

博士学位論文（東京外国語大学）
Doctoral Thesis (Tokyo University of Foreign Studies)

氏 名	恩田 義徳
学位の種類	博士（学術）
学位記番号	博甲第 209 号
学位授与の日付	2016 年 3 月 12 日
学位授与大学	東京外国語大学
博士学位論文題目	古代教会スラブ語の分詞について 福音書テキストを対象に

Name	Onda Yoshinori
Name of Degree	Doctor of Philosophy (Humanities)
Degree Number	Ko-no. 209
Date	March 12, 2016
Grantor	Tokyo University of Foreign Studies, JAPAN
Title of Doctoral Thesis	The study of the participles of the Old Church Slavonic (On the Basis of the Gospel texts)

古代教会スラブ語の分詞について
福音書テキストを対象に

恩 田 義 徳

もくじ

0.序論	1
0.1 はじめに	1
0.2 OCS	1
0.3 ロシア語史と OCS	3
0.4 現代ロシアにおける教会ロシア語	5
0.5 研究の意義	6
0.6 本稿における表記と術語	6
1. スラブ諸語	8
1.1 インドヨーロッパ語族とスラブ語派	8
1.2 歴史的分化の経緯	9
1.3 現代のスラブ諸語	12
1.4 スラブにおける OCS	13
2. OCS の歴史的・文化的背景	15
2.1 OCS の成立の歴史的背景	15
2.1.1 OCS の成立	15
2.1.2 布教の成功と失敗	21
2.1.3 ブルガリアにおける黄金期	22
2.1.4 スラブへの伝播と教会スラブ語	22
2.1.5 ロシアへの伝播	23
2.2 OCS とギリシア語	24
2.2.1 ギリシア語の福音書	24
2.2.2 七十人訳聖書（セプトゥアギンタ）	24
2.3 OCS の意義	25
2.3.1 OCS の文化的意義	25
2.3.2 OCS の言語学的意義	25
3. OCS の概略	27
3.1 OCS の文字と音	27

3.1.1	OCS の 2 つの文字体系	29
3.1.2	個別の字母と音の注意	29
3.1.3	スラブ最古の文字論争	33
3.2	「古代教会スラブ語」の定義と名称	36
3.2.1	「古代教会スラブ語」の時代区分と方言区分	36
3.2.2	「古代教会スラブ語」の名称について	37
3.3	OCS の資料	39
3.3.1	標準テキスト	39
3.3.2	四福音書とアプラコス	45
3.4	標準化正書法	46
4.	本研究の資料	47
4.1	本研究の対象となるテキスト	47
4.2	本稿における表記について	48
4.3	OCS のコーパス	49
4.3.1	ヘルシンキ・キリル・メトディオス・コーパスの概要	50
4.3.1.1	使用文字	50
4.3.1.2	記号の使用	50
4.3.1.3	ID 番号	52
4.3.1.4	福音書の並び順	53
4.3.1.5	その他	54
4.3.2	個別のテキストの特徴	54
4.3.2.1	CCMH マリア写本	54
4.3.2.2	CCMH ゾグラフィオス写本	55
4.3.2.3	CCMH アッセマーニ写本	55
4.3.2.4	CCMH サバの本	56
4.3.3	CCMH の特徴と問題点	56
4.4	文献学的資料とコーパス	59
4.5	パラレルテキストの作成	64
4.5.1	文字の置換え	64
4.5.2	テキスト分割の解除	65
4.5.3	体裁の統一	67

5.	OCS の分詞の規範的用法	73
5.1	分詞の対象規定	73
5.2	分詞の文法カテゴリー	76
5.2.1	動詞の文法カテゴリー	77
5.2.1.1	時制	78
5.2.1.2	体	78
5.2.1.3	態	79
5.2.2	形容詞の文法カテゴリー	79
5.2.2.1	性・数・格	79
5.2.2.2	短語尾形と長語尾形	80
5.2.3	分詞の文法カテゴリー	82
5.2.3.1	分詞の態	82
5.2.3.2	分詞の体	83
5.2.3.3	分詞の時制	83
5.2.3.4	短語尾と長語尾	84
5.3	分詞の用法	85
5.4	分詞の用法と短語尾・長語尾の相関	89
6.	OCS の分詞の「誤用」と使用者の規範意識	96
6.1	フレエ 1929「誤用の文法」	97
6.1.1	正用と不正用	97
6.1.2	規範へ向かう動き	99
6.2	OCS における規範	99
6.3	規範意識のあらわれとしてのイェル	101
6.3.1	イェルの転移の原則	102
6.3.2	OCS における音変化とイェルの表記	104
6.3.3	写本からの例	104
6.3.4	イェルと規範意識	105
6.4	分詞の「誤用」の例	106
6.4.1	研究の対象と仮説	106
6.4.1.1	本稿の対象となる現象	106
6.4.1.2	仮説	109

6.4.2	OCS 福音書における分詞	110
6.4.2.1	調査の方法	110
6.4.2.2	OCS 福音書テキストからの例	111
6.4.3	仮説の検証	119
6.4.4	ギリシア語テキストとの比較	120
6.5	分詞の「誤用」についての結論とまとめ	124
6.6	残された課題	124
7.	おわりに	126
7.1	まとめ	126
7.2	OCS 研究の意義	127
	参考文献	129

図表一覧

表 1	OCS の字母の一覧	27
表 2	glag と cyr の[ž][š][št]	34
表 3	OCS の字母の数値	
3-1	glag の数値	35
3-2	cyr の数値	35
表 4	各スラブ地域における「ろうそく」, 「境界」	37
表 5	CCMH の ID の見方	52
表 6	CCMH の翻字表	
6-1	マリア写本	69
6-2	ゾグラフォス写本	70
6-3	アッセマーニ写本	71
6-4	サバの本	72
表 7	分詞の語幹形成	77
表 8	形容詞および 3 人称代名詞の変化表	82
表 9	OCS の動詞・形容詞・分詞の文法カテゴリーの一覧	82
表 10	OCS 福音書文献の一覧	111
表 11	OCS 福音書における接続詞を伴う分詞のあらわれ方	119
表 12	OCS テキストと NA28 における分詞・動詞のあらわれ方	122
図 1	スラブ諸語の系統的分類	11
図 2	モラビア帝国領域図	17
図 3	ゾグラフォス写本	61
図 4	ゾグラフォス写本校訂テキスト	62
図 5	CCMH ゾグラフォス写本	63
図 6	OCS 文献筆写の模式図	100
図 7	OCS 成立期の模式図	101
図 8	OCS 筆写期の模式図	101

略字一覧

Ass : アッセマーニ写本 Codex Assemanianus

CCMH : ヘルシンキ・キリル・メトディオスコープス Corpus Cyrill-Methodianum
Helsingiense

Cyr : キリール文字 cyrillic, кириллица

Glag : グラゴール文字 glagolitic, глаголица

Jo : ヨハネ福音書 John

Lk : ルカ福音書 Luke

Mar : マリア写本 Codex Marianus

Mk : マルコ福音書 Mark

Mt : マタイ福音書 Matthew

NA28 : ネストレ・アーラント版ギリシア語聖書 28 版 (Nestle-Aland Novum
Testamentum Graece 28^{ed})

OCS : 古代教会スラブ語 Old Church Slavonic

Sav : サバの本 Savva's book, Саввина книга

Supr : スプラシル写本 Codex Suprasliensis

VitaCon : コンスタンティノス一代記 Vita Constantini

VitaMeth : メトディオス一代記 Vita Methodii

Zog : ゾグラフォス写本 Codex Zographensis

グロス一覧

A : 対格 accusative

Adj : 形容詞 adjective

Aor : アオリスト aorist

A-Part : 能動分詞 active participle

Conj : 接続詞 conjunction

D : 与格 dative

F : 女性 femine

G : 生格 genetive

I : 造格 instrumental

Imp : 未完了過去 imperfect

L : 所格 locative

LF : 長語尾形 long form

L-Part : l-分詞 l- participle

M : 男性 muscline

N : 主格 nominative

Ne : 中性 neuter

Part : 分詞 participle

Past : 過去時制 past tense

Pl : 複数 plural

P-Part : 受動分詞 passive participle

Pre : 現在時制 present tense

S : 主語 subject

SF : 短語尾形 short form

Sg : 単数 singular

Supine : 目的分詞 supine

V : 呼格 vocative

Verb : 動詞 verb

1, 2, 3 : 1, 2, 3 人称

0. 序論

0.1 はじめに

言語は時間の流れの中で、つねに変化をし続けるものである。音韻、形態、統語、意味、さまざまな局面で生じる変化を全く受けない言語は皆無とっていい。言語の変化は、例えば外来語の流入であったり、社会の変化に伴う要請であったり、さまざまな要因によって引き起こされる。しかしいかなる原因があるにせよ、言語変化はひとりでの起こるわけではなくつねにそこには言語の使用者の存在が考えられる。言語は何よりもまず情報伝達のための道具である。それを利用するものがいてはじめて変化を起こすことができるのである。

この言語の変化と言語の使用者の関係について考察するうえで、ロシア語史における分詞の変化はその例として挙げられるであろう。ロシア語史の前史的な位置にある OCS において、分詞は元来の豊かな語形変化を保ち、名詞との一致を前提とする幅広い用法を持つ形式であった。時代が下るにつれてその用法に変化が生じ、一部は動詞に似た性質を獲得してゆく。18 世紀、国家の近代化に伴い、国民語としてのロシア語の規範を制定する動きの中で分詞は改めて整理され、現代ロシア語においては形動詞、副動詞として残ることとなる。

本研究では、この分詞におこった通時的変化のもっとも最初期の現象に注目し、その状況を明らかにし、その原因について考察する。初めに OCS の基本的な情報についての整理を行う（1-3 章）。次に本研究で使用する資料について解説し、この中で研究のために使用したコーパス、それを基に作成したパラレルテキストについて説明する（4 章）。変化についての考察に先立ち、OCS の分詞についての標準的・規範的用法の整理・確認を行う。この中では特に分詞の短語尾形と長語尾形が用法上どのような違いに繋がるかを検討する（5 章）。分詞の標準的な用法を確認した上で、それから外れてくる例外的用法に注目し、通時的変化の端緒的現象として捉え考察をする（6 章）。最後に研究のまとめと、OCS 研究の今後の展望について触れる（7 章）。

0.2 OCS

OCS はスラブ世界最古の文語である。9 世紀中ごろにギリシア人聖職者コンスタンティノス＝キュリロスとその兄メトディオスによって制定され、ギリシア語聖書をスラブ語へと翻訳するために使用された。OCS は東方正教会の教えとともにスラブ世界へと広がり、およそ 2 世紀半の間スラブ世界の共通文語

として用いられた。スラブ世界へと広がった OCS は各地でそれぞれの方言を反映するようになり、スラブ基語が最終的に解体する 12 世紀初頭にいたって言語としての統一性を失う。定義上 OCS の下限は人為的に 1100 年とされるが、12 世紀以降も OCS の直線上にある地方的変種 *local version* はロシアやセルビア、ブルガリアではそれぞれの地域の「教会スラブ語」として東方教会のスラブ式典礼の基礎をなし、また文章語としては各スラブ諸語の標準語成立にも影響を与えるなど、スラブ語の歴史上重要な役割を果たした。

OCS はまた、スラブ基語に匹敵する古さを保ち、「いくつかの方言的特徴を除けば、かなりの程度までスラブ基語と同じものになった」(Meillet 1934:4)と推定されている。スラブ基語には一切の文字資料が残されていない点を考えると、検討に値するだけの資料を残している点に OCS の重要な意義がある。

OCS の資料となりうるのは、ごく一部の碑文を除けば 10 世紀後半から 11 世紀にかけてマケドニア・ブルガリア地方で成立したと推定されるキリスト教会関連の手写本である。キュリロス・メトディオス兄弟の手によるオリジナルの文献は失われ、そこから 150 年の時を経た、複数回の筆写を重ねたテキストしか存在していない¹。これらの写本はグラゴール文字、ないしはキリール文字で書かれ、19 世紀以来の研究によって、すでに文献学的位置づけ、語彙の採集、校訂テキストの出版といった作業はほぼ完了している。

言語としての OCS は印欧語族・スラブ語派に属し、いわゆる屈折語としての典型的特徴を備え豊かな語形変化を有する。翻訳元のギリシア語ですでに失われていた双数のカテゴリーを残し、活用についていえば、格では例えば現代ロシア語では失われた呼格を保持している。また性は単数、複数、双数を通じて区別され、複数で性の区別のない現代ロシア語と比べると語形変化のパターンが多い。曲用に関しては特に過去時制でアオリスト、未完了過去、完了、過去完了の 4 種類を区別するなど現代のスラブ諸語にはない特徴を持つ。ロシア語ほどにははっきりしていないものの完了体／不完了体のカテゴリーも存在する。時制の単純化とアスペクトの体系化はロシア語史における大きなテーマのひとつであり、アスペクト・時制研究の分野においても興味深い事象を提供できる。

¹ キュリロス・メトディオスのオリジナルから現存写本への筆写の回数についてチェコのスラビスト、クルツ J. Kurz は 5 回から 6 回であると考えていたことが千野 (1990:18a) で紹介されている。

0.3 ロシア語史と OCS

OCS はロシア語の歴史を考える上でも欠くことのできない要素である。ロシアにおける標準語形成の歴史は、概して言えば南スラブ的特徴を備えた文語である OCS と、東スラブの方言的特徴を持ったルーシの言葉の混交の歴史である。

10 世紀初頭、ブルガリアを經由してキエフルーシへともたらされた OCS は、かなり早い段階から東スラブの方言的特徴と混ざり合い「古代ロシア語 Old Russian, древнерусский язык」が成立する。古代ロシア語における OCS 的特徴と東スラブ的特徴の混交の割合はテキストのジャンルによって異なる。例えば 1056-57 年に成立した『オストロミール福音書 Остромирово Евангелие』はロシアで最も古い写本のひとつであり、鼻母音の喪失などの顕著な東スラブ的特徴を持つが、全体としてはかなり OCS に近いテキストとなっていて、OCS の東スラブ的変種（すなわちロシア教会スラブ語）ともいうべき様相を呈している。これとは対照的に、11-15 世紀の民間の実用的な文書である『白樺文書 Берестяные грамоты』のテキストは OCS とはかけ離れ、発見された土地であるノブゴロドの方言的特徴を色濃く反映したものとなっている。12 世紀に成立した『原初年代記 Повесть временных лет』や 12 世紀末に書かれたとされる『イーゴリ遠征物語 Слово о полку Игореве』などの文学作品では OCS の特徴と東スラブ的な特徴が折衷的に混ざり合い独自の書き言葉となっている。つまり、キエフルーシにおける古代ロシア語とは実際には文献によって特徴が異なり、究極的には個別の状況を考慮する必要がある。

この古代ロシア語における OCS 的特徴と東スラブ語的特徴の混交は「標準語 литературный язык」の歴史の過程においてとらえられるとき、古代ロシア語をどのように位置づけるべきかという問題について研究者による見解の相違を生じる²。ごく簡単にまとめれば古代ロシア語とは「東スラブ化した OCS」であるのか、あるいは「OCS に影響を受けた東スラブ語」なのかということである。前者の考え方は、ルーシにもたらされた OCS が東スラブの民衆の言葉の影響を受け「ロシア化」したものが古代ロシア語であり、元来の南スラブ的特徴が崩れてゆく過程がロシア標準語の歴史であるというものである。この説を支持するものとしてはシャフマトフ А. Шахматов やビノクール Г.

² この問題に関する論争の歴史は佐藤（2012:26-31）に詳しい。

Винокур らの研究がある³。一方、後者の説は東スラブにおいてキリスト教化以前にすでに独自の文章語が発達していて、OCS の影響は後代になって入り込んだという見解で、古代ロシア語のベースに東スラブの民衆語を想定するものである。これはオブノルスキーС. Обнорский によって示された考え方で⁴、スターリン独裁体制化のロシアで広く支持を得た。いずれの説においても、古代ロシアにおける教会スラブ語と東スラブ語の「二言語併用」の立場は変わらない。

教会スラブ語と東スラブ語をそれぞれ別の言語ではなく、同一言語内の変種であるとし、「二方言相補使用 diglossia, диглоссия」の関係であるとする説もある。これは当時の社会において改まった場面では教会スラブ語を標準語として使用し、親しい間柄では東スラブ語を使用する社会習慣があり、両者は同一言語内での相補的機能を果たす二変種であるとする考え方である。これはウспенスキーБ. Успенский によって示された考え方で⁵、佐藤（2012:30-31）によればこれは現在有力な説のひとつとなっている。

キエフルーシの滅亡後、ルーシの政治的・文化的中心がモスクワに移った後も教会スラブ語をベースとする古代ロシア語は教会関連の著作を中心に、年代記などの文体として 17 世紀末まで使用される。16 世紀後半に印刷技術が導入され、民衆にも書記文化が拡大すると、法律や行政上の文書などで口語に基づく新しい文体が使用されるようになったが、その使用範囲は限定的であり、標準的な書き言葉にはならなかった。

18 世紀になり帝政ロシアが成立すると、絶対主義的な国家権力のもと国家語としてのロシア語の整備が進められることとなる。文字や正書法についての改革・議論が行われる中で、ロモノソフ М. Ломоносов によって「三文体論」が唱えられ文体の整理が行われた。これは英雄詩や頌詩など格調高くあるべきものについては OCS の流れを汲む教会スラブ語をベースとする「高文体」を使用し、演劇や書簡詩、風刺詩には話し言葉的要素の混ざりこんだ「中文体」を、喜劇や友人間の書簡には教会スラブ語的要素を含まない、話し言葉に基づく「低文体」を使用するべきであるという主張である。この主張の重要な点は、話し言葉にも文学の文体としての地位を与えたことにあるが、ここで教会スラ

³ Шахматов (1915), Винокур (1945)

⁴ Обнорский (1946)

⁵ Успенский (1983, 1994)

ブ語的要素が後の「ロシア標準語」のひとつの要素として残されたことにも注意を払うべきである。

広義の意味での現代ロシア語は 19 世紀の作家・詩人プーシキン А. Пушкин 以後とされる。プーシキンは伝統的教会スラブ語的要素と民衆の生きた話し言葉、さらには貴族たちの間で用いられていた西欧風の特徴を統合し、自らの作品において言文一致の新しいロシア語のモデルを示した。以後多くの作家・学者たちの手によって標準語の改良が進められることとなる。

0.4 現代ロシアにおける教会スラブ語

プーシキンによって示された新しいロシア語のモデルには教会スラブ語をベースとする伝統的書き言葉の要素が残されていた。現代ロシア語においても容易に観察することができる例としては、ロシア語的（東スラブ的）な голова「あたま」に対して教会スラブ語的（南スラブ的）な глава「首長、章」などの語彙が残されていること⁶や、глаз「目」などの語彙の複数形に глаза というかつての双数形の形態の名残が見て取れることなどが上げられる。

標準語形成の歴史とは別の形で現代ロシアに受けつがれている教会スラブ語も存在する。前述のように、キエフルーシにおいて成立した古代ロシア語のうち、特に教会スラブ語的要素の強いものは、OCS に直結する「教会スラブ語」のロシア的変種とも言えるもので、この伝統は現代のロシア正教会に受け継がれている。現代においてもなお正教会の使用する聖書は「教会スラブ語」で書かれてあり、祈祷や賛美歌の斉唱も現代ロシア語とは異なる教会スラブ語で行われている。

OCS はいわゆる「死語」であるが、その要素は現代ロシア語の形成に深く関係し、またロシア的変種の教会スラブ語はロシア正教会の言葉としてロシア社会において今なお重要な役割を果たしている。

⁶ スラブ基語で *-tort-, *-tolt- (t は任意の子音) となる子音結合は OCS などの南スラブ語では音韻転倒を起こし -trat-, -tlat- となり、ロシア語の属する東スラブ語では充音によって -torot-, -tolot- となる。これらの例は страна-сторона, город-град (町の名称の要素として) など基本的な語彙においても多く確認できる。現代ロシア語における南スラブ的な語彙は日本語における漢語と大和言葉に似た関係にある。

0.5 研究の意義

OCS の持つ意義は大きい。それはスラブ比較言語学上の意義であり、ロシア語学・語史上の意義であり、また現代スラブ・ロシアの文化史の根底を成す要素としての意義である。19 世紀以降の膨大な先行研究によって OCS の文献学的な研究が完成の域に近づく一方で、シンタクスなどに残された問題もおおい。また複雑な時制とアスペクトの対立を持つことからアスペクト論などの素材としてその価値が色あせることはない。

21 世紀に入り、国際情勢の変化とともにスラブという枠組みは EU とロシアという枠組みへと変わりつつある。かつてはロシア語を修めた上で、いわゆる東欧地域の言語文化へと研究を進めるという道筋が主流であった。しかし近年の日本の学会の動向を見ると、ロシア語を経由せず、直接東欧諸地域の言語文化研究へと向かう動きが顕著になっている。それに対しロシア語学習者の目は中央アジアへと広がり、日本におけるロシアの言語文化研究はその動機・目標がかつてとは変化してきている。

一方で同じスラブ民族としてロシアと東欧地域の共通する部分を把握することの重要性は失われてはいない。スラブを理解することは、EU におけるスラブ諸国を理解することであり、国際社会におけるロシアの動きを理解することに繋がる。そのスラブの文化のもっとも基礎であり、もっとも根底にあるのが OCS である。

0.6 本稿における表記と術語

本稿に使用する術語は基本的に木村（1985）『古代教会スラブ語入門』に従う。これは同書が日本における教科書・文法書として現在唯一であり、またスラブ学の術語に日本語の訳をつけ、整備を行ったと考えられるためである⁷。同様の理由でロシア語史に関わる術語は佐藤（2012）『ロシア語史入門』に従う。とくに必要と思われる場合には英語、ロシア語の訳を適宜記載する⁸。人名は初出時にのみ原綴りを記す。また、OCS のテキストを例文として引用する場合、すべてキリール文字（Igor'-out フォント）を使用し、グラゴール文字は使用しない。また理論上推定される語形ないし標準化正書法による語形の提

⁷ 例えば千野（1986:95）を参照のこと。

⁸ 原則として英語の術語については Lunt (2001)、ロシア語の術語については Хабургаев (1974)に従う。

示にはラテン表記を用いる．詳しくは 4.2 を参照のこと．例文へのグロスが必要と思われる部分を中心に付したが，パラレルテキストに対してはその性質上，視認性を優先し，例文に直接グロスをつけるのではなく文中で説明する方法を取る．

なお，例文中，分詞については実線を，動詞またはそれぞれの例文で注目すべき項目については点線を引き，日本語の訳文にも対応する箇所に同様の下線を引く．パラレルテキストにおいてテキストごとに動詞と分詞があらわれる場合があるが，訳文の下線は **Mar** にあわせて引くものとする．また特に 6 章で問題とする接続詞には二重下線を引く．

聖書の日本語訳については佐藤・小林（1996）を参考にしたが，分かりやすいよう部分的に改めた．

1. スラブ諸語

はじめに印欧語族において OCS が比較言語学上どのような位置にあるのかを確認する．あわせて他のスラブの諸言語とどのような関係にあるかについて概観する．

1.1 インドヨーロッパ語族とスラブ語派

いわゆる「スラブ語 Slavonic languages, славянские языки⁹」として分類される諸言語はヨーロッパ中央部およびバルカン半島,そしてユーラシア大陸北部に及ぶ広大な地域で使用されている．これらの諸言語は音や文法,語彙の面で多くの類似点が見られ,比較言語学上同一の系統に属し,スラブ語派を形成する．スラブ語派における始原的言語,すなわち「スラブ基語 Proto-slavic, праславянский язык」には文字資料が残されておらずその姿を直接知ることはいできない．しかし個々の音や語彙については後代の文字資料から帰納的な方法によってある程度まで再建が可能である¹⁰．

スラブ語派に属する言語はさらに,ゲルマン語派やバルト語派に属する言語とも基礎語彙や文法で一致・対応関係を持っている¹¹．このことはスラブ諸語とその他のヨーロッパの諸語が同じ系統,すなわち印欧語族に属することを示しており,スラブ基語はさらに印欧基語へと遡りうることを表している．

スラブ語派は印欧語族内部においてはバルト語派と最も近い関係にあり,語彙や文法事項で多くの対応関係が見られる．その分化の歴史については諸説あり,そのひとつはスラブ・バルトで共通の基語を想定し,これが印欧基語からバルト・スラブ語派として分離し,その後スラブとバルトへの分化が進んだとする「バルト・スラブ同源説」である．近年ではバルト基語とスラブ基語は別々に印欧基語から独立し,その後近隣言語として相互の接触を重ねたことが著し

⁹ 本稿では引用箇所を除き「ヴ」の文字を原則使用しない．したがって「スラヴ」の表記は「スラブ」で統一する．また「スラブ」を意味する英語については slavonic と slavic の双方が使用されるが,本稿では前者で統一する．

¹⁰ 例えば Comrie&Corbett (1993)には音韻や形態を中心にかなり詳細にスラブ基語の記述がなされている．

¹¹ 例えば

「父」 father (英), père (仏), vater (独), otec, (露)

「母」 mother (英), mere (仏), mutter (独), mat' (>生格 materi) (露)

「息子」 son (英), fille (仏), sohn (独), syn (露)

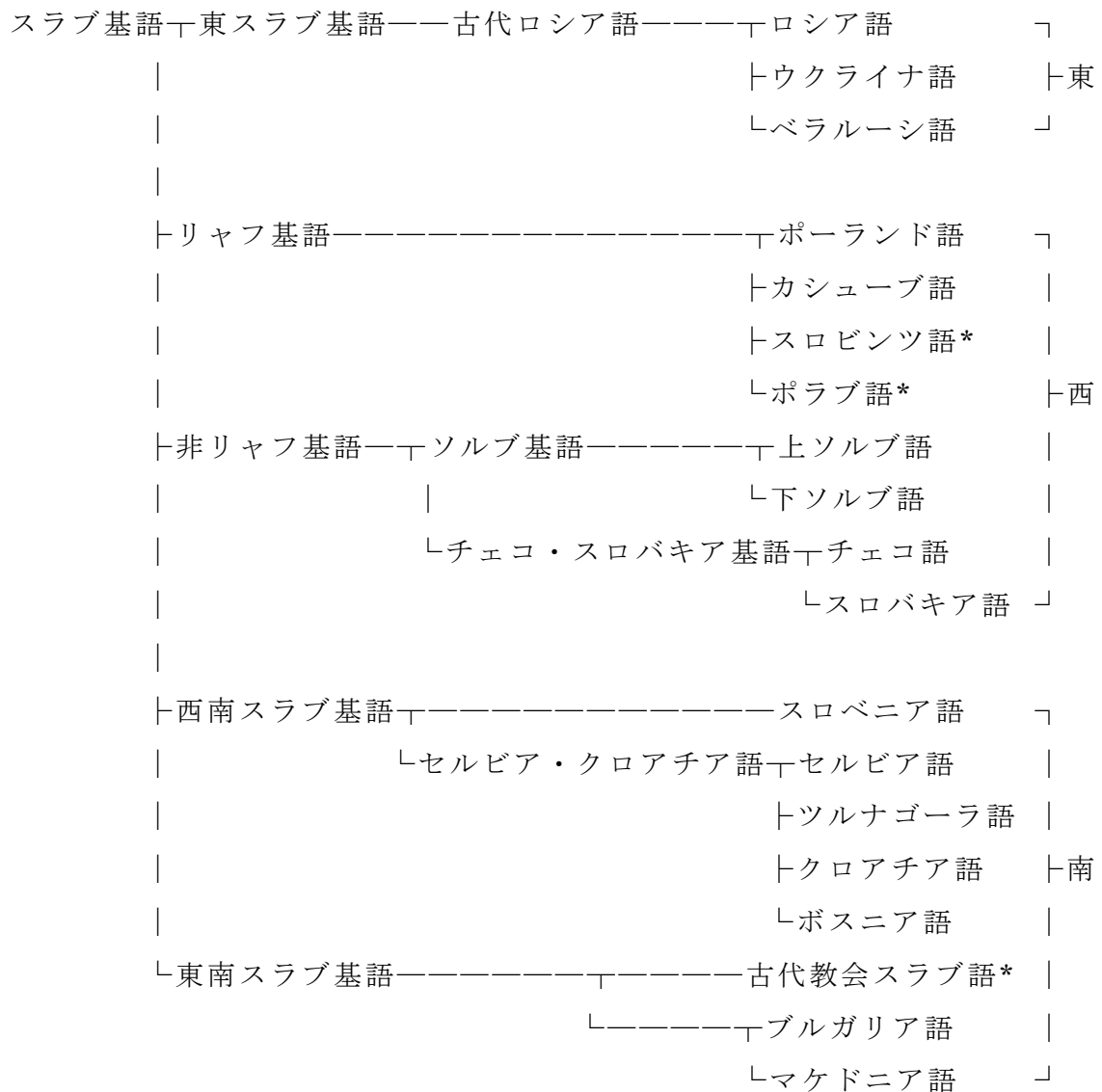
「娘」 daughter (英), fils (仏), tochter (独), doč'(>生格 dočeri) (露)

い類似と一致の原因であるとする「平行発達説」(佐藤 2012:14)が定説となっている。

1.2 歴史的分化の経緯

スラブ基語はおそらく紀元前 1000 年紀のはじめに印欧基語から分離し、5-6 世紀ごろまでは言語としての統一を保っていたと考えられている。その後、スラブ民族が住居地の移動・拡大を進めた結果、言語の方言的分化が強まり、12 世紀初頭に至って単一の言語としての統一性を最終的に失ったとされる。スラブ諸語は言語的特徴によって便宜上東スラブ語群、西スラブ語群、南スラブ語群に分けられる。これは現在の言語使用地域の地理的状况にほぼ一致し、西スラブはチェコやポーランドといった中央ヨーロッパ、南スラブはブルガリアや旧ユーゴスラビアのバルカン半島、東スラブはロシア・ウクライナ・ベラルーシの旧ソ連領の諸言語を指す。スラブ諸語の歴史的分化はスラブ内での民族の居住地の広がりに伴う方言的な変化であると考えられるが、分化の経緯は西・南・東のように単純な 3 分化ではなく、実際はそれよりもやや複雑である。佐藤 2012 に従って概説すれば次のようになる。東スラブ語群については、はじめスラブ基語から東スラブ基語が分離し、古代ロシア語の段階を経てロシア語・ウクライナ語・ベラルーシ語へと分化した。西スラブ語群には「西スラブ基語」の段階が存在せず、リャフ基語と非リャフ基語が直接スラブ基語から分離した。リャフ基語からはポーランド語・カシューブ語・スロビンツ語・ポラブ語が分離する。ポラブ語とスロビンツ語は現代では死語である。非リャフ基語からはソルブ基語とチェコ・スロバキア基語とが生じ、ソルブ基語は上ソルブ語（または高地ソルブ語）と下ソルブ語（または低地ソルブ語）とが分かれる。チェコ・スロバキア基語はチェコ語とスロバキア語へと分化した。南スラブ語群についても「南スラブ基語」は想定せず、西南スラブ基語と東南スラブ基語がそれぞれスラブ基語から分化し、西南スラブ基語からはスロベニア語とセルビア・クロアチア語が分化した。セルビア・クロアチア語については以下 1.3 で見るように現在ではセルビア語・クロアチア語・ボスニア語・ツルナゴーラ語へと分けられる。東南スラブ基語からはブルガリア語とマケドニア語が分離する。それに先立つ 9 世紀末、東南スラブ基語を基盤に文章語として OCS が成立する。これについては以下 2 章でくわしくその経緯を述べる。なお、マケドニア語がブルガリア語と別の言語として独立するのは 20 世紀中ごろのこ

とである.



【図 1】 スラブ諸語の系統的分類（佐藤（2012:370）を基に一部改変）

1.3 現代のスラブ諸語

1.2 で示したような分化の歴史は【図 1】のようにまとめることができる。ここから死滅した言語を除けば、現代のスラブ諸語として以下のようなリストを作ることができる。

東スラブ語群： ロシア語，ウクライナ語，ベラルーシ語¹²

西スラブ語群： ポーランド語，カシューブ語，上ソルブ語，下ソルブ語，
チェコ語，スロバキア語

南スラブ語群： ブルガリア語，マケドニア語，セルビア語，
クロアチア語，ボスニア語，ツルナゴラ語，
スロベニア語

このリストに含まれる言語の数や名称はそれぞれの研究者の立場や、記述される文脈によって多少異なる。例えば亀井ほか（編著）（1998:234-235）では文語を持つとされる言語のみが挙げられていて、東スラブ語群：ロシア語，ウクライナ語，ベラルーシ語，西スラブ語群：ポーランド語，上ソルブ語，下ソルブ語，チェコ語，スロバキア語，南スラブ語群：ブルガリア語，マケドニア語，セルビア・クロアチア語，スロベニア語となっている。西スラブ語群のカシューブ語，南スラブ語群のボスニア語とツルナゴラ語の名前は見られない。またセルビア語とクロアチア語もそれぞれ独立の言語ではなくセルビア・クロアチア語としてひとつの言語としてまとめられている。カシューブ語はポーランド語と近い関係にあり，方言のひとつとしてみなされる場合もある。またとくに 90 年代以降，ユーゴスラビアの崩壊など政治的・民族的な状況を背景として言語の名称や区分けにも変化が現れている。旧ユーゴスラビアで使用されていたセルビア・クロアチア語（ないしセルボ・クロアチア語）は使用する文字がセルビア語ではキリール文字であり，クロアチア語ではラテン文字を使用するものの，発音や文法の違いが極めて小さいことからかつては単一の言語とみなされる場合が多かった。現在ではセルビア語，クロアチア語とそれぞれを

¹² かつては「白ロシア語」，「ベロルシア語」などの呼び名も存在したが，現在では国名・言語名ともに「ベラルーシ」を用いることが一般的である。外務省でもこの名称を採用している。（参考

<http://www.mofa.go.jp/mofaj/area/belarus/data.html#01>，外務省：ベラルーシ基礎データ，2014 年 10 月 12 日閲覧。）

個別の言語とみなし辞典や文法書なども別々に出版される事が一般的である。またセルビア・クロアチア語の方言的な変種として含まれていたボスニア語、ツルナゴーラ語なども現在では独立の言語として名前が挙げられる¹³。少数民族の言語についても、例えば三谷（2011）では上に出てきた言語のほかにルシン語の名前が挙げられている。ルシン語はポーランド、ウクライナ、スロバキアにまたがって居住するルシン人が使用する言語であるが、これはウクライナ語の方言とする見方もある。

現代のスラブ諸語のリストにおける言語の種類は分類の方法によって変わってくる。いわゆる「文章語」ないし「標準語」が確立しているか、あるいは独立国家の公用語として認められているかどうか¹⁴、明確な特徴を持つ方言を独立の言語とみなすかどうかなどの点はそれぞれの場合で判断される事項である。これはスラブ語派に限った問題ではないが、個別の言語の独立性について議論をする場合、政治的・民族的な複雑かつ繊細な問題をはらんでいることがあり、分類の基準あるいはリストの制作者の態度がどのようなものであるかに注意を払う必要がある。純粋に言語的特徴によって分類することは難しくなっている。

1.4 スラブにおける OCS

OCS は 9 世紀半ばにスラブ世界における最初の文語として成立し、キリスト教のギリシア正教会の教えとともにスラブ世界へと拡大した。時代とともに各地域の方言的特徴がテキストに入り込み、12 世紀初頭に言語としての統一性を失う。そのおよそ 2 世紀半の間、当時のスラブ世界の共通文語として、西欧におけるラテン語のような役割を果たした。当時のスラブ諸語は方言的分化

¹³ 例えば三谷（2011）にその名称がみられるほか、外務省の HP でもボスニアの言語としてボスニア語が、モンテネグロの言語としてツルナゴーラ語の名前がみられる。「ツルナゴーラ」というのはモンテネグロ（黒い山）の現地語読みである。モンテネグロは 2006 年の独立後、2007 年 10 月に新憲法を制定し、国名を「モンテネグロ」に変更した。

（参考 http://www.mofa.go.jp/mofaj/area/bosnia_h/data.html#section1, 外務省：ボスニア・ヘルツェゴビナ基礎データ, 2014 年 10 月 12 日閲覧, <http://www.mofa.go.jp/mofaj/area/montenegro/data.html#section1>, 外務省：モンテネグロ基礎データ, 2014 年 10 月 12 日閲覧。）

¹⁴ 例えばある民族が政治的に独立し国家を形成した場合、自らの民族名を冠した言語を国家の公用語として採用し、憲法や法律で規定することがある。ボスニア語やツルナゴーラ語にはこのような状況が当てはまる。

が始まってはいたが、現代のスラブ諸語に比べ依然として互いによく似た状態を保っていて、南スラブ的特徴を持つ OCS も全スラブにおいて実用的には問題なく理解されたと考えられる。12 世紀以降、OCS から分化していった地方的変種の教会スラブ語はそれぞれの地域での標準語成立に影響を与え、一部は教会の言語として現在まで使用され続けている。

2. OCS の歴史的・文化的背景

OCS 成立の直接のきっかけはキリスト教の東方正教のスラブ世界への布教であった。この任に当たったのが「スラブ人の使徒」として知られるギリシア人聖職者コンスタンティノス＝キュリロス¹⁵とその兄メトディオスの兄弟である。布教を前に兄弟の成した功績は、第一にスラブ語を記すための文字を作成したことであり、第二にその文字を使ってスラブ世界最初となる文章語、すなわち OCS を制定したことである。二人の偉業については兄弟の伝記的聖者伝である『コンスタンティノス一代記 Vita Constantini』と『メトディオス一代記 Vita Methodii』¹⁶に記述が残されていて、その背景となった出来事についてもかなりはっきりした年代をいうことができる¹⁷。

OCS はその成立の過程上、ギリシア語との関係が深く、その影響を無視できない。2 章でははじめに両一代記の記述にしたがって OCS 成立の背景と過程についてやや詳しく述べる¹⁸。

2.1 OCS の成立の歴史的背景

2.1.1 OCS の成立

OCS の成立は 862 年から 863 年であると考えられる。そのきっかけはモラビア王国がビザンツ帝国から東方正教会の教えを導入しようとしたことで

¹⁵ コンスタンティノスは修道士名のキュリロス Κυρίλλος（ロシア語読みではキリール Кирилл）のほうが一般的である。当時の正教において洗礼は死の直前に受けることが慣例であり、コンスタンティノスが洗礼を受けたのもやはり病に倒れて後のことであった。コンスタンティノスは洗礼の 50 日後に歿している (VitaCon XVIII)。

¹⁶ これらの「一代記」のオリジナルは現存しない。おそらく二人の死後、弟子たちの手によってまとめられたものであると推測されるが、オリジナルがギリシア語で書かれ次いで OCS に翻訳されたのか、あるいははじめから OCS で書かれたものなのかは意見が分かれるところであり、はっきりとしたことはわからない。木村（1985:17）によれば「コンスタンティノス一代記」については 15 世紀以降の写本が 48 点、「メトディオス一代記」については 12 世紀以降の写本が 15 点現存する。これらの文献はスラブ学の根底を成す最も重要な資料のひとつであり、欧米を中心に膨大な研究がある。本稿で両一代記の記述を引用する場合 Лавров (1966) のテキストを用いる。なお、これは Лавров (1930) のリプリント版である。

¹⁷ スラブ語の文字創設にかかわる二人の聖者伝をあわせて「パンノニア伝説」と呼ぶことがある。しかし、「パンノニア」というのは歴史的事実と一致しないことに注意が必要である。

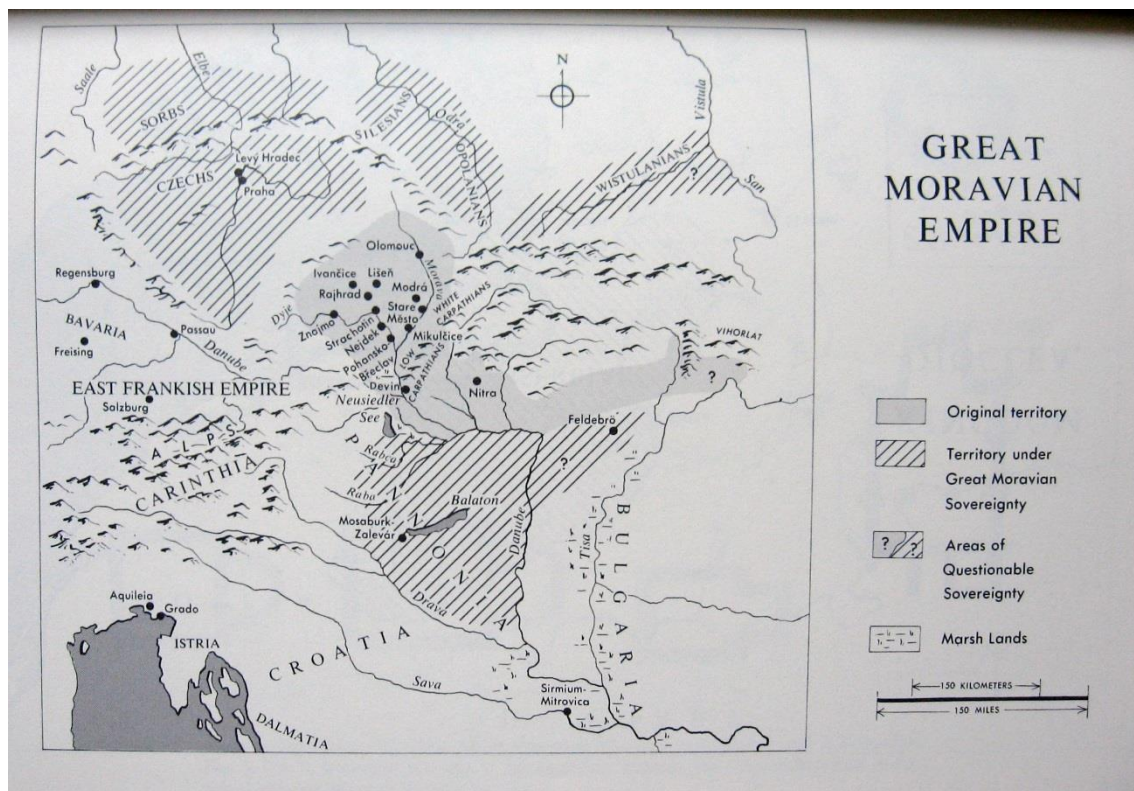
¹⁸ OCS 成立の歴史的背景については木村（1985:17-22）に簡潔かつ的確にまとめられている。本稿では VitaCon にない記述についてはこれに従うものとする。

あった。当時モラビア王国（830-903, 【図 2】を参照のこと。）は、現在のチェコ、スロバキアからオーストリアの一部を含む地域を領土とし、西のフランク王国（後の神聖ローマ帝国）、南のビザンツ帝国の両勢力の緩衝地帯として地政学的に重要な位置を占めていた。当時モラビアではすでにフランク王国の宗教的支配が進んでいて、西方教会に属するパッサウ司教区の管轄下にあった。当時の宗教的支配には政治的な干渉が伴い、これを嫌ったモラビア侯ロスティスラフ Rostislav が宗教的・政治的に独立するためにビザンツ帝国からの東方正教の導入を図る。いわゆる三言語主義¹⁹の西方教会と異なり、東方正教は多言語主義を採っていて、それぞれの民族の言語での礼拝に寛容であった。またビザンツ帝国は政治的により安全であったこともロスティスラフに東方正教を選ばせた要因であった。862 年ロスティスラフはビザンツ皇帝ミカエル 3 世 Michael III に使者を送り次のように言ったとされる。

ЛЮДЕМЪ НАШИМЪ ПОГАНЬСТВА СМ ѿТВРЪГШИМЪ И ПО ХРИСТІАНЕСКЪ СМ
ЗАКОНЪ ДРЪЖАЩИМЪ, ОУЧИТЕЛА НЕ ИМАМЪ ТАКОВАГО, НЖЕ БЫ НЫ ВЪ СВОИ
ЯЗЫКЪ ИСТОЮЮ ИСТОЮЮ ВЪРОУ ХРИСТІАНЬСКОУЮ СКАЗАЛЪ, ДА БЫША И ННЫ
СТАРАНЫ ТОГО ЗРАЩЕ ПОДОБИЛАСЯ НАМЪ. ТО ПОСЛА НАМЪ, ВЛАДЫКУ,
ЕПИСКОПА И ОУЧИТЕЛА ТАКОВАГО. ѿТЪ ВАСЪ БО НА ВСА СТРАНЫ ВЪСЕГДА
ДОБРЫИ ЗАКОНЪ НСХОДНТЬ.

「われらの民は異教を捨て、キリスト教の掟を保持しておりますが、他国が見習うべき、自分たちの言葉で真のキリスト教の信仰を語る教師がおりません。そこで陛下、主教とこのような教師をわれらにお送りください。善い掟はいつもあなたから（発せられ）すべての国々へと行き渡るからです。」(VitaCon XIV)

¹⁹ イエスが処刑される際に罪状札に記されていたヘブライ語、ラテン語、ギリシア語のほかには文字を持つに値しないという考えで、信仰に使用される言語はこの 3 つの言語に限定するというもの。VitaCon にはコンスタンティノスが三言語主義を論破する様子も描かれている。



【図2】モラビア帝国領域図（Dvornik 1970より転載）

ビザンツ皇帝はこの知らせを受けて御前会議を招集し、伝道師の派遣を決定する。ビザンツ帝国としてもフランク王国がバルカン半島にまで勢力を拡大することを阻止したい思惑があり、そのためにモラビアとの政治的・文化的つながりを強化したいという事情もあったと考えられる。

このとき皇帝がモラビア伝道の任務を与えたのが《スラブ人の使徒》として知られるコンスタンティノス＝キュリロスとメトディオスの兄弟である。

兄弟はビザンツ帝国の軍管区のひとつであるテッサロニケ²⁰で千人長の地位にあったレオンの子として生まれた。弟コンスタンティノスは幼少より学問の才能を発揮し、すばやい記憶力で「一同が驚く」ほどの速さで各教科を修得した。父親の死後、皇帝の官人の計らいで皇帝ミカエル3世とともに首都コンスタンティノポリスで教育を受ける²¹。コンスタンティノスはホメロス、幾何

²⁰ 「テッサロニケ Θεσσαλονίκη」は現代ギリシア語では「テッサロニキ」のように表記されることが多いが、本稿では古典ギリシア語の発音に従い「テッサロニケ」で統一する。

²¹ 高橋（1980:119）によると当時のビザンツ帝国では政府高官が殉職すると、その子弟は政府によって養育される制度があったという。

学、弁論術、哲学、修辞学、算術、天文学、音楽などを速やかに習得すると、まわりから懇願される形で若くしてビュザンティオン大学の哲学の教授に就任し、「哲人 *filosovъ*」²²と呼ばれた。VitaCon にはコンスタンティノスが皇帝の命令によって、異端を唱えた総主教と論戦したり、異教徒の諸民族と神学論争を繰り広げ、論破・改宗させたりするなど、幼少より積み重ねてきた学問の才能を遺憾なく発揮する様子が描かれている。モラビア伝道以前にすでにコンスタンティノスは一流の知識人として、皇帝からの信頼も厚かったことが伺える。

一方兄のメトディオスも律法学者として人々の尊敬を集め、皇帝の命によってスラブ人の俗習を学ぶべくスラブ人居住地域の知事を務める。のちにオリュンポス山に入り、聖職者となっても弟コンスタンティノスの異教徒との論争に同行するなど皇帝の信頼を集め、モラビア伝道直前には、オリュンポス山にある修道院の院長職にあった。

兄弟がこの任務に選ばれたのは、二人がスラブ人の多く住むマケドニア地方のテッサロニケの出身であり「なまりのないスラブ語」を話したとされることも理由のひとつであった。VitaMeth には以下のような皇帝の言葉がある。

НИНЪ СЕГО ДА НЕ МОЖЕТЬ СЪТВОРИТИ РАЗВѢ ТЕБЕ. (...) И ПОИМЪ БРАТЪ СВОИ
ИГОУМЕНЪ МЕФЕДИИ. ИДИ ЖЕ. ВЪ БО ЮСТА СЕЛОУНАНИНА. ДА СЕЛОУНАНЕ ВСИ
ЧНСТО СЛОВѢНЬСКЫ БЕСѢДОУЮТЬ.

「(哲人よ,) お前以外の他のものにはこれを成し遂げることはできない。(…)
お前の兄で修道院長のメトディオスを連れて行くがよい。なぜならお前たちふたりはテッサロニケ人であり、テッサロニケ人はみな、なまりのないスラブ語を話すからである。」(VitaMeth V)

兄弟がどの程度スラブ語に精通していたか二つの一代記に直接的な記述はない²³。しかし兄弟の出身地テッサロニケには7世紀以降、多くのスラブ人が

²² この呼称は「天才的学者」(木村 1985:18)ほどの意味である。

²³ 例えば「二人のバイリンガルのギリシア人宣教師 two bilingual Greek missionaries」(Vlasto 1986:1)のように兄弟がスラブ語とギリシア語のバイリンガルであったことはしばしば指摘されるところである。この問題についてはここでは追及しない。

進出していて、兄弟は幼少よりスラブ語が身近であったことは間違いなく、コンスタンティノスのその後の業績やメトディオスの経歴からも二人がスラブ語に堪能であったことは伺える。

モラビア伝道の任を受けたコンスタンティノスはしかし、スラブ人が文字を持っていないことを理由にこの任務を断る。VitaCon には次のようにある。

РАДЪ НДОУ ТАМО, АЩЕ НМОУТЬ БОУКВЫ ВЪ ЯЗЫКЪ СВОИ. (...) ТО КТО
МОЖЕТЪ НА ВОДѢ БЕСѢДОУ НАПИСАТИ ИЛИ ЕРЕТИЧЬСКО ИМА СЕБѢ ОБРѢСТИ

「もし彼らが自分たちも言葉に対する文字を持っているのであれば、私は喜んでそこ（モラビア）へ行きましょう。（…）だれが水面に話を書きとめることができますでしょうか。だれが異端の名を自らに見出すことができますでしょうか。」
(VitaCon XIV)

上記のコンスタンティノスの発話にある「水面に文字を書きとめる」は、「無駄骨を折る」というギリシア語の諺のなぞりであり、ここの文意は「文献を用いない宣教は失敗に終わるか、あるいは曲解されて異端を生む結果になる」（木村・岩井 1985:204）との意味であるという。しかしそれでもなお、皇帝から伝道を推されるとコンスタンティノスは弟子たちとともに神に祈りをささげる。すると祈りを聞きいれた神が啓示を示し、コンスタンティノスはたちまちスラブ語のための文字と言葉（＝文語）を作り上げる。一代記における描写には聖者伝に特有の誇張した表現がある程度含まれると見るべきで、新しいスラブの文字体系と文章語が短期間で作成されたとみなすのは現実的ではない。ロスティスラフの親書が 862 年で、翌 863 年にはコンスタンティノスはモラビアへ向けて出発している。この時までには文字作成・文章語の制定と福音書の翻訳という作業を成し遂げていることを考えると、それ以前に何らかの形でスラブ語のための文字や文章語についての構想があり、ある程度時間をかけて準備を進めていたと考えるほうが自然である。

伝道に先立つ段階でコンスタンティノスがスラブ語の音体系に基づいた文字を作り上げたことの意義は大きい。それ以前のスラブ世界ではスラブ語を表すのにギリシア文字やラテン文字を代用していたが、これらの文字でスラブ語

のすべての音を表すことは不可能であった²⁴。今日ではこのとき作られた文字体系はグラゴール文字であったとするのが定説であり、現代のスラブ諸語でも用いられているキリール文字はその 50 年程後になって成立したものであると考えられている。これらの 2 つの文字については 3.1.1 で詳しく述べる。

文字を作り上げたコンスタンティノスとメトディオスはギリシア語の福音書をスラブ語へと翻訳する。福音書の翻訳を通して兄弟はギリシア語から複雑な構文、抽象的概念を表す語彙をスラブ語に取り入れ、純然たる文章語を制定する。これが OCS であり、スラブ世界における最初の文章語であった。OCS 制定にあたり、兄弟が基礎としたのは自分たちが慣れ親しんだであろうテッサロニケのスラブ語であり、それはマケドニア・ブルガリアに近い方言を含むものであった。このために OCS には南スラブ的な音特徴が見られる。これらの OCS の言語的特徴については 3.2.1 で述べる。

VitaCon の記述によれば翻訳は **ИСКОНН БѢ СЛОВО И СЛОВО БѢ ОУ БОГА, И БОГЪ БѢ СЛОВО** (….)「初めに言葉があった。言葉は神とともにあった。そして言葉は神であった。」から始められたとある。これはヨハネの福音書冒頭から翻訳を始めたことを意味し、最初の翻訳がアプラコス *aprakos*, *анракос* と呼ばれる福音書の典礼用抜粋であったことを支持する要因のひとつとなっている。四福音書とアプラコスについては 3.3.2 を参照のこと。

新たに作成した文字と文章語によって福音書の翻訳を完成させたコンスタンティノスとメトディオスは弟子たちを伴って 863 年モラビア伝道へと出発する。モラビアで兄弟はロスティスラフの歓迎を受け、多くの弟子たちをゆだねられる。コンスタンティノスは彼らに東方教会の典礼や聖体礼儀などを教え、また一方ではラテン教会の聖職者たちと三言語主義についての論争を行う。VitaMeth によればコンスタンティノスとメトディオスがともに時間を過ごしたこの時期に福音書のほかにも詩篇、使徒行伝抜粋（アポストル）なども OCS へと翻訳された。注意すべきはコンスタンティノスとメトディオスの制定した OCS は元来南スラブの方言的特徴を持つ言語であったのに対し、当時モラビアで話されていたのはおそらく西スラブの方言的特徴を持つスラブ語であったはずで、両者の間には多少の違いが存在していたと考えられる点である。当

²⁴ ラテン文字がスラブ語の音に一致していないことは現代のチェコ語が補助記号を多用していることや、ポーランド語に多くの子音連続が存在することを考えればわかりやすい。

時それぞれの地域のスラブ語の差異は現在に比べ小さく、大きな問題が生じたとは考えにくい。このモラビア伝道の際に OCS テキストに入り込んだと見られる西スラブの方言的特徴はボヘミズムと呼ばれ、現存する写本においても観察することができる。ボヘミズムの問題は OCS の標準テキストの設定やその名称の問題とも関わってくるがここでは追求しない²⁵。

2.1.2 布教の成功と失敗

モラビアに 40 ヶ月滞在し翻訳と弟子たちの育成に一定の区切りをつけると、866 年兄弟は弟子たちを司祭に叙階してもらうために出発する²⁶。一向は途中パンノニア²⁷で歓迎を受け、スラブの文字を気に入ったスロベニア人の侯コツェル Kocel から 50 人を弟子として託される。その後到着したベネチアでローマ教会の聖職者たちとふたたび三言語主義についての論争をくりひろげ、これを論破する。兄弟はこのことを耳にした時のローマ教皇ニコラウス 1 世 Nicolaus I から招待を受け、867 年ローマへと至る。ローマではニコラウス 1 世の後任のハドリアヌス 2 世 Hadrianus II からスラブ語での典礼の認可を受け²⁸、メトディオスと弟子たちを司祭へと叙階させてもらう。スラブ語の典礼の基礎をつくり、弟子の育成という事業を達成したコンスタンティノスは病に倒れ、洗礼を受けて修道僧キュリロスとなって 869 年 2 月 14 日に歿する。

残されたメトディオスはコツェルの庇護を受けパンノニアで活動が続けるが、ドイツ人聖職者たちの妨害もあり、布教活動は一進一退の状況となる。メトディオスは山奥の修道院に幽閉されるなどの憂き目にあいながらも活動が続けるが、モラビアでロスティスラフに変わって親ドイツのスビャトポルク Svyatopolk が即位するなど情勢が変化し、また教皇の態度の変化などにより布教活動は難航する。晩年は翻訳活動に力を注ぎ、マカベア書を除く旧約聖書全

²⁵ ボヘミズムについてはワインガルト M. Weingart (Weingart 1949)などの研究がある。問題の概略については千野 (1990d) に簡略にまとめられている。

²⁶ 木村・岩井 (1986:8) によると、モラビアでの活動後、兄弟がどこへ向かおうとしたかについては古来議論の対象となっていて、VitaMeth には「帰途についた」とあり、目的地がビュザンティウムであることをうかがわせるが、VitaCon には「弟子たちを叙階してもらうために」とあり、これがどこで行われるのかについてははっきりしないという。

²⁷ 現在のオーストリア東部からハンガリー西部に至る地域。

²⁸ ちょうどこの時期にローマ教皇が交代している。教皇ニコラウス 1 世は 867 年 11 月 13 日に歿しており、その後 12 月 14 日にハドリアヌス 2 世が教皇に即位している。

部，教会関係法令集，教父の著作をスラブ語へと翻訳したとされている．885年4月6日にメトディオスが歿すると，教皇ステファヌス5世 **Stephanus V** はメトディオスを異端と認定し，スラブ語による典礼を禁止する．弟子たちは投獄・拷問・国外追放などの処分を受け，モラビアおよびパンノニアでのスラブ語による典礼は結局根付くことはなかった．

2.1.3 ブルガリアにおける黄金期

メトディオスの死後，モラビアを追われた弟子たちはボヘミア，クロアチア，ブルガリアといった地域へと逃れていった．ボヘミアでは貴族の支持を受け，活動が続けられたが，11世紀になって弾圧を受け，伝統が途絶える．クロアチアでは沿岸部のダルマチア地方にキュリロスの死の以前からすでにスラブ語での典礼が伝えられていた．初期の10-11世紀ごろにはカトリックによる非難があったが，13世紀にはローマ教皇から一部の教会がスラブ語による典礼許可を受け，カトリックの司祭たちによってグラゴール文字の伝統が継承された．その後クロアチアにおけるグラゴール文字の使用は19世紀まで保存された．

メトディオスの弟子たちのうち最も多くが受け入れられたのはブルガリアであった．すでに東方正教会を導入していたブルガリアではボリス侯 **Boris** (位852-889) とその子スュメオン **Symeon** (位893-927) の庇護の下，スラブ語による典礼事業が黄金期を迎えることとなる．その活動の主な拠点となったのが南西マケドニアに近いオフリド **Ohrid** とブルガリア東部のプレスラフ **Preslav** である．オフリドではボリス侯より命を受けたメトディオスの弟子クリメント **Kliment** (?-916) が精力的に活動し，多くの弟子を育成した．またグラゴール文字での著作・翻訳活動にも力を入れ，いわゆる「オフリド派」を形成した．一方のプレスラフではボリスの子スュメオンの庇護のもと，オフリド派からはやや遅れる形で翻訳・著作活動を展開した．この「プレスラフ派」が著述活動に用いたのは複雑で装飾的なグラゴール文字ではなく，ギリシア文字を参考に作られた，より簡潔なキリール文字であった．これらの文字体系については3.1.1で述べる．

2.1.4 スラブへの伝播と教会スラブ語

キュリロスとメトディオスの兄弟の活動によって成立した **OCS** は，9世紀

から 10 世紀にかけて東方正教会の教えとともにスラブ世界へと広まっていった。モラビアやボヘミアではその伝統は根付くことは無かったが、ブルガリア、マケドニア、クロアチア、セルビア、そしてロシアでは OCS は教会の言語として東方教会の伝統とともに継承され、各地で翻訳・著作活動が行われた。時代が下るにつれてそのテキストには各々の土地の方言的特徴が入り込むようになり、12 世紀に至って OCS は単一の言語としての統一性を失う。恣意的ではあるがスラブ学では 1100 年を OCS の下限とし、それ以降に成立したテキストについては OCS の地方的変種としてそれぞれの地域における「教会スラブ語²⁹」として OCS（古代教会スラブ語）とは区別する。OCS の詳しい定義については 3 章で改めて取り上げる。

2.1.5 ロシアへの伝播

ロシアへの OCS の伝播は 10 世紀初頭、スュメオンの時代のことといわれる。988 年にキエフ大侯ウラジーミル Владимир (?-1015) がキリスト教を国教としたことよって OCS はキエフルーシに導入され、のちにはロシア教会の言葉として受け継がれていくこととなる。

東部ブルガリアからロシアへともたらされた OCS はかなり早い段階から、土地の言葉、すなわち東スラブ基語³⁰の影響を受けて急速に「ロシア化」してゆく。OCS が言語としての統一を失うのは 1100 年以降とされているが、ロシア的特徴はそれに先立つ時代に成立した写本においても見ることができる。例えば、ロシアで最も古い写本の一つであるオストロミール福音書は 1056-57 年という OCS 解体に先立つ時期に成立した写本であるが、鼻母音を喪失するという顕著なロシア的（東スラブ的）特徴を示してしており、通常 OCS のテキストとしては認められない。

この OCS を基礎とする古代ロシア語は 17 世紀に至るまでロシアにおける唯一の文語であり、0.2 で見たようにロシア標準語の成立に深く関わり、また教会の言語として受け継がれてゆくこととなる。

²⁹ 例えば「ブルガリア教会スラブ語」、「マケドニア教会スラブ語」、「クロアチア教会スラブ語」、「セルビア教会スラブ語」などのように呼ばれる。

³⁰ ロシア語・ウクライナ語・ベラルーシ語の共通の基語。1.2 を参照のこと。

2.2 OCS とギリシア語

2.1 で述べたように OCS は聖書を中心とする教会文献をギリシア語からスラブ語へと「翻訳」するために使用された言語である。したがって OCS 研究には常に翻訳元となったギリシア語についても注意を払う必要がある。ただし、この翻訳元のギリシア語がどのようなものであったかについては、はっきりとした手がかりは残されていない。

2.2.1 ギリシア語の福音書

VitaCon の記述によればキュリロスとメトディオス兄弟が初めに翻訳したのは福音書である。歴史的な背景から、この時の翻訳の基となったギリシア語の福音書はおそらく当時のビザンツ帝国で用いられてものであると考えられ、それはルキアノフ版と呼ばれるコンスタンティノーブル版テキストであろうということが指摘されている³¹。ただしルキアノフ版と一致しない箇所では他の版のテキストを含む混合的テキストであり、キュリロスとメトディオスの用いたギリシア語聖書のテキストについては「精密に決定することはしよせん不可能である」（木村 1985:156）とされる。

2.2.2 七十人訳聖書（セプトゥアギンタ）

現存する OCS のテキストは多くが新約聖書からのものであり、旧約聖書については詩篇しか残されておらず、それ以外は福音書などに含まれる引用という形でしか存在しない。VitaMeth によればキュリロスの生前に翻訳されたのは福音書と詩篇、および使徒行伝抜粋（アポストル）と教会典礼書の抜粋のみであった。メトディオスは晩年、弟子たちとともに旧約聖書のマカベア書を除くすべてを翻訳したとされるが、それらは現在まで伝えられていない。旧約聖書は元来ヘブライ語で書かれたものであるが、スラブ語への翻訳の定本として用いられたものは、ヘブライ語ではなく「七十人訳（ラテン語でセプトゥアギンタ Septuaginta）」と呼ばれるギリシア語訳であった。これは紀元前 3 世

³¹ チェコのバイス J. Vajs による指摘であるが、ここでは千野（1990b:49-50）の記述による。キュリロスとメトディオスの用いたギリシア語聖書についてバイスは「本質的にシリア版（アンチオキア—コンスタンティノーブル、あるいは α タイプ）によっており、前シリア異読、すなわち、アレキサンドリア（γ タイプ）と西欧（δ タイプ）の二つが混在している混合的なテキスト」（千野 1990b:49-50）としている。

紀から紀元前 1 世紀ごろまでにヘブライ語からギリシア語へと翻訳されたユダヤ人の聖典（旧約聖書）ですでにヘブライ語を読めないギリシア語圏のユダヤ人や改宗ユダヤ人のために作られたものである。ルネサンス以前の欧州ではヘブライ語についての知識を持つものがほとんどおらず、もっぱら七十人訳聖書が用いられていた。キュリロスとメトディオスがスラブ語への翻訳の底本としたテキストも七十人訳であったと考えるべきで、OCS の旧約聖書テキスト（すなわち詩篇）についてはこちらを参照する必要がある³²。

2.3 OCS の意義

OCS は 9 世紀の成立以降、スラブ世界において共通文語として大きな役割を果たした、まさにスラブ学の基礎となる言語である。OCS の与えた影響について文化的側面と言語学的側面からやや詳しく見てみよう。

2.3.1 OCS の文化的意義

OCS の成立は、そこからスラブ世界の書記文化が始まったことだけをとってもきわめて意義深い出来事であった。またこれと同時にスラブ語の文字体系も生み出されたことを考えればキュリロス・メトディオス兄弟の偉業がどれほど大きなものであったか、今さら指摘するまでもない。OCS はギリシア語からの翻訳のために成立した言語であるが、その翻訳は単純な単語の置き換えではなかった。OCS 以前にスラブ人は文章語を持っておらず、ギリシア語を OCS に翻訳するという作業は新たな文章語を作成する作業でもあった。翻訳作業を通して、スラブ語では表現できなかった複雑な構文や新しい概念を表す語がギリシア語から取り入れられていった。すなわちスラブ人にとって OCS は自分たちの言語と同系統にある言語でありながら、新しい抽象概念を表し、高度な思考をも可能たらしめる言語であった。そのような OCS がスラブ世界に広がったことでスラブにおけるビザンツ文化受容のための土壌が出来上がり、後のブルガリアやロシアにおける文化的発展の基礎となったことは特筆すべき意義である。

2.3.2 OCS の言語学的意義

³² 現在の日本語訳の旧約聖書は、多くの場合原典のヘブライ語から直接訳したものであり、例えば詩篇の番号など細部において七十人訳聖書とは一致しない。

OCS の意義は文化史的側面に限られるものではない。OCS が持つ言語学的側面の重要性についても触れる必要がある。比較言語学的観点から言って、OCS の重要性は第一にその古さである。OCS の成立は 9 世紀半ばのことであり、12 世紀のスラブ基語解体に先立つ時期のことである。これについては 1.2 を参照のこと。比較言語学的手法によって再建されたスラブ基語の形態的特徴は OCS と多くの場合で一致する。2.1 で述べたように、OCS は南スラブ的特徴を持つ言語であるが、この点を除けば音韻面でもかなりの一致を見せることはメイエ A. Meillet らも指摘するところである³³。現在までに確認されている OCS の写本は、断片を除いて、比較的まとまっているもので 10 点が残されており、これは 1000 ページほどの分量になる³⁴。内容は福音書を中心とする聖書・教会文献に限られるもののスラブ基語の資料が一切残されていないことを考えれば決して無視できるものではない。つまり、スラブ基語に直結する古さを持ち、しかも検討に値するだけの分量の資料が残されている点に OCS の言語学的側面から見た意義が存在するといえる。

³³ Meillet (1934)

³⁴ 詳しいリストは後述。3.3 を参照のこと。

3. OCS の概略

OCS は 9 世紀半ばの成立から 11 世紀末までのおよそ 2 世紀半の時間的幅を持った言語である。成立当時の文献は失われ、現存するのは 10 世紀後半以降の文献のみである。さらに文献の成立地については、キュリロス・メトディオスの最初の翻訳がなされたギリシアのテッサロニケから西スラブのモラビア帝国、その後は南のマケドニア・ブルガリアへと移っている。この間に行われたであろう筆写作业によって現存のテキストにはそれぞれの地の方言的特徴が入り込んでいて、言語として一定のゆれを認めなければならない。OCS を取り巻くこれらの事情は、言語の名称と対象とする資料の範囲に多少の違いを生じさせる原因となっている。3 章では OCS 研究を行う上で必要となる基本的な情報、また把握しておくべき問題について概説する。

3.1 OCS の文字と音

OCS には 2 つの文字体系が存在する。一つは Glag であり、もう一方は Cyr である。以下の【表 1】に一覧としてまとめる。なお、表中のラテン表記はスラブ文献学において一般的な翻字の一覧である。

【表 1】OCS の字母の一覧

グラゴール文字	キリール文字	ラテン表記	近似的音価 ³⁵ と備考
ⱁ	ⱁ	a	a
ⱂ	ⱂ	b	b
ⱃ	ⱃ	v	v
ⱄ	ⱄ	g	g
ⱅ	ⱅ	d	d
ⱆ	ⱆ	e	e
ⱇ	ⱇ	ž	azure
ⱈ	ⱈ, ⱉ	ž	adze
ⱉ	ⱉ, ⱊ	z	z
ⱋ	ⱋ	i	i
ⱌ	ⱌ	i	i

³⁵ Lunt (2001:17)および木村 (1985:31) を参考にした。

ɜ	н	i	i
ℳ	(ћ)	ǵ	母音の前の γ (希)
ƚ	к	k	k
ℓ	л	l	l
ᵐ	м	m	m
Ʀ	н	n	n
ø	о	o	o
ƿ	п	p	p
ᵇ	р	r	r
ꝛ	с	s	s
ᵀ	т	t	t
Ɑ	оу, ʒ	u	u
ϕ	ϕ	f	f (p?)
θ	θ	th	thin
ᶑ	χ	x (ch)	хорошо (露)
⊙	ω	w (o)	o
ʷ	ψ	št	wished
ʋ	ц	c	ts, ц
ʱ	ч	č	cheese
ш	ш	š	shut
Ꝟ	ѣ	ь	put
ꝛꝥ	ѣ	y	ы
ꝛ	ѣ	ь	pit
Δ	ѣ	ě	pad
ƿ	ю	ju	you
–	ѣ	ja	ya
–	ѣ	je	ye
€, Ǝ	ℳ, Δ, Δ	ę	vin (仏)
Ꝟ	ℳ	q	mon (仏)
Ǝ	ℳ	ję	mien (仏)
Ꝟ	ℳ	jq	union (仏)

–	ǣ	ks	ax
–	ψ	ps	keeps
g	v, ʏ	v	Dünn (独) に近いかな？

3.1.1 OCS の 2 つの文字体系

【表 1】に見るように Glag はそれぞれの字母が非常に複雑で他に類を見ない形を持った文字であり、その系統についてはっきりとは判明していない。一方の Cyr は明確にギリシア文字の大文字体であるウンキアリス体 Uncial を基にして作られたと考えられていて、現代のロシア語やブルガリア語で使用される文字に連なる字体をしている。この二つの文字体系は、成立の経緯は異なるものの日本語のひらがなとカタカナのように、ほぼ 1 対 1 で対応する³⁶。

原則として同一のテキスト内でこれらの文字が混在して用いられることは無く、Glag のテキストは Glag のみで書かれ Cyr のテキストは Cyr のみを用いて書かれる。実際の写本は異なる時代に成立したテキストや、異なる内容のテキストが一冊の本としてまとめられていることが珍しくなく、一見すると Glag と Cyr が混在するように見える写本も存在する。しかしこのような場合でも成立の経緯が異なればそれぞれ別のテキストであるとみなす。また、Glag の本文に対して同一ページ内の欄外に Cyr で注釈などが書き込まれているテキストも存在するが³⁷、この場合もこの書き込みは時代が下ってから別の書き手によって書き加えられたものであり、本文とは区別して考える。

なお、OCS のアクセントおよびイントネーションについては、現存する写本からは推定することができない³⁸。

3.1.2 個別の字母と音の注意

【表 1】で示した OCS の字母について、現代ロシア語のアルファベットとの違いにも注目しながら、特に注意を必要とする文字について個別に述べる。

³⁶ 細かい例外については、例えば Lunt (2001:15-28)、木村 (1985:34-36) などを参照のこと。

³⁷ 例えば【図 3】を参照のこと。

³⁸ 写本によって文字に記号が付されている場合もあるが、これが何を表しているかははっきりしない。

З, ꙗ

ロシア語の E, e と異なり，硬音[e]を示す．軟音[je]は Cyr の場合 ꙗ で示される．(ꙗ の項目も参照のこと.)

Ѣ, Ѥ, Ѧ

破擦音[ʒ]をあらわす．OCS では早い時期から[ʒ] > [z]の音変化が起こっており，比較的後代に成立したと考えられる Sav や Supr といった写本では Cyr の Ѣ はもっぱら数値「6」を表す文字として用いられる．数値の表し方については後述の【表 3】を参照のこと．

Ѧ, ꙗ, ꙗ

摩擦音[z]を表す．Cyr は写本によって字形に違いがみられる．

Ѧ, ꙗ, Ѧ, ꙗ, ꙗ, ꙗ

[i]をあらわす文字として Glag では Ѧ, Ѧ, ꙗ の 3 種類が，Cyr では ꙗ, ꙗ の 2 種類が存在する．音価の違いがあったかどうかについてはよくわからない．それぞれの文字の使われ方について，写本ごとに多少の傾向はあるが（例えば ꙗ (ꙗ)は isusъ「イエス」を表す略字に用いられる，Ѧ (ꙗ)は接続詞 i「そして」として用いられる，など）厳密に区別されているわけではない．Cyr の ꙗ の文字は元来 Cyr の体系にはなく，Glag の Ѧ を Cyr に転写する時に用いられる．

Ѧ, ꙗ

Glag の Ѧ はギリシア語の，おそらくは前舌母音の前の γ (gamma)に相当する音価を持っていたと考えられるが，正確なところはわからない．Cyr にはこの音をあらわす字母がなく，Glag を Cyr に転写する際にはセルビア語の写本にある ꙗ を借用し当てる．もっぱらギリシア語からの借用語を表記する際に用いられる．

Ѧ, ꙗ, ꙗ

どちらも音価は[u]．ꙗ はギリシア語の複母音 ou に倣った字形．ꙗ は ꙗ 左右の要素を縦書きにしたもの．これは貴重であった羊皮紙のスペースを省略する目的や，テキストの装飾の目的があったと考えられる．

Ф, ф

ギリシア語のφ (phi)に対応する。音価は[f]であるが、場合によっては[p]の音をあらわしていたと考えられる。例：φαρισεῖν「パリサイ派」、носиѿъ「イオシフ（人名）」

Ω, ω

Cyr ωはギリシア語の長母音 ω (omega)に倣った文字で音価は[o]。ギリシア語では[o]の音について短母音であれば o (omicron)を、長母音であれば ω を使用するが、OCS では母音の長短について区別があったかどうかはわからない。ωはテキストの装飾的意味合いが強いと考えられ、文頭の отъ「～から」をなぞ記す際に用いられることが多い。この場合はωの上部にτを記したѠという字形も存在する。

Ѡ, ѡ

Ѡ [š]とѡ [t]の合字であり、テキスト中ではѠѡと書かれる場合もある。この表記については写本によって異なる場合や、同一写本内の同じ語であっても双方の表記が見られる場合もある。

例：сѠдѠштѣ (Mar Mt 19:28), сѠдѠштѣ (Zog Mt 19:28); ѡтѡвѡштѡвѡ (Mar Mt 8:8), ѡтѡвѡштѡвѡ (Mar Mt 26:63)

Ѣ, ѣ / Ѥ, ѥ

イエルと呼ばれる母音の一種で、とくに前者を back jer (イエル) または hard jer, 後者を front jer または soft jer と呼ぶ³⁹。Ѣは弱く発音される[u] (= [ũ]) を、ѣは弱く発音される[i] (= [i̯]) をあらわす母音であり、ほかの母音に対してとくに「弱化母音 reduced vowels」と呼ばれる。現代ロシア語のように子音の硬軟を表す記号ではないことに注意が必要である。本稿ではラテン転写の際にはキリール文字の Ѣ, ѣ をそのまま使用する。なおイエルについては 6.3 も参照のこと。

³⁹ 英語では back jer と front jer をあわせて jers (イエルズ) と呼ぶが、本稿では両者を合わせて単に「イエル」とする。ロシア語では Ѣ を 'ep', ѣ を 'epb' と読み、合わせて 'epy' と呼ぶが、本稿では両者の違いがより明確な英語の読みを使用する。

Ѣ, ѣ

現代ロシア語の Ѣ にあたる音を表す文字。ラテン表記の際には [y] を使用する。上記の Ѣ と ѣ を組み合わせた形となっていて、Cyr では他に ѢѢ と書かれる場合があり、Glag では ѢѢ (Ѣ), ѢѢ (ѢѢ), ѢѢ (ѢѢ) の 3 パターンが存在する。いずれの場合も音価は短母音の [y] であったと推定される。

Ѧ, ѧ

音価は方言により多少異なっていたと推定されるが、キュリロス・メトディオスらの方言では子音の後ろでやや広め前舌母音 [ɛ] を、語頭および母音の後では [ja] のような音価をとったと考えられる。文字の名称はロシア語にならない ять (ヤーチ) と呼ばれる。

Ѩ, ѩ

半母音 [j] (Jot, ヨット) を伴う [u]。字母の ѩ が [j] の音価をあらわすと考えられ、以下の Ѩ, ѩ, Ѩ, ѩ もいわゆるヨット付き母音字となっている。

Ѫ

音価は [ja]。Glag にはこれにあたる字母がなく上記の Ѧ (ѧ) が場所によって [ja] と [ɛ] の音をあらわしていたと考えられる。例：ѦѢѢ (Cyr では ѢѢѢ と転写) [jako] 「なぜならば」、ѢѦѢ [rěka] 「川」。

Ѭ

音価は [je]。Glag では [e] と [je] の区別がなく、双方に Ѣ (ѣ) を用いる⁴⁰。

Ѭ, ѭ, Ѯ, ѯ / Ѱ, ѱ

Ѭ, ѭ は鼻母音 [ɛ̃] を、Ѱ, ѱ は [jɛ̃] を表す。Glag の古い特徴を持つ写本では [ɛ̃] と [jɛ̃] の両方に対して Ѱ (Cyr 転写で ѱ) を用いた。Cyr の写本ではテキストによって [ɛ̃] と [jɛ̃] の表記に違いが見られ、例えば Supr では [ɛ̃] に対して Ѯ, [jɛ̃] に対して ѭ を用いる。Sav では [ɛ̃] に対して Ѯ のほかに ѭ も用いる。

⁴⁰ Sav は Cyr で書かれた写本であるが、ほとんどの場合で ѣ を用いる。これは Sav が Glag の写本から直接写されたものであることが原因であると考えられている。

Ѣ, Ѧ / Ѥ, Ѧ

それぞれ鼻母音[jɐ]と[jɔ]を表す。

Ѣ, Ѧ

Cyr にしかない字母でそれぞれギリシア文字の ξ (ksi), ψ (psi)に対応する。もっぱらギリシア語からの借用語を表記する際に用いられる。

Ѣ, Ѧ, Ѣ

ギリシア文字の ν (nu)に対応し、音価はドイツ語の ü に相当する。場合によって[i], [u]で発音される場合もあったと考えられる。

例：ѢПОКРИТЪ [ipokritъ]「偽善者」、ѢМЕОН [simeon]「スュメオン（人名）」

3.1.3 スラブ最古の文字論争

Glag と Cyr の 2 つの文字体系のうちキュリロスらが作り上げたのはどちらの文字であったかについては、かつては大きな議論の対象となっていた⁴¹。現在のスラブ学では Glag のほうが古い、すなわちスラブ世界最古の文字であるというのが定説となっている⁴²。その理由として例えば木村（1985:32-33）では以下の 3 点があげられている。

- a) 字形の借用
- b) 現存する最古の写本の文字
- c) パリンプセスト（重記写本）

a) 字形について、2 つの文字体系では、[ž], [š], [št]の音をあらわす文字がそれぞれよく似ている（【表 2】を参照のこと）。これらの音は 9 世紀のギリシア語には無い音であり、スラブ語に特有の音であったと考えられる。

⁴¹ 論争の経緯は千野（2001:363）に詳しい。これによれば、問題の「最終的ともいえる結論が出たのは、1958 年に開催された第 4 回国際スラヴィスト会議で、この会議で世界のスラヴ語学者に出されたアンケートの回答が出されて以降のことである。」

⁴² 言語学的立場からは Glag のほうが古いというのが定説であるが、正教会の立場から書かれたものには今なおキュリロスらの創作した文字は Cyr であるという記述が見られる。例えばダヴィド水口（編著）（2013:20）、高橋（1980:121）など。

【表 2】 Glag と Cyr の [ž][š][št]

文字の種類／音価	[ž]	[š]	[št]
Glag	ѳ	ѱ	Ѳ
Cyr	Ѱ	ѱ	Ѳ

この字形の類似は文字の創設に際し、どちらかの文字体系がもう一方を参考にして成立したためであると推定される。そこで鼻母音を表す Glag を見ると、**ѳ[ę]**と **ѱ[ɔ]**とあり、それぞれ左側の要素が **ѳ[e]**と **ѱ[o]**と同形となっている。共通する右側の **Ѳ**については、これが鼻母音であることを示す記号であると考えれば、これらの字母（**ѳ**と **ѱ**）の成り立ちについては動機づけがある。しかし同じ音価を持つ Cyr の **Ѱ[ę]**と **ѱ[ɔ]**については音と字形の間に何ら関連性が見られない。つまり、字形の借用は Glag から Cyr へと行われたと考えるべきで、上記の **Ѱ**, **ѱ**, **Ѳ**もまた Glag を参考に作られたと考えられる。

b) 現存する写本の中で最も古い特徴を持つ「キエフ断片 Kiev Fragments」は Glag で書かれている。キエフ断片は 10 世紀のものと考えられる^{よう}7葉の断片で、内容は西方教会のミサ典礼書である。テキストに明確なチェコ語的特徴（ボヘミズム）が見られ、スラブ基語での音結合 *tj, *dj をそれぞれ c と z で置き換えている。これはこのテキストが西スラブ地域で成立したことを意味し、年代・地域的にキュリロスとメトディオスの伝道活動に一致する。

またスラブ語による典礼を早い段階（キュリロスの存命中）に導入したクロアチアの沿岸地方では Glag を使用する伝統が長く保たれていたこともキュリロス・メトディオスらが布教活動に使用していたテキストが Glag であったことを示す根拠の一つとなる。

c) 当時の写本に用いられていた羊皮紙は貴重なもので、不要になったテキストは表面を削って新たにテキストを記すことに使用した。このような羊皮紙をパリンプセスト（重記写本）といい、OCS にもそのような写本が存在する。このパリンプセストについて、Glag を削り、その上から Cyr を書き込んだものは存在するが、その逆は存在しない⁴³。

⁴³ この点について千野（1986:92）では次のように補足している。「そのような

これらの理由のほかに木村（1985:38）は文字の数値についても Glag をより古いとする根拠として挙げている．OCS はギリシア語のように字母を用いて数値を表す⁴⁴．

【表 3】 OCS の字母の数値

【表 3-1】 Glag の数値

ⱦ (A)	Ɱ (B)	Ᵽ (V)	Ɽ (G)	ⱡ (D)	ⱥ (E)	Ɫ (Z)	ⱦ (S)	Ᵽ (3)
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ᵽ (I)	Ɽ (H)	ⱡ (K)	Ɽ (K)	ⱡ (A)	Ᵽ (M)	Ɽ (N)	Ɽ (O)	Ɽ (P)
10	20	30	40	50	60	70	80	90
Ɽ (R)	Ɽ (C)	Ᵽ (T)	Ɽ (V)	Ᵽ (F)	Ɽ (X)	Ᵽ (W)	Ɽ (U)	Ɽ (U)
100	200	300	400	500	600	700	800	900

【表 3-2】 Cyr の数値

А	В	Г	Д	Е	С	З	И	Θ
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ι	Κ	Λ	Μ	Η	Ξ	Ο	Π	(Ϛ)Ϙ
10	20	30	40	50	60	70	80	90
ρ	ς	τ	υ	φ	χ	ψ	ω	α
100	200	300	400	500	600	700	800	900

上記【表 3】に見るように Glag と Cyr ではそれぞれの字母が持つ数値が異なっている．Glag の方は冒頭 3 文字を見ても明らかなように，ⱦ (A)，Ɱ (B)，Ᵽ (V) と本来あるべき順で数値を振り分けているのに対し，Cyr の方はギリシア語にない В を飛ばし，さらに ξ や Ϛ⁴⁵ などギリシア文字と同形の字母に数値を与

palImpsest (Cyr を削って Glag を書き込んだパリンプセスト：カッコ内著者) はあるにはあるが，そこで書かれているグラゴール文字は時代的にははるかに後の角ばったクロアチア・グラゴール文字である」。

⁴⁴ 数値を表す字母には上部に横線 Титло を引きのように表す．本稿では CCMH にならって語の直前に「!」を置くことでこれを示す．CCMH については 4.3 を参照のこと．

例：ⱦ = !ⱦ = 5

⁴⁵ Ϛ (koppa) はギリシア語の古い字母．

えるなど、ギリシア語の数値をそのまま取り入れた形になっている。つまり **Glag** の方が「スラブ語の文字」としてより忠実に数値を取り入れていて、それゆえキュリロスの定めた字母が **Glag** であるということを表している。

これらの事実を支持するように、OCS の写本のうち **Glag** で書かれたテキストの方が全体として音韻的・形態的に古い特徴を示している。

3.2 「古代教会スラブ語」の定義と名称

「古代教会スラブ語」という言語の名称には「古代スラブ語」「古代ブルガリア語」「古教会スラブ語」というバリエーションが存在する⁴⁶。これらの名称の違いにはそれぞれの国のナショナリズムやこの言語に対する立場の違いが反映されている場合があり、対象とする資料に差異が生じることがある。ここではそれらの名称とそれぞれの立場について概説する。

3.2.1 「古代教会スラブ語」の時代区分と方言区分

2章で見たように OCS の始まりは9世紀中ごろであり、12世紀初頭において言語としての統一を失う。そこで OCS の下限は1100年に設定されるが、あくまでこれは人為的な区切りである。キュリロスが直接翻訳したオリジナルの文献を含め、最初期の写本はその後の西方教会からの弾圧の中で失われてしまい、現存する写本はいずれも10世紀末から11世紀の成立と推定されるものばかりである。つまり、言語としての歴史は2世紀半の期間がありながら、実際の資料として直接検討できるのはおよそ150年という期間に限定される。

また、OCS 制定にあたりキュリロスとメトディウスが基礎としたのは自分たちの話したスラブ語、すなわちマケドニア・ブルガリアの方言を含むものであり、したがって OCS のテキストには南スラブ的方言特徴が含まれる。この南スラブ方言の特徴としてもっとも重視されるのがスラブ基語における子音結合との対応関係である。スラブ基語における子音結合***tj** と***dj** は西スラブ語では **c**, **z** (**zd**)、東スラブ語では **č**, **ž** に、南スラブ語では **št**, **žd** にそれぞれ対応する。この子音結合***tj** と***dj** に **št**, **žd** で対応するのはスラブ語においてブルガリア語とマケドニア語のある方言のみであり、OCS もまたこの対応を見

⁴⁶ ここではそれぞれの立場の違いを紹介するに留め、その是非については議論しない。後述するように本研究では対象とする資料を限定しており、それによってこの問題を回避できるものとする。

せる。

【表 4】各スラブ地域における「ろうそく」、「境界」

スラブ基語	*tj, *dj	「ろうそく」	「境界」
東スラブ	č, ž	sveča,	meža (ロシア)
西スラブ	c, z (zd)	swieca	miedza (ポーランド)
南スラブ	št, žd	svešt svěšta	mežda (ブルガリア) mežda (OCS)

3.2.2 「古代教会スラブ語」の名称について

「古代教会スラブ語」という名称の「古代」とはスラブ世界最初の文語であること、12 世紀以降の諸「教会スラブ語」に先行する言語であることに由来する。「教会」は文献が聖書や説教集などキリスト教会に関係するものに限定されていることを重視した結果である。この名称を用いる場合、3.2.1 で述べた「9 世紀中頃から 11 世紀末」という年代区分と「マケドニア・ブルガリア地方」という写本の成立地域を比較的厳密に守る立場をとる。この場合標準テキスト（カノン）は狭く解釈され、12 世紀以前に成立した文献であっても上記以外の方言の影響がある場合、OCS の資料として認めない⁴⁷。

これに対し「古代スラブ語」という呼び方は資料として残された言語だけではなく、その背後に広く使われていた言語も考慮に入れた立場の研究者が使用する名称である。そのため、「11 世紀末」という時代区分や、「マケドニア・ブルガリア」といった方言区分は時に厳密に守られない場合がある。

「古代教会スラブ語」の名称を使用するのは英語 Old Church Slavonic, ドイツ語 Altkirchenslavisch, ポーランド語 starocerkiewnosłowiański などであり、「古代スラブ語」を使用するのはロシア語 старославянский, チェコ語 staroslověnský, フランス語 vieux slave などである。ブルガリアでは自国の古典語という意味合いを重んじた「古代ブルガリア語 старобългарски」を使用するが、現在はブ

⁴⁷ 例えばロシアで最も古い写本のひとつであるオストロミール福音書は、その跋文から 1056-57 年の成立であることがはっきりと分かる。しかしテキストに「鼻母音の喪失」という顕著な東スラブの方言的特徴が現れているため、通常 OCS のカノンとはならない。また「キエフ断片」のように明らかに古い時代の特徴を示すにもかかわらず西スラブ的特徴を持つようなテキストについての扱いについても同様である。

ルガリア以外ではほとんど使われていない。この名称と態度の関係はあくまで一般的な傾向を示すものであって、呼び名と研究態度が必ずしも一致するわけではない。辞書や文法書での厳密な規定は、それぞれが対象とする文献のリストを見ることである程度は把握することが可能である。OCS の代表的な辞典を例に見てみよう。

ロシアで出版されたツェイトリン P. Цейтлин らの編集による 1 巻本の『古代スラブ語辞典(10 世紀末から 11 世紀の手写本から) Старославянский словарь (по-рукописям X-XI веков)』⁴⁸は副題にもあるとおり、現存する写本のみを対象とし、そこにある語彙をすべて集めた辞書である。対象となる写本は標準的なテキスト、いわゆるカノンに限定されていて⁴⁹、そういった意味では「古代教会スラブ語」的立場の辞典である。一方、チェコのアカデミーから出版されたクルツらの手による OCS の代表的な辞典『古代スラブ語辞典 Slovník jazyka staroslověnského』⁵⁰は、写本は後代のものしか残っていないくても、オリジナルが OCS に求められるテキストの語彙も集録してあり、対象とする資料もツェイトリンらの辞書に比べかなり多い⁵¹。

日本語では「古代教会スラブ語」と「古代スラブ語」という名称がほぼ同程度に使用されてきた。木村彰一らが「古代教会スラブ語」を使用するいっぽうで、千野栄一らは「古代スラブ語」をおおく使用している⁵²。辞典やウェブ上の記事など、一般的な呼び名としては「古代教会スラブ語」が使用される場合が多い⁵³。日本語での名称については、近年「古教会スラブ語」という呼び方が増えつつある⁵⁴。これは OCS の厳密な定義を採用する一方で、9 世紀から 11 世紀末という年代は世界史的には中世であり、「古代」という表現は古典古代を連想させることから誤解を招きうるということが理由である⁵⁵。語感、語呂の悪さを

⁴⁸ Цейтлин и др. (1994)

⁴⁹ Цейтлин и др. (1994:13-25)には断片もあわせて 18 の文献名が挙げられている。

⁵⁰ Kurz & Hauptova (eds.) (1966-1997)

⁵¹ Kurz & Hauptova (eds.) (1966-1997:LXII-LXX)にはジャンル別に 83 の文献名が挙げられている。

⁵² それぞれの参考文献を参照のこと。

⁵³ 例えば亀井ほか(編著)(1998)などの見出しは「古代教会スラブ語」である。

⁵⁴ 例えば佐藤昭裕(2005)、佐藤純一(2012)、三谷(2011)では「古教会スラブ語」が用いられている。

⁵⁵ 木村(1984:53-54)は「古代スラブ語」については漠然としすぎている点を、「古期教会スラブ語」「古教会スラブ語」については語呂の悪さを難点としている。とくに「古教会スラブ語」については 12 世紀以降のロシアにおける地方的変種の

考慮の外におけば、学術用語としては「古教会スラブ語」がもっとも適切であると考えられるが、一般的な認知度は未だ低い。

3.3 OCS の資料

3.3.1 標準テキスト

3.2 に挙げた方言的特徴と時間区分を満たすテキストを OCS の標準テキスト、あるいはカノン **Cannon** と呼び、比較的大きなものとしては以下の 10 の写本がそれに該当する。千野 (1989a:4) によると断片など細かいものも数えるとカノンのテキストの総量は 1000 ページほどになるとされている。

- a. ゾグラフォス写本 (四福音書)
- b. マリア写本 (四福音書)
- c. アッセマーニ福音書 (アブラコス)
- d. シナイ詩篇 (詩篇)
- e. シナイ祈祷書 (祈祷書)
- f. クローツ文書 (説教集)
- g. サバの本 (アブラコス)
- h. スプラシル写本 (聖者伝)
- i. エニナアポストル (使徒行伝・使途書簡)
- j. バチカン・パリンプセスト (アブラコス)

上記の OCS のカノンについて、それぞれの基本的情報⁵⁶を Цейтлин и др. (1994:13-24)および Kurz & Hauptova (eds.) (1966-1997:LXII-LXXVI)を参考に以下に簡単にまとめる。

名称も「古ロシア語」とせざるを得なくなり、日本語としては「殺し」を連想させてしまうことも難点としてあげている。

⁵⁶ 文献の説明について、金指 (2002:37) では次の 9 点を最低限の情報としている。1. 文献の名称, 2. 名称の由来, 3. 文字 (グラゴール文字か, キリール文字か), 4. 分量, 5. 保存場所, 6. 推定される成立場所, 7. 推定される成立年代, 8. 内容 (四福音書, アブラコスなど), 9. 校訂テキスト (最も信頼すべき校訂テキスト)

a. ゾグラフォス写本 Codex Zographensis, Зографское четвероевангелие

Glag のテキストで内容は四福音書。Mt 1:1 から Mt 3:10 までは欠落している。写本全体では 304 葉⁵⁷あるが、288 葉が福音書のテキストであり、残りの 16 葉は Cyr のシナクサリ *синаксарь* とよばれる教会暦を記したものである。10 世紀終わりか 11 世紀の初頭にマケドニアで成立した写本であると推定される。ただし第 41 葉から 57 葉 (Mt 16:19–24:20 に相当) は後代、おそらく 11 世紀から 12 世紀にかけて付け加えられた部分である。この箇所はゾグラフォス b (Zog-b, Зог-б) と呼ばれ、通常カノンからは外される。

Zog は 1843 年にギリシアのアトス半島にあるゾグラフォス修道院でミハノービチ А. Миханович によって発見された。翌 1844 年、ロシアのスラビスト、グリゴロービチ В. И. Григорович によって調査が行われ、1875 年にはセバスチャノフ П. И. Севастьянов によって写真撮影が行われた。1860 年に修道院から時のロシア皇帝アレクサンドル 2 世に献呈され、現在はサンクトペテルブルクのロシア国立図書館に収蔵されている。ただし非公開である。

校訂テキストについては 1879 年のヤギッチ V. Jagić のテキスト⁵⁸が良いとされ、OCS の辞書や文法書などでほぼ必ず底本として使用される。なお 1954 年にオーストリアのグラーツ大学から復刻版が出版されている。

b. マリア写本 Codex Marianus, Мариинское четвероевангелие

Glag のテキストで内容は四福音書。10 世紀末から 11 世紀にマケドニアで成立したと推定される。冒頭 Mt 1:1 から Mt 5:23 までと写本の末尾に当たる Jo 21:17 以降が欠落している。全体で 173 (174) 葉ある⁵⁹。全体のうち 171 葉はグリゴロービチによってアトス半島の聖母マリア修道院で発見され、現在はモスクワの国立レーニン図書館に収蔵されている。残りの 2 葉はミハノービチによって発見され、ミクローシチ F. Miklosich に譲渡された。1891 年のミクローシチの死後ウィーンの国民図書館に収められた。

⁵⁷ Zog の分量については 303 葉とする意見と 304 葉とする意見がある。本文中にあるように Цейтлин и др. (1994:13) では 304 葉としているが、木村 (1985:25) では 303 葉となっている。原因は分からない。

⁵⁸ Jagić (1879)

⁵⁹ Zog の場合と同じように、Mar の分量についても 173 葉というものと 174 葉というものがあり、例えば Diels (1963:8), Lunt (2001:7) では 174 葉あるとされている。なお校訂テキストの Jagić (1960) では 174 葉が確認できる。

校訂テキストはヤギッチの 1883 年のテキスト⁶⁰が最も信頼の置けるテキストとされており、ほとんどの辞書・文法書、またはさまざまな研究において定本として用いられている。Zog の場合と同様に、1960 年にグラーツ大学から復刻版が出版されている⁶¹。

c. アッセマーニ写本 Codex Assemanianus, Ассеманиево евангелие-апракос

Glag によるテキストでアプラコスと呼ばれる形式の福音書抜粋。アプラコスについては 3.3.2 で詳しく述べる。10 世紀末から 11 世紀にマケドニアで成立したと推定され、全体で 158 葉ある。バチカンの図書館長であった修道士アッセマーニ J. Assemani によって 1736 年にエルサレムからもたらされた。現在もバチカン図書館に所蔵されている。

校訂テキストは 1955 年に出たチェコのクルツとバイスによるもの⁶²が最も良いとされる。それに先立つ 1929 年に同じくクルツとバイスによってモノクロの写真版が出版されているが現在は稀講本となっている。Ass については 1981 年にブルガリアからカラーのファクシミリ版⁶³も出版されている。

d. シナイ詩篇 Psalterium Sinaiticum, Синайская псалтырь

Glag で書かれた旧約聖書の詩篇で、現在 149 葉が確認されている。このうち古くから知られていたのは 117 葉のみで残りの 32 葉は後述のとおり、比較的最近発見された。テキストは 11 世紀にマケドニアで成立したと考えられている。

古くから知られる 117 葉は 1850 年ロシアのウスペンスキー П. Успенский らによってシナイ半島のカタリナ修道院で発見され、現在もこの修道院に保存されている。1880 年にチェコのガイトレル L. Geitler によって学術的な調査が行

⁶⁰ Jagić (1883)

⁶¹ Zog と Mar に関して、すでに 100 年以上時を経たテキストが最も信頼されているという現状は、ヤギッチのテキストの出来がすばらしく良いものであることのほかに、Zog や Mar の写真版が出版されないこととも関連がある。両テキストの大部分はロシア国内の図書館に保存されているが、非公開とされている。なお、これらの写本は正式な手続きをとれば閲覧が可能であるということはなく、原本の閲覧はほぼ不可能である。

⁶² Kurz & Vajs (1955)

⁶³ Ассеманиевото евангелие. Старобългарски глаголически паметник от X век. Художествено-историческо проучване. София 1981.これについては、筆者未見。書誌情報は金指（2002）による。

われ、1883 年に校訂テキストが出版された。これは筆写の時間や場所が非常に限られた中での作業であったため、誤りが多い。その後 20 世紀に入って撮影された写真をもとにロシアのセベリヤーノフ С. Н. Себерьянов によって正確な校訂テキストが作成され、1922 年に出版された⁶⁴。1954 年にグラーツから復刻版が出版されている。また 1971 年には、イスラエルのアルトバウアー M. Altbauer によって写真付きの校訂テキストがマケドニアアカデミーから出版されている⁶⁵。

1975 年に同修道院で新たに 32 葉が発見され⁶⁶、1988 年にタルナニディス I. C. Tarnanidis によって写真版が出版されている⁶⁷。この部分に関しては全体の校訂テキストはなく、語彙は OCS の代表的な辞典である Цейтлин и др. (1994) や Kurz & Hauptova (eds.) (1966-1997) にも反映されていない。

e. シナイ祈祷書 *Euchologium Sinaiticum*, Синайский евхологий

Glag で書かれた祈祷書で 11 世紀にマケドニアで成立したと考えられる。全体で 137 葉確認されている。上述のシナイ詩篇同様、古くから知られていたのは 109 葉で残りの 28 葉は後年の調査でシナイ詩篇の続きとともに存在が確認された。現在もカタリナ修道院に保管されている。

最初に確認された 109 葉は 1850 年シナイ詩篇と同じ時にロシアのウспенスキーによって発見され、1882 年ガイトレルによって校訂テキストが出版された。シナイ詩篇同様、この版も正確さに欠けるとされる。このガイトレルのテキストにギリシア語のオリジナルのテキストを付して 1933 年と 1939 年にフルチェク J. Frček が校訂テキストを出版した⁶⁸。写真・語彙集のついたより完全な形での校訂テキストはスロベニアのナフティガル R. Nahtigal によるもので、1941 年と 1942 年に出版されている⁶⁹。

1975 年に新たに発見された 28 葉はシナイ詩篇同様、1988 年のタルナニディス

⁶⁴ Себерьянов (1922)

⁶⁵ Алтбауер (1971)

⁶⁶ 1975 年にシナイ山カタリナ修道院でギリシア語やアラビア語の羊皮紙とともにスラブ語のテキストも発見され、その中にシナイ詩篇 32 葉とシナイ祈祷書 28 葉が含まれていた。

⁶⁷ Tarnanidis (1988)

⁶⁸ Frček (1933, 1939)

⁶⁹ *Euchologium Sinaiticum. I. Fotografski posnetek 1941, II Tekst s komentarjem 1942* Ljubljana. ナフティガル版については筆者は未見である。書誌情報は金指 (2002) による。

ス版に収められている。

f. クローツ文書 Glagolita Clozianus, Сборник Клоца

Glag で書かれた説教集で 14 葉が現存する。15 世紀まではクロアチアのクルク島 o. Крк のフランコパン И. Франкопан が所持していたがその後 2 つに分かれ、現在はイタリアのトレント市立博物館に 12 葉、オーストリアのインスブルックのフェルディナンド博物館に 2 葉が保管されている。文献の名称はトレントの 12 葉のかつての所有者、クローツ伯爵 P. Cloz に由来する。

最も信頼できる校訂テキストは 1959 年にチェコのドスタール A. Dostál が出版したもの⁷⁰で、全体の写真、校訂テキスト、語彙がそろっている。

g. サバの本 Savva's book, Саввина Книга

Cyr で書かれたアプラコスで、全体で 129 葉。本来はもっと分量があったと推定される⁷¹。おそらく 11 世紀のテキストでブルガリアの北東部で成立したと推定され、Glag のテキストから直接筆写されたと推定される⁷²特徴がある。1866 年にロシアのプスコフ Псков に近いところにあるセレドキンスキー修道院 Середкинский монастырь で発見され、モスクワのロシア共和国中央記録保存館古文書部 Центральный государственный архив древних актов で保管されている。写本の名称はテキストの写し手である司祭サバ Savva に由来する。

校訂テキストは、かつてはシチェプキン В. Щепкин のもの⁷³が良いとされ、1959 年のグラーツでの復刻作業にもこの版を用いている。その後原写本の研究が進み、羊皮紙の順序（綴じ順）などが訂正された。その成果を盛り込んだ校訂テキストが 1999 年にモスクワから出版された⁷⁴。全体の写真とテキストが見開きで併記されている。このテキストにはシチェプキン版、すなわち原写本自体の改訂作業前のページ番号やシチェプキン版との異同も記しており、シチェプキン版とどこを変更したのかがわかるように作られている。

⁷⁰ Dostál (1959)

⁷¹ 木村 (1985:26) では元来の分量を 200 葉ほどとしている。

⁷² 根拠としては本来 ѡ と書くべきところで ѡ が現れている点などが挙げられる。
(3.1.2 ѡ の項目を参照のこと)

⁷³ Щепкин (1903)

⁷⁴ Князевская (1999)

h. スプラシル写本 Codex Suprasliensis, Супрасльская рукопись

Cyr で書かれた聖者伝で 11 世紀の北東ブルガリアで成立したと考えられる⁷⁵. 全体では 285 葉あり、現存する OCS カノンの中では最も分量が多い。ミネーヤ **Минея** と呼ばれる、月ごとにまとめた聖者伝の 3 月部分で、24 の聖者伝のほかに説教 23 編、祈祷文 1 編を含む。1823 年にポーランドのビャウイストク近郊のスプラシルにあるバシリウス修道院の図書館でボブロウスキ **M. K. Bobrowski** によって発見された。その後、研究・校訂作業の中で分割され、盗難や戦争の混乱のなかで所有者が変わり、現在は 151 葉がポーランドのワルシャワ国立図書館、118 葉がスロベニアのリュブリャナ大学図書館に、16 葉がサンクトペテルブルクのロシア国立図書館⁷⁶に所蔵されている。

校訂テキストはセベリヤーノフによって 1904 年に出版されたもの⁷⁷がよいとされていて、1956 年のグラーツの復刻版もこれによる。1980 年代になるとブルガリアで OCS テキストの写真版の出版が相次ぎ、スプラシル写本も写真付きの校訂テキストが 1982 年に第 1 巻、1983 年に第 2 巻が出版された⁷⁸。ザイモフ **Й. Займов** とカパルド **М. Капалдо** によるこのテキストは見開きで写真と活字のテキストが並べられている。特筆すべきは翻訳元のギリシア語のテキストもあわせて掲載している点で、これによりテキストの比較が非常に容易になった。

なお、スプラシル写本については「ユネスコ記憶遺産 **Memory of the World**」に登録されたことで、写本そのものに対する関心が高まり、現在ではブルガリアのアカデミーの HP 上で上記の写真が全ページ公開されている⁷⁹。この経緯については **Милтенова (eds.) (2012)** に詳しい。

i. エニナアポストル Enina Apostle, Енинский апостол

11 世紀のものと推定される Cyr で書かれた 39 葉の使徒行伝抜粋（アポストル）で、発見の経緯から損傷が著しい。エニナアポストルは比較的最近、1960 年にブルガリアのカザンラク近郊エニナ村でパラスケバ教会の修復中に発見された。おそらく建築資材として使用されていたもので、工事で出た廃材の中

⁷⁵ ブルガリアでは 10 世紀の成立であるとみなされる場合が多い。

⁷⁶ 旧称はサルティコフ・シチェドリン図書館。

⁷⁷ **Себерьянов (1904)**

⁷⁸ **Займов и Капалдо (1982-83)**

⁷⁹ <http://csup.ilit.bas.bg/> (2015 年 2 月 28 日閲覧。)

から発見されたという。ソフィアの国立キリル・メトディオス図書館で修復作業が行われ、現在もこの図書館に所蔵されている。

校訂テキストはミルチェフ К. Мирчев とコドフ Х. Кодов によって 1965 年に出版され⁸⁰、その後 1983 年に写真版が出版された⁸¹。

j. バチカン・パリンプセスト the Vatican palimpsest, Ватикан палимпсест

名称が示すとおり、パリンプセスト(重記写本)として存在するテキストで、もともとスラブ語で書かれた羊皮紙の表面を削り、その上からギリシア語のテキストをあらたに書き込んだ写本である。内容はアブラコスで、読み取れる箇所と、判別できない箇所が存在するが、全体で 93 葉とされる。上に書かれたギリシア語のテキストは 12-13 世紀のものとされ、削り取られたスラブ語のテキストは 11 世紀の成立と考えられる。現在はギリシア語の写本としてバチカン図書館に収蔵されている。

校訂テキストは 1996 年にブルガリアのクラスタノフ Т. Кръстанов らによって出版された⁸²。写真は付いておらず、テキストそのものの完成度も低いが、現在までに出版されたものとしては唯一の校訂テキストである。

3.3.2 四福音書とアブラコス

ここで福音書の形式について触れる必要がある。上記のカノンのうち Zog, Mar については四福音書であり、マタイ・マルコ・ルカ・ヨハネの順で福音書テキストが配置されている。一方 Ass, Sav はアブラコスと呼ばれる形式の福音書である。アブラコスはラテン語で *evangelarium* (英語では *lectionary*) と呼ばれる典礼用の福音書抜粋で、祝祭日に教会で読まれる箇所を教会暦にしたがって並べたものである。通常ヨハネの福音書 1 章 1 節から始まり、必ずしも四福音書のすべてのテキストを含んでいるわけではない。また重複する箇所もあり、校訂テキストには福音書の章節番号のインデクスが付く場合が多い。

OCS の成立について 2 章で見たように、VitaCon にはキュリロスが「初めに言葉があった」という文句から福音書の翻訳を始めたとの記述がある。これを根拠として、兄弟がはじめに翻訳した福音書はアブラコスであり、OCS の最

⁸⁰ Мирчев и Кодов (1965)

⁸¹ Кодов (1983)

⁸² Кръстанов и Тотоманова (1996)

初（最古）のテキストであるとみなす考えがあり，そのような意味でアブラコスという形式はスラブ文献学において重視されている．

3.4 標準化正書法

3.3.1 でみた文献はいずれも 10 世紀末から 11 世紀に成立したものであり，9 世紀半ばのキュリロス・メトディオスによる OCS 制定から 1 世紀以上時を経たものである．また，現存する写本だけをみても最も古いものと，比較的新しいものとは 100 年に近い成立年代の差があり，また成立したと推定される場所も異なる．このためこれらの文献は OCS のカノンとして共通の言語的特徴を持っている一方で，すでに表記に一定のゆれが見らる．そこで 9 世紀，キュリロス・メトディオスらが制定した当時の表記を想定しこれを「標準化正書法 normalized spelling」とし，教科書や辞典の記述に用いる．

標準化正書法の再建は 1 世紀半に及ぶこれまでの OCS 研究の中ですでに完了し，今後新しい OCS 文献の発見が見込めない以上，変更の可能性も低い．ただし研究者によって重視する文献が異なり，細部では一致しないこともある．例えば [ɛ] および [jɛ] の表記について，Kurz & Hauptova (eds.) (1966-1997) や木村 (1985) ではそれぞれ **Ѧ**, **ѦѦ** をあてているが，Diels (1963) では Supr の表記に従い，[ɛ] に対して **Ѧ** を，[jɛ] にたいして **ѦѦ** を用いる点などが挙げられる．その他の点については例えば木村 (1985:37) などを参照のこと．

4. 本研究の資料

4.1 本研究の対象となるテキスト

OCS のカノンにはキリスト教会に関連する聖書、聖者伝、説教集などが残されている。キリスト教における重要度から見ても、最も重視されるべきテキストは聖書の、特に福音書である。写本の分量からいってもカノンのおよそ半数は福音書である。

本研究では OCS の分詞について検討を行うにあたり、テキストを福音書に限定して行う。福音書のテキストはカノンにおいても分量が多く、また、同一の内容のテキストを扱うことで写本間の比較が可能となり、ある現象が個別の写本の特徴であるのか、それともある程度普遍性を持ったものであるのかの区別がつくからである。ここで得られた結果をもとにほかの種類のテキストへと応用させることが OCS 全体としての研究となるが、それは今後の課題としたい。

以上のような理由から本研究で対象として扱う写本はカノンのうち福音書のテキストである Mar, Zog, Ass, Sav の 4 つとする。なお、カノンとして認められる写本のなかでもう一点バチカン・パリンプセストも福音書の抜粋であるアブラコスであるが、これについては資料的な限界から今回は扱わない。これは現在唯一のバチカン・パリンプセストの校訂テキストである Кръстанов и Тотоманова (1996) はほかの 4 つの写本の校訂テキストに比べると精度に難があり、福音書テキストとして同じレベルで検討する段階に至っていないと考えられること、また写本がパリンプセストであり、本文確定作業が困難であることが理由である。

対象とする 4 つの写本のうち Mar と Zog についてはヤギッチによる信頼性の高い校訂テキストが存在する⁸³。OCS のほとんどすべての辞書や文法書でも使用されているテキストであり、本研究もこのテキストに依拠する。Ass と Sav については信頼性の高い校訂テキストとともに写真版も出版されている。テキストの最終的な判断はこの写真版に拠ることで多くは解決できるものと考えてる⁸⁴。

⁸³ これは「現在刊行されている校訂テキストの中では最も信頼がおける」という意味であり、完璧なテキストではない。明らかに誤植、そうでないならば注を付けるべき箇所がわずかに存在する。(4.3.3 を参照のこと。)

⁸⁴ 写真版といえども、原写本の状態によっては読めない箇所も存在する。こうした箇所の判読には写本に対して特別な化学的、光学的処理が必要となるが、これ

4.2 本稿における表記について

OCS には Glag と Cyr の二つの文字体系が存在するが、スラブ学では文法書や辞書（見出し語）の記述には Cyr を用いることが慣例となっている⁸⁵。これは Glag が非常に独特の字形をしたアルファベットであり、現在では使用されていない文字体系であることが原因として挙げられる。一方の Cyr は文字の種類や字形に多少の違いがあるものの、現代のロシア語やブルガリア語で使用するキリル文字に直接連なる字形の文字体系であり、Glag に比べれば大きな負担を必要としない。また Glag はいくつかの点に気をつければ Cyr にほぼ 1 対 1 対応させることが可能であり、置き換えることによって生じる問題もそれほど大きくない。技術的な問題として、コンピューターで使用できる適切なフォントが用意されていないことや、印刷上の煩雑な問題を避けることも Glag の使用を避ける理由である。

このような事情の基、スラブ文献学において手写本を活字化し、校訂テキストを作成するさいには Glag の写本であれば Cyr に置き換えることが基本的作業のひとつとなっている。本稿で用いた校訂テキストも原写本が Glag のものは Cyr に置き換えて記されている。

ただし、特に音や語形について言及する場合や、実際に文献には現れない推定形を記す際にはラテン表記をする。これは例えば次のようなときに有効な方法である。

OCSにおいて音結合 *jъ は文字素としては Ѣ としてしか現れない。そのため краѣ「端」という語は文字の上では単数主格と複数主格・生格が同一の形 (краѣ) となるが、理論上推定される形は本来単数主格と複数生格では *krajaъ が、複数主格では *kraji である。この差異はCyrの表記からだけでは説明することができない。

以上の点から本稿では 1) Glag は原則として使用しない。本稿で挙げるテキストは既存の校訂テキストからの引用という形をとり、すべて Cyr で表記する。ただし記述上の問題で細かい記号などは十分に反映できないことがあり、その場合は省略する。なお Glag から Cyr への置き換えの対応については【表 1】

は個人では望めない方法である。こうした部分に関しては先行研究を利用する。

⁸⁵ Glag の字形や文字のバリエーションなど、文字そのものに焦点をあてる場合はこの限りではない。

を参照のこと⁸⁶。また、2) 語形成について述べる場合や、推定形について触れる場合にはラテン表記をする。

4.3 OCS のコーパス

OCS のテキストのうちいくつかはテキストが電子化され、いわゆるコーパスとして利用できる状況にある。代表的なものとしてヘルシンキ大学のホームページ上で閲覧することができるヘルシンキ・キリル・メトディオスコーパス *Corpus Cyrillo-Methodianum Helsingiense* がある⁸⁷。このコーパスは 1986 年に始まったプロジェクトの副産物として作られたもので、複数の人間による入力・チェックが行われたが、特に貢献度が高かったのは Jussi Halla-aho⁸⁸と Juhani Sarsila⁸⁹両名であることがトップページに記されている⁹⁰。CCMH で利用できるコーパスは OCS のカノンに属するものとしては Ass, Mar, Zog, Sav の四つの福音書テキストと聖者伝である Supr の全文である。この他に VitaCon と VitaMeth のテキストが利用できる。これはオリジナルの成立が OCS と同じ時代であると考えられるテキストである。

本研究ではこのコーパスを利用し、パラレルテキストを作成した (4.5 を参照のこと)。ここでは CCMH がどのような特徴を持つものであるかについて概観し、研究に利用する上での注意すべき点を検討する。またいわゆる「文献学」の対象となるテキストを電子化するさいの問題点についても考察し、コーパス作成・運営にどのような作業必要かについても考察する。

なお、以下では本研究で用いた福音書のテキストを中心に議論を進める。

⁸⁶ 本稿で用いるキリル文字のフォントは Igor'-out を使用する。これは明治大学文学部岩井憲幸教授および石川幹人教授によって作成されたものである。学術的な利用を目的として作成されたもので、文字の種類が豊富で写本の再現性が高い。

⁸⁷ 他にも <http://www.obshtezhitie.net/#texts> (2015 年 2 月 28 日閲覧。) などのサイトやそのリンク先でキエフ断片やプラハ断片のテキストを見ることができる。

また以下のサイト (Манускрипт) では検索機能の付いた OCS・古代ロシア語のコーパスが準備されつつあるが、OCS 対象となるテキストは Ass とキエフ断片のみのようである。フォントなどは独自のものを使い、テキスト加工などの利用の汎用性は低い。 <http://mns.udsu.ru/> (2015 年 2 月 28 日閲覧。)

⁸⁸ Jussi Halla-aho (1971-) フィンランドのスラブ言語学者。2000 年から 2006 年のあいだヘルシンキ大学で古代教会スラブ語を教える。2008 年ヘルシンキ市議会議員、2014 年現在欧州議会議員。

⁸⁹ Juhani Sarsila については詳細不明。

⁹⁰ <http://www.helsinki.fi/slaavilaiset/ccmh/> (2015 年 2 月 28 日閲覧。)

4.3.1 ヘルシンキ・キリル・メトディオス・コーパスの概要

4.3.1.1 使用文字

CCMH は Glag 文献も Cyr 文献ともに ASCII⁹¹（ラテン文字と記号）によって置き換えられている。この置き換えは本稿でも用いられている、スラブ文献学の慣例的転写法によってはおらず独自の翻字法となっている。これはコンピュータ処理を前提とした措置であり、トップページには「もっとも広範な汎用性の追求のため in order to ensure maximum portability」とある。既にみたスラブ文献学の慣例的翻字法はラテン文字単独での表記とはなっておらず、例えばѢ, Ѧ, Ѣ, Ѥ, Ѭはそれぞれě, ž, ě, š, ě, qと補助記号のついたラテン表記が必要である。また Ѣ や Ѥ についてはラテン転写といいながら Ѣ, Ѥ とキリル文字を利用している。これらの文字のラテン転写としては ě や ů が用いられることもあるが、結局補助記号を伴う特殊な文字を使用しなければならない。したがってコンピュータ上での操作を念頭に置き、コーパスの使用目的をより広範な用途に対応させるためには CCMH の ASCII 表記は妥当な措置といえる。

4.3.1.2 記号の使用

OCS の原写本のテキストには様々な記号が付されている。文の切れ目や、章の終わりを示す記号は写本ごとに異なり、そもそも統一されていない。校訂テキストではそれをそのまま、なるべく写本に近い形で活字化することが多い。CCMH ではこれらの記号についてある程度統一をはかり、例えば文の切れ目を示す「・(中黒点)」は「.(ピリオド)」に統一するなどの措置が取られている。また体裁の面で、主に文頭で現れる大文字には「*」を付して表す、上部に横線のある略字は「!」を用いて表す、などの処理がなされている。

実際の CCMH がどのようなになっているか、Mar の Lk 6:40-49 にあたる部分を抜きだして見てみよう。

⁹¹ ASCII はラテン文字を中心とした 7 ビットの文字コード。コンピュータなどの通信機器で使用される。

(1) CCMH サンプル (Mar, Lk 6:40-49)

3064000 n@st& uCenik& nad& uCitelem& svoim& . s&vr&Sen& Ze v&s@k& bOdet& .

3064010 @koZe uCitel\$ ego .

3064100 Cto Ze vidiSi sOCec& iZe est& v& oCese bratra tvoego .

3064110 a br&v&na eZe est& v& oCese tvoem\$ ne CjueSi .

3064200 li kako moZeSi reSti bratru tvoemu . bratre ostavi da iz&mO sOCec&

3064210 iZe est& v& oc@ tvoem\$. sam& br&v&na v& oc@ tvoem\$ ne vidE .

3064220 licem@re . iz&mi pr&v@e br&v&no iz oCese tvoego .

3064230 J t&gda proz\$ri[r]Si izEti sOCec& iZe est& v& oCese brat[r]a

3064240 tvoego .

3064300 n@st& bo dr@vo dobro tvorE ploda z&la . *ni dr@vo z&lo tvorE

3064310 ploda dobra .

3064400 v\$s@ko bo dr@vo ot& ploda svoego poznaat& sE .

3064410 ne ot& tr&ni@ bo CeSOt& smok&vi . ni ot& kOpiny grozda obemljOt& ::

3064500 *blagy !Clk& ot& !blgago s&kroviSta !srdca svoego iznosit& blagoe .

3064510 J z&ly !Clk& ot& z&laago s&kroviqa !srdca svoego iznosit& z&loe .

3064520 ot& izbIt&ka bo !srdca !glt& usta ego .

3064600 Cto Ze mE zovete !gi !gi a ne tvorite @Ze !gljO .

3064700 v&s@k& grEdy k& m\$n@ i slySEi slovesa mo@ i tvorE @ .

3064710 s&kaZO az& komu est& podoben& .

3064800 *podoben& est& !Clvku ziZdOStju xraminO . JZe iskopa i uglObi .

3064810 J poloZi osnovanie na kamene . navodiju Ze byv&Su . pripade r@ka

3064820 xramin@ toi . J ne moZe dvignOti ejE . osnovana bo b@ na kamene .

3064900 a slySavy i ne s&tvor\$. podoben& est& !Clvku .

3064910 s&z&dav&Su xraminO na zemi bez [o]snovani@ .

3064920 eiZe prirazi sE r@ka . i abie razori sE .

3064930 J byst& razdruSenie xraminy tojE velie .

4.3.1.3 ID 番号

テキストの冒頭には 7 桁の数字がついており、これが福音書の章節などを示す ID となっている⁹²。最も左側の数字 1 桁は福音書の種類を表す。すなわち、1 : Mt, 2 : Mk, 3 : Lk, 4 : Jo をそれぞれ表す。つづく 2 番目と 3 番目の 2 桁は章 (Chapter) を、4 番目と 5 番目の 2 桁が節 (verse) を表す。6 番目の 1 桁はテキストの分割に利用される。ひと節あたりのテキストが長い場合、画面上 (紙面上) 見やすくするために、2 行以上に分割される。つまり 0 はその節の開始部分、1 は二番目の分割を、2 は三番目の分割、というように番号が振られる。右端 (7 番目) の 1 桁は HP 上の記述では「多目的・任意利用」となっている。Ass と Sav はこの下 1 桁で重複箇所別の別を示している。写本を前から順に見て、葉の若い順に (ページの早い順に) 初出箇所が 0、二回目以降、1, 2... というように表される。Mar および Zog には重複箇所がないためここは常に 0 となる。

【表 5】CCMH の ID の見方 例 : 1010100

1	01	01	0	0
福音書	章	節	節の分割	重複箇所
1 : Mt	01 章	1 節	0 : 初め	0 : 初出
2 : Mk	02 章	2 節	1 : 二番目	1 : 重複箇所
3 : Lk	...	...	...	...
4 : Jo	28 章	56 節	4 : 三番目	3 : 重複箇所

次にアブラコスに特有の、テキストの重複箇所について具体例を Ass で見てみよう。

(2) CCMH (Ass, Mt 4:25)

1042500 v& sl@d& !/isa /idO narodI mn/oDi . (/wt galIle/jE

1042510 /i dekapol@ (i o!t !/i/er!lma . /i /i/jude/jE .

1042520 s& /onogo polu /i/erd/ana .

⁹² CCMH で公開されている福音書以外のテキスト (Supr など) にも同様の ID が振られているが、それぞれの数字が表わすものは全く別のものである。それらについてはそれぞれのテキストの説明に明記されている。

1042501 /v sl@!d !/isa /idO :: -

1042502 !v sl@!d !/isa /idO ::

1042503 v sl@d& !/isa /idO narod ::

(2)の ID は左より 1 が Mt, 04 が 4 章, 25 が 25 節を表している。実際には 1042500 から 1042520 まだが Mt 4:25 のテキストであり、ひと節あたりの分量が多いため三分割されている（左から 6 つ目の数字が、0: 第 1 部分, 1: 第 2 部分, 2: 第 3 部分）。さらに下 3 行もそれぞれマタイ 4 章 25 節のテキストであるが、冒頭部分しかない。1042501 と 1042502 と 1042503 の行は実際の写本では上の 1042500 とは別の個所に出現しているものである。Kurz (1955)にあたると、1042500 から 1042520 は Ass の第 113 葉 b（表面・右側）24 行目から第 113 葉 c（裏面・左側）にかけて、1042501 は第 141 葉 a（表面）11 行目、1042502 は同じく第 141 葉 a 14 行目、1042503 は第 142 葉 b（裏面）13 行目に出現しているものであることがわかる。葉（よう）は羊皮紙 1 枚（表・裏）を指す。Ass 原本は 2 段組みになっているページと 1 段組みになっているページが混在している。2 段組みになっている個所については a: 表面・左側, b: 表面・右側, c: 裏面・左側, d: 裏面・右側を示す。1 段組みの葉について a: 表面, b: 裏面をそれぞれ表す。なお、同一の写本中の体裁が統一されていないことは OCS の場合、特に珍しいことではない。

4.3.1.4 福音書の並び順

Mar と Zog はもともと四福音書であり、現在の一般的な聖書と同じように Mt, Mk, Lk, Jo の順で、それぞれ章節順に並んでいる。しかし、Ass と Sav はアブラコスと呼ばれる祝祭日用の福音書の抜粋であり⁹³、福音書の章節順にはなっていない。CCMH ではこれらのアブラコスについては原本の順番を変え、福音書の番号順に編集し並べられ変えてある。この措置はテキストを章節の番号によって検索をする際や、研究内容に合わせて個人でテキストを加工するためには便利である。一方で CCMH では元のテキストの順番についての情報は一切示されておらず、原本通りの順にテキストを並べ替えることは不可能である。この作業のためには Kurz & Vajs (1955)や Щепкин (1959)にあるインデ

⁹³ 3.4 を参照のこと。

クスを利用しなければならない。

なお、アブラコスによく見られる文章の繋ぎの文句 *incipit*⁹⁴は続く章節句内におかれている。いわゆるカレンダー部分については電子化されていない。

4.3.1.5 その他

上記の例に見るように、CCMH はテキストが提示されているだけのコーパスであり、語の文法情報や品詞など(文法タグ)は一切付されていない。また、語句の検索システム等もない。これは OCS のテキストがいわゆる文献学の対象となる類のテキストであり、語に付すべき文法タグが細部において意見が分かれる可能性があること、そしてこのテキストをどう読むかという問題が重要になってくるため、画一的に文法タグを付す事は難しいことに原因がある。これはコーパス作成上の限界と見るべきである。あるいは利用者が適宜加工をして使うことを前提とした措置と捉えることも可能である。なお、語ないし語形の検索については OCS がいわゆる屈折語の特徴を持つ語形変化の豊かな言語であり、Microsoft の Word などの既存の文書作成ソフトの検索システムを利用しやすい。

4.3.2 個別のテキストの特徴

CCMH はすべてのテキストが一元的に提示してあるわけではなく、それぞれのテキストへのリンクがあり、Mar ならば Mar のみが、Zog ならば Zog のみが表示されるようになっている。おそらく、テキストの打ち込み作業を行ったのはそれぞれ別の人物であり、例えば補助記号の使い方などに体裁の不統一が見られる。ただしこれらの不統一はテキストの原本に由来する点もある。ここでは CCMH のそれぞれのテキストについて詳細を述べる。

4.3.2.1 CCMH マリア写本

底本はヤギッチによる校訂テキストである Jagić (1960)⁹⁵。このヤギッチの校訂テキストは Mar 原本に欠けている冒頭部分を別の写本から補っているが、

⁹⁴ アブラコスではテキストの並び変えによる前後のつながりの悪さを解消するために、各文章のまとまりの前に導入部分が挿入されることが多い。
例えば ВЪ ОНО ВРЕМЯ 「ある時」、рече Господь 「主は言われた」など。

⁹⁵ Jagić (1960)は Jagić (1883)のリプリント版である。

CCMH ではその個所については電子化していない。つまり Jagić (1960)のうち、純粹に Mar のテキストのみを電子化したものである。CCMH では Mar に関しては「かなり精査されている」ものの「完全ではない」としており、実際に誤植と思しき箇所が数件見受けられる。これについては 4.3.3 で述べる。

Mar は元来 Glag の写本である。コーパスの底本である Jagić (1960)はこれを Cyr 表記に置き換えたものであり、CCMH はさらにこれを ASCII によってラテン表記にしてある。このためラテン表記への翻字の一覧がついている。ただし Glag ないし Cyr のフォントは用意されておらず、文字の名称を用いた一覧となっていて、視認性は悪い。原本の略字を表す文字上の横線 Titlo や文頭に表れる大文字・飾り文字などは記号で示されており、細かい部分まで原本を電子化しようとする意図がうかがえる。

4.3.2.2 CCMH ゾグラフォス写本

底本はヤギッチによる校訂テキスト Jagić (1954)⁹⁶。写本内の後代の付け加えとされるいわゆる「ゾグラフォス b」の箇所は別のテキストとして電子化されている。誤植は Mar に比べるとやや多い印象がある。Zog についても翻字の一覧がついている。一覧中、文字の部分に関しては特に問題はないように思われる。ただし記号については、最下部を見ると「-」の項目があり、説明には「消失部分、マタイ冒頭-to na」とある。Zog も Mt の冒頭が欠落しているが、その個所が-to na となるのは Mar であり、Zog の翻字表の説明としてはふさわしくない。おそらくこの箇所はもともと Mar の翻字表であったものをコピーしたものと推測される。

4.3.2.3 CCMH アッセマーニ写本

電子テキストの底本となったのはクルツとバイスによる校訂テキスト Kurz & Vajs (1955)である。原本は Glag の写本であり、校訂テキストでは Cyr に置き換えてある。本来 Ass はアプラコスと呼ばれる形式の福音書で、聖書の章節順には並んでいない。CCMH ではこれを並べ替え、Mt, Mk, Lk, Jo の順に並べ替えて整理されている。重複する箇所については後述の ID 番号によって区別ができるようになっている。

⁹⁶ Jagić (1954)は Jagić (1879)のリプリント版

なお、Ass の電子コーパスについては「作業レベル working version」であり、クルツとバイスの（紙の）テキストも参照する必要がある旨が記されている。後で詳しく触れるが、このコーパスはここ数年、筆者が気づいた範囲では少なくとも 2006 年以降は変更が加えられた形跡が見えず、更新されていない。Ass のための翻字表はつけられておらず「Mar の翻字表を見よ」との指示がある。しかし実際には Mar の翻字表と Ass の電子テキストは完全には対応しておらず文字や記号の面で多少の違いがある。これに関しては Kurz & Vajs (1955) に直接あたり修正する必要がある。なお Ass に関しては写真版が出版されており、最終的にはこれにあたることでテキストのミスを正すことができる。ただしこの写真版は稀覯書であり、閲覧が難しい。

4.3.2.4 CCMH サバの本

Sav の電子コーパスも「確定前」との記述がある。底本はシチェプキンとある。その後出版された写真版 Князевская (1999) は利用されていない。Sav には電子テキストへの翻字表が用意されておらず、「Supr をみよ」となっている。Sav と Supr はともに Cyr の写本であるが、文字の使い方に相違が見られ、同一の基準で翻字をすることはできない。Sav は比較的最近写真版が出版されたため容易に参照することができる。CCMH の Sav 本文は誤植が非常に多く、本研究では Князевская (1999) にしたがって本文の全面的な見直しを行っている。

4.3.3 CCMH の特徴と問題点

以上見たように CCMH には利用上注意すべき特徴がある。

- 1) 独自のラテン表記 (ASCII)
- 2) (アプラコスで) 福音書順への本文の並び替え
- 3) 既存の校訂テキストを底本としている
- 4) 翻字表の不徹底
- 5) テキストの精度の低さ (誤植が多い)

1) と 2) について、これを短所とみるか長所とみるかは一元的に論じることはできない。ASCII によるラテン文字表記は、OCS のテキストに慣れた者にとっ

ては読み難いものであるが、より広範な使用を前提とした電子コーパスでは妥当な措置である。アブラコスの福音書順への並び替えも、底本のテキストとの比較・参照は、手間がかかるものの、他の福音書との比較には都合が良く、聖書の章節番号からの検索は非常にしやすくなっているものである。

3)については現在のスラブ学の限界である。3.3.1 でみたように現在 OCS の一次資料はヨーロッパ中の図書館・博物館に保管されていて、しかも、文献を保管する国によって写本の公開への態度が全く異なるからである。近代に入り、信頼の置ける鮮明な写真版が出版される場合やウェブ上で写本の全ページが閲覧できるものがある一方、「非公開」の原則を貫き、閲覧そのものが不可能である写本もある。全体の写真版がなく、写本そのものの公開がなされない場合、最終的には校訂テキストに頼ることとなる。この校訂テキストに誤りがあった場合、これを正す方法は今のところ存在しない。

4)については CCMH の明らかな欠点である。すでに述べたように OCS の写本はすべて異なる時代に別々の地域で成立したと考えられるものであり、それゆえに全く同じ基準の正書法で書かれたものは存在しない。使用する文字の種類や細かな字体の違いなど、文献ごとに特徴が異なり、これが文献学的には非常に重要な意味を持つ場合も多い。したがって翻字表は、大部は共通であっても、細部においては個別の文献ごとに用意すべきである。上で見たように、Ass の「Mar を見よ」や、また Sav に関しての「Supr を見よ」はあまりに粗雑であるといわざるを得ない。おそらく Mar のものをコピーしたであろう Zog の翻字表についても同様である。幸いこの翻字表は基となった校訂テキストを参照することで各個人でも容易に作成することができる。それだけにこの作業の不徹底は残念である。

5)については作業を完璧に終わらせる、という意味合いでは非常に達成困難ではある。しかし徹底されなければならない点である。テキストが、いわゆる文献学の対象となるようなものである場合、テキストの精度はなるべく高く、できれば 100%の完成度を目指すべきである。そのための対策が講じられている必要があるが、その前にここで「誤植」のレベルについて確認しておきたい。

繰り返しになるが CCMH は手写本から直接電子化されたものではなく、既存の校訂テキストを入力したものとなっている。テキストに人間の手が入る際に誤植が入り込むことは避けがたく、CCMH のように複数の段階を経たテキストには誤植も階層的に生じている。

(原本→) 手写本→校訂テキスト→CCMH (→パラレルテキスト)

OCS ではすでに原本が失われていて、手写本が一次資料となる。したがって「(原本→) 手写本」への筆写で起こった誤植については、文献学的な研究の対象となり、極論すればすべての誤りに意味がある(方言的特徴、写し手のくせ、時代による言語変化など)。電子コーパスとして目指すのは手写本のテキストである。手写本から校訂テキストを作成する作業は過去 150 年のスラブ学の歴史において行われてきた。校訂テキストを作成するとは、文字を Glag から Cyr へ置き換える、語の間にスペースを入れ分ち書きにする、本文への注釈をつける、語彙集を製作するといった膨大な作業があり、これらを一切の誤りなく行うことは不可能に近い。それでも「信頼のおける」校訂テキストが作成され、今日までの OCS 研究の土台となってきた。これら校訂テキストにおける誤りは、文献学的には意味のない誤りである。手写本の閲覧ができないテキストに関してはここが限界である⁹⁷。この校訂テキストの誤植は後年、写本の写真版が作成されることで訂正することが可能となった⁹⁸。テキストの電子化の際、校訂テキストではなく、写真版を底本とする事で誤植の階層は一段階減らすことができる⁹⁹。

CCMH で公開されているテキストで言えば、Ass と Sav については写真版が出版されており、したがって「手写本→CCMH」へと階層を減らすことが可能

⁹⁷ 本文中の明確な誤植を語彙集やインデックスで確認することはできる。例えば Jagić (1960) の Lk 7:35 に見られる **прѣмѣростъ** は明らかに **прѣ-** とあるべきで同書巻末の語彙集では **прѣмѣростъ** で記載されている。Zog でも該当箇所では **прѣмѣростъ** である。Ass, Sav には該当箇所が存在しない。通常、手写本の問題箇所については校訂テキストで注が付される(べきである)。Jagić (1960) の本文に注が付されていないことから、この **прѣ-** は誤植と見てもよさそうであるが、究極的な判断はできない。同様の事例は Lk 8:48 でも確認できる。ヤギッチの校訂テキストにある **спсѣа** は **спсѣа** のように分ち書きがされるべきであるが、特に注は付けられていない。語彙集では 2 語として扱われている。

⁹⁸ 例えば Sav の写真版の Князевская (1999) のように、それまでの研究で中心的に使用されていた校訂テキスト、この場合は Щепкин (1955) への訂正を注釈として挿入したり、正誤表をつけたりするとはよくある。

⁹⁹ 現実的には写真版を見ながら直接テキストを入力することは非常な困難を伴い、かえって誤植を生じさせる原因ともなり得る。電子テキストの作成時には、打ち込んだテキストを写真版によって最終的に校正を行うことで「写真版—電子テキスト」の状況へと近づけることが妥当な手段であると思われる。

である。Mar, Zog については全体の写真版がなく、また写本の閲覧が非常に困難であり、CCMH のテキストはできるだけ校訂テキストすなわち Jagić (1954, 1960)へと近づけることが目下最善の方法である。

4.4 文献学的資料とコーパス

いわゆる文献学の対象とされるようなテキストを電子化することにはどのような意味があるだろうか。メリットとして考えられるのは検索性の向上と、個人の研究目的に合わせた加工のしやすさが挙げられる。検索性について、重要な写本であれば索引が作成され、紙媒体のテキストであっても十分に検索が行える場合もある。OCS の場合、Mar の校訂テキスト Jagić (1883, 1960)には巻末に索引が付けられている。本稿では扱わないがスプラシル写本やシナイ祈祷書も校訂テキストとは別に語彙集（インデクス）が出版されている¹⁰⁰。こうした語彙集・インデクスがないものについては電子化されたテキストから個人で作成することが技術的に可能である。また、本研究でも行っているようにパラレルテキストなどのこれまでになかったテキストもパソコンの基礎的な機能のみで作成が可能である¹⁰¹。これらの作業は紙媒体のテキストからでは非常に困難な作業となり、電子化されたテキストのメリットを最大限活用したものであるといえる。一方こうした電子化作業にはデメリットも存在することに注意すべきである。書かれたものを電子化しコーパスを作成する場合、現代語と死語とでは大きく異なる点がある。それは現代語のコーパスの場合は情報が拡張型であるのに対し、死語をコーパス化することは情報量が減少する縮小型となることである。現代語のコーパスを作成する際、ふつうはテキストを電子化するだけではなく、そこに文法タグを付けたり、テキストの種類・ジャンルを分けるといった作業が含まれる。これらの作業によって、テキストにはさまざまな情報が付加され、紙媒体のテキストよりも「拡大した」テキストとなる。これに対し、いわゆる文献学で対象となるような資料を電子化する場合、一次資料である写本に含まれる情報のすべてを電子化することは難しい。CCMH では写本における飾り文字や、略字、その他の記号類についてなるべく反映する

¹⁰⁰ スプラシル写本：Meyer (1935)、シナイ祈祷書：Пенкова (2008)。どちらも校訂テキストとは別の著者によって出版されていて、前者は Себерьянов (1904)に、後者はナフティガルの 1941 年版の校訂テキスト (Nahtigal. R, 1941, *Euchologium Sinaiticum*. Ljubljana, 筆者未見。)に基づいたインデクスとなっている。

¹⁰¹ 本研究では Microsoft Office を利用してパラレルテキストの作成を行っている。

ような方法で電子化されている。しかし、実際の写本を見たときの、例えば細かい字形の違い（写し手の違い）はある程度単純化され、文字の色、テキストの状態（テキストの状態が悪く判読不能な箇所の詳細など）、余白の書き込みなどの情報は電子化されず失われてしまう¹⁰²。こうした情報は紙の校訂テキストでは注釈として盛り込まれ、ある程度は情報が得られるようになっている（【図 3, 4】）。この注釈による情報は文献学的なテキストを読む際には非常に重要なものとなる。しかし電子化の際にこれら注釈の情報は落とされてしまう（【図 5】）。少なくとも CCMH のテキストにはそれぞれの校訂テキストにあった注釈はすべて記載されていない¹⁰³。これはテキストを読む段階では大きなデメリットとなる。現状では電子テキストはつねに紙媒体の校訂テキストとともに用いる必要がある。

¹⁰² さらにいえば、書かれた媒体の素材や写し手の癖、飾り文字のイラストなどについても電子化されたものでは検討できない。

¹⁰³ 注釈や画像などの情報を盛り込んでの電子化も技術的には可能であると思われる。今後そのようなコーパスができる可能性はある。



【図 3】ゾグラフォス写本 (Lk 冒頭部分, 『たて組みヨコ組み』53 号より転載.
表題部分の装飾, 欄外に Cyr による書き込みが見える.)

3000890 "Е"В"Д"Г"Е"Л"Н"Е
 3000900 "Ш"Т"Ъ "А"ОУ"К"Ы :
 3010100 "ПОН"ЕЖЕ ОУБО . МНОЗИ НАЧАША . ЧИННТИ ПОВ"ЕСТЬ .
 3010110 "О ИЗВ"ЕСТ"ЪН"ЪХЪ ВЪ НАСЪ ВЕШТЕХЪ .
 3010200 ЪКОЖЕ ПР"ЕДАША НАМЪ . БЫВ"ЪШЕИ (СКОНИ САМОВИДЬЦИ .
 3010210 (И СЛОУГЫ СЛОВЕСИ .
 3010300 (ИЗВОЛИ СЯ (И МЫНЪ ХОЖДЬШЮ . (СПР"ЪВА ПО ВС"ЕХЪ . ВЪ (ИСТИН"Ъ
 3010310 ПО РАДОУ . ПСАТИ ТЕБ"Ъ . СЛАВ"ЪНЫ Т"ЕОФНЛЕ .
 3010400 ДА РАЗОУМ"ЕШИ . "О Н"НХЪЖЕ НАОУЧНАЪ СЯ "ЕСИ СЛОВЕСЕХЪ .
 3010410 ОУТВР"ЖДЕНЬЕ .
 3010500 БЫСТЪ ВЪ Д"ЪНИ (РОДА ЩРЪ . (ЮДЕ(СКА .

【図 5】CCMH ゾグラフィオス写本（Lk 冒頭部分【図 3】該当部分，文字のみ Cyr に置換えたもの．欄外の書き込みなどは文字化されておらず，注釈なども付されていない．）

もっとも問題となるのはテキストが正確に写し取られているかどうかの問題である．つまり，電子化の作業，具体的には本文の打ち込み作業の段階で人為的ミスが入り込むことは避けられず，人の手が加わる段階が増えれば増えるほどミスの入り込む余地が広がることである．

電子化されたテキストから誤植を完全に取りきる作業は膨大な時間と大変な労力を要する．この作業を行うにあたって効率的であると考えられる手段のひとつは，実際に CCMH を使用することである．後述のように，本研究では CCMH を利用してパラレルテキストを作成した．この作業の中で，本文の並び替えや整理を機械的に行う際，ID のミスについては相当数確認することができた．また，本文を Cyr に置き換えたことで ASCII（ラテン表記）のままでは見えにくかった誤植を発見することができた．こうした誤植は，経験上，目視で確認するよりも実際にテキストを使用していくことで見つけやすくなる．

この段階において CCMH の最も大きな問題点であり，改善すべき点が明確になる．それは発見された誤植を訂正するシステムが存在しないことである．電子コーパスには利用したものが発見したミスや誤植をフィードバックし，訂

正するシステムが必要である¹⁰⁴。それにより、テキストの精度を上げていくことが可能となるのである。CCMH には連絡先として代表者の氏名にリンクが張られているが、筆者が知る限り 2006 年以降はリンクが切れたままである。つまり、CCMH はテキストが不完全でありながら、現状閉じたコーパスとして公開が続いているのである。今後 CCMH を利用価値のあるコーパスとして公開を続けるのであればきちんとした管理者を置き、コーパスを利用者たちによって「育てる」システムの整備が必要である。

4.5 パラレルテキストの作成

CCMH には無視できない欠陥がある。しかし OCS のカノンのテキストをまとめた形で公開しているものとしてはおそらく唯一であり、またテキストに含まれる誤植等もすでに出版されている校訂テキストによってある程度までは訂正が可能である。4.4 で述べたように実際に使用することでテキストの精度をあげることが必要となるため、本研究では CCMH を積極的に利用する。具体的には Mar, Zog, Ass, Sav のテキストを並べ替え、パラレルテキストを作成した。これら 4 つの写本はすべて福音書であり、内容は原則として同じことが記述されている。それらのテキストを聖書の章節順に並べることでそれぞれの写本の異同や個別の特徴がより分かりやすくなる。このパラレルテキスト作成について行った作業は以下のとおり。

- 1) 文字の置換え
- 2) テキストの分割の解除
- 3) 体裁の統一

4.5.1 文字の置換え

4.3.1.1 ですでに述べたように、元来 CCMH は独自の翻字法による表記である。これは電子化をする上でやむをえない措置ではあるが、実際にテキストを読もうとすると非常に読みにくい。したがってテキスト全体を Cyr に置き換える作業を行った。この際、写本間でばらばらであった翻字の細かな差異につい

¹⁰⁴ 実際に現代ロシア語の電子コーパスであるロシアナショナルコーパスには一般の利用者からの訂正を受け付けるフォームが存在する。
<http://ruscorpora.ru/en/> (2015 年 2 月 28 日閲覧。)

でも、校訂テキストに準じた表記となるように訂正を加えた．具体的には Sav で **ⲁ**, **Ⲕ** の区別をつけた点や，Supr の翻字表にない J (Capital J) を **ⲓ** に対応させるなどである．

4.5.2 テキストの分割の解除

次の作業として行ったのがテキストの分割の解除である．CCMH のテキストは聖書の章節番号ごとに ID を振られ，画面上（紙面上）長すぎるテキストについては分割されている．（4.3.1.3 を参照のこと．）この分割は 4 つの福音書で同じ基準で行われているわけではなく，それぞれが適当な箇所分割してある．とくに写本の改行などに合わせた様子もなく，おそらくはそれぞれのコーパスの校訂者が適宜分割したものだろう．したがってあらかじめ付された ID にしたがって機械的にパラレルテキストを作成すると，改行箇所がわかれ視認性が悪くなってしまう．以下 Mt 14:19 の例を挙げる．ID 番号と改行は CCMH のまま，文字のみ Cyr に置き換えた．

(3)

1141900 Mar ⲓ ⲡⲟⲃⲉⲗⲉⲃⲱⲛⲁ ⲛⲁⲣⲟⲔⲟⲙⲉⲛⲁ ⲱⲩⲗⲉⲩⲛⲓ ⲛⲁ ⲧⲣⲉⲃⲱⲛⲁ ⲓ ⲡⲣⲓⲉⲙⲉⲛⲁ ⲡⲁⲧⲱⲛⲁ ⲭⲁⲧⲉⲃⲱⲛⲁ ⲛ

1141900 Zog ⲓ ⲡⲟⲃⲉⲗⲉⲃⲱⲛⲁ ⲛⲁⲣⲟⲔⲟⲙⲉⲛⲁ ⲱⲩⲗⲉⲩⲛⲧⲓ ⲛⲁ ⲧⲣⲉⲃⲱⲛⲁ. ⲓ ⲡⲣⲓⲉⲙⲉⲛⲁ ⲓⲔ ⲭⲁⲧⲉⲃⲱⲛⲁ.

1141900 Ass ⲓ ⲛⲁ ⲡⲟⲃⲉⲗⲉⲃⲱⲛⲁ ⲛⲁⲣⲟⲔⲟⲙⲉⲛⲁ ⲱⲩⲗⲉⲩⲛⲓ ⲛⲁ ⲧⲣⲉⲃⲱⲛⲁ. ⲓ ⲛⲁ ⲡⲣⲓⲉⲙⲉⲛⲁ ⲓⲔ

1141900 Sav ⲓ ⲛⲁ ⲡⲟⲃⲉⲗⲉⲃⲱⲛⲁ ⲛⲁⲣⲟⲔⲟⲙⲉⲛⲁ ⲱⲩⲗⲉⲩⲛⲓ ⲡⲟ ⲧⲣⲉⲃⲱⲛⲁ. ⲓ ⲛⲁ ⲡⲣⲓⲉⲙⲉⲛⲁ ⲓⲉ

1141910 Mar Ⲕⲱⲃⲱⲛⲁ ⲣⲱⲃⲱⲛⲁ ⲱⲩⲩⲱⲣⲉⲃⲱⲛⲁ ⲛⲁ ⲓⲛⲉⲟ ⲓⲃⲁⲓⲥⲱⲛⲓ.

1141910 Zog ⲓ ⲓⲃ ⲣⲱⲃⲱⲛⲁ. ⲱⲩⲩⲱⲣⲉⲃⲱⲛⲁ ⲛⲁ ⲓⲛⲉⲟ ⲓⲃⲁⲓⲥⲱⲛⲓ. ⲓ ⲡⲣⲉⲗⲟⲙⲉⲛⲁ ⲭⲁⲧⲉⲃⲱⲛⲁ.

1141910 Ass ⲭⲁⲧⲉⲃⲱⲛⲁ ⲓ ⲛⲁ Ⲕⲱⲃⲱⲛⲁ ⲣⲱⲃⲱⲛⲁ. ⲓ ⲛⲁ ⲱⲩⲩⲱⲣⲉⲃⲱⲛⲁ ⲛⲁ ⲓⲛⲉⲟ ⲓⲃⲁⲓⲥⲱⲛⲓ. ⲓ ⲛⲁ

1141910 Sav ⲭⲁⲧⲉⲃⲱⲛⲁ. ⲓ ⲛⲁ ⲓⲃⲱⲛⲁ ⲣⲱⲃⲱⲛⲁ. ⲓ ⲛⲁ ⲱⲩⲩⲱⲣⲉⲃⲱⲛⲁ ⲛⲁ ⲓⲛⲉⲟ ⲓⲥⲧⲓ.

1141920 Mar ⲓ ⲡⲣⲉⲗⲟⲙⲉⲛⲁ ⲭⲁⲧⲉⲃⲱⲛⲁ Ⲕⲁⲥⲧⲱⲛⲁ ⲟⲩⲥⲉⲛⲛⲓⲕⲟⲙⲉⲛⲁ. ⲓ ⲟⲩⲥⲉⲛⲛⲓⲕⲱⲛⲓ ⲓⲉ ⲛⲁⲣⲟⲔⲟⲙⲉⲛⲁ.

1141920 Zog Ⲕⲁⲥⲧⲱⲛⲁ ⲟⲩⲥⲉⲛⲛⲓⲕⲟⲙⲉⲛⲁ. ⲓ ⲟⲩⲥⲉⲛⲛⲓⲕⲱⲛⲓ ⲓⲉ ⲛⲁⲣⲟⲔⲟⲙⲉⲛⲁ.

1141920 Ass ⲡⲣⲉⲗⲟⲙⲓⲗⲁ Ⲕⲁⲥⲧⲱⲛⲁ ⲓ ⲟⲩⲥⲉⲛⲓⲕⲟⲙ. ⲓ ⲟⲩⲥⲉⲛⲛⲓⲕⲱⲛⲓ ⲓⲉ ⲛⲁⲣⲟⲔⲟⲙⲉⲛⲁ.

1141920 Sav ⲓ ⲛⲁ ⲡⲣⲉⲗⲟⲙⲉⲛⲁ Ⲕⲁⲥⲧⲱⲛⲁ ⲟⲩⲥⲉⲛⲛⲓⲕⲟⲙⲉⲛⲁ ⲭⲁⲧⲉⲃⲱⲛⲁ. ⲁ ⲟⲩⲥⲉⲛⲛⲓⲕⲱⲛⲓ ⲛⲁⲣⲟⲔⲟⲙⲉⲛⲁ.

(3)に見るように Mt 14:19 は CCMH では 3 つに分割されている．2 段目ある

いは 3 段目の冒頭を見ると、福音書ごとに語が異なっている（ずれている）事が見てとれる。また、本研究ではテキストを Microsoft Excel で整理・確認するため、画面上（紙面上）の限界を考慮する必要はない。すなわち、体裁を整えるための改行は特に必要なものではなく、そこでこの節の分割を解除し、聖書の一節一節がそれぞれ 1 行となるように変更した。ID の番号でいえば左から 6 桁目、節の分割にあたる数字あたりの数字がすべて 0 となるように並べ替えた。以下同箇所为例。

(4)

1141900 Mar ι повелѣвъ народомъ възлещи на трѣвѣ ι приемъ
 1141900 Zog ι повелѣвъ народомъ възлещи на трѣвѣ.ι примѣ
 1141900 Ass ι повелѣ народомъ възлещи на трѣвѣ. *ι приемъ
 1141900 Sav ι повелѣ народоу. възлещи по трѣвѣ. ι примѣ

пѣтъ хлѣбѣ и двѣ рѣбѣ възрѣвѣ на !нбо !блгсви.

!д хлѣбѣ. ι !б рѣбѣ. възрѣвѣ на !нбо !блгви.

!д хлѣбѣ ι двѣ рѣбѣ. *ι възрѣвѣ на !нбо !блви.

!е хлѣбѣ. ι !обѣ рѣбѣ. ι възрѣвѣ на !нбо !сти.

ι прѣломъ хлѣбы дастъ оученикомъ. 'оученици же народомъ.

'ι прѣломъ хлѣбы. дастъ оученикомъ. 'ι оученици же народомъ.

*'и прѣлом!а дастъ 'оученикомъ. 'оученици же народомъ.

'и прѣломъ дастъ оученикомъ хлѣбы. а оученици народомъ.

実際に作成したパラレルテキストでは上の各福音書のテキストが各 1 行で示される。(4)は見やすくするために 3 行に分割してある。(3)と比べて、4 つのテキストの語がおおむね縦で揃うこととなり、テキスト間の異同がより明確になった。さらにこの作業により、今後このコーパスにほかの福音書テキストを重ねて並べる作業が非常に容易となり、汎用性が向上した。現在ウェブ上でテキストが公開されている英語の欽定訳聖書や Nestle-Aland 版ギリシア語聖書のようなテキストであれば ID を加工した上で直接このテキストに並べる事が可能である。

4.5.3 体裁の統一

CCMH のテキストは記号類についてはある程度統一されている．しかし体裁面において若干の不一致がある．例えば Ass のテキストではピリオドの前にスペースが置かれ，…рече. のような表記になっている．他のテキストではピリオドと直前の語の間にスペースはない．今回作成したコーパスでは Ass の表記をほかのテキストに合わせ，…рече. のように変更した．

また規則記号を示す，() は上付き文字とし'н, 'н のようにした．同様に Ass に見られる文字の上部の横線を表した/も上付き文字とし，'н のようにした．これらの処理はテキストの見やすさを高めるための措置である．なお，それぞれの写本においてこれらの記号が何を表していたか，正確には分からない．

その他，行末におけるスペースの有無など細かい点については機械的な処理が行える範囲で統一してある．これらの不統一は，例えばこのコーパスを基に語彙集を作成するときや，語数をカウントするさいに誤差を生じる原因となることが考えられる．

以上のような手順のもと Mar, Zog, Ass, Sav のパラレルテキストを作成した．テキストの全体は本稿付録を参考のこと．写本の並び方については，本研究で中心的に扱う Mar を先頭とし，同じ四福音書の Zog，つづいて OCS のより古い時代に成立したと考えられる Ass，比較的新しい時代に成立したと考えられる Sav の順でテキストを配置した¹⁰⁵．

なお，パラレルテキスト作成に先立つ段階で，Sav の本文については全面的な見直し作業を行った．これは CCMH の Sav が Щепкин (1959)に基づいて作成されている点と，誤植の数があまりに多いためである．Щепкин (1959)は当初 Sav の校訂テキストとしてもっとも信頼の置けるものであるとされていたが，その後の研究により，Sav 本文の改定作業が進み，全体の写真版が出版された¹⁰⁶．これは OCS のテキストとしては比較的最近出版されたものであり，テキストの写真版に直接当たることが比較的容易であった．誤植については，いちいち例を挙げる事はしないが，単純ミス，テキストの抜け・重複など膨大な量があり，打ち込んだものをそのまま公開してしまったのではないかと思われる節がある．4.4 でも述べたように，このようなテキストは使用されることで精度を上げることが可能になるが，少なくとも Sav については何らかの研究

¹⁰⁵ この順序は研究の目的に応じて変更が可能である．

¹⁰⁶ Князевская (1999)

に使用された形跡はない。

他のテキスト中の誤植について、作業の中で確認できたもの、またその後の「読み」のなかで発見できたものについては本研究に用いたパラレルテキストでは訂正を加えてある。ただし、誤植訂正の作業は全体として完遂したわけではなく、とくに Ass を中心に CCMH に由来する誤植が多く残されていることが予想される。この作業は今後の研究の中でも適宜進められるべき課題であり、本パラレルテキスト利用の際にはやはり、それぞれのテキストの基となった校訂テキストを合わせて利用することが必要である。

以下に CCMH の ASCII と本稿における Cyr (Igor'-out フォント) への置き換えの一覧を挙げる。

【表 6】CCMH とパラレルテキストの翻字表

【表 6-1】Mar の翻字表

CCMH	Cyr	備考	CCMH	Cyr	備考
a	а		S	ш	
b	б		&	ѣ	
v	в		\$	ѡ	
g	г		y	ѣ	
d	д		@	ѣ	
e	е		ju	ю	
Z	ж		E	ѣ	
D	с		jE	ѣѣ	
z	з		O	ѣ	
i	и		jO	ѣѣ	
I	л		U	ѣ	
J	н		Y	ѣ	
G	ѣ		A	ѣ	
k	к		*	*	大文字
l	л		!	!	略字
m	м		'	'	"
n	н		~	˘	ブレーベ(˘)
o	о		^	ˆ	サーカムフレックス (ˆ)
p	п		(	(	スピリタス (‘)
r	р		.	.	ピリオド
s	с		:	:	二点
t	т		∴	∴	三点
u	у		∴	∴	四点
f	ѣ		∴ -	∴ -	二点とダッシュ
T	ѣ		--	--	波線
x	ѣ		?	?	読めない文字
w	ѣ		[...]	[...]	Jagicによる補足
q	ѣ		{...}	{...}	ほかの写本からの補完部分
c	ѣ		=...=	=...=	後代の付け加え
C	ѣ		-	-	消失部分 (Mt冒頭)

【表 6-2】 Zog の翻字表

CCMH	Cyr	備考	CCMH	Cyr	備考
a	а		C	ч	
b	б		S	ш	
v	в		&	ъ	
g	г		\$	ь	
d	д		y	ы	
e	е		@	ѣ	
Z	ж		ju	ю	
D	ѕ		E	ѡ	
z	з		jE	ѣ	
i	и		O	ѣ	
I	і		jO	ѣ	
J	н		Y	ѣ	
G	ћ		A	ѡ	
k	к		*	*	大文字
l	л		!	!	略字
m	м		'	'	'
n	н		~	~	ブレーベ(ゝ)
o	о		^	^	サーカムフレックス (^)
p	п		(	(	スピリタス
r	р		.	.	ピリオド
s	с		:	:	二点
t	т		:.:	:.:	三点
u	у		:-	:-	二点とダッシュ
f	ф		?	?	読めない文字
T	ѳ		[...]	[...]	Jagicによる補足
x	ѣ		=...=	=...=	後代の付け加え
w	ѡ		-	-	消失部分
c	ѣ				

【表 6-3】 Ass の翻字表

CCMH	Cyr	備考	CCMH	Cyr	備考
a	а		c	ц	
b	б		C	ч	
v	в		S	ш	
g	г		&	ъ	
d	д		\$	ь	
e	е		y	ы	
Z	ж		@	ѣ	
D	ѕ		ju	ю	
z	з		E	ѡ	
i	і		jE	ѣѡ	
I	ї		O	Ѣ	
J	н		jO	ѣѢ	
G	ћ		U	ѣ	
k	к		Y	ѣ	
l	л		*	*	大文字
m	м		!	!	略字
n	н				"
o	о		^	^	サーカムフレックス (^)
p	п		/	/	文字上部の横線
r	р		.	.	ピリオド
s	с		:	:	二点
t	т		:.	:.	三点
u	у		::	::	四点
f	ф		:-	:-	二点とダッシュ
T	Ѳ		--	--	波線
x	Ѱ		?	?	読めない文字
w	Ѡ		{...}	{...}	ほかの写本からの補完部分
q	ѱ		=...=	=...=	後代の付け加え

【表 6-4】 Sav の翻字表

CCMH	cyr	備考	CCMH	cyr	備考
a	а		S	ш	
b	б		&	ъ	
v	в		\$	ь	
g	г		y	ы	
d	д		@	ѣ	
e	е		ju	ю	
Z	ж		ja	ѡ	
D	ѕ		je	Ѣ	
z	з		E	Ѥ	
i	и		jE	Ѭ	
I	н		O	Ѧ	
k	к		jO	Ѯ	
l	л		X	Ѱ	
m	м		P	Ѳ	
n	н		T	Ѵ	
o	о		Y	Ѷ	
p	п		*	*	大文字
r	р		!	!	略字
s	с		'	'	'
t	т		^	^	サーカムフレックス (^)
u	у		(	(	アポストロフィー (‘)
U	Ѹ		)	)	アポストロフィー (’)
f	Ѵ		"	"	文字の上の二点
x	Ѷ		.	.	ピリオド
w	Ѹ		:	:	二点
q	Ѷ		-	-	ハイフン (校訂者による)
c	ц		%	...	要確認箇所
C	ч				

5. OCS の分詞の規範的用法

5 章では OCS の分詞について概説する．これまでの先行研究の記述や，いわゆる教科書的記述を確認し，実際のテキストでの使用例を挙げながら分詞の形態と用法について整理を行う．ここでは使用例の頻度を根拠として，もっとも一般的，あるいは標準的な使われ方を中心に確認を行う¹⁰⁷．

5.1 分詞の対象規定

分詞とは動詞から派生し形容詞に準ずる機能を担う形式である．OCS においてこれに該当する形式は以下の 4 つである．

- a) 能動分詞 the active participle
- b) 受動分詞 the passive participle
- c) 1-分詞 the 1-participle
- d) 目的分詞 the supine

a) 能動分詞と b) 受動分詞はさらにそれぞれ現在と過去の時制の違いを形態的に区別し，能動現在分詞，能動過去分詞，受動現在分詞，受動過去分詞の 4 通りが区別される．変化語尾については形容詞と同じ形式をとり，性・数・格によって変化し，原則として関連する名詞に一致する．また短語尾形と長語尾形の区別を有する．幅広い用法を持つ形式で，これらの分詞については後で詳しく述べる．

c) 1-分詞は完了分詞 the resultative participle などとも呼ばれる¹⁰⁸．1-分詞は動詞 byti¹⁰⁹（Cyr 表記では БЫТИ）とともに用いられて完了時制および過去完了時制をあらわす形式である．時制の違いは byti が担い，1-分詞は性と数をあらわす¹¹⁰．木村（1985:131）によればもっぱら動詞の複合形の構成要素と

¹⁰⁷ 5 章の内容は 2014 年 11 月 1 日に山形大学において行われた日本ロシア文学会第 64 回大会における口頭発表「古代教会スラブ語の分詞の統語的用法上の差異と短・長語尾形の関係について」で議論された内容の一部を含む．

¹⁰⁸ 1-分詞はほかにも「第 2 能動過去分詞」（木村 1985:131）と呼ばれることもある．

¹⁰⁹ byti は「いる・ある」を意味する．ここでは木村（1985）に従い動詞として扱う．

¹¹⁰ 変化形は形容詞硬変化短語尾形と同じ．

して用いられ、主格以外は用いられない。

完了時制は 1-分詞および byti の現在時制によってあらわされる。

(5)

‘I се възъпнисте ꙗзѡ. что естъ нама и тебѣ иссе ꙗже ꙗзѡ.
and look cried saying what is we and you Jesus Son of God

пришелъ еси сѣмо прѣжде време не мѡчи тѣ
come L-part.M.Sg (<byti)be 2.Sg.Pre. here before time torment

насѣ.

us

[そして見よ、彼らは次のように言って叫んだ「天の神の子よ、お前と私たちとの間に何の関係があるのだ。(お前は)その時が来る前に、私たちを苦しめるためにここに来たのか」。] (Mt 8:29, Mar)¹¹¹

(5)では動詞 **прити**「来る」が1-分詞男性単数 **пришелъ** となっていて、動詞 **быти** が現在 2 人称単数 **еси** となっている。主語は文中には明示されていないが、動詞の形から「お前」と判断でき、「お前は～来た(到着して今現在もここにいる).」となっている。

過去完了は 1-分詞と byti の過去時制(アオリストないし未完了過去)によってあらわされる。

(6)

сѡседѡи же и нже и бѣахѡ видѣах прѣжде тѣко
neighbors and those who (<byti)be 3.pl.Imp. see L-part.M.pl before

слѣпъ бѣ. ꙗзѡахѡ. не съах естъ сѣдѡи и просѡ.
blind was said not this is sitting and begging

¹¹¹ 以下例文中の記号の使用は CCMH にならう。

「そこで隣人たちや、以前、彼が物乞いであったことを見ていた人々は言い始めた、「この者は座って物乞いしていた人ではないか」.]」 (Jo 9:8, Mar)

(6)では動詞 **ВИДѢТИ**「見る」が1-分詞男性複数 **ВИДѢЛИ** となっていて、先行する **БѢДѢХѢ** は動詞 **БЫТИ** の未完了過去3人称複数である。文全体としては過去の話となっていて、(**ГЛАДѢХѢ** は **ГЛАГОЛАДѢХѢ** の短縮形で動詞 **ГЛАГОЛАТИ**「言う」未完了過去3人称複数、ただし省略された形)「見る」という動作はそれ以前に完了していた動作となる。

また 1-分詞は助動詞 **бимь** とともに仮定とその帰結をあらわす手段としても用いられる¹¹²。

(7)

СЕ	ЖЕ	ВѢДНТЕ.	ѢКО	АЩЕ	БИ	ВѢДѢЛЪ	ИГНЪ	ХРАМА.
this	know		if		<bимь 3.Sg	know L-part.M.Sg		master of the house

ВЪ	КАКЪ	СТРАЖЪ	ТАТЬ	ПРИДЕТЬ.	БЪДѢЛЪ	ОУБО	БИ.
in	which time	thief	will come		be awake L-part.M.Sg		<bимь 3.Sg

И	НЕ	БИ	ОСТАВНЪ	ПОДЪРЫТИ	ХРАМА	СВОЕГО.
and	not	<bимь 3.Sg	leave L-part.M.Sg	be broken up	the house	

「次のことは知っておきなさい。つまり、家の主人は、何時頃に泥棒がやって来るか知っていたら、目を覚ましていて、自分の家に穴を開けられるのを放っておかなかつたであろう。」 (Mt 24:43, Mar)

d) 目的分詞は **iti**「行く・来る」など移動の意味を持つ動詞とともに用いられ、その目的をあらわす形式である。動詞の不定形語尾 **-ti** を **-тъ** に変えた形式で、不変化である。他動詞から作られた目的分詞の補語は通常生格を取る。

¹¹² 木村 (1985:140) ではこの用法を「条件法」と呼び、現在、過去、未来の仮定と帰結、**da** にはじまる目的を表す従節において、願望や要求を意味する動詞に導かれる補語的従節においても **bимь + L-part** が用いられるとしている。なお、「**bимь** の諸形は、早くから **byti** の完了体アオリスト (中略: 筆者) に取ってかわられる傾向があり、Cyr の写本ではほとんど用いられていない。」 (木村 1985:136)

(8)

ТѢМЪ ЖЕ ИСХОДЯЩЕМЪ. НАЧАТЪ ИСЪ ГЛАГОЛѢТИ НАРОДОМЪ. О ИОАННѢ.
when they were going away begins Jesus to speak people about John

ЧЕГО ВНАДѢТЪ ИЗИДЕТЕ ВЪ ПОУСТЫНЬ
what to see supine (<iziti) go out Pre.2.pl to wilderness

ТРЪСТИ ЛИ ВѢТРОМЪ КОЛѢБЛЕНЫ.

reed shaken with the wind

[さて、彼らが行ってしまうと、イエスは群衆にヨハネのことを語り始めた。
「あなたたちは何を見ようと荒野に出てきたのか。風に揺らいでいる葦か。」]

(Mt 11:7, Mar)

これらの分詞のうち、本稿では特にことわらない限り a) 能動分詞と b) 受動分詞について取り扱うものとし、以降「分詞」という場合は「能動分詞」と「受動分詞」について指すものとする。能動分詞と受動分詞はそれぞれ時制の違いと、語尾の長短によって機能・用法が分かれ、現代ロシア語にはそれらの形式のパラダイムの再編成が行われ、形動詞・副動詞として残されている。

OCS の分詞は共時的観点からも興味深い形式で、テキスト中に頻出し様々な用法で用いられている。しかし、分詞についてはその用法の複雑さゆえか、教科書・文法書類での記述が充分でないように感じられる場合が少なくない。ここではまず OCS の分詞について規範的・標準的とも言うべき用法を整理し、文法カテゴリーと用法との関係を明らかにする。

5.2 分詞の形態的論的概略と文法カテゴリー

OCS の分詞は動詞から派生し、能動／受動、現在／過去を形態的に区別し、大まかに言えば以下の【表 7】のように語幹を形成する¹¹³。能動分詞においては男性と中性の単数主格とそれ以外の格（女性の主格および、斜格）で語幹が異なる点に注意が必要である。変化語尾は形容詞に準じ、性・数・格で関係する名詞に一致する。また長語尾形／短語尾形の区別もある。具体的な語形は

¹¹³ 語幹形成の詳細や、例外的なものについては木村（1985）などを参照のこと。

Цейтлин и др. (1994:836-837)などを参照のこと.

【表 7】 分詞の語幹形成

	動詞語幹	分詞の接辞		変化語尾
		男・中性単数主格	それ以外の格	
能動現在分詞	現在語幹	-y, -ę	-qšt-, -ęšt-	軟変化型
能動過去分詞	不定形語幹	-vъ	-vъš-	軟変化型
	現在語幹	-ъ, -ь	-ъš-, -ьš-	
受動現在分詞	現在語幹	-om-, -em-, -im-		硬変化型
受動過去分詞	現在語幹／ 不定形語幹	-n-, -en-, -t-		硬変化型

既に述べたが、分詞は動詞から派生し形容詞に準ずる機能を持つ形式である。一方で動詞としての特徴が消えてしまうわけではなく、動詞と形容詞のそれぞれの特徴を合わせ持つ形式と言ったほうがより正確である。それらの特徴が具体的にはどのようなことを指すのか、それぞれの文法カテゴリーに注目し、動詞と形容詞、分詞の関係性を以下で確認する。

5.2.1 動詞の文法カテゴリー

OCS の動詞には人称、数、時制のカテゴリーがある。人称は 1・2・3 人称を区別し、数は単数、複数のほかに「2」を意味する両数がある。時制は過去時制と現在時制で対立する。この他に不完全ながらも完了体と不完了体の区別がある。態については能動に対して受動の意味をあらわす手段はあるが、形式的なカテゴリーとしては存在しない。法は直説法、命令法、条件法があり、命令法は語尾の変化によって、条件法は 1-分詞と助動詞 *bimъ* とによってあらわされる。

これらのカテゴリーのうち分詞と関係のある時制と体、態についてやや詳しく見てみよう。

5.2.1.1 時制

OCS の時制は a) 現在時制と b) 過去時制とで対立する。

a) 現在時制は「時間的制限のない時制」(木村 1985:137) でいわゆる無標の時制である。不完了体の現在が発話の瞬間における動作をあらわし、また文脈によっては過去や未来の動作、繰り返される動作などについてもあらわすことができる。完了体の動詞は動作を過程において表現することができないため、完了体の現在が事実上の未来をあらわす。

この他に *iměti* 「～することになっている」、*xotěti* 「～したい」といった意味の動詞を助動詞的に用いて、これと不完了体の動詞の不定形を組み合わせることで未来の意味をあらわすことができる。ただしこの場合、助動詞的に用いた動詞の語彙的意味が消えてはおらず、木村 (1985:138) では「この形式を真の未来とみなしていいかどうかは疑問である」としている。

b) 過去時制について OCS ではアオリスト、未完了過去、完了、過去完了の 4 種類を区別する。アオリストは「単純過去」のようにも訳され、「過去に行われた動作を単に《報告する》時制」(木村 1985:138) であり、未完了過去は「過去に行われた動作に付随して存在した状況を《描写する》時制」である(木村 1985:138)。アオリストと未完了過去は動詞の語形変化によって区別され、完了と過去完了はいわゆる 1-分詞と *byti* の諸形式であらわされる複合形である。

5.2.1.2 体

体はアスペクトの表現を担うカテゴリーである。OCS の「動詞には、体 (aspect) の属性があり、この属性は名詞における性と同じく動詞のあらゆる形態につねに内在してい」(木村 1985:100) て、通常、完了体と不完了体に区別される。完了体は「動作を完了の瞬間または結果において捉え」(木村 1985:100) るのに対し、不完了体は「過程そのものにおいて捉える」(木村 1985:100)。

OCS の完了体と不完了体の対立については、例えば現代ロシア語の体ほどにははっきりとしていない。ひとつは OCS が死語であり語彙が限定されることからロシア語のような体のペアを設定しにくいこと、また OCS には文脈によって完了体的とも不完了体的とも取れるいわゆる両体動詞が比較的多く見られることがその根拠として挙げられる。ただし Kurz & Hauptova (eds.)

(1966-1997)や Цейтлин и др. (1994)などの辞典にはそれぞれの動詞に完了体・不完了体の記載があり，本稿ではそれらの辞典の記述に従うものとする¹¹⁴。

5.2.1.3 態

OCS では，例えば英語のように動詞の語形変化による態の区別はない．受動の意味をあらわす方法として，再帰代名詞の対格形 *se* を伴う動詞が用いる方法と，受動分詞を用いた構文によってあらわす方法とがある．再帰代名詞を伴う動詞は現代ロシア語のいわゆる *ся* 動詞に相当する．ただし OCS では再帰代名詞と動詞の結合性はゆるく，両要素の間に別の語が入りうる．そのため校訂テキストでは通常両要素は分けて書かれる（例：*roditi* 「うむ」*roditi se* 「うまれる」）．受動分詞による構文は *byti* との組み合わせによる構文で，おもに過去分詞が用いられる¹¹⁵．時制は *byti* によってあらわされる．

再帰代名詞による態の表現は，分詞を用いた受動の表現ほどに明確ではなく，自動詞的な用法との区別があいまいである．つまり，受動の意味に読むことができる，というほうがより正確である．

5.2.2 形容詞の文法カテゴリー

5.2.2.1 性・数・格

形容詞は性・数・格の文法カテゴリーを有し，修飾する名詞に応じて一致する．5.2.1 で見たように性は男性・女性・中性を区別し，数は単数・複数のほかに両数がある．格は主格 *nominative*・生格（属格）*genitive*・与格 *dative*・対格 *accusative*・造格（具格）*instrumental*・所格 *locative*・呼格 *vocative* を区別する．主格は用法上のいわゆる無標の格¹¹⁶であり，文中では主語，ないしは *byti* の補語となる．生格は名詞の補語として属性をあらわす他，特定の動詞の補語になるなど幅広い機能を持つ．与格は方向性，利益，関係性などの意味を持ち，文中では間接目的語などとしてあらわれる．また分詞とともに「独立与格構文」という条件や原因，時をあらわす副詞節を形成する．独立与格につい

¹¹⁴ ロシア語史では，ロシア語は現代にいたる過程で複雑な時制を単純化させ，かわりに体の対立を複雑化した，というのが定説となっている．ただし，OCS を共時的にみた場合の体の問題についても最終的な解決をみたとはいえず，検討の余地がある．ここでは深く立ち入らない．

¹¹⁵ 「受動構文」という術語は木村（1985）による．

¹¹⁶ Lunt (2001:143)は「ゼロ格(*zero-case*)」という術語を用いている．

ては 5.3 を参照のこと。対格は他動詞の直接補語となるほか、時間や空間的広がりを示す場合にも用いられる。造格は道具・手段をあらわす。所格は現代ロシア語の前置格（前置詞格）に相当するが、OCS では必ずしも前置詞を伴うとは限らず、単独で場所や時をあらわすこともある。呼格は呼びかけに用いられる格である¹¹⁷。ここで挙げた用法はあくまで一例で、主格と呼格以外の格については、前置詞との組み合わせによって多彩な用法を持つ。格の用法については Lunt (2001:143-151) や Kurz (ed.) (1963) に詳しい。

5.2.2.2 短語尾形と長語尾形

形容詞には上で見た性・数・格のほかに短語尾形と長語尾形の区別がある。

用法上、「…である」を意味する *byti* の補語として述語となりうるのは短語尾形のみであるのに対し、名詞を修飾する定語としては短語尾形と長語尾形の両形が使用される。この場合、形容詞と名詞との組み合わせが初出の場合短語尾形を使用し、その形容詞と名詞の組み合わせがすでに知られている場合は長語尾形を用いるということが Lunt (2001:142) や 木村 (1985:85) などによって指摘されている。

(9)

и́родѣ бо боѣаше сѧ нодна. вѣды и мѡжа праведѣна
Herod feared John knowing him man M.Sg.A. right

и іста. и храниѣше и. ...
and holy Adj.M.Sg.A.SF and observed him

[なぜならば、ヘロデの方が、ヨハネを義しい聖なる人であると見なして彼を恐れ、彼を保護したからである。...] (Mk 6:20, Mar)

(10)

тогда поятъ і днѣволъ. въ істы градѣ.
then took up him devil to holy Adj.M.Sg.A.LF city

¹¹⁷ 呼格のカテゴリーは現代ウクライナ語などにも見られる。現代ロシア語では失われ、боже「神よ」、господи「主よ」など間投詞として一部の語彙にその形跡が見られるのみである。

[そのあと悪魔は彼を聖なる都に連れて来た.] (Mt 4:5, Zog)

(9)は形容詞の短語尾形の例である．下線部 **сѣта** (= **сѣтаѣ**) は **svęťb** 「聖なる」の男性単数対格形で，**мѣжа** (< **męžь** 「おとこ」) に一致している．ここでは「聖なる人」が初出であり，形容詞 **svęťb** は短語尾形である．(10)は長語尾形の例で，下線部 **сѣтъи** (= **сѣтаѣтъи**) は **svęťb** の長語尾形 **svętyi** の男性単数対格形で **градъ** 「街」に一致している¹¹⁸．ここで「聖なる街」というのは文脈上エルサレムを示すものであり，読者にもすでに知られているという前提で提示されているため長語尾形となっている．これらのことから短語尾形と長語尾形については定性 **definiteness** と結び付けられ，短語尾形を不定，長語尾形を定のものをあらわす手段であるということが出来る．これについては後で詳しく述べる．

なお，現代ロシア語と異なり，短語尾形が無標の形式であり，性・数・格による変化もある．長語尾形は語源的には，短語尾形に 3 人称の代名詞 ***i** の諸形式を付加した形となっている．この 3 人称の代名詞は元来指示代名詞であったと考えられている．参考までに形容詞 **slępъ** 「盲目の」および，代名詞 ***i** の変化表を挙げる¹¹⁹．なお，語形の見やすさを考慮し，【表 8】に関しては **Cyr** で表記する．

¹¹⁸ ただしここでは長語尾形 **svętyi** が母音の縮約によって **svęťsi** となっている．

¹¹⁹ 代名詞 **i** の主格形は通常用いられず，**онъ** 「そのもの」によって代用される．したがって変化表における主格は推定形である．この主格形は関係代名詞の要素としては使用される．例：関係代名詞 **iže** (M.Sg.N), **ježe** (Ne.Sg.N), **jaže** (F.Sg.N)

【表 8】形容詞 (slěpъ 「盲目の」) および 3 人称代名詞の変化表

		短語尾形			長語尾形			代名詞*iの変化表		
		m	n	f	m	n	f	m	n	f
sg	N	слѣпѣ	слѣпо	слѣпа	слѣпѣи	слѣпои	слѣпаи	и	и	и
	G	слѣпа		слѣпы	слѣпаиго		слѣпыи	иго		и
	D	слѣпоу		слѣпѣ	слѣпоуи		слѣпѣи	и		и
	A	слѣпѣ	слѣпо	слѣпѣ	слѣпѣи	слѣпои	слѣпѣи	и	и	и
	I	слѣпомѣ		слѣпомѣ	слѣпѣи		слѣпомѣ	и		и
	L	слѣпѣ		слѣпѣ	слѣпѣи		слѣпѣи	и		и
	V	слѣпѣ	слѣпо	—	слѣпѣи	слѣпои	слѣпаи	—	—	—
pl	N	слѣпи	слѣпа	слѣпы	слѣпи	слѣпа	слѣпыи	и	и	и
	G	слѣпѣ		слѣпѣ	слѣпѣи		слѣпѣи	и		и
	D	слѣпомѣ		слѣпамѣ	слѣпѣи		слѣпомѣ	и		и
	A	слѣпы	слѣпа	слѣпы	слѣпыи	слѣпаи	слѣпыи	и	и	и
	I	слѣпы		слѣпамѣ	слѣпѣи		слѣпамѣ	и		и
	L	слѣпѣи		слѣпѣи	слѣпѣи		слѣпѣи	и		и
	V	слѣпи	слѣпа	слѣпы	слѣпи	слѣпа	слѣпыи	—	—	—
du	N/A	слѣпа	слѣпѣ	слѣпѣ	слѣпаи	слѣпѣи	слѣпѣи	и	и	и
	G/L	слѣпоу		слѣпоу	слѣпоуи		слѣпоуи	и		и
	D/I	слѣпомѣ		слѣпамѣ	слѣпѣи		слѣпомѣ	и		и
	V	слѣпа	слѣпѣ	слѣпѣ	слѣпаи	слѣпѣи	слѣпѣи	—	—	—

5.2.3 分詞の文法カテゴリー

OCS の分詞は上で見た動詞と形容詞の文法カテゴリーをあわせて引き継いだ形式である。これをまとめると以下ようになる。

【表 9】OCS の動詞・形容詞・分詞の文法カテゴリーの一覧

	体	時制	人称	数	法	態	性	格	短／長語尾
動詞	○	○	○	○	○	○	—	—	—
形容詞	—	—	—	○	—	—	○	○	○
分詞	—	○	—	○	—	○	○	○	○

【表 9】から分かるように動詞の文法カテゴリーのうち、人称と法は分詞には引き継がれない。形容詞の文法カテゴリーはおおむね分詞へと引き継がれる。態、体、時制、短／長語尾については注意を要するので以下でやや詳しく述べる。

5.2.3.1 分詞の態

OCS では明確な受動表現は分詞によってあらわされる。5.2.1.3 で見たよう

に再帰代名詞を伴う動詞が意味的に受動をあらわす場合もあるが、分詞では能動と受動とを明確に形態によって区別し、動詞よりもはっきりとした形で文法カテゴリーを有している。言い換えれば分詞は OCS における態、特に受動態を表現するために用いられる形式である。

5.2.3.2 分詞の体

分詞そのものに体をあらわす形態的なカテゴリーは存在しない。派生元の動詞の体は分詞の時制と関連して、例えば「現在分詞はおおくの場合不完了体の動詞から作られる」(Вайан 2002:378), といった一定の傾向を示すことはある¹²⁰。こうした特徴は動詞の体の対立がそれほど厳密ではないということとも関連し、分詞そのものに体のカテゴリーがあるのかどうか、はっきりとしたことはいえない。

5.2.3.3 分詞の時制

分詞の時制は動詞と同じように a) 現在時制と b) 過去時制の対立をなすが、意味合いが異なるので注意が必要である。動詞の時制はいわば絶対時制であり、発話時を基準にそれ以前のことであれば過去時制を用い、特に限定されない時制、狭義には現在をあらわす際には現在時制を用いる、これに対し分詞の時制は述語の動詞の時制によって左右される相対時制である。

a) 現在分詞は時制としては無標であり、「時間に制約のない一般的事実」(木村 1985:141) をあらわす。実際の使用の場面においては述語の動詞によって表される動作と同時に起こる動作をあらわす。

¹²⁰ 完了体の動詞から形成される現在分詞も皆無ではない。

ВЪПРОСИША ЖЕ И КЪТО ЕСТЬ ЧКЪ РЕКЪ ТЕБЪ.
asked him who is man say A-Part.Past.M.Sg.N.SF you

ВЪЗЪМНИ ОДРЪ ТВОИ И ХОДИ. (Mar)
get coffin your and walk

〔彼にたずねた、「お前に『担ぎなさい、そして歩くのだ』などと言ったやつは誰だ。】 (Jo 5:12)

下線部 РЕКЪ は完了体動詞 rešti 「言う」の能動分詞現在、男性単数主格短語尾形。

(11)

МЪНОГА ЖЕ И ННА ОУТѢШАА
many and others exhort A-Part.Pre.M.Sg.N.SF

БЛАГОВѢСТѢСТВОВАШЕ КЪ ЛЮДЕМЬ.
preach Imp.3.Sg to people

[(彼は) その他の多くのことも勧めながら, 民に (福音を) 告げ知らせ
た¹²¹.] (Lk 3:18, Mar)

(11)は動詞の未完了過去形 БЛАГОВѢСТѢСТВОВАШЕ「福音を告げ知らせる」によって示される動作と分詞 ОУТѢШАА「勧める」で表わされる動作が同時に起こっていることをあらわしている。

b) 過去分詞は述語によって表される動作に先行する動作をあらわす。

(12)

И ШЕДЪ ИИСУСЪ ВНАДѢ НАРОДЪ МЪНОГЪ.
go A-Part.Past.M.Sg.N.SF Jesus see Aor.3.Sg people many

И МНАН ЕМОУ БЫША.
and felt sympathy

[イエスは出て来ると, 多くの群衆を目にした. そこで彼らをあわれに思った.] (Mk 6:34, Mar)

(12)で過去分詞 ШЕДЪ「行く」は動詞のアオリスト ВНАДѢ「見る」よりも先に行われた動作を表している。

5.2.3.4 短語尾と長語尾

分詞の短語尾形と長語尾形は形態上 5.2.2 でみた形容詞のそれと同じである。しかし、分詞と形容詞とでは用法に違いがあり、短語尾・長語尾の違いがどのような文法的意味を表現しているかについては改めて考える必要がある。これ

¹²¹ 福音書の日本語訳については佐藤, 小林 (1996) を参考にし, 場合によって多少補うなどした。

については 5.4 で改めて取り上げる.

5.3 分詞の用法

ここでは分詞の用法について先行研究を確認し, 整理を行う. 分詞の用法について木村 (1985:141-142) は次の 3 つを区別している.

- a) 定語的用法
- b) 述語的用法
- c) 補語的用法

それぞれの用法について詳しく見てみよう.

a) 定語的用法は形容詞のように名詞を修飾する用法である. この時分詞は修飾される名詞に性・数・格で一致する.

(13)

аще же сѣно	сѣлѣное	днесь	<u>сѣшѣе</u>	
if	glass Ne.Sg.A	of the field	today	be A-Part.Pre.Ne.Sg.A.LF

а	оутрѣ	въ огнь	<u>въметомо</u> .	!бѣ	такѡ	ѡдѣетѣ.	...
but	tomorrow	to	fire	throw P-Part.Pre.Ne.Sg.A.SF	God	so	clothe

[今日は生えていて, 明日は炉に投げ込まれる野の草でさえ, 神はこのように装ってくださる. …] (Mt 6:30, Mar)

(13)では сѣшѣе と въметомо が分詞であり, 前者は byti「存在する」の能動分詞, 後者が vьmětati「投げ込む」の受動分詞である. いずれも сѣно「草」にかかっていて, 性・数・格で一致している.

b) 述語的用法の分詞は文の主語に性・数・格で一致し, 動詞によってあらわされる動作に付随する主体の副次的動作をあらわす. この時分詞の時制によって「同時」「先行」の違いが出る.

(14)(= 11)

МЪНОГА ЖЕ И ИНА ОУТѢШАЯ
many and others exhort A-Part.Pre.M.Sg.N.SF

БЛАГОВѢСТѢСТВОВАШЕ КЪ ЛЮДЕМЪ.

preach Imp.3.Sg to people

[(彼は) その他の多くのことも勧めながら, 民に (福音を) 告げ知らせ
た.] (Lk 3:18, Mar)

(15)(= 12)

И ШЕДЪ ИИСУСЪ ВИДѢ НАРОДЪ МЪНОГЪ.
go A-Part.Past.M.Sg.N.SF Jesus see Aor.3.Sg people many

И МНАН ЕМОУ БЫША.

and felt sympathy

[イエスは出て来ると, 多くの群衆を目にした. そこで彼らをあわれに思
た.] (Mk 6:34, Mar)

(14), (15)については 5.2.1.3 の(11), (12)をそれぞれ参照のこと.

c) の補語的用法について木村 (1985:142) では「分詞は特定の動詞の補語として用いられる場合がある」とし, 以下のような例文を挙げている.

(16)

…И ТЪ БѢ СТОЯ ПРИ ЕЗЕРѢ
and he (<byti) was Aor.3.Sg stand A-Part.Pre.M.Sg.N.SF by lake

ГЕНЕСАРЕТЪЦѢ.

Gennesaret

[そして彼はゲンネサレト湖のほとりに立って (いるものとして) いた.]

(Lk 5:1, Zog)

(17)

СИ ЖЕ ОТЪНЪЕЛИЖЕ ВЪНИДЪ. НЕ ПРЪСТА ОБЛОБЫЗАЮШТИ
she since entered not stop Aor.3.Sg kiss A-Part.Pre.Fe.Sg.N.SF

НОГОУ МОЕЮ.

foot my

[この女は、わたしがはいつてきたときから、わたしの両足に接吻することをやめなかった.] (Lk 7:45, Zog)

(18)

И КЪНИЖНИЦИ И ФАРИСѢИ. ВНАДѢВЪШЕ И
and scribes and Pharisees see Imp.3.pl he M.Sg.A

ЪДАЮШТЬ СЪ МЫТАРИ И ГРѢШНИКЪ. ...
eat A-Part.Pre.M.Sg.A.SF with publicans and sinners

[そして律法学者たちとパリサイ派の人びとは、彼が取税人たちや罪人たちといっしょに食事をしているのを見て.] (Mk 2:16, Zog)

(19)

...И РАЗЫ ВЪЗЛОЖИШЕ ОУДАША.
and wounded him departed

И ОСТАВШЕ И ЕЛѢ ЖИВѢ СЮШТЬ.
and leaving he M.Sg.A barely live be A-Part.Pre.M.Sg.A.SF

[そして彼らは、傷を負わせ、彼を（かろうじて生きているものとして＝）半殺しにしたまま立ち去った.] (Lk 10:30, Zog)

(16)から(19)の例文を見たときに、いずれも動詞の補語的な位置に分詞があることは分かるが、しかし統語上同じ用法で用いられているわけではないことに注意が必要である。

(16)において現在分詞 **СТОИ**「立っている」はbytiのアオリスト **БѢ**とともに用いられていて、文の主語**ТЪ**「彼」に一致している。このbytiとともに用い

られる現在分詞は実際には進行中の動作をあらわすための形式として用いられる¹²²。その一方で(17)では分詞 **ОБЛОБИЗАЮЩИ**「口づけをする」は他動詞の **прѣста**「やめる」の補語となっていて、この分詞が一致しているのは文の主語 **си**「この女」である。(18)は動詞 **видѣвъше**「見る」がいわゆる知覚動詞であり、分詞 **ѣдѣшъ**「食べている」は対格補語の代名詞 **ѣ**「彼を」に一致する。(19)は分詞の **сѣшъ**「いる」が **оставъше**「残す」(ここでは能動分詞形となっている)の対格補語である **ѣ**「彼を」に一致し、その状態を表すような意味を担っている。

一致する名詞との関係を見ると(16), (17)は文の主語に、(18)と(19)では動詞の補語に一致する。

以上見てきたa), b), c)の用法のほかに、木村(1985:142)ではさらに分詞が名詞として使用される用法、絶対分詞構文である独立与格 **dative absolute**についても述べられている。これらをd) 名詞的用法, e) 独立与格用法として例文を見てみよう。

d) 名詞的用法では分詞が修飾すべき名詞を伴わず、単独で名詞として扱われる。これは形容詞にも見られる用法である。

(20)

МѢНѢ ПОДОБААТЪ ДѢЛАТИ ДѢЛА ПОСЛАВѢШААГО МѦ.

I should do work send A-Part.Past.M.Sg.G.LF me

ДОНЪДЕЖЕ ДЕНЬ ЕСТЬ ...

while day is

[わたしたちは、わたしをお遣わしになった方のわざをまだ日のあるうちに行わなければならない.] (Jo 9:4, Mar)

分詞 **ПОСЛАВѢШААГО**「遣わした」は能動分詞の生格であるが、これに一致する名詞は文中に見当たらない。文脈からここには「ひと」という名詞が想定

¹²² これについて Дуриданов (ред) (1993)ではギリシア語の用法をそのまま引き継いだ、いわゆるギリシア語法であるとしている。

されるがすでに分詞にその意味が含まれた形となっている。

e) 独立与格はギリシア語のシンタクスをまねて作られた構文で、時や原因などの状況を表す副詞節を形成する。動作主にあたる名詞または代名詞を与格でおき、動作をこれと一致する分詞であらわす。この際、主文の主語と独立与格の動作主体は一致しないことが原則である¹²³。

(21)

…	ЕЩЕ ЖЕ	ЕМОУ	ДАЛЕЧЕ	<u>СЖШТЮ.</u>	ΟΥΖΗΡΤ Η	ΟΤΕЦЪ
	even	he M.Sg.D	far	be A-Part.Pre.M.Sg.D.	saw	him father

ЕГО. Η ΜΗΛЪ ΕМОУ ΒΥΣΤЪ. …

his and felt sympathy for him

[…ところが、彼がまだ遠く離れていたのに、父親は息子を見つけて、憐れに思い、…] (Lk 15:20, Mar)

(21)では前半部分における ΕМОУ … СЖШТЮ「彼が（遠くに）いる」が独立与格構文である。動作主である ΕМОУ「彼」と「いる」にあたる分詞 СЖШТЮが両方とも与格形で示されていて、ここに「～のときに」という時間あるいは「～であるのに」の譲歩の意味が付加されている。主文の主語は ΟΤΕЦЪ ΕГО「彼の父」である。

5.4 分詞の用法と短語尾・長語尾の相関

5.2.2.2 でみた形容詞における短語尾形と長語尾形の機能について、長語尾形が特定のものをあらわす形式であるということは、OCS の翻訳基であるギリシア語の冠詞の用法と相関性がある。すなわちギリシア語の冠詞＋形容詞＋名詞という組み合わせに OCS の形容詞長語尾形＋名詞の組み合わせが対応す

¹²³ ただしこの規則は時に破られることもある。以下例文は木村1985による：
СТРОУЖЕМОУ ЖЕ ІЕМОУ ВЪЗ'ПН「ところが彼は、切りさいなまれつつも、叫んだ」。
ここでは受動分詞 СТРОУЖЕМОУ「切りさいなまれる」と代名詞 ІЕМОУ「彼」がそれぞれ与格であり独立与格構文をなす。ここでは述語の ВЪЗ'ПН「叫んだ」の動作主が、明記されてはいないが、文脈上「彼」であり、独立与格の動作主と同じになっている。

るということである¹²⁴。しかし、この定性を表現する機能は形容詞が名詞と組み合わせられる場合に限られ、5.3 で見たように定語的用法にとどまらない幅広い用法を持つ分詞にこれを直接適応させることには問題がある。形容詞における短語尾形、長語尾形の用法が、分詞には必ずしも当てはまらないことについては木村（1985:85）でも指摘されている。しかし次の例文(22)を挙げるにとどまり、分詞と形容詞で具体的にどのように異なるかについては触れられていない。

(22)

‘ІДѢ’АШЕ	ВЪ	ГРѦДЪ	<u>НАРИЦАЕМЫ</u>	НА’ІНЪ.
went	to	city	call. P-Part.Pre.M.Sg.A.LF	Nain

[(彼は) ナインという名の町を指して歩いていた.] (Lk 7:11, Zog)

ここであらためて分詞の用法についてみてみよう。5.3 でみた木村（1985）の用法の区別のうち、a) 定語的用法は分詞が名詞を修飾する用法であり、その意味で形容詞と同じ機能を果たす用法である。b) の述語的用法は述語動詞に付随する動作をあらわすための用法で、形容詞には見られない、分詞独自の用法である。c) の補語的用法については、動詞と関係する分詞をまとめてひとつの用法にしていることが例文(16)-(19)からも明らかである。本稿では動詞の補語的位置にある分詞が一致する名詞との関係にしたがって、1. byti の補語になる場合、2. 他動詞の補語で対格となる場合、3. 他動詞の補語で主格となる場合で区別する。d) の名詞的用法は形容詞にも見られる用法である。e) の独立与格はいわゆるギリシア語法のひとつで、特殊な構文である。形容詞に類似する用法はなく、分詞でしか表すことのできない用法である。

これらの用法と短語尾・長語尾との関係は、先行研究において個別には指摘されている。例えば「第2述語（能動分詞、括弧内筆者）は短語尾形で表される」（Иванова 1977:160）、あるいは「分詞の名詞化は長語尾形で頻繁に起こる」（Večerka 1961:161）、「名詞化された分詞が連続するとき、第一のものだけが長語尾となる」（Lunt 2001:142）など。実際にテキストを読むとこれらの記述がそれなりに妥当することは経験的に理解することができる。ただし、分詞全体と

¹²⁴ この相関性については「原則として措定することができるほどには一貫した物ではない」（山口 1998:60）という意見もある。

しての語尾と用法との関係性の記述とはなっていない。上記のように分詞の用法を区別し、その上でテキストに当たるとある程度の傾向を見ることができる。これを用法別に示すと、以下のとおりである。

- a) 定語的用法：短語尾または長語尾
- b) 述語的用法：短語尾
- c) 補語的用法
 - └ 1. byti の補語：短語尾
 - └ 2. 知覚動詞の補語：短語尾
 - └ 3. 特定の動詞の補語：短語尾
- d) 名詞的用法：もっぱら長語尾
- e) 独立与格：短語尾

定語的用法は形容詞と同じ機能を果たす用法であり、したがって、短語尾形と長語尾形が形容詞と同じように使用されることは容易に理解ができる。また名詞的用法の分詞の多くが長語尾形であることも、形容詞と同様である。しかし注意しなくてはならないのは、これらの用法の区別については厳密とはいえず、あいまいな部分を残しているということである。特に問題となるのは a) 定語的用法と b) 述語的用法の区別である。

(23)(=12)

и	<u>шѣдѣ</u>	иисѣ	<u>видѣ</u>	народѣ	мѣногѣ.
	go A-Part.Past.M.Sg.N.SF	Jesus M.Sg.N.	see Aor.3.Sg	people	many

例えば(23)で能動過去分詞のшѣдѣは文の主語である иисѣ(=иисѣсѣ)「イエス」に一致しているがこれを定語的用法とするか、述語的用法とするかは解釈の問題となる。

「立ち上がったイエスは人々を見た」(定語的解釈)

「イエスは立ち上がって人々を見た」(述語的解釈)

また d) 名詞的用法についても判断に迷う部分がある。すなわち単独で分詞があらわれている場合、修飾すべき名詞が「ない」のか、あるいは省略され

ているのかを形態の上から判別することは難しい¹²⁵.

(24)

І ВЪСТАНЕ НА КЪ ОТЕЧЮ СВОЕМОУ.

stand M.Sg.N.SF go Aor.3.Sg

「(彼は) 立ち上がって父のところへ行った」(主語の省略)

「立ち上がったものは父のところへ行った」(名詞化) (Lk 15:20, Mar)

a)-e) の用法の中で、形式的にはっきりと区別できるのは c) 動詞の補語的用法と e) 独立与格である。c) 補語的用法であれば必ず動詞が必要で、c-1) では byti がその目安となり、c-2), 3) では他動詞が目安となる。特に知覚動詞である場合、語彙によって分詞の用法を限定することが可能である。e) 独立与格は分詞と名詞(代名詞)が双方とも与格であらわれるという点で形態上ははっきりと区別することができる。しかもこの二つの用法における分詞の短語尾・長語尾に関しては極端な分布を見せる。本研究で作成したパラレルテキストを用いて行った調査では特に c-3) 知覚動詞の補語的用法、e) 独立与格についてはもっぱら短語尾形の分詞が使用されることが分かった¹²⁶。この二つの用法の分詞を名詞との関係性でみると、どちらも一致する名詞(代名詞)と意味上の主語と述語の関係を成すことが分かる。

(25)(=18) 知覚動詞の補語となる分詞

І КЪНИЖНИЦИ І ФАРИСѢИ. ВНАДѢВЪШЕ І

and scribes and Pharisees see Imp.3.pl he M.Sg.A

¹²⁵ 伝統的な聖書の「読み」ではここを名詞的用法とすることはふつうしない。聖書の読み方については長い歴史の中である程度決まっているようであるが、ここではあくまで具体的な論拠を求めるアプローチを取りたい。

¹²⁶ Mar 全体を検討し、独立与格を 160 例見つけることができたが、いずれも短語尾形であった。ただし、これは今後の調査において長語尾形での独立与格が発見される可能性を否定するものではない。その他の用法について例えば c-1) では byti の補語の位置に長語尾形が来るものが Jo 1:27, Mar, Jo 6:33, Mar Zog Ass などに見られた。c-3) については分詞を補語とする動詞の語彙特定が完全とはいえないため、ここでの言及は避ける。

ѣдѣхъ съ мытарнѣ и грѣшныи. ...

eat A-Part.Pre.M.Sg.A. with publicans and sinners

「食事をしている彼を見た」→「彼が食事をしている（のを見た）」

(26)(=21, 部分) 独立与格構文

...еще же ему далече сѣхъ. оузырь и отецъ его.

even he M.Sg.D far be A-Part.Pre.M.Sg.D. saw him father his

「彼が遠くにいる時に」

つまり、分詞は名詞との関係において主語（主体）－述語（動作）の関係をとるとき短語尾形となる。これを作業仮説とすると、述語的用法の分詞は短語尾形としてあらわれるという Иванова (1977:160) という言説に繋がることになる。

作業仮説を基に、分詞のあらわれ方について4つのテキストを平行的に観察すると、ある写本において分詞であらわれている箇所が別の写本では動詞で書かれているような例が見つかる。

(27)

Mar оузырь же исъ многы народы окръсть себе.

Zog оузырьѣ же ис. многы народы окръсть себе.

Ass 'оузырьѣ же 'исъ м'ногъ народъ 'окръсть себе.

Sav вѣдѣѣ же ис многъ народъ 'о себѣ.

повелѣти на онъ полъ.

повелѣ 'ити на онъ полъ.

'повелѣ 'ити на 'онъ полъ.

повелѣ прѣ'ити на съ полъ.

[そしてイエスは、自分のまわりの群集を見て、向こう岸に行くように命じた.] (Mt 8:18)

(28)

Mar 'і прѣстѣпѣ єдинѣ кѣнижѣникѣ рече ємоу.

Zog 'і прѣстѣпѣ єдинѣ кѣнижѣникѣ рече ємоу.

Ass 'и прѣстѣпѣ єдинѣ 'отѣ кѣнижѣникѣ рече 'ємоу.

Sav 'и прѣстѣпѣ 'єдинѣ кѣнижѣникѣ. рече 'ємоу.

[すると一人の律法学者が近寄って来て、彼に言った] (Mt 8:19)

(29)

Mar і пришедѣ исѣ въ домѣ кѣнажѣ. і видѣвѣ сопѣца

Zog 'і пришедѣ исѣ въ домѣ кѣнажѣ. 'і видѣвѣ свирѣца.

Ass 'и пришедѣ 'исѣ въ домѣ кѣнажѣ. *'и видѣвѣ сопѣца

Sav 'и пришѣдѣ исѣ въ хѣраминѣ кѣнажѣ. 'и видѣ сѣпѣца.

и народѣ мѣлѣващѣ !гла имѣ.

'і народѣ мѣлѣващѣ. !гла 'имѣ.

'и народѣ мѣлѣващѣ. *'и !гла 'имѣ¹²⁷

'и народа мѣлѣваща. 'и !гла 'имѣ.

[そしてイエスは役人の家にやって来、笛吹きたちや群集がうるさく騒いでいるのを見ると、彼らに言った.] (Mt 9:23)

(27)ではMarにおいてоузѣрѣ (<оузѣрѣти>)「見る」はアオリストの形で示されているが、他のZog, Ass, Savでは能動過去分詞 оузѣрѣвѣ となっている。(28)ではMar, Zog, Ass が能動過去分詞 прѣстѣпѣ (прѣстѣпѣ) であるのに対して Sav では прѣстѣпѣ と動詞のアオリスト形となっている。(29)も同様に、Mar, Zog, Assが能動過去分詞で Sav のみ動詞のアオリスト形となっている。つまり、述語動詞と分詞とが置き換わりうる場合、その分詞は述語に近い機能を果たしていると考えることができる。このような例はパラレルテキスト全体で 35 例¹²⁸確認することができる。この場合の分詞はすべて短語尾形であった。

¹²⁷ Ass については他のテキストにあわせて、節の区切り方を調整している。

¹²⁸ 35 例の該当箇所は以下のとおり。

Mt 6:16, Mt 8:19, Mt 8:32, Mt 9:1, Mt 9:5, Mt 9:23, Mt 10:1, Mt 13:54,
Mt 14:19, Mt 15:32, Mt 15:36, Mt 17:17, Mt 19:16, Mt 25:24, Mt 26:10,
Mt 26:25, Mt 27:3, Mk 5:31, Mk 11:13, Mk 15:31, Lk 4:20, Lk 5:2, Lk 5:25,

これはИванова (1977)の言説を確認する具体的事実であるといえる。

述語的用法の分詞が短語尾形と関係することは現代ロシア語における副動詞の形態と比較しても明らかな事実である。【表7】にあげた分詞の語幹を見れば、OCSの能動分詞の短語尾形は現在分詞、過去分詞とも現代ロシア語の副動詞の形態に相当することが分かる。また斜格の形式は現代ロシア語の形動詞と関連がある。OCSの分詞が主格形と斜格形で異なる変遷をたどり、現代ロシア語において副動詞・形動詞という異なる統語機能を持った形式に再編集されていることはとても興味深い。次の6章ではこの副動詞へと変化する短語尾形の分詞について注目し、いわゆる標準的な用法から外れている例を、通時的変化のもっとも最初期の現象と捉えてその状況・原因について考察する。

Lk 6:13, Lk 8:54, Lk 9:1, Lk 10:29, Lk 17:19, Lk 22:40, Lk 23:52, Jo 1:48, Jo 3:3, Jo 3:27, Jo 6:5, Jo 20:8

6. OCS の分詞の「誤用」と使用者の規範意識

ここでは通時的な言語の変化における言語使用者の影響について、OCS の分詞を例として考察をおこなう。OCS の分詞はロシア語史の中で形態・用法上に変化を起し、現代ロシア語においては副動詞と形動詞というカテゴリーへと再編されている。Булаховский (1958:399)によれば、形態的变化を失い、副動詞へと形が固定する分詞は「主語に一致する分詞」である。この主語に一致する分詞について、Хабургаев (1974:412)では、「副次的動作(второстепенное действие)をあらわすのであり、主語の特徴づけをするのではないとしている。この「副次的動作」をあらわす分詞とは、5.3 で見た述語的用法の分詞に相当する。この述語的用法の分詞について注目すると、分詞と述語動詞の間に本来は不要であるはずの等位接続詞を伴ってあらわれる場合がある。

(30)

ѿ	<u>отвѣштавъ.</u>	ѿ	!!гла
and	answer A-Part.Past.M.Sg.N.SF	and Conj	(=glagola) say Aor.3.Sg.

ѹмоу	ѿс.	чесоу	хощешн	да	сѣтворѣ	тебѣ.
him	Jesus M.Sg.N	what	you want	I shall do	for you	

[そこでイエスは彼に語りかけてそして言った,「何をして欲しいのか」.]
(Mk 10:51, Zog)

(30)中のотвѣштавъ「答えて」は過去分詞であり、述語動詞のアオリスト形 гла (= глагола)「話した」に先行する動作をあらわしている。Хабургаев (1974:412)が指摘するように副次的動作をあらわす述語的用法の分詞は、時に等位接続詞によって述語動詞と同質の要素として結ばれることがあるが、この両要素を結ぶ接続詞のѿ「そして」は本来不要である。このような例はカノンにおいて画一的にあらわれるわけではなく、文献によって出現の仕方に多少の違いがある。

(31)

ѿ	<u>отвѣштавъ</u>	!!гла
and	answer A-Part.Past.M.Sg.N.SF	(=glagola) say Aor.3.Sg.

ЕМОУ ІІСЪ. ЧЕСОМОУ ХОЩЕШИ ДА СЪТВОРИХ ТЕБѢ.
 him Jesus M.Sg.N what you want I shall do for you
 [そこでイエスは彼に語りかけて言った,「何をして欲しいのか」.]

(31)は Mar からの例であり, (30)と同じ Mk 10:51 である. ここでは分詞と動詞の間に等位接続詞は見られない. 述語的用法の分詞としては等位接続詞を伴わないほうが頻度としては圧倒的に上であり, 等位接続詞を伴う例は比較的少数である.

この用法の分詞が, 後の現代ロシア語において副動詞となることを考えると, ロシア語史のいずれかの段階で(30)のような構造が不自然になったと考えられる. 6章ではこの分詞が接続詞を伴ってあらわれる現象をロシア語史における分詞の変化の端緒としてとらえ, それがどのような要因によって引き起こされるかを検討する¹²⁹.

はじめに言語を変化させる要因と「誤用」という考え方について, やや蛇足的ではあるが, Frei (1929)を参考に概観する.

6.1 フレエ (1929)「誤用の文法」

6.1.1 正用と不正用

フレエは言語の機能を「合目的性にかんがみて配置される現象」 (Frei 1929:20)と考え, これが言語活動の原理をなすとした. その上で言語規範にのっとった用法, すなわち正用 *correct* に対して, 言語における「まちがえ」すなわち不正用 *incorrect*¹³⁰とした. フレエはこの不正用について a) 文法的規範 (社会的規範) を満たさない場合「誤用 *faute*」であり, b) 機能を満たさないものを「欠陥 *deficit*」として区別した.

¹²⁹ 6章の内容は 2011 年 10 月 8 日に慶応大学で行われた日本ロシア文学会第 61 回大会における口頭発表「古代教会スラブ語および古代ロシア語の分詞の誤用について」, および恩田 (2014b) に基づく.

¹³⁰ Frei (1929)の術語の日本語訳は小林英夫訳 (1973)『誤用の文法』による. ロシア語訳の Пастернак и др. (2007), *Грамматика ошибок* も適宜参照した.

正用⇔不正用

- └ a) 誤用：規範を満たさない
- └ b) 欠陥：機能を満たさない

フレエは言語にある欠陥を生じると、これを解決し、埋めることを目的とする言語的「欲求 *besoin*」が生じるとした。さらにその目的を達成すべく「手順」が生まれるとし、「欠陥→欲求→手順」という機能周期を提示している。つまり、言語の欠陥が生じた場合、言語の機能は損なわれることとなる。これを是正し、言語機能を改善しようとする動き、すなわち欲求が生じる。

フレエが設定した欲求は以下の 5 つである。

- a) 同化の欲求
- b) 分化の欲求
- c) 簡潔の欲求
- d) 不変異の欲求
- e) 表現性の欲求

a) 同化の欲求は言語の記号を形や意義によって同化し、一体系にまとめようとする動きである。言語のパラダイム化、類推といった言語現象はこの同化の欲求にしたがって起こる。b) 分化の欲求は「明晰さの欲求」ともいえる。言語の紛らわしさによる混同を防ぐために言語要素を区別し、形式的な分化を引き起こす動きである。c) 簡潔の欲求は言語をなるべく迅速に、少ない時間で情報の伝達を行おうとする動きである。省略、短縮、黙解、略叙など口語において頻出する。d) 不変異の欲求は言語を使用する上で、記憶の努力を最小にしようとする動きである。例えば不規則動詞のように、言語の記号が文法範疇を変えるとき、なるべく変化を起こさない、起こすとしても最小限にとどめようとする動きである。e) 表現性の欲求は上記の a)-d) の欲求に対立する動きで、言語表現を豊かにし、聴き手の注意を引こうとする動きである。

これらの欲求に応じて言語に変化が生じた場合、言語の機能は回復するが、新しく生じた言語事象は元来の言語規範からは外れることとなり、共時的には「誤用」と判断されてしまう。裏返せば「誤用」と判断される言語事象は言語の通時的变化のあらわれである、というのがフレエの主張である。

このフレエの理論を日本語の「ら抜き言葉」に当てはめると分かりやすい¹³¹. 日本語の「可能」と「受身」をあらわす接辞はどちらも **-rare-** であり, 例えば「食べる」を「食べられる」とした場合, 「可能」か「受身」かが分かりにくくなってしまう (欠陥). このため, 両者の区別をはっきりとさせるため「可能」の接辞の **-ra-** を落とし **-re-** とする (分化の欲求). これによって生じる「食べれる」は明らかに「可能」のみをあらわす形式であり, 「可能」と「受身」の混同は避けられることとなる. 言語機能の面から見れば「食べれる」という形式は合目的的といえるが, これは従来の言語規範には存在しない「まちがえた」形式, すなわち誤用とみなされてしまう. 現代の日本において若年層を中心に, 「ら抜き言葉」の使用が許容されつつあるのは周知のとおりである¹³².

6.1.2 規範へ向かう動き

フレエの理論は言語の変化の要因を「欲求」としたことで, 言語変化に言語の使用者を組みこむことに成功している. その一方で, この区組みには言語の規範に向かおうとする動き, すなわち言語の状態を保とうとする意識が見落とされているように思われる. 言語を変化させようとする要因はフレエにもあるようにさまざまな面で観察できる. では規範を守ろうとする動きはどのような方法で観察することができるであろうか. また規範に向かう力は言語の変化とは無関係なのであろうか. これについて以下 **OCS** の分詞を例として考える.

6.2 OCS における規範

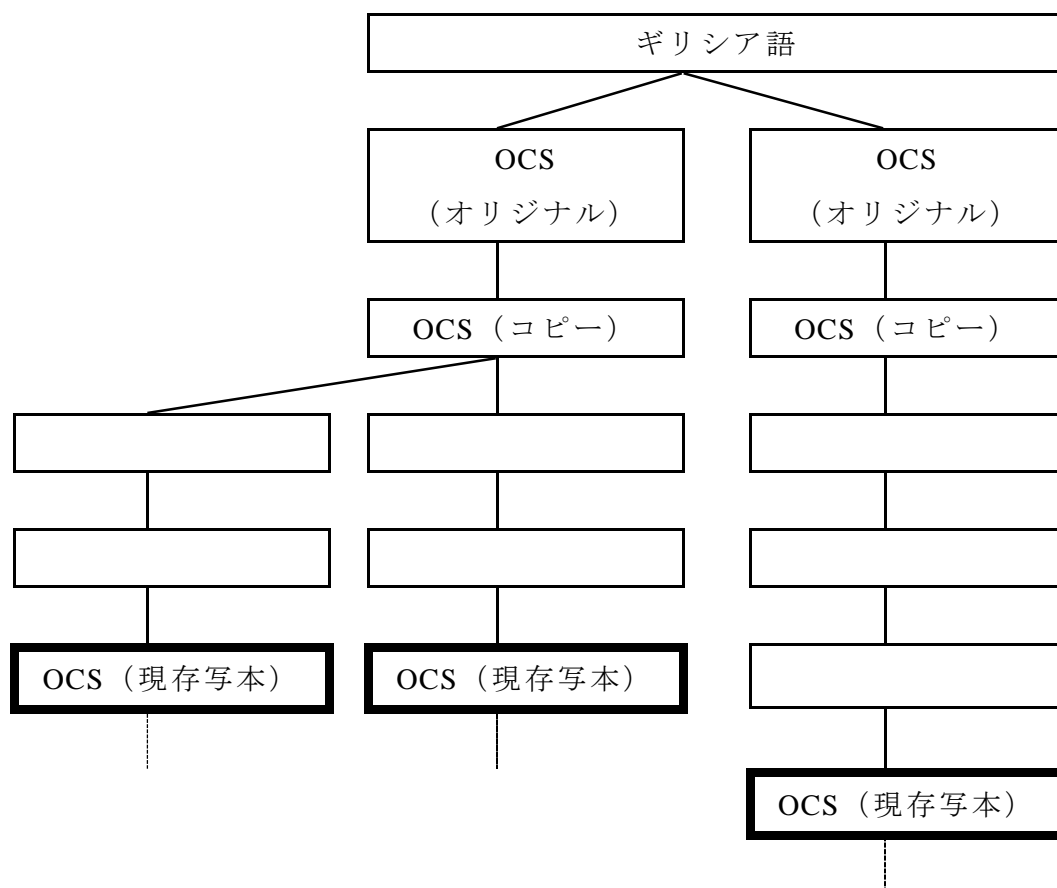
初めに **OCS** の言語規範について考察する. **OCS** は 2.1 で見たように, 9 世紀にキュリロスとメトディオスという, 個人によって制定された言語である. しかし, 2 世半紀に渡り, 広大なスラブ世界で単一の言語足りえたことを考えれば, 「個人の言語によらず, 一定の規範をもった」(Дурново 2000:567) 言語であると考えべきである. キュリロス・メトディオス時代のギリシア語からの直接の翻訳であるオリジナルの文献は現存しない. 3.3 で見たように現存する

¹³¹ 「ら抜き言葉」の原因については諸説あり, ここで紹介する理論が唯一の原因というわけではない.

¹³² 「ら抜き言葉」が許容される現実については, 例えば文化庁の「平成 12 年度「国語に関する世論調査」の結果について」

http://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/yoronchousa/h12/kekka.html (2015 年 2 月 28 日閲覧.) などを参照のこと.

写本はすべてオリジナルから 100 年から 150 年後代に成立したと考えられるものしかなく、そのテキストはすでに複数回の筆写を重ねたものであると推定されている。

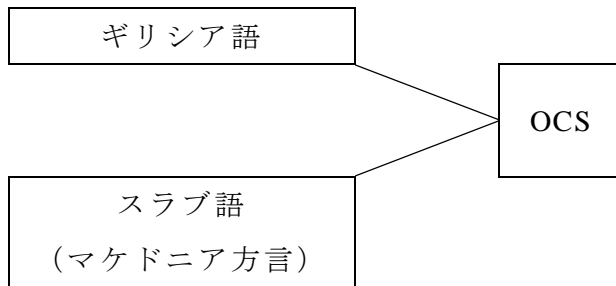


【図 6】 OCS 文献筆写の模式図

OCS の規範について考えるとき、テキスト成立の段階によって a) 翻訳期 b) 筆写期に分けて考える必要がある。

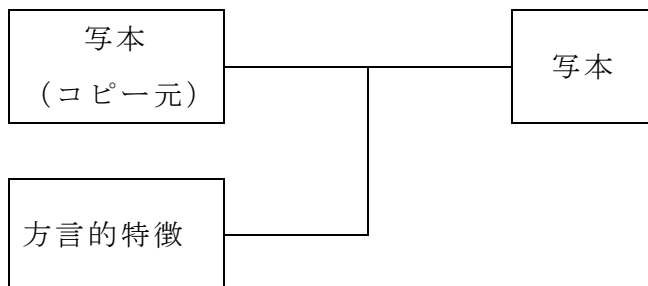
a) 翻訳期の規範とは、キュリロス・メトディオス、あるいはその弟子たちによってギリシア語からスラブ語への翻訳が行われた時期である。新しい文章語を制定するということは新しく規範を作ることでもある。伝道活動に伴う翻訳作業のなかで、言語規範がどのように形成されていったのか、あるいは初めからある程度確立した言語規範が示されたのかについては、資料が残されていない以上、はっきりとは分からず「標準化正書法」(3.4 を参照のこと。)のよ

うに推定することしかできない¹³³.



【図 7】 OCS 成立期の模式図

OCS 文献がギリシア語からの翻訳の段階をへて b) 筆写期に入ると、当然言語の規範のあり方も変わってくる。筆写期のテキストは全くあたらしく作られるのではなく、筆写元となる文献を忠実にコピーしようという意識が写字生に生まれてくる。筆写の過程でその地方、その時代の方言的特徴がテキストに入り込んでいることは（「ゆれ」としての）多くの例が示す通りである。つまり検討可能なテキストである現存の写本について言語規範を考えると、写字生たちの原本に忠実であろうとする態度を考慮に入れる必要がある。



【図 8】 OCS 筆写期の模式図

6.3 規範意識のあらわれとしてのイェル

OCS における規範意識のあらわれの例として、イェル (ѣ, ѥ) をあげることができる。イェル ѣ, ѥ は弱化母音であり、9 世紀の OCS 成立時には、それぞれ弱く発音される [u], [i]¹³⁴ をあらわしていたと推定される。時代が下るにつれ音変化を起こし、10 世紀末までには語中の位置によって脱落、完全母音化とい

¹³³ チェコのバイスによって標準化正書法による福音書のテキストが再建されている。Vajs (1927, 1935a, 1935b, 1936a, 1936b) を参照のこと。

¹³⁴ 弱化母音をあらわす際に [ǔ], [ǐ] という記号が用いられることもある。

う発音上の転移を見せる。現存する写本はすべてこの音変化がおこった後の時代に成立したものであり、イエルのすべて語源的に「正しく」つづられた写本はひとつも存在しない。しかもこのイエルの音変化は必ずしも規則どおりにテキストに反映されているとは限らず、二つのイエルを混同するなど複雑な様相を呈している。以下、イエルの転移を木村（1985:43-45）にしたがって概説し、そこに見られる規範意識について考える。

6.3.1 イエルの転移の原則

イエルの転移の原則はイエルの語中の位置によって決まる。この語中のイエルについては「強いイエル strong jer」と「弱いイエル weak jer」という区別をする。この強弱については以下のようにまとめられる¹³⁵。

a) 完全母音¹³⁶を含む音節の前は弱い。また語末も弱い。

(32)

mьnoь 「おおくの」、kьto 「誰」、tьma 「暗闇」

pravьdьnikь 「義人」、učenikь 「弟子」、učitelь 「教師」

(32)のうち下線部が弱いイエルである。mьnoьの第1のьは完全母音を含む音節-no-の直前にあり、弱い位置である。同様にkьtoのь、tьma、pravьdьnikьのьも弱い位置にある。また語末は常に弱い位置である。したがってmьnoь、učenikь、pravьdьnikьの末尾にあるь、učitelьの末尾のьは弱いイエルである。

b) 弱いイエルの前の音節のイエルは強い。

(33)

sьпь 「ねむり」、konьсь 「おわり」

¹³⁵ イエルの強弱については、一般に「ハブリークの法則(Havlik's law, Закон Гавлика)」として知られる規則がある。内容は以下のとおり。

- 1) 語の末尾から数えて偶数番目のイエルは完全母音化する。
- 2) 語の末尾から数えて奇数番目のイエルは脱落する。
- 3) 他の母音の前のイエルも脱落する。

これは明快で簡潔であるが、例外も多い。

¹³⁶ 木村（1985:39）ではOCSの母音のうち、イエル（弱化母音）に対してそれ以外の母音を「完全母音」と呼ぶ。

波線部が強いイェルの例である。sънъにおける語末のъは弱い位置にあり、したがって第1のъは強いイェルとなる。同様に конъсъの第1のъも強い。

c) 強いイェルの前の音節のイェルは弱い。

(34)

dънъсъ「今日」, pravъdънъ「正しい」

すでに見た規則から、dънъсъ, pravъdънъの語末のイェルは弱く、したがって波線部のъは強いイェルである。この強いイェルを含む音節の前にある下線部ъはそれぞれ弱いイェルとなる。

これらの法則はひと続きで発音されたであろう前置詞と名詞の結合にも適応される。

(35)

sъ mъножо「私と一緒に」, kъ mънѣ「私のほうへ」

(35)のうち sъ「～と一緒に」, kъ「～のほうへ」は前置詞であり、通常後続の語とひと続きに発音される。この際、mъножо(<azъ「私」, Sg.I.)のъは弱い位置であり、その直前にある前置詞sъのъは強い位置であると判定される。同様に mънѣ(<azъ「私」, Sg.D.)のъも弱いイェルであり、したがってその直前にある前置詞kъのъは強いイェルである。

なお、この語中の位置によるイェルの強弱は屈折によって変わりうる。

(36)

sъна(<sънъ「息子」, M.Sg.G.), dъне(<dънъ「日」, M.Sg.G.),
отъца(<отъсъ「父」, M.Sg.G.)

sънаはsънъの生格である。主格のsънъの場合、第1のъは強い位置にあった。しかし、生格形ではsънаと語末のъがaへと変化し、その結果ъは弱い位置となる。(上記規則a)による。)同様にdъне, отъцаにおけるъもそれぞれ主格形では強い位置にあったイェルが語形変化によって弱いイェルとなって

いる。

6.3.2 OCS における音変化とイェルの表記

キュリロスとメトディオスが OCS を制定した 9 世紀の段階では、OCS はいわゆる開音節であり、イェルは「正しく」発音され、また表記されていたと考えられている。しかし時代が下るとイェルの発音に変化が起こり、10 世紀末までには弱い位置のイェルは脱落し、強い位置にあるイェルは「完全母音化」を起こした。強い位置での完全母音化のしかたは地域によって異なるが、マケドニア方言では $\text{ь} > \text{o}$, $\text{ь} > \text{e}$, ブルガリア方言では $\text{ь} > \text{ə}$ (表記上は ѣ), $\text{ь} > \text{e}$, (または ə) のように転移した。このマケドニアの音変化を反映させると、(32)-(36) の例は理論上以下のようなになる。(下線は弱いイェル、波線は強いイェル。)

(37)

mnog (< m <u>ь</u> nog <u>ѣ</u>)	kto (< k <u>ѣ</u> to)	tma (< t <u>ѣ</u> ma)
pravednik (< prav <u>ѣ</u> d <u>ѣ</u> nik <u>ѣ</u>)	učenik (< u <u>č</u> enik <u>ѣ</u>)	učitel <u>ѣ</u> (< u <u>č</u> itel <u>ѣ</u>)
son (< s <u>ѣ</u> n <u>ѣ</u>)	konec (< kon <u>ѣ</u> c <u>ѣ</u>)	
dnes (< d <u>ѣ</u> n <u>ѣ</u> s <u>ѣ</u>)	pravden (< prav <u>ѣ</u> d <u>ѣ</u> n <u>ѣ</u>)	
sna (< s <u>ѣ</u> na)	dne (< d <u>ѣ</u> ne)	otca (< ot <u>ѣ</u> ca)
so mnoj <u>ѣ</u> (< s <u>ѣ</u> m <u>ь</u> n <u>ѣ</u> noj <u>ѣ</u>)	ko mně (< k <u>ѣ</u> m <u>ь</u> n <u>ѣ</u>)	

6.3.3 写本からの例

現存する OCS の写本はいずれも 10 世紀後半か 11 世紀のものと推定され、したがってイェルに音変化が起きた後に成立したテキストである。しかし、実際のテキストではこれらの音変化を完全に反映した表記とはなっていない。

a) 強いイェルの場合

(38) $\text{ь} > \text{o}$

сѡнѣмншѣтнѣхѣ (< sѣnѣmišti 「会堂」 Ne.Sg.L, Mt 6:5, Mar)

(39) $\text{ь} > \text{e}$

дѣнь (< dѣnѣ 「日」 M.Sg.A, Lk 9:22, Mar), ただし Zog では同一箇所が дѣнь となっている

強いイェルの完全母音化の度合いは文献によって異なる．木村（1985:45）によればZogでは比較的まれで，Mar，Assではかなり多いという．なお(38)の同一箇所はZogでは сѣньмиштнхѣ ，Assでは сѣньмиштн'нхѣ ，Savでは сѣньмишнхѣ となっている．

b) 弱いイェルの場合

(40)

многы (Mk 3:10), мѣногы (Mt 8:16) (< mъnogy いずれもMar)

(40)はいずれも Mar に見られる語形であり，標準化正書法では mъnogy (< mъnogy 「おおくの」M.pl.N)となる．前から2文字目の ѣ は弱いイェルであり，発音上すでに脱落している音である．Mk 3:10に見られる многы はこの発音を忠実に文字化し， ѣ を落とした形となっている．一方，Mt 8:16の例は発音上消えているはずの ѣ を表記上に残した形となっている．概して言えば弱い位置で脱落するイェルが表記上あらわれない例は少数で，例えばMarにおける мѣног- の語形が121例あるのに対し， мног- とイェルを脱落する例は4例にとどまる．

また弱いイェルを混同する場合も頻繁に見られる．

(41)

мѣногы (Mt 8:18)

(41)は標準化正書法では同じく mъnogy となるべき語形である．第2番目の弱いイェルを脱落するのではなく ѣ と ѣ を「間違えて」つづっている．これは発音上すでに消えてしまっている音を表記上再現しようとし，両イェルを混同した結果と見ることができる．

6.3.4 イェルと規範意識

このように発音上すでに消失・完全母音化などの変化を起こしているはずのイェルが表記上，古い形が保たれているということは，キュリロス以来の伝統的表記法（標準化正書法）を守ろうとする写字生たちの規範意識のあらわれと考えられるだろう．しかし規範を守ろうとしながらも，やはり発音上の区別が

付かなくなり、その結果弱い位置でのイェルの混同につながるのである。また、自分たちの発音と伝統的表記法の間すでに違いが生じていることを写字生自身が理解しており、イェルを「正しく」書きすぎるあまり、余計な場所にまでイェルを挿入してしまういわゆる「直しすぎ hypercorrection」を起こしている例も見られる。

(42)

Бѣзъ (<bez 「～なしに」, Lk 22:35, Zog)

bez は OCS においては例外的に閉音節で終わる語であり、語末のъは本来不要である。この例では他の語と同じように語末にъを伴う形であらわれている。また、脱落したイェルを Supr などでは「' (アポストロフィー)」によって示すことがあるが、これについても本来不必要な場所にアポストロフィーが挿入されるような場合もある。

(43)

ѿгдѣ < ѿгдѣ 「～のとき」 (Supr 73, 76)

патрѣаршѣскоу < патрѣаршѣскоу 「総主教の」 (Supr 121)

ѿсмѣ < ѿсмѣ 「私は～である。」 (Supr 19)

まとめると、イェルは 10 世紀後半までに、弱い位置で脱落し、強い位置では完全母音化するという発音上の転移を起こした。この音変化は文字の上では完全には反映されず、実際のテキストにおいてイェルは「発音に忠実な表記」、「語源的に正しい表記」、「ъ / ѣ を混同した表記」さらには「本来不要な場所にまでイェルがあらわれる表記」という複雑な状況を呈している。これは変化する言語に対して、教会の伝統的・規範的な正書法を忠実に守ろうとする写字生たちの意識が、不均一にあらわれた結果と見ることができる。

6.4 分詞の「誤用」

6.4.1 研究の対象と仮説

6.4.1.1 本稿の対象となる現象

5 章で見たように OCS の分詞は関係する名詞と性・数・格において一致す

る．このうち文の主語に一致する分詞については述語的用法として，述語動詞によってしめされる動作に付随する動作をあらわす．あらためて具体例を見てみよう．

(44)(=11)

МЪНОГА ЖЕ И ННА ОУТЪШАА
many and others exhort A-Part.Pre.M.Sg.N.SF

БЛАГОВѢСТЪСТВОВАШЕ КЪ ЛЮДЕМЪ.
preach. Imp.3.Sg to people

〔(彼は) その他の多くのことも勧めながら，民に（福音を）告げ知らせていた．〕 (Lk 3:18, Mar)

(45)(=12)

И ШЕДЪ ИИСУСЪ ВНАДЪ НАРОДЪ МЪНОГЪ.
go A-Part.Past.M.Sg.N.SF Jesus see Aor.3.Sg people many

И МНАН ЕМОУ БЫША.
and felt sympathy

〔イエスは出て来ると，多くの群衆を目にした．そこで彼らをあわれに思った．〕 (Mk 6:34, Mar)

(44)は現在分詞の例である．動詞の未完了過去形 БЛАГОВѢСТЪСТВОВАШЕ「福音を告げ知らせる」によって示される動作と分詞 ОУТЪШАА「勧める」であらわされる動作が同時に起こっていることをあらわしている．一方(45)は過去分詞の例であり，分詞 ШЕДЪ「行く」は動詞のアオリスト ВНАДЪ「見る」によってあらわされる動作に先行する動作をあらわしている．これらを模式図にすれば(46)のようになる．

(46) [(S) Part Verb] (ただしSの位置は任意，または省略．)

6章の冒頭で見たように，このような述語的用法において，述語動詞と分詞

(47)(=30)

(49)

はないとみなし、「誤用」であると考える。「誤用」という用語については 6.1.1 も参照のこと。

6.4.1.2 仮説

OCS のテキストにおいて副次的動作をあらわす述語的用法の分詞がなぜ (48) のような構造を取り、分詞と動詞とが同質の要素として解釈されるかについて考えてみたい。初めに過去分詞の場合について考える。過去分詞を用いた表現の場合、分詞によってあらわされる動作は、動詞によってあらわされる動作に先行する。(46) の構造に過去分詞を当てはめてみると主語の動作の順番は Past-Part → Verb という順序になる。

(50) [(S) Past-Part Verb]

この動作の順序は動詞の過去時制を用いてもあらわすことが可能である。つまり、2 つの過去時制の動詞が等位接続詞 *i* 「そして」で繋がれた場合、先に書かれた動詞が先行する動作をあらわす。模式図(51)を過去時制の動詞で考えると(52)は Past-Verb₁ → Past-Verb₂ という動作の順となる。

(51) [(S) Verb Conj Verb]

(52) [(S) Past-Verb₁ Conj Past-Verb₂]

この(50)と(52)の構造は OCS 福音書において並行して用いられていることがある。

(53)

Mar РАЗГНѢВА ЖЕ СѦ И НЕ ХОТѢАШЕ ВЪННТИ.
Zog РАЗГНѢВА ЖЕ СѦ. *i* НЕ ХОТѢАШЕ ВЪННТИ.
Ass РАЗГНѢВАВЪ ЖЕ СѦ. НЕ ХОТѢАШЕ ВЪННТИ.

ЮТЦЪ ЖЕ ЕГО ИШЕДЪ МОЛѢАШЕ И.

ЮЦЪ ЖЕ ЕГО ИШЕДЪ МОЛѢАШЕ *i*.

ЮЦЪ ЖЕ ЕГО ИШЕДЪ. МОЛѢАШЕ И.

[(兄は)怒って家に入ることを望まず, 父親が出てきてなだめた.] (Lk 15:28)

(53)において Mar および Zog では主語(=兄)の「怒る」という動作が動詞のアオリスト形 **разгнѣва** でしめされている. つづく, 「望まない(望む)」という動作が同じく動詞の未完了過去形 **хотѣаше** であらわされている. 両動詞の間には接続詞 **и** (I) があり, (52)の構造を取っている. 一方で Ass は「怒る」が過去分詞 **разгнѣванъ** であらわれており, (50)の構造を取る. つまり文の意味(動作の順番)としては(50)と(52)は同じであると言える. この類似した構造を混同した時, 分詞が動詞と同質のものとして解釈され, 間に接続詞を取る(48)のような構造があらわれたと考えられる.

しかし意味的な混同だけではこの現象を包括的に捉えているとはいえない. つまり, 似通った2つの構造が存在するとき6.1でみたフレエの理論, すなわち「同化の欲求」に応じて両者は統合されて然るべきである. 言語の経済性という考え方からも同じ意味をあらわす構造はどちらかが淘汰されることがむしろ自然と考えられる. にもかかわらず, OCS文献において(48)のような構造が残った原因を考えると, OCSが翻訳の文献であり, コピーによって現存資料が作られたことを考慮に入れる必要がある.

6.2で見たように, OCSにおいて言語使用者(写字生)にとってはテキストを忠実に写し取ろうとすることが基本的な姿勢となり, 規範意識はコピー元のテキストへと向かうことになる.

以上のことから(48)の構造が生まれた原因について次の2点を仮説として設定する.

仮説1: 意味的に類似する構造を混同した

仮説2: 元のテキストに忠実であろうとする規範意識がはたらいた.

これらの仮説を基にOCSのテキストから実例を集め, その状況を詳細に見てゆく.

6.4.2 OCS 福音書における分詞

6.4.2.1 調査の方法

分詞と動詞の間に接続詞があらわれる(48)のような構造が OCS カノンのテ

キストではどのようにあらわれるのか、以下で Mar, Zog, Ass, Sav の 4 つの福音書を対象として検討する。それぞれのテキストについては 3.3.1 で述べたが、あらためて詳細を【表 10】に示す。

4 つの福音書のうち、テキストの分量をもっとも多く残しているのが Mar である¹³⁸。本研究では、Mar 本文で分詞があらわれている場合、その箇所が他のテキストではどのような様子であるかをパラレルテキストによって確認するという方法をとる。

【表 10】 OCS 福音書文献の一覧

テキスト名	成立年代	成立場所	内容	使用文字
Mar	10-11 世紀	マケドニア	四福音書	Glag
Zog	10-11 世紀	マケドニア	四福音書	Glag
Ass	10-11 世紀	マケドニア	アプラコス	Glag
Sav	11 世紀	ブルガリア	アプラコス	Cyr

6.4.2.2 OCS 福音書テキストからの例

6.4.2.1 であげた方法でテキストを検討した結果、分詞と動詞の間に接続詞が入り込む明確な例が 12 か所で確認できた。それぞれの例についてやや詳しく検討してみる。なお例文が提示されていないのは、該当箇所がその写本に存在しない場合である。

(54)

Mar и пришеде ѿсѣ въ домъ кѣнажѣ.

Zog и пришеде ѿс въ домъ кѣнажѣ.

Ass и пришеде ѿсѣ въ домъ кѣнажѣ.

Sav и пришеде ѿс въ храмъ кѣнажѣ.

¹³⁸ 葉の分量は Mar (174 葉) よりも Zog (303 ないし 304 葉) のほうが多いが、語数では Mar のほうが多い。なお、CCMH のテキストで記号類を除いて文字をカウントした場合、Mar は 58,635 語であり、Zog は 52,473 語である。

І ВНДѢВЪ сопьца и народъ млѣващъ !гла имъ.

І ВНДѢВЪ свирѣца. І народъ млѣващъ. !гла имъ.

и ВНДѢВЪ сопьца и народъ млѣващъ.

и ВНДѢ съпѣщъ. и народа млѣваща. и !гла имъ.

[そしてイエスは役人の家にやって来て, 笛吹きたちや群衆がうるさく騒いでいるのを見ると, 言った.] (Mt 9:23)

(54)では Sav において過去分詞 прншѣдъ と動詞アオリスト вндѣ の間に接続詞 и が入り, [Past-Part Conj Verb]の構造となっている. 他の写本ではいずれも過去分詞となっていて[Past-Part Conj Past-Part]の構造をとっている.

(55)

Mar онъ же не хотѣше. нъ ведъ въсѣди и въ темънищѣ.

Ass онъ же не хотѣше. нъ ведъ и въсѣди и въ темънищѣ.

Sav онъ же не хотѣше. нъ ведъ і въсѣди въ темънищѣ.

донѣдеже въздастъ емоу весь длѣгъ.

донѣдеже въздастъ емоу длѣгъ весь.

донѣдеже въздастъ всъ длѣгъ свои.

[(しかし) 彼はそうしてやろうとは思わず, つれて行って, その者が借金を返すまで獄に入れてしまった.] (Mt 18:30)

(55)では Ass において明確な [Past-Part Conj Verb] が見られる. ведъ и въсѣди иとあるうち въсѣди の後の и は 3 人称の代名詞・男性・対格と見るべきで, したがって過去分詞 ведъ とアオリストвъсѣди の間の и は接続詞と取らざるを得ない. 一方 Sav においても過去分詞 ведъ とアオリスト въсѣди の間に і があるがこれは 3 人称の代名詞男性対格の可能性があり, 断定はできない. Mar は [Past-Part Verb] の構造である.

(56)

Mar ꙗ въставъ архіерен рече емоу. ничесоже ли не отъвѣштаваеш.

Zog ꙗ въставъ архіерен рече емоу. ничесоже ли не отъвѣштаваеш.

Ass и въставъ архіерен. и рече емоу. ничесоже ли отъвѣштаваеш.

Sav(a) и въставъ архіереи рече емоу. ничесоже ли отъвѣщаваши.

Sav(b) и въставъ архіереи рече емоу. (以下例文なし)

ЧѢТО СИН НА ТА СѢВѢДѢТЕЛСТВОУЮТЪ.

ЧѢТО СИ НА ТА СѢВѢДѢТЕЛСТВОУЮТЪ.

ЧТО СИН НА ТА СѢВѢДѢТЕЛСТВОУЮТЪ.

ЧТО СИ СѢВѢДѢТЕЛСТВОУЮТЪ.

[そこで大司祭が立ちあがり，彼に言った，「お前はなにも答えないのか．これらの者たちがお前に逆らう証言をしているのは，どういうことなのだ」.]

(Mt 26:62)

(56)ではAssにおいてのみ [Past-Part Conj Verb] の構造が見られる．他の写本ではいずれも過去分詞 въставъ とアオリスト рече が接続詞によって繋がれない構造をとっている．

(57)

Mar ꙗ абѣ въсходѣ отъ воды. ꙗ внѣ разводѣша сѧ небса.

Zog ꙗ абне въсходѣ отъ воды. ꙗ внѣ разводѣша сѧ небса.

Sav и абне исходѣ отъ воды. и внѣ разводѣша сѧ небса.

ꙗ идхъ ѣко голѣбъ съсходѣшѣ на нь.

ꙗ идхъ ѣко голѣбъ съсходѣшѣ на нь.

и идхъ ѣко голѣбъ съсходѣшѣ на нь.

[そして水から上がると，イエスは天が裂け，霊が鳩のように彼のところへ降って来るのを見た.] (Mk 1:10)

(57)ではMar, Zog, Savの全てで現在分詞 въсходѣ (исходѣ) とアオリスト внѣ の間に接続詞があらわれ，[Pre-Part Conj Past-Verb] の構造をとる．

(58)

Mar ꙗ пРнЗѢВАВЪ ОБА НА ДЕСѦТЕ И НАЧАТЪ ѿ СЪЛАТИ

Zog ꙗ пРнЗѢВАВЪ ОБА НА ДЕСѦТЕ. ꙗ НАЧАТЪ СЪЛАТИ.

ДѢВА НЪ ДѢВА. ꙗ ДАДАШЕ ИМЪ ВЛАСТЬ НА !ДСѢХЪ НЕЧИСТЫХЪ.

ДѢВА. НЪ ДѢВА. ꙗ ДАДАШЕ ИМЪ ВЛАСТЬ НА ДОУСѢХЪ НЕЧИСТЫХЪ.

[さて、彼は十二人を呼び寄せる。そして彼らを二人ずつ遣わし始めた。]

(Mk 6:7)

(58)では Mar と Zog の両方で過去分詞 пРнЗѢВАВЪ と動詞のアオリスト НАЧАТЪ の間に接続詞 И が見られ、[Past-Part Conj Verb] の構造である。

(59)

Mar ꙗ ОТВѢШТАВЪ !ГЛА ЕМОУ !НСЪ. ЧЕСОМОУ ХОЩЕШИ ДА СЪТВОРИЖ

Zog ꙗ ОТВѢШТАВЪ. ꙗ !ГЛА ЕМОУ !НС. ЧЕСОМОУ ХОШТЕШИ ДА СЪТВОРИЖ

ТЕБѢ. СЛѢПЕЦЪ ЖЕ !ГЛА ЕМОУ. РАВВОУНИ ДА ПРОЗЪРИЖ.

ТЕБѢ. СЛѢПЦЪ ЖЕ !ГЛА ЕМОУ. РАВЪНИ. ДА ПРОЗЪРИЖ.

[そこでイエスは彼に語りかけて言った, 「何をして欲しいのか」。すると盲人は言った, 「ラビ様, 見えるように (して下さい)」.] (Mk 10:51)

(59)では Zog において過去分詞 ОТВѢШТАВЪ と動詞のアオリスト !ГЛА の間に接続詞 ꙗ が見られ[Past-Part Conj Verb]。Marは[Past-Part Verb]の構造をとっている。

(60)

Mar ꙗ ЕЛНКО НЕ ПРИЕМАЈТЪ ВАСЪ. ИСХОДАШТЕ ОТЪ ГРАДА ТОГО.

Zog ꙗ ЕЛНКО НЕ ПРИЕМАЈТЪ ВАСЪ. ИСХОДАШТЕ ОТЪ ГРАДА ТОГО.

Ass И ЕЛНКО НЕ ПРИИМАЈТЪ ВАСЪ. ИСХОДАШЕ ОТЪ ГРАДА ТОГО.

Sav И ЕЛНКО НЕ ПРИЕМАЈТЪ ВАСЪ. И ИСХОДАШЕ ОТЪ ГРАДА ТОГО.

І прахъ отъ ногъ вашихъ отътрасѣте. въ свѣдѣніе на нѣ.

прахъ отъ ногъ вашихъ отътрасѣте. въ свѣдѣніе на нѣ.

прахъ отъ ногъ вашихъ истрасѣте. въ свѣдѣніе на нѣ.

прахъ отъ ногъ вашихъ отътрасѣте. и въ свѣдѣніе нмѣ.

[しかし人々があなたたちを受け入れないならば，その町より出て来る時に，
あなたたちの足より塵を打ち払い，彼らに対する証とせよ.] (Lk 9:5)

(60)では Mar のみ現在分詞 исходѣште と動詞 отътрасѣте の間に接続詞 и をとり，[Pre-Part Conj Verb] という構造をなしている．Zog, Ass, Savは分詞と動詞の間に接続詞はなく，[Pre-Part Verb]となっている．

(61)

Mar отъвѣштавъ же рече еи исѣ. марта марѣта

Zog отъвѣштавъ же рече еи исѣ. марта. марта.

Ass отъвѣштавъ исѣ и рече еи. марѣо марѣо.

Sav отъвѣщаваъ же исѣ рече еи. марта марта.

печешн сѣ и маѣвиши о мнозѣ.

печешн сѣ и маѣвиши о мнозѣ.

печешн сѣ и маѣвиши о мнозѣ.

печешн сѣ и маѣвиши о мнозѣ.

[すると主は答えて，彼女に言った，「マルタよ，マルタよ，あなたは多くのことに心を煩わせ，かき乱されている.」 (Lk 10:41)

(61)は Ass において [Past-Part Conj Verb] の構造があらわれている．他の写本では過去分詞 отъвѣщаваъ と動詞アオリスト рече の間に接続詞は見られず [Past-Part Verb]．

(62)

Mar и пріемъ и исцѣли и и отъпоустѣ и.

Zog и примѣ ицѣли і. і отъпоустѣ і.

Ass они же оумлачаша. и пріемъ и. ицѣль и отъпоустѣ і.

Sav и пріимѣ ицѣли і. и отъпоустѣ і.

[(しかし) 彼らは黙っていた。するとイエスは病人の手をとり、彼を癒し、
去らせてやった.] (Lk 14:4)

(62)について Mar では過去分詞 пріемъ と動詞アオリスト исцѣли の間に и が見える。これは пріемъ 「取る」の補語の3人称代名詞対格と考えられなくもないが、直後の動詞 исцѣли も3人称代名詞対格の и を取っているためやや冗長に感じる。これを接続詞であると考えれば [Past-Part Conj Verb] の構造となる。Zog と Sav では過去分詞と動詞のアオリストで [Past-Part Verb], Ass では双方とも過去分詞で [Past-Part Conj Past-Part] となっている。

(63)

Mar прізѣвавъ же и десѣтъ рабѣ своихъ. і дастѣ имъ десѣтъ

Zog прізѣвавъ же. и. рабѣ своихъ. вѣдастѣ имъ и

Ass прізѣвавъ же итъ рабѣ своихъ. и вѣдастѣ имъ і

мѣнасъ. і рече къ нимъ. коупаѣ дѣйте донѣдеже приѣѣ.

мѣнасъ. і рече къ нѣмъ. коупаѣ дѣйте донѣдеже приѣѣ.

мѣнасъ. и рече имъ коупаѣ дѣйте. донѣдеже приѣѣ.

[(彼は) 自分の十人の僕たちを呼んで、彼らに十ムナを渡し、彼らに対して
言った、「私が帰って来るまで、商売をしておれ」.] (Lk 19:13)

(63)では Mar と Ass において過去分詞 прізѣвавъ と動詞アオリスト дастѣ (вѣдастѣ) の間に接続詞があり [Past-Part Conj Verb]。Zog では分詞と動詞の間に接続詞がなく、[Past-Part Verb]。

(64)

Mar ꙗ нна мѣнога хѹлааште ꙗааахѣ на нѣ.

Zog ꙗ нна мѣнога хѹлааште. ꙗ ꙗааахѣ на нѣ.

〔そして他の多くのことを彼に向って叫び, 言い続けた.〕 (Lk 22:65)

(64)では Zog において現在分詞 хѹлааште と動詞の未完了過去 ꙗааахѣ の間に接続詞 ꙗ があり, [Pre-Part Conj Verb] となっている. Mar は接続詞を用いず, [Pre-Part Verb]の構造をとる.

(65)

Mar ꙗ оѡрѣтъше и оѡ онѣ полѣ морѣ рѣша емоу.

Zog ꙗ оѡрѣтъше ꙗ оѡ онѣ полѣ морѣ. ꙗ рѣша емоу.

Ass и оѡрѣтъше и оѡ онѣ полѣ морѣ рѣша емоу.

оучителю когда сѣмо приде.

равви. когда сѣмо приде.

оучителю когда сѣмо приде.

〔そして海の向こう岸で彼を見つけると「ラビ、いつここに着かれたのですか」と彼に言った.〕 (Jo 6:25)

(65)の例では Zog のみが分詞 оѡрѣтъше と動詞 рѣша の間に接続詞 ꙗ をとり [Past-Part Conj Past-Verb]という構造をとる. Mar および Ass は[Past-Part Past-Verb]で接続詞は見られない.

OCSでは等位接続詞「そして」をあらわす и と, 3 人称の代名詞男性単数の対格形 ꙗ とが同形であり, 形態的に判断することが難しい場合がある. この関係で, 以下の例は本研究の対象とするべきかの判断に迷う.

(66)

Mar и. закрывъше ꙗ бѣахѣ по лицу.

Zog ꙗ закрывъше ꙗ бѣахѣ ꙗ по лицу.

ВЪПРАШААХЪ ЖЕ И !ГЛАЩЕ ПРОРЪЦИ КТО ТА ОУДАРИ.

ВЪПРАШААХЪ ЖЕ ! !ГЛАЖШТЕ. ПРОРЪЦИ КЪТО ТА ОУДАРИ.

[また彼に目隠しを巻きつけて顔を殴り、彼にたずねて言うのであった、「予言してみろ、お前を打ったのは誰か」.] (Lk 22:64)

(66)では Mar と Zog の双方で過去分詞 **ЗАКРЫВЪШЕ** と動詞未完了過去 **БЪТЪАХЪ** の間に **И** (**!**) がある。Mar の **И**, Zog の **!** はそれぞれ **ЗАКРЫВЪШЕ** 「目を隠す」の補語として代名詞***И** の男性単数対格ともとれる。Zog ではその直後に来る動詞 **БЪТЪАХЪ** 「なぐる」のあとにも **!** があり、こちらは3人称代名詞の男性対格 **!** であると考えられるべきであるから、最初の **!** も***И** の対格形であるとみなすと、やや不自然にも思える。これを接続詞と考え、[Past-Part Conj Verb]ととると、本研究で対象とすべき例となる。なおこの語に関して Jagić (1960)のインデクスには記載がない。

対応するギリシア語のテキストをNA28で確認すると、**ЗАКРЫВЪШЕ**にあたる **περικαλύψαντες** 「見る」の後に補語の **αὐτὸν** がある。これに従うとここは全体として [Part Verb] の構造となっている可能性が高い。究極的な判断がつかないことから本研究ではこの例を除外して考える。以下に(66)にNA28のテキストを加えた例を挙げる。

(67)

Mar И. ЗАКРЫВЪШЕ И БЪТЪАХЪ ПО ЛИЦЮ. ВЪПРАШААХЪ ЖЕ И

Zog ! ЗАКРЫВЪШЕ ! БЪТЪАХЪ ! ПО ЛИЦΟΥ. ВЪПРАШААХЪ ЖЕ !

NA28 καὶ περικαλύψαντες αὐτὸν ἐπηρώτων λέγοντες· προφήτευσον,

!ГЛАЩЕ ПРОРЪЦИ КТО ТА ОУДАРИ.

!ГЛАЖШТЕ. ПРОРЪЦИ КЪТО ТА ОУДАРИ.

τίς ἐστὶν ὁ παίσας σε;

[また彼に目隠しを巻きつけて顔を殴り、彼にたずねて言うのであった、「予言してみろ、お前を打ったのは誰か」.] (Lk 22:64)

以上見てきた例文について、時制と語順にも注意して【表 11】に一覧としてまとめる。

【表 11】 OCS 福音書における接続詞を伴う分詞のあらわれ方

	章句番号	Mar	Zog	Ass	Sav	時制	語順
(54)	Mt 9:23				○	Past	[Part Conj Verb]
(55)	Mt 18:30		—	○	○	Past	[Part Conj Verb]
(56)	Mt 26:62			○		Past	[Part Conj Verb]
(57)	Mk 1:10	○	○	—	○	Pre	[Part Conj Verb]
(58)	Mk 6:7	○	○	—	—	Past	[Part Conj Verb]
(59)	Mk 10:51		○	—	—	Past	[Part Conj Verb]
(60)	Lk 9:5	○				Pre	[Part Conj Verb]
(61)	Lk 10:41			○		Past	[Part Conj Verb]
(62)	Lk 14:4	○				Past	[Part Conj Verb]
(63)	Lk 19:13	○		○	—	Past	[Part Conj Verb]
(64)	Lk 22:65		○	—	—	Pre	[Part Conj Verb]
(65)	Jo 6:25		○		—	Past	[Part Conj Verb]

【表 11】の「○」は問題の分詞が確認された箇所を、「—（ハイフン）」はその文献に該当箇所が存在しないことを示す。単純に接続詞を伴う分詞の出現パターンを見ると、以下 3 点の特徴を挙げることができる。

- a) 現在分詞と過去分詞の両方で問題の構造を取りうる。しかし過去分詞の方が用例数は多い。
- b) 語順は分詞が先行し、述語動詞が後続する場合に限られる。
- c) 単独の文献にあらわれる場合と複数の文献に共通してあらわれる場合がある。

6.4.3 仮説の検証

上で見た例文を 6.4.1.2 で見た本稿における仮説に照らし合わせて検討する。

仮説1：意味的に類似する構造を混同した

仮説2：元のテキストに忠実であろうとする規範意識がはたらいた。

6.4.1.2 で見たように, (51) [(S) Verb Conj Verb]と(46) [(S) Part Verb]の構造を混同し(48) [(S) Part Conj Verb]となるには動作の順序が類似していなければならない. そこではじめに a) に関連して, 分詞の時制に注目してみる. 【表 11】にあるように, 過去分詞が 9 例であり, 現在分詞が 3 例ある. すでに述べたように過去分詞は述語動詞に先行する動作, つまり 2 つの動作を順次的にあらわす. 一方の現在分詞は多くの場合, 述語動詞と同時に起こった動作をあらわす. 動作の順次性をあらわしやすい過去分詞の例が多くみられたことは仮説 1 が成立するための条件である. 語順に関しては b) に挙げた通り, 分詞の時制に関わらず, すべての例で分詞が動詞に先行する語順であるという, かなりはつきりした結果が得られた. 動詞を用いて 2 つの連続する動作をあらわす場合, [Verb₁ Conj Verb₂]でもあらわすことが可能である. 動作の順番を考えると, 語順は変更することが出来ない. 以上 a) b) の 2 つの結果は意味的に類似する構造において(48)の構造が多く起っていることを示し, 本稿の仮説 1 を支持する. c) について考えるためには OCS はギリシア語からの翻訳であることを考慮しなければならない. つまり, 本稿で問題とした現象が翻訳元のギリシア語のテキストに起因する可能性を検討しなければならない.

6.4.4 ギリシア語テキストとの比較

2.2.1 で見たように OCS の翻訳元となったギリシア語のテキストを厳密に決定することはできない. 本稿では NA28 によるギリシア語の福音書テキストを用いて比較を行う. 参考として 1 例を挙げる.

(68)(=54)

Mar	і <u>пришеѣдѣ</u> іисѣ въ домѣ кѣнажѣ. і <u>видѣвѣ</u> сопѣца
Zog	і <u>пришеѣдѣ</u> іис въ домѣ кѣнажѣ. і <u>видѣвѣ</u> свирѣца.
Ass	и <u>пришеѣдѣ</u> іисѣ въ домѣ кѣнажѣ. и <u>видѣвѣ</u> сопѣца
Sav	и <u>пришѣдѣ</u> ис въ храмниѣ кѣнажѣ. и <u>видѣ</u> сѣпаѣѣ.
NA28	Καὶ ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἀρχοντος καὶ ἰδὼν τοὺς

И НАРОДА МЛЪВЩА. И !ГЛА НМЪ.

【表 12】 OCS テキストと NA28 における分詞・動詞のあらわれ方

章句番号	NA28	Mar	Zog	Ass	Sav(a)	Sav(b)
Mt 9:23	Past-Part Conj Past-Part	Past-Part Conj Past-Part	Past-Part Conj Past-Part	Past-Part Conj Past-Part	Past-Part Conj Past-Verb (Aor)	
Mt 18:30	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Past-Verb (Aor)	-	Past-Part Conj Past-Verb (Aor)	Past-Part Conj Past-Verb (Aor)	
Mt 26:62	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Conj Past-Verb (Aor)	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Past-Verb (Aor)
Mk 1:10	Pre-Part Past-Verb (Aor)	Pre-Part Conj Past-Verb (Aor)	Pre-Part Conj Past-Verb (Aor)	-	Pre-Part Conj Past-Verb (Aor)	
Mk 6:7	Pre-Verb Conj Past-Verb (Aor)	Past-Part Conj Past-Verb (Aor)	Past-Part Conj Past-Verb (Aor)	-	-	
Mk 10:51	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Conj Past-Verb (Aor)	-	-	
Lk 9:5	Pre-Part Pre-Verb	Pre-Part Conj Pre-Verb	Pre-Part Pre-Verb	Pre-Part Pre-Verb	Pre-Part Pre-Verb	
Lk 10:41	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Conj Past-Verb (Aor)	Past-Part Past-Verb (Aor)	
Lk 14:4	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Conj Past-Verb (Aor)	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Conj Past-Part	Past-Part Past-Verb (Aor)	
Lk 19:13	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Conj Past-Verb (Aor)	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Conj Past-Verb (Aor)	-	
Lk 22:65	Pre-Part Past-Verb (Imp)	Pre-Part Past-Verb (Imp)	Pre-Part Conj Past-Verb (Imp)	-	-	
Jo 6:25	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Past-Verb (Aor)	Past-Part Conj Past-Verb (Aor)	Past-Part Past-Verb (Aor)	-	

表中の色つきのセルが接続詞を伴う分詞があらわれている箇所を示す。

【表 12】を見ると、全体的な傾向としてギリシア語のテキストの構造は、分詞および動詞の形式も含めて OCS テキストへ受け継がれていることがわかる。しかし、本研究で問題としている(48) [Part Conj Verb]の構造はギリシア語のテキストにはみられず、OCS のテキストのみにあらわれている。この事実は(48)の「誤用」の構造がギリシア語から直接受け継がれていたものではなく、翻訳・筆写のいずれかの段階でテキストに入り込んだ可能性を示している。つまり Хабыраев (1974)が指摘するようなギリシア語の影響によって生じた構造ではなく、写字生に起因する構造であるということが出来る。

ただし(57)であげた Mk 1:10 の例に関してはすべての写本で共通して「誤用」の構造があらわれているので個別に検討する。

(69)(=57')

Mar ꙗ дѣе въсхѡда отъ воды. ꙗ вѣдѣ развѡдашѣ сѧ небса.

Zog ꙗ дѣе въсхѡда отъ воды. ꙗ вѣдѣ развѡдашѣ сѧ небса.

Sav ꙗ дѣе нсхѡда отъ воды. ꙗ вѣдѣ развѡдашѣ сѧ небса.

NA28 καὶ εὐθὺς ἀναβαίνων ἐκ τοῦ ὕδατος εἶδεν σχιζομένους τοὺς οὐρανούς

ꙗ ꙗдхѣ ꙗко голѣбѣ съхѡдашѣ на нѣ.

ꙗ ꙗдхѣ ꙗко голѣбѣ съхѡдашѣ на нѣ.

ꙗ ꙗдхѣ ꙗко голѣбѣ съхѡдаше на нѣ.

καὶ τὸ πνεῦμα ὡς περιστερὰν καταβαῖνον εἰς αὐτόν·

[そして水から上がると、イエスは天が裂け、霊が鳩のように彼のところへ降って来るのを見た.] (Mk 1:10)

NA28は「(水から) 上がる」が現在分詞 ἀναβαίνων で、「見た」が動詞のアオリスト εἶδενで示されている。間には接続詞を取らず [Pre-Part Past-Verb]の構造をとる。一方 OCS ではMar, Zog, Savの3つの福音書全てで現在分詞 въсхѡда (нсхѡда)と動詞アオリスト形 вѣдѣ とが接続詞 ꙗ (ꙗ)によってつながれ[Pre-Part Conj Past-Verb]となっている。これについて積極的な判断は出来ないが、OCSのテキストではいずれも接続詞の直前で воды のようにピリオド

があり¹³⁹、別の文（ないしは意味的な切れ目）として捉えられていたのかもしれない¹⁴⁰。

6.5 分詞の「誤用」についての結論とまとめ

6章ではロシア語史における分詞の変化を念頭に置き、分詞と動詞が等位接続詞によって繋がれる[Part Conj Verb]という「誤用」の構造がどのような原因であられるかを OCS の福音書を対象として検討した。2つの動作を順次的に示す場合、OCS では過去分詞を用いた[Past-Part Verb]（時制は任意）という構造を用いる方法と、過去時制の動詞を用いた[Past-Verb₁ Conj Past-Verb₂]という構造を用いる方法とがある。今回の調査で得られた例のうち、多くは過去時制であり、またすべての例で分詞が動詞に先行するという語順であった。これは動作の順序という点で同じ意味（順序）をあらわす構造において等位接続詞の挿入、つまり分詞と動詞を同質のものと見なす現象が起きていることを意味している。

また、ギリシア語テキストとの比較によって、[Part Conj Verb]という構造がギリシア語から OCS へ直接的に引き継がれたものではないことも確認できた。つまり問題の構造は OCS の翻訳、筆写のいずれかの段階で偶発的にテキストに入り込んだと考えられる。これは OCS の言語使用者たる写字生たちが意味によって類似する構造を混同する一方で、あくまで写本の筆写という作業の特徴上、コピー基のテキストに対して忠実であろうという姿勢が反映された結果と見ることができる。

6.6 残された課題

6.5 の結論をより強固なものにするために残された課題がある。ひとつはギリシア語のテキストの問題である。本研究で用いたのは NA28 であった。2.2.1 で見たように OCS の基となったギリシア語のテキストがはっきりとしない以

¹³⁹ OCS においてピリオド等の記号は現代語のように統一した基準では使用されておらず、必ずしも文の終わりをあらわすわけではない。

¹⁴⁰ 再建テキストを見ると、Vajs 1927では І АБЫЕ ВЪСХОДѦ ОТЪ ВОДЫ. І ВНАѢ РАЗВОДАШТА СѦ НЕБЕСАとなっているが、Vajs 1935aでは И АБЫЕ ВЪСХОДѦ ОТЪ ВОДЫ ВНАѢ РАЗВОДАШТА СѦ НЕБЕСАのようにピリオドと接続詞を削り、[Part Verb]形で示されている。この再建テキストがどのような態度で作られたかはわからないが、Vajs自身の判断の迷いともいえる事例がここに見てとれる。

上, NA28 を比較に用いることが最善の方法かどうか判断が難しい。

もうひとつは用例採集に関する点である。本研究では Mar に基準を置いたため, 他の写本で分詞があらわれても, Mar 本文が分詞でない限りは本研究の対象とはなっていない。

(70)

Mar Ꝁ ꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀ. ꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀꝀꝀ

Zog Ꝁ ꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀ. ꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀꝀꝀ

Ass Ꝁ ꝀꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀ. ꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀꝀꝀ

Sav Ꝁ ꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀ. ꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀꝀꝀ

ꝀꝀꝀꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀ. Ꝁ ꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀ Ꝁ ꝀꝀꝀꝀꝀ Ꝁ ꝀꝀꝀꝀ.

ꝀꝀꝀꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀ Ꝁ ꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀ Ꝁ ꝀꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀꝀꝀ.

ꝀꝀꝀꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀ. Ꝁ ꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀ ꝀꝀꝀꝀꝀ Ꝁ ꝀꝀꝀꝀ.

ꝀꝀꝀꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀ. Ꝁ ꝀꝀꝀꝀ ꝀꝀ ꝀꝀꝀꝀꝀ Ꝁ ꝀꝀꝀꝀ.

[そこで彼の弟子たちが彼に言った, 「群衆あなたに押し迫っているのを見て
...(おられるはずなのに), 『私に触ったのは誰だ』(など)といわれるのですか」.]

(Mk 5:31)

(70)の例文で Zog と Sav は現在分詞 ꝀꝀꝀꝀ と動詞の現在形 ꝀꝀꝀꝀ の間に接続詞 Ꝁ をとり [Pre-Part Conj Pre-Verb] という構造をなす。Mar と Ass はどちらも動詞の現在形であり [Verb Conj Verb] の構造である。つまりパラレルテキストとしてみれば, 本稿で問題とした構造があらわれているにもかかわらず, Mar のテキストで分詞があらわれていないため, 用例採集の対象とはならなかった。こうした用例の取りこぼしは他にも存在することが予想される。このような場合も含めた包括的な調査は今後の課題である。

7. おわりに

7.1 まとめ

本稿は言語の通時的な変化と言語の使用者との関係について、OCS の分詞を例として考察を行ったものである。

OCS はスラブ世界最古の文語として 9 世紀中ごろにギリシア人聖職者コンスタンティノス＝キュリロスとその兄メトディオスによって制定され、ギリシア語聖書をスラブ語へと翻訳するために使用された。OCS はコンスタンティノスらの布教活動によって東方正教会の典礼様式とともにスラブ世界へと広がり、およそ 2 世紀半の間スラブ世界の共通文語として用いられた。12 世紀にはいると、OCS にはそれぞれの地域の方言的特徴が反映されるようになり、言語としての統一を失う。しかしそれらの OCS の地方的変種はそれぞれの地域の教会スラブ語として、またロシアでは古代ロシア語としてその後の標準語成立に関わり、現代までその影響を及ぼしている。

OCS を起点としてロシア語史を概観するとそこにはさまざまな言語変化が観察される。分詞もまた形態や用法上の変化によって現代ロシア語には副動詞 *converb*, *деепричастие* と形動詞 *participle*, *причастие* というパラダイムに再編されるにいたっている。

OCS において分詞は動詞から派生し、形容詞と同じ変化語尾を持つ形式である。能動と受動、現在と過去をそれぞれ形態的に区別し、性・数・格によって名詞に一致する。このほかに形容詞と同じように短語尾形と長語尾形の区別がある。これまで短語尾形と長語尾形についてはギリシア語の冠詞との関係性からいわゆる定性の表現に結びつくという考えが一般的であった。しかし分詞においてはその用法の幅広さから、形容詞のように定性だけでは説明をすることができない。この点はこれまでの先行研究で十分に判明しているとはいえない部分である。本研究ではこの分詞の用法と短語尾・長語尾の関係性について、とくに形式的に用法上の区別が付けられる点を手がかりとして説明を試みた。分詞の用法は解釈によって、はっきりと区別することが難しい場合が存在するためである。これらの検討を行うため、本研究では OCS の福音書テキストから、Mar, Zog, Ass, Sav を対象とし、公開されている電子コーパスである CCMH を基にパラレルテキストを作成した。用例を検討した結果、知覚動詞の補語になる分詞、独立与格構文の動作をあらわす分詞がもっぱら短語尾形で用いられていることが判明した。ここから述語的用法の分詞は短語尾形であるとの仮説

を立て、パラレルテキストによって分詞と述語動詞とが並行的にあらわれる例を示すことでこれを裏付けた。述語的用法の分詞が短語尾形で現れることは、現代ロシア語の副動詞の形態に連なるものであり、通時的観点からも矛盾しない結果を得られた。

この述語的用法の分詞について、本来名詞と関係すべき分詞が、動詞との間に接続詞を伴って現れ、あたかも述語のように使用される例が見つかる。これを分詞の通時的変化の最初期に起こった現象として考察を行った。

述語的用法の分詞と述語動詞との間には用法上の類似性があり、混同が ocorrência やすい。しかしそれがどちらかの形式に統一されなかったのは、元のテキストに忠実であろうとする言語使用者（写字生）の姿勢があり、この規範から外れようとする動きと、規範から外れまいとする力の双方が影響した結果、問題の構造が生み出されたと結論を得た。つまり、言語の変化に話者（使用者）が関係している実例を示すことができた。本研究で得られた結論は、今後より後代のテキストへと研究を進めることで、分詞の通時的変化の説明や、より深いレベルでの言語変化と言語使用者の関係解明へと繋がることが期待される。

7.2 本研究の意義と課題

本研究の意義は主に、5章で議論した分詞の述語的用法と短語尾形の関係を明確にした点と、6章で議論した言語変化における話者（使用者）の影響の実例を示した点にある。また、この研究のために作成したパラレルテキストは副産物的でありながら、今後他のさまざまな研究にも利用が大いに期待される。これまで OCS のテキストをパラレルで示したものは公にされたものとしては確認されていない。利用した CCMH は誤植などの問題が残っているため、作成したパラレルテキストも現段階では完全なものとはいえないが、しかし作業の中で発見されたおおくの誤りは（CCMH に反映されれば）他の研究者にとっても大いに利するところである。

本研究で残された課題についても触れておこう。5章で検討した分詞と短語尾・長語尾形の関係性について、述語的用法と短語尾形の関係性は明らかにすることができたが、これ以外の用法、とくに長語尾形と定語的用法の関係性などにはまだ不明瞭な部分が残された。分詞全体としての記述としては不十分である。また6章で議論した述語的に使用される分詞について本研究では四福音書、アプラコスといった福音書の形式の違いを考慮に入れなかった。比較に用

いた 4 つの写本の個別の問題を扱うことはできなかった。また OCS の研究として必須となるギリシア語テキストとの比較も決して十分であったとはいえない。OCS の研究ではあるが、その背後にある聖書学的観点からの検討は無視できない。本研究ではその部分が決定的に足りない。聖書についての研究は膨大なものがあり、それらを把握する努力は今後も続けなければならない。

参考文献

- Comrie, B and Corbett, G.G. 1993, *The Slavonic Languages*. London and New York: Routledge, (Reprinted 2001)
- Diels, P. 1963, *Altkirchenslavische Grammatik*. Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag.
- Dostál, A. 1959, *Clozianus. Staroslověnský hlanolský sborník tridentský a innsbrucký*. Praha.
- Dvornik, F. 1970, *Byzantine missions among the Slavs*. New Brunswick / New Jersey: Rutgers Univ. Press.
- Frečk, J. 1933, 1939, *Euchologium Sinaiticum. Texteslave avec sources grecques et traduction française. Patrologia prientalis. 24.5(1933), 25.3(1939)* Paris.
- Frei, H. 1929, *La grammaire des fautes*. Paris / Genève / Leipzig: Paul Geuthner, Kundug, Otto Harrassowitz. (Russian trans.: Фрей, А. 2007, *Грамматика ошибок*. перевод Пастернак, Е.Л. и Сичинава, Д.В. М.: URSS. 邦訳: フレエ, H. 1973. 『誤用の文法』, 小林英夫訳, 東京: みすず書房.)
- Grünenthal, O. 1909-1910. “Die Übersetzungstechnik der altkirchenslavischen Evangelienübersetzung”, *Archiv für Slavische Philologie* 31-32. Berlin. (Reprinted 1964. Hague.)
- Jakobson, R. 1955, *Slavic languages. A condensed surver (2^{ed})*. New York: Columbia Univ.
- Jagić, V. 1879, *Quattuor evangeliorum Codex Glagoliticus olim Zographensis nunc Petropolitanus*. Berlin. (Reprinted 1954, Graz: Academische Druck und Verlagsanstalt.)
- 1883, *Quattuor evangeliorum versionis palaeoslovenicae Codex Marianus*. Berlin, (Reprinted 1960, Graz: Academische Druck und Verlagsanstalt.)
- Kurz, J. (ed.) 1963, *Исследования по синтаксису Старославянского языка*. Прага.
- Kurz, J. and Vajs, J. 1955, *Evangeliarium Assemani; Codex Vaticanus 3. slavicus glagoliticus*. Pragae.
- Kurz, J. and Hauptova, Z. (eds.) 1966-1997, *Slovník jazyka staroslověnského*. Praha. (Reprinted 2006 *Словарь старославянского языка*. Репринтное изд. СПб.)
- Leskin, A. 1962, *Grammatik der Altbulgarischen Sprache. 8.Auflange* Heidelberg:

- Carl Winter Universitätsverlag. (Reprinted 1962)
- Lunt, H.G. 1970, *Concise dictionary of Old Russian (11th-17th centuries)*. München: Wilhelm Fink Verlag.
- 2001, *Old Church Slavonic Grammar (7^{ed})*. Berlin, New York.
- Lyons, C. 2004, *Definiteness*. Cambridge.
- Meillet, A. 1934, *Le slave commun*. Paris. (Russian trans.: Ме́йе, А. 2011 *Общеславянский язык*. М.)
- Meyer, K.H. 1935, *Altkirchenslavisch-griechisches Wörterbuch des Codex Suprasliensis*. Glückstadt / Hamburg: J.J. Augustin.
- Nestle, E. and Aland, K. 2012, *Novum Testamentum Graece (28^{ed})*. Stuttgart.
- Onda, Y. 2011, "An analysis of the misuse of the participle in Old Russian texts." *Corpus-based analysis and diachronic linguistics*. Amsterdam-Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Sussex, R. and Cubberley, P. 2006, *The Slavic Languages*. Cambridge University Press.
- Tarnanidis, I.C. 1988, *The Slavic Manuscripts. Discovered in 1975 at St Catherine's monastery on mount Sinai*. Thessaloniki.
- Vaillant, A. 1964. *Manuel du vieux slave. Tome I grammaire*. Paris.
- 1966, *Grammaire comparée des langues slave. Tome III le verbe*. Paris.
- Vajs, J. 1927, *Evangelium sv. Marka A jeho poměr k řecké předloze*. Praha.
- 1935a, *Evangelium sv. Marka text rekonstruovaný*. Pragae: Academiae Scientiarum et Artium.
- 1935b, *Evangelium s. Matthaei palaeoslovenice*. Pragae: Academiae Scientiarum et Artium.
- 1936a, *Evangelium sv. Lukáše text rekonstruovaný*. Pragae: Academiae Scientiarum et Artium.
- 1936b, *Evangelium s. Ioannis palaeoslovenice*. Pragae: Academiae Scientiarum et Artium.
- Večerka, R. 1961, *Syntax aktivních participií v staroslověnině*. Praha.
- Vlasto, A.P. 1986, *A Linguistic history of Russia to the end of eighteenth century*. Oxford: Clarendonpress.
- Weingart, M. 1949, *Československý typ církevní slovančiny: jeho památky a*

význam Bratislava: Slovenská akadémia vied a umení.

- Алтбауер, М. 1971, *Синайски Псалтир. Глаголски ракопис од XI век од манастирот св. Катерина на Синај*. Скопје.
- АН СССР, 1980, *Русская грамматика*. М. (Reprinted 2005, М.)
- Беседина-Невзорова, В.П. 1962, *Старославянский язык*. Харьков.
- Булаховский, Л.А. 1958, *Исторический комментарий к русскому литературному языку*. Киев. (Reprinted 1974, Leipzig.)
- Буслаев, Ф. 1875, *Историческая грамматика русского языка*. М. (Reprinted 1977, Leipzig.)
- Василенко, И.А. 1965, *Историческая грамматика русского языка. Сборник упражнений*. М.
- Вайан, А. 2002. *Руководство по старославянскому языку*. М.
- Виноградов, В.В. 1958, *Основные проблемы изучения образования и развития древнерусского литературного языка*. (再掲 : 1978, *Избранные труды. История русского литературного языка*. М.)
- Винокур, Г.О. 1945, *Русский язык. Исторический очерк*. (再掲 : 1959, *Избранные работы по русскому языку*. М.)
- Гак, В.Г. 1985, "К типологии функциональных подходов к изучению языка" Ярцева, В.Н. (Ред.) *Проблемы Функциональной Грамматики*. М.
- Георгиева, В.Л. 1968, *История синтаксических явлений русского языка*. М.
- Данков, В.Н. 1981, *Историческая грамматика русского языка. Выражение залоговых отношений у глагола*. М.
- Дуриданов, И. (Ред.) 1993, *Грамматика на старобългарския език*. София: Българската Академия на науките.
- Дурново, Н.Н. 2000, *Избранные работы по истории русского языка*. М.:Studia Philologica.
- Жуковская, Л.П. 1987, *Древнерусский литературный язык в его отношении к старославянскому*. М.
- Жуковская, Л.П. и др., 1997, *Архангельское евангелие 1092 года; Исследования, древнерусский текст, словоуказатели*. М.
- Займов, Й., Капалдо, М. 1982-83, *Супрасълски или Ретков сборник I-II*. София.

- Иванова, Т.А. 1977, *Старославянский язык*. М.
- Князевская, О.А. 1999, *Саввина книга. Древнерусская рукопись XI, XI-XII и конца XIII века. Часть I: Рукопись. Текст. Комментарии. Исследование*. М.
- Кодов, Х. 1983, *Енински апостол. Факсимилно издание*. София.
- Кръстанов, Т., Тотоманова, А-М., Добрев, И. 1996, *Ватиканско евангелие. Старобългарски кирилски апракос от X в. В палимпсестен кодекс Vat. Gr.2502*. София.
- Лавров, П.А. 1930, *Материалы по истории возникновения древнейшей славянской письменности*. Ленинград,. (Reprinted 1966, Hague.)
- Ларин, Б.А. 1975, *Лекции по истории русского литературного языка (X-середина XVIIIв.)*. М.
- 1977, *История русского языка и общее языкознание (Избранные работы)*. М.
- Мещерский, Н.А. 1981, *История русского литературного языка*. Ленинград.
- Милтенова, А. (ред.) 2012, *Преткриване: Супрасълски сборник старобългарски паметник от X век*. София: Институт за литература Българска академия на науките.
- Мирчев, К., Кодов, Х. 1965, *Енински апостол. Старобългарски паметник от XI век*. София.
- Новалевская, Е.Г. 1978, *История русского литературного языка*. М.
- Обнорский, С.П. 1946, *Очерки по истории русского языка старшего периода*. Москва-Ленинград.
- Пенкова, П. 2008, *Речник-индекс на Синайския Евхологий*. София: Академично издателство.
- Российское Библийское Общество, 2011, *Библия. Современный русский перевод*. М.
- Себерьянов, С.Н. 1904, *Супрасульская рукопись*. СПб. (Reprinted 1956, Graz: Academische Druck und Verlagsanstalt.)
- 1922, *Синайская псалтырь. Глаголический памятник XI века*. СПб. (Reprinted 1954, Graz: Academische Druck und Verlagsanstalt.)
- Селищев, А.М. 1951-1952, *Старославянский язык. Часть I-II*, М.

- Срезневский, И.И. 1893, *Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам*, т.1-3. СПб. (Reprinted 2003, М.)
- Толстой, Н.И. 1961, "К вопросу о древнеславянском языке как общем литературном языке южных и восточных славян." *Вопросы языкознания*. 1961, №1. стр. 52-66
- 2002, "Церковнославянский и русский : их соотношение и симбиоз." *Вопросы языкознания*. 2002, №1, стр.81-90
- Успенский, Б.А. 1983, *Языковая ситуация Киевской руси и ее значение для истории русского литературного языка*. М.
- 1994, *Краткий очерк истории русского литературного языка (XI-XIX вв.)*. М.
- Хабургаев, Г.А. 1974, *Старославянский язык*. М.
- Цейтлин, Р.М., Вечерка, Р. и Благова, Э. 1994, *Старославянский словарь (по рукописям X-XI веков)*. М.
- Шахматов, А.А. 1915, *Очерк древнейшего периода истории русского языка*. Петроградъ.
- Щепкин, В. 1903, *Саввина книга*. СПб, (Reprinted 1959, Graz: Akademische Druck und Verlagsanstalt.)
- Черных, П.Я. 1952, *Историческая грамматика русского языка*. М.
- Ягич, И.В., 1910, *История славянской филологии*. СПб. (Reprinted 2003, М.)
- Якубинский, Х.П. 1953, *История русского языка*. М.
- Ямагучи, И. 1962, "О функциях полной и краткой форм имен прилагательных древнерусского языка -на материалах новгородской первой летописи старшего извода (по синодальному списку) 14. Века.-" 『言語研究』 41 号 28-54 頁
- 会田雄次, 江上波夫, 高津春繁, 富永惣一, 森鹿三 (監修) 1973 『ビザンツとスラブ』 東京: 世界文化社
- 恩田義徳 2008 「古代ロシア語における分詞の誤用の機能的分析—コンスタンティノス一代記を対象として—」 ロシア語研究会 木二会 (編集) 『ロシア語研究』 21 号 79-90 頁.
- 2014a 「OCS カノンおよびアルハンゲリ斯克福音書における接続詞を伴

- う述語的用法の分詞について」科学研究費補助金研究成果報告書『古代ロシア文語成立の萌芽期におけるブルガリア写本テキストの影響について』（研究代表者 岩井憲幸 明治大学文学部教授）141-154 頁.
- 2014b「古代教会スラブ語の分詞の述語的用法」ロシア語研究会木二会（編集）『ロシア語研究』23 号 93-109 頁.
- 金指久美子 2002「古代スラヴ語文献の発見と校訂テキスト出版をめぐって」『東京外国語大学論集』64 号 22-44 頁.
- 亀井孝，河野六郎，千野栄一（編著）1996『言語学大辞典術語編』東京：三省堂.
- 1998『言語学大辞典セクション ヨーロッパの言語』東京：三省堂.
- 木村彰一 1984「古代教会スラブ語への招待」『窓』3 号 53-61 頁，東京：ナウカ.
- 1985『古代教会スラブ語入門』東京：白水社.
- 木村彰一，岩井憲幸 1984-85「コンスタンティノス一代記—訳ならびに注（1-2）」『スラヴ研究』31-32 号，北海道大学.
- 木村彰一，岩井憲幸 1986「メトディオス一代記—訳ならびに注」『スラヴ研究』33 号，北海道大学.
- 高津春繁 1960『ギリシア語文法』東京：岩波書店.
- 佐藤昭裕 2005「中世スラブ語研究：『過ぎし年月の物語』の言語と古教会スラブ語」京都大学.
- 佐藤純一 1999「スラヴ文字の成り立ちと特質」『たて組みヨコ組み』（株式会社モリサワ季刊誌）53 号 Y8-Y16 頁.
- 2012『ロシア語史入門』東京：大学書林.
- 佐藤研，小林稔 1996『新約聖書 福音書』東京：岩波書店.
- ダヴィド水口優明（編著）2013『正教会の手引』日本ハリストス教会教団全国宣教委員会.
- 高橋保行 1980『ギリシャ正教』東京：講談社.
- 千野栄一 1986「木村彰一著『古代教会スラブ語入門』白水社，東京，1985（書評）」『ロシヤ語ロシヤ文学研究（18）』89-95 頁，日本ロシア文学会.
- 1989a「新発見のシナイ山のスラブ古文書」『窓』68 号 2-5 頁，東京：ナウカ.
- 1989b「古代スラブ語への手引き」『窓』71 号 23-29 頁，東京：ナウカ.

- 1990a「古代スラブ語の福音書」『窓』72号15-19頁，東京：ナウカ．
 - 1990b「福音書の研究」『窓』73号47-52頁，東京：ナウカ．
 - 1990c「使徒行伝」『窓』74号40-44頁，東京：ナウカ．
 - 1990d「ボヘミズム」『窓』75号28-33頁，東京：ナウカ．
 - 1991a「エニナの使徒行伝」『窓』76号34-39頁，東京：ナウカ．
 - 1991b「古代スラブ語の詩篇」『窓』77号38-41頁，東京：ナウカ．
 - 1998「ヴァチカン・パリンプセスト・キリール・アプラコス」『窓』106号14-17頁，東京：ナウカ．
 - 2001「グラゴール文字」河野六郎，千野栄一，西田龍雄（編著）2001『言語学大辞典 別巻』東京：三省堂．
- 服部文昭 2012『ロシア語史研究における『アルハンゲリスク福音書』の意義—文章語の萌芽ならびに日用語（живая речь）の資料として—』東京大学（博士論文）．
- 蛭沼寿雄 1987『新約本文学史』（再掲：2011『蛭沼寿雄著作選集第3巻』東京：新教出版社）．
- 三谷恵子 2011『スラブ語入門』東京：三省堂．
- メイエ，A.（著），松本明子（編訳）2007「いかにして言語は変わるか—アントワヌ・メイエ文法化論集—」東京：ひつじ書房．
- 山口巖 1964「古代ロシア語形容詞の長語尾・短語尾両形の職能と形容詞の種類との相関について」，『古代ロシア研究』4号（再掲1998『ことばの構造とことばの論理』古代ロシア研究会）．

謝辞

本稿執筆にあたり大学の授業や学会・研究会を通じて多くの先生，先輩・後輩の協力を得ました．特にゼミの指導教員として中澤英彦先生，論文執筆時の指導担当教員として匹田剛先生，論文審査員として川口裕司先生，風間伸次郎先生，外部審査員として明治大学の岩井憲幸先生には大変お世話になりました．特に記して感謝の念をあらわしたいと思います．ありがとうございました．

付録

CCMH に基づく OCS パラレルテキスト サンプル

注意事項

本研究に用いたパラレルテキストをここに掲出する。

本論 4 章で述べたとおり，このパラレルテキストは原則として CCMH に基づいて作成されたものである。研究・コーパス製作作業中に気づいた範囲での誤植は訂正しているが，CCMH に由来する誤植は継承されている恐れがある。したがって，本パラレルテキストを使用する際にはそれぞれの写本の紙媒体で出版された校訂テキストも同時に参照する必要がある。パラレルテキストの精度を高めることは今後の課題である。

なお本来，このパラレルテキストは Excel 上で管理されているため，聖書の 1 節を 1 行に収めることが可能である。ここでは紙幅の都合上，2 行に分かれている箇所があり，若干見にくくなっていることを了解されたい。

1010100	Ass	*КЪНИГЪТЪ !РОДСТВА !НУХЪВА. !СНА !ДДАВА. !СНА *АВРА/АМ/АЪ.
1010100	Sav	*КЪНИГЪТЪ РОЖДЪСТВА !СХЪВА. !СНОУ ДАВЫДОВА. !СНОУ АВРАМАЪ.
1010200	Ass	*АВРА/АМЪ РОДН /НСА/АКА. *НСА/АКЪ ЖЕ РОДІ /Н/АК/ОВА. /Н/АКОВЪ ЖЕ РОДІ *Н/ЮДЪ /Н БРАТИ/ЪЖ /ЕГО.
1010200	Sav	АВРАМЪ РОДН /НСАКА. /НСАКЪ ЖЕ РОДН /Н/АКОВА. /Н/АКОВЪ ЖЕ РОДН /НЮДЪ /Н БРАТИ/ЪЖ /ЕГО.
1010300	Ass	*Н/ЮДА ЖЕ РОДІ ФАРЕСА /Н ЗАРА. //ШТЪ ТАМАРЪН. ФАРЕСЪ ЖЕ РОДІ /ЕС/РОМА. /ЕСРОМЪ ЖЕ РОДІ /АРА/АМА.
1010300	Sav	/НЮДА ЖЕ РОДН ФАРЕСА /Н ЗАРРА /ОТЪ ТАМАРЫ. ФАРЕСЪ ЖЕ РОДН /ЕФ/РОМА. /ЕФРОМЪ ЖЕ. РОДН АРАМА.
1010400	Ass	*АРА/АМЪ ЖЕ РОДІ /АМИНАДАВА. /АМИНАДАВЪ ЖЕ РОДІ. /НАС/СОНА. НАС/СОНЪ ЖЕ РОДІ САЛЪМОНА.
1010400	Sav	АРАМЪ ЖЕ РОДН. АМИНАДАВА. /АМИНАДАВЪ ЖЕ РОДН НАСОНА. НАСОНЪ ЖЕ РОДН
1010500	Ass	*САЛ/МОНЪ ЖЕ РОДІ *ВО/ОЗА О/Т РАХАВЪТЪ. *ВО/ОЗЪ ЖЕ РОДІ /ОВИ/ОДА. [ШТЪ РОТЪН. *ОВИ/ОДЪ ЖЕ РОДІ. /Н/ЕСЕ/А.
1010500	Sav	ВОАЗА. /ОТЪ ХАРАВЪТЪ. ВО/ОЗЪ ЖЕ РОДН. /ОВИДА /ОТЪ РЪТН. /ОВИДЪ ЖЕ РОДН. /Н/ЕСЕИ.
1010600	Ass	*Н/ЕСЕ/Н ЖЕ РОДІ !ДДА ШРЪ. !ДДЪ ЖЕ ШРЪ РОДІ СОЛОМОНА Ш/Т /ОУР/ИНЪТЪ/Ъ.
1010600	Sav	/Н/ЕСЕИ ЖЕ РОДН. !ДДА ШРА. !ДДЪ ЖЕ ШРЪ. РОДН СОЛОМОНА. /ОТЪ ОУРИНЪТЪ/Ъ.
1010700	Ass	*СОЛОМОНЪ ЖЕ РОДІ. РОВО/АМА. *РОВО/АМЪ ЖЕ РОДН /АВИ/АДА. *АВИ/АДЪ ЖЕ РОДІ /АС/СА.
1010700	Sav	СОЛОМОНЪ ЖЕ. РОДН РОВО/ОМА. РОВО/ОМЪ ЖЕ. РОДН АВИДА. АВИДЪ ЖЕ РОДН АСА.
1010800	Ass	*АС//СЪ ЖЕ РОДІ /Н/О/АСАФАТА. /Н/О/АСАФАТЪ ЖЕ РОДІ /Н/О/АРАМА. *Н/О/АРАМЪ ЖЕ РОДІ /Н/ОЗИ/ЪЖ.
1010800	Sav	АСЪ ЖЕ РОДН. АСАФАТА. АСАФАТЪ ЖЕ. РОДН /Н/ОРОМА. /НО?РОМЪ ЖЕ? РОДН. /ОЗНИЪЖ.
1010900	Ass	*Н/ОЗИ/Ъ ЖЕ РОДІ /Н/О/АТАМА. /Н/О/АТАМЪ ЖЕ РОДІ /АХАЗА. *АХАЗЪ ЖЕ РОДІ /Н/ЕЗЕКІ/ЪЖ.
1010900	Sav	/ОЗНИЪ ЖЕ РОДН. /Н/ОТАМА. /Н/ОТАМЪ ЖЕ. РОДН АХАЗА. АХАЗЪ ЖЕ РОДН. /Н/ЕЗЕКНИЪЖ.
1011000	Ass	/Н/ЕЗЕКІ/Ъ ЖЕ РОДІ МАНАСИ/ЪЖ. МАНАСИ/Н ЖЕ РОДІ /АМ/О/СА. *АМОСЪ ЖЕ РОДІ /Н/ОСИ/ЪЖ.
1011000	Sav	/Н/ЕЗЕКНИЪ ЖЕ РОДН МАНАСИЪЖ. МАНАСИЪ ЖЕ. РОДН /АМОСА. АМОСЪ ЖЕ РОДН. /Н/ОСИЪЖ.
1011100	Ass	*Н/ОСИ/А ЖЕ РОДІ /Н/ОХОНИ/ЪЖ. /Н БРАТИ/ЪЖ /ЕГО. *ВЪ ПРЪСЕЛЕНИ/Н ВАВИЛОНСТЪ/АМЪ.
1011100	Sav	/Н/ОСИЪ ЖЕ РОДН. /Н/ОХОНИЪЖ. /Н БРАТИЪЖ /ЕГО. ВЪ ПРЪСЕЛЕНИЕ ВАВИЛОНЬСКОЕ.
1011200	Ass	*ПО ПРЪСЕЛЕНИ/Н ЖЕ ВАВИЛОНЬСТЪ. *Н/ОХОНИ/Ъ РОДН САЛАТИЛЪ. САЛАТИЛЪ ЖЕ РОДІ ЗОРО/ВАВЕЛЪ.

1011200	Sav	по прѣселеннѣ же вавилоньсцѣмъ. ѿхоннѣ родн. салатнѣмъ. салатнѣмъ же родн. зоровавелѣмъ.
1011300	Ass	зоро/бавель же родн. ѿви/оудѣ. ѿви/оудѣ же родн. ели/акима. ели/акимъ же родн. ѿазара.
1011300	Sav	зоровавель же родн. авнюда. авнюдѣ же родн. алакимѣ. алакимъ же родн. азара.
1011400	Ass	ѿазаръ же родн. садака. садокъ же родн. ахъина. ахъинъ же родн. ели/оудѣ.
1011400	Sav	азаръ же родн. садака. садокъ же родн. ахъима. ахъимъ же родн. ели/оудѣ.
1011500	Ass	ели/оудѣ же родн. ели/езора. ели/езоръ же родн. матътана. матътанъ же родн. ѿакова.
1011500	Sav	ели/оудѣ же родн. елаазара. елаазаръ же родн. матътана. матътанъ же родн. ѿакова.
1011600	Ass	ѿаковъ же родн. ѿосифѣ мѣжа маринѣ. ѿз не/ѣже родн. сѣ ѿнѣ. нарицаемъ ѿхъ.
1011600	Sav	ѿаковъ же родн. ѿосифѣ. мѣжа марина. ѿз не/ѣже родн. сѣ ѿс. нарицаемъ ѿхъ.
1011700	Ass	вѣсѣхъ же родовъ. ѿт ѿбра/ама до ѿда. родовъ ѿн те : ѿ ѿн ѿт ѿда до прѣселеннѣ вавилоньска/аго. родовъ ѿн те. ѿн ѿт прѣселеннѣ вавилоньска/аго до ѿха. родовъ ѿн те.
1011700	Sav	вѣсѣхъ родѣ. ѿт ѿбрама. до ѿвда. родѣ. ѿдѣ. ѿ ѿт ѿда до прѣселеннѣ вавилоньскаго. родѣ. ѿдѣ. ѿ ѿт прѣселеннѣ вавилоньскаго. до ѿха родѣ. ѿдѣ.
1011800	Ass	ѿнѣхъ же родство сѣ бѣсѣ. ѿбрѣченѣ бѣвѣши матерѣ ѿго марѣнѣ. ѿосифѣ. прѣжде даже не сѣнасте сѣ. ѿбрѣте сѣ ѿмѣши въ чрѣвѣ ѿт ѿдѣ ѿста.
1011801	Ass	ѿнѣхъ же родство сѣ :: коцѣ
1011800	Sav	ѿнѣхъ же родство сѣ бѣ. ѿбрѣченѣ же бѣвѣши матерѣ ѿго марѣнѣ ѿосифѣ. прѣжде даже не сѣнасте сѣ. ѿбрѣте сѣ ѿмѣши въ чрѣвѣ ѿт ѿдѣ ѿста.
1011900	Ass	ѿосифѣ же мѣжѣ еѣ. правдѣнъ сѣ ѿ не хѣта ѿблѣтити еѣ. вѣсѣхѣ та ѿ поустѣтити ѿ.
1011900	Sav	ѿосифѣ же мѣжѣ еѣ. правдѣнъ сѣ. ѿ не хѣта ѿблѣтити еѣ. вѣсѣхѣ та. поустѣтити ѿ.
1012000	Ass	сѣ же ѿмоу ѿумѣшльшоу. сѣ ѿнѣмъ ѿнѣ въ сѣнѣ ѿвѣ сѣ ѿмоу ѿнѣ. ѿосифѣ ѿне ѿдѣ. не ѿвои сѣ приѣти женѣ твоѣѣ ѿма/риѣ. :: :: сѣ штеѣ бо въ неѣ. ѿт ѿдѣ ѿста ѿстѣ.
1012000	Sav	сѣ же ѿмоу ѿумѣшльшоу. сѣ ѿнѣмъ ѿнѣ въ сѣнѣ ѿвѣ сѣ ѿмоу ѿнѣ. ѿосифѣ ѿноу ѿдѣ. не ѿвои сѣ приѣти женѣ твоѣѣ марѣ. рѣдѣшеѣ бо сѣ ѿ въ неѣ. ѿт ѿдѣ ѿстѣ ѿста.
1012100	Ass	родѣтѣ же ѿна. ѿнѣ наречѣши ѿнѣ ѿмоу ѿнѣ. тѣ бо ѿсѣтѣ людѣ своѣѣ ѿтѣ грѣхъ ѿнѣ.

1020700	Sav	ТОГДА 'ИРОДЪ ТАИ ПРИЗЪВАВЪ ВЛЪХВЪ. 'ИСПЫТА 'ОТЪ НИХЪ ВРЪ?МА? ПАВЪША'А СА ЗВЪЗДЫ.
1020800	Ass	'И ПОСЛАВЪ 'А ВЪ ВИФЛЕ'ОМЪ. РЕЧЕ. ШЕДЪШЕ 'ИСПЫТА'НТЕ 'ИЗВЪСТНО 'О 'ОТРОЧАТИ. 'И 'ЕГ'ДА 'ОБРАШТЕТЕ. ВЪЗВЪСТНТЕ МИ. ДА 'И 'АЗЪ ШЕДЪ ПОКЛОНИЖ СА 'ЕМОУ.
1020800	Sav	'И ПОСЛАВЪ 'А ВЪ ВИФ'ОМЪ РЕЧЕ. ШЪДЪШЕ 'ИСПЫТАТЕ'ИЗВЪСТНО 'О 'ОТРОЧАТИ. 'ЕГДА ЖЕ 'ОБРАЩЕТЕ 'ЕПОВЪДНТЕ МИ. ДА 'И 'АЗЪ ШЪДЪ ПОКЛОНИЖ СА 'ЕМ ОУ.
1020900	Ass	'ОНИ ЖЕ ПОСЛОУШАВЪШЕ ЦРЪ 'ИДЪ. 'И СЕ ЗВЪЗДА 'АЖЕ ВИДЪША НА ВЪСТОЦЪ. 'ИДЪ'АШЕ ПРЪДЪ НИМИ. ДО'ИДЕЖЕ ПРИШЕДШИ СТА ВРЪХОУ. 'ИДЕЖЕ БЪ 'ОТРОЧА.
1020900	Sav	'ОНИ ЖЕ ПОСЛАШАВЪШЕ ЦРА 'ИДОША. 'И СЕ ЗВЪЗДА АЖЕ ВИДЪША НА ВЪСТОЦЪ. 'ИДЪШЕ ПРЪДЪ НИМИ. ДОИДЕЖЕ ПРИШЪДЪШИ СТА НА ВРЪХОУ. 'ИДЕЖЕ БЪ 'ОТРОЧА.
1021000	Ass	'ВИДЪВЪШЕ ЖЕ ЗВЪЗДА. ВЪЗ'ДРАДОВАШЕ СА РАДОСТІА 'РАДОСТІА' ВЕЛІ'ЕА ЗЪЛО.
1021000	Sav	ВИДЪВЪШЕ ЖЕ. ЗВЪЗДА ВЪЗДРАДОВАША СА РАДОСТНИЖВЕЛИ'ЕА ЗЪЛО.
1021100	Ass	'И ВЪШЕДЪШЕ ВЪ ХРАМИНЪ. [В]ИДЪША 'ОТ'РОЧА СЪ МАРИ'ЕА. ИМТРИНЪ 'ЕГО. 'И ПАДЪШЕ ПОКЛОНИША СА 'ЕМОУ. 'И 'ОТ'ВРЪЗЪШЕ СЪКРОВИЦА СВО'Ъ. 'ПРИНЪС А 'ЕМОУ ДАРЪИ. ЗАЛТО 'И ЛИВАНЪ 'И ЗМУР'НЪ.
1021100	Sav	'И ВЪШЪДЪШЕ ЖЕ ВЪ ХРАМИНЪ. ВИДЪША 'ОТРОЧА СЪ МАРИ'ЕАИМТЕРИНЪ 'ЕГО. 'И ПАДЪШЕ ПОКЛОНИША СА 'ЕМОУ. 'И 'ОТВРЪЗЪШЕ СЪКРОВИЦА ПРИНЕСОША 'ЕМО ДАРЫ. ЗАЛТО 'И ЛИВАНЪ. 'И ЗМУРЪНЪ.
1021200	Ass	'И 'ОТЪВЪТЪ ПРИЕМЪШЕ ВЪ СЪНЪ. НЕ ВЪЗВРАТИША СА КЪ 'ИРОДОУ. НЪ 'ИНЪМЪ ПЪТЕМЪ. 'ОТ'ІДЪ ВЪ СТ'РАНЪ СВО'А :: . -
1021200	Sav	'И 'ОТЪВЪТЪ ПРИИМЪШЕ ВЪ СЪНЪ. НЕ ВЪЗВРАТИША СА КЪ 'ИРОДОУ. НЪ 'ИНЪМЪ ПЪТЪМЪ 'ОТИДЪ. ВЪ СТРАНЪ СВОА : ~
1021300	Ass	'ОШЕДЪШЕМЪ ВЛЪХВ'ОМЪ. 'СЕ 'АНЪАЪ ИГНЪ 'ЪВИ СА ВЪ СЪНЪ. 'И'ОС'ИФ'ОУ ИЛА. ВЪСТАВЪ ПО'ИМИ 'ОТРОЧА 'И ИМТРЪ 'ЕГО. 'И БЪЖИ ВЪ 'ЕГ'УП'ЕТЪ. 'И БЪДИ ТОУ ДО'ИДЕЖЕ РЕКЪ ТІ. 'ХОЩЕТЪ БО 'ИРОДЪ 'ИСКАТИ 'ОТРОЧАТЕ. ДА ПОГОУБИТЪ 'Е.
1021301	Ass	'ОШЕДЪШЕМ :: -
1021300	Sav	'ОШЪДЪШЕМЪ ЖЕ ВЛЪХВОМЪ. СЕ АГГЛАЪ ИГНЪ ВЪ СЪНЪ ПАВИ СА'И'ОСИФОВИ ИЛА. ВЪСТАВЪ ?ПО?ИМИ 'ОТРОЧА. 'И ИМТЕРЕ 'ЕГО. 'И БЪЖИ ВЪ 'ЕГ'УП'ТЪ. 'И БЪДИ ТОУ ДОИДЕЖЕ ТИ РЕКЪ. ХОЩЕТЪ БО 'ИРОДЪ 'ИСКАТИ 'ОТРОЧАТЕ. ДА ПОГЪБИТЪ Е.
1021400	Ass	'ОНЪ ЖЕ ВЪСТАВЪ ПОАТЪ 'ОТРОЧА И ИМТРЪ 'ЕГО НОШИ'А. 'И 'ОТИДЕ ВЪ 'ЕГ'УП'ЕТЪ.
1021400	Sav	'ОНЪ ЖЕ ВЪСТАВЪ ПО'АТЪ ОТРОЧА. 'И ИМТЕРЪ 'ЕГО НОШИ'А. 'И 'ОТИДЕ ВЪ 'ЕГ'УП'ТЪ.
1021500	Ass	'И БЪ ТОУ ДО ОУ'М'Р'ЪТ'ВИ'Ъ 'ИРОДОВА. 'ДА СЪБЪДЕТЪ СА РЕЧЕНО'Е ОИТ ИГА ИПРКМЪ ИГЦЕМЪ. 'ОИТ 'ЕГ'УП'ТА ВЪЗЪВАХЪ ИСНЪ МО'И.
1021500	Sav	'И БЪ ТОУ ДО ЗМРЪТНА 'ИРОДОВА. ДА СЪБЪДЕТЪ СА РЕЧЕНО'ЕОТЪ ИГА. ИПР'КОМЪ ИГЛЦЕМЪ. 'ОТЪ 'ЕГ'УПТА ВЪЗЪВАХЪ ИСНЪ МОИ.

1021600	Ass	ТОГДА ИРОДЪ ВИДѢВЪ ЪКО ПОРЖГАНЪ БЪИС ОТЬ ВЛЪХУВЪ. ИИЗБИ ВСА ОТРОКЪИ СЖЩАИЯ ВЪ ВИФЛАЕИМИ. И ВЪ ВСѢХЪ ПРЕДѢЛѢХЪ ЕЯ. ИШЕ ДВ ОЮ ЛѢТОУ И НИЖЕ ПО ЛѢТОУ ЕЖЕИСПЫТА ОТЬ ВЛЪХУВЪ.
1021600	Sav	ТОГДА ИРОДЪ ВИДѢВЪ ІАКО ПОРЖГАНЪ ЕСТЬ ОТЬ ВЛѢХУВЪ. РАЗГНѢВАВЪ СѦ ЗѢЛО. И ПОСЛАВЪ ИЗБИ ВСѦ ОТРОКЫ СЖЩА[...]ВЪ ВИФЛАЕОМѢ. И ВЪ ВСѢХЪ ПРЕДѢЛѢХЪ ЕЯ. ОТЬ ДВОЮЛѢТОУ И НИЖЕ. ПО ВРЕМЕНИ ЖЕ ИСПЫТА ОТЬ ВЛѢХУВЪ.
1021700	Ass	ТОГДА СЪБЪИС СѦ РЕЧЕНОЕ. ИИРЕМИЕМЪ ПРРКМЪ ИГЩЕМЪ
1021700	Sav	ТОГДА СЪБЫСТЪ СѦ РЕЧЕНОЕ. ИИРЕМИЕМЪ ПРИКОМЪ ИГЖЩЕМЪ.
1021800	Ass	ГЛАГО ВЪ РАМѢ СЛЫШАНЪ БЪИС. ПЛАЧЪ И РЪИДАНИЕ И ВЪПЛА МНОГЪ. РАХИНА ПЛАЧЖИИ СѦ ЧИДЪ СВОИХЪ. И НЕ ХОТѢАШЕ ОУТѢШИТИ СѦ ЪКО НЕ СЖТЪ.
1021800	Sav	ГЛАГОУ РАМА СЛЫШАНЪ БЫСТЪ. ПЛАЧЪ И РЫДАНИЕ ИВЪПЛА МНОГЪ. РАХИНА ПЛАЧЖИИ СѦ ЧАДЪ СВОИХЪ. И НЕ ХОТѢШЕ ОУТѢШИТИ СѦ ІАКО НЕ СЖТЪ.
1021900	Ass	ОУМЕРШОУ ЖЕ ИРОДОУ. СЕ ИАНІАЪ ИГНЪ ВЪ СЪНѢ БВИ СѦ ИОСИФУ ВЪ ЕИУПТѢ
1021900	Sav	ОУМРЬШЮ ЖЕ ИРОДОУ. СЕ ІАГЛАЪ ИГНЪ ВЪ СЪНѢ ІАВИ СѦ. ИИОСИФУ ВЪ ЕИУПТѢ
1022000	Ass	ИГЛА. ВЪСТАВЪ ПОИМИ ОТРОЧА ИИМРЪ ЕГО. ИИИДИ ВЪ ЗЕМЛЯХЪ ИИЗЛЕВЪ : ИИЗМРѢША БО ИИСКЖИИИ ИДША ИОТРОЧАТЕ.
1022000	Sav	ИГЛА. ВЪСТАВЪ ПОИМИ ОТРОЧА. ИИИМТЕРЪ ЕГО. ИИИДИ ВЪ ЗЕМЛЯХЪ ИИЗЛЕВЪ. ИИЗМРѢША БО ИИЩЖИИИ ИДША ОТРОЧАТЕ.
1022100	Ass	ОНЪ ЖЕ ВЪСТАВЪ ПОИАТЪ ОТРОЧА ИИИМТРЪ ЕГО. ИИВЪИИДЕ ВЪ ЗЕМЛЯХЪ ИИЗЛЕВЪ.
1022100	Sav	ОНЪ ЖЕ ВЪСТАВЪ ПОИАТЪ ОТРОЧА ИИИМТЕРЪ ЕГО. ИИВЪИИДЕ ВЪ ЗЕМЛЯХЪ ИИЗЛЕВЪ.
1022200	Ass	СЛЫШАВЪ ЖЕ. ЪКО АРХИНАИ ИЩЕСТВОУЕТЪ ВЪ ИИЮДЕИ. ВЪ ИИРОДА МѢСТО ИОЦА СВОЕГО. ОУБОѢ СѦ ТАМО ИИТИ. ВѢСТЪ ЖЕ ПРИЕМЪ ВЪ СЪНѢИОТИДЕ ВЪ СТРАНѢ ГАЛИЛЕИСКЪ.
1022200	Sav	СЛЫШАВЪ ЖЕ ІАКО? АРХИНАИ ИЩЕСТВОУЕТЪ ВЪ ИИЮДЕН. ВЪ ИИРОДА МѢСТО ІОЦА СВОЕГО. ЗБОІ СѦ ТАМО ИИТИ. ВѢСТЪ ЖЕ ПРИИМЪ ВЪ СЪИИИѢ. ОТИДЕ ВЪ СТРАНѢ ГАЛИЛЕИСКЪИИ. И
1022300	Ass	ИИ ПРИШЕДЪ ВЪСЕИИ СѦ ВЪ ГРАДЪ НАРИЦАЕМЪИИ НАЗАРЕТЪ. ДѦ СЪБЖДЕТЪ СѦ РЕЧЕНОЕ ПРРКМЪ. ИИКО НАЗАРЕИИ НАРЕЧЕТЪ СѦ :: -
1022300	Sav	ПРИШѢДЪ ВСЕИИ СѦ ВЪ ГРАДѢ. НАРИЦАЕМЪИИ НАЗАРЕТѢ. ДѦ СЪБЖДЕТЪ СѦ РЕЧЕНОЕ ПРИОРКЪИ. ІАКО НАЗАРЕИИИИИ. НАРЕЧЕТЪ СѦ : И
1030100	Ass	ПРИДЕ ИИОАНЪ ИКРЕТАЪ. ПРОПОВѢДАИЯ ВЪ ПОУСТЪИИИ ИИЕРДАНСТЪИИ.
1030100	Sav	ВЪ ОИОИВ. ПРИДЕ ИИИИИИИИ ИКРЕТТЕАЪ. ПРОПОВѢДАИЯ ВЪ ПОУСТЪИИИ.
1030200	Ass	ИГЛА. ПОКАИТЕ СѦ. ПРИБЛИЖИ БО СѦ ИЩЕСТВО ИИБЕСЬНОЕ.

1030200	Sav	ИГЛА. ПОКАИТЕ СѦ ПРИБЛИЖИ СѦ. ШРСТВИЕ ИВЕСКОЕ.
1030300	Ass	СѦ БО 'ЕСТЪ РЕЧЕНЪН'Н. 'ИСА'И'ЕМЪ ПРР'КМЪ ИГЛ'ЕМЪ. 'ГЛА:СЪ ВЪП'ИЖИ'ЩА'АГО ВЪ ПОУСТЪННИ. 'ОУГОТОВА'НТЕ ПЖТЬ ИГНЬ. ПРАВЪН ТВОРИТЕ СЪЗСА 'ЕГО.
1030300	Sav	СѦ ОУБО 'ЕСТЪ РЕЧЕ'НЫ 'ИСА'ЕМЪ ПР'КОМЪ. ИГЛ'ЦЫМЪ. ИГЛ'СЪВЪП'ИЖИ'ЩА ВЪ ПОУСТЪННИ. ОУГОТОВАИТЕ ПЖТЬ ИГНЬ. ПРАВЪ ТВОРИТЕ СЪЗСА 'ЕГО.
1030400	Ass	'САМ'/'ЖЕ 'Н'О'АНЪ 'ИМ'Е'АШЕ РИЗЖ СВО'ИЖ. Ш'Т ВЛАСЪ ВЕЛ'ЕБ'ЖДЪ. 'И ПО'ЕСЪ 'ОУ'С'НИ'БНЪ 'О ЧР'ЕСЛ'ЕХЪ СВО'ИХЪ. 'ЕДЪ ЖЕ 'ЕГО Б'Е 'АКРИД' 'И МЕДЪ Д'И'В'И'Н.
1030400	Sav	САМЪ ЖЕ 'ИША'Н 'ИМ'Е'ШЕ РИЗЖ СВО'ИЖ. 'ОТЪ ВЛАСЪ ВЕЛ'ЕБ'ЖДЪ. 'И ПО'ЕСЪ 'СНИ'АНЪ 'О ЧР'ЕСЛ'ЕХЪ 'ЕГО. ЕДЪ ?ЖЕ? 'ЕГО Б'Е ПР'ЖИ 'И МЕДЪ ДНИ.
1030500	Ass	'ТОГДА 'И'СХ'ОЖДА'АШЕ КЪ НЕМОУ ВЕСЪ 'И'ЕР'И'АМЪ. 'И 'И'ЮДЕ'Н. 'И ВС'Е СТ'РАНА 'И'ЕР'ДАН'С'КА.
1030500	Sav	ТОГДА 'И'СХ'ОЖДАШЕ КЪ НЕМОУ. 'И'ЕР'АМЪ 'И ВСА 'ИЮДЕ'А. 'И ВСА СТРАНА 'ИЮДЕ'СКА'А.
1030600	Ass	'И ИР'ЦАХЪ СѦ О'Т НЕГО ВЪ 'И'ЕР'ДАН'Е'СТЪ'Н Р'ЕЦЪ. 'ИСПОВ'ЕДА'ИЩЕ ГР'ЕХЪ СВО'И.
1030600	Sav	'И КР'ЦАХЪ СѦ ВЪ 'ЕР'ДАН'Е'ЦЪ Р'ЕЦЪ. 'ОТЪ НЕГО. 'ИСПОВ'ЕДА'ИЩЕ ГР'ЕХЪ СВО'А : ~
1030700	Ass	'ВНД'ЕВЪ ЖЕ МНОГЪН ФАРИСЕ'И 'И САДОУКЕ'И ГР'ИД'ЖИ'ЩА НА ИР'ЩЕНИ'Е 'ЕГО. 'РЕЧЕ 'ИМЪ. 'ИЩАДН'Е ЕХ'ИД'НОВА. К'ТО СЪКАЗА ВАМЪ Б'ЕЖАТИ О'Т ГР'ИД'ЖИ'ЩА'АГО Г'Н'ЕВА.
1030800	Ass	СЪТВОРИТЕ 'ОУБО ПЛОДЪ ДОСТО'И'НЪН ПОКА'АНИ'Ю.
1030900	Ass	'И НЕ НАЧИН'АИТЕ ИГЛАТИ ВЪ С'ЕБ'Е. !'ОЦА 'ИМАМЪ 'АВРА'АМА. ИГЛ'Ж БО ВАМЪ. 'Е'К'О МОЖЕТЪ ИБЪ. О'Т КА'МЕНИ'Е СЕГО ВЪЗДВИГ'ИЖИТИ ЧИ'АДА 'АВРА'АМОУ.
1031000	Ass	'ЮЖЕ БО 'И СЕК'ИРА ПРИ КОРЕНИ ДР'ЕВА ЛЕЖИТЪ. ВС'ЕКО 'ОУБО ДР'ЕВО. 'ЕЖЕ НЕ ТВОРИТЪ ПЛОДА ДОБРА. 'ПОС'ЕКА'ЕМО Б'И'ВА'Е'ТЪ 'И ВЪ 'ОГНЪ ВЪМ'ЕТА'ЕМО.
1031100	Zog	САПОГОУ ПОНЕСТИ. ТЪ ВАСЪ КР'ЕСТИТЪ !Д'ХОМЪ ИСТ'ИМЪ 'И ОГН'ЕМЪ.
1031100	Ass	'АЗЪ 'ОУБО ИР'ЦА'ИЖ ВЪН ПРОПОВ'ЕДА'ИА ПОКА'АНИ'Е. ГР'ИДЪ ЖЕ ПО МН'Е КР'ЕПЛЕ'И МЕНЕ 'ЕСТЪ. 'ЕМОУЖЕ Н'Е'СМЪ ДОСТО'И САПОГОУ ПОНЕСТИ. ТЪ ВЫ ИР'ЕСТИТЪ !Д'ХИМЪ ИСТМ +
1031200	Zog	'ЕМОУЖЕ ЛОПАТА ВЪ Р'ЖКОУ ЕГО. 'И ПОТРЕБИТЪ ГОУМ'НО СВОЕ. 'И СЪБЕРЕТЪ ПЫШЕНИЦЖ. ВЪ ЖИТ'И'НИЦЖ А ПЛ'ЕВЪ СЪЖЕЖЕТЪ ОГН'ЕМЪ НЕГАСИМЪИМЪ.
1031300	Zog	ТОГДА ПРИДЕ ИС О'Т ГАЛИЛЕ'ИА НА 'ИОР'ДАНЪ. КЪ 'И'О'АНОУ КР'ЕСТИТИ СѦ О'ТЪ Н'ЕГО.
1031300	Ass	'ПРИДЕ 'И'СЪ О'Т ГАЛИЛЕ'ИА НА 'И'ЕР'ДАНЪ КР'ЕСТИТ СѦ О'Т НЕГО.
1031301	Ass	ПРИДЕ ИС? Ш'Т ??? АРЕТА. ГАЛИЛЕ'И'СКА'АГО. 'И ИР'ЕСТИ СѦ 'Ш 'И'О'АНА ВЪ 'ЕР'ДАНЪ.
1031300	Sav	'ЕЪ 'ОНО'ИВ. ПРИДЕ ИС 'ОТЪ ГАЛИЛЕ'ИА. НА 'И'ОР'ДАНЪ КЪ 'ИША'Н. КР'ЕСТИТЪ СѦ 'ОТЪ НЕГО.
1031400	Zog	'И'О'АНЪ ЖЕ ВЪЗБРАН'Е'ШЕ ЕМОУ ИГЛА. АЗЪ ТР'ЕБОУ'ИЖ О'ТЪ ТЕБЕ КР'ЕСТИТИ СѦ. А ИЛИ ТЪ КЪ МН'Е ГР'ИДЕШИ.
1031400	Ass	'И'О'АНЪ ЖЕ ВЪЗБРАН'Е'АШЕ 'ЕМОУ ИГЛА. 'АЗЪ ТР'ЕБОУ'ИЖ ТО'Б'ИЖ ИР'ЕСТИТИ СѦ. 'А ТЪН Л'И ГР'ИДЕШИ КЪ МН'Е.
1031400	Sav	'ИШ'И. ЖЕ ВЪЗБРАНА'ШЕ 'ЕМЪ ИГЛА. АЗЪ ХОЩ'ИЖ 'ОТЪ ТЕБЕ КР'ЕСТИТИ СѦ. А ЛИ ТЪ КЪ МН'Е ИДЕШИ.
1031500	Zog	ОТЪВ'ЕШТАВЪ ЖЕ ИС РЕЧЕ КЪ Н'ЕМОУ. ОСТАНИ НЫН'Е. ТАКО БО ПОДОБ'НО НАМЪ ЕСТЬ СЪКОНЧАТИ ВС'Е'К'Ж ПРАВ'ЕДЖ. ТОГДА ОСТАВИ ЕГО.

1031500	Ass	‘WITEBШТАВЪ ЖЕ ‘ИСЪ РЧЕ КЪ НЕМОУ. ‘ОСТАНИ НЪИНЪ. ‘ТАКО БО ‘ПОД‘ОБ‘НО ‘ЕСТЪ НАМЪ ‘ИС‘ПЪННИТИ ВСѢХЪ ПРАВЪДЪ. ‘ТОГДА ‘И ‘ОСТАВИ.
1031500	Sav	‘ОТВѢЩАВЪ ЖЕ ІС РЧЕ КЪ НЕМОУ. ‘ОСТАНИ НЪИНА ТАКО БО ПОДОБАЕТЪ НАМЪ ‘ИСПЪННИТИ ВСАКЪ ПРАВЪДЪ. ТОГДА ‘ОСТАВИ І.
1031600	Zog	КРЪШЪ СѦ ІНС. ‘І ВЪЗНДЕ ОТЪ ВОДЫ. ‘І СЕ ОТВРЪЗОША СѦ ЕМОУ. ‘І ВИДѢ ‘ДХЪ ‘ІБЖИ СЪХОДАШЪ. ‘ЕКО ГОЛЖБЪ. ‘І ГРАДЖШЪ НА НЪ.
1031600	Ass	‘КРЪЩЪ ЖЕ СѦ ‘ИСЪ. ВЪЗНДЕ ‘АБІЕ ‘ОТЪ ВОДЪИ. ‘И СЕ ‘ОТ‘ВРЪСА СѦ ‘ЕМОУ ‘ИБСА. ‘И ВИДѢ ‘ДХЪ ‘ІБЖИ. СЪХОДАШЪ ‘ЕКО ГОЛЖБЪ. ‘И ГРАДЖШЪ НА НЪ.
1031601	Ass	‘И ‘АБИЕ ВЪСХОДА ОИТ ВОДЪИ. ВИДѢ РАЗВОДАЩА СѦ ‘ИБСА. ‘И ‘ДХЪ ‘ЕКО ГОЛЖБЪ СЪХОДАШЪ НА НЪ.
1031600	Sav	КРЪЩЪ ЖЕ СѦ ІС ВЪЗНДЕ. АБИЕ ‘ОТЪ ВОДЫ. ‘И СЕ ‘ОТВРЪЗОША СѦ ‘ИБСА. ‘И ВИДѢ ‘ДХЪ ‘ІБЖИ СЪХОДАШЪ ЕКО ГОЛЖБЪ. ‘И ‘ИДЖШЪ НА НЪ.
1031700	Zog	‘І СЕ ГЛАСЪ СЪ ‘ИБСЕ ‘ІЛА. СЪ ЕСТЬ ‘ІСНЪ МОИ. ВЪЗА‘ЮБА‘ЕНЪ. О НЕМЪЖЕ БЛАГОВОЛИХЪ.
1031700	Ass	‘И СЕ ГЛАСЪ СЪ ‘ИБСЕ ‘ІЛА. ‘СЪ ‘ЕСТЪ ‘ІСНЪ МОИ ВЪЗАЮБЛЕНЪ ‘И. ‘О НЕМЪЖЕ БЛАГОВОЛИХЪ :: -
1031701	Ass	‘И ГЛАСЪ БЪИСЪ СЪ ‘ИБСЕ. ‘ТЪИ ‘ЕСИ ‘ІСНЪ МОИ ВЪЗАЮБЛЕНЪ ‘И. ‘О ТЕБѢ БЛАГОВОЛИХЪ :: -
1031700	Sav	‘И СЕ ГЛАСЪ СЪ ‘ИБСЕ ‘ІЛА. СЕ ‘ЕСТЪ ‘ІСНЪ МОИ ВЪЗАЮБЛЕНЪ. ‘О НЕМЪЖЕ БЛАГОВОЛИХЪ —
1040100	Zog	ТОГДА ІС ВЪЗВЕДЕНЪ БЫСТЪ ‘ДХОМЪ ВЪ ПОУСТЫНѢ. ‘ИСКОУСИТИ СѦ ОТЪ НЕПРИЪЗНИ.
1040100	Ass	ВЪЗВЕДЕНЪ БЪИСЪ ІС. ‘ДХМЪ ВЪ ПОУСТЫНѢ. ‘ИСКОУСИТИ СѦ ОИТ ДИ‘ЕВОЛА.
1040100	Sav	‘ВЪ ‘ОНОИ. ВЪЗВЕДЕНЪ БЫСТЪ ІС ‘ДХОМЪ ВЪ ПОУСТЫНѢ. ‘ИСКОУСИТИ СѦ ‘ОТЪ ДИ‘ЕВОЛА.
1040200	Zog	‘І ПОШЪ СѦ ДЪНИ. ‘І. ‘І НОШТИ ‘І. ПОСА‘ЕДЪ ВЪЗАКА.
1040200	Ass	‘И ПОСТИ СѦ ДЪНИ ‘І ‘И НОЩИ ‘И ‘І. ПОСА‘ЕДИ ЖЕ. ВЪЗЪ‘АЛ‘КА.
1040200	Sav	‘И ПОЩЪ СѦ Д‘НЪ ‘ІМ ‘И НОЩИ ‘ІМ. ПОСА‘ЕДЪ ВЪЗАЛ‘КА.
1040300	Zog	‘І ПРИСТЪПИ КЪ ‘ИЕМОУ ДИ‘ЕВОЛЪ. ‘ИСКОУШАА ‘И ‘І РЧЕ. АШТЕ ‘ІСНЪ ‘ЕСИ ‘ІБЖИ. РЪЦИ ДА КАМЕННЕ СЕ ХА‘ЕБИ БЖДЖЪТЪ.
1040300	Ass	‘И ПРИСТЪПАЪ ‘ИСКОУСИТЕЛЬ РЧЕ ‘ЕМОУ. ‘АЩЕ ‘ІСНЪ ‘ЕСИ ‘ІБЖИ. РЪЦИ ДА КАМЕНИЕ СЕ ХА‘ЕБИ БЖДЖИТЪ :
1040300	Sav	‘И ПРИСТЪПЪ ‘ИСКОУСИТЕЛЬ РЧЕ ‘ЕМОУ. АЩЕ ‘ІСНЪ ‘ЕСИ ‘ІБЖИ. РЪЦИ ДА КАМЕНИЕ СЕ ХА‘ЕБИ БЖДЖЪТЪ.
1040400	Zog	‘ОНЪ ЖЕ ОТВѢЩАВЪ РЧЕ. ПИШЕТЪ. НЕ О ХА‘ЕБѢ ЕДИНОМЪ ПОЖИВЕТЪ ‘ІАКЪ. НЪ ‘О ВСЕМЪ ‘ІЛА‘Е ‘ИСХОДАШТИМЪ ИЗ ОУСТЪ ‘ІБЖИ.
1040400	Ass	:: ‘ОНЪ ЖЕ І:: ВСТАВЪ РЧЕ. ‘ПИСАНО ‘ЕСТЪ. НЕ ‘О ХА‘ЕБѢ ‘ЕДИНОМЪ ЖИВЪ БЖДЕТЪ ‘ІАКЪ. НЪ ‘И ‘О ВСѢКОМЪ ‘ІЛА‘Е. ‘ИСХОДАШИ‘ИМЪ. ‘ИЗЪ ‘ОУСТЪ ‘ІБЖИ.
1040400	Sav	‘ОНЪ ЖЕ ‘ОТВѢЩАВЪ РЧЕ. ПСАИ ‘ЕСТЪ НЕ ‘О ХА‘ЕБѢ ЕДИНОМЪ ЖИВЪ БЖДЕТЪ ‘ІАКЪ. НЪ ‘О ВСАКОМЪ ‘ІЛА‘Е. ‘ИСХОДАШИ‘ИМЪ ‘ОТЪ ѸСТЪ ‘ІБЖИ.
1040500	Zog	ТОГДА ПОАТЪ І ДИ‘ЕВОЛЪ. ВЪ ІСТЫ ГРАДЪ. ‘І ПОСТАВИ І НА КРИЛѢ ЦРКВЪНѢМЪ.
1040500	Ass	‘ТОГДА ПО‘АТЪИ ДИ‘ЕВОЛЪ. ВЪ ІСТЫ ГРАДЪ. ‘И ПОСТАВИ ‘И НА КРИЛѢ ЦРКОВЪНѢ‘АМ -
1040500	Sav	ТОГДА І ПО‘АТЪ ДИ‘ЕВОЛЪ ВЪ ІСТЫ ГРАДЪ ‘И ПОСТАВИ І НА ВРАТѢ ЦРКВЪНѢМЪ.
1040600	Zog	‘І ‘ІЛА ЕМОУ. АШТЕ ‘ІСНЪ ‘ЕСИ ‘ІБЖИ. ПОУСТИ СЕБЕ ДОЛОУ. ПИШЕТЪ БО ‘ЕКО ‘ІАГЛОМЪ СВОИМЪ ЗАПОВѢСТЪ О ТЕБѢ. ‘І НА РЖКАХЪ ВЪЗЪМЖЪТЪ ТѦ. ДА НЕ КО

ГДА ПРѢТЪКНЕШИ О КАМЕНЬ НОГѢ СВОИѢ.

1040600 Ass 'и рече 'емоу 'аще 'снѣ 'еси 'бжн. врьси сѧ низоу. 'писано бо 'естѣ. 'ѣко 'анѣломъ своимъ заповѣстѣ 'о тебѣ. 'и на рѣкахъ възъмѣтъ тѧ. да не
е прѣтѣкнешн 'о камень ногѣ твоѣ'я.

1040600 Sav и рече 'емоу. аще 'снѣ 'еси 'бжн. врьси сѧ долѣ. псаин бо 'естѣ. 'ако 'аггломъ своимъ заповѣстѣ 'о тебѣ. 'и на рѣкахъ възъмѣтъ тѧ. да не ко
гда прѣтѣкнешн 'о камень ногѣ своиѣ.

1040700 Zog 'рече же емоу 'ис. пакы пишеть. не 'скоу'сиши 'га 'ба своего.

1040700 Ass 'рече 'емоу 'исѣ. пакѣн 'писано 'естѣ. не 'искоу'сиши 'га 'ба своего.

1040700 Sav рече же 'емоу 'ис пакы псаин 'естѣ. не 'искоу'сиши 'га 'ба своего.

1040800 Zog пакы по'ятѣ его 'непрѣзнь на горѣ 'высокѣ дѣло. 'и показа емоу 'всѣ 'црствнѣ мира 'и славѣ его.

1040800 Ass 'пакы по'ятѣ дѣ'вола. на горѣ 'высокѣ зѣло. 'и показа 'емоу 'всѣ 'црствнѣ 'всего мира. 'и славѣ 'нхѣ.

1040800 Sav пакы по'ятѣ 'и днѣвола. на горѣ 'высокѣ зѣло. 'и показа 'емѣ 'црствнѣ мира. 'и славѣ 'нхѣ.

1040900 Zog 'и 'гла емоу 'всѣ си дамѣ ти. аште падѣ 'поклониши ми сѧ.

1040900 Ass 'и рече 'емоу. 'вса сѧ тебѣ д'амѣ. 'аште падѣ 'поклониши ми сѧ.

1040900 Sav 'и рече 'емѣ 'вса си тебѣ дамѣ. аще падѣ 'поклониши ми сѧ.

1041000 Zog тогда 'гла емоу 'ис. отиди днѣвола. пишеть бо 'ію 'бѣу 'своему 'поклониши сѧ 'и 'тому 'единому 'послѣужиши.

1041000 Ass 'тогда 'рече 'емоу 'исѣ. 'отиди 'сотоно. 'писано бо 'естѣ. 'ію 'боу 'своему 'поклониши сѧ. 'и 'тому 'единому 'послѣужиши.

1041000 Sav тогда рече 'емоу 'ис. 'иди за мѧ 'сотоно. псаин бо 'естѣ'гоу 'боу 'твоему 'поклониши сѧ. 'и 'томѣ 'единомѣ 'послѣужиши.

1041100 Zog тогда остави его днѣвола. 'и се 'аггн 'прстѣпиша 'и 'слоужаахѣ емоу.

1041100 Ass тогда 'и 'остави дѣ'вола. 'и се 'прстѣпиша 'и 'анѣлн 'бжн. и 'слоужа'ахѣ 'емоу :. . -

1041100 Sav тогда 'и 'остави днѣвола. и се 'аггн 'прстѣпиша кѣ 'нему. и 'сложахѣ 'емоу ~

1041200 Zog 'слышавѣ же 'ис. 'ѣко 'и'о'анѣ. 'прѣданѣ 'быстѣ отиде вѣ 'галилеѣ.

1041200 Ass 'слышавѣ 'исѣ. 'ѣко 'и'о'анѣ 'прѣданѣ 'быс.

1041200 Ass 'она же 'аби'е 'оставляша 'мрѣжа по немѣ 'идете. 'отиде вѣ 'галилеѣ.

1041200 Sav 'вѣ 'и'о'и'е. 'слышавѣ 'ис 'ако 'и'о'ан 'прѣданѣ 'быстѣ. 'отиде вѣ 'галилеѣ.

1041300 Zog 'и оставѣ 'назаретѣ. 'пришедѣ 'всели сѧ вѣ 'капер'наоумѣ. на 'поморнѣ. вѣ 'область 'завулонѣ. 'и 'невѣ'ф'талимаѣ.

1041300 Ass 'оставѣ 'назаретѣ. 'и 'пришедѣ 'всели сѧ. вѣ 'капер'на'оумѣ. вѣ 'поморнѣ вѣ 'прѣдѣла'хѣ 'завулоннхѣ. 'и 'нев'талиманхѣ.

1041300 Sav 'оставѣ 'назаретѣ. 'и 'пришѣдѣ 'всели сѧ вѣ 'капер'наоумѣ. вѣ 'поморнѣ. вѣ 'прѣдѣла'хѣ 'завулоннхѣ.

1041400	Zog	да съклонъчаатъ сѧ. реченое 'исаѧмъ пророкомъ 'гѧжштем?? зема'ѣ завулон'ѣ.
1041400	Ass	'да събждетъ сѧ. речено'е 'иса'н'емъ 'прркмъ 'гѧцемъ.
1041400	Sav	да събждетъ сѧ речено'е. 'иса'н'емъ 'пркомъ 'гѧжщмъ.
1041500	Zog	зема'ѣ невѣф'талимѣ. пжть морѣ на ономъ полоу 'ор'да?? галилеѣ ѡзъкомъ.
1041500	Ass	'зема'ѣ завлона 'н зе'мѧ'ѣ нев'талимѣ. пжть морѣ 'об онъ полъ 'н'орд'а'на. галиле'а 'ѡзкъ.
1041500	Sav	земѧ заоулонѧ. 'н земѧ нефѣталимѣ. пжть мороу. 'об онъ полъ 'н'ордана. галиле'а 'ѡзыкъ.
1041600	Zog	люди сѣдаштинъ въ тѣмѣ видѣша свѣтъ вели. 'и сѣдаштимъ въ тѣмѣ 'и въ сѣни смрътънѣ. свѣтъ въснѣетъ на насъ.
1041600	Ass	люди'е сѣдащин'и въ тѣмѣ видѣша свѣтъ вели. 'н сѣдадѣщин'и въ странѣ свѣтъ въси'ѣ 'имъ.
1041600	Sav	люди'е сѣдащи'е въ тѣмѣ. видѣша свѣтъ вели. 'н сѣдащи'евъ странѣ. 'н сѣни смрътънѣ свѣтъ въснѧ 'имъ.
1041700	Zog	'штѣтолн начатъ ис. проповѣдати 'и 'глати. покаите сѧ приближи бо сѧ шрствне 'нбское. кон.
1041700	Ass	штѣ толѣ начатъ 'исъ. проповѣдати 'н 'глати. 'пока'ите сѧ приближи бо сѧ шрство 'нбско'е :: -
1041700	Sav	'отѣтолн начатъ ис проповѣдати. 'н 'глати покаите сѧ. приближи бо сѧ шрствн'е 'нбско'е : ~
1041800	Zog	ходѧ же при мори галилеѣсцѣмъ. видѣ дѣва брата. симона нарицаѣштааго сѧ петра. 'и ан'дрѣѣж брата его. въмѣтаѣшта мрѣжа въ море. бѣашете бо рыбарѣ.
1041800	Ass	ходѧ 'исъ при мори галиле'нстѣ'амъ. видѣ дѣва брата. симона нарицаема'аго петра. 'н ан'дре'а брата 'его. въмѣта'ѣшца мрѣжа въ море. бѣсте б о лов'ца.
1041800	Sav	'въ 'оно'ѣ. ходѧ ис при мори галилеѣсцѣ. видѣ 'ѣ брата. симона рекомаго петра. 'н ан'дреѧ брата 'его. въмѣтаѣшца мрѣжа въ море. бѣста бо ры бамъ ло'въ'ца.
1041900	Zog	'и 'гла 'има. градѣта въ слѣдъ мене. 'и сътвориѣ въ 'чкомъ ловѣца.
1041900	Ass	'н рече 'има градѣта по мѣнѣ. 'н сътвориѣ въ ловца 'чкомъ.
1041900	Sav	'н 'гла 'има. 'идѣта въ слѣдъ мене. 'н створиѣ ва ловѣца 'чакомъ.
1042000	Zog	она же абне оставѣша мрѣжа. по немъ 'идосте.
1042000	Sav	'она же 'оставѣша мрѣжа. по немъ 'идоста.
1042100	Zog	'и прѣшѣдъ тѣдѣ видѣ 'ина дѣва брата. 'ѣкова зеведе'ова. 'ѣона брата емоу. въ корабн съ зеведеомъ 'юцемъ ею. завазѣшта мрѣжа своѧ. 'и възѣва ѣ.
1042100	Ass	'н прѣшедъ 'отъ тѣдѣ. 'оузырѣ 'ина дѣва брат'ра. 'н'акова 'сна зеведе'ова 'н 'н'о'ана братѧ' его. въ корабн. съ зеведе'омъ 'юцмъ 'е'ю заваза'

ѡца мрѣжа своѡа. ѿ вѣзѣва ѿѣ.

1042100 Sav ѿ прѣшѣдѣ ѡтѣтѣдоу. видѣ ѿна ѡ брата. ѿнакосна зеведеѡва. ѿ ѿмана брата ѡмоу. въ корабѣ съ зеведеѡмъ ѡцѣмъ ѿма. строѡца мрѣжа ѿма. ѿ вѣзѣва ѡ.

1042200 Zog ѡна же абне оставѣша корабѣ. ѿ ѡца своего по нѣмъ ѡдостѣ.

1042200 Ass ѡна ѡбѣѣ ѡставѣша корабѣ ѿ ѡца своего. по нѣмъ ѡдете.

1042200 Sav ѡна же ѡставѣша. корабѣ ѿ ѡца своего. по нѣмъ ѡдоста.

1042300 Zog ѿ проѡждаашѣ всѣхъ галилеѣхъ ис. оучѣ на сънѣмиштѣхъ ѡхъ. ѿ проповѣдаѡ ѡваганѣ шрѣствѣ. ѿ цѣла всѣхъ недѣхъ. ѿ всѣхъ ѡзѣ въ ѡюдѣ хъ.

1042300 Ass ѿ проѡждаашѣ всѣхъ галилеѣхъ ѿнсѣ. ѡучѣ на сънѣмиштѣхъ. ѿ проповѣдаѡ ѡвѣганѣ шрѣствѣю. ѿ ѿцѣлѣа всѣхъ недѣхъ. ѿ всѣхъ ѡзѣ въ ѡюдѣхъ :: . -

1042300 Sav ѿ проѡждаашѣ всѣхъ галилеѣхъ. ис оучѣ на сънѣмиштѣхъ. ѿ проповѣдаѡ ѡваганѣ шрѣствѣа. ѿцѣлѣа всѣхъ недѣхъ ѿ всѣхъ ѡзѣ въ ѡюдѣхъ : ~

1042400 Zog ѿ изидѣ слоухъ ѡго въ всѣхъ сѣрѣ. ѿ привѣса ѡмоу всѣхъ болаштѣа. разнѣхънѣхъ недѣхъ. ѿ стрѣстѣхъ ѡдрѣхънѣхъ. ѿ бѣсѣхънѣхъ. ѿ мѣсѣхънѣхъ зѣлѣ недѣхъ ѡмѣштѣ. ѿ ослабѣхънѣхъ жѣлами. ѿ ѿцѣлѣа ѡ.

1042500 Zog ѿ по нѣмъ ѡдоша народѣ мноѣ. ѡтѣ галилеѣ ѿ декаполѣа. ѿ ѡтѣ ѡла ѿ ѿюдѣа. ѿ съ ѡного полоу ѡрдѣа

1042500 Ass въ слѣдѣ ѡса ѡдѣхъ народѣ мноѣ. ѡт галилеѣ ѿ декаполѣ ѿ ѡт ѡнѣрѣама. ѿ ѿюдѣа. съ ѡного полоу ѡнѣрдѣа.

1042501 Ass ѡв слѣдѣ ѡса ѡдѣхъ :: -

1042502 Ass ѡв слѣдѣ ѡса ѡдѣхъ ::

1042503 Ass въ слѣдѣ ѡса ѡдѣхъ народѣ ::

1042500 Sav въ ѡноѡв. въ слѣдѣ ѡса ѡдѣхъ народѣ мноѣ. ѡтѣ галилеѣа. ѡдекаполѣа. ѿ ѡтѣ ѡнѣрѣама. ѡюдѣа. ѿ съ ѡного полоу ѡнѣрдѣа.

1050100 Zog ѡузырѣвѣ же народѣ възидѣ на горѣ. ѿ ѣко сѣдѣ прѣстѣпиша къ нѣмоу ѡучѣнѣнѣ ѡго.

1050100 Ass ѿ ѡузырѣвѣ же народѣ. възидѣ на горѣ. ѿ ѣко сѣдѣ. прѣстѣпиша къ нѣмоу ѡучѣнѣнѣ ѡго.

1050100 Sav ѡузырѣвѣ же народѣ ѿ възидѣ на горѣ. ѿ ѡко сѣдѣ. прѣстѣпиша къ нѣмъ ѡучѣнѣнѣ ѡго.

1050200 Zog ѿ ѡтвѣрѣзѣ ѡуста своѣ ѡучѣашѣ ѡ ѡла :

1050200 Ass ѿ ѡтвѣрѣзѣ ѡуста своѣ ѡучѣашѣ ѡ ѡла.

1050200 Sav ѿ ѡтвѣрѣзѣ ѡуста своѣ ѡучѣашѣ ѡ ѡла.

1050300 Zog ѡблажѣнѣ нѣштѣ ѡдохъ. ѣко тѣхъ ѣстѣ шрѣсѣ ѡнѣскоѣ :

1050300 Ass ѡблажѣнѣ нѣштѣ ѡдохъ ѣко тѣхъ ѣстѣ шрѣсѣ ѡнѣсѣноѣ.

1050300 Sav ѡблажѣнѣ нѣштѣ ѡдохъ. ѡко тѣхъ ѣстѣ шрѣствѣ ѡнѣскоѣ.

1050400	Zog	БЛАЖЕНИ ПЛАЧѢШТЕ. ЪКО ТИ ОУТѢШАТЪ СѦ :
1050400	Ass	БЛАЖЕНИ ПЛАЧАШТИ'Н СѦ ЁКО ТИ ОУТѢШАТЪ СѦ.
1050400	Sav	БЛАЖЕНИ ПЛАЧѢЩЕИ СѦ. ІАКО ТИ ОУТѢШАТЪ СѦ.
1050500	Zog	БЛАЖЕНИ КРОТѢЦИ. ЪКО ТИ НАСЛѢДАТЪ ЗЕМЛ'ІѢ.
1050500	Ass	БЛАЖЕНИ КРОТЦИ'Н ЁКО ТІ НАСЛѢДАТ ЗЕМЛ'ІѢ.
1050500	Sav	БЛАЖЕНИ КРОТѢЦИ. ІАКО ТИ НАСЛѢДАТЪ ЗЕМЛ'ІѢ.
1050600	Zog	БЛАЖЕНИ АЛЧѢШТИ І ЖАЖДАШТИ ПРАВѢДЫ РАДИ. ЪКО ТИ НАСЫТАТЪ СѦ :
1050600	Ass	БЛАЖЕНИ АЛЧѢЩИ'Н ІН ЖАЖДАЩИН ПРАВѢДЫ. ЁКО ТИ НАСЫТАТЪ СѦ.
1050600	Sav	БЛАЖЕНИ АЛЧѢЩЕИ ІН ЖАЖДАЩЕИ. ПРАВѢДЫІАКО ТИ НАСЫТАТЪ СѦ.
1050700	Zog	БЛАЖЕНИ МНОГОСТИВНИ. ЪКО ТИ ПОМНОВАНИ БѢДѢТЪ :
1050700	Ass	БЛАЖЕНИ МНОГОСТІВІ'Н ЁКО ТІ ПОМІЛОВАНИ БѢДѢТЪ.
1050700	Sav	БЛАЖЕНИ МНОГОСТИВНИ. ІАКО ТИ ПОМНОВАНИ БѢДѢТЪ.
1050800	Zog	БЛАЖЕНИ ЧИСТНИ СРѢДЦЕМЪ. ЪКО ТИ ІБА ОУЗѢРАТЪ :
1050800	Ass	БЛАЖЕНИ ЧІСТН ІСРДЦМЪ ЁКО ТІ ІБА ОУЗѢРАТЪ.
1050800	Sav	БЛАЖЕНИ ЧИСТНИ ІСРДЦЕМЪ. ІАКО ТИ ІБА ОЗѢРА.
1050900	Zog	БЛАЖЕНИ СѢМИРѢѢШТИ. ЪКО ТИ ІСНОВІЕ ІБЖІН НАРЕКѢТЪ СѦ :
1050900	Ass	БЛАЖЕНИ СѢМИРѢІѢЩЕ'Н ЁКО ТИ ІСНВЕ ІБЖІН НАРЕКѢТ СѦ.
1050900	Sav	БЛАЖЕНИ СѢМИРАѢЩЕИ. ІАКО ТИ ІСНОВЕ ІБЖІН НАРЕКѢТЪ СѦ.
1051000	Zog	БЛАЖЕНИ ІЗГѢНАНИ ПРАВѢДЫ РАДИ. ЪКО ТѢХЪ ЕСТЬ ІЩРЕСТВО ІНЕСКОЕ :
1051000	Ass	БЛАЖЕНИ ІЗГѢНАНИ'Н ПРАВѢДЫ РАДИ. ЁКО ТѢХЪ ЕСТЬ ІЩРЕСТВО ІНЕСНОЕ.
1051000	Sav	БЛАЖЕНИ ІЗГНАНИ ПРАВѢДЫ РАДИ. ІАКО ТѢХЪ ЕСТЬ ІЩРЕСТВИЕ ІНЕСКОЕ.
1051100	Zog	БЛАЖЕНИ ЕСТЬЕ ЕГДА ПОНОСАТЪ ВАМЪ. І ІЖДЕЖТЪ ВЪ. І РЕКѢТЪ. ВСѢКЪ ЗѢЛЪ ІГЛЪ НА ВЪ. АѢЖШТЕ МЕНЕ РАДИ :
1051100	Ass	БЛАЖЕНИ ЕСТЬЕ ЕГДА ПОНОСАТЪ ВАМЪ. І ІЧАЦИ'Н І ІЖДЕЖТѢТЪ ВЪ. ІН РЕКѢ ВЪСЪ ЗѢЛЪ ІГЛЪ НА ВЪ АѢЖШТЕ МЕНЕ РАДИ.
1051100	Sav	БЛАЖЕНИ ЕСТЬ ЕГДА ПОНОСАТЪ ВАМЪ. ІН ІЖДЕЖТѢВЪ ІН РЕКѢТЪ ВАМЪ. ВСАКЪ ЗѢЛЪ ІГЛЪ. НА ВЪ АѢЖЩЕ МЕНЕ РАДИ.
1051200	Zog	РАДОУИТЕ СѦ І ВЕСЕЛИТЕ СѦ. ЪКО МЪЗДА ВАША МНОГА ЕСТЬ НА НЕБЕСЕХЪ : ТАКО БО ІЗГѢНАША ПРОРОКЪ. ІЖЕ БѢША ПРѢЖДЕ ВАСЪ.

1051200	Ass	радоу'нте сѧ 'и веселите. 'ѣко мѣзда ваша мно'ога 'естъ на 'нбсехъ :: -
1051200	Sav	радоу'ите сѧ 'и веселите сѧ. ꙗко мѣзда ваша многа 'естъ на 'нбсехъ.
1051300	Zog	вѣ есте соль земли. аште же соль обоу'етъ. чимъ осолитъ сѧ. ни чьсому же бѣдетъ къ томуу. да 'сыпана бѣдетъ вѣнъ. 'и попираема 'чкы. 'зѧ'ч.
1051400	Zog	'вѣ есте свѣтъ мироу. не можетъ градъ оукрыти сѧ вр'хоу горы стоѧ.
1051400	Ass	вѣн 'есте свѣтъ в'семоу мироу. 'не можетъ градъ 'оукр'ити сѧ вр'хоу горы сто'ѧ.
1051401	Ass	вѣн 'есте свѣтъ :: кощ.
1051402	Ass	вѣ 'есте свѣтъ. : кощ
1051403	Ass	вѣн 'есте свѣтъ ::
1051404	Ass	вѣн 'есвѣтъ.
1051500	Zog	ни вѣжага'ѣтъ свѣтѧльника. 'и поставѧ'ѣтъ его подъ спѣдомъ. нѣ на свѣщ'ицѣ. 'и свѣтитъ в'сѣмъ. 'иже въ храм'нѣ сѣтъ.
1051500	Ass	'ни вѣжага'ѣтъ свѣтѧльника. 'и поставѧ'ѣтъ подъ спѣдомъ. нѣ на свѣщ'ицѣ. 'и свѣтитъ в'сѣмъ 'иже въ храм'нѣ сѣтъ.
1051600	Zog	такѡ да просвѣтититъ сѧ свѣтъ вашъ прѣдъ 'чкы. да оузырѧтъ дѣла ваша добраѣ. 'и прославѧтъ 'юца вашего 'иже естъ на 'нбхъ.
1051600	Ass	'такѡ да просвѣтитъ сѧ свѣтъ вашъ прѣдъ 'чакы. да 'оузырѧтъ ваша добраѣ дѣла. 'и прославѧтъ 'юца вашего 'иже 'естъ на 'нбсехъ.
1051700	Zog	'не мните 'ѣко придѣ разоритъ закона ли пророкъ. не придѣ разоритъ нѣ 'испѧнитъ.
1051700	Ass	'н'е мьните 'ѣко придѣ разоритъ закона ли 'прркъ. 'не придѣ разоритъ нѣ 'испѧнитъ.
1051800	Zog	амин'. амин'. 'гла'ѣ вамъ. доидеже прѣидетъ 'нбо 'и землѣ. писма 'едино. ли 'едина чр'та не прѣидетъ отъ закона. доидеже всѣ бѣдѣтъ.
1051800	Ass	'а'минъ 'гла'ѣ вамъ. до'идеже прѣидетъ 'нбо 'и землѣ. 'пис'ма 'едино. ли 'едина чр'та. не прѣ'идетъ. 'штъ закона. до'идеже всѣ бѣдѣтъ.
1051900	Zog	'иже бо разоритъ 'единъ заповѣдъ. 'и снхъ малыхъ. 'и наоучитъ тако 'чкы. мьни наречетъ сѧ въ 'црси 'нбсцѣмъ. а 'иже сътворитъ 'и наоучитъ. сѧ вел'и наречетъ сѧ въ 'црси 'нбсцѣмъ.
1051900	Ass	'иже бо разоритъ 'единъ заповѣд'и снхъ малыхъ. 'и на'оучитъ тако 'чакы. мьн'е'и наречетъ сѧ въ 'црствѣ 'нбсцѣмъ. . :...
1051901	Ass	в 'црствѣ 'нбсцѣмъ. :... -
1051902	Ass	вѣ 'црствѣ 'нбсцѣмъ ::
1052000	Zog	'гла'ѣ бо вамъ. 'ѣко аште не избѣдетъ правѣда ваша. паче к'ниж'никъ 'и ф'арисей. не 'имате вѣн'ити въ 'црси 'нбское.
1052100	Zog	слышасте 'ѣко речено быстъ древ'нимъ. не оубиеш. 'иже бо оубиетъ. повиненъ естъ сѣдоу.
1052200	Zog	азъ же 'гла'ѣ вамъ. 'ѣко гнѣваѧ 'и сѧ на брата своего спыти. повиненъ естъ сѣдоу. 'иже бо речетъ братоу своему. раб'ка. повиненъ естъ сън'ми штю. а 'иже речетъ боуе. повиненъ естъ геонѣ огнѣнѣ.
1052300	Mar	-то на тѧ
1052300	Zog	аште оубо принесеш даръ свои къ ол'тарю. 'и тоу помѣнеш 'ѣко брѣ твои 'иматъ нѣчто на тѧ.
1052400	Mar	остави тоу даръ твои прѣдъ ол'таремъ. 'и шедъ прѣжде съмир'и сѧ. съ братромъ своимъ. и тогда пришедъ принеси даръ твои ::
1052400	Zog	остави даръ твои тоу прѣдъ ол'таремъ. 'и шедъ прѣжде съмир'и сѧ съ бр'отомъ твоимъ. 'и тѣгда пришедъ принеси даръ свои.

1052500 Mar 'бѣди оувѣщаѡ сѧ съ сѣпъремь своимь скоро. донѣдеже еси на пѣти съ нимь. да не прѣдастъ тебе сѣднѣ. ꙗко сѣднѣ тѡ прѣдастъ слоуѣ. ꙗко въ темьницѣ вѣрѣжетъ тѡ.

1052500 Zog 'бѣди оувѣштаѡ сѧ съ сѣпъремь своимь скоро. до'деже еси на пѣти съ нѣмь. да не прѣдастъ тебе сѣпърь сѣднѣ. ꙗко сѣднѣ тѡ прѣдастъ сл оудѣ ꙗко въ темьницѣ вѣрѣжетъ тѡ.

1052600 Mar аминь ꙗкоже тебѣ не изидеши отъ тѣдѣ. донѣдеже въздаси послѣднѣи кодрантѣ ::

1052600 Zog аминь. ꙗкоже ти не изидеши отъ тѣдѣ. донѣдеже въздаси послѣднѣи. конѣдратѣ.

1052700 Mar 'слышасте бѣко речено быѡ древѣннимъ. не прѣлюбы сътвориши.

1052700 Zog 'слышасте бѣко речено быстъ древѣннимъ. не прѣлюбы сътвориши.

1052800 Mar азъ же ꙗкоже вамъ. бѣко въсѣкъ нже възьритъ на женѣ съ похотниѣ. юже любы сътвори съ нѣмъ въ срѣдци своемь.

1052800 Zog азъ же ꙗкоже вамъ. бѣко въсѣкъ ꙗже възьритъ на женѣ съ похотниѣ. оуже любы сътвори съ нѣмъ. въ срѣдци своемь.

1052900 Mar аще же око твое десное съблажнаатъ тѡ. изьми е и врьзи отъ тебе. оунѣ бо ти есть да погыблетъ единъ оудъ твоихъ. а не все тѣло твое вѣрѣжено бѣдетъ въ геонѣ.

1052900 Zog аште же око твое десное съблажнѣетъ тѡ ꙗстѣкни е. ꙗко отъврьзи отъ себе. добрѣ бо ти есть да погыблетъ единъ оудъ твоихъ. а не все тѣло твое. вѣрѣжено бѣдетъ въ геонѣ.

1053000 Mar ꙗко аште десна твоѣ рѣка съблажнаатъ тѡ оустѣци ѣ. и врьзи отъ себе. оунѣ бо ти есть да погыблетъ единъ оудъ твоихъ. а не все тѣло твое ндетъ въ геонѣ ::

1053000 Zog ꙗко аште деснаѣ твоѣ рѣка съблажняетъ тѡ. оустѣце ѣ. ꙗко отъврьзи отъ себе. добрѣ бо ти есть да погыблетъ единъ оудъ твоихъ. а не все тѣло твое вѣрѣжено бѣдетъ въ геонѣ.

1053100 Mar речено же быстъ. ꙗже аште поуститъ женѣ своѣ. да дастъ еи кѣнигы распоустѣнныѡ.

1053100 Zog речено же быстъ. ꙗже аште поуститъ женѣ своѣ. дастъ еи кѣнигы распоустѣнныѡ.

1053200 Mar азъ же ꙗкоже вамъ. бѣко въсѣкъ поуштаѡи женѣ своѣ развѣ словесе любодѣннаго. творитъ ѣ прѣлюбы дѣати. ꙗко нже подѣпѣгъ поемлетъ прѣлюбы творитъ.

1053200 Zog азъ же ꙗкоже вамъ. бѣко въсѣкъ поуштаѡи женѣ своѣ. развѣ словесе любодѣннаго. творитъ ѣ прѣлюбы дѣати. ꙗко нже подѣпѣгъ поемлетъ . прѣлюбы дѣетъ

1053300 Mar пакы слышасте. бѣко речено быѡ древѣннимъ. не въ лѣжѣ каѣнешѣ сѧ. въздаси же ꙗви каѣтѣ твоя.

1053300	Zog	ПАКЪ СЛЫШАСТЕ ЪКО РЕЧЕНО БЫСТЪ ДРЕВЪНЪИМЪ. НЪ ВЪ ЛЪЖЕ КЛЪНЪШИ СѦ. ВЪЗДАСИ ЖЕ !ГВИ КЛАТЪВЪ СВОѦ.
1053400	Mar	АЗЪ ЖЕ !ГЛѦЖ ВАМЪ. НЕ КЛАТИ СѦ ОТЪНЪДЪ. НИ !НЕМЪ ЪКО ПРЪСТОЛЪ ЕСТЬ !БЖИИ.
1053400	Zog	АЗЪ ЖЕ !ГЛѦЖ ВАМЪ. НЕ КЛАТИ СѦ ВАМЪ. НЕ КЛАТИ СѦ ОТЪНЪДЪ. НЕБОМЪ. ЪКО ПРЪСТОЛЪ ЕСТЬ !БЖИИ.
1053500	Mar	НИ ЗЕМЛѦЖ. ЪКО ПОДЪНОЖИЕ ЕСТЬ НОГАМА ЕГО. НИ !НЕРСАМЪМЪ ЪКО ГРДЪ ЕСТЬ ВЕЛИКААГО !ЦЕРЪ.
1053500	Zog	НИ ЗЕМЛѦЖ. ЪКО ПОДЪНОЖИЕ ЕСТЬ НОГАМА ЕГО. НИ !ЕАММЪ ЪКО ГРАДЪ ЕСТЬ ВЕЛИКААГО !ЦРЪ.
1053600	Mar	НИ ГЛАВОЖ СВОЕЖ КЛЪНИ СѦ. ЪКО НЕ МОЖЕШИ ВЛАСА ЕДИННОГО БЪЛА ЛИ ЧРЪНА СЪТВОРИТИ.
1053600	Zog	НИ ГЛАВОЖ СВОЕЖ КЛЪНИ. СѦ. ЪКО НЕ МОЖЕШИ ВЛАСА ЕДИННОГО БЪЛА. ЛИ ЧРЪНА СЪТВОРИТИ.
1053700	Mar	БЖДИ ЖЕ СЛОВО ВАШЕ ЕИ ЕИ. !И НИ НИ. ЛНХОЕ БО СЕЖ ОТЪ НЕПРИЪЗНИ ЕСТЬ.
1053700	Zog	БЖДИ ЖЕ СЛОВО ВАШЕ. ЕИ. ЕИ. !И НИ НИ. ЛНХОЕ БО СЕЮ ОТЪ НЕПРИЪЗНИ ЕСТЬ.
1053800	Mar	!СЛЫШАСТЕ ЪКО РЕЧЕНО БЫС. ОКО ЗА ОКО И ЗЖБЪ ЗА ЗЖБЪ.
1053800	Zog	СЛЫШАСТЕ ЪКО РЕЧЕНО !БЫС. ОКО ЗА ОКО. !И ЗЖБЪ ЗА ЗЖБЪ.
1053900	Mar	АЗЪ ЖЕ !ГЛѦЖ ВАМЪ. НЕ ПРОТИВИТИ СѦ ЗЪЛОУ. НЪ АЩЕ КТО ТА ОУДАРИТЪ ВЪ ДЕСНЪЖ ЛАНИТЪ. ОБРАТИ ЕМОУ И ДРОУГЪЖ.
1053900	Zog	АЗЪ !ГЛѦЖ ВАМЪ. НЕ ПРОТИВИТИ СѦ ЗЪЛОУ. НЪ АШТЕ КЪТО ТА ОУДАРИТЪ. ВЪ ДЕСНЪЖ ЛАНИТЪ. !ОБРАТИ СѦ ЕМОУ ДРОУГЪЖ.
1054000	Mar	!И ХОТАЩОУМОУ СЖДЪ ПРИАТИ СЪ ТОБОЖ И РИЗЪ ТВОЖ ВЪЗАТИ. ОТЪПОУСТИ ЕМОУ И СРАЧНИЦЪ ТВОЖ.
1054000	Zog	!И ХОТАШТЮМОУ СЖДЪ ПРИАТИ СЪ ТОБОЖ. !И РИЗЪ ТВОЖ ВЪЗАТИ. !ОТЪПОУСТИ ЕМОУ !И СРАЧНИЦЪ ТВОЖ.
1054100	Mar	И АЩЕ КЪТО ПОИМЕТЪ ТА ПО СЛАЪ. ПОПЪРИЩЕ ЕДИННО. !ДИ СЪ НИМЪ ДЪВЪ :
1054100	Zog	!И АШТЕ КЪТО ПОИМЕТЪ ТА ПО СЛАЪ. ПРЪПЪРИШТЕ ЕДИННО !ДИ СЪ НЪИМЪ ДЪВЪ. !ЗА!Ч.
1054200	Mar	!ПРОСАШТОУМОУ ОУ ТЕБЕ ДАН. !И ХОТАШТАГО ОТЪ ТЕБЕ ЗАИАТИ НЕ ОТЪВРАТИ.
1054200	Zog	!ПРОСАШТЮМОУ ОУ ТЕБЕ ДАН !И ХОТАШТААГО ОТЪ ТЕБЕ ЗАИАТИ. НЕ ОТЪВРАТИ.
1054200	Ass	!ПРОСАШТОУМОУ !ОУ ТЕБЕ ДА!И !И ХОТАЩА!АГО ЗА!АТИ НЕ !ОТЪВРАТИ.
1054200	Sav	!РЕЧЕ !ГЪ ПРОСАЩОМОУ & ТЕБЕ ДА!. !И ХОТАЩАГО ОУ ТЕБЕ ВЪ ЗАИМЪ ВЪЗАТИ НЕ ВЪЗВРАТИ.
1054300	Mar	СЛЫШАСТЕ ЪКО РЕЧЕНО ЕСТЬ. ВЪЗАЮБИШИ ИСКРЪНЪГО СВОЕГО. !И ВЪЗНЕНАВИДИШИ ВРАГА СВОЕГО.
1054300	Zog	СЛЫШАСТЕ ЪКО РЕЧЕНО БЫС. ВЪЗАЮБИШИ ПОДРОУГА СВОЕГО. !И ВЪЗНЕНАВИДИШИ ВРАГЪ СВОѦ.
1054300	Ass	!СЛЫШАСТЕ ЪКО РЕЧЕНО !:: !ЕСТЪ. ВЪЗАЮБИ ИСКНЪ!АГО СВО!ЕГО. !И ВЪЗНЕНАВИД!И !ВРАГА !СВО!ЕГО.

1054300 Sav слышасте яко речено 'естъ. възлюбихи ближняго си. 'и ненавидиши врага своего.

1054400 Mar азъ же !глаголю вамъ. любите врагы ваша. !благословите кланяющихся вы. добро творите ненавидящимъ васъ !и молите за творящихъ вамъ напастн. и изгоняющихъ вы.

1054400 Zog 'азъ же !глаголю вамъ. !любите врагы ваша. благословите кланяющихся вы. добро творите ненавидящимъ васъ. 'и молите. за творящихъ вамъ напастн. 'и изгоняющихъ вы.

1054400 Ass 'азъ же !глаголю вамъ. любите врагън ваша. !бате кланяющихся вы. добро 'творите ненавидящихъ васъ. 'и молите за творящихъ вамъ напастъ. 'и изгоняющихъ вы.

1054400 Sav азъ же !глаголю вамъ. любите врагы ваша. !благотворящихъ васъ. добро творите ненавидящихъ васъ. 'и молитвы дѣйте: 'о напастествующихъ вамъ.

1054500 Mar да бѣдете !нове ютца вашего иже естъ на !небсхъ. 'ѣко слънце свое съѣтъ на злы и блгы. 'и дѣждитъ на праведны и на неправедны.

1054500 Zog да бѣдете !нове юца вашего. 'иже естъ на небсехъ. 'ѣко слънце свое сѣтъ. на злы 'и блгы. 'и дѣждитъ на праведныхъ. 'и неправедныхъ.

1054500 Ass да бѣдете !нове !оца вашего 'иже 'естъ на !нсхъ. 'ѣкоже 'и слънце свое сѣтъ на злыхъ. 'и на блгыхъ. 'и дѣдитъ на праведныхъ 'и на неправедныхъ.

1054500 Sav яко да бѣдете !нове !оцю вашему. !несоумоу. !ко слънце свое сѣтъ. на злого. 'и на добраго. 'и дѣдитъ на праведныхъ. 'и !обидящихъ.

1054600 Mar аще бо любите любящихъ вы. кѣмъ мѣждѣ имате. не и мытаре ли тожде творятъ.

1054600 Zog аште !любите !любящихъ вы. кѣмъ мѣждѣ имате. не 'и мѣдоимцы ли тожде творятъ.

1054600 Ass 'и аште любите любящихъ вы. кѣмъ мѣждѣ имате. 'не 'и мытари ли тожде творятъ.

1054600 Sav аще бо възлюбите любящихъ васъ. кѣмъ мѣждѣ имате. 'и мытари такожде творятъ.

1054700 Mar !и аще цѣлоуете другы ваша. токмо что лихъ творите. не и мытаре ли тако творятъ.

1054700 Zog 'и аште цѣлоуете другы ваша. токмо что творите. не 'и мѣдоимцы ли тожде творятъ.

1054700 Ass 'и аште цѣлоуете :: другън ваша тѣмъ. что лихъ творите. не 'и мытари ли такожде творятъ.

1054700 Sav 'и аще 'и цѣлоуете другы ваша. то лихъ что творите. не 'и мытари ли такожде творятъ.

1054800 Mar бѣдѣте оубо вы свѣршени. 'ѣко и отецъ вашъ !нескъ свѣршенъ естъ ::

1054800 Zog бѣдѣте оубо свѣршени. 'ѣко !юць вашъ !нескъ свѣршенъ естъ. !коин. !за!ч.

1054800 Ass бѣдѣте 'оубо :: вѣн свѣршени. 'ѣкоже 'и !юць вашъ !несны свѣршенъ 'естъ :: -

1054800 Sav бѣдѣте же вы !испльнени. !коже 'и !юць вашъ !нескы. !испльненъ 'естъ : ~

1060100 Mar 'вънимаєте многына ваша не творити прѣдъ !чавкы да видими бѣдете ими. аште ли же ни мѣды не имате. отъ ютца вашего иже естъ

НА ИБСХЪ.

1060100 Zog 'ВЪНЕМЛѢТЕ МИЛОСТЫНѢ ВАША. НЕ ТВОРИТИ ПРѢДЪ ЧКЪ[] ДА ВИДИМИ БѢДЕТЕ ЧИИ. АШТЕ АН ЖЕ НИ. МЪЗДЫ НЕ ЧМАТЕ ОТЪ ЮЦА ВАШЕГО. ЧЖЪ ЕСТЬ Н
А НЕБЕСЕУЪ.

1060100 ASS 'ВЪНЕМЛѢТЕ ИМАСТЫНА ВАША. 'НЕ ТВОРИТЕ ПРѢД ЧАКЫ. ДА ВІДІМІ БЖДЕТЕ 'НМИ. *ДШТЕ ЛІ ЖЕ НІ. МЪЗДЫ НЕ 'НМАТЕ 'ШТЪ 'ОЦА ВАШЕГО 'КЖЕ 'ЕСТЪ НА ІН БСХ.

1060100 Sav 'рече !гъ. вѣннмаіте мнлостынѣ вашѣ. не творите прѣдѣ чакы. да не вѣднмн бѣдете 'мн. аще ли же нн мѣзды не 'нмате. 'отъ юца вашеѣо. 'нже 'естъ на'нбсеуѣ.

1060200 Маг вѢДА ОУБО ТВОРИШИ МНОГОСТЫНІѢ. НЕ ВЪСТРѢБИ ПРЕДЪ СОБОІѢ. ЪКО УПОКРНИТИ ТВОРАТЪ. ВЪ СЪНЬМИШТИХЪ И ВЪ СТЪГНАХЪ. ДА ПРОСЛАВЯТЪ СЯ ОТЬ
ИЧАВЪ. АМИНЪ ІГЛІѢ ВАМЪ. ВЪСПРИИМѢТЪ МЪЗДАѢ СВОІѢ ::

1060200 Zog егда оубо творшии многостыниѣ. не вѣстрѣби предъ собою. бже упокрити творатъ въ сънѣмништнхъ. ꙗ въ стѣгнахъ. да прославатъ сѧ ѿ
ѣ чкъ. аминь ꙗгѣ вамъ. вѣспримѣтъ мѣздаѣ своиѣ

1060200 ASS *ЕГДА /ОУБО ТВОРИТЕ МИЛОСТЫНИЖ. НЕ ВЪСТРЖБИТЕ ПРЕДЪ СОБО/Ж. /ЪКОЖЕ /И /УПОКРИТИ ТВОРИАТЪ. ВЪ СЪНЫМИЩИ/НУХЪ. ДА ПРОСЛАВАТЪ СА ШИТ /ЧКЪ. *АМИ!
И /ГЛЖ ВАМ. ВЪСПРИ/НИЖТЪ МЪЗДАЖ СВО/Ж.

1060200 Sav 'ЕГДА ОУБО ТВОРИШИ МИЛОСТЫНѦ. НЕ ВЪЗГЛАСИ ПРѢДЪ СОБОЮ. ЈАКО 'НПОКРТИ ТВОРАТЪ. ВЪ СЪНЫМНИЦНХЪ. 'И ВЪ СТЫГНАХЪ. ДА ПРОСЛАВАТЪ СЯ 'ОТЪ 'И
АКЪ. АМИН ІІГЛАЖ ВАМЪ. ВЪСПРИИМЪТЪ МЪЗДА СВОЮ.

1060300 Mar *ТЕБѢ ЖЕ ТВОРАЩЮ МНОГОСТЫННЖ. ДА НЕ ЧЮЕТЪ ШЮНЦА ТВОѢ. ЧТО ТВОРИТЪ ДЕСНИЦА ТВОѢ.

1060300 Zog ТЕБѢ ЖЕ ТВОРАШТЮ МИЛОСТЫНѢЖ. ДА НЕ ЧЮЕТЪ ШЮЩА ТВОѢ. ЧЬТО ТВОРИТЪ ДЕСНИЦА ТВОѢ.

1060300 ASS *ТЕБѢ ЖЕ ТВОРИЩОУ МИЛОСТЫНИЖ. ДА НЕ ЧЮ'ЕТЪ ШЮ'НЦА. ЧЬТО ТВОРИТЪ ДЕСНИЦА ТВО'Б.

1060300 Sav ТЕБѢ ЖЕ ТВОРАЩЮ МИЛОСТЫНЖ. ДА НЕ ЧЮЕТЪ ШЮЩА ТВОЯ. ЧТО ТВОРИТЪ ДЕСНИЦА ТВОЯ.

1060400 Маг да бждетъ мнлостыни твоѣ въ таниѣ. и ютцъ твои видан въ таниѣ въздастъ тебѣ двѣ.

1060400 Zog да бждеть милостынѣ твоѣ въ таинѣ. ѿ юць твои видѣ въ таинѣ. въздасть тебѣ двѣ.

1060400 ASS ДА БЖДЕТЬ МИЛОСТЫНИ ТВО'Е ВЪ ТА'ИНѢ. *И ІОУЪ ТВО'И ВІДА'И ТЯ ВЪ ТА'ИНѢ. ВЪЗДАСТЬ ТЕБѢ 'БВѢ.

1060400 Sav да БЖДЕТЬ МИЛОСТЫНИ ТВОЯ ВЪ ТАИНѢ. И ЮЦЬ ТВОЯ ВИДАИ ВЪ ТАИНѢ. ВЪЗДАСТЬ ТЕБѢ ЛВѢ.

1060500 Мар ' ЕГДА МОЛИШИ СѦ НЕ БЪДИ ТѢКО И ЛИЦЕМЪРН. ТѢКО ЛЮБАТЪ НА СОНЪМИШТНХЪ И ВЪ СТЪГНАХЪ И НА РАСПЪТНХЪ СТОЯШТЕ МОЛИТИ СѦ. ДА БЪАТЪ СѦ ЧЛОВѢКОМЪ. АМИНЬ !ГЛАЖЪ ВАМЪ. ТѢКО ВЪСПРИЕМАЮТЪ МЪЗДАЖЪ СВОИЖЪ.

1060500 Zog 'I EГДА МОЛИШИ СЯ НЕ БЪДИ БКО 'I ЛИЦЕМЪРЪ. БКО ЛЮБАТЪ. НА СЪНЪМИШТИХЪ. 'I ВЪ СЪГНАХЪ. НА РАСПЪТИХЪ. СТОЯШТЕ МОЛИТИ СЯ. ДА БВАТЪ СЯ ЧКОМЪ. АМИНЬ !ГЛАЖЪ ВАМЪ. БКО ВЪСПРИМЖЪТЪ МЪЗДЖ СВОИЖ.

1060500 ASS 'Н ЁГДА ИМАНШ СѦ. НЕ БѢДИ 'ЕКО 'Н ЛЦЕМЪРІ. 'ЕКО ТІ ЛЮБАТЪ НА СЪНЪМНШТИ'НУХЪ 'Н ВЪ СТЫГНАХЪ. 'Н НА РАСПѢТІ'НУХЪ СТО'ІАШТЕ МОЛНТИ СѦ. ДА 'БЕ
АТЪ СѦ ЧАКОМЪ. 'ДАМИН ІГЛѢ ВАМ. ВЪСПРНІМѢТ МЪЗДА СВОѢ.

1060500 Sav 'и 'ег'да молиши сѧ. не бѣди пакѧ 'и лицемѣри. пакѧ любѧтъ. на сънѣмнишнѣхъ. въ стѣгнахъ. на распѣтихъ столѣше молити сѧ. да пѣвѧтъ сѧ чл҃ко

мѣ. аминіа глаголю вамѣ. ꙗко възпримѣтъ мѣздохъ своихъ.

1060600 Mar ты же егда молиши сѧ въниди въ клѣтъ твою и затвори двѣри твоѧ. помози сѧ ютцю твоѣмоу въ таинѣ. ꙗко ютцѣ твоѣ видѧ въ таинѣ. въздастъ тебѣ авѣ

1060600 Zog ты же егда молиши сѧ. въниди въ клѣтъ твою. ꙗко затвори двѣри твоѧ. помози сѧ юцю твоѣмоу въ таинѣ. ꙗко юцѣ твоѣ видѧ въ таинѣ. въздастъ тебѣ авѣ.

1060600 Ass ты же егда молиши сѧ. въниди въ клѣтъ твою. ꙗко затвори двѣри твоѧ. ꙗко помози сѧ юцю твоѣмоу въ таинѣ. ꙗко юцѣ твоѣ видѧ въ таинѣ. въздастъ тебѣ авѣ.

1060600 Sav ты же егда молиши сѧ. въниди въ клѣтъ твою. ꙗко затвори двѣри твоѧ. и помози сѧ юцю твоѣмоу въ таинѣ. ꙗко юцѣ твоѣ видѧ въ таинѣ. въздастъ тебѣ авѣ.

1060700 Mar молаше же сѧ не анѣо глаголю. ꙗкоже и ѧзычѣници. мѣнѧтъ бо сѧ ꙗко во мнозѣ ꙗви своемъ оуслышани бѣдѣтъ.

1060700 Zog молаше же сѧ не анѣо глаголю. ꙗкоже и ѧзычѣници. мѣнѧтъ сѧ ꙗко въ мнозѣ ꙗви своемъ. оуслышани бѣдѣтъ.

1060700 Ass ꙗвите же сѧ ꙗко не анѣо глаголю. ꙗко и ѧзычѣници. мѣнѧтъ бо сѧ. ꙗко въ мнозѣ ꙗви своемъ оуслышани бѣдѣтъ.

1060700 Sav молаше же сѧ не анѣо глаголю. ꙗко и ѧзычѣници. мѣнѧтъ бо сѧ ꙗко въ мнозѣ ꙗви своемъ. оуслышани бѣдѣтъ.

1060800 Mar не подобите сѧ оубо имѣ. вѣстъ бо отецъ вашъ ꙗкоже трѣбоуѣте. прѣжде прошеніѣ вашего.

1060800 Zog не подобите сѧ оубо имѣ. вѣстъ бо юцѣ вашъ ꙗкоже трѣбоуѣте. прѣжде прошеніѣ вашего.

1060800 Ass ꙗко подобите сѧ оубо имѣ. вѣстъ бо юцѣ вашъ ꙗкоже трѣбоуѣте. прѣжде прошеніѣ вашего.

1060800 Sav не подобите сѧ оубо имѣ. вѣстъ бо юцѣ вашъ. ꙗкоже трѣбоуѣте. прѣжде прошеніѣ вашего.

1060900 Mar тако оубо моляте сѧ. ѡче нашъ ꙗже си на небехъ да ѡсвѣти сѧ имѧ твоѧ.

1060900 Zog тако оубо моляте сѧ : ѡче нашъ. ꙗже си на небехъ. да ѡсвѣтитъ сѧ имѧ твоѧ.

1060900 Ass ꙗкоже моляте сѧ. ѡче нашъ ꙗже си на небехъ. да ѡсвѣтитъ сѧ имѧ твоѧ.

1060900 Sav тако оубо моляте сѧ. юче нашъ ꙗже си на небехъ. да ѡсвѣтитъ сѧ имѧ твоѧ.

1061000 Mar да придетъ ѡсрѣствіе твоѧ. да бѣдетъ воля твоѧ. ꙗко на небехъ и на земехъ.

1061000 Zog да придетъ ѡсрѣствіе твоѧ. да бѣдетъ воля твоѧ. ꙗко на небехъ и на земехъ.

1061000 Ass да придетъ ѡсрѣствіе твоѧ. да бѣдетъ воля твоѧ. ꙗко на небехъ и на земехъ.

1061000 Sav да придетъ ѡсрѣствіе твоѧ. да бѣдетъ воля твоѧ. ꙗко на небехъ и на земехъ.

1061100 Mar хлѣбъ нашъ настаѣшааго дне. даждъ намъ днехъ

1061100 Zog хлѣбъ нашъ настаѣшааго дне. даждъ намъ днехъ.

1061100 Ass хлѣбъ нашъ настаѣшааго дне. даждъ намъ днехъ.

1061100	Sav	ХЛѢБЪ НАШЪ НАСТАВѢШАГО Д'НЕ. ДАЖДЪ НАМЪ ДНЬСЪ.
1061200	Mar	І ОТПОМІСТИ НАМЪ ДЛѢГЫ НАША. ЪКО И МЫ ОТПОУШТАЕМЪ ДЛѢЖЬНИКОМЪ НАШИМЪ.
1061200	Zog	І ОТПОУСТИ НАМЪ ДЛѢГЫ НАША. ЪКО І МЫ ОТПОУШТАЕМЪ ДЛѢЖЬНИКОМЪ НАШИМЪ.
1061200	Ass	ІН ОСТАВИ НАМ ДЛѢГЫ НАША. Ъ'ЪКО ІН МЫН ОСТАВЛѢЕМЪ ДЛѢЖЬНИКОМЪ НАШИМЪ.
1061200	Sav	ІН ОСТАВИ НАМЪ ДЛѢГЫ НАША. ІАКО ІН МЫ ОСТАВЛѢЕМЪ ДЛѢЖЬНИКОМЪ НАШИМЪ.
1061300	Mar	І НЕ ВЪВЕДИ НАСЪ ВЪ НАПАСТЬ. НЪ ИЗБАВИ НЫ ОТЪ НЕПРИѢЗНИ. ЪКО ТВОЕ ЕСТЬ ЦРСТВІЕ. І СИЛА И СЛАВА ВЪ ВѢКЪ АМИНЬ.
1061300	Zog	І НЕ ВЪВЕДИ НАСЪ ВЪ НАПАСТЬ. НЪ ІЗБАВИ НЫ ОТЪ НЕПРИѢЗНИ. ЪКО ТВОЕ ЕСТЬ ЦРСТВІЕ. І СИЛА І СЛАВ ВЪ [ВѢК] ВѢКОМЪ.] АМИНЬ : ІЗАЧ :
1061300	Ass	Ъ'Н НЕ ВЪВЕДИ НАСЪ ВЪ ІНСОУШЕНИ'Е. НЪ ІЗБАВИ НЫН ѠІТ АЖКАВА'АГО. Ъ'ЪКО ТВО'Е 'ЕСТЬ ЦРСТВО. ІН СИЛА ІН СЛАВ В Ъ'ВѢКЪН 'АМИНЪ :: -
1061300	Sav	ІН НЕ ВЪВЕДИ НАСЪ ВЪ НАПАСТЬ. НЪ ІЗБАВИ НАСЪ 'ОТЪ НЕПРИАЗНИ. ІАКО ТВО'Е 'ЕСТЬ ЦРСТВІЕ. ІН СИЛА ІН СЛАВА. ВЪ ВѢКЪ АМИНЪ : —
1061400	Mar	АЩЕ ОУБО ОТПОУЩАЕТЕ ІАВКМЪ СЪГРѢШЕНИ'Ъ НХЪ ОТПОУСТИТЪ И ВАМЪ ІОЦЪ ВАШЪ ІНЕБЕСКЪ.
1061400	Zog	АШТЕ БО ОТПОУЩАЕТЕ ІЧКОМЪ СЪГРѢШЕНИ'Ъ ІХЪ. ОТПОУСТИТЪ І ВАМЪ ІОЦЪ ВАШЪ ІНЕБЕСКЪ.
1061400	Ass	Ъ'АЩЕ ѠІТПОУСТИТЕ ІЧАКМЪ СЪГРѢШЕНИ'Ъ ІНХ. Ъ'ОТПОУСТИТЪ ІН ВАМЪ ІОЦЪ ВАШЪ ІНЕБЪНЪН.
1061400	Sav	Рече ІГЪ. АЩЕ ОТПОУЩАЕТЕ ІЧАКОМЪ. СЪГРѢШЕНИИ'Ъ НХЪ. ОТПОУСТИТЪ ВАМЪ ІОЦЪ ІНЕБЕСКЪ.
1061500	Mar	АШТЕ ЛИ НЕ ОТПОУЩАЕТЕ ІАВКОМЪ СЪГРѢШЕНИ НХЪ. НИ ІОЦЪ ВАШЪ ОТПОУСТИТЪ СЪГРѢШЕНИИ ВАШИХЪ.
1061500	Zog	ОТПОУСТИТЪ ВАМЪ. СЪГРѢШЕНИИ ВАШИХЪ.
1061500	Ass	АЩЕ ЛІ НЕ ОТПОУСТИТЕ ІЧАКМЪ СЪГРѢШЕНИ'Н ІНХЪ. НИ ІОЦЪ ВАШЪ ІНЕБЪНЪН. ОТПОУСТИТЪ ВАМЪ СЪГРѢШЕНИ'Н ВАШИХЪ.
1061500	Sav	АЩЕ ЛИ НЕ ОТПОУСТИТЕ ІЧАКОМЪ. СЪГРѢШЕНИИ'Ъ НХЪ. НИ ІОЦЪ ВАШЪ ОТПОУСТИТЪ ВАМЪ СЪГРѢШЕНИИ ВАШИХЪ.
1061600	Mar	ЕГДА ЖЕ ПОСТИТЕ СѦ. НЕ БѢДѢТЕ ЪКО И 'УПОКРНТИ. ПРОСМРАЖДАЮТЪ БО ЛИЦА СВОѢ. ДА БѢЖ СѦ АВІАН ІАВКОМЪ ПОСТАЩЕ. АМИНЪ ІГЛАЖ ВАМЪ. ЪКО [ВЪ]СПРИЕМАЮТЪ МЪЗДАЖ СВОИЖ.
1061600	Zog	ЕГДА ПОСТИТЕ СѦ. НЕ БѢДѢТЕ ЪКО 'УПОКРНТИ. СѢТОУЖШТЕ. ПРОСМРАЖДАЮШТЕ БО ЛИЦА СВОѢ. АМИНЪ ІГЛАЖ ВАМЪ. ДА БЫША СѦ АВІАН ІЧКОМЪ ПОСТАШ ТЕ. ЪКО ВЪСПРИИМЮТЪ МЪЗДАЖ СВОИЖ.
1061600	Ass	Ъ'ЕГДА ЖЕ ПОСТИТЕ СѦ. 'НЕ БѢДѢТЕ Ъ'КО 'ОУПОКРНТИ СѢТОУЖШЕ : ПРОС'МРАЖДАЮТЪ БО ЛИЦА СВОѢ. 'АМИНЪ ІГЛАЖ ВАМ. ДА 'СЛАБЪ 'АВІАН ІЧКОМЪ ПОСТАЩ Е. Ъ'КО ВЪСПРИИМЮТЪ МЪЗДАЖ СВОИЖ.
1061600	Sav	ЕГДА ЖЕ ПОСТИТЕ СѦ. НЕ БѢДѢТЕ ІАКО І ЛИЦЕМЪРН ЖАЛОУЖШЕ. ПРОСМРАЖДАЮШЕ БО ЛИЦА СВОИ. АМИНЪ ІГЛАЖ ВАМЪ. ДА БЫША СѦ ІАВІАН ІЧАКОМЪ. ПОСТАЩЕ. ІАКО ВЪСПРИИМЮТЪ МЪЗДАЖ СВОИЖ.
1061700	Mar	ТЫ ЖЕ ПОСТА СѦ ПОМАЖИ ГЛАВЪ СВОИЖ. І ЛИЦЕ ТВОЕ ОУМЫН.
1061700	Zog	ТЫ ЖЕ ПОСТА СѦ ПОМАЖИ СИ ГЛАВЪ СВОИЖ. І ЛИЦЕ ТВОЕ ОУМЫ.
1061700	Ass	Ъ'ТЫН ЖЕ ПОСТА СѦ ПОМАЖИ ГЛАВЪ СВОИЖ. ІН ЛИЦЕ СВО'Е 'ОУМЫ'Н.

1061700	Sav	ТЫ ЖЕ ПОСТА СД ПОМАЖИ ГЛАВѢ СВОЕЖ. 'И ЛИЦЕ СВОЕ ОУМЫ.
1061800	Mar	ДА НЕ АВИШИ СѦ ИЧЛКМЪ ПОСТА СѦ. НЪ ОТЬЦОУ ТВОЕМОУ 'ИЖЕ ЕСТЬ ВЪ ТАИНѢ. 'І ЮТЦЪ ТВОИ ВИДАИ ВЪ ТАИНѢ. ВЪЗДАСТЪ ТЕБѢ БВѢ.
1061800	Zog	ДА НЕ АВИШИ СѦ ИЧКОМЪ ПОСТА СѦ. НЪ ЮЦЮ ТВОЕМОУ. 'ИЖЕ ЕСТЬ ВЪ ТАИНѢ. 'І ЮЦЪ ТВОИ ВИДАИ ВЪ ТАИНѢ. ВЪЗДАСТЪ ТЕБѢ АВѢ.
1061800	Ass	ДА НЕ 'АВИШИ СѦ ИЧАКМЪ ПОСТА. НЪ 'ЮЦЮ ТВОЕМОУ 'ИЖЕ 'ЕСТЬ ВЪ ТА'ИНѢ. 'И 'ЮЦЪ ТВО'И. ВИДА'И ТА ВЪ ТА'ИНѢ. ВЪЗДАСТЪ ТЕБѢ 'АВѢ.
1061800	Sav	ДА НЕ ІАВИТЕ СѦ ИЧАКОМЪ ПОСТАЦЕ СѦ. НЪ ЮЦЮ ТВОЕМОУ 'ИЖЕ 'ЕСТЬ ВЪ ТАИНѢ. 'И ТВОЕ ВИДИТЪ ВЪ ТАИНѢ. 'И ВЪЗДАСТЪ ТИ ІАВѢ.
1061900	Mar	'НЕ СЪКРЫВАНТЕ СЕБѢ СЪКРОВНИШТА НА ЗЕМИ. 'ІДЕЖЕ ЧРЪВЪ И ТЪЛѢ ТЪЛНТЪ. 'ІДЕЖЕ ТАТИЕ ПОДЪКОПАВА'ЮТЪ 'И КРАДЪТЪ.
1061900	Zog	НЕ СЪКРЫВАНТЕ СЕБѢ СЪКРОВНИШТА НА ЗЕМИ. 'ІДЕЖЕ ЧРЪВЪ 'І ТЪЛѢ ТЪЛНТЪ. 'ІДЕЖЕ ТАТИЕ ПОДЪКОПАВА'ЮТЪ 'І КРАДЪТЪ.
1061900	Ass	'НЕ СЪКРЫВА'НТЕ СЕБѢ СЪКРОВНИШТЪ НА ЗЕМИ. 'ИДЕЖЕ ЧРЪВЪ 'И ТЪЛѢ ТЪЛНТЪ. 'ИДЕЖЕ ТАТИЕ ПОДЪКОПАВА'ЮТЪ 'И КРАДЪТЪ.
1061900	Sav	НЕ СЪКРЫВАИТЕ СЕБѢ СЪКРОВНИЩЪ НА ЗЕМИ. 'ИДЕЖЕ ЧРЪВЪ. 'И ТЪЛѢ ТЪЛНТЪ. 'ИДЕЖЕ ТАТИЕ ПОДЪКОПАВА'ЮТЪ. 'И КРАДЪТЪ.
1062000	Mar	СЪКРЫВАНТЕ ЖЕ СЕБѢ СЪКРОВНИШТА ИБСЕ. ІДЕЖЕ НИ ЧРЪВЪ НИ ТЪЛѢ ТЪЛНТЪ. ИДЕЖЕ ТАТИЕ НЕ ПОДЪКОПАВА'ЮТЪ. НИ КРАДЪТЪ.
1062000	Zog	СЪКРЫВАИТЕ СЕБѢ СЪКРОВНИШТА НА ИБСЕ. 'ІДЕЖЕ НИ ЧРЪВЪ НИ ТЪЛѢ ТЪЛНТЪ. 'ІДЕЖЕ НИ ТАТИЕ ПОДЪКОПА'ЮТЪ НИ КРАДЪТЪ
1062000	Ass	'СЪКРЫВА'НТЕ ЖЕ СЕБѢ СЪКРОВНИШТА НА ИБСИ. 'ИДЕЖЕ НИ ЧРЪВЪ. НИ ТЪЛѢ ТЪЛНТЪ. 'ИДЕЖЕ ТАТИЕ НЕ ПОДЪКОПАВА'ЮТЪ НИ КРАДЪТЪ.
1062000	Sav	СЪКРЫВАИТЕ ЖЕ СЕБѢ СЪКРОВНИЩА НА ИБСЕХЪ. 'ИДЕЖЕ ЧРЪВЪ. НИ ТЪЛѢ ТЪЛНТЪ. 'ИДЕЖЕ ТАТИЕ НЕ ПОДЪКОПАВА'ЮТЪ. НИ КРАДЪТЪ.
1062100	Mar	ІДЕЖЕ БО ЕСТЬ СЪКРОВНИЩЕ ВАШЕ. ТОУ И ІСРДЦЕ ВАШЕ. КИЦ
1062100	Zog	'ІДЕЖЕ БО ЕСТЬ СЪКРОВНИШТЕ ВАШЕ. ТОУ ЕСТЬ 'І СРДЦЕ ВАШЕ.
1062100	Ass	'ИДЕЖЕ БО 'ЕСТЬ СЪКРОВНИЩЕ ВАШЕ. ТОУ 'И ІСРДЦЕ ВАШЕ :: -
1062100	Sav	'ИДЕЖЕ БО 'ЕСТЬ СЪКРОВНИЩЕ ВАШЕ. ТОУ 'ЕСТЬ 'И ІСРДЦЕ ВАШЕ.
1062200	Mar	'СВѢТИЛЪНИКЪ ТѢЛОУ ЕСТЬ ОКО. АЩЕ ОУБО БЖДЕТЪ ОКО ТВОЕ ПРОСТО. ВСЕ ТѢЛО ТВОЕ СВѢТЪЛО БЖДЕТЪ.
1062200	Zog	'СВѢТИЛЪНИКЪ ТѢЛОУ ЕСТЬ 'ОКО. АШТЕ ОУБО БЖДЕТЪ 'ОКО ТВОЕ ПРОСТО. ВСЕ ТѢЛО ТВОЕ БЖДЕТЪ СВѢТЪЛО.
1062200	Ass	'СВѢТИЛЪНИКЪ ТѢЛОУ 'ЕСТЬ 'ОКО. 'АЩЕ 'ОУБО БЖДЕТЪ ОКО ТВОЕ ПРОСТО. ВСЕ ТѢЛО ТВОЕ СВѢТЪЛО БЖДЕТЪ.
1062200	Sav	'РЕЧЕ ИГЪ СВѢТИЛЪНИКЪ ТѢЛОУ 'ЕСТЬ 'ОКО. АЩЕ ОУБО'ОКО ТВОЕ 'ЕСТЬ ПРОСТО. ВСЕ ТѢЛО ТВОЕ ПРОСТО 'ЕСТЬ.
1062300	Mar	АШТЕ ЛИ ОКО ТВОЕ АЖКАВО БЖДЕТЪ. ВЪСЕ ТѢЛО ТВОЕ ТЪМЪНО БЖДЕТЪ. АЩЕ ОУБО СВѢТЪ 'ИЖЕ ВЪ ТЕБѢ. ТЪМА ЕСТЬ ТѢ ТЪМА КОЛЪМИ.
1062300	Zog	АШТЕ ЛИ 'ОКО ТВОЕ АЖКАВО БЖДЕТЪ. ВСЕ ТѢЛО ТВОЕ ТЪМЪНО БЖДЕТЪ. АШТЕ ОУБО СВѢТЪ 'ИЖЕ ВЪ ТЕБѢ. ТЪМА ЕСТЬ. ТѢ ТЪМА КОЛЪМИ :
1062300	Ass	'АЩЕ ЛІ 'ОКО ТВОЕ АЖКАВО БЖДЕТЪ. ВЪСЕ ТѢЛО ТВОЕ ТЕМН'О БЖДЕТЪ. 'АЩЕ 'ОУБО СВѢТЪ 'ИЖЕ ВЪ ТЕБѢ ТЪМА 'ЕСТЬ. ТО ТЪМА КОЛЪМИ.
1062300	Sav	АЩЕ ЛИ 'ОКО ТВОЕ АЖКАВО 'ЕСТЬ. ВСЕ ТѢЛО ТВОЕ ТЪМНО 'ЕСТЬ. АЩЕ ЛИ СВѢТЪ'ИЖЕ ВЪ ТЕБѢ ТЪМА 'ЕСТЬ. ТО ТЪМА КОЛЪМИ.
1062400	Mar	НИКЪ ЖЕ РАБЪ МОЖЕТЪ ДВѢМА ГОСПОДЪМА РАБОТАТИ. ЛИ БО ЕДИНОГО ВЪСНЕНАВИДИТЪ. А ДРОУГАГО ВЪЗЛЮБИТЪ. ЛИ ЕДИНОГО ДРЪЖИТЪ СѦ А О ДРОУ СѢЕМЪ НЕРОДИТИ НАЧЪНЕТЪ. НЕ МОЖЕТЕ ИБОУ РАБОТАТИ. И МАМОНѢ

1062400 Zog "НИКЪ ЖЕ РАБЪ НЕ МОЖЕТЪ ДВѢМА ИГМА РАБОТАТИ. АИ БО ЕДИННОГО ВЪЗНЕНАВИДИТЪ. А ДРОУГАГО ВЪЗАЮБИТЪ. АИ ЕДИННОГО ДРЪЖИТЪ СЯ. 'А О ДРОУДЪ МЪ НЕБРѢШТИ ВЪЧЪНЕТЪ. НЕ МОЖЕТЕ ИБУ РАБОТАТИ 'И МАМОНѢ :

1062400 Ass "НИКОТОЖЕ БО РАБЪ НЕ МОЖЕТЪ ДВѢМА ИГДИНОМА РАБОТАТИ. ЛЮБО 'ЕДИННОГО ВЪЗНЕНАВИДИТЪ. 'А ДРОУГА'АГО ВЪЗАЮБИТЪ. АИ 'ЕДИННОГО ДРЪЖИТЪ 'СЯ. 'А 'О ДРОУСѢ'АМЪ НЕ БРѢЩИ ВЪЧЪНЕТЪ. 'НЕ МОЖЕТЕ ИБОУ РАБОТАТИ 'И МАМОНѢ.

1062400 Sav НИКЪЖЕ БО РАБЪ МОЖЕТЪ ДВѢМА ИГДИНОМА РАБОТАТИ. АИ 'ЕДИННОГО ВЪЗНЕНАВИДИТЪ. А ДРОУГАГО ВЪЗАЮБИТЪ. АИ 'ЕДИННОМОУ 'ГОДИТЪ. А 'О ДРОЗЪЕМЪ НЕБРѢЩИ ВЪЧЪНЕТЪ. НЕ МОЖЕТЪ БО ИБОУ СЛОУЖИТИ 'И МАМОНѢ.

1062500 Mar СЕГО РАДИ ИГЛАЖЪ ВАМЪ. НЕ ПЬЦѢТЕ СЯ 'ДШЕИЖЪ ВАШЕИЖЪ. ЧТО 'БСТЕ АИ ЧТО ПИЕТЕ НИ ТѢЛОМЪ ВАШИМЪ ВЪ ЧТО ОБЛА'БЧЕТЕ СЯ. НЕ 'ДША АИ БОЛЬШИ ЕСТЬ ПИШТА. И ТѢЛО ОДЕЖДА.

1062500 Zog "СЕГО РАДИ ИГЛАЖЪ ВАМЪ. НЕ ПЬЦѢТЕ СЯ 'ДШЕИЖЪ СВОЕИЖЪ. ЧТО 'БСТЕ 'АИ ЧТО ПИЕТЕ. НИ ТѢЛОМЪ ВАШИМЪ. ВЪ ЧТО ОБЛА'БЧЕТЕ СЯ. НЕ 'ДША АИ БОЛЬШИ ЕСТЬ ПИШТА. 'И ТѢЛО ОДЕЖДА.

1062500 Ass "СЕГО РАДИ ИГЛАЖЪ ВАМЪ. 'НЕ ПЬЦѢТЕ СЯ 'ДШЕ'ИЖЪ 'ДШЕ'ИЖЪ' ВАШЕ'ИЖЪ. ЧТО 'БСТЕ АИ Ч'ТО П'ЕТЕ. НИ ТѢЛОМЪ ВАШИМЪ ВЪ Ч'ТО 'ОБЛА'БЧЕТЕ СЯ. 'НЕ 'ДША АИ БОЛЪШИ 'ЕСТЪ ПИШТА. 'И ТѢЛО 'ОДЕЖДА.

1062500 Sav СЕГО РАДИ ИГЛАЖЪ ВАМЪ. НЕ ПЬЦѢТЕ СЯ 'ДШЕИЖЪ СВОЕИЖЪ. ЧТО 'БСТЕ. АИ ЧТО ПИЕТЕ. НИ ТѢЛОМЪ ВАШИМЪ ВЪ ЧТО 'ОБЛА'БЧЕТЕ СЯ.

1062600 Mar ВЪЗЪРНИТЕ НА ПТИЦА ИБЕСКЪА. 'БКО НЕ СЪ'ИЖТЪ НИ ЖЪНИЖТЪ. НИ СЪБИРАИЖТЪ ВЪ ЖИТЬНИЦЪ. 'И ЮТЦЪ ВАШЪ ИБЕСКЪ ПИТ'БЕТЪ 'А. НЕ ВЪ АИ ПАЧЕ НХЪ ЛОУЧЪШИ ЕСТЬ.

1062600 Zog ВЪЗЪРНИТЕ НА ПТИЦА ИБЕСКЪА. КАКО НЕ СЪ'ИЖТЪ НИ ЖЪНИЖТЪ. НИ СЪБИРАИЖТЪ ВЪ ЖИТЬНИЦЪ. 'И ЮЦЪ ВАШЪ ИБЕСКЪ ПИТ'БЕТЪ 'А. НЕ ВЪ АИ ПАЧЕ ЛОУЧЪШИ 'ИХЪ ЕСТЬ.

1062600 Ass "ВЪЗЪРНИТЕ НА П'ТИЦА ИБЕСНЪИ'А. 'БКО НЕ СЪ'ИЖТЪ НИ ЖЪНИЖТЪ. НИ СЪБИРА'ИЖТЪ ВЪ ЖИТЬНИЦЪ. 'И 'ЮЦЪ ВАШЪ ИБЕСНЪИ ПИТ'Б'ЕТЪ 'А. 'НЕ ВЪИ АИ ПАЧЕ ЛОУЧЪШИ'И 'ИХЪ 'ЕС'ТЕ.

1062600 Sav ВЪЗЪРНИТЕ НА ПТИЦА ИБЕСКЪ'А. 'БКО НЕ СЪ'ИЖТЪ НИЧЕСОЖЕНИ ЖЪНИЖТЪ. НИ СЪБИРАИЖТЪ ВЪ ЖИТЬНИЦА. 'И ЮЦЪ ВАШЪ ИБЕСКЪ ПИТА'ЕТЪ 'А. НЕ ВЪ АИ ЛОУЧЪШИ 'ИХЪ 'ЕСТЕ.

1062700 Mar КТО ЖЕ ОТЪ ВАСЪ ПЕКЪ СЯ. МОЖЕТЪ ПРИЛОЖИТИ ТѢЛЕСЕ СВОЕМЪ ЛАКОТЬ ЕДИНЪ.

1062700 Zog КТО ЖЕ ОТЪ ВАСЪ ПЕКЪ СЯ. МОЖЕТЪ ПРИЛОЖИТИ ТѢЛЕСИ СВОЕМЪ ЛАКЪТЬ ЕДИНЪ.

1062700 Ass КТО ЖЕ О'Т ВАСЪ ПЕКЪ СЯ. МОЖЕТ ПРИЛОЖИТИ ТѢЛЕСИ СВО'ЕМОУ. ЛАКОТЬ 'ЕДИНЪ.

1062700 Sav КТО ЖЕ 'ОТЪ ВАСЪ ПЕКЪ СЯ. МОЖЕТЪ ВЪЗЛОЖИТИ НА ТѢЛО СВОЕ. ЛАКЪТЬ 'ЕДИНЪ.

1062800 Mar 'О ОДЕЖДИ ЧТО СЯ ПЕЧЕТЕ. СЪМОТРИТЕ КРИНЪ СЕЛЪНЪИХЪ. КАКО РАСТЪТЪ. НЕ ТРОУЖДА'ИЖТЪ СЯ НИ ПРАДЪТЪ.

1062800 Zog 'И 'О ОДЕЖДИ ЧТО СЯ ПЕЧЕТЕ. СЪМОТРИТЕ ЦВѢТЪ СЕЛЪНЪИХЪ КАКО РАСТЪТЪ. НЕ ТРОУЖДАИЖТЪ СЯ НИ ПРИДЪТЪ.

1062800 Ass 'И 'О 'ОДЕЖДИ Ч'ТО ПЕЧЕТЕ СЯ. 'СЪМОТРИТЕ КРИНЪ СЕЛЪНЪИ'ИХЪ. КАКО РАСТЪТЪ. НИ ТРОУЖДА'ИЖТЪ СЯ НИ ПРАДЪТЪ :

1062800 Sav 'И ПРИ 'ОДЕЖДИ ЧТО СЯ ПЕЧЕТЕ. РАЗЪМЪИМЪ ЦВѢТЫ СЕЛЪНЪИ'А. КАКО РАСТЪТЪ. НЕ ТРОУЖДАИЖТЪ СЯ НИ ПРИДЪТЪ.

1062900	Mar	ІГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ. ЪКО НИ СОЛОМОНЪ ВО ВСЕН СЛАВѢ СВОЕН ОБЛАЧЕ СѦ. ЪКО ЕДИНЪ ОТЪ СИХЪ.
1062900	Zog	ІГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ. ЪКО НИ СОЛОМОНЪ. ВЪ ВСЕН СЛАВѢ СВОЕН ОБЛАЧЕ СѦ. ЪКО ЕДИНЪ ОТЪ СИХЪ.
1062900	Ass	ІГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ. ЪКО НИ СОЛОМОН. ВЪСЕ/Н СЛАВѢ СВО/Е/Н І: ОБЛАЧЕ СѦ. ЪКО ЁДИНЪ ОІТ СІХЪ.
1062900	Sav	ІГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ. ІАКО НИ СОЛОМОНЪ. ВЪ ВСЕІ СЛАВѢ ОБЛАЧЕ СѦ. ІАКО ЁДИНЪ ОТЪ СИХЪ.
1063000	Mar	АЩЕ ЖЕ СѢНО СЕЛѢНОЕ ДѢНЕСЪ СЖШТЕЕ. А ОУТРЕ ВЪ ОГНЬ ВЪМЕТОМО. ІБЪ ТАКО =W=ДѢЕТЪ. КОЛМН ПАЧЕ ВАСЪ МАЛОВѢРН.
1063000	Zog	АШТЕ ЖЕ СѢНО ДѢНЕСЪ СЖШТЕЕ. А ОУТРЕ ВЪ ОГНЬ ВЪМѢТАЕМО. ІБЪ ТАКО ОДѢЕТЪ. КОЛМН ПАЧЕ ВАСЪ МАЛОВѢРН.
1063000	Ass	АЩЕ ЖЕ СѢНО ДѢНЕСЪ СЖЩЕ/Е І: А ОУТРЕ ВЪ ОГНЬ ВЪМѢТАЕМО. ІБЪ ТАКОІ ОДѢЕТЪ. КОЛМІ ПАЧЕ ВАСЪ МАЛОВѢРІ.
1063000	Sav	ТО АЩЕ ТРЕВѦ СЕЛѢНѦЖ ДѢНЕСЪ СЖЩЖ. А ОУТРО ВЪ ПЕЩЬ ВЪЛАГАЩІЖ СѦ. ІБЪ ТАКО ОДѢЕТЪ. НЕ МНОЗИ ПАЧЕ ВАСЪ. МАЛОВѢРН
1063100	Mar	НЕ ПЦѢТЕ СѦ ОУБО ІГЛАЖЩЕ. ЧТО ЪМЪ АН ЧТО ПНЕМЪ. АН ЧИМЪ ОДЕЖДЕМЪ СѦ.
1063100	Zog	НЕ ПЦѢТЕ СѦ ОУБО ІГЛАЖШТЕ. ЧЪТО ЪМЪ АН ЧЪТО ПНЕМЪ. АН ЧИМЪ ОДЕЖДЕМЪ СѦ.
1063100	Ass	НЕ ПЦѢТЕ СѦ ОУБО ІГАЩЕ. ЧТО ЪМЪ АІ ЧТО ПІЕМЪ. АІ ЧИМЪ ОДЕЖДЕМЪ СѦ.
1063100	Sav	НЕ ПЦѢТЕ СѦ. ІГЛАЖЩЕ ЧТО ЪМЪ АН ЧТО ПНЕМЪ. Н ВЪ ЧТО ОДЕЖДЕМЪ СѦ.
1063200	Mar	ВЪСЕХЪ БО СИХЪ ІАЪЦИ ІЩІЖТЪ. ВѢСТЪ БО ОТЕЦЪ ВАШЪ ІНЕБСКЫ. ЪКО ТРЕБОУѢТЕ СИХЪ ВЪСЕХЪ.
1063200	Zog	ВЪСЕХЪ БО СИХЪ ІАЪЫЦИ ІШТІЖТЪ. ВѢСТЪ БО ІОЦЪ ВАШЪ ІНЕБСКЫ. ЪКО ТРЕБОУѢТЕ СИХЪ ВЪСЕХЪ.
1063200	Ass	ВЪСЕХЪ БО СІХЪ ІАЪЦИ ІЩІЖТЪ. ВѢСТЪ БО ІОЦЪ ВАШЪ ІНЕБСНЪН. ЪКО ТРЕБОУѢТЕ СІХЪ. ВЪСЕХЪ.
1063200	Sav	ВСЕГО БО СЕГО ПОГАННИ ПРОСАТЪ. ВѢСТЪ БО ІОЦЪ ВАШЪ ІНЕБСКЫ. ІАКО ТРЕБОУѢТЕ ВСЕХЪ СИХЪ.
1063300	Mar	ІШТѢТЕ ЖЕ ПАЧЕ ІЩРЕТВНѢ ІБЖНѢ. І ПРАВЪДЫ ЕГО. І СІ ВЪСѢ ПРИЛОЖАТЪ СѦ ВАМЪ. :: КЩ ::
1063300	Zog	ІШТѢТЕ ЖЕ ПРѢЖДЕ ІЩРЕТВНѢ ІБЖНѢ. І ПРАВЪДЫ ЕГО. І СІ ВСѢ ПРИЛОЖАТЪ СѦ ВАМЪ. ІКОІН.
1063300	Ass	ІЩѢТЕ ЖЕ І: ПРѢЖДЕ... ІЩРЕТВА ІНѢЖІѢ. ТОІ. Н ПРАВЪДЪН ЁГО. Н СІН ВСѢ ПРИЛОЖАТЪ СѦ ВАМ :: -
1063300	Sav	ПРОСИТЕ ЖЕ ПРѢЖДЕ ІЩРЕТВНІА ІБЖНІА. Н ПРАВЪДЫ ЁГО. Н СЕ ВСЕ ПРѢДАСТЪ СѦ ВАМЪ.
1063400	Mar	НЕ ПЦѢТЕ СѦ ОУБО НА ОУТРЕН. ОУТРН БО ДЕНЬ СОБОЖ ПЕЧЕТЪ СѦ. ДОВЪЛЕТЪ ДѢННІ ЗЪЛОБА СВОѢ.
1063400	Zog	НЕ ПЦѢТЕ СѦ ОУБО НА ОУТРЕН. ОУТРНН БО ДНЬ СОБОЖ ПЕЧЕТЪ СѦ. ДОВЪЛЕТЪ ДѢННІ ЗЪЛОБА СВОѢ. ІЗАЧ.
1063400	Sav	НЕ ПЦѢТЕ СѦ ОУБО НА ОУТРНІА. ОУТРЕІ БО ПЕЧЕТЪ СѦ СОБОЖ. ДОВЪЛЕТЪ БО ДННІ ЗЛОБА СВОІА :
1070100	Mar	НЕ ОСЖЖАДНТЕ ДА НЕ ОСЖЖДЕНН БЖДЕТЕ.
1070100	Zog	НЕ ОСЖЖАДНТЕ. ДА НЕ ОСЖЖДЕНН БЖДЕТЕ.
1070100	Ass	НЕ ОСЖЖДА/НТЕ. ДА НЕ ОСЖЖДЕНН БЖДЕТЕ.
1070100	Sav	РЧЕ ІГЪ НЕ ОСЖЖДАІТЕ ДА НЕ ОСЖЖДНТЕ СѦ.

1070200	Mar	имѣже бо сѣдомъ сѣднѣ сѣдѣтъ вамъ. ꙗко въ нѣмъже мѣрѣ мѣрѣ мѣрѣнѣ възмѣрѣтъ сѣ вамъ.
1070200	Zog	имѣже бо сѣдомъ сѣднѣ. сѣдѣтъ вамъ. ꙗко въ нѣмъже мѣрѣ мѣрѣнѣ. възмѣрѣтъ вамъ.
1070200	Ass	имѣже бо сѣдомъ сѣднѣ сѣдѣтъ вамъ. ꙗко въ нѣмъже мѣрѣ мѣрѣнѣ. възмѣрѣтъ вамъ.
1070200	Sav	о немъже сѣдѣ сѣднѣ. сѣдѣтъ? сѣ вамъ. ꙗко въ нѣмъже мѣрѣ мѣрѣнѣ. мѣрѣтъ сѣ вамъ.
1070300	Mar	что же видиши сѣчець въ оцѣ брата твоего. ꙗко брѣвѣна еже естъ въ оцѣ твоѣмъ не чюеши.
1070300	Zog	что же видиши сѣчѣць ꙗже естъ въ оцѣ брата твоего. ꙗко брѣвѣна еже естъ въ оцѣ твоѣмъ не чюеши.
1070300	Ass	что же видѣши сѣчець въ оцѣ брата твоего. ꙗко брѣвѣна еже естъ въ оцѣ твоѣмъ не чюѣши.
1070300	Sav	что же видиши сѣчѣць. въ оцѣ брата твоего. ꙗко брѣвѣна еже естъ въ оцѣ твоѣмъ не чюѣши.
1070400	Mar	ли како речеши братроу твоѣму. остави и изымѣ сѣчець из оцѣ твоего. ꙗко се брѣвѣно въ оцѣ
1070400	Zog	ли како речеши братоу твоѣму. остави. ꙗко изымѣ сѣчець из оцѣ твоего. ꙗко се брѣвѣно въ оцѣ
1070400	Ass	ли како речеши братоу твоѣму. остави да изымѣ сѣчець изъ оцѣ твоего. ꙗко се брѣвѣно въ оцѣ
1070400	Sav	ли како речеши братоу твоѣму. остави да възымѣ сѣчѣ. въ оцѣ
1070500	Mar	твоѣмъ. лицемѣре. изымѣ прѣвѣ брѣвѣно из оцѣ твоего. ꙗко тогда оузыриши изати сѣчець из оцѣ брата твоего.
1070500	Zog	твоѣмъ. лицемѣре. изымѣ прѣвѣ брѣвѣно из оцѣ твоего ꙗко тогда оузыриши изати ꙗко сѣчѣць. из оцѣ брата твоего.
1070500	Ass	твоѣмъ. лицемѣре. изымѣ прѣвѣ брѣвѣно изъ оцѣ твоего. ꙗко тогда оузыриши изати сѣчець изъ оцѣ брата твоего.
1070500	Sav	твоѣмъ. лицемѣре. изымѣ прѣвѣ брѣвѣно въ оцѣ твоѣмъ ꙗко тогда оузыриши. изати сѣчѣ въ оцѣ? брата твоего.
1070600	Mar	не дадите ѣстаго псомъ. ни помѣтайте бисеръ вашихъ прѣдъ свинѣмъ. да не поперѣтъ ихъ ногами своими. ꙗко вращѣше сѣ растрѣгнѣтъ вы. ::
1070600	Zog	не дадите ѣстаго псомъ. ни помѣтайте бисеръ вашихъ прѣдъ свинѣмъ. да не поперѣтъ ихъ ногами своими. ꙗко вращѣша сѣ растрѣгнѣтъ вы.
1070600	Ass	не дадите ѣстаго псомъ. ни пометаѣте бисеръ вашихъ прѣдъ свинѣмъ. да не поперѣтъ ихъ ногами своими. ꙗко вращѣше сѣ растрѣгнѣтъ вы.
1070600	Sav	не дадите ѣстѣнаго псомъ. ни полагаѣте бисеры ваши прѣдъ свинѣмъ. да не поперѣтъ ихъ ногами своими. ꙗко вращѣше сѣ поперѣтъ васъ.
1070700	Mar	просите и дастъ сѣ вамъ. ищѣте и обраѣте. тѣцѣте и отвѣзѣтъ сѣ вамъ.
1070700	Zog	просите. ꙗко дастъ сѣ вамъ. ищѣте. ꙗко обраѣте. тѣцѣте ꙗко отвѣзѣтъ сѣ вамъ.
1070700	Ass	просите ꙗко дастъ сѣ вамъ. ищѣте ꙗко обраѣте. тѣцѣте ꙗко отвѣзѣтъ сѣ вамъ.
1070700	Sav	просите ꙗко дастъ сѣ вамъ. ищѣте ꙗко обраѣте. отвѣзѣтъ сѣ вамъ.
1070800	Mar	вѣсѣкъ бо просѣи приемлетъ. ꙗко ищѣи обрѣтаѣтъ. ꙗко тѣцѣшюмоу отвѣзѣтъ сѣ ::
1070800	Zog	вѣсѣкъ бо просѣи приемлетъ. ꙗко ищѣи обрѣтаѣтъ. ꙗко тѣцѣшюмоу отвѣзѣтъ сѣ :: ꙗко и
1070800	Ass	вѣсѣкъ бо просѣи приемлетъ. ꙗко ищѣи обрѣтаѣтъ. ꙗко тѣцѣшюмоу отвѣзѣтъ сѣ :: -

1071700	Zog	ТАКО ВСѢКО ДРѢВО ДОБРО. ПЛОДЫ ДОБРЫ ТВОРИТЪ. А ЗЪЛО ДРѢВО ПЛОДЫ ЗЪЛЫ ТВОРИТЪ.
1071700	Ass	ТАКО И ВСЕ ДРѢВО ДОБРОЕ. ДОБРЫ ПЛОДЪ ТВОРИТЪ. А ЗЪЛОЕ ДРѢВО. ЗЪЛЫ И ПЛОДЪ ТВОРИТЪ.
1071800	Mar	НЕ МОЖЕТЪ ДРѢВО ДОБРО ПЛОДЪ ЗОЛЪ ТВОРИТИ. НИ ДРѢВО ЗЪЛО ПЛОДЪ ДОБРЪ ТВОРИТИ.
1071800	Zog	НЕ МОЖЕТЪ ДРѢВО ДОБРО ПЛОДА ЗЪЛА ТВОРИТИ. НИ ДРѢВО ЗЪЛО ДОБРА ПЛОДА ТВОРИТИ.
1071800	Ass	НЕ МОЖЕТЪ ДРѢВО ДОБРО. ПЛОДА ЗЪЛА ТВОРИТВОРИТИ. НИ ДРѢВО ЗЪЛО. ПЛОДА ДОБРА ТВОРИТИ.
1071900	Mar	ВСѢКО ДРѢВО ЕЖЕ НЕ ТВОРИТЪ ПЛОДА ДОБРА. ПОСѢКАЮТЪ И ВЪ ОГНЬ ВЪМѢТАЮТЪ.
1071900	Zog	ВСѢКО ДРѢВО ЕЖЕ НЕ СЪТВОРИТЪ ПЛОДА ДОБРА. ПОСѢКАЮТЪ. И ВЪ ОГНЬ ВЪМѢТАЮТЪ :
1071900	Ass	ВСѢКО ДРѢВО ЕЖЕ НЕ ТВОРИТЪ ПЛОДА ДОБРА. ПОКАЮТЪ :: Е.
1072000	Mar	ТѢМЪ ЖЕ ОУБО ОТЪ ПЛОПЛОДЪ НХЪ ПОЗНАЕТЕ Я ::
1072000	Zog	ТѢМЪ ЖЕ ОУБО ОТЪ ПЛОДЪ ИХЪ ПОЗНАЕТЕ Я.
1072000	Ass	ТѢМЪ ЖЕ ОУБО ОИТЪ ПЛОДА ИХЪ. ПОЗНАЕТЕ Я.
1072100	Mar	НЕ ВСѢКЪ ИГЛАИ МНѢ. ИГН ИГН ВЪНИДЕТЪ ВЪ ЦРСТВЕНЕ ИБЕСКОЕ. НЪ ТВОРАИ ВОЛѢЮ ОЦА МОЕГО ИЖЕ ЕСТЬ ИИБЕХЪ.
1072100	Zog	НЕ ВСѢКЪ ИГЛАИ МНѢ ИГН ИГН. ВЪНИДЕТЪ ВЪ ЦРСТВО ИБЕСКОЕ. НЪ ТВОРАИ ВОЛѢЮ ОЦА МОЕГО. ИЖЕ ЕСТЬ НА ИИБЕХЪ.
1072100	Ass	НЕ ВСѢКЪ ИГЛАИ МНѢ. ИГН ИГН НЕ ВЪНИДЕТЪ ВЪ ЦРСТВО ИБЕСНОЕ. НЪ ТВОРАИ ВОЛѢЮ ОЦА МОЕГО. ИЖЕ ЕСТЬ НА ИИБЕХЪ :: . -
1072200	Mar	МНОСИ БО РЕКАЮТЪ МНѢ ВЪ ТЪ ДЕНЬ. ИГН ИГН. НЕ ВЪ ТВОЕ АНИМА ИРЦСТВОАХОМЪ. И ТВОИМЪ ИМЕНЕМЪ БѢСЫ ИЗГОНЯХОМЪ. И ТВОИМЪ ИМЕНЕМЪ СИЛЫ МНОГИ СЪТВОРИХОМЪ.
1072200	Zog	МНОДИ РЕКАЮТЪ МНѢ ВЪ ТЪ ДЕНЬ ИГН ИГН. НЕ ВЪ ТВОЕ АН ИМА ПРОРОЧЕСТВОАХОМЪ. И ТВОИМЪ ИМЕНЕМЪ БѢСЫ ИЗГОНЯХОМЪ. И ТВОИМЪ ИМЕНЕМЪ СИЛЫ МНОГИ СЪТВОРИХОМЪ.
1072300	Mar	И ТОГДА ИСПОВѢМЪ ИМЪ. ЕКО НИКОЛИЖЕ ЗНАХЪ ВАСЪ. ОИДЕТЕ ОТЪ МЕНЕ ДѢЛАЮЩЕН БЕЗАКОННЕ ::
1072300	Zog	И ТОГДА ИСПОВѢМЪ ИМЪ. ЕКО НИКОЛИЖЕ ЗНАХЪ ВАСЪ. ОИДЕТЕ ОТЪ МЕНЕ ДѢЛАЮЩИ БЕЗАКОННЕ. ИЗАЧ.
1072400	Mar	ВСѢКЪ ОУБО ИЗЕ СЛЫШИТЪ СЛОВЕСА МОѢ СИ И ТВОРИТЪ Е. ОУПОДОБАЯ И МЯЖИЯ МЯДРОУ. ИЖЕ СОЗЪДА ХРАМИНЪ СВОИЯ НА КАМЕНЕ.
1072400	Zog	ВСѢКЪ ОУБО ИЖЕ СЛЫШИТЪ СЛОВЕСА МОѢ СИ. И СЪТВОРИТЪ Е. ОУПОДОБАЯ И МЯЖЮ МЯДРОУ. ИЖЕ СОЗЪДА ХРАМИНЪ СВОИЯ НА КАМЕНЕ.
1072400	Ass	ВСѢКЪ ИЖЕ СЛЫШИТ. СЛОВЕСА МОѢ СИ. И ТВОРИТЪ Е. ОУПОДОБАЯ И МЯЖЮ МЯДРОУ. ИЖЕ СОЗЪДА ХРАМИНЪ СВОИЯ НА КАМЕНЕ.
1072400	Sav	РЕЧЕ ИГЪ ВСАКЪ ИЖЕ СЛЫШИТЪ МИ СЛОВЕСА И ТВОРИТЪ Я. ОУПОДОБАЯ ЕГО МЯЖЕВИ МЯДРОУ. ИЖЕ СТВОРИ ХРАМЪ СВОИ НА КАМЕНЕ.
1072500	Mar	И СЪНИДЕ ДОЖДЪ И ПРИДѢ РѢКЫ. И ВЪЗВѢША ВѢТРИ. И ВЪЗВѢША ВРѢТРИ. И НЕ ПАДЕ СЯ ОСНОВАНА БО БѢ НА КАМЕНЕ.
1072500	Zog	И СЪНИДѢ ДЪЖДИ И ПРИДѢ РѢКЫ. И ВЪЗВѢША ВѢТРИ. И НАПАДѢ НА ХРАМИНЪ ТѢ. И НЕ ПАДЕ СЯ. ОСНОВАНА БО БѢ НА КАМЕНИ.

1072500	Ass	“и съниде дѣждѣ ‘и приѣхъ рѣкы. ‘и напаѣхъ на храминѣ тѣ. ‘и напаѣхъ на храмнинѣ тѣ. “и не паде сѧ. ‘основана бо бѣ на камене.
1072500	Sav	‘и съниде дѣждѣ. ‘и приѣхъ рѣкы. ‘и потѣкѣхъ сѧ храмнинѣ той. ‘и възвѣѣша вѣтри. ‘и не паде сѧ. ‘основана бо бѣ на камене.
1072600	Mar	и въсѣкѣ слышѧ словеса моѣ си и не творѧхъ нѣхъ. оуподобитѣ сѧ мѣжѣ боуѣхъ. ‘иже созѣда своиѣ храмнинѣ на пѣсѣцѣхъ.
1072600	Zog	‘и всѣкѣ слышѧ словеса моѣ си. ‘и не творѧхъ нѣхъ. оуподобитѣ сѧ мѣжѣ боуѣхъ. ‘иже созѣда храмнинѣ своиѣ на пѣсѣцѣхъ.
1072600	Ass	“и в’сѣкѣ ‘иже слышѧ словеса моѣ си. ‘и не творитѣ ‘и нѣхъ. ‘оуподобѧхъ и мѣжѣ боуѣхъ. ‘иже созѣда храмнинѣ своиѣ на пѣсѣцѣхъ.
1072600	Sav	‘и всѧкѣ слышѧ ми словеса си. ‘и не творѧхъ нѣхъ. оуподобитѣ сѧ мѣжеви боуѣхъ. ‘иже створи своиѣ храмнинѣ на пѣсѣцѣхъ.
1072700	Mar	‘и съниде дождѣ и приѣхъ рѣкы и възвѣѣша вѣтри ‘и опърѣша сѧ храмнинѣ тон. ‘и паде сѧ. ‘и бѣ разроушенне еѧ велѣе зѣло.
1072700	Zog	‘и съниде дѣждѣ ‘и приѣхъ рѣкы. ‘и възвѣѣша вѣтри. ‘и опърѣша сѧ храмнинѣ тон. ‘и паде сѧ. ‘и бѣ разроушенне еѧ велѣе дѣло.
1072700	Ass	“и съниде дѣждѣ ‘и приѣхъ рѣкы. ‘и възвѣѣша вѣтри. ‘и ‘опърѣша сѧ храмнинѣ то ‘и ‘и паде сѧ. ‘и бѣ разроушенне ‘еѧ велѣе зѣло.
1072700	Sav	‘и съниде дѣждѣ ‘и приѣхъ рѣкы. ‘и възвѣѣша вѣтри. ‘и потѣкѣхъ сѧ храмнинѣ той ‘и паде. ‘и бѣ расоренне ‘еѧ велѣе зѣло.
1072800	Mar	‘и быисъ егда съкончѧ исъ всѣхъ словеса си. дивѣхъ сѧ народи о оученни еѣго.
1072800	Zog	“и быистѣ егда съкончѧ исъ всѣхъ словеса си. дивѣхъ сѧ народи о оученни еѣго.
1072800	Ass	“и быисъ вънегда съкончѧ исъ всѣхъ словеса си. дивѣхъ сѧ народи !: ‘о ‘оученни ‘еѣго.
1072800	Sav	‘и быистѣ егда съкончѧ исъ всѣхъ словеса си. дивѣхъ сѧ народи оученни ‘еѣго.
1072900	Mar	бѣ бо оучѧхъ ѣко власть ‘имѣхъ. ‘и не ѣко кѣнижѣнници нѣхъ и фариисѣи.
1072900	Zog	бѣ бо оучѧхъ ѣко власть ‘имѣхъ. ‘и не ѣко кѣнижѣнници ‘нѣхъ. ‘и фариисѣи :
1072900	Ass	“бѣ бо ‘оучѧхъ ‘ѧхъ. ‘ѣко власть ‘имѣхъ. ‘и не ‘ѣко кѣнижѣнници ‘нѣхъ. ‘и фариисѣи.
1072900	Sav	бѣ бо оучѧхъ ‘нѣхъ. ‘ѧхъ ѣко власть ‘имѣхъ. а не ‘ѧхъ кѣнижѣнникѣхъ. ‘и фариисѣи.
1080100	Mar	“сѣшѣдѣшю же емоу съ горы. въ слѣдѣ еѣго идѣхъ народи мнози.
1080100	Zog	“сѣшѣдѣшю же емоу съ горы. въ слѣдѣ еѣго ‘идѣхъ народи мнози.
1080100	Ass	!: сѣшѣдѣшю же ‘емоу съ горы. въ слѣдѣ ‘еѣго ‘идѣхъ народи м’нози.
1080100	Sav	сѣшѣдѣшю ?же? ‘емоу съ горы. по немѣ ‘идѣхъ народи мнози.
1080200	Mar	‘и се прокаженѣхъ пристѣпѣхъ. кланѣхъ сѧ емоу ‘глаголюхъ. ‘и аще хоцѣши можешъ мѧ ‘ищѣстити.
1080200	Zog	‘и се прокаженѣхъ пристѣпѣхъ кланѣхъ сѧ емоу ‘и ‘глаголюхъ. ‘и аще хоцѣши можешъ мѧ ‘ищѣстити.
1080200	Ass	“и се прокаженѣхъ пристѣпѣхъ. кланѣхъ сѧ ‘емоу ‘глаголюхъ. ‘и аще хоцѣши можешъ мѧ ‘ищѣстити.
1080200	Sav	и се прокаженѣхъ покланѣхъ сѧ ‘емоу ‘глаголюхъ. ‘и аще хоцѣши можешъ мѧ ‘ищѣстити.
1080300	Mar	и простѣрѣхъ рѣкѣхъ исъ косѣхъ и ‘глаголюхъ. хоцѣхъ ‘ищѣстити сѧ. и абие ‘ищѣстити сѧ отъ проказы.

1080300	Zog	‘и простѣръ рѣкѣ иис. коснѣ и и҃гла. хоштѣ иштнети сѧ. ‘и абнѣ иштнети сѧ отъ проказы.
1080300	Ass	‘и простѣръ рѣкѣ иисѣ. ‘и коснѣ ‘и и҃гла. хоштѣ ичнети сѧ. ‘и ‘абнѣ ‘ичнети сѧ ‘отъ проказыи.
1080300	Sav	‘и простѣръ рѣкѣ. коснѣ сѧ ‘емѣ иис и҃гла. хошѣ истрѣбити тѧ. ‘и абнѣ истрѣби сѧ ‘емоу проказа?.
1080400	Mar	‘и рече емоу иисѣ вниждѣ никомоу же не повѣждѣ. нѣ шедѣ покажи сѧ архіереови. и неси дарѣ иже повелѣ мози въ съвѣдѣнне имѣ.
1080400	Zog	‘и рече емоу иис. бл҃юди никомоу же не повѣждѣ. нѣ шѣдѣ покажи сѧ архіереови ‘и неси дарѣ. ‘иже повелѣ мози. въ съвѣдѣнне ‘имѣ : -
1080400	Ass	‘‘и рече ‘емоу ‘иисѣ. вниждѣ. никомоу же не повѣждѣ. нѣ шедѣ покажи сѧ :: ‘архіереови. ‘и принеси дарѣ. ‘еже повелѣ мози ‘и. въ съвѣдѣннѣ ‘имѣ :: -
1080400	Sav	и҃гла ‘емоу иис. бл҃уди ни ‘единомоу? же не рѣци. нѣ шѣдѣ покажи сѧ ‘иереомѣ. ‘и принеси дарѣ. ‘аже повелѣ мози въ съвѣдѣннѣ : :-
1080500	Mar	‘въшедѣшоу же емоу иисви. въ каперѣнаоумѣ. пристѣпи къ немѣ сотѣникѣ. мола ‘и и҃гла.
1080500	Zog	‘въшедѣшоу же ‘емоу въ каферѣнаоумѣ. пристѣпи къ нѣмоу сътѣникѣ мола и ‘и и҃гла.
1080500	Ass	‘въшедѣшоу ‘иисоу въ капернаоумѣ. пристѣпи къ нѣмоу сътѣникѣ. мола ‘и ‘и и҃гла.
1080500	Sav	‘въ ‘оноиѣ. пришѣдѣ иис въ каперѣнаоумѣ. припаде ‘емоу. сътѣникѣ. мола ‘его ‘и и҃гла.
1080600	Mar	и҃ги отрокѣ мон лежитѣ въ домоу ослабленѣ. люте ѣко стражда.
1080600	Zog	и҃ги. отрокѣ мон лежитѣ въ домоу ослабленѣ. люте ѣко стражда.
1080600	Ass	и҃ги ‘отрокѣ мо ‘и лежитѣ въ домоу мо ‘емѣ ‘ослабленѣ. люте ‘ѣко стражда.
1080600	Sav	и҃ги ‘отрокѣ ми лежитѣ въ храминѣ. ‘ослабенѣ жилами. люте ꙗко мѣча сѧ.
1080700	Mar	и и҃гла емоу иисѣ азѣ пришедѣ исцѣлиѣ и.
1080700	Zog	и и҃гла емоу иис. ‘азѣ пришедѣ ‘исцѣлиѣ и.
1080700	Ass	и҃гла ‘емоу ‘иисѣ ‘‘азѣ пришедѣ ‘ицѣлиѣ ‘и.
1080700	Sav	и҃гла ‘емоу иис. азѣ пришѣдѣ ‘ицѣлиѣ и.
1080800	Mar	и ‘отвѣщавѣ сотѣникѣ рече емоу. и҃ги. нѣсмѣ достоинѣ да въ домѣ мон вънидеши. нѣ тѣкмо рѣци слово. и исцѣлѣетѣ отрокѣ мон.
1080800	Zog	‘и ‘отвѣщавѣ сътѣникѣ рече емоу. и҃ги нѣсмѣ достоинѣ да въ домѣ мон вънидеши. нѣ тѣкмо рѣци слово. ‘и ицѣлѣетѣ ‘отрокѣ мон.
1080800	Ass	‘и ‘отвѣщавѣ сътѣникѣ рече ‘емоу и҃ги. нѣсмѣ достоинѣ да въ домѣ мо ‘и вънидеши. нѣ тѣкмо рѣци словомѣ. ‘и ‘ицѣлѣетѣ ‘отрок мо ‘и.
1080800	Sav	‘отвѣщавѣ ‘емоу сътѣникѣ рече. и҃ги нѣсмѣ достоинѣ да ми подѣ кровѣ вънидеши. нѣ толико рѣци слово ‘и ицѣлѣетѣ. слоуга моѣ.
1080900	Mar	ѣбо азѣ и҃чавкѣ есмѣ подѣ и҃вакоуѣ. имѣ подѣ собоуѣ воины. и и҃глаѣ сѣмоу и҃ди и и҃детѣ. и дроугоумоу ?????? ‘и’ приди и придеѣтѣ. и рабоу моемоу сѣтворѣи сѣ и сѣтворитѣ.
1080900	Zog	ѣбо азѣ и҃чкѣ есмѣ подѣ владѣкоуѣ. ‘имѣ подѣ собоуѣ воины. ‘и глаѣ. сѣмоу ‘иди. ‘и и҃детѣ. ‘и дроугоумоу приди. ‘и придеѣтѣ. ‘и рабоу моемоу сѣтворѣи сѣ ‘и сѣтворитѣ.

1080900	Ass	‘НБО ‘АЗЪ ‘ЧКЪ ‘ЕС‘МЪ ПОДЪ ‘ВАДКО‘ЇЖ. ‘ИМЪ ПОДЪ СОБО‘ЇЖ ВО‘ИНЫ. ‘И ‘ГЛАЖ СЕМОУ ‘ИДИ. ‘И ‘ИДЕТЪ. ‘И ДРОУГОУМОУ ПРИДИ ‘И ПРИДЕИ : ‘И РАБОУ МО‘ЕМОУ. СЪТВОРИ СЕ ‘И СЪТВОРИТЪ.
1080900	Sav	‘НБО АЗЪ ‘ЧАКЪ ‘ЕСМЪ ПОДЪ ‘ВАКАМИ. ‘ИМЪ ПОДЪ СОБОЖ ВОИНЫ. ГЛАЖ СЕМОУ ‘ИДИ ‘И ‘ИДЕТЪ. ‘И ДРОУГОМЪ ПРИДИ ‘И ПРИДЕТЪ. ‘И РАБОУ СВО‘ЕМОУ СТОРИ СЕ ‘И СТОРИТЪ.
1081000	Mar	СА‘ЫШАВЪ ЖЕ ‘ИСЪ. ДИВИ СЯ ЕМОУ. ‘И РЕЧЕ ГРАДЖШТИМЪ ПО НЕМЪ. АМИНЬ ‘ГЛАЖ ВАМЪ. НИ ВЪ ‘ИЗЛИ ТОЛИКЪ ВЪРЪ НЕ ОБРЪТЪ.
1081000	Zog	СА‘ЫШАВЪ ЖЕ ‘ИС. ДИВИ СЯ ЕМОУ. ‘И ‘ГЛА ГРАДЖШТИМЪ ПО НЕМЪ. АМИНЬ ‘ГЛАЖ ВАМЪ. НИ ВЪ ‘ЛИ ТОЛИКЪ ВЪРЪ НЕ ‘ОБРЪТЪ.
1081000	Ass	‘СА‘ЫШАВЪ ЖЕ ‘ИСЪ ДИВИ СЯ ЕМОУ. ‘И РЕЧЕ ГРАДЖШТИМЪ ПО НЕМЪ. ‘АМИНЬ ‘ГЛАЖ ВАМЪ. ‘НИ ВЪ ‘ИЗЛИ ТОЛИКЪ ВЪРЪ ‘ОБРЪТЪ.
1081000	Sav	СА‘ЫШАВЪ ЖЕ ‘ИС. ДИВИ СЯ ‘ЕМОУ ‘И РЕЧЕ ‘ИДЖШТИМЪ ВЪ СЛЪДЪ СЕБЕ. АМИНЬ ‘ГЛАЖ ВАМЪ НИ ВЪ ‘ИЗЛИ ТОЛИКЪ ВЪРЪ ‘ОБРЪТЪ.
1081100	Mar	‘ГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ ‘ЕКО МНОЗИ ОТЬ ВЪСТОКЪ ‘И ЗАПАДЪ ПРИДЖТЪ. ‘И ВЪЗАЛГЖТЪ СЪ АВРААМОМЪ ‘И ‘ИСАКОМЪ. ‘И ‘ИЪКОВОМЪ. ВЪ ЦРСТВИИ ‘ИБЕСЦЪЕМЪ.
1081100	Zog	‘ГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ. ‘ЕКО МНОДИ ОТЬ ВЪСТОКЪ. ‘И ЗАПАДЪ. ПРИДЖТЪ ‘И ВЪЗЛАГОЛАЖТЪ СЪ АВРААМОМЪ ‘И ‘ИСАКОМЪ. ‘И ‘ЕКОВОМЪ. ВЪ ЦРСИ ‘ИБЕСЦЪЕМЪ.
1081100	Ass	‘ГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ. ‘ЕКО МНОЗИ ОТЪ ВЪСТОКЪ. ‘И ОТЬ ЗАПАДЪ ПРИДЖТЪ. ‘И ВЪЗАЛГЖТЪ СЪ ‘АВРААМОМЪ. ‘И ‘ИСАКОМЪ ‘И ‘ИЪКОВОМЪ. ВЪ ЦРСТВИИ ‘ИБЕСНЪ ‘АМЪ.
1081100	Sav	‘ГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ. ‘АКО МНОЗИ ОТЬ ВЪСТОКА ‘И ЗАПАДА. ПРИДЖТЪ ‘И ВЪЗАЛГЖТЪ СЪ АВРАМОМЪ. ‘И ‘ИСАКОМЪ ‘И ‘ИЪКОВОМЪ. ВЪ ЦРСТВИИ ‘ИБЕСНЪЕМЪ.
1081200	Mar	А ‘ИШЕ‘ВЕ‘ ЦСТВИЕ ‘ИЗГЪНАНИ БЖДЖТЪ. ВЪ ТЪМЪ КРОМЪШЪТИНЪЖ. ТОУ БЖДЕТЪ ПЛАЧЪ ‘И СКРЪЖЕТЪ ЗЖБОМЪ.
1081200	Zog	А ‘ИШЕВЪ ЦРСТВИЕ ‘ИЗГЪНАНИ БЖДЖТЪ. ВЪ ТЪМЪ КРОМЪШЪТИНЪЖ. ТОУ БЖДЕТЪ ПЛАЧЪ ‘И СКРЪЖЕТЪ ЗЖБОМЪ : -
1081200	Ass	‘А ‘ИШЕ СВЪТА ‘ИЗГЪНАНИ БЖДЖТЪ ВЪ ТЪМЪ КРОМЪШЪТИНЪЖ. ТОУ БЖДЕТЪ ПЛАЧЪ ‘И СКРЪЖЕТЪ ЗЖБОМЪ.
1081200	Sav	‘ИШЕВЪ ЖЕ ЦРСТВИИ ‘ИЖДЕНЖТЪ СЯ. ВЪ ТЪМЪ КРОМЪШЪТИНЪЖ. ТОУ ‘ЕСТЪ ПЛАЧЪ ‘И СКРЪЖЕТЪ ЗЖБОМЪ.
1081300	Mar	‘И РЕЧЕ ‘ИСЪ СЪТЪНИКОУ. ИДИ ‘ЕКОЖЕ ВЪРОВА БЖДИ ТЕБЪ. КОЦЪ ‘И ‘ИЩЪЛАЕ ОТРОКЪ ЕГО ВО ТЪ ЧАСЪ :: ‘И ВЪЗВРАШТЪ СЯ СОТЪНИКЪ ВЪ ДОМЪ СВОИ ВЪ ТЪ ЧАСЪ ОБРЪТЕ ‘И СЪДРАВА.
1081300	Zog	‘И РЕЧЕ ‘ИС СЪТЪНИКОУ. ИДИ ‘ЕКОЖЕ ВЪРОВА БЖДИ ТЕБЪ. ‘И ‘ИЩЪЛАЕ ОТРОКЪ ЕГО ВЪ ТЪ ЧАСЪ. ‘ИДИ. ‘И ОБРАШТЪ СЯ СЪТЪНИКЪ ВЪ ТЪ ЧАСЪ ВЪ ДОМЪ СВОИ ‘ОБРЪТЕ ‘И СЪДРАВА.
1081300	Ass	‘И РЕЧЕ ‘ИСЪ СЪТЪНИКОУ. ‘ИДИ ‘ЕКОЖЕ ВЪРОВА БЖДИ ТЕБЪ. ‘И ‘ИЩЪЛАЕ ОТРОКЪ ‘ЕГО ВЪ ТЪ ЧАСЪ :: -
1081300	Sav	‘И РЕЧЕ ‘ИС СЪТЪНИКОВИ. ИДИ ‘АКО ВЪРОВА. ДА БЖДЕТЪ ТИ. ‘И ‘ИЩЪЛАЕ СЛОУГА ‘ЕГО ВЪ ТЪ ЧАСЪ.
1081400	Mar	‘И ПРИШЕДЪ ‘ИСЪ ВЪ ДОМЪ ПЕТРОВЪ. ВИДЪ ТЪЩЪ ЕГО ЛЕЖАЩЪ. ОГНЕМЪ ЖЕГОМЪ.
1081400	Zog	‘И ПРИШЕДЪ ‘ИС. ВЪ ДОМЪ ПЕТРОВЪ. ВИДЪ ТЪШТЪ ЕГО ЛЕЖАЩЪ ОГНЕМЪ ЖЕГОМЪ.
1081400	Ass	‘ПРИШЕДЪ ‘ИСЪ ВЪ ДОМЪ ПЕТРОВЪ. ‘И ВИДЪ ТЪШТЪ ‘ЕГО. ЛЕЖАЩЪ ‘ОГНЕМЪ ЖЕГОМЪ.
1081400	Sav	‘ВЪ ‘ОНОИЕ. ПРИШЕДЪ ‘ИС ВЪ ДОМЪ ПЕТРОВЪ. ВИДЪ ТЪЩЪ ‘ЕМОУ ЛЕЖАЩЪ ‘И БОЛАЩЪ ‘ОГНЕМЪ.
1081500	Mar	‘И ПРИКОСНЪ СЯ РЪЦЪЕ ЕЯ. ‘И ОСТАВИ ‘Ж ОГНЬ. ‘И ВЪСТА ‘И СЛОУЖАШЕ ЕМОУ.

1081500	Zog	‘и прикоснѣ сѧ рѣцѣ еѧ. ‘и остави ѿ огнь. ‘и вѣста ‘и слоужааше емоу.
1081500	Ass	‘и прикоснѣ сѧ рѣцѣ ‘еѧ. ‘и ‘остави ѿ ‘огнь. ‘и вѣста ‘и слоужааше ‘емоу.
1081500	Sav	‘и коснѣ сѧ ‘еи рѣцѣ. ‘и ‘остави ѿ ‘огнь. ‘и вѣста ‘и слоужаше ‘емоу.
1081600	Mar	‘поздѣ же бывѣшоу. привѣса къ нѣмоу бѣсѣны многы. ‘и изгѣна словомъ !дхы. ‘и всѧ недѣжѣныѧ исцѣли.
1081600	Zog	поздѣ же бывѣшио. привѣса къ нѣмоу бѣсѣны многы. ‘и изгѣна словомъ доухы. ‘и всѧ недѣжѣныѧ ‘ицѣли.
1081600	Ass	‘поздѣ же бывѣшио. ‘привѣса къ нѣмоу бѣсѣны многы. ‘и ‘изгѣна словомъ доухы. ‘и вѣса недѣжѣныѧ ‘ицѣли.
1081600	Sav	поздѣ же бывѣшио. принесѣша ‘емоу бѣсѣны многы. ‘и ‘изгѣна !дхы словомъ. ‘и всѣхъ болашихъ ‘ицѣли.
1081700	Mar	да събѣдетъ сѧ реченое пророкомъ. исанемъ !гѧѣшемъ. тѣ недѣжы наша приѧтъ. и болѣзни понесе.
1081700	Zog	да събѣдетъ сѧ реченое пророкомъ ‘исанемъ !гѧѣштемъ. тѣ недѣжы наша приѧтъ. ‘и болѣзни понесе.
1081700	Ass	да събѣдетъ сѧ реченое ‘исаи‘немъ прркомъ !гѧѣшемъ. тѣ недѣжы наша приѧтъ ‘и болѣзни понесе.
1081700	Sav	ѧко да съконьчаѣтъ сѧ реченое. исанемъ прокмъ. !гѧѣшмъ тѣ болѣзни наша приѧтъ. ‘и болѣзни понесе.
1081800	Mar	оузырѣ же иссѣ многы народы окрѣсть себе.
1081800	Mar	повелѣ ити на онъ полъ.
1081800	Zog	оузырѣвъ же ис. многы народы окрѣсть себе. повелѣ ‘ити на онъ полъ.
1081800	Ass	‘оузырѣвъ же ‘исѣ м‘ногъ народъ ‘окрѣсть себе. ‘повелѣ ‘ити на ‘онъ полъ.
1081800	Sav	видѣвъ же ис многъ народъ ‘о себѣ. повелѣ прѣ‘ити на съ полъ.
1081900	Mar	‘и пристѣпъ единъ кънижѣникъ рече емоу. оучителю идѣ по тебѣ. ѣможе колиждо идѣши.
1081900	Zog	‘и пристѣпъ единъ кънижѣникъ рече емоу. оучителю ‘идѣ по тебѣ. ѣможе колиждо ‘идѣши.
1081900	Ass	‘и пристѣпѧ единъ ‘отъ кънижѣникъ рече ‘емоу. ‘оучителю ‘идѣ по тебѣ ‘ѣможе колиждо ‘идѣши.
1081900	Sav	‘и пристѣпи ‘единъ кънижѣникъ. рече ‘емоу. оучителю. ‘идѣ ли въ слѣдъ тебе. ѧможе ‘идѣши.
1082000	Mar	!гла емоу исѣ. аси ѣзвинны имѣтъ. ‘и птица !небскыѧ гнѣзда. а !снѣ !чавчскы не имѣтъ кѣде главы подѣклоунити.
1082000	Zog	‘и !гла емоу ис. аси ѣзвинны ‘имѣтъ ‘и птица !небскыѧ гнѣзда : а !снѣ !чскы не ‘имѣтъ кѣде главы подѣклоунити.
1082000	Ass	‘и !гла ‘емоу ‘исѣ. аси ‘ѣзвинны ‘имѣтъ. ‘и ‘птица !небскыѧ гнѣзда. ‘а !снѣ ‘чачъ не ‘имѣтъ кѣде главы подѣклоунити.
1082000	Sav	!гла ‘емоу ис. аси ѣзвинны ‘имѣтъ. ‘и ‘птица !небскыѧ обитѣли. а !снѣ !чскы не ‘имѣтъ кѣде главы подѣклоунити.
1082100	Mar	дроугын же отъ оученикъ рече емоу !ги. повелѣ ми прѣжде ити. ‘и погрѣти ютца моего.
1082100	Zog	дроугы же отъ оученикъ рече емоу. !ги повелѣ ми прѣжде ‘ити. ‘и погрѣти юца моего.
1082100	Ass	дроугы же ‘отъ ‘оученикъ рече ‘‘емоу. !ги повелѣ ми прѣжде ‘ити ‘и погрѣти ‘юца мо‘его.

1082100	Sav	дрѣгы же 'отъ оученикъ рече 'емоу. 'и повел ми прѣжде 'ити 'и погрети юца сво'его.
1082200	Mar	'исъ же 'гла емоу. гради по мнѣ. 'и остави мрътвыѧ погрети своѧ мрътвыѧ.
1082200	Zog	ис же 'гла емоу гради по мнѣ. 'и остави мрътвыѧ. погрети своѧ мрътвыѧ.
1082200	Ass	'исъ же гла 'емоу. 'по мнѣ 'иди. 'и 'остави мрътвыѧ погрети своѧ мрътвыѧ.
1082200	Sav	ис же 'гла 'емѣ. по мнѣ гради. 'остави мрътвыѧ погрети своѣхъ мрътвыхъ.
1082300	Mar	'и вѣлѣзшоу емоу въ корабѣ. по немъ идѣ оученици его.
1082300	Zog	'и вѣлѣзшоу емоу въ корабѣ. по нѣмъ 'идоша оученици его.
1082300	Ass	'и вѣлѣзшоу емоу въ корабѣ. по немъ 'идѣ 'оученици 'его :: . -
1082300	Sav	'и вѣлѣзшоу 'емоу въ корабѣ. по немъ оученици 'его 'идѣ. ~
1082400	Mar	и се трѣсѣ великъ бѣсть въ морю. 'ѣко покрывати сѧ кораблю вѣнами. а тѣ съпаше.
1082400	Zog	'и се трѣсѣ вели бѣсть въ морю. 'ѣко покрывати сѧ кораблю вѣнами. а тѣ съпаше.
1082500	Mar	'и пришедъше оученици его. вѣзбоудиша и 'глаголюще 'и. 'исъпс ны погыблемъ.
1082500	Zog	и пришедъше оученици его. вѣзбоудиша и 'глаголюще. 'и 'исъпс ны погыбнемъ.
1082600	Mar	и 'гла имъ. что страшни есте маловѣри. тогда вѣставъ запрѣти вѣтромъ и морю. 'и бѣсть тишина велиѣ.
1082600	Zog	'и 'гла имъ. чѣто страшни есте маловѣри. тѣгда вѣставъ запрѣти вѣтромъ 'и морю. 'и бѣсть тишина велиѣ.
1082700	Mar	чавци же чюдиша сѧ 'глаголюще. кѣто съ естъ 'ѣко вѣтри и море послоушаютьъ его ::
1082700	Zog	чци же чюдиша сѧ 'глаголюще. кѣто съ естъ 'ѣко вѣтри. 'и море послоушаютьъ его : 'коин. 'изаич
1082800	Mar	'и пришедъшоу емоу 'исви на онъ полъ. въ странѣ 'гергесинскѣ. сѣрѣтете и дѣва бѣсна отъ жални 'исходѣща люте зѣло. 'ѣко не можааше и никтоже минѣти пѣтемъ тѣмъ.
1082800	Zog	'и пришедъшюмоу на онъ полъ. въ странѣ 'гергесинскѣ. сѣрѣтосте и дѣва бѣсна. отъ грѣвншѣ 'ихъ. 'исходѣшта люта дѣло. 'ѣко не можааше никтоже. минѣти пѣтемъ тѣмъ.
1082800	Ass	пришедъшоу 'исоу въ странѣ 'гергесинскѣ. сѣрѣтосте 'и дѣва бѣсна. 'отъ грѣвншѣ 'исходѣща. люта зѣло. "ѣко не можааше минѣти никтоже пѣтемъ тѣмъ.
1082800	Sav	'въ 'оноу пришедъ ис въ земаѣ 'гергесиномъ. сѣрѣтоста и 'в бѣсноуѣща сѧ. 'отъ грѣва 'исходѣща люте зѣло. 'ѣко не можааше никомѣже при ти. пѣтемъ тѣмъ.
1082900	Mar	'и се вѣзписте 'глаголюща. что естъ нама и тебѣ 'иссе 'исне 'вжии. пришелъ еси сѣмо прѣжде вѣмене мѣчитъ насъ.

1090101	Sav	ѣ въ ѿноѡв. вѣлѣзъ ис въ корабѣ. прѣиде въ свои градъ.
1090200	Mar	ѣ се принѣса емоу ослабленъ жилами на одрѣ лежащъ. ѣ видѣвъ исъ вѣржъ ихъ. рече ослабленуемоу. дрѣза'н чадѡ отъпоуштаѣтъ сѧ грѣси твои.
1090200	Zog	ѣ се принесоша емоу ослабленъ жилами. на одрѣ лежащъ. ѣ видѣвъ исъ вѣржъ ихъ. рече ослабленуемоу. дрѣзан чадѡ отъпоуштаѣтъ ти сѧ грѣси твои.
1090200	Ass	ѣ се къ нему принѣса ѿслабленъ жилами. на ѿдрѣ лежаща. ѣ видѣвъ исъ вѣржъ ихъ. рече ѿслабленуемоу. дрѣза'н чадѡ. ѡтпоуштаѣтъ ти сѧ грѣси твои.
1090200	Sav	ѣ абнѣ принесоша емоу. ѿслабена на ѿдрѣ лежаща. видѣвъ же исъ вѣржъ ихъ. рече ѿслабленуемадѣ сѧ чадѡ. ѿтѣдадѣтъ ти сѧ грѣси.
1090300	Mar	ѣ се единнѡ отъ кѣнижъникъ рѣша въ себѣ. съ власвимаѣтъ.
1090300	Zog	ѣ се ѣтери отъ кѣнижъникъ рѣша къ себѣ. съ власвимсаѣтъ
1090300	Ass	ѣ: ѣ се ѣтери ѡт кѣнижъникъ рѣша къ себѣ. съ власвимаѣтъ.
1090300	Sav	ѣ абнѣ нѣци ѿтъ кѣнижъникъ рѣша къ себѣ. се хоулитъ.
1090400	Mar	ѣ видѣвъ исъ помышленнѣ ихъ рече. вѣскжѣ въ мыслите зѣло въ ѡрдцихъ вашихъ.
1090400	Zog	ѣ видѣвъ исъ помышленнѣ ихъ. рече. вѣскжѣ въ мыслите зѣло въ срѣдцихъ вашихъ.
1090400	Ass	ѣ видѣвъ исъ помышленнѣ ихъ рече. вѣскжѣ въ помышлѣете зѣло въ ѡрдцихъ вашихъ.
1090400	Sav	видѣвъ же исъ помышленнѣ ихъ рече имъ. вѣскжѣ помышлѣете въ. непризнана въ ѡрдци вашемъ.
1090500	Mar	что бо естъ ѡудѡбѣ решти. отъпоуштаѣтъ сѧ грѣси твои. ли рещи вѣставъ ходи.
1090500	Zog	что бо естъ ѡудѡбѣ решти. отъпоуштаѣтъ ти сѧ грѣси твои. ли рещи вѣставъ ходи.
1090500	Ass	что бо естъ ѡудѡбѣ решти. ѿтпоуштаѣтъ ти сѧ грѣси. ѡ рещи вѣстани ѣ ходи.
1090500	Sav	что бо ѡдѡбѣ рещи. ѿтѣдаѣтъ ти сѧ грѣси. ѣли рещи вѣстани ѣ ходи.
1090600	Mar	нѣ да ѡувѣсте ѣко власть иматъ иснѣ ѡавскы на земнѡ отъпоушати грѣхы. тѣгда гла ѿслабленуемоу вѣставъ възми ложе твое. ѣ нди въ домъ твои.
1090600	Zog	нѣ да ѡувѣсте ѣко власть иматъ иснѣ ѡскы на земнѡ. отъпоуштати грѣхы. тѣгда гла ѿслабленуемоу. вѣставъ. възми одрѣ твои ѣ нди въ домъ твои :
1090600	Ass	нѣ да ѡувѣсте. ѣко власть иматъ иснѣ ѡачъ. на земнѡтпоуштати грѣхы. тогда гла ѿслабленуемоу. вѣстани възми ложе своѡ. ѣ нди въ домъ твои.
1090600	Sav	нѣ да видѣте ѣко власть иматъ иснѣ ѡаскы на земнѡ. ѿтѣдаѣти грѣхы. ѣ гла ѿслабленуемъ. вѣстани възми одрѣ твои. нди въ домъ твои.
1090800	Mar	видѣвъше же народи чюднѣша сѧ и прославиша ѡба. давѣшааго власть такъ ѡавкомъ. кщ ::

1090800	Zog	ВНДѢВЪШЕ ЖЕ НАРОДН ЧЮДИША СѦ. ꙗ прославиша ꙗба давѣшааго власть такж чкомѣ.
1090800	Ass	ВНДѢВЪШЕ ЖЕ НАРОД ЧЮДИША СѦ. ꙗи прославиша ꙗба. давѣшааго такж власть чакмѣ. :— -
1090800	Sav	ꙗи ВНДѢВЪШЕ ЖЕ НАРОДН. ДИВИША СѦ ꙗи прославиша ꙗба. давѣшааго. такж власть чакомѣ : ~
1090900	Mar	ꙗи прѣхода ꙗиссѣ отъ тоудѣхъ ВНДѢ ЧАКВА. на мытѣници сѣдаща. ꙗимене матеѣ. ꙗ ꙗгла емоу по мынѣ гради. ꙗ вѣставѣ по немѣ иде.
1090900	Zog	ꙗи прѣхода ꙗис. отътѣдоу. ВНДѢ ЧКА на мыздыници сѣдашта. ꙗименемъ матѣеѣ ꙗ ꙗгла емоу по мнѣ гради. ꙗи вѣставѣ по нѣмѣ иде.
1090900	Ass	!:- - ꙗи прѣхода ꙗис вѣдѣ чака. сѣдащи на мытѣници. ꙗименемъ матеѣѣ. ꙗи ꙗгла емоу по мынѣ гради. ꙗи вѣстав по немѣ иде.
1090901	Ass	прѣхода ꙗисѣ ВНДѢ ЧКА. [КЮЩ]
1090900	Sav	ꙗвѣ ꙗоноѣ. мнмоидѣ ꙗис. ВНДѢ чака сѣдаща на мытѣници. ꙗименемъ матеѣ ꙗи ꙗгла емоу по мнѣ иди. ꙗи вѣставѣ въ слѣдѣ ꙗего идиѣше.
1091000	Mar	ꙗи бѣис емоу възлежацию въ домоу. ꙗи се мнози грѣшѣници и мытаре. пришедѣше възлежаахъ съ ꙗисмѣ. ꙗи съ оученикы ꙗего.
1091000	Zog	ꙗи бѣис емоу възлежаштю въ домоу. ꙗи се мнози грѣшѣници. ꙗи мыздоѣимѣци пришедѣше възлежаахъ съ ꙗисомѣ. ꙗи съ оученикы ꙗего.
1091000	Ass	ꙗи бѣис ꙗемоу възлежациюу въ домоу ꙗи се мнози грѣшѣници ꙗи мытари. пришедѣше възлежаахъ съ ꙗисмѣ. ꙗи съ оученикы ꙗего.
1091000	Sav	ꙗи бѣистѣ възлеци ꙗемоу въ храмниѣ. ꙗи се мнози грѣшѣници. ꙗи мытаре пришедѣше възлежаахъ съ ꙗисомѣ. ꙗи оученици ꙗемоу.
1091100	Mar	ꙗи ВНДѢВЪШЕ фариसेи ꙗглахъ оученикомѣ ꙗего. по что съ мытари и грѣшѣникы оучитель вашъ бѣстѣ.
1091100	Zog	ꙗи ВНДѢВЪШЕ фарисеи. ꙗглаахъ оученикомѣ ꙗего. по чѣто съ мыздоѣимѣци. ꙗи грѣшѣникы. оучитель вашъ бѣстѣ.
1091100	Ass	ꙗи ВНДѢВЪШЕ ꙗи фарисеи. ꙗглаахъ оученикомѣ ꙗего. по чѣто съ мытари ꙗи грѣшѣникы ꙗбѣстѣ ꙗоучитель вашъ.
1091100	Sav	ꙗи ВНДѢВЪШЕ фарисеи. ꙗглаахъ къ оученикомѣ ꙗего. почто съ мытары. ꙗи грѣшѣникы. оучитель вашъ бѣстѣ.
1091200	Mar	ꙗисъ же слышавѣ рече имѣ. не трѣбоуѣжтѣ
1091200	Mar	сѣдравни врача. нѣ болащѣи.
1091200	Zog	ꙗисъ же слышавѣ рече ꙗимѣ. не трѣбоуѣ
1091200	Ass	ꙗисѣ же слышавѣ рече ꙗимѣ. не трѣбоуѣжтѣ сѣдравни врача нѣ болащѣи.
1091200	Sav	ꙗисъ же рече ꙗимѣ. не трѣбоуѣжтѣсѣдравни врача. нѣ болащѣи.
1091300	Mar	шедѣше же наоучите сѣ. что бѣстѣ милостѣини хошѣжъ а не жрѣтѣвѣ. не придѣ бо праведѣникѣ призѣватѣ. нѣ грѣшѣникы на покааниѣ. кѣи
1091300	Ass	шедѣше оубо. наоучите сѣ чѣто бѣстѣ. милостѣини хошѣжъ а не жрѣтѣвѣ. не придѣ праведѣникѣ призѣватѣ. нѣ грѣшѣникы на покааниѣ :: -
1091301	Ass	на покааниѣ. :— -
1091300	Sav	ꙗи въ шѣдѣше наоучите сѣ. что бѣстѣ милости хошѣжъ. а не жрѣтѣвы. не придѣ бо праведѣникѣ зѣватѣ. нѣ грѣшѣникѣ въ покааниѣ. ~
1091400	Mar	ꙗтогда пристѣпѣиша къ нѣмоу оученици ноанови ꙗглицѣ. по что мы и фарисеи постимѣ сѣ много. а оученици твои не постѣтѣ сѣ.

1091500 Mar рече имъ исъ. еда можѣтъ снве брачѣнии плакати сѧ. дондеже съ ними естъ женихъ. придѣтъ же дѣнне. егдаже отъиметъ сѧ отъ нихъ жен ихъ. і тогда постанѣтъ сѧ.

1091600 Mar никтоже бо не приставаѣтъ. поставлениѣ. плата не бѣлена ризѣ ветхѣ. възметъ бо кончинѧ своѣхъ отъ ризы. і болши дира бѣдетъ.

1091700 Mar ни вѣнчаѣхѣтъ вина нова. въ мѣхы ветхы. аще ли же ни. просадѣтъ сѧ мѣси. і вино пролѣетъ сѧ. і мѣси погыбѣхѣтъ. нѣ вино ново въ мѣ хы новы вѣнчаѣхѣтъ. і обое съблюдетъ сѧ.

1091800 Mar снце ꙗвѣху емоу къ нимъ. кц. се кнѧзь вѣшедъ кланѣше сѧ емоу ꙗла. ꙗко дѣшти моѣ нынѣ оумрѣтъ. нѣ пришедъ нынѣ възложи на нѧ рѣкѧ твоѣхъ и оживетъ.

1091800 Ass кнѧзь етеръ вѣшедъ къ ꙗсоу. кланѣаше сѧ ꙗсви ꙗла : ꙗко дѣши моѣ оумрѣтъ. нѣ пришедъ възложи рѣкѧ твоѣхъ ꙗн оживетъ.

1091800 Sav ꙗвъ ꙗсоу. кнѧзь единъ припадѣкъ ꙗсви. ꙗн поклони сѧ емоу ꙗла. ꙗко дѣши моѣ нынѣ оумрѣтъ. нѣ пришедъ възложи на нѧ рѣкѧ си. ꙗн о живетъ.

1091900 Mar и вѣставъ исъ по немъ идѣаше и оученици его.

1091900 Ass ꙗн вѣставъ исъ по немъ идѣаше ꙗн оученици его.

1091900 Sav ꙗн вѣставъ исъ въ слѣдъ его иде. ꙗн оученици его.

1092000 Mar і се жена крѣвоточива. дѣвѣ на десѣте лѣтѣ имѣшти. пристѣпши съ задѣ. прикоснѧ сѧ въскрѣни ризы его.

1092000 Ass ꙗн се. жена крѣвоточива. ꙗб ꙗ лѣтѣ имѣши. ꙗн пристѣпѣши съ задѣ. прикоснѧ сѧ въскрѣни ризы его.

1092000 Sav ꙗн се жена крѣвоточива. ꙗв. лѣтѣ имѣши. пристѣпши съ задѣ коснѧ сѧ краи ризѣ его.

1092100 Mar ꙗлаше бо въ себѣ. аще токмо прикоснѧ сѧ ризы его ꙗспѣна бѣдѧ.

1092100 Zog ꙗспѣна бѣдѧ.

1092100 Ass ꙗлаше бо въ себѣ. аще ꙗ: тѣкмо. прикоснѧ сѧ ризѣ его ꙗспѣна бѣдѧ.

1092100 Sav ꙗн ꙗлаше аще тѣкмо коснѧ сѧ краи ризѣ его ꙗспѣ сѧ.

1092200 Mar исъ же обратѣтъ сѧ и видѣвъ ꙗхъ рече. дрѣзан дѣши вѣра твоѣ ꙗспѣ тѧ. і ꙗспѣна бѣстѣ жена отъ часа того.

1092200 Zog исъ же обратѣтъ сѧ і видѣвъ ꙗхъ рече. дрѣзан дѣшти. вѣра твоѣ ꙗспѣ тѧ. і ꙗспѣна бѣисъ жена отъ часа того.

1092200 Ass ꙗ: ꙗисъ же обратѣтъ сѧ. ꙗн видѣвъ ꙗхъ рече. дрѣза ꙗн дѣши вѣра твоѣ ꙗспѣ тѧ. ꙗн ꙗспѣна бѣисъ : жена ѡтъ часа того.

1092200 Sav исъ же обратѣтъ сѧ рече ꙗна?дѣ сѧ дѣши. вѣра твоѧ ꙗспѣтъ тѧ. и ꙗспѣ сѧ жена ꙗотъ того часа.

1092300 Mar і пришедъ исъ въ домъ кнѧжъ. і видѣвъ сопыца и народъ мѣвѣхѣ ꙗла имъ.

1092300 Zog ꙗн пришедъ исъ въ домъ кнѧжъ. ꙗн видѣвъ свирѣца. ꙗн народъ мѣвѣхѣтъ. ꙗла имъ.

1092300	Ass	‘и пришедъ ꙗꙗ въ домъ кѣнажѣ. *‘и видѣвъ соплѣа ‘и народъ млѣващѣ. *‘и гла ‘имѣ
1092300	Sav	‘и пришедъ ꙗꙗ въ храмѣнѣ кѣнажѣ. ‘и видѣ съплѣа. ‘и народа млѣваща. ‘и гла ‘имѣ.
1092400	Mar	отидѣте не оумѣрѣтъ бо дѣвѣца нѣ съпитѣ. ꙗꙗ рѣгахо сѣ емоу.
1092400	Zog	отидѣте. не оумѣрѣтъ бо дѣвѣца нѣ съпитѣ. ꙗꙗ рѣгахѣ сѣ емоу.
1092400	Ass	‘отидѣте. не ‘оумѣрѣтъ бо дѣвѣца нѣ съпитѣ. *‘и рѣга‘ахѣ сѣ ‘емоу.
1092400	Sav	‘отидѣте не оумѣрѣтъ бо дѣвѣца. нѣ съпитѣ. ‘и рѣгахѣ сѣ ‘емѣ.
1092500	Mar	егда же изгѣнанъ бѣсть народъ. вѣшедъ ѿтъ ѿ за рѣкѣ. ꙗꙗ вѣста дѣвѣца.
1092500	Zog	егдаже ‘изгѣнанъ бѣсѣ народъ. вѣшедъ же ѿтъ ѿ за рѣкѣ. ꙗꙗ вѣста дѣвѣца.
1092500	Ass	*‘егда же ‘изгѣнанъ бѣсѣсѣ народъ. вѣшедъ ‘ѿтъ ‘ѿ за рѣкѣ. *‘и вѣста дѣвѣца.
1092500	Sav	‘егда же ‘изгѣна всѣ народъ. вѣлѣзъ ѿтъ ѿ за рѣкѣ. ‘и вѣста дѣвѣца.
1092600	Mar	ꙗꙗ нѣде вѣсть сѣ по всѣмѣ земѣ то‘и ::
1092600	Zog	ꙗꙗ нѣде вѣсть сѣ по всѣмѣ земѣ то‘и.
1092600	Ass	*‘и ‘нѣде вѣсть сѣ. по всѣмѣ земѣ то‘и :: -
1092600	Sav	‘и промѣче сѣ вѣсть сѣ. въ всѣхѣ земѣхѣ тѣхѣ : ~
1092700	Mar	ꙗꙗ прѣходѣщю тѣдѣ ꙗꙗсѣ. по немѣ ꙗꙗде дѣва сѣпѣца зовѣща ꙗꙗ глаща. помѣлоу‘и нѣ ꙗꙗсѣ ꙗꙗдѣ.
1092700	Zog	*ꙗꙗ прѣходѣшю ꙗꙗсѣ. по нѣмѣ ꙗꙗде ꙗꙗ сѣпѣца. зовѣшта ꙗꙗ глаѣшѣ. помѣлоу‘и нѣ ꙗꙗсѣ ꙗꙗдѣ.
1092700	Ass	:: ‘прѣходѣщю ꙗꙗсѣ. ‘по немѣ ꙗꙗдѣ дѣва сѣпѣца зовѣща ‘и глаща. ‘помѣло‘и нѣ ꙗꙗсѣ ꙗꙗдѣ.
1092700	Sav	‘въ ‘оно‘и. мѣмо‘нде ꙗꙗ. ‘и въ сѣдѣ ‘его ꙗꙗдѣ ꙗꙗ сѣпѣца. вѣпѣшѣ ꙗꙗ глаща. помѣлоу‘и нѣ ꙗꙗсѣ ꙗꙗдѣ.
1092800	Mar	пришедѣшю же емоу въ домъ. прѣстѣпѣте къ немѣ сѣпѣца. ꙗꙗ гла ꙗꙗсѣ. вѣроуѣта ꙗꙗ тѣко мѣжѣ сѣ створѣти. ꙗꙗсѣ емоу ꙗꙗ ꙗꙗ.
1092800	Zog	пришедѣшю же емоу въ домъ. прѣстѣпѣте къ нѣмѣ сѣпѣца. ꙗꙗ гла ꙗꙗсѣ. вѣроуѣта ꙗꙗ. тѣко мѣжѣ сѣ створѣти. ꙗꙗсѣ емоу. ꙗꙗ ꙗꙗ.
1092800	Ass	‘пришедѣшю же ‘емоу въ домъ. ‘прѣстѣпѣте къ немѣ сѣпѣца. ‘и гла ꙗꙗсѣ. ‘вѣроуѣта ꙗꙗ ‘тѣко мѣжѣ сѣ створѣти. ꙗꙗсѣ ‘емоу ‘ꙗꙗ ꙗꙗ.
1092800	Sav	пришедѣшю же ‘емоу въ храмѣнѣ. прѣпадоѣта сѣпѣца. ‘и гла ꙗꙗсѣ ꙗꙗсѣ вѣроуѣта ꙗꙗ ꙗꙗко мѣжѣ сѣ створѣти. ꙗꙗсѣ ꙗꙗ ꙗꙗ.
1092900	Mar	тѣгда ꙗꙗсѣ тѣ въ очѣ ꙗꙗсѣ. по вѣрѣ ꙗꙗ бѣди ꙗꙗсѣ.
1092900	Zog	тѣгда ꙗꙗсѣ тѣ въ очѣ ꙗꙗсѣ. по вѣрѣ ꙗꙗ бѣди ꙗꙗсѣ.
1092900	Ass	*‘тогда ꙗꙗсѣ ‘тѣ въ ‘очѣ ‘ꙗꙗсѣ ꙗꙗсѣ. ‘по вѣрѣ ꙗꙗ бѣди ꙗꙗсѣ.
1092900	Sav	тогда ꙗꙗсѣ сѣ ‘очѣ ꙗꙗсѣ ꙗꙗсѣ по вѣрѣ ꙗꙗ бѣдетѣ ꙗꙗсѣ.
1093000	Mar	ꙗꙗ отвѣстѣ сѣ ꙗꙗсѣ очѣ. ꙗꙗ запрѣти ꙗꙗсѣ ꙗꙗсѣ. ꙗꙗдѣта да ꙗꙗсѣ ꙗꙗсѣ.

1093700	Mar	ТОГДА ПЛА ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ. ЖАТВА ОУБО МЪНОГА. А ДѢЛАТЕЛЬ МАЛО.
1093700	Zog	ТЪГДА ПЛА ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ. ЖАТВА ОУБО МНОГА. А ДѢЛАТЕЛЬ МАЛО.
1093800	Mar	МОЛНТЕ СѦ ОУБО ПГНОУ ЖАТВѢ. ДА ИЗВЕДЕТЪ ДѢЛАТЕЛА НА ЖАТВѢ СВОИѢ. КИЦ.
1093800	Zog	МОЛНТЕ СѦ ОУБО ПДНОУ ЖАТВѢ. ДА ИЗВЕДЕТЪ ДѢЛАТЕЛА. НА ЖАТВѢ СВОИѢ :.
1100100	Mar	‘І ПРИЗЪВА ОБА НА ДЕСѦТЕ ОУЧЕНИКА СВОѢ ДАСТЪ ИМЪ ВЛАСТЬ. НА ІДСХЪ НЕЧИСТЫХЪ ДА ИЗГОНАТЪ ІѦ. І ЦѢЛНТИ ВЪСѢКЪ НЕДЖГЪ И ВЪСѢКЪ БОЛѢЗНЬ.
1100100	Zog	‘І ПРИЗЪВАВЪ ОБА НА ДЕСѦТЕ ОУЧЕНИКА СВОѢ. ДАСТЪ ІМЪ ВЛАСТЬ. НА ДОУСѢХЪ НЕЧИСТЫХЪ. ДА ИЗГОНАТЪ ІѦ. І ИЦѢЛАТЪ ВЪСѢКЪ НЕДЖГЪ. І ВЪСѢКЪ БОЛѢЗНЬ.
1100100	Ass	‘ПРИЗЪВАВЪ І‘НСЪ ‘ОБА НА ДЕСѦТЕ ‘ОУЧЕНИКА СВОѢ ‘ДАСТЪ ‘ИМЪ ВЛАСТЬ НА ІДСѢХЪ НЕЧИСТЫ‘ИХЪ ДА ‘ИЗГОНАТЪ ‘ІѦ. ‘И ‘ИЦѢЛАТЪ ВЪСѢКЪ НЕДЖГЪ. ‘И ВЪСѢКЪ ІѦСЪ І: ВЪ ЛЮДЕХЪ.
1100100	Sav	‘ВЪ ОНОѢ. ПРИЗЪВА ІС ‘ОБА НА ДЕСѦТЕ ОУЧЕНИКА СВОИѦ. ДАСТЪ ‘ИМЪВЛАСТЬ. НА ІДСѢХЪ НЕЧИСТЫХЪ. ДА ‘ИЗГОНАТЪ ‘Ѧ. ‘И ЦѢЛАТЪ ВСѦКЪ НЕДЖГЪ. ‘И ВЪСАКЪ БОЛѢЗНЬ.
1100200	Mar	‘ШЕЪМА ЖЕ НА ДЕСѦТЕ ІАПАМА. ІМЕНА СЖТЪ СЕ. ‘ПРЪВЫ СИМОНЪ. ІЖЕ НАРЕЧЕТЪ СѦ ПЕТРЪ. І АНЪДРѢА БРАТРЪ ЕГО.
1100200	Zog	‘ШЕЪМА ЖЕ НА ДЕСѦТЕ ІАПОЛОМА. ІМЕНА СЖТЪ СИ. ПРЪВЫ ЖЕ СИМОНЪ ІЖЕ НАРИЦАЕТЪ СѦ ПЕТРЪ. І АН‘ДРѢА. БРАТЪ ЕМОУ.
1100300	Mar	ФИЛИПЪ И ВАРТОЛОМѢИ. ТОМА И МАТѢИИ МЫТАРЪ. ІѢКОВЪ АЛѢФЕОВЪ. І КЕЛЕВЕН НАРЕЧЕНЪ ТАДЕН.
1100300	Zog	ФИЛИПЪ. І ВАР‘ТОЛОМѢИ. І ТОМА. І МАТ‘ТЕИИ МЫТАРЪ. ІѢКОВЪ ‘АЛѢФЕОВЪ. І КЕЛЕВЕН НАРЕЧЕНЪ ТАДЕН.
1100400	Mar	СИМОНЪ КАНАНѢИ. ІЮДА ИСКАРИОТЪСКИ. ІЖЕ И ПРѢДАСТЪ.
1100400	Zog	СИМОНЪ КАНАНѢИ. І ЮДА ІСКАРИОТЪСКИ. ІЖЕ І ПРѢДАСТЪ.
1100500	Mar	‘СИѦ ОБА НА ДЕСѦТЕ ПОСЪЛА ІНСЪ. ЗАПОВѢДАВЪ ИМЪ ПЛА. НА ПЖТЪ ІѦЗКЪ НЕ ІДѢТЕ. І ВЪ ГРАДЪ САМАРѢНЪ НЕ ВЪНИДѢТЕ.
1100500	Zog	‘СИѦ ОБА НА ДЕСѦТЕ ПОСЪЛА ІНС. ЗАПОВѢДѢВЪ ІМЪ. ПЛА. НА ПЖТЪ ІѦЗЫКОМЪ НЕ ІДѢТЕ. І ВЪ ГРАДЪ САМАРѢНЪ НЕ ВЪНИДѢТЕ.
1100500	Ass	‘СИ‘Ѣ ‘ОБА НА ДЕСѦТЕ ПОСЪЛА І‘НСЪ. ЗАПОВѢДАВЪ ‘ИМЪ ПЛА. ‘НА ПЖТЪ І‘ѦЗКЪ НЕ ‘ИДѢТЕ. ‘И ВЪ ГРАДЪ САМАРѢНЪ НЕ ВЪНИДѢТЕ.
1100500	Sav	СИ ‘ОБА НА ДЕСѦТЕ ПОСЪЛА ЗАПОВѢДАВЪ ‘ИМЪ ПЛА. НА ПЖТЪ ‘ѦЗЫКЪ ‘ИДѢТЕ. ‘И ВЪ ГРАДЪ САМАРѢНЪ НЕ ВЪНИДѢТЕ.
1100600	Mar	ІДѢТЕ ЖЕ ПАЧЕ КЪ ОВЪЦАМЪ ПОГЫБѢШИМЪ ДОМОУ ІІѦѦѦ.
1100600	Zog	ІДѢТЕ ЖЕ ПАЧЕ КЪ ОВЪЦАМЪ ПОГЫБѢШИМЪ ДОМОУ ІІѦѦѦ.
1100600	Ass	‘ИДѢТЕ ЖЕ ПАЧЕ КЪ ‘ОВЪЦАМЪ ПОГЫБѢШИ‘ИМЪ ДОМОУ І‘ИІѦѦѦ.
1100600	Sav	‘ИДѢТЕ ЖЕ ПАКЪ КЪ ‘ОВЪЦАМЪ ПОГЫБѢШИМЪ ДОМОУ І‘ИІѦѦѦ.

1101600	Zog	ѡсе азъ сѣлаѣхъ вы. ѣко овѣа посрѣдѣ вѣкѣ. бѣдѣте же мѣдри акы змиѣ. ꙗ цѣли ѣко ꙗ голѣбне.
1101600	Ass	ѡсе азъ сѣлаѣхъ вѣи ѣко овѣа по срѣдѣ вѣкѣ. бѣдѣте же мѣдри ѣко змиѣ. ꙗ цѣли ѣко голѣбне.
1101601	Ass	слоушаѣа ѡ :
1101700	Mar	вѣнимаѣте же отъ члвкѣ. прѣдадѣтъ бо вы на сонѣмы. ꙗ на сѣньмищиѣхъ вашиѣхъ оубиѣтъ вы.
1101700	Zog	вѣнимаѣте же отъ чкѣ. прѣдадѣтъ бо вы на сѣньмы. ꙗ на сѣньмиштиѣхъ вашиѣхъ. оубиѣтъ вы.
1101700	Ass	вѣнимаѣте же отъ чкѣ. прѣдадѣтъ бо вѣи на сѣньми. ꙗ на сѣньмищиѣхъ вашиѣхъ оутѣпѣтъ вѣи.
1101800	Mar	ꙗ прѣдѣ вѣдѣкы же ꙗ цѣсара ведѣи бѣдете мене радн. въ сѣвѣдѣнне нмѣ ꙗ ѡзѣмѣ.
1101800	Zog	ꙗ прѣдѣ вѣдѣкы же ꙗ цѣра. ведѣи бѣдете мене радн. въ сѣвѣдѣнне ꙗмѣ. ꙗ ѡзѣкомѣ.
1101800	Ass	ꙗ прѣдѣ вѣдѣкы ꙗ цѣра. ведѣи бѣдете мене радн. въ сѣвѣдѣнне ꙗмѣ ꙗ ѡзѣкомѣ.
1101900	Mar	ѣгда же прѣдаѣтъ вы. не пѣте сѣ како аи что вѣзѣаголетѣ дастъ бо сѣ вамѣ въ тѣ часѣ. что ꙗте.
1101900	Zog	ѣгда же прѣдадѣтъ вы. не пѣте сѣ како аи что вѣзѣаѣте. дастъ бо сѣ вамѣ въ тѣ часѣ. что ꙗте.
1101900	Ass	ѡ ѣкоже ведѣи бѣдете. не пѣте сѣ кѣко. аи что ꙗмѣ ꙗлатѣ. дастъ бо сѣ вамѣ въ тѣ часѣ. что ꙗте.
1102000	Mar	не вы бо есте ꙗѣщи. нѣ ꙗхъ ꙗотѣа ваѣего ꙗѣи въ васѣ.
1102000	Zog	не вы бо есте ꙗѣшти. нѣ ꙗхъ ꙗотѣа ваѣего ꙗѣи въ васѣ.
1102000	Ass	не вѣи бо есте ꙗѣще. нѣ ꙗхъ ꙗотѣа моѣего ꙗѣи въ васѣ.
1102100	Mar	прѣдастѣ же братѣхъ брата на сѣмрѣтъ. ꙗ отѣцъ чѣдо. ꙗ вѣстанѣтъ чѣда на родитѣла ꙗ оубиѣтъ ꙗ.
1102100	Zog	прѣдастѣ же братѣхъ брата на сѣмрѣтъ. ꙗ ꙗотѣ чѣдо. ꙗ вѣстанѣтъ чѣда на родитѣла. ꙗ оубиѣтъ ꙗ.
1102100	Ass	прѣдастѣ же. братѣхъ брата на сѣмрѣтъ. ꙗ ꙗотѣ чѣдо. ꙗ вѣстанѣтъ чѣда на родитѣла. ꙗ оубиѣтъ ꙗ.
1102200	Mar	ꙗ бѣдете ненавидѣи въсѣми. ꙗмене моѣего радн прѣтрѣпѣвы же до конѣца сѣ ꙗспнѣ бѣдетѣ :: кѣцъ ::
1102200	Zog	ꙗ бѣдете ненавидѣи въсѣми. ꙗмене моѣего радн. прѣтрѣпѣвы же до конѣца ꙗспѣнѣ бѣдетѣ : ꙗкон
1102200	Ass	ꙗ бѣдете ненавидѣи въсѣми ꙗмене моѣего радн. прѣтрѣпѣвы же до конѣца ꙗспѣнѣ бѣдетѣ :: -
1102300	Mar	ѣгда же гонѣтъ вы въ градѣ сѣмѣ. бѣганте въ дроуѣгы. аминѣ бо ꙗѣхъ вамѣ. ѣко не ꙗмѣ ꙗконѣчати градѣ ꙗздравѣ. донѣдеже придетѣ ꙗснѣ члвчскы ::
1102300	Zog	ѣгда же гонѣтъ вы въ градѣ сѣмѣ. бѣганте въ дроуѣгы. аминѣ бо ꙗѣхъ вамѣ. ѣко не ꙗмѣ ꙗконѣчати сѣ градѣ ꙗлѣвѣ. донѣдеже придетѣ ꙗснѣ чскы :
1102400	Mar	нѣстѣ оучѣникѣ надѣ оучѣтелѣмѣ. ни рабѣ надѣ ꙗгмѣ своѣмѣ.

1102400	Zog	нѣстѣ оученикъ надѣ оучителѣмъ. ни рабѣ надѣ игмѣ своимъ.
1102400	Ass	нѣстѣ оученикъ надѣ оучителемъ. ни рабѣ надѣ игдномъ своимъ.
1102500	Mar	довѣлетѣ оученикоу да бѣдетѣ ѣкоже оучителѣ его. и рабоу ѣко игъ его. и аште господина домоу вельзѣвола нарѣша. колыни паче домашѣ
1102500	Zog	довѣлетѣ оученикоу да бѣдетѣ ѣкоже и оучителѣ его. и рабоу ѣкоже и игнѣ его. аште игна домоу вельзѣвола нарѣша. колыни паче домашѣ
1102500	Ass	довѣлет оученикоу да бѣдетѣ ѣко оучителѣ его. и: и рабоу. ѣкоже игнѣ его. аще бо игна домоу. вельзѣво нарекоша. колыни паче домашни
1102600	Mar	не оубонте сѧ оубо нхѣ :: зич. ничтоже бо естѣ покрѣвено еже не отѣкрѣвено бѣдетѣ. и таино еже не оувѣдѣно бѣдетѣ.
1102600	Zog	не оубонте сѧ ихѣ : зич. ничтоже бо естѣ покрѣвено еже не окрѣвено бѣдетѣ. таино еже не оувѣдѣно бѣдетѣ.
1102600	Ass	не оубонте сѧ оубо нхѣ. ничтоже бо естѣ покрѣвено. еже не отѣкрѣвено бѣдетѣ. ни таино еже не оувѣдѣно бѣ.
1102700	Mar	еже глаголю вамъ въ тѣмѣ. рцыте въ свѣтѣ. и еже въ оухѣ слышите. проповѣдите на кровѣхѣ.
1102700	Zog	еже глаголю азъ въ тѣмѣ. рцыте въ свѣтѣ. и еже въ оухѣ слышите. проповѣдите на кровѣхѣ.
1102700	Ass	еже глаголю вамъ въ тѣмѣ. рцыте въ свѣтѣ. и еже въ оухѣ слышасте. проповѣдите на кровѣхѣ.
1102800	Mar	и не оубонте сѧ оубивающихиу тѣло. и идша не можшѣ оубити. бонте же сѧ паче. можшааго и идшѣ и тѣло погоубити въ живѣннѣ
1102800	Zog	и не оубонте сѧ оубивающихиу тѣло. а идша не можшѣ оубити. оубонте сѧ паче можштааго. и идшѣ и тѣло погоубити въ живѣннѣ.
1102800	Ass	и не оубонте сѧ отъ бивающихиу тѣло. а идша не можштиу оубити. оубонте сѧ паче можштааго идшѣ и тѣло. погоубити въ живѣннѣ.
1102900	Mar	не дѣвѣ ли пѣтици на ссаринѣ живимѣ есте. и ни единая же отъ нея не падетѣ на земли безъ отца вашего.
1102900	Zog	не дѣвѣ ли пѣтици пѣназоу живимѣ сѧ. и единая же отъ нея не падетѣ на земли. безо юца вашего.
1102900	Ass	не дѣвѣ ли пѣтици. :: и: на асиринѣ живимѣ есте. и ни единая :: падетѣ на земли безъ юца вашего.
1103000	Mar	вамъ же и власи главы вси ишѣтени сѣтъ. не оубонте сѧ оубо мнозѣхѣ птицѣ лоучѣши вы есте.
1103000	Zog	вамъ же и власи главы. вси ишѣтени сѣтъ.
1103000	Ass	ваши же и власи главы ишѣтени сѣтъ.
1103100	Zog	не оубонте сѧ оубо мнозѣхѣ птицѣ лоучѣше есте вы. юан. зич.
1103100	Ass	не оубонте сѧ оубо мнозѣхѣ птицѣ. соучѣши есте вы :
1103200	Mar	всѣхѣхѣ оубо иже исповѣстѣ ма прѣдѣ члвкы. исповѣмъ и н азъ прѣдѣ ютцѣмъ своимъ иже естѣ на небехѣ.

1103900	Mar	‘ОБРѢТЫ ІДШѦ СВОѦ ПОГОУБИТЬ ІЖ. А ИЖЕ ПОГОУБИТЬ ІДШѦ СВОѦ МЕНЕ РАДИ ОБРАЩЕТЕТЬ ІЖ.
1103900	Zog	‘ОБРѢТЫ ІДШѦ СВОѦ ПОГОУБИТЬ ІЖ. А ІЖЕ ПОГОУБИТЬ ІДШѦ СВОѦ МЕНЕ РАДИ. ОБРАШТЕТЕТЬ ІЖ.
1103900	Ass	‘ОБРѢТЫ ІДШѦ СВОѦ ПОГОУБИТЬ ІЖ. ‘А ІЖЕ ПОГОУБИТЬ ІДШѦ СВОѦ МЕНЕ РАДИ. ‘ОБРАЩЕТЕТЬ ІЖ.
1103901	Ass	‘ОБРѢТЫ ІДШѦ СВОѦ ПОГОУБИТЬ ІЖ. ІЖЕ ПОГОУБИТЬ ІДШѦ СВОѦ МЕНЕ РАДИ ‘ОБРАЩЕТЕТЬ ІЖ.
1103902	Ass	‘ОБРѢТЫ ІДШѦ СВОѦ ПОГОУБИТЬ ІЖ. ІЖЕ ПОГОУБИТЬ ІДШѦ СВОѦ МЕНЕ РАДИ ‘ОБРАЩЕТЕТЬ ІЖ.
1103900	Sav	‘ОБРѢТЫ ІДШѦ СВОѦ ПОГОУБИТЬ ІЖ. А ПОГОУБИВЪ ІДШѦ СВОѦ МЕНЕ РАДИ. ‘ОБРАЩЕТЕТЬ ІЖ.
1103901	Sav	‘ОБРѢТЫ ІДШѦ СВОѦ ПОГОУБИТЬ ІЖ. А ПОГОУБИВЪ ІДШѦ СВОѦ МЕНЕ РАДАДИ ‘ОБРАЩЕТЕТЬ ІЖ.
1104000	Mar	ІЖЕ ВЪ ПРИЕМАЕТЪ МА ПРИЕМАЕТЪ. І ИЖЕ ПРИЕМАЕТЪ МА ПРИЕМАЕТЪ ПОСЛАВЪШААГО МА.
1104000	Zog	‘ІЖЕ ВЪ ПРИМЕТЪ. МА ПРИЕМАЕТЪ. ‘І ИЖЕ ПРИЕМАЕТЪ МА. ПРИЕМАЕТЪ ПОСЛАВЪШАГО МА.
1104000	Ass	ІЖЕ ВЪН ПРИЕМАЕТЪ. МА ПРИЕМАЕТ. ‘А ИЖЕ МА ПРИЕМАЕТ. ‘. ПРИЕМАЕТ : ПОСЛАВШАГО МА.
1104000	Sav	ПРИЕМАДИ ВАСЪ МЕНЕ ПРИЕМАЕТЪ.
1104001	Sav	ПРИЕМАДИ ВАСЪ МЕНЕ ПРИЕМАЕТЪ. А ПРИЕМАДИ МЕНЕ ПРИЕМАЕТЪ ПОСЛАВЪШАГО МА.
1104100	Mar	‘ПРИЕМАДИ ПРКА ВЪ ІМА ПРОРОЧЕ МЪЗДѦ ПРОРОЧѦ ПРИЕМАЕТЪ. І ПРИЕМАДИ ПРАВЕДЪНИКА. ВЪ ІМА ПРАВЕДЪНИЧЕ МЪЗДѦ ПРАВЕДЪНИЧѦ ПРИИМЕТЕТЬ.
1104100	Zog	ПРИЕМАДИ ПРОРОКА. ВЪ ІМА ПРОРОЧЕ. МЪЗДѦ ПРОРОЧѦ ПРИИМЕТЕТЬ. ‘І ПРИЕМАДИ ПРАВЕДЪНИКА. ВЪ ІМА ПРАВЕДЪНИЧЕ. МЪЗДѦ ПРАВЕДЪНИЧѦ ПРИИМЕТЕТЬ.
1104100	Ass	‘ПРИЕМАДИ ПРКА ВЪ ‘ИМА ПРРЧЕ. МЪЗДѦ ПРРЧѦ ПРИИМЕТЕТЬ. ‘И ПРИЕМАДИ ПРАВЕДЪНИКА ВЪ ‘ИМА ПРАВЕДЪНИЧЕ. МЪЗДѦ ПРАВЕДЪНИЧѦ ПРИИМЕТЕТЬ.
1104100	Sav	ПРИЕМАДИ ПРОК. ВЪ ‘ИМА ПРОЧ МЪЗДѦ ПРЧѦ ПРИЕМАЕТЪ. ‘И ПРИЕМАДИ ПРАВЕДЪНИКА. ВЪ ‘ИМА ПРАВЕДЪНИЧЕ МЪЗДѦ ПРАВЕДЪНИЧѦ ПРИЕМАЕТЪ.
1104200	Mar	‘И ИЖЕ КОЛИЖДО НАПОИТЬ ЕДИННОГО ОТЪ МАЛЫХЪ СИХЪ. ЧАШѦ СТОУДЕНЪ ВОДЪ. ТЪКМО ВЪ ІМА ОУЧЕНИКА. АМИНЬ ІГЛАВЪ НЕ ПОГОУБИТЬ МЪЗДЫ СВОЕИ.
1104200	Zog	‘І ИЖЕ КОЛИЖДО НАПОИТЬ. ЕДИННОГО ОТЪ МАЛЫХЪ СИХЪ. ЧАШѦ СТОУДЕНЪ ВОДЪ. ТОКМО ВЪ ІМА ОУЧЕНИЧЕ. АМИНЬ ІГЛАВЪ ВАМЪ. НЕ ПОГОУБИТЬ МЪЗДЫ СВОЕИ.
1104200	Ass	‘И ІЖЕ КОЛИЖДО НАПОИТЬ. ‘ЕДИННОГО ОИТ МАЛЫХЪ СИХЪ. ЧАШѦ СТОУДЕНЪИ ВОДЪ ТЪКМО. ВЪ ‘ИМА ‘ОУЧЕНИКА. ‘АМИНЬ ІГЛАВЪ ВАМЪ. НЕ ПОГОУБИТЬ МЪЗДЫ СВОЕИ.
1104200	Sav	‘И ИЖЕ АЩЕ НАПОИТЬ ‘ЕДИННОГО. МАЛЫХЪ СИХЪ. ЧАШѦ СТОУДЕНЪ ВОДЪ. ТОЛНКО ВЪ ‘ИМА ОУЧЕНИКОУ. АМИНЬ ІГЛАВЪ ВАМЪ. НЕ ‘ИМАТЬ ПОГОУБИТИ. МЪЗДЫ СВОЕИ. : ~
1110100	Mar	‘І БЫСТЪ ЕГДА СЪВРЪШИ ІНСЪ. ЗАПОВѢДАИ ОБЪЕМА НА ДЕСАТЕ ОУЧЕНИКОМА СВОИМА. ПРѢИДЕ ОТЪ ТЪДѦ ОУЧИТЬ. І ПРОПОВѢДАТЬ ВЪ ГРАДѢХЪ ІХЪ :: КШ
1110100	Zog	‘І БЫСТЪ ЕГДА СЪКОНЬЧА ІНС. ЗАПОВѢДАИ ОБЪЕМА НА ДЕСАТЕ ОУЧЕНИКОМА СВОИМА. ПРѢИДЕ ОТЪТЪДѢ ОУЧИТЬ. ‘І ПРОПОВѢДАТЬ ВЪ ГРАДѢХЪ ІХЪ.
1110100	Ass	‘И БЫС ЕГДА СЪВРЪШИ ІНСЪ ЗАПОВѢДАИ ОБЪЕМА НА ШТЕ ОУЧЕНИКОМА. ПРѢИДЕ ОИТ ТЪДОУ ОУЧИТЬ. ‘И ПРОПОВѢДАТЬ ВЪ ГРАДѢХЪ ‘ИХЪ :: -
1110200	Mar	‘ІОАНЪ ЖЕ СЛЫШАВЪ ВЪ ЖИНАШТИ ДѢЛА ІХВА. ПОСЛАВЪ ОУЧЕНИКЪ СВОИМИ
1110200	Zog	‘ІОАНЪ ЖЕ СЛЫШАВЪ. ВЪ ЖИНАШТИ ДѢЛА ІХВА ПОСЛАВЪ ОУЧЕНИКЪ СВОИМИ.
1110200	Ass	СЛЫШАВЪ ‘ИОАНЪ ВЪ ЖИНАШТИ ДѢЛА ІХВА. ПОСЛАВЪ ‘ОУЧЕНИКЪИ СВОИМИ.

1110300	Mar	рече емоу. ты ли еси градъи. ли иного чаемъ.
1110300	Zog	рече къ нѣмоу. ты ли еси градаи. ѿли ѿного чаемъ.
1110300	Ass	*рече ѿемоу. ты ли еси градъи. ѿли ѿного чаѣмъ.
1110400	Mar	ѿ отъвѣщаѡи исъ рече имъ. шедъше възвѣстите иоанови.
1110400	Zog	*ѿ отъвѣштаѡи исъ рече ѿмъ. шедъше възвѣстите ѿиоанови.
1110400	Ass	*ѿотъвѣщаѡи ѿисъ. рече ѿимъ. *шедъше възвѣстите ѿиѿиоану. ѿѣже слышите ѿи видѣте.
1110500	Mar	слѣпни прозираѡтъ. ѿ хромни ходѡтъ. прокажени очищаѡтъ сѧ и глауѡси слышѡтъ. мрътви въстаѡтъ. ѿ ништинъ благовѣстоуѡтъ.
1110500	Zog	слѣпни прозираѡтъ. ѿ хромни ходѡтъ. прокажени очиштаѡтъ сѧ. ѿ глауѡси слышѡтъ. ѿ мрътви въстаѡтъ.
1110500	Ass	*слѣпни прозираѡтъ. хромни ѿходѡтъ. глауѡси слышѡтъ. прокажени ѿочищаѡтъ сѧ. мрътви ѿвъстаѡтъ. ѿи нищии ѿблаговѣстьствоуѡтъ.
1110600	Mar	ѿ блаженъ естъ иже не съблазнитъ сѧ ѿ мнѣ.
1110600	Zog	ѿ блаженъ естъ ѿже не съблазнитъ сѧ ѿ мнѣ.
1110600	Ass	*ѿи блаженъ ѿесть ѿже не съблазнитъ сѧ ѿѿ мнѣ.
1110700	Mar	тѣмъ же исходящемъ. начѡтъ исъ ѿгати народомъ. ѿ иоанѣ. чѣсо видѣтъ изидете въ поустыниѡ трѣсти ли вѣтромъ колѣблемы.
1110700	Zog	тѣмъ же ѿсходящемъ. начѡтъ исъ ѿгати народомъ ѿ ѿиоанѣ. чѣсо видѣтъ ѿизидете въ поустыниѡ. трѣсти ли вѣтромъ колѣблемы.
1110700	Ass	*тѣмъ же ѿсходящемъ. *начѡтъ ѿисъ ѿгати ѿѿиѿиоанѣ народом. чѣсо ѿизидете въ поустыниѡ видѣтъ. трѣсти ли вѣтромъ колѣблемы.
1110800	Mar	нъ чѣсо изидете видѣтъ. ѿавка ли въ макъкы ризи обѡлчѣна. се иже макъка носѡтъ. въ домоуѡ ѡцернуѡ сѡтъ.
1110800	Zog	нъ чѣсо ѿизидете видѣтъ. ѿка ли въ макъкы ризы обѡлчѣна. се иже макъка носѡтъ. въ домоуѡ ѡцриуѡ сѡтъ.
1110800	Ass	*нъ чѣсо ѿизидете видѣтъ. ѿака ли въ макъкы ризы ѿобѡлчѣна. се ѿже макъкаѣ носѡтъ. въ домоуѡ ѡцриуѡ сѡтъ.
1110900	Mar	нъ чѣсо изидете видѣтъ. пророка ли ѿгѡи вамъ. ѿ лише пророка.
1110900	Zog	нъ чѣсо ѿизидете видѣтъ. пророка ли. еи. ѿгѡи вамъ. ѿ лише пророка.
1110900	Ass	*нъ чѣсо ѿизидете видѣтъ. прорка ли. *ѣи ѿгѡи вамъ. ѿи лише прорка.
1110900	Sav	... вамъ ѿи лише прорк.
1111000	Mar	сѧ бо естъ ѿ немъже естъ писано. *се азъ посѡлаѡ ѿанѡла мои прѣдъ лицемъ твоимъ. ѿ оуготовитъ пѡтъ твои прѣдъ тобоѡ.
1111000	Zog	*сѧ бо естъ ѿ немъже естъ писано. се азъ посѡлаѡ ѿгѡла мои прѣдъ лицемъ твоимъ. ѿ оуготовѡетъ пѡтъ твои прѣдъ тобоѡ.
1111000	Ass	*сѧ бо ѿесть. ѿѿ немъже ѿесть писано. *се ѿазъ посѡлаѡ ѿанѡла моѿи прѣдъ лицемъ твоимъ. ѿи ѿоуготовитъ пѡтъ твоѿи прѣдъ тобоѡ.
1111000	Sav	сѧ бо ѿесть ѿ немъже писано естъ. се азъ посѡлаѡ ѿгѡла прѣдъ лицемъ твоимъ. ѿиже оуготовитъ пѡтъ твои прѣдъ тобоѡ.

1111100	Mar	‘АМИНЬ ІГЛАЖЬ ВАМЪ. НЕ ВЪСТА ВЪ РОЖДЕНЬХЪ ЖЕНАМИ БОЛЕН ІОАНА КРЪСТИТЕЛЪ. МЫНЪИ ЖЕ ВЪ ЦРКВѢ ИБСЦЪЕМЪ БОЛЕН ЕСТЬ ЕГО.
1111100	Zog	АМИН. ІГЛАЖЬ ВАМЪ. НЕ ВЪСТА. ВЪ РОЖДЕНЬХЪ ЖЕНАМИ. БОЛЪНИ ІОАНА КРСТИТЕЛЪ. МЫНЪИ ЖЕ ВЪ ЦРКВѢ ИБСЦЪЕМЪ БОЛЪНИ ЕГО ЕСТЬ.
1111100	Ass	‘АМИН ІГЛАЖЬ ВАМЪ. НЕ ВЪСТАНЕТЪ ВЪ РОЖДЕНЬХЪ ЖЕНАМИ. БОЛЕЪИ [И]ОАНА ІКРЕТАЛЪ. МЫНЪІ ЖЕ ВЪ ЦРКВѢ ИБСЦЪЕМЪ БОЛЪІ ‘ЕГО ‘ЕСТЪ.
1111100	Sav	АМИН ІГЛАЖЬ ВАМЪ. НЕ ВЪСТА. ВЪ РОЖДЕНЬХЪ ЖЕНАМИ БОЛНИ ‘ИОАНІ ІКРЕТЕЛЪ. МЫНИ ЖЕ ВЪ ЦРКВѢ ИБСЦЪЕМЪ БОЛНИ ‘ЕСТЪ ‘ЕГО.
1111200	Mar	‘ОТЪ ДЪНИИ ЖЕ ІОАНА КРЪСТИТЕЛЪ ДО СЕЛЪ. ЦРКВѢ [НЕБЕСКОЕ] НЪДНТЪ СЪ. І НЪДЪНИЦИ ВЪСЪХЪТАЖТЪ Е.
1111200	Zog	‘ОТЪ ДЪНИИ ЖЕ ІОАНА КРЪСТИТЕЛЪ ДО СЕЛЪ. ЦРКВѢ ИБСКОЕ НЪДНТЪ СЪ. І НЪДЪНИЦИ ВЪСЪХЪТАЖТЪ Е.
1111200	Ass	“‘ОТЪ ДЪНЕІ ЖЕ ‘ИОАНА ІКРЕТАЛЪ. ДО СЕЛЪ. ЦРКВѢ ИБСКОЕ НЪДНТЪ СЪ. “‘И НЪДЪНИЦИ ВЪСЪХЪТАЖТЪ ‘Е.
1111200	Sav	‘ОТЪ ДНИИ ЖЕ ‘ИОАНІ КРСТИТЕЛЪ ДО СЕЛЪ. ЦРКВѢ ИБСКОЕ НЪДНТЪ СЪ. ‘И НЪДЪНИЦИ ВЪСЪХЪТАЖТЪ ‘Е.
1111300	Mar	ВЪСИ БО ІРЦИ И ЗАКОНЪ ДО ІОАНА ПРОРЪША.
1111300	Zog	ВСИ БО ПРОРОЦИ І ЗАКОНЪ. ДО ІОАНА ПРОРЪША.
1111300	Ass	‘ВЪСИ БО ІРЦИ ‘И ЗАКОНЪ ДО ‘ИОАНА ПРОРЪША.
1111300	Sav	ВСИ БО ПРОЦ ‘И ЗАКОНИ ДО ‘ИОАНІ ПРОРЪША СЪ.
1111400	Mar	І АЩЕ ХОЩЕТЕ ПРИЯТИ. ТЪ ‘Е’ ЕСТЬ НАНЪ ХОТАИ ПРИТИ.
1111400	Zog	‘І АЩЕ ХОЩЕТЕ ПРИЯТИ. ТЪ ЕСТЬ ‘ІАНЪ ХОТАИ ПРИТИ.
1111400	Ass	‘И ‘АЩЕ ХОЩЕТЕ ПРИЯТИ. ТЪ ‘ЕСТЪ ‘НА‘ИЪ ХОТАИ ПРИТИ.
1111400	Sav	‘И АЩЕ ХОЩЕТЕ ПРИЯТИ ТЪ ‘ЕСТЪ ‘ІАНІА ХОТА ПРИЯТИ.
1111500	Mar	ІМЪЯНИ ОУШИ СЛЫШАТИ ДА СЛЫШНТЪ.
1111500	Zog	‘ІМЪЯНИ ОУШИ СЛЫШАТИ. ДА СЛЫШНТЪ.
1111500	Ass	“ИМЪ‘ІА‘И ‘ОУШИ СЛЫШАТИ ДА СЛЫШНТЪ :: -
1111500	Sav	‘ИМЪ‘АІ ОУШИ СЛЫШАТИ. ДА СЛЫШНТЪ : ~
1111600	Mar	‘КОМОУ ОУПОДОБЛЪ РОДОСЪ. ПОДОБЕНЪ ЕСТЬ ДЪТИЩЕМЪ СЪДЪШТЕМЪ. НА ТРЪЖИШТИХЪ. ІЖЕ ВЪЗГЛАШАЖТЪ ДРОУГОМЪ СВОИМЪ
1111600	Zog	‘КОМОУ ЖЕ ОУПОДОБЛЪ РОДОСЪ. ПОДОБЕНЪ ЕСТЬ ДЪТИШТЕМЪ. СЪДАШТЕМЪ НА ТРЪЖИШТИХЪ. ‘ІЖЕ ВЪЗГЛАШАЖТЪ ДРОУГОМЪ СВОИМЪ.
1111700	Mar	И ІГЛАЖТЪ. ПИСКАХОМЪ ВАМЪ И НЕ ПЛАСАСТЕ. ПЛАКАХОМЪ ВАМЪ И НЕ РЫДАСТЕ.
1111700	Zog	‘І ІГЛАЖТЪ. СВИРАХОМЪ ВАМЪ. ‘І НЕ ПЛАСАСТЕ. ПЛАКАХОМЪ ВАМЪ. ‘І НЕ РЫДАСТЕ.
1111800	Mar	ПРИДЕ БО ІОАНЪ НЕ ПИЯ НИ ЪДЫ. И ІГЛАЖТЪ БЪСЪ ИМАТЪ.
1111800	Zog	ПРИДЕ БО ІОАНЪ. НИ ПИЯ НИ ЪДЫ. ‘І ІГЛАЖТЪ БЪСЪ ‘ИМАТЪ.

1111900 Mar приде иснѣ ѿчавчскѣ бѣды и пниѡ. ѿ глатѣ се съ ѿчавкѣ бѣдѣца и винопница. мѣтаремѣ дроугѣ и грѣшѣникомѣ. ѿ оправѣди сѡ прѣмѣдростѣ отѣ чадѣ своихѣ.

1111900 Zog приде иснѣ ѿчскы бѣды ѿ пниѡ. ѿ глатѣ се съ ѿчкѣ бѣдѣца ѿ пивѣца. мѣздоимѣцемѣ дроугѣ. ѿ грѣшѣникомѣ. ѿ оправѣди сѡ. прѣмѣдростѣ отѣ дѣ лѣ чадѣ своихѣ.

1112000 Mar тогда начатѣ поносити градомѣ. въ нѣхѣже быша множишѡ сѡлы нѣмѣ. зане не покаашѡ сѡ ::

1112000 Zog тѣгда начатѣ поносити градомѣ. въ нѣхѣже быша множишѡ сѡлы ??? зане не покаашѡ сѡ.

1112100 Mar горе тебѣ хоразинѣ. горе тебѣ вѣтѣсандѡ. бѣко аще въ тоурѣ и сидонѣ. бѣ сѡлы былы бывѣшѡ въ васѣ. древлѣ оубо въ вѣрѣтиши и попелѣ ѣ покаали сѡ бѣ.

1112100 Zog горе тебѣ хоразинѣ. горе тебѣ. вѣтѣсандѡ. бѣко аште въ тѣурѣ. ѿ сидонѣ. бишѡ сѡлы былы. бывѣшѡ въ васѣ. древлѣ оубо въ вѣрѣтишти. ѿ попелѣ покаали сѡ бишѡ.

1112200 Mar обаче глатѣ вамѣ тоуромѣ и сидоноу. отѣрадѣнѣ бѣдетѣ въ день сѣдѣны. неже вамѣ.

1112200 Zog обаче глатѣ вамѣ. тѣуроу ѿ сидоноу. отѣрадѣнѣ бѣдетѣ въ дѣнь сѣдѣны. неже вамѡ.

1112300 Mar и ты капѣрнаоумѣ. възнесѣи сѡ до нѣбесѣ до ада сѣнидѣши. зане аште въ содомѣхѣ бѣ сѡлы бывѣшѡ въ тебѣ. прѣбылы бѣ до дѣнесѣнѣ бѣго дѣне.

1112300 Zog ѿ ты кафѣрнаоумѣ. възнесѣи сѡ до нѣбесѣ. до ада сѣнидѣши. зане аште въ содомѣхѣ. бишѡ сѡлы былы. бывѣшѡ въ тебѣ. прѣбылы бышѡ. до дѣнесѣнѣ бѣго дѣне.

1112400 Mar обаче глатѣ вамѣ бѣко земѣ содомѣсѣцѣ отѣрадѣнѣ бѣдетѣ. въ день сѣдѣны неже тебѣ.

1112400 Zog обаче глатѣ вамѣ. бѣко земѣ содомѣсѣцѣ. отѣрадѣнѣ бѣдетѣ въ дѣнь сѣдѣны. неже вамѣ.

1112500 Mar въ то вѣрѣмѡ отѣвѣщавѣ исѣ рече. исповѣдаѣ ти сѡ отѣче и ги небоу и земѣ. бѣко оутѡналѣ еси се отѣ прѣмѣдрѣхѣ и разоумѣныхѣ. ѿ бѣналѣ ѣ еси млѡдѣнѣцемѣ.

1112500 Zog въ то вѣрѣмѡ. отѣвѣштавѣ исѣ рече. исповѣдаѣ сѡ тебѣ юче. и ги небоу ѿ земѣ. бѣко оутѡналѣ еси си. отѣ прѣмѣдрѣхѣ ѿ разоумѣныхѣ. ѿ бѣналѣ ѣ еси млѡдѣнѣцемѣ.

1112600 Mar еи ютче. бѣко тако быстѣ волѣ прѣдѣ тобоюѣ.

1112600 Zog еи. юче. бѣко тако бысѣ волѣ прѣдѣ тобоюѣ.

1112700 Mar въсѣ мѣнѣ прѣдѡна сѣтѣ ютѣмѣ моиѣмѣ. ѿ нѣктоже не знаѣтѣ исѡ. тѣкѣмо ютѣцѣ. ни ютѣца кто знаѣтѣ. тѣкѣмо иснѣ. ѿ емоуѣже волѣнтѣ иснѣ отѣ

крыти.		
1112700	Zog	вѣсѣ мнѣ прѣдана сѣтѣ юцѣмъ моимъ. ꙗко никтоже не знаетъ ꙗсна. тѣкмо юцѣ. ни юца кто знаетъ тѣкмо ꙗснѣ. ꙗко емоу же волиѣ ꙗснѣ отъкрыти.
1112700	Ass	вѣсѣ мнѣ прѣдана сѣтѣ юцѣмъ моимъ ꙗко никтоже знаетъ ꙗсна. тѣкмо юцѣ. ни юца кто знаетъ тѣкмо ꙗснѣ. ꙗко емоу же волиѣ ꙗснѣ отъкрыти.
1112700	Sav	рече ꙗко. своимъ оученикомъ. вса ми прѣдана сѣтѣ. юцѣмъ моимъ. ꙗко никтоже не знаетъ ꙗсна. тѣкмо юцѣ. ни юца кто знаетъ тѣкмо ꙗснѣ. ꙗко емоу же волиѣ ꙗснѣ отъкрыти.
1112800	Mar	придѣте къ мнѣ вси троуждающии сѣ. ꙗко обременени. ꙗко азъ покою вѣ.
1112800	Zog	придѣте къ мнѣ вси троуждающии сѣ. ꙗко обременени. ꙗко азъ покою вѣ.
1112800	Ass	придѣте къ мнѣ вси троуждающии сѣ ꙗко ꙗко обременени. ꙗко азъ вѣ покою.
1112800	Sav	придѣте къ мнѣ вси троуждающии сѣ. ꙗко обременени ꙗко азъ вѣ покою.
1112900	Mar	възъмѣте ꙗко мое на себѣ. ꙗко наоучите сѣ отъ мене ꙗко кротокъ есмъ ꙗко сѣмѣренъ ꙗко срдцѣмъ. ꙗко обращете покон ꙗко дшамъ вашимъ.
1112900	Zog	възъмѣте ꙗко мое на себѣ. ꙗко наоучите сѣ отъ мене. ꙗко кротокъ есмъ. ꙗко сѣмѣренъ срдцѣмъ. ꙗко обратете покон. ꙗко дшамъ вашимъ.
1112900	Ass	възъмѣте ꙗко мое на себѣ. ꙗко наоучите сѣ отъ мене. ꙗко кротокъ есмъ ꙗко сѣмѣренъ ꙗко срдцѣмъ. ꙗко обратете покон ꙗко дшамъ вашимъ.
1112900	Sav	възъмѣте ꙗко мое на сѣ. ꙗко наоучите сѣ отъ мене. ꙗко кротокъ есмъ ꙗко сѣмѣренъ ꙗко срдцѣмъ. ꙗко обратете покон ꙗко дшамъ вашимъ.
1113000	Mar	ꙗко бо мое благо ꙗко брѣмѣ мое легко естѣ.
1113000	Zog	ꙗко мое благо. ꙗко брѣмѣ мое легко естѣ. ꙗко ꙗко
1113000	Ass	ꙗко бо мое благо. ꙗко брѣмѣ мое легко естѣ : . -
1113000	Sav	ꙗко бо мое благо ꙗко брѣмѣ мое легко естѣ : ~
1120100	Mar	въ то врѣмѣ приде ꙗко сѣмѣренъ срдцѣмъ. ꙗко наоучите сѣ отъ мене. ꙗко кротокъ есмъ ꙗко сѣмѣренъ ꙗко срдцѣмъ. ꙗко обратете покон ꙗко дшамъ вашимъ.
1120100	Zog	въ то врѣмѣ приде ꙗко сѣмѣренъ срдцѣмъ. ꙗко наоучите сѣ отъ мене. ꙗко кротокъ есмъ ꙗко сѣмѣренъ ꙗко срдцѣмъ. ꙗко обратете покон ꙗко дшамъ вашимъ.
1120200	Mar	фарисѣи же видѣвъше рѣша емоу. се оученици твои творятъ. ꙗкоже не достоитъ творити въ сѣботы.
1120200	Zog	фарисѣи же видѣвъше рѣша емоу. се оученици твои творятъ. ꙗкоже не достоитъ творити въ сѣботы.
1120300	Mar	онъ же рече имъ. нѣсте ли чѣли чѣто сѣтвори ꙗко дшамъ вашимъ. ꙗкоже не достоитъ творити въ сѣботы.
1120300	Zog	онъ же рече имъ. нѣсте ли чѣли чѣто сѣтвори ꙗко дшамъ вашимъ. ꙗкоже не достоитъ творити въ сѣботы.
1120400	Mar	како выниде въ храмъ ꙗкоже. ꙗкоже не достоитъ творити въ сѣботы. ꙗкоже не достоитъ творити въ сѣботы.

1120400	Zog	КАКО ВЪННДЕ ВЪ ХРАМЪ ЁЖИН. 'І ХЛѢБЫ ПРЕДЪЛОЖЕНІЕ СЪНѢСТЪ. 'ІХЪЖЕ НЕ ДОСТОІНО ЕМОУ БѢ ЪЕСТИ. НИ СЖШТИМЪ СЪ НІМЪ. ТЪКМО «ІАРЕОМЪ ЕДИНЪМЪ.
1120500	Mar	ЛИ НѢСТЕ ЧЪЛИ ВЪ ЗАКОНѢ. ЪКО ВЪ СОБОТЫ НЕРЕН ВЪ ЦЪРКВЕ СОБОТЫ СКВРЪНАТЪ. І НЕПОВИНЪНИ СЖТЪ.
1120500	Zog	ІАНИ НѢ«СТЕ ЧЪЛИ ВЪ ЗАКОНѢ. ЪКО ВЪ «СЖБОТЫ. ІАРЕН ВЪ ЦРКЪВЕ. «СЖБОТЪ СКВРЪНАТЪ. 'І НЕ «ПОВИНЪНИ СЖТЪ.
1120600	Mar	ІГЛѢЖ ВАМЪ. ЪКО ЦРКВЕ. І БОІАЕН ЕСТЬ СЪДЕ.
1120600	Zog	ІГЛѢЖ ВАМЪ. ЪКО ЦРКЪВЕ 'І БОІАНИ ЕСТЬ СЪДЕ.
1120700	Mar	АЩЕ ЛИ БИСТЕ ВѢДѢЛИ. ЧЪТО ЕСТЬ МНОГОСТИ ХОШТЪ. А НЕ ЖРЪТВѢ. НИКОЛИЖЕ ОУБО БИСТЕ ОСЖДИЛИ НЕПОВИНЪНЪХЪ.
1120700	Zog	АШТЕ ЛИ БИСТЕ ВѢДѢЛИ. ЧЪТО ЕСТЬ. МНОГОСТИ ХОШТЪ. А НЕ ЖРЪТВѢ. НИКОЛИЖЕ ОУБО БИСТЕ ОСЖДИЛИ НЕПОВИНЪНЪХЪ.
1120800	Mar	ІГЪ БО ЕСТЬ СОБОТЪ ІСНЪ ЧЛОВѢЧСКИ ::
1120800	Zog	ІГЪ БО ЕСТЬ СЖБОТЪ ІСНЪ ІЧСКИ.
1120900	Mar	І ПРЕШЕДЪ ОТЪ ТЖДѢ ІНСЪ. ПРИДЕ НА СОНЪМИШТЕ НХЪ.
1120900	Zog	І ПРЕХОДА ОТЪТЖДѢ ІНС. ПРИДЕ НА СЪНЪМИШТЕ 'ІХЪ.
1121000	Mar	І СЕ ІЧАВКЪ БѢ ТОУ. РАЖКЪ ІМЪ СОУХЪ. І ВЪПРОСИША И ІГЛѢЩЕ. АЩЕ ДОСТОІТЪ ВЪ СОБОТЪ ЦѢЛИТИ. ДА НА НЪ ІВЪЗГЛѢЖТЪ.
1121000	Zog	І СЕ ІЧКЪ БѢ ТОУ РАЖКЪ ІМЪ СОУХЪ. 'І ВЪПРОСИША И ГЛѢЖШТЕ. АШТЕ ДОСТОІТЪ ВЪ СЖБОТЪ ЦѢЛИТИ. ДА НА НЪ ВЪЗГЛАГОЛѢЖТЪ.
1121100	Mar	ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ІМЪ. КТО ЕСТЬ ОТЪ ВАСЪ ІЧАВКЪ. ІЖЕ ІМАТЪ ОВЪЧА ЕДИНО. 'І АЩЕ ВЪПАДЕТЪ СЪ ВЪ ЪМЪ ВЪ СОБОТЪ. НЕ ІЗЪМЕТЪ ЛИ ЕГО.
1121100	Zog	ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ІМЪ. КЪТО ЕСТЬ ОТЪ ВАСЪ ІЧКЪ 'ІЖЕ ІМАТЪ ОВЪЧА ЕДИНО. 'І АШТЕ ВЪПАДЕТЪ СЪ ВЪ СЖБОТЪ ВЪ ЪМЪ. НЕ 'ІЗЪМЕТЪ ЛИ ЕГО.
1121200	Mar	КОЛЬМИ ОУБО ЛОУЧЕН ЕСТЬ ІЧАВКЪ ОВЪЧАТЕ. ТѢМЪ ЖЕ ДОСТОІТЪ ВЪ СОБОТЪ ДОБРО ТВОРИТИ.
1121200	Zog	КОЛЬМИ ОУБО ЛОУЧНИ ЕСТЬ ІЧКЪ ОВЪЧАТЕ. ТѢМЪЖЕ ДОСТОІТЪ ВЪ СЖБОТЪ ДОБРО ТВОРИТИ.
1121300	Mar	ТЪГДА ІГЛА ІЧВКОУ. ПРОСТЪРИ РАЖКЪ И ПРОСТЪРѢ. І ОУТВРѢДИ СЪ ЦѢЛА ЪКО И ДРОУГАѢ ::
1121300	Zog	ТЪГДА ІГЛА ІЧКОУ. ПРОСТЪРИ РАЖКЪ ТВОИЪ. 'І ПРОСТЪРѢТЪ РАЖКЪ 'І ОУТВРѢДИ СЪ ЕМОУ. 'І БЫСТЪ ЦѢЛА ЪКО 'І ДРОУГАѢ.
1121400	Mar	ІФАРИСѢИ ЖЕ ІШЕДЪШЕ СЪВѢТЪ СЪТВОРИША НА НЪ. КАКО И ПОГОУБАТЪ.
1121400	Zog	ІФАРИСѢИ ЖЕ 'ІШЪДЪШЕ. СЪВѢТЪ СТВОРИША НА НЪ. КАКО И ПОГОУБАТЪ.
1121500	Mar	ІСЪ ЖЕ РАЗОУМѢВЪ ОТИДЕ ОТЪ ТЖДѢ. 'І ПО НЕМЪ ІДЪ НАРОДИ МНОЗИ. І ІСЦѢЛИ ІА ВСѦ.

1121500	Zog	ис же разоумѣвъ отиде ѿгѣтѣдѣ. ꙗко нѣмь ꙗдоша народи мнози. ꙗко ицѣли ѿ вса.
1121500	Ass	по ꙗсѣ ꙗдѣ народи мнози. ꙗко ицѣли ѿ вса.
1121500	Sav	въ оноу. въ слѣдѣ иса ꙗдѣ народи мнози. ꙗко ицѣли ѿ вса
1121600	Mar	и запрѣти имъ да не бѣе его сътворатъ.
1121600	Zog	и запрѣти имъ. да не авѣ его сътворатъ.
1121600	Ass	и запрѣти имъ да не авѣ его творатъ.
1121600	Sav	и запрѣти имъ. да не авѣ его сътворатъ.
1121700	Mar	да събѣдетъ сѧ реченое ꙗкоу исанемъ ꙗже.
1121700	Zog	да събѣдетъ сѧ пророкомъ ꙗже ꙗже.
1121700	Ass	да събѣдетъ сѧ реченое ꙗкоу ꙗже ꙗже ꙗже.
1121700	Sav	да събѣдетъ сѧ реченое ꙗкоу ꙗже ꙗже ꙗже.
1121800	Mar	се отрокъ мой егоже изволихъ. възлюбленъ мой. на нѣже благоизволи ꙗже моѣ. положи ꙗже мой на немъ. и сѣдѣ ꙗже възвѣститъ.
1121800	Zog	се отрокъ мой егоже изволихъ. възлюбленъ мой. на нѣже благоизволи ꙗже моѣ. положи ꙗже мой на немъ. и сѣдѣ ꙗже възвѣститъ.
1121800	Ass	се отрокъ мой. егоже изволихъ. възлюбленъ мой. на нѣже благоизволи ꙗже моѣ. положи ꙗже мой на немъ. и сѣдѣ ꙗже възвѣститъ.
1121800	Sav	се отрокъ мой егоже изволихъ. възлюбленъ мой. на немъже благоизволи ꙗже мой. положи ꙗже мой на немъ. и сѣдѣ ꙗже възвѣститъ.
1121900	Mar	не прѣречетъ. ни възъплетъ. не оуслышитъ никтоже на распѣтихъ гласа его.
1121900	Zog	не прѣречетъ ни възъплетъ. не оуслышитъ никтоже. на распѣтихъ гласа его.
1121900	Ass	не прѣречетъ ни възъплетъ. ни оуслышитъ никтоже на распѣтихъ гласа его.
1121900	Sav	не прѣречетъ ни възъплетъ. не оуслышитъ никтоже. на распѣтихъ гласа его.
1122000	Mar	трѣсти съкроушенъ не приломихъ. и прѣта възнемъша сѧ не оугаситъ. дондеже възведетъ на побѣдѣ сѣдѣ.
1122000	Zog	трѣсти съкроушенъ не приломихъ. и прѣта възнемъша сѧ не оугаситъ. дондеже възведетъ на побѣдѣ сѣдѣ.
1122000	Ass	трѣсти съкроушенъ и плата възнемъша сѧ не оугаситъ. дондеже възведетъ на побѣдѣ сѣдѣ.
1122000	Sav	трѣсти съкроушенъ не приломихъ. и прѣта възнемъша сѧ не оугаситъ. дондеже възведетъ на побѣдѣ сѣдѣ
1122100	Mar	и на нма его ꙗже оупъваитъ.
1122100	Zog	и на нма его ꙗже оупъваитъ.
1122100	Ass	и на нма его. ꙗже оупъваитъ :.
1122100	Sav	и на нма его. ꙗже оупъваитъ :.

1122200	Mar	“ТЪГДА ПРИВѢСА КЪ НЕМОУ БѢСЪНѢЖИШЬ СѦ СЛѢПЪ И НѢМЪ И ИЩЕЛИ И. ЪКО СЛѢПЪ І НѢМЪ ІГЛАШЕ И ГЛАДАШЕ.
1122200	Zog	“ТОГДА ПРИВѢСА ЕМОУ БѢСЪНОУІЖИШЬ СѦ СЛѢПЪ І НѢМЪ. І ИЩЕЛИ І. ЪКО СЛѢПЪ І ГЛОУХЪ І ІГЛАШЕ І ГЛАДАШЕ.
1122300	Mar	І ДИВЛѢХЪ СѦ ВСИ НАРОДИ ІГЛѢЩЕ. ЕДА СЪ ЕСТЬ ІСНЪ ІДѢЪ
1122300	Zog	І ДИВЛѢХЪ СѦ ВСИ НАРОДИ. ІГЛѢШТЕ. ЕДА СЪ ЕСТЬ ІСНЪ ІДАВЪ.
1122400	Mar	“ФАРИСЕИ ЖЕ СЛЫШАВѢШЕ РѢША. СЪ НЕ ИЗГОНИТЪ БѢСЪ. ТЪКМО О ВЕЛЪЗѢВОЛѢ КЪНАЗИ БѢСЪ.
1122400	Zog	“ФАРИСЕИ ЖЕ СЛЫШАВѢШЕ РѢША. СЪ НЕ ІЗГОНИТЪ БѢСЪ. ТЪКМО О ВЕЛЪЗѢВОЛѢ КЪНАЗИ БѢСЪ.
1122500	Mar	“ВѢДЫ ЖЕ МЫСЛИ НУХЪ РЕЧЕ ИМЪ. ВСѢКО ІЩЕРСТВО РАЗДѢЛЪ СѦ НА СѦ. ЗАПОУСТѢЕТЪ І ВЪСѢКЪ ГРАДЪ ЛИ ДОМЪ РАЗДѢЛЪ СѦ НА СѦ НЕ СТАНЕТЪ.
1122500	Zog	ВѢДЫ ЖЕ ИС. МЫСЛИ ИМЪ І РЕЧЕ ІМЪ. ВСѢКО ІЩЕРСТВО РАЗДѢЛЪ СѦ НА СѦ. ЗАПОУСТѢЕТЪ. І ВЪСѢКЪ ГРАДЪ. ЛИ ДОМЪ. РАЗДѢЛЪ СѦ НА СѦ НЕ СТАНЕТЪ.
1122600	Mar	І АЩЕ СОТОНА СОТОНЪ ИЗГОНИТЪ. НА СѦ РАЗДѢЛАНЪ СѦ ЕСТЬ КАКО ОУБО СТАНЕТЪ ІЩЕРВНЕ ЕГО.
1122600	Zog	І АШТЕ СОТОНА СОТОНЪ ІЗГОНИТЪ. НА СѦ РАЗДѢЛАНЪ СѦ ЕСТЬ. КАКО ОУБО ІЩЕРО ЕГО.
1122700	Mar	І АШТЕ АЗЪ О ВЕЛЪЗѢВОЛѢ ИЗГОНІЖ БѢСЫ. ІСНВЕ ВАШИ О КОМЪ ИЗГОНАТЪ. “СЕГО РАДИ ТИ ВАМЪ БЖДЖТЪ СЖДНИѦ.
1122700	Zog	І АШТЕ АЗЪ. О ВЕЛЪЗѢВОЛѢ ІЗГОНІЖ БѢСЫ. ІСНОВЕ ВАША О КОМЪ ИЗГОНАТЪ. СЕГО РИТИ ВАМЪ БЖДЖТЪ СЖДНИѦ.
1122800	Mar	АЩЕ ЛИ О ДОУСѢ ІБЖИИ. АЗЪ ИЗГОНІЖ БѢСЫ. ОУБО ПОСТИЖЕ НА ВАСЪ ІЩЕРСТВЕНЕ ІБЖИЕ.
1122800	Zog	АШТЕ ЛИ О ІДСѢ ІБЖИИ. АЗЪ ІЗГОНІЖ БѢСЫ. ОУБО ПОСТИ ЖЕ НА ВАСЪ ІЩЕРСНЕ ІБЖИЕ.
1122900	Mar	ЛИ КАКО МОЖЕТЪ КЪТО ВЪНИТИ ВЪ ДОМЪ КРѢПЪКААГО. І СЪСЖДЫ ЕГО РАСХЪТИТИ. АЩЕ НЕ ПРѢВѢ СЪВѦЖЕТЪ КРѢПЪКААГО. І ТОГДА ДОМЪ ЕГО РАСХЪТИТЪ. ЗІЧ.
1122900	Zog	ЛИ КАКО МОЖЕТЪ КТО. ВЪНИТИ ВЪ ДОМЪ КРѢПЪКААГО. І СЪСЖДЫ ЕГО РАСХЪТИТИ. АШТЕ НЕ ПРѢВѢ СЪВѦЖЕТЪ КРѢПЪКААГО. І ТЪГДА ДОМЪ ЕГО РАСХЪТИТИ.
1123000	Mar	ІЖЕ НѢСТЪ СЪ МНОЖ НА МА ЕСТЬ. І ИЖЕ НЕ СЪБИРААТЪ СЪ МНОІЖ РАСТАЧААТЪ.
1123000	Zog	ІЖЕ НѢСТЪ СЪ МНОЖ НА МА ЕСТЬ. І ИЖЕ НЕ СЪБИРАЕТЪ СЪ МНОЖ РАСТАЧАЕТЪ.
1123000	Ass	ІЖЕ НѢСТЪ СЪ МНОІЖ НА МА ЁСТЬ. ІИ ІЖЕ НЕ СЪБИРАЕТЪ СЪ МНОІЖ РАСТАЧАЕТЪ.
1123000	Sav	“РЕЧЕ ІГЪ. НЕ СѦІ СЪ МНОЖ НА МА ЁСТЬ. ІИ НЕ СЪБИРАѦІ СЪ МНОЖ РАСТАЧАЕТЪ.
1123100	Mar	СЕГО РАДИ ІГЛѢ ВАМЪ ВЪСѢКЪ ГРѢХЪ И ХОУЛА ОТПОУСТИТЪ СѦ ЧЛОВѢКОМЪ. А ЪЖЕ НА ІДХЪ ХОУЛА НЕ ОТПОУСТИТЪ СѦ ІЧАКМЪ

1123100	Zog	“сего ради ꙗꙗѡ вамъ. всѣкъ грѣхъ ѿ власвнмиѣ. отъпоуститъ сѧ ѿкомъ. ꙗ ꙗже на ꙗхъ власвнмиѣ. не отъпоуститъ сѧ ѿкомъ.
1123100	Ass	“сего ради ꙗꙗѡ вамъ. “всѣкъ грѣхъ ѿ хоула ѿтпоуститъ сѧ ѿкомъ. ꙗ ꙗже на ꙗхъ хоула не ѿтпоуститъ сѧ ѿкомъ.
1123100	Sav	тѣмъже ꙗꙗѡ вамъ. всакъ грѣхъ ѿ хоуленнѣ. ѿтдастъ сѧ ѿкомъ. ꙗ ꙗховьное хоуленнѣ не ѿтдастъ сѧ ѿкомъ.
1123200	Mar	ѿ нже колиждо речетъ слово на ѿнѣ ѿавчскы. отъпоуститъ сѧ емоу. ꙗ нже речетъ на ꙗхъ ѿты не отъпоуститъ сѧ емоу. ни въ съ вѣкъ ни въ бѣдѣщи.
1123200	Zog	ѿ нже колиждо речетъ слово на ѿнѣ ѿчскъ. отъпоуститъ сѧ емоу. ꙗ ѿже речетъ на ꙗхъ ѿты. не отъпоуститъ сѧ емоу. ни въ съ вѣкъ. ни въ градѣшнѣ.
1123200	Ass	ѿн ѿже колиждо речетъ слово на ѿна ѿачѣскаѿго. ѿтпоуститъ сѧ емоу. ꙗ ꙗже речетъ на ꙗхъ ѿтън. не ѿтпоуститъ сѧ емоу. ни въ съ вѣкъ ни въ градѣшнѣ.
1123200	Sav	ѿн ѿже аще речетъ слово на ѿна ѿаскагоѿтдастъ сѧ емѣ. ꙗ нже речетъ на ꙗхъ ѿты. не ѿтдастъ сѧ емоу. ни въ съ вѣкъ ни въ градѣщи.
1123300	Mar	ли сътворите дрѣво добро и плодъ его добръ. ли сътворите дрѣво зѣло и плодъ его золъ. отъ плода бо дрѣво познано бѣдетъ.
1123300	Zog	“ли сътворите дрѣво добро. ѿ плодъ его добръ. ли сътворите дрѣво зѣло. ѿ плодъ его зѣлъ. отъ плода бо дрѣво познано бѣдетъ.
1123300	Ass	ли сътворите дрѣво дѣбро. ѿн плодъ ѿго добръ. ли сътворите дрѣво зѣло ѿн плодъ его зѣлъ. ѿт плода бо дрѣво познано бѣдетъ.
1123300	Sav	“ли творитъ дрѣво доброѣ агодѣ емоу добръ. “ли творитъ дрѣво прахѣно ѿн агонѣ емоу ѿзгниаѣ. ѿт агоды бо дрѣво знаѣтъ сѧ.
1123400	Mar	ѿштадѣ ѣхиднова како можете добро ꙗꙗти зѣли сѣще отъ избытъка бо ѿрдоу оуста ꙗꙗтъ.
1123400	Zog	ѿштадѣ ѣхиднова. како можете добро творити зѣли сѣште. отъ избытъка бо срѣдѣцю оуста ꙗꙗтъ.
1123400	Ass	“ѿштадѣ ѣхиднова. ꙗко можете добро ꙗꙗти зѣли сѣще. ѿт ѿзбытъка бо срѣдѣцю ѿуста ꙗꙗтъ.
1123400	Sav	плема аспидово. како можете добро ꙗꙗти. ажави сѣще. ѿт ѿзбытъка бо ѣста ѿрдоу ꙗꙗтъ.
1123500	Mar	“добры ѿавкъ отъ добраго съкровишта износитъ добраѣ ѿ зѣлы ѿавкъ отъ зѣлааго съкровишта износитъ зѣлаѣ.
1123500	Zog	“добры ѿкъ отъ добраѿго съкровишта. ѿноситъ добраѣ. ѿ зѣлы ѿкъ отъ зѣлааго съкровишта ѿноситъ зѣлаѣ.
1123500	Ass	“добры ѿн ѿакъ ѿт добраѿго съкровишта ѿноситъ добраѣ. ꙗ зѣлын ѿакъ. ѿт лаѿго съкровища ѿноситъ зѣлаѣ.
1123500	Sav	благы ѿакъ. ѿтъ блага съсѣда ѿноситъ благаѣ. ѿн ажавы ѿакъ. ѿтъ ажава съсѣда ѿноситъ ажаваѣ.
1123600	Mar	ꙗꙗѡ же вамъ. ꙗко всѣко слово празднѣно. еже аще рекѣтъ ѿавци. въздадѣтъ ѿ немъ слово. въ день сѣдѣны.
1123600	Zog	ꙗꙗѡ же вамъ. ꙗко всѣко слово празднѣно. еже аште. рекѣтъ ѿци. въздадѣтъ ѿ немъ. слово. въ день сѣдѣны.
1123600	Ass	ꙗꙗѡ же вамъ. ꙗко всѣко слово празднѣно. ѿже аще рекѣтъ ѿаци. въздадѣтъ ѿ немъ слово. въ день сѣдѣны.
1123600	Sav	ꙗꙗѡ же вамъ. ꙗко всакъ ꙗꙗѡ празднѣнъ. ѿгоже аще ꙗꙗтъ ѿаци. въздаѣтъ ѿ немъ. слово въ день сѣдѣны.
1123700	Mar	отъ словесъ бо своихъ. оправдиши сѧ. ѿ словесы своими сѣдиши си :: кѣ
1123700	Zog	отъ словесъ бо своихъ оправдиши сѧ. ѿ словесы своими ѿсѣдиши сѧ. ꙗкоѣ.

1124800	Mar	онъ же отвѣштавъ рече къ гла҃ѣштіюмоу. кѣто естъ мати моѣ и кто сѣтъ братриѣ моѣ.
1124800	Zog	онъ же отвѣштавъ рече къ гла҃ѣштіюмоу. кѣто естъ мати моѣ. ꙗко кѣто сѣтъ братриѣ моѣ.
1124900	Mar	и простеръ рѣкъ на оученикы своиа рече. се мати моѣ и братръѣ моѣ.
1124900	Zog	и простеръ рѣкъ своиа на оученикы своиа рече. се мати моѣ и братриѣ моѣ.
1125000	Mar	иже бо аще творитъ волиа ю҃ца моего иже естъ на небсѣхъ. тѣ братръ мои и сестриа и мати естъ.
1125000	Zog	иже бо аще творитъ волиа ю҃ца моего иже естъ на небсѣхъ. тѣ братъ мои. и сестра. и мати естъ.
1130100	Mar	въ тѣ же день ишедъ исъ из домоу сѣдѣше при морн.
1130100	Zog	въ тѣже днь ишедъ исъ из домоу сѣдѣше при морн.
1130200	Mar	и събѣраша сѧ къ нѣмоу народи мнози. и бѣко вѣлѣзъ въ корабь сѣде. и весь народъ на помори стоѣше.
1130200	Zog	и събѣраша сѧ къ нѣмоу народи мнози. и бѣко вѣлѣзъ въ корабь сѣде. и весь народъ на помори стоѣше.
1130300	Mar	и гла҃а имъ много притѣчани гла҃а. ꙗко изиде съѣди да сѣетъ.
1130300	Zog	и гла҃а имъ много. притѣчани гла҃а. се изиде съѣди да сѣетъ.
1130400	Mar	и съѣштіюмоу. ова оубо падѣ при пѣти. и приде птица небскыа и позобаша ѣ.
1130400	Zog	съѣштіюмоу. ова оубо падоша при пѣти. и придоша птица небскыа. и позобаша ѣ.
1130500	Mar	дроугаа же падѣ на каменехъ. бѣже не имѣша землиа многы. и абѣ прозавѣ. зане не имѣше глѣбини землиа.
1130500	Zog	дроугаа же падоша на каменехъ. бѣко не имѣша землиа многы. и абѣ прозавѣ. зане не имѣше глѣбини землиа.
1130600	Mar	слѣнѣцоу же воснѣвъшю присвѣдѣ. и зане не имѣхъ корениѣ нсѣхъ.
1130600	Zog	слѣнѣцю вѣснѣвъшю присвѣдѣ. зане не имѣхъ корениѣ и нсѣхъ.
1130700	Mar	а дроугаа падѣ въ трѣни. и възиде трѣниа и подави ѣ.
1130700	Zog	а дроугаа падоша въ трѣни. и възиде трѣниа и подави е.
1130800	Mar	дроугаа же падѣ на землиа добрѣ. и дахъ плодъ. ово сѣто. ово шесть десѣтъ. ово три десѣти.
1130800	Zog	дроугаа же падоша на землиа добрѣ. и дахъ плоды. ово сѣто. ово шесть десѣтъ. ово. и҃г.
1130900	Mar	имѣаи оуши слышати да слышатъ.

1130900	Zog	‘ИМЪАН ОУШН СЛЫШАТИ ДА СЛЫШНТЪ.
1131000	Mar	И ПРИСТЪПЪШЕ ОУЧЕНИЦИ РЪША ЕМОУ. ПО ЧТО ПРИТЪЧАМИ ГЛАГОЛЕШИ ИМЪ.
1131000	Zog	‘И ПРИСТЪПЪШЕ ОУЧЕНИЦИ ЕГО РЪША ЕМОУ. ПО ЧЪТО ПРИТЪЧАМИ ГЛАГОЛЕШИ ‘ИМЪ.
1131100	Mar	ОНЪ ЖЕ ОТЪВѢЩАВЪ РЕЧЕ. ЪКО ВАМЪ ДАНО ЕСТЬ РАЗОУМѢТИ. ТАНАА ЦЕРСТВИѢ. НЕБСКААГО. ОНЪМЪ ЖЕ НЕ ДАНО ЕСТЬ.
1131100	Zog	ОНЪ ЖЕ ОТЪВѢЩАВЪ РЕЧЕ. ЪКО ВАМЪ ДАНО ЕСТЬ РАЗОУМѢТИ. ТАНАА ЦЕРСТВИѢ НЕБСКААГО. ОНЪМЪ ЖЕ НЕ ДАНО ЕСТЬ.
1131200	Mar	ИМѢЩОУМОУ БО ДАСТЪ СѦ ‘И ИЗБѢДЕТЪ ЕМОУ. А ИЖЕ НЕ ИМАТЪ. ‘И ЕЖЕ ИМАТЪ ВЪЗЪМЕТЪ СѦ ОТЪ НЕГО.
1131200	Zog	‘ИМѢШТЮМОУ БО ДАСТЪ СѦ. ‘И ИЗБѢДЕТЪ ЕМОУ. ‘А ИЖЕ НЕ ‘ИМАТЪ. ‘И ЕЖЕ ‘ИМАТЪ ВЪЗЪМЕТЪ СѦ ОТЪ НЕГО.
1131300	Mar	‘СЕГО РАДИ ПРИТЪЧАМИ ИМЪ ГЛАЖ. ЪКО ВИДАЩЕ НЕ ВИДАТЪ ‘И СЛЫШАШТЕ НЕ СЛЫШАТЪ НИ РАЗОУМѢВАЖТЪ.
1131300	Zog	‘СЕГО РАДИ ПРИТЪЧАМИ ‘ИМЪ ГЛАЖ. ЪКО ВИДАШТЕ НЕ ВИДАТЪ. ‘И СЛЫШАШТЕ НЕ СЛЫШАТЪ. НИ РАЗОУМѢЖТЪ.
1131400	Mar	‘И СЪБЫВАЕТЪ СѦ ИМЪ ПРОРОЧЪСТВО ИСАИИНО ГЛАЖЩЕЕ СЛОУХЪМЪ ОУСЛЫШИТЕ И НЕ ИМАТЕ РАЗОУМѢТИ. ‘И ЗЪРАЩЕ ОУЗЪРНТЕ И НЕ ИМАТЕ ВИДѢТИ.
1131400	Zog	‘И СЪБЫВАЕТЪ СѦ ‘ИМЪ. ПРОРОЧЪСТВО ‘ИСАИИНО ГЛАЖШТЕЕ. СЛОУХЪМЪ ОУСЛЫШИТЕ. ‘И НЕ ‘ИМАТЕ РАЗОУМѢТИ. ЗЪРАШТЕ ОУЗЪРНТЕ. ‘И НЕ ‘ИМАТЕ ВИДѢТИ.
1131500	Mar	ОТЛАСТЬ БО ‘СРДЦЕ ЛЮДЕИ СНХЪ. ‘И ОУШИМА ТѢЖЪКО СЛЫШАША. ‘И ОЧИ СВОИ СЪМѢЖИША. ЕДА КОГДА ОУЗЪРАТЪ ОЧИМА. ‘И ОУШИМА ОУСЛЫШАТЪ. ‘И ‘СРДЦЕМЪ РАЗОУМѢЖТЪ. ‘И ОБРАТАТЪ СѦ И ИЩЕЛѢЖ ‘Я.
1131500	Zog	ОУТЛАСТЬ БО СРДЦЕ. ЛЮДИ СНХЪ. ‘И ОУШИМА ТѢЖЪКО ОУСЛЫШАША. ‘И ОЧИ СВОИ СЪМѢЖИШЕ. ЕДА КЪГДА ОУЗЪРНТЪ ОЧИМА. ‘И ОУШИМА ОУСЛЫШАТЪ. ‘И СРДЦЕМЪ РАЗОУМѢЖТЪ. ‘И ОБРАТАТЪ СѦ ‘И ИЩЕЛѢЖ ‘Я.
1131600	Mar	‘ВАШИ ЖЕ БЛАЖЕНЪИ ОЧИ ЪКО ВИДИТЕ. ‘И ОУШН ВАШИ ЪКО СЛЫШИТЕ.
1131600	Zog	‘ВАШИ ЖЕ БЛАЖЕНЪ ОЧИ. ЪКО ВИДИТЕ. ‘И ОУШН ВАШИ ЪКО СЛЫШИТЕ.
1131700	Mar	АМИНЬ БО ГЛАЖ ВАМЪ. ЪКО МНОЗИ ‘ПРИЦИ ПРАВЕДЪНИЦИ ВЪЖДЕЛѢША ВИДѢТИ. ЪЖЕ ВИДИТЕ И НЕ ВИДѢША. И СЛЫШАТИ ЪЖЕ СЛЫШИТЕ И НЕ СЛЫШАША.
1131700	Zog	АМИНЬ ГЛАЖ ВАМЪ. ЪКО МНОЗИ ПРОРОЦИ ‘И ПРАВЕДЪНИЦИ. ВЪЖДЕЛѢША ВИДѢТИ. ЪЖЕ ВИДИТЕ. ‘И НЕ ВИДѢША. СЛЫШАТИ. ЪЖЕ ‘И СЛЫШИТЕ. ‘И НЕ СЛЫШАША.
1131800	Mar	ВЫ ЖЕ ОУСЛЫШИТЕ ПРИТЪЧЖ СЪВѢШААГО.
1131800	Zog	‘ВЫ ЖЕ ОУСЛЫШИТЕ ПРИТЪЧЖ СЪВѢШААГО.
1131900	Mar	ВЪСЪКЪ ИЖЕ СЛЫШИТЪ СЛОВЕСА ЦАРЕСТВИѢ. ‘И НЕ РАЗОУМѢВААТЪ. ПРИХОДИТЪ ЖЕ НЕПРИѢЗНЬ И ВЪСЪХЪТААТЪ СЪНОЕ ВЪ ‘СРДЦИ ЕГО. СЕ ЕСТЬ СЪНОЕ ПРИ ПЖТИ.

1131900	Zog	всѣкъ ꙗже слышитъ словеса шрѣ. ꙗ не разоумѣваетъ. приходитъ непрѣзнь. ꙗ въсхыштаетъ сѣаное въ срѣдѣци его. се есть сѣаное при пжти.
1132000	Mar	а сѣаное на каменни. съ есть слышан слово. ꙗ абне съ радостнѣхъ приемаа е.
1132000	Zog	а сѣаное на каменни. се есть слышам слово. ꙗ абне съ радостнѣхъ приемаа е.
1132100	Mar	не иматъ же корене въ себѣ. нъ вѣременно есть. бывъши же печали и гонению словесе ради. абне съблажнѣтъ сѣ.
1132100	Zog	не ꙗматъ же корене въ себѣ. нъ вѣременно есть. бывъши же печали ꙗ гонѣнию. словесе ради. абне съблажнѣтъ сѣ.
1132200	Mar	а сѣаное въ трънни. съ есть слышан слово. ꙗ печаль свѣта сего. ꙗ льсть богатства подаваѣтъ е. ꙗ бес плода бываѣтъ.
1132200	Zog	а сѣаное въ трънни. съ есть. слышам слово. ꙗ печаль свѣта сего. ꙗ льсть богатствѣхъ подаваѣтъ е. слово ꙗ бесплода бываѣтъ.
1132300	Mar	а сѣаное на добрѣ земли. съ есть слышан слово ꙗ разоумѣваа е. ꙗ приноситъ плодъ ꙗко подобаѣтъ. ꙗ творитъ ово ꙗр. ово. им. ово ꙗѣ.
1132300	Zog	а сѣаное на добрѣ земли. съ есть слышам слово. ꙗ разоумѣваа е. ꙗ приноситъ плоды ꙗко подобаѣтъ. ꙗ творитъ. ово ꙗр. ово им. ово ꙗг.
1132400	Mar	ꙗнѣхъ притѣчѣхъ прѣдѣложи имъ ꙗгѣа :: ꙗоуподоби сѣ шрѣствѣе небеское. ꙗчѣвоу сѣвѣшюу добро сѣма на сѣлѣ своемъ.
1132400	Zog	ꙗнѣхъ притѣчѣхъ прѣдѣложи имъ ꙗгѣа. оуподоби сѣ шрѣствѣе небеское. ꙗчѣвоу сѣвѣшюмоу доброе сѣма на сѣлѣ своемъ.
1132400	Ass	ꙗподобно ꙗесть шрѣство небесное. ꙗчѣвоу сѣвѣшюу доброꙗ сѣма на сѣлѣ своемъ.
1132500	Mar	сѣпащемъ же ꙗчѣвомъ. приде врагъ его. ꙗ въсѣ паѣвѣа по срѣдѣ пшеница ꙗ отиде.
1132500	Zog	сѣпащемъ же ꙗчѣвомъ. приде врагъ его. ꙗ въсѣ паѣвѣа. посрѣдѣ пшеница ꙗ отиде.
1132500	Ass	ꙗсѣпащемъ же ꙗчѣвомъ. приде врагъ ꙗго. ꙗн въсѣа паѣвѣа по срѣдѣ пшеница ꙗн ꙗотиде.
1132600	Mar	егда же прозѣбе трѣва ꙗ плодъ сѣтвори. тѣгда ави сѣ ꙗ паѣвѣа.
1132600	Zog	егда же прозѣбе трѣва. ꙗ плодъ сѣтвори. тѣгда ави сѣ ꙗ паѣвѣа.
1132600	Ass	ꙗегда же прозѣбе трѣва ꙗн плодъ сѣтвори. тогда ꙗвѣша сѣ ꙗн паѣвѣа.
1132700	Mar	пришедъше же раби ꙗгина рѣша емоу ꙗгн. не добро ли сѣма сѣлаꙗ еси на сѣлѣ твоѣмъ. отъ коудѣхъ оубо иматъ паѣвѣа.
1132700	Zog	пришедъше раби ꙗгноу рѣша. ꙗгн не добро ли сѣма сѣлаꙗ еси на сѣлѣ твоѣмъ. ꙗотъкъдоу оубо иматъ паѣвѣа.
1132700	Ass	ꙗпришедъше же раби ꙗгдна рѣша ꙗемоу ꙗгн. ꙗне доброꙗ ли сѣма сѣлаꙗ ꙗеси на сѣлѣ своемъ. ꙗн ꙗотъ къдоу ꙗоубо ꙗиматъ паѣвѣа.
1132800	Mar	онъ же рече имъ врагъ ꙗчѣвкъ се сѣтвори. раби же рѣша емоу. хоѣши ли оубо да шедъше испѣвѣемъ ꙗа.
1132800	Zog	ꙗонъ же рече имъ врагъ ꙗчѣвкъ се сѣтвори. раби же рѣша емоу. хоѣши ли оубо да шедъше ꙗспѣвѣемъ ꙗа.
1132800	Ass	ꙗꙗонъ же ꙗрече ꙗимъ. ꙗврагъ ꙗчѣвкъ то сѣтвори. ꙗꙗони же рѣша. ꙗхоѣши ли. да шедъше ꙗвзберѣмъ ꙗа.

1132900	Mar	онъ же рече ни. еда въстрѣгаѹще паѣвелъ. въстрѣгнете коупно съ нимъ и пшеницѣ.
1132900	Zog	онъ же рече ни. еда въстрѣгаѹште паѣвелъ. въстрѣгнете коупно съ нѣмъ ꙗ пшеницѣ.
1132900	Ass	‘онъ же реч. ни : ‘еда како въстрѣгаѹште паѣвелъ. въстрѣгнете съ нимъ ꙗ пшеницѣ.
1133000	Mar	оставите ꙗ коупно расти оубо до жатвы. ꙗ въ время жатвы. рекѣ дѣла телемъ. съберѣте прѣвѣе паѣвелъ. ꙗ съважате и въ снопы. ꙗко съжешти ѡ. ꙗ пшеницѣ съберѣте въ житъницѣ моѣхъ кш.
1133000	Zog	оставите коупно расти обое до жатвы. ꙗ въ время жатвы. рекѣ дѣла телемъ. съберѣте прѣвѣе. паѣвелъ. ꙗ съважате ѡ въ снопы ꙗко жешти ѡ. ꙗ пшеницѣ съберѣте въ житъницѣ моѣхъ.
1133000	Ass	‘оставите коупно расти ‘обое до жатвы. ꙗ въ время жатвы. рекѣ жителемъ. ‘шедѣше ꙗ съберѣте прѣжде паѣвелъ. ꙗ съважате ꙗ въ снопы ꙗко съжешти ѡ. ‘а пшеницѣ съберѣте въ житъницѣ моѣхъ.
1133100	Mar	иѣхъ притѣчѣхъ прѣдложи имъ ꙗла. подобно естъ щерствне ꙗбское. зрюоу горюшнюоу. еже въземъ чловека въсь на селѣ своемъ.
1133100	Zog	‘иѣхъ притѣчѣхъ прѣдложи ‘имъ ꙗла. подобно естъ щрсо ꙗбское. зрюоу горюшнюоу. еже възъмъ чкѣ въсьѣ на селѣ своемъ.
1133200	Mar	еже мѣне естъ въсьхъ сѣменъ. егда же въздрасетѣ. боле зелии естъ. ꙗ бываатѣ дрѣво. ꙗко прити птицамъ ꙗбскимъ. ꙗ витати на вѣтвехъ его.
1133200	Zog	еже мѣнѣ естъ всѣхъ сѣменъ. егда же въздрасетѣ. болѣ естъ зелии. ꙗ бываетѣ дрѣво. ꙗко прити птицамъ ꙗбскимъ. ꙗ витати на вѣтхъ его.
1133300	Mar	‘иѣхъ притѣчѣхъ ꙗла имъ. подобно естъ щерствне ꙗбское квасоу. ꙗже въземъши жена съкры въ мѣцѣ три сатѣ. дондеже въскысѣ въсь.
1133300	Zog	‘иѣхъ притѣчѣхъ ꙗла имъ. подобно естъ щрсо ꙗбское. квасоу. ꙗже въземъши жена съкры въ мѣцѣ три сатѣ. дондеже въскысѣ вса.
1133400	Mar	‘въсь ꙗла ꙗсѣхъ притѣчамъ къ народомъ. ꙗ бес притѣча ницѣсѣ же ꙗлаше къ нимъ.
1133400	Zog	‘въсь си ꙗла ꙗс. притѣчамъ къ народомъ. ꙗ бес притѣча ницѣсѣ же ꙗлаше къ нѣмъ.
1133500	Mar	да събодеѣ сѣ речено ꙗркмъ ꙗлаштемъ. отврѣзѣхъ въ притѣчахъ оуста моѣ. отъкрыѣхъ съкрѣвенаа. отъ сѣло жениѣ въсьго мира.
1133500	Zog	да събѣдеѣ сѣ речено ꙗркоу ꙗлаштемъ. отврѣзѣхъ въ притѣчахъ оуста моѣ. отъкрыѣхъ съкрѣвенаѣ. отъ сѣло жениѣ въсьго мира.
1133600	Mar	‘тѣгда оставѣ народы приде въ домъ ꙗс. ꙗ пристѣпшиа къ немюу оученици его ꙗлаште. съкажи намъ притѣчѣхъ. паѣвелъ селѣныхъ.
1133600	Zog	‘тѣгда оставѣ народы ꙗде въ домъ ꙗс. ꙗ пристѣпшиа къ нѣмюу оученици его ꙗлаште. съкажи намъ притѣчѣхъ. паѣвелъ селѣныхъ.
1133600	Ass	‘前半) ‘пристѣплѣше же ‘оученици ‘его. рѣша ‘емюу ꙗс. съкажи намъ притѣчѣхъ. паѣвелъ селѣныхъ.
1133700	Mar	онъ же отъвѣщавъ рече имъ :: въсьавъ естъ доброе сѣма ꙗсѣхъ ꙗчвскы.
1133700	Zog	онъ же отъвѣщавъ рече ‘имъ. въсьавъ доброе сѣма естъ ꙗсѣхъ ꙗчкы.

1135200	Ass	!'/нсѣ же рече 'имѣ. 'сего ради всѣхъ кѣнижѣникѣ на'оучѣ сѧ шрствоу 'нбсноумоу. 'подобенѣ 'естѣ 'чакоу домовитоу. 'иже 'износитѣ о'т сѣкровища с во'его. нова'а 'и ветѣха'а.
1135200	Sav	ис же рече 'имѣ. сего ради всакѣ кѣнижѣникѣ наоучѣ сѧшрствню 'нбскоумѣ. подобитѣ ?сѧ? 'чакоу домовитоу. 'иже 'износитѣ 'отѣ сѣкровища сво 'его. нова'а 'и ветѣха'а.
1135300	Mar	'и бѣстѣ егда сѣконѣча 'нсѣ притѣча снѧ. прѣиде отѣ тѣдѣ.
1135300	Zog	'и бѣис егда сѣконѣча 'нс притѣча снѧ. прѣиде отѣтѣдѣ.
1135300	Ass	'и бѣис 'егда сѣкон'ча !'нсѣ прит'чѣж с'ѣж. 'прѣ'иде о'т тѣдѣ.
1135300	Sav	'и бѣстѣ 'егда сѣконѣча ис притѣчѣж снѣж. прѣиде 'отѣ-тѣдоу.
1135400	Mar	'и пришедѣ въ отѣчѣствне свое оучаше 'ѧ. на сѣньмиштнхѣ нхѣ. 'ѣко дивлѣхѣж сѧ емоу и 'глахѣ. отѣ кѣдѣж семоу естѣ прѣмѣдрость си и сила.
1135400	Zog	'и пришедѣ въ отѣчѣствне свое. оучаше ѧ на сѣньмиштнхѣ 'ихѣ. 'ѣко дивлѣхѣж сѧ емоу 'и 'глахѣ. отѣкѣдѣ семоу естѣ прѣмѣдрость си 'и с нѧ.
1135400	Ass	'и пришедѣ въ 'отѣчѣств'е сво'е. 'оуча'аше 'ѧ. на сѣньмишн'ихѣ 'ихѣ :: -
1135400	Sav	'и приде въ 'отѣчѣств'е. 'и оучаше 'ѧ на сѣньмишнхѣ 'ихѣ : ~
1135500	Mar	не сѣ ли естѣ тектоновѣ 'снѣ. не мати ли его нарицаетѣ сѧ марнѣ. 'и братрѣѣ его 'нѣковѣ и осифѣ. 'и симонѣ 'иуда.
1135500	Zog	не сѣ ли естѣ тектоновѣ 'снѣ. не мати ли его нарицаетѣ сѧ марнѣ. 'и братрнѣ его 'нѣковѣ. 'и осифѣ. 'и симонѣ. 'и юда.
1135600	Mar	'и сестрѣѣ его не въсѧ ли въ насѣ сѣтѣ. отѣ кѣдоу оубо семоу въсѣ си сѣтѣ.
1135600	Zog	'и сестрѣѣ его. не въси ли въ насѣ сѣтѣ. отѣкѣдоу оубо семоу всѣ си сѣтѣ.
1135700	Mar	'и блажнѣхѣж сѧ о немѣ. 'ис же рече 'имѣ. нѣстѣ 'пркѣ бѣщѣстин. тѣкмо въ своемѣ отѣчѣствни. 'и въ домоу своемѣ.
1135700	Zog	'и блажнѣхѣж сѧ о нѣмѣ. 'ис же рече 'имѣ. нѣстѣ 'пророкѣ бѣщѣстин. тѣкмо въ своемѣ 'отѣчѣствн. 'и въ домоу своемѣ.
1135800	Mar	'и не сѣтвори тоу силѣ мѣногѣ. за невѣрьство нхѣ ::
1135800	Zog	'и не сѣтвори тоу силѣ 'многѣ. за невѣрьствне 'ихѣ. (編集)
1140100	Mar	въ врѣмѧ оно оуслышавѣ 'нродѣ тетрархѣ слоухѣ 'нсѣвѣ.
1140100	Zog	въ оно врѣмѧ. слышавѣ 'нродѣ тетра'архѣ. слоухѣ 'ихѣвѣ.
1140200	Mar	'и рече отрокомѣ своимѣ. сѣ естѣ 'иоанѣ крѣстителѣ. тѣ въскрѣсе отѣ мрѣтѣвѣхѣ. 'и сего ради силѣ дѣѣжтѣ сѧ о немѣ.
1140200	Zog	'и рече отрокомѣ сво'имѣ. се естѣ 'иоанѣ крѣстителѣ. тѣ въскрѣсе отѣ мрѣтѣвѣхѣ. 'и сего ради силѣ дѣѣжтѣ сѧ о нѣмѣ.

1140300	Mar	“Іродъ бо емъ иоанна съваза и. і въсади и въ тѣмъницѣ. іроднѣды ради жены филиппа брата своего.
1140300	Zog	“Іродъ бо имъ іоанна. съваза і въсади въ тѣмъницѣ. іродѣды ради. жены филиппа брата своего.
1140400	Mar	Ігласе бо емоу иоанъ. не достонтъ ти имѣти еѣа.
1140400	Zog	Ігласе бо емоу іоанъ. не достонтъ ти имѣти ѣа.
1140500	Mar	і хотѣ и оубити оубоѣ сѣ народа. зане ѣко прка имѣхъ и.
1140500	Zog	і хотѣ и оубити оубоѣ сѣ народа. зане ѣко пророка имѣхъ і.
1140600	Mar	ѣдъни же бывѣшоу розьства іродова. пѣса дѣшти іроднѣдина по срѣдѣ и оугоди іродови
1140600	Zog	дъни же бывѣшоу. рождьства іродова. пѣса дѣшти іроднѣдина посрѣдѣ. і оугоди іродоу.
1140700	Mar	тѣмъ же съ клѣтвомъ издрече еи дати егоже аште въспроситъ.
1140700	Zog	тѣмъ же клѣтвомъ издрече еи дати. егоже аште въспроситъ.
1140800	Mar	она же наваждена матернѣ своеѣ. даждъ ми рече съде. на мнѣ главѣ иоана ікрстителя.
1140800	Zog	она же наваждена матернѣ своеѣ. даждъ ми рече съде на блѣудѣ. главѣ іоана крстителя.
1140900	Mar	і печаленъ бѣис іцрѣ. клѣтвы же ради и възлежѣшихъ съ нимъ. повелѣ дати и.
1140900	Zog	і печальнъ бѣис іцрѣ клѣтвы ради. і възлежѣштинихъ съ нѣмъ повелѣ дати.
1141000	Mar	і посѣлавъ оусѣкнѣ иоана въ тѣмъницѣ.
1141000	Zog	і посѣлавъ оусѣкнѣ іона въ тѣмъницѣ.
1141100	Mar	і принѣсѣ главѣ его на мнѣ. и дашѣ дѣвици. і несе матерн своен.
1141100	Zog	і принесошѣ главѣ его на блѣудѣ. і дашѣ дѣвици. і несе матерн своен. 編集)
1141200	Mar	и пристѣпѣше оученици его възасѣ тѣло его. и погрѣсѣ е. і пришедѣше възвѣстишѣ іисви.
1141200	Zog	і пристѣпѣше оученици его. възашѣ тѣло его і погребошѣ е. і пришедѣше възвѣстишѣ іисви.
1141300	Mar	“і слышавѣ іис. отиде отъ тоудѣ въ кораблѣ. въ поусто мѣсто единъ. і слышавѣше народи. по немъ идѣ пѣши отъ градъ :: кц
1141300	Zog	“і слышавѣ іис. отиде отътѣдѣ въ кораблѣ. въ поусто мѣсто единъ. і слышавѣше народи по нѣмъ ідошѣ пѣши отъ града.
1141400	Mar	“і ишедъ іис видѣ народъ мѣногъ. і многосрѣва о ннхъ. і исцѣли недѣжънышѣ нхъ.

1141400	Zog	‘и шьдѣ ꙗко видѣ народы многы. ‘и многосердочавѣ о нѣхъ. ‘и ѿцѣи недѣжнѣиѣ ихъ : -
1141400	Ass	‘ишѣдѣ ꙗко видѣ народъ ‘и многосердоча ‘о нѣхъ. ‘и ‘ицѣи недѣжнѣиѣ ‘и хъ :
1141400	Sav	‘вѣ ‘оноуѣ. видѣвѣ ꙗко многъ народъ. ‘и ‘и многосердочавѣ. ‘и ѿцѣи недѣжнѣиѣ ‘и мѣ.
1141500	Mar	‘поздѣ же бывѣшоу прѣстѣпиша къ немѣ оученици его. ‘и глаголюще. поустѣ естѣ мѣсто. ‘и година минѣ юже ‘отъпоустѣ народы. да шѣдѣше вѣ бѣжнѣиѣ градѣца. коупатѣ бѣшѣна себѣ.
1141500	Zog	‘и ꙗко. ‘поздѣ же бывѣшоу. прѣстѣпиша къ нѣмѣ. оученици его ‘и глаголюще. поустѣ естѣ мѣсто. ‘и година минѣ юже. ‘отъпоустѣ народы. да шѣдѣше вѣ бѣжнѣиѣ градѣца. коупатѣ бѣшѣна себѣ.
1141500	Ass	‘поздѣ же бывѣшоу. прѣстѣпиша къ немѣ ‘оученици ‘его ‘и глаголюще. ‘поустѣ ‘естѣ мѣсто. ‘и година минѣ ‘юже. ‘отъпоустѣ народѣи. да шѣдѣше вѣ бѣжнѣиѣ градѣи. коупатѣ бѣшѣна себѣ.
1141500	Sav	поздѣ же бывѣшоу припадѣ оученици ‘его ‘и глаголюще поустѣ ‘е мѣсто. ‘и годѣ юже минѣ. ‘отъпоустѣ народы. да шѣдѣше вѣ ‘окрѣстѣиѣ всѣи. коупатѣ себѣ бѣшѣна.
1141600	Mar	‘и же рече имѣ. не трѣбоуѣтъ ѿити. дадите имѣ вѣ ѣсти.
1141600	Zog	‘и же рече ‘имѣ. не трѣбоуѣтъ ѿити. дадите ‘имѣ вѣ ѣсти.
1141600	Ass	‘и же рече ‘имѣ. ‘не трѣбоуѣтъ ‘ѿити. дадите ‘имѣ вѣ ‘ѣсти.
1141600	Sav	‘и же рече ‘имѣ. дадите вѣ ‘имѣ ѣсти.
1141700	Mar	‘они же ‘и глаголюша емѣ не ‘и мѣмѣ съде тѣкмо пѣть хлѣбѣ ‘и двѣ рѣбѣ.
1141700	Zog	‘они же ‘и глаголюша емѣ. не ‘и мѣмѣ съде. тѣкмо ‘и. хлѣбѣ. ‘и ‘и рѣбѣ.
1141700	Ass	‘они же ‘и глаголюша ‘емѣ. ‘не ‘и мѣмѣ съде. тѣкмо ‘и хлѣбѣ ‘и двѣ рѣбѣ.
1141700	Sav	‘они же ‘и глаголюша. не ‘и мѣмѣ съде. тѣкмо ‘и хлѣбѣ. ‘и двѣ рѣбѣ.
1141800	Mar	‘онѣ же рече прѣнесѣте мѣи ѣа съмо.
1141800	Zog	‘онѣ же рече. прѣнесѣте мѣи ѣа съмо.
1141800	Ass	‘онѣ же рече прѣнесѣте ‘ѣа съмо.
1141800	Sav	‘онѣ же рече прѣнесѣте съмо.
1141900	Mar	‘и повелѣвѣ народомѣ възлѣсти на трѣвѣ ‘и прѣимѣ пѣть хлѣбѣ ‘и двѣ рѣбѣ възвѣрѣвѣ на ‘и бо ‘и бѣгѣи. ‘и прѣломѣ хлѣбѣи дасть оученикомѣ. ‘оученици же народомѣ.
1141900	Zog	‘и повелѣвѣ народомѣ възлѣсти на трѣвѣ. ‘и прѣимѣ ‘и хлѣбѣ. ‘и ‘и рѣбѣ. възвѣрѣвѣ на ‘и бо ‘и бѣгѣи. ‘и прѣломѣ хлѣбѣи. дасть оученикомѣ. ‘и оученици же народомѣ.
1141900	Ass	‘и повелѣ народомѣ възлѣсти на трѣвѣ. ‘и прѣимѣ ‘и хлѣбѣ ‘и двѣ рѣбѣ. ‘и възвѣрѣвѣ на ‘и бо ‘и бѣгѣи. ‘и прѣломѣи дасть ‘оученикомѣ. ‘оученици же народомѣ.

1141900	Sav	‘и повелѣ народоу. възлещи по трѣвѣ. ‘и примѣе хлѣбѣ. ‘и ‘обѣ рѣбѣ. ‘и възьрѣвѣ на нбо исти. ‘и прѣломъ дастъ оученикомъ хлѣбы. а оученици народомъ.
1142000	Mar	‘и ѣша вси и насытиша сѧ. ‘и възасѧ избѣгѣтѣмъ оукроуѣхъ. дѣва на десѣте коша исплѣнь.
1142000	Zog	‘и ѣша вси ‘и насытиша сѧ. ‘и възаша ‘избѣгѣтѣмъ оукроуѣхъ ‘и ‘и коша ‘исплѣнь.
1142000	Ass	‘‘и ‘ѣша вси ‘и насытиша сѧ. ‘и възаша ‘избѣгѣтѣмъ ‘оукроуѣхъ , дѣвѣ на десѣте кошѣнници ‘исплѣнь.
1142000	Sav	‘и ѣша, вси ‘и насытиша сѧ. ‘и възаша ‘избѣгѣтѣмъ оукроуѣхомъ. ‘и. кошѣнници плѣнь.
1142100	Mar	ѣдѣшихъ же бѣ мѣжѣ. ѣко пѣть тысѣщѣ. развѣ женѣ и дѣтен.
1142100	Zog	ѣдѣшихъ же бѣаше мѣжѣ. пѣть тысѣщѣ. развѣ женѣ ‘и дѣти.
1142100	Ass	‘ѣдѣшихъ же бѣ мѣжѣ. ‘ѣко пѣть тысѣщѣ. ‘развѣ женѣ ‘и дѣти‘и.
1142100	Sav	‘и ѣдѣшихъ бѣ. мѣжѣ ‘е тысѣщѣ. развѣ женѣ ‘и дѣти.
1142200	Mar	‘‘и абие оубѣди ‘исѣ оученикы вѣлѣсти въ корабы. ‘и варити ‘и на ономъ полоу. донѣдеже отѣпоуститѣ народы :: кщ
1142200	Zog	‘и абие оубѣди оученикы вѣлѣсти въ корабы. ‘и варити ‘и на ономъ полоу. донѣдеже отѣпоуститѣ народы. ‘ион.
1142200	Ass	‘‘и ‘абие ‘оубѣди ‘исѣ ‘оученикѣи. вѣлѣсти въ корабы. ‘и варити ‘и на ‘ономъ полоу. донѣдеже отѣпоуститѣ народы ::
1142201	Ass	‘оубѣди ‘исѣ ‘оученикѣи своѣа вѣлѣсти въ корабы. ‘‘и варити ‘и на ‘ономъ полоу. донѣдеже отѣпоуститѣ народы
1142200	Sav	‘и абие подвиже оученикы. вѣлѣсти въ корабы. ‘и варити на ‘ономъ полоу. донѣдеже ‘отѣпоуститѣ народы : ~
1142201	Sav	въ ‘оноѣ. оубѣди ‘ис оученикы своѣа вѣлѣсти въ корабы. ‘и варити ‘его на ‘онѣ полѣ морѣ. донѣдеже ‘отѣпѣститѣ народѣ.
1142300	Mar	‘и отѣпоуѣтъ народы възиде на горѣ единѣ помолитѣ сѧ. ‘поздѣ же бѣвѣшю единѣ бѣ тоу.
1142300	Zog	‘и отѣпоуѣтъ народы. възиде на горѣ помолитѣ сѧ. ‘поздѣ же бѣвѣшю единѣ бѣ тоу.
1142300	Ass	възиде на горѣ единѣ помолитѣ сѧ. ‘поздѣ же бѣвѣшю ‘единѣнѣ бѣ тоу.
1142300	Sav	‘и ‘отѣпоуѣтъ народѣ възиде на горѣ ‘единѣ. помолитѣ сѧ. ‘поздѣ же бѣвѣшю
1142400	Mar	корабы же бѣ по срѣдѣ морѣ вѣлаа сѧ вѣлнами. бѣ бо противенѣ вѣтрѣ.
1142400	Zog	корабы же бѣ посрѣдѣ морѣ вѣлаа сѧ вѣлнами. бѣ бо противенѣ вѣтрѣ.
1142400	Ass	‘корабы же бѣ по срѣдѣ морѣ вѣлаа сѧ вѣлнами. бѣ бо противенѣ вѣтрѣ.
1142500	Mar	въ четвѣртѣмъ же стражѣ ноци. ‘иде къ нимъ ‘исѣ ‘хода по морю.
1142500	Zog	въ четвѣртѣмъ же стражѣ ношти. ‘иде къ ‘нимъ ‘ис. ‘хода по морю.
1142500	Ass	въ четвѣртѣмъ же стражѣ ноци. ‘‘иде къ нимъ ‘исѣ ‘хода по морю.
1142500	Sav	въ ‘идѣ же годинѣ ноци. ‘приде къ нимъ ‘ис по морю ‘хода.

1142600	Mar	І ВІДѢВЪШЕ Н ОУЧЕНИЦИ ХОДАШТЪ ПО МОРИЮ. СЪМАША СѦ ІГЛАЖШЕ. ЪКО ПРИЗРАКЪ ЕСТЬ. І ОТЪ СТРАХА ВЪЗЪПИША
1142600	Zog	‘І ВІДѢВЪШЕ Н ОУЧЕНИЦИ ХОДАШТЪ ПО МОРИЮ. СЪМАТОША СѦ ІГЛАЖШЕ. ЪКО ПРИЗРАКЪ ЕСТЬ. ‘І ОТЪ СТРАХА ВЪЗЪПИША.
1142600	Ass	“Н ВІДѢВЪШЕ ‘Н ОУЧЕНИЦИ ХОДАША ПО МОРИЮ. “СЪМАША СѦ ІГЛАШЕ. “ЪКО ПРИПРИЗРАКЪ ‘ЕСТЬ : “‘Н ‘ОТЪ СТ‘РАХА ВЪЗЪПИША.
1142600	Sav	‘Н ВІДѢВЪШЕ І ОУЧЕНИЦИ ‘ЕГО ПО МОРОУ ХОДАША. ОУБОАША СѦ ІГЛАЖШЕ. ІАКО ПРИЗРАКЪ ‘ЕСТЬ ‘Н ‘ОТЪ СТРАХА ВЪЗЪПИША.
1142700	Mar	АБНЕ ЖЕ РЕЧЕ ИМЪ ІНС ІГЛА. ДРЪЗАНТЕ АЗЪ ЕСМЪ НЕ БОИТЕ СѦ.
1142700	Zog	АБНЕ ЖЕ РЕЧЕ ‘ИМЪ ІНС ІГЛА. ДРЪЗАНТЕ АЗЪ ЕСМЪ НЕ БОИТЕ СѦ.
1142700	Ass	“‘Н ‘АБНЕ РЕЧЕ ‘ИМЪ ‘ІНСЪ ІГЛА. “ДРЪЗА‘НТЕ НЕ БО‘ИТЕ СѦ ““АЗЪ ‘ЕСМЪ.
1142700	Sav	‘Н ІГЛА ІМЪ ІНС. НАДѢНТЕ СѦ ІАКО АЗЪ ‘ЕСМЪ ‘Н НЕ БОИТЕ СѦ.
1142800	Mar	“ШТЪВѢШТАВЪ ЖЕ ПЕТРЪ РЕЧЕ ЕМОУ ІГН АШТЕ ТЪ ЕСИ. ПОВЕЛИ МИ ПРИТИ КЪ ТЕБѢ ПО ВОДАМЪ.
1142800	Zog	ШТЪВѢШТАВЪ ЖЕ ПЕТРЪ РЕЧЕ ЕМОУ. ІГН АШТЕ ТЪ ЕСИ. ПОВЕЛИ МИ ПРИТИ КЪ ТЕБѢ ПО ВОДАМЪ.
1142800	Ass	““ШТВѢШТАВЪ ЖЕ ПЕТРЪ РЕЧЕ ‘ЕМОУ. ‘ІГН “АЩЕ ТЪ ‘ЕСИ. “ПОВЕЛИ МИ ПРИТИ КЪ ТЕБѢ ПО ВОДАМЪ.
1142800	Sav	‘ОТЪВѢЩА‘А ЖЕ ПЕТРЪ РЕЧЕ ‘ЕМОУ ІГН. АЩЕ ТЪ ЕСИ? ПОВЕЛИ МИ ПРИТИ КЪ СЕБѢ.
1142900	Mar	ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ПРИДИ. І ИЗЛѢЗЪ ІС КОРАБАЪ ПЕТРЪ ХОЖДАШЕ НА ВОДАХЪ. Н ПРИТИ КЪ ІНСИ.
1142900	Zog	ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ПРИДИ. ‘І ИЗЛѢЗЪ ‘ІС КОРАБАЪ ПЕТРЪ. ХОЖДАШЕ НА ВОДАХЪ. ‘І ПРИДЕ КЪ ІНСИ.
1142900	Ass	“ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ПРИДИ. “‘Н СЪЛѢЗЪ ‘ІС КОРАБАЪ ПЕТРЪ. ХОЖДА‘АШЕ НА ВОДАХЪ. “‘Н ПРИДЕ КЪ ‘ІНСОУ.
1142900	Sav	ІС ЖЕ РЕЧЕ ‘ЕМОУ ПРИДИ. ‘ИЗЛѢЗЪ ЖЕ ‘ІС КОРАБАЪ ПЕТРЪ. ‘Н ХОЖДАШЕ ПО ВОДѢ ‘Н ПРИДЕ КЪ ІСЪ.
1143000	Mar	ВИДА ЖЕ ВѢТРЪ КРѢПЪКЪ ОУБОѢ СѦ. І НАЧЕНЪ ОУТАПАТИ ВОЗЪПИ ІГЛА. ІГН ІСПЕ МА.
1143000	Zog	ВИДА ЖЕ ВѢТРЪ КРѢПЪКЪ ОУБОѢ СѦ. ‘І НАЧЕНЪ ОУТАПАТИ. ВЪЗЪПИ ІГЛА ІГН ІСПИ МА.
1143000	Ass	“ВІДѢВЪ ЖЕ ВѢТРЪ КРѢПОКЪ ‘ОУБОѢ СѦ. “‘Н НАЧЕНЪ ‘ОУТАПАТИ. “ВЪЗЪПИ ІГЛА. “ІГН ІСПИ МА.
1143000	Sav	ВИДА ЖЕ ВѢТРЪ ЛЮТЪ ОУБОА СѦ. “Н НАЧА ПОТАПАѢТИ СѦ. Н ВЪЗЪПИ ІГЛА ІГН ІСПЕ МА.
1143100	Mar	АБНЕ ЖЕ ІНСЪ ПРОСТЕРЪ РЖКЖ ІАТЪ І. І ІГЛА ЕМОУ МАЛОВѢРЕ ПО ЧЪТО СѦ ОУСОУМНѢ.
1143100	Zog	‘АБНЕ ЖЕ ІНС ПРОСТЪРЪ РЖКЖ ІАТЪ І. ‘І ІГЛА ЕМОУ МАЛОВѢРЕ. ПО ЧЪТО СѦ ОУСѦМНѢ.
1143100	Ass	“‘АБНЕ ЖЕ ‘ІНСЪ. “ПРОСТЕРЪ РЖКЖ ‘ІАТЪН ІГЛА. МАЛОВѢРЕ. ПО ЧЪТО СѦ ‘ОУСѦМНѢ.
1143100	Sav	ІС ЖЕ ПРОСТЪРЪ РЖКЖ ‘АТЪ ‘ЕГО. ‘Н ІГЛА ‘ЕМОУ МАЛОВѢРЕ. ПОЧТО СѦ СѦМНѢ.
1143200	Mar	‘І ВЪЛѢЗЪШЕМА ИМА ВЪ КОРАБЪ ПРѢСТА ВѢТРЪ.
1143200	Zog	‘І ВЪЛѢЗЪШЕМА ‘ИМА ВЪ КОРАБЪ. ПРѢСТА ВѢТРЪ.
1143200	Ass	“‘Н ВЪЛѢЗЪШЕМА ‘ИМА ВЪ КОРАБЪ. ПРѢСТА ВѢТРЪ.
1143200	Sav	‘Н ВЪЛѢЗЪШЮ ЕМОУ ВЪ КОРАБЪ ОУЛЕЖЕ ВѢТРЪ.

1143300	Mar	сѡштен же въ корабѣ пришедѣше поклониша сѧ емоу ꙗꙗꙗште. въ истинѣ ѿнѣ ѿбѣи еси.
1143300	Zog	сѡште ꙗже въ корабѣ. пришедѣше поклониша сѧ емоу ꙗꙗꙗште. въ истинѣ ѿнѣ ѿбѣи еси.
1143300	Ass	сѡшѣи же ѿвъ корабѣ. пришедѣше поклониша сѧ ꙗꙗꙗше. въ истинѣ ѿнѣ ѿбѣи еси.
1143300	Sav	а сѡшѣи въ корабѣ поклониша сѧ емоу ꙗꙗꙗше. ꙗко ты еси въ истинѣ ѿбѣи ѿнѣ.
1143400	Mar	ѿ прѣтѣвъше придоу на землѣхъ генисаретскѣхъ. къ.
1143400	Zog	ѿ прѣтѣвъше придоша на землѣхъ генисаретскѣхъ.
1143400	Ass	ѿнѣ прѣтѣвъше. придоу въ землѣхъ генисаретскѣхъ :: -
1143400	Sav	ѿ прѣтѣвъше. придоу въ землѣхъ генисаретскѣхъ : ~
1143500	Mar	ѿ познавъше и мѣста того. послаша въ всѣхъ странѣхъ тѣхъ. ѿ принѣса къ нему всѧ болаштѣхъ.
1143500	Zog	ѿ познавъше и мѣста того. послаша въ всѣхъ странѣхъ тѣхъ. ѿ принесоша къ нему всѧ болаштѣхъ.
1143600	Mar	ѿ молѣху и да ??? тѣкъмо прикоснѣтъ сѧ въскрѣсѣнѣ ризѣ его. ѿ елико прикоснѣша сѧ емѣ ѿспени быша.
1143600	Zog	ѿ молѣху и да тѣкъмо прикоснѣтъ сѧ въскрѣсѣнѣ ризѣ его. ѿ елико сѧ прикоснѣша емѣ ѿспени быша.
1150100	Mar	тѣгда пристѣпиша къ ѿсви иже бѣаху въ ѿмѣ. кънижѣнници и фари́сеи ꙗꙗꙗште.
1150100	Zog	тѣгда пристѣпиша къ ѿсви. иже бѣаху въ ѿмѣ. кънижѣнници ѿ фари́сеи ꙗꙗꙗште.
1150200	Mar	по чѣто оученици твои прѣстѣпаѣтъ прѣдѣаниѣ старецѣхъ. не омываѣтъ бо рѣкъ своихъ егда хлѣбѣхъ ѣдатъ.
1150200	Zog	по чѣто оученици твои прѣстѣпаѣтъ. прѣдѣание старецѣхъ. не омываѣтъ бо рѣкъ своихъ. егда хлѣбѣхъ ѣдатъ.
1150300	Mar	онѣ же отвѣштавъ рече имѣ. по чѣто вы прѣстѣпаѣте заповѣдѣ ѿбѣи. за прѣдание ваше.
1150300	Zog	онѣ же отвѣштавъ рече имѣ. по чѣто вы прѣстѣпаѣте заповѣдѣ ѿбѣи. за прѣдание ваше.
1150400	Mar	ѿбо заповѣда ꙗꙗꙗ. чѣти ѿца и матерѣ. ѿ иже зѣлословитъ ѿца ли матерѣ. съмрътъ ѿ оумьретъ.
1150400	Zog	ѿбо заповѣдѣ ꙗꙗꙗ. чѣти ѿца ѿ мръ. ѿ иже зѣлословитъ ѿца ли мръ. съмрътъ да оумьретъ.
1150500	Mar	вы же ꙗꙗꙗте. иже колижѣдо речетъ ѿцю ли матери даръ. иже колижѣдо отъ мене пользоваа сѧ еси. иже не почѣтетъ ѿца ли матери своей.
1150500	Zog	вы же ꙗꙗꙗте. иже колижѣдо речетъ ѿцю ли мри даръ. иже колижѣдо отъ мене. пользоваа сѧ еси. иже не почѣтетъ ѿца ли мре своей.
1150600	Mar	ѿ разористѣ законѣ ѿбѣи. за прѣдание ваше
1150600	Zog	ѿ разористѣ законѣ ѿбѣи. за прѣдѣание ваше.

1150700	Mar	лицемѣри. добръ пророчествова о васъ исанѣ ꙗ҃ла.
1150700	Zog	лицемѣри. добръ пророчествова ꙗ҃о васъ ꙗ҃саꙗ҃ѣ ꙗ҃ла.
1150800	Mar	приближаѣтъ сѧ мѣнѣ ѡмѣдѣ си оусты своими. и оустѣнами чѣтѣтъ мѧ. а ꙗ҃срдце нѣхъ далече отъстоитъ отъ мене.
1150800	Zog	приближаѣтъ сѧ ѡюднѣ си оусты своими. ꙗ҃и оустѣнами чѣтѣтъ мѧ. ꙗ҃а срѣдѣце ꙗ҃хъ далече отъстоитъ отъ мене.
1150900	Mar	въ соуе же чѣтѣтъ мѧ. оучаще оучениѣ заповѣди ꙗ҃авчскѣ.
1150900	Zog	соуе же чѣтѣтъ мѧ. оучаште оучениѣ. заповѣди ꙗ҃скы.
1151000	Mar	ꙗ҃и призѣвавъ народы рече имѣ. слышите и разоумѣите.
1151000	Zog	ꙗ҃и призѣвавъ же народы рече ꙗ҃имѣ. ꙗ҃а слышите ꙗ҃и разоумѣите.
1151100	Mar	не вѣходѣщее въ оуста сквернѣтъ ꙗ҃авка. нѣ исходѣщее изъ оустъ то сквернѣтъ ꙗ҃авка.
1151100	Zog	не вѣходѣщее въ оуста сквернѣтъ ꙗ҃чка. нѣ ꙗ҃сходѣщее ꙗ҃изъ оустъ сквернѣтъ ꙗ҃чка.
1151200	Mar	ꙗ҃агда пристѣпѣше оученици его рѣша емоу. вѣси ли ꙗ҃ко фари́сеи слышавъше слово съблазниша сѧ.
1151200	Zog	ꙗ҃агда пристѣпѣше оученици рѣша емоу. вѣси ли ꙗ҃ко фари́сен. слышавъше слово съблажниша сѧ.
1151300	Mar	онъ же отвѣщаѣтъ рече. всѣмъ садъ егоже не садни ꙗ҃отцъ мои ꙗ҃небскы. ꙗ҃скоренитъ сѧ.
1151300	Zog	ꙗ҃онъ же отвѣштаѣтъ рече. всѣмъ садъ егоже насади ꙗ҃оцъ мои ꙗ҃небскы. ꙗ҃искоренитъ сѧ.
1151400	Mar	ꙗ҃останѣте нѣхъ. вожди сѣтъ слѣпи слѣпѣцѣмъ. слѣпецъ же слѣпѣца аште водитъ. оба въ ꙗ҃мѣхъ вѣпадете сѧ.
1151400	Zog	ꙗ҃останѣте ꙗ҃хъ. вожди сѣтъ слѣпи слѣпѣцѣмъ. слѣпъ же слѣпѣца ꙗ҃аште водитъ. ꙗ҃оба въ ꙗ҃мѣхъ вѣпадетѧ сѧ.
1151500	Mar	отвѣщаѣтъ же петръ рече емоу. съкажи намъ притѣчѣ снѣжъ.
1151500	Zog	ꙗ҃отвѣштаѣтъ же петръ рече емоу. съкажи намъ притѣчѣ снѣжъ.
1151600	Mar	ꙗ҃ис же рече емоу. единаче ли и въ бездразоума есте.
1151600	Zog	ꙗ҃ис же рече емоу. ꙗ҃едѣначе ли въ бездꙗ҃ разоума есте.
1151700	Mar	не ꙗ҃о ли разоумѣваате. ꙗ҃ко всѣко еже вѣходитъ въ оуста. въ чрѣво вѣмѣщаатъ сѧ. ꙗ҃и афѣдромъ исходитъ.
1151700	Zog	не оу ли разоумѣваате ꙗ҃ко всѣко еже вѣходитъ въ оуста. въ чрѣво вѣмѣштаетъ сѧ ꙗ҃и афредомъ ꙗ҃сходитъ.

1152700	Zog	она же рече 'еи !гн. 'ибо 'и пси 'ѣдѣтъ отъ кроупиць. падаѣштинѣхъ 'отъ трапезы !гни сво'ихъ.
1152700	Sav	'она же рече 'еи !гн. 'ибо 'и пси падаѣтъ 'о?тъ? кроупицьпадаѣштинѣхъ съ трапезы !гни сво'ихъ.
1152800	Mar	'тъгда отъвѣштавъ ис рече еи. 'ѡ жено велѣѣ естъ вѣра твоѣ. бѣди тебѣ 'ѣкоже хоуеши. 'и исцѣлѣ дѣши еѣ во тѣ часѣ.
1152800	Zog	тъгда отъвѣштавъ ис. рече 'ен. 'ѡ жено велѣѣ естъ вѣра твоѣ. бѣди тебѣ 'ѣкоже хоуеши. 'и исцѣлѣ дѣшти еѣ въ тѣ часѣ.
1152800	Sav	тогда 'отъвѣщавъ ис рече 'еи. 'ѡ жено велѣѣ 'есть вѣра твоѣ. бѣди тебѣ 'ѣкоже хоуеши. 'и 'исцѣлѣ дѣши 'еѣ въ тѣ часѣ : ~
1152900	Mar	'и пришедѣ отъ тоудѣ ис. 'иде при мори гаана'ѣисцѣмъ. 'и вѣшедѣ на горѣ сѣде тоу.
1152900	Zog	'и пришедѣ отътѣдѣ ис. 'иде при мори гаана'ѣистѣмъ. 'и вѣшедѣ на горѣ сѣде тоу.
1153000	Mar	'и пристѣпниша къ нѣмоу народи мѣнози. имѣше съ собою хромы. нѣмы и слѣпы и бѣсѣны. 'и ины мѣногы. 'и приврѣгѣ ѣа къ ногама исвама. и исцѣли ѣа.
1153000	Zog	'и пристѣпниша къ нѣмоу народи мнози. 'имѣште съ собою хромы. нѣмы. слѣпы. бѣсѣны. 'и ины многы. 'и приврѣса ѣа. 'и приврѣгѣ ѣа къ ногама исвама. 'и исцѣли ѣа.
1153100	Mar	'ѣко народоу днѣвти са. видаше нѣмы !гѣѣшѣа. бѣдѣныѣа сѣдравы. 'и хромыѣа хоуашѣа. слѣпыѣа видашѣа. 'и слава'ѣхѣ ѣа !здѣрава. кщ ::
1153100	Zog	'ѣко народоу днѣвти са. видаште нѣмыѣа !гѣѣшѣа. бѣсѣныѣа сѣдравы. 'и хромы хоуашѣа. 'и слѣпы видашѣа. 'и слава'ѣхѣ ѣа !здѣрава. !кощ
1153200	Mar	'!с же призѣвавъ оученикы своѣа рече имъ. милосердоу'ѣ о народѣ. 'ѣко юже три дѣни присѣдѣтъ мѣнѣ. 'и не имѣтъ чѣсо 'ѣсти. и отъпоустити и нѣхъ не 'ѣдышъ не хоушѣа. да не како 'ослабѣ'ѣтъ на пѣти.
1153200	Zog	'ис же призѣвавъ оученикы своѣа рече 'имъ. милосердоу'ѣ 'о народѣ. 'ѣко оуже три дѣни присѣдѣтъ мѣнѣ. 'и не 'имѣтъ чѣсо 'ѣсти. 'и отъпоустити 'ихъ не хоушѣа не 'ѣдышъ. да не како 'ослабѣ'ѣтъ на пѣти.
1153200	Ass	'призѣвавъ !исъ 'оученикы сво'ѣа рече. !милосердоу'ѣ 'о народѣ. 'ѣко 'оуже три дѣни присѣдѣтъ мѣ'нѣ. 'и не 'имѣтъ чѣсо 'ѣсти. 'и 'отъпоустити 'ихъ не хоушѣа не 'ѣдошъ. да не како 'ослабѣ'ѣтъ на пѣти.
1153200	Sav	'въ 'оноѣ. призѣва ис. оученикы сво'ѣа 'и рече имъ. мѣлѣ ми 'есть народѣ. 'ѣко третни дѣнь присѣдѣтъ мѣ. 'и не 'имѣтъ чѣсо ѣсти. 'и не хоушѣа 'ихъ не падышъ 'отъпоустити. занѣ 'ослабѣ'ѣтъ на пѣти.
1153300	Mar	'и !гѣашѣ емоу оученици. отъ кѣдѣ възъмемъ на поустѣ мѣстѣ хлѣбы. насытити толико народа.
1153300	Zog	'и !гѣашѣ емоу оученици. 'отъкѣдоу възъмемъ на поустѣ мѣстѣ хлѣбы. насытити толико народа.
1153300	Ass	'и !гѣашѣ 'емоу 'оученици. 'ѣлѣтѣ кѣдоу възъмемъ на поустѣ мѣстѣ хлѣбы. насытити толико народа.
1153300	Sav	'гѣашѣ 'емоу ѣченици 'его. кѣде оу насѣ въ поустѣмѣстѣ хлѣбѣ толико. 'ѣко насытити народѣ колѣкѣ.
1153400	Mar	'и !гѣа имъ ис. колѣко хлѣбѣ 'имѣте. они же рѣшѣа. !ж. и мало рыбиць.
1153400	Zog	'и !гѣа 'имъ ис. колѣко хлѣбѣ 'имѣте. 'они же рѣшѣа !ж. 'и мало рыбиць.

1153400	Ass	ѿ гла ѿимѣ ѿисѣ. колико хлѣбѣ имате. ѿони же рѣша седмѣ ѿн мало рѣбѣцѣ.
1153400	Sav	ѿ гла имѣ ис колико хлѣбѣ имате. ѿони же рѣша из ѿн мало рѣбѣцѣ.
1153500	Mar	ѿ повелѣ народоу възлѣсти на земли.
1153500	Zog	ѿ повелѣ народоу възлѣсти на земли.
1153500	Ass	ѿн повелѣ народомѣ възлѣсти на земли.
1153500	Sav	ѿн повелѣ ис народѣ възлѣсти на земли.
1153600	Mar	ѿ приемѣ ѿ хлѣбѣ. ѿ рѣбѣ. хвалѣ въздавъ. прѣломи и дастѣ оученикомѣ своимѣ. оученици же народомѣ.
1153600	Zog	ѿ приимѣ ѿ хлѣбѣ ѿ рѣбѣ. хвалѣ въздавъ прѣломи. ѿ дастѣ оученикомѣ своимѣ. оученици же народомѣ.
1153600	Ass	ѿн приемѣ хлѣбѣ ѿн рѣбѣ. хвалѣ въздавъ прѣломи. ѿн дастѣ оученикомѣ своимѣ. ѿа оученици народомѣ.
1153600	Sav	ѿн приимѣ хлѣбѣ ѿн рѣбѣ. похвалѣ прѣломи и дастѣ оученикомѣ ис. а оученици народоу.
1153700	Mar	ѿ ѣша вси и насытиша сѧ. и възаса. избѣтъкѣ оукроуѣхѣ. седмѣ кошѣнницѣ испѣнь.
1153700	Zog	ѿ ѣша вси ѿ насытиша сѧ. ѿ възаша избѣтъкѣ оукроуѣхѣ. ѿ кошѣнницѣ испѣнь.
1153700	Ass	ѿн ѣша вси. ѿн насытиша сѧ. ѿн възаша избѣтъкѣ оукроуѣхѣ. ѿ седмѣ кошѣнницѣ испѣнь.
1153700	Sav	ѿн ѣша вси. ѿн насытиша сѧ. ѿн възаша избѣтъкѣ оукроуѣхѣ. из кошѣнницѣ пѣнь.
1153800	Mar	ѿ ѣдѣшихѣ бѣша четѣри тысѣщѣ мѣжѣ. развѣ женѣ и дѣти.
1153800	Zog	ѿ ѣдѣшихѣ бѣашѣ четѣри тысѣщѣ мѣжѣ. развѣ женѣ ѿ дѣти.
1153800	Ass	ѿн ѣдѣшихѣ ѿже бѣ. ѿри :: тысѣщѣ мѣжѣ. развѣ женѣ ѿн дѣте и.
1153800	Sav	ѿн ѣдѣшихѣ бѣ ѿд тысѣщѣ. развѣ женѣ ѿн дѣти.
1153900	Mar	ѿ отѣпоушѣ народѣ вѣлѣзе въ корабѣ. и пришедѣ въ прѣдѣлы магдаланѣскѣ :: кѣ
1153900	Zog	ѿ отѣпоушѣ народѣ. вѣлѣзѣ въ корабѣ. ѿ приде въ прѣдѣлы. магдаланѣскѣ.
1153900	Ass	ѿн отѣпоушѣ народѣ. вѣлѣзе въ корабѣ. ѿн приде въ прѣдѣлы магдаланѣскѣ :: -
1153900	Sav	ѿн отѣпоушѣ народѣ вѣлѣзе въ корабѣ. ѿн прѣнде въ прѣдѣлы. магдаламѣ : ~
1160100	Mar	ѿ пристѣпѣше фарисѣи и садукѣи искоушаѣште и. просиша знамениѣ сѧ иссе. показати имѣ.
1160100	Zog	ѿ пристѣпѣше фарисѣи. ѿ садоукѣи. искоушаѣште и. просиша знамениѣ сѧ иссе показати имѣ.
1160200	Mar	ѿонѣ же отѣвѣщавѣ рече имѣ. вечерѣ сѣшоу ѿглетѣ. ведро чрѣмѣноуѣтѣ сѧ иссе.
1160200	Zog	ѿонѣ же отѣвѣщавѣ рече имѣ. вечерѣ сѣшѣю ѿглетѣ. ведро чрѣмѣноуѣтѣ сѧ иссе.

1160300	Mar	і ютро дньсѣ змнѣнѣ. чрѣмѣноуѣтѣ бо сѧ дра҃селоуѣа нбо. лице оубо нбси оумѣете рас҃ждаѣти. а знаменнѣ врѣменѣмъ не можете.
1160300	Zog	‘і ютро. днь сѣ змнѣнѣ. чрѣмѣноуѣтѣ бо сѧ дра҃селоуѣа нбо. лице оубо нси оумѣете. рас҃ждаа???
1160400	Mar	родѣ злѣи и прѣлюбоудѣи. знаменнѣ и҃цетѣ. і знамение не дастѣ сѧ имѣ. тѣкмо знамение нонѣ пророка. і оставѣа ѡ отидѣ.
1160400	Zog	‘родѣ злѣи прѣлюбоудѣи. знаменнѣ ‘штетѣ. ‘і знамение не дастѣ сѧ емоу. тѣкмо знамение ‘онѣ пророкоу. ‘і оставѣа ѡ отидѣ.
1160500	Mar	і прѣшѣдѣше оученици е҃го на онѣ полѣ. забѣша хлѣбѣи възѧти.
1160500	Zog	‘і прѣшѣдѣше оученици на онѣ полѣ. забѣша хлѣбѣи възѧти.
1160600	Mar	ис же рече имѣ. вѣнимаѣте и блѣудѣте сѧ отѣ кваса фари҃сенска и садукѣнска.
1160600	Zog	ис же рече ‘имѣ. вѣнимаѣте і блѣудѣте сѧ. отѣ кваса фари҃сеїска. ‘і садоукѣїска.
1160700	Mar	они же помышлѣхѣ ꙗ҃҃ѣше. како хлѣбѣи не възѧсомѣ.
1160700	Zog	они же помышлѣхѣ ꙗ҃҃ѣште. како хлѣбѣи не възѧхомѣ.
1160800	Mar	разоумѣвѣ же ис рече. чѣто мыслѧте вѣ себѣ маловѣри. ꙗко хлѣбѣи не възѧсте.
1160800	Zog	разоумѣвѣ же ис рече. чѣто мыслѧте вѣ себѣ маловѣри. ꙗко хлѣбѣи не възѧсте.
1160900	Mar	не оу ли разоумѣсте. ни помыните ꙗ҃ хлѣбѣи. пѧти тѣсѧштѣ. і колико кошѣ възѧсте.
1160900	Zog	ни ли разоумѣсте ни помыслѧте. ꙗ҃ хлѣбѣи. пѧти тѣсѧштѣ. ‘і колико кошѣницѣ възѧсте.
1161000	Mar	ни ли ꙗ҃ хлѣбѣи. четѣремѣ тѣсѧштамѣ. і колико кошѣницѣ възѧсте.
1161000	Zog	ни ꙗ҃ хлѣбѣи. четѣремѣ тѣсѧштамѣ. ‘і колико кошѣницѣ възѧсте.
1161100	Mar	како не разоумѣете. ꙗко не о хлѣбѣхѣ вамѣ вѣнѣѣмѧти рѣхѣ. храниѣте же сѧ отѣ кваса фари҃сенска и садукѣнска.
1161100	Zog	како не разоумѣете. ꙗко не ‘о хлѣбѣхѣ вамѣ вѣнѣѣмѧти рѣхѣ : храниѣте же сѧ. отѣ кваса фари҃сенска ‘і садоукѣїска.
1161200	Mar	‘тѣгда разоумѣша ꙗко рече храниѣте сѧ. не отѣ кваса хлѣбѣнаа҃го. нѣ отѣ оучениѣ фари҃сенска и садукѣнска ::
1161200	Zog	тѣгда разоумѣша ꙗко рече храниѣте сѧ. не от кваса хлѣбѣнаа҃го. нѣ отѣ оучениѣ фари҃сенска ‘і садоукѣїска :
1161300	Mar	‘пришѣдѣ же ис вѣ странѣ кесариѣа филиповѣи. вѣпраша҃ше оученикѣи своѣа ꙗ҃҃а. кого ꙗ҃҃ѣтѣ ма ꙗ҃вци сѧшта існа ꙗ҃вчскаа҃го.
1161300	Zog	‘пришѣдѣ же ис. вѣ странѣ кѣсарѣиѣа филиповѣи. вѣпраша҃аш еоученикѣи своѣа ꙗ҃҃а. кого ꙗ҃҃ѣтѣ ма ꙗ҃ци сѧшта. існа ꙗ҃скаа҃го.
1161300	Ass	‘пришѣдѣ ‘исѣ вѣ странѣ кесариѣа филиповѣи. вѣпраша҃аше оученикѣи своѣа ꙗ҃҃а. ‘кого ꙗ҃҃ѣ ма ꙗ҃ци бѣѣтѣ існа ꙗ҃чѣскаа҃го.

1161400	Mar	они же рѣша емоу. ови ноана крститеаѣ. ини же наниѣ. дроуѣни же неремниѣ. ли единогогѣ пркѣ.
1161400	Zog	ѡни же рѣша емоу. ѡви ѡана крститеаѣ. ѡни же ѡаниѣ. дроуѣни же ѡаремниѣ. ли единого ѡгѣ пророкѣ.
1161400	Ass	ѡни жѣ рѣша. ѡви ѡана крситеаѣ. ѡни же ѡаниѣ. дроуѣни же ѡереѡниѣ. ли единого ѡгѣ прркѣ.
1161500	Mar	гла нмѣ ис. вѣ же кого ма глаете быти.
1161500	Zog	гла ѡмѣ ис. вѣ же кого ма глаете быти.
1161500	Ass	гла ѡнмѣ исѣ. вѣ же кого глаете ма быти.
1161600	Mar	отѣвѣшавъ же симонъ петръ рече. ты еси ихъ иснъ ѡба живааго.
1161600	Zog	ѡтѣвѣшавъ же симонъ петръ рече. ты еси ихъ иснъ ѡба живаго.
1161600	Ass	ѡтѣвѣшавъ же симонъ петръ рече. тын еси ихъ иснъ ѡба живааго.
1161700	Mar	ѡ отѣвѣшавъ ис. рече емоу. блаженъ еси симоне вари ѡна. ѣко плѣтъ и крѣвь не ави тебѣ. нѣ ютѣъ мон нже естѣ небсхъ.
1161700	Zog	ѡ отѣвѣшавъ ис рече емоу. блаженъ еси симоне вариѡна. ѣко плѣтъ ѡ крѣвь не ави тебѣ. нѣ юѣъ мон ѡжѣ естѣ на небхъ.
1161700	Ass	ѡн ѡтѣвѣшавъ исѣ рече емоу. блаженъ еси симоне. вариѡна. ѣко плѣтъ ѡн крѣвь не ѡви тебе. нѣ ѡѣъ моѡн. ѡже естѣ на небсехъ.
1161800	Mar	ѡ азѣ же тебѣ глаѣ. ѣко ты еси петръ. ѡ на семь камене съзиждѣ цркѣъ моѣѣ ѡ врата адова не оудѣлѣѣтъ ен.
1161800	Zog	ѡ азѣ же тебѣ глаѣ. ѣко ты еси петръ. ѡ на семь камене. съзиждѣ црѣковѣ моѣѣ. ѡ врата адова не оудѣлѣѣтъ ен.
1161800	Ass	ѡн ѡ азѣ же тебѣ глаѣ. ѣко ты еси петръ. ѡн на семь петрѣ. съзиждѣ црковѣ моѣѣ. ѡн врата адова не оудѣлѣѣтъ еѡн.
1161900	Mar	н дамъ тебѣ ключѣ црствнѣ небскааго. н еже аѣе съвѣжешн на земн. бѣдетѣ съвѣзано на небсехъ. ѡ еже аѣе раздрѣшиши на земн бѣдетѣ р аздрѣшено на небсехъ :: кѣц ::
1161900	Zog	ѡ дамъ тебѣ ключа црствнѣ небскааго. ѡ еже аште съвѣжешн на земан. бѣдетѣ съвѣзанъ на небсхъ. ѡ еже аште раздрѣшиши на земан. б ѣдетѣ раздрѣше (以下St24:20 欠落)
1161900	Ass	ѡн дамъ тебѣ ключа црствнѣ. небснааго. ѡн еже съвѣжешн на земн. бѣдетѣ съвѣзано на небсхъ. ѡн еже аште раздрѣшиши на земн. бѣдет ѣ раздрѣшено на небсхъ :: -
1162000	Mar	тѣгда запрѣти оученикомъ своимъ. да никомуже не рекѣтъ. ѣко съ естѣ исѣ ихъ.
1162100	Mar	отѣ толѣ начатѣ исѣ. съказати оученикомъ своимъ. ѣко подобаатѣ емоу нти вѣмѣ. ѡ мѣного пострадаѣи отѣ старецѣ. ѡ архiereн. ѡ кѣнижѣнн кѣ. ѡ оубѣноу быти. н трети дѣнь вѣстати.
1162200	Mar	ѡ поемъ ѡ петръ начатѣ прѣрѣкати емоу гла. ѡмилосрдѣ ты ѡн. не иматѣ тебѣ быти се.

1162300	Mar	онъ же обратѣ сѧ рече петрови. ѿди за мнози сотоно съблзнь ми еси. ꙗко не мыслиши ꙗже сѧтъ ѡбжнѣ и ѡчскаѣ.
1162400	Mar	ꙗкогда исъ рече оученикомъ своимъ. аще кто хощетъ по мнѣ ити да отъвержетъ сѧ себе. и възметъ крстъ свои. и въ слѣдъ мене грядетъ.
1162500	Mar	ѡже бо хощетъ ѡдѣхъ своихъ испити погоубитъ ѡ. и ѡже погоубитъ ѡдѣхъ своихъ мене ради. обратитъ ѡ.
1162600	Mar	каа полъза естъ ѡчавкоу. аште весь миръ приобретае. а ѡдѣхъ своихъ отъштетитъ. аи что дастъ ѡчавкъ. измѣнъ за ѡдѣхъ своихъ.
1162700	Mar	ꙗко прити бо иматъ исъ чловѣчскы. въ славу ютца своего. съ ѡнѣлы истыми. и тогда въздастъ комуждо по дѣломъ своимъ.
1162800	Mar	аминъ ꙗко вамъ. сѧтъ етери отъ сѣде стояштихъ. ѡже не имѧтъ смърти въкоусити. дондеже видѧтъ исъ ѡчавскы грядѣшъ въ щеретъ винъ своемъ ::
1170100	Mar	и быстъ по шести днѣ. ꙗко ѡмѧтъ исъ петра и ѡѡкова и ѡана брата его. и възведе ѡ на горѣ высокъ единъ.
1170100	Ass	ꙗко ѡмѧтъ исъ петра и ѡѡкова ѡѡана брата ѡмоу. ѡи възведе ѡ на горѣ высокъ ѡединъ.
1170200	Mar	и прѣобрази сѧ прѣдъ ними. и просвѣтъ сѧ лице его ꙗко слѣнце. а ризы его быша бѣлы ꙗко свѣтъ.
1170200	Ass	ѡи прѣобрази сѧ прѣдъ ними. ѡи просвѣтъ сѧ лице ѡго ѡкѡи слѣнце. ѡа ризы ѡго быша бѣлы ѡко снѣгъ.
1170300	Mar	и се двисте сѧ имъ моси и ѡнѣ. съ нимъ ꙗко ꙗца.
1170300	Ass	ѡи се ѡбвисте сѧ ѡимъ моѡсиѡи. ѡи ѡнѣ съ нимъ ꙗца.
1170400	Mar	отъвѣщавъ же петръ къ исви рече. ꙗко : добро естъ намъ сѣде быти. аште хощеши да сътворимъ сѣде три кровы. тебѣ единъ и мосеви единъ. и ѡани единъ.
1170400	Ass	ѡѡтѣвѣщавъ же петръ рече ѡисви. ꙗко добро естъ намъ сѣде быти. ѡаште хощеши да сътворимъ сѣде три кровѡи. тебѣ ѡдинъ. ѡи моѡсиѡи ѡдинъ ѡнѣ ѡнѣ ѡдинъ.
1170500	Mar	аште же ѡмоу ꙗко ꙗштю. се облакъ свѣтелъ ѡснѣ ѡ. и се гласъ ѡз облака ꙗко. съ естъ исъ мой възлюбленъ ѡ немъже благоволѡхъ. того послѡшанте.
1170500	Ass	ѡѡединаче же ѡмоу ꙗко ꙗштю. се ѡблакъ свѣтелъ ѡснѣ ѡѡ. ѡи се гласъ ѡнѣ ѡблака ꙗко. съ естъ исъ моѡи възлюбленъѡи. того послѡшанте.
1170600	Mar	и слышавъше оученици падѡ ници. и ѡубоѡша сѧ зѣло.
1170600	Ass	ѡи слышавъше ѡоученици падѡ ници. ѡи ѡубоѡша сѧ зѣло.

1170700	Mar	и пристѣпѣ исѣ прикоснѣ сѧ нхѣ. ꙗже рече вѣстанѣте и не бонте сѧ.
1170700	Ass	“и пристѣпѣ ꙗисѣ прикоснѣ сѧ ꙗхѣ ꙗже рече. вѣстанѣте не боꙗте сѧ.
1170800	Mar	възведѣше же очи свои не видѣша никогоже токѣмо исѧ единого.
1170800	Ass	възведѣше же ꙗочи свои. никогоже не видѣша. тѣкѣмо исѧ ꙗединого.
1170900	Mar	и съходящимѣ ꙗимѣ съ горы. заповѣдѣ имѣ исѣ ꙗгла. никомуже не повѣдите видѣниѣ. дондеже исѣ ꙗчавскы из мрѣтвѣхѣ вѣскрѣснетѣ.
1170900	Ass	“и съходящимѣ ꙗимѣ съ горы. заповѣда ꙗимѣ ꙗисѣ ꙗгла. “никомуже не повѣдите видѣниѣ. дондеже исѣ ꙗизъ мрѣтвѣхѣ ꙗвѣскрѣснетѣ ... -
1171000	Mar	“ꙗже въпросиша и оученици его ꙗглаже чѣто оубо ꙗглажѣтѣ ꙗкѣнижѣници. ꙗко нани подобаетѣ придѣи прѣжде.
1171100	Mar	исѣ же отвѣщаваѣ рече имѣ. ꙗниѣ оубо придетѣ прѣжде и оустроитѣ всѣ.
1171200	Mar	ꙗглаже же вамѣ. ꙗко наниѣ ꙗже придетѣ и не познаша его. нѣ сътвориша о немѣ всѣ елико вѣсхотѣша тако и исѣ ꙗчавскы имѣтѣ страдати о тѣхѣ нхѣ.
1171300	Mar	тѣгда разоумѣша оученици. ꙗко о нѣмѣ крѣстителѣи рече имѣ.
1171400	Mar	ꙗже пришедѣшемѣ имѣ къ народу. ꙗристѣпѣи къ нѣмоу ꙗчкѣ. ꙗланѣѣѣ сѧ емоу
1171400	Ass	ꙗчкѣ ꙗетѣрѣ ꙗристѣпѣи къ ꙗисѣ. ꙗланѣѣѣ сѧ емоу
1171400	Sav	ꙗвѣ ꙗоноѣ. ꙗчакѣ ꙗединѣ ꙗристѣпѣи къ ꙗисѣ. ꙗи ꙗпоклони сѧ ꙗемоу
1171500	Mar	и ꙗгла. ꙗни. ꙗминаоуи исѣ мон. ꙗко на новѣ ꙗмѣѣ вѣсѣноетѣ сѧ ꙗже зѣлѣ страждетѣ. ꙗмножицеѣѣ бо падаетѣ на огнь. ꙗмножицеѣѣ въ водѣ.
1171500	Ass	ꙗи ꙗгла. ꙗни ꙗминаоуи исѧ ꙗмоꙗго. . “ꙗко на новѣ ꙗмѣѣѣ вѣсѣноѣетѣ сѧ ꙗи зѣлѣ сѣтраждетѣ. ꙗмножицеѣѣѣ бо падаетѣ на ꙗогнь. ꙗи ꙗмногашѣи въ водѣ.
1171500	Sav	ꙗгла. ꙗни ꙗминаоуи исѧ ꙗмоꙗго. ꙗко на новѣ ꙗмѣѣѣ вѣсѣтѣ сѧ. ꙗи зѣлѣ страждетѣ. ꙗмножицеѣѣ вѣпадаѣетѣ въ ꙗогнь. ꙗи ꙗмножицеѣѣ въ водѣ.
1171600	Mar	ꙗже привѣсѣ ꙗже къ оученикомѣ твоимѣ. ꙗже не могѣ ꙗго ꙗисѣѣѣѣѣ.
1171600	Ass	“ꙗи привѣсѣ ꙗи къ ꙗоученикомѣ твоꙗимѣ ꙗи не возмогѣ ꙗицѣѣѣѣ ꙗи.
1171600	Sav	ꙗи ꙗпривѣдохѣ ꙗго къ оученикомѣ твоимѣ. и не могѣ ꙗго ꙗицѣѣѣѣѣ.
1171700	Mar	отвѣщаваѣ же исѣ рече. ꙗже родѣ невѣрѣны и развращенѣ. до колѣ съ вами бѣдѣ до колѣ тѣрѣпѣѣ васѣ. ꙗпривѣдѣте ми и сѣмо.
1171700	Ass	“ꙗтѣѣѣѣѣѣѣѣ же ꙗисѣ рече. “ꙗже родѣ невѣрѣнѣ ꙗи развращенѣ. до колѣ въ васѣ бѣдѣ. до колѣ тѣрѣпѣѣ вѣ. ꙗпривѣдѣте ми ꙗи сѣмо.

1171700	Sav	‘отъвѣща же ис ‘и рече. ‘w роде невѣрныхъ. развращены. доколѣ съ вами бѣдѣ. доколѣ трѣпѣ въ. приведѣте ми і сѣмо.
1171800	Mar	і запрѣти емоу ис. и изиде из него бѣсѣ. ‘и исцѣлѣ отрокѣ томѣ часѣ.
1171800	Ass	‘и запрѣти ‘емоу ‘исѣ. ‘и ‘изиде ‘из него бѣсѣ. ‘и ‘исцѣлѣ ‘отрокѣ томѣ часѣ.
1171800	Sav	‘и запрѣти ‘емоу ис. ‘и абнѣ ‘изиде ‘из него бѣсѣ. ‘и ‘исцѣлѣ ‘отрокѣ ‘отъ того часа.
1171900	Mar	‘тогда прѣстѣпѣше оученици исви единомуу рѣша. по чѣто мы не възмогомѣ изгнати его.
1171900	Ass	‘‘тогда прѣстѣпѣше ‘оученици кѣ ‘иссоу ‘единомуу рѣша. по чѣто мы не възмогохомѣ ‘изгнати ‘его.
1171900	Sav	‘и прѣстѣпиша оученици кѣ исви. ‘единомуу рѣша. почто мы не могохомѣ ‘изгнати ‘его.
1172000	Mar	ис же рече имѣ. за невѣрство ваше. аминь бо глаголю вамѣ. аще имате вѣрѣ бѣко зрѣно горюшѣно. речете горѣ сеи прѣиди отъ сѣдѣ тамо. і п рѣидетѣ. і ничтоже не възможѣно бѣдетѣ вамѣ.
1172000	Ass	‘исѣ же рече ‘имѣ за невѣрство ваше. ‘аминь глаголю вамѣ. ‘аще имате вѣрѣ ‘акы зрѣно гороушѣно. ‘речете горѣ се‘и. прѣ‘иди ‘отъ сѣдѣ тамо. ‘и прѣ‘иди‘детѣ. и ничтоже не възможѣно бѣдетѣ вамѣ.
1172000	Sav	ис же рече ‘имѣ. невѣрствие ваше. аминь глаголю вамѣ. іако аще ‘имате вѣрѣ іако зрѣно гороушѣно. речете горѣ сеи прѣстѣпи ‘отъсѣдоу тамо‘и пр ѣстѣпитѣ. ‘и ничтоже оучиметѣ сѣ васѣ.
1172100	Mar	родѣ же съ не исходитѣ тѣкмо молитвоу и постомѣ ::
1172100	Ass	съ же родѣ не ‘исходит. тѣкмо млтво‘у ‘и постомѣ.
1172100	Sav	родѣ же съ не ‘исходитѣ ничимѣже. тѣкмо молитвоу ‘и постомѣ.
1172200	Mar	‘живѣшемѣ же имѣ въ галилеи. рече имѣ исѣ прѣданѣ имѣтѣ быти исѣ іавчскы въ рѣцѣ іавкомѣ.
1172200	Ass	живѣшемѣ же ‘имѣ въ галиле‘и. рече ‘имѣ ‘исѣ. ‘прѣданѣ ‘имѣтѣ быти исѣ іачѣ : въ рѣцѣ іакмѣ.
1172200	Sav	живѣшимѣ же въ галилеи рече ис. ‘имѣтѣ исѣ іаскы прѣдати сѣ въ рѣцѣ грѣшникѣ.
1172300	Mar	і оубиѣтѣ і и третѣи дѣнь възстанетѣ : кѣ. ‘и скрѣвѣни бѣша сѣло ::
1172300	Ass	‘и оубиѣтѣи ‘и. ‘и третѣи дѣи ‘вскрснет :: -
1172300	Sav	‘и оубиѣтѣ его. ‘и въ третѣи дѣнь възстанетѣ : ~
1172400	Mar	‘пришедѣшемѣ же имѣ въ каферѣнаоумѣ. прѣстѣпиша приѣмѣщеи дидрагма. кѣ петрови и рѣша. оучитель вашѣ не даѣтѣ ли дидрагма.
1172400	Ass	‘прѣстѣпиша приѣмѣ‘щеи д‘ид‘раг‘ма кѣ петрови. ‘и рѣша. ‘‘оучитель вашѣ не даѣтѣ ли д‘ид‘раг‘ма
1172400	Sav	‘въ ‘онои. прѣстѣпиша кѣ петрѣ възѣмѣщеи дидрагѣмы. ‘и рѣша ‘емѣ оучитель вашѣ не даѣтѣ дидрагѣмы.
1172500	Mar	рече ен. і егда вѣиде въ домѣ. вари ис. іако. что ти сѣ мѣнитѣ симоне. іщери земѣсцини отъ кѣхѣ приѣмѣтѣ данн. ли кинсѣ. отъ свонѣхѣ ли

иснеѣ. ли отъ тоужднхѣ.

1172500 Ass рече еи. ѿ н егда вѣнидаѣ въ домъ. вари и исѣ гла. чѣто ти сѣ мѣнитъ симоне щре земьни отъ кѣи хѣ прѣмлаѣтъ данн ли кинѣс. ѿѣтъ с вои хѣ ли иснеѣ ли отъ тоужди хѣ.

1172500 Sav гла имъ петръ еи. и егда поидѣ въ храминѣ. вари петра ис гла. чѣто ти сѣ мѣнитъ симоне. щре земьни отъ кого вѣземаѣтъ дань. ли оброк ѣ. отъ свои хѣ ли иснеѣ ли отъ тоужднхѣ.

1172600 Mar ѿ рече емоу петръ. отъ тоужднхѣ. рече емоу ис. оубо свободни сѣтъ иснеѣ.

1172600 Ass рече емоу петръ отъ тоужди хѣ. рече емоу исѣ. ѿоубо свободѣ сѣтъ иснеѣ.

1172600 Sav гла емоу петръ отъ тѣжднхѣ. рече же емоу ис.

1172700 Mar нѣ да не съблазнимъ нхѣ. шедѣ въ море вѣврѣси ждицѣ. ѿ ѣже имеши прѣжде ры бѣ вѣзми и отвѣрѣзѣ оуста еи. ѿ обрашѣши статирѣ. тѣ вѣземъ даждѣ имъ за ма и за сѣ.

1172700 Ass нѣ да не съблазнимъ нхѣ. шедѣ въ море вѣврѣси ждицѣ. и ѣже имеши прѣжде рыбѣ. вѣзми ѣж. и отвѣрѣзѣ оуста еи обрашѣши статирѣ. тѣ вѣзем. даждѣ имъ за ма и за сѣ.

1172700 Sav нѣ да не съблазнимъ нхѣ. шедѣ на море вѣврѣси ждицѣ. и имѣшѣ сѣ прѣжде рыбѣ. вѣзми ѣж и отвѣрѣси еи оуста. обрашѣши статирѣ. тѣ вѣзми и даждѣ имъ. за ма и за сѣ.

1180100 Mar вѣтъ тѣ часѣ пристѣпиша оученици къ ису глаште. кто оубо болен естѣ въ щрствѣ небсѣемъ ??

1180100 Ass и въ тѣ часѣ пристѣпиша оученици къ ису глашѣ. кѣо оубо болен естѣ въ щрствѣ небсѣамъ.

1180100 Sav и абнѣ вѣтъ тѣ часѣ. падаѣ оученици его прѣдаѣ нимъ глашѣ. кто оубо болен естѣ въ щрствѣ небсѣемъ.

1180200 Mar ѿ призѣвавѣ исѣ отрочѣ. постави е по срѣдѣ нхѣ

1180200 Ass и призѣвавѣ исѣ отрочѣ. и поставѣ по срѣдѣ нхѣ.

1180200 Sav и призѣвавѣ ис отрочѣ и постави е посрѣдѣ ихѣ.

1180300 Mar и рече. аминѣ глажѣ вамъ. аще не обратите сѣ и бѣдете ѣко дѣти. не имате вѣннѣти въ щрствѣ небсѣомъ.

1180300 Ass рече. ѿамин ѿамин глажѣ вамъ. ѿаще не обратите сѣ и бѣдете ѣко и дѣти. не имате вѣннѣти въ щрство небсѣомъ.

1180300 Sav и рече. амин амин глажѣ вамъ. аще не обратите сѣ ни бѣдете ѣко дѣти. не имате вѣннѣти въ щрствѣ небсѣомъ.

1180400 Mar ѿже бо сѣ съмѣритѣ ѣко отрочѣ сѣ. тѣ естѣ болен въ щрствѣ небсѣемъ :: кѣ.

1180400 Ass ѿже бо сѣ съмѣритѣ ѣко и отрочѣ сѣ. тѣ естѣ болен въ щрствѣ небсѣомъ. :: -

1180400 Sav а иже оубо съмѣритѣ сѣ. ѿко отрочѣ. 編集 сѣ естѣ болен въ щрствѣ небсѣемъ : —

1180500 Mar ѿи же колиждо приметѣ отрочѣ таково едино. въ има мое : мене приемаетѣ.

1180600 Mar ꙗже аще скандалисаеѣтъ единого отъ малыхъ сихъ въроуженихъ въ мѧ. оуѣе емоу естѣ да обѣсѣтъ жръновъ на выи его осяльскы. ꙗ пото патѣ ꙗ въ пѣчинѣ морьстѣи.

1180700 Mar ꙗгоре въсемоу мироу отъ сканѣдѣлѣ. неволѣ бо естѣ прити сканѣдаломѣ. обаче горе ꙗкоу томоу имѣже сканѣдалѣ прихѣдитѣ.

1180800 Mar ꙗаште ли рѣка твоѣ ли нога твоѣ съблажнѣетѣ тѧ. отъсѣци и и отъврѣси отъ себе. добрѣа ти естѣ вънѣти въ животѣ хромоу ли бѣдѣи оу. неже двѣ рѣцѣ и двѣ нозѣ имѣшю въврѣженоу быти въ огнь вѣчны.

1180900 Mar ꙗаште око твоѣ съблажнаатѣ тѧ. изми е и врѣси отъ себе добрѣа ти естѣ съ единѣмъ окомъ въ животѣ вънѣти. неже двѣ очи имѣшю. въ врѣженоу быти въ ѣонѣ огньнѣѣ ::

1181000 Mar ꙗблюдѣте сѧ и не родите о единомѣ отъ малыхъ сихъ. ꙗга бо вамѣ. ꙗко ꙗнѣли нхъ ꙗнѣсѣхъ. въ ꙗнѣ видѣтъ лице отѣца моего ꙗнѣскаго.

1181000 Ass блютѣте. ꙗне не родите о единомѣ отъ малѣи нхъ сихъ. ꙗгаѣ бо вамѣ. ꙗко ни ꙗнѣли нхъ на ꙗнѣсѣхъ. въꙗнѣ видѣтъ лице ꙗоца моего ꙗже естѣ на ꙗнѣсѣхъ.

1181000 Sav ꙗрече ꙗгъ блютѣте не родите. единомѣ сихъ малыхъ ꙗгаѣ бо вамѣ. ꙗко ꙗгани въ ꙗнѣсѣхъ въꙗнѣ видѣтъ лице ꙗоцю ми ꙗнѣскоу?мѣ?

1181100 Mar приде бо ꙗснѣ ꙗчѣскы възискатѣ и ꙗспетѣ погыбѣшааго.

1181100 Ass ꙗприде бо ꙗснѣ ꙗчѣ възискатѣ. ꙗи ꙗспетѣ. :-- погыбѣши нхъ.

1181100 Sav приде бо ꙗснѣ ꙗчѣскы. възискати ꙗи ꙗспети. погыбѣшѣа.

1181200 Mar чѣто сѧ вамѣ мѣнитѣ. аште бѣдетѣ еѣроу ꙗчѣкоу ꙗ. п. овецъ. ꙗ заблѣдитѣ едина отъ нхъ. не оставитѣ ли девѣти десѣтъ и девѣти на горахъ. и шѣдѣ иштѣтъ заблѣждѣшѣаго.

1181200 Ass чѣто же сѧ вамѣ мѣнитѣ. ꙗаште бѣдетѣ оу еѣѣра ꙗчака. ꙗр овецъ ꙗи заблѣдитѣ едино отъ нхъ. не оставитѣ ли девѣти десѣтъ ꙗи девѣтъ на горахъ. ꙗи шѣдѣ иштѣтъ заблѣждѣшѣаго.

1181200 Sav чѣто сѧ вамѣ мѣнитѣ. ꙗаще бѣдетѣ единому ꙗчакоу ꙗр овецъ ꙗи погыбнетѣ едина отъ нхъ. не оставитѣ ли ꙗс ꙗи ꙗѣти на горахъ. ꙗи шѣдѣ иштѣтъ погыбѣшѣа.

1181300 Mar и аще обрѣцѣтъ ꙗѣ. аминѣ ꙗгаѣ вамѣ ?? ꙗко радоуѣтъ сѧ о неи паче. неже о девѣти десѣтъ и девѣти не заблѣждѣшѣи нхъ.

1181300 Ass ꙗи ꙗаште обрѣштѣтъ сѧ. ꙗаминѣ ꙗамин ꙗгаѣ вамѣ. ꙗꙗко радоуѣтъ сѧ о неи паче. неже ли о девѣти десѣтъ ꙗи девѣти. не заблѣждѣшѣи нхъ.

1181300 Sav ꙗи аще обрѣцѣтъ ꙗѣ, аминѣ ꙗгаѣ вамѣ. радоуѣтъ сѧ ꙗе. паче неже девѣти десѣтъ ꙗи ꙗѣти. не погыбѣшѣи нхъ.

1181400 Mar тако нѣстѣ волѣ. прѣдѣ отѣцемъ вашимъ ꙗнѣскымъ. да погыбнетѣ единѣ отъ малыхъ сихъ.

1181400 Ass ꙗтакѣ нѣстѣ волѣ прѣдѣ ꙗоцмъ вашимъ ꙗнѣсѣи нмъ. да погыбнетѣ единѣ отъ малѣи нхъ сихъ.

1181400	Sav	ТАКО НѢСТЪ ВОЛѢ ПРѢДЪ ЮЦЕМЪ ВАШИМЪ ИНЕСКЫМЪ. ДА ПОГЫБЕНЕТЪ 'ЕДИНЪ МАЛЫХЪ СИХЪ.
1181500	Mar	АЩЕ ЖЕ СЪГРѢШИТЪ КЪ ТЕБѢ БРАТРЪ ТВОИ. ІДИ ОБЛИЧИ И МЕЖДЮ СОБОЮ И ТѢМЪ ЕДИНѢМЪ. АЩЕ ТЕБЕ ПОСЛОУШААТЪ ПРИОБРАЩЕШИ БРАТРЪ ТВОИ.
1181500	Ass	'АШТЕ ЖЕ СЪГРѢШИТЪ БРАТРЪ ТВОИ. 'ИДИ 'И ОБЛИЧИ І МЕЖДЮ СОБОЮ 'И ТѢМЪ ЕДИНѢМЪ. 'И 'АШТЕ ТЕБЕ ПОСЛОУША'ЕТ ПРИОБРАЩЕШИ БРАТА СВОЕГО.
1181500	Sav	АЩЕ ЛИ СЪГРѢШИТЪ ПРѢДЪ ТОБОЮ БРАТЪ ТВОИ. 'ИДИ 'ОБЛИЧИ І ПРѢДЪ СОБОЮ ТОМОУ 'ЕДИННОМУ. АЩЕ ТИ ПОСЛОУША'ЕТЪ ПРИОБРАЩЕШИ БРАТА СВОЕГО.
1181600	Mar	АЩЕ ЛИ ТЕБЕ НЕ ПОСЛОУШААТЪ. ПОИМИ ПАКЪ СЪ СОБОЮ ЕДИННОГО ЛИ ДВА. ДА ВЪ ОУСТѢХЪ ДЪВОЮ ЛИ ТРИН СЪВѢДѢТЕЛЬ СТАНЕТЪ ВСѢКЪ ІГЛЪ.
1181600	Ass	'АЩЕ ЛИ ТЕБЕ НЕ ПОСЛОУША'ЕТЪ. ПАКЪ ПОИМИ СЪ СОБОЮ. 'ЕДИННОГО ЛИ ДВѢА. ДА ВЪ ОУСТѢХЪ ДЪВОЮ ЛИ ТРИН СЪВѢДѢТЕЛЬ. СТАНЕТЪ ВСѢКЪ ІГЛЪ.
1181600	Sav	АЩЕ ЛИ ТЕБЕ НЕ ПОСЛОУША'ЕТЪ. ПОИМИ СЪ СОБОЮ ЕДИННОГО ЛИ. ІВ. ДА ПО ВЪСТОМЪ ДВѢМА ПОСЛАХОМА ЛИ ТРИМЪ. СТАНЕТЪ ВСАКЪ ІГЛЪ.
1181700	Mar	АЩЕ ЖЕ НЕ ПОСЛОУШААТЪ НХЪ. РЪЦИ ЦРКВИ. АШТЕ ЖЕ И О ЦРКВИ НЕ РОДИТИ ВЪЧЬНЕТЪ. ДА БЖДЕТЪ ТИ ЪКО ІАЗЫЧЬНИКЪ. І МЫТАРЪ.
1181700	Ass	'АШТЕ ЖЕ НЕ ПОСЛОУША'ЕТЪ НХЪ. РЪЦИ ЦРКВИ. 'АЩЕ ЖЕ 'И 'О ЦРКВИ НЕРОДИТИ ВЪЧЬНЕТЪ. ДА БЖДЕТЪ ТИ ЪКО 'И 'ІАЗЫЧЬНИКЪ 'И МЫТАРЪ.
1181700	Sav	АЩЕ ЛИ 'ОСЛОУША'ЕТЪ 'ИМЪ. РЪЦИ ЦРКВИ. АЩЕ ЛИ 'И 'О ЦРКВИ НЕБРѢЖЕТЪ. ДА БЖДЕТЪ ТИ ІАКО 'И ПОГАНЪ 'И МЫТАРЪ.
1181800	Mar	АМИНЪ ІГЛАЖЪ ВАМЪ. ЕЛИКО АЩЕ СЪВѢЖЕТЕ НА ЗЕМНИ. БЖДЕТЪ СЪВѢЗАНО НА НЕБЕСЕХЪ. І ЕЛИКО АШТЕ РАЗДРѢШИШИ НА ЗЕМНИ. БЖДЕТЪ РАЗДРѢШЕНО НА ИНЕСХЪ.
1181800	Ass	'АМИНЪ ІГЛАЖЪ ВАМЪ. 'ЕЛИКО 'АЩЕ СЪВѢЖЕТЕ НА ЗЕМНИ. БЖДЕТЪ СЪВѢЗАНО НА ИНЕСХЪ. 'И 'ЕЛИКО 'АЩЕ РАЗДРѢШИТЕ НА ЗЕМНИ. БЖДЕТЪ РАЗДРѢШЕНО НА ИНЕСХЪ.
1181800	Sav	АМИНЪ ІГЛАЖЪ ВАМЪ. ЕЛИКО АЩЕ СЪВѢЖЕТЕ НА ЗЕМНИ. БЖДЖТЪ СЪВѢЗАНИ НА ИНЕСИ. ЕЛИКО АЩЕ РАЗДРѢШИТЕ НА ЗЕМНИ. БЖДЖТЪ РАЗДРѢШЕНИ НА ИНЕСЕХЪ.
1181900	Mar	'ПАКЪ АМИНЪ ІГА ВМЪ. ЪКО АШТЕ ДЪВА ОТЪ ВАСЪ СЪВѢШТААТЕ НА ЗЕМНИ О ВСѢКОИ ВЕШТИ ЕЯЖЕ КОЛИЖДО ПРОСИТЕ БЖДЕТЪ ИМА. ОТЪ ЮТЦА МОЕГО ИЖЕ ЕСТЬ ИНЕСХЪ.
1181900	Ass	'ПАКЪ 'АМИНЪ ІГЛАЖЪ ВАМЪ. 'ЪКО 'АЩЕ ДЪВА 'ОТЪ ВАСЪ СЪВѢЩАЕТЕ НА ЗЕМНИ. 'О ВСѢКО 'И ВЕШТИ. 'ЕЯЖЕ КОЛИЖДО ПРОСИТЕ. БЖДЕТЪ І: ИМА 'ОТЪ 'ЮЦА МОЕГО 'ІЖЕ ЕСТЬ НА ИНЕСХЪ.
1181900	Sav	ПАКЪ АМИНЪ ІГЛАЖЪ ВАМЪ. ІАКО АЩЕ ІВ 'ОТЪ ВАСЪ ?СЪВѢЩА'ЕТАНА ЗЕМНИ. 'И ВСАКОИ ВЕЩИ 'ЕГОЖЕ ПРОСИТЕ. БЖДЕТЪ 'ИМЪ 'ОТЪ ЮЦА МОЕГО ИНЕСКАГО.
1182000	Mar	ІДЕЖЕ БО ЕСТЬ ДЪВА. ЛИ ТРИ СЪБРАНИ ВЪ ИМА МОЕ. ТОУ ЕСМЪ ПО СРѢДѢ НХЪ :: КШ.
1182000	Ass	'ІДЕЖЕ БО ЕСТЬ ДЪВА ЛИ ТРИЕ. СЪБРАНИ ВЪ ИМА МОЕ. 'ТОУ 'ЕСМЪ ПО СРѢДѢ 'НХЪ :: . -
1182000	Sav	'ІДЕЖЕ БО 'ЕСТА ІВ ЛИ ІГ СЪБРАНИ. ВЪ 'ИМА МОЕ. ТОУ 'ЕСМЪ ПОСРѢДѢ 'НХЪ : ~
1182100	Mar	ТЪГДА ПРИСТѢПЪ КЪ НЕМОУ ПЕТРЪ РЕЧЕ. ІГИ КОЛЬ КРАТЫ СЪГРѢШИТЪ БРАТРЪ МОИ ВЪ МА. І ОТПОУШТЪ ЕМОУ. ДО СЕДМЪ КРАТЪ ЛИ.
1182200	Mar	ІГЛА ЕМОУ ИСЪ. НЕ ІГЛАЖЪ ТЕБѢ ДО СЕДМЪ КРАТЪ. НЪ ДО СЕДМЪ ДЕСАТЪ КРАТЪ СЕДМИЦЕЮ ::
1182300	Mar	'СЕГО РАДИ ОУПОДОБИЛО СЯ ЕСТЬ ЦЕРКОВНЕ ИНЕСКОЕ ІАВКОУ ЦЕРЮ. ІЖЕ ВЪСХОТѢ СЪТЪАЗАТИ СЯ О СЛОВЕСИ. СЪ РАБЫ СВОИМИ.

1182300	Ass	‘оуподобн сѧ шрство ꙗвсѧ ѿ. ꙗкоу шрю. ‘ѡже вѣсхотѣ сѣтѡсати сѧ ѿ словесн. сѣ рабѣ своѡмѡ.
1182300	Sav	‘рече ꙗꙑ прѣтѣчѡ сѡѡ. подобно ‘естѣ шрствѡ ꙗвсѧ ѿ. ꙗкоу шрю. ‘ѡже ‘ѡзволѡ сѣвѣщати слово сѣ рабѣ своѡмѡ.
1182400	Mar	наченѣшю же емоу сѣтѡсати сѧ ѿ словесн. прѡвѣсѧ емоу длѣжѣникѣ единѣ. тѣмоѡ тѡланѣтѣ.
1182400	Ass	наченѣшю же ‘емоу сѣтѡсати сѧ ѿ словесн. ‘прѡвѣсѧ ‘емоу длѣжѣникѣ ‘единѣ. длѣженѣ тѣмоѡѡ тѡланѣтѣ.
1182400	Sav	зачѣнѣшю же ‘емоу сѣрицати слово. прѡведе сѧ ‘емоу ‘единѣ длѣжѣникѣ тѣмѣ тѡланѣтѣ.
1182500	Mar	не ѡмѡшѣю же емоу вѣздати. повелѣ ꙗꙑ еѡ да продадатѣ ꙗ ꙗженѡ еѡ ꙗ чѡда. ꙗ вѣсѣ еѡко ѡмѣашѣ. ꙗ ѡтѣдати ꙗ.
1182500	Ass	не ‘ѡмѡшѣю же ‘емоу чѣсѡ вѣздати. ‘повелѣ ꙗꙑ ‘еѡ да продадатѣ. ‘ꙗ ꙗженѡ ‘еѡ ‘ꙗ чѡда. ‘ꙗ вѣсѣ ‘еѡко ‘ѡмѣашѣ. ‘ꙗ ‘ѡтѣдати ‘ꙗ.
1182500	Sav	‘ꙗ не ‘ѡмѡшѣю ‘емоу чѣсѡ вѣздати. повелѣ ‘емоу ꙗꙑпродати сѧ. ‘ꙗ ꙗженѡ ‘ꙗ вѣсѣ ‘ѡмѣѡнѣ своѣ.
1182600	Mar	падѣ оуѡ работѣ. клѡнѣшѣ сѧ емоу ꙗꙗ. ꙗꙑ потрѣпи ꙗ мѣнѣ ꙗ вѣсѣ вѣздамѣ тѡ.
1182600	Ass	‘падѣ же ‘оуѡ работѣ клѡнѣашѣ сѧ ꙗꙗ. ‘ꙗꙑ потрѣпи ꙗ мѣнѣ ‘ꙗ вѣсѣ тѡ вѣздамѣ.
1182600	Sav	падѣ же рабѣ ‘ѡнѣ клѡнѣашѣ сѧ ‘емоу. ꙗꙗ ꙗꙑ потрѣпи ‘ѡ мѣнѣ. ‘ꙗ вѣсѣ тѡ вѣздамѣ.
1182700	Mar	ѡмѡсрдѡвѡвѣ же ꙗꙑ раба тѡѡ. поустѡ ꙗ ꙗ длѣгѣ ѡтѣпоустѡ емоу.
1182700	Ass	‘ѡмѡсрдѡвѡвѣ же ꙗꙑ раба тѡѡ поустѡ ‘ꙗ ‘ꙗ длѣгѣ ‘ѡтѣпоустѡ ‘емоу.
1182700	Sav	ѡмѡсрдѡвѡвѣ же ꙗꙑ раба тѡѡ. ‘ѡтѣпоустѡ ꙗ ‘ꙗ длѣгѣ‘ѡтѣдастѣ ‘емоу.
1182800	Mar	шѣдѣ же работѣ. ѡбрѣтѣ единѡѡ ѡтѣ клѡврѣтѣ своѡхѣ. ѡже бѣ длѣженѣ емоу сѣтомѣ пѣнѡсѣ. ꙗ ѡмѣ даѡѣшѣ ꙗ ꙗꙗ. даждѣ мѡ ѡмѣже есѡ длѣженѣ.
1182800	Ass	‘шѣдѣ же работѣ. ‘ѡбрѣтѣ ‘единѡѡ ѡтѣ клѡврѣтѣ своѡхѣ. ‘ѡже бѣ длѣженѣ ‘емоу. сѣтомѣ пѣнѡсѣ. ‘ꙗ ‘ѡмѣ ‘ꙗ даѡѣашѣ ꙗꙗ. даждѣ мѡ ‘ѡмѣже мѡ ‘есѡ длѣженѣ.
1182800	Sav	‘ꙗ шѣдѣ рабѣ тѣ ‘ѡбрѣтѣ ‘единѡѡ подрѣгѣ своѡхѣ. ‘ѡже бѣ длѣженѣ ‘емоу ꙗꙑ пѣнѡсѣ. ‘ꙗ ‘ѡмѣ ‘еѡ бѡнѡшѣ. ‘ꙗ ꙗꙗ вѣздаждѣ мѡ ‘ѡмѣже ‘есѡ длѣженѣ.
1182900	Mar	падѣ же клѡврѣтѣ молѣшѣ ꙗ ꙗꙗ. потрѣпи ꙗ мѣнѣ ꙗ вѣсѣ вѣздамѣ тѡ.
1182900	Ass	‘падѣ же клѡврѣ тѡтѣ молѣашѣ ‘ꙗ ꙗꙗ. ‘потрѣпи ꙗ мѣнѣ ‘ꙗ вѣсѣ тѡ вѣздамѣ.
1182900	Sav	падѣ же подрѣгѣ ‘ѡнѣ молѣшѣ ꙗ ꙗꙗ. потрѣпи ‘ѡ мѣнѣ ‘ꙗ вѣздамѣ тѡ.
1183000	Mar	ѡнѣ же не хѡтѣшѣ. нѣ вѣдѣ вѣсѡдѡ ꙗ вѣ тѣмѣнѡцѣ. дѡнѣдеже вѣздастѣ емоу вѣсѣ длѣгѣ.
1183000	Ass	‘ѡнѣ же не хѡтѣашѣ. ‘нѣ вѣдѣ ‘ꙗ вѣсѡдѡ ‘ꙗ вѣ тѣмѣнѡцѣ. дѡнѣдеже вѣдастѣ ‘емоу длѣгѣ вѣсѣ.
1183000	Sav	‘ѡнѣ же не хѡтѣшѣ. нѣ вѣдѣ ꙗ вѣсѡдѡ вѣ тѣмѣнѡцѣ. дѡнѣдеже вѣздастѣ вѣсѣ длѣгѣ своѡ.

1183100	Mar	ВНДѢВЪШЕ ЖЕ ОУБО КЛЕВРѢТИ ????? БЫВЪША СЪЖАЛИША СИ ЗѢЛО. І ПРИШЕДЪШЕ СЪКАЗАША ІГНОУ СВОЕМОУ ВЪСѢ БЫВЪШАА.
1183100	Ass	ВНДѢВЪШЕ ЖЕ КЛЕВРѢТИ БЫВЪША/А. СЪЖАЛИША СИ ЗѢЛО. /Н ПРИШЕДЪШЕ СЪКАЗАША ІГДНОУ СВО/ЕМОУ ВЪСѢ БЫВЪША/А.
1183100	Sav	ВНДѢВЪШЕ ЖЕ ПОДРОУЗИ ЕГО БЫВАЮЩАЯ. СЪЖАЛИША СИ ЗѢЛО. /Н ПРИШѢДЪШЕ СЪКАЗАША ІГВИ ЕГО. ВСА БЫВЪШАЯ.
1183200	Mar	ТЪГДА ПРИЗЪВАВЪ І ІГЪ ЕГО ІГЛА ЕМОУ. РАБЕ АЖКАВЫ. ВЪСЪ ДЛЪГЪ ТВОИ ОТЪПОУСТИХЪ ТЕБѢ. ПОНЕЖЕ ОУМОЛИ МА.
1183200	Ass	ТОГДА ПРИЗЪВАВЪ /Н ІГНЪ /ЕГО. ІГЛА /ЕМОУ РАБЕ АЖКАВЫ/Н. ВСЕЪ ДЛЪГЪ ТВО/Н /ОТЪПОУСТИХЪ ТЕБѢ. /ПОНЕ/НЕ/ЖЕ /ОУМОЛИ МА.
1183200	Sav	ТОГДА ПРИЗЪВАВЪ /ЕГО. ІГЪ ІГЛА /ЕМОУ РАБЕ АЖКАВЫ. ВЪСЪ ДЛЪГЪ ТВОИ /ОСТАВИХЪ ТЕБѢ. ПОНЕЖЕ МОЛИ МА.
1183300	Mar	НЕ ПОДОБАШЕ ЛИ Н ТЕБѢ ПОМНАОВАТИ КЛЕВРѢТА ТВОЕГО. ЪКО Н АЗЪ ТА ПОМНАОВАХЪ ::
1183300	Ass	НЕ ПОДОБА/АШЕ ЛИ /Н ТЕБѢ. ПОМНАОВАТИ КЛЕВРѢТА ТВО/ЕГО. *ЪКО /Н /АЗЪ ТА ПОМНАОВАХЪ :
1183300	Sav	НЕ ПОДОБАШЕ ЛИ /Н ТЕБѢ ПОМНАОВАТИ ПОДРОУГА СВО/ЕГО. ІАКОЖЕ /Н АЗЪ ТЕБЕ ПОМНАОВАХЪ.
1183400	Mar	І ПРОГНѢВАВЪ СЯ ІГЪ ЕГО. ПРЕДАСТЪ І МЖЧТЕЛЕМЪ. ДОНЪДЕЖЕ ВЪЗДАСТЪ ВЪСЪ ДЛЪГЪ СВОИ.
1183400	Ass	/Н ПРОГНѢВАВЪ СЯ ІГЪ /ЕГО ПРЕДАСТЪН МЖЧТЕЛЕМЪ. ДОНЪДЕЖЕ :: ВЪДАСТЪ ДЛЪГЪ ВСЕЪ.
1183400	Sav	/Н ПРОГНѢВАВЪ СЯ ІГЪ /ЕГО. ПРЕДАСТЪ І МЖЧТЕЛЕМЪ. ДОНЪДЕЖЕ ВЪЗДАСТЪ ВСЪ ДЛЪГЪ СВОИ.
1183500	Mar	*ТАКО Н ОТЕЦЪ МОИ ИНЕСКЪ СЪТВОРИТЪ ВАМЪ. АЩЕ НЕ ОТЪПОУЩААТЕ КОЖЪДО БРАТРОУ СВОЕМОУ ОТЪ ІСРДЦЪ ВАШИХЪ :: КЩ.
1183500	Ass	*ТАКО /Н /ОЦЪ МО/Н ИНЕСНЪН СЪТВОРИТЪ ВАМЪ. /АЩЕ НЕ /ОТЪПОУЩА/ЕТЕ КОЖЪДО БРАТОУ СВОЕМОУ. /ОТЪ ІСРДЦЪ ВАШИХЪ. ПРЕГРѢШЕНИИ /НХЪ. :- -
1183500	Sav	ТАКОЖЕ /Н /ОЦЪ МОИ ИНЕСКЪ. СЪТВОРИТЪ ВАМЪ. АЩЕ НЕ /ОТЪДАСТЕ КЪЖДО БРАТОУ СВОЕМОУ. /ОТЪ ІСРДЦЪ ВАШИХЪ. ПРЕГРѢШЕНИИ АМИНЪ : —
1190100	Mar	І БЫСТЪ ЕГДА СЪКОНЪЧА ИСЪ СЛОВЕСА СИ. ПРЕІДЕ ОТЪ ГАЛИЛЕИ. І ПРИДЕ ВЪ ПРЕДѢЛЫ ИЮДЕНСКИ. ОБ ОНЪ ПОЛЪ НОРЪДАНА.
1190200	Mar	І ПО НЕМЪ ИДЪ НАРОДИ МЪНОСИ Н ИСПЪЛНИ Я ТОУ ::
1190300	Mar	І ПРИСТЪПИША КЪ НЕМОУ ФАРИСЕИ ИСКОУШАЮЩЕ Н ІГАЮЩЕ. АШТЕ ДОСТОИТЪ ІАКОУ ПОУСТИТИ ЖЕНЪ СВОИЪ. ПО ВЪСЪКОИ ВИНѢ.
1190300	Ass	*ПРИСТЪПИША ФАРИСЕ/Н КЪ /ИНСИ. */ИСКОУША/ЮЩЕ /Н. /Н ІГАЩЕ. *АЩЕ ДОСТО/ИТЪ ІАКОУ ПОУСТИТИ ЖЕНЪ СВО/ИЪ ПО ВЪСЪКО/Н ВИНѢ.
1190300	Sav	ВЪ /ОНОИ. ПО/ИМАША ИСОУ ФАРИСЕИ /ИСКОУШАЮЩЕ /ИГАЮЩЕ. АЩЕ /ЕСТЪ ДОСТОИНО ПОУСТИТИ ЖЕНЪ СНИЪ. НА ВСАКЪ ВИНЪ.
1190400	Mar	ОНЪ ЖЕ ОТЪВѢШТАВЪ РЕЧЕ ИМЪ. НѢСТЕ ЛИ ЧЪЛИ. ЪКО СЪТВОРИ Н ИСКОНИ МЖЖЕСКЪ ПОЛЪ Н ЖЕНЕСКЪ. СЪТВОРИЛЪ ЕСТЬ.
1190400	Ass	О/НЪ ЖЕ /ОТВѢШТАВЪ РЕЧЕ /ИМЪ. НѢСТЕ ЛИ ЧЪЛИ НИКОЛИЖЕ. /ЪКО СЪТВОРЕ=/Н ИСПРЪВА= МЖЖЕ/СКЪ ПОЛЪ /Н ЖЕНЕСКЪ. СЪТВОРИЛЪ /Ъ /ЕСТ.
1190400	Sav	О/НЪ ЖЕ /ОТВѢЩАВЪ РЕЧЕ /ИМЪ. НѢСТЕ ЛИ ЧЪЛИ. ІАКО СЪТВОРИ /ИСПРЪВА МЖЖА /Н ЖЕНЪ. СЪТВОРИЛЪ ІА /ЕСТЪ.
1190500	Mar	І РЕЧЕ СЕГО РАДИ ОСТАВИТЪ ІАКЪ ІОТЦА СВОЕГО Н МАТЕРЬ СВОЮ. І ПРИЛѢПИТЪ СЯ ЖЕНѢ СВОЕИ. І БЖДЕТЕ ОБА ВЪ ПЛЪТЬ ЕДИНЪ.
1190500	Ass	*/Н РЕЧЕ. СЕГО РАДИ /ОСТАВИТЪ ІАКЪ /ОЦА /Н ІМТРЪ. */Н ПРИЛѢПИТЪ СЯ ЖЕНѢ СВО/Н. /Н БЖДЕТЕ /ОБА ВЪ ПЛЪТЪ /ЕДИНЪ.

1190500	Sav	‘и рече сего ради ‘оставитъ ‘чакъ ‘юца ‘и ‘мтеръ. ‘и ‘приложитъ сѧ ‘еі. ‘и бѣдетѧ ‘оба ‘едина плѣтъ.
1190600	Mar	тѣмъ же юже нѣсте дѣва нѣ едина плѣтъ. еже ‘оу‘оубо ‘бѣ съчета ‘чакъ да не разлѣчатъ.
1190600	Ass	тѣмъже ‘юже нѣсте дѣва. нѣ ‘едина плѣтъ. ‘еже ‘бѣ съчета. ‘чакъ да ‘не разлѣчатъ.
1190600	Sav	ѣже оубо ‘бѣ съведе. ‘чакъ да не разлѣчитъ жены сѧ.
1190700	Mar	‘глаша ‘емоу ‘что оубо ‘мощи заповѣдѣ. дати кѣнигы ‘распоустѣныша ‘и ‘отъпоустити ѿ.
1190700	Ass	‘глаша ‘емоу. ‘что ‘оубо ‘мощи заповѣда дати кѣнигы ‘распоустѣны‘ѧ. ‘и ‘отъпоустити ѿ.
1190700	Sav	‘глаша ‘емоу ‘фарисей. ‘что ‘убо ‘мощи заповѣда кѣнигы‘распоустѣны дати. ‘поустити ‘женѧ.
1190800	Mar	‘гла ‘имъ. ‘ѣко ‘мощи ‘по ‘жестосрдѣю ‘вашемоу ‘повелѣ ‘вамъ. ‘отъпоустити ‘жены ‘вашѧ. ‘иско‘ни же не бѣстѣ ‘такѣ.
1190800	Ass	‘гла ‘имъ ‘исъ. ‘ѣко ‘мощи ‘по ‘жестосрдѣю ‘вашемоу ‘повелѣ ‘вамъ ‘поустити ‘жены ‘вашѧ : ‘испрѣва же не бѣс ‘такѣ.
1190800	Sav	‘гла ‘имъ ‘ис. ‘по ‘жестосрдѣю ‘вашемоу. ‘повелѣ ‘вамъ ‘поустити ‘жены ‘вашѧ. ‘а ‘испрѣва не бѣстѣ ‘такѣ.
1190900	Mar	‘глаѧ же ‘вамъ. ‘ѣко ‘иже ‘ѧще ‘поуститъ ‘женѧ ‘своѧ. ‘развѣ ‘словесе ‘прѣлюбодѣ‘нна. ‘творитъ ѿ ‘прѣлюбы ‘творити. ‘и ‘женѧ сѧ ‘подѣбѣго‘ѧ. ‘прѣ ‘любы ‘творитъ.
1190900	Ass	‘глаѧ же ‘вамъ. ‘ѣко ‘иже ‘ѧще ‘поуститъ ‘женѧ ‘своѧ. ‘развѣ ‘словесе ‘прѣлюбодѣ‘нна. ‘творитъ ‘ѧ ‘прѣлюбы ‘творити. ‘и ‘женѧ сѧ ‘подѣбѣго‘ѧ. ‘прѣ ‘любы ‘творитъ.
1190900	Sav	‘глаѧ же ‘вамъ. ‘иже ‘ѧще ‘поуститъ ‘женѧ ‘своѧ. ‘не ‘любы ‘дѣла‘вшѧ. ‘и ‘творитъ ѿ ‘любы ‘с‘творѣшѧ. ‘прѣлюбы ‘дѣетъ.
1191000	Mar	‘и ‘глаша ‘емоу ‘оученици ‘его. ‘аште ‘такѣ ‘естъ ‘вина ‘чакѣ ‘сѧ ‘жено‘ѧ. ‘оунѣ ‘естъ ‘не ‘женити сѧ.
1191000	Ass	‘глаша ‘емоу ‘оученици ‘его. ‘ѧще ‘така ‘естъ ‘вина ‘сѧ ‘жено‘ѧ ‘чакѣ : ‘оунѣ ‘е ‘естъ ‘не ‘женити сѧ.
1191000	Sav	‘глаша ‘емоу ‘оученици ‘его. ‘ѧще ‘така ‘естъ ‘вина ‘чакѣ ‘сѧ ‘жено‘ѧ. ‘оунѣ ‘не ‘женити сѧ.
1191100	Mar	‘онъ же ‘рече ‘имъ. ‘не ‘всѧ ‘вѣмѣстѣ ‘словесе ‘сего. ‘нѣ ‘имъже ‘дано ‘естъ.
1191100	Ass	‘онъ же ‘рече ‘имъ. ‘не ‘всѧ ‘вѣмѣстѣ ‘словесе ‘того. ‘нѣ ‘имъже ‘дано ‘естъ.
1191100	Sav	‘ис же ‘рече ‘имъ. ‘не ‘всѧ ‘разоумѣсте ‘с‘ловоу. ‘нѣ ‘имъже ‘естъ ‘дано.
1191200	Mar	‘сѣтъ ‘бо ‘ка‘женици ‘иже ‘исрѣва ‘мирѣ ‘родиша сѧ ‘такѣ. ‘и ‘сѣтъ ‘ка‘женици ‘ѧже ‘исказиша ‘ч‘лци. ‘и ‘сѣтъ ‘ка‘женици ‘иже ‘исказиша сѧ ‘самѧ. ‘црствѣ ‘ради ‘небска‘го. ‘могъ ‘вѣмѣстѣ ‘да ‘вѣмѣститъ ::
1191200	Ass	‘сѣтъ ‘бо ‘ка‘женици. ‘и ‘ѧже ‘исказиша ‘ч‘лци. ‘и ‘сѣтъ ‘ка‘женици ‘иже ‘и ‘исрѣва ‘мирѣ ‘родиша сѧ ‘такѣ. ‘и ‘сѣтъ ‘ка‘женици. ‘иже ‘исказиша сѧ ‘самѧ. ‘црствѣ ‘ради ‘небска‘го. ‘могъ ‘и ‘вѣмѣстѣ ‘да ‘вѣмѣститъ :: . -
1191200	Sav	‘сѣтъ ‘бо ‘ка‘женици ‘иже ‘исрѣва ‘мирѣ ‘бѣша ‘таци. ‘и ‘сѣтъ ‘ка‘женици ‘иже сѧ ‘казиша ‘отъ ‘чакъ. ‘и ‘сѣтъ ‘ка‘женици. ‘иже сѧ ‘самѧ ‘казиша. ‘црствѣ ‘ради ‘небска‘го. ‘могъ ‘и ‘вѣмѣстити. ‘да ‘вѣмѣстѣ : ~

1191300	Mar	“ТЪГДА ПРИВѢСА КЪ НЕМОУ ДѢТИ ДА РЖЦѢ ВЪЗЛОЖИТЪ НА НА. І ПОМОЛИТЪ СЯ. ОУЧЕНИЦИ ЖЕ ЗАПРѢТИША ИМЪ.
1191400	Mar	ІС ЖЕ РЕЧЕ ИМЪ. ОСТАНѢТЕ ДѢТИ И НЕ БРАНИТЕ ИМЪ. ПРИТИ КЪ МЯНѢ. ТАКОВЫХЪ БО ЁСТЬ ЦРКВІЕ ІНЕБСКІЕ.
1191500	Mar	І ВЪЗЛОЖЪ НА НА РЖЦѢ ОТИДЕ ОТЪ ТОУДѢ ::
1191600	Mar	“І СЕ ЕТЕРЪ ПРИСТѢПЪ РЕЧЕ ЕМОУ. ‘ОУЧИТЕЛЮ БЛАГЪ. ЧТО БЛАГО СЪТВОРИЖ. ДА ИМАМЪ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫ.
1191600	Ass	“ЮНОША ‘ЕТЕРЪ ПРИСТѢПИ КЪ ІІСВН. МОЛА ‘Н ‘Н ІЛА. “ОУЧИТЕЛЮ БЛАГЪ. ЧТО БЛАГО СЪТВОРИЖ. ДА ИМАМЪ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫ/Н.
1191600	Sav	ВЪ ‘ОНОІВ. ІЧАКЪ ЮНОША. ‘ЕДИНЪ ПРИДЕ КЪ ІІСВН. ІЛАДОУЧИТЕЛЮ БЛАГЪ. ЧТО БЛАГО СЪТВОРИ ПРИМЖ ЖИЗНЬ ВѢЧНЫЖ.
1191700	Mar	ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ. ЧТО МА ІГЛЕШИ БЛАГА. НИКТОЖЕ БЛАГЪ ТЪКМО ЕДИНЪ ІБЪ. АШТЕ ЛИ ХОШТЕШИ ВЪ ЖИВОТЪ ВЪНТИ. СЪБЛЮДИ ЗАПОВѢДИ.
1191700	Ass	‘ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ‘ЕМОУ. ЧТО МА ІГЛЕШИ БЛАГА. НИКТОЖЕ БЛАГЪ ТЪКМО ІБЪ ‘ЕДИНЪ. “АЩЕ ЛИ ХОШТЕШИ ВЪ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫ/Н ВЪНТИ. СЪБЛЮДИ ЗАПОВѢДИ.
1191700	Sav	‘ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ЕМЪ. ЧТО МА ІГЛЕШИ ІБАГА. НИКТОЖЕБО БЛАГЪ ТЪКМО ІБЪ ‘ЕДИНЪ. ‘И АЩЕ ЛИ ХОЩЕШИ ВЪ ЖИЗНЬВЪНТИ. ТО СЪХРАНИ ЗАПОВѢДИ.
1191800	Mar	ІЛА ЕМОУ КЪНА. ІС ЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ. ЕЖЕ НЕ ОУБѢШИ. НЕ ПРѢЛЮБЫ СЪТВОРИШИ НЕ ОУКРАДЕШИ. НЕ ЛЪЖЕСЪВѢДѢТЕЛЬ БЖДЕШИ.
1191800	Ass	ІЛА ‘ЕМОУ КЪН‘ІА. І‘ІСЪ ЖЕ РЕЧЕ ‘ЕМОУ ‘ЕЖЕ НЕ ‘ОУБ‘ЕШИ. НЕ ПРѢЛЮБЪ СЪТВОРИШИ. НЕ ‘ОУКРАДЕШИ.
1191800	Sav	ІЛА ‘ЕМОУ ЮНОША КЪ‘А. ІС ЖЕ РЕЧЕ ‘ЕМОУ НЕ ОУБІВАІ. НИ ПРѢЛЮБЫ СЪТВОРИ. НЕ КРАДИ НИ ЛЪЖА ПОСЛОУШАІ.
1191900	Mar	ЧЪТИ ІОТЦА И МАТЕРЬ. І ВЪЗЛЮБИШИ ИСКРЪНѢАГО СВОЕГО ‘БКО САМЪ СЯ.
1191900	Ass	ЧЪТИ І‘ОЦА ‘Н М‘А‘ТЕР. “‘Н ВЪЗЛЮБИШИ ИСКРЪНѢ‘АГО СВО‘ЕГО ‘АКО ‘Н САМЪ СЯ.
1191900	Sav	ЧЪТИ ІОЦА ‘Н ІМТЕРЕ. ‘Н ВЪЗЛЮБИ БЛИЖНІАГО СВО‘ЕГОАКО ‘Н САМЪ СЯ. 編集 ’
1192000	Mar	ІЛА ЕМОУ ЮНОША. ВСѢ СИ СЪХРАНИХЪ ОТЪ ЮНОСТИ МОЕ‘А. ЧЕСО ЕСМЪ ЕШТЕ НЕ ДОКОНЪЧАЛЪ.
1192000	Ass	ІЛА ‘ЕМОУ ‘ЮНОША. ВСѢ СИ СЪХРАНИХЪ О‘Т ‘ЮНОС‘ТИ МО‘Е‘А. ЧЕСО ‘ЕСМЪ ‘ЕЩЕ НЕ ДОКОНЪЧАЛЪ.
1192000	Sav	ІЛА ‘ЕМОУ ЮНОША. ВСА СИ СЪХРАНИХЪ ‘ОТЪ Ю‘НОС‘ТИ МО‘Е‘А. ЧЕСОГО ‘ЕЩЕ ЛИШЖ СЯ.
1192100	Mar	РЕЧЕ ЕМОУ ІІС. АШТЕ ХОЩЕШИ СЪВРЪШЕНЪ БЫТИ. ІДИ ПРОДАЖДЪ ИМѢНИЕ ТВОЕ. І ДАЖДЪ НИШТИМЪ. І ИМѢТИ ИМАШИ СЪКРОВИШТЕ НА ІНЕБСЕ. І ПРИДИ ВЪ СЛѢДЪ МЕНЕ.
1192100	Ass	“‘Н РЕЧЕ ‘ЕМОУ І‘ІСЪ. “АЩЕ ХОЩЕШИ СЪВРЪШЕНЪ БЫТИ. “ИДИ ‘Н ПРОДАЖДЪ ‘ИМѢНІЕ ТВОЕ. ‘Н ДАЖДЪ НИШ‘ИМЪ. “‘Н ‘ИМѢТИ ИМАШИ СЪКРОВИШТЕ НА ІНЕБСХЪ. “‘Н ПРИДИ ВЪ СЛѢДЪ МЕНЕ.
1192100	Sav	РЕЧЕ ЕМЪ ІС ХОЩЕШИ ЛИ ‘ИСПЛЪНИТИ. ‘ИДИ ПРОДАЖДЪ ВСЕ ‘ИМѢНІЕ СВОЕ. ‘Н ДАЖДЪ НИШИМЪ. ‘Н ПРИМЕШИ ЦРКВІЕ ІНЕБСКІЕ. ‘Н ПОИДИ ВЪ СЛѢДЪ МЕНЕ.
1192200	Mar	“СЛЫШАВЪ ЖЕ ЮНОША СЛОВО ОТИДЕ СКРѢВЪ. БѢ БО ИМѢ‘А СЪТАЖАННѢ МЪНОГА.

1192200	Ass	*СЛЪНИШАВЪ ЖЕ 'ЮНОША СЛОВО СЕ 'ОТИДЕ СКРЪБА. БЪ БО 'ИМЪ/Я СЪТАЖАНИ'Ъ МЪНОГА.
1192200	Sav	СЛЪШАВЪ ЖЕ ЮНОША СЛОВО СЕ. 'ОТИДЕ ПЕЧАЛЪНЪ. БЪ БО 'ИМЪ/Я БОГАТЪСТВО МНОГО.
1192300	Mar	ПС ЖЕ РЕЧЕ КЪ ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ. АМИНЪ !ГЛАЖЪ ВАМЪ. ЪКО НЕ 'ОУДОБЪ ВЪНИДЕТЪ БОГАТЪ ВЪ ЦЕРЕСТВИЕ ИБЕСКОЕ ::
1192300	Ass	'ИНСЪ ЖЕ РЕЧЕ 'ОУЧЕНИКОМЪ СВО'ИМЪ. *АМИНЪ !ГЛАЖЪ ВАМЪ - : :: ЪКО НЕ 'ОУДОБЪ ВЪНИДЕТЪ БОГАТЪ ВЪ ЦРСТВО ИБЕСЬНО'Е.
1192300	Sav	ПС ЖЕ РЕЧЕ ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ. АМИНЪ АМИНЪ !ГЛАЖЪВАМЪ. ІАКО НЕ ОУДОБЪ БОГАТОУ ВЪНИТИ ВЪ ЦРСТВО. ИБЕСКО.
1192400	Mar	ПАКЪ !ГЛАЖЪ ВАМЪ. ЪКО ОУДОБЪЕ ЕСТЬ ВЕЛЪБЪДОУ. СКВОЗЪ ОУШИ ИГЪЛИНЪЕ ПРОИТИ. НЕЖЕ БОГАТОУ ВЪ ЦЕРЕСТВИЕ ИБЖИЕ ВЪНИТИ.
1192400	Ass	*ПАКЪ !ГЛАЖЪ ВАМЪ. *ЪКО 'ОУДОБЪ'Е 'ЕСТЪ ВЕЛЪБЪДОУ СКОЗЪ 'ОУШИ 'ИГЪЛИНЪЕ ПРО'ИТИ. НЕЖЕЛИ БОГАТОУ. ВЪ ЦРСТВИ'Е ИБЖИЕ ВЪНИТИ.
1192400	Sav	ІАКО ОУДОБЪ'Е 'ЕСТЪ ВЕЛЪБЪДЪ СКОЗЪ ИГЛИНЪЕ ОУШИ ПРОИТИ НЕГЪЛИ БОГАТОУ ВЪ ЦРСТВИ'Е ИБЖИ'Е.
1192500	Mar	СЛЪША???? 'АВЪШЕ ЖЕ ОУЧЕНИЦИ ДИВЛЪАХЪ СЯ СЪЛО !ГЛАЖЪШЕ. КТО ОУБО МОЖЕТЪ ІСПИ БЫТИ.
1192500	Ass	*СЛЪНИШАВЪШЕ ЖЕ 'ОУЧЕНИЦИ. *ДИВЛЪ'АХЪ СЯ СЪЛО !ГЛАЖЕ. К'ТО 'ОУБО МОЖЕТЪ ІСПЕНЪ БЪИТИ.
1192500	Sav	СЛЪШАВЪШЕ ЖЕ ОУЧЕНИЦИ 'ЕГО ЧЮЖДАХЪ СЯ !ГЛАЖЕ. КТО МОЖЕТЪ ІСПАСТИ СЯ.
1192600	Mar	ВЪЗЪРЪВЪ ЖЕ ІНС РЕЧЕ ИМЪ. ОТЪ ІЧАВКЪ СЕ НЕВЪЗМОЖЪНО ЕСТЬ. А ОТЪ ІБА ВСЪЕ ВЪЗМОЖЪНА :: КЩ.
1192600	Ass	'И ВЪЗЪРЪВЪ 'ИНСЪ РЕЧЕ ИМЪ. ШТ ІЧКЪ НЕВЪЗМОЖНА. 'А ОІТ ІБА ВСЪЕ ВЪЗМОЖЪНА СЖТЪ :: -
1192600	Sav	ВЪЗЪРЪВЪ ЖЕ НА НА ПС РЕЧЕ 'ИМЪ. 'ОТЪ ІЧАКЪ НЕВЪЗМОЖЪНО 'ЕСТЪ. А 'ОТЪ ІБА ВЪЗМОЖЪНА СЖТЪ : ~
1192700	Mar	*ТЪГДА ОТЪВЪШТАВЪ ПЕТРЪ РЕЧЕ ЕМОУ. !ГИ СЕ МЫ ОСТАВИХОМЪ ВСЪЕ И ВЪ СЛЪДЪ ТЕБЕ ІДОМЪ. ЧТО ОУБО БЖДЕТЪ НАМЪ.
1192700	Ass	*ШТЕВЪШТАВЪ ЖЕ ПЕТРЪ РЕЧЕ 'ЕМОУ :: !ГИ СЕ МЫ ОСТАВИХОМЪ ВСЪЕ. 'И ВЪ СЛЪДЪ ТЕБЕ 'ІДОМ. Ч'ТО 'ОУБО БЖДЕТЪ НАМЪ.
1192700	Sav	'ОТЪВЪЩАВЪ ПЕТРЪ РЕЧЕ ЕМОУ. !ГИ СЕ МЫ 'ОСТАВИХОМЪ ВСЕ 'И ПО ТЕБЪ 'ІДОХОМЪ. ЧТО ШБО НАМЪ БЖДЕТЪ.
1192800	Mar	ПС РЕЧЕ ИМЪ. АМИНЪ !ГЛАЖЪ ВАМЪ. ЪКО ВЪ ШЕДЪШЕН ПО МЪНЪ ВЪ ПАКЪБЫТИН. ЕГДА СЖДЕТЪ ІСНЪ ІЧАВСКИ. НА ПРЪСТОЛЪ СЛАВЫ СВОЕ'Я. *СЖДЕТЕ И ВЪ НА ДЪВОЮ НА ДЕСАТЕ ПРЪСТОЛОУ. СЖДАШЕ ОБЪМА НА ДЕСАТЕ КОЛЪНОМА !ИЗДРАНАВМА.
1192800	Ass	'ИНСЪ ЖЕ РЕЧЕ 'ИМЪ. *АМИНЪ АМИНЪ !ГЛАЖЪ ВАМЪ. *ЪКО ВЪИШЕДЪШЕ'И ПО МЪНЪ. ВЪ ПАКЪ БЪИТИ'И. *ЕГДА СЖДЕ ІСНЪ ІЧАЧЪ. НА ПРЪСТОЛЪ СЛАВЫ СВОЕ'Я. *С ЖДЕТЕ 'И ВЪ НА Д'ВО/Ю НА ДЕСАТЕ ПРЪСТОЛОУ. *СЖДАЩЕ 'ОБЪМА НА ДЕСАТЕ КОЛЪНОМА !ИЗАВОМА.
1192800	Sav	ПС ЖЕ РЕЧЕ 'ИМЪ. АМИНЪ АМИНЪ !ГЛАЖЪ ВАМЪ. ІАКО ВЪ ШЪДЪШЕИ ВЪ СЛЪДЪ МЕНЕ. ПАКЪ БЖДЕТЕ. 'ЕГДЕ СЖДЕТЪ ІСНЪ ІЧАКЪ НА ПРЪСТОЛЪ СЛАВЫ СВОЕ'Я. СЖДЕ ТЕ 'И ВЪ НА ДВОЮ НА ДЕСАТЕ ПРЪСТОЛОУ. СЖДАЩЕИ ДВЪМА НА ДЕСАТЕ КОЛЪНОМА !ИЗАВОМА.
1192900	Mar	І ВСЪЕКЪ ІЖЕ ОСТАВИТЪ БРАТРИ'И ЛИ СЕСТРЫ. ЛИ ІОТЦА ЛИ МАТЕРЬ. ЛИ ЖЕНЪ ЛИ ДЪТИ. ЛИ СЕЛА ЛИ ХРАМЫ. ИМЕНЕ МОЕГО РАДИ. СЪТОРИЦЕ'ИЖ ПРИМЕТЪ. І ЖИВОТЪ ВЪЧЪНЫ НАСЛЪДИТЪ.
1192900	Ass	*'И ВСЪЕКЪ 'ІЖЕ 'ОСТАВИТЪ БРАТИ'ИЖ. ЛИ СЕСТРЫ. ЛИ 'ІОЦА ЛИ МАТЕРЬ. ЛИ ЖЕНЪ ЛИ ДЪТИ : ЛИ СЕЛА 'И ХРАМИНЪИ 'ИМЪ'ЕНЕ МО'ЕГО РАДИ. СЪТОРИЦЕ'ИЖ ПРИИМЕ ТЪ. 'И ЖИВОТ ВЪЧЪНЫ'И НАСЛЪДИТЪ.

1192900	Sav	‘и всакъ ‘иже ‘оставитъ. братиѣ ‘иан сестры. ‘иан юца ли имѣре. ‘иан женѣ. ‘иан чадѣ. ли села. ‘иан храмъ ‘имене моѣго ради. сътократицеѣ пр иметъ мѣздѣ. ‘и жизнь вѣчѣныѣ наследитъ.
1193000	Mar	мнози же бодѣтъ прѣвни послѣдѣнии. ꙗ послѣдѣнии прѣвни ::
1193000	Ass	‘мнози ꙗже бѣдѣтъ прѣвни послѣдѣнии. ‘и послѣдѣнии прѣвни. +
1193000	Sav	бѣдѣтъ же прѣвѣхъ послѣдѣны. ‘и послѣдѣнии прѣвни : ~
1200100	Mar	‘подобно естъ шрестви небеско. ꙗвкоу домовитоу. ꙗже изиде коупно утро. наѣтъ дѣлатель виноградоу своему.
1200100	Ass	‘подобно ‘естъ шрество ‘небесноѣ. ꙗкоу домовитоу. ‘ѣже ‘изиде коупно ‘оутро. наѣтъ дѣлатель въ виноградъ своѣ.
1200100	Sav	рече ꙗгъ. притѣчѣ снѣ. подобно ‘естъ шрество ‘небескоѣ. ꙗкоу домовитоу. ‘иже ‘изиде заѣтра. своему. наѣтъ дѣлатель виноградоу
1200200	Mar	сѣвѣшавъ же съ дѣлатели. по пѣназоу на день. посла ѣа въ виноградъ своѣ.
1200200	Ass	сѣвѣшавъ же съ дѣлатели. по пѣназоу на день. посла ‘ѣа въ виноградъ своѣ.
1200200	Sav	сѣвѣшавъ же цѣнѣ по сребрьникоу. на виноградъ посла ‘ѣа.
1200300	Mar	ꙗ ишедъ въ третѣиѣ години. видѣ ны на трѣжици стоѣшѣа праздны.
1200300	Ass	‘и ‘ишедъ въ третѣиѣ години. видѣ ‘ины на трѣжици стоѣшѣа праздны.
1200300	Sav	‘и ишѣдъ въ ꙗгъ години видѣ ‘ины на трѣжици стоѣшѣа. праздны
1200400	Mar	ꙗ тѣмъ рече идѣте и вы въ виноградъ моѣ. ꙗ еже бѣдетъ правѣда дамъ вамъ.
1200400	Ass	‘и тѣмъ рече. ‘идѣте въ виноградъ моѣ. ‘и ‘еже бѣдетъ правѣда. дамъ вамъ -
1200400	Sav	‘и тѣмъ рече. ‘идѣте ‘и вы въ виноградъ моѣ. ‘и ‘еже бѣдетъ правѣда дамъ вамъ.
1200500	Mar	они же идѣ. пакы же ишедъ въ шестѣиѣ и въ деѣтѣиѣ години. сътвори такожде.
1200500	Ass	‘они же ‘идѣ. пакы же ‘ишедъ въ шестѣиѣ ‘и въ деѣтѣиѣ години. сътвори такожде.
1200500	Sav	‘они же ‘идѣ. пакы же ‘ишѣдъ въ ꙗс ‘и въ ꙗгъ години. створи такожде.
1200600	Mar	въ единѣиѣ же на деѣте години ишедъ. обрѣте дроугѣиѣа стоѣшѣа праздны. ꙗ ꙗла имъ чѣто стоите сѣде весь день праздны.
1200600	Ass	‘въ ‘единѣиѣ же на деѣте години. ‘ишедъ ‘обрѣте дроугѣиѣа стоѣшѣа. ‘и ꙗла ‘имъ. чѣто стоите сѣде весь деѣн праздны.
1200600	Sav	‘и въ ‘единѣиѣ же на деѣте ‘ишѣдъ. ‘обрѣтедроугѣиѣа стоѣшѣа праздны. ‘и ꙗла ‘имъ что стоите сѣде весь дѣн праздны.
1200700	Mar	ꙗ ꙗлаша емоу ꙗко никтоже насъ не наѣтъ. ꙗла имъ идѣте и вы въ виноградъ моѣ. ꙗ еже бѣдетъ правѣда примете.
1200700	Ass	‘и ꙗлаша ‘емоу. ‘ꙗко никѣтоже не наѣтъ насъ. ‘и ꙗла ‘имъ. ‘идѣте ‘и вы въ виноградъ моѣ. ‘и ‘еже бѣдетъ правѣда въспрѣимете.
1200700	Sav	‘и ꙗлаша ‘емоу. ꙗко никтоже насъ не наѣтъ. ꙗла ‘имъ ‘идѣте ‘и вы въ виноградъ моѣ. ‘и ‘еже бѣдетъ цѣна примете.

1200800	Mar	вечероу же бѣвѣшю. гла игнѣ винограда. къ пристаѣнникуоу своему. призви дѣлателя. и даждь имъ мѣздѣ. наченъ отъ послѣднихъ до прѣвѣныхъ.
1200800	Ass	вечероу же бѣвѣшоу. гла игднѣ винограда. къ пристаѣнникуоу своему. призви дѣлателя. и даждь имъ мѣздѣ. наченъ отъ послѣднихъ до прѣвѣныхъ.
1200800	Sav	вечерѣ же бѣвѣшю. гла игднѣ къ пристаѣнникуоу винограда. призви дѣлателя. и даждь имъ мѣздѣ. наченъ отъ послѣднихъ. до прѣвѣныхъ.
1200900	Mar	пришедѣше же иже въ единѣхъ на десѣте годинѣхъ. приѣсѣ по пѣназоу.
1200900	Ass	пришедѣши иже. въ единѣхъ на десѣте годинѣхъ. приѣсѣ по пѣназоу.
1200900	Sav	пришѣдѣже иже въ единѣхъ на десѣте годинѣхъ. приѣсѣ по пѣназоу.
1201000	Mar	и пришедѣше прѣвѣни мѣнѣхъ сѣ вѣште приѣти. и приѣсѣ по пѣназоу.
1201000	Ass	и пришедѣше и прѣвѣе. мѣнѣхъ сѣ вѣште приѣти. и приѣсѣ и ти по пѣназоу.
1201000	Sav	пришѣдѣше прѣвѣе мѣнѣхъ сѣ. вѣште приѣти ...
1201100	Mar	примѣше же рѣптѣхъ на игнѣ
1201100	Ass	и приѣмѣше рѣптѣхъ. на гспдѣ.
1201200	Mar	глаште. како сѣ послѣднихъ. единъ часъ сѣтвориша. и равѣны намъ сѣтвориша ѣси. понесѣшимъ таготѣ днѣ и варѣ.
1201200	Ass	глаще. ѣко сѣ послѣднихъ. единъ часъ сѣтвориша. и равѣны ѣа намъ сѣтвориша ѣси. понесѣшимъ. таготѣ днѣ и варѣ.
1201300	Mar	онъ же отвѣщавъ рече единомуу нхъ. друже не обижѣ тебѣ. не по пѣназоу ли сѣвѣштахъ съ тобою.
1201300	Ass	онъ же отвѣщавъ рече къ единомуу нхъ. друже не обижѣ тебѣ. не по пѣназоу ли сѣвѣштахъ съ тобою.
1201400	Mar	вѣзьми свое и ндѣ. хоштѣ же сѣмоу послѣдномуу дѣти ѣко и тебѣ.
1201400	Ass	вѣзьми свое и ндѣ. хоштѣ же и сѣмоу послѣдномуу дѣти ѣко и тебѣ.
1201500	Mar	или нѣстѣ ми лѣтъ сѣтворити въ свѣхъ ми еже хоштѣ. аште око твое лѣкаво естѣ. ѣко азѣ благъ есмѣ.
1201500	Ass	или нѣстѣ ми лѣтъ. сѣтворити еже хоштѣ въ свѣхъ ми. аще око твое лѣкаво естѣ. нѣ азѣ благъ есмѣ.
1201600	Mar	такѣ бѣдѣтъ послѣднихъ прѣвѣни. и прѣвѣни послѣднихъ. мнози бо сѣтъ зѣвани мало же избѣраныхъ ::
1201600	Ass	такѣ бѣдѣтъ послѣднихъ прѣвѣи. и прѣвѣи послѣднихъ. мнози бо сѣтъ зѣвани. мало же избѣраныхъ :: -
1201700	Mar	и вѣсходѣ исъ въ имѣ. поѣтъ оба на десѣте оу оученика едины на пѣтъ и рече имѣ.

1201800	Mar	се въсходимъ въ іерсамъ. і снъ ічавчскъ прѣданъ бждетъ архіереомъ. і кѣнижѣникомъ. і осждатъ і на съмрътъ.
1201900	Mar	і прѣдадатъ і на порѣганне ѱазкмъ. і биенне и пропатѣе. і въ трети день въскрѣснетъ.
1202000	Mar	тѣгда пристѣпи къ немоу мати існовоу зеведеовоу. съ існыма свонма кланѣѣшти са. і просашти нѣчесо отъ него.
1202100	Mar	онъ же рече ен чѣто хоштеши. гла емоу рыци да садете събъ існы моѣ. единъ о деснѣѣ тебе и единъ о шюѣ тебе. въ іцрствии твоємъ.
1202200	Mar	отвѣштавъ же ис рече. не вѣста са чесо просашта. можета ли пити чашѣ. ѣже азъ имамъ пити. ан кръштение еже азъ кръштаѣ са кръстни са. гласте емоу можевъ.
1202300	Mar	і гла има. чашѣ моѣ испиета. ібо и кръштениемъ имѣже азъ кръштаѣ са кръстити са. а еже състи о деснѣ и о шѣѣ мене нѣстъ мнѣ сего дати. нѣ имѣже оготовано естъ отъ іотца моего.
1202400	Mar	і слышавѣше десѣтини. негововаша о обою братроу.
1202500	Mar	ис же призывавъ ѡ рече. вѣсте ѣко кѣнази ѱазкъ оустоятъ имъ. и велиции обладаѣтъ малыими.
1202600	Mar	не тако оубо бждетъ въ васъ. нѣ іже аще хошетъ ваштин быти въ васъ. да бждетъ вашъ слоуга.
1202700	Mar	і иже аще хошетъ въ васъ быти прѣдѣнии. да бждетъ вашъ рабъ.
1202800	Mar	ѣкоже існъ ічавскы. не приде бо да послאוужатъ емоу. нѣ послاوужитъ. и дати їдшѣ своѣѣ. избавление за многы :: кщ ::
1202900	Mar	і исходаѣцю емоу отъ иерихона. по немъ идѣ народи мнози.
1202900	Ass	іисходаѣцю іисоу шит іерихона. по немъ идѣ народі мнози.
1202900	Sav	въ оноіѣ. іисхождаше ис отъ іерихы. и въ слѣдъ его идѣше народъ много.
1203000	Mar	і се двѣ слѣпѣца сѣдашата при пѣти. і слышавѣша ѣко іссъ мимо ходитъ. възъпієте глагольшта. помилон ны іги існоу їдавѣ.
1203000	Ass	и се двѣ слѣпѣца. сѣдаѣща на пѣти. слышавѣша ѣко іссъ мимоходитъ. възъпієте ігѣща. помилуи ны ігин існоу їдавѣ.
1203000	Sav	и се ѡ слѣпѣца сѣдѣста при пѣти. слышавѣша же іако ис мимо ходитъ. възъпирѣста ігѣща помилуи на іги. існоу їдавѣ.
1203100	Mar	народи же запрѣтиша има да оумлѣчите. она же паче въпиѣшете ігѣшата помилуи ны іги існоу їдавѣ.

1203100	Ass	народъ же прѣштааше ѿима да оумлаѣчѣта. ꙗкоже ꙗже въпиѣахте ꙗзѣца : помни оу ѿны ꙗже ꙗже.
1203100	Sav	народи же прѣщахѣ ѿима да оумлаѣчѣта. ꙗкоже ꙗже въпиѣахте ꙗзѣца. помни оу ѿны ꙗже ꙗже.
1203200	Mar	и ставъ исъ възгласи ѣ. и рече. что хощеѣа да сѣтвориѣа вама.
1203200	Ass	ѿи ставъ ѿисъ ѿ: пригласи ѣ ѿи рече. что хощеѣа да сѣтвориѣа вама.
1203200	Sav	ѿи ставъ исъ зѣва ѿ. и рече что хощеѣа да сѣтвориѣа вама.
1203300	Mar	ꙗзѣцѣ емоу ѿи. да отвѣрѣзѣте сѣ наю очѣ.
1203300	Ass	ꙗзѣцѣ емоу ѿи. да отвѣрѣзѣте сѣ очѣ наю.
1203300	Sav	ѿона же рѣста емоу. ѿи да отвѣрѣзѣта сѣ очѣ наю.
1203400	Mar	ѿмилосердѣавъ же исъ. прикоснѣ сѣ очѣю ѿма. и абѣе прозѣрѣхте ѿма очѣ. и по немъ ꙗдете :: кщ ::
1203400	Ass	ѿмилосердѣавъ же ѣ исъ : прикоснѣ сѣ очѣю ѿма. ѿи абѣе прозѣрѣхте ѿи по немъ ꙗдете :: -
1203400	Sav	ѿмилосердѣавъ же исъ коснѣ сѣ очѣю ѿма. ѿи абѣе отвѣрѣзѣта сѣ очѣ ѿбѣма. ѿи въ слѣдѣ ѿго ѿдоста. : ~
1210100	Mar	ѿи егда приѣблѣжи сѣ въ ѿерсамъ. и приѣде въ витѣфаѣниѣ :: къ горѣ елѣонѣсѣ. тѣгда исъ посѣла двѣ оуѣченика своѣ.
1210100	Ass	ѿи егда приѣблѣжи сѣ ѿисъ въ ѿерсамъ приѣде витѣфаѣниѣ. къ горѣ елѣонѣсѣ. тѣгда исъ посѣла двѣ оуѣченика
1210100	Sav	въ ѿноѣ. егда приѣблѣжи сѣ исъ въ ѿиерсамъ. ѿи приѣде въ витѣфаѣниѣ. къ горѣ елѣонѣсѣ. тѣгда посѣла ѿв оуѣченика своѣ
1210200	Mar	и ꙗзѣца ѿма ꙗдетѣ въ весь ѣже естѣ прѣмо вама. и абѣе ѿбращѣта ѿсѣла привѣзано и жрѣба съ нимъ. и ѿтрѣшѣша привѣдѣта ѿи е.
1210200	Ass	ꙗзѣца ѿма. ꙗдетѣ въ весь ѣже естѣ прѣмо вама. ѿи ѿбращѣта ѿсѣла привѣзано. ѿи жрѣба съ нимъ. ѿи ѿтрѣшѣша привѣдѣта ѿи.
1210200	Sav	ꙗзѣца ѿма. ꙗдетѣ въ весь ꙗже естѣ прѣмо вама. ѿи абѣе ѿбращѣта ѿсѣла привѣзано. ѿи жрѣба съ нимъ. ѿтрѣшѣша привѣдѣта ѿе сѣмо.
1210300	Mar	и ꙗже речѣтъ кто вама что. речѣта ѣко ꙗзѣца трѣбоуѣтъ ѿю. и абѣе же посѣлетѣ ѣ.
1210300	Ass	ѿи ꙗже речѣтъ кто вама что. речѣта ѣко ꙗзѣца трѣбоуѣтъ ѿю. ѿи абѣе посѣлетѣ ѣ.
1210300	Sav	ѿи ꙗже речѣтъ кто вама что. речѣта ꙗко ꙗзѣца трѣбоуѣтъ ѿю. ѿи посѣла ѿ.
1210400	Mar	се же все бѣхте да сѣбѣдетѣ сѣ речѣноѣ ꙗзѣцѣмъ.
1210400	Ass	се же все бѣхте да сѣбѣдетѣ сѣ речѣноѣ ꙗзѣцѣмъ.
1210400	Sav	се же все бѣхте. да сѣбѣдетѣ сѣ речѣноѣ ꙗзѣцѣмъ
1210500	Mar	ꙗзѣцѣ дѣщѣри ѿноѣ. се ꙗзѣца твоѣ ꙗдетѣ тебѣ. кротокъ и въсѣдѣ на ѿсѣла. и жрѣба ѿна ѣрымѣниѣ.
1210500	Ass	ꙗзѣцѣ дѣщѣри ѿноѣ. се ꙗзѣца твоѣ ꙗдетѣ тебѣ. кротокъ. ѿи въсѣдѣ на ѿсѣла и жрѣба ѿна ѣрымѣниѣ.
1210500	Sav	ꙗзѣцѣ дѣщѣри ѿноѣ. се ꙗзѣца твоѣ ꙗдетѣ тебѣ кротокъ. ѿи въсѣдѣ на ѿсѣла ѿи жрѣба ѿна ѣрымѣниѣ.

1210600	Mar	‘ШЕДЪША ЖЕ ОУЧЕНИКА И СЪТВОРЬША ЪЖЕ ПОВЕЛѢ ИМА ИС.
1210600	Ass	‘ШЕДЪША ЖЕ ‘ОУЧЕНИКА ‘И СЪТВОРША ‘ЪКОЖЕ ПОВЕЛѢ ‘ИМА ‘ИСЪ.
1210600	Sav	ШЪДЪША ЖЕ ОУЧЕНИКА. СЪТВОРИСТА ІАКОЖЕ ПОВЕЛѢ ‘ИМА ИС.
1210700	Mar	ПРИВѢСТЕ ОСЬЛА И ЖРѢБА. І ВЪЗЛОЖИША ВРЪХОУ РИЗЫ СВОИ. І ВЪСѢДЕ ВРЪХОУ НХЪ.
1210700	Ass	ПРИВѢСТЕ ‘ОСЬЛА ‘И ЖРѢБА. ‘И ВЪЗЛОЖИША ВРЪХОУ РИЗЫ СВО‘ІА. ‘И ВЪСѢДЕ ВРЪХОУ ‘ИХЪ.
1210700	Sav	ПРИВЕДОСТА ‘ОСЛА ‘И ЖРѢБА. ‘И ВЪЗЛОЖИША ВРЪ-8 РИЗЫ СВО‘А. ‘И ВЪСѢДЪ ВРЪХОУ ‘ИХЪ.
1210800	Mar	МЪНОЖѢНШЕ ЖЕ НАРОДИ. ПОСТЪЛАША РИЗЫ СВОИ ПО ПЪТИ. ДРОУЗИИ ЖЕ РѢЗАХЪ БѢТВИ ОТЪ ДРѢВА. И ПОСТИЛАХЪ ПО ПЪТИ.
1210800	Ass	‘М‘НОЖАНИШЕ ЖЕ Н‘АР‘О‘ДИ. П‘ОСТ‘ЛА‘ША ()
1210800	Sav	МНОЗИ ?ЖЕ? НАРОДИ ПОСТЪЛАША РИЗЫ СВО‘А ПО ПЪТИ ДРОУЗИИ ЖЕ РѢЗАХЪ ВѢТВИ ‘ОТЪ ДРѢВА. ‘И ПОСТИЛАХЪ ПО ПЪТИ.
1210900	Mar	НАРОДИ ЖЕ ХОДАШТЕН ПРѢДЪ НИМЪ. І ВЪ СЛѢДЪ. ЗЪВААХЪ !ГЛАЖШТЕ :: “УСАНА ІСНОВИ ДАВЫДОВОУ. !БЛАГОСЛОВНЪ ГРАДЪ ВЪ ІМА !ГНЕ. ‘УСАНА ВЪ ВЪШЪННИХЪ.
1210900	Sav	НАРОДИ ЖЕ ХОДАШЕ ПРѢДЪ НИМЪ. ‘И ВЪ СЛѢДЪ ЗЪВАХЪ !ГЛАЖШЕ. “УСАНА ІСНОУ !ДВЪ !БЛГВНЪ ГРАДЪ ВЪ ‘ИМА !ГНЕ. “УСАНА ВЪ ВЪШЪННИХЪ.
1211000	Mar	І ВЪШЕДЪШОУ ЕМОУ !ВМЪ. ПОТРАСЕ СЯ ВЕСЬ ГРАДЪ !ГЛА КТО СЯ ЕСТЬ.
1211000	Sav	‘И ВЪШЪДЪШЮ ‘ЕМОУ ВЪ ‘ІЕРСАМЪ. ПОТРАСЕ СЯ ВЪ ГРАДЪ. ‘И !ГЛАХЪ КТО ‘ЕСТЬ.
1211100	Mar	НАРОДИ ЖЕ !ГЛААХЪ. ЪКО СЯ ЕСТЬ ИС ПРОРОКЪ. ІЖЕ ОТЪ НАЗАРЕТА ГАЛИЛЕИСКАГО.
1211100	Sav	НАРОДИ ЖЕ !ГЛААХЪ. ІАКО СЯ ‘ЕСТЬ ИС ПРОК. ИЖЕ ‘ОТЪ НАЗАРЕТА. ГАЛИЛЕИСКАГО.
1211200	Mar	І ВЪНИДЕ ИС ВЪ ЦРКВѢ !БЖИ‘ІЖ. І ИЗГЪНА ВСЯ ПРОДАЖШТАЯ. І КОУПОУЖШТАЯ ВЪ ЦРКВЕ. І ДЪСКЫ ТРЪЖЬНИКЪ ИСПРОВРЪЖЕ. І СЪДАЛИШТА ПРОДАЖШТИХЪ ГОЛЪБН.
1211300	Mar	І !ГЛА НИМЪ. ПИСАНО ЕСТЬ ХРАМЪ МОИ ХРАМЪ МОЛИТВѢ НАРЕЧЕТЪ СЯ. ВЫ ЖЕ СЪТВОРИТЕ И ВРЪТЪПЪ РАЗБОЙНИКОМЪ. ::
1211400	Mar	‘І ПРИСТЪПИША КЪ НЕМОУ ХРОМИ И СЛѢПИИ ВЪ ЦРКВЕ И ИСЦѢЛИ ‘ІА.
1211500	Mar	‘ВИДѢВЪШЕ ЖЕ АРЪХИЕРЕН И КЪНИЖЬНИЦИ ЧЮДЕСА. ЪЖЕ СЪТВОРИ ОТРОКЪ ЗОВѢЩА ВЪ ЦРКВЕ. І !ГЛАЖШТА. “УСАНА ІСНОВИ !ДВДОВОУ. НЕГОДОВАША
1211500	Sav	ВИДѢВЪШЕ ЖЕ АРХИ‘ЕРЕИ ‘И КЪНИЖЬНИЦИ ЧЮДЕСА ІАЖЕ ТВОРѢШЕ. ‘И ‘ОТРОКЪ ЗОВѢЩА ВЪ ЦРКВЕ ‘И !ГЛАЖША. “УСАНА ІСНОУ !ДВЪ. НЕГОДОВАША ?ЖЕ?
1211600	Mar	И РѢША ЕМОУ. СЛЫШИШИ ЛИ ЧТО СНИ !ГЛАЖТЪ. ИС ЖЕ РЕЧЕ НИМЪ. ЕН. НѢСТЕ ЛИ ЧЪЛИ НИКОЛИЖЕ. ЪКО ИЗ ОУСТЪ МАЛАДЪНЕЧЪ И СЪСЪЖШТИХЪ СЪВРЪШИНАЪ ЕСИ

хвалѣ.		
1211600	Sav	'и рѣша ѿмоу. слышиши ли что си глаголетъ. ис же речемъ ѿи. нѣсте ли чѣли. ꙗко ѿз оустъ младенчѣ. ѿи съсѣшихъ. съвършиа ѿси хвалѣ.
1211700	Mar	и оставѣ ѿа изиде вѣнъ из града въ витаниѣ. и въдвори сѧ тоу :: кщ ::
1211700	Sav	'и оставѣ ѿа изиде вѣнъ из града. въ витаниѣ. ѿи всели сѧ тоу : ~
1211800	Mar	ютро же възвращѣ сѧ въ градъ възалка.
1211900	Mar	и оузырѣвъ смоковъниѣ единѣ при пѣти. приде къ неи. и ничѣсоже не обрѣте на неи. тѣкмо листвѣе едино. и глагола еи. да николѣже плода [отъ] [тебе] не бѣдетъ въ вѣкѣ. и абѣе исѣше смоковъница.
1212000	Mar	и видѣвъше оученици дѣвиша сѧ глаголюще. како абѣе оуцѣше смоковъница.
1212100	Mar	отъвѣщаваѣ же ис рече имъ. аминѣ глаголю вамъ. аще имате вѣрѣ и не оусѣмните сѧ. не тѣкмо смоковъничѣе сътворите. нѣ аште и горѣ си речеете дѣвѣи сѧ. и въврѣси сѧ въ море бѣдетъ.
1212200	Mar	и всего егоже въспросите въ молитвѣ вѣроуѣще примете ::
1212300	Mar	и егда приде въ шркви. пристѣпиша къ нему оучащю. архiereи и старци людѣстни глаголюще. коеѣ власти си твориши. и кто ти дастъ оу власть сиѣ.
1212400	Mar	отъвѣштаваѣ же ис рече имъ. вопрошаѣ вы и азъ единогоу словесе. еже аште речете мѣнѣ и азъ вамъ рекѣ. коеѣ власти си твориѣ.
1212500	Mar	крѣщенне ноаново отъ кажда бѣ. съ иисеи ли или отъ члвкѣ. они же помышляхѣ въ себѣ глаголюще.
1212600	Mar	аште речемъ съ иисеи. по чѣто оубо не ѿсѧ ему вѣры. аште ли речемъ отъ отъ члвкѣ. бонмъ сѧ народа. всѣ бо ꙗко ꙗко имѣтъ ноана.
1212700	Mar	отъвѣштаваѣше же иси рѣша не вѣмъ. рече имъ и тѣ. ни азъ глаголю вамъ. коеѣ власти си твориѣ ::
1212800	Mar	чѣто же сѧ мѣнитъ вамъ. члвкъ етеръ имѣ дѣвѣ члвкѣ. и пришедъ къ прѣвоуму рече. члвко нѣи дѣнѣ дѣланъ въ виноградѣ моемъ.
1212900	Mar	онъ же отъвѣштаваѣ рече не хоуѣ. послѣдъ же расказаѣ сѧ нѣе.
1213000	Mar	и пристѣпъ къ дроугоуму рече такожде. онъ же отъвѣштаваѣ рече азъ нѣи ꙗко и не нѣе.

1213100	Mar	кы отъ обоѣ сътвори волю отъчѣ. ꙗша емоу прѣвы. ꙗла нмъ ис аминъ ꙗлѣ вамъ. ꙗко мытаре и любодѣца варѣжтъ вы. въ шествинѣхъ.
1213200	Mar	приде бо иоанъ креститель ꙗже въ праведномъ. и не ѡсте емоу вѣры. мытаре же и любодѣца ѡсѣ емоу вѣрѣ. вы же видѣвъше и не расказахте сѣ послѣдъ ѡти емоу вѣрѣ ::
1213300	Mar	“иже притѣчѣ слышите. ꙗкѣ бѣ домовитѣ. иже насади виноградъ. и оplotомъ и оградѣ. и ископа въ немъ точило. и созда въ немъ столпъ. и въдастъ и дѣлательмъ. и отиде.
1213300	Ass	ꙗкѣ етерѣ бѣ домовитѣ. иже насади виноградъ. и оplotомъ и оградѣ. и ископа въ немъ точило. и созда столпъ. и въдастъ дѣлательмъ и отиде.
1213301	Ass	ꙗкѣ етер бѣ домовитѣ коцѣ
1213300	Sav	рече ꙗже притѣчѣ слышѣ. ꙗкѣ единъ бѣ богатъ. иже насади виноградъ и ископа въ немъ точило. и въдастъ и дѣлательмъ и отиде.
1213400	Mar	егда же приближи сѣ время плодомъ. посла рабы свои. къ дѣлательмъ. приѣти плоды его.
1213400	Ass	“егда же приде время плодомъ. посла рабы свои къ дѣлательмъ. приѣти плоды его.
1213400	Sav	и егда же приде время ѣмѣти ѣ посла рабы свои. къ дѣлательмъ ѣмѣти вина своего.
1213500	Mar	ѣмше же дѣлатели рабы его ового быша ового же оубиша. ового же каменнемъ побѣша.
1213500	Ass	“и ѣмше дѣлатели рабы его. ового быша. ового оубиша. ового же каменнемъ побѣша.
1213500	Sav	и ѣмше дѣлатели рабы его. быша. а дрoугыѣ оубиша. овы же каменнемъ побѣша.
1213600	Mar	пакы посла ны рабы. множиша прѣвыхъ. и сътвориша нмъ тожде.
1213600	Ass	“пакы посла ны рабы множиша прѣвыихъ. и сътвориша нмъ тожде.
1213600	Sav	пакы посла ны рабы множиша прѣвыхъ. и темъ створиша такожде.
1213700	Mar	послѣдъ же посла къ нмъ иснъ свои ꙗла. ошрамѣжтъ сѣ ! сна моего.
1213700	Ass	“послѣдъ же посла исна своего ꙗла. ошрамѣжтъ сѣ исна моего.
1213700	Sav	послѣдѣ же посла исна своего къ нмъ ꙗла. постыдѣтъ сѣ исна моего.
1213800	Mar	дѣлатели же егда оубиша иснъ. рѣша въ себѣ. съ естъ наслѣдникъ. придѣте оубимъ и. и оудржимъ достѣние его.
1213800	Ass	“дѣлатели же ти егда оубиша иснъ рѣша въ себѣ. съ естъ наслѣдникъ придѣте оубимъ и. и оудржимъ достѣние его.
1213800	Sav	дѣлатели же видѣвъше исна его рѣша къ себѣ. се естъ наслѣдникъ придѣте да оубимъ сего. и оудржимъ наслѣднѣе? его.

1213900	Mar	і емъше и извѣса вонъ из винограда. і оубиша и.
1213900	Ass	*/и 'емъше 'и 'извѣса вонъ 'из винограда. . :- */и 'оубиша 'и.
1213900	Sav	'и їмъше ї 'изведоша 'из винограда. 'и оубиша 'его.
1214000	Mar	егда же оубо придетъ игнь винограда. чѣто сътворитъ дѣлаелемъ тѣмъ.
1214000	Ass	'егда же 'оубо придетъ игъ винограѣд : чѣто сътворитъ дѣлаелемъ тѣмъ.
1214000	Sav	'и егда оубо придетъ игъ виноградоу. что створитъ дѣлаельмъ. игла?ша? емоу.
1214100	Mar	зѣлы зѣлѣ погоубитъ ѿ. и виноградъ прѣдастъ инѣмъ дѣлаелемъ. іже въздадатъ емоу плоды въ врѣмена своѣ.
1214100	Ass	игла 'емоу *зѣлы зѣлѣ погоубитъ 'ѿ. 'и винограда прѣдастъ 'инѣмъ дѣлаелемъ - 'іже въздадатъ 'емоу плодъ въ врѣмена своѣ.
1214100	Sav	зѣлы'ѿ зѣлѣ побитъ. 'и виноградъ прѣдастъ 'инѣмъ дѣлаельмъ. 'іже въздадатъ 'емоу. плодъ въ врѣмена своѣа.
1214200	Mar	игла имъ ис. нѣсте ли чѣли николиже въ кѣнигахъ. камень егоже не вѣдоу сътвориша зиждѣштен. съ быстъ въ главѣ жгѣлѣ. отъ ѿба бы стъ си. и естъ дивѣна въ очню нашею. кѣц :
1214200	Ass	игла 'имъ 'исъ. нѣсте ли чѣли николиже въ кѣнигахъ. *камень 'егоже не въ рѣдоу сътвориша зиждѣштен. съ быс въ главѣ 'жгѣлоу. *//отъ ига быс си 'и 'естъ дивѣна въ 'очн'ю нашею :-
1214201	Ass	'и 'естъ дивна въ 'очн'ю наше'ю.
1214200	Sav	игла 'имъ ис нѣсте ли чѣли въ кѣнигахъ. камене 'егоже не въ рѣдъ створиша. се быстъ въ главѣ 'жгѣлоу 'отъ иги быстъ. се 'естъ дивѣна въ 'о чню нашею : — ...
1214300	Mar	*сего ради глаголю вамъ. ѣко отъниметъ сѧ отъ васъ щерствне ѿбже. і дастъ сѧ ѿзкоу. творяштвоуемоу плодъ его
1214400	Mar	і падѣ на камене семъ съкроушитъ сѧ. а на немъже падетъ сътѣретъ і.
1214500	Mar	і слышавъше архіерен и фарисен притѣчѣ его. разоумѣша ѣко о нихъ глаголаше.
1214600	Mar	і искѣште ѿти и. оубоѣша сѧ народа понеже ѣко пророка имѣахѣ и.
1220100	Mar	і отъвѣштавъ ис рече имъ въ притѣчахъ глагола :
1220200	Mar	гоуподобн сѧ щерствне ѿбско'е. ѿлакоу щрю. іже сътвори бракъ ѿноу своему.
1220200	Ass	'оуподобѣ сѧ щръство ѿбско'е. ѿкоу щрю. 'іже сътвори бракъ ѿноу сво'емоу :
1220300	Mar	і посла рабы свои призвати зѣванѣна на бракъ. і не хотѣахѣ прити.

1220300	Ass	“и посѣла рабы своѣа. “прізывати зѣванѣѣ на бракъ. ‘и не хотѣ’ахѣ пріти.
1220400	Mar	“пакѣ посѣла инѣ рабы. гла рѣцѣте зѣванымѣ се обѣдѣ мон оуготовахѣ. ‘юньци мон и оупитѣнаа исколена и въсѣ готова. прідѣте на бракъ.
1220400	Ass	“пакѣ посѣла ‘инѣи рабы гла. рѣцѣте зѣванѣи’имѣ. се ‘обѣдѣ мо’и ‘оуготован. ‘юньци мо’и ‘и ‘оупитѣна’а ‘исколена’а. ‘и въсѣ готова. “прідѣте на бракъ :
1220500	Mar	они же не рождаѣше отидѣ. овѣ на село свое овѣ на коупаѣи своѣи.
1220500	Ass	‘они же нерождѣше ‘отидѣ. “овѣ на село сво’е. ‘овѣ на коупаѣи сво’иѣ.
1220600	Mar	а прочи имѣше рабы его досадиша имѣ и избиша ‘ѣа.
1220600	Ass	“а прочи’и ‘емѣше рабы ‘его. досадиша ‘имѣ. ‘и ‘избиша ‘ѣа.
1220700	Mar	і слышавѣ ѿцер тѣ разгнѣва са и посѣла воѣа своѣа. погоуби оубица тѣ. і грады нѣхѣ зажѣже.
1220700	Ass	“слышавѣ же ѿрѣ тѣ. разгнѣвавѣ са. ‘и посѣла во’ѣа сво’ѣа. ‘и погоуби ‘оубица тѣи : ‘и градѣ ‘нѣхѣ зажѣже.
1220800	Mar	тѣгда гла рабомѣ своимѣ. бракъ оубо готовѣ естѣ. а зѣванни не бѣша достонни.
1220800	Ass	“тог’да гла рабомѣ сво’имѣ. браци ‘оубо ‘оуготовани сѣхѣ. ‘а зѣванѣи не бѣша досто’ини.
1220900	Mar	идѣте оубо на исходишта пѣтин. і елико аште обрашѣте призовѣте на бракъ.
1220900	Ass	‘идѣте ‘оубо на ‘исходища пѣти’и. ‘и ‘елико ‘аште ‘обрашѣте. призовѣте на бракъи.
1221000	Mar	і ишедѣше раби ти на пѣти. сѣбѣраша всѣа ѣже обрѣтѣ. зѣлыа же и добры. і исплѣниша бракъ възлежаштихѣ.
1221000	Ass	“и ‘ишедѣше раби ти на распѣтиѣ пѣти. сѣбѣраша всѣа ‘ѣже ‘обрѣтѣ. зѣлы’ѣа же ‘и добрън’ѣа. “и ‘исплѣниша са браци възлежашѣ’и’хѣ.
1221100	Mar	“въшедѣ же ѿцер видѣтѣ възлежашѣи’хѣ. видѣ тоу чка не облачена въ одѣанне брачѣное.
1221100	Ass	“въшедѣ же ѿрѣ тѣ видѣтѣ възлежашѣи’хѣ. “видѣ тоу чка не ‘облачена въ ‘одѣ’ани’е брачѣно’е.
1221200	Mar	і гла емоу дроуѣже како въниде сѣмо. не имѣ одѣаниѣ брачѣна. онѣ же оумла’ча.
1221200	Ass	‘и гла ‘емоу дроуѣже. “како въниде сѣмо. не ‘имѣ ‘одѣани’а брачѣна’аго. “онѣ же ‘оумла’ча :
1221300	Mar	тѣгда рече ѿцер слоугамѣ. сѣвѣзавѣше емоу рѣцѣ и носѣ. възымѣте и. і въврѣсѣте въ тѣмѣ кромѣшѣи’иѣ. тоу бѣдетѣ плачѣ и скръѣже тѣ зѣбомѣ.
1221300	Ass	“тогда рече ѿрѣ тѣ : слоугамѣ. сѣвѣзавѣше ‘емоу рѣцѣ ‘и носѣ. “въымѣто ‘и. ‘и въврѣсѣте ‘и въ тѣмѣ кромѣшѣи’иѣ. “тоу бѣдетѣ плачѣ

‘и ск’рѣжѣтъ зѣвомъ.

1221400 Mar мѣноси бо сѣтъ зѣвани. мало же избѣраныхъ :: кѣцъ ::

1221400 Ass мѣноси бо сѣтъ зѣвани. мало же ‘избѣранъ/и/ихъ :: -

1221401 Ass мн’оси бо сѣтъ зѣвани. мало же ‘избѣранъ/и/ихъ :: -глаша ‘емоу ‘дедовъ.

1221500 Mar ‘тѣгда шедъше фари́сеи :: ‘сѣвѣтъ сѣтвориша на нѣ да облыста́тъ і словомъ.

1221500 Ass сѣвѣтъ сѣтвориша фари́сеи на ‘иса. да ‘облыста́тъи словомъ.

1221500 Sav ‘въ ‘оноу. сѣвѣтъ сѣтвориша фари́сеи на ‘иса. ꙗко да ‘облыста́тъ і сло?во?мъ.

1221600 Mar і посылаѣтъ къ нѣмоу оученикы свои. съ іродіѣны гла҃ще оучителю вѣмъ ‘ѣко истиненъ еси. ꙗ҃ти ѿбжю въ истинѣ оучиши. і ни о комъ же не родиши. не зѣриши бо на лице ‘чломъ.

1221600 Ass ‘и посыла/ѣт къ нѣмоу оученикы свои. съ ‘иродіѣны гла҃ще ‘оучителю. вѣмъ ‘ѣко ‘истиненъ ‘еси. ‘и ꙗ҃ти ѿбжю въ ‘истинѣ ‘оучиши. ‘и не родиши ни ‘о комъ же не зѣриши бо на лица ‘чломъ.

1221600 Sav ‘и послаша къ немѣ оученикы свои съ іродіаннны гла҃ще оучителю. вѣмъ ꙗко ‘истиненъ ‘еси. ‘и ꙗ҃ти ѿбжю въ ‘истинѣ оучиши. ‘и не печеши сѣ ни ‘о чѣмъ же. не зѣриши бо на лица ‘чломъ.

1221700 Mar рыци оубо намъ чѣто ти сѣ мьнитъ. достоино ли естъ дати кинѣсъ кесареви или ни.

1221700 Ass ‘рыци ‘оубо намъ чѣто ти сѣ мьнитъ. досто/и/тъ ли дати кинѣсъ ‘црви или ‘ни.

1221700 Sav рыци ѿбо намъ что ти сѣ мьнитъ. досто/и/нъ ли нѣ дати ‘црю кинѣсъ. ‘или ни.

1221800 Mar разоумѣвъ же ис. лѣкавѣство нхъ рече. чѣто ма окоушаа́те ‘упокрити.

1221800 Ass ‘разоумѣвъ же ‘исъ лѣкавѣст’ви/ѣ ‘ихъ рече. чѣто ма ‘искоуша/ѣте ‘упокрити.

1221800 Sav разоумѣвъ же ис лѣкавѣство ‘ихъ. рече ‘имъ что ма ‘искоуша/ѣте лицемъри.

1221900 Mar покажите ми скла́дъ кинѣсѣны. они же принѣса ‘емоу пѣна́дъ.

1221900 Ass ‘покажите ми ‘образъ кинѣсѣны. ‘они же принѣса ‘емоу пѣ/на/съ.

1221900 Sav покаже́те ми скла́дъ кинѣсовы. ‘они же принесоша ‘емѣ пѣна́дъ.

1222000 Mar онъ же гла҃ имъ чѣ естъ образъ и написаніе.

1222000 Ass ис же гла҃ ‘имъ. чѣ/и/ естъ ‘образъ. ‘и написани/ѣ.

1222000 Sav ис же гла҃ ‘имъ что ‘ѣ дѣло сѣ. ‘и написани/ѣ.

1222100 Mar глаша ‘емоу кесаревъ. тѣгда гла҃ имъ. въздадите оубо кесарева кесареви. ‘и ѿбжѣ ѿб҃ви :: кѣцъ ::

1222100	Ass	ІГЛАША 'ЕМОУ КЕСАРЕВЪ. :: :. — ТОГДА ІГЛА 'ИМЪ 'ИНСЪ. 'ВЪЗДАДИТЕ 'ОУБО КЕСАРЕВА КЕСАРИЮ. 'И ІБЖИ'А ІБВИ.
1222100	Sav	ІГЛА?ША? ЕМОУ ЩРЕВО. ІГЛА 'ИМЪ ІС ВЪЗДАДИТЕ ОУБО ЩРЕВА ЩРЕВИ. 'И ІБЖИ'А ІБВИ.
1222200	Mar	І СЛЫШАВЪШЕ ДИВИША СѦ. І ОСТАВЪШЕ И ОТИДѦ. КЩ ::
1222200	Ass	СЛЫШАВЪШЕ ЖЕ ДИВИША СѦ. 'И 'ОСТАВА'ШЕ 'И 'ОТИДѦ :: -
1222200	Sav	'И СЛЫШАВЪШЕ ДИВИША СѦ. 'И 'ОСТАВА'ШЕ 'ЕГО 'ОТИДѦ : —
1222300	Mar	'ВЪ ТЪ ДЕНЬ ПРИСТѢПИША КЪ НЕМОУ ІГЛѢШТЕ САДОУКЕН. НЕ БЫТИ ВЪСКРѢШЕНИЮ. І ВЪПРОСИША И
1222400	Mar	ІГЛѢШТЕ. ОУЧИТЕЛЮ МОСИ РЕЧЕ. АШТЕ КЪТО ОУМЪРЕТЪ НЕ ИМЫ ЧЛДЪ. ДА ПОИМЕТЪ БРАТРЪ ЖЕНѦ ЕГО. І ВЪСКРѢСИТЪ СѢМА БРАТРА СВОЕГО.
1222500	Mar	БѢ ЖЕ ВЪ НАСЪ СЕДМЪ БРАТРИ'ІА. І ПРЪВЫ ОЖЕНЬ СѦ ОУМЪРѢТЪ. І НЕ ИМЫ СѢМЕНЕ. ОСТАВИ ЖЕ ЖЕНѦ СВОѢ БРАТРОУ СВОЕМОУ.
1222600	Mar	ТАКОЖДЕ И ВЪТОРЫ. И ТРЕТИ ДО СЕДМААГО.
1222700	Mar	ПОСЛѢЖДЕ ЖЕ НХЪ ВЪСѢХЪ ОУМЪРѢТЪ И ЖЕНА.
1222800	Mar	ВЪ ВЪСКРѢШЕНИЕ ОУБО. КОТОРАГО ОТЪ СЕДМИ БѢДЕТЪ ЖЕНА. ВСИ БО ИМѢША ІЖ.
1222900	Mar	ОТЪВѢЩАВЪ ЖЕ ІНСЪ РЕЧЕ ИМЪ. БЛЖДИТЕ НЕ ВѢДѢШТЕ КЪНИГЪ. НИ СИЛЫ ІБЖИ'ІА.
1223000	Mar	ВЪ ВЪСКРѢШЕНИЕ БО НИ ЖЕНАТЪ СѦ НИ ПОСАГАЖТЪ. НЪ 'ЕКО ІАН'ІИ ІБЖИИ ІННЕСЕ 'СЖ' СЖТЪ.
1223100	Mar	О ВЪСКРѢШЕНИ ЖЕ МРЪТВЫХЪ. НѢСТЕ ЛИ ЧЪЛИ. РЕЧЕНААГО ВАМЪ ІБГМЪ ІГЛѢЩЕМЪ.
1223200	Mar	АЗЪ ЕСМЪ ІБЪ АВРАМА. І БОГЪ ІСАКОВЪ. І ІБЪ ІЕКОВА. НѢСТЪ ІБЪ МРЪТВЫХЪ НЪ ЖИВЫХЪ.
1223300	Mar	І СЛЫШАВЪШЕ НАРОДИ ДИВЛѢХЪ СѦ О ОУЧЕНИИ ЕГО.
1223400	Mar	'ФАРИСЕИ ЖЕ СЛЫШАВЪШЕ 'ЕКО СРАМИ САДОУКЕ'ІА. СЪБЪРАША СѦ ВЪ КОУПѢ. ::
1223500	Mar	'І ВЪПРОСИ ОТЪ НИХЪ. ЗАКОНООУЧИТЕЛЬ ІСКОУШАИИ И ІГЛА.
1223500	Ass	ЗАКОНЬНИКЪ 'ЕТЕРЪ. 'ПРИДЕ КЪ 'ІСОУ. 'ІСКОУША'ІА 'И 'И ІГЛА.
1223500	Sav	ВЪ ОНО'В. ЗАКОНЬНИКЪ 'ЕДИНЪ ПРИДЕ КЪ ІСОУ. 'ІСКОУША'А 'ЕГО. 'И ПОКЛОНИ СѦ 'ЕМОУ ІГЛА

1223600	Mar	оучителю. каѣ заповѣдѣ естѣ больши въ законѣ.
1223600	Ass	оучителю. каѣ заповѣдѣ больши въ законѣ естѣ.
1223600	Sav	оучителю каѣ заповѣдѣ больши въ законѣ.
1223700	Mar	ис же рече емоу. възлюбивши ꙗга ꙗба твоего. всѣмъ ѿсрдцемъ твоимъ. и всѣмъ ѿшеиъ своимъ. и всѣмъ мыслиъ твоиъ.
1223700	Ass	исъ же рече емоу. възлюбивши ꙗга ꙗба твоего. всѣмъ ѿсрдцемъ твоимъ. и всѣмъ ѿшеиъ твоиъ. и всѣмъ крѣпостиъ твоиъ. и всѣмъ мыслиъ твоиъ.
1223700	Sav	ис же рече емѣ възлюби ꙗга ꙗба своего. всѣмъ ѿсрдцемъ своимъ.
1223800	Mar	си естѣ прѣва и большиѣ заповѣдѣ.
1223800	Ass	си естѣ прѣваѣ и большаѣ заповѣдѣ.
1223800	Sav	си естѣ велика заповѣдѣ.
1223900	Mar	вътораѣ же подобна еи. възлюбивши ѿскрънѣго твоего ꙗко самъ сѣ.
1223900	Ass	вътораѣ же подобна еи. възлюбивши ѿскрънѣаго своего ꙗко и самъ сѣ.
1223900	Sav	и се другаѣ подобна еи. възлюби ближняго своего ꙗко и самъ сѣ.
1224000	Mar	въ сею обою заповѣдию. весь законъ и пророци висѣтъ. ::
1224000	Ass	въ сею обою заповѣдию. весь законъ и пррци висѣтъ.
1224000	Sav	сею обою заповѣдию весь законъ и прощ висѣтъ.
1224100	Mar	сѣбѣраномъ же фарисеомъ. въпроси ѿ исъ
1224100	Ass	сѣбѣраномъ же фарисеомъ. въпроси ѿ исъ
1224100	Sav	сѣбраномъ же фарисеомъ въпроси ихъ исъ
1224200	Mar	гла. что сѣ вамъ мѣнитъ о хѣ. чи естѣ исъ.
1224200	Ass	гла. что сѣ вамъ мѣнитъ о хѣ. чи естѣ исъ. глаша емоу давидѣвъ.
1224200	Sav	гла. что сѣ вамъ мѣнитъ о хѣ. чи естѣ исъ. глаша емоу двѣ.
1224300	Mar	гла имъ како оубо давидѣ. ѿхъ нарицаѣтъ и гла гла.
1224300	Ass	гла имъ. како оубо дадѣ. ѿхъ гла нарицаѣтъ и гла.
1224300	Sav	гла имъ исъ како оубо дадѣ. ѿхъ гла ѿго нарицаѣтъ гла.

1230800	Ass	ѡѢН ЖЕ НЕ НАРИЦАНТЕ СѦ ОУѢЧНѢ. ѡѢДИНѢ БО ѢСТЬ ВАШѢ ѡѢЧНѢ. ѡѢСИ ЖЕ ВѢ БРАТИѢ ѢСТЕ.
1230900	Mar	Ѣ ОУѢЦА НЕ НАРИЦАНТЕ СЕБѢ НА ЗЕМИ. ЕДИНѢ БО ѢСТЬ ОУѢЦѢ ВАШѢ. ѢЖЕ ѢСТЬ ИИБСѢХѢ.
1230900	Ass	Ѣ ОУѢЦА НЕ НАРИЦАНТЕ СЕБѢ НА ЗЕМИ. ѡѢДИНѢ БО ѢСТЬ ОУѢЦѢ ВАШѢ ѢЖЕ ѢСТЬ НА ИИБСѢХѢ.
1231000	Mar	НИ НАРИЦАНТЕ СѦ НАСТАВНИЦИ. ѢКО НАСТАВНИКѢ ВАШѢ ЕДИНѢ ѢСТЬ.
1231000	Ass	ѢНИ НАРИЦАНТЕ СѦ НАСТАВНИЦИ. ѡѢКО НАСТАВНИКѢ ВАШѢ ѢСТЬ ѢХѢ.
1231100	Mar	Ѣ БОЛЕН ВАСѢ ДѢ БѢДЕТѢ ВАМѢ СЛОУГА.
1231100	Ass	ѡѢ Д БОЛѢН ВѢ ВАСѢ. ДѢ БѢДЕТѢ ВАМѢ СЛОУГА.
1231200	Mar	Ѣ ѢЖЕ ВЪЗНЕСЕТѢ СѦ СѢМѢРИТѢ СѦ. Ѣ СѢМѢРИѢН СѦ ВЪЗНЕСЕТѢ СѦ :: КѢ.
1231200	Ass	ѢЖЕ БО ВЪЗНЕСЕТѢ СѦ СѢМѢРИТѢ СѦ. Ѣ СѢМѢРИѢН СѦ. ВЪЗНЕСЕТѢ СѦ :: -
1231300	Mar	ѢГОРЕ ВАМѢ КѢНИГѢЧНИѢ. И ѢАРИСѢНИ. Ѣ ѢПОКРИТИ. ѢКО СѢНѢДАТЕ ДОМѢ ВѢДОВИЦѢ. Ѣ ВИНОВѢ ДѢЛЕЧЕ МОЛНѢВѢ ТВОРИѢ. СЕГО РАДИ ПРИНМѢТЕ ЛИШЕ О СѢЖДѢННѢ.
1231400	Mar	ѢГОРЕ ВАМѢ КѢНИКѢЧНИѢ И ѢАРИСѢНИ. ЛИЦЕМѢРИ. ѢКО ЗАТВАРѢТЕ ѢЩЕРСТВНѢ ИИБСКОЕ ПРѢДѢ ѢЧѢВКѢ. ВѢ БО НЕ ВѢХОДИДИТЕ. НИ ВѢХОДАШТИХѢ ОСТАВѢТЕ ВѢНИТИ.
1231500	Mar	ѢГОРЕ ВАМѢ КѢНИГѢЧНИѢ И ѢАРИСѢНИ ѢПОКРИТИ. ѢКО ПРѢХОДИТЕ МОРЕ И СѢУШѢ СѢТВОРИТИ ЕДИНОВОГО ПРИШЕѢЦѢ. Ѣ ЕГДА БѢДЕТѢ ТВОРИТЕ И ИСАѢ ѢЕОНЫѢ СѢУГОУѢНИША ВАСѢ.
1231600	Mar	ѢГОРЕ ВАМѢ ВОЖДИ СѢПНИ ѢГѢШТИ. ѢЖЕ АЩЕ КѢНЕТѢ СѦ ѢЦРКВѢѢ. НИЧТОЖЕ ѢСТЬ. Ѣ ѢЖЕ КѢНЕТѢ СѦ ЗЛАТОМѢ ѢЦРКВНЫМѢ ДѢЖЕНѢ ѢСТЬ.
1231700	Mar	БОУИ И СѢПНИ. КТО БОЛЕН ѢСТЬ. ЗЛАТО ЛИ ЛИ ѢЦРКВѢ. ѢСѢРАѢЩНѢ ЗЛАТО.
1231800	Mar	Ѣ ѢЖЕ АЩЕ КѢНЕТѢ СѦ ОУТАРЕМѢ. НИЧТОЖЕ ѢСТЬ. Ѣ ѢЖЕ КѢНЕТѢ СѦ ДАРОМѢ ѢЖЕ ѢСТЬ ВРѢХОУ ЕГО. ДѢЖЕНѢ ѢСТЬ.
1231900	Mar	БОУИ И СѢПНИ ?? ЧТО БО ѢСТЬ БОЛЕ. ДАРѢ ЛИ ЛИ ОУТАРѢ ѢСѢРАѢНИ ДАРѢ.
1232000	Mar	КѢНЫИ СѦ ОУБО ОУТАРЕМѢ КѢНЕТѢ СѦ ИМѢ И СѢШТИНИИ ВРѢХОУ ЕГО.
1232100	Mar	Ѣ КѢНЫИ СѦ ѢЦРКВНѢ. КѢНЕТѢ СѦ ЕѢ И ЖИВѢШТИМѢ ВѢ НИИ.

- 1232200 Mar ꙗко кѣныи сѧ ꙗвсѧ. кѣнетъ сѧ прѣстоломъ. ѡбжнемъ. ꙗко сѣдѧщимъ на немъ ::
- 1232300 Mar ꙗко горѣ вамъ кѣнигъчии и фариисѣи. лицемѣри. ꙗко отъдесѧтъствоуете мѧтъ и копръ. ꙗко кѣминъ. ꙗко остависте тѧжышаа закона сѧдъ и мѧлость и вѣрѧ. си же подобаше сътворити. ꙗко тѣхъ не оставити.
- 1232400 Mar ꙗко вѣжди слѣпни. оцѣждающѣи мѧшицѧ. а вѣльбѧдъ поглѧштающѣе.
- 1232500 Mar ꙗко горѣ вамъ кѣнижъници и фариисѣи ꙗкопокрити. ꙗко очиштаате вѣнѣщънее стѣкльници. ꙗко паропсѧдѣ. ѡтрѣждѧ же сѧтъ. пѧни хъштеннѣ. ꙗко нечистоты ::
- 1232600 Mar ꙗко фариисѣю слѣпе. очисти прѣжде вѣнѡтрѣнее стѣкльници. ꙗко паропсѧдѣ да бѣдетъ и вѣнѣщънее има чисто ::
- 1232700 Mar ꙗко горѣ вамъ кѣнижъници и фариисѣи ꙗкопокрити. ꙗко подобите сѧ гробомъ повапленомъ. ꙗко вѣнѣждѧ оубо сѧтъ красьни. вѣнѡтрѣждѧ же пѧни сѧтъ костни мрътвѣи. ꙗко всѣкоѧ нечистоты.
- 1232800 Mar тако и вы вѣнѣждоу оубо авѧтѧте сѧ ѡчѧвкомъ праведьни. вѣнѡтрѣждоу же есте пѧни лицемѣри и безаконнѣ ::
- 1232900 Mar ꙗко горѣ вамъ кѣнижъници и фариисѣи ꙗкопокрити. ꙗко зиждете гробы пророчьскыѧ ꙗко красите раки праведьныхъ
- 1233000 Mar ꙗко ꙗко глѧте. аште бимъ были въ дѧни отецъ нашихъ. не бимъ оубо обѣщъници имъ были въ крѣви пророкъ.
- 1233100 Mar тѣмъ же сами съвѣдѣтельствоуете себѣ. ꙗко ꙗконове есте избѣвѣшихъ ꙗкопркы.
- 1233200 Mar ꙗко вы испѧните мѣрѧ отецъ вашихъ.
- 1233300 Mar змиѧ ѡцѧдѣтъ ехидънова како оубѣжите отъ сѧда ѡеонъскааго. ::
- 1233400 Mar ꙗко сего ради се азъ сѧлѧ къ вамъ ꙗкопркы и прѣмѣдры. ꙗко кѣнижъники. ꙗко отъ нихъ оубиете. ꙗко пропънете. ꙗко отъ нихъ бѣете на сомништѧихъ вашихъ. ꙗко ѡнѣжете отъ града въ градъ.
- 1233400 Ass се ꙗко сѧлѧ къ вамъ ꙗкопркы. ꙗко прѣмѣдрѧи ꙗко кѣнигъчии. ꙗко ꙗко отъ нихъ ꙗкооубиете. ꙗко распынете. ꙗко ꙗко отъ нихъ тепете. на сомништѧихъ вашихъ. ꙗко ꙗко ѡнѣжете отъ града въ градъ.
- 1233500 Mar да придетъ на вы всѣка крѣвь праведъна. проливѧема на землѧхъ. отъ крѣве авѧла праведънааго. до крѣве захариѧ ꙗкосна варахѧнина. ꙗкогоже

ОУБИСТЕ МЕЖДЮ ЦРКВИИ И ОЛТАРЕМЪ.

1233500 Ass *ДА ПРИДЕТЪ НА ВЪИ ВЪСЪКА КРЪВЪ ПРАВЕДЪНА ПРОЛИВАЕМА НА ЗЕМЛЪИ. //ШТЪ КРЪВЕ /АВЕЛЪ ПРАВЕДЪНА/АГО. *ДО КРЪВЕ ЗАХАРИ/А. !СНА ВАРАХУ/ИНА. /ЕГО /
ОУБИСТЕ МЕЖДОУ ЦРКОВИИ /И /ОЛТАРЕМЪ.

1233600 Mar АМИН !ГЛАЖ ВАМЪ. ПРИДЖТЪ ВЪСЪ СИ НА РОДОСЪ

1233600 Ass */АМИН : ГЛАЖ ВАМЪ. ПРИДЖТЪ ВЪСЪ С/И НА РОДОСЪ.

1233700 Mar :: ГИМЕ. ИЗБИВЪИ ПРКЪИ. /И КАМЕНИЕМЪ ПОБИВАИ. ПОСЪЛАНЪИ КЪ ТЕБЪ. КОЛЬ КРАТЫ ВЪСХОТЪХЪ СЪБЪРАТИ ЧАДА ТВОЪ. ЪКОЖЕ СЪБИРААТЪ КОКОШЪ П
ТЕНЦА СВОИА ПОДЪ КРИЛЪ. /И НЕ ВЪСХОТЪСТЕ.

1233700 Ass /И/ЕРСАИМЪ /ИЗБИВЪИШ/Ъ ПРРКЪИ. /И КАМЕНИЕМЪ ПОБИВА/ИЩИ. !: ПОСЪЛАНЪИ/А КЪ ТЕБЪ. *КОЛЬ КРАТЫ ВЪСХОТЪХЪ СЪБЪРАТИ ЧАДА ТВО/Ъ. */ЪКОЖЕ СЪБИР
А/ЕТЪ ЛАЖА/Ъ. П/ТЕНЦ/А СВО/А ПОДЪ КРИЛЪ /И НЕ ВЪСХОТЪСТЕ.

1233800 Mar СЕ ОСТАВАЕТЕЪ СА ВАМЪ ДОМЪ ВАШЪ ПОУСТЪ.

1233800 Ass *СЕ /ОСТАВАЕ/ЕТЪ СА ВАМЪ. ДОМЪ /ДОМЪ/ ВАШЪ ПОУСТЪ.

1233900 Mar !ГЛАЖ БО ВАМЪ НЕ ИМАТЕ ВИДЪТИ МЕНЕ. ДОНДЕЖЕ РЕЧЕТЕ. !БАГНЪ ГРАДЪИ ВЪ ИМА !ГНЕ

1233900 Ass !ГЛАЖ БО ВАМЪ. НЕ /ИМАТЕ МЕНЕ ВИДЪТИ. ДО/ИДЕЖЕ РЕЧЕТЕ. !БАНЪ ГР/АДЪИ ВЪ /ИМА !ГНЕ :: -

1240100 Mar /И ИШЕДЪ ИС. И ЦРКВЕ /ДЪАШЕ. /И ПРИСТЪПИША КЪ НЕМОУ ОУЧЕНИЦИ ЕГО ПОКАЗАТИ ЕМОУ ЗЪДАНИЕ ЦРКВЪНАЪ.

1240100 Ass *ПРИСТЪПИША ОУЧЕНИЦИ КЪ /ИСОУ. *ПОКАЗАТИ /ЕМОУ. ЗЪДАНИЕ ЦРКВЪНА/А.

1240200 Mar ОНЪ ЖЕ ОТЪВЪШТАВЪ РЕЧЕ ИМЪ. НЕ ВИДИТЕ ЛИ ВЪСЪХЪ СИХЪ. АМИНЪ !ГЛАЖ ВАМЪ. НЕ ИМАТЪ СЪДЕ ОСТАТИ КАМЕНЬ НА КАМЕНИ. /ИЖЕ НЕ РАЗОРИТЪ СА ::

1240200 Ass */ОНЪ ЖЕ Ш/ТВЪЩАВ РЕЧЕ /ИМЪ. *НЕ ВИДИТЕ ЛИ ВЪСЪХЪ СИХЪ. */АМИН !??? !ГЛАЖ ВАМЪ. *НЕ ИМАТЪ /ОСТАТИ СЪДЕ. КАМЕНЬ НА КАМЕНИ. /ИЖЕ НЕ РАЗОРИТЪ СА.

1240300 Mar *СЪДАШТЮ ЖЕ ЕМОУ НА ГОРЪ ЕЛЕОНЫСЦЪ. ПРИСТЪПИША КЪ НЕМОУ ОУЧЕНИЦИ ЕГО ЕДИННОМУ !ГЛАЩЕ. ПОВЪЖДЪ НАМЪ КОГДА СИ БЪДЖТЪ. /И ЧТО ЕСТЬ ЗН
АМЕНИЕ ТВОЕГО ПРИШЕСТВИЕ И КОНЪЧАНИЕ ВЪКА.

1240300 Ass *СЪДАЩЮ ЖЕ /ЕМОУ НА ГОРЪ /ЕЛЕ/ОНЫС/ТЪ. *ПРИСТЪПИША КЪ НЕМОУ /ОУЧЕНИЦИ /ЕГО !ГЛАЩЕ /ЕДИННОМУ / ПОВЪЖДЪ НАМЪ КЫГ/ДА СИ БЪДЖТЪ. */И Ч/ТО /ЕСТЪ
ЗНАМЕНИЕ ТВО/ЕГО ПРИШЕС/ТВИЕ. /И КОНЪЧАНИЕ ВЪКА.

1240301 Ass СЪДАЩЮ /ИСОУ. НА ГОРЪ /ЕЛЕ/ОНЫС/ТЪ. *ПРИСТЪПИША КЪ НЕМОУ /ОУЧЕНИЦИ. /ЕДИННОМУ !ГЛАЩЕ. *ПОВЪЖДЪ НАМКОГДА СИ БЪДЖТЪ. */И ЧЬТО /ЕСТЪ ЗНАМЕНИЕ
ТВО/ЕПРИШЕСТВИЕ /И КОНЪЧАНИЕ ВЪКА.

1240300 Sav *ВЪ /ОНОИ. СЪДАЩЮ ИСВИ НА ГОРЪ /ЕЛИ/ОНЫСЦЪ. ПРИСТЪПИША КЪ НЕМОУ. ОУЧЕНИЦИ /ЕГО !ГЛАЩЕ. ПОВЪЖДЪ НАМЪ КОГДА СЕ БЪДЕТЪ. /И ЧТО ЕСТЬ ЗНАМЕНИЕ
ТВО/ЕГО ПРИШЕСТВИЕ. /И КОНЪЧАНИЕ ВЪКА.

1240400 Mar /И ОТЪВЪШТАВЪ ИС РЕЧЕ ИМЪ. *БЛОДЪТЕ СА НИКТОЖЕ ВАСЪ ДА НЕ ПРЪБЪСТИТЪ.

1240400	Ass	‘и ‘отъвѣштавъ ‘исъ рече ‘имъ. ‘блюдѣте сѧ да ник‘то же васъ не прѣльститъ :
1240401	Ass	“‘и ‘отъвѣщавъ ‘исъ. рече ‘имъ. ‘блюдѣте сѧ. да ник‘тоже васъ не прѣльститъ.
1240400	Sav	‘и ‘отъвѣщавъ ис рече ‘имъ. блюдѣте сѧ да никтоже васъ не прѣльститъ.
1240500	Mar	мнози бо придоху въ имѧ мое ‘глаголюще. азъ есмь ‘хъ. ‘и мнози прѣльстѣху.
1240500	Ass	м‘нози бо придоху въ ‘имѧ мо‘е ‘глаголюще. “азъ ‘есмь ‘хъ. “и м‘нози прѣльстѣху.
1240501	Ass	м‘нози бо придоху въ ‘имѧ мо‘е ‘глаголюще. ‘азъ ‘есмь ‘хъ. ‘и м‘нози прѣльстѣху.
1240500	Sav	мнози бо придоху въ ‘имѧ мо‘е ‘глаголюще азъ ‘есмь ‘хъ. и мнози прѣльстѣху.
1240600	Mar	оуслѣшати же имате брани. ‘и слышаниѣ брани видѣте. не оужасаете сѧ. подобаетъ бо всѣмъ быти. нъ не тогда естъ кончина.
1240600	Ass	“оуслѣшати же ‘имате брани. “и слышани‘и видѣте. “нъ не ‘оужасаете сѧ. “подобаетъ бо симъ всѣмъ быти. “нъ не ??? тѣгда ‘есть кончина.
1240601	Ass	“оуслѣшати же ‘имате брани. ‘и нестро‘ениѣ. ‘и слышаниѣ брани‘и видѣте. “нъ не ‘оужасаете сѧ. “подобаетъ бо ...: симъ всѣмъ быти. нъ не тогда естъ кончина.
1240600	Sav	оуслѣшати брани. ‘и оуслѣшаниѧ брани видѣте. не оужасаете сѧ подобаетъ ?бо? всѣмъ симъ быти. нъ не тогда бѣдетъ кончина.
1240700	Mar	встанетъ бо ‘ѡзкъ на ‘ѡзкъ. ‘и щство на щство. ‘и бѣдѣху глади и пагоубѣ. ‘и трѣси по мѣста.
1240700	Ass	“встанетъ бо ‘ѡзкъ на ‘ѡзкъ. “и щство на щство. “и бѣдѣху глади ‘и пагоубѣи ‘и трѣси по мѣста.
1240701	Ass	“встанетъ бо ‘ѡзкъ на ‘ѡзкъ. ‘и щство на щство. “и бѣдѣху глади ‘и пагоубѣи ‘и трѣси по мѣста.
1240700	Sav	встанетъ бо ‘ѡзкъ на ‘ѡзкъ. ‘и щство на щство. ‘и бѣдѣху глади ‘и пагоубѣ. ‘и трѣси по мѣста.
1240800	Mar	всѣ же си начало болѣзнии.
1240800	Ass	“всѣ же с‘и начало болѣзнемъ.
1240801	Ass	“всѣ же с‘и начало болѣзн‘емъ.
1240800	Sav	всѧ же си начало болѣзнии.
1240900	Mar	“тѣгда прѣдадутъ вы въ скръбь. ‘и оубиѣху вы. ‘и бѣдете ненавидими всѣми ‘ѡзкы. ‘име мое радѣ.
1240900	Ass	“тѣгда прѣдадутъ вы въ скръбь. “и ‘оубиѣху вы. “и бѣдете ненавидими всѣми ‘ѡзкыи ‘име мо‘его радѣ.
1240901	Ass	“тогда прѣдадутъ вы въ скръбь. “и ‘оубиѣху вы. “и бѣдете ненавидими всѣми ‘ѡзкыи. ‘име мо‘его радѣ.
1240900	Sav	тогда прѣдадутъ вы въ скръбь ‘и оубиѣху вы. ‘и бѣдѣтенеनावидими всѣми ‘ѡзкы ‘име мо‘его радѣ.
1241000	Mar	‘и тѣгда съблазнятъ сѧ мнози. ‘и доу҃гъ доу҃га прѣдастъ ‘и възненавидѣху доу҃гъ доу҃га.
1241000	Ass	“и тѣгда съблазнятъ сѧ мн‘ози “и доу҃гъ доу҃га прѣдастъ. “и възненавидѣху доу҃гъ доу҃га.
1241001	Ass	“и тогда съблазнятъ сѧ мнози. ‘и доу҃гъ доу҃га прѣдастъ. ‘и възненавидѣху доу҃гъ доу҃га.
1241000	Sav	‘и тогда съблазнятъ сѧ мнози ‘и доу҃гъ доу҃га прѣдастъ. ‘и възненавидѣху доу҃гъ доу҃га.

1241001	Sav	... 3. НАТЪ СД МНОЗИ. 'И САМИ СД ПРЕДАДАТЪ. 'И НЕНАВИДѢТИ СД НАЧЪНЖТЪ.
1241100	Mar	І МЪНОЗИ ЛЪЖИИ !РЦИ ВЪСТАНЖТЪ. І ПРЕЛЪСТАТЪ МЪНОГЫ.
1241100	Ass	‘И МН’ОСИ ЛЪЖИ’И !РРЦИ ВЪСТАНЖТЪ. ‘И ПРЕЛЪСТАТЪ М’НОГЫ.
1241101	Ass	‘И МН’ОСИ ЛЪЖИ’И !РРЦИ ВЪСТАНЖТЪ. ‘И ПРЕЛЪСТАТЪ МН’ОГЪИ.
1241100	Sav	‘И М’НОЗИ ЛЪЖИ ПРОЦ ВЪСТАНЖТЪ. ‘И МНОГЫ ПРЕЛЪСТАДЪ.
1241101	Sav	‘И МНОЗИ ЛЪЖИ ПРОЦ ВЪСТАНЖТЪ. ‘И ПРЕЛЪСТАДЪ МНОГЫ.
1241200	Mar	І ЗА ОУМЪНОЖЕНИЕ БЕЗАКОННѢ. ІСАКНЕТЪ ЛЮБЫ МЪНОГЫХЪ.
1241200	Ass	‘И ЗА ‘ОУМ’НОЖЕНИ‘Е БЕЗАКОННѢ. ‘ИСАК’НЕТЪ ЛЮБЫ МН’ОГЫ’ИХЪ.
1241201	Ass	‘И ЗА ‘ОУМ’НОЖЕНИѢ БЕЗАКОННѢ. ‘ИСАКНЕТЪ ЛЮБЪИ МН’ОГЪИ’ИХЪ.
1241200	Sav	‘И ЗА ОУМНОЖЕНИЕ БЕЗАКОННИА ‘ИСАКНЕТЪ ЛЮБЫ МНОГЫХЪ.
1241201	Sav	‘И ЗА ОУМНОЖЕНИИА БЕЗАКОННИА ‘ИХЪ. ‘ИСАЧЕТЪ ЛЮБЫ МНОГЫХЪ.
1241300	Mar	ПРЕТРЪПѢВЫ ЖЕ ДО КОНЬЦА ТЪ ІСПЕТ СА :: КЩ ::
1241300	Ass	‘ПРЕТРЪПѢВЪИ ЖЕ ДО КОНЬЦА. ТЪ ІСПЕТЕЪ СА :: -
1241301	Ass	‘ПРЕТРЪПѢВЪИ ЖЕ ДО КОН’ЦА ТЪ ІСПЕТЕЪ СА.
1241300	Sav	ПРЕТРЪПѢВЫ ЖЕ ДО КОНЬЦА ІСПЕТЕЪ СА.
1241301	Sav	ПРЕТРЪПѢВЫ ЖЕ ДО КОНЬЦА ІСПЕНЪ БѢДЕТЪ. ~
1241400	Mar	‘І ПРОПОВѢСТЪ СА ІЕВНѢЛІЕ ШЕРСТВНѢ ПО ВСЕН ВЪСЕЛЕНѢИ. ВЪ СЪВѢДѢТЕЛЪСТВО ВЪСѢМЪ ІАЗЫКОМЪ. И ТЪГДА ПРИДЕТЪ КОНЪЧИНА ::
1241400	Ass	‘И ПРОПОВѢСТЪ СА І‘ЕВНѢЛІ‘Е СЕ ШЕРСТВНѢ. ПО В’СЕ’И ВЪСЕЛЕНѢ’И. ВЪ СЪВѢДѢТЕЛЪСТВО ВЪСѢМЪ ІАЗКОМЪ. ‘И ТОГДА ПРИДЕТЪ КОН’ЧИНА.
1241400	Sav	‘И ПРОПОВѢСТЪ СЕ СА ЕИВА WIT ШЕРСТВНИА. ПО ВСЕ?І? ВСЕЛЕНЪІ. ВЪ СЪВѢДѢТЕЛЪСТВО ВСѢМЪ ІАЗЫКОМЪ. ‘И ТОГДА ПРИДЕТЪ КОНЪЧИНА.
1241500	Mar	‘ЕГДА ЖЕ ОУЗЪРНТЕ МРЪЗОСТЬ ЗАПОУСТѢНИѢ. РЕЧЕНЪИЖ ДАНИЛОМЪ !РКМЪ. СТОИШТЪ НА МѢСТѢ. ІЖЕ ЧЪТЕТЪ ДА РАЗОУМѢВААТЪ.
1241500	Ass	‘ЕГДА ‘ОУЗЪРНТЕ МРЪЗОСТЬ ЗА ПОУСТѢНИѢ. РЕЧЕНЪИЖ ДАНИЛОМЪ !РРОКОМЪ. СТОИШТЪ НА МѢСТѢ. ‘ІЖЕ ЧЪТЕТЪ ДА РАЗОУМѢВА‘ЕТ.
1241500	Sav	‘ЕГДА ЖЕ ОУЗЪРНТЕ МРЪЗОСТЬ ЗАПОУСТѢНИИА. РЕЧЕНЪИЖ. ПРИКОМЪ ДАНИЛОМЪ. СТОИШѢ НА МѢСТѢ ІСТѢМЪ. ‘ИЖЕ ЧЪТЕТЪ ДА РАЗОУМѢВА‘ЕТЪ.
1241600	Mar	‘ТЪГДА СЖШТЕИ ВЪ ІОДЕН ДА БѢГАЖТЪ НА ГОРЫ.
1241600	Ass	‘ТОГДА СЖЩИ’І ВЪ ‘И’ЮДЕ’И. ДА БѢГА‘ИЖТЪ НА ГОРЪИ.
1241600	Sav	ТОГДА СЖЩЕИ ВЪ ‘ИЮДЕИ. ДА БѢГАИЖТЪ НА ГОРЫ.
1241700	Mar	І ИЖЕ НА КРОВѢ ДА НЕ СЪЛАЗИТЪ ВЪЗАТИ ЕЖЕ ЕСТЬ ВЪ ХРАМѢ ЕГО.
1241700	Ass	‘И ‘ІЖЕ НА КРОВѢХЪ. ДА НЕ СЪХОДІТЪ ВЪЗАТЪ ‘ІЖЕ ‘ЕСТЪ ВЪ ДОМОУ ‘ЕГО.

1241700	Sav	‘ИЖЕ ВЪ КРОВѢХЪ. ДА НЕ СЪЛАЗИТЪ. ‘ЕЖЕ ‘ЕСТЪ ВЪ ХРАМѢ ‘ЕГО.
1241800	Mar	І ИЖЕ НА СЕЛѢ ТАКОЖДЕ ДА НЕ ВЪЗВРАТИТЪ СѦ ВЪСПАТЬ. ВЪЗАТЪ РИЗЪ СВОИХЪ ::
1241800	Ass	‘И ‘ИЖЕ НА СЕЛѢ. ТАКОЖДЕ. ДА НЕ ВЪЗВРАТИТЪ СѦ ВЪСПАТЬ. ВЪЗАТЪ РИЗЪ СВОИХЪ.
1241800	Sav	‘И ‘ИЖЕ НА СЕЛѢ ТАКОЖДЕ. ДА НЕ ВЪЗВРАТИТЪ СѦ ВЪСПАТЬ. ВЪЗАТЪ РИЗЪ СВОИХЪ.
1241900	Mar	‘ГОРЕ ЖЕ НЕПРАЗДЪНЫМЪ И ДОУШТИМЪ ВЪ ТЪ ДЪНИ ::
1241900	Ass	‘ГОРЕ ЖЕ НЕПРАЗДЪНЫ/ИМЪ. ‘И ДОУШТИ/ИМЪ ВЪ ТЪ ДЪНИ.
1241900	Sav	ГОРЕ ЖЕ НЕПРАЗНЫМЪ ‘И ДОУШИМЪ ВЪ ТЪ ДЪНЬ.
1242000	Mar	‘МОЛИТЕ ЖЕ СѦ ДА НЕ БѢДЕТЪ БѢСТВО ВАШЕ ЗИМѢ НИ ВЪ СОБОТѢ.
1242000	Zog	... БОТѢ.
1242000	Ass	‘МОЛИТЕ ЖЕ СѦ. ДА НЕ БѢДЕТЪ БѢСТВО ВАШЕ ЗИМѢ. НИ ВЪ СѢБОТѢ.
1242000	Sav	МОЛИТЕ ЖЕ СѦ ДА НЕ БѢДЕТЪ БѢСТВО ВАШЕ ЗИМЬНО. НИ ВЪ СѢБОТѢ.
1242100	Mar	‘БѢДЕТЪ БО ТОГДА СКРѢБЬ ВЕЛИѢ. ‘ЕКАЖЕ НѢСТЪ БЫЛА ОТЪ НАЧАЛА ВЪСЕГО МИРА ДО СЕЛѢ. НИ ИМАТЪ БЫТИ.
1242100	Zog	БѢДЕТЪ БО ТЪГДА СКРѢБЬ ВЕЛИѢ. ‘ЕКАЖЕ НѢ БЫЛА. ‘ШТЪ НАЧАЛА ВСЕГО МИРА. ДОСЕЛѢ. НИ ‘ИМАТЪ БЫТИ.
1242100	Ass	‘БѢДЕТЪ БО ТЪГДА СКРѢБЬ ВЕЛИКА. ‘ЕКАЖЕ НѢСТЪ БЫЛА. ‘ШТЪ НАЧАЛА ВЪСЕГО МИРА ДО СЕЛѢ. НИ ИМАТЪ БЫТИ.
1242100	Sav	БѢДЕТЪ БО ТОГДА СКРѢБЬ ВЕЛИКА. ‘ЕКАЖЕ НѢСТЪ БЫЛА. ‘ОТЪ НАЧАЛА МИРОУ ДОСЕЛѢ. НѢ ‘ИМАТЪ БЫТИ.
1242200	Mar	И АЩЕ НЕ БИША ПРЕКРАТНАИ СѦ ДЪНЕ ТИ. НЕ БИ ОУБО ІСПСА СѦ ВСѢКА ПЛѢТЬ. ЗА ИЗБЪРАНЫИ ЖЕ ПРЕКРАТАТЪ СѦ ДЪНЕ ТИ.
1242200	Zog	‘І ‘АШТЕ НЕ БИША ПРЕКРАТНАИ СѦ ДЪНЕ ТИ. НЕ ОУБО ІСПСА СѦ ВСѢКА ПЛѢТЬ. ‘ЗА ИЗБЪРАНЫИХЪ ЖЕ ПРЕКРАТАТЪ СѦ ДЪНЕ ТИ.
1242200	Ass	‘И ‘АШТЕ НЕ БИША ПРЕКРАТИИ СѦ ДЕНІЕ ТИ. ЗА ‘ИЗБЪРАНЫИИ ЖЕ ПРЕКРАТАТЪ СѦ.
1242200	Sav	‘И АЩЕ НЕ БЫША ПРЕКРАТНАИ СѦ ДЪНИЕ ТИ. НЕ БИ ОУБО ІСПАСА САВСАКА ПЛѢТЬ. ЗА ‘ИЗБРАНЫИА ‘АЖЕ ПРЕКРАТАТЪ СѦ. ДЪНИЕ ТИ.
1242300	Mar	ТЪГДА АШТЕ КТО ВАМЪ РЕЧЕТЪ СЕ СЪДЕ ІХЪ ЛИ СЪДЕ. НЕ ИМѢТЕ ВѢРЫ.
1242300	Zog	‘ТЪГДА АШТЕ РЕЧЕТЪ КТО ВАМЪ. СЕ СЪДЕ ІХЪ. ЛИ СЪДЕ. НЕ ИМѢТЕ ВѢРЫ.
1242300	Ass	‘ТОГДА ‘АЩЕ КТО РЕЧЕТЪ ВАМЪ. ‘СЕ СЪДЕ ІХЪ ЛИ СЪДЕ. НЕ ‘ИМѢТЕ ВѢРЫ.
1242300	Sav	ТОГДА АЩЕ КТО КЪ ВАМЪ РЕЧЕТЪ СЕ ІХЪ СЪДЕ. НЕ ‘ИМѢТЕ ВѢРЫ.
1242400	Mar	‘ВЪСТАНѢТЪ БО ЛЪЖИ ХРѢСТИ И ЛЪЖИ ІПРЦИ. И ДАДАТЪ ЗНАМЕНИѢ ВЕЛИѢ И ЧЮДЕСА. ‘ЕКО ПРЕБЛѢСТИТИ. АШТЕ ЕСТЬ ВЪЗМОЖНО ИЗБЪРАНЫИА.
1242400	Zog	ВЪСТАНѢТЪ БО ЛЪЖИ ІХИ. ‘І ЛЪЖИ ПРОРОЦИ. ‘І ДАДАТЪ ЗНАМЕНИѢ ВЕЛИѢ ‘І ЧЮДЕСА ‘ЕКО ПРЕБЛѢСТИТИ. АШТЕ ЕСТЬ ВЪЗМОЖНО ИЗБЪРАНЫИА.
1242400	Ass	ВЪСТАНѢТЪ БО ЛЪЖИ/И ІХСТИ. ‘И ЛЪЖИ/І ІПРЦИ. ‘И ‘ДАДАТЪ ЗНАМЕНИѢ ВЕЛИѢ ‘И ЧЮДЕСА. ‘ЕКО ПРЕБЛѢСТИТИ. ‘АЩЕ ‘ЕСТЪ ВЪЗМОЖНО ‘И ‘ИЗБЪРАНЫИИА.
1242400	Sav	ВЪСТАНѢТЪ БО ЛЪЖИ ІХИ ‘И ЛЪЖИ ПРОЦ. ‘И ДАДАТЪ ЗНАМЕНИИА ВЕЛИИА ‘И ЧЮДЕСА. ‘АКО ПРЕБЛѢСТИТИ. АЩЕ ‘ЕСТЪ ВЪЗМОЖНО ‘ИЗБРАНЫИА

1242500	Mar	се прѣжде рѣхъ вамъ.
1242500	Zog	се прѣжде рѣхъ вамъ.
1242500	Ass	се прѣжде рѣхъ вамъ.
1242500	Sav	се прѣжде рѣхъ вамъ.
1242600	Mar	аще же рекътъ вамъ. се въ поустыни естъ. не изидѣте. се въ съкровиштихъ не имѣте вѣры.
1242600	Zog	аште же рекътъ вамъ. се въ поустыни естъ. не идѣте. се въ съкровѣхъ. не имѣте вѣры.
1242600	Ass	аще рекътъ вамъ. се въ поустыни естъ. не идѣте : се въ кровѣхъ. не имѣте вѣры.
1242600	Sav	аще рекътъ вамъ се въ поустыни. не идѣте. се въ съкровѣхъ и не имѣте вѣры.
1242700	Mar	ѣкоже бо маѣни исходитъ отъ вѣстокъ. и авлаѣтъ сѧ до западъ. тако бѣдетъ и пришествіе існа ічачьскааго.
1242700	Zog	ѣкоже бо маѣни исходитъ отъ вѣстокъ. и авлаѣтъ сѧ до западъ. тако бѣдетъ и пришествіе існа іскааго.
1242700	Ass	ѣкоже бо маѣни. исходитъ отъ вѣстокъ и авлаѣтъ сѧ до западъ. тако бѣдетъ и пришествіе існа ічача.
1242700	Sav	ѣкоже бо маѣни исходитъ. отъ вѣстокъ. и авлаѣтъ сѧ до запада. тако бо бѣдетъ и? пришествіе існа іскаа
1242800	Mar	идеже бо аште бѣдетъ троупъ. тоу съберѣтъ сѧ оръан.
1242800	Zog	идеже бо аште бѣдетъ троупъ тоу съберѣтъ сѧ оран.
1242800	Ass	идеже бо аще бѣдет троупъ. тоу съберѣтъ сѧ оръан.
1242800	Sav	идеже бо аще бѣдетъ троупъ. тоу съберѣтъ сѧ оръан.
1242900	Mar	абне же по скръби дѣни тѣхъ. слѣнце мрѣкнетъ. и лоуна не дастъ свѣта своего. и звѣзды съпадѣтъ с ѱбсе. и слѣны небескыѧ двигнѣтъ сѧ.
1242900	Zog	абне же по крѣби дѣни тѣхъ слѣнце мрѣкнетъ. и мсць не дастъ свѣта своего. и звѣзды іспадѣтъ сѧ ѱбсе. и слѣны небескыѧ двигнѣтъ с ѧ.
1242900	Ass	и абне же по скръби дѣни тѣхъ. слѣнце мрѣкнетъ. и лоуна не дастъ свѣта своего. и звѣзды съпадѣтъ сѧ ѱбсе. и слѣны бо ѱбснѣиѧ двигнѣтъ сѧ.
1242900	Sav	и абне по скръби дѣны тѣхъ. слѣнце мрѣкнетъ
1242900	Sav	и лоуна не дастъ свѣта своего. и звѣзды съпадѣтъ сѧ ѱбсе и слѣны ѱбснѣиѧ двигнѣтъ сѧ.
1243000	Mar	и тѣгда авитъ сѧ знаменіе існа ічачьскааго на ѱбсе. и тѣгда въсплѣхѣтъ сѧ вѣсе колѣна землѣскаѣ. и оузырѣтъ існа ічачьскааго. градѣдѣшта на облацѣхъ небескыѧхъ. сѧ слѣны и слѣвоѧ веліеѧхъ.
1243000	Zog	и тѣгда авитъ сѧ знаменіе існа іскааго. градѣштааго на облацѣхъ іскыѧхъ. сѧ слѣны своеѧ веліеѧхъ.
1243000	Ass	и тогда авитъ сѧ знаменіе існа ічача на ѱбси. и тогда. въсплѣхѣтъ сѧ вѣ колѣна землѣнаѧ. и оузырѣтъ існа ічача. градѣшта на ѧ

1243000 Sav 'и тогѣда ꙗвитиꙋ сѧ знаменїе ꙗсна ꙗскаго на ꙗнбси. 'и тогѣда възплачѣтъ сѧ всѧ колѣна земьскаѧ. 'и оꙋзырѣтъ ꙗсна ꙗскаго градѣща на облацѣхꙋ ꙗнбскыхꙋ. съ снлоуѣ 'и славойѣ величїѣхꙋ.

1243200	Mar	‘ОТЪ СМОКОВЪНИЦА] ЖЕ НАОУЧИТЕ СѦ ПРИТЪЧН. ЕГДА [ОУ]ЖЕ ВЪѢ ЕѦ БѦДЕТЪ [МАА]ДА И АНСТВЕ ПРОЗАБНЕ[ТЪ]. ВЪЕСТЕ ЪКО БЛНЗЪ] ЕСТЬ ЖАТВА.
1243200	Zog	‘УТЪ СМОКОВЪНИЦА ЖЕ НАОУЧИТЕ СѦ ПРИТЪЧН. ЕГДА ОУЖЕ ВЪѢ ЕѦ БѦДЕТЪ МААДА. І АНСТВЕ ПРОЗАБНЕТЪ. ВЪЕСТЕ ЪКО БЛНЗЪ ЕСТЬ ЖАТВА.
1243200	Ass	‘‘УТЪ С/МОКОВЪНИЦА ЖЕ НАОУЧИТЕ СѦ ПРИТЪЧН. ‘ЕГДА ОУЖЕ ВЪѢ‘ЕѦ БѦДЕТЪ МИА‘ДА. ‘И АНСТВІЕ ПРОЗАБНЕТЪ - ВЪЕСТЕ ‘ЪКО БЛНЗЪ ‘ЕСТЬ ЖАТ‘ВА :
1243200	Sav	‘ОТЪ СМОКОВЪВНА ЖЕ НАОУЧИТЕ СѦ. ПРИТЪЧН. ЕГДА ЖЕ ВЪѢ БѦДЕТЪ МААДА. ‘И АНСТВІЕ ПРОЗАБНЕТЪ. ВЪЕСТЕ ІАКО БЛНЗЪ ‘ЕСТЬ ЖАТВА.

1243300	Mar	ТАКОЖДЕ И ВЪ. ЕГДА ОУЗЪРНТЕ ВЪСЪ СИ. ВЪДНТЕ ЪКО БАНЗЪ ЕСТЪ ПРИ ДВЪРЕХЪ.
1243300	Zog	ТАКОЖДЕ Ъ ВЪ. ЕГДА ОУЗЪРНТЕ ВСЪ СИ. ВЪДНТЕ ЪКО БАНЗЪ ЕСТЪ. ПРИ ДВЪРЕХЪ.
1243300	Ass	ТАКОЖДЕ /Н ВЪН. /ЕГДА /ОУЗЪРНТЕ ВЪСЪ СІ. ВЪДНТЕ /ЪКО БАНЗЪ /ЕСТЪ ПРИ ДВЪРЕХЪ.
1243300	Sav	ТАКОЖДЕ /Н ВЪ /ЕГДА ОУЗЪРНТЕ ВСА СИ. ВДНТЕ ІАКО БАНЗЪ ЕСТЪ ПРИ ДВЪРЬХЪ.

1243400	Mar	[АМИНЪ] !ГЛАЖЪ [ВАМЪ] ЪКО НЕ МИМО [ИДЕТЪ] РОДОСЪ. ДОНЪДЕЖЕ ВСЪ [СИ] БЖДЖТЪ.
1243400	Zog	'АМИН' !ГА'ЖЪ ВАМЪ. ЪКО НЕ МИМО 'ИДЕТЪ' РОДОСЪ. ДОНДЕЖЕ ВСЪ СИ БЖДЖТЪ.
1243400	Ass	*'АМИНЪ' !ГЛАЖЪ ВАМЪ. *ЪКО НЕ МИМО ИДЕТЪ РОДЪ СЪ : ДОНЪДЕЖЕ ВСА СИ БЖДЖТ.
1243401	Ass	*'АМИН' !ГАЖЪ ВАМЪ. 'НЕ МИМО 'ИДЕТЪ' РОДОС. ДОНЪДЕЖЕ ВСЪ СИ БЖДЖТЪ.
1243400	Sav	'АМИН' !ГАЖЪ ВАМЪ ІАКО НЕ МИМО'ИДЕТЪ РОДЪ СЪ. ДОНЪДЕЖЕ ВСА СИ БЖДЖТЪ.
1243401	Sav	*РЕЧЕ !ГЪ. ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ. АМИН АМИН !ГАЖЪ ВАМЪ. НЕ 'ИМАТЪ' ПР'ЕИТИ РОДЪ СЪ ДОНЪДЕЖЕ ВСА СИ БЖДЖТЪ.

1243500	Mar	ИНО И ЗЕМЛѢ МИМО ИДЕТЬ. А СЛОВЕСА МОѢ НЕ МИМО ИДѢТЬ.
1243500	Zog	НЕБО І ЗЕМЛѢ МИМО ИДЕТЬ. А СЛОВЕСА МОѢ НЕ МИМО ИДѢТЬ.
1243500	Ass	ИНО И ЗЕМЛѢ МИМО ИДЕТЬ. А СЛОВЕСА МОѢ НЕ МИМО ИДѢТЬ :-
1243501	Ass	ИНО И ЗЕМЛѢ МИМО ИДЕТЕ. А СЛОВЕСА МОѢ НЕ МИМО ИДѢТ.
1243500	Sav	ИНО И ЗЕМЛЯ МИМО ИДЕТЬ. А СЛОВЕСА МОЯ НЕ МИМО ИДѢТЬ : ~
1243501	Sav	ИНО И ЗЕМЛѢ МИМО ИДЕТЬ. А СЛОВЕСА МОЯ НЕ МИМО ИДѢТЬ.

1243600	Mar	а о дѣни томѣ и о годинѣ тои никтоже не вѣстѣ. ни ꙗнѣи ꙗвсци. тѣкмо ютцѣ единѣ.
1243600	Zog	а о дѣни томѣ. ꙗ о годинѣ тои. никтоже не вѣстѣ. ни ꙗгѣи ꙗвсци. тѣкѣмо юцѣ единѣ.
1243600	Ass	а о дѣни томѣ. ꙗ о годинѣ тои никтоже не вѣстѣ. ни ꙗнѣи ꙗвсѣи. тѣкѣмо ꙗоцѣ единѣ.
1243601	Ass	а о дѣни томѣ ꙗ о годинѣ тои. никтоже не вѣстѣ. ни ꙗнѣи ꙗвсци. тѣкѣмо ꙗоцѣ единѣ.
1243600	Sav	о дѣни же томѣ ꙗ часѣ никтоже не вѣстѣ. ни ꙗгѣи ꙗвсци тѣкмо юцѣ единѣ.
1243601	Sav	рече ꙗгѣ. своимѣ оученикомѣ. о дѣни томѣ ꙗ годинѣ тои. никтоже не вѣстѣ ни ꙗгѣи ꙗвсци. тѣкмо юцѣ единѣ.
1243700	Mar	ѣкоже бо во дѣни новѣи. тако бѣдетѣ и въ дѣни ꙗсѣ ꙗвчскаго.
1243700	Zog	ѣкоже бо въ дѣни новѣи. тако бѣдетѣ ꙗ въ дѣнѣ ꙗсѣ ꙗскаго.
1243700	Ass	ѣкоже бо въ дѣни новѣи. тако бѣдетѣ ꙗ въ дѣни ꙗсѣ ꙗчѣскѣаго.
1243701	Ass	ѣкоже бо бѣстѣ въ дѣни новѣи. тако бѣдетѣ ꙗ въ дѣни ꙗсѣ ꙗчѣ.
1243700	Sav	ѣко дѣни новѣи. тако бѣдетѣ пришествіе ꙗсѣ ...
1243701	Sav	ѣкоже бо бѣстѣ въ дѣни новѣи. тако бѣдетѣ пришествіе ꙗсѣ ꙗскаго.
1243800	Mar	ѣко бо бѣхѣ въ дѣни прѣжде потопа. бѣхѣ и пѣхѣ. женѣ сѣ и посагахѣ. до негоже дѣне вѣнде ное въ ковчегѣ.
1243800	Zog	ѣкоже бо бѣхѣ. въ дѣни прѣжде потопа. бѣхѣ ꙗ пѣхѣ. женѣ сѣ ꙗ посагахѣ. до негоже дѣне. вѣнде ное въ ковчегѣ.
1243800	Ass	ѣкоже бо бѣхѣ въ дѣни прѣжде потопа. бѣхѣ ꙗ пѣхѣ. женѣ сѣ ꙗ посагахѣ. до негоже дѣни вѣнде ное въ ковчегѣ.
1243801	Ass	ѣкоже бо бѣхѣ въ дѣни прѣжде потопа. бѣхѣ ꙗ пѣхѣ. женѣ сѣ ꙗ посагахѣ. до него же дѣне. вѣнде ное въ ковчегѣ.
1243800	Sav	ѣкоже бо бѣхѣ прѣжде въ дѣни потопа. бѣхѣ ꙗ пѣхѣ. женѣ сѣ? ꙗ посагахѣ. до негоже дѣне вѣнде ное въ ковчегѣ.
1243900	Mar	ꙗ не ошѣтиша донѣдеже приде вода и възатѣ всѣ. тако бѣдетѣ и пришествіе ꙗсѣ ꙗвчскаго.
1243900	Zog	ꙗ не ошѣтиша. донѣдеже приде вода. ꙗ възатѣ всѣ. тако бѣдетѣ ꙗ въ пришествіе ꙗсѣ ꙗскаго.
1243900	Ass	ꙗ не ошѣтиша. донѣдеже приде потопѣ. ꙗ възатѣ всѣ. тако бѣдетѣ ꙗ пришествіе ꙗсѣ ꙗчѣ.
1243901	Ass	ꙗ не ошѣтиша. донѣдеже приде ꙗ: потопѣ ꙗ възатѣ всѣ. тако бѣдетѣ и въ пришествіе ꙗсѣ ꙗчѣ.
1243900	Sav	ꙗ не ошѣтиша донѣдеже приде вода ꙗ възатѣ всѣ. тако бѣдетѣ пришествіе ꙗсѣ ꙗскаго.
1244000	Mar	тѣгда двѣ бѣдете на селѣ. единѣ поемахѣ. а другѣи оставѣхѣ сѣ.
1244000	Zog	тѣгда двѣ бѣдѣ на селѣ. единѣ поемахѣ сѣ. а другѣи оставѣхѣ сѣ.
1244000	Ass	тогда бѣдете. двѣ на селѣ. единѣ поемахѣ (以下本文)
1244001	Ass	тогда двѣ бѣдете на селѣ. единѣ поемахѣ сѣ а другѣи оставѣхѣ сѣ.
1244000	Sav	тогда бѣдѣ ꙗ на селѣ. единѣ поемахѣ сѣ. а другѣи оставѣхѣ сѣ.
1244100	Mar	двѣ мелѣхѣи въ жрѣнѣхѣ. единѣ поемахѣ сѣ и единѣ оставѣхѣ сѣ.
1244100	Zog	двѣ мелѣхѣи въ жрѣнѣхѣ. единѣ поемахѣ сѣ. ꙗ единѣ оставѣхѣ сѣ.

1244100	Ass	ѡДѢВѢ МЕЛѢЩИНѢ ВЪ ЖРѢНѢВАХЪ. ѡЕДИНА ПОЕМЛАЕТЪ СѦ. ѡИ ЕДИННА ОСТАВЛѢЕТЪ СѦ.
1244100	Sav	ѡВ МЕЛѢЩИНѢ ВЪ ЖРѢНѢВАХЪ. ЕДИННА ПОЕМАЕТЪ СѦ. И ЕДИННА ОСТАВЛѢЕТЪ СѦ.
1244200	Mar	БѢДНТЕ ОУБО ЪКО НЕ ВѢСТЕ ВЪ КѢИХЪ ГОДИНѢХЪ ИГЪ ВАШЪ ПРИДЕДЕТЪ.
1244200	Zog	БѢДНТЕ ОУБО ЪКО НЕ ВѢСТЕ ВЪ КѢИХЪ ГОДИНѢХЪ ИГЪ ВАШЪ ПРИДЕТЪ.
1244200	Ass	ѢБДІГДІТЕ ОУБО. ЪКО НЕ ВѢСТЕ ВЪ КѢИХЪ ГОДИНѢХЪ ИГЪ ВАШЪ ПРИДЕТЪ.
1244201	Ass	БѢДНТЕ ЪКО НЕ ВѢСТІЕ ДѢНЕ. :... КОЩ
1244200	Sav	БѢДНТЕ ОУБО ІАКО НЕ ВѢСТЕ ВЪ КѢИХЪ ГОДИНѢХЪ ИГЪ ВАШЪ ПРИДЕТЪ.
1244300	Mar	СЕ ЖЕ ВѢДНТЕ. ЪКО АЩЕ БИ ВѢДѢЛЪ ИГНЪ ХРАМА. ВЪ КѢИХЪ СТРАЖѢХЪ ТАТЪ ПРИДЕТЪ. БѢДѢЛЪ ОУБО БИ. І НЕ БИ ОСТАВНАЪ ПОДѢРЪТИ ХРАМА СВОЕГО.
1244300	Zog	ѡСЕ ЖЕ ВѢДНТЕ. ЪКО АШТЕ БИ ВѢДѢЛЪ ИГНЪ ХРАМА. ВЪ КѢИХЪ СТРАЖѢХЪ ТАТЪ ПРИДЕТЪ. БѢДѢЛЪ ОУБО БИ. І НЕ БИ ОСТАВНАЪ ПОДѢРЪТИ ХРАМА СВОЕГО.
1244300	Ass	ѡСЕ ЖЕ ВѢДНТЕ. ЪКО АШТЕ БИ ВѢДѢЛЪ ИГДНЪ ХРАМА ВЪ КѢИХЪ СТРАЖѢХЪ ТАТЪ ПРИДЕТЪ. БѢДѢЛЪ ОУБО БИ И НЕ БИ ОСТАВНАЪ ПОДѢРЪТИ ХРАМИНѢИ СВО ІЕ ІА.
1244300	Sav	СЕ ЖЕ ВѢДНТЕ ІАКО АЩЕ БИ ВѢДѢЛЪ ИГНЪ ХРАМИНѢ ВЪ КѢИХЪ СТРАЖѢХЪ ТАТЪ ПРИДЕТЪ. БѢДѢЛЪ ОУБО БИ. И НЕ БИ ОСТАВНАЪ ПОДѢРЪТИ ХРАМА СВОЕГО.
1244400	Mar	СЕГО РАДИ И ВЪ БѢДѢТЕ ГОТОВИ. ЪКО ВЪ НѢЖЕ НЕ МѢНИТЕ ЧАСЪ. СИ ІЧСКЫ ПРИДЕТЪ :: КЩ ::
1244400	Zog	СЕГО РАДИ І ВЪ БѢДѢТЕ ГОТОВИ. ЪКО ВЪ НѢЖЕ НЕ МНИТЕ ЧАСЪ. ІСНЪ ІЧСКЫ ПРИДЕТЪ.
1244400	Ass	ѡСЕГО РАДИ И ВЪИ БѢДѢТЕ ГОТОВИ. ѡѢКО ВЪ НѢЖЕ НЕ МѢНИТЕ ЧАСЪ. ІСНЪ ІЧАЧЪ ПРИДЕТЪ.
1244400	Sav	СЕГО РАДИ И ВЪ ГОТОВИ БѢДѢТЕ. ІАКО ВЪ НѢЖЕ НЕ МѢНИТЕ ЧАСЪ ІСНЪ ІЧАСКЫ ПРИДЕТЪ.
1244500	Mar	ѡКТО ОУБО ЕСТЬ ВѢРѢНЪ РАБЪ И МѢДРЫ. ЕГОЖЕ ПОСТАВИ ИГЪ НАДЪ ДОМОМЪ СВОИМЪ. ДА ДАСТЪ ИМЪ ВЪ ВРѢМА ПИШѢХЪ НХЪ.
1244500	Zog	ѡКЪТО ОУБО ЕСТЬ ВѢРѢНЪ РАБЪ. І МѢДРЫ. ЕГОЖЕ ПОСТАВИТЪ ИГЪ НАДЪ ДОМОМЪ СВОИМЪ. ДА ДАСТЪ ИМЪ ВЪ ВРѢМА ПИШѢХЪ ІХЪ.
1244500	Ass	ѡКЪТО ОУБО ЕСТЬ ВѢРѢНЪ І РАБЪ И МѢДРЫ. ѡЕГОЖЕ ПОСТАВИТЪ ИГНЪ НАДЪ ДОМОМЪ СВОИМЪ. ДА ДАСТЪ ИМЪ ВЪ ВРѢМА ПИЩѢ.
1244500	Sav	КТО ОУБО ЕСТЬ ВѢРѢНЪ РАБЪ И МѢДРЪ. ЕГОЖЕ ПОСТАВИТЪ ИГЪ НАДЪ ДОМОМЪ СВОИМЪ. ДА ДАСТЪ ИМЪ ВЪ ВРѢМА ПИЩѢ ІХЪ.
1244600	Mar	БЛАЖЕНЪ РАБЪ ТЪ. ЕГОЖЕ ПРИШЕДЪ ИГНЪ СВОИ ОБРАШТЕТЪ ТАКО ТВОРАШТА.
1244600	Zog	БЛАЖЕНЪ РАБЪ ТЪ. ЕГОЖЕ ПРИШЕДЪ ИГЪ СВОИ. ОБРАШТЕТЪ ТАКО ТВОРАШТА.
1244600	Ass	ѡБЛАЖЕНЪ РАБЪТЪ. ЕГОЖЕ ПРИШЕДЪ ИГЪ СВОИ. ОБРАШТЕТЪ ТАКО ТВОРАШТА.
1244600	Sav	БЛАЖЕНЪ ТЪ РАБЪ ЕГОЖЕ ПРИШЕДЪ ИГНЪ СВОИ ОБРАЩЕТЪ ТАКО ТВОРАЩА.
1244700	Mar	АМИНЪ ИГЛАЖЪ ВАМЪ. ЪКО НАДЪ ВСѢМЪ ИМѢНИЕМЪ ПОСТАВИТЪ И.
1244700	Zog	ѡАМИНЪ ИГЛАЖЪ ВАМЪ. ЪКО НАДЪ ВСѢМЪ ИМѢНИЕМЪ СВОИМЪ. ПОСТАВИТЪ І.
1244700	Ass	ѡАМИНЪ ИГЛАЖЪ ВАМЪ. ЪКО НАДЪ ВСѢМЪ ИМѢНИЕМЪ ПОСТАВИТЪ І ::
1244701	Ass	ПОСТАВИТЪ И. :... -

1244700	Sav	амнин амнин !глѣ вамъ. ꙗко надѣ всѣмъ домоу своимъ поставитъ ѿ.
1244800	Mar	аште ли речетъ зѣлы рабъ въ срѣдци своемъ. къснитъ мои !гнѣ прити.
1244800	Zog	аште ли речетъ зѣлы рабъ тѣ. въ срѣдци своемъ. моудитъ мои !гнѣ прити.
1244800	Ass	аште ли речетъ зѣлы рабъ. въ срѣдци своимъ. моудитъ !гнѣ мои прити.
1244800	Sav	аще ли речетъ зѣлы тѣ рабъ въ срѣдци своимъ. моудитъ мои !гнѣ прити.
1244900	Mar	ѿ начьнетъ бити клеверѣты своя. ѣсти же и пити съ пѣвницами.
1244900	Zog	ѿ начьнетъ. клеверѣты своя. ѣсти же ѿ пити. съ пѣвницами.
1244900	Ass	и начьнетъ бити клеверѣтън своимъ. ѣсти же и пити съ пѣвницами.
1244900	Sav	и начьнетъ бити клеверѣты своѣ. ѣсти же и пити съ пѣвницами.
1245000	Mar	придетъ !гнѣ раба того. въ день въ нѣже не чаеъ. ѿ въ часъ въ нѣже не вѣстѣ.
1245000	Zog	придетъ !гъ раба того. въ днь въ нѣже не чаеъ. ѿ въ часъ въ нѣже не вѣстѣ.
1245000	Ass	придетъ же !гнѣ раба того. въ денъ въ нѣже не чѣетъ. и въ часъ въ нѣже не вѣстѣ.
1245000	Sav	придетъ !гъ раба того? ... въ днь въ нѣже не чѣетъ и въ часъ въ нѣже не вѣстѣ.
1245100	Mar	ѿ протешетъ ѿ полѣма. ѿ часть его съ ѹпокриты положитъ. тоу бѣдетъ плачь и скръжетъ зѣбомъ ::
1245100	Zog	ѿ протешетъ ѿ полѣма. ѿ часть его съ ѹпокриты [тъ] положитъ. тоу бѣдетъ плачь ѿ скръжетъ зѣбомъ : ѿзач.
1245100	Ass	и протешетъ и полѣма. и часть его съ ѹпокритън положитъ. тоу бѣдетъ плачь и скръжетъ зѣбомъ ::
1245100	Sav	и протешетъ ѿ полѣма. и часть его съ ѹпокритыположитъ. тоу бѣдетъ плачь и скръжетъ зѣбомъ.
1250100	Mar	тѣгда оуподобитъ сѧ шцрствне ивское десяти дѣвъ. ѡже примѣша свѣтлыицы своя. ѿидѣ противѣ женихѣу ????
1250100	Zog	тѣгда оуподобн сѧ шцрне ивское. и дѣвъ. ѡже примѣша свѣтлыицы своя. ѿидѣша противѣ женихѣу [ѿ невѣстѣ.]
1250100	Ass	тогда оуподобитъ сѧ шцрство ивскоѣ. ѿти дѣвъ. ѡже примѣша свѣтлыицы. ѿидѣ противѣ женихѣу и невѣстѣ.
1250101	Ass	оуподобн сѧ шцрство ивскоѣ ѿ дѣвъ :: кощ.
1250100	Sav	тогда оуподобн сѧ. шцрствне ивскоѣ и дѣвъ. ѡже примѣша свѣтлыицы своѣ. и ѿидѣ противѣ женихѣ и невѣстѣ.
1250200	Mar	пѣть же бѣ отъ нихъ боуи. ѿ пѣть мѣдрѣ.
1250200	Zog	пѣть же бѣ отъ нихъ боуи. ѿ пѣть мѣдрѣ.
1250200	Ass	д же бѣ отъ нихъ боуи. и пѣть мѣдрѣ. (д:sic)
1250200	Sav	е же бѣ отъ нихъ боуи и е мѣдрѣ.
1250300	Mar	боуи бо примѣша свѣтлыицы своя. не възаша съ собою олеа.

1250300	Zog	боуѣа бо приѣмѣша свѣтильники своѣа. не възаша бо съ собоѣ ѿ оубѣ.
1250300	Ass	боуѣа бо приѣмѣша свѣтильники своѣа. не възаша съ собоѣ оубѣа.
1250300	Sav	боуѣа бо приѣмѣша свѣтильники своѣа. не възаша съ собоѣ оубѣа.
1250400	Mar	а мѣдрѣа приѣша оубѣи. въ съсѣдѣхъ съ свѣтильники своиѣи.
1250400	Zog	а мѣдрѣа приѣша ѿ оубѣи. ѿ въ съсѣдѣхъ свѣтильники своиѣи.
1250400	Ass	а мѣдрѣа приѣша съ собоѣ оубѣи. въ съсѣдѣхъ съ свѣтильники своиѣи.
1250400	Sav	а мѣдрѣа приѣша оубѣи въ съсѣдѣхъ. съ свѣтильники своиѣи.
1250500	Mar	къснѣоу же женихоу. въздрѣмаша са вса и спѣахѣ.
1250500	Zog	моудѣштю же женихоу. въздрѣмаша са вса. ѿ спѣахѣ.
1250500	Ass	моудѣштоу же женихоу. въздрѣмашѣса вса ѿ спѣахѣ.
1250500	Sav	мѣдѣцю женихоу. въздрѣмаша са вса ѿ спѣахѣ.
1250600	Mar	полоу ношти же въпѣа быстѣ. се женихъ грядетѣ. исхѣдите въ сѣрѣтѣние его.
1250600	Zog	полоу ношти же въпѣа быс. се женихъ грядетѣ. исхѣдите въ сѣрѣтѣние его.
1250600	Ass	полоу ношѣ же въпѣа быстѣ. се женихъ грядетѣ. исхѣдите въ сѣрѣтѣние егоу.
1250600	Sav	полоуношѣи же въпѣа быстѣ. се женихъ грядетѣ. исхѣдите въ сѣрѣтѣние его.
1250700	Mar	тѣгда вѣсташа дѣвы тѣ вса. и оубрасиша свѣтильники своѣа.
1250700	Zog	тѣгда вѣсташа вса дѣвы тѣ. ѿ оубрасиша свѣтильники своѣа.
1250700	Ass	тогда вѣсташа дѣвы тѣ. ѿ оубрасиша свѣтильники своѣа.
1250700	Sav	ѿи тогда вѣставѣша вса дѣвы тѣа. ѿ оубрасишасвѣтильники своѣа.
1250800	Mar	боуѣа рѣша мѣдрѣимѣ. дадите намѣ отѣ оубѣа вашего. ѣко свѣтильници наши оубрасѣхѣ.
1250800	Zog	а боуѣа рѣша мѣдрѣимѣ. дадите намѣ отѣ оубѣа вашего. ѣко свѣтильници наши оубрасѣхѣ.
1250800	Ass	а боуѣа рѣша къ мѣдрѣимѣ. дадите ѿи намѣ отѣ оубѣа вашего. ѣко свѣтильници наши оубрасѣхѣ.
1250800	Sav	а боуѣа рѣша мѣдрѣимѣ дадите ѿи намѣ отѣ оубѣавашего. ѣко свѣтильници наши оубрасѣхѣ.
1250900	Mar	отѣвѣштѣа же мѣдрѣа глахѣа. еда како не достанетѣ намѣ и вамѣ. идѣте же паче къ продахѣимѣ и коупите себѣ.
1250900	Zog	отѣвѣштѣа же мѣдрѣа глахѣа. еда како не достанетѣ вамѣ ѿи намѣ. идѣте же паче къ продахѣимѣ ѿи коупите себѣ.
1250900	Ass	отѣвѣштѣа же мѣдрѣимѣ глахѣа. еда како не достанетѣ вамѣ ѿи намѣ. идѣте же паче къ продахѣимѣ ѿи коупите себѣ.
1250900	Sav	отѣвѣштѣа мѣдрѣимѣ глахѣа. еда како не достанетѣ намѣ ѿи вамѣ. идѣте же паче къ продахѣимѣ

1251000	Mar	ѿдѣшамъ же нмѣ коупитѣ приде женихъ. ѿ готовыхъ вѣнцѣхъ съ нимъ на бракъ. ѿ затворены быша двѣри.
1251000	Zog	ѿдѣшамъ же ѿмѣ коупитѣ. приде женихъ. ѿ готовыхъ вѣнцѣхъ съ нимъ на бракъ. ѿ затворены быша двѣри.
1251000	Ass	ѿидѣшамъ же нмѣ коупитѣ. приде женихъ. ѿ готовыхъ вѣнцѣхъ съ нимъ. на бракъ. ѿ затворены быша двѣри.
1251000	Sav	коупитѣ. приде женихъ ѿ готовыхъ вѣнцѣхъ съ нимъ на бракъ. ѿ затворены быша двѣри.
1251100	Mar	послѣдъ же придѣхъ и прочахъ дѣвы. ѿглаголюхъ ѿи ѿи отвѣрзи намъ.
1251100	Zog	послѣдъ же придѣхъ и прочахъ дѣвы ѿглаголюхъ. ѿи ѿи. отвѣрзи намъ.
1251100	Ass	послѣдъ же придѣхъ ѿи прочахъ дѣвы ѿглаголюхъ. ѿи ѿи. отвѣрзи намъ.
1251100	Sav	послѣдъ же придѣхъ ѿи прочахъ дѣвы ѿглаголюхъ. ѿи ѿи отвѣрзи намъ.
1251200	Mar	онъ же отвѣщавъ рече. аминъ ѿглаголюхъ вамъ. не вѣмъ васъ.
1251200	Zog	онъ же отвѣщавъ рече. аминъ ѿглаголюхъ вамъ не вѣдѣ васъ.
1251200	Ass	ѿонъ же ѿвѣщавъ рече. аминъ ѿглаголюхъ вамъ. не вѣмъ васъ.
1251200	Sav	онъ же отвѣщавъ рече. аминъ аминъ ѿглаголюхъ вамъ не вѣдѣ васъ.
1251300	Mar	бѣдите оубо ѣко не вѣсте дѣни ни часа :: кщ ::
1251300	Zog	бѣдите оубо. ѣко не вѣсте дѣни ни часа. въ нѣже ѿнѣ ѿскы придетъ. ѿкощ.
1251300	Ass	бѣдите оубо. ѿѣко не вѣсте дѣне ни часа ::
1251301	Ass	дѣне ни часа въ нѣже ѿнѣ ѿскы придетъ ::
1251300	Sav	бѣдите оубо ѿко не вѣсте дѣне ни часа въ нѣже ѿнѣ ѿскы придетъ.
1251400	Mar	ѣкоже бо ѿавкъ отъхода призѣва своихъ рабы. ѿ прѣдастъ имъ имѣние свое.
1251400	Zog	ѣкоже бо ѿкъ отъхода. призѣва своихъ рабы. ѿ прѣдастъ имъ имѣние свое.
1251400	Ass	ѣкоже бо ѿавкъ отъхода. призѣва рабы своихъ. ѿи дастъ имъ имѣние свое.
1251400	Sav	ѿкоже бо ѿавкъ отъхода. призѣва рабы своихъ. ѿи прѣдастъ имѣние свое.
1251500	Mar	ѿ овомоу же дастъ пѣть талантъ. овомоу же двѣ. овомоу же единъ. комууждо противѣ силѣ своеѣ. ѿ отиде абне.
1251500	Zog	ѿ овомоу дастъ ѿд талантъ. овомоу же двѣ. овомоу же ѿд. каждому противѣ силѣ своеѣ. ѿ отиде абне.
1251500	Ass	ѿовомоу дастъ : ѿд : талантъ. ѿовомоу же : двѣ : овомоу же единъ. комуужде противѣ силѣ своеѣ и ѿотиде абне. .
1251500	Sav	овомоу же дастъ двѣ талантъ. овомоу же двѣ. овомоу же ѿд. каждому противѣ силѣ своеѣ. ѿи отиде абне.
1251600	Mar	шедъ же приемы ѿд талантъ. двѣла о нихъ. ѿ приобрѣте другъхъ ѿд талантъ.
1251600	Zog	шедъ же приемы ѿд талантъ. двѣла о нихъ. ѿи приобрѣте другъхъ. ѿд талантъ.
1251600	Ass	шедъ же приемы пѣть талантъ : двѣла ѿ нихъ. ѿи приобрѣте другъхъ пѣть талантъ.

1251600	Sav	шѣдѣ же примы ѿ талантъ. дѣла ѿ нхѣ. ѿ приобрѣте дру҃гѣмъ ѿ талантъ.
1251700	Mar	такѡ н иже дѣва. приобрѣте дру҃гаѣ дѣва.
1251700	Zog	такѡжде ѿже дѣва. приобрѣте ѿ дру҃гаѣ ѿ.
1251700	Ass	такѡжде ѿ ѿже дѣва. приобрѣте дру҃гаѣ дѣва.
1251700	Sav	такѡжде же иже ѿ примѣ. ѿ приобрѣте дру҃гаѣ ѿ.
1251800	Mar	а примы единѣ. шѣдѣ раскопа землѣ. ѿ сѣкры сѣребро ѿна своего.
1251800	Zog	а примы единѣ. шѣдѣ раскопа землѣ. ѿ сѣкры сѣребро ѿа своего.
1251800	Ass	а примѣнѣ ѿ единѣ. шѣдѣ раскопа землѣ. ѿ сѣкры сѣребро ѿа своего.
1251800	Sav	а примы. ѿ. шѣдѣ раскопа землѣ. ѿ сѣкры сѣребро. ѿна своего.
1251900	Mar	по мнозѣхѣ же врѣменехѣ приде ѿ рабѣ тѣхѣ. ѿ сѣтѣза сѣ съ нимѣ ѡ словесѣ.
1251900	Zog	по мнозѣхѣ же врѣменехѣ. приде ѿ рабѣ тѣхѣ. ѿ сѣтѣза сѣ съ нимѣ ѡ словесѣ.
1251900	Ass	по мнозѣ же врѣмени. приде ѿ рабѣ тѣхѣ. ѿ сѣтѣза сѣ ѡ словесѣ съ нимѣ.
1251900	Sav	по мнозѣхѣ же врѣменехѣ приде ѿ рабѣ тѣхѣ. ѿ сѣтѣза сѣ съ нимѣ ѡ словесѣ.
1252000	Mar	ѿ пристѣплѣ примы ѿ талантъ. принесѣ дру҃гѣмъ ѿ талантъ ѿла. ѿнѣ пять талантъ ми еси прѣдалѣ. се дру҃гѣмъ ѿ талантъ приобрѣтъ имѣ.
1252000	Zog	ѿ пристѣплѣ. примы ѿ талантъ. принесѣ дру҃гѣмъ ѿ талантъ. ѿла ѿнѣ. ѿ талантъ ми еси прѣдалѣ. се дру҃гѣмъ ѿ талантъ. приобрѣтохѣ ѿ имѣ.
1252000	Ass	ѿ пристѣплѣ примѣнѣ пять талантъ. принесѣ дру҃гѣмъ ѿ талантъ ѿла. ѿнѣ пять талантъ ми еси далѣ. ѿ се дру҃гѣмъ пять талантъ приобрѣтохѣ ѿ имѣ.
1252000	Sav	ѿ пристѣплѣ примы ѿ талантъ. ѿла ѿнѣ ѿ талантъ ми еси прѣдалѣ. се дру҃гѣмъ ѿ приобрѣтъ ѿ имѣ.
1252100	Mar	рече емоу ѿ его. добры рабе н благы ѿ вѣрныѣ ѡ малѣ бѣ вѣренѣ. надѣ многы тѣ поставлѣ. вѣниди въ радость ѿнѣ твоего.
1252100	Zog	рече емоу ѿ его. добры рабе благы. ѿ вѣрныѣ. ѡ малѣ бѣ вѣренѣ. надѣ многы тѣ поставлѣ. вѣниди въ радость ѿнѣ своего.
1252100	Ass	рече же емоу ѿ его. добры рабе благы. ѿ вѣрныѣ. ѡ малѣ бѣ вѣренѣ. надѣ многы тѣ поставлѣ. вѣниди въ радость ѿа своего.
1252100	Sav	ѿ рече емоу ѿ его добры рабе благы вѣрныѣ. ѡ малѣ бѣ вѣренѣ надѣ многы тѣ поставлѣ. вѣниди въ радость ѿа своего.
1252200	Mar	пристѣплѣ же н примы дѣва талантъа рече. ѿнѣ ѿ талантъа ми еси прѣдалѣ. се дру҃гаѣ дѣва приобрѣтъ ѿма.
1252200	Zog	пристѣплѣ же. примы ѿ талантъа. рече ѿнѣ. ѿ талантъа ми еси прѣдалѣ. се дру҃гаѣ ѿ талантъа приобрѣтохѣ ѿма.
1252200	Ass	пристѣплѣ же ѿ примѣ дѣва талантъа рече. ѿнѣ дѣва талантъа ми еси прѣдалѣ. се дру҃гаѣ дѣва приобрѣтохѣ ѿма.
1252200	Sav	пристѣплѣ же примы ѿ талантъа. рече ѿнѣ ѿ талантъа ми еси прѣдалѣ. се дру҃гаѣ ѿ приобрѣтъ ѿма.

1252300	Mar	рече емоу игъ его. добры рабе благы и вѣрне. о малѣ бѣ вѣренъ надъ многы тѣ поставиѣ. вѣниди въ радость иги твоего.
1252300	Zog	рече емоу игъ его. добры рабе благы вѣрне. о малѣ бѣ вѣренъ надъ многы тѣ поставиѣ. вѣниди. въ радость ига своего.
1252300	Ass	рече же 'емоу игъ 'его. добры рабе вѣрны. 'о малѣ бѣ вѣренъ. надъ м'ногы тѣ поставиѣ. 'вѣниди въ радость ига сво'его.
1252300	Sav	'и рече 'емоу игъ 'его добры рабе благы вѣрне. 'о малѣ бѣ вѣренъ надъ многы тѣ поставиѣ. вѣниди въ радость ига сво'его.
1252400	Mar	пристѣплъ же и приемы единъ талантъ рече иги. вѣдѣхъ тѣ бѣко жестоко еси чакъ. жьна идеже нѣси сѣлѣ и събираиѣ ѿдоу же не расточъ.
1252400	Zog	пристѣплъ же приимы. ѿ талантъ. рече иги. вѣдѣхъ тѣ бѣко жестоко еси чакъ. жьна ѿ идеже нѣси сѣлѣ. ѿ събираиѣ ѿдоу же не расточивѣ.
1252400	Ass	'пристѣплъ же. 'и при'емъи 'единъ тала'н'тъ и'рече. иги вѣдѣ'ахъ тѣ. 'бѣко жестоко 'еси чакъ. жьна. 'идеже нѣси сѣ'а'а. 'и събира'иѣ 'ѿдоу же нѣси ра'сточилъ.
1252400	Sav	пристѣпи же приимы. ѿ. талантъ. рече иги вѣдѣхъ тѣ ꙗко жестоко 'еси чакъ. жьна ѿ идеже нѣси сѣлѣ. 'и събира'иѣ ѿдоу же не расточъ.
1252500	Mar	ѿ оубоѣвъ сѣ шедъ съкрыхъ талантъ твои въ земни. се имашни твое.
1252500	Zog	'ѿ оубоѣвъ сѣ. шѣдъ. съкрыхъ талантъ твои въ земни. се 'имашни твое.
1252500	Ass	'и 'оубо'ѣвъ сѣ. шедъ съкрыхъ талантъ тво'и въ земл'и. се 'имашни сво'е.
1252500	Sav	'и оубоѣвъ сѣ шѣдъ съкрыхъ талантъ твои въ земни. се 'имашни твое'е.
1252600	Mar	отъвѣштавъ же игъ его рече емоу. зѣлы рабе и лѣны. вѣдѣаше бѣко жьныѣ идеже не сѣахъ. ѿ събираиѣ ѿдоу же не расточихъ.
1252600	Zog	отъвѣштавъ же игъ его рече емоу. зѣлы рабе лѣны. вѣдѣше. бѣко жьнѣ идеже не сѣахъ. ѿ събираиѣ ѿдоу же не расточихъ.
1252600	Ass	'отъвѣштавъ же игъ 'его рече 'емоу. зѣлы'и рабе 'и лѣнны'и. вѣдѣ'аше 'бѣко жь'ныѣ. 'идеже не сѣ'авъ. 'и събира'иѣ 'ѿдоу же не расточи'хъ.
1252600	Sav	'отъвѣщавъ игъ 'его рече 'емоу зѣлы рабе 'и лѣнны. вѣдѣше ꙗко жьныѣ идеже не сѣахъ 'и събираиѣ ѿдоу же не расточихъ.
1252700	Mar	подобаше ти оубо вѣдати сребро мое ????? трѣжъникомъ. ѿ пришедъ азъ възалъ оубо бимъ свое съ анхвоѣ.
1252700	Zog	подобаше ти оубо. вѣдати сребро мое трѣжъникомъ. ѿ пришедъ азъ. възалъ оубо бимъ свое съ анхвоѣ.
1252700	Ass	'подоба'аше ти 'оубо. вѣдати сребро мо'е трѣжъникомъ. 'и пришедъ 'азъ. възалъ бимъ сво'е съ анхво'ѣ.
1252700	Sav	подобаше ти ꙗко вѣдати сребро мо'е трѣжъникомъ. 'и пришедъ азъ възалъ оубо бимъ съ анхвоѣ.
1252800	Mar	възымѣте оубо отъ него талантъ. ѿ дадите имѣщюмоу. и талантъ.
1252800	Zog	тъгда рече рабомъ своимъ. възымѣте оубо. отъ него талантъ. ѿ дадите имѣщюмоу. и талантъ. (編集)
1252800	Ass	'възымѣте 'оубо 'отъ него талантъ. 'и дадите 'имѣщюмоу десѣтъ талантъ.
1252800	Sav	възымѣте оубо 'отъ него талантъ 'и дадите 'имѣщюмоу и талантъ.
1252900	Mar	имѣщюмоу бо всѣде дано бѣдетъ и избѣдетъ. а отъ не имѣштаго и еже аште мѣнитъ сѣ имы възато бѣдетъ отъ него :: кц ::
1252900	Zog	'имѣщюмоу бо всѣде дано бѣдетъ ѿ избѣдетъ. 'а отъ не 'имѣштаго. ѿ еже аште мѣнитъ сѣ 'имы. възато бѣдетъ отъ не'го.

1252900	Ass	‘НМЖЦЮМОУ БО ВСЕДЕ ДАНО БЖДЕТЬ. /А ОТ НЕ ‘НМЖЦА/АГО. /Н /ЕЖЕ МЪННТЪ СМ /НМЪН. /Н ТО ВЪЗАТО БЖДЕТЬ ОТ НЕГО. :- - : КОЦ :
1252900	Sav	‘НМЖЦЮМОУ БО ВСЕ ДАНО БЖДЕТЬ. /Н ИЗБЖДЕТЬ. А /ОТЪ НЕ ‘НМЖЦАГО /Н /ЕЖЕ АЩЕ МЪННТЪ СМ /НМЪ/А ВЪЗАТО БЖДЕТЬ /О?ТЪ? НЕГО.
1253000	Mar	‘/ НЕКЛЮЧИМААГО РАБА ВЪВРЪЗЪТЕ ВЪ ТЪМЖ КРОМЪШТЫНЪ/Ъ. ТОУ БЖДЕТЬ ПЛАЧЪ И СКРЪЖЕТЪ ЗЖБОМЪ ::
1253000	Zog	‘/ НЕКЛЮЧИМАЕГО РАБА. ВЪВРЪЗЪТЕ И ВЪ ТЪМЖ КРОМЪШЫНЪ/Ъ. ТОУ БЖДЕТЬ ПЛАЧЪ /И СКРЪЖЕТЪ ЗЖБОМЪ.
1253000	Ass	‘/Н НЕКЛЮЧИМА/АГО. РАБА ВЪВРЪЗЪТЕ ВЪ ТЪМЖ КРОМЪШТЫНЪ/Ъ. ТОУ БЖДЕТЬ ПЛАЧЪ /И СКРЪЖЪТЪ ЗЖБОМЪ.
1253000	Sav	‘/Н НЕКЛЮЧИМАГО РАБА ВЪВРЪЗЪТЕ ВЪ ТЪМЖ КРОМЪШЫНЪ/Ъ. ТОУ БЖДЕТЬ ПЛАЧЪ /И СКРЪЖЪТЪ ЗЖБОМЪ :
1253100	Mar	‘ЕГДА ПРИДЕТЬ /СНЪ /ЧАСКЫ ВЪ СЛАВЪ СВОЕИ. / ВСИ =СТИ= /АНЪ/АН СЪ НИМЪ. ТЪГДА СЖДЕТЬ НА ПРЪСТОЛЪ СЛАВЫ СВОЕИ/.
1253100	Zog	‘ЕГДА ЖЕ ПРИДЕТЬ /СНЪ /ЧСКЫ. ВЪ СЛАВЪ СВОЕИ. / ВСИ /СТИ /АГ/АН СЪ Н/НМЪ. ТЪГДА СЖДЕТЬ НА ПРЪСТОЛЪ СЛАВЫ СВОЕИ/.
1253100	Ass	‘/ЕГДА ПРИДЕТЬ /СНЪ /ЧАЧЪ ВЪ СЛАВЪ СВОЕ/И ::
1253101	Ass	‘/ЕГДА ПРИДЕТЬ /СНЪ /ЧАЧЪ ВЪ СЛАВЪ СВОЕ/И. ‘/Н ВСИ /СТИ/Н/АНЪ/АН СЪ НИМЪ. ‘ТОГДА СЖДЕТЬ НА ПРЪСТОЛЪ СЛАВЫ СВОЕ/И/.
1253100	Sav	‘ЕГДА ПРИДЕТЬ /СНЪ /ЧАСКЫ ВЪ СЛАВЪ СВОЕИ : ~
1253101	Sav	‘РЧЕ /ГЪ /ЕГДА ПРИДЕТЬ /СНЪ /ЧАСКЫ. ВЪ СЛАВЪ СВОЕИ. /Н ВСИ /СТИ/АН/АН СЪ НИМЪ. ТОГДА СЖДЕТЬ НА ПРЪСТОЛЪ СЛАВЫ СВОЕ/И/.
1253200	Mar	/И СЪБЕРЖЪТЪ СМ ПРЪДЪ НИМЪ ВСИ /ЪЗЫЦИ. /И РАЗЛЖЧИТЪ /Ъ ДРОУГЪ ОТЪ ДРОУГА. ЪКОЖЕ ПАСТЫРЪ РАЖЛЖЧААТЪ ОВЪЦА ОТЪ КОЗЪЛИШТЪ.
1253200	Zog	‘/И СЪБЕРЖЪТЪ СМ ПРЪДЪ Н/НМЪ ВСИ /ЪЗЫЦИ. /И РАЗЛЖЧИТЪ /Ъ ДРОУГЪ ОТЪ ДРОУГА. ЪКОЖЕ ПАСТЫРЪ РАЗЛЖЧАЕТЪ. ОВЪЦА ОТЪ КОЗЪЛИШТЪ.
1253200	Ass	‘/Н СЪБЕРЖЪТЪ СМ ПРЪДЪ НЪ ВЪСИ /ЪЗЫЦИ. /Н РАЗЛЖЧИТЪ /Ъ ДРОУГЪ /ИТ ДРОУГА. ‘ЪКОЖЕ ПАСТЫРЪ. РАЗЛЖЧАЕТ /ОВЪЦА /ОТЪ КОЗЪЛИШТЪ.
1253200	Sav	‘Н СЪБЕРЖЪТЪ СМ ПРЪДЪ НИМЪ ВСИ /ЪЗЫЦИ. /Н РАЗЛЖЧИТЪ /Ъ ДРОУГЪ /ОТЪ ДРОУГА. /АКОЖЕ ПАСТОУХЪ РАЗЛЖЧАЕТЪ. “ОВЪЦА ОТЪ КОЗЪЛИШЪ. (編集)
1253300	Mar	/И ПОСТАВИТЪ ОВЪЦА О ДЕСНЪ/Ъ СЕБЕ.
1253300	Mar	А КОЗЪЛИШЪ О ШЮ/Ъ.
1253300	Zog	‘/И ПОСТАВИТЪ ОВЪЦА О ДЕСНЪ/Ъ СЕБЕ.
1253300	Zog	‘А КОЗЪЛИШТА /О ЛЪВЪ/Ъ СЕБЕ.
1253300	Ass	‘/Н ПОСТАВИТЪ /ОВЪЦА /О ДЕСНЪ/Ъ СЕБЕ.
1253300	Ass	‘А КОЗЪЛИШТА /О ШЮ/Ъ.
1253300	Sav	‘Н ПОСТАВИТЪ /ОВЪЦА /О ДЕСНЪ/Ъ СЕБЕ.
1253300	Sav	А КОЗЪЛИШТА /О ШЮ/Ъ.
1253400	Mar	ТЪГДА РЕЧЕТЪ ЩЕРЪ СЖШТИМЪ О ДЕСНЪ/Ъ ЕГО. ПРИДЪТЕ /БАГ/НИ ОТЪЦА ‘ЦА’ МОЕГО. НАСЛЪДОУИТЕ ОУГОТОВАНОЕ ВАМЪ ЩЕРСТВНЕ. ОТЪ СЪЛОЖЕНИЪ ВСЕГО МИРА.
1253400	Zog	ТЪГДА РЕЧЕТЪ ЩРЪ. СЖШТИМЪ О ДЕСНЪ/Ъ ЕГО. ПРИДЪТЕ БЛАГОСЛОВЕНИ ЮЦА МОЕГО. НАСЛЪДИТЕ ОУГОТОВАНОЕ ВАМЪ ЩРСНЕ. ОТЪ СЪЛОЖЕНИЪ ВСЕГО МИРА.

1253400	Ass	“ТОГДА РЕЧЕТЪ ЦРЬ СЖЩИ/НМЪ ‘О ДЕСНЖ ‘ЕГО. ПРИДЪТЕ ИБАНН !ОЦА МО‘ЕГО НАСЛѢДОУ/НТЕ ‘ОУГОТОВАНО‘Е ВАМЪ ЦРЕС‘ТВН‘Е ‘УТЪ СЪЛОЖЕНІ‘Ъ ВСЕГО МИРА.
1253400	Sav	ТОГДА РЕЧЕТЪ ЮЦЬ СЖЩИМЪ ‘О ДЕСНЖИЖ ‘ЕГО. ПРИДЪТЕ. ИБАГВНИ ЮЦА МО‘ЕГО. НАСЛѢДЪНТЕ ОУГОТОВАНО‘ЕВАМЪ ЦРСТВНІЕ. ‘ОТЪ СЪЛОЖЕНІИА ВСЕГО МИРА.
1253500	Mar	ВЪЗАЛКА ‘СА’ ХЪ БО СА И ДАСТЕ МИ ЪСТИ. ВЪЖДАДАХЪ СА И НАПОИСТЕ МА. СТРАНЕНЪ БѢХЪ И ВЪВѢСТЕ МА.
1253500	Zog	ВЪЗАЛАКАХЪ БО СА ‘І ДАСТЕ МИ ЪСТИ. ВЪЖДАДАХЪ СА. ‘І НАПО‘ІСТЕ МА. СТРАННЪ БѢХЪ ‘І ВЪВЕДОСТЕ МА.
1253500	Ass	‘ВЪЗЪ/АЛКАХЪ БО СА ‘Н ДАСТЕ МИ ‘ЪСТІ. ВЪЖДАДАХЪ СА ‘Н НАПО‘НСТЕ МА.
1253500	Sav	ВЪЗАЛЪКАХЪ БО СА ‘Н ДАСТЕ МИ ІСТИ. ВЪЖДАДАХЪ СА‘Н НАПО‘ІСТЕ МА. СТРАННЪ БѢХЪ ‘Н ВЪВЕДОСТЕ МА.
1253600	Mar	НАГЪ И ОДѢСТЕ МА. БОЛѢХЪ И ПОСѢТИСТЕ МЕНЕ. ВЪ ТЕМЪНИЦИ БѢХЪ И ПРИДЕТЕ КЪ МЫНѢ.
1253600	Zog	НАГЪ ‘І ОДѢСТЕ МА. БОЛѢХЪ. ‘І ПОСѢТИСТЕ МЕНЕ. ВЪ ТЪМЪНИЦИ БѢХЪ. ‘І ПРИДОСТЕ КЪ МНѢ.
1253600	Ass	НАГЪ ‘Н ‘ОДѢСТЕ МА. БОЛѢХЪ И ПОСѢТИСТЕ МА. ‘ВЪ ТЕМЪНИЦИ БѢХЪ ‘Н ПРИДОСТЕ КЪ МЫНѢ.
1253600	Sav	НАГЪ ‘Н ‘ОДѢСТЕ МА. БОЛѢХЪ ‘Н ПОСѢТИСТЕ МЕНЕ. ВЪ ТЪМЪНИЦИ ‘Н ПРИДОСТЕ КЪ МНѢ.
1253700	Mar	ТЪГДА ОТЪВѢШТАИЖТЪ ЕМОУ ПРАВЕДЪНИЦИ ІГЛѢШТЕ. !ГН КОГДА ТА ВНАДѢХОМЪ АЛЧѢЩА ‘І НАТРОУХОМЪ. АН ЖАЖДАЩА И НАПОНХОМЪ.
1253700	Zog	ТЪГДА ОТЪВѢШТАИЖТЪ ЕМОУ. ПРАВЪДНИ ІГЛѢШТЕ. !ГН. КЪГДА ТА ВНАДѢХОМЪ. АЛЧѢШТА ‘І НАТРОУХОМЪ. АН ЖАЖДАШТА. ‘І НАПО‘ІХОМЪ.
1253700	Ass	‘ТОГ‘ДА ШТѢЩА‘ИЖТЪ ЕМОУ ПРАВЕДЪНІ‘Н ІГЛѢЩЕ. !ГН КОГ‘ДА ТА ВІДѢХОМЪ ‘АЛЧѢЩА ‘Н НАТРОУХОМЪ. АІ ЖАЖДАЩА ‘Н НАПО‘НХОМЪ.
1253700	Sav	ТОГДА ‘ОТЪВѢЩАИЖТЪ ‘ЕМОУ ПРАВЪДЪНИЦИ ІГЛѢЩЕ. !ГН КОГДА ТА ВНАДѢХОМЪ АЛЧѢЩА ‘Н НАПИТѢХОМЪ. АН ЖАЖДАЩА ‘Н НАПО‘ІХОМЪ.
1253800	Mar	КОГДА ЖЕ ТА ВНАДѢХОМЪ СТРАНЪНА И ВЪВѢСОМЪ. АН НАГА И ОДѢХОМЪ.
1253800	Zog	КОГДА ЖЕ ТА ВНАДѢХОМЪ СТРАННА. ‘І ВЪВѢСОМЪ. АН НАГА ‘І ОДѢХОМЪ.
1253800	Ass	‘КОГ‘ДА ЖЕ ТА ВІДѢХОМЪ СТРАНЪНА. И ВЪВѢСОМЪ. АІ НАГА ‘Н ‘ОДѢХОМЪ.
1253800	Sav	КОГДА ЖЕ ТА ВНАДѢХОМЪ. СТРАНЪНА ‘Н ВЪВЕДОХОМЪ. АН НАГА И ‘ОДѢХОМЪ.
1253900	Mar	КОГДА ЖЕ ТА ВНАДѢХОМЪ БОЛѢШТА ІАН ВЪ ТЕМЪНИЦИ И ПРИДОМЪ КЪ ‘КЪ’ ТЕБѢ.
1253900	Zog	КОГДА ЖЕ ТА ВНАДѢХОМЪ БОЛѢШТА. ‘ІАН ВЪ ТЪМЪНИЦИ. ‘І ПРИДОМЪ КЪ ТЕБѢ.
1253900	Ass	‘КОГ‘ДА ЖЕ ТА ВІДѢХОМЪ БОЛѢНА АН ВЪ ТЕМЪНИЦИ ‘‘Н ПРИДОМЪ КЪ ТЕБѢ.
1253900	Sav	КОГДА ЖЕ ТА ВНАДѢХОМЪ БОЛѢЩА. АН ВЪ ТЪМЪНИЦИ ‘Н ПРИДОХОМЪ КЪ ТЕБѢ.
1254000	Mar	І ОТЪВѢШТАВЪ ЦРЬ РЕЧЕТЪ ИМЪ. АМИНЪ ІГЛѢЖ ВАМЪ. ПОНЕЖЕ СЪТВОРИСТЕ ЕДИННОМОУ ОТЪ СИХЪ МАЛЫХЪ БРАТРЪ МОНХЪ МЫНЪШИХЪ МЫНѢ СЪТВОРИСТЕ
1254000	Zog	“Н ОТЪВѢШТАВЪ ЦРЬ РЕЧЕТЪ ‘ІМЪ. ‘АМИНЪ ІГЛѢЖ ВАМЪ. ПОН‘ЕЖЕ СЪТВОРИСТЕ ЕДИННОМОУ ОТЪ СИХЪ МАЛЫХЪ БРАТЪ МОНХЪ МЫНЪШИХЪ. МНѢ СТВОРИСТЕ.
1254000	Ass	“Н ‘ОТЪВѢЩАШТА‘ВЪ ЦРЬ РЕЧЕТЪ ‘ІМЪ. “АМИНІ ІГЛѢЖ ВАМ. ПОНЕЖЕ СЪТВОРИСТЕ ‘ЕДИННОМОУ ‘ОТЪ МАЛЫХЪ СІХЪ БРАТЪ МО‘НХЪ МЕНЪШІ‘НХЪ. МЫНѢ СЪТВОРИСТЕ.
1254000	Sav	‘Н ‘ОТЪВѢЩАВЪ ЦРЬ РЕЧЕТЪ ‘ІМЪ. АМИНІ АМИНІ ІГЛѢЖ ВАМЪ. ПОНЕЖЕ СТВОРИСТЕ. ‘ЕДИННОМОУ ‘ОТЪ СІХЪ МАЛЫХЪ. БРАТЪМОУХЪ МЫНЪШИХЪ МНѢ СТВОРИСТЕ.

1254100	Mar	тѣгда речетъ и сѣшимъ о шѣшѣхъ его. идѣте отъ мене проклѣти въ огнь вѣчны. оуготованы дѣволоу и ѿгломъ его.
1254100	Zog	тѣгда речетъ сѣштимъ ѿ шѣхъ его. идѣте отъ мене проклѣти. въ огнь вѣчны. оуготованы дѣволоу и ѿгломъ его.
1254100	Ass	тогда речетъ. ѿ сѣшѣмъ ѿ шѣхъ его. идѣте ѿ мене проклѣти въ огнь вѣчны. оуготованы дѣволоу и ѿгломъ его.
1254100	Sav	тогда речетъ и сѣшимъ ѿ шѣхъ его. идѣте отъ мене проклѣти. въ огнь вѣчны. оуготованы дѣволоу и ѿгломъ его.
1254200	Mar	вѣзалахъ бо сѣ и не дасте ми ѣсти. вѣзалахъ сѣ и не напоите мене.
1254200	Zog	вѣзалахъ бо сѣ и не дасте ми ѣсти. вѣзалахъ сѣ и не напоите мене.
1254200	Ass	вѣзалахъ бо сѣ и не дасте ми ѣсти. вѣзалахъ сѣ. и не напоите мене.
1254200	Sav	вѣзалахъ бо сѣ и не дасте ми ѣсти. вѣзалахъ сѣ и не напоите мене.
1254300	Mar	страненъ бѣхъ и не вѣвѣсте мене. нагъ и не одѣсте мене. боленъ и въ тѣмници и не посѣстите мене.
1254300	Zog	страненъ бѣхъ. и не вѣведете мене. нагъ. и не одѣсте мене. въ тѣмници и не посѣстите мене.
1254300	Ass	страненъ бѣхъ и не вѣвѣсте мене. нагъ и не одѣсте мене : боленъ и въ тѣмници. и не посѣстите мене.
1254300	Sav	страненъ бѣхъ и не вѣведете мене. боленъ и въ тѣмници и не посѣстите мене.
1254400	Mar	тѣгда отъвѣштаѣтъ и ти глаголюще. иже когда тѣ видѣхомъ алыца. аже жаждѣша аже страна аже нага. аже больна аже въ тѣмници. и не послоужихомъ тебѣ.
1254400	Zog	тѣгда отъвѣштаѣтъ и ти глаголюще. иже. когда тѣ видѣхомъ алыца. аже жаждѣша. аже страна. аже нага. аже больна. аже въ тѣмници. и не послоужихомъ тебѣ.
1254400	Ass	тогда ѿтвѣщаѣтъ ѿмоу и ти глаголюще. иже когда тѣ видѣхомъ алыца. аже жаждѣша. аже страна аже нага. аже болна аже въ тѣмници. и не послоужихомъ тебѣ.
1254400	Sav	тогда ѿтвѣщаѣтъ и ти глаголюще. иже когда тѣ видѣхомъ алыца. аже жаждѣша. аже страна. аже нага. аже больна. аже въ тѣмници. и не посѣтихомъ тебѣ.
1254500	Mar	тѣгда отъвѣщаѣтъ имъ глаголюще. аминъ глаголю вамъ. понеже не сътвористе единому отъ сѣхъ мѣньшихъ. ни мѣнѣ сътвористе.
1254500	Zog	тѣгда отъвѣщаетъ имъ глаголюще. аминъ глаголю вамъ. понеже не сътвористе. единому отъ сѣхъ мѣньшихъ. ни мѣнѣ сътвористе.
1254500	Ass	тогда ѿтвѣштаѣтъ имъ глаголюще. аминъ глаголю вамъ. понеже не сътвористе. единому ѿ сѣхъ мѣньшихъ. ни мѣнѣ сътвористе.
1254500	Sav	тогда ѿтвѣщаѣтъ имъ глаголюще. аминъ аминъ глаголю вамъ. понеже не створисте. единому ѿ сѣхъ мѣньшихъ. ни мѣнѣ створисте.
1254600	Mar	и идѣтъ ти въ мѣхъ вѣчны. а праведници въ животъ вѣчны :: кщ ::
1254600	Zog	идѣтъ си въ мѣхъ вѣчны. а праведници въ животъ вѣчны.
1254600	Ass	и идѣтъ си. въ мѣхъ вѣчны. а праведници въ жизнь вѣчны :: -
1254600	Sav	и идѣтъ ти въ мѣхъ вѣчны. а праведници въ животъ вѣчны : ~

1260100	Mar	‘І БЫСТЪ ЕГДА СЪКОНЬЧА ІНСЪ. ВСТЪ СЛОВЕСА СІ. РЕЧЕ ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ. ::
1260100	Zog	‘І БЫСТЪ ЕГДА СЪКОНЬЧА ІНС. ВСЪ СЛОВЕСА СІ. РЕЧЕ ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ.
1260100	Ass	‘/И БЫСТЪ /ЕГДА СЪКОНЧ/А /ІНСЪ ВЪСА СЛОВЕСА СІ. РЕЧЕ /ОУЧЕНИКОМЪ СВО/ИМЪ.
1260100	Sav	‘рече ігъ. къ оученикомъ своимъ. (編集)
1260200	Mar	‘ВЪСТЕ ЪКО ПО ДЪВОЮ ДЪНОУ ПАСХЪА БЖДЕТЪ. І ІСНЪ ІЧЛВЧСКЪ ПРЪДАНЪ БЖДЕТЪ НА ПРОПАТІЕ.
1260200	Zog	‘ВЪСТЕ ЪКО ПО ДЪВОЮ ДЪНОУ ПАСХА БЫВАЕТЪ. І ІСНЪ ІЧСКЪ ПРЪДАЕТЪ СМ НА РАСПАТІЕ.
1260200	Ass	‘ВЪСТЕ ЪКО ПО ДВОЮ ДЪНЮ ПАСХА БЖДЕТ. ? /И ІСНЪ ІЧЛЧЪ ПРЪДАНЪ БЖДЕТЪ НА РАСПАТІ/Е :: -
1260201	Ass	‘ВЪСТЕ ЪКО ПО ДВОЮ ДЪНЮ ПАСХА БЖДЕТ. ‘/И ІСНЪ ІЧЛЧЪ ПРЪДАНЪ БЖДЕТЪ НА РАСПАТІ/Е.
1260200	Sav	ВЪСТЕ ІАКО ПО ДВОЮ ДЪННЮ ПАСХА БЖДЕТЪ. ‘И ІСНЪ ІЧАСКЪ ПРЪДАНЪ БЖДЕТЪ. НА РАСПАТІЕ.
1260300	Mar	ТЪГДА СЪБЪРАША СМ АРХІЕРЕН И КЪНИЖЪНИЦИ И СТАРЪЦИ ЛЮДЪСТИИ. НА ДВОРЪ АРХІЕРЕОВЪ. НАРИЦАЕМААГО КАИЪФА.
1260300	Zog	‘ТЪГДА СЪБЪРАША СМ ‘АРХІЕРЕН. І КЪНИЖЪНИЦИ. І СТАРЦИ Л‘ЮДЪСЦИ. НА ДВОРЪ АРХІЕРЕОВЪ. НАРИЦАЕМАГО КАИЪФА.
1260300	Ass	‘ТОГДА СЪБЪРАША СМ ‘АРХІЕРЕ/И ‘И СТАРЦ/И ЛЮДЪСТІ/И. НА Д‘ВОР ‘АРХІ/ЕРЕ/ОВЪ. НАРИЦА/ЕМА/АГО КА/И/АФА.
1260300	Sav	ТОГДА СЪБРАША СМ АРХІЕРЕИ. ‘И КЪНИЖЪНИЦИ. ‘И СТАРЦІАЛЮДЪСЦИ. НА ДВОРЪ АРХІЕРЕОВЪ. НАРИЦАЕМАГО КАИАФЫ.
1260400	Mar	І СЪВЪТЪ СЪТВОРИША ДА ІССА ЛЪСТИЖ ІМЖТЪ И ОУБИЖТЪ.
1260400	Zog	‘І СЪВЪТЪ СЪТВОРИША НА ІНСА. ДА ЛЪСТИЖ ІМЖТЪ І ‘І ОУБИЖТЪ І.
1260400	Ass	/И СЪВЪШТАША ДА /ІНСА ЛЕСТИ/Ж /ИМЖТЪ. /И /ОУБИЖІТ
1260400	Sav	/И СЪВЪТЪ СТВОРИША. ДА ІСА ІМЖТЪ ЛЪСТИЖ ‘И ОУБИЖТЪ.
1260500	Mar	ІЛАХЪ ЖЕ НЪ НЕ ВЪ ПРАЗДЪНИКЪ. ДА НЕ МАЪВА БЖДЕТЪ ВЪ ЛЮДЕХЪ ::
1260500	Zog	ІЛАХЪ ЖЕ. НЪ НЕ ВЪ ПРАЗДЪНИКЪ. ДА НЕ МАЪВА БЖДЕТЪ ВЪ Л‘ЮДЕХЪ.
1260500	Ass	ІЛА/АХЪ ЖЕ НЪ НЕ ВЪ ПРАЗДЪНИКЪ. ДА НЕ МІ/АЪВА БЖДЕТЪ ВЪ ЛЮДЕХЪ.
1260500	Sav	ІЛАХЪ ЖЕ НЪ НЕ ВЪ ПРАЗНИКЪ. ДА НЕ МАЪВА БЖДЕТЪ ВЪ ЛЮДЕХЪ.
1260600	Mar	ІІСУ ЖЕ БЫВЪШЮ ВЪ ВИТАНИИ. ВЪ ДО‘ДО‘МОУ СИМОНА ПРОКАЖЕНАГО.
1260600	Zog	ІІСУ ЖЕ БЫВЪШЮ ВЪТАНИИ. ВЪ ДОМОУ СИМОНА ПРОКАЖЕНАГО.
1260600	Ass	ІІСОУ ЖЕ БЫВЪШЮ ВЪ ВИТАНІ/И. ВЪ ДОМОУ СИМОНА ПРОКАЖЕНА/АГО :
1260601	Ass	/ІІСОУ БЫВЪШОУ ВЪ ВИТАНІ/И ВЪ ДОМ. :- -ДА /И ПРЪДАСТЪ ::
1260600	Sav	ІІСОУ ЖЕ БЫВЪШЮ ВЪ ВИТАНИИ. ВЪ ДОМ8 СИМОНА ПРОКАЖЕНАГО.
1260601	Sav	‘ВЪ ‘ОНОІВ ІІСОУ БЫВЪШЮ ВЪ ВИТАНИИ

1260700	Mar	пристѣпи къ немуѣ жена имѣшти алавастрѣ мѣра драга. ꙗ възанѣ на главѣ его възлежаша.
1260700	Zog	пристѣпи къ нѣмоуѣ жена. ѿмѣшти ѿлавестрѣ мѣра драга. ꙗ възанѣ на главѣ его възлежаша.
1260700	Ass	пристѣпи къ немуѣ жена. ѿмѣшти ѿлавастрѣ мѣра драга ѿго. ѿн възанѣ на главѣ ѿго възлежашоуѣ. ѿмоуѣ.
1260700	Sav	пристѣпи къ немѣ жена. ѿмѣщи алавастрѣ мѣра драгаго. ѿн възаниа на главѣ ѿго. възлежаша.
1260800	Mar	видѣвъше же оученици его негодоваша ѿлаште. чесо ради гыбѣль си.
1260800	Zog	видѣвъше же оученици его. негодоваша ѿлаѣште. чесо ради гыбѣль си.
1260800	Ass	видѣвъше же ѿоученици ѿго. негодоваша ѿлаште. чесо ради гыбѣль си.
1260800	Sav	видѣвъше же оученици ѿго. негодоваша ѿлаѣще. чесо ради гыбѣль си.
1260900	Mar	можаше бо се мѣро продано быти на мнозѣ. ꙗ дано быти ницинимѣ.
1260900	Zog	можааше бо се мѣро. продано быти на мнозѣ. ꙗ дано быти ништинимѣ.
1260900	Ass	можаѿаше бо мѣро се. продано бѣити на мѣнозѣ. ꙗ дано ништиѿним.
1260900	Sav	можаше бо мѣро се продано быти на мѣнозѣ. ѿн дано быти ницинимѣ.
1261000	Mar	разоумѣвъ же ис рече имѣ чѣто троѹждаате женѣ. дѣло бо добро сътвори въ мѣнѣ.
1261000	Zog	разоумѣвъ же ис рече ѿмѣ. чѣто троѹждаете женѣ. дѣло бо добро съдѣла ѿ мѣнѣ.
1261000	Ass	разоумѣвъ же ис рече ѿимѣ. чѣто троѹды даѣте женѣ. дѣло бо добро съдѣла въ мѣнѣ.
1261000	Sav	разоумѣ же ис ѿн рече ѿимѣ. чѣто троѹждаѣте женѣ. дѣло бо добро съдѣла въ мѣнѣ.
1261100	Mar	всегда бо нициаѿа имате съ собоюѣ. мене же не всегда имате.
1261100	Zog	всегда бо ништалѿа ѿимате съ собоюѣ. мене же не всегда ѿимате.
1261100	Ass	всегда ѿбо ништалѿа ѿимате съ [мѣно] собоюѣ. мене же не всегда ѿимате.
1261100	Sav	всегда бо нициѿа ѿимате съ собоюѣ. мене же не всегда ѿимате.
1261200	Mar	возанѣвъши бо си мѣро се на тѣло мое ꙗ погребение ма сътвори.
1261200	Zog	возанѣвъшиѣ бо си. миро на тѣло мое. ꙗ погребение ма сътвори.
1261200	Ass	возанѣвъшиѣ бо си мѣро се на тѣло моѣ. ꙗ погребениѣ ма сътвори.
1261200	Sav	возаниавѣшиа си мѣро се. на тѣло моѣ. ꙗ погребениѣ ма створи.
1261300	Mar	амин ѿлаѣ вамѣ. ѿдеже аште проповѣдѣно бѣдетѣ ѿевѣѣне се въ всемѣ мирѣ речетѣ са. ꙗ еже сътвори си въ памѣть ѿѣ.
1261300	Zog	ѿаминѣ ѿлаѣ вамѣ. ѿдеже ѿаште проповѣдано бѣдетѣ. ѿеваѣне се. въ всемѣ мирѣ речетѣ са. ꙗ еже сътвори си въ ѿпѣ ѿѣ.
1261300	Ass	ѿамин ѿлаѣ вамѣ. ѿдеже ѿаште проповѣдано бѣдетѣ ѿевѣѣнѣ се. въ всемѣ мирѣ речетѣ са. ѿн ѿеже сътвори си въ памѣть ѿѣ.
1261300	Sav	амин ѿлаѣ вамѣ. ѿдеже аще проповѣдано бѣдетѣ еваѣ се. въ всемѣ мирѣ ѿвзглетѣ са. ѿн ѿнже творитѣ въ памѣть ѿѣ.

1262000	Zog	‘вечероу же бывѣшю. възлеже съ обѣма на десѣте. ‘оученикома.
1262000	Ass	‘вече[роу] же бѣивѣшоу. ‘вѣзлеже ‘исѣ съ ‘обѣма на десѣте ‘оученикома.
1262000	Sav	вечероу же бывѣшю. възлеже съ ‘обѣ?ма? на !! те оученикома.
1262100	Mar	‘ѣдѣщемъ нмѣ рече. аминѣ ‘главмѣ. ‘ѣко едннѣ отъ васѣ прѣдастѣ мѣ.
1262100	Zog	‘ѣдѣштемъ ‘имѣ рече. ‘аминѣ ‘глаѣж вамѣ. ‘ѣко едннѣ отъ васѣ прѣдастѣ мѣ.
1262100	Ass	‘н ‘ѣдѣщемъ ‘нмѣ реч : ‘ам‘инѣ ‘глаѣж вамѣ. ‘/ѣко ‘едннѣ ‘‘втѣ васѣ прѣдастѣ мѣ.
1262100	Sav	‘н. ѣдѣщемъ ‘нмѣ рече. аминн ‘глаж вамѣ. ѣко ѣдннѣ ‘отъ васѣ прѣдастѣ мѣ.
1262200	Mar	‘скръбѣще сѣло начасѣ ‘глати емоу едннѣ кождо нхѣ. еда азѣ есмѣ ‘гн.
1262200	Zog	‘скръбѣште зѣло начашѣ ‘глати емоу. ‘едннѣ кождо ‘хѣ. ‘еда ‘азѣ есмѣ ‘гн.
1262200	Ass	‘н скръбѣще сѣло. начасѣ ‘глати ‘емоу ‘едннѣ кждо ‘нхѣ. ‘/еда ‘азѣ ‘есмѣ ‘гн.
1262200	Sav	‘н пекѣще сѣ зѣло. начашѣ ‘глати ‘емоу. ‘едннѣ кждо ‘нхѣ. ‘еда ‘азѣ ‘есмѣ ‘гн.
1262300	Mar	онѣ же отъвѣщавѣ рече. ‘омочнн съ мѣноѣж рѣкѣж въ солѣло. тѣ мѣ прѣдастѣ.
1262300	Zog	‘онѣ же отъвѣштѣавѣ рече. ‘омочнн съ мнѣоѣж въ солѣло рѣкѣж. тѣ мѣ прѣдастѣ.
1262300	Ass	‘/онѣ же ‘/отъвѣштѣавѣ рече. ‘/омочнн съ мнѣоѣж въ солѣлѣ рѣкѣж тѣ мѣ прѣдастѣ.
1262300	Sav	‘онѣ же ‘отъвѣщавѣ рече. ‘омочнн съ мнѣоѣж рѣкѣж. тѣ мѣ прѣдастѣ.
1262400	Mar	‘снѣ же ‘чавѣчскѣ ‘идетѣ. ‘ѣкоже естѣ писано о немѣ. горе же ‘чавкоу томоу ‘нмѣже ‘снѣ ‘чскѣ прѣдастѣ сѣ. добрѣ‘а бн было емоу аште сѣ бн н е родилѣ ‘чкѣ тѣ.
1262400	Zog	‘снѣ же ‘чскѣ ‘идетѣ ‘ѣкоже естѣ псано о нѣмѣ. горе же ‘чкоу томоу. ‘имѣже ‘снѣ ‘чскѣ прѣданѣ бѣдетѣ. добрѣ‘е емоу бн было. ‘аште сѣ бн н е родилѣ ‘чкѣ тѣ.
1262400	Ass	‘снѣ же ‘чачѣскѣн ‘идетѣ. ‘ѣкоже ‘естѣ писано ‘о немѣ. горе же ‘чачкоу томоу. ‘нмѣже ‘снѣ ‘чачѣ прѣданѣ бѣдетѣ. добрѣ‘е ‘емоу бн бѣло. ‘аще бн не родилѣ сѣ ‘чакѣ тѣ.
1262400	Sav	‘снѣ же ‘часкѣ. ‘идетѣ ѣкоже псано ‘о немѣ. горе ‘чачкоу томоу. ‘нмѣже ‘снѣ ‘чачѣскѣ прѣдастѣ сѣ. добрѣ‘е было бѣ ѣмоу. аще сѣ бѣ не родилѣ ! чакѣ тѣ.
1262500	Mar	отъвѣщавѣ же ‘юда прѣдаѣн его рече. еда азѣ есмѣ равѣвн. ‘гла емоу тѣ рече ::
1262500	Zog	‘отъвѣштѣавѣ же ‘юда прѣдавѣ его рече. ‘еда ‘азѣ есмѣ равѣвн. ‘гла емоу тѣ рече.
1262500	Ass	‘/отъвѣщавѣ ‘н‘юда прѣд‘а‘ѣн ‘его рече. ‘/еда ‘азѣ ‘ес‘мѣ ‘оучитѣлю. ‘гла ‘емоу тѣ рече.
1262500	Sav	‘отъвѣща же ‘юда прѣдѣ‘ѣи ‘его ‘н рече. ‘еда азѣ ‘есмѣ оучитѣлю. ‘гла ‘емоу тѣ рече.
1262600	Mar	‘ѣдѣщемъ же нмѣ. ‘принмѣ ‘ис х‘лѣбѣ н ‘ѣлѣсштѣ. прѣломи н даѣше оученикомѣ своимѣ. ‘и рече ‘принмѣте ‘ѣднѣ се естѣ тѣло мое.

1262600	Zog	“ѢДѢШТЕМЪ ЖЕ ‘ИМЪ. ПРИИМЪ ИС. ХАѢБЪ ‘І ІБАГВИВЪ. ПРѢЛОМН І. ‘І ДАѢШЕ ОУЧЕНИКОМЪ СВО‘ИМЪ ‘І РЕЧЕ. ПРИИМѢТЕ ѢДИТЕ. СЕ ‘ЕСТЪ ТѢЛО МОЕ.
1262600	Ass	“ѢДѢЩЕМЪ ЖЕ ‘ИМЪ. ПРИЕМЪ ІНСЪ ХАѢБЪ. ІБАСЦЪ ПРѢЛОМЪ. ‘И ДАѢШЕ ‘ОУЧЕНИКОМЪ СВО‘ИМЪ. “И РЕЧЕ ПРИИМѢТЕ ѢДИТЕ. СЕ ‘ЕСТЪ ТѢЛО МОЕ.
1262600	Sav	ѢДѢЩЕМЪ ЖЕ ‘ИМЪ. ПРИИМЪ ИС ХАѢБЪ. БЛАГОСЛОВАЪ ПРѢЛОМН. ‘И ДАШАЕ ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ. ‘И РЕЧЕ. ПРИИМѢТЕ ‘И ѢДИТЕ СЕ ‘ЕСТЪ ТѢЛО МОЕ.
1262700	Mar	І ПРИИМЪ ЧАШѢ И ХВАЛѢ ВЪЗДАВЪ. ДАСТЪ ИМЪ ІГЛА. ПИИТЕ ОТЪ НЕІА ВСИ
1262700	Zog	“І ПРИМЪ ЧАШѢ. ‘І ХВАЛѢ ВЪЗДАВЪ ДАСТЪ ‘ИМЪ ІГЛА. ПИТЕ ОТЪ Н‘ЕІА ВСИ.
1262700	Ass	‘И ПРИЕМЪ ЧАШѢ ХВАЛѢ ВЪЗДАВЪ ДАСТЪ ‘ИМЪ ІГЛА. ПИИТЕ ‘ОТЪ НЕІА ВСІ.
1262700	Sav	‘И ПРИИМЪ ЧАШѢ ХВАЛѢ ВЪЗДАВЪ ДАСТЪ ‘ИМЪ ІГЛА. ПИИТЕ ‘ОТЪ НЕІА ВСИ.
1262800	Mar	СЕ ЕСТЬ КРѢВЪ МОѢ НОВАГО ЗАВѢТА. ПРОЛИВАЕМАА ЗА МНОГЫ ВЪ ОТГЪДАНІЕ ГРѢХОМЪ.
1262800	Zog	СЕ ЕСТЬ КРѢВЪ МОѢ. НОВАГО ЗАВѢТА. ПРОЛИВАЕМАѢ ЗА МНОГЫ. ВЪ ОТГЪПОУШТЕНІЕ ГРѢХОМЪ.
1262800	Ass	СЕ ‘ЕСТЪ КРѢВЪ МОѢ. НОВАГО ЗАВѢТА. ПРОЛИВАЕМА ЗА ВЪН. ВЪ ‘ОСТАВЛЕНІЕ ГРѢХОМЪ.
1262800	Sav	СЕ ‘ЕСТЪ КРѢВЪ МОІА НОВАГО ЗАВѢТА. ПРОЛИВАЕМА ЗА МНОГЫ. ВЪ ‘ОТГЪДАНІЕ ГРѢХОМЪ.
1262900	Mar	ІГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ. ѢКО НЕ ИМАМЪ ПИТИ ЮЖЕ ОТЪ СЕГО ПЛОДА ЛОЗЬНАГО. ДО ТОГО ДЪНЕ ЕГДА ПЬІЖ СЪ ВАМИ НОВЪ ВЪ ЦРСТВІИ ІУЦА МОЕГО.
1262900	Zog	ІГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ. ѢКО НЕ ‘ИМАМЪ ПИТИ ОТЪ ПЛОДА СЕГО ЛОЗЬНАГО. ДО ТОГО ДНЕ. ЕГДА ПИИЖ СЪ ВАМИ. НОВЪ ВЪ ЦРСН ІУЦА МОЕГО.
1262900	Ass	ІГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ. ‘ѢКО НЕ ‘ИМАМЪ ПИТИ ‘ЮЖЕ ‘ОТЪ СЕГО ПЛОДА ЛОЗЬНАГО. ДО ТОГО ДЪНЕ. ЕГДА ПІІЖ СЪ ВАМИ НОВЪ. ВЪ ЦРСТВІИ І‘ОЦА МОЕГО.
1262900	Sav	ІГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ. ІАКО НЕ ‘ИМАМЪ ЮЖЕ ПИТИ ‘ОТЪ СЕГО ПЛОДАЛОЗЬНАГО. ДО ТОГО Д‘НЕ. ЕГДА ‘И ПИИЖ СЪ ВАМИНОВЪ ВЪ ЦРСТВІЕ І‘ОЦА МОЕГО.
1263000	Mar	І ВЪСПѢВЪШЕ ИЗІДѢ ВЪ ГОРѢ ЕЛЕОНЬСКѢ ::
1263000	Zog	‘І ВЪСПѢВЪШЕ ‘ІЗІДОША ВЪ ГОРѢ ‘ЕЛЕОНЬСКѢИ.
1263000	Ass	“И ВЪСПѢВЪШЕ ‘ИЗІДѢ ВЪ ГОРѢ ‘ЕЛЕОНСК‘Ѣ.
1263000	Sav	‘И ВЪСПѢВЪШЕ ‘ИЗІДѢ ВЪ ГОРѢ ‘ЕЛИ‘ОНЬСКѢ.
1263100	Mar	ТЪГДА ІГЛА ИМЪ ИС. ВСИ ВЪ СЪБЛАЗНИТЕ СѢ О МЫНѢ ВЪ СЫЖ НОШТЬ. ПСАНО БО ЕСТЬ ПОРАЖѢ ПАСТЫРЬ И РАЗИДѢТЪ СѢ ОВЪЦѢ СТАДА.
1263100	Zog	ТЪГДА ІГЛА ‘ИМЪ ИС. ВСИ ВЪ СЪБЛАЗНИТЕ СѢ О МНѢ ВЪ СНИЖ НОШТЬ. ПСАНО БО ЕСТЬ ПОРАЖѢ ПАСТЫРѢ. ‘І РАЗИДѢТЪ СѢ ОВЪЦѢ СТАДА.
1263100	Ass	ТОГДА ІГЛА ‘ИМЪ ІНСЪ ВСИ ВЪН СЪБЛАЗНИТЕ СѢ ‘О МЫНѢ ВЪ СІІЖ НОЩЬ. ПІСАНО БО ‘ЕСТЪ. ПОРАЖѢ ПАСТЫРѢ. ‘И РАЗИДѢТЪ СѢ ‘ОВЕЦЬ СТАДА.
1263100	Sav	ТОГДА ІГЛА ‘ИМЪ ИС. ВСИ ВЪ СЪБЛАЗНИТЕ СѢ ‘О МЫНѢВЪ СНИЖ НОЩЬ. ПСАНО БО ‘ЕСТЪ ПОРАЖѢ ПАСТОУХѢ. ‘И РАЗИДѢТЪ СѢ ‘ОВЬЦѢ СТАДА.
1263200	Mar	ПО ВЪСКРЪСНОВЕНІИ ЖЕ МОЕМЪ. ВАРѢИЖ ВЪ ВЪ ГАЛИЛЕИ.
1263200	Zog	ПО ВЪСКРЪСНОВЕНІИ ЖЕ МОЕМЪ. ВАРѢИЖ ВЪ ВЪ ГАЛИЛЕИ.
1263200	Ass	ПО ВЪСКРЪСЕННІИ ЖЕ МОЕМЪ ВАРІИЖ ВЪ ВЪІ ГАЛИЛЕИ.
1263200	Sav	ПО ВЪСКРЪСЕННІИ ЖЕ МОЕМЪ. ВАРѢ ВЪ ВЪ ГАЛИЛЕИ.

1263300	Mar	отъвѣщавъ же петръ рече емоу. аште и вси съблазнатъ сѧ о тебѣ. азъ николиже не съблажнѣх сѧ.
1263300	Zog	ѡтѣвѣшавъ же петръ рече емоу. аште ѿ вси съблазнатъ сѧ о тебѣ. азъ николиже не съблажнѣх сѧ о тебѣ.
1263300	Ass	ѡтѣвѣщавъ же петръ рече емоу. аште ѿ вси съблазнатъ сѧ о тебѣ. азъ николиже не съблажнѣх сѧ.
1263300	Sav	отъвѣщавъ же петръ рече емоу. аще ѿ вси съблазнатъ сѧ о тебѣ. азъ николиже не съблажнѣх сѧ.
1263400	Mar	рече емоу ис. аминъ ꙗкоже тебѣ. ꙗко въ сѣнь ношть прѣжде даже коуръ не възгласитъ. три крѣты отъврѣжеш сѧ мене.
1263400	Zog	рече емоу ис. аминъ ꙗкоже тебѣ. ꙗко въ сѣнь ношть прѣжде. даже коуръ не възгласитъ. три крѣты отъврѣжеш сѧ мене.
1263400	Ass	рече емоу ис. аминъ ꙗкоже тебѣ. ꙗко въ сѣнь ношть прѣжде. даже коуръ не възгласитъ. три крѣты отъврѣжеш сѧ мене.
1263400	Sav	и рече емоу ис. аминъ ꙗкоже тебѣ. ꙗко въ сѣнь ношть. прѣжде даже коуръ не възгласитъ. три крѣты отъврѣжеш сѧ мене.
1263500	Mar	ꙗкоже емоу петръ. аште ми сѧ ꙗкожитъ съ тобою оумръѣти. не отъврѣгъх сѧ тебе. такоже и вси оученици рѣша.
1263500	Zog	ꙗкоже емоу петръ. аште ми сѧ ꙗкожитъ ѿ съ тобою оумръѣти. не отъврѣгъх сѧ тебе. такоже ѿ вси оученици рѣша.
1263500	Ass	ꙗкоже емоу петръ. аще ꙗкожитъ ми сѧ съ тобою оумръѣти не отъврѣгъх сѧ тебе. такоже ѿ вси оученици рѣша.
1263500	Sav	ꙗкоже емоу петръ. аще ми сѧ ꙗкожитъ съ тобою оумръѣти. не отъврѣгъх сѧ тебе. такоже ѿ вси оученици рѣша.
1263600	Mar	тѣгда приде ис. въ весь нарицаемѣхъ ѿдесмани. ѿ ꙗкоже оученикомъ сѣдѣте тоу. дондеже шедъ помолѣх сѧ тамо.
1263600	Zog	тѣгда приде съ ними ис. въ весь нарицаемѣхъ. ѿдесмани. ѿ ꙗкоже оученикомъ. сѣдѣте тоу. дондеже шедъ помолѣх сѧ тамо.
1263600	Ass	тогда приде съ ними исъ въ весь. нарицаемѣхъ ѿдесмани. ѿ ꙗкоже оученикомъ. сѣдѣте тоу. дондеже шедъ помолѣх сѧ тамо.
1263600	Sav	тогда приде съ ними ис. въ весь нарицаемѣхъ. ѿдесмани. ѿ ꙗкоже оученикомъ. сѣдѣте тоу. дондеже шедъ помолѣх сѧ тамо.
1263700	Mar	ѿ поемъ петра. и оба ѿсна зеведеова. начатъ скръбѣти и тѣжити.
1263700	Zog	ѿ поемъ петра ѿ оба ѿсна зеведеова. начатъ скръбѣти. ѿ тѣжити.
1263700	Ass	ѿ поемъ петра ѿ ѿ оба ѿсны зеведеова. начатъ скръбѣти ѿ тѣжити.
1263700	Sav	ѿ поимъ петра. ѿ ѿ оба ѿсна зеведеова. начатъ пѣти сѧ ѿ тѣжити.
1263800	Mar	тѣгда ꙗкоже имъ ис. прискрѣбѣна естъ ꙗкоже до смръти. пождѣте сѣде и бѣдите съ мною.
1263800	Zog	тѣгда ꙗкоже имъ ис. прискрѣбѣна естъ ꙗкоже до смръти. пождѣте сѣде ѿ бѣдите съ мною.
1263800	Ass	тогда ꙗкоже имъ прискрѣбѣна естъ ꙗкоже до смръти. пождѣте сѣде. ѿ бѣдите съ мною.
1263800	Sav	тогда рече ис. прискрѣбѣна естъ ꙗкоже до смръти. пождѣте сѣде ѿ бѣдите съ мною.
1263900	Mar	ѿ прѣшѣдъ мало паде ницъ мола сѧ и ꙗкоже. ꙗкоже мои аште възможено естъ да мимо ѿдетъ отъ мене чаша си. обаче не ꙗкоже азъ хошѣх. нѣ ꙗкоже ты :: ꙗкоже ты ::
1263900	Zog	ѿ прѣшѣдъ мало паде ницъ. мола сѧ ѿ ꙗкоже. ꙗкоже мои. аште възможено естъ. да мимо ѿдетъ отъ мене чаша си. обаче не ꙗкоже азъ хошѣх. нѣ ꙗкоже ты.

1263900	Ass	‘и прѣшѣдѣ мало. паде ницѣ мѡла сѡ ‘и глагола. ѿчѣ мо‘и ‘аще възмѡжнѡ ‘естѣ. да мимо ‘идетѣ ‘отѣ мене чаша сѣ‘и. ‘обаче не ‘ѣкоже ‘азѣ хоуѣ ж. нѣ ‘ѣко тѣ.
1263900	Sav	‘и прѣшѣдѣ мало паде ницѣ. мѡла сѡ ‘и глагола. ѡчѣ мо‘и. аще възмѡжнѡ ‘естѣ. да мимо ‘идетѣ отѣ мене чаша сѣ. ‘обаче не ѣкоже азѣ хоуѣж. нѣ ѣкоже тѣ.
1264000	Mar	‘и приде кѣ оученикомѣ и обрѣте ѡ сѣпашѣ. ‘и глагола петрови. тако ли не възмѡже ‘единого часа побѣдѣти сѣ мѣноуѣ.
1264000	Zog	‘и вѣставѣ отѣ молитеѣ приде кѣ оученикомѣ. ‘и обрѣте ѡ сѣпашѣ. ‘и глагола петрови. тако ли не възмѡже. ‘единого часа побѣдѣти сѣ мѣноуѣ.
1264000	Ass	приде кѣ ‘оученикомѣ. ‘и ‘обрѣте ‘ѡ сѣпашѣ. ‘и глагола петрови. ‘такѡ ли не въз‘мѡже. ‘и ‘единого часа побѣдѣти сѣ мѣно‘ѣж.
1264000	Sav	приде кѣ оученикомѣ. ‘и ‘обрѣте ‘ѡ сѣпашѣ. ‘и глагола петрови. тако ли не възмѡже ‘единого часа побѣдѣти сѣ мѣноуѣ.
1264100	Mar	бѣдите и молите сѡ да не вѣнидете вѣ напастѣ. ‘дхѣ бо бѣдрѣ ‘а плѣть немоуѣна ::
1264100	Zog	‘бѣдите ‘и молите сѡ. да не вѣнидете вѣ напастѣ. ‘дхѣ бо бѣдрѣ. ‘а плѣть немоуѣтна.
1264100	Ass	‘бѣдите ‘и ‘молите сѡ. да не вѣнидете вѣ напастѣ. ‘дхѣ бо ‘естѣ бѣдрѣ. ‘а плѣть немоуѣна.
1264100	Sav	бѣдите ‘и молите сѡ. да не вѣнидете вѣ напастѣ. ‘дхѣ бо бѣдрѣ ‘а плѣть немоуѣна.
1264200	Mar	‘пакѣ вѣторницеѣ шѣдѣ помолѣ сѡ глагола. ‘отчѣ мо‘и аште не възмѡжетѣ чаша сѣ. мимо нѣти отѣ мене. аште не пѣжѣ ѣѡ бѣди волѣ твоѣ :
1264200	Zog	‘пакѣ вѣторницеѣ помолѣ сѡ глагола. ѡчѣ мо‘и. ‘аште не можѣтѣ чаша сѣ мимо‘нѣти отѣ мене. ‘аште не пѣжѣ ѣѡ. бѣди волѣ твоѣ.
1264200	Ass	‘пакѣ вѣторнице‘ѣж шѣдѣ помолѣ сѡ глагола. ѿчѣ мо‘и ‘аще не възмѡжнѡ ‘естѣ чашѣ сѣ‘и. да мимо ‘идѣт ‘отѣ мене. ‘аще не пѣжѣ ‘ѣѡ. бѣди волѣ тво‘ѣ.
1264200	Sav	пакѣ вѣторницеѣ шѣдѣ помолѣ сѡ глагола. ѡчѣ аще не възмѡжнѡ ‘естѣ. чашѣ сѣ мимо‘нѣти ‘отѣ мене. аще не пѣжѣ ‘ѣѡ. бѣди волѣ твоѣ.
1264300	Mar	и пришедѣ пакѣ обрѣте ѡ сѣпашѣ. бѣсте бо очѣ нѣмѣ тѡжѣнѣ.
1264300	Zog	‘и пришедѣ пакѣ обрѣте ѡ сѣпашѣ. бѣсте бо очѣ ‘нѣмѣ тѡжѣнѣ.
1264300	Ass	‘‘и пришедѣ пакѣ. ‘‘обрѣте ‘ѡ сѣпашѣ. бѣсте бо ‘нѣмѣ ‘очѣ тѡжѣнѣ.
1264300	Sav	пришедѣ пакѣ ‘обрѣте ‘ѡ сѣпашѣ. бѣсте бо ‘очѣ нѣмѣ тѡжѣнѣ.
1264400	Mar	‘и оставѣ ѡ. пакѣ шѣдѣ помолѣ сѡ третице‘ѣж. тожѣ слово рекѣ.
1264400	Zog	‘и оставѣ ѡ пакѣ шѣдѣ помолѣ сѡ. третицеѣж тожѣ слово рекѣ.
1264400	Ass	‘и ‘оставѣ ‘ѡ. пакѣ шѣдѣ помолѣ сѡ трети‘нице‘ѣж. тожѣ слово рекѣ.
1264400	Sav	‘и оставѣ ‘ѡ. пакѣ шѣдѣ помолѣ сѡ третицеѣж. тожѣ слово рекѣ.
1264500	Mar	тѣгда приде кѣ оученикомѣ. ‘и глагола нѣмѣ сѣпите прочѣе и почиваѣте. сѣ приближи сѡ година. ‘и ‘нѣнѣ ‘нѣскѣнѣ прѣдаѣтѣ сѡ вѣ рѣжѣ грѣшѣнникомѣ ѣ.
1264500	Zog	тѣгда приде кѣ оученикомѣ. ‘и глагола ‘нѣмѣ сѣпите. ‘и прочѣе почива‘ите. сѣ приближи сѡ година. ‘и ‘нѣнѣ ‘нѣскѣнѣ прѣдаѣтѣ сѡ вѣ рѣжѣ грѣшѣнникомѣ

1264500	Ass	ТОГДА ПРИДЕ КЪ ОУЧЕНИКОМЪ. *И ГЛА *ИМЪ. СЪПИТЕ ПРОЧЕЕ *И ПОЧИВА*ИТЕ. СЕ ПРИБЛИЖИ СѦ ГОДИНА. *И *СНЪ *ЧЛЧСКЪ ПРЪДА*ЕТЪ СѦ. ВЪ РЖЦЪ ГРЪШЬНИКО МЪ.
1264500	Sav	ТОГДА ПРИДЕ КЪ ОУЧЕНИКОМЪ. *И ГЛА *ИМЪ. СЪПИТЕПРОЧЕЕ *И ПОЧИВА*ИТЕ. СЕ ПРИБЛИЖИ СѦ ГОДИНА. *И *СНЪ *ЧЛЧСКЪ ПРЪДА*ЕТЪ СѦ ВЪ РЖЦЪ ГРЪШЬНИКОМЪ.
1264600	Mar	ВЪСТАНЪТЕ НДЪМЪ. СЕ ПРИБЛИЖИ СѦ ПРЪДА*АН МА.
1264600	Zog	*ВЪСТАНЪТЕ ПО*ДЪМЪ. СЕ ПРИБЛИЖИ СѦ ПРЪДА*АН МА.
1264600	Ass	*ВЪСТАНЪТЕ *НДЪМЪ. СЕ ПРИБЛИЖИ СѦ ПРЪДА*А*И МА.
1264600	Sav	ВЪСТАНЪТЕ *НДЪМЪ. СЕ ПРИБЛИЖИ СѦ ПРЪДА*АИ МА.
1264700	Mar	І ЕЩЕ *ГЛАЖШТЮ ЕМОУ. СЕ НЮДА ЕДИНЪ ОТЪ ОБОЮ НА ДЕСѦТЕ ПРИДЕ. І СЪ НИМЪ НАРОДЪ МЪНОГЪ. СЪ ОРЖИИ И ДРЪКЪЛЪМИ. ОТЪ АРХІЕРЕН И СТАРЕЦЪ ЛЮДЪСКЪХЪ.
1264700	Zog	*І ЕЩЕ *ГЛАЖШТЮ ЕМОУ. СЕ *ЮДА *ЕДИНЪ. *ОТЪ *ОБОЮ НА ДЕСѦТЕ ПРИДЕ. *І СЪ *НИМЪ НАРОДЪ МНОГЪ. СЪ *ОРЖИИ. *І ДРЪКОЛЪМИ. *ОТЪ АРХІЕРЕН. *І СТАРЕЦЪ Л*ЮДЪСКЪХЪ.
1264700	Ass	*И *ЕШТЕ *ГЛАЖШОУ *ЕМОУ. *СЕ *НЮДА **ОТЪ *ОБО*Ю НА ДЕСѦТИ ПРИДЕ *И СЪ НИМЪ НАРОДЪ М*НОГЪ. СЪ *ОРЖИ*И *И ДРЪКОЛЪМИ. **ОТЪ *АР*ХІ*ЕРЕ*И *И СТАРЕЦЪ ЛЮДЪСКЪИ*НУХЪ.
1264700	Sav	*И *ЕЩЕ *ГЛАЖШО *ЕМОУ СЕ *НЮДА. *ЕДИНЪ *ОТЪ *ОБОЮ НА. *ИТЕПРИДЕ. *И СЪ НИМЪ НАРОДЪ МНОГЪ. СЪ *ОРЖИ*ЕМЪ *И ЖРЪДЪМИ*ОТЪ АРХІ*ЕРЕИ. *И СТАРЕЦЪ ЛЮДЪС КЪХЪ.
1264800	Mar	ПРЪДА*АН ЖЕ И ДАСТЪ ИМЪ ЗНАМЕННЕ *ГЛА. ЕГОЖЕ АШТЕ ЛОБЪЖЖЪ ТЪ ЕСТЪ ИМЪТЕ И.
1264800	Zog	ПРЪДА*А*И ЖЕ І. ДАСТЪ *ИМЪ ЗНАМЕННЕ. *ЕГОЖЕ АШТЕ ЛОБЪЖЖЪ. ТО ЕСТЪ. *ИМЪТЕ И.
1264800	Ass	ПРЪДА*А*И ЖЕ. ДАСТЪ *ИМЪ ЗНАМЕНИ*Е *ГЛА. **ЕГОЖЕ *АЗЪ ЛОБЪЖ*ИЖЪ. ТЪ *ЕСТЪ *ИМЪТЕ *И.
1264800	Sav	ПРЪДА*АИ ЖЕ ДАСТЪ *ИМЪ ЗНАМЕНИ*Е *ГЛА. *ЕГОЖЕ ЛОБЪЖЖЪ ТО *ЕСТЪ *ИМЪТЕ І.
1264900	Mar	І АБЪЕ ПРИСТЪПЪ КЪ *ИСВИ РЕЧЕ ЕМОУ. РАДОУИ СѦ РАВЪВИ. І ОБЛОБЪЗА И.
1264900	Zog	*І АБНЕ ПРИСТЪПА*Ъ КЪ *ИСВИ. (*sic*)
1264900	Ass	*АБІ*Е ЖЕ ПРИСТЪПА*Ъ КЪ *И*СОУ. РЕЧЕ ЕМОУ РАДОУ*И СѦ РА*В*ВИ. *И *ОБЛОБЪЗА И.
1264900	Sav	*И АБИ*Е ПРИСТЪПЪ КЪ *ИСВИ РЕЧЕ *ЕМОУ. РАДОУІ СѦ ОУЧИТЕЛЮ. *И ЛОБЪЗА І.
1265000	Mar	ІСОУСЪ ЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ. ДРОУЖЕ НА НЕЖЕ ЕСИ ПРИШЕЛЪ. ТЪГДА ПРИСТЪПЪШЕ ВЪЗЛОЖИША РЖЦЪ НА *ИСА И *АСА И.
1265000	Zog	РЕЧЕ ЕМОУ. ДРОУЖЕ НА Н*ЕЖЕ ЕСИ ПРИШЪЛЪ. ТОГДА ПРИСТЪПЪШЕ. ВЪЗЛОЖИША РЖЦЪ НА *ИСА. *І *АША И.
1265000	Ass	*И*СЪ ЖЕ РЕЧЕ *ЕМОУ ДР*ОУЖЕ. НА НЕЖЕ *ЕСИ ПРИШЕЛЪ ТВОРИ. *ТОГД*А ПРИСТЪПА*ШЕ. ВЪЗЛОЖИША РЖЦЪ НА *И*СА. *И *АСА *И.
1265000	Sav	ИС ЖЕ РЕЧЕ *ЕМОУ. ДРЪЖЕ НА НЕЖЕ *ЕСИ ПРИШЪЛЪ. ТО СТВОРИ. ТОГДА ПРИСТЪПЪШЕ ВЪЗЛОЖИША РЖЦЪ НА *ИСА *И *АША І.

1265100	Mar	і се единъ отъ сѣштихъ съ исмъ. простеръ рѣкѣ извлече ножъ свон. і оударъ раба архіереова. оурѣза емоу оухъ.
1265100	Zog	“і се ‘единъ отъ сѣштихъ съ исомъ. простъръ рѣкѣ ‘извлѣкъ ножъ свон. ‘і оудари раба архіере‘ова. ‘і оурѣза емоу оухъ.
1265100	Ass	‘и се ‘единъ отъ сѣштинхъ съ ‘иссмъ. простеръ рѣкѣ ‘извлече ножъ свон. ‘и ‘оударъ раба ‘ар‘хіере‘ова. ‘оурѣза ‘емоу ‘оухъ :: десно‘е.
1265100	Sav	‘и се ‘единъ ‘отъ сѣшнхъ съ исомъ. ‘и оударъ рабаархіере‘ова оурѣза оухъ.
1265200	Mar	тѣгда гла емоу исъ. възврати ножъ свон въ свое мѣсто. вси бо приемъшен ножъ ножемъ погыбнѣтъ.
1265200	Zog	тѣгда гла емоу ис. възврати ножъ свон въ свое мѣсто. ‘вси бо приемъши ножъ. ножемъ погыбнѣтъ.
1265200	Ass	‘тогда гла ‘емоу ‘исъ. ‘възврати ножъ тво‘и въ сво‘е мѣсто. ‘вси бо при‘емъши‘и ножъ. ножемъ погыбнѣтъ.
1265200	Sav	тогда гла ‘емъ ис. възврати ножъ своі въ сво‘емѣсто. вси бо примъшеі ножъ. ножемъ погыбнѣтъ.
1265300	Mar	ли мѣнитъ ти сѧ тѣко не могѣ нынѣ оумолити отъца моего. і приставитъ мѣнѣ вѣште ли двѣ на десѣте леѣона іанѣлъ
1265300	Zog	ли мѣнитъ ти сѧ. тѣко не могѣ нынѣ. оумолити юца моего. ‘і приставитъ мѣнѣ. вѣште. ли двѣ на десѣте леѣона іагѣлъ.
1265300	Ass	‘ли мѣнитъ ти сѧ. ‘тѣко не могѣ н‘нѣ ‘оумолити ‘юца мо‘его. ‘и приставитъ мѣнѣ вѣще. нежелі двѣ‘ва ‘на десѣте леѣ‘она ‘іанѣлъ.
1265300	Sav	‘или мѣнитъ ти сѧ. іако не могѣ нынѣ оумолити юцамо‘его. ‘и приставитъ мѣнѣ вѣще. нежелі. ів. леѣ‘она ‘іагѣлъ.
1265400	Mar	како же оубо събѣдѣтъ сѧ кѣнигы. тѣко тако подобаше быти.
1265400	Zog	како же оубо събѣдѣтъ сѧ кѣнигы. тѣко тако подобаше быти.
1265400	Ass	како же ‘оубо събѣдѣтъ сѧ кѣнигъи. ‘тѣко тако подобаше бѣити.
1265400	Sav	како же ѣбо събѣдѣтъ сѧ кѣнигы. іако тако подобаше быти.
1265500	Mar	въ тѣ часѣ рече ис народомъ. тѣко на разбоиника ли изидете съ оружьемъ и дръкольми іѣти мѧ. по всѧ дѣни сѣдѣхъ при васъ въ цркве и не іасте мене ::
1265500	Zog	‘въ тѣ часѣ рече ис къ народомъ. тѣко на разбо‘иника ли ‘изидосте. съ оружнемъ ‘і дръкол‘ми. іѣти мѧ. по всѧ дѣни сѣдѣхъ съ вами. въ цркѣве оучѧ. ‘і не іасте мене.
1265500	Ass	‘въ тѣ часѣ рече ‘исъ народомъ. ‘‘тѣко на разбо‘инника ли ‘изидосте : съ ‘оржжіемъ ‘и дръколми ‘іѣтъ мене. по всѧ дѣни при васъ сѣдѣхъ въ ! цркви ‘оучѧ. ‘и не ‘іасте мене.
1265500	Sav	въ тѣ часѣ рече ис народомъ. іако на разбоиника ли. ‘изидосте съ ‘оржжіемъ. ‘и жрьдьми ‘ѣти мѧ. по всѧ дѣни сѣдѣхъ при васъ въ цркви оучѧ. ‘и не‘іасте мене.
1265600	Mar	‘се же все бѣстъ. да събѣдѣтъ сѧ кѣнигы пророчскыѧ. тѣгда оученици вси оставаше и бѣжашѧ ::
1265600	Zog	се же все бѣстъ. да събѣдѣтъ сѧ кѣнигы пророчскыѧ. тѣгда оученици вси оставаше и бѣжашѧ.
1265600	Ass	‘се же все бѣстъ. да събѣдѣтъ сѧ кѣнигы пррчскы‘ѧ. ‘тогда ‘оученици ‘вси. ‘оставаше ‘и бѣжашѧ.
1265600	Sav	се же все бѣстъ да събѣдѣтъ сѧ кѣнигы. прорчскы‘ѧ. тогда оученици вси ‘оставаше і бѣжашѧ.

1265700	Mar	ѡни же емѣше исца вѣса кѣ канѣфѣ архіереови. идеже кѣнижъници и старъци събѣраша сѧ.
1265700	Zog	ѡни же поѡимѣше исца ведоша и кѣ канѣфѣ. архіереови. идеже кѣнижъници. и старци събѣраша сѧ.
1265700	Ass	ѡонни же емѣше исца вѣса и кѣ канѣфѣ архіереови. идеже кѣнижъници и старъци събѣраша сѧ.
1265701	Ass	вонни емѣше исца. вѣса и кѣ канѣфѣ. :— - коц
1265700	Sav	ѡни же имѣше исца ведоша кѣ канѣфѣ архіереови. идеже кѣнижъници и старъци събѣраша сѧ.
1265701	Sav	въ ѡноѡв. вонни имѣше исца. ведоша и кѣ канѣфѣ. архіереови. идеже кѣнижъници и старъци събѣраша сѧ.
1265800	Mar	петръ же идѣаше по немѣ из далече. до двора архіереова. и вѣшедъ вѣнѣтрѣ сѣдѣаше съ слоугами. видѣти конъчинѧ ::
1265800	Zog	петръ же идѣаше по немѣ издалече. до двора архіереова. и вѣшедъ вѣнѣтрѣ сѣдѣше съ слоугами. видѣти конъчинѧ.
1265800	Ass	петръ же идѣаше по немѣ из далече. до двора архіереова. и вѣшедъ вѣнѣтрѣ. сѣдѣаше съ слоугами. видѣти хотѧ конъчинѧ.
1265800	Sav	петръ же идѣше по немѣ издалеча. до двора архіереова. и вѣшедъ въ дворѣ сѣдѣше съ слоугами. видѣти хотѧ конъчинѧ.
1265801	Sav	петръ же идѣше по немѣ. до двора архіереова. и вѣшедъ вѣнѣтрѣ сѣдѣше съ слоугами. видѣти конъчинѧ его.
1265900	Mar	архіерен же и старъци. и сънемѣ всѣхъ. искаахѧ лѣжа съвѣдѣтелѣ на исца. ѣко да оубиѣтъ и.
1265900	Zog	архіерен же и старъци. и сънемѣ всѣхъ. искаахѧ лѣжа съвѣдѣтелѣ на исца. ѣко да оубиѣтъ и.
1265900	Ass	архіереи же и старъци. и сънемѣ всѣхъ. искаахѧ лѣжа съвѣдѣтельствѣ на исца ѣко да оубиѣтъ и.
1265900	Sav	архіереи же и старъци съборѣ всѣхъ. искаахѧ лѣжасъвѣдѣтелѣ на исца. ѣко да оубиѣтъ и.
1265901	Sav	архіереи же и старъци и всѣхъ сънемѣ. искаахѧ лѣжасъвѣдѣтелѣ на исца. ѣко да оубиѣтъ и
1266000	Mar	и не обрѣтѧ. многѡмѣ лѣжемѣ съвѣдѣтелемѣ. прістѣпѣшемѣ. послѣдъ же прістѣпѣша двѧ лѣжа съвѣдѣтелѣ
1266000	Zog	и не обрѣтѧ. и многѡмѣ лѣжемѣ. съвѣдѣтелемѣ прістѣпѣшемѣ. послѣдъ же прістѣпѣша двѧ съвѣдѣтелѣ
1266000	Ass	и не обрѣтѧ. многѡмѣ же съвѣдѣтелемѣ прістѣпѣвѣшемѣ. послѣдъ же прістѣпѣша. двѧ лѣжа съвѣдѣтелѣ
1266000	Sav	и не обрѣтоша. и многѡмѣ съвѣдѣтелемѣ прістѣпѣшемѣ не обрѣтѧ. послѣди же прістѣпѣста ѡ съвѣдѣтелѣ лѣжа и рѣста.
1266001	Sav	и не обрѣтѧ. многѡмѣ же лѣжѣмѣ. съвѣдѣтелемѣ прістѣпѣшемѣ. ----- не обрѣтѧ. послѣди же прістѣпѣша ѡ съвѣдѣтелѣ
1266100	Mar	рѣсте. съ рече могѧ разорити цркви ѡбжиѧ. и трѣмн дѣньми созѣдати ѧ.
1266100	Zog	рѣсте. съ рече могѧ разорити цркови ѡбжиѧ. и трѣмн дѣньми созѣдати ѧ.
1266100	Ass	рѣсте. съ рече. могѧ разорити цркви ѡбжиѧ. и трѣмн дѣньми созѣдати ѧ.
1266100	Sav	съ рече могѧ разорити цркви ѡбжиѧ. и трѣмн дѣньмисѣзѣдати ѧ.
1266101	Sav	рѣста. съ рече могѧ разорити цркви ѡбжиѧ. и трѣмн дѣньмисѣзѣдати ѧ.
1266200	Mar	и вѣставѣ архіерен рече емоу. ничесоже ли не отѣвѣштаваеши. чѣто си на тѧ съвѣдѣтельствѡуѣтъ.
1266200	Zog	и вѣставѣ архіерен рече емоу. ничесоже ли не отѣвѣштаваеши. чѣто си на тѧ съвѣдѣтельствѡуѣтъ.
1266200	Ass	и вѣставѣ архіереи. и рече емоу. ничесоже ли отѣвѣштаваеши. чѣто си на тѧ съвѣдѣтельствѡуѣтъ.

1266200	Sav	‘и вѣставѣ архіереи рече ‘емоу. ничесоже ан’отвѣщавашн. что си свѣдѣтельствоуѣтъ.
1266201	Sav	‘и вѣставѣ архіереи рече ‘емоу. заклннаѣ тѣ ѿгмѣ живымѣ. да речеши намѣ. аще ты ‘еси!хѣ ѿнѣ ѿбжи.
1266300	Mar	ис же малѣаше. і отвѣштавѣ архіерен рече емоу. заклннаѣ тѣ ѿгмѣ живымѣ да речеши намѣ. аще ты еси !хѣ ѿнѣ ѿбжи.
1266300	Zog	ис же малѣаше. ‘і отвѣштавѣ архіерен рече емоу. заклннаѣ тѣ ѿгмѣ живымѣ. да речеши намѣ. ‘аште ты еси !хѣ ѿнѣ ѿбжи.
1266300	Ass	‘исѣ же малѣаше : ‘и ‘отвѣштавѣ ‘архіереи рече ‘емоу. заклнаѣ тѣ ѿгмѣ живымѣ да речеши намѣ. ‘аште ты ‘еси !хѣ ѿнѣ ѿб жиѣаго.
1266300	Sav	ис же малѣаше. ‘и ‘отвѣщавѣ архіереи рече ‘емоу. заклннаѣ тѣ ѿгмѣ живымѣ. да речеши намѣ аще ты ‘еси!хѣ ѿнѣ ѿбжи.
1266400	Mar	гла нмѣ !нсѣ ты рече. обаче глаѣ вамѣ. отъ селѣ оузырнте !сна !чавѣскааго. сѣдашта о деснѣѣ слѣ. і граджѣ на облацѣхѣ !небскѣхѣ ::
1266400	Zog	гла емоу !нсѣ ты рече. ‘обаче глаѣ вамѣ. ‘отъселѣ оузырнте !сна !скааго сѣдашта о деснѣѣ слѣ. ‘і граджѣ на облацѣхѣ !небскѣхѣ.
1266400	Ass	гла ‘емоу ‘!нсѣ. ты рече. ‘обаче глаѣ вамѣ. “отъ селѣ ‘оузырнте !сна !чѣ. сѣдаща ‘о деснѣѣ слѣ. ‘и граджѣ на ‘облацѣхѣ !небскѣхѣ.
1266400	Sav	гла ‘емоу исѣ ты рече. ‘обаче глаѣ вамѣ. ‘отъселѣоузырнте !сна !чѣска. сѣдаща ‘о деснѣѣ юца. ‘и граджѣ на ‘облацѣхѣ !небскѣхѣ.
1266401	Sav	гла ‘емоу исѣ ты рече. ‘обаче глаѣ вамѣ. ‘отъселѣоузырнте. !сна !скааго сѣдаща о деснѣѣ слѣ. ‘и граджѣ на ‘облацѣхѣ. !небскѣхѣ.
1266500	Mar	‘тѣгда архіерен растрѣза ризы своѣ гла. ‘ѣко власфимнѣ рече. чѣто еше трѣбоуѣмѣ свѣдѣтель. се ‘нынѣ слышасте власфимнѣ его.
1266500	Zog	‘тѣгда архіереи растрѣза ризы своѣ гла. ‘ѣко власвимнѣ рече. чѣто еште трѣбоуѣмѣ свѣдѣтелѣ. се ‘нынѣ слышасте. власвимнѣ его.
1266500	Ass	‘тогда ‘архіереи растрѣза ризы своѣ гла. “ѣко власѣвимнѣ рече. чѣто ‘еше трѣбоуѣте свѣдѣтель. се ‘нѣ слышасте власвимнѣ ‘его.
1266500	Sav	тогда архіереи растрѣза ризы своѣ гла. іаковласвимнѣ рече. что ‘еше трѣбоуѣмѣ свѣдѣтель. сенѣнѣ слышасте власвимнѣ ‘его.
1266501	Sav	тогда архіереи растрѣза ризы своѣ гла. іаковласвимнѣ рече. чѣто ‘еше хоуѣмѣ. свѣдѣтель. сенѣнѣ слышимѣ власвимнѣ ‘его.
1266600	Mar	чѣто сѣ вамѣ мѣнитѣ. они же отвѣщавѣше рѣша. повиненѣ естѣ сѣмрѣти.
1266600	Zog	чѣто сѣ вамѣ мѣнитѣ. ‘они же ‘отвѣштавѣше рѣша. повиннѣ естѣ сѣмрѣти.
1266600	Ass	чѣто сѣ вамѣ ‘мѣнитѣ. ‘они же ‘отвѣштавѣше рѣша. повиненѣ ‘естѣ сѣмрѣти.
1266600	Sav	чѣто сѣ вамѣ мѣнитѣ. ‘они же ‘отвѣщавѣше рѣша. повиннѣ ‘естѣ сѣмрѣти.
1266601	Sav	что сѣ вамѣ мѣнитѣ. ‘они же ‘отвѣщавѣше рѣша. повиннѣ ‘естѣ сѣмрѣти.
1266700	Mar	‘тѣгда запльвашѣ лице его. і пакости емоу дѣашѣ. ови же за ланитѣ оударишѣ
1266700	Zog	‘тѣгда запльвашѣ лице го. ‘і пакости емоу дѣашѣ. ови же за ланитѣ оударишѣ
1266700	Ass	‘тогда запльвашѣ ‘емоу лице ‘и пакости ‘емоу дѣахѣ. “ови ‘і за ланитѣ ‘оударишѣ
1266700	Sav	тогда запльвашѣ лицѣ ‘его. ‘и пакости ‘емоу дѣашѣ. ‘ови же за ланитѣ і оударишѣ
1266701	Sav	тогда запльвашѣ лице ‘его. ‘и пакости ‘емоу дѣахѣ. ‘ови же за ланитѣ і оударѣхѣ.
1266800	Mar	глаште. прорѣци намѣ !хе кто естѣ оударен тѣ.
1266800	Zog	глаѣште. прорѣци намѣ !хе кѣто естѣ оудари тѣ.

1267400	Mar	ТОГДА НАЧАТЪ РОТИТИ СѦ И КЛАТИ СѦ ЪКО НЕ ЗНАѢ ЧАВКА. І АБНЕ КОКОТЪ ВЪЗГЛАСИ.
1267400	Zog	*ТЪГДА НАЧАТЪ РОТИТИ СѦ І КЛАТИ СѦ. ЪКО НЕ ЗНАѢ ЧКА. І АБНЕ КОУРЪ ВЪЗГЛАСИ.
1267400	Ass	*Т'ОГДА НАЧАТЪ РОТИТИ СѦ 'И КЛАТИ. 'ЪКО НЕ ЗНА'Ѣ ЧАКА. *'И 'АБН'Е КОУРЪ ВЪЗ'ГЛАСІ.
1267400	Sav	ТОГДА НАЧАТЪ РОТИТИ СѦ 'И КЛАТИ СѦ. ІАКО НЕ ЗНАѢЧАКА СЕГО. 'И АБН'Е КОУРЪ ВЪЗГЛАСИ.
1267401	Sav	ТОГДА НАЧАТЪ СѦ РОТИТИ СѦ 'И КЛАТИ. ІАКО НЕ ЗНАѢ ЧАКА. 'И АБН'Е КОУРИ ВЪСПѢША.
1267500	Mar	І ПОМѢНѢ ПЕТРЪ ІГЛЪ 'ИСУСОВЪ ІЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ. ЪКО ПРѢЖДЕ ДАЖЕ КОКОТЪ НЕ ВЪЗГЛАСИТЪ. ТРИ КРАТЫ ОТЪВРѢЖЕШИ СѦ МЕНЕ. І ИШЕДЪ ВОНЪ ПЛАКА СѦ
Горько :: кщ.		
1267500	Zog	'І ПОМѢНѢ ПЕТРЪ ІГЛЪ ІСВЪ. 'І РЕЧЕ ЕМОУ. ЪКО ПРѢЖДЕ ДАЖЕ КОУРЪ НЕ ВЪЗГЛАСИТЪ. ТРИ КРАТЫ ОТЪВРѢЖЕШИ СѦ МЕНЕ. 'І ИШѢДЪ ВЪНЪ ПЛАКА СѦ ГОРЬК
О. ІКОЩ.		
1267500	Ass	*'И ПОМАНѢ ПЕТРЪ ІГЛЪ 'ІСВЪ. 'ІЖЕ РЕЧЕ 'ЕМОУ. 'ЪКО ПРѢЖДЕ ДАЖЕ К'ОУРЪ НЕ ВЪЗГ'ЛАСІТЪ. ТРИ КРАТЫ 'ОТВРѢЖЕШИ СѦ МЕНЕ. *'И 'ИШЕДЪ ВОНЪ ПЛАКА С
Ѧ Горько :: кощ ::		
1267501	Ass	ПЛАКА СѦ ГОРЬКО :: -
1267500	Sav	'И ПОМѢНѢ ПЕТРЪ ІГЛЪ ІСВЪ. 'ЕЖЕ РЕЧЕ 'ЕМОУ. ПРѢЖДЕДАЖЕ КОУРЪ? НЕ ВЪЗГЛАСИТЪ. ТРИКРАТЫ 'ОТВРѢЖЕШИ САМЕНЕ. 'И ШѢДЪ ВЪНЪ ПЛАКА СѦ ГОРЬКО.
1267501	Sav	'И ПОМѢНѢ ПЕТРЪ ІГЛЪ ІСВЪ. 'И ЖЕ РЕЧЕ 'ЕМѢ ІАКО ПРѢЖДЕДАЖЕ КОУРИ НЕ ВЪСПОѢТЪ. ТРИ КРАТЫ 'ОТВРѢЖЕШИ СѦ МЕНЕ. 'И ШѢДЪ ВЪНЪ ПЛАКА СѦ ГОРЬКО.
~		
1270100	Mar	*ЮТРОУ ЖЕ БЫВЪШОУ. *СЪВѢТЪ СЪТВОРИША ВСИ АРХІЕРЕИ И СТАРЬЦИ ЛЮДСЦИ НА ІСА. ЪКО ОУБИТИ И.
1270100	Zog	*ЮТРОУ ЖЕ БЫВЪШЮ. СЪВѢТЪ СЪТВОРИША. ВСИ АРХІЕРЕН. 'І СТАРЦИ Л'ЮДСЦИ НА ІСА. ЪКО ОУБИТИ І.
1270100	Ass	*'ОУТРОУ ЖЕ БЫВЪШОУ. С'ЪВѢТЪ СЪТВИОРИША ВСІ 'АРХІ'ЕРЕ'И 'И С'Т'АРЦИ ЛЮДСТ'И НА 'ІСА. 'ЪКО 'ОУБИТИ 'И.
1270101	Ass	*СЪВѢТЪ СЪТВОРИША ВСИ 'А'РХІЕРЕ'И. 'И СТАРЦИЛЮДСТ'И НА 'ІСА 'ЪКО ДА 'ОУБИ'ЖТЪ И : ЗАЧ :: -
1270100	Sav	*ВЪ 'ОНОИ. СЪВѢТЪ СТВОРИША АРХІЕРЕИ 'И СТАРЬЦИЛЮДСЦИ НА ІСА. ІАКО ДА ОУБИЖТЪ І.
1270101	Sav	ЮТРѢ ЖЕ БЫВЪШЮ. СЪВѢТЪ СТВОРИША АРХІЕРЕИ 'И СТАРЬЦИЛЮДСЦИ НА ІСА. ІАКО ДА ОУБИЖТЪ І.
1270200	Mar	І СЪВѢЗАВЪШЕ И ВѢСА. І ПРѢДАША И ПОНТЬСКОУМОУ ПИЛАТОУ. ІГЕМОНОУ :: кщ.
1270200	Zog	'І СЪВѢЗАВЪШЕ И ВЕДОША. 'І ПРѢДАША ПЖНТЬСКОУМОУ ПИЛАТОУ. 'ИГЕМОНОУ.
1270200	Ass	'И СЪВѢЗАВЪШЕ 'И ВѢСА. 'И ПРѢДАША 'И ПОН'ТЬСКОУМОУ ПИЛАТОУ. 'ИГЕ'МОНОУ :: . -
1270201	Ass	'И СЪВѢЗАВЪШЕ 'И ВѢСА. 'И ПРѢДАША'И ПИЛАТОУ 'ИГЕМОНОУ.
1270200	Sav	'И ПРИВЕДОША. І КЪ ПИЛАТОУ.
1270201	Sav	'И СЪВѢЗАВЪШЕ І ВЕДОША. 'И ПРѢДАША І ПОНЬТЬСКОУМОУ ПИЛАТОУ. 'ИГЕМОНОУ.
1270300	Mar	*ТЪГДА ВИДѢВЪ ІЮДА ПРѢДАВЪИ ЕГО. ЪКО ОСЖДИША И. РАСКААВЪ СѦ ВЪЗВРАТИ ТРИ ДЕСАТИ СЪРЕБРЬНИКЪ. АРХІЕРЕОМЪ И СТАРЬЦЕМЪ
1270300	Zog	*ТЪГДА ВИДѢ ІЮДА. ПРѢДАВЪИ ЕГО. ЪКО ОСЖДИША И. РАСКАТѢВЪ СѦ ВЪЗВРАТИ. ІГ СЪРЕБРЬНИКЪ. 'АРХІ'ЕРЕОМЪ 'І СТАРЦЕМЪ
1270300	Ass	*ТОГДА ВІДѢВЪ 'И'ЮДА ПРѢДАВЪИ 'ЕГО. 'ЪКО 'ОСЖДИША 'И. РАСКА'ТѢВЪ СѦ. ВЪЗВРАТИ ІГТИ СЪРЕБРЬНИКЪ. 'АРХІ'ЕРЕ'ОМЪ 'И СТАРЦЕМЪ

1270301	Ass	ВНДѢВЪ /НЮДА /ѢКО /ОСЖДИША/Н РАСК :: КОЩДА ПОНЕСЕТЪ /КРЕТЪ /ЕГО :: -
1270300	Sav	'ВЪ /ОНО/В ВНДѢВЪ /НЮДА ПРѢДАВЪ /ЕГО. /АКО /ОСЖДИША / РАСКАПѢВЪСА ВЪЗВРАТИ /А СРЕБРЪНИКЪ. АРХИ'ЕРЕОМЪ. /Н СТАРЬЦЕМЪ
1270400	Mar	/ГЛА. СЪГРѢШИХЪ ПРѢДАВЪ КРѢВЪ НЕ ПОВИНЪНЪ. ОНИ ЖЕ РѢША ЧТО ЕСТЬ НАМЪ ТЫ ОУЗЪРИШИ.
1270400	Zog	/ГЛА. СЪГРѢШИХЪ ПРѢДАВЪ КРѢВЪ НЕПОВИНЪНЪ. ОНИ ЖЕ РѢША ЧТО ЕСТЬ НАМЪ. ТЫ ОУЗЪРИШИ.
1270400	Ass	/ГЛА : 'СЪГРѢШИХЪ ПРѢДАВЪ КРѢВЪ НЕПОВИНЪНЪ. /ОНИ ЖЕ РѢША ЧТО /ЕСТЪ НАМЪ. ТЫ /ОУЗЪРИШИ.
1270400	Sav	/ГЛА. СЪГРѢШИХЪ ПРѢДАВЪ КРѢВЪ НЕПОВИНЪНЪ. ОНИ ЖЕ РѢША. ЧТО /ЕСТЪ НАМЪ ТЫ ОУЗЪРИШИ.
1270500	Mar	/И ПОВРЪГЪ СЪРЕБРО ВЪ ЦРКВЕ ОТИДЕ. /И ОШЕДЪ ВЪЗВѢСИ СѦ ::
1270500	Zog	'/И ПОВРЪГЪ Е ВЪ ЦРКЪВЕ ОТИДЕ. /И ОШЕДЪ ВЪЗВѢСИ СѦ.
1270500	Ass	'/Н ПОВРЪГЪ СЪРЕБРО ВЪ ЦРКВИ /ОТИДЕ. /Н /ОШЕДЪ /ОУДАВ'/И СѦ.
1270500	Sav	'Н ПОВРЪГЪ СРЕБРО. ВЪ ЦРКВИ /ОТИДЕ. /Н ШЪДЪ ОУДАВИ СѦ.
1270600	Mar	'АРХИ'ЕРЕН ЖЕ ПРИЕМЪШЕ СЪРЕБРО РѢША. НЕ ДОСТОИНО ЕСТЬ ВЪЛОЖИТИ ЕГО ВЪ КАРВАНЪ. ПОНЕЖЕ ЦѢНА КРѢВЕ ЕСТЬ.
1270600	Zog	'АРХИ'ЕРЕ'/И ЖЕ ПРИЕМЪШЕ СЪРЕБРО РѢША. НЕ ДОСТО/ИНО ЕСТЬ ВЪЛОЖИТИ ЕГО ВЪ КАР'ВАНЪ. ПОНЕЖЕ ЦѢНА КРѢВЕ ЕСТЬ.
1270600	Ass	'/АРХИ'ЕРЕ'Н ЖЕ ПРИЕМЪШЕ СЪРЕБРО РѢША. НЕ ДОСТО/НТЬ ВЪЛОЖИТИ /ЕГО ВЪ КОР'ВОНЪ. ПОНЕЖЕ ЦѢНА КРѢВЕ /ЕСТЪ.
1270600	Sav	АРХИ'ЕРЕИ ЖЕ ПРИИМЪШЕ СРЕБРО РѢША. НѢСТЬ ДОСТОИНО. ВЪЛОЖИТИ /ЕГО ВЪ КАРЪВАНЪ. ПОНЕЖЕ ЦѢНА КРѢВИ /ЕСТЪ.
1270700	Mar	СВѢТЪ ЖЕ СЪТВОРЪШЕ КОУПИША ИМЪ СЕЛО СКАЖДЕЛЬНИКОВО. ВЪ ПОГРѢБАННЕ СТРАНЪНЫМЪ.
1270700	Zog	СВѢТЪ ЖЕ СЪТВОРЪШЕ. КОУПИША /ИМЪ СЕЛО СКАЖДЕЛЬНИКОВО. ВЪ ПОГРѢБАННЕ СТРАНЪНЫМЪ.
1270700	Ass	СВѢТЪ ЖЕ СЪТВОРЪШЕ. КОУПИША /ИМ. СЕЛО СКАЖДЕЛЬНИЧЕ. ВЪ ПОГРѢБАНИЕ СТРАНЪНЫ'ИМЪ.
1270700	Sav	СВѢТЪ ЖЕ СТВОРЪШЕ КОУПИША /ИМЪ СЕЛО. СКАЖДЕЛЬНИЦЕ ВЪПОГРѢБАНИЕ СТРАНЪНЫМЪ.
1270800	Mar	ТѢМЪ ЖЕ НАРЕЧЕ СѦ СЕЛО ТО СЕЛО КРѢВЕ ДО СЕГО ДНЕ.
1270800	Zog	ТѢМЪ ЖЕ НАРЕЧЕ СѦ СЕЛО ТО СЕЛО КРѢВЕ ДО СЕГО ДНЕ.
1270800	Ass	'ТѢМЪЖЕ НАРЕЧЕ СѦ СЕЛО ТО. СЕЛО КРѢВЕ /Н ДО СЕГО /Д'НЕ.
1270800	Sav	ТѢМЪЖЕ НАРЕЧЕ СѦ СЕЛО ТО СЕЛО КРѢВИ. ДО СЕГО ДНЕ.
1270900	Mar	'ТЪГДА СЪБЫСТЪ СѦ РЕЧЕНОЕ ПРОРОКОМЪ /ГЛАЖШЕМЪ. /И ПРИА/СА ТРИ ДЕСЯТИ СЪРЕБРЪНИКЪ ЦѢНЪ ЦѢНЕНАГО. ЕГОЖЕ ЦѢНИША ОТЪ /СНЪ /ИЗАВЪ.
1270900	Zog	ТЪГДА СЪБЫСТЪ СѦ РЕЧЕНОЕ ПРОРОКОМЪ /АРЕМИЕМЪ. /ГЛАЖШЕМЪ. /И ПРИА/ША /Г СЪРЕБРЪНИКЪ. ЦѢНЪ ЦѢНЕНАГО. ЕГОЖЕ ЦѢНИША ОТЪ /СНОВЪ /ИЗЕВЪ.
1270900	Ass	'ТОГДА СЪБЪИ/С СѦ РЕЧЕНОЕ /Н'ЕРЕМИ'ЕМЪ /ПРРКМЪ /ГЛАЩЕМЪ. /И ПРИ/А/СА /Г СЪРЕБРЪНИК : 'ЦѢНЪ ЦѢНЕНА/АГО. /ЕГОЖЕ ЦѢНИША /ОТЪ /СНОВЪ /ИЗЕВЪ.
1270900	Sav	ТОГДА СЪБЫСТЪ СѦ СЛОВО ПРОКМЪ /И/СА'ЕМЪ /ГЛАЩЪМЪ. /И ПРИ/А. /А. СРЕБРЪНИКЪ ЦѢНЪ ЦѢНЕНАГО. /ЕГОЖЕЦѢНИША /ОТЪ /СНОВЪ /ИЗЕВЪ.
1271000	Mar	/И ДА'ША'ША /А НА СЕЛѢ СКАЖДЕЛЬНИЧИ. /ѢКОЖЕ СЪКАЗА МЪНѢ /ГЪ ::

1271000	Zog	‘І ДАША НА СЕЛЪ СКАДЕЛЬНИЧІ. ЪКО ЖЕ СКАЗА МНЪ ІГЪ.
1271000	Ass	‘И ДАША ‘ІЖ НА СЕЛЪ СКАДЕЛЬНИЧІ. ‘ЪКОЖЕ СКАЗА МЪНЪ ІГЪ.
1271000	Sav	‘И ДАША ‘А НА СЕЛЪ СКАДЕЛЬНИЧІ. ІАКОЖЕ СКАЗА МНЪ ІГЪ.
1271100	Mar	ІС ЖЕ СТА ПРЕДЪ И҃ЕМОНОМЪ. І ВЪПРОСИ И И҃ЕМОНЪ ІГЛА. ТЫ АН ЕСИ ЦЕРЬ ИЮДЕНСКЪ. ІС ЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ ТЫ ІГЛШИ.
1271100	Zog	ІС ЖЕ СТА ПРЕДЪ ІГЕМОНОМЪ. І ВЪПРОСИ ГЕМОНЪ ІГЛА. ТЫ АН ЕСИ ЦРЬ ИЮДЬСКЪ. ІС ЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ ТЫ ІГЛЕШИ.
1271100	Ass	І‘НСЪ ЖЕ СТА ПРЕДЪ ‘И҃ЕМОНОМЪ. ‘И ВЪПРОСИ ‘И ‘И҃ЕМОНЪ ІГЛА. ТЫ АІ ‘ЕСІ ЦРЬ ‘И‘ЮДЕ‘НС‘КЪ. І‘НСЪ ЖЕ РЕЧЕ ‘ЕМОУ. ТЫ ІГЛЕШИ.
1271100	Sav	ІС ЖЕ СТА ПРЕДЪ ‘ИГЕМОНОМЪ. ‘И ВЪПРОСИ І ГЕМОНЪ. ІГЛА. ТЫ АН ‘ЕСИ ЦРЬ‘ИЮДЕ‘СКЪ. ІС ЖЕ РЕЧЕ ‘ЕМЪ ТЫ ІГЛЕШИ.
1271200	Mar	І ЕГДА НА НЪ ІГЛАХЪ АРХІНЕРИИ СТАРЬЦИ. НИЧЬСОЖЕ ОТЪВѢШТАВАШЕ.
1271200	Zog	‘ЕГДА НА НЪ ІГЛАХЪ АРХІ‘НЕРЕІ ‘І СТАРЦИ. НИЧЬСОЖЕ ОТЪВѢШТАВАШЕ.
1271200	Ass	‘И ‘ЕГ‘ДА НА НЪ ІГЛА‘АХЪ. ‘АРХ‘И‘НЕРЕ‘И ‘И СТАРЦИ. НИЧЕСОЖЕ НЕ ‘ОТЪВѢЩАВА‘АШЕ.
1271200	Sav	‘И ‘ЕГДА НА НЪ ІГЛАХЪ. АРХІ‘НЕРЕІ ‘И СТАРЬЦИ. НИЧЕСОЖЕНЕ ‘ОТЪВѢЩАВАШЕ.
1271300	Mar	‘ТЪГДА ІГЛА ЕМОУ ПЛАТЪ. НЕ СЛЫШИШИ АН КОЛИКО НА ТА СЪВѢДѢТЕЛСТВОУ‘ІЖТЪ.
1271300	Zog	ТЪГДА ІГЛА ЕМОУ ПЛАТЪ. НЕ СЛЫШИШИ АН КОЛИКО НА ТА СЪВѢДѢТЕЛ‘СТВОУ‘ІЖТЪ.
1271300	Ass	‘ТОГ‘ДА ІГЛА ЕМОУ ПЛАТЪ. НЕ СЛЫШИШИ АІ. КОЛИКО СІ‘И НА ТА СЪВѢДѢТЕЛ‘С‘ТВОУ‘ІЖТЪ.
1271300	Sav	РЕЧЕ ‘ЕМОУ ПЛАТЪ. НЕ СЛЫШИ‘ШИ? АН КОЛИКО НА ТА ПОВѢДА‘ІЖТЪ.
1271400	Mar	І НЕ ОТЪВѢШТА ЕМОУ НИ КЪ ЕДИНОМОУ ІГЛОУ. ЪКО ДИВИТИ СЯ И҃ЕМОНОУ ЗЪЛО.
1271400	Zog	‘І НЕ ОТЪВѢШТА ЕМОУ. НИ КЪ ‘ЕДИНОМОУ ІГЛОУ. ЪКО ДИВИТИ СЯ ‘ІГЕМОНОУ ЗЪЛО.
1271400	Ass	‘И НЕ ‘ОТЪВѢШТА ‘ЕМОУ НИ КЪ ‘ЕДИНОМОУ ІГЛОУ. ‘ЪКО ДИВІТІ СЯ ‘И҃ЕМОНОУ ЗЪЛО.
1271400	Sav	‘И НЕ ‘ОТЪВѢЩА ‘ИМЪ НИ КЪ ‘ЕДИНОМОУ ЖЕ ІГЛЪ. ІАКО ДИВИТИСЯ. ГЕМОНОУ ЗЪЛО
1271500	Mar	‘НА ВСѢКЪ ЖЕ ДЕНЬ ВЕЛИКЪ ОБЫЧАИ БѢ И҃ЕМОНОУ. ОТЪПОУШТАТИ НАРОДОУ. СЪВЪЗЫНЪ ЕГОЖЕ ХОТѢАХЪ.
1271500	Zog	НА ВСѢКЪ ЖЕ ДНЬ ВЕЛИКЪ. ОБЫЧА‘І БѢ ‘ІГЕМОНОУ. ОТЪПОУШТАТИ НАРОДОУ. СЪВЪЗЫНЪ ‘ЕГОЖЕ ХОТѢ‘АХЪ.
1271500	Ass	НА В‘СѢКЪ ЖЕ ДЕНЬ ВЕЛИКЪ. ‘ОБЫЧА‘И БѢ ‘И҃ЕМОНОУ. ‘ОТЪПОУЩАТИ ‘ЕДИНОГО СЪВЪЗЫНЪ НАРОДОУ. ‘ЕГОЖЕ ХОТѢ‘АХЪ.
1271500	Sav	НА ВСАКЪ ДНЬ. ВЕЛИКЪ ‘ОБЫЧАІ БѢ ГЕМОНОУ. ‘ОТЪПОУЩАТИ‘НАРОДОУ СЪВЪЗЫНА ‘ЕГОЖЕ ХОТѢ‘ХЪ.
1271600	Mar	ИМѢАШЕ ЖЕ ТЪГДА СЪВЪЗЫНЪ НАРОЧИТА НАРИЦАЕМААГО ВАРАВА.
1271600	Zog	‘ИМѢШЕ ЖЕ ТЪГДА СЪВЪЗЫНЪ НАРОЧИТА. НАРИЦАЕМА‘АГО ВАРА‘АВЪ.
1271600	Ass	‘ИМѢ‘АШЕ ЖЕ ТОГ‘ДА СЪВЪЗЫНЪ НАРОЧИТА. НАРИЦА‘ЕМА‘АГО ВАРА‘АВЪ.
1271600	Sav	ИМѢШЕ БО ТОГДА СЪВЪЗЫНА НАРОЧИТА. НАРИЦА‘ЕМАГО ВАРА‘ВЪ.

1271700	Mar	сѣбѣравѣшемъ же сѧ имѣ. рече имѣ пилатѣ. кого хощете отъ обою отъпоуштѣ вамѣ. вараваѣ ли. ѿли ѿса нарицаемааго ѿха.
1271700	Zog	сѣбѣравѣшемъ же сѧ ѿмѣ. рече ѿмѣ пилатѣ. кого хощете отъ обою. отъпоуштѣ вамѣ. вара'авѣ ли ѿли ѿса. нарицаемаго ѿха.
1271700	Ass	ѿн сѣбѣраномѣ ж'е сѣщемъ ѿнм :: рече ѿнмѣ пилатѣ. кого хощете ѿт ѿобою. да ѿотпоуцѣ вам. вара'авѣ ли ѿли ѿса. нарицаема'аго ѿха.
1271700	Sav	сѣбравѣшемъ же сѧ ѿнмѣ. рече пилатѣ кого хощете ѿт ѿобою да ѿтѣпоуцѣ вамѣ. вараваѣ ли ѿли ѿса нарицаемаго ѿха.
1271800	Mar	вѣдѣше бо ѣко зависти ради прѣдаша н ::
1271800	Zog	вѣдѣшѣ бо ѣко зависти ради прѣдаша н.
1271800	Ass	ѣвѣдѣ'ашѣ бо ѣко зависти ради прѣдаша ѿн.
1271800	Sav	вѣдѣше бо. ѣко зависти ради прѣдаша ѿ.
1271900	Mar	сѣдашѣю же емоу на сѣдишѣти. послаа къ нѣмоу жена своѣ ꙗгѣши. ничѣсоже тебѣ ѿ правѣдѣнникоу томоу. много бо пострадахѣ днѣсь въ сѣ нѣ еѣо ради ::
1271900	Zog	сѣдашѣю же емоу на сѣдишѣти. послаа къ нѣмоу жена своѣ ꙗгѣшѣти. ничѣсоже тебѣ. ѿ правѣдѣнникоу томоу. много бо пострадахѣ днѣсь въ сѣ нѣ еѣо ради.
1271900	Ass	сѣдашѣоу же ѣмоу на сѣдишѣти. послаа къ нѣмоу жена своѣ ꙗгѣши. ничѣтоже тебѣ. ѿн правѣдѣнникоу томоу. много бо пострадахѣ днѣсь въ сѣ нѣ еѣо ради.
1271900	Sav	сѣдашѣю же ѣмоу на сѣдишѣти. послаа къ нѣмоу жена своѣꙗгѣши. ничѣтоже тебѣ ѿн правѣдѣнникоу томоу. много бо пострадахѣ днѣсь въ сѣнѣ еѣо ради.
1272000	Mar	архѣерен же н старѣци наоустиша народѣ. да испросѣтъ вараваѣ. ѿса же погоубѣтъ.
1272000	Zog	архѣерѣи же ѿ старѣци. наоустиша народѣ. да ѿспросѣтъ вара'авѣ. ѿ ѿса погоубѣтъ.
1272000	Ass	ар'хѣ'ерѣи же ѿн старѣци. наоуциша народѣ. да ѿспросѣтъ вара'авѣ : ѿѿса же погоубѣтъ.
1272000	Sav	архѣерѣи же ѿн старѣци навадиша народѣ. да ѿспросѣтъ вараваѣ. ѿса же погоубѣтъ.
1272100	Mar	отъвѣщавѣ же ѿѣмонѣ рече имѣ. кого хощете отъ обою отъпоуштѣ вамѣ. они же рѣша вараваѣ.
1272100	Zog	ѿѿтѣвѣштавѣ же ѿѣмонѣ рече ѿмѣ. кого хощете отъ ѿобою отъпоуштѣ вамѣ. ѿони же рѣша вара'авѣ.
1272100	Ass	ѿѿтѣвѣштавѣ же ѿнѣмонѣ рече ѿнмѣ. кого хощете ѿт ѿобою ѿн ѿотѣпоуцѣ вамѣ. ѿони же рѣша вара'авѣ.
1272100	Sav	ѿотъвѣщавѣ же ѣмонѣ рече имѣ. кого хощете ѿт ѿобою да ѿтѣпѣцѣ вамѣ. ѿони же рѣша вараваѣ.
1272200	Mar	ѿгла имѣ пилатѣ. что же сѣтвориѣ ѿса нарицаемааго ѿха. ѿглаша емоу всѣи. да распѣтъ бѣдетѣ.
1272200	Zog	ѿгла ѿмѣ пилатѣ. чѣто же сѣтвориѣ. ѿса нарицаемааго ѿха. ѿглаша емоу всѣи да распѣтъ бѣдетѣ.
1272200	Ass	ѿгла ѿнмѣ пилатѣ. чѣто же сѣтвориѣ ѿѿса. нарицаема'аго ѿха. ѿглаша всѣи да распѣтъ бѣдетѣ.
1272200	Sav	ѿгла ѿнмѣ пилатѣ. что створиѣ ѿсѣ нарицаемоумѣ ѿхоу. ѿглаша всѣи да распѣтъ бѣдетѣ.

1272300	Mar	ѿгемонъ рече имъ. что бо зѣло сътвори. они же из лиха въпиѣху ꙗ҃ѡшѣ. да пропѣтъ бѣдетъ.
1272300	Zog	ѿгемонъ же рече ѿмъ. чѣто зѣло сътвори. они же ѿлиха въпиѣху ꙗ҃ѡшѣ. да распѣтъ бѣдетъ.
1272300	Ass	ѿгемонъ же рече ѿмъ. чѣто ѡубо зѣло сътвори. ѡни же ѿлиха въпиѣху ꙗ҃ѡшѣ. да распѣтъ бѣдетъ.
1272300	Sav	гемонъ же рече ѿмъ. что съ зѣло створи. ѡни же ѿлихавъпиѣху ꙗ҃ѡшѣ. да распѣтъ бѣдетъ.
1272400	Mar	видѣвъ же пилатъ ѣко ничесоже не оуспѣтъ. нѣ паче маѣва бываатъ. приемъ водѣ оумы рѣцѣ прѣдъ народомъ ꙗ҃ѡ. не повиненъ есмъ отъ крѣве сего праведнааго. вы оузырите.
1272400	Zog	видѣвъ же пилатъ. ѣко ничесоже оуспѣтъ. нѣ паче маѣва бывается. приѿмъ водѣ оумы рѣцѣ прѣдъ народомъ. ꙗ҃ѡ не повиненъ есмъ. отъ крѣве сего правдыника. вы оузырите.
1272400	Ass	видѣвъ же пилатъ. ѣко ничѣтоже оуспѣтъ. нѣ паче маѣва бѣиваѣтъ. приѿмъ водѣ оумы рѣцѣ прѣдъ народомъ ꙗ҃ѡ. не повиненъ есмъ отъ крѣве сего праведнааго. вы оузырите.
1272400	Sav	видѣвъ же пилатъ. ꙗ҃ѡ?о ничесоже оуспѣтъ. нѣ пачемаѣва бѣиваѣтъ. приѿмъ водѣ оумы рѣцѣ прѣдъ народомъ ꙗ҃ѡ. недостѡинъ есмъ крѣви прѣдѣнааго сего. вы оузырите.
1272500	Mar	ѿ отъвѣщавъше вси людѣ рѣша. крѣвь его на насъ и на чѡдѣхъ нашихъ. ::
1272500	Zog	ѿ отъвѣштавъше вси людѣ рѣша. крѣвь его на насъ. ѿ на чѡдѣхъ нашихъ.
1272500	Ass	ѿотъвѣщавъше вси ꙗ҃: нѡдеѿи рѣша. крѣвь ѿего на насъ ѿи на чѡдѣхъ нашихъ.
1272500	Sav	ѿи отъвѣщаша вси людѣи ѿи рѣша. крѣвь ѿего на насъ ѿи на чѡдѣхъ нашихъ.
1272600	Mar	тѣгда отъпоустѣ имъ вараваѣ. ꙗ҃са же бѣвъ прѣдастъ имъ да и распѣнѣтъ.
1272600	Zog	тѣгда отъпоустѣ ѿмъ вараваѣ. ꙗ҃са же бѣвъ. прѣдастъ ѿ да ѿ распѣнѣтъ.
1272600	Ass	тогда ѡтпоустѣ ѿимъ вараваѣ. ꙗ҃са же бѣвъ прѣдастъ ѿимъ. да ѿи распѣнѣтъ.
1272600	Sav	тогда ѡтѣпѣстѣ имъ вараваѣ. ꙗ҃са же бѣвъ прѣдастъ ѿимъ. да распѣнѣтъ.
1272700	Mar	тѣгда воини ѿгемоновѣ. прѣѿимъше ꙗ҃са на сѣдишти. събѣраша на нь всѣхъ спѣрѣхъ.
1272700	Zog	тѣгда воини гемоновѣ. прѣѿимъше ꙗ҃са на сѣдишти. събѣраша на нь всѣхъ спѣрѣхъ.
1272700	Ass	тогда воѿини ѿгемоновѣ. прѣѿимъше ꙗ҃са въ сѣдишти. събѣраша на нь всѣхъ спѣрѣхъ.
1272700	Sav	тогда воини гемоновѣ прѣѿимъше ꙗ҃са на сѣдиши. събѣраша на нь всѣхъ спѣрѣхъ.
1272800	Mar	ѿ съвалѣкъше ѿи хламидѡѣ чръвленоѣ ѡдѣша ѿи.
1272800	Zog	ѿ съвалѣкъше ѿи. хламидѡѣ чръвленоѣ ѡдѣша ѿи.
1272800	Ass	ѿи съвалѣкъше ѿи. хламидѡѣ ѡчръвленоѣ ѡдѣша ѿи.
1272800	Sav	ѿи съвалѣкъше ѿи хламидѡѣ чръвленоѣ ѡбѣкоша ѿи.

1272900	Mar	і сѣплетѣше вѣнецъ отъ трѣниѣ възложиша на главѣ его. і трѣсть въ десницѣ его. і поклонѣше сѣ на колѣноу прѣдъ нимъ. рѣгадохъ сѣ емоу ꙗꙗꙗште. радѣи сѣ щерю нѣденскѣ ::
1272900	Zog	і сѣплетѣше вѣнецъ отъ трѣниѣ. възложиша на главѣ его. і трѣсть въ десницѣ его. і поклонѣше сѣ прѣдъ нѣмъ на колѣноу. рѣгадохъ сѣ емоу ꙗꙗꙗште. радѣи сѣ щерю нѣденскѣ.
1272900	Ass	и сѣплетѣше вѣнецъ отъ трѣниѣ възложиша на главѣ емоу. и трѣсть въ десницѣ емоу. и поклонѣше сѣ. на колѣноу прѣдъ нимъ. рѣгадохъ сѣ емоу ꙗꙗꙗште. радѣи сѣ щерю и нѣденскѣ.
1272900	Sav	и сѣплетѣше вѣнецъ трѣненъ. възложиша на главѣ его. и трѣсть въ десницѣ его. и поклонѣше сѣ на колѣноу прѣдъ нимъ. рѣгадохъ сѣ емѣ ꙗꙗꙗште. радѣи сѣ щерю нѣденскѣ.
1273000	Mar	і панихвѣше на нѣ приѣсѣ трѣсть. і бнѣхъ и по главѣ.
1273000	Zog	і панихвѣше на нѣ. приѣша трѣсть. і бнѣхъ і по главѣ.
1273000	Ass	и панихвѣше на нѣ. приѣсѣ трѣсть. и бнѣдохъ и по главѣ.
1273000	Sav	и панихвѣше на нѣ. приѣша трѣсть и бнѣхъ і по главѣ.
1273100	Mar	і егда порѣгашѣ сѣ емоу. сѣвлѣша съ него хламидѣ і обѣша и въ ризѣ своиѣ. і вѣсѣ і на распѣтѣ.
1273100	Zog	і егда порѣгашѣ сѣ емоу. сѣвлѣша съ него хламидѣ. і обѣша і въ ризѣ своиѣ. і вѣдоша и на распѣтѣ.
1273100	Ass	и егда порѣгашѣ сѣ емоу. сѣвлѣкоша съ него хламидѣ. и обѣша и въ ризѣ своиѣ. и вѣсѣ и на распѣтѣ.
1273100	Sav	и егда порѣгашѣ сѣ емоу. сѣвлѣкоша съ него хламидѣ. и обѣкоша і въ ризѣ своиѣ. и вѣдоша і на распѣтѣ.
1273200	Mar	исходѣше же обрѣтѣ ꙗꙗꙗ куринѣиска. именемъ симона сѣмоу задѣша понести крѣтъ его. :: кѣцъ ::
1273200	Zog	исходѣште же обрѣтѣ ꙗꙗꙗ. куринѣиска. именемъ симона сѣмоу задѣша понести крѣтъ его. кѣцъ.
1273200	Ass	исходѣште же : обрѣтѣ ꙗꙗꙗ. куринѣиска. именемъ симона. сѣмоу задѣша да понесетъ крѣтъ его. : - - кѣцъ. : - -
1273200	Sav	исходѣше же обрѣтѣ ꙗꙗꙗ. куринѣиска. именемъ симона. сѣмоу задѣша понести крѣтъ его :
1273300	Mar	і пришедѣше на мѣсто нарицаемое голѣгота. еже естъ нарицаемое краниево мѣсто
1273300	Zog	і пришедѣше на мѣсто нарицаемое. голѣгота. еже естъ нарицаемо краниево мѣсто.
1273300	Ass	и пришедѣше на мѣсто. нарицаемоѣ голѣгота. еже естъ сѣказаемо. краниево мѣсто.
1273301	Ass	пришедѣше воини :: кѣцъ.
1273300	Sav	въ оноѣ пришедѣше воини на мѣсто. рекомоѣ голѣгата. еженарицаетъ сѣ. краниево мѣсто.
1273400	Mar	даша емоу оцѣтъ пити съ зѣчѣѣ съмѣшенъ. і вѣкоушѣ не хотѣше пити.
1273400	Zog	даша емоу пити. оцѣтъ съ зѣчѣѣ размѣшенъ. і вѣкоушѣ не хотѣше пити.
1273400	Ass	да емоу пити оцѣтъ съ зѣчѣѣ размѣшенъ. и вѣкоушѣ не хотѣше пити.
1273400	Sav	даша емоу оцѣтъ пити. съ зѣчѣѣ съмѣшенъ. и вѣкоушѣне хотѣше пити.

1273500	Mar	пропъньше же н. раздѣльше ризы его меташа жрѣбниа.
1273500	Zog	пропънъше же н. раздѣльше ризы его меташа жрѣбниа.
1273500	Ass	распенъше же ън. раздѣлиша ризън ъго ън метаѣхъ жрѣбниа.
1273500	Sav	распънъше же ?? раздѣлиша ризы ъго. ън меташа жрѣбниа.
1273600	Mar	і сѣдъше стрѣжаахъ н тоу.
1273600	Zog	і сѣдъше стрѣжахъ і тоу.
1273600	Ass	ън сѣдъше стрѣжаѣхъ ън тоу.
1273600	Sav	ън сѣдъше стрѣжахъ і тоу.
1273700	Mar	і положиша врѣхоу главы его винѣ написанѣ. съ естѣ ѿцеръ нюденскѣ.
1273700	Zog	і положиша врѣхоу главы его. винѣ написанѣ. съ естѣ ѿс. ѿрь ѡдѣискѣ.
1273700	Ass	ън възложиша врѣхоу главън ъго. винѣ ъго написанѣ. съ ъестѣ ѡсѣ ѿрь ън ѡдеискѣ.
1273700	Sav	ън положиша врѣхоу главы ъго. винѣ написанѣ. се ъестѣ ѿцеръ ѡдеискѣ.
1273800	Mar	тѣгда пропаша съ нимъ дѣва разбойника. единого о деснѣхъ н единого о шѣхъ.
1273800	Zog	тѣгда распаша съ нѣмъ два разбойника. единого о деснѣхъ. і единого о шѣхъ.
1273800	Ass	тогѣда распасѣ съ нимъ дѣва разбойника. ѣдиного ѡ деснѣхъ. ън ѣдиного ѡ шѣхъ.
1273800	Sav	тогда распаша съ нимъ ѡ разбойника. ѣдиного ѡ деснѣхъ. ън ѣдиного ѡ лѣвѣхъ.
1273900	Mar	мнмо ходаштен же хоуѣахъ н. покываѣште главами своимн.
1273900	Zog	мнмоходаштеі же хоуѣахъ н. покываѣште главами своѣмн
1273900	Ass	мнмо ходаштѣн же. хоуѣахъ ън покываѣще главами своѣмн
1273900	Sav	мнмоходашце же хоуѣахъ і. покываѣще главами своимн.
1274000	Mar	і глаголюште. оува. разарѣаи ѿрквѣ. і трьмн дѣньмн сѣздааи ѿспси себе. аште ѿснѣ ѡбжи еси. сѣлѣзи съ крста.
1274000	Zog	і глаште. ѡуѣва. разарѣаи ѿрквѣ. і трьмн дѣньмн сѣздааи ѡ. ѿспси себе. аште ѿснѣ ѡбжи еси. сѣлѣзи съ крста.
1274000	Ass	ън глаште. ѡуѣа. разарѣаѣн ѿрквѣ ън трьмн дѣньмн сѣздааѣ ѡ. ѿспси сѣа ѡще ѿснѣ ѡсѣ ѡбжѣ. сѣлѣзи съ крста.
1274000	Sav	ън глашце. оува разараѣаи ѿрквѣ ън трьмн дѣньмнсѣздааѣа. ѿспси сѣа. аще ѿснѣ ѡбжи еси сѣлѣзи съ крста.
1274100	Mar	такожде же н аархнерен рѣгаѣште сѣа. съ кѣннижники н старьцы. і фарицен глаахъ.
1274100	Zog	такожде же і архнерен рѣгаѣште сѣа. съ кѣннижники і старци. і фарицен глаахъ.
1274100	Ass	такожде ън ѡрѣхнерен рѣгаѣшце сѣа съ кѣннижники ън сѣтарци і фарицен глаахъ.

1274100	Sav	такоже 'и а'рх'и'ереи р'а'га'ѣще сѧ. 'и к'ѣниж'ѣнници. 'и стар'ѣци 'и арх'и'ереи !глах'ѣ.
1274200	Mar	'инѣ испсе себе ли не можетъ испсти. аште щрь издавъ естъ. да сълѣзетъ нѣнѣ съ крста. і вѣрѣ имемъ емоу.
1274200	Zog	'инѣ испе. себе ли не можеша испсти. 'аште щрь 'иавъ естъ. да сълѣзетъ нѣнѣ съ крста. 'и вѣрѣ 'имемъ емоу.
1274200	Ass	'инѣ испсе 'а себе ли не можетъ испсти. 'аште щрь 'изавъ 'естъ. д'а сълѣзетъ нѣнѣ съ крста. 'и вѣрѣ 'имемъ 'емоу.
1274200	Sav	'инѣ испе. себе ли не можетъ испсти. аще щрь 'изавъ'естъ. да сълѣзетъ съ крста. 'и вѣрѣ имемъ 'емѧ.
1274300	Mar	оупѣва на !ба да избавитъ и нѣнѣ. аште хоштетъ емоу. рече бо 'ѣко !бжин !снѣ есмѣ.
1274300	Zog	оупѣва на !ба. да 'избавитъ і нѣнѣ. 'аште хоштетъ емоу. 'рече бо 'ѣко !бжин !снѣ есмѣ.
1274300	Ass	'оупѣва на !ба. да 'избавитъ і н'нѣ. 'аште хоштетъ 'емоу. рече бо 'ѣко !снѣ !бжин ес'мѣ.
1274300	Sav	оупѣва на !ба да 'избавитъ і нѣниѧ. аще хошетъ 'емоу'рече бо. !ако !снѣ !бжин 'естъ.
1274400	Mar	тожде же и разбоинника распѧта съ нимъ поношаасте. емоу.
1274400	Zog	тожде же 'и разбо'инника пропѧтаѣ съ н'нимъ. поноша'ашете емоу.
1274400	Sav	такожде 'и разбоинника распѧтаѧ съ нимъ. поношаста'емоу.
1274500	Mar	'отъ шестѣи 'и !ѧ же години тѣма бѣстъ по всен земли. до девѧтиѧ години ::
1274500	Zog	'отъ шестѣиѧ же години. тѣма бѣс по всен зема'и. до девѧтиѧ години.
1274500	Ass	'отъ шестѣи'ѧ же години. тѣма бѣстъ по все'и земі до девѧтиѧ години.
1274500	Sav	'отъ !с'ѧ же години тѣма бѣстъ по всеи земли. до'ѣтиѧ години.
1274600	Mar	'при девѧтѣи же годинѣ възъпи !нс гласомъ велнемъ !гѧѧ. е!ѧ! е!ѧ! лема савах'тани. ежестъ !бже мон !бже мон. вѣскѣѣѧ ма еси оставилѧ.
1274600	Zog	при девѧтѣи же годинѣ. възъпи !нс гласомъ велнемъ !гѧѧ. 'елн. 'елн лем!ма завах'тани. 'еже естъ !бже !бже мон вѣскѣѣѧ ма остави.
1274600	Ass	'при девѧтѣ'и же годинѣ. 'възпи !нсѣ глас!мъ вел'немъ !гѧѧ. 'елл'і 'елл'і. лема завах'тани'и. 'еже 'естъ. !бе мо'и !бже мо'и. вѣскѣѣѧ ма 'еси 'оставилѧ.
1274600	Sav	при !ѣтѣи же годинѣ. възъпи !нс гласомъ велнемъ !гѧѧ. 'нан. 'нан. анма савах'ѣфани. 'еже 'естъ !бе !бе мо!почто ма 'еси 'оставилѧ.
1274700	Mar	едини же отъ стоѧщиѣхъ тоу слышавъше !глах'ѣ. 'ѣко наниѣ зоветъ.
1274700	Zog	'етери же отъстоѧштиѣхъ тоу. слышавъше !глах'ѣ. 'ѣко 'ланиѣ зоветъ.
1274700	Ass	'етерин же 'отъ стоѧщи'иѣхъ тоу. слышавъше !гла'ах'ѣ. 'ѣко 'нан'ѣ глаша'етъ.
1274700	Sav	'инни же 'отъ стоѧщиѣхъ тѧ слышавъше. !глах'ѣ. !ако'наниѣ зоветъ.
1274800	Mar	і абне текъ единъ отъ нихъ. і приемъ гѣбѣ. испльнь оцѣта. і възнезъ на трѣ'ѣстѣ. напаѣше и.
1274800	Zog	'і абне текъ единъ отъ н'нихъ. 'і примъ гѣбѣ. напѧльнь оцѣта. 'і възнезъ на трѣстѣ напаѣше і.

1274800	Ass	*'и 'абн'е текъ 'единъ 'отъ нхъ. пр'емъ г'жеж. 'исп'анъ же 'оцъта. 'и възнезъ на тръстъ. нап'а'ше 'и.
1274800	Sav	'и абн'е текъ 'единъ 'отъ нхъ. 'и примъ г'жеж 'и?сп'анъ'оцъта. 'и възнезъ на тръстъ нап'а'ше i.
1274900	Mar	а прочни глахъ. остани да видимъ. аще придетъ н'анъ испетъ его. дроугъ же приемъ копне прободѣ емоу ребра. i нзидѣ вода и кр'вь. ::
1274900	Zog	'i прочни глахъ. 'остани да видимъ аште придетъ. 'анъ испетъ его. дроугъ же примъ копне. прободѣ емоу ребра. 'i нзидѣ вода 'i кр'вь.
1274900	Ass	'а проч'и гла'хъ. 'остани да видимъ 'аще придетъ 'ан'ъ съпастъ 'его. 'инъ же пр'емъ коп'е. прободѣ 'емоу ребра. 'и 'нзидѣ вода 'и кр'вь.
1274900	Sav	а прочни глахъ не д'ы да видимъ. аще придетъ 'ан'а испетъ'его. др'гъ же примъ коп'е прободѣ 'емоу ребра. 'и'нзидѣ вода 'и кр'вь.
1275000	Mar	и'сѣ же въз'пнѣ гласмъ въз'емъ исп'устн iдхъ.
1275000	Zog	ис же пакы въз'пнѣ гласомъ вел'немъ. 'исп'устн iдхъ.
1275000	Ass	и'исѣ же въз'пнѣ гласомъ вел'немъ ''исп'устн iдхъ.
1275000	Sav	ис же въз'пн гласомъ вел'немъ. 'и 'исп'устн iдхъ.
1275100	Mar	i се катапетазма црквнаѣ разд'ра сѧ. съ въз'нѣаго краѣ до ни ??? ж'нѣаго на д'вое. i землѣ потр'асе сѧ. i каменне распаде сѧ.
1275100	Zog	'i се катапетазма црков'наѣ. разд'ра сѧ. съ въз'нѣ'аго краѣ. до ниж'нѣаго. на д'вое. 'i землѣ потр'асе сѧ. 'i каменне распаде сѧ.
1275100	Ass	*'и се катапетазма црк'ов'на'а разд'ра сѧ съ въз'нѣ'аго кра'ѣ. до ниж'нѣаго на д'вое. 'и земл'ѣ потр'асе сѧ. 'и камен'е распад'аше сѧ.
1275100	Sav	'и се 'опона црк'вна'а разд'ра сѧ. съ въз'н'аго кра'адо ниж'н'аго на дво'е. 'и зема' потр'асе сѧ. 'икамен'е распаде сѧ.
1275200	Mar	i гроби отврѣсѧ сѧ. i м'нога тѣлеса почива'штинхъ iст'ихъ въз'ашѧ.
1275200	Zog	'i гроби отврѣзошѧ сѧ. 'i многа тѣлеса почива'штинхъ iст'ихъ въз'ашѧ.
1275200	Ass	'и гроби 'отврѣсѧ сѧ. 'и мн'ога'а тѣлеса почив'ш'ихъ iст'ихъ въз'ашѧ.
1275200	Sav	'и гроби 'отврѣзошѧ сѧ. 'и многа тѣлеса почива'штинхъ iст'ихъ. въз'ашѧ.
1275300	Mar	i ишед'ше из гробѣ по възкр'сновенн его. въз'идѣ въ iсты градъ. i ѣвишѧ сѧ м'ног'омъ.
1275300	Zog	'i ишѣд'ше 'из гробѣ. по възкр'сновенн его. въз'идошѧ въ iсты градъ. 'i ѣвишѧ сѧ м'ног'омъ.
1275300	Ass	'и 'ишед'ше из гробѣ 'по въ' по възкр'сени 'его. въз'идѣ въ ст'ы градъ. 'и 'ѣвишѧ сѧ мн'ог'омъ.
1275300	Sav	'и 'ошѣд'ше'и из гроба по възкр'сени 'его. въз'идѣвъ iсты градъ. 'и ѣвишѧ сѧ м'ног'омъ.
1275400	Mar	сът'никъ же и иже бѣхъ съ нимъ стрѣг'аште иса. видѣвъше тр'жсѣ и б'ыв'шаа. оубо'шѧ сѧ зѣло гла'жце. въ истинѣ ѡб'жи iснъ съ бѣ ::
кщ ::		
1275400	Zog	сът'никъ же 'i иже бѣ'хъ съ н'имъ. стрѣг'аште иса. видѣвъше тр'жсѣ 'i б'ыв'ша'а. оубо'шѧ сѧ гла'жште. въ 'истинѣ ѡб'жи iснъ съ бѣ. iкощ.
1275400	Ass	*сът'никъ же 'и 'иже бѣ'хъ съ нимъ. ст'рѣг'аште 'и'са. видѣвъше тр'жсѣ 'и б'ив'ша'а. 'оубо'шѧ сѧ зѣло гла'жште. 'въ'истинѣ iснъ ѡб'жи бѣ съ ::
1275401	Ass	iснъ ѡб'жи бѣ.
1275400	Sav	сът'никъ же 'и 'иже бѣхъ съ нимъ. стрѣг'аште'и ѡсавидѣвъше тр'жсѣ оубо'шѧ сѧ. зѣло гла'жце въ 'ист'инѣ'ѡб'жи iснъ бѣ : ~

1275500	Mar	БѢАХ҂ ЖЕ ТОУ ЖЕНЫ М҃НОГ҃Ы НЗ ДАЛЕЧЕ ЗЫРАШТА. ІАЖЕ ІД҂ ПО ІНСѢ. ОТЬ ГАЛІЛЕЯ СЛОУЖАШТА ЕМОУ.
1275500	Zog	БѢАХ҂ ЖЕ ТОУ ЖЕНЫ МНОГ҃Ы. ІЗДАЛЕЧЕ ЗЫРАШТА. ІАЖЕ ІД҂ ПО ІСѢ. ОТЬ ГАЛІЛЕЯ СЛОУЖАШТА ЕМОУ.
1275500	Ass	БѢАХ҂ ЖЕ ТОУ ЖЕНЫ М҃НОГ҃Ы. ІЗ ДАЛЕЧЕ ЗЫРАЩА ІАЖЕ ІД҂ ПО ІНСѢ. ОТЬ ГАЛІЛЕЯ. СЛОУЖАЩА ЕМОУ.
1275600	Mar	ВЪ НИХ҂ ЖЕ БѢ МАРИѢ МАГДААЛЫНИ І МАМАРИѢ І҃БКОВАѢ И ОСИИ МАТИ. І МАТИ ІСНОВОУ ЗЕВЕДЕОВОУ.
1275600	Zog	ВЪ Н҃ИХ҂ ЖЕ БѢ МАРИѢ МАГ҃ДААЛЫН҃И. І МАРИѢ І҃БКОВАѢ. І ОСИИ ІМТИ. І ІМТИ ІСНОВОУ ЗЕВЕДЕОВОУ.
1275600	Ass	ВѢ НИХ҂ ЖЕ БѢ МАРИА МАГДААЛЫНИ. ІИ МАРИѢ І҃БКОВАѢ. ІИОСИИ. ІМТИ ІСНОУ ЗЕВЕДЕОВОУ.
1275700	Mar	ПОЗДѢ ЖЕ БЫВѢШЮ. ПРИДЕ ІЧАК҂ БОГАТ҂ ОТЬ АРИМАТѢЯ. ІМЕНЕМЪ НОСИФ҂. ІЖЕ И ОУЧИ СѦ ОУ ІНСА.
1275700	Zog	ПОЗДѢ ЖЕ БЫВѢШЮ. ПРИДЕ ІЧК҂ БОГАТ҂. ОТЬ АРИМАТЕЯ. ІМЕНЕМЪ ІОСИФ҂. ІЖЕ І ОУЧИ СѦ ОУ ІСА.
1275700	Ass	ПОЗДѢ БѢ БЫВѢШОУ. ПРИДЕ ІЧАК҂ БОГАТ҂. //ОТѢ АРИМАТЕЯ ІМЕНЕМЪ ІИОСИФ҂. ІЖЕ ІИ ТѢ ОУЧИ СѦ ОУ ІНСА.
1275800	Mar	СѢ ПРИСТ҂П҂ КЪ ПИЛАТОУ ПРОСИ ТѢЛА ІНСА. ПИЛАТ҂ ЖЕ ПОВЕЛѢ ВЪДАТИ ТѢЛО ІНСО.
1275800	Zog	СѢ ПРИСТ҂П҂ КЪ ПИЛАТОУ. ПРОСИ ТѢЛА ІІСА. ПИЛАТ҂ ЖЕ ПОВЕЛѢ ТѢЛО ІНСО ДАТИ.
1275800	Ass	СѢ ПРИСТ҂ПАВ КЪ ПИЛАТОУ. ПРОСИ ТѢЛА ІІНСА ТОГДА ПИЛАТ ПОВЕЛѢ ВЪДАТИ ТѢЛО ІІІНСО.
1275900	Mar	І ПРИЕМ҂ ТѢЛО ІОСИФ҂. ОБИТ҂ Е ПЛАЩАНИЦЕ҂ ЧИСТО҂.
1275900	Zog	І ПРИІМ҂ ТѢЛО ІОСИФ҂. ОБИТ҂ Е ПОНѢВНИЦЕ҂ ЧИСТО҂.
1275900	Ass	ІИ ПРИЕМ҂ ТѢЛО ІИОСИФ҂. ІОБИТ҂ ІЕ ПЛАЩѢНИЦЕ҂ ЧІСТО҂.
1276000	Mar	І ПОЛОЖИ Е ВЪ НОВѢМЪ СВОЕМЪ ГРОБѢ. ІЖЕ ІСѢЧЕ ВЪ КАМЕНИ. І ВЪЗВАА҂ КАМЕНЬ ВЕЛИИ НА ДВѢРИ ГРОБА И ОТИДЕ.
1276000	Zog	І ПОЛОЖИ Е ВЪ НОВѢМЪ СВОЕМЪ ГРОБѢ. ІЖЕ ІСѢЧЕ ВЪ КАМЕНИ. І ВЪЗВАА҂. КАМЕНЬ НА ДВѢРИ ГРОБА ОТИДЕ.
1276000	Ass	ІИ ПОЛОЖИ ІЕ ВЪ НОВѢМЪ СВОЕМЪ ГРОБѢ. ІЖЕ ІНСѢЧЕ ВЪ КАМЕНИ. ІИ ВЪЗВАА҂ КАМЕНЬ ВЕЛІИ НА ДВѢРИ ГРОБА. ІИ ОТИДЕ.
1276100	Mar	БѢ ЖЕ ТОУ МАРИѢ МАГДААЛЫНИ. І ДРОУГАѢ МАРИѢ СѢДАЩИ ПРѢМО ГРОБОУ :: КЩ ::
1276100	Zog	БѢ ЖЕ ТОУ МАРИѢ МАГ҃ДААЛЫН҃И. І ДРОУГАѢ МАРИѢ СѢДАШТИ ПРѢМО ГРОБОУ.
1276100	Ass	БѢ ЖЕ ТОУ МАРИѢ МАГДААЛЫНИ. ІИ ДРОУГАѢ МАРИѢ СѢДАШТИ ПРѢМО ГРОБОУ :: -
1276200	Mar	ВѢ ОУТР҃НИИ ЖЕ ДЕНЬ ІЖЕ ЕСТЬ ПО ПАРАСКЕВѢНИ. СЪБРАША СѦ АРХИЕРЕН И ФАРИСЕН. КЪ ПИЛАТОУ
1276200	Zog	ВѢ ОУТР҃НИИ ЖЕ ДНЬ ПО ПАРАСКЕВ҃НИ. СЪБЪРАША СѦ АРХИЕРЕН І ФАРИСЕИ. КЪ ПИЛАТОУ
1276200	Ass	ВѢ ОУТРѢІЖЕ ЕСТЬ ПО ПАРАСКЕВѢНИ. СЪБЪРАША СѦ АРХІЕРЕИ КЪ ПИЛАТОУ.
1276201	Ass	ВѢ ОУТРѢИ. ІЖЕ ЕСТЬ ПО ПАРАСКЕВ҃НИ :: - КОЦ ІСѢ КОУСТОДІЕ҂ :: -
1276200	Sav	НАВТ҃РЫІА ЖЕ ЕЖЕ ЕСТЬ ПО ПАТ҃ЦѢ. ПСАНО. ВЪ НОЦ҃ЬНЫХ҂. ІВІ.

1276300	Mar	ІГЛАЖШТЕ ІГН ПОМѢНЖХОМЪ ЪКО АСТЕЦЪ ОНЪ РЕЧЕ. ЕШТЕ СЫ ЖИВЪ. ПО ТРЕХЪ ДЪНЕХЪ ВЪСТАНЖ.
1276300	Zog	ІГЛАЖШТЕ. ІГН ПОМѢНЖХОМЪ. ЪКО АСТЕЦЪ ОНЪ РЕЧЕ. ЕШТЕ ЖИВЪ СЫ. ПО ТРЕХЪ ДНЬХЪ ВЪСТАНЖ.
1276300	Ass	ІГЛЦЕ. ІГН ПОМАНЖХОМ : ЪКО АСТЕЦЪ ОНЪ РЕЧЕ. ЕЩЕ ЖИВЪ СЫ. ПО ТРЕХЪ ДЪНЕХЪ ВЪСТАНЖ.
1276400	Mar	ПОВЕЛІ ОУБО ОУТВРЪДИТИ ГРОБЪ ДО ТРЕТИѢГО ДЪНЕ. ЕДА КАКО ПРИШЕДЪШЕ ОУЧЕНИЦИ ЕГО НОШТИЖ ОУКРАДЖТЪ І. І РЕКЖТЪ ЛЮДЕМЪ ВЪСТА ОТЪ МРЪТ ВЪХЪ. І БЖДЕТЪ ПОСЛѢДЫНѢА ЛЕСТЬ ГОРЬШИ ПРЪВЪИЖ.
1276400	Zog	ПОВЕЛІ ОУБО ОУТВРЪДИТИ ГРОБЪ. ДО ТРЕТИѢГО ДЪНЕ. ЕДА КАКО ПРИШЕДЪШЕ ОУЧЕНИЦИ НОШТИЖ ОУКРАДЖТЪ І. І РЕКЖТЪ ЛЮДЕМЪ ВЪСТА ОТЪ МРЪТВЫ ХЪ. І БЖДЕТЪ ПОСЛѢДЫНѢА ЛЕСТЬ ГОРЬШИ ПРЪВЪИЖ.
1276400	Ass	ПОВЕЛІ ОУБО ОУТВРЪДИТИ ГРОБЪ ДО ТРЕТИѢГО ДЪНЕ. ЕДА КАКО ПРИШЕДЪШЕ ОУЧЕНИЦИ ЕГО. ОУКРАДЖТЪ І. І РЕКЖТЪ ЛЮДЕМЪ. ВЪСТА ОТЪ МРЪТВЫ ІН ХЪ. ІН БЖДЕТЪ ПОСЛѢДЫНѢА ЛЕСТЬ. ГОРШІ ПРЪВЪИЖ.
1276500	Mar	РЕЧЕ ИМЪ ПИЛАТЪ ИМАТЕ КОУСТОДИИЖ ІДѢТЕ ОУТВРЪДИТЕ ЪКОЖЕ ВѢСТЕ.
1276500	Zog	РЕЧЕ ЖЕ ІМЪ ПИЛАТЪ. ІМАТЕ КОУСТОДИИЖ. ІДѢТЕ ОУТВРЪДИТЕ ЪКОЖЕ ВѢСТЕ.
1276500	Ass	РЕЧЕ ЖЕ ІМЪ ПИЛАТЪ. ІМАТЕ КОУСТОДИИЖ. ІДѢТЕ ОУТВРЪДИТЕ ЪКОЖЕ ВѢСТЕ.
1276600	Mar	ОНИ ЖЕ ШЕДЪШЕ ОУТВРЪДИША ГРОБЪ. ЗНАМЕНАВЪШЕ КАМЕНЬ СЪ КОУСТОДИИѢЖ :: КЦ ::
1276600	Zog	ОНИ ЖЕ ШЕДЪШЕ ОУТВРЪДИША ГРОБЪ. ЗНАМЕНАВЪШЕ КАМЕНЬ СЪ КОУСТОДИИѢЖ. ІКОЦ.
1276600	Ass	ОНИ ЖЕ ШЕДЪШЕ ОУТВРЪДИША ГРОБЪ. ЗАПЕЧѢТАВЪШЕ КАМЕНЬ. СЪ КОУСТОДИИѢЖ :: -
1280100	Mar	ВЪ ВЕЧЕРЪ ЖЕ СЖБОТЪНЫ. СВИТАИЖШИ ВЪ ПРЪВЪИЖ СЖБОТЪ. ПРИДЕ МАРИѢ МАГДААЛЫНЪ. І ДРОУГАѢ МАРИѢ ВИДѢТЪ ГРОБА.
1280100	Zog	ВЪ ВЕЧЕРЪ ЖЕ СЖБОТЪНЫ. СВИТАИЖШТИ ВЪ ПРЪВЪИЖ СЖБОТЪ. ПРИДЕ МАРИѢ МАГДААЛЫНЪ. І ДРОУГАѢ МАРИѢ ВИДѢТЪ ГРОБА.
1280100	Ass	ВЪ ВЕЧЕРЪ СЖБОТЪНЫ. СВИТАИЖШТИ ВЪ ПРЪВЪИЖ СЖБОТЪ. ПРИДЕ МАРИѢ МАГДААЛЫНЪ ІН ДРОУГАѢ МАРИѢ. ВИДѢТЪ ГРОБА.
1280100	Sav	ВЪ ВЕЧЕРЪ СЖБОТЪНЫ. СВИТАИЖШИ ВЪ ПРЪВЪИЖ СЖБОТЪ. ПРИДЕМАРИНА МАГДААЛЫНЪ. ІН ДРОУГАТА МАРИНА. ВИДѢТЪ ГРОБА.
1280200	Mar	І СЕ ТРЖСЪ БЫСТЪ ВЕЛИИ. ІАГЛА БО ІГНЪ СЪШЕДЪ С ІНБСЕ. І ПРИСТЖПЪ ОТЪВАЛИ КАМЕНЬ ОТЪ ДВЪРИН ГРОБА. І СѢДѢАШЕ НА НЕМЪ.
1280200	Zog	І СЕ ТРЖСЪ БЫСТЪ ВЕЛИИ. ІАГЛА БО ІГНЪ СЪШЕДЪ С ІНБСЕ. І ПРИСТЖПЪ ОТЪВАЛИ КАМЕНЬ. ШТЪ ДВЪРИН ГРОБА. І СѢДѢАШЕ НА НЕМЪ.
1280200	Ass	ІН СЕ ТРЖСЪ БЫСТЪ ВЕЛІИ. ІАГЛА БО ІГНЪ СЪШЕДЪ С ІНБСЕ. ПРИСТЖПАВЪ ШТЪВАЛИ КАМЕНЬ ШТЪ ДВЪРИН ГРОБА. ІН СѢДѢАШЕ НА НЕМЪ.
1280200	Sav	ІН СЕ БЫСТЪ ТРЖСЪ ВЕЛИКЪ. ІАГЛА БО ІГНЪ. СЪШЕДЪ С ІНБСЕ. ІН ПРИСТЖПЪ ОТЪВАЛИ КАМЕНЬ ОТЪ ГРОБА. ІН СѢДѢАШЕ НА НЕМЪ.
1280300	Mar	БѢ БО ЗРАКЪ ЕГО ЪКО О МАЪНИИ. І ОДѢННЕ ЕГО БѢЛО ЪКО СНѢГЪ.
1280300	Zog	БѢ ЖЕ ЗРАКЪ ЕГО ЪКО МАЪНИ. І ОДѢННЕ ЕГО БѢЛО ЪКО СНѢГЪ.
1280300	Ass	БѢ ЖЕ ЗРАКЪ ЕГО ЪКО МАЪНИИ. ІН ОДѢАНИИЕ ЕГО БѢЛО ЪКО СНѢГЪ.
1280300	Sav	БѢ ЖЕ ЗРАКЪ ЕГО ІАКО МАЪНИ. ІН ОДЕЖДА ЕГО БѢЛАІАКО СНѢГЪ.

1280400	Mar	отъ страха же его сътрѣсѧ сѧ стрѣгѡшѣи. ꙗко бѣша ѣко мрътви.
1280400	Zog	ѡтъ страха же его сътрѣсѡшѧ сѧ стрѣгѡшѣи. ꙗко бѣша ѣко мрътви.
1280400	Ass	ѡтъ страха же ꙗко ѡтрѣсѡшѧ сѧ стрѣгѡшѣи. ꙗко бѣша ꙗко мрътви.
1280400	Sav	отъ страха же ꙗко сътрѣсѡшѧ сѧ стрѣгѡшѣи. ꙗко бѣша ꙗко мрътви.
1280500	Mar	отъвѣштавъ же ꙗнѣлъ рече женама. не бѡта въ сѧ. вѣмъ бо ѣко ꙗко пропѡпѡтаѡго ꙗсѣта.
1280500	Zog	отъвѣштавъ же ꙗгѣлъ рече женама. не бѡта въ сѧ. вѣмъ бо ѣко ꙗко пропѡпѡтаѡго ꙗсѣта.
1280500	Ass	ѡтъвѣштавъ же ꙗнѣлъ рече женама. не бѡта сѧ въ. вѣдѣ бо ѣко ꙗко распѡтаѡго ꙗсѣта.
1280500	Sav	отъвѣѡтавъ же. ꙗгѣлъ рече женама. не бѡта въ сѧ. вѣмъ ꙗко ꙗко распѡтаѡго.
1280600	Mar	нѣстъ сѣде вѣста бо ѣкоже рече. прѣдѣта видѣта мѣсто. ꙗже лежа ꙗхъ.
1280600	Zog	нѣстъ сѣде. вѣста бо. ѣкоже рече. прѣдѣта видѣта мѣсто. ꙗже лежа ꙗхъ.
1280600	Ass	нѣстъ сѣде. вѣста бо ꙗкоже рече. прѣдѣта ꙗко видѣта мѣсто. ꙗже лежа ꙗхъ.
1280600	Sav	нѣстъ сѣде. вѣста бо ꙗкоже рече. прѣдѣта да видѣтамѣсто. ꙗже лежа ꙗхъ.
1280700	Mar	ꙗко ѡдрѡ шѣдъши рѣцѣта оученикомъ его. ѣко вѣста отъ мрътвѣхъ. ꙗко се варѣтъ въ въ галилѣи. тоу ꙗко оузырѣте се рѣхъ вама.
1280700	Zog	ꙗко скоро шѣдъши. рѣцѣта оученикомъ его. ѣко вѣста отъ мрътвѣхъ. ꙗко се варѣтъ въ въ галилѣи. тоу ꙗко оузырѣте. се рѣхъ вама.
1280700	Ass	ꙗко скоро шѣдъши. рѣцѣта оученикомъ ꙗко. ꙗко вѣста ѡтъ мрътвѣхъ. ꙗко се варѣтъ въ въ галилѣи. тоу ꙗко оузырѣте. се рѣхъ вама.
1280700	Sav	ꙗко скоро шѣдъши. рѣцѣта оученикомъ ꙗко. ꙗко вѣста отъ мрътвѣхъ. ꙗко се варѣтъ въ въ галилѣи. тоу ꙗко оузырѣте. се же рѣхъ вама.
1280800	Mar	ꙗко отъшѣдъши ѡдрѡ отъ грѡба съ страхомъ. ꙗко радостѣи великѣи. тѣсте вѣзвѣститѣ оученикомъ его.
1280800	Zog	ꙗко ошѣдъши скоро отъ грѡба. съ страхомъ ꙗко радостѣи великѣи. тѣсте вѣзвѣститѣ оученикомъ. ꙗко же ꙗко вѣзвѣститѣ оученикомъ его.
1280800	Ass	ꙗко ꙗко отъшѣдъши ѡдрѡ отъ грѡба. съ страхомъ ꙗко радостѣи великѣи. тѣсте. вѣзвѣститѣ оученикомъ ꙗко.
1280800	Sav	ꙗко ꙗко отъшѣдъши скоро отъ грѡба. съ страхомъ ꙗко радостѣи великѣи. текѡстѣ повѣдатѣ оученикомъ ꙗко. ꙗко же ꙗко вѣзвѣститѣ оученикомъ ꙗко.
1280900	Mar	ꙗко се ꙗко сѣрѣте ꙗко ꙗко радѡуѣта сѧ. онѣ же прѣстѣпѣши ꙗко сѧ за нѡзѣ его. ꙗко поклонѣте сѧ ꙗко.
1280900	Zog	ꙗко се ꙗко. сѣрѣте ꙗко ꙗко. радѡуѣта сѧ. онѣ же прѣстѣпѣши. ꙗко сѧ за нѡзѣ его. ꙗко поклонѣте сѧ ꙗко.
1280900	Ass	ꙗко се ꙗко сѣрѣте ꙗко ꙗко радѡуѣта сѧ. ꙗко ꙗко прѣстѣпѣши ꙗко сѧ за нѡзѣ ꙗко. ꙗко поклонѣте сѧ ꙗко.
1280900	Sav	ꙗко самъ ꙗко сѣрѣте ꙗко ꙗко. радѡуѣта ва сѧ. ꙗко ꙗко прѣстѣпѣши. ꙗко сѧ за нѡзѣ ꙗко. ꙗко поклонѣтѣ ꙗко.
1281000	Mar	тѣгда ꙗко ꙗко ꙗко не бѡта сѧ ꙗко ꙗко вѣзвѣститѣ братѣи моѣи. да ꙗко въ галилѣи ꙗко тоу ꙗко вѣдѣтъ.
1281000	Zog	тѣгда ꙗко ꙗко ꙗко. не бѡта сѧ. ꙗко ꙗко вѣзвѣститѣ братѣи моѣи. да ꙗко въ галилѣи ꙗко тоу ꙗко вѣдѣтъ.

1281000	Ass	“ТОГДА ПЛА ‘ИМА ‘ИНСЪ. НЕ БОИТА СѦ. “ИДѢТА ‘И ВЪЗВѢСТИТА БРАТИ‘И МО‘ЕИ. ДА ‘ИДѢТЪ ВЪ ГАЛИЛЕ‘ИЖ. ‘И ТОУ МА ВИДѢ‘ДА‘ТЪ.
1281000	Sav	ТОГДА ПЛА ИС. НЕ БОИТА СѦ. ИДѢТА ПОВѢДИТА. БРАТИМО‘ЕИ. ДА ‘ИДѢТЪ ВЪ ГАЛИЛЕИЖ. ТѢ МА ОУЗЪРАТЪ.
1281100	Mar	ИДѢШТАМА ЖЕ ИМА. СЕ ЕДИНИ ОУТЪ КОУСТОДИИ ПРИБЕДЪШЕ ВЪ ГРАДЪ. ВЪЗВѢСТИША АРХИЕРЕОМЪ ВЪСѢ БЫВЪШАА.
1281100	Zog	‘ИДѢШТЕМА ЖЕ ‘ИМА. СЪ ‘ЕТЕРЫ ОУТЪ КОУСТОДИИ. ПРИБЕДЪШЕ ВЪ ГРАДЪ. ВЪЗВѢСТИША ‘АРХИЕРЕОМЪ ВЪСѢ БЫВЪША‘А.
1281100	Ass	‘ИДѢЩЕМА ЖЕ ‘ИМА. ‘СЕ ‘ЕТЕРИ ОУТЪ КОУСТОДИ‘И ПРИБЕДЪШЕ ВЪ ГРАДЪ. ‘ВЪЗВѢСТИША ‘АРХИ‘ЕРЕ‘ОМЪ ВЪСѢ БЫВЪША‘А.
1281100	Sav	‘ИДѢЩЕМА ЖЕ ‘ИМА. СЕ ‘ЕДИНИ ‘ОУТЪ КОУСТОДИ‘И ПРИБЕДЪШЕВЪ ГРАДЪ. ПОВЕДАША АРХИ‘ЕРЕ‘ОМЪ. ВСѦ БЫВЪШАА.
1281200	Mar	І СЪБЪРАША СѦ СТАРЦИ. СЪВѢТЪ ЖЕ СЪТВОРЪШЕ. СЪРЕБРО МНОГО ДАША ВОИНОМЪ.
1281200	Zog	‘І СЪБЪРАША СѦ СТАРЦИ. СЪВѢТЪ ЖЕ СЪТВОРЪШЕ. СЪРЕБРО МНОГО ДАША ВОИНОМЪ.
1281200	Ass	‘И СЪБЪРАША СѦ. СТАР‘ЦИ. СЪВѢТЪ ЖЕ СЪТВОРЪШЕ. СЪРЕБРО МНОГО ДАША ВО‘ИНОМЪ
1281200	Sav	‘И СЪБЪРАША СѦ СТАРЦИ. СЪВѢТЪ ЖЕ СЪТВОРЪШЕ СРЕБРО МНОГО ДАША ВОИНОМЪ
1281300	Mar	ПЛАЖШТЕ. РЫЦѢТЕ ‘ЪКО ОУЧЕНИЦИ ЕГО НОШТЫЖ. ПРИБЕДЪШЕ ОУКРАДѢ И НАМЪ СЪПАШТЕМЪ.
1281300	Zog	ПЛАЖШТЕ. РЫЦѢТЕ. ‘ЪКО ОУЧЕНИЦИ ЕГО НОШТИЖ. ПРИБЕДЪШЕ ОУКРАДОША І НАМЪ СЪПАШТЕМЪ.
1281300	Ass	ПЛАЩЕ. ‘РЫЦѢТЕ ‘ЪКО ‘ОУЧЕНИЦИ ‘ЕГО НОШИ‘ИЖ ПРИБЕДЪШЕ. ‘ОУКРАДОША ‘И НАМЪ СЪПАШТЕМЪ.
1281300	Sav	ПЛАЖЩЕ. РЫЦѢТЕ ІАКО ОУЧЕНИЦИ ‘ЕГО НОШИЖ. ПРИБЕДЪШЕ ОУКРАДОША НАМЪ СЪПАЩЕМЪ.
1281400	Mar	І АШТЕ СЕ ОУСЛЪШАНО БѢДЕТЪ ОУ ‘ИТЕМОНА. МЫ ОУТОЛИМЪ И. І ВЪ БЕС ПЕЧАЛИ СЪТВОРИМЪ.
1281400	Zog	‘І АШТЕ СЕ ОУСЛЪШАНО БѢДЕТЪ. ОУ ‘ИТЕМОНА. МЫ ОУТОЛИМЪ І. ‘І ВЪ БЕС ПЕЧАЛИ СЪТВОРИМЪ.
1281400	Ass	‘И ‘АЩЕ СЕ ‘ОУСЛЪШАНО БѢДЕТЪ ‘ОУ ‘ИТЕМОНА. МЫ ‘ОУТОЛИМЪ И. ‘И ВЪ БЕС ПЕЧАЛ‘ИИ СЪТВОРИМЪ =
1281400	Sav	‘И АЩЕ СЕ ОУСЛЪШАНО БѢДЕТЪ ОУ ТЕМОНА. МЫ ОУВѢЩА‘ЕМЪ І. ‘И ВЪ БЕС ПЕЧАЛИ СЪТВОРИМЪ.
1281500	Mar	ОНИ ЖЕ ПРИЕМЪШЕ СЪРЕБРО. СЪТВОРИША ‘ЪКОЖЕ НАОУЧЕНИ БЫША. І ПРОМЪЧЕ СѦ СЛОВО СЕ ВЪ ИЮДЕИХЪ ДО СЕГО ДЪНЕ ::
1281500	Zog	ОНИ ЖЕ ПРИИМЪШЕ СЪРЕБРО. СЪТВОРИША ‘ЪКОЖЕ НАОУЧЕНИ БЫША. ‘І ПРОМЪЧЕ СѦ СЛОВО СЕ. ВЪ ‘ИЮДЕ‘ИХЪ ДО СЕГО ДНЕ.
1281500	Ass	‘ОНИ ЖЕ ПРИ‘ЕМЪШЕ СРЕБРО. СЪТВОРИША ‘ЪКОЖЕ НА‘ОУЧЕНИ БЫША. “И ПРОМЪЧЕ СѦ СЛОВО СЕ ВЪ ‘И‘ЮДЕ‘ИХЪ. ‘И ДО СЕГО ДЪНЕ ::
1281500	Sav	‘ОНИ ЖЕ ПРИИМЪШЕ СРЕБРО. СЪТВОРИША ІАКОЖЕ НАОУЧЕНИ БЫША. И ПРОМЪЧЕ СѦ СЛОВО СЕ ВЪ ‘ИЮДЕИХЪ. ДО СЕГО ДНЕ.
1281600	Mar	“ЕДИНЫ ЖЕ НА ДЕСѦТЕ ОУЧЕНИКЪ. ИДѢ ВЪ ГАЛИЛЕ‘ИЖ. ВЪ ГОРѢ ‘ЪМОЖЕ ПОВЕЛѢ ИМЪ ‘ИНСЪ.
1281600	Zog	“ЕДИНЫ ЖЕ НА ДЕСѦТЕ ОУЧЕНИКЪ ‘ИДОША ВЪ ГАЛИЛЕИЖ ВЪ ГОРѢ ‘ЪМОЖЕ ПОВЕЛѢ ‘ИМЪ ИС.
1281600	Ass	“ЕДИНЫ ЖЕ НА ДЕСѦТЕ ‘ОУЧЕНИКЪ. “ИДѢ ВЪ ГАЛИЛЕ‘ИЖ : ВЪ ГОРѢ. ‘ЪМОЖЕ ПОВЕЛѢ ‘ИМЪ ‘ИНСЪ :
1281601	Ass	“ЕДИНЫ НА ДЕСѦТЕ ‘ОУЧЕНИКЪ : - КОЩ
1281600	Sav	“ЕДИНЫ ЖЕ НА ДЕСѦТЕ ОУЧЕНИКЪ. ‘ИДОША? ВЪ ГАЛИЛЕИЖ. ВЪ ГОРѢ ІАМОЖЕ ПОВЕЛѢ ‘ИМЪ ИС.

1281700	Mar	‘І ВІДѢВѢШЕ И ПОКЛОНИША СѦ ЕМОУ. ОВИ ЖЕ ОУСѢЖМЪНѢША СѦ.
1281700	Zog	‘І ВІДѢВѢШЕ И ПОКЛОНИША СѦ ЕМОУ. ОВИ ЖЕ ОУСѢЖМЪНѢША СѦ.
1281700	Ass	‘Н ВІДѢВІДѢВѢШЕ И. ПОКЛОНИША СѦ ‘ЕМОУ. ‘ОВІ ЖЕ ‘ОУСѢЖМНѢША СѦ.
1281700	Sav	‘Н ВІДѢВѢШЕ ПОКЛОНИША ?СА? ‘ЕМОУ. ‘ОНИ ЖЕ ОУСѢЖМЪНѢША СѦ.
1281800	Mar	І ПРИСТѢПЪ ІИС РЕЧЕ НМЪ ІГЛА. ДАНА МИ ЕСТЬ ВСѢКА ВЛАСТЬ. НА ІНЕБСЕ И НА ЗЕМИ.
1281800	Zog	‘І ПРИСТѢПЪ ІИС. РЕЧЕ ‘ІМЪ ІГЛА. ДАНА МИ ЕСТЬ ВСѢКА ВЛАСТЬ. НА ІНБСЕ ‘І НА ЗЕМАН.
1281800	Ass	‘‘Н ПРИСТѢПЪ ‘ІИСЪ. РЕЧЕ ‘НМЪ ІГЛА. ‘ДАНА МИ ‘ЕСТЬ ВСѢКА ВЛАСТЬ НА ІНБСИ ‘Н НА ЗЕМІ.
1281800	Sav	‘Н ПРИСТѢПЪ ІИС РЕЧЕ ‘НМЪ ІГЛА. ДАНА МИ ‘ЕСТЬ ВСАКАВЛАСТЬ НА ІНБСЕ. ‘Н НА ЗЕМН.
1281900	Mar	‘ШѢДЪШЕ ОУБО НАОУЧИТЕ ВСѦ ІѦЗКЪ. КРЪСТАШТЕ ІѦ ВЪ ІМѦ ІОЦА И ІСНА И ІСТААГО ІДХА.
1281900	Zog	ШѢДЪШЕ ОУБО НАОУЧИТЕ ВСѦ ІѦЗЫКЪ. КРЪСТАШТА ІѦ. ВЪ ‘ІМѦ ІОЦА ‘І ІСНА ‘І ІСТАГО ІДХА.
1281900	Ass	ШЕДЪШЕ ‘ОУБО НА‘ОУЧИТЕ ВЪСѦ ‘ІѦЗКЪ. ІКРСТАШТЕ ‘ІѦ. ВЪ ‘НМѦ ‘І‘ОЦА ‘Н ІСНА ‘Н ІСТАА‘АГО ІДХА.
1281900	Sav	ШѢДЪШЕ ОУБО НАОУЧИТЕ. ВСѦ ІѦЗЫКЪ. КРЪСАЩЕ ‘Ѧ ВЪ ‘НМѦІОЦА ‘Н ІСНА ‘Н ІСТАГО ІДХА.
1282000	Mar	ОУЧАЩЕ ІѦ БЛЮСТИ. ВСѢ ЕЛНКО ЗАПОВѢДАХЪ ВАМЪ. ‘І СЕ АЗЪ СЪ ВАМИ ЕСМЪ ВСѦ ДЪНИ ДО СЪКОНЪЧАНІѢ ВѢКА АМИНЬ :: : КЦ :: ::
1282000	Zog	ОУЧАШТА ІѦ БЛЮСТИ. ВСѢ ЕЛНКО ЗАПОВѢДѢХЪ ВАМЪ. ‘І СЕ АЗЪ СЪ ВАМИ ЕСМЪ. ВСѦ ДНИ. ДО СЪКОНЪЧАНІѢ ВѢКА. ‘АМИНЬ : +
1282000	Ass	‘ОУЧАЩЕ ‘ІѦ БЛЮСТІ. ВСѢ ‘ЕЛНКО ЗАПОВѢДАХЪ ВАМ. И СЕ ‘АЗЪ СЪ ВАМИ ‘ЕСМЪ ВЪ СѦ ДЪНИ. ДО СЪКОНЪЧАНІѢ ВАКА ‘АМИН :: -
1282001	Ass	ДО СКОНЧАНІѢ ВѢК ‘АМИН ::
1282000	Sav	ОУЧАЩЕ ‘Ѧ ВСѦ ‘ЕЛНКО? ЗАПОВѢДАХЪ ВАМЪ. ‘Н СЕ ‘АЗЪ СЪВАМИ ‘ЕСМЪ. ВСѦ Д‘НИ ДО СЪКОНЪЧАНІѦ ВѢКА. АМИНЬ :
2010100	Mar	‘ЗАЧАЛО ІЕВАНЪІЛІѢ ІИСХВА ІСНА ІБЖІѢ.
2010100	Zog	‘ЗАЧАЛО ІЕВАГАНѢ. ІС ІХВА ІСНА ІБЖІѢ.
2010100	Ass	‘ЗАЧАЛО ‘ІЕВІЛІѢ ‘ІИСХВА ІСНА ІБЖІѢ.
2010100	Sav	‘ЗАЧАЛО. ‘ЕВІГАНІѦ. ІСХВА ІСНА ІБЖІѦ.
2010200	Mar	ѢКОЖЕ ЕСТЬ ПИСАНО ВЪ ПРОРОЦѢХЪ. СЕ АЗЪ ПОСѢЛѢ ІАНІѦЪ МОИ ПРѢДЪ ЛИЦЕМЪ ТВОИМЪ. ІЖЕ ОУГОТОВИТЪ ПѢТЬ ТВОИ.
2010200	Zog	ѢКОЖЕ ЕСТЬ ПСАНО ВЪ ПРОРОЦѢХЪ. СЕ ‘АЗЪ ПОСѢЛѢ ІАГАЪ МОИ. ПРѢДЪ ЛИЦЕМЪ МОИМЪ. ‘ІЖЕ ОУГОТОВИТЪ ПѢТЬ ТВОИ. ПРѢДЪ ТОБОѢ.
2010200	Ass	‘ѢКОЖЕ ‘ЕСТЬ ПИСАНО. ВЪ ІПРОЦѢХЪ. ‘СЕ ‘‘АЗЪ ПОСѢЛѢ ‘ІАНІѦЪ МО‘Н ПРѢДЪ ЛИЦЕМЪ ТВО‘ИМЪ ‘Н ОУГОТОВИТЪ ПѢТЬ ТВО‘И.
2010200	Sav	ІѦЖЕ ‘ЕСТЬ ПСАИ. ВЪ ПРОЦХЪ. СЕ АЗЪ ПОСѢЛАЖАГЛА СВОЕГО ПРѢДЪ ЛИЦЕМЪ ТВОИМЪ. ‘НЖЕ ОУГОТОВИТЪ. ПѢТЬ ТВОИ.
2010300	Mar	ГЛАСЪ ВЪПНІЖЩАГО ВЪ ПОУСТЫНИ. ОУГОТОВИТЕ ПѢТЬ ІГНЬ. ПРАВЫ ТВОРИТЕ СЪЗѦ ЕГО.
2010300	Zog	ГЛАСЪ ВЪПНІЖШТАГО ВЪ ПОУСТЫН‘И. ОУГОТОВА‘ИТЕ ПѢТЬ ІГНЬ. ПРАВЫ ТВОРИТЕ СЪЗѦ ЕГО.
2010300	Ass	ГЛАСЪ ВЪПНІЖЩА‘АГО ВЪ ПОУСТЫНИ. ‘ОУГОТОВА‘ИТЕ ПѢТЬ ІГНЬ. ‘ПРАВЫ ТВОРИТЕ СЪЗѦ ‘ЕГО.

2010300	Sav	ГЛАГЪ ВЪПНИЖАГО ВЪ ПОУСТЫНИ. ОУГОТОВИТЕ ПЯТЬ ИГНЬ. ПРАВЫ ТВОРИТЕ СЪЗДА ЕГО.
2010400	Mar	БЫСТЪ ИОАНЪ КРЪСТА ВЪ ПОУСТЫНИ. І ПРОПОВѢДАА КРЪШТЕННЕ ПОКААНИЮ. ВЪ ОТЪПОУШТЕННЕ ГРѢХОМЪ.
2010400	Zog	БЫСТЪ ІОАНЪ КРЪСТА ВЪ ПОУСТЫНІИ. І ПРОПОВѢДАА КРЪШТЕННЕ ПОКААНИЮ. ВЪ ОТЪПОУШТЕННЕ ГРѢХОМЪ.
2010400	Ass	БЫНІС ІНОАНЪ ІКРЕТА ВЪ ПОУСТЫНИ. ПРОПОВѢДАА ІКРШТЕНІЕ ВЪ ОСТАВЛЕНИИ ГРѢХОВЪ
2010400	Sav	БЫСТЪ ИИАН КРЪСТА ВЪ ПОУСТЫНИ. ПРОПОВѢДАА КРЪЩЕНИЕ ПОКААНИЕ. ВЪ ОТЪПОУЩЕНИЕ ГРѢХОМЪ.
2010500	Mar	І НСХОЖДАШЕ КЪ НЕМОУ ВСѢ НЮДЕНСКА СТРАНА И ІЕРАМНЕ И КРЪШТААХЪ СѦ ВСИ ВЪ ІОРЪДАНСЦѢИ РѢЦѢИ ОТЪ НЕГО ІСПОВѢДАЮЩЕ ГРѢХЫ СВОѦ.
2010500	Zog	І НСХОЖДАШЕ КЪ НЕМОУ ВСѢ ІЮДѢСКАѢ СТРАНА. І ИНАМѢНЕ. І КРЪШТАХЪ СѦ ВСИ ВЪ ІОРДАНСЦѢИ РѢЦѢ. ОТЪ НЕГО. ІСПОВѢДАЮЩЕ ГРѢХЫ СВОѦ.
2010500	Ass	ІНСХОЖДАШЕ ЖЕ КЪ НЕМОУ. ВСѢ ІНЮДѢИСКА СТРАНА ІНЕРСМАТѢНЕ. ІН ІКРЩААХЪ СѦ ВСИ ОТ НЕГО. ВЪ ІЕРДАНСТѢИ РѢЦѢ. ІСПОВѢДАЮЩЕ ГРѢХЫ СВОѦ.
2010500	Sav	ІН ІНСХОЖДАШЕ КЪ НЕМОУ ІНЮДЕИСКАА СТРАНА. ІНЕРСАМѢНЕ. ІН КРЪЩАХЪ СѦ ВСИ. ВЪ ІЕРДАНЪСЦѢИ РѢЦѢИ ОТЪ НЕГО. ІСПОВѢДАЮЩЕ ГРѢХЫ СВОѦ.
2010600	Mar	БѢ ЖЕ ИОАНЪ ОБАЛЧЕНЪ ВЛАСЫ ВЕЛЪБЖАДІ. І ПОТѢСЪ ОУСНИТЕНЪ О ЧРѢСАХЪ ЕГО. І БДЪ АКРИДИ И МЕДЪ ДИВНИ.
2010600	Zog	БѢ ЖЕ ІОАНЪ ОБАЛЧЕНЪ ВЛАСЫ ВЕЛЪБЖАДИ. І ПОТѢСЪ ОУСМТЕНЪ О ЧРѢСАХЪ ЕГО. І БДЪ. ІАКРИДИ І МЕДЪ ДИВИ.
2010600	Ass	БѢ ЖЕ ІНОАНЪ. ВЛАСЫИ ВЕЛЪБЖАДИ. ІН ПОТѢСЪ ОУСНИТЕНЪ ІНМТЕН. О ЧРѢСАХЪ СВОИХЪ. ІН ІБДЪИ ІАКРИДИ І МЕДЪ ДИВИ.
2010600	Sav	БѢ ЖЕ ИИАН ОБАЛЧЕНЪ ВЛАСЫ ВЕЛЪБЖАДИ. ІН ПОАСТЪОУСНИАНЪ О ЧРѢСАХЪ ЕГО. ІН БДЪ ЕГО ПРЖИ. ІН МЕДЪ ДИВИ.
2010700	Mar	І ПРОПОВѢДАШЕ ІГЛА. ГРАДЕТЪ КРѢПАИ МЕНЕ ВЪ СЛѢДЪ МЕНЕ. ЕМОУЖЕ НѢСМЪ ДОСТОИНЪ ПОКЛОНЪ СѦ РАЗДРѢШИТИ. РЕМЕНЕ ЧРѢВНИЕМЪ ЕГО.
2010700	Zog	І ПРОПОВѢДАШЕ ІГЛА. ГРАДЕТЪ КРѢПАИ МЕНЕ. ВЪ СЛѢДЪ МЕНЕ. ЕМОУЖЕ НѢСМЪ ДОСТОИНЪ. ПОКЛОНЪ СѦ РАЗДРѢШИТИ. РЕМЕНЕ САПОГОУ ЕГО.
2010700	Ass	ІН ПРОПОВѢДАШЕ ІГЛА. ГРАДЕТЪ КРѢПАИ МЕНЕ //ЕМОУЖЕ НѢСМЪ ДОСТОИНЪ. ПОКЛОН СѦ РАЗДРѢШИТИ РЕМЕНЕ САПОГОУ ЕГО.
2010700	Sav	ІН ПРОПОВѢДАШЕ ІГЛА ГРАДЕТЪ. КРѢПАИ МЕНЕ ВЪ СЛѢДЪМЕНЕ. ЕМЪ ЖЕ НѢСМЪ ДОСТОИНЪ. ПОКЛОНЪ СѦ РАЗДРѢШИТИРЕМЕНЕ САПОГОУ ЕГО.
2010800	Mar	АЗЪ ОУБО КРЪСТИХЪ ВЪ ВОДОИ. А ТЪ КРЪСТИТЪ ВЪ ІДХОМЪ ІСТЫМЪ :: КЦ ::
2010800	Zog	ІАЗЪ ОУБО КРЪСТИХЪ ВЪ ВОДОИ. А ТЪ КРЪСТИТЪ ВЪ ІДХОМЪ ІСТЫМЪ.
2010800	Ass	ІАЗЪ ОУБО ІКРСТИХЪ ВЪ ВОДОИ. А ТЪ ІКРСТИТЪ ВЪИ ІДХМЪ ІСТЫИИМЪ :: -
2010800	Sav	АЗЪ ОУБО КРЪСТИХЪ ВЪ ВОДОИ. А ТЪ КРЪСТИТЪ ВЪ ІДХОМЪ ІСТЫМЪ : ~
2010900	Mar	І БЫСТЪ ВЪ ДЪНИ ТЫ. ПРИДЕ ІНСЪ ОТЪ НАЗАРЕТА ГААИЛЕНСКААГО. І КРЪСТИ СѦ ОТЪ ИОАНА ВЪ ІОРДАНѢ.
2010900	Zog	І БЫСТЪ ВЪ ДЪНИ ТЫ. ПРИДЕ ІНС ОТЪ НАЗАРЕТА ГААИЛЕНСКААГО. І КРЪСТИ СѦ ОТЪ ІОАНА ВЪ ІОРДАНѢ.
2010900	Sav	ВЪ ОНОИ ПРИДЕ ІС ОТЪ НАЗАРЕТА ГААИЛЕНСКААГО. ІН КРЪСТИ СѦ ОТЪ ИИАН. ВЪ ІОРДАНѢ.
2011000	Mar	І АБЪЕ ВЪСХОДА ОТЪ ВОДЫ. І ВИДѢ РАЗВОДАШТА СѦ ИБСА. І ІДХЪ БКО ГОЛЖЕЪ СЪХОДАШТЬ НА НЪ.
2011000	Zog	І АБНЕ ВЪСХОДА ОТЪ ВОДЫ. І ВИДѢ РАЗВОДАШТА СѦ ИБСА. І ІДХЪ БКО ГОЛЖЕЪ СЪХОДАШТЬ НА НЪ.

2011000	Sav	‘и абнѣ ‘исхѡда ‘отъ воды. ‘и видѣ разводѡца сѡ ибеса. ‘и ‘дхъ ꙗко голѡбѣ съхѡждаше на нь.
2011100	Mar	‘и бѣхѣ гласъ съ ибесе. ты еси ‘снъ мой вѣзлюбленъ. ѡ тебѣ благоволихъ.
2011100	Zog	‘и бѣхѣ гласъ съ ибесе. ты еси ‘снъ мой вѣзлюбленъ. ѡ тебѣ благоволихъ.
2011100	Sav	‘и бѣхѣ гласъ съ ибесе. ты ‘еси ‘снъ мой вѣзлюбленъ. ‘ѡ тебѣ благоволихъ : ~
2011200	Mar	‘и абѣ ‘дхъ изведе и въ поустыниѣ.
2011200	Zog	‘и абнѣ ‘дхъ изведе ‘и въ поустыниѣ.
2011300	Mar	‘и бѣ тоу въ поустыни. ꙗ. дѣнъ. ‘искоушаемъ сотоноѣ. ‘и бѣ съ звѣрьми. ‘и ‘анѣли слоужаахѣ емоу.
2011300	Zog	‘и бѣ тоу въ поустыни дѣни ꙗ. ‘искоушаемъ сотоноѣ. ‘и бѣ съ звѣрьми. ‘и ‘анѣли слоужаахѣ емоу.
2011400	Mar	по прѣдани же иоановѣ :: приде ‘исъ въ галилеѣ. ‘проповѣдаѡ ‘еванѣлие щствіѣ ‘бжнѣ
2011400	Zog	по прѣдани же иоановѣ. приде ‘исъ въ галилеѣ. ‘проповѣдаѡ ‘евагалие. ‘шрсиѣ ‘бжнѣ.
2011500	Mar	‘гла. ‘ѣко ‘испѣни сѡ вѣрѣ. ‘и ‘приблѣжи сѡ ‘щрствіе ‘бжне. ‘канте сѡ и вѣроуите въ ‘евнѣлие.
2011500	Zog	‘гла. ‘ѣко ‘испѣни сѡ вѣрѣ. ‘и ‘приблѣжи сѡ ‘щрствіе ‘бжне. ‘поканте сѡ ‘и вѣроуите въ ‘евагалие ‘бжне.
2011600	Mar	хѡда же при мори галилеицѣ. видѣ симона ‘и ‘анѣдрѣѣ брата того симона. вѣметѡшта мрѣжа въ море. бѣашете бо рыбарѣ.
2011600	Zog	‘хѡда же при мори галилеицѣмъ видѣ симона. ‘и ‘анѣдрѣѣ брата того симона. вѣметѡшта мрѣжа въ морѣ. бѣашете бо рыбарѣ.
2011700	Mar	‘и рече ‘има ‘исъ придеѣта въ слѣдѣ мене. ‘и сътвориѣ въ быти ловѣца чловекомъ.
2011700	Zog	‘и рече ‘има ‘исъ. придеѣта въ слѣдѣ мене. ‘и сътвориѣ въ быти ловѣца ‘чкомъ.
2011800	Mar	‘и абѣ оставѡша мрѣжа свои по немъ идете.
2011800	Zog	‘и абнѣ оставѡша мрѣжа по нѣмъ ‘идосте.
2011900	Mar	‘и прѣшедеѣ отъ тѣдоу оузырѣ ‘ѣкова зеведеѡва. ‘и ‘иона брата его. ‘и та въ ‘адин завѣзѡшта мрѣжа.
2011900	Zog	‘и прѣшдеѣ мало отъ тѣдоу. оузырѣ ‘ѣкова зеведеѡва. ‘и ‘ѡана брата его. ‘и та въ ‘адин. завѣзѡшта мрѣжа.
2012000	Mar	‘и абѣ вѣзѣва ‘ѣ. ‘и оставѡша отѣца своего зеведеѡ въ ‘адинъ съ наемѣнникы. по немъ идете. ::
2012000	Zog	‘и абѣ вѣзѣва ‘ѣ. ‘и оставѡша ‘юца своего зеведеѡ въ ‘адинъ. съ наемѣнникы по нѣмъ ‘идосте.
2012100	Mar	‘и вѣннѣжъ въ ‘каперѣнаоумъ. ‘и абѣ въ ‘сѡботы на ‘сонѣмѣци ‘ычаше ‘ѡ.

2012100	Zog	‘І ВЪННДОША ВЪ КАПЕРЪНАДОУМЪ. ‘І АБЬЕ ВЪ СЖБОТЫ. НА СЪНЪМНШТИ ОУЧАДШЕ.
2012200	Mar	І ДНВЛЪДХЪ СѦ О ОУЧЕНИИ ЕГО БѢ БО ОУЧА ЪКО ВЛАСТЬ ‘ІМЪ. І НЕ ЪКО КЪНИЖЪНИЦИ НХЪ ::
2012200	Zog	‘І ДНВЛЪДХЪ СѦ О ОУЧЕНИИ ЕГО. БѢ БО ОУЧА ЪКО ВЛАСТЬ ‘ІМЪ. А НЕ АКЪ КЪНИЖЪНИЦИ ‘ІХЪ.
2012300	Mar	‘І БѢ НА СОНЪМНШТИХЪ ІЧАКЪ НЕЧИСТОМЪ ІДХЪ. І ВЪЗЪВА ІГЛА
2012300	Zog	‘І БѢ НА СЪНЪМНШТИХЪ ‘ІХЪ. ІЧКЪ НЕЧИСТОМЪ ІДХЪ. І ВЪЗЪВА
2012400	Mar	ОСТАНИ ЧТО ЕСТЬ НАМЪ И ТЕБѢ. ІСЕ НАЗАРѢННИЕ ПРИШЕЛЪ ЕСИ ПОГОУБИТЬ НАСЪ. ВѢМЪ ТА КТО ЕСИ ІСТЫ ІБЖИ.
2012400	Zog	ІГЛА. ОСТАНИ ЧЬТО ЕСТЬ НАМЪ. ‘І ТЕБѢ ІСЕ. НАЗАРѢННИЕ. ПРИШЕЛЪ ЕСИ ПОГОУБИТЬ НАСЪ. ВѢМЪ ТА КЪТО ЕСИ ІСТЫ ІБЖИ.
2012500	Mar	І ЗАПРѢТИ ЕМОУ ІНСЪ ІГЛА. ОУМАЪЧИ ИЗНДИ ИЗ НЕГО.
2012500	Zog	‘І ЗАПРѢТИ ЕМОУ ІНС ІГЛА. ОУМАЪЧИ. ‘І ИЗНДИ ‘ІЖ НЕГО.
2012600	Mar	І СЪТРАСЪ І ІДХЪ НЕЧИСТЫН. І ВЪЗЪПНЕЪ ГЛАСОМЪ ВЕЛНЕМЪ ІЗНДЕ ИЖ НЕГО.
2012600	Zog	‘І СЪТРАСЪ І ІДХЪ НЕЧИСТЫ. ‘І ВЪЗЪПНЕЪ ГЛАСЪМЪ ВЕЛНЕМЪ. ‘І ИЗНДЕ ‘ІЖ НЕГО.
2012700	Mar	І ОУЖАСЪ СѦ ВСИ. І СЪТАСАХЪ СѦ КЪ СЕБѢ ІГЛАЪШТЕ. ЧЬТО ОУБО ЕСТЬ СЕ. ЧТО ОУЧЕНИЕ НОВОЕ СЕ. ЪКО ПО ОБЛАСТИ ІДХЪ НЕЧИСТЫМЪ ВЕЛИТЪ И ПОСА ОУШАЪЖЪТЪ ЕГО.
2012700	Zog	‘І ОУЖАСЪ СѦ ВСИ. ЪКО І СЪТАСАХЪ СѦ КЪ СЕБѢ ІГЛАЪШТЕ. ЧЬТО ОУБО ЕСТЬ СЕ. ‘І ЧЬТО ОУЧЕНИЕ СЕ НОВОЕ. ЪКО ПО ОБЛАСТИ ІДХЪ. НЕЧИСТЫМЪ ВЕЛИТЪ . ‘І ПОСЛОУШАЪЖЪТЪ ЕГО.
2012800	Mar	‘І ИЗНДЕ СЛОУХЪ ЕГО АБНЕ БО ВСѢХЪ СТРАНЪ ГАЛІЛЕНСКЪ.
2012800	Zog	‘І ИЗНДЕ СЛОУХЪ ЕГО АБНЕ. ВЪ ВСѢХЪ СТРАНЪ ГАЛІЛЕНСКЪ.
2012900	Mar	І АБЬЕ ІШЕДЪШЕ И СЪНЪМНШТА. ПРИДЪ ВЪ ДОМЪ СИМОНОВЪ И АНЪДРЕВОВЪ. СЪ ‘ІЃКОВОМЪ И ОАНОМЪ.
2012900	Zog	‘І АБЬЕ ‘ІШЕДЪШЕ І СЪНЪМНШТА. ПРИДЪ ВЪ ДОМЪ СИМОНОВЪ ‘І АНЪДРЕВОВЪ. СЪ ‘ІЃКОВОМЪ. ‘І ‘ІОААННОМЪ.
2013000	Mar	‘ТЪШТА ЖЕ СИМОНОВА ЛЕЖАШЕ ОГНЕМЪ ЖЕГОМА. І АБНЕ ІГЛАША ЕМОУ О НЕИ.
2013000	Zog	‘ТЪШТА ЖЕ СИМОНОВА. ЛЕЖАШЕ ОГНЕМЪ ЖЕГОМА. ‘І АБНЕ ІГЛАША ЕМОУ О НЕИ.
2013100	Mar	І ПРИСТЪПЪ ВЪЗДВИЖЕ ІЖ ЕМЪ ЗА РЖКЪ. І ОСТАВИ ІЖ АБНЕ ОГНЪ. І СЛОУЖАДШЕ ИМЪ.
2013100	Zog	‘І ПРИСТЪПАЪ ВЪЗДВИЖЕ ІЖ. ‘ІМЪ ЗА РЖКЪ ЕМЪ. ‘І ОСТАВИ ІЖ ОГНЪ. ‘І СЛОУЖАДШЕ ЕМОУ.

2013200	Mar	поздѣ же бывѣшию. егда захождаше слънцы. приношаахъ къ нему въса недѣжъныа и бѣсъныа.
2013200	Zog	поздѣ же бывѣши. егда же захождаше слънцы. приношаахъ къ нему вса недѣжъныа.
2013300	Mar	и бѣ весь градъ събралъ са къ двѣремъ.
2013300	Zog	и бѣ въсь градъ събралъ са къ двѣремъ.
2013400	Mar	и исцѣли многы недѣжъны имѣшта различны ѡза. и бѣсы многы изгна. и не оставаше ꙗзати бѣсъ. ꙗко видѣахъ и ::
2013400	Zog	и ицѣли многы недѣжъныа. имѣшта различны ѡза. и бѣсы многы изгна. и не оставаше ꙗзати бѣсъ ꙗко видѣахъ и.
2013500	Mar	и ютро пробрѣзгоу сѣло. вѣставъ изиде исъ и иде въ поусто мѣсто. и тоу молитежъ дѣаше.
2013500	Zog	и ютро пробрѣзгоу дѣло. вѣставъ изиде. и иде въ поусто мѣсто. и тоу молитежъ дѣаше.
2013500	Ass	изиде исъ въ поусто мѣсто. и тоу молитежъ дѣаше.
2013500	Sav	въ оноу. изиде исъ въ поусто мѣсто. и тоу моудѣше.
2013600	Mar	и гънаша и симонъ и иже бѣахъ съ нимъ.
2013600	Zog	и гънаша и симонъ. и иже бѣахъ съ нимъ. и обрѣтъше и
2013600	Ass	и гънаша и симонъ и иже съ нимъ бѣахъ.
2013600	Sav	и гънаша и симонъ и иже бѣахъ съ нимъ.
2013700	Mar	и обрѣтъше и ꙗлаша емоу. ꙗко вси иштѣтъ тебе.
2013700	Zog	ꙗлаша емоу. ꙗко вси иштѣтъ тебе.
2013700	Ass	и обрѣтъше и ꙗлаша емоу. ꙗко вси иштѣтъ тебе.
2013700	Sav	и обрѣтъше и ꙗлаша емоу. ꙗко вси иштѣтъ тебе.
2013800	Mar	и ꙗла имъ идѣмъ въ ближняяа вси и грады. да и тоу проповѣмъ. на се бо изидѣ.
2013800	Zog	и ꙗла имъ. идѣмъ въ ближняяа вси и грады. да и тоу проповѣмъ. на се бо изидохъ.
2013800	Ass	и ꙗла имъ. идѣмъ въ ближняяа вси и грады. да и тоу проповѣдѣ. на се бо приидѣ.
2013800	Sav	и ꙗла имъ. идѣмъ въ ближняяа вси и грады. да и тоу проповѣдѣ. на се бо изидѣ.
2013900	Mar	и бѣ проповѣдаа на сънѣмиштихъ ихъ. въ всен галилен. и бѣсы изгона. ::
2013900	Zog	и бѣ проповѣдаа на сънѣмиштихъ ихъ. въ всен галиле. и бѣсы изгона.
2013900	Ass	и бѣ проповѣдаа на сънѣмиштихъ ихъ. въ всеи галилеи. и бѣсы изгона.
2013900	Sav	и бѣ проповѣдаа на сънѣмиштихъ ихъ. въ всеї. галилеи. и бѣсы изгона.

2014000	Mar	ѿ приде къ нѣмоу прокаженъ молаа и. ѿ на колѣноу падаѡа и глагола емоу. Ёко аште хоштеши можеши ма иштисити.
2014000	Zog	ѿ приде къ нѣмоу прокаженъ молаа и. ѿ на колѣноу падаѡа. ѿ глагола емоу. Ёко аште хоштеши. можеши ма иштисити.
2014000	Ass	и приде къ нѣмоу прокаженъ. молаа и и на колѣноу падаѡа. и глагола емоу. Ёко аще хоштеши ии. можеши ма иштисити.
2014000	Sav	и приде къ нѣмоу прокаженъ молаа и. и на колѣноу падаѡа. и глагола емоу. аще хоштеши можеши ма очистити.
2014100	Mar	иже милосердовавъ простѣрь рѣкѣ коснѣ и. ѿ глагола емоу хошѣ иштисити сѡ.
2014100	Zog	иже милосердовавъ. простѣрь рѣкѣ коснѣ и. ѿ глагола емоу. хошѣ иштисити сѡ.
2014100	Ass	иже милосердовавъ. простѣрь рѣкѣ коснѣ и. и глагола емоу хошѣ иштисити сѡ.
2014100	Sav	иже милосердовавъ. простѣрь рѣкѣ коснѣ и. и глагола емоу. хошѣ очистити сѡ.
2014200	Mar	ѿ рекѣшю емоу. абие отиде проказа отъ него. ѿ чистѣ быстѣ.
2014200	Zog	ѿ рекѣшю емоу абие отиде проказа отъ него. ѿ чистѣ быстѣ.
2014200	Ass	и рекѣшю емоу. абие отиде проказа отъ него. и чистѣ быстѣ.
2014200	Sav	и се рекѣшю емоу абие отиде проказа отъ него. и чистѣ быстѣ.
2014300	Mar	ѿ запрѣци емоу абие изгѣна и.
2014300	Zog	ѿ запрѣсти емоу абие изгѣна и.
2014300	Ass	и запрѣсти емоу абие и и изгѣна и.
2014300	Sav	и запрѣци емоу отъпусти и.
2014400	Mar	ѿ глагола емоу блюди сѡ никомуже ничесоже не рѣци. нѣ шедѣ покажи сѡ архидереови. и принеси за очищение твое. еже повелѣ моисѣ въ свѣдѣние имѣ ::
2014400	Zog	ѿ глагола емоу блюди сѡ. никомуже ничѣтоже не рѣци. нѣ шедѣ покажи сѡ архидереови. ѿ принеси за очищение твое. еже повелѣ моисѣ. въ свѣдѣтельство имѣ.
2014400	Ass	и глагола емоу блюди сѡ. никомуже ничесоже не рѣци. нѣ шедѣ покажи сѡ иереови. и принеси за очищение твое. ёкоже повелѣ моисѣ. въ свѣдѣтельство имѣ :: -
2014400	Sav	и глагола емоу. блюди. никомуже ничесоже не рѣци. нѣ шедѣ покажи сѡ иереови. и принеси за очищение твое. еже повелѣ моисѣ. въ свѣдѣтельство имѣ : ѿ
2014500	Mar	онѣ же ишедѣ начатѣ проповѣдати много. ѿ проносити слово. ёко к тому не можааше бѣти въ градѣ вѣнати. нѣ вѣнѣ въ поустѣхѣ мѣстѣ хѣ бѣ. ѿ приходяхѣ къ нѣмоу отъ вѣсѣдѣ ::
2014500	Zog	онѣ же шедѣ начатѣ проповѣдати много. ѿ проносити слово. ёко къ тому не можааше бѣти въ градѣ вѣнати. нѣ вѣнѣ въ поустѣхѣ мѣстѣ хѣ бѣ. ѿ приходяхѣ къ нѣмоу отъ вѣсѣдѣ.

2020100	Mar	‘І ВЪННДЕ ПАКЪ ІНСЪ ВЪ КАПЕРЪНАОУМЪ ПО ДЪНЕХЪ. І СЛОУХЪ БЫСТЪ ЪКО БЪ ДОМОУ ЕСТЬ.
2020100	Zog	‘І ВЪННДЕ ПАКЪ [КЪ НЪМОУ] ВЪ КАПЕРЪНАОУМЪ. ПО ДЪНЬХЪ. ‘І СЛОУХЪ БЫСЪ ЪКО ВЪ ДОМОУ ЕСТЬ
2020100	Ass	ВЪННДЕ ‘ІНСЪ ВЪ КАПЕРЪНАОУМЪ. ‘Н СЛОУХЪ БЪНІСЪ ‘ЪКО ВЪ ДОМОУ ‘ЕСТЪ
2020100	Sav	‘ВЪ ‘ОНОІВ. ВЪННДЕ ІС ВЪ КАПЕРЪНАОУМЪ. ‘Н СЛОУХЪ БЫСТЪ. ІАКО ВЪ ДОМОУ ‘ЕСТЪ.
2020200	Mar	І АБЪЕ СЪБЪРАША СѦ МЪНОЗІ. ЪКО КЪ ТОМОУ НЕ ВЪМЪЩАХЪ СѦ НН ПРЪДЪ ДВЕРЬМН. І ІГЛАШЕ НМЪ СЛОВО.
2020200	Zog	‘І АБЪЕ СЪБЪРАША СѦ МНОЗІ. ЪКО КЪ ТОМОУ НЕ ВЪМЪЩАХЪ СѦ. НН ПРЪДЪ ДВЕРЬМН ‘І ІГЛАШЕ ‘ІМЪ СЛОВО.
2020200	Ass	‘АБН‘Е. СЪБЪРАША СѦ М‘НОЗІ. ‘ЪКО КЪ ТОМОУ НЕ ВЪМЪЩАТІ СѦ НН ПРІ Д‘ВЕРЕХЪ. ‘‘Н ІГЛА‘АШЕ ‘НМЪ СЛОВО.
2020200	Sav	‘Н АБН‘Е СЪБРАША СѦ МНОЗІ. ІАКО НЕ ВЪМЪЩАХЪ СѦ. ННПРЪДЪ ДВЕРЬМН. ‘Н ІГЛАШЕ ‘НМЪ СЛОВО.
2020300	Mar	‘І ПРНДѦ КЪ НЕМОУ НОСАШТЕ ОСЛАБЛЕНЪ ЖИЛАМН. НОСИМЪ ЧЕТЫРЬМН.
2020300	Zog	‘І ПРНДОША КЪ НЪМОУ НОСАШТЕ ОСЛАБЛЕНА ЖИЛАМН. НОСИМЪ ЧЕТЫРЬМН.
2020300	Ass	‘‘Н ПРНДѦ КЪ НЕМОУ НОСАЩЕ ‘ОСЛАБЛЕНА ЖІЛАМІ. НОСИМЪ ЧЕТ‘ИРЬМІ.
2020300	Sav	‘Н ПРНДОША КЪ НЕМОУ НОСАЩЕ ‘ОСЛАБЕНА ЖИЛАМН. НОСИМЪ ЧЕТЫРЬМН.
2020400	Mar	І НЕ МОГЪШТЕ ПРНСТѦПНТИ КЪ НЕМОУ ЗА НАРОДЪ. ОТЪКРЫША ПОКРОВЪ ІДЕЖЕ БЪ. І ПРОКОПАВЪШЕ СЪВЪСНША ОДРЪ НА НЕМЪЖЕ ОСЛАБЛЕНЪ СЪЛЕЖАШЕ.
2020400	Zog	‘І НЕ МОГЪШТЕ ПРНСТѦПНТИ КЪ НЪМОУ. ЗА НАРОДЪ. ОТЪКРЫША ПОКРОВЪ ‘ІДЕЖЕ БЪ. ‘І ПРОКОПАВЪШЕ СЪВЪСНША ОДРЪ. НА НЪЕМЪЖЕ ОСЛАБЛЕНЪ СЪ ЛЕЖАШЕ.
2020400	Ass	‘‘Н НЕ МОГЪШТЕ ПРНСТѦПНТИ КЪ НЕМОУ. НАРОДОМЪ. ‘ШІТКРЪНША ПОКРОВЪ ‘НДЕЖЕ БЪ. ‘Н ПРОКОПАВЪШЕ СЪВЪСНША ‘ОДРЪ. НА НЕМЪЖЕ ‘ОСЛАБЛЕНЪ СЪЛЕЖА‘АШЕ.
2020400	Sav	‘Н НЕ МОГЪЩЕ ПРНСТѦПНТИ. КЪ НЕМОУ НАРОДОМЪ. ‘ОТЪКРЫША ПОКРОВЪ ‘НДЕЖЕ БЪ. ‘Н ПРОКОПАВЪШЕ СЪВЪСНША ‘ОДРЪ. НА НЕМЪЖЕ ‘ОСЛАБЕНЪ ЛЕЖАШЕ.
2020500	Mar	ВНДѢВЪ ЖЕ ІНСЪ ВЪРѦ НХЪ. ІГЛА ОСЛАБЛЕНОУМОУ. ЧАДО ОТЪПОУШТАИЖТЪ ТИ СѦ ГРЪСН ТВОИ.
2020500	Zog	ВНДѢВЪ ЖЕ ІНС ВЪРѦ ‘ІХЪ. ІГЛА ОСЛАБЛЕНОУЕМОУ. ЧАДО ОТЪПОУШТАИЖТЪ СѦ ТЕБЪ ГРЪСН ТВОИ.
2020500	Ass	‘‘Н ВНДѢВЪ ‘ІНСЪ ВЪРѦ ‘НХЪ. ІГЛА ‘ОСЛАБЛЕНОУМОУ. ‘ЧАДО. ‘ШІТПОУШТАИЖТЪ СѦ ГРЪСІ ТВО‘Н.
2020500	Sav	ВНДѢВЪ ЖЕ ІС ВЪРѦ ‘НХЪ. ІГЛА ‘ОСЛАБЕНЪМОУ. ЧАДО. ‘ОТЪПОУЩАИЖТЪ СѦ ТЕБЪ ГРЪСН ТВОИ.
2020600	Mar	БѢХЪ ЖЕ ЕДИННІ ОТЪ КЪНИЖЪННИКЪ ТОУ СЪДАШТЕ. І ПОМЪШАЪИЖШТЕ ВЪ СРЪДЦНХЪ СВОИХЪ.
2020600	Zog	БѢАХЪ ЖЕ ‘ЕТЕРНІ ОТЪ КЪНИЖЪННИКЪ ТОУ. СЪДАШТЕ. ‘І ПОМЪШАЪИЖШТЕ ВЪ СРЪДЦНХЪ СВО‘ІХЪ.
2020600	Ass	БѢ‘АХЪ ЖЕ ‘ЕТЕРНІ О‘ТЪ КЪНИЖЪННИКЪ. СЪДАЩЕ ‘Н ПОМЪШАЪИЖЩЕ ВЪ ІСРДЦНХЪ СВО‘НХЪ.
2020600	Sav	БѢХЪ ЖЕ НѢЦНІ. ‘ОТЪ КЪНИЖЪННИКЪ ТОУ СЪДАЩЕ. ‘Н ПОМЪШАЪИЖВЪ ІСРДЦНХЪ СВО‘ІХЪ.
2020700	Mar	ЧТО СЪ ТАКО ГЛАГОЛЕТЪ ВЛАСѢИМНІА. КТО МОЖЕТЪ ОТЪПОУШТАТИ ГРѢХЪ. ТЪМО ЕДИНЪ ІБЪ.
2020700	Zog	ЧЪТО СЪ. ТАКО ІГЛЕТЪ ВЛАСИМНІА. КЪТО МОЖЕТЪ ОТЪПОУШТАТИ ГРѢХЪ. ТЪКЪМО ЕДИНЪ ІБЪ.

2020700	Ass	ЧѢТО СѢ ТАКО ІГЛЕТЪ ВЛАСВННІѢ. КѢТО МОЖЕТЪ ОТПОУШТАТИ ГРѢХЫ. ТѢКМО ІБЪ.
2020700	Sav	что сѣ тако іглеть хоуаы. кто можетъ отпушати грѣхы. тѣкмо ібъ іединъ.
2020800	Mar	і абне разоумѣвъ іисъ іахоумъ своимъ. ѣко тако ти помышлѣѣтъ въ себѣ. рече имъ. что тако помышлѣате въ ісрдцихъ вашихъ.
2020800	Zog	і разоумѣвъ іисъ іахоумъ своимъ. ѣко тако ти помышлѣѣтъ въ себѣ. рече імъ чѣто тако помышлѣете въ срѣдцихъ вашихъ.
2020800	Ass	“и ‘абне разоумѣ іисъ іахумъ своимъ. ‘ѣко тако помышлѣѣтъ въ себѣ. ‘и рече имъ чѣто си помышлѣѣте въ ісрдцихъ вашихъ.
2020800	Sav	‘и абне разоумѣвъ іисъ іахоумъ своимъ. іако тако тнпомышлѣѣтъ в себѣ. рече ‘имъ. что тако помышлѣѣте въ ісрдцихъ вашихъ.
2020900	Mar	что естѣ оудобѣе рѣшти ослабленоумоу. отпуштаѣтъ ти сѧ грѣси. аи рѣшти въстани и възъмн одрѣ твои и ходи.
2020900	Zog	чѣто естѣ оудобѣе рѣшти. ослабленоумоу. отпуштаѣтъ ти сѧ грѣси. аи рѣшти въстани. і възъмн одрѣ твои. і ходи.
2020900	Ass	чѣто ‘естѣ ‘оудобѣнѣе рѣщи ‘ослабленоумоу. “отпушѣѣтъ ти сѧ грѣси. “аи рѣщи въстани ‘и възъмн ‘одрѣ твои ‘и ходи.
2020900	Sav	что ‘естѣ ѡдобѣе рѣщи. ‘ослабѣноумоу. ‘отпушѣѣтъ ти сѧгрѣси. аи рѣщи въстани възъмн ‘одрѣ твои. ‘и ходи.
2021000	Mar	нѣ да вѣсте ѣко власть існѣ ічавчскы. отпуштати на земли грѣхы і ігла ослабленоумоу.
2021000	Zog	нѣ да вѣсте ѣко власть імать існѣ ічскы. отпуштати на земли грѣхы. ігла ослабленоумоу.
2021000	Ass	“нѣ да ‘оувѣсте ‘ѣко власть ‘имать існѣ ічавчѣ. отпушѣати на земли грѣхы. ‘и ігла ослабленоумоу.
2021000	Sav	нѣ оувѣсте іако власть ‘имать існѣ ічаскы. отпушѣати наземн грѣхы. ‘и ігла ‘ослабленоумоу
2021100	Mar	тебѣ ігѧѣ въстани и възъмн одрѣ. твои и іди въ домъ твои
2021100	Zog	тебѣ ігѧѣ. въстани възъмн одрѣ твои. і іди въ домъ твои.
2021100	Ass	“тебѣ ігѧѣ въстани ‘и възъмн ‘одрѣ твои.
2021100	Sav	тебѣ ігѧѣ. въстани възъмн ‘одрѣ твои. ‘и іди въ домъ твои.
2021200	Mar	и вѣста абѣе и възѧтъ одрѣ. і изидѣ прѣдъ вѣсѣми. ѣко двѧѣахѣ сѧ всѣи и славѣахѣ іба ігѧѣште. ѣко николиже тако видѣхомъ :: кщ ::
2021200	Zog	і вѣста ‘абне. і възъмъ одрѣ іизидѣ прѣдъ вѣсѣми. ѣко двѧѣахѣ сѧ всѣи. і славѣахѣ іба ігѧѣште. ѣко николиже тако видѣхомъ.
2021200	Ass	“и ‘изидѣ ‘абне прѣдъ вѣсѣми. ‘ѣко двѣіти сѧ вѣсѣмъ. ‘и славѣіти іба ігѧѣштемъ. “ѣко николиже снѣ видѣхомъ :: -
2021200	Sav	‘и вѣста ‘абнѣ. ‘и възъмъ ‘одрѣ свои. ‘изидѣ прѣдъ вѣсѣми. ‘и двѧѣахѣ сѧ всѣи. ‘и славѣахѣ іба ігѧѣше. іако николижетакѡ видѣхомъ. ~
2021300	Mar	і изидѣ пакы къ морю. і весь народъ ідѣашѣ къ‘къ’ нѣмоу и оучаашѣ іѧ ::
2021300	Zog	і изидѣ іисъ къ морю. і весь народъ ідѣашѣ къ нѣмоу. і оучаашѣ іѧ.
2021400	Mar	і мнѡ градъ іисъ видѣ лѣвѣнѣѣ альфеова. сѣдашѣ на мытѣнниці. и ігла ѣмоу по мнѣ грѣди. і вѣставъ въ слѣдъ его іде.
2021400	Zog	“і мнѡградъ іисъ. видѣ лѣвѣнѣѣ альфеова. сѣдашѣ на мытѣнниці. і ігла ѣмоу. по мнѣ градѣ. і вѣставъ въ слѣдъ его іде.
2021400	Ass	мнѡ градъи іисъ. видѣ лѣвѣнѣѣ алфе’ова. сѣдашѣ на мытѣнниці. ‘и ігла ‘ѣмоу. “по мнѣ градѣ. ‘и вѣставъ въ слѣдъ его ‘идѣ.

2021400	Sav	въ ѿноуѣ. прѣхѡда ис видѣ левыгнѣ альфеѡва. сѣдаща на мытъници ꙗга емоу по мнѣ ꙗди. ꙗ въставѣвъ слѣдѣ еѡ ꙗде.
2021500	Mar	и бысть же възлежашю емоу въ домоу еѡ. и мнози мытаре и грѣшници възлежахѣ съ исмѣ и съ оученикы еѡ. бѣахѣ бо мнози. и по н
2021500	Zog	и бысть възлежашю емоу въ домоу еѡ. и мнози мытаре. и грѣшници възлежахѣ съ исмѣ. и съ оученикы еѡ. бѣахѣ бо мнози. и по немѣ
2021500	Ass	и быше възлежащюу емоу въ домоу еѡ. и мнози мытари и грѣшници. възлежахѣ съ исмѣ. и оученикы еѡ. бѣхѣ бо... мнози и по нем
2021500	Sav	и бысть възлежащю емоу въ домоу еѡ. и мнози мытаре и грѣшници. възлежахѣ съ исмѣ. и съ оученикы еѡ. бѣша бо мнози и по немѣ ꙗ
2021600	Mar	и кѣнижници фарисеи. видѣвъше и ѣдѡшѣ съ мытари и грѣшникы. ꙗгахѣ оученикомъ еѡ. что ѣко съ грѣшникы ѣстѣ и пьетѣ.
2021600	Zog	и кѣнижници и фарисеи. видѣвъше и ѣдѡшѣ съ мытари и грѣшникы. ꙗгахѣ оученикомъ еѡ. по чѣто съ мытари и грѣшникы ѣстѣ и пь
2021600	Ass	и кѣнижници и фарисеи. видѣвъше и ѣдѡшѣ съ мытари и грѣшникы. ꙗгахѣ оученикомъ еѡ. чѣто ѣко съ мытари и грѣшникы ѣс
2021600	Sav	кѣнижници же и фарисеи. видѣвъше и ѣдѡшѣ. съ мытары и грѣшникы. ꙗгахѣ оученикомъ еѡ. что се ꙗко ?съ? мытары и грѣшникы ѣстѣ
2021700	Mar	и слышавѣ исъ ꙗга имѣ. не трѣбоуѣтъ сѣдравни балниѣ нѣ болащен. не придѣ призѣватѣ праведьникѣ. нѣ грѣшникы въ покаанне :: кщ ::
2021700	Zog	и слышавѣ исъ ꙗга имѣ. не трѣбоуѣтъ сѣдравни врачейѣ. нѣ болаштеи. не придѣ бо призѣватѣ правьдникѣ. нѣ грѣшникѣ въ покаанне.
2021700	Ass	и слышавѣ же исъ ꙗга имѣ. ѣко не трѣбоуѣтъ сѣдравни врача нѣ болашѣти. не придѣ призѣват праведьникѣ. нѣ грѣшникы. на покаан
2021700	Sav	и слышавѣ же исъ ꙗга имѣ. не трѣбоуѣтъ сѣдравни врача нѣ въ покаанне. ~болащен. не придѣ бо правьдникѣ зѣватѣ. нѣ грѣшникѣ
2021800	Mar	и бѣахѣ оученици иоанови. и фарисеи постаще сѣ. и придоша и рѣша емоу. по чѣто оученици иоанови и фарисеи постаѣтъ сѣ. а твои оученици не п
2021800	Zog	и бѣахѣ оученици иоанови. и фарисеи посташте сѣ. и придоша и рѣша емоу. по чѣто оученици иоанови. и фарисеи постаѣтъ сѣ. а твои оуч
2021900	Mar	и рече имѣ исъ. еда могѣтъ иже брачныи постити сѣ. донѣдеже съ ни ми естѣ женихѣ. елико врѣмѣ съ собою имѣтъ женихѣ. не имѣтъ пос
2021900	Zog	и рече имѣ исъ. еда могѣтъ иже брачныи постити сѣ. донѣдеже съ ними естѣ женихѣ. елико врѣмѣ съ собою имѣтъ женихѣ. не имѣтъ пости

2022000	Mar	придѣтъ же дньѣ. егда отъиметъ сѧ отъ нихъ женихъ. ꙗко тѣгда поставтъ сѧ въ тѣ дни.
2022000	Zog	придѣтъ же дньѣ. егда отъиметъ сѧ отъ нихъ женихъ. ꙗко тѣгда поставтъ сѧ въ тѣ дни.
2022100	Mar	ꙗко никтоже поставленъ плата не бѣла. не поставѣтъ ризѣ ветхѣ. аще ли же ни възьметъ конецъ отъ нея новое. отъ ветхѣаго. ꙗко горѣши дѣла бѣдетъ.
2022100	Zog	никтоже поставленъ плата не бѣла. не поставѣтъ ризѣ ветхѣ. аще ли же ни. възьметъ конецъ отъ нея новое. отъ ветхѣаго. ꙗко горѣши дѣла бѣдетъ.
2022200	Mar	ꙗко никтоже не вѣнчае вина нова въ мѣхы ветхы. аще ли же ни просадитъ вино ново. ꙗко вино пролѣетъ сѧ. ꙗко мѣси погнѣнѣтъ. нѣ вино н овое въ мѣхы новы имѣти ::
2022200	Zog	ꙗко никтоже ни вѣнчае. вина нова въ мѣхы вѣхы. аще ли же ни. просадитъ вино ново. ꙗко вино пролѣетъ сѧ. ꙗко мѣси погнѣнѣтъ. нѣ вин о новое въ мѣхы новы вѣлѣти.
2022300	Mar	ꙗко быстъ мимо ходоштво емоу исхоу. въ соборѣ сквозѣ сѣни. ꙗко начаша оученици его пѣти творити въстрѣгающе класы.
2022300	Zog	ꙗко быстъ мимоходштво емоу. въ сѣботѣ сквозѣ сѣни. ꙗко начаша оученици его пѣти творити. въстрѣгающе класы.
2022300	Ass	хождааше исъ въ сѣботѣ. сквозѣ сѣни. ꙗко нача оученици его пѣти творити. въстрѣгающе класы.
2022300	Sav	въ ономъ. хождааше исъ въ сѣботѣ сквозѣ сѣни. ꙗко начаша оученици его пѣти творити въстрѣгающе класы.
2022400	Mar	ꙗко фарисѣи глаголю. виждѣ что творятъ въ соборѣ егоже не достоятъ.
2022400	Zog	ꙗко фарисѣи глаголю. виждѣ что творятъ въ сѣботѣ. егоже не достоятъ.
2022400	Ass	ни фарисѣи глаголю. виждѣ что творятъ въ сѣботѣ. егоже не достоятъ.
2022400	Sav	фарисѣи же глаголю. виждѣ что творятъ въ сѣботѣ. егоже не достоятъ.
2022500	Mar	ꙗко тѣ глаголю. нѣсте ли никоимъ чѣмъ. что сотвори даидъ егда трѣбова. ꙗко възалака самъ иже бѣахъ съ нимъ.
2022500	Zog	ꙗко тѣ глаголю. нѣсте ли никоимъ чѣмъ. что сотвори даидъ. егда трѣбова. ꙗко възалака самъ ꙗко иже бѣахъ съ нимъ.
2022500	Ass	ни тѣ глаголю. . нѣсте ли никоимъ чѣмъ. что сотвори даидъ. егда трѣбова. ни възалака. самъ ꙗко иже бѣахъ съ нимъ.
2022500	Sav	онъ же глаголю. нѣсте ли чѣмъ никоимъ. что сотвори даидъ егда трѣбова. ни възалака самъ ꙗко иже бѣахъ съ нимъ.
2022600	Mar	како вѣнчае въ храмѣ иже. при аватарѣ архидиаконъ. ꙗко хлѣбы предложени сѣнѣтъ. ꙗкоже не достоеше бѣти. тѣмъ иже. ꙗко дасть иже сѣш тимъ съ нимъ.
2022600	Zog	како вѣнчае въ храмѣ иже. при евангелифарѣ. архидиаконъ. ꙗко хлѣбы предложени сѣнѣтъ. ꙗкоже не достоеше бѣти. тѣмъ иже. ꙗко дасть иже сѣш тимъ съ нимъ.
2022600	Ass	како вѣнчае въ домѣ иже. при евангелифарѣ. архидиаконъ. ꙗко хлѣбы предложени сѣнѣтъ. ꙗкоже не достоеше бѣти. тѣмъ иже. ꙗко дасть иже сѣш тимъ съ нимъ.

2022600	Sav	како въннде въ храмъ ѿбжи. при авитарн. архіереи. ѿ хлѣбы прѣдложеныѣ пастъ. ѿхъже не достѣаше пастн. тѣкмо ѿереѡмъ.
2022700	Mar	ѿ глаше имъ собота ѿака ради бысть. а не ѿакъ соботы ради. тѣмъ же ѿгъ есть ѿнъ ѿачскы соботѣ ::
2022700	Zog	ѿ глаше ѿмъ ѿс. сѣбота ѿака ради бысть. ѿ не ѿкъ сѣботы ради
2022700	Ass	ѿн глаше ѿмъ. сѣбота ѿака радѣма быс. ѿ не ѿакъ сѣботы ради.
2022700	Sav	ѿ глаше ѿмъ. сѣбота ѿака дѣлѣ бысть. а не ѿакъсѣботы дѣлѣ.
2022800	Zog	тѣмъже ѿгъ есть ѿнъ ѿскы сѣботѣ.
2022800	Ass	тѣмъже ѿгъ есть ѿнъ ѿачъ сѣботѣ.
2022800	Sav	тѣмъже ѿгъ есть ѿнъ ѿаскы сѣботѣ.
2030100	Mar	ѿ въннде пакы въ сѣньмиште. ѿ бѣ тоу ѿавкъ соухъ рѣкѣ имы.
2030100	Zog	ѿ въннде пакы въ сѣньмиште. ѿ бѣ тоу ѿкъ соухъ рѣкѣ имы.
2030100	Ass	ѿн въннде пакы. въ сѣньмище. ѿ бѣ тоу ѿакъ соухъ рѣкѣ ѿимы.
2030100	Sav	ѿ въннде пакы въ сѣньмище. ѿ бѣ тоу ѿакъ соухъ рѣкѣ имы.
2030200	Mar	ѿ назирахъ ѿ. аще въ соботѣ ѿцѣлѣтъ ѿ. да на нь възглаголютъ.
2030200	Zog	ѿ назирахъ ѿ. аште въ сѣботѣ ѿцѣлѣтъ ѿ. да на нь възглахъ.
2030200	Ass	ѿн назирахъ ѿн. аще въ сѣботѣ ѿцѣлѣтън. да на нь възглахъ
2030200	Sav	ѿн назирахъ ѿ аще въ сѣботѣ ѿцѣлѣтъ ѿ. да на нь възглахъ.
2030300	Mar	ѿ гла ѿ чакѡу ѿмѣштоуемоу соухъ рѣкѣ стани по срѣдѣ
2030300	Zog	ѿ гла ѿчкѡу ѿмѣштоуемоу соухъ рѣкѣ. стани посрѣдѣ.
2030300	Ass	ѿн гла ѿчакѡу ѿмѣщюмоу соухъ рѣкѣ. стани по срѣдѣ.
2030300	Sav	ѿ гла ѿчакѣ ѿмѣщюмоу соухъ рѣкѣ. стани по срѣдѣ ѿхъ.
2030400	Mar	ѿ гла имъ. достѡтъ ли въ соботѣ добро творити ли зѣло творити. ѿдшъ сѣпастн ли погѡубити. ѡни же маѣчахъ. ѿ
2030400	Zog	ѿ гла ѿмъ. достѡ ли въ сѣботѣ добро творити ли зѣло творити. ѿдшъ ѿпстн ли погѡубити. ѿни же маѣчахъ.
2030400	Ass	ѿн гла имъ. достѡтъ ли въ сѣботѣ. добро сѣтворити ли зѣло сѣтворити - ѿдшъ ѿпстн. ли погѡубити. ѿни же маѣчахъ.
2030400	Sav	ѿ гла ѿмъ достѡтъ ли въ сѣботѣ добро творити. ли зѡтворити. ѿдшъ ѿпстн ли погѡубити. ѡни же маѣчахъ.
2030500	Mar	възърѣвъ на нѣ съ гнѣвомъ. скръбѣ ѡ ѡкаменени ѡсрдца ѿхъ. гла ѿчкѡу. простѣри рѣкѣ твоѣ и простѣрѣ. ѿ ѡутврѣди сѣ рѣка ѿго цѣла тѣко и дроугаѣ :: кц ::
2030500	Zog	възърѣвъ на нѣ съ гнѣвомъ. скръбѣ ѡ ѡкаменени срдѣца ѿхъ. гла ѿчкѡу простѣри рѣкѣ твоѣ. ѿ простѣрѣ. ѿ ѡутврѣди сѣ рѣка ѿго цѣла

ѣкы друугаѣ.

2030500 Ass 'и възърѣвъ на на гнѣвомъ. 'скръбѣ ѿ 'окаменени'и 'срдць 'нхъ : гла 'чакоу. 'простри рѣкѣ твоѣ. . 'и прострѣтъ : 'и 'оутвърди сѧ рѣка его. сѣдрава. 'ѣко 'и друугаѣ ... : -

2030500 Sav 'и възърѣвъ на на съ гнѣвомъ ?скръбѣ?. 'ѡ 'окаменены 'срдць 'нхъ. гла 'чакоу простри рѣкѣ твоѣ. 'и прострѣ. 'и оутвърди сѧ рѣка'его цѣла. ꙗко 'и друугаѣ. ~

2030600 Mar 'и абне ишедѣше фарисѣи съ иродитѣны. сѣвѣтъ творѣхѣ на нь како и бѣ погоубили.

2030600 Zog 'и 'абѣ 'ишедѣше фарисѣи. съ иродитѣны. сѣвѣтъ сѣтварѣахѣ на нь. како 'и бѣ погоубили.

2030700 Mar 'исъ же отиде съ оученикы свои'и къ морю. 'и многъ народъ отъ галилеѧ по немъ иде. 'и отъ юдеѧ.

2030700 Zog исъ же отиде съ оученикы свои'и къ морю. 'и многъ народъ отъ галилеѧ. по нѣмъ 'идоша. 'и отъ 'юдеѧ.

2030800 Mar 'и отъ инама. 'и отъ идоумѣѧ. 'и съ оногo полоу'и норѣдана. 'и сѣштен о тѣрѣ и сидонѣ. много мѣножѣство. слышавѣше елико творѣше приѣхъ к ѣ немoу.

2030800 Zog 'и отъ 'еама. 'и отъ 'идоумѣѧ. 'и съ 'оногo полоу'и 'ордана. 'и сѣште'и отъ т'оурѣ 'и сидона. много мѣножѣство. слышавѣше елико сѣтварѣаше пр идоша къ нѣмоу.

2030900 Mar 'и рече оученикомъ своимъ. да естѣ при немъ лавница народа ради. да не сѣтѣжаѣтъ емoу.

2030900 Zog 'и рече оученикомъ своимъ. да естѣ при нѣмъ лавница народа ради. да не сѣтѣжаѣтъ емoу.

2031000 Mar многы бо исцѣли. ѣко нападахѣ емъ хотѣште прикоснѣти сѧ емъ. елико имѣахѣ раны.

2031000 Zog мѣногы бо 'ицѣли. ѣко нападаахѣ емъ. хотѣште прикоснѣти сѧ емъ. елико 'имѣахѣ раны.

2031100 Mar 'и егда видѣахѣ и 'идси нечистии припадаахѣ къ немoу. 'и възпнѣхѣ 'и глаште ѣко ты еси 'ихъ 'иснъ 'и'жии.

2031100 Zog 'и егда видѣахѣ 'и 'идси нечистии. припадаахѣ къ нѣмоу. 'и възпнѣхѣ 'и гла'иште. ѣко ты еси 'ихъ 'иснъ 'и'жии.

2031200 Mar 'и много прѣштааше имъ. да не авѣ творѣтъ его.

2031200 Zog 'и много прѣштааше 'имъ. да 'авѣ творѣтъ его. ѣко вѣдѣахѣ 'иха самого сѣшта.

2031300 Mar 'и възиде на горѣ и призѣва ѡже самъ хотѣ. 'и идѣ къ немoу.

2031300 Zog 'и възиде на горѣ 'и призѣва ѡже самъ вѣсхотѣ. 'и идоша къ нѣмоу.

2031400 Mar 'и сѣтвори дѣва на десѣте да бѣдѣтъ съ нимъ. 'и да посылаатѣ ѡ проповѣдати.

2031400 Zog 'и сѣтвори. 'и'и. да бѣдѣтъ съ нѣмъ.

2032600	Mar	и аште сотона вѣста самъ на са и раздѣли са. не можетъ стати. нъ коньчинѣ имать.
2032600	Zog	и аште сотона самъ вѣста на са. и раздѣли са. не можетъ стати. нъ коньчинѣ иматъ.
2032700	Mar	никтоже не можетъ съсѣдъ крѣпѣкааго вѣшедъ въ домъ его расхѣтити. аште не прѣжде крѣпѣкааго съважетъ. и тѣгда домъ его расхѣтитъ. ::
2032700	Zog	никтоже не можетъ съсѣдъ крѣпѣкааго. вѣшедъ въ домъ его. расхѣтити. аште не прѣвѣ крѣпѣкааго съважетъ. и тѣгда домъ его расхѣтитъ.
2032800	Mar	а минъ глаголю вамъ тѣко всѣ отъпоустатъ са именъ ичавѣчѣскомъ. съгрѣшеннѣ и власфимнѣ. елико аще власфимисаѣтъ.
2032800	Zog	а минъ глаголю вамъ. тѣко всѣ отъпоустатъ са именъ ичскомъ. съгрѣшеннѣ. и власмнѣ. елико аште власвмисаѣтъ.
2032900	Mar	а иже власвмисаѣтъ на исты идохъ. не иматъ отъпоустеннѣ въ вѣкѣ. нъ повиненъ естъ вѣчноуемоу сѣдоу.
2032900	Zog	а иже аште власвмисаѣтъ на исты идохъ. не иматъ отъпоустеннѣ въ вѣкѣ. повиннъ
2033000	Mar	зана глаголю тѣко идохъ нечистъ имать.
2033100	Mar	приде же мати его и братриѣ. и вѣнѣ стоѣаште посѣлаша къ нему глаголюште и.
2033200	Mar	и сѣдѣаше о немъ народъ. рѣша же емоу се мати твоѣ и братриѣ твоѣ и сестры твоѣ вѣнѣ иштѣтъ тебе.
2033300	Mar	и отвѣшта имъ глаголю кто естъ мати моѣ ли братриѣ моѣ.
2033400	Mar	и съгладавъ стоѣаштаѣ окрѣсть его глаголю се мати моѣ и братриѣ моѣ.
2033500	Mar	иже бо аште сътворитъ волю ижеиѣ. съ братръ мои и сестра моѣ. и мати естъ.
2040100	Mar	и пакы начатъ при мори оучити. и събѣра са къ нему народъ много. тѣко самъ вѣлѣзъ въ корабъ сѣдѣаше въ мори. и всѣ народъ бѣша при мори на земни.
2040200	Mar	и оучааше ѣа пригѣчани ми много. и глаголю имъ въ оученни своемъ ::
2040300	Mar	слышите :: се изиде сѣян сѣять.
2040400	Mar	и быстъ егда сѣаше. ова падѣ на пѣти. и придѣ птица и позобаша тѣ.

2040500	Mar	а друѣгоу паде на каменѣмъ. идеже не имѣ земля мѣногы. і абѣ прозѣбе зане не имѣаше глѣбинѣ земѣныѣ.
2040600	Mar	слѣныцоу же вѣснѣвъшю присѣде. і зане не имѣше корениѣ оусѣше.
2040700	Mar	і друѣгоу паде въ трѣнии. і възиде трѣние и подави ѣ. и плода не дастъ.
2040800	Mar	і друѣгоу паде на земли добрѣ. і даѣше плодъ вѣсхода и расты. і приплоди ово три десѣти. ово им. ово съто.
2040900	Mar	і глаше. имѣи оуши слышати да слышнтъ. ::
2041000	Mar	ѣгда же бысть единъ. вѣпросиша и иже бѣахъ съ нимъ съ обѣма на десѣти притѣча.
2041100	Mar	і глаше имъ вамъ естъ дано вѣдѣти тѣннаѣ ѿсрѣвнѣ ѿжитѣ. ѿнѣмъ же вѣнѣщѣнимъ въ притѣчахъ всѣ бываѣжтъ.
2041100	Zog	всѣ бываетъ.
2041200	Mar	да видѣше видѣтъ и не оузырѣтъ. і слышаште слышатъ. і не разоумѣваѣжтъ. еда когда обратѣтъ сѣ и отѣпоустѣтъ сѣ имъ грѣси.
2041200	Zog	да видѣште видѣтъ. і не оузырѣтъ. і слышаште слышатъ. і не разоумѣжтъ. егда обратѣтъ сѣ. і отѣпоустѣтъ сѣ имъ грѣси.
2041300	Mar	і гла имъ не вѣсте ли притѣча сѣѣ. і како всѣ притѣча разоумѣете.
2041300	Zog	і гла имъ. не вѣсте ли притѣча сѣѣ. і како всѣ притѣча разоумѣете.
2041400	Mar	сѣѣи слово сѣѣтъ.
2041400	Zog	сѣѣи слово сѣѣтъ.
2041500	Mar	си же сѣтъ ѣже на пѣти. идеже сѣѣтъ сѣ слово. і егда слышатъ. абие придетъ сотона. і отѣиметъ слово сѣное въ срѣдѣцнхъ ихъ.
2041500	Zog	се же сѣтъ ѣже на пѣти. идеже сѣѣтъ сѣ слово. і егда оуслышнтъ. абие придетъ сотона. і отѣиметъ слово. сѣаное въ срѣдѣцнхъ ихъ.
2041600	Mar	і си такожде сѣтъ. іже на каменѣныхъ сѣѣми. іже егда слышатъ слово. абие съ радостнѣхъ приемажтъ ѣ.
2041600	Zog	і си такожде сѣтъ. іже на каменнхъ сѣѣми. іже егда слышатъ слово. абѣ съ радостнѣхъ приемажтъ ѣ.
2041700	Mar	і не имѣтъ корене въ себѣ. нѣ вѣременни сѣтъ. по томъ же бывѣши печали ли гонѣнѣю словесе ради. абие сѣблажнѣжтъ сѣ.
2041700	Zog	і не имѣтъ корене въ себѣ. нѣ вѣременни сѣтъ. по томъ же бывѣши печали. ли гонѣнѣю. словесе ради. абѣ сѣблажнѣжтъ сѣ

2041800	Mar	а сн сѣтъ сѣанни въ трѣнни. слышаштен слово
2041800	Zog	‘а сн сѣтъ. сѣ’ани въ трѣнни. слышаштен слово.
2041900	Mar	и печали вѣка сего. і лєсть богатѣствє н о прочинѣхъ похоти вѣходаштѣ. подавалѣжтъ слово. і бес плода бѣваатѣ.
2041900	Zog	‘і печали вѣка сего. ‘і лєсть богатѣствєнѣ. ‘і о прочинѣхъ похоти. вѣходаштѣ подавалѣжтъ слово. ‘і бес плода бѣваєтѣ.
2042000	Mar	а сн сѣтъ сѣанни на добрѣ земн. іже слышатѣ слово и приемажтъ є. і плодѣтъ сѣ. на три десѣти и шєсть десѣтъ и сѣто.
2042000	Zog	‘а сн сѣтъ сѣанни на добрѣи земан. ‘іже слышатѣ слово. ‘і приемажтъ є. ‘і плодѣтъ сѣ. на ?????????
2042100	Mar	‘і глаше имѣ. еда прихѣдитѣ свѣтильникѣ. да подѣ спѣдомѣ положєнѣ бѣдетѣ. ан подѣ одромѣ. не да ан на свѣштѣникѣ въз’а’ложѣты и.
2042100	Zog	‘і глааше имѣ. ‘егда прихѣдитѣ свѣтильникѣ. да подѣ спѣдомѣ положєнѣ бѣдетѣ. ан подѣ одромѣ. не да ан на свѣштѣникѣ възложѣтъ і.
2042200	Mar	нѣстѣ бо ничѣтоже таино еже не авитѣ сѣ. ни бѣстѣ потаєно. нѣ да придеѣтъ въ авлєннє.
2042200	Zog	нѣстѣ бо ничѣто же таино. еже не ‘авитѣ сѣ. ни бѣстѣ потаєно. нѣ да придеѣтъ въ ‘авлѣннє.
2042300	Mar	іже иматѣ оуши слышати да слышнтѣ.
2042300	Zog	‘іже ‘иматѣ оуши слышати да слышнтѣ.
2042400	Mar	і глаше имѣ. блѣдѣте сѣ чѣто слышите. въ нѣже мѣрѣ мѣрите намѣритѣ сѣ вамѣ. і приложитѣ сѣ вамѣ слышаштинимѣ.
2042400	Zog	‘і глааше имѣ. ‘блѣдѣте сѣ чѣто слышите. въ нѣже мѣрѣ мѣрите. намѣритѣ сѣ вамѣ. ‘і приложитѣ сѣ вамѣ слышаште’имѣ.
2042500	Mar	‘іже бо аште иматѣ дастѣ сѣ емоу. а іже не иматѣ. і еже иматѣ отѣиметѣ сѣ отѣ него.
2042500	Zog	‘‘іже бо ‘аште ‘иматѣ дастѣ сѣ емоу. ‘а іжѣ не ‘иматѣ. ‘і еже ‘иматѣ отѣиметѣ сѣ отѣ нѣго.
2042600	Mar	і глаше тако естѣ цѣсарєствєнє ієжнє. ѣкоже ічакѣ вѣмѣтаатѣ сѣмѣ въ землѣ.
2042600	Zog	‘і глааше. тако естѣ цѣрсєнє ієжнє. ѣкоже ічкѣ вѣмѣтаєтѣ сѣмѣ въ землѣ.
2042700	Mar	і сѣпитѣ. і вѣстаатѣ ношѣ и дѣнѣ. і сѣмѣ прозѣбаатѣ. і растєтѣ ѣкоже не вѣстѣ онѣ.
2042700	Zog	‘і сѣпитѣ. ‘і вѣстѣєтѣ ношѣ ‘і дѣнѣ. ‘і сѣмѣ прозѣбаєтѣ. ‘і растєтѣ ѣкоже не вѣстѣ онѣ.
2042800	Mar	о сєбѣ бо землѣ плодитѣ сѣ. прѣжде трѣвѣ по томѣ же класѣ. по томѣ же и пышєницѣ въ класѣ.
2042800	Zog	въ сєбѣ бо землѣ плодитѣ сѣ. прѣжде трѣвѣ потомѣ же класѣ. потомѣ же пышєницѣ въ класѣ.
2042900	Mar	егда же созѣрѣатѣ плодѣ. абнє посѣлєтѣ срѣпѣ. ѣко настонтѣ жѣтѣва ::

2042900	Zog	ѿГДА ЖЕ СЪЗЪРѢЕТЪ ПЛОДЪ. ПОСЪЛЕТЪ СРѢПЪ. НАСТОИТЪ ЖАТВА.
2043000	Mar	ѿ ГЛАШЕ ЧЕСОМОУ ОУПОДОБИМЪ ЩЕРСТВЕНЕ ѿБЖИЕ. АН КОЕИ ПРИТЪЧН. ПРИЛОЖИМЪ Е
2043000	Zog	ѿ ГЛАДЪШЕ. ЧЕСОМОУ ОУПОДОБИМЪ ЩРСЕНЕ ѿБЖИЕ. АН КОЕИ ПРИТЪЧН. ПРИЛОЖИМЪ Е
2043100	Mar	ѢКО ГОРОУШЪНѢ ЗРЪНѢ. ЕЖЕ ЕГДА ВЪСѢНО БѢДЕТЪ ВЪ ЗЕМАЉ. МЪНЕ ВЪСѢХЪ СѢ'????Ъ' МЕНЪ ЗЕМЪНЫХЪ.
2043100	Zog	ѢКО ГОРОУШЪНѢ ЗРЪНѢ. ЕЖЕ ЕГДА ВЪСѢНО БѢДЕТЪ ВЪ ЗЕМАЉ. МЪНѢ ВЪСѢХЪ ЕСТЬ СѢМЕНЪ. ЗЕМЪНЫХЪ.
2043200	Mar	ѿ ЕГДА ВЪСѢНО БѢДЕТЪ ВЪЗДРАСТЕТЪ. ѿ БѢДЕТЪ БОЛЕ ВЪСѢХЪ ЗЕЛНИ. И ТВОРИТЪ ВѢТВИ ВЕЛНІА. ѢКО МОШТИ ПОДЪ СѢННІА ЕГО ПТИЦАЦАМЪ ѿБЕСКЪНИМЪ ВЪНТАТИ.
2043200	Zog	ѿ ЕГДА ВЪСѢНО БѢДЕТЪ ВЪЗДРАСТЕТЪ. ѿ БѢДЕТЪ БОЛѢ ВЪСѢХЪ ЗЕЛНИ. ѿ ТВОРИТЪ ВѢТВИ ВЕЛЫА. ѢКО МОШТИ ПОДЪ СѢННІА ЕГО. ПТИЦАМЪ ѿБЕСКЪНИМЪ ВЪНТАТИ.
2043300	Mar	ѿ ТАЦѢМИ ПРИТЪЧАМИ МЪНОСѢМИ ГЛАШЕ ИМЪ СЛОВО. ѢКОЖЕ МОЖААХЪ СЛЫШАТИ.
2043300	Zog	ѿ ТАЦѢМИ ПРИТЪЧАМИ МНОГАМИ. ГЛАДЪШЕ ѿМЪ СЛОВО. ѢКОЖЕ МОЖААХЪ СЛЫШАТИ.
2043400	Mar	БЕС ПРИТЪЧА ЖЕ НЕ ГЛАШЕ ИМЪ. ЕДИНЪ ЖЕ СЪКАЗАШЕ ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ ВЪСѢ ::
2043400	Zog	БЕС ПРИТЪЧА ЖЕ НЕ ГЛАДЪШЕ ѿМЪ. ЕДИНЪ ЖЕ СЪКАЗАДЪШЕ ОУЧЕНИКОМЪ СВОѿМЪ ВЪСѢ.
2043500	Mar	ѿ ГЛА ИМЪ ВЪ ТЪ ДЕНЬ ВЕЧЕРОУ БЫВЪШОУ. ПРЕДЪЕМЪ НА ОНЪ ПОЛЪ.
2043500	Zog	ѿ ГЛА ѿМЪ. ВЪ ТЪ ДЕНЬ ВЕЧЕРОУ БЫВЪШОУ. ПРЕДЪЕМЪ НА ОНЪ ПОЛЪ.
2043600	Mar	ѿ ОТПОУШТЬШЕ НАРОДЪ. ПОЯСА И ѢКОЖЕ БѢ ВЪ ЛАДИИ. ѿ ИНЫ ЖЕ ЛАДИА БѢАХЪ СЪ НИМЪ.
2043600	Zog	ОТПОУШТЬШЕ НАРОДЪ. ПОЯША И ѢКОЖЕ БѢ ВЪ ЛАДИ. ѿ ИНЫ ЖЕ ЛАДИА БѢАХЪ СЪ НИМИ.
2043700	Mar	ѿ БЫСТЪ БОУРѢ ВѢТРЪНА ВЕЛНѢ. ВЛЪНЫ ЖЕ ВЪЛНВАХЪ СА ВЪ ЛАДИИ. ѢКО ЮЖЕ ПОГРЪЗНѢТИ ХОТѢАШЕ.
2043700	Zog	ѿ БЫСТЪ БОУРѢ ВѢТРЪНА ВЕЛНѢ. ВЛЪНЫ ЖЕ ВЪЛНВААХЪ СА ВЪ ЛАДИИ. ѢКО ОУЖЕ ПОГРЪЗНѢТИ ХОТѢАШЕ.
2043800	Mar	ѿ БѢ САМЪ НА КРЪМѢ НА ВЪЗГЛАВЪНИЦИ СЪПА. ѿ ВЪЗБОУДИША И. ѿ ГЛАША ЕМОУ ОУЧИТЕЛЮ. НЕ РОДИШИ АН ѢКО ПОГЪЫБАЕМЪ.
2043800	Zog	ѿ БѢ САМЪ НА КРЪМѢ. НА ДОХЪТОРѢ СЪПА. ѿ ВЪЗБОУДИША И. ѿ ГЛАДЪХЪ ЕМОУ. ОУЧИТЕЛЮ. НЕ РОДИШИ АН ѢКО ПОГЪЫБАЕМЪ.
2043900	Mar	ѿ ВЪСТАВЪ ЗАПРѢТИ ВѢТРОУ. ѿ РЕЧЕ МОРИУ МАЪЧН И ОУСТАНИ. И ОУЛЕЖЕ ВѢТРЪ И БЫСТЪ ТИШИНА ВЕЛНѢ.
2043900	Zog	ѿ ВЪСТАВЪ ЗАПРѢТИ ВѢТРОУ. ѿ РЕЧЕ МОРИУ. МАЪЧН. ѿ ОУСТАНИ. ѿ ОУЛЕЖЕ ВѢТРЪ. ѿ БЫСТЪ ТИШИНА ВЕЛЪѢ.

2044000	Mar	‘и рече имъ чѣто тако страшиви есте. како не имете вѣры.
2044000	Zog	‘и рече ‘имъ чѣто тако страшиви есте. како не ‘имате вѣры.
2044100	Mar	и възбоѣша сѧ страхомъ велиемъ. и глахъ другъ къ другугоу. кѣто оубо есть сѧ. бѣко и вѣтри и море послоушашѣтъ его.
2044100	Zog	‘и възбоѣша сѧ страхомъ велиемъ. ‘и глахъ другъ къ другугоу. кѣто оубо сѧ есть. бѣко и вѣтри ‘и морѣ послоушашѣтъ его.
2050100	Mar	и приидѣ на онъ полъ морѣ. въ странѣ гадаринскѣ ::
2050100	Zog	‘и приидѣ на онъ полъ морѣ. въ странѣ гадаринскѣ :
2050200	Mar	‘и излѣзъшоу емоу ис кораблѣ. абие сѣрѣте и отъ гробъ чкъ. нечистомъ идхмъ.
2050200	Zog	‘и излѣзъшоу же емоу ‘ис кораблѣ. ‘абие. сѣрѣте и отъ гробъ чкъ. идхмъ нечистомъ.
2050300	Mar	иже живиште имѣаше въ гробѣхъ. и ни желѣзномъ жжемъ его никтоже не можааше съвѣзати.
2050300	Zog	‘иже живиште ‘имѣаше въ гробѣхъ. ‘и ни желѣзномъ жжемъ. его никтоже не можааше его съвѣзати.
2050400	Mar	зане многы краты пѣты и жи желѣзны съвѣзани сѣцю. прѣтрѣзахъ сѧ отъ него. жже желѣзна и пѣта съкроушахъ сѧ. и никтоже его не можааше оумжити.
2050400	Zog	занѣ емоу много краты. пѣты ‘и жи желѣзны. съвѣзаноу сѣштю прѣтрѣзахъ сѧ отъ нѣго жже желѣзна. ‘и пѣта съкроушахъ сѧ. ‘и ник тоже его не можааше оумжити.
2050500	Mar	и въ ннѣ день и ношѣ. въ гробѣхъ и въ горахъ бѣ. въпни и тѣкы сѧ каменнемъ.
2050500	Zog	‘и вънѣ днь ‘и ношѣ въ гробѣхъ. ‘и въ горахъ бѣ. въпни ‘и тѣкы сѧ каменнемъ.
2050600	Mar	оузырѣвъ же исѧ издалече. тече и поклони сѧ емоу.
2050600	Zog	оузырѣвъ же ‘исѧ ‘издалече. тече ‘и поклони сѧ емоу.
2050700	Mar	и възъпиевъ гласомъ велиемъ гла. что мнѣ и тебѣ исѧ исѧ !ба възънѣаго. закланнаѣ тѣ !бмъ не мѣчи мене.
2050700	Zog	‘и възъпиевъ гласомъ велиемъ гла. чѣто мнѣ ‘и тебѣ !се. !се !ба възънѣаго. закланнаѣ тѣ !бмъ. не мѣчи мене.
2050800	Mar	гла емоу изиди !дше нечистын отъ чѣвка.
2050800	Zog	глааше бо емоу ‘изиди !дше нечисты ‘отъ чѣка.
2050900	Mar	и възпрашаше и како ти есть ‘има. и гла емоу леѣонъ мнѣ есть ‘има. бѣко мнози есмъ.
2050900	Zog	‘и възпрашааше и. како ти есть ‘има. ‘и гла емоу. леѣонъ мнѣ ‘има есть. бѣко мнози есмъ.

2051000	Mar	і молѣше и мѣного. да не посѣлетъ нхъ кромѣ страны.
2051000	Zog	‘і молѣшѣ и много. да не посѣлѣтъ ‘ихъ кромѣ страны.
2051100	Mar	бѣ же тоу стадо свино пасомо велне при горѣ.
2051100	Zog	бѣ же тоу стадо свино пасомо велѣе. при горѣ.
2051200	Mar	і молиша и вси бѣси ꙗꙗшѣ. посѣли ны въ свинныа да въ нѣ выидемъ.
2051200	Zog	‘і молиша і вси бѣси ꙗꙗшѣ. посѣли ны въ свинныа. да въ нѣ выидемъ.
2051300	Mar	і абие повелѣ имъ исъ. і ишедѣше ѿси нечисти. выидѣ въ свинныа. і оустрѣми сѣ стадо по брѣгоу въ море. бѣ же нхъ ꙗко двѣ тыщшти. і оутапаахѣ въ морѣ.
2051300	Zog	‘і абѣе повелѣ ‘имъ исъ. ‘і ишѣдѣше доуси нечисти. выидоша въ свинныа. ‘і оустрѣми сѣ стадо по брѣгоу въ морѣ. бѣ же ‘ихъ ꙗко двѣ тыщшти. ‘і оутапаахѣ въ морѣ.
2051400	Mar	і пасѣшти ‘сви‘свинныа бѣжаша. і възвѣстиша въ градѣ и на селѣхъ. і приѣхъ видѣтъ что естъ бывѣшее.
2051400	Zog	‘і пасѣштен свинныа бѣжаша. ‘і възвѣстиша въ градѣ. ‘і на селѣхъ. ‘і приѣхъ видѣтъ бывѣшааго.
2051500	Mar	приѣхъ къ исви и видѣша бѣсѣновавѣшааго сѣ. сѣдѣща облачена. і съмыслашта имѣвѣшааго леѣонъ. і оубоѣша сѣ
2051500	Zog	‘і приѣхша къ исви. ‘і видѣша бѣсѣновавѣшааго сѣ. сѣдѣшта облачена. ‘і съмыслашта. ‘имѣвѣшааго леѣонъ. ‘і оубоѣша сѣ.
2051600	Mar	и повѣдѣша имъ видѣвѣшен. како бысть бѣсѣноуѣмоу. і о свиннѣхъ.
2051600	Zog	‘і повѣдѣша ‘имъ видѣвѣшен. како бысѣ бѣсѣноуѣмоу. ‘і о свиннѣхъ.
2051700	Mar	і начасѣ ‘сѣ’ молити и. отити отъ прѣдѣлѣ нхъ.
2051700	Zog	‘і начаша молити і. отити отъ прѣдѣлѣ ‘ихъ.
2051800	Mar	і въхѣдѣшту емоу въ ладницѣ. молѣше и бѣсѣновавѣ сѣ. да би съ нимъ былъ.
2051800	Zog	‘і въхѣдѣштоу емоу въ ладницѣ. молѣшѣ і бѣсѣновавѣ сѣ. да би съ нѣмъ былъ.
2051900	Mar	исъ же не дастъ емоу. нѣ ꙗꙗ емоу нди въ домъ твои къ твоимъ. і възвѣсти имъ. елико ти ꙗꙗ сътвори и помнѣова тѣ.
2051900	Zog	исъ же не дастъ емоу. нѣ ꙗꙗ емоу. ‘иди въ домъ твои къ твоимъ. ‘і възвѣсти ‘имъ. елико ти ꙗꙗ сътвори. ‘і помнѣова тѣ.
2052000	Mar	і нде и начѣтъ проповѣдати въ декаполи елико сътвори емоу исъ. і вси двѣдѣхѣ сѣ.

2052000	Zog	‘І НДЕ. ‘І НАЧАТЪ ПРОПОВѢДОВАТИ. ВЪ ДЕКАПОЛИ. ЕЛНКО СЪТВОРИ ЕМОУ ІНС. ‘І ВСИ ДИВЛѢАХУ СѦ.
2052100	Mar	І ПРѢВѢВШЮ ІНСИ ВЪ КОРАБИ ПАКЪ НА ОНЪ ПОЛЪ. СЪБѢРА СѦ НАРОДЪ МЪНОГЪ О НЕМЪ. І БѢ ПРИ МОРИ.
2052100	Zog	‘І ПРѢВѢВШОУМОУ ВЪ КОРАБИ ПАКЪ НА ‘ОНЪ ПОЛЪ. СЪБѢРА СѦ НАРОДЪ МНОГЪ О НЕМЪ ‘І БѢ ПРИ МОРИ.
2052200	Mar	І СЕ ПРИДЕ ЕДИНЪ ОТЪ АРХИСОУНАГОГЪ. ІМЕНЕМЪ НАИРЪ. І ВИДѢВЪ І ПАДЕ НА НОГОУ ЕГО.
2052200	Zog	‘І СЕ ПРИДЕ ЕДИНЪ ОТЪ ‘АРХИСУНАГОГА. ‘ІМЕНЕМЪ ‘ІАИРЪ. ‘І ВИДѢВЪ І ПАДЕ НА НОГОУ ЕГО.
2052300	Mar	І МОЛѢШЕ И МЪНОГО ІГЛА. ЪКО ДЪШТИ МОѢ НА КОНЬЧИНѢ ЕСТЪ. ДА ПРИШЕДЪ ВЪЗЛОЖИ НА НИЖ РЖЦѢ. ДА ІСПСНА БЖДЕТЪ И ОЖИВЕТЪ.
2052300	Zog	‘І МОЛѢША И МНОГО ІГЛА. ЪКО ДЪШТИ МОѢ НА КОНЬЧИНѢ ЕСТЪ. ДА ПРИШЕДЪ ВЪЗЛОЖИШИ НА НІЖ РЖЦѢ. ДА ІСПЕНА БЖДЕТЪ ‘І ОЖИВЕТЪ.
2052400	Mar	І НДЕ СЪ НИМЪ. І ПО НЕМЪ ИДѢША НАРОДЪ МЪНОГЪ. І ОУГНѢТААХУ И.
2052400	Zog	‘І НДЕ СЪ НІМЪ. ‘І ПО НЕМЪ ‘ИДѢША НАРОДЪ МНОГЪ. ‘І ОУГНѢТААХУ И.
2052400	Ass	‘ПОСЛѢДОВА‘АШЕ ‘ІНСИ НАРОДЪ МЪНОГЪ. ‘И ‘ОУГНѢТААХУ ‘И.
2052400	Sav	‘ВЪ ‘ОНОИВ ‘ИДѢШЕ ПО ІСТЪ НАРОДЪ МНОГЪ. ‘И ОУГНѢТАХУ І.
2052500	Mar	І ЖЕНА ЕДИНА СЖШТИ ВЪ ТОЧЕННИ КРЪВЕ ЛѢТЪ ДВѢ НА ІДЕСАТЕ.
2052500	Zog	‘І СЕ ЖЕНА ЕТЕРА СЖШТИ. ВЪ ТОЧЕННИ КРЪВЕ. ЛѢТЪ ІБИ.
2052500	Ass	‘И СЕ ЖЕНА ‘ЕТЕРА. ‘СЖШИ ВЪ ТОЧЕНИ КРЪВЕ ЛѢТЪ ІБ І....
2052500	Sav	‘И ЖЕНА ‘ЕДИНА СЖШИ ВЪ ТОЧЕННИ КРЪВЕ. ЛѢТЪ ІБИ.
2052600	Mar	І МНОГО ПОСТРАДАВЪШИ ОТЪ МЪНОГЪ БАЛИИ. І ИЖДИВЪШИ ВСЕ СВОЕ. І НИ ЕДИНОУ ПОЛЪЗА ОБРѢТЪШИ. НЪ ПАЧЕ ВЪ ГОРЕ ПРИШЕДЪШИ.
2052600	Zog	‘І МНОГО ПОСТРАДАВЪШИ. ‘ОТЪ МНОГЪ ВРАЧЕВЪ. ‘І ИЖДИВЪШИ ВСЕ СВОЕ. ‘І НИ ЕДИНОУ ПОЛЪЗА ‘ОБРѢТЪШИ. НЪ ПАЧЕ ВЪ ГОРЕ ПРИШЕДЪШИ.
2052600	Ass	‘И МН‘ОГО ПОСТРАДАВЪШИ ‘ОТЪ ‘МН‘ОГЪ ВРАЧЕ‘И. ‘И ‘ИЗДА‘БЕВЪШИ ВЪСЕ СВО‘Е. ‘И НИ ‘ЕДИНО‘У ПОЛЪЗА ‘ОБРѢТЪШИ. НЪ ПАЧЕ ВЪ ГОРЕ‘Е ВЪПАДЪШИ.
2052600	Sav	‘И МНОГО ПОСТРАДАВЪШИ ‘ОТЪ ВРАЧЕВЪ. ‘И ‘ИЖДИВЪШИ ВСЕ СВО‘Е. ‘И НИ ‘ЕДИНО‘У ПОЛЪЗА ‘ОБРѢТЪШИ. НЪ ПАЧЕ ВЪ ГОРЕ ВЪПАДЪШИ.
2052700	Mar	СЛЫШАВЪШИ О ІНСѢ. ПРИШЕДЪШИ ВЪ НАРОДѢ. СЪ ЗАДИ ПРИКОСНО СѦ РИЗѢ ЕГО.
2052700	Zog	СЛЫШАВЪШИ О ‘ІНСѢ. ПРИШЕДЪШИ ВЪ НАРОДѢ. СЪ ЗАДИ. ПРИКОСНѦ СѦ РИЗѢ ‘ЕГО.
2052700	Ass	СЛЫШАВЪШИ ‘О ‘ІНСѢ. ПРИШЕДЪШИ ВЪ НАРОДѢ. СЪ ЗАДІ ПРИКОСНѦ СѦ РИЗѢ ‘ЕГО.
2052700	Sav	СЛЫШАВЪШИ ІСА. ПРИШЕДЪШИ СЪЗАДИ ПРИКОСНѦ СѦ РИЗѢ ‘ЕГО.
2052800	Mar	ІГЛАШЕ БО. ЪКО АШТЕ ПРИКОСНѦ СѦ ПОНѢ‘НѢ’ РИЗѢ ‘Е‘ЕГО ІСПСНА БЖДѦ.
2052800	Zog	ІГЛА‘АШЕ БО. ЪКО ‘АШТЕ ПРИКОСНѦ СѦ ПОНѢ РИЗѢ ЕГО. ІСПЕНА БЖДѦ.
2052800	Ass	ІГЛА‘АШЕ БО ‘ЪКО ‘АШТЕ ПРИКОСНѦ СѦ ПОНѢ РИЗѢ ‘ЕГО ІСПЕНА БЖДѦ.

2052800	Sav	!ГЛАШЕ БО. !АКО 'АЩЕ ПРИКОСНѢ СѦ РИЗѢ 'ЕГО !СПЕНА БѢДѢ.
2052900	Mar	! АБНЕ !САКНѢ !СТОЧЬНИКѢ КРѢВЕ ЕѢ. ! РАЗОУМѢ ТѢЛОМѢ ЪКО ЦѢЛѢАТѢ ОТѢ РАНѢ.
2052900	Zog	'! АБЬЕ '!САКНѢ '!СТОЧЬНИКѢ КРѢВЕ ЕѢ. '! РАЗОУМѢ ТѢЛОМѢ ЪКО 'ЩѢЛѢЕТѢ ОТѢ РАНѢ.
2052900	Ass	'Н 'АБГ'Е '!САК'НѢ. 'Н'СТОЧЬНИКѢ КРѢВЕ 'Е'Ѣ. 'Н РАЗОУМѢ ТѢЛОМѢ. 'ЪКО ЦѢЛА 'ЕСТѢ О'Т РАНѢ.
2052900	Sav	'Н 'АБН'Е 'НСАКНѢ 'НСТОЧЬНИКѢ КРѢВН 'Е'Ѣ. 'Н РАЗОУМѢТѢЛОМѢ !АКО ЦѢ'ЕТѢ 'ОТѢ РАНѢ.
2053000	Mar	! АБЬЕ !НСѢ ОШТЮШТѢ ВѢ СЕБѢ СНАѢ !НШЕДѢШѢ ОТѢ НЕГО. ОБРАШТѢ СѦ ВѢ НАРОДѢ !ГЛАШЕ. КТО ПРИКОСНѢ СѦ РИЗАХѢ МОИХѢ.
2053000	Zog	'! АБЬЕ !НС ОШТЮШТѢ ВѢ СЕБѢ. СНАѢ 'ИШѢДѢШѢ. ОТѢ Н'ЕГО.
2053000	Zog	ОБРАШТѢ СѦ ВѢ НАРОДѢ !ГЛА'АШЕ. КѢТО ПРИКОСНѢ СѦ РИЗѢ МО'ИХѢ.
2053000	Ass	'Н 'АБН'Е 'Н'НСѢ 'ОЩЮ'ТІ ВѢ СЕБѢ СНАѢ 'НШЕДѢШѢ О'Т НЕГО. 'Н 'ОБРАШТѢ СѦ ВѢ НАРОДѢ. !ГЛА'АШЕ. КѢТО ПРИКОСНѢ СѦ РИЗАХѢ МО'НХѢ.
2053000	Sav	'Н 'АБН'Е !С 'ОЩЮЩѢ В СЕБѢ. СНАѢ 'НШѢДѢШѢѢ 'ОТѢ НЕГО. 'ОБРАЩѢ СѦ ВѢ НАРОДѢ !ГЛАШЕ. КТО ПРИКОСНѢ СѦ РИЗАХѢ МОИХѢ. 'Н !ГЛАША 'ЕМѢ ОУЧЕНИЦИ 'ЕГО. ВИДА НАРОДѢ ОУГНѢТАѢЩІѢ ТА. 'Н !ГЛЕШИ КТО ПРИКОСНѢ СѦ М'НѢ.
2053100	Mar	! !ГЛАША ЕМОУ ОУЧЕНИЦИ ЕГО. ВИДИШИ НАРОДѢ ОУГНѢТАѢШТѢ ТА. ! !ГЛЕШИ КѢТО СѦ ПРИКОСНѢ СѦ М'НѢ.
2053100	Zog	'! !ГЛАША ЕМОУ ОУЧЕНИЦИ ЕГО. ВИДА НАРОДѢ ОУГНѢТАѢШТѢ ТА ! !ГЛЕШИ. КѢТО СѦ ПРИКОСНѢ МНѢ.
2053100	Ass	'Н !ГЛА'АХѢ 'ЕМОУ 'ОУЧЕНИЦИ 'ЕГО. 'ВИДИШИ НАРОДѢ 'ОУГНѢТАѢШТѢ ТА. 'Н !ГЛЕШИ КѢТО ПРИКОСНѢ СѦ 'М'НѢ.
2053200	Mar	! ОЗИРААШЕ СѦ ВИДѢТИ СѢТВОРЬШѢѢ СЕ ::
2053200	Zog	'! ОЗИРААШЕ СѦ ВИДѢТИ. СѢТВОРЬШѢѢ СЕ.
2053200	Ass	'Н 'ОГЛА'ДА'АШЕ СѦ ВІДѢТІ СѢТВОРЬШѢѢ СЕ.
2053200	Sav	'Н 'ОЗИРАШЕ СѦ ВИДѢТИ СТВОРЬШѢѢ СЕ.
2053300	Mar	'ЖЕНА ЖЕ ОУБОѢВѢШИ СѦ Н ТРЕПЕЩѢШТИ. ВѢДѢЩІ ЕЖЕ БЫСТѢ ЕН. ПРИДЕ Н ПРИПАДЕ КѢ НЕМОУ. ! РЕЧЕ ЕМОУ ВЪСѢ !СТИНѢ.
2053300	Zog	ЖЕНА ЖЕ ОУБОѢВѢШИ СѦ. '! ТРЕПЕШТѢШТИ. ВѢДѢШТИ ЕЖЕ БЫСТѢ 'ЕІ. ПРИДЕ 'І ПРИПАДЕ КѢ Н'ЕМОУ. 'І РЕЧЕ ЕМОУ ВЪСѢ 'ІСТИНѢ.
2053300	Ass	ЖЕНА ЖЕ 'ОУБОѢВѢШИ СѦ. 'Н ТРЕПЕШТѢШТИ. ВѢДѢЩІ 'ЕЖЕ БЫ'С 'Е'Н. ПРИДЕ 'Н ПРИПАДЕ КѢ НЕМОУ. 'Н РЕЧЕ 'ЕМОУ ВЪСИѢ 'НСТИНѢ.
2053300	Sav	ЖЕНА ЖЕ ОУБОѢВѢШИ СѦ. 'Н ТРЕПЕЩѢЩІ ВѢДѢЩІ 'ЕЖЕ БЫСТѢ 'ЕІ. ПРИДЕ 'Н ПРИПАДЕ КѢ НЕМОУ. 'Н РЕЧЕ 'ЕМОУ ВСѢ 'НСТИНѢ.
2053400	Mar	!НСѢ ЖЕ РЕЧЕ ЕН ДѢШТИ ВѢРА ТВОѢ !СПЕТА НДИ СѢ МИРОМѢ. ! БѢДИ ЦѢЛА ОТѢ РАНѢ ТВОЕ'Ѣ.
2053400	Zog	!С ЖЕ РЕЧЕ 'ЕІ. ДѢШТИ ВѢРА ТВОѢ !СПЕ ТА. 'ІДИ СѢ МИРОМѢ. 'І БѢДИ ЦѢЛА ОТѢ РАНѢ ТВОЕ'Ѣ.
2053400	Ass	'/ОНѢ ЖЕ РЕЧЕ 'Е'Н. ДЫЩІ ВѢРА ТВОѢ !СПЕ ТА. НДИ В МИР :: -
2053400	Sav	!С ЖЕ РЕЧЕ ВѢРА ТВОѢ !СПЕ ТА. 'НДИ СѢ МИРОМѢ : ~
2053500	Mar	'І ЕШТЕ !ГЛЕШТОУ ЕМОУ ПРИДѢ ОТѢ АРХИСУНАГОѢ !ГЛЕШТЕ. ЪКО ДѢШТИ ТВОѢ ОУМЬРѢТѢ ЧТО ДВИЖЕШИ ОУЧИТЕЛѢ.

2053500	Zog	ѣште ꙗꙗꙗштю емоу. придоша отъ архисунагога ꙗꙗꙗште. ꙗко дѣшти твоѣ оумрѣтъ. чѣто движеши оучителѣ.
2053600	Mar	ꙗсѣ же абие слышавѣ. слово ꙗꙗемое. ꙗꙗа архисунагоговѣ не бои сѣ. тѣкмо вѣроуѣ.
2053600	Zog	ꙗс же слышавѣ слово ꙗꙗемое. ꙗꙗа архисунагоговѣ. не бои сѣ тѣкмо вѣроуѣ.
2053700	Mar	ѣ не остави ити по себѣ ни единого же. тѣкмо петра и ꙗкова. ѣ иоана брата ꙗковаѣ.
2053700	Zog	ѣ не остави ити по себѣ. ни единого же. тѣкмоу петра. ѣ ꙗкова. ѣ иоанна брата ꙗковаѣ.
2053800	Mar	ѣ приде въ домъ архисунагоговѣ. ѣ видѣ маѣвѣ и плачѣшта сѣ. ѣ кричѣшта мѣного.
2053800	Zog	ѣ приде въ домъ архисунагоговѣ. ѣ видѣ маѣвѣ. ѣ плачѣшта сѣ. ѣ клѣчѣшта много.
2053900	Mar	ѣ вѣшедѣ ꙗꙗа нмѣ. чѣто маѣвѣте и плачете сѣ. отроковица нѣстѣ оумрѣла нѣ спитѣ.
2053900	Zog	ѣ вѣшедѣ ꙗꙗа ѣмѣ. чѣто маѣвѣте. ѣ плачете сѣ. отроковица нѣстѣ оумрѣла нѣ спитѣ.
2054000	Mar	ѣ рѣгадѣхѣ [сѣ] емоу. онѣ же изгѣнавѣ всѣ. поѣтъ ютца отроковицѣ и матерѣ. ѣ иже бѣша сѣ нмѣ. ѣ вѣнде иже бѣ отроцѣ лежѣ.
2054000	Zog	ѣ рѣгадѣхѣ сѣ емоу. онѣ же изгѣнавѣ всѣ. поѣтъ юца отроковици ѣ имѣ. ѣ иже бѣша сѣ нмѣ. ѣ вѣнде иже бѣ отроцѣ лежѣ.
2054100	Mar	ѣ емѣ за рѣкѣ отроковицѣ ꙗꙗа еи. талантѣоумѣ. еже естѣ сѣказѣемое. дѣвѣце тебѣ ꙗꙗꙗ вѣстѣ.
2054100	Zog	ѣ нмѣ за рѣкѣ отроковицѣ. ꙗꙗа еи. талантѣоумѣ. еже естѣ сѣказѣемо. дѣвѣце тебѣ ꙗꙗꙗ вѣстѣ.
2054200	Mar	ѣ абие вѣста дѣвѣца и хѣждааше. бѣ бо лѣтома дѣвѣма на десѣте. ѣ оужаснѣша сѣ оужасомѣ велѣемѣ.
2054200	Zog	ѣ абие вѣста дѣвѣца ѣ хѣждааше. бѣ бо лѣтома шѣ. ѣ оужаснѣша сѣ оужасомѣ велѣемѣ.
2054300	Mar	ѣ запрѣти нмѣ мѣного да никтоже не оуѣстѣ сѣго. ѣ рече дѣти еи бѣти ::
2054300	Zog	ѣ запрѣти ѣмѣ много. да никтоже не оуѣстѣ сѣго. ѣ рече дѣдѣте ѣи бѣти.
2060100	Mar	ѣ изнде отъ тѣдоу. ѣ приде въ отечѣствѣе свое. ѣ по немѣ нѣхѣ оученици еѣго.
2060100	Zog	ѣ ишѣдѣ отъ тѣдѣ. ѣ приде въ ючѣство свое. ѣ по нѣмѣ идоша оученици еѣго.
2060200	Mar	ѣ бѣвѣши собѣтѣ. начѣтъ на сѣнѣмѣшти оучити. ѣ мѣнози слышавѣше дѣвѣхѣ сѣ ꙗꙗꙗще. отъ кѣдоу сѣ естѣ сѣмоу. ѣ чѣто прѣмѣдрѣсть данѣ ѣ емоу. ѣ сѣлѣ таковы рѣкама еѣго бѣваѣтъ.
2060200	Zog	ѣ бѣвѣши сѣботѣ. начѣтъ на сѣнѣмѣшти оучити. ѣ мѣнози слышавѣше дѣвѣхѣ сѣ о оученнѣ еѣго ꙗꙗꙗште. отъ кѣдѣ сѣ естѣ сѣмоу. ѣ чѣто прѣмѣдрѣсть данѣ емоу. ѣ сѣлѣ такѣ рѣкама еѣго бѣваѣтъ.

2060300	Mar	НЕ СЪ АН ЕСТЬ ТЕКТОНЪ ИСНЪ МАРИННЪ. БРАТРЪ ЖЕ НЪКОВОУ Н ОСИ Н ЮДЪ Н СИМОНУ. НЕ И АН СЕСТРЫ ЕГО СЖТЪ ОУ НАСЪ СЪДЕ. І СЪБЛАЖНААХЪ СМ О НЕМЪ. ::
2060300	Zog	НЕ СЪ АН ЕСТЬ ТЕКТОНЪ. ИСНЪ МАРИННЪ. І БРАТРЪ ЖЕ ІЪКОВОУ. І ОСИ. І НЮДЪ. І СИМОНУ. НЕ І АН СЕСТРЫ ЕГО СЖТЪ СЪДЕ ВЪ НАСЪ. І СЪБЛАЖНЪХЪ С А О НЕМЪ.
2060400	Mar	ІГЛААШЕ ЖЕ ИМЪ ИНСЪ ЪКО НЪЕСТЪ ПРОРОКЪ БЕЧЪСТИ. ТЪКЪМО ВЪ СВОЕМЪ ОТЪЧЪСТВИИ Н ВЪ РОЖДЕНИИ Н ВЪ ДОМОУ СВОЕМЪ
2060400	Zog	ІГЛААШЕ ЖЕ ІМЪ ИНС. ЪКО НЪЕСТЪ ПРОРОКЪ БЕШЪСТИ. ТЪКЪМО ВЪ СВОЕМЪ ОТЪЧЪСТВИ. І ВЪ РОЖДЕНИ. І ВЪ ДОМОУ СВОЕМОУ.
2060500	Mar	НЕ МОЖААШЕ ТОУ НИ ЕДИННОА СНАЪ СЪТВОРИТИ. ТЪКЪМО НА МАЛО НЕДЪЖЪНИКЪ РЖЦЪ ВЪЗЛОЖЪ ИЩЪАИ.
2060500	Zog	І НЕ МОЖААШЕ ТОУ НИ ЕДИННОА ЖЕ СНАЪ СЪТВОРИТИ. ТЪКЪМО НА МАЛО НЕДЪЖЪНИКЪ ВЪЗЛОЖИ РЖЦЪ І ИЩЪАИ.
2060600	Mar	І ДИВИ СМ ЗА НЕВЪРЪСТВО НХЪ. І ОБЪХЪОЖДАШЕ ГРАДЪЦА ОУЧА ::
2060600	Zog	І ДИВИ СМ ЗА НЕВЪРЪСТВНЕ ІХЪ. І ОБЪХЪОЖДАШЕ ГРАДЪЦА ОУЧА.
2060700	Mar	І ПРИЗЪВАВЪ ОБА НА ДЕСАТЕ Н НАЧАТЪ ІА СЪЛАТИ ДЪВА НЪ ДЪВА. І ДААШЕ ИМЪ ВЛАСТЬ НА ІДСЕХЪ НЕЧИСТЫХЪ.
2060700	Zog	І ПРИЗЪВАВЪ ОБА НА ДЕСАТЕ. І НАЧАТЪ СЪЛАТИ. ДЪВА. НЪ ДЪВА. І ДАЪАШЕ ИМЪ ВЛАСТЬ НА ДОУСЕХЪ НЕЧИСТЫХЪ.
2060800	Mar	І ЗАПРЪТИ ИМЪ. ДА НИЧЪСОЖЕ НЕ ВЪЗЕМАЈТЪ НА ПЪТЪ. ТЪКЪМО ЖЕЗАЪ ЕДИНЪ. НИ ПИРЫ НИ ХАЪБА НИ ПРИ ПОЪЕСЪ МЪДИ.
2060800	Zog	І ЗАПРЪТИ ІМЪ. ДА НИЧЕСОЖЕ НЕ ВЪЗЕМАЈТЪ НА ПЪТЪ. ТЪКЪМО ЖЪЗАЪ ЕДИНЪ. НИ ПИРЫ НИ ХАЪБА. НИ ПРИ ПОЪЕСЪ МЪДИ.
2060900	Mar	НЪ ОБОУВЕНЪ ВЪ САНДАЛИА. І НЕ ОБЛАЧИТИ СМ ВЪ ДЪВЪ РИЗЪ.
2060900	Zog	Н?? ОБОУВЕНИ ВЪ САНДАЛИА. І НЕ ОБЛАЧИТИ СМ ВЪ ДЪВЪ РИЗЪ.
2061000	Mar	І ІГЛАШЕ ИМЪ ІДЕЖЕ КОЛИЖЪДО ВЪНИДЕТЕ ВЪ ДОМЪ. ТОУ ПРЪБЫВАНТЕ ДОНЪДЕЖЕ ИЗИДЕТЕ ОТЪ ТЪДЪ.
2061000	Zog	І ІГЛАШЕ ІМЪ. ІЖДЕ ЖЕ КОЛИЖЪДО ВЪНИДЕТЕ ВЪ ДОМЪ. ТОУ ПРЪБЫВАТЕ. ДОІДЕЖЕ ІЗИДЕТЕ ОТЪТЪДЪ.
2061100	Mar	І ЕЛИКО АШТЕ НЕ ПРИНИМАЈТЪ ВАСЪ. НИ ПОСЛОУШАЈТЪ ВАСЪ. ІСХОДАШТЕ ОТЪ ТЪДЪ ОТЪТРАСЪТЕ ПРАХЪ НЖЕ ЕСТЬ ПОДЪ НОГАМИ ВАШИМИ ВЪ СЪВЪДЪТ ЕЛЪСТВО ИМЪ. АМИНЪ ІГЛАЖЪ ВАМЪ ОТЪРАДЪНЪЕ БЖДЕТЪ СОДОМОМЪ АИ ГОМОРЕНЕМЪ. ВЪ ДЕНЬ СЖДЪНЪИ. НЕЖЕ ГРАДОУ ТОМОУ.
2061100	Zog	І ЕЛИКО АШТЕ НЕ ПРИЕМАЈТЪ ВАСЪ. НИ ПОСЛОУШАЈТЪ ВАСЪ. ІСХОДАШТЕ ОТЪТЪДОУ. ОТЪТРАСЪТЕ ПРАХЪ. ІЖЕ ЕСТЬ ПОДЪ НОГАМИ ВАШИМИ. ВЪ СЪВЪДЪТЕЛЪСТВО ІМЪ. АМИНЪ ІГЛАЖЪ ВАМЪ ОТЪРАДЪНЪЕ БЖДЕТЪ. СОДОМОМЪ. АИ ГОМОРЕНЕМЪ. ВЪ ДЕНЬ СЖДЪНЪИ. НЕЖЕ ГРАДОУ ТОМОУ.
2061200	Mar	І ИШЕДЪШЕ ПРОПОВЪДААХЪ ДА ПОКАЈТЪ СМ.
2061200	Zog	І ИШЪДЪШЕ ПРОПОВЪДААХЪ. ДА ПОКАЈТЪ СМ.

2061300	Mar	і бѣсы мѣногы изгонѣахѹ. і мазаахѹ олеемѹ мѣногы недѣжѣны и исцѣлѣахѹ ::
2061300	Zog	‘і бѣсы многы ‘изганѣахѹ. ‘і мазаахѹ олѣомѹ. многы недѣжѣныѹ. ‘і ицѣлѣахѹ.
2061400	Mar	‘і оуслышавѹ щерѹ иродѹ слоухѹ исвѹ. бѣѣ быстѹ има его. і глаше бѣко ноанѹ крѣстанѹ вѣста отѹ мрѣтвѹхѹ. і сега ради слѹы дѣѣтѹ сѹ
2061400	Zog	‘і оуслыша щрѹ ‘иродѹ. слоухѹ исвѹ. ‘авѣ бо быстѹ ‘има его. і глааше. бѣко ‘іоанѹ крѣстѹ вѣста отѹ мрѣтвѹхѹ. ‘і сего ради слѹы дѣѣтѹ сѹ
2061400	Ass	слѣншавѹ ‘иродѹ щрѹ. слоухѹ іхѹѹ. “бѣѣ бо бѣис ‘има ‘его. глааше ‘бѣко ‘иоанѹ вѣста ‘отѹ мрѣтвѣнихѹ. ‘и сего ради слѹы дѣѣтѹ сѹ ‘о
2061500	Mar	ини же глахѹ бѣко нѹнѣ естѹ. бѣко единѹ отѹ иркѹ.
2061500	Zog	‘ини же глаахѹ бѣко ‘нѹнѣ естѹ. ‘ини же глаахѹ бѣко пророкѹ естѹ. бѣко единѹ отѹ пророкѹ :
2061500	Ass	‘ини же глаахѹ бѣко ‘нѹнѣ ‘естѹ. ‘ини же глаахѹ бѣко иркѹ ‘естѹ. “бѣко единѹ ‘отѹ иркѹ ‘естѹ.
2061600	Mar	слышавѹ же иродѹ рече. бѣко егоже азѹ оуѣбнѣхѹ ноана сѹ естѹ. тѹ вѣста отѹ мрѣтвѹхѹ.
2061600	Zog	слышавѹ же ‘иродѹ рече. бѣко егоже ‘азѹ. оуѣбнѣхѹ ‘іоанна. сѹ естѹ. тѹ вѣста отѹ мрѣтвѹхѹ.
2061600	Ass	слѣншавѹ же ‘иродѹ рече. ‘бѣко егоже ‘оуѣбнѣхѹ ‘иоана. сѹ ‘естѹ. тѹ вѣста ‘отѹ мрѣтвѣнихѹ.
2061700	Mar	“тѹ бо иродѹ посѣлавѹ ѹтѹ ноана. і сѣваза и вѹ тѣмѣници. іроднѣды ради женѹ филиппа брата своего. бѣко ожени сѹ ѹѹ.
2061700	Zog	“тѹ бо іродѹ. посѣлавѹ ѹтѹ ‘іоана. ‘і сѣваза і. вѹ тѣмѣници. ‘іроднѣды ради. женѹ филиппа брата своего. бѣко ‘ожени сѹ. ѹѹ.
2061700	Ass	“тѹ бо ‘иродѹ посѣлавѹ ѹтѹ ‘иоана. ‘и сѣваза ‘и вѹ тѣмѣници. ‘іроднѣдѹи радѹ. женѹ филиппа брата своѣго. “бѣко ‘ожени сѹ ‘ѹѹѹ.
2061800	Mar	глаше бо ноанѹ иродови. не достѹнтѹ тебѣ имѣти женѹ филиппа брата своего.
2061800	Zog	‘глааше бо ‘іоанѹ ‘іродови. бѣко не достѹнтѹ тебѣ. имѣти женѹ филиппа брата своего.
2061800	Ass	‘глаше бо ‘иоанѹ иродѹ : “бѣко не достѹнтѹ тебѣ ‘имѣтѹ. женѹи брата своѣго.
2061900	Mar	іроднѣ же гнѣвааше сѹ на нѹ. і хотѣаше и оуѣбити и не можааше.
2061900	Zog	‘іроднѣ же гнѣвааше сѹ на нѹ. ‘і хотѣаше і оуѣбити. ‘і не можааше.
2061900	Ass	“іроднѣа же гнѣвааше сѹ на нѹ. ‘и хотѣаше ‘оуѣбитѹ ‘и. ‘и не можааше.
2062000	Mar	іродѹ бо боѣаше сѹ ноана. вѣды и мѣжа праведѹна и іста. и хранѣаше и. і послоушѹаѹ его мѣного творѣше. і вѹ сластѹ его послоушааше.
2062000	Zog	‘іродѹ бо боѣше сѹ ‘іоана. вѣды мѣжа правѣдѹна і іста. ‘і хранѣаше і. ‘і послоушѹаѹ его мѣного творѣаше. ‘і вѹ сластѹ его слоушааше.
2062000	Ass	“іродѹ бо боѣаше сѹ ‘иоана. вѣдѹи мѣжа праведѹна ‘и іста. ‘и хранѣаше ‘и. ‘и послоушавѹ ‘его много творѣаше. ‘и вѹ сластѹ послоушааше ‘его.

2062100	Mar	и приключышю сѧ дѣни потрѣбѣноу. егда иродѣ рождѣствоу своему вечерѣ творѣаше кѣназемъ своимъ и тѣсѣшѣнникомъ. и старѣишинамъ галилеискѧмъ.
2062100	Zog	и приключышю сѧ дѣни потрѣбѣноу. егда иродѣ рождѣствоу своему вечерѣ творѣаше. кѣназемъ своимъ и тѣсѣшѣнникомъ. и старѣишинамъ. галилѣйскѧмъ.
2062100	Ass	и приключышю сѧ. дѣни потрѣбѣноу. егда иродѣ рождѣствоу своему. вечерѣ творѣаше. кѣназемъ своимъ и тѣсѣшѣнникомъ. и старѣишинѧмъ галилеискѧмъ.
2062200	Mar	и вѣшедъши дѣштери еѧ иродѣдѣ. и пѧсавѣши и оугождѣши иродови. и вѣзлежашѣнимъ съ нимъ. рече цѣрь дѣвици проси оу мене емоуже аште хоцѣши и дамъ ти.
2062200	Zog	и вѣшѣдъши дѣштери еѧ. иродѣдѣ. и пѧсавѣши. и оугождѣши иродови. и вѣзлежашѣнимъ съ нимъ. рече цѣрь дѣвици. емоуже аште хошѣши дамъ ти.
2062200	Ass	и вѣшедъши дѣштери еѧ иродѣдѣ пѧсавѣши. и оугождѣши иродову. и вѣзлежѧциѧмъ съ нимъ. рече цѣрь дѣвици. проси оу мене емоуже хоцѣши и дамъ ти.
2062300	Mar	и клѧтъ сѧ еѧ. ѣко егоже аште просиши дамъ ти. до полѧ цѣрствѣе моего.
2062300	Zog	и клѧтъ сѧ еѧ. ѣко егоже аште просиши дамъ ти. до полѧ цѣрствѣе моего.
2062300	Ass	и клѧтъ сѧ еѧ. ѣко егоже просиши дамъ ти. до полѧ цѣрства моего.
2062400	Mar	она же ишедъши рече къ матери своей. чѣсо прошѣ. она же рече главы ноана крѣстителѣ.
2062400	Zog	она же ишѣдъши рече къ иѧри своей. чѣсо прошѣ. она же рече главы иѧоана крѣстителѣ.
2062400	Ass	она же шѣдъши рече иѧтри своей. чѣсо прошѣ. она же рече главы иѧѧноа крѣстѣ.
2062500	Mar	и вѣшедъши абие съ тѣшѣтѧнемъ къ цѣрю. проси иѧлѣшѣти хоцѣ да даси ми. отъ него на блѧдѣ главѣ ноана крѣстителѣ.
2062500	Zog	и вѣшѣдъши абѣе съ тѣшѣтѧнемъ къ цѣрю. проси иѧлѣшѣти. хоштѣ да ми даси оуѣѣченѣ на блѧдѣ главѣ. иѧѧноа крѣстителѣ.
2062500	Ass	и вѣшедъши съ тѣшѣтѧнемъ къ цѣрю. проси иѧлѣи. хоцѣ да ми даси сѣѧици на блѧдѣ главѣ иѧѧноа крѣстѣ.
2062600	Mar	и прискрѣбенъ бѣстъ цѣрь за клѧтѣѧ. и вѣзлежѧщихъ съ нимъ. не вѣсхотѣ отърѣши сѧ еѧ.
2062600	Zog	и прискрѣбѣнъ бѣстъ цѣрь за клѧтѣѧ. и вѣзлежѧщихъ съ нимъ. не вѣсхотѣ отърѣшѣти сѧ еѧ.
2062600	Ass	и прискрѣбенъ бѣвѣ цѣрь за клѧтѣѧ. и вѣзлежѧциѧ съ нимъ. не вѣсхотѣ отърѣшѣти сѧ еѧ.
2062700	Mar	и абие посѣлавъ цѣрь конѧ. повелѣ принѣсти главѣ еѧѧ
2062700	Zog	и абѣе посѣлавъ цѣрь воѧа. повелѣ принѣсти главѣ еѧѧ.
2062700	Ass	и абѧе посѣлавъ цѣрь спѣкулѧтора. повелѣ принѣсти главѣ еѧѧ. онъ же шѣдъ оуѣѣкѧи и вѣ тѣмѧници.

2063800 Mar онъ же гла имъ. колико имате хлѣбъ. идѣте и видите. ꙗко оубѣдѣвъше глаша. пать хлѣбъ и двѣ рыбы.

2063800 Zog ѿиѡнъ же гла имъ. колико имате хлѣбъ. идѣте ꙗко видите. ꙗко оубѣдѣвъше глаша. ꙗко хлѣбъ. ꙗко ꙗко рыбы.

2063900 Mar ꙗко повелѣ имъ посадити вса народы ??????? на споды на трѣвѣхъ зеленѣхъ.

2063900 Zog ꙗко повелѣ имъ посадити ꙗко вса. на споды. на споды. на трѣвѣхъ зеленѣхъ.

2064000 Mar ꙗко възлегъ на лѣхы на лѣхы по сътоу и по пати десатъ.

2064000 Zog ꙗко възлегоша на лѣхы. на лѣхы. по сътоу ꙗко пати десатъ.

2064100 Mar и приемъ пать хлѣбъ и двѣ рыбы. възърѣвъ на небо ꙗко блгсви. ꙗко прѣломи хлѣбы. ꙗко даѣше оученикомъ своимъ. да полагаѣтъ прѣдъ ними. ꙗко обѣ рыбы раздѣли всѣмъ.

2064100 Zog ꙗко приимъ ꙗко хлѣбъ. ꙗко ꙗко рыбы. ꙗко възърѣвъ на небо ꙗко блгви. ꙗко прѣломи хлѣбы. ꙗко даѣше оученикомъ своимъ. да полагаѣтъ прѣдъ ними. ꙗко обѣ ꙗко рыбы раздѣли всѣмъ.

2064200 Mar ꙗко ѣша вси и насытиша сѧ.

2064200 Zog ꙗко ѣша вси ꙗко насытиша сѧ.

2064300 Mar ꙗко възвса оукроухъ двѣ на десѣхъ коша исплънь и отъ рыбыоу.

2064300 Zog ꙗко възвша оукроухъ. ꙗко коша ꙗко исплънь. ꙗко отъ рыбыоу.

2064400 Mar ѣдъшихъ же бѣ хлѣбы. пать тысѣщъ мѣжъ.

2064400 Zog ѣдъшихъ же бѣ хлѣбы. пать тысѣщъ мѣжъ.

2064500 Mar ꙗко абие оубѣди оученикы свои възнѣти въ корабъ. ꙗко варити и на ономъ полоу къ видѣсандѣ. дондеже самъ отъпоуститъ народы.

2064500 Zog ꙗко ꙗко оубѣди оученикы свои. възнѣти въ корабъ. ꙗко варити ꙗко на ономъ полоу. къ видѣсандѣ. дондеже самъ отъпоуститъ народы.

2064600 Mar ꙗко отърекъ сѧ имъ иде въ горѣ помолитъ сѧ ::

2064600 Zog ꙗко отърекъ сѧ имъ. ꙗко иде въ горѣ помолитъ сѧ.

2064700 Mar ꙗко вечероу бывъшю. бѣ корабъ по срѣдѣ морѣ. а съ единъ на земли.

2064700 Zog ꙗко вечеръ бывъшю. бѣ бо корабъ посрѣдѣ морѣ. а съ единъ на земли.

2064800 Mar ꙗко видѣвъ ꙗко страждѣхъ въ гребени. бѣ бо противенъ вѣтръ имъ. ꙗко при четвѣртѣхъ стражи ношѣхъ. приде къ нимъ по морю ходѧ. ꙗко хотѣ

Ѣ ѿ МИНЖТИ.

2064800 Zog ѿ ВИДѢВЪ ѿ СТРАЖДЖШТѢ ВЪ ГРЕБЕНИ. БѢ БО ВѢТРЪ ПРОТИВЪНЪ ѿМЪ. ѿ ПРИ ЧЕТВРЪТѢ СТРАЖИ НОШТЪНЪИ. ѿ ПРИДЕ КЪ НѢМЪ ПО МОРЮ ХОДѢ. ѿ Х
ОТЪ МИНЖТИ ѿ.

2064900 Mar ОНИ ЖЕ ВИДѢВЪШЕ И ПО МОРЮ ХОДАШТЪ. НЕПЪШТЕВАША ПРИЗРАКЪ БЫТИ. ѿ ВЪЗЪВАША
2064900 Zog ѿНИ ЖЕ ВИДѢВЪШЕ ѿ ПО МОРЮ ХОДАШТЪ. НЕПЪШТЕВАША ПРИЗРАКЪ БЫТИ. ѿ ВЪЗЪВАША.

2065000 Mar ВСИ БО ВИДѢША И И ВЪЗМАША СѢ. ОНЪ ЖЕ АБНЕ ѿГЛА СЪ НИМИ И РЕЧЕ ИМЪ. ДРЪЗАТЕ АЗЪ ЕСМЪ НЕ БОИТЕ СѢ.
2065000 Zog ВСИ БО ВИДѢВЪШЕ ѿ. ѿ ВЪЗМАТОША СѢ. ѿОНЪ ЖЕ ѿАБЪ ѿГЛА СЪ НИМИ. ѿ РЕЧЕ ѿМЪ. ДРЪЗАТЕ ѿАЗЪ ЕСМЪ НЕ БОИТЕ СѢ.

2065100 Mar ѿ ВЪНИДЕ КЪ НИМЪ ВЪ КОРАБЪ. ѿ ОУЛЕЖЕ ВѢТРЪ. ѿ СѢЛО ИЗАНХА ВЪ СЕБѢ ДИВЛѢАХЪ СѢ И ОУЖАСААХЪ СѢ.
2065100 Zog ѿ ВЪНИДЕ КЪ НѢМЪ ВЪ КОРАБѢ. ѿ ОУЛЕЖЕ ВѢТРЪ. ѿ ДѢЛО ИЗАНХА ДИВЛѢАХЪ СѢ. ѿ ОУЖАСААХЪ СѢ.

2065200 Mar НЕ РАЗОУМѢША БО ѿ ХЛѢБѢХЪ. НЪ БѢ СРЪДЪЦЕ НХЪ ОКАМЕНЕНО.
2065200 Zog НЕ РАЗОУМѢША БО ѿ ХЛѢБѢХЪ. НЪ БѢ СРЪДЪЦЕ ѿХЪ ОКАМЕНЕНО. ѿ ПРИХАВЪШЕ ПРИДОША ВЪ ЗЕМЛѢ ГЕНИСАРЕТЪСКѢ. ѿ ПРИСТАША.

2065300 Mar ѿ ПРѢВѢШЕ ПРИДѢ НА ЗЕМЛѢ ГЕНИСАРЕТЪСКѢ И ПРИСТАША ::

2065400 Mar ѿШЕДЪШЕМЪ ЖЕ ИМЪ ИС КОРАБѢ АБНЕ ПОЗНАША И.
2065400 Zog ѿШЕДЪШЕМЪ ЖЕ ИМЪ ѿС КОРАБѢ. АБЪЕ ПОЗНАША И. ѿ ПРѢТѢША ВСѢ СТРАНѢ ТѢ. ѿ НАЧАСѢ ПРИНОСИТИ. НА ѿДРѢХЪ БОЛШТАМЪ. ѿДЕЖЕ СЛЫШААХЪ
И ѢКО ТОУ ЕСТЬ.

2065500 Mar ѿ ПРѢТѢША ВСѢ СТРАНѢ ТѢ. ѿ НАЧАСѢ ПРИНОСИТИ НА ѿДРѢХЪ БОЛШТАМЪ. ѿДЕЖЕ СЛЫШААХЪ И ѢКО ТОУ ЕСТЬ.

2065600 Mar ѿ ѢМОЖЕ КОЛНЖЪДО ВЪХОЖДААШЕ. ВЪ ВСИ АИ ВЪ ГРАДЫ АИ ВЪ СЕЛА. НА РАСПЪТИХЪ ПОЛАГААХЪ НЕДѢЖЪНЫМЪ. ѿ МОЛѢАХЪ И. ДА ПОНѢ ВЪСКРИАИ РИЗ
Ы ЕГО ПРИКОСНѢТЪ СѢ. ѿ ЕЛИКО АШТЕ ПРИКАСАХЪ СѢ ЕМЪ СЪНАСЕНИ БЫВААХЪ.
2065600 Zog ѿ ѢМОЖЕ КОЛНЖЪДО. ВЪХОЖДААШЕ ВЪ ВСИ. АИ ВЪ ГРАДЫ. АИ ВЪ СЕЛА. НА РАСПЪТИХЪ. ПОЛАГААХЪ НЕДѢЖЪНЫМЪ. ѿ МОЛѢАХЪ И. ДА ПОНѢ ВЪСКРИАИ Р
ИЗЫ ЕГО ПРИКОСНѢТЪ СѢ. ѿ ЕЛИКО АШТЕ ПРИКАСААХЪ СѢ ЕМЪ. ИСПЕНИ БЫВААХЪ.

2070100 Mar ѿ СЪБЪРАША СѢ КЪ НЕМОУ ФАРИСЕН. И ЕДИНИ ОТЪ КЪНИЖЪНИКЪ ПРИШЕДЪШЕ ОТЪ ИЕРОУСАМА.
2070100 Zog ѿ СЪБЪРАША СѢ КЪ НЕМОУ ФАРИСѢИ. ѿ ЕТЕРИ ОТЪ КЪНИЖЪНИКЪ. ПРИШЕДЪШЕ ОТЪ ИЕМА.

2070200 Mar ѿ ВИДѢВЪШЕ ЕДИНЫ ОТЪ ОУЧЕНИКЪ ЕГО. НЕЧИСТАМА РѢКАМА. СИ РѢЧЬ НЕ ОУМЪВЕНАМА ѢДЖШТА ХЛѢБЫ ЗАЗЪРѢАХЪ.
2070200 Zog ѿ ВИДѢША ЕТЕРИ ОТЪ ОУЧЕНИКЪ ЕГО. НЕЧИСТАМА РѢКАМА. СИРѢЧЬ НЕ ОМЪВЕНАМА. ѢДЖШТА ХЛѢБЫ. ЗАЗЪРѢАХЪ.

2070300	Mar	фарисей бо и вси юден. аште не оумыжтъ ржкоу тържште не ѣдатъ. дрѣжаше прѣдаанне е' старецъ.
2070300	Zog	фарисѣи бо. ꙗ вси ꙗудѣи. аште не оумываѣжтъ ржкоу тържште. не ѣдатъ. дрѣжаште прѣдаанне старецъ.
2070400	Mar	и отъ коупла аште не покѣпаѣжтъ са не ѣдатъ. ꙗ ина многа сѣжтъ ѣже приѣса дрѣжати. кръштениѣ стѣклѣницѣмъ и чѣваномъ. ꙗ котѣло мъ и одромъ ::
2070400	Zog	ꙗ отъ кѣпѣли аште не покѣпаѣжтъ са. не ѣдатъ. ꙗ ина многа сѣжтъ. ѣже приѣша дрѣжати. кръштениѣ стѣклѣницѣмъ. ꙗ чѣваномъ. ꙗ котѣломъ. ꙗ одромъ.
2070500	Mar	по томъ же въпрашаахъ и фарисѣи и кѣнижѣнници. по чѣто не ходѣтъ оученици твои по прѣдаанню старецъ. нѣ не оумѣвенама ржкама ѣдатъ хлѣбъ.
2070500	Zog	потомъ же въпрашаахъ ꙗ фарисѣи ꙗ кѣнижѣнници. по чѣто не ходѣтъ оученици твои. по прѣдаанню старецъ. нѣ не оумѣвенама ржкама ѣдатъ хлѣбъ.
2070600	Mar	онъ же отвѣштавъ рече имъ :: ѣко добръ прорече исанѣ о васъ. лицемѣри. ѣкоже естъ псно. сии людие оустѣнами ма чѣтѣжтъ. а срѣдѣце ихъ кромѣ отѣстонтъ отъ мене.
2070600	Zog	онъ же отвѣштавъ рече имъ. въ правѣдѣ добръ рече ꙗсанѣ о васъ лицевѣри. ѣкоже естъ псано. «сии людие оустѣнами чѣтѣжтъ ма. ꙗ срѣдѣце ꙗхъ дааече отѣстоитъ отъ мене.
2070700	Mar	въ соуе же чѣтѣжтъ ма. оучѣше оучениѣ заповѣдни члѣвѣчскъ.
2070700	Zog	«въсоуе же чѣтѣжтъ ма. оучѣаште оучениѣ заповѣдни ꙗчскъ.
2070800	Mar	оставѣше бо заповѣдъ ꙗбжиѣ. дрѣжните прѣданиѣ ꙗвчска. кръштениѣ чѣваномъ и стѣклѣницѣмъ. ꙗ ина подобѣна такова многа тво творите.
2070800	Zog	оставѣше бо заповѣдъ ꙗбжиѣ. дрѣжните прѣданиѣ ꙗчка. кръштениѣ кръчагомъ. ꙗ стѣклѣницѣмъ. ꙗ ина подобѣна такова творите. многа.
2070900	Mar	ꙗ ꙗлаше имъ добръ отѣмѣтаате са заповѣдни ꙗбжиѣ. да прѣданне ваше съблюдете ::
2070900	Zog	ꙗ ꙗлаша имъ. добръ отѣмѣтаете са. заповѣдни ꙗбжиѣ. да прѣдаанне ваше съблюдете.
2071000	Mar	моси бо рече чѣти отѣца своего и матеръ своѣж. ꙗ иже зѣлословитъ отѣца ли матеръ съмрѣтъѣж да оумѣретъ.
2071000	Zog	муси бо рече. чѣти ꙗца твоего ꙗ мрѣ твоѣж. ꙗ иже зѣлословитъ. ꙗца ли мрѣ. съмрѣтниѣж да оумѣретъ.
2071100	Mar	вы же ꙗгате аште речетъ ꙗчкъ отѣцоу ли матери корван :- еже естъ даръ. ꙗ еже аште отъ мене полъзевааъ еси.
2071100	Zog	вы же ꙗгате. аште речетъ ꙗчкъ. ꙗцоу ли мри. корванъ. еже естъ даръ. ꙗ еже аште. отъ мене полъзевааъ еси.

2071200	Mar	ѿ к томоу не оставѣаѣте его. ницьсоже сътворити юцю своему. ли матери свои.
2071200	Zog	ѿ къ томоу не оставѣете его. ницьсоже сътворити юцю своему. ли мри свои.
2071300	Mar	прѣстѣпѣиште слово ѿбже. прѣдааннемъ вашимъ еже прѣдасте. ѿ подобѣна такова многа творите.
2071300	Zog	прѣстѣпѣиште слово ѿбже. прѣдааннемъ вашимъ. еже прѣдасте. ѿ подобѣна такова многа творите.
2071400	Mar	и призѣвавъ всь народъ ꙗглаголаше имъ. послушанте мене вси и разоумѣванте.
2071400	Zog	ѿ призѣвавъ всь народъ. ꙗглаголаше имъ послушаѣте мене вси. ѿ разоумѣванте.
2071500	Mar	ницьтоже естъ еже отъ вѣнѣждоу ѿчавка. вѣходѣ во нь можетъ осквернити. нь ѿсходѣштаа из него та сѣтъ ѿскверѣнѣштаа ѿчавка.
2071500	Zog	ницьтоже нѣстъ. еже вѣнѣждоу ѿчка. вѣходѣ въ нь. не можетъ осквернити. нь ѿсходѣштаа сѣтъ скверѣнѣшта ѿчка.
2071600	Mar	ѣще кѣто иматъ оуши слышати да слышитъ. ::
2071600	Zog	ѣште кѣто ѿматъ оуши слышати да слышитъ
2071700	Mar	ѿ егда вѣниде въ домъ отъ народа. вѣпрашаахъ и оученици его о притѣчи.
2071700	Zog	ѿ егда вѣниде ис. въ домъ отъ народа. вѣпрашаахъ ѿ оученици его о притѣчи.
2071800	Mar	ѿ ꙗглагола имъ. тако ли и вы не разоумѣи есте. не разоумѣате ли ꙗко въсѣко еже из вѣноу вѣходитъ въ ѿчавка. не можетъ его осквернити.
2071800	Zog	ѿ ꙗглагола имъ. тако ли вы не разоумѣли есте. не разоумѣете ли. ꙗко всѣко еже ѿзвѣноу вѣходитъ въ ѿчка. не можетъ его осквернити.
2071900	Mar	ꙗко не вѣходитъ емоу въ срѣдце нь въ чрѣво и сквозѣ афѣдронъ исходитъ. ѿстрѣбѣнъ въсѣ брашѣна.
2071900	Zog	ꙗко не вѣходитъ емоу въ срѣдце. нь въ чрѣво. ѿ сквозѣ афѣдронъ ѿсходитъ. ѿстрѣбѣнъ въсѣ брашѣна.
2072000	Mar	ꙗглагола же ꙗко исходѣшѣе отъ ѿчавка то скверѣнитъ ѿчавка.
2072000	Zog	ꙗглагола же. ꙗко ѿсходѣшѣе отъ ѿчка. то скверѣнитъ ѿчка.
2072100	Mar	из оутрѣждѣ бо отъ ѿсрдца ѿчавка помышленѣе исходѣтъ. прѣлюбодѣанѣе любодѣанѣе. оубиства
2072100	Zog	ѿз ѣтрѣждоу бо. ѿтъ срѣдѣца ѿчка. помышленѣе зѣлаѣ ѿсходѣтъ. прѣлюбодѣанѣе. любодѣанѣе. оубиства.
2072200	Mar	татѣбы. обидѣи ѿжкѣвѣство. ѿсть стоудодѣанѣе. око ѿжкѣвѣно власѣфимѣ. грѣдыни безоумѣе.
2072200	Zog	татѣбы. обидѣи. ѿжкѣвѣства. ѿсть. стоудодѣанѣе. око ѿжкѣво. хоуленѣе. грѣдыни. безоумѣе.
2072300	Mar	въсѣ си зѣла из ѣтрѣ исходѣтъ. ѿ скверѣнатъ ѿчавка.

2072300	Zog	вѣсѣ си зѣлаѣ. ѿжтрѣ ѿсходѣтъ. ѿ скврѣнѣтъ ѿчка. ѿже ѿмѣтъ оуши слышати да слышитѣ.
2072400	Mar	ѿ отѣ тѣдоу вѣставѣ иде вѣ прѣдѣлы тѣрѣскы и сидонѣскы. ѿ вѣ домѣ вѣшедѣ. не хотѣаше да би и кѣто чюлѣ. ѿ не може оутѣнти сѣ ::
2072400	Zog	ѿ отѣтоудѣ вѣставѣ иде. вѣ прѣдѣлы тоурѣскы. ѿ сидонѣскы. ѿ вѣшедѣ вѣ домѣ. не хотѣаше да би кѣто чюлѣ. ѿ не може оутѣнти сѣ.
2072500	Mar	ѿслышавѣши бо жена о немѣ. еѣже дѣшти имѣше ѿдѣхъ нечистѣ. прѣшедѣши припаде кѣ ногама еѣго.
2072500	Zog	ѿслышавѣши бо жена о немѣ. еѣже дѣшти имѣаше ѿдѣхъ нечистѣ. прѣшедѣши припаде кѣ ногама еѣго.
2072600	Mar	жена же бѣ поганѣни. сѣрофоникиссанѣни родомѣ. ѿ молѣаше и да ижденетѣ бѣсѣ из дѣштере ѣѣ.
2072600	Zog	жена же бѣ поганѣни. сѣрофѣникиссанѣни родомѣ. ѿ молѣаше и да ижденетѣ бѣсѣ. ѿз дѣштере еѣѣ.
2072700	Mar	ѿсѣ же рече и. останѣи да прѣвѣе насытѣтъ сѣ чѣдѣ. неѣстѣ бо добро отѣти хѣбѣ чѣдомѣ. ѿ пѣсомѣ поврѣшти.
2072700	Zog	ѿсѣ же рече еѣи. останѣи да прѣвѣе насытѣтъ сѣ чѣдѣ. неѣстѣ бо добро отѣти хѣбѣ чѣдомѣ. ѿ пѣсомѣ поврѣшти.
2072800	Mar	она же отѣвѣштавѣши рече еѣмоу еѣи ѿи. ѿбо и пѣи подѣ трапезѣѣ ѣдѣтъ отѣ кроуѣницѣ дѣтѣскѣ.
2072800	Zog	она же отѣвѣштавѣши рече еѣмоу. еѣи ѿи. ѿбо пѣи подѣ трапезѣѣ. ѣдѣтъ отѣ кроуѣницѣ дѣтѣскѣ.
2072900	Mar	ѿ рече еѣи за слово сѣ иди. ѿнде бѣсѣ из дѣштере твоеѣѣ.
2072900	Zog	ѿ рече еѣи за слово сѣ. ѿди. ѿнде бѣсѣ ѿз дѣштере твоеѣѣ.
2073000	Mar	ѿ шеѣши домовѣи обрѣѣе отроковѣницѣ лежѣщѣ на одрѣи и бѣсѣи ишеѣшѣ.
2073000	Zog	ѿ шѣѣши домовѣи. обрѣѣе отроковѣницѣ лежѣштѣ. на одрѣи. ѿ бѣсѣи ишѣѣшѣ.
2073100	Mar	ѿ пакѣи ишеѣѣ ѿсѣ. отѣ прѣдѣла тѣрѣскѣ и сѣдонѣскѣ. прѣде на море гѣлиленско. междѣю прѣдѣлаѣ декапольскѣ.
2073100	Zog	ѿ пакѣи ишѣѣѣ ѿсѣ. отѣ прѣдѣла тѣрѣскѣ. ѿ сѣдонѣскѣ. прѣде вѣ море гѣлиленское. междѣю прѣдѣлаѣ. декапельскѣ.
2073100	Ass	ѿишеѣѣ ѿсѣ. ѿт прѣдѣла тѣрѣскѣ ѿи сѣдонѣскѣ. прѣде на море гѣлиленско. междѣю прѣдѣлаѣи декапольскѣи.
2073100	Sav	ѿвѣ ѿишеѣѣ. ишѣѣѣѣ ѿсѣ ѿт прѣдѣла тѣурѣскѣ ѿи сѣдонѣскѣ. прѣде на море гѣлиленско. междѣю прѣдѣлаѣи декапольскѣи.
2073200	Mar	ѿ прѣвѣсѣ кѣ немѣоу гѣлоухѣ гѣгѣниѣѣ. ѿ молѣѣхѣи и да вѣзложитѣ на нѣи рѣкѣѣ.
2073200	Zog	ѿ прѣвѣдошѣ кѣ немѣоу гѣлоухѣ гѣгѣниѣѣ. ѿ молѣѣхѣи ѿ да вѣзложитѣ на нѣи рѣкѣѣ.
2073200	Ass	ѿи прѣвѣсѣ кѣ немѣоу. гѣлоухѣ ѿи нѣѣма. ѿи молѣѣхѣи ѿи да вѣзложитѣ на нѣи рѣкѣѣ.
2073200	Sav	ѿи прѣвѣдошѣ кѣ немѣоу гѣлѣхѣ гѣгѣниѣѣ. ѿи молѣѣхѣи ѿи да вѣзложитѣ на нѣи рѣкѣѣ.
2073300	Mar	ѿ поѣмѣи и ѣдинѣѣ отѣ народа. вѣложи прѣѣстѣи своѣѣ вѣ оуши еѣго. ѿ пѣниѣѣѣѣ кѣсѣи и вѣ пѣзѣѣѣѣ.

2080400 Zog 'i oтbъѣшташа емоу оученици его. 'oтbъкждоу можетъ кѣто снѣ насытити хлѣба. на поустыни.

2080500 Mar 'i въпроси ѿ колѣко имате хлѣбъ. они же рѣша седмь.

2080500 Zog 'i въпроси ѿ колѣко имате хлѣбъ. 'они же рѣша ѿж.

2080600 Mar 'i повелѣ народоу възлѣсти на земнѣ. 'и приемъ седмь тѣх хлѣбъ. хвалѣ въздавъ прѣломи. 'и даѣше оученикомъ своимъ да прѣдѣлагаѣтъ. 'и положѣша прѣдъ народомъ.

2080600 Zog 'i повелѣ народоу възлѣсти на земаи. 'и приемъ седмь тѣх хлѣбъ. хвалѣ въздавъ прѣломи. 'и даѣше оученикомъ своимъ да прѣдѣполагаѣтъ. 'и положиша прѣдъ народомъ.

2080700 Mar 'i имѣахѣ и рыбицѣ мало. 'и ты благослови въ рече. прѣдѣложи те и ты.

2080700 Zog 'i имѣахѣ рыбицѣ мало. 'и ты бгвѣ въ рече. прѣдѣложи те 'и ты.

2080800 Mar 'бса же и насытиша сѧ. 'и възвса избытѣкы оукроухъ седмь кошъницѣ.

2080800 Zog 'бша же 'и насытиша сѧ. 'и възаша 'избытѣкы оукроухъ. седмь кошъницѣ.

2080900 Mar бѣ же ѣдъшнихъ ѣко четыри тысѣшѣ. 'и oтbпоустѣ ѿ ::

2080900 Zog бѣ же ѣдъшнихъ. ѣко четыри тысѣшѣ. 'и oтbпоустѣ ѿ.

2081000 Mar 'и абие вѣлѣзъ въ корабъ съ оученикы своимѣ. приде въ страны далѣmanoутанѣскы.

2081000 Zog 'и абие вѣлѣзъ въ корабъ. съ оученикы своимѣ. приде въ страны далѣmanoуфанѣскы.

2081100 Mar 'и изидѣ фарисѣи и начасѧ сътазати сѧ съ нимъ. 'искѣште oтb него знаменѣ съ 'небсе искѣшаѣште и.

2081100 Zog 'и изидѣ фарисѣи. 'и начаша сътазати сѧ съ нимъ. 'искѣште oтb него знаменѣ съ 'нсе. 'искоушаѣште и.

2081200 Mar 'и въздѣхнѣвъ 'идхомъ своимъ 'гла. чѣто родосъ знаменѣ иштетъ. 'аминъ 'глаѣ вамъ. 'аште дастъ сѧ родоу семоу знаменне.

2081200 Zog 'и въздѣхнѣвъ 'идхомъ своимъ 'гла. чѣто родосъ знаменѣ 'иштетъ. 'аминъ. 'глаѣ вамъ. 'аште дастъ сѧ родоу семоу знаменне.

2081300 Mar 'и оставъ ѿ вѣлѣзъ пакы въ корабъ нде на онъ полъ.

2081300 Zog 'и оставъ ѿ. вѣлѣзъ пакы въ корабъ. 'иде на 'онъ полъ.

2081400 Mar 'и забыша възати хлѣбы. 'и развѣ единого хлѣба не имѣахѣ съ собою въ корабѣ ::

2081400 Zog 'и забыша възати хлѣбы. 'и развѣ. единого хлѣба. не 'имѣахѣ съ собою въ корабѣ.

2081500	Mar	‘І прѣштааше ѿмъ ꙗг҃ла. видѣте бл҃годѣте сѧ отъ кваса фарисѣйска. і отъ кваса иродова.
2081500	Zog	‘І прѣштааше ѿмъ ꙗг҃ла. видѣте бл҃годѣте сѧ. отъ кваса фарисѣйска. ‘І отъ кваса иродова.
2081600	Mar	і помышлѣахѣ другѣ кѣ другоу ꙗг҃аште. ꙗко хлѣбѣ не имамѣ.
2081600	Zog	‘І помышлѣахѣ другѣ кѣ другоу ꙗг҃аште. ꙗко хлѣбѣ не ѿмамѣ.
2081700	Mar	і разоумѣвѣ ѿсѣ ꙗг҃ла ѿмѣ. что помышлаете ꙗко хлѣбѣ не имате. не ю ли чюете ни разоумѣете еште. окаменено ли имате ѿсрдце ваше.
2081700	Zog	что помышлѣате ꙗко хлѣбѣ не ѿмате. не оу ли чюете ни разоумѣете. ѿокаменѣено ли ѿмате срѣдце ваше.
2081800	Mar	очи ѿмѣште не видѣте. і оуши ѿмѣште не слышите. і не помѣните ли.
2081800	Zog	‘очи ѿмѣште не видѣте. ‘і оуши ѿмѣште. не слышите. ‘і не помѣните ли.
2081900	Mar	егда пѣть хлѣбѣ прѣломнѣхѣ въ пѣть тысѣщѣ. і колико кошѣ оукроуѣхѣ приѣсте. ꙗг҃аша емоу дѣва на десѣте.
2081900	Zog	‘егда пѣть хлѣбѣ прѣломнѣхѣ. въ пѣть тысѣштѣ. ‘і колико кошѣ оукроуѣхѣ възѣсте. ꙗг҃аша емоу. ѿбѣ.
2082000	Mar	і егда седмѣ въ четѣри тысѣштѣ. колико кошѣниѣ ѿпѣнениѣ оукроуѣхѣ възѣсте. ѿни же рѣша седмѣ.
2082000	Zog	‘і егда седмѣ въ четѣри тысѣштѣ. колико кошѣниѣ ѿпѣнѣнѣѣ оукроуѣхѣ възѣсте. ѿни же рѣша ѿж.
2082100	Mar	і ꙗг҃лааше ѿмѣ како не разоумѣете ::
2082100	Zog	‘і ꙗг҃ла ѿмѣ не ‘оу ли разоумѣете.
2082200	Mar	‘і приде въ видѣсандѣ. і привѣса кѣ нѣмоу слѣпа. і молѣахѣ и да и коснетѣ.
2082200	Zog	‘‘і приде въ видѣсандѣ. ‘і привѣдоша кѣ нѣмоу слѣпа. ‘і молѣахѣ і. да і коснетѣ.
2082300	Mar	і емѣ за рѣкѣ слѣпааго. ізведе и вънѣ із въси. і паниѣ на очи его и възложи рѣцѣ на нѣ. възпрашааше и аште что видѣтѣ.
2082300	Zog	‘і ѿмѣ за рѣкѣ слѣпааго. ‘і ізведе и вънѣ ‘із въси. ‘і паниѣ на очи его. възложи рѣцѣ на нѣ. възпрашааше и ‘аште что видѣтѣ.
2082400	Mar	і възвѣрѣвѣ ꙗг҃лааше. зѣриѣ чловеѣки ꙗко дрѣво виждѣ ходѣштѣ.
2082400	Zog	‘і възвѣрѣвѣ ꙗг҃лааше виждѣ чкы. ꙗко д???? виждѣ ходѣштѣ.
2082500	Mar	по томѣ же пакы възложи рѣцѣ на очи его. і сѣтвори и прозѣрѣти. і оутвори сѧ и оузѣрѣ всѣ свѣтѣло.
2082500	Zog	потомѣ же пакы възложи рѣцѣ на очи его. ‘і сѣтвори і прозѣрѣти. ‘і оутвори сѧ. ‘і оузѣрѣ всѣ свѣтѣло.
2082600	Mar	і посѣла и въ домѣ его ꙗг҃ла. ни въ веѣсѣ въниди. ни повѣждѣ никомоу же въ въси. ::

2082600	Zog	‘і посылѧ і въ домѣ его ꙗла. ни въ всѣхъ выниди. ни повѣждѣ никомуже въ всѣхъ.
2082700	Mar	‘изиде же исъхъ и оученици его. въ всѣхъ кесаріѣхъ филипповы. і на пѣти въпрашааше оученикы свои ꙗла имъ. кого ма ꙗлажтъ ꙗвци быти.
2082700	Zog	‘изиде же исъ. ‘і оученици его. въ всѣхъ кесаріѣхъ филипповы. ‘і на пѣти въпрашааше оученикы свои ꙗла имъ. кого ма ꙗлаете ꙗци быти.
2082700	Ass	‘изиде ‘исъхъ. ‘и ‘оученици ‘его. ‘въ странѣхъ кесаріѣхъ филипповы. ‘и на пѣти въпрашааше ‘оученикы свои ꙗла. кого ма ꙗлажтъ ꙗци быти.
2082700	Sav	‘въ ‘оноѣхъ. ‘изиде исъ ‘и оученици ‘его. въ всѣхъ кесаріѣхъ филипповы. ‘и на пѣти въпрашааше оученикы свои ꙗла имъ. кого ма ꙗлажтъ ꙗци быти.
2082800	Mar	они же отъвѣшташа. ови иоана крестителя. і нини ианѣ. а друзи единого отъ ꙗркѣ.
2082800	Zog	‘они же ‘отъвѣшташа. ‘ови ‘іоана крестителя. ‘і нини ‘іанѣ. ‘а друзи ‘единого отъ пророкѣ.
2082800	Ass	‘они же ‘отъвѣщааша. ‘ови ‘и‘оана ‘креста. ‘ини же ‘ианѣ. ‘а друзи ‘и ‘единого ‘отъ пророкѣ.
2082800	Sav	‘отъвѣщааша ‘емоу. ‘ови иѡанѣ крестителя. ‘ови же ‘ианѣ. а друзи ‘единого ‘отъ ꙗрокѣ.
2082900	Mar	і тѣ ꙗла имъ вы же кого ма ꙗлаете быти. отъвѣштавъ же петръ ꙗла емоу. ты еси ꙗхъ.
2082900	Zog	‘і тѣ ꙗла ‘имъ. вы же кого ма ꙗлаете быти. ‘отъвѣштавъ же петръ. ꙗла емоу. ты еси ꙗхъ.
2082900	Ass	‘и тѣ ꙗла ‘имъ. вы же кого ма ꙗлаете быти. ‘отъвѣщаавъ же петръ ꙗла ‘емоу. ‘тѣи ‘еси ꙗхъ.
2082900	Sav	исъ ꙗла ‘имъ. вы же кого ма ꙗлаете быти. ‘отъвѣщаавъ же петръ ꙗла ‘емоу. ты ‘еси ꙗхъ.
2083000	Mar	і запрѣти имъ да никомуже не ꙗлажтъ о немъ.
2083000	Zog	‘і запрѣти ‘имъ. да никомуже не ꙗлажтъ ‘о немъ.
2083000	Ass	‘и запрѣти ‘имъ да никомуже не ꙗлажтъ ‘о немъ.
2083000	Sav	‘и запрѣти ‘имъ. да никомуже не ꙗлажтъ ‘о немъ.
2083100	Mar	і начатъ оучити ѧ. ꙗко подобаѣтъ исноу ꙗвчскоумоу. много пострадати и искоушеноу быти отъ старецъ и архіерей и кѣнижъникъ и оубѣноу быти. і третн днь въскрѣсѣти. :: кѣ
2083100	Zog	‘і начатъ оучити ѧ. ꙗко подобаѣтъ исноу ꙗвчскоумоу. много пострадати. ‘і искоушеноу быти. ‘отъ старецъ. ‘і архіерей. ‘і кѣнижъникъ. ‘і оубѣноу быти. ‘і третн днь въскрѣсѣти.
2083100	Ass	‘и начатъ ‘оучити ‘ѧ. ‘ꙗко подобаѣтъ ‘исноу ꙗвчю. мн‘ого постр‘адати. ‘и ‘искоушеноу ‘быти. ‘отъ старецъ ‘и архіерей ‘и кѣнижъникъ. ‘и ‘оубѣноу ‘быти. :: ‘и по трехъ днѣхъ въскрѣсѣти :: -
2083100	Sav	‘и нача оучити ‘ѧ. ꙗко подобаѣтъ ‘исноу ꙗвчскоумѣ многопострадати. ‘искоушеноу ‘быти. ‘отъ старецъ. ‘и ‘отъ архіерей. ‘и кѣнижъникъ. ‘и ‘оубѣноу ‘быти. ‘и третн днь въскрѣсѣти. ~
2083200	Mar	‘і не обвинюѧ сѧ слово глаголаше. і приемъ і петръ начатъ прѣтити емоу.
2083200	Zog	‘і не обвинюѧ сѧ слово ꙗлааше. ‘і приемъ і петръ. начатъ прѣтити емоу.

2083300	Mar	онъ же обрати сѧ и възвѣвъ на оученикы свои. запрѣти петрови гла. їди за мною сотоно. ѣко не мыслиши ѣ сѧтъ ѡбѣа. нѣ ѣже сѧтъ чловѣчскаа ::
2083300	Zog	онъ же обрати сѧ ѿ възвѣвъ на оученикы свои. запрѣти петрови гла. їди за мною сотоно. ѣко не мыслиши ѣже сѧтъ ѡбѣа. нѣ ѣже їскаа.
2083400	Mar	ѿ призвавъ народы съ оученикы своими рече имъ. :: ѿже хощетъ по мнѣ ити да отвѣръжетъ сѧ себе. ѿ възьметъ крестъ свой и грядетъ по мнѣ
2083400	Zog	ѿ призвавъ народы. съ оученикы своими. рече їмъ. ѿже хощетъ по мнѣ їти. да отвѣръжетъ сѧ себе. ѿ възьметъ крестъ свой. ѿ грядетъ по мнѣ.
2083400	Ass	ѿже хощетъ по мнѣ ити. да отвѣръжетъ сѧ себе. ѿ възьметъ крестъ свой ѿ по мнѣ грядетъ.
2083400	Sav	рече їмъ. своимъ оученикомъ. ѿже хощетъ въ слѣдъ менѣ ити. да отвѣръжетъ сѧ себе. ѿ възьметъ крестъ свой. ѿ ѿдетъ по мнѣ.
2083500	Mar	ѿже бо аште хощетъ їдшъ своимъ испсти погоубитъ їмъ. ѿже бо аште погоубитъ їдшъ своимъ мене ради ѿ ѡвѣланъ тѣ испстѣ їмъ.
2083500	Zog	ѿже бо аште хощетъ їдшъ своимъ съпасти погоубитъ їмъ. ѿ же погоубитъ їдшъ своимъ мене ради. ѿ ѡваганъ тѣ испстѣ сѧ.
2083500	Ass	ѿже бо аште хощетъ испсти їдшъ своимъ погоубитъ їмъ. да ѿже погоубитъ їдшъ своимъ. мене ради ѿ ѡвѣлаа. испстѣ їмъ.
2083500	Sav	ѿже бо хощетъ їдшъ своимъ испсти. погоубитъ їмъ. а ѿже погоубитъ їдшъ мене ради. ѿ ѡвагала тѣ испстѣ їмъ.
2083600	Mar	каа бо польза естѣ їакоу аште приобретае тѣ весь миръ. ѿ отъщитѣ їдшъ своимъ.
2083600	Zog	каѣ бо естѣ польза їакоу аште приобретае тѣ ѿ весь миръ. ѿ отъщитѣ доущъ своимъ.
2083600	Ass	каѣ польза їакоу приобретае тѣ всего мира. ѿ отъщитѣ їдшъ своимъ.
2083600	Sav	каа бо польза естѣ їакоу. аще приобретае тѣ весь миръ. ѿ отъщитѣ їдшъ своимъ.
2083700	Mar	что бо дастъ їавкъ їзмѣнъ на їдши свои.
2083700	Zog	что бо дастъ їакъ їзмѣнъ за їдшъ своимъ.
2083700	Ass	что бо дастъ їакъ. їзмѣнъ на їдши свои.
2083700	Sav	что бо дастъ їакъ їзмѣнъ на їдши свои.
2083800	Mar	ѿже бо аште постыдитъ сѧ мене ѿ моихъ словесъ. въ родѣ семъ прѣлюбоудѣимъ ѿ грѣшнѣемъ. ѿ їснъ їавчскъ постыдитъ сѧ его. егда придетъ въ славу юца своего. съ їанѣаы їстинны.
2083800	Zog	ѿже бо постыдитъ сѧ мене. ѿ моихъ словесъ. въ родѣ семъ прѣлюбоудѣимъ. ѿ грѣшнѣемъ. ѿ їснъ їакскъ постыдитъ сѧ его. егда придетъ въ славу юца своего. съ їагѣаы їстинны.
2083800	Ass	ѿже бо постыдитъ сѧ мене. ѿ моихъ словесъ. въ родѣ семъ прѣлюбоудѣимъ ѿ грѣшнѣамъ. ѿ їснъ їачъ постыдитъ сѧ его. егда придетъ въ славу юца своего. съ їанѣаы їстинны.
2083800	Sav	ѿже бо аще постыдитъ сѧ мене. ѿ моихъ словесъ. въ родѣ семъ прѣлюбоудѣимъ. ѿ грѣшнѣемъ. ѿ їснъ їачскъ постыдитъ сѧ его. егда придетъ

ТЪ ВЪ СЛАВѢ ЮДАСВОЕГО. СЪ ІАГЛЫ ІСТЫМИ.

2090100 Mar АМИНЪ ІГЛѢ ВАМЪ. ЪКО СЖТЪ ЕДИНИ ОТЬ СЪДЕ СТОЯШТИНУХЪ. ІЖЕ НЕ ИМЖТЪ ВЪКОУСИТИ СЪМРЪТИ. ДОНДЕЖЕ ВИДАТЪ ЦЕРТВІЕ ІБЖІЕ ПРИШЕДЪШЕДЪШ
ЕЪ ВЪ СНАѢ :: КЦ. ::

2090100 Zog 'І ІГЛАШЕ 'ІМЪ. 'АМИНЪ. ІГЛѢ ВАМЪ. СЖТЪ 'ЕТЕРН 'ОТЬ СЪДЕ СТОЯШТИНУХЪ. 'ІЖЕ НЕ 'ІМЖТЪ ВЪКОУСИТИ СЪМРЪТИ. ДОНДЕЖЕ ВИДАТЪ ЦРСНЕ ІБЖІЕ. ПРИШЬ
ДЪШЕЕ ВЪ СНАѢ.

2090100 Ass 'Н ІГЛА'АШЕ 'ІМ. 'АМИНЪ ІГЛѢ ВАМЪ. СЖТЪ 'ЕТЕРН'Н 'ОТ СЪДЕ СТО'ЯЩН'НУ :: 'ІЖЕ НЕ 'ІМЖТЪ ВЪКОУСИТИ СЪМРЪТИ. ДО'НДЕЖЕ 'ОУЗЪРАТЪ. ЦРСТВН'Е ІБЖІ'Е.
ПРИШЕДЪШЕ'Е ВЪ СНАѢ. : -

2090100 Sav 'Н ІГЛА 'ІМЪ. АМИНЪ АМИНЪ ІГЛѢ ВАМЪ. СЖТЪ ДРЪЗНІ 'ОТЬСЪДЕ СТО'ЯЩНУХЪ. 'НЖЕ НЕ 'ІМЖТЪ СЪМРЪТИ ВЪКОУСИТИ. ДОНДЕЖЕ ВИДАТЪ. ЦРСТВН'Е? ІБЖІ'Е. П
РИШЬДЪШЕ ВЪ СНАѢ : ~

2090200 Mar І ПО ШЕСТИ ДЕНЪ ПОЯТЪ ІНСЪ. ПЕТРА И НѢКОВА И НОАНА. І ВЪЗВЕДЕ ІА НА ГОРѢ ВЪСОКѢ ЕДИНЪ. І ПРѢОБРАЗИ СЯ ПРѢДЪ НИМИ.

2090200 Zog 'І ПО ШЕСТИ ДНЪ. ПОЯТЪ ІНС. ПЕТРА. 'І ЪКОВА. 'І 'ОАНА. 'І ВЪЗВЕДЕ ІА НА ГОРѢ ВЪСОКѢ. 'ЕДИНЪ. 'І ПРѢОБРАЗИ СЯ ПРѢДЪ 'НИМИ.

2090300 Mar І БЫША РИЗЫ ЕГО ЛЫШТАШТА СЯ БѢЛЫ СѢЛО ЪКО СНѢГЪ. ЪЦѢХЪ НЕ МОЖЕ ГНАФЕН НА ЗЕМИ ТАКО ОУБѢАТИ.

2090300 Zog 'І БЫША РИЗЫ ЕГО ЛЫШТАШТА СЯ. БѢЛЫ ДѢЛО ЪКО 'І СНѢГЪ. 'ЪЦѢХЪЖЕ НЕ МОЖЕТЪ. ГНАФЕ 'І НА ЗЕМЛѢ ТАКО БѢАТИ.

2090400 Mar І ЪВИ СЯ ІМЪ НАНѢ СЪ МОСЕЕМЪ. І БѢАШЕТЕ ІГЛАГОЛѢШТА ІСМЪ.

2090400 Zog 'І 'АВИ СЯ 'ІМЪ 'ІАНѢ СЪ МОСѢОМЪ. 'І БѢАШЕТЕ ІГЛѢШТА СЪ ІСМЪ.

2090500 Mar І ОТЬВѢШТАВЪ ПЕТРЪ ІГЛА ІНСВИ. РАВЪ[ВИ] ДОБРО ЕСТЬ НАМЪ СЪДЕ БЫТИ. І СЪТВОРИМЪ ТРИ СКИНИА. ТЕБѢ ЕДИНѢ И МОСЕОВИ ЕДИНѢ. І НАНИ ЕДИНѢ.

2090500 Zog 'І ОТЬВѢШТАВЪ ПЕТРЪ ІГЛА ІНСВИ. РАВ'ВИ. ДОБРО [ЕСТЪ] НАМЪ СЪДЕ БЫТИ. 'І СЪТВОРИМЪ ІВ КРОВЫ. ТЕБѢ 'ЕДИНѢ. 'І МОСѢОВИ 'ЕДИНѢ. 'І НАН 'ЕДИНѢ.

2090600 Mar НЕ ВѢДѢАШЕ БО ЧТО ІГАТЪ. ПРИСТРАШЪНИ БО БѢАХЪ.

2090600 Zog НЕ ВѢДѢАШЕ БО ЧЪТО ГЛѢТ. ПРИСТРАШЪНИ БО БѢАХЪ.

2090700 Mar І БЫСТЪ ЖЕ ОБЛАКЪ ОСѢНѢА ІА. И ПРИДЕ ГЛАСЪ ИЗ ОБЛАКА. СЪ ЕСТЬ ІСНЪ МОИ ВЪЗАЮБАЕНЫ ПОСЛОУШАТЕ ЕГО.

2090700 Zog БЫС ЖЕ ОБЛАКЪ 'ОСѢНѢА ІА. 'І ПРИДЕ ГЛАСЪ 'ІЗ ОБЛАКА 'ІГЛА. СЪ 'ЕСТЪ ІСНЪ МОІ ВЪЗА'ЮБА'ЕНЪІ. ПОСЛОУШАТЕ 'ЕГО.

2090800 Mar І ВЪНЕЗАПѢ ВЪЗЪРѢВЪШЕ НИКОГОЖЕ НЕ ВИДѢША. ТЪКЪМО НЪ ІСА ЕДИННОГО СЪ СОБОЮ.

2090800 Zog 'І ВЪНЕЗА'АПѢ ВЪЗЪРѢВЪШЕ. НИКОГОЖЕ НЕ ВИДѢША КЪ ТОМОУ. НЪ 'ІСА ЕДИННОГО СЪ СОБОЮ.

2090900 Mar СЪХОДАШТЕМЪ ЖЕ ІМЪ СЪ ГОРЫ. ЗАПРѢТИ ІМЪ ДА НИКОМОУЖЕ НЕ ПОВѢДАТЪ ЪЖЕ ВИДѢША. ТЪКЪМО ЕГДА ІСНЪ ІЧАВЧСКЫИ ВЪСКРЪСНЕТЪ ИЗ МРЪТВЫХЪ.

2090900 Zog СЪХОДАШТЕМЪ ЖЕ 'ІМЪ СЪ ГОРЫ. ЗАПРѢТИ 'ІМЪ ДА НИКОМОУЖЕ НЕ ПОВѢДАТЪ 'ЪЖЕ ВИДѢША. ТЪКЪМОУ 'ЕГДА ІСНЪ ІЧСКЫ 'ІЗ МРЪТВЫХЪ ВЪСКРЪСНЕТЪ.

2091000	Mar	и оудръжаша слово въ себѣ. сътазаѣште сѧ что естъ еже из мрътвыхъ въскръснѣти.
2091000	Zog	‘и оудръжаша. слово въ себѣ. сътазаѣште сѧ. чѣто естъ еже ‘из мрътвыхъ въскръснѣти.
2091100	Mar	и въпрашаахѣ и глаголюще ѣкоже глаголютъ кѣнижъници. ѣко илии подобааѣтъ прѣжде прити.
2091100	Zog	‘и въпрашаахѣ глаголюще. ѣко глаголютъ кѣнижъници. ѣко ‘илии подобаеѣтъ прити прѣжде.
2091200	Mar	онъ же отвѣштавъ рече имъ. ианѣ оубо пришеѣтъ прѣжде оустроитъ всѣ. и како естъ писано о исиѣ чловѣчѣствѣмъ. да много постраждетъ и оучничаѣтъ и.
2091200	Zog	онъ же отвѣштавъ рече ‘имъ ‘ианѣ оубо пришеѣтъ прѣжде оустроитъ всѣ. ‘и како естъ писано о исиѣ ‘чствѣмъ. да много постраждетъ. ‘и оучничаѣтъ и.
2091300	Mar	нъ глаголю вамъ ѣко ианѣ приде. и сътвориша емоу елико хотѣша. ѣкоже естъ писано о немъ.
2091300	Zog	нъ глаголю вамъ. ѣко ‘ианѣ приде. ‘и сътвориша емоу ‘еликоже хотѣша. ѣкоже естъ писано ‘о нѣмъ.
2091400	Mar	и пришеѣтъ къ оученикомъ. видѣ народъ много о нихъ. и кѣнижъники сътазаѣшѣ сѧ съ ними.
2091400	Zog	‘и пришеѣтъ къ оученикомъ. видѣ народъ много о нѣхъ. ‘и кѣнижъники. сътазаѣшѣ сѧ съ нѣми.
2091500	Mar	и абѣе всѣхъ народъ видѣвъше и оужасѣ сѧ. и пририштѣшѣ цѣловахѣ и.
2091500	Zog	‘и ‘абѣе всѣхъ народъ. видѣвъше и оужасѣ сѧ. ‘и пририштѣшѣ цѣловахѣ и.
2091600	Mar	и въпроси кѣнижъники. чѣто сътазааѣте сѧ въ себѣ.
2091600	Zog	‘и въпроси кѣнижъники. чѣто сътазааѣте сѧ въ себѣ.
2091700	Mar	и отвѣштавъ единъ отъ народа рече. оучителю привѣсь исиѣ мой къ тебѣ. имашѣ дхъ нѣмъ.
2091700	Zog	‘и отвѣштавъ ‘единъ ‘отъ народа рече. оучителю привѣсь ‘исиѣ мой къ тебѣ. ‘имашѣ ‘дхъ нѣмъ ‘глаголюхъ.
2091700	Ass	‘оучителю. привѣсь ‘иса мой къ тебѣ. ‘имашѣ ‘дхъ нѣмъ.
2091700	Sav	‘въ ‘оноиѣ. ‘чакъ ‘единъ ‘приде къ ‘исви. ‘кланѣ сѧ ‘емоу ‘и ‘глад. оучителю приведохъ ‘исиѣ мой къ тебѣ. ‘имашѣ ‘дхъ нѣмъ ‘и ‘глаголюхъ.
2091800	Mar	и иже ашѣ коиждо иметъ и. разбивааѣтъ и и пѣны тѣштитъ. и скръжъштетъ зѣбы своими. и оцѣпѣнѣаѣтъ. и рѣхъ оученикомъ твоимъ. да ижденѣтъ и и не възмогѣ.
2091800	Zog	‘иже ‘ашѣ коиждо ‘иметъ и. разбивааѣтъ ‘и ‘и пѣны тѣштитъ. ‘и скръжъштетъ зѣбы ‘своими. ‘и оцѣпѣнѣаѣтъ. ‘и рѣхъ оученикомъ твоимъ. да ‘ижденѣтъ и. ‘и не възмогѣ.
2091800	Ass	‘иже ‘иже ‘аще коиждо ‘иметъ. пѣны тѣшитъ. ‘и скръжъштетъ зѣбы ‘своими ‘и ‘оцѣпѣнѣаѣтъ. ‘и рѣхъ ‘оученикомъ твоимъ да ‘ижденѣ

ТЪЛ. 'Н НЕ ВЪЗМОГЪ.

2091800 Sav 'ИЖЕ АЩЕ КОЛНЖЪДО 'ИМЕТЪ І. РАЗБИ'ЕТЪ І. 'Н ПЪНЪ ТЪЩНТЪ. СКРЪГЪЩА ЗЖБЪ СВОИМЪ. 'Н 'ОЦЪПЪНЪ'ЕТЪ. И РЪХЪ ОУЧЕНИКОМЪТВОИМЪ ДА 'ИЖДЕНЖТЪ І.
'Н НЕ ВЪЗМОГЪ.

2091900 Mar ОНЪ ЖЕ ОТЪВЪШТАВЪ ЕМОУ !ГЛА :: 'W РОДЕ НЕВЪРЪНЪ ДОКОЛЪ ВЪ ВАСЪ БЖДЪ. ДОКОЛЪ ТРЪПАЛЪ ВЪ. ПРИНЕСЪТЕ И КЪ МЪНЪ
2091900 Zog 'ОНЪ ЖЕ ОТЪВЪШТАВЪ !ГЛА. 'W РОДЕ НЕВЪРЪНЪ. ДОКОЛЪ ВЪ ВАСЪ БЖДЪ. ДОКОЛЪ ТРЪПАЛЪ ВЪ. ПРИНЕСЪТЕ И КЪ МНЪ.
2091900 Ass 'ОНЪ ЖЕ 'ОТЪВЪШТАВЪ !ГЛА. 'W РОДЕ НЕВЪРЕНЪ ДО КОЛЪ ВЪ ВАСЪ БЖДЪ. ДО КОЛЪ ВЪН ТРЪПАЛЪ. ПРИНЕСЪТЕ 'Н КЪ М'НЪ.
2091900 Sav 'ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ 'ИМЪ. W РОДЕ НЕВЪРЪНЪ. ДОКОЛЪ БЖДЪ СЪВАМИ. ДОКОЛЪ ТРЪПАЛЪ ВЪ. ПРИНЕСЪТЕ І КЪ М'НЪ

2092000 Mar И ПРИНЪСА И КЪ НЕМОУ. І ВИДЪВЪ І ІДХЪ АБНЕ СЪТРАСЕ И. І ПАДЪ НА ЗЕМН ВАЛЪАШЕ СА ПЪНЪ ТЪШТА.
2092000 Zog 'І ПРИНЪСА І КЪ Н'ЕМОУ. 'І ВИДЪВЪ І ІДХЪ СЪТРАСЕ И. 'І ПАДЪ НА ЗЕМЛ'И ВАЛЪ'АШЕ СА ПЪНЪ ТЪШТА.
2092000 Ass 'И ПРИНЪСА 'И КЪ НЕМОУ. 'И ВИДЪВЪ 'И ІДХЪ 'АБН'Е СЪТРАСЕ 'И. 'И ПАДЪ НА ЗЕМН ВАЛЪ'АШЕ СА ПЪН'И ТЪШТА.
2092000 Sav 'И ПРИНЕСОША КЪ НЕМОУ. 'И ВИДЪВЪ ІДХЪ СЪТРАСЕ І. 'ИПАДЪ НА ЗЕМН ВАЛЪШЕ СА. ПЪНЪ ТЪЩА.

2092100 Mar 'І ВЪПРОСИ ИСЪ ЮТЦА ЕГО. КОЛНКО ЛЪТЪ ЕСТЪ ОДЪНЕАНЖЕ СЕ БЫСТЪ ЕМОУ. ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ИЗ ОТРОЧИНЪ.
2092100 Zog 'І ВЪПРОСИ ИС ЮЦА ЕГО. КОЛНКО ЛЪТЪ ЕСТЪ ОДЪН'ЕАНЖЕ СЕ БЫС ЕМОУ. 'ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ. ЕМОУ. 'ИЗ ОТРОЧИНЪ.
2092100 Ass 'И ВЪПРОСИ 'ЮЦА 'ЕГО. КОЛНКО ЛЪТЪ 'ЕСТЪ. ОИТ НЕАНЖЕ СЕ Б'ИНС 'ЕМОУ. 'ОНЪ ЖЕ РЕЧ. 'ИЗЪ 'ОТРОЧИНЪ.
2092100 Sav 'И ВЪПРОСИ ИС ЮЦА 'ЕГО. КОЛНКО ЛЪТЪ 'ОДЪНЕАНЖЕ. СЕ БЫСТЪ 'ЕМЪ. 'ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ 'ЕМОУ. 'ИЗ ОТРОЧИНЪ.

2092200 Mar И МЪНОЖИЦЕЪ І ВЪ ОГНЬ ВЪВРЪЖЕ. І ВЪ ВОДЪ ДА И БИ ПОГОУБНАЪ. НЪ АШТЕ ЧТО МОЖЕШИ ПОМОЗИ НАМЪ. МИЛОСРДОВАВЪ О НАСЪ.
2092200 Zog 'І МНОЖИЦЕЪ И ВЪ 'ОГНЬ ВЪВРЪЖЕ. 'І ВЪ ВОДЪ. ДА 'І БИ ПОГОУБНАЪ. НЪ 'АШТЕ МОЖЕШИ. ПОМОЗИ НАМЪ. МИЛОСРЪДОВАВЪ ЖЕ 'О НАСЪ
2092200 Ass 'И М'НОЖИЦЕ'Ъ ВЪ 'ОГН'Ъ ВЪВРЪЖЕ 'И. 'И ВЪ ВОДЪ. ДА 'И БИ ПОГОУБНАЪ. 'НЪ 'АЩЕ ЧЪТО МОЖЕШИ ПОМОЗИ НАМЪ !МИЛОСРДОВАВЪ 'О НАСЪ.
2092200 Sav 'И М'НОГАЩИ І ВЪ ОГНЬ ВЪВРЪЖЕ. 'И ВЪ ВОДЪ ДА І БЫПОТОПНАЪ. НЪ АЩЕ ХОЩЕШИ ПОМОЗИ МИ. МИЛОСРЪДОВАВЪ 'ОМ'НЪ.

2092300 Mar ИС ЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ. ЕЖЕ АШТЕ МОЖЕШИ ВЪРОВАТИ. ВСЪ ВЪЗМОЖЪНА ВЪРОУИЖШТЮМОУ.
2092300 Zog ИС. РЕЧЕ ЕМОУ. 'ЕЖЕ 'АШТЕ МОЖЕШИ ВЪРОВАТИ. ВСЪ ВЪЗМОЖЪНА ВЪРОУИЖШТЮМОУ.
2092300 Ass 'И'НСЪ ЖЕ РЕЧЕ 'ЕМОУ. 'ЕЖЕ 'АШТЕ МОЖЕШИ ВЪРОВАТИ. ВСЪ ВЪЗ'МОЖЪНА ВЪРОУ'ИЖЩОУ'ОУМОУ :
2092300 Sav ИС ЖЕ РЕЧЕ 'ЕМОУ. АЩЕ МОЖЕШИ ВЪРОВАТИ. ВСА ВЪЗМОЖЪНАВЪРОУИЖЩЮМОУ.

2092400 Mar І АБНЕ ВЪЗЪПНЪВЪ ОТЕЦЪ ОТРОЧАТЕ СЪ СЛЪЗАМИ !ГЛААШЕ. ВЪРОУИЖ !ГИ ПОМОЗИ МОЕМОУ НЕВЪРЪСТВНЮ.
2092400 Zog 'І АБЪЕ ВЪЗЪПНЪВЪ ЮЦЪ 'ОТРОЧАТЕ. СЪ СЛЪЗАМИ !ГЛА'АШЕ. ВЪРОУИЖ !ГИ. ПОМОЗИ МОЕМОУ НЕВЪРЬЮ.
2092400 Ass 'И 'АБН'Е ВЪЗЪПНЪВЪ 'ЮЦЪ 'ОТРОЧИШТА. СЪ СЛЪЗАМИ !ГЛА'АШЕ. 'ВЪРОУ'ИЖ !ГИ ПОМОЗИ МО'ЕМОУ НЕВЪРНИЮ.
2092400 Sav 'И АБН'Е ВЪЗЪПНІ ЮЦЪ. 'ОТРОЧАТЕ СЪ СЛЪЗАМИ !ГЛА. ВЪРОУИЖ ГИ ПОМОЗИ МО'ЕМОУ НЕВЪРЪСТВНЮ.

2092500 Mar ВНАДѢВЪ ЖЕ ИСЪ ЪКО СЪРИШТЕТЪ СѦ НАРОДЪ. ЗАПРѢТИ ІДХОУ НЕЧИСТОУМОУ ІГЛА ЕМОУ. НѢМЫ І ГЛОУХЪ ІДШЕ. АЗЪ ТИ ВЕЛѢЖ ИЗНТИ ИЗ НЕГО. І К ТО МОУ НЕ ВЪНИДИ ВЪ НЪ.

2092500 Zog ВНАДѢВЪ ЖЕ ИС. ЪКО СЪРИШТЕТЪ СѦ НАРОДЪ. ЗАПРѢТИ ІДХОУ НЕЧИСТОУМОУ. ІГЛА ЕМОУ. НѢМЫ. І ГЛОУХЪ ІДШЕ. АЗЪ ТИ ВЕЛѢЖ ІЗНИДИ ІЖ НЕГО. І КЪ ТО МОУ НЕ ВЪНИДИ ВЪ НЪ.

2092500 Ass ВНАДѢВЪ ЖЕ ІНСЪ. ЪКО СЪРИШТЕТЪ СѦ НАРОДЪ. ЗАПРѢТИ ІДХОУ НЕЧИСТОУМОУ ІН ІГЛА ЕМОУ. НѢМЫ ІН ГЛОУХЪН ІДШЕ. АЗЪ ТИ ВЕЛѢЖ ІЗІТИ ІЗ НЕГО. ІН К ТОМОУ НЕ ВЪНИТИ ВЪ НЪ.

2092500 Sav ВНАДѢВЪ ЖЕ ИС. ІАКО СЪРИЩЕТЪ СѦ НАРОДЪ. ЗАПРѢТИ ІДХОУ НЕЧИСТОУМОУ. ІГЛА ЕМОУ НѢМЫ ГЛѢХЪ ІДШЕ. АЗЪ ТИ ВЕЛѢЖ ІЗНИДИ ІЗ НЕГО.

2092600 Mar І ВЪЗЪПНЕВЪ Н МЪНОГО ПРѢЖАВЪ СѦ ИЗНДЕ. І БЫСТЪ ЪКО МРЪТВЪ. ЪКО МЪНОЗИ ІГЛААХЪ ЪКО ОУМЪРѢТЪ.

2092600 Zog І ВЪЗЪПНЕВЪ І МНОГО ПРѢЖАВЪ СѦ ІЗНДЕ. І БЫСТЪ. ЪКО ІМРЪТВЪ. ЪКО МНОЗИ ІГЛААХЪ ЪКО ОУМЪРѢТЪ.

2092600 Ass ІН ВЪЗЪПНЕВЪ. ІН МЪНОГО ПРѢЖАВЪ СѦ ІЗНДЕ. ІН БЫИСЪ ЪКО МРЪТВЪ. ЪКО ІН МЪНОГОМЪ ІГЛАТИ ЪКО ОУМЪРѢТЪ.

2092600 Sav ІН ВЪЗЪПНЕВЪ ІН МНОГО СѦ ПРѢЖАВЪ. ІЗНДЕ ІН БЫСТЪ ІАКОМЪРЪТВЪ. ІН МНОЗИ ІГЛАХЪ ІАКО ѐМРѢТЪ.

2092700 Mar ИС ЖЕ ЕМЪ І ЗА РѢКЪ ВЪЗДВИЖЕ І ВЪСТА.

2092700 Zog ИС ЖЕ ІМЪ І ЗА РѢКЪ ВЪЗДВИЖЕ Н. І ВЪСТА.

2092700 Ass ІНСЪ ЖЕ. ІНМЪ ІН ЗА РѢКЪ ЕГО. ВЪЗДВИЖЕ ІН. ІН ВЪСТА.

2092700 Sav ИС ЖЕ І ІНМЪ ЗА РѢКЪ. ВЪЗДВИЖЕ ІН ПОСТАВИ.

2092800 Mar І ВЪШЕДЪШЮ ЕМОУ ВЪ ДОМЪ. ОУЧЕНИЦИ ЕГО ВЪПРАШАХЪ Н ЕДИННОГО. ЪКО МЫ НЕ ВЪЗМОГОМЪ ИЗГЪНАТИ ЕГО.

2092800 Zog І ВЪШЕДЪШЮ МОУ ВЪ ДОМЪ. ОУЧЕНИЦИ ЕГО ВЪПРАШААХЪ І. ЕДИННОГО. КАКО МЫ НЕ ВЪЗМОГОМЪ ІЗГЪНАТИ ЕГО.

2092800 Ass ІН ВЪШЕДЪШЮ ЕМОУ ВЪ ДОМЪ. ОУЧЕНИЦИ ЕГО ВЪПРАШААХЪ ІН ЕДИННОГО. КАКО МЫ НЕ ВЪЗМОГОМЪ ІЗГЪНАТИ ЕГО.

2092800 Sav ІН ВЪШЕДЪШЮ ЕМОУ ВЪ ДОМЪ. ОУЧЕНИЦИ ЕГО ВЪПРАШАХЪ І ЕДИННОГО. ІАКО МЫ НЕ МОГОХОМЪ ІЗГНАТИ ЕГО.

2092900 Mar І РЕЧЕ ИМЪ. ТЪ РОДЪ НИЧИМЪЖЕ НЕ МОЖЕТЪ ИЗНТИ ТЪМО МОЛНТВОѢЖ Н ПОСТОМЪ. ::

2092900 Zog І РЕЧЕ ИМЪ. ТЪ РОДЪ НЕ ІМАТЪ НИЧИМЪЖЕ ІЗНТИ. ТЪКЪМО МОЛНТВОѢЖ І ПОСТОМЪ. І ОТЪТЪДОУ ІШЕДЪШЕ. ІДѢАХЪ СЪВОЗЪ ГАЛІЛЕѢЖ. І НЕ ХОТѢАШЕ ДА І КЪТО ОУВѢСТЪ.

2092900 Ass ІН РЕЧЕ ІНМЪ. ---: ТЪ РОДЪ НЕ МОЖЕТЪ НИЧИМЪЖЕ ІЗНТИ. ТЪКЪМО ІМАТВОѢЖ ІН ПОСТОМЪ.

2092900 Sav ІН РЕЧЕ ІНМЪ. ТЪ РОДЪ НИЧИМЪЖЕ НЕ МОЖЕТЪ ІЗНТИ. ТЪКМО МОЛНТВОѢЖ ІН ПОСТОМЪ.

2093000 Mar І ОТЪ ТЪДОУ ІШЕДЪШЕ ІДѢАХЪ СЪВОЗЪ ГАЛІЛЕѢЖ. І НЕ ХОТѢАШЕ ДА КЪТО ОУВѢСТЪ.

2093000 Ass ІН ОІТЪ ТЪДОУ ІШЕДЪШЕ. ІДѢАХЪ СЪВОЗЪ ГАЛІЛЕѢЖ. ІН ХОТѢАШЕ ДА НИКЪТОЖЕ НЕ ОУВѢСТЪ.

2093000 Sav ІН ОТЪТЪДОУ ІШЕДЪШЕ ІДѢАХЪ. СЪВОЗЪ ГАЛІЛЕѢЖ. ІНЕ ХОТѢШЕ ДА НЕ КТО ОУВѢСТЪ.

2093100 Mar ОУЧААШЕ БО ОУЧЕНИКИ СВОѦ Н ІГЛАШЕ ИМЪ. ЪКО ИСЪ ІЧЛВСКЪ ПРѢДАНЪ БѢДЕТЪ ВЪ РѢЦѢ ІЧЛВЧЦѢ. І ОУБЫЖЪТЪ ІН ОУБЫЕНЪ БЫВЪ. ВЪ ТРЕТИИ ДЕНЬ

ВЪСКРЪСНЕТЪ :: КИ. ::

2093100 Zog 'оуча'аше бо оученикы своя. 'и гла'аше 'имъ. 'ѣко 'снъ 'чскы прѣданъ бѣдетъ. въ рѣцѣ 'чсцѣ. 'и оубиѣтъ 'и. 'и оубиенъ бывъ. въ третн днь. въ скръснетъ.

2093100 Ass 'оуча'аше бо 'оученикн сво'я 'и гла'аше 'имъ. "ѣко 'снъ 'чачь прѣданъ бѣдетъ въ рѣцѣ 'чакмъ. "и оубиѣтъ 'и. 'и 'оубиенъ бывъ. въ третн днь 'ѣвскрснетъ :: -

2093100 Sav оучаше бо ѣченикы сво'я. 'и глаше 'имъ. 'ако 'снъ'часкы прѣданъ бѣдетъ. въ рѣцѣ 'часцѣ 'и оубиѣтъ 'и. 'и оубиенъ бывъ. въ третн днь въскръснетъ —

2093200 Mar они же не разоумѣша 'гла. 'и бо'ѣахъ сѧ въпросити н ::

2093200 Zog 'они же не разоумѣ'ахъ 'гла 'и бо'ѣ'ахъ сѧ въпросити 'и.

2093300 Mar 'и приде въ каперьнаоумъ 'и въ домоу бывъ въпрашааше 'я. что на пѣти въ себѣ помышлѣашете.

2093300 Zog "и приде въ каперьнаоумъ 'и въ домоу бывъ. въпраша'аше 'я. чьто на пѣти въ себѣ помышлѣ'ашете.

2093300 Ass 'приде 'нсъ 'и 'оученици 'его въ капери'аоумъ. 'и въ домоу бывъ. 'въпраша'аше 'оученикы сво'я. чт'о на пѣти въ себѣ помышлѣ'асте.

2093400 Mar они же ма'чаахъ :: 'дроугъ къ дроугоу бо сътазаша на пѣти. кто естъ болен.

2093400 Zog 'они же ма'ча'ахъ. дроугъ къ дроугоу бо сътаза'аше сѧ на пѣти. кѣто естъ бо'ни.

2093400 Ass "они же ма'ча'ахъ. дроугъ къ дроугоу. 'бѣ'ахъ бо. сътаза'ѣште сѧ на пѣти к'то естъ бо'е'и.

2093500 Mar 'и сѣдъ гласи оба на десѣте. 'и гла 'имъ аште кто хошетъ старѣи быти да бѣдетъ въсѣхъ мьнен. 'и въсѣмъ слоуга.

2093500 Zog 'и сѣдъ гласи 'оба на десѣте. 'и гла 'имъ. 'аште кѣто хошетъ старѣи быти. да бѣдетъ всѣхъ мьн'ни. 'и всѣхъ слоуга.

2093500 Ass 'и сѣдъ пригласи 'оба на десѣте. 'и рече 'имъ. "аште кѣто хошетъ старѣи бѣити. да бѣдетъ въсѣхъ мьне'и. 'и всѣмъ слоуга.

2093600 Mar 'и приемъ отроча постави е по срѣдѣ'и ихъ 'и обемъ е рече 'имъ.

2093600 Zog 'и примъ 'отроча. постави е посрѣдѣ 'ихъ. 'и обьмъ е рече 'имъ.

2093600 Ass "и при'емъ 'отроча постави 'е по срѣдѣ 'ихъ. 'и 'обѣ'емъ е рече 'имъ.

2093700 Mar 'иже аште едино таковыхъ отрочатъ. приметъ въ 'има мое. ма приемлетъ. 'и 'иже аще мене приемлетъ. не мене приемлетъ нъ посълавъшааго ма :: ::

2093700 Zog 'иже 'аште 'едино таковы'ихъ отрочатъ. приметъ въ 'има мое. ма приема'етъ. 'и 'иже 'аште мене приема'етъ. не мене приема'етъ. нъ посълавъша'аг о ма.

2093700 Ass 'иже 'аште 'едино таковы'ихъ. 'отрочатъ при'емлетъ въ 'има мо'е. ма при'емлетъ. 'а :::: 'иже ма при'емлетъ. не менѣ. при'емлетъ нъ посълавъш а'аго ма.

2093800 Mar 'отъвѣшта емоу ноанъ гла оучителю видѣхомъ единого именемъ твоимъ изгнаша бѣсы. ѡже не ходитъ по насъ. ѡ възбранномъ емоу. бко не послѣдова намъ.

2093800 Zog "отъвѣшта емоу 'о'анъ гла. оучителю видѣхомъ етера. 'о 'имени твоємъ 'изгнаша бѣсы. 'ѡже не ходитъ по насъ. 'ѡ възбранномъ емоу. бк о не послѣдова намъ.

2093800 Ass "отъвѣшта 'емоу 'н'о'анъ гла "оучителю видѣхомъ етера. 'именемъ твоимъ 'изгнаша бѣсы. 'ѡже не ходитъ по насъ. 'н възбранномъ 'емоу.

2093900 Mar ис же рече не браните моу. никтоже бо есть иже сътворитъ сѣнь о имени моемъ. ѡ възможетъ въскорѣ злословити ма.

2093900 Zog ис же рече емоу. не браните 'емоу. никътоже бо есть. 'ѡже творитъ сѣнь. о моемъ 'имени. 'ѡ възможетъ въ скорѣ злословити ма.

2093900 Ass 'исъ же рече. не браните 'емоу. 'ник'тоже бо 'есть 'ѡже сътворитъ сѣнь 'о 'имени мо'емъ. 'н възможетъ въ скорѣ злословити ма.

2094000 Mar ѡже бо нѣтъ на вы по васъ есть.

2094000 Zog 'ѡже бо нѣтъ на вы. по васъ 'есть.

2094000 Ass 'ѡже бо нѣтъ на вы по васъ 'есть.

2094100 Mar 'ѡже бо аште напоитъ вы чашъ воды. въ има бко хрѣстови есте. аминъ гла въ вамъ. не погоубитъ мзды своѣя.

2094100 Zog "ѡже бо 'аште напоитъ вы. чашъ воды. въ има бко крѣстѣни есте. 'аминъ. гла въ вамъ. не погоубитъ мзды своѣя.

2094100 Ass 'ѡже бо 'аште напо'итъ вы чашъ воды въ 'има 'бко 'хви 'есте. "аминъ гла въ вамъ. не погоубитъ мзды сво'ѣя :: -

2094200 Mar ѡ иже аще съблазнитъ единого отъ малыхъ сихъ въроуѣштинихъ въ ма. добръе емоу есть паче. аще обложатъ камень жръновны о выи его. ѡ възвръгътъ ѡ въ море.

2094200 Zog 'ѡ иже 'аште съблазнитъ 'единого 'отъ малыхъ сихъ. въроуѣштинихъ въ ма. добръе 'емоу стъ паче. 'аште обложатъ камень. жръновны 'о вы 'его. 'ѡ възвръгътъ ѡ въ море.

2094300 Mar "ѡ аште съблажнаатъ те рѣка твоѣ. отъсѣци ѡ. добръа ти есть маломошны въ животъ вънити. неже обѣ рѣцѣ имѣшю ити геонѣ. въ огнь не гашѣши.

2094300 Zog 'ѡ 'аште съблажнѣтъ тѣ рѣка твоѣ. отъсѣци ѡ. добръе ти 'есть маломошны въ животъ вънити. неже обѣ рѣцѣ 'имѣшю 'ити въ геонѣ. въ 'огнь негашѣши.

2094400 Mar ѡдеже чръвъ ихъ не оумираатъ. ѡ огнь не оугасаатъ.

2094400 Zog 'ѡдеже чръвъ 'ихъ не оумираетъ. 'ѡ 'огнь не оугасаетъ.

2094500 Mar ѡ аште нога твоѣ съблажнаатъ тѣ отъсѣци ѡ. добръа ти есть вънити въ животъ хромоу. неже двѣ нозѣ имѣше възвръженоу быти въ геонѣ. въ огнь не гашѣши.

2094500 Zog 'ѡ аште нога твоѣ съблажнѣтъ тѣ. 'отъсѣци ѡ. добръе ти 'есть вънити въ животъ хромоу. неже двѣ нозѣ 'имѣшю. възвръженоу быти в

Ъ ГЕ'ОНЪ. ВЪ 'ОГНЬ НЕ ГАШЪШТЕІ.

2094600 Mar ІДЕЖЕ ЧРЪВЪ ІХЪ НЕ ОУМИРААТЪ. І ОГНЬ НЕ ОУГАСААТЪ.

2094600 Zog ІДЕЖЕ ЧРЪВЪ ІХЪ НЕ ОУМИРАЕТЪ. І ОГНЬ НЕ ОУГАСАЕТЪ.

2094700 Mar І АШТЕ ОКО ТВОЕ СЪБЛАЖНААТЪ ТА ІСТЪКНИ Е. ДОБРЪА ТИ ЕСТЬ СЪ ЕДИНЪМЪ ОКОМЪ ВЪНИТИ ВЪ ЦСРСТВІЕ ІБЖІЕ. НЕЖЕ ОБЪ ОЧИ ІМЪЩІЮ. ІТИ ВЪ ЃЕОН
Ъ ОГНЬНЪИЪ.

2094700 Zog І АШТЕ 'ОКО ТВОЕ СЪБЛАЖН'ЕЕТЪ ТА. 'ІСТЪКНИ Е. ДОБРЪЕ ТИ ЕСТЬ СЪ ЕДИНЪМЪ 'ОКОМЪ. ВЪНИТИ ВЪ ЦРСІЕ ІБЖІЕ. НЕЖЕЛИ 'ОБЪ 'ОЧИ 'ІМЪШТЮ. 'ІТИ ВЪ
ГЕ'ОНЪ 'ОГН'ЪНЪИЪ.

2094800 Mar ІДЕЖЕ ЧРЪВЪ НХЪ НЕ ОУМИРААТЪ. І ОГНЬ НЕ ОУГАСААТЪ.

2094800 Zog ІДЕЖЕ ЧРЪВЪ ІХЪ НЕ ОУМИРАЕТЪ. І 'ОГНЬ НЕ ОУГАСАЕТЪ.

2094900 Mar ВЪСЪБКЪ БО ОГНЕМЪ ОСОЛНТЪ СѦ. І ВЪСЪКА ЖРЪТВА СОЛНЪ ОСОЛНТЪ СѦ.

2094900 Zog ВЪСЪБКЪ БО 'ОГН'ЕМЪ ПО'ЕСТЪ СѦ. 'І ВЪСЪКА ЖРЪТВА СОЛНЪ 'ОСОЛНТЪ СѦ.

2095000 Mar ДОБРО ЕСТЬ СОЛЬ. 'АШТЕ ЛИ ЖЕ СОЛЬ НЕ СЛАНА БЪДЕТЪ ЧИМЪ ОСОЛНТЕ. ІМЪНТЕ СОЛЬ ВЪ СЕБЪ. 'І МИРЪ ІМЪТЕ МЕ'ДЪДЮ СОБО'Ъ.

2095000 Zog ДОБРО ЕСТЬ СОЛЬ. 'АШТЕ ЛИ ЖЕ СОЛЬ НЕСЛАНА БЪДЕТЪ. 'О ЧЕМЪ ЪЪ 'ОСОЛНТЕ. 'ІМЪСТЕ СОЛЬ ВЪ СЕБЪ. 'І МИРЪ 'ІМЪНТЕ МЕЖДЮ СОБОЪ.

2100100 Mar І ОТЪ ТЪДОУ ВЪСТАВЪ ПРИДЕ ВЪ ПРЪДЪЛАЫ ІЮДЕНСКЫ. ПО ОНОМОУ ПОЛОУ НОРЪДАНА. И ПРИДЪ ПАКЪ НАРОДИ КЪ НЕМОУ. І ЁКО ІМЪ ОБЫЧАН ПАКЪ ОУ
ЧААШЕ ІѦ ::

2100100 Zog І ОТЪ ТЪДОУ ВЪ ПРИДЕ ВЪ ПРЪДЪЛАЫ 'ІЮДЕ'ІСКЫ. ПО 'ОНОМЪ ПОЛОУ 'ІОР'ДАНА. 'І ПРИДЪ ПАКЪ НАРОДИ КЪ Н'ЕМОУ. 'І ЁКО 'ІМЪ ОБЫЧАН. ПАКЪ ОУЧА'АШЕ
ІѦ.

2100200 Mar 'І ПРИСТЪПЪШЕ ФАРНЪІ ВЪПРАШААХЪ И. АЩЕ ДОСТОИТЪ МЪЖЮ ЖЕНЪ ПОУШТАТИ. ОКОУШАИШТЕ И.

2100200 Zog 'І ПРИСТЪПЪШЕ ФАРНЪІ ВЪПРАША'АХЪ І. АШТЕ ДОСТО'ІТЪ МЪЖЮ ЖЕНЪ ПОУШТАТИ. 'ОКОУШАИШТЕ И.

2100300 Mar ОНЪ ЖЕ ОТЪВЪШТАВЪ РЕЧЕ ІМЪ. ЧТО ВАМЪ ЗАПОВЪДЪ МОСИ.

2100300 Zog 'ОНЪ ЖЕ ОТЪВЪШТАВЪ РЕЧЕ 'ІМЪ. ЧЪТО ВАМЪ ЗАПОВЪДЪ М'УСИ.

2100400 Mar ПОВЕЛЪ МОСИ КЪНИГЪЫ РАСПОУСТЪНЪИѦ НАПИСАТИ И ПОУСТИТИ.

2100400 Zog 'ОНИ ЖЕ РЪША. ПОВЕЛЪ МОСИ КЪНИГЪЫ РАСПОУСТЪНЪИѦ НАПСАТИ. 'І ПОУСТИТИ.

2100500 Mar І ОТЪВЪЩАВЪ ІНСЪ РЕЧЕ ІМЪ. ПО ЖЕСТОСРЪДНЮ ВАШЕМОУ НАПИСА ВАМЪ ЗАПОВЪДЪ СІИЪ.

2100500	Zog	‘І ОТЪВѢШТАВЪ ІНС. РЕЧЕ ‘ІМЪ. ПО ЖЕСТОСРЪДІЮ ВАШЕМОУ. НАП’СА ВАМЪ ЗАПОВѢДЬ СЫЖ.
2100600	Mar	‘А ОТЪ НАЧАЛА СЪЗЪДАНИЮ. МЖЖА И ЖЕНЖ СЪТВОРИЛЪ Ъ ЕСТЬ ІБЪ.
2100600	Zog	‘А ‘ОТЪ НАЧАЛА СЪЗЪДАНИЮ. МЖЖА ‘І ЖЕНЖ СЪТВОРИЛЪ Ъ Ъ ЕСТЬ ІБЪ. СЕГО РАДИ ‘ОСТАВИТЪ ІЧКЪ ІОЦА СВОЕГО ‘І ІМРЬ. ‘І ПРИЛѢПИТЪ СЯ КЪ ЖЕНѢ СВОЕИ.
2100700	Mar	СЕГО РАДИ ОСТАВИТЪ ІЧАКЪ ІОТЦА СВОЕГО И МАТЕРЬ. ‘І ПРИЛѢПИТЪ СЯ КЪ ЖЕНѢ СВОЕИ.
2100800	Mar	‘І БЖДЕТЕ ОБА ВЪ ПЛѢТЬ ЕДИНЖ. ТѢМЪ ЖЕ ЮЖЕ НѢСТЕ ДЪВА НЪ ПЛѢТЬ ЕДИНА.
2100800	Zog	‘І БЖДЕТЕ ОБА ВЪ ПЛѢТЬ ‘ЕДИНЖ. ТѢМЪ ЖЕ ОУЖЕ НѢСТЕ ДЪВА. НЪ ПЛѢТЬ ‘ЕДИНА.
2100900	Mar	ЕЖЕ ОУБО ІБЪ СЪЧЕТАЛЪ ЕСТЬ. ІЧКЪ ДА НЕ РАЗАЖЧААТЪ ::
2100900	Zog	‘ЕЖЕ ОУБО ІБЪ СЪЧЕТАЛЪ ЕСТЬ. ІЧКЪ ДА НЕ РАЗАЖЧАЕ’ЕТЪ.
2101000	Mar	‘І ВЪ ДОМОУ ПАКЪ ОУЧЕНИЦИ ЕГО О СЕМЪ ВЪПРАШААХЪ И.
2101000	Zog	‘‘І ВЪ ДОМОУ ПАКЪ ОУЧЕНИЦИ ЕГО. ‘О СЕМЪ ВЪПРАША’АХЪ І.
2101100	Mar	‘І ІЛА ІМЪ. ІЖЕ АШТЕ ПОУСТИТЪ ЖЕНЖ СВОИЖ. ‘І ОЖЕНИТЪ СЯ ІНОИЖ ПРѢЛЮБЫ ТВОРИТЪ НА НИЖ.
2101100	Zog	‘І ІЛА ‘ІМЪ. ‘ІЖЕ БО ‘АШТЕ ПОУСТИТЪ ЖЕНЖ СВОИЖ. ‘І ОЖЕНИТЪ СЯ ‘ІНОИЖ. ПРѢЛ’ЮБЫ ТВОРИТЪ НА Н’ИЖ.
2101200	Mar	‘І АШТЕ ЖЕНА ПОУШТЪШИ МЖЖА ПОСАГНЕ’ЕТЪ ЗА НИЪ ПРѢЛЮБЫ ТВОРИТЪ.
2101200	Zog	‘І ‘АШТЕ ЖЕНА ПОУСТИВЪШИ МЖЖА СИ. ‘І ПОСАГНЕ’ЕТЪ ЗА ‘ІНЪ. ПРѢЛ’ЮБЫ ТВОРИТЪ.
2101300	Mar	‘І ПРИНОШААХЪ КЪ НЕМОУ ДѢТИ. ДА ІА КОСНЕ’ЕТЪ. ОУЧЕНИЦИ ЖЕ ПРѢШТААХЪ ПРИНОСАЩИМЪ.
2101300	Zog	‘‘І ПРИНОША’АХЪ КЪ Н’ЕМОУ ДѢТИ. ДА ІА КОСНЕ’ЕТЪ. ОУЧЕНИЦИ ЖЕ ПРѢШТА’АХЪ. ПРИНОСАШТИМЪ.
2101400	Mar	ВНДѢВЪ ЖЕ ІНСЪ НЕГОДОВА. ‘І ІЛА ІМЪ. НЕ ДѢИТЕ ДѢТИИ ПРИХОДИТИ КЪ МНѢ. ‘І НЕ БРАНИТЕ ІМЪ. ТАЦѢХЪ БО ЕСТЬ ІЩЕРСТВІЕ ІБЖІЕ.
2101400	Zog	ВНДѢВЪ ЖЕ ІНС. НЕГОДОВА ‘І ІЛА ‘ІМЪ. НЕ ДѢИТЕ ДѢТИИ ПРИХОДИТИ КЪ МНѢ. ‘І НЕ БРАНИТЕ ‘ІМЪ. ТАЦѢХЪ БО ‘ЕСТЪ ІЩЕРСТВІЕ ІБЖІЕ.
2101500	Mar	АМИН ІЛАИЖ ВАМЪ. ІЖЕ АШТЕ НЕ ПРИИМЕТЪ ІЩЕРТВІЕ ІБЖІЕ. ЪКО О’ТРОЧА. НЕ ІМАТЪ ВЪНИТИ ВЪ НЕ.
2101500	Zog	‘АМИНЪ. ІЛАИЖ ВАМЪ. ‘ІЖЕ ‘АШТЕ НЕ ПРИИМЕТЪ ІЩЕРЪ ІБЖІЕ. ЪКО ‘О’ТРОЧА. НЕ ‘ІМАТЪ ВЪНИТИ ВЪ Н’Е.
2101600	Mar	‘І ОБЕМЪ ІА БЛАГОСЛОВѢАШЕ. ВЪЗЛАГАІА РЖЦѢ НА НА ::
2101600	Zog	‘‘І ОБЪ??МЪ Е БЛАГОСЛОВЕШТА’АШЕ. ВЪЗЛАГАІА РЖЦѢ НА Н’Е

2101700 Mar ꙗко исхощашюмоу на пѣть приде единъ ꙗко поклони сѧ емоу на колѣноу въпрашааше и. оучителю благы. что сътвориш да животъ вѣчны насла
бдѣствоуѣ.

2101700 Zog ꙗко исхощашюмоу на пѣть. притекъ единъ богаты. ꙗко поклони сѧ емоу на колѣноу. въпрашааше ꙗко оучителю благы. что сътвориш. да животъ
вѣчны насладуѣ.

2101800 Mar ꙗко же рече емоу что ма глаши блага. никтоже бл҃гъ тѣкѣмо единъ ѿбъ.

2101800 Zog ꙗко же рече. что ма глаши блага. никтоже бл҃гъ тѣкѣмо единъ ѿбъ.

2101900 Mar заповѣди вѣси не прѣлюбѣ дѣи. не оуби не оукради. не лѣжа съвѣдѣтельствоуи. не обиди. чти ютца твоего и мѣрь.

2101900 Zog заповѣди вѣси. не прѣлюбѣ дѣи. не оуби. не оукради. не лѣже съвѣдѣтельствоуи. не обиди. чти юца своего ꙗко мѣрь.

2102000 Mar онъ же отвѣщаваъ рече емоу. оучителю всѣ си съхранихъ отъ юности моеѧ.

2102000 Zog ꙗко онъ же отвѣштаваъ рече емоу. оучителю. всѣ си съхранихъ отъ юности моеѧ.

2102100 Mar ꙗко же възвѣрѣвъ на нь възлюбѣи и. и рече емоу. единого еси не доконьчалаъ. аште хощеши съврѣшенъ быти. ѿди елико имаши продаждъ и даждъ
ѣ ништимъ. ꙗко имѣти имаши съкровиште ѿбсе. ꙗко приди ходи въ слѣдъ мене въземъ крестъ.

2102100 Zog ꙗко же възвѣрѣвъ възлюбѣи ꙗко. ꙗко рече емоу. аште хощеши съврѣшенъ быти. единого еси не доконьчалаъ. ѿди елико имаши продаждъ. ꙗко даждъ ни
штимъ. ꙗко имѣти имаши съкровиште на ѿбсѣхъ. ꙗко приди ходи въ слѣдъ мене. възьми крестъ.

2102200 Mar онъ же драхуаъ бывъ о словеси. отиде скръбѧ. бѣ бо имѣѧ сътажаниѣ многа.

2102200 Zog ꙗко онъ же драхѣаъ бывъ о словеси. отиде скръбѧ. бѣ бо имѣѧ сътажаниѣ многа.

2102300 Mar ꙗко възвѣрѣвъ ѿсѣ гла оученикомъ своимъ. како не оудобѣ имѣшеи богатѣство. въ щрствне ѿбже вѣнидѣтъ.

2102300 Zog ꙗко възвѣрѣвъ ѿсѣ. гла оученикомъ своимъ. како не оудобѣ имѣштен богатѣство. въ щрсо ѿбже вѣнидѣтъ.

2102400 Mar оученици же оужасаху сѧ о словесехъ его. ꙗко пакы отвѣштаваъ гла имъ чада. како не оудобѣ естъ оупѣваѣштимъ на бгатыство. въ щѣ
срствне ѿбже вѣнити.

2102400 Zog оученици же оужасаху сѧ о словесехъ его. ѿсѣ пакы отвѣштаваъ гла имъ. чада. ꙗко не оудобѣ естъ оупѣваѣштимъ на богатѣство. въ
щрсне ѿбже вѣнити.

2102500 Mar оудобѣе естъ вельбѣдоу сквозѣ игланѣе оуши прѣти. неже богатоу въ щсрствне ѿбже вѣнити.

2102500 Zog оудобѣе естъ вельбѣдоу. сквозѣ игланѣе оуши прѣти. неже богатоу въ щрсне ѿбже вѣнити.

2102600 Mar они же изаиша диваѣху сѧ глашѣе къ себѣ. кто можетъ ѿспнъ быти.

2102600	Zog	’они же ‘излнха днвл’б’ахж сѧ !глѧшѧ кѧ себѣ. кѧто можѧтъ !спѧнѧ быти.
2102700	Mar	и вѧзѧрѣвѧ на нѧ !нсѧ !глѧ. отѧ !члвкѧ не вѧзможѧно нѧ отѧ !бѧ. всѣ бо вѧзможѧна отѧ !бѧ сѧтѧ ::
2102700	Zog	‘и вѧзѧрѣвѧ на нѧ !нс !глѧ. отѧ !чкѧ невѧзможѧно. нѧ не отѧ !бѧ. всѣ бо вѧзможѧна ‘отѧ !бѧ сѧтѧ.
2102800	Mar	’начѧтѧ же петрѧ !глѧти емоу. се мѧ оставнхомѧ всѣ и вѧ слѣдѧ тебе ндомѧ.
2102800	Zog	начѧтѧ петрѧ !глѧти ‘емоу. се мѧ ‘оставнхомѧ всѣ. ‘и вѧ слѣдѧ тебе ‘доухомѧ.
2102900	Mar	отѧвѣштѧвѧ же !сѧ рече. аминѧ !глѧжѧ вамѧ. никтоже естѧ нже оставитѧ домѧ. ли братринѧ ли сестры. ли ютѧ ли матерѧ. ли женѧ ли чѧдѧ ли сѧлѧ ????? мене ради и !евѧнѧнѣ.
2102900	Zog	’отѧвѣштѧвѧ же !нс рече. ‘аминѧ. !глѧжѧ вамѧ. никтоже ‘естѧ ‘иже ‘оставитѧ домѧ. ли братринѧ. ли сестры. ли юѧ. ли !мрѧ. ли женѧ. ли чѧдѧ. ли сѧлѧ. мене ради. ‘и !евѧнѣ.
2103000	Mar	ашѧ не имѧтѧ приѧти сѧторницеѧ вѧ врѣмѧ се нѧнѣ домовѧ и братринѧ и сестрѧ. ‘и ютѧ и матерѧ и чѧдѧ и сѧлѧ. по !згѧнѧннѧ. ‘и вѧ вѣкѧ грѧдѧшѧтин животѧ вѣчѧнѧ.
2103000	Zog	‘ашѧ не ‘имѧтѧ приѧти сѧторницеѧ. нѧнѣ вѧ врѣмѧ се. домѧ. братрыѧ. сестры. ‘и юѧ ‘и !мрѧ. ‘и чѧдѧ. ‘и сѧлѧ. по ‘!згѧнѧннѧ. ‘и вѧ вѣкѧ грѧдѧшѧты. животѧ вѣчѧнѧ.
2103100	Mar	мѧнози же бѧдѧтѧ прѣвнѧ послѣдѧннѧ. ‘и послѣдѧннѧ прѣвнѧ.
2103100	Zog	‘мнози бѧдѧтѧ прѣвнѧ послѣдѧннѧ. ‘и послѣдѧннѧ прѣвнѧ.
2103200	Mar	бѣахѧ же на пѧти вѧсходѧще !вамѧ. ‘и бѣ варѣѧ !нсѧ. ‘и оужасѧахѧ сѧ. ‘и послѣдѧ грѧдѧшѧте боѣахѧ сѧ ::. ‘и поѧмѧ !нсѧ пакы ѧбѧ на десѧте. начѧтѧ ‘имѧ !глѧти. еже хотѣашѧ быти емоу.
2103200	Zog	бѣахѧ же на пѧти. ‘и вѧсходѧшѧте вѧ !амѧ. ‘и бѣ варѣѧ !нс. ‘и оужасѧахѧ сѧ. ‘и послѣдѧ грѧдѧшѧте боѣахѧ сѧ. ‘и поѧмѧ !нс пакы ‘ѧбѧ на де сѧте. начѧтѧ ‘имѧ !глѧти. ‘еже хотѣашѧ быти ‘емоу.
2103200	Ass	’поѧм ‘!нсѧ ‘ѧбѧ на десѧте ‘оучѧннѧ своѣ. начѧтѧ !мѧ !глѧ ‘еже хотѣашѧ бѧнтѧ емоу.
2103200	Sav	‘вѧ ‘ѧноѧв. приѧтѧ !с ‘ѧбѧ на десѧте оучѧннѧ своѧ. ‘и начѧтѧ ‘имѧ !глѧти. ‘еже хотѣашѧ быти ‘емоу.
2103300	Mar	ѣко се вѧсходимѧ !вамѧ. ‘и !снѧ !чскы прѣдѧнѧ бѧдетѧ архѧереѧмѧ и кѧнижѧнникомѧ. ‘и ѧсѧдѧтѧ ‘и на сѧмрѧть. ‘и прѣдѧдѧтѧ ‘и !ѧзкѧмѧ.
2103300	Zog	ѣко се вѧсходимѧ вѧ !амѧ. ‘и !снѧ !чскы прѣдѧнѧ бѧдетѧ. ‘архѧереѧмѧ. ‘и кѧнижѧнникомѧ. ‘и ѧсѧдѧтѧ ‘и на сѧмрѧть. ‘и прѣдѧдѧтѧ ‘и !ѧзыкомѧ .
2103300	Ass	’ѣко се вѧсходимѧ вѧ ‘!нѣрѧмѧ. ‘и !снѧ !члчскѧн прѣдѧнѧ бѧдетѧ. ‘/архѧереѧмѧ ‘и кѧнижѧнникомѧ. ‘и ‘ѧсѧдѧтѧ и на сѧмрѧть. ‘и прѣдѧдѧтѧ ‘и ‘!ѧзкомѧ.
2103300	Sav	ѧко се възидѧмѧ вѧ !нѣрѧмѧ. ‘и !снѧ !члчскыпрѣдѧнѧ бѧдетѧ. ‘архѧереѧмѧ и кѧнижѧнникомѧ. ‘и ‘ѧсѧдѧтѧ ‘и на сѧмрѧть. ‘и прѣдѧдѧтѧ ‘и ‘!ѧзыкомѧ

2103400	Mar	и порѣгаѣтъ сѧ емоу и оубиѣтъ и. и третнй дѣнь въскрѣснетъ ::
2103400	Zog	и порѣгаѣтъ сѧ емоу. и оутѣпѣтъ и. и опаюѣтъ и. и оубѣѣтъ и. и третнй дѣнь въскрѣснетъ.
2103400	Ass	и порѣгаѣтъ сѧ емоу. и оутѣпѣтъ и. и опаюѣтъ и. и оубѣѣтъ и. и третнй дѣнь въскрѣснетъ.
2103400	Sav	и порѣгаѣтъ сѧ емоу. и биѣтъ и. и третнй дѣнь въскрѣснетъ.
2103500	Mar	и прѣдъ нимъ идете иѣковъ и иоанъ. сына зеведеова и глаѣшта емоу. оучителю хощевѣ да егоже аще просиѣтъ сътвориши нама.
2103500	Zog	и прѣдъ нимъ идосте иѣковъ. и оанъ. сына зеведеова и глаѣшта емоу. оучителю. хощевѣ да егоже аще просиѣтъ. сътвориши нама.
2103500	Ass	и прѣдъ нимъ идете. и иѣковъ и оанъ. сына зеведеова. и глаѣще емоу. оучителю хощевѣ. да егоже просиѣтъ ти. да сътвориши нама.
2103500	Sav	и прѣдъ нимъ идете ииѣковъ и ииоанъ. сына зеведеова и глаѣща емоу. оучителю хощевѣ да егоже аще просиѣтъ створиши нама.
2103600	Mar	ис же рече нма что хощета да сътвориѣ вама.
2103600	Zog	ис же рече има. что хощета сътвориѣ вама.
2103600	Ass	исъ же рече нма. что хощета да сътвориѣ вама :
2103600	Sav	ис же рече има. что хощета да твориѣ вама.
2103700	Mar	она же рѣсте емоу. даждъ нама да единъ о десѣѣѣ тебе. и единъ о шюѣѣ тебе сѧдеѣ въ славѣ твоѣи
2103700	Zog	она же рѣсте емоу. даждъ нама да единъ о десѣѣѣ тебе. и единъ о лѣѣѣѣ тебе. сѧдеѣ въ славѣ твоѣи.
2103700	Ass	она же рѣсте емоу. даждъ нама. да единъ о десѣѣѣ тебе ии единъ о шюѣѣѣ тебе. сѧдеѣ въ славѣ твоѣи.
2103700	Sav	она же рѣста емоу. даждъ нама да единъ одесѣѣѣ тебе. а дроугъ о лѣѣѣѣ тебе. сѧдеѣѣѣ славѣ твоѣи.
2103800	Mar	ис же рече нма. не вѣста сѧ чѣсо просѧшта. можетѧ ли пити чашѣ ѣже азъ пиѣ. ли крѣщеннѣмъ имъже азъ крѣштаѣ сѧ крѣстити сѧ.
2103800	Zog	ис же рече има. не вѣста сѧ чѣсо просѧшта. можетѧ ли пити чашѣ. ѣже азъ пиѣ. ли крѣщеннѣмъ имъже азъ крѣштаѣ сѧ. крѣстити сѧ.
2103800	Ass	исъ же рече нма. не вѣста сѧ чѣсо просѧща. можетѧ ли пити чашѣ ѣже азъ пиѣ. ли крѣщеннѣмъ. имъже азъ крѣщаѣ крѣсти сѧ.
2103800	Sav	ис же рече? нма. не вѣста сѧ чѣсо просѧща. можетѧ ли пити чашѣ ѣже азъ пиѣ. ли крѣщеннѣмъже азъ крѣщаѣ сѧ крѣстити сѧ.
2103900	Mar	она же рѣсте емоу можеѣѣ. ис же рече нма. чашѣ оубо ѣже азъ пиѣ испиѣта. и крѣщеннѣмъ имъже азъ крѣштаѣ сѧ крѣститѧ сѧ.
2103900	Zog	она же рѣсте емоу можеѣѣ. ис же рече има. чашѣ оубо ѣже азъ пиѣ. испиѣта. и крѣщеннѣмъ имъже азъ крѣштаѣ сѧ. крѣститѧ сѧ.
2103900	Ass	она же рѣсте можеѣѣ. исъ же рече нма. чашѣ оубо ѣже азъ пиѣ испиѣта. ии крѣщеннѣмъ имъже азъ крѣщаѣ крѣститѧ сѧ.
2103900	Sav	она же рѣста емоу можеѣѣ. ис же рече нма. чашѣ оубо ѣже азъ пиѣ. испиѣта. ии крѣщеннѣмъже азъ крѣщаѣ сѧ. крѣститѧ сѧ.
2104000	Mar	а еже сѣсти о десѣѣѣ мене и о шюѣѣѣ. нѣстѣ мнѣ дѧти. нѣ имъже естѣ оуготовѧно.
2104000	Zog	а еже сѣсти о десѣѣѣ. и о лѣѣѣѣ. нѣстѣ мнѣ дѧти. нѣ имъже естѣ оуготовѧно.

2104000	Ass	‘а ‘еже сѣсти ‘о деснѣѣ мене ‘и ‘о шюѣ. нѣсть мнѣ дати. нѣ ‘имѣже ‘оуготовано ‘естѣ.
2104000	Sav	а ‘иже сѣсти ‘о деснѣѣ мене ‘и ‘о лѣвѣѣ. нѣсть мнѣ дати. нѣ ‘имѣже ‘естѣ ‘оуготовано.
2104100	Mar	‘и слышавѣше десѣть начѣсѣ негодовати. ‘о нѣковѣ. ‘и нѣанѣ.
2104100	Zog	‘и слышавѣше десѣть. начѣсѣ негодовати. ‘о ‘нѣковѣ. ‘и ‘нѣанѣ.
2104100	Ass	слѣшавѣше же десѣть. начѣсѣ негодовати. ‘о ‘нѣковѣ ‘и ‘нѣанѣ.
2104100	Sav	‘и слышавѣша десѣть. начѣсѣ негодовати. ‘о ‘нѣковѣ ‘и ‘нѣанѣ.
2104200	Mar	ис же призѣвавѣ ѿ гла имѣ. вѣсте ‘еко мнѣаште сѣ власти ѿзѣкѣ ‘оустѣмѣ имѣ. ‘и велѣни нѣхѣ ‘обладѣѣтъ имѣ.
2104200	Zog	‘ис же призѣвавѣ ѿ гла ‘имѣ. вѣсте ‘еко мнѣаште сѣ власти ѿзѣкѣ. ‘оустѣмѣ ‘имѣ. ‘и велѣни ‘нѣхѣ ‘обладѣѣтъ ‘имѣ.
2104200	Ass	‘исѣ же призѣвавѣ ‘ѿ гла ‘имѣ. вѣсте. ‘еко мнѣаште сѣ власти ‘ѿзѣкѣ. ‘оустѣмѣ ‘имѣ. ‘и велѣни ‘нѣхѣ ‘обладѣѣтъ ‘имѣ.
2104200	Sav	ис же призѣвавѣ ‘ѿ гла ‘имѣ. вѣсте ‘ѿко мнѣаште сѣ власти ‘ѿзѣкѣ ‘оустѣмѣ ‘имѣ. ‘и велѣни ‘нѣхѣ ‘обладѣѣтъ ‘имѣ.
2104300	Mar	не такожде же бѣди вѣ васѣ.
2104300	Zog	не тожде ‘естѣ вѣ васѣ. нѣ ‘иже ‘аште ‘хѣшетѣ. вѣшѣни бѣти вѣ васѣ. да бѣдетѣ вѣмѣ слоугѣ.
2104300	Ass	не такожде ‘естѣ вѣ васѣ. нѣ ‘иже ‘аште ‘хѣшетѣ вѣшѣни бѣти вѣ васѣ. да бѣдетѣ вѣсѣмѣ слоугѣ.
2104300	Sav	не такожде ‘естѣ вѣ васѣ.
2104400	Mar	нѣ иже аште ‘хѣшетѣ вѣшѣни бѣти вѣ васѣ. да бѣдетѣ вѣмѣ слоугѣ. ‘и иже аште ‘хѣшетѣ вѣ васѣ бѣти старѣни. да бѣдетѣ вѣсѣмѣ рабѣ.
2104400	Zog	‘иже аште ‘хѣшетѣ бѣти вѣ васѣ старѣни. да бѣдетѣ вѣсѣмѣ рабѣ.
2104400	Ass	‘а ‘иже ‘аште ‘хѣшетѣ бѣти вѣ васѣ старѣни. да бѣдетѣ вѣсѣмѣ рабѣ.
2104400	Sav	нѣ ‘иже ‘хѣшетѣ вѣшѣни бѣти вѣ васѣ. да бѣдетѣ вѣсѣмѣ слоугѣ. ‘и ‘иже аште ‘хѣшетѣ бѣти вѣ васѣ старѣни. да бѣдетѣ вѣсѣмѣ рабѣ.
2104500	Mar	‘ебо ‘иснѣ ‘чѣвѣчѣскѣ не приде да ‘послѣжитѣ ‘емоу нѣ ‘послѣжитѣ. ‘и дати ‘дѣшѣ ‘своѣ ‘избавленѣ за мнѣогѣ :: кѣцѣ ::
2104500	Zog	‘ебо ‘иснѣ ‘чѣскѣ не приде да ‘послѣжитѣ ‘емоу. нѣ ‘послѣжитѣ. ‘и дати ‘дѣшѣ ‘своѣ ‘избавленѣ за мнѣогѣ. ‘ѿкоцѣ :
2104500	Ass	‘ебо ‘иснѣ ‘чѣчѣскѣ. не приде да ‘послѣжитѣ ‘емоу. нѣ да ‘послѣжитѣ. ‘и дати ‘дѣшѣ ‘своѣ ‘избавленѣ за мнѣогѣ :: -
2104500	Sav	‘ебо ‘иснѣ ‘чѣскѣ не приде да ‘послѣжитѣ ‘емоу. нѣ ‘послѣжитѣ. ‘и дати ‘дѣшѣ ‘своѣ. ‘избавленѣ замнѣогѣ : ~
2104600	Mar	‘и приде вѣ ‘ернѣхѣ. ‘исхѣдашѣ ‘емоу ‘отѣ ‘ернѣхѣна. ‘и ‘оученикомѣ ‘его. ‘и ‘народѣмѣ мнѣогѣ. ‘иснѣ ‘тѣмѣовѣ. ‘вѣрѣтѣмѣн. ‘слѣпѣ ‘сѣдѣашѣ ‘при ‘пѣти ‘хѣ ‘лѣба ‘ѿ ѿ.
2104600	Zog	‘и приде вѣ ‘ернѣхѣ. ‘и ‘исхѣдашѣ ‘емоу вѣ ‘ернѣхѣна. ‘и ‘оученикомѣ ‘его. ‘и ‘народѣмѣ мнѣогѣ. ‘иснѣ ‘тѣмѣовѣ. ‘вѣрѣтѣмѣн. ‘слѣпѣ ‘сѣдѣашѣ ‘при ‘пѣти ‘хѣ ‘лѣба ѿ.
2104700	Mar	‘и слышавѣ ‘еко ‘исѣ ‘назарѣнинѣ ‘естѣ. ‘начѣтъ ‘зѣвати ‘и ‘глати. ‘иснѣ ‘дѣдѣвѣ ‘исѣ ‘пѣмѣлоу ‘и ‘мѣ.

2104700	Zog	‘І слышавъ ёко іис. назарѣнинъ естъ. начатъ зѣвати і глаголю. іисе давь. іисе помноуі ма.
2104800	Mar	і прѣщахъ емоу мнози да оумлачнтъ. онъ же изиѣхъ въпиѣше. іисе давьдовъ помноуи ма.
2104800	Zog	‘і прѣштахъ емоу мнози. да оумлачнтъ. онъ же изиѣхъ въпиѣше. іисе давь помноуі ма.
2104900	Mar	і ставъ іисъ рече възгласити и. і зѣвахъ слѣпыца глаголюще емоу дрѣзан. въстани зоветъ тѣ.
2104900	Zog	‘і ставъ іисъ рече іма. възгласите і. ‘і зѣвахъ слѣпыца глаголюще емоу дрѣза. въстани зоветъ тѣ.
2105000	Mar	онъ же отвѣръгъ ризы своя въставъ приде къ іисви.
2105000	Zog	онъ же отвѣръгъ ризы своя. въставъ приде къ іисви.
2105100	Mar	і отвѣштавъ глаголю іисъ. чесоу хощеши да сътвориѣ тебѣ. слѣпецъ же глаголю. раввоуни да прозрьѣ.
2105100	Zog	‘і отвѣштавъ. ‘і глаголю іисъ. чесоу хощеши да сътвориѣ тебѣ. слѣпецъ же глаголю. равви. да прозрьѣ.
2105200	Mar	іисъ же рече емоу. іди въра твоѣ испетѣ. и абие прозрьѣ. і по іисѣ иде въ пѣтъ.
2105200	Zog	‘іисъ же рече емоу. ‘іди въра твоѣ испетѣ тѣ. ‘і абие прозрьѣ. ‘і по іисѣ иде въ пѣтъ.
2110100	Mar	‘і егда приближи сѣ въ иимѣ. въ витѣфаѣниѣ. і витаниѣ. къ горѣ елеоньцѣ. послаа двѣа отъ оученикъ своихъ.
2110100	Zog	‘і егда приближи сѣ въ иимѣ. въ витѣфаѣниѣ. ‘і витаниѣ. къ горѣ елеоньцѣ. послаа двѣа отъ оученикъ своихъ.
2110200	Mar	‘і глаголюма. ідѣта въ весь ѣже естъ прѣмо вама. і абие въходяща въ нѣѣ обрѣштѣа жрѣецъ привѣзанъ. на нѣѣ несть не оу никтоже о тѣ чкъ въсѣлѣ. отрѣшша и привѣдѣта.
2110200	Zog	‘і глаголюма. ідѣта въ весь ѣже естъ прѣмо вама. ‘і абие въходяща въ нѣѣ. обрѣштѣа жрѣецъ привѣзанъ. на нѣѣ несть не оу никтоже о тѣ чкъ въсѣлѣ. отрѣшша і привѣдѣта.
2110300	Mar	і аще вама кѣто речетъ. что се дѣтѣа. рѣцѣта ёко ігъ его трѣбоуѣтъ. і абие послѣетъ і сѣмо.
2110300	Zog	‘і аще вама кѣто речетъ что се дѣтѣа. рѣцѣта ёко ігъ трѣбоуѣтъ. ‘і ‘і абие пакы послѣетъ і сѣмо.
2110400	Mar	идѣте же и обрѣштѣа жрѣецъ привѣзанъ при двѣрехъ. вѣнѣ на распѣтѣи. і отрѣшашѣте и.
2110400	Zog	‘идѣте же ‘і обрѣштѣа жрѣецъ привѣзанъ. при двѣрехъ. вѣнѣ на распѣтѣи. ‘і отрѣшашѣте і.
2110500	Mar	‘і еднии отъ стоящихъ тоу глаголюма что дѣтѣа отрѣшашѣа жрѣецъ.
2110500	Zog	‘і етери отъ стоящихъ тоу. глаголюма. что дѣтѣа отрѣшашѣа жрѣецъ.

2110600	Mar	она же рѣсте имъ. ѿкоже заповѣдъ исъ. оставиша ѿ.
2110600	Zog	она же рѣста имъ. ѿкоже заповѣдъ исъ. ѿ оставиша ѿ.
2110700	Mar	ѿ привѣсте жрѣбѣцъ къ исви. ѿ възложиша на нѣ ризы свои. и въсѣде на нѣ.
2110700	Zog	ѿ привѣдѣста жрѣбѣцъ. къ исви. ѿ възложиша на нѣ ризы свои. ѿ въсѣде на нѣ.
2110800	Mar	мнози же ризы свои постлааху по пѣти. а друзи въне рѣзааху отъ дрѣва. ѿ постлааху по пѣти.
2110800	Zog	мнози же ризы свои постлааху по пѣти. а друзи вънѣ рѣзааху отъ дрѣва. ѿ постлааху по пѣти.
2110900	Mar	ѿ прѣдъ ходаште и въ слѣдъ ходаште въплѣху и глѣхте. ѿсанна ибгсви градъ въ имѣ и гнѣ.
2110900	Zog	ѿ прѣдъходаште. ѿ въ слѣдъ ходаште. въплѣху и глѣхте. ѿсанна ибгви градъ въ имѣ и гнѣ.
2111000	Mar	иано граджште истрѣвѣ въ имѣ и гнѣ ютца нашего и дава. ѿсанна въ въшѣннихъ.
2111000	Zog	ибгсви граджштѣе истрѣе. въ имѣ и гнѣ ютца нашего и дава. ѿсанна въ въшѣннихъ.
2111100	Mar	ѿ вънѣ въ иерсмъ исъ и въ црквѣ. ѿ сѣглава въсе. поздѣ юже сѣштоу часоу. изидѣ въ витаниѣ. съ обѣма на десѣте.
2111100	Zog	ѿ вънѣ въ имѣ исъ. ѿ въ црквѣ. ѿ сѣглава въсе. поздѣ же сѣштоу часоу. изидѣ въ витаниѣ. съ обѣма на десѣте.
2111200	Mar	ѿ въ оутръни ишедъшемъ имъ отъ витаниа. възлака.
2111200	Zog	въ оутръни. ѿ ишедъшемъ имъ отъ витаниа. възлака.
2111300	Mar	ѿ видѣвъ смоковъницъ издалече. имѣху листвѣе. приде аште оубо обрѣштѣтъ на нѣ чѣто. ѿ пришедъ къ нѣ ницѣсоже не обрѣте на нѣ тѣ.
2111300	Zog	ѿ видѣ смоковъницъ издалече. имѣху листвѣе. приде аште оубо обрѣштѣтъ чѣто на нѣ. ѿ пришедъ къ нѣ. ницѣсоже не обрѣте на нѣ. тѣ.
2111400	Mar	ѿ отъвѣштавъ исъ рече еи. къ томоу отъ тебе въ вѣкъ никтоже плода не сѣнѣтъ. слышааху же оученици его.
2111400	Zog	ѿ отъвѣштавъ исъ рече еи. къ томоу отъ тебе въ вѣкъ. никтоже плода сѣнѣтъ. слышааху же оученици его.
2111500	Mar	ѿ приде въ имѣ. и въшедъ исъ въ црквѣ. начатъ изгонити продажштѣа. ѿ коупѣжштѣа въ црквѣ. ѿ дѣскы трѣжъникъ. ѿ сѣдалишта продажштѣихъ глѣбѣ испровѣже.
2111500	Zog	ѿ приде пакы въ имѣ. ѿ въшедъ исъ въ црквѣ. начатъ изгонити. продажштѣа ѿ коупѣжштѣа въ црквѣ. ѿ дѣскы трѣжъникъ. ѿ сѣдалишта продажштѣихъ глѣбѣ. испровѣже.

2111600	Mar	І НЕ ДАДѢАШЕ НИКОМОУЖЕ МИМО НЕСТИ СЪСЖДѢ СКВОЗѢ ЦРКВѢ.
2111600	Zog	І НЕ ДАДѢАШЕ НИКОМОУЖЕ МИМОНЕСТИ. СЪСЖДѢ СКВОЗѢ ЦРЪКОВЬ.
2111700	Mar	І ОУЧААШЕ ІГЛА НИМЪ. НѢСТЪ ЛИ ПИСАНО. ЪКО ХРАМЪ МОИ ХРАМЪ МОЛИТВѢ. НАРЕЧЕТЪ СЯ ВСѢМЪ ІАЗКМЪ. ВЫ ЖЕ СЪТВОРИТЕ И ВРѢТѢПЪ РАЗБОИНИКОМЪ ::
2111700	Zog	І ОУЧААШЕ ІГЛА ІМЪ. НѢСТЪ ЛИ ПСАНО. ЪКО ХРАМЪ МОИ ХРАМЪ МОЛИТВѢ НАРЕЧЕТЪ СЯ. ВСѢМЪ ІАЗЫКОМЪ. ВЫ ЖЕ СЪТВОРИТЕ И. ВРѢТѢПЪ РАЗБОИНИКОМЪ.
2111800	Mar	І СЛЫШАША КЪНИЖЬНИЦИ И АРХИЕРЕН. И ИСКААХУ КАКО И БѢ ПОГООУБИЛИ. БОѢХУ БО СЯ ЕГО. ЪКО ВСѢ НАРОДЪ ДИВАѢХУ СЯ О ОУЧЕНИИ ЕГО.
2111800	Zog	І СЛЫШАША КЪНИЖЬНИЦИ. І АРХИЕРЕН. І ИСКААХУ КАКО І БѢ ПОГООУБИЛИ. БОѢХУ БО СЯ ЕГО. ЪКО ВСѢ НАРОДЪ ДИВАѢАХУ СЯ О ОУЧЕНИИ ЕГО.
2111900	Mar	І ЪКО ПОЗДѢ БЫСТЪ ИСХОЖДААШЕ ВОИЪ ИЗ ГРАДА.
2111900	Zog	І ЪКО ПОЗДѢ БЫСТЪ. ІСХОЖДААШЕ ВЪИЪ. ІЗ ГРАДА.
2112000	Mar	І МИМО ХОДАШТЕ ЮТРО ВИДѢША СМОКОВЬНИЦѢ ОУСОУХЪШѢ ИС КОРЕНИѢ.
2112000	Zog	І МИМОХОДАШТЕ ОУТРО. ВИДѢША СМОКОВЬНИЦѢ ОУСОУХЪШѢ ІС КОРЕНЕ. І ВЪСПОМѢНѢВЪ ПЕТРЪ ІГЛА ЕМОУ. РАВЪИ. ВИЖДЪ СМОКОВЬНИЦА ІЖЕ ПРОКЛАТЪ ОУСЪШЕ.
2112100	Mar	І ВЪСПОМѢНѢВЪ ПЕТРЪ ІГЛА ЕМОУ РАВЪИ. ВИЖДЪ СМОКОВЬНИЦА ІЖЕ ПРОКЛАТЪ ОУСЪШЕ.
2112200	Mar	І ОТЪВѢШТАВЪ ІИСЪ ІГЛА ЕМОУ. ІМѢИТЕ ВѢРѢ ІБЖИІѢ.
2112200	Zog	І ОТЪВѢШТАВЪ ІИС. ІГЛА ЕМОУ. ІМѢІТЕ ВѢРѢ ІБЖИІѢ.
2112300	Mar	АМИНЬ ІГЛАІѢ ВАМЪ. ЪКО ИЖЕ РЕЧЕТЪ ГОРѢ СЕН. ДВИГНИ СЯ И ВЪВРЪСИ СЯ ВЪ МОРЕ. І НЕ ОУСЖМЪНИТЪ СЯ ВЪ ІСРДИИ СВОЕМЪ. НЪ ВѢРѢ ИМЕТЪ. ЪКО ЕЖЕ ІГАТЪ БЫВААТЪ. БѢДЕТЪ ЕМОУ ЕЖЕ АШТЕ РЕЧЕТЪ ::
2112300	Zog	АМИНЬ. ІГЛАІѢ ВАМЪ. ЪКО ІЖЕ АШТЕ РЕЧЕТЪ ГОРѢ СЕН. ДВИГНИ СЯ І ВРЪСИ СЯ ВЪ МОРЕ. І НЕ ОУСЖМЪНИТЪ СЯ ВЪ СРЪДЦИИ СВОЕМЪ НЪ ВѢРѢ ЕМАІЕТЪ. ЪКОЖЕ ІГАІЕТЪ. БЫВАЕТЪ. БѢДЕТЪ ЕМОУ ЕЖЕ АШТЕ РЕЧЕТЪ.
2112400	Mar	СЕГО РАДИ ІГЛАІѢ ВАМЪ ВСѢ ЕЛНКО МОЛАШТЕ СЯ ПРОСИТЕ. ВѢРОУИТЕ ЪКО ПРИЕМАЕТЕ. І БѢДЕТЪ ВАМЪ.
2112400	Zog	СЕГО РАДИ ІГЛАІѢ ВАМЪ. ВСѢ ЕЛНКО АШТЕ МОЛАШТЕ СЯ ПРОСИТЕ. ВѢРОУІТЕ ЪКО ПРИЕМАІЕТЕ. І БѢДЕТЪ ВАМЪ.
2112500	Mar	І ЕГДА СТОИТЕ МОЛАШТЕ СЯ. ОТЪПОУШАИТЕ АШТЕ ЧТО ИМАТЕ НА КОГО ДА И ОЦЪ ВАШЪ ІНЕСКЪ ОТЪПОУСТИТЪ ВАМЪ СЪГРѢШЕНИѢ ВАША.
2112500	Zog	І ЕГДА СТОІТЕ МОЛАШТЕ СЯ. ОТЪПОУШАІТЕ. АШТЕ ЧЪТО ІМАТЕ НА КОГО. ДА І ІОЦЪ ВАШЪ ІНЕСКЪ. ОТЪПОУСТИТЪ ВАМЪ. ПРѢГРѢШЕНИѢ ВАША.

2112600	Mar	аште ли вы не отъпоустите. ни отецъ вашъ ниже въ небсхъ отъпоуститъ прѣгрѣшени вашнхъ.
2112600	Zog	аште ли вы не отъпоустите. ни юць вашъ небскы. отъпоуститъ прѣгрѣшени вашнхъ.
2112700	Mar	и придох пакы въ. ирсамъ. и въ цркве ходаштю емоу. придох къ нему архiereи и кънижъници. и старци.
2112700	Zog	и придоша пакы въ ламъ. и въ цркве сѣштю моу. придоша къ нему архiereи и кънижъници. и старци.
2112800	Mar	и глаша емоу. коежъ областнѣ се твориши. и кто ти дастъ область снѣ да си твориши.
2112800	Zog	и глаша емоу. коежъ областнѣ се твориши. ли кто ти дастъ область снѣ. да сице твориши.
2112900	Mar	ис же отвѣштавъ рече имъ. въпрошѣ и ѣзъ вы единого словесе. и отвѣштайте ми. и рекъ вамъ коежъ областнѣ се творѣ.
2112900	Zog	ис же отвѣштавъ рече имъ. въпрошѣ и азъ вы единого словесе. отвѣштайте ми. и рекъ вамъ коежъ областнѣ се творѣ.
2113000	Mar	кръщение иоаново отъ кждѣ бѣ. съ небс ли ли отъ чакъ. отвѣштайте ми.
2113000	Zog	кръщение иоаново. отъкждоу бѣ. съ небесе ли ли отъ чкъ. отвѣштайте ми.
2113100	Mar	и мыслахъ къ себѣ глажшѣ. аште речемъ иснбсе. речетъ по что оубо не вѣроставѣ емоу.
2113100	Zog	и мыслахъ къ себѣ глажшѣ. аште речемъ съ небесе. речетъ по чѣто оубо не вѣроставѣ емоу.
2113200	Mar	аште речемъ отъ чкъ бохъ са люди. вси бо имѣхъ иона ѣко прка.
2113200	Zog	аште ли речемъ отъ чкъ. бохъ бо са люди. вси бо имѣхъ иона ѣко пророка.
2113300	Mar	и отвѣштавъше глаша исви не вѣмъ. ни азъ глажъ вамъ. коежъ властнѣ си творѣ.
2113300	Zog	и отвѣштавъше глаша исви не вѣмъ. ис же отвѣштавъ гла имъ. ни азъ глажъ вамъ. коежъ областнѣ се творѣ.
2120100	Mar	и начатъ имъ притъчамн глаголю. виноградъ чакъ насади. и оградн и оплотомъ. и ископа точно и созда столпъ. и вѣдастъ и тажатеlemъ и отиде.
2120100	Zog	и начатъ имъ притъчамн глаголю. виноградъ чкъ насади. и оградн и оплотомъ. и ископа точно. и създа столпъ. и вѣдастъ и тажатеlemъ и отиде.
2120200	Mar	и посла къ тажатеlemъ рабъ въ время. да отъ тажатеа приметъ. отъ плодъ винограда.
2120200	Zog	и посла. къ тажатеlemъ рабъ въ время. да отъ тажатеа приметъ. отъ плодъ винограда.
2120300	Mar	они же емъше и биша и послаша тѣшѣ.
2120300	Zog	и емъше и биша. и послаша тѣшѣ.

2120400	Mar	і пакы посълаа къ нимъ дроуггы рабъ. і того каменнемъ бивъше пробнша главж емоу. і посълаша бещьстѣна.
2120400	Zog	і пакы посълаа къ нѣмъ дроуггы рабъ. і того каменнемъ бивѣше пробнша главж емоу. і посълаша бештьстѣна.
2120500	Mar	і пакы иного посълаа и того оубнша ины мѣногы. овѣ бнжште овѣ оубнѣжште.
2120500	Zog	і пакы іного посълаа. і того оубнша. і ины многы. овѣ бнжште. овѣ же оубѣѣжште.
2120600	Mar	еште же имѣаше единого існа. възлюбленааго своего. посълаа и того къ нимъ послѣдѣ гла. ѣко посрамаѣжтъ сѧ існа моего. ::
2120600	Zog	ѣеште же имѣаше единого існа. възлюбленааго своего. посълаа і того къ нѣмъ послѣдн гла ѣко посрамаѣжтъ сѧ існа моего.
2120700	Mar	они же тажатеае къ себѣ рѣша. ѣко съ естѣ наслѣдѣннкъ. придѣте оубнѣмъ і. і наше бждетѣ достоѣние.
2120700	Zog	они же тажатеае видѣвѣше и градѣштѣ къ себѣ рѣша. ѣко съ естѣ наслѣдѣннкъ. придѣте оубнѣмъ і. і наше бждетѣ достоѣнѣе.
2120800	Mar	і емѣше оубнша н. і изврѣгж и вонѣ из винограда.
2120800	Zog	і имѣше оубнша н. і изврѣгоша и вѣнѣ из винограда.
2120900	Mar	чѣто оубо сътворитѣ игъ винограда придетѣ и погоубитѣ тажатеаа. і дастѣ виноградѣ инѣмъ.
2120900	Zog	чѣто оубо сътворитѣ игъ винограда. придетѣ. і погоубитѣ тажатеаа. і дастѣ виноградѣ инѣмъ.
2121000	Mar	ни ли снхѣ есте кѣнигъ чѣли. камень егоже неврѣдоу сътвориша зиждѣштѣн. съ быстѣ въ главж жгѣлоу.
2121000	Zog	ни ли снхѣ есте кѣнѣнгъ чѣли. камень егоже не врѣдоу сътвориша зиждѣштѣн. съ быс въ главж жгѣлоу.
2121100	Mar	отѣ игъ быстѣ сн. і естѣ днѣвна въ очнѣ нашею.
2121100	Zog	отѣ игѣ быстѣ сн. і естѣ днѣвна въ очню нашею.
2121200	Mar	і искаахѣ ѡти и и оубоѣша сѧ народа. разоумѣша бо ѣко къ нимъ рече притѣчѣ. і оставѣше и отидѣ.
2121200	Zog	і искаахѣ ѡти і. і оубоѣша сѧ народа. разоумѣша бо ѣко къ нѣмъ притѣчѣ рече. і оставѣше и отидоша.
2121300	Mar	і посълаша къ нѣмоу единѣ отѣ фариѣн. і ироднѣны да и бж облыстѣли словомъ.
2121300	Zog	і посълаша къ нѣмоу. етерѣ отѣ фариѣн. і ироднѣнѣ. да і бж облыстѣли словомъ.
2121400	Mar	они же пришедѣше глаша емоу оучитеаю. вѣмъ ѣко истиннѣ еси і не родиши ни о комъже. не зѣриши бо на лице ічавкомъ. нѣ въ истинѣ пжт и ібжню оучиши. достонтѣ ли дати кинѣсѣ кесареви или ни. дамъ ли или не дамъ.
2121400	Zog	они же пришедѣше глаша емоу. оучитеаю. вѣмъ ѣко істиннѣ еси. і не родиши ни о комъже. не зѣриши бо на лице ічкомъ. нѣ въ істинѣ пж

ТИ ІБЖЮ ОУЧИШИ. РЫЦИ ОУБО НАМЪ. ДОСТОИТЪ АН. КІНСЪ ДАТИ КЕСАРЕВИ. ІАИ НИ. ДАМЪ АН ІАИ НЕ ДАМЪ.

2121500 Mar онъ же вѣды нхъ лицемѣрие рече имъ. чѣто ма окоушаате. принесѣте ми пѣназъ да виждѣ.

2121500 Zog онъ же вѣды ихъ лицемѣрье. рече имъ. чѣто ма окоушаѣте. принесѣте ми пѣназъ да виждѣ.

2121600 Mar они же принѣса и гла имъ. чин естъ образъ съ и написание. они же рѣша емоу кесаровъ.

2121600 Zog они же принесоша емоу. і гла имъ. чин естъ образъ і написание. они же рѣша емоу кесаревъ.

2121700 Mar і отъвѣщавъ исъ рече имъ. кесарова въздадите кесарови. і ібжитъ ібви и чюднша са о немъ.

2121700 Zog і отъвѣштавъ ис рече имъ. кесареваѣ въздадите кесареви. і ібжѣ ібви. і чюднша са о немъ.

2121800 Mar і приды садокен къ немоу иже іглаголѣтъ не быти въскрѣшенню и въпросиша и іглаголѣше.

2121800 Zog і придоша садокѣи къ немоу. іже іглаголѣтъ не быти въскрѣшенью. і въпрашахѣ і іглаголѣше.

2121900 Mar оучителю. мосни написа намъ. ѣко аще комоу братръ оумьретъ. і оставитъ женѣ. а чадъ не оставитъ. да поиметъ братръ женѣ его. і въскрѣситъ сѣма брата своего.

2121900 Zog оучителю. не моси ли написа намъ. ѣко аште комоу братръ оумьретъ і оставитъ женѣ. а чадъ не оставитъ. да поиметъ братръ женѣ его. і въскрѣситъ сѣма брата своего.

2122000 Mar бѣ же седмъ братриѣ. і прѣвы поѣѣ женѣ и оумираѣѣ не остави сѣмене.

2122000 Zog бѣ же седмъ братрыѣ. і прѣвы поѣѣ женѣ. і оумираѣѣ не остави сѣмене.

2122100 Mar і вѣторы поѣѣ ѣѣ и оумьрѣтъ і тѣ не остави сѣмене. і третни такожде.

2122100 Zog і вѣторы поѣѣтъ ѣѣ. і оумьрѣтъ. і тѣ не остави сѣмене. і третни такожде.

2122200 Mar і поѣѣѣ ѣѣ седмъ и не оставиша сѣмене. послѣдъ же въсѣхъ оумьрѣтъ и жена.

2122200 Zog і поѣѣѣ ѣѣ седмъ. і не оставиша сѣмене. послѣѣѣ же въсѣхъ оумьрѣтъ і жена.

2122300 Mar въ въскрѣшение оубо егда въскрѣснѣтъ. котороумоу нхъ бѣдетъ. жена. седмъ бо нхъ имѣша ѣѣ женѣ.

2122300 Zog въ въскрѣшенѣѣ егда въскрѣснѣтъ. котороумоу ихъ бѣдетъ жена. седмъ бо имѣша ѣѣ женѣ.

2122400 Mar і отъвѣштавъ исъ рече имъ. не сего ли ради бѣдите не вѣдѣште кѣнигъ. ни силъ ібжиѣѣ.

2122400 Zog і отъвѣштавъ ис рече имъ. не сего ли ради бѣдите. не вѣдѣште кѣнигъ. ни силъ ібжиѣѣ.

2122500	Mar	ѿГДА БО ИЗ МРѢТВЫХЪ ВЪСКРѢСНѢТЪ. НИ ЖЕНАТЪ СѦ НИ ПОСАГАЖТЪ. НЪ СЖТЪ ЁКО ІАННІИ НА НЕБЕСЕХЪ.
2122500	Zog	ѿГДА БО ІЗ МРѢТВЫХЪ ВЪСКРѢСНѢТЪ. НИ ЖЕНАТЪ СѦ НИ ПОСАГАЖТЪ. НЪ СЖТЪ АКТЫ ІАГАН НА ІНЕСХЪ.
2122600	Mar	А О МРѢТВЫНХЪ ЁКО ВЪСТАНѢТЪ. НѢСТЕ ЛИ ЧЪЛИ ВЪ КЪНИГАХЪ МОСЕОВАХЪ. ПРИ КЖПИНѢ КАКО РЕЧЕ ЕМОУ ІБЪ ІГЛА. АЗЪ ІБЪ АВРАМАЪ И ІБЪ ИСАКОВЪ. И ІБЪ ИЪКОВАЪ.
2122600	Zog	А О МРѢТВЫХЪ ЁКО ВЪСТАНѢТЪ. НѢСТЕ ЛИ ЧЪЛИ ВЪ КЪНИГАХЪ МУСЕОВАХЪ. ПРИ КЖПИНѢ. КАКО РЕЧЕ ЕМОУ ІБЪ ІГЛА. АЗЪ ІБЪ АВРААМАЪ. І ІБЪ ІСААКОВЪ. І ІБЪ ІЪКОВАЪ.
2122700	Mar	НѢСТЪ БОГЪ МРѢТВЫХЪ. НЪ ІБЪ ЖИВЫХЪ. ВЪ ОУБО МНОГО БЛАЖДИТЕ.
2122700	Zog	НѢСТЪ ІБЪ МРѢТВЫХЪ. НЪ ЖИВЫХЪ. ВЪ ОУБО МНОГО БЛАЖДИТЕ.
2122800	Mar	І ПРИСТЖПЪ ЕДИНЪ ОТЪ КЪНИЖНИКЪ. СЛЫШАВЪ ІѦ СЪГЛАЖШТА СѦ. ВИДѢВЪ ЁКО ДОБРѢ ОТЪВѢШТА ИМЪ. ВЪПРОСИ И КАѢ ЕСТЬ ЗАПОВѢДЪ ПРѢВА ВЪ СѢХЪ.
2122800	Zog	І ПРИСТЖПЪ ЕДИНЪ ОТЪ КЪНИЖНИКЪ. СЛЫШАВЪ ІѦ СЪГЛАЖШТА СѦ. ВИДѢВЪ ЁКО ДОБРѢ ОТЪВѢШТА ІМЪ. ВЪПРОСИ І. КАѢ ЕСТЬ ЗАПОВѢДЪ ПРѢВАѢ ВЪСѢХЪ.
2122800	Ass	КЪНИЖНИКЪ ЕТЕРЪ. ПРИСТЖПАЪ КЪ ІНСОУ ВЪПРОСИ ІИ. КАѢ ЕСТЬ ЗАПОВѢДЪ ПРѢВѢНИШИ ВЪСѢХЪ.
2122900	Mar	ІС ЖЕ ІГЛА ЕМОУ. ЁКО ПРѢВѢНИШИ ЗАПОВѢДЪ ЕСТЬ ВЪСѢХЪ. СЛЫШИ ІИЗІЮ ІГЪ ІБЪ НАШЪ. ІГЪ ЕДИНЪ ЕСТЬ.
2122900	Zog	ІС ЖЕ ІГЛА ЕМОУ. ЁКО ПРѢВѢНИШИ ЗАПОВѢДЫ. ЕСТЬ ВЪСѢХЪ. СЛЫШИ ІІЮ. ІГЪ ІБЪ НАШЪ ІГЪ ЕДИНЪ ЕСТЬ.
2122900	Ass	ІНСЪ ЖЕ ОТЪВѢЩА ЕМОУ. ЁКО ПРѢВѢНИШИ ВЪСѢХЪ ЗАПОВѢДИ. СЛЫШИ ІИЗІЮ. ІГЪ ІБЪ НАШЪ. ІГЪ ЕДИНЪ ТЪ ЕСТЬ.
2123000	Mar	І ВЪЗІЮБИШИ ІГА ІБА ТВОЕГО. ВЪСѢМЪ ІСРДЦЕМЪ ТВОИМЪ. І ВСЕИЪ ІДШЕИЪ СВОЕИЪ. І ВСЕИЪ МЫСЛИИЪ СВОЕИЪ. І ВСЕИЪ КРѢПОСТИИЪ СВОЕИЪ. СИ ПРѢВА ВЪСѢХЪ ЗАПОВѢДЪ.
2123000	Zog	І ВЪЗІЮБИШИ ІГѢ ІБА СВОЕГО. ВЪСѢМЪ СРДЦЕМЪ ТВОИМЪ. І ВСЕИЪ ІДШЕИЪ СВОЕИЪ. І ВСѢМЪ ОУМОМЪ ТВОИМЪ. І ВСЕИЪ КРѢПОСТИИЪ ТВОЕИЪ. СИ ПРѢВѢНИШИ ВЪСѢХЪ ЗАПОВѢДИ.
2123000	Ass	ІИ ВЪЗІЮБИШИ ІГА ІБА СВОЕГО. ВЪСѢМЪ ІСРДЦЕМЪ СВОИМЪ. ІИ ВСЕИЪ ІДШЕИЪ СВОЕИЪ. СИ ПРѢВѢНИШИ ВЪСѢХЪ ЗАПОВѢДИ.
2123100	Mar	І ВЪТОРАѢ ПОДОБНА ЕИ. ВЪЗІЮБИШИ ИСКРѢНѢГО СВОЕГО ЁКО САМЪ СЕБЕ. БОЛЬША СЕЮ ІНОИѦ ЗАПОВѢДИ НѢСТЪ.
2123100	Zog	І ВЪТОРАѢ ПОДОБНА ЕИ. ВЪЗІЮБИШИ ПОДРОУГА СВОЕГО ЁКЪ САМЪ СѦ. БОЛЬША СЕѦ ІНОИѦ ЗАПОВѢДИ НѢСТЪ.
2123100	Ass	ВЪТОРАѢ ПОДОБНА ЕИ. ВЪЗІЮБИШИ ИСКРѢНѢАГО СВОЕГО ЁКО ІИ САМЪ СѦ. БОЛЬШИ СЕЮ ІИНА ЗАПОВѢДЪ НѢСТЪ.
2123200	Mar	І РЕЧЕ ЕМОУ КЪНИЖНИКЪ ДОБРѢ ОУЧИТЕЛЮ ВЪ ІСТИИИЪ РЕЧЕ. ЁКО ЕДИНЪ ЕСТЬ. І НѢСТЪ ІНОГО РАЗВѢ ЕГО.
2123200	Zog	І РЕЧЕ ЕМОУ КЪНИЖНИКЪ. ДОБРѢ ОУЧИТЕЛЮ ІСТИИИЪ РЕЧЕ. ЁКО ЕДИНЪ ЕСТЬ І НѢСТЪ ІНОГО РАЗВѢ ЕГО.
2123200	Ass	ІИ РЕЧЕ ЕМОУ КЪНИЖНИКЪ. ДОБРѢ ОУЧИТЕЛЮ ВЪ ІСТИИИЪ ІГЛЕШИ. ЁКО ЕДИНЪ ЕСТЬ. ІИ НѢСТЪ ІНОГО РАЗВѢ ТОГО.

2123300	Mar	і еже любити и всѣмъ ісрдцемъ. і всѣмъ разоумомъ. і всеиъ ідшеиъ. і всеиъ крѣпостию. і иже любитъ искрънѣаго ѣко себе. боле естъ всѣхъ олокавтоматъ и жрътвъ.
2123300	Zog	‘і еже л’юбити і всѣмъ сръдцемъ. ‘і всѣмъ разоумомъ. ‘і всеиъ ідшеиъ. ‘і всеиъ крѣпостию. ‘і еже л’юбити. ‘искрънѣаго ѣко себе. болѣ естъ всѣхъ. олокавѣтоматъ. ‘і жрътвъ.
2123300	Ass	‘и ‘еже любиті ‘и. в’сѣмъ ісрдцемъ. ‘и всѣмъ разоумомъ. ‘и в’сеиъ ідшеиъ ‘и в’сеиъ крѣпостию. ‘и ‘еже любиті ‘искрънѣаго. ‘акы себе. боле ‘естъ в’сесъжага‘емы‘иу жрътвъ.
2123400	Mar	ис же видѣвы и. ѣко съмыслѣно отъвѣшта рече емоу. не далече еси отъ шцрствѣиъ ібжѣ. і никътоже не съмѣаше его къ томоу въпросити.
2123400	Zog	ис же видѣвъ і. ѣко съмыслѣно отъвѣшта. рече ‘емоу. недалече ‘еси ‘отъ шцрсѣиъ ібжѣ. ‘і никътоже не съмѣаше его къ томоу въпросити.
2123400	Ass	‘исъ же видѣвъ ‘и. ‘ѣко съмыслѣно ‘отъвѣща. ‘рече ‘емоу. не далече ‘еси ‘отъ шцрствѣа ібжѣ. ‘и никътоже не съмѣаше ‘его к ‘томоу въпроситі.
2123500	Mar	і отъвѣштавъ исъ іглаше оуча въ цркве. како іглажтъ кънижъници ѣко іхъ иснъ ідавъ естъ.
2123500	Zog	‘і отъвѣштавъ ис іглашѣ. оуча въ цръкѣве. како іглажтъ кънижъници. ѣко іхъ иснъ ідѣвъ естъ.
2123500	Ass	‘и ‘отъвѣщавъ ‘исъ. ‘оуча іглашѣ въ црквѣ. како іглажтъ кънижъници. ‘ѣко іхъ иснъ іддѣвъ естъ.
2123600	Mar	тѣ бо рече ідавдъ ідхмъ ісвтѣмъ. рече ігъ ігви моемоу сѣди о деснѣиъ мене. дондеже положѣ врагы твоѣа подъножне ногама твоима.
2123600	Zog	тѣ бо ідавдъ рече. ідхомъ ісѣтѣмъ. ‘рече ігъ ігви моемоу. сѣди ‘о деснѣиъ мене. дондеже положѣ врагы твоѣа. подъножне ногама твоѣма.
2123600	Ass	тѣ бо рече ідхмъ ісѣтѣмъ. ‘рече ігъ ігю мо‘емоу. сѣди ‘о деснѣиъ мене. ‘дондеже положѣ врагъи твоѣа. подъножѣе ногама твоима.
2123700	Mar	самъ оубо ідавдъ нарицаатъ і іга. і како емоу естъ иснъ. ‘і мнози народи послоушаахъ его въ сласть ::
2123700	Zog	самъ оубо ідавдъ нарицаетъ і ігѣ. ‘і тѣ како ‘емоу естъ иснъ. ‘і мнози народи послоушаахъ ‘его въ сласть.
2123700	Ass	самъ ‘оубо іддъ. нарица‘еты іга. ‘отъ кждоу иснъ ‘емоу естъ. ‘‘и мнози народъ. слоуша‘аше ‘его въ сласть :: -
2123800	Mar	і іглаше имъ въ оучении своемъ. блюдѣте сѣ отъ кънижъникъ. хоташтихъ въ одѣанихъ ходити. і цѣлованиѣ на тръжиштихъ.
2123800	Zog	‘і іглашѣ ‘имъ въ оучениі своемъ. бл’юдѣте сѣ ‘отъ кънижъникъ. хоташтихъ въ ‘одеждахъ ходити. ‘і цѣлованиѣ на тръжиштихъ. ‘і прѣжде сѣданиѣ на сѣнъмиштихъ. ‘і прѣвовъзлеженьѣ на вечерѣхъ.
2123900	Mar	і прѣждесѣданиѣ на сѣнъмиштихъ. і прѣвовъзлеженьиѣ на вечерѣхъ.
2124000	Mar	поѣдаиштихъ домъ въдовиць. і непѣщеваниемъ далече молаште сѣ. снѣ примжтъ лише осѣждѣние.
2124000	Zog	‘поѣдаиштеі домъ въдовиць. ‘і непѣштѣваниемъ. далече молаште сѣ. снѣ примжтъ лишѣе ‘осѣждѣнѣе.

2124100	Mar	‘и сѣдѣ инсѣ прѣмо газоѣилакеови. видѣаше како народѣ мететѣ мѣдѣ въ газоѣилакниѣ. и мнози богати въмѣтаахѣ многа.
2124100	Zog	‘и сѣдѣ инсѣ прѣмо газоѣилакѣиови. видѣвѣ како народѣ. мештетѣ мѣдѣ въ газоѣилакѣиѣ. ‘и мнози богати. въмѣтаахѣ многаѣ.
2124200	Mar	и пришедѣши едина въдовица оубога. вѣврѣже дѣвѣ лептѣ. еже естѣ кодрантѣ.
2124200	Zog	‘и пришедѣши едина въдовица оубога. вѣврѣже дѣвѣ лептѣ. ‘еже естѣ конѣдратѣ.
2124300	Mar	и призѣвавѣ оученикы своиѣ рече имѣ. аминѣ ! глаѣ вамѣ ѣко въдовица си оубогаа. множитѣ вѣсѣхѣ вѣврѣже. въмѣтаѣштинѣхѣ въ газоѣилаки ѣѣ.
2124300	Zog	‘и призѣвавѣ оученикы своиѣ. рече ‘имѣ. ‘аминѣ ! глаѣ вамѣ. ѣко въдовица си оубогаѣ. множитѣ вѣсѣхѣ вѣврѣже. въмѣтаѣштинѣхѣ въ газоѣоуѣилкѣи ѣѣ.
2124400	Mar	вси бо отѣ избѣйтѣка своего вѣврѣгѣѣ. а си отѣ лишеннѣ своего вѣсе елико имѣаше вѣврѣже. вѣсе житиѣ свое ::
2124400	Zog	вси бо ‘отѣ ‘избѣйтѣка своего вѣврѣгоша. ‘а си ‘отѣ лишеннѣ своего. вѣсе ‘елико ‘имѣаше вѣврѣже вѣсе житѣ свое.
2130100	Mar	‘и нсѣодѣштиѣ емоу отѣ цркѣѣ. гла емоу единѣ отѣ оученикѣ своиѣхѣ. оучителю видѣѣ каково каменнѣ и каково зѣданнѣ.
2130100	Zog	‘и нсѣодѣштиѣ ‘емоу ‘отѣ цркѣѣѣѣ. гла емоу ‘единѣ ‘отѣ оученикѣ своиѣхѣ. ‘оучителю. видѣѣ. каково каменѣѣ. ‘и каково зѣданнѣ.
2130200	Mar	ис же отѣвѣштавѣ рече емоу. видѣиши ли великаа си зѣданнѣ. не иматѣ остатѣи сѣде каменѣ на каменѣ. ‘же не иматѣ разоритѣи сѣ ::
2130200	Zog	ис же ‘отѣвѣштавѣ рече ‘емоу. видѣиши ли великаѣ си зѣданнѣ. не ‘иматѣ остатѣи сѣде каменѣ на каменѣ. ‘же не ‘иматѣ разоритѣи сѣ.
2130300	Mar	‘и сѣдѣштиѣ емоу на горѣ елѣонѣсѣѣ. прѣмо цркѣѣи вѣпрашаахѣ и единого. петрѣ и нѣковѣ. и ноанѣ и анѣдрѣа.
2130300	Zog	‘и сѣдѣштиѣ ‘емоу на горѣ ‘елѣонѣсѣѣ. прѣмо цркѣѣи. вѣпрашаахѣ и ‘единого. петрѣ. ‘и ѣковѣ. ‘и ‘оаннѣ. ‘и ‘анѣдрѣа.
2130400	Mar	рѣци намѣ когда се бѣдетѣ. и кое бѣдетѣ знаменнѣ. егда имѣтѣ сѣконѣчатѣи сѣ вѣсѣ си.
2130400	Zog	рѣци намѣ когда се бѣдетѣ. ‘и кое бѣдетѣ знаменѣѣ. егда ‘имѣтѣ сѣконѣчатѣи сѣ вѣсѣ си.
2130500	Mar	ис же отѣвѣштавѣ начатѣ ! глаѣи имѣ. блюдѣте сѣ да не кто прѣлѣститѣ васѣ.
2130500	Zog	‘ис же ‘отѣвѣштавѣ. начатѣ ! глаѣи ‘имѣ. блюдѣте сѣ. да не кѣто васѣ прѣлѣститѣѣ.
2130600	Mar	мнози бо придѣтѣ въ мое имѣ ! глаѣште. ѣко азѣ есмѣ и многы прѣлѣстѣтѣ ::
2130600	Zog	мнози бо придѣтѣ въ мое ‘имѣ ! глаѣшѣште. ѣко ‘азѣ есмѣ. ‘и многы прѣлѣстѣтѣѣ.
2130700	Mar	егда же оуслѣшите брани и слоуѣхы брании. не оужасанте сѣ. подобаатѣ бо быти. нѣ не оу конѣчина.
2130700	Zog	‘егда же оуслѣшите брани. ‘и слоуѣхы брании. не оужасаѣте сѣ. подобаѣтѣ бо быти. нѣ не оу конѣчина.

- 2130800 Mar възстанетъ бо ѡзыкъ на ѡзкъ. ꙗже щерство на щерство. ꙗже бѣдѣтъ трѣси по мѣста. ꙗже бѣдѣтъ гладъ и мѣтежи.
- 2130800 Zog възстанетъ бо ѡзыкъ. на ѡзыка. ꙗже щеро на щеро. ꙗже бѣдѣтъ трѣси по мѣста. ꙗже бѣдѣтъ гладъ ꙗже мѣтежи.
- 2130900 Mar начало болѣзнемъ си. бѣлюдѣте же вы сѧ сами :: прѣдадѣтъ бо вы въ сѣнатиѣ. ꙗже на сѣнѣмнишнѣхъ бѣени бѣдете. ꙗже прѣдъ воевоеводами и прѣдъ щери станете мене ради. въ сѣвѣдѣтельство имъ.
- 2130900 Zog начало болѣзнемъ си. бѣлюдѣте же вы сѧ сами. прѣдадѣтъ бо вы въ сѣнатиѣ. ꙗже на сѣнѣмнишнѣхъ бѣени бѣдете. ꙗже прѣдъ воеводами. ꙗже щри станете мене ради. въ сѣвѣдѣтельство имъ.
- 2131000 Mar ꙗже въ вѣсѣхъ ѡзыцѣхъ. подобаѣтъ прѣжде проповѣдати сѧ ѡевѣнѣаню ::
- 2131000 Zog ꙗже въ вѣсѣхъ ѡзыцѣхъ. подобаѣтъ прѣжде проповѣдати сѧ ѡеваганю.
- 2131100 Mar ꙗжегда же водѣтъ вы прѣдаѣшѣте не пѣцѣте сѧ прѣжде что възглаголете : ꙗже ни поучаѣте сѧ. нѣ еже ашѣ дастъ сѧ вамъ въ тѣ часъ то глаголете. не вы бо бѣдете глаголаѣшѣте. нѣ ꙗже дхъ исты.
- 2131100 Zog ꙗжегда же водѣтъ ꙗже прѣдаѣшѣте. не пѣцѣте сѧ прѣжде что възглаголете. ни поучаѣте сѧ. нѣ еже ашѣ дастъ сѧ вамъ въ тѣ часъ. то ꙗже глаголите. не вы бо бѣдете ꙗже глаголаѣшѣте. нѣ ꙗже дхъ исты.
- 2131200 Mar прѣдастъ же братъ брата на сѣмрътъ. ꙗже ютѣ чѣдо. и възстанѣтъ чѣда на родитѣла. ꙗже оубыѣтъ ѡ.
- 2131200 Zog прѣдастъ же братъ брата на сѣмрътъ. ꙗже ютѣ чѣдо. ꙗже възстанѣтъ чѣда на родитѣла. ꙗже оубыѣтъ ѡ.
- 2131300 Mar и бѣдете ненавидими вѣсѣмъ имени моего ради. прѣтрѣпѣвы же до коньца тѣ испенъ бѣдетъ. ::
- 2131300 Zog ꙗже бѣдете ненавидими вѣсѣмъ имени моего ради. прѣтрѣпѣвы же до коньца испенъ бѣдетъ.
- 2131400 Mar ꙗжегда же мръзость оубыѣте започѣстѣниѣ. реченѣмъ даниломъ ꙗже ꙗже. стояшѣмъ ꙗже идеже не подобаѣтъ. чѣты да разоумѣатъ. тѣгда ꙗже бѣдѣтъ въ юден да бѣгаѣтъ на горы.
- 2131400 Zog ꙗжегда же оубыѣте мръзость започѣстѣниѣ. реченѣмъ даниломъ ꙗже ꙗже. стояшѣмъ ꙗже идеже не подобаѣтъ. чѣты да разоумѣетъ. тѣгда ꙗже бѣдѣтъ въ юден. да бѣгаѣтъ на горы.
- 2131500 Mar ꙗже ꙗже на кровѣ да не сѣлазѣтъ въ домъ. ни да вѣнидетъ възѣтъ чѣсо отъ домоу своего.
- 2131500 Zog ꙗже ꙗже на кровѣ. да не сѣлазѣтъ въ домъ. ни да вѣнидетъ възѣтъ чѣсо отъ домоу своего.
- 2131600 Mar и сынъ на сѣлѣ да не възвратѣтъ сѧ възпѣтъ възѣтъ ризъ своихъ ::
- 2131600 Zog ꙗже сѧ на сѣлѣ. да не възвратѣтъ сѧ възпѣтъ възѣтъ ризъ своихъ.

2131700	Mar	Горе же непраздънымъ и доѡштимъ въ тѣ дни.
2131700	Zog	Горе же непраздънымъ ꙗко доѡштимъ въ тѣ дни.
2131800	Mar	молиште же сѧ да не бѣде бѣство ваше зимѣ.
2131800	Zog	молиште. же сѧ да не бѣдетъ бѣство ваше зимѣ.
2131900	Mar	бѣдѣтъ бо днѣ ти скръбьни. ꙗко не быстъ такова отъ начала зѣданню. еже съзѣда ꙗбъ. до нынѣ и не бѣдетъ.
2131900	Zog	бѣдѣтъ бо днѣе ти скръбьни. ꙗко не быстъ тако отъ начала зѣданню. еже съзѣда ꙗбъ до нынѣ. ꙗко не бѣдетъ.
2132000	Mar	ꙗко аште не би ꙗгъ прѣкратилъ дѣни. не би была съпасена всѣка плѣтъ. нѣ ꙗбѣраныхъ ради ꙗже ꙗбѣра прѣкратитъ дѣни ::
2132000	Zog	ꙗко аште не би ꙗгъ прѣкратилъ дѣни. не би была ꙗспена всѣка плѣтъ. нѣ ꙗбѣраныхъ ради ꙗже ꙗбѣра. прѣкратитъ дѣни.
2132100	Mar	ꙗко тѣгда аште речетъ кѣто вамъ се съде ꙗхъ се овѣде. не имѣте вѣры.
2132100	Zog	ꙗко аште кѣто тѣгда речетъ вамъ. съде ꙗхъ. се овѣде. не ꙗмѣте вѣры.
2132200	Mar	въстанѣтъ бо ꙗжн хръсти. и ꙗжн пророци. ꙗко дадатъ знаменѣ и чюдеса. да прѣбѣстѣтъ ꙗще възможъно ꙗбѣраныѣ.
2132200	Zog	въстанѣтъ бо ꙗжн хръсти. ꙗко ꙗжн пророци. ꙗко дадатъ знаменѣ ꙗко чюдеса. да прѣбѣстѣтъ аште възможѣтъ ꙗбѣраныѣ.
2132300	Mar	вы же бѣдѣте сѧ се прѣжде рѣхъ вамъ всѣ ::
2132300	Zog	вы же бѣдѣте сѧ. се прѣжде рѣхъ вамъ всѣ.
2132400	Mar	нѣ въ тѣ дѣни по скръби тоѣ слѣньце помрачитъ сѧ. ꙗко лоуна не дастъ свѣта своего.
2132400	Zog	нѣ въ тѣ дѣни по скръби тоѣ. слѣньце помрачитъ сѧ. ꙗко лоуна не дастъ свѣта своего.
2132500	Mar	ꙗко звѣзды начѣнѣтъ падати съ ꙗбѣсе. ꙗко слѣны ꙗже сѣтъ на ꙗбѣсѣхъ подвижатъ сѧ ::
2132500	Zog	ꙗко звѣзды начѣнѣтъ съ ꙗбѣсе падати. ꙗко слѣны ꙗже сѣтъ на ꙗбѣсѣхъ. подвижатъ сѧ.
2132600	Mar	ꙗко тѣгда оузырѣтъ ꙗсна ꙗчловческаѣго. градѣшта на облацѣхъ. съ силоѣ многоѣ и славоѣ.
2132600	Zog	ꙗко тѣгда оузырите ꙗсна ꙗчскаѣго градѣшта на облацѣхъ съ силоѣ многоѣ ꙗко славоѣ.
2132700	Mar	ꙗко тѣгда посѣлетъ ꙗнѣѣлы свои. ꙗко съберетъ ꙗбѣраныѣ свои отъ четырь вѣтрѣ. отъ коньца земаѣ до коньца ꙗбѣсе.
2132700	Zog	ꙗко тѣгда посѣлетъ ꙗглы свои. ꙗко съберетъ ꙗбѣраныѣ свои. отъ четырь вѣтрѣ. отъ коньца земаѣ. до коньца ꙗбѣси.
2132800	Mar	отъ смоковьница же навѣнѣте притѣчѣ. егда юже вѣтвь еѣ бѣдетъ младо. и прозѣбнетъ лѣствѣе. вѣсте ꙗко близъ естъ жѣтва.

2132800	Zog	“ОТЪ СМОКОВЬНИЦА ЖЕ НАВЪКНѢТЕ ПРИТЪЧН. ЕГДА ОУЖЕ ВѢТВЪ ЕЯ БѢДЕТЪ МАЛА. І ПРОЗАБНЕТЪ ЛИСТВЕ. ВѢДИТЕ ЪКО БЛИЗЪ ЕСТЬ ЖАТВА.
2132900	Mar	ТАКО И ВЫ ЕГДА ОУЗЪРИТЕ СИ БЫВАЮЩА. ВѢДИТЕ ЪКО БЛИЗЪ ЕСТЬ ПРИ ДВѢРЕХЪ.
2132900	Zog	ТАКО І ВЫ ЕГДА ОУЗЪРИТЕ СИ БЫВАЮЩАА. ВѢДИТЕ ЪКО БЛИЗЪ ЕСТЬ ПРИ ДВѢРЕХЪ.
2133000	Mar	АМИН ГЛАГОЛѢ ВАМЪ ЪКО НЕ ИМАТЪ ПРИТИ РОДОСЪ ДОИДЕЖЕ ВЪСѢ СИ БѢДѢТЪ.
2133000	Zog	АМИНЪ ІГЛѢ ВАМЪ. ЪКО НЕ ІМАТЪ ПРИТИ РОДОСЪ. ДОИДЕЖЕ ВЪСѢ СИ БѢДѢТЪ.
2133100	Mar	ИБО И ЗЕМЛѢ ПРИДЕТЪ. А МОѢ СЛОВЕСА НЕ ПРИИДѢТЪ ::
2133100	Zog	НЕБО І ЗЕМЛѢ ПРИИДЕТЪ. А МОѢ СЛОВЕСА НЕ ПРИИДѢТЪ.
2133200	Mar	А О ДНИ ТОМЪ И О ЧАСѢ НИКТОЖЕ НЕ ВѢСТЪ. НИ ІАНІАН ИЖЕ СЖТЪ НА ІНЕСХЪ. НИ ІСНЪ ТЪКЪМО ОТЕЦЪ.
2133200	Zog	А Ю ДНИ ТОМЪ І О ЧАСѢ. НИКЪТОЖЕ НЕ ВѢСТЪ. НИ ІАГАН ІЖЕ СЖТЪ НА ІНЕСЕХЪ. НИ ІСНЪ. ТЪКЪМО ЮЦЪ ЕДИНЪ.
2133300	Mar	БЛЮДѢТЕ СѦ И МОЛИТЕ СѦ. НЕ ВѢСТЕ БО КОГДА ВРѢМА БѢДЕТЪ.
2133300	Zog	БЛЮДѢТЕ СѦ. БѢДИТЕ. І МОЛИТЕ СѦ. НЕ ВѢСТЕ БО КЪГДА ВРѢМА БѢДЕТЪ.
2133400	Mar	ЪКОЖЕ ІЧАВКЪ ОУОДА ОСТАВИ ДОМЪ СВОИ. І ДАВЪ РАБОМЪ СВОИМЪ ВЛАСТЪ И КОМОУЖДО ДѢЛО СВОЕ. І ВРАТЬНИКОУ ПОВЕЛѢ ДА БѢДИТЪ.
2133400	Zog	ЪКОЖЕ ІЧКЪ ОУОДА. ОСТАВИ ДОМЪ СВОИ. І ДАВЪ РАБОМЪ СВОИМЪ ВЛАСТЪ. І КОМОУЖДО ДѢЛО СВОЕ. І ВРАТЬНИКОУ ПОВЕЛѢ ДА БѢДИТЪ.
2133500	Mar	БѢДИТЕ ОУБО НЕ ВѢСТЕ БО КОГДА ІГЪ ДОМОУ ПРИДЕТЪ. ВЕЧЕРЪ ЛИ ВЪ ПОЛОУ НОШТИ. ЛИ ВЪ КОКОТОГЛАШЕННЕ. ЛИ ЮТРО.
2133500	Zog	БѢДИТЕ ОУБО. НЕ ВѢСТЕ БО КЪГДА ІГЪ ДОМОУ ПРИДЕТЪ. ВЕЧЕРЪ ЛИ. ЛИ ПОЛОУ НОШТИ. ЛИ ВЪ КОУРОГЛАШЕННЕ. ЛИ ОУТРО.
2133600	Mar	ДА НЕ ПРИШЕДЪ ВЪНЕЗАПѢ ОБРАЩЕТЪ ВЫ СЪПАШТА.
2133600	Zog	ДА НЕ ПРИШЕДЪ ВЪНЕЗАПѢ ОБРАЩЕТЪ ВЫ СЪПАШТА.
2133700	Mar	А ЕЖЕ ВАМЪ ІГЛАГЛѢ. ВЪСѢМЪ ІГЛѢ БѢДИТЕ ::
2133700	Zog	А ЕЖЕ ВАМЪ ІГЛѢ. ВЪСѢМЪ ІГЛѢ БѢДИТЕ.
2140100	Mar	БѢ ЖЕ ПАСХА И ОПРѢСНѢЦИ ПО ДѢВОЮ ДѢНОУ. І ИСКААХЪ АРХІЕРЕН И КЪНИЖЪНИЦИ КАКО И ЛЕСТЫЖ ЕМЪШЕ ОУБИЖТЪ.
2140100	Zog	БѢ ЖЕ ПАСХА І ОПРѢСНѢЦИ. ПО ДѢВОЮ ДѢНОУ. І ИСКААХЪ АРХІЕРЕН І КЪНИЖЪНИЦИ. КАКО І ЛЕСТИЖ ЕМЪШЕ ОУБИЖТЪ.
2140200	Mar	ІГЛАХЪ ЖЕ НЪ НЕ ВЪ ПРАЗДЪНИКЪ. ЕДА КАКО БѢДЕТЪ МАЛѢА ЛЮДЕМЪ.
2140200	Zog	ІГЛАХЪ ЖЕ НЪ НЕ ПРАЗДЪНИКЪ. ЕДА КАКО МАЛѢА БѢДЕТЪ ВЪ ЛЮДЪХЪ.

2140300 Mar ꙗ сѣшстю емоу въ витанин. въ домоу симона прокаженааго. възлежаштю емоу приде жена. имѣшти алавастрѣ хризмы. нарѣдѣны пистикѣа др
агы. ꙗ сѣкроушѣши алавастрѣ възанѣ емоу на главѣ.

2140300 Zog ꙗ сѣшстю емоу въ витанин. въ домоу симона прокаженааго. възлежаштю емоу. приде жена. имѣшти алавастрѣ хризмы. нарѣдѣны пистикѣи др
агы. ꙗ сѣкроушѣши алавастрѣ. възанѣ емоу на главѣ.

2140400 Mar бѣахѣ же единнѣ негодѣхѣште въ себѣ и ꙗгахѣште. въ чемѣ гыбѣаь си хризмѣнаѣ быстѣ.

2140400 Zog бѣахѣ же етерин неодоуѣхѣште. въ себѣ. ꙗ ꙗгахѣште. въ чемѣ гыбѣаь си хризмѣнаѣ бысѣ.

2140500 Mar можааше бо си хризма продана быти. вѣште трѣ сотѣ пѣназѣ. ꙗ дати сѣ ништинѣмѣ и прѣштаахѣ еи.

2140500 Zog можааше бо си хризма продана быти. вѣште трѣи сѣтѣ пѣназѣ. ꙗ дати сѣ ништинѣмѣ. ꙗ прѣштаахѣ еи.

2140600 Mar ꙗс же рече останѣте еѣа по чѣто ѣх троуѣждаате. добро бо дѣао сѣдѣаа о мѣнѣ.

2140600 Zog ꙗс же рече останѣте еѣа. по чѣто ѣх троуѣждаате. добро бо дѣао сѣдѣаа о мнѣ.

2140700 Mar въсѣгда бо ништаѣа имате сѣ собоѣѣ. ꙗ егда хощете можете имѣ добро творити. а мене не въсѣгда имате.

2140700 Zog въсѣгда бо ништаѣа имате сѣ собоѣѣ. ꙗ егда хощете. можете добро творити имѣ. а мене не въсѣгда имате.

2140800 Mar еже имѣ си сѣтвори :: варѣаа естѣ похризмити тѣао мое на погребѣниѣ.

2140800 Zog ꙗ еже имѣ си сѣтвори. варѣаа естѣ похризмити тѣао мое на погребѣниѣ.

2140900 Mar аминѣ ꙗгаѣ вамѣ. ꙗдеже колиѣждо проповѣдано бѣдетѣ ꙗвѣѣаѣ се. въ въсѣмѣ мирѣ. и еже сѣтвори си. ꙗлаао бѣдетѣ въ памѣть еѣа ::

2140900 Zog аминѣ ꙗгаѣ вамѣ. ꙗдеже колиѣждо проповѣдано бѣдетѣ ꙗвагаѣ се въ въсѣмѣ мирѣ. ꙗ еже сѣтвори си. ꙗлаао бѣдетѣ въ ꙗпѣ еѣа.

2141000 Mar ꙗода ѣскарѣотѣскѣѣ единѣ отѣ обоѣу на десѣте. ꙗде кѣ архѣереомѣ да и прѣдастѣ имѣ.

2141000 Zog ꙗ ꙗода ꙗскарѣотѣскѣѣ. единѣ отѣ обоѣу на десѣте. ꙗде кѣ архѣереомѣ. да ꙗ прѣдастѣ имѣ.

2141100 Mar они же слышавѣше въздрадовашѣ сѣ. ꙗ обѣѣашѣ емоу сѣребрьникѣ дати. и ѣскааше како и въ подобѣно вѣѣмѣ прѣдастѣ.

2141100 Zog они же слышавѣше. въздрадовашѣ сѣ. ꙗ обѣѣашѣ сѣ емоу сѣребрьникѣ дати. ꙗ ѣскааше како ꙗ въ подобѣно вѣѣмѣ прѣдастѣ.

2141200 Mar и въ прѣвѣѣ дѣнѣ опрѣсѣнѣкѣ. егда пасхѣ жѣрѣахѣ. ꙗлашѣ емоу оуѣеници свои кѣде хощѣши шѣдѣше оуѣготовѣмѣ да ѣси пасхѣ.

2141200 Zog ꙗ въ прѣвѣѣ дѣнѣ опрѣсѣнѣкѣ. егда пасхѣ жѣрѣахѣ. ꙗлашѣ емоу оуѣеници свои. кѣде хощѣши. шѣдѣше оуѣготовѣаѣмѣ ти да ѣси пасхѣ.

2141300 Mar ꙗ посѣла дѣѣа отѣ оуѣеникѣ своихѣ. и ꙗла ѣма ꙗдѣта въ градѣ и сѣраштѣта въ ꙗчѣвкѣ. въ сѣждѣльницѣ водѣѣ носѣ. по немѣ ꙗдѣта.

2141300	Zog	‘и посъла дѣва ‘отъ оученикъ своѣхъ. ‘и гла ‘има. ‘идѣта въ градъ. ‘и сѣрѣштетъ въ ‘чкъ. въ скѣдольницѣ водѣ неса. по нѣмъ ‘идѣта.
2141400	Mar	‘и ндеже аште вънидетъ рѣцѣта ‘гноу домоу. ‘ѣко оучитель ‘латъ. кѣде естъ обитѣль ндеже пасхѣ съ оученикы своимъ сѣнѣмъ.
2141400	Zog	‘и ндеже ‘аште вънидетъ. рѣцѣта ‘гноу домоу. оучитель ‘латъ. кѣде естъ ‘обитѣль. ‘идеже пасхѣ съ оученикы моѣмъ сѣнѣмъ.
2141500	Mar	‘и тѣ вама покажетъ горьницѣ великѣ. постѣланѣ готовѣ. тоу оуготованта намъ.
2141500	Zog	‘и тѣ вама покажетъ горьницѣ высокѣ. постѣланѣ готовѣ. тоу оуготованта намъ.
2141600	Mar	‘и изидете оученика его и придете въ градъ. и обрѣтете ‘ѣкоже рече ‘има. и оуготовасте пасхѣ ::
2141600	Zog	‘и изидосте оученика. ‘и придосте въ градъ. ‘и обрѣтосте ‘ѣкоже рече ‘има. ‘и оуготовасте пасхѣ.
2141700	Mar	‘и вечероу бывъшоу приде съ обѣда на десѣте.
2141700	Zog	“‘и вечероу бывъшоу. приде съ ‘обѣда на десѣте.
2141800	Mar	‘и възлежаштемъ ‘имъ. ‘и ‘ѣдѣштемъ рѣрече ‘исъ. ‘аминъ ‘глахъ вамъ. ‘ѣко ‘единъ ‘отъ васъ прѣдастъ мѣ. ‘ѣды съ мѣноу ::
2141800	Zog	‘и възлежаштемъ ‘имъ ‘и ‘ѣдѣштемъ. рече ‘исъ. ‘аминъ. ‘глахъ вамъ. ‘ѣко ‘единъ ‘отъ васъ прѣдастъ мѣ. ‘ѣды съ мѣноу.
2141900	Mar	‘и ‘иже начасѣ скрѣбѣти и тѣжити. ‘и ‘глати ‘емоу ‘единъ по ‘единомуу. ‘ѣда азъ. ‘и ‘дроугъ ‘и ‘ѣда азъ.
2141900	Zog	‘и ‘иже начасѣ скрѣбѣти ‘и ‘глати ‘емоу. ‘единъ по ‘единомуу. ‘ѣда азъ. ‘и ‘дроугъ ‘ѣда азъ.
2142000	Mar	онъ же ‘отъвѣштавъ рече ‘имъ. ‘единъ ‘отъ ‘обою на десѣте. ‘омочни съ мѣноу въ ‘солно.
2142000	Zog	“онъ же ‘отъвѣштавъ рече ‘имъ. ‘единъ ‘отъ ‘обою на десѣте. ‘омочы съ мѣноу въ ‘солно
2142100	Mar	‘исъ же ‘оубо ‘чавчскы ‘идетъ ‘ѣкоже естъ писано ‘о ‘немъ :: ‘горе же ‘чавкоу ‘томоу ‘имъже ‘исъ ‘чавчскы прѣдастъ сѣ. ‘добро ‘и ‘емоу ‘было. ‘аште ‘не ‘и ‘родна сѣ ‘чавѣкотъ ::
2142100	Zog	‘исъ же ‘чскы ‘идетъ ‘ѣкоже естъ ‘исано ‘о ‘немъ. ‘горе же ‘чкоу ‘томоу. ‘имъже ‘исъ ‘чскы прѣдастъ сѣ. ‘добрѣ ‘емоу ‘и ‘было. ‘аште ‘не ‘и ‘родна сѣ ‘чкъ тѣ.
2142200	Mar	‘и ‘ѣдѣштемъ ‘имъ ‘примъ ‘исъ ‘хлѣбъ. ‘благсѣвѣштъ прѣломи. ‘и ‘дастъ ‘имъ и ‘рече. ‘примѣте сѣ естъ тѣло мое.
2142200	Zog	“‘и ‘ѣдѣштемъ ‘имъ. ‘примъ ‘исъ ‘хлѣбъ. ‘и ‘хвалѣ въздавъ. ‘благсѣвѣштъ прѣломи. ‘и ‘дастъ ‘имъ. ‘и ‘рече ‘примѣте сѣ естъ тѣло мое.
2142300	Mar	‘и ‘примъ ‘чашѣ ‘хвалѣ въздавъ ‘дастъ ‘имъ. ‘и ‘пишѣ ‘отъ ‘неѣ ‘вси.
2142300	Zog	“‘и ‘примъ ‘чашѣ ‘хвалѣ въздавъ. ‘дастъ ‘имъ. ‘и ‘пишѣ ‘отъ ‘неѣ ‘вси.

2142400	Mar	и рече имъ се естъ кръвъ моѣ новааго заѡваѡвѣта. проливаема за многы ::
2142400	Zog	‘и рече ‘имъ се естъ кръвъ моѣ. новаго заѡвѣта. проливаемаѣ за многы.
2142500	Mar	‘аминъ же ‘глаѡхъ вамъ. ‘ѣко юже не имамъ пити отъ плода лозънааго. до того дъне егда пыѡхъ ино въ щерствини ‘бжин.
2142500	Zog	‘‘амини. ‘глаѡхъ вамъ. ‘ѣко оүже не ‘имамъ пити ‘отъ плода лозънааго. до того дъне. ‘егда пыѡхъ ‘и новъ щрсьи ‘бжин.
2142600	Mar	и въспѣвъше изидѡхъ въ горѡхъ елевонъскѡхъ ::
2142600	Zog	‘и въспѣвъше ‘изидѡхъ. въ горѡхъ ‘еле‘онъскѡхъ.
2142700	Mar	‘и ‘гла имъ ‘исъ ‘ѣко вси съблазните сѡ о мнѣ въ снѡхъ ноштѣ. писано бо естъ. ‘поражѡхъ пастырѣ. и овъца разбѣгнѡхъ сѡ.
2142700	Zog	‘и ‘гла ‘имъ ‘ис. ‘ѣко вси съблазните сѡ ‘о мнѣ. въ сѡхъ ноштѣ. ‘писано бо естъ. ‘поражѡхъ пастырѣ. ‘и овъца разбѣгнѡхъ сѡ.
2142800	Mar	нъ по томъ егда въскрѣснѡхъ варѡхъ въ въ галилен.
2142800	Zog	нъ по томъ ‘егда въскрѣснѡхъ. варѡхъ въ въ галилеи.
2142900	Mar	петръ же рече емоу. и аште вси съблазнатъ сѡ нъ не азъ.
2142900	Zog	‘петръ же рече емоу. ‘и аште ‘и вси съблазнатъ сѡ нъ не ‘азъ.
2143000	Mar	и ‘гла емоу ‘исъ. ‘аминъ ‘глаѡхъ ти. ‘ѣко ты дънесъ въ сѡхъ ноштѣ. прѣжде даже въторницеѡхъ. кокотъ не възгласитъ. три краты отъврѣжеш сѡ мене.
2143000	Zog	‘и ‘гла емоу ‘ис. ‘амини. ‘глаѡхъ ти. ‘ѣко ты дънѣсъ въ снѡхъ ноштѣ. прѣжде даже въторницеѡхъ. коуръ не възгласитъ. три краты ‘отъврѣжеш сѡ мене.
2143100	Mar	онъ же изанѡхъ ‘глааше паче. аште ми сѡ ключитъ съ тобоѡхъ оүмърѣти. не отъврѣгѡхъ сѡ тебе. такожде и вси ‘глаахъ.
2143100	Zog	‘петръ же ‘изанѡхъ ‘глааше паче. ‘аште ми сѡ лоүчитъ оүмърѣти съ тобоѡхъ. не ‘отъврѣгѡхъ сѡ тебе. такожде ‘и вси ‘глаахъ.
2143200	Mar	‘придѡхъ въ весь енже има ‘ѣтѣснмани. и ‘гла оүченикомъ своимъ. сѡдѣте съде донѣдеже шедъ помолѡхъ сѡ.
2143200	Zog	‘и ‘придошѡхъ въ весь ‘енѣснмани. ‘и ‘гла оүченикомъ своимъ. сѡдѣте съде. донѣдеже шѣдъ помолѡхъ сѡ.
2143300	Mar	и поѡхъ петра и нѣкова. и оана съ собоѡхъ. и начѡхъ оүжасати сѡ и тѡжити.
2143300	Zog	‘и поѡхъ. петра. ‘и ‘ѣкова. ‘и нѣ‘ована. съ собоѡхъ. ‘и начѡхъ оүжасати сѡ ‘и тѡжити.
2143400	Mar	и ‘гла имъ прискрѣбѣна естъ ‘идша моѣ до съмрѣти. пождѣте съде и бѣдите.
2143400	Zog	‘и ‘гла ‘имъ. прискрѣбѣна естъ ‘идша моѣ до съмрѣти. пождѣте съде ‘и бѣдите.

2143500	Mar	и прѣшедъ мало паде на земли. и моляше сѧ да аште възможъно естъ мимо ѡдетъ отъ него часъ.
2143500	Zog	“и прѣшедъ мало паде на землѣ. и моляше сѧ. да аште възможъно естъ. мимоѡти отъ него чѣсъ.
2143600	Mar	и глаголаше авва ѱотцѣ. въсѣ възможъна тебѣ сѧтъ. мимо неси чашѣ снѣ отъ мене :: нѣ не бѣко азъ хоштѣ нѣ еже тѣ.
2143600	Zog	“и глаголаше авва ѱотцѣ. въсѣ възможъна тебѣ сѧтъ. мимо нести чашѣ съѣ отъ мене. нѣ не бѣко азъ хоштѣ. нѣ еже тѣ.
2143700	Mar	и приде и обрѣте ѿ съпашта. и глаголаше петрови. симоне съпиши ли. не възможе единого часа побѣдѣти.
2143700	Zog	“и приде и обрѣте ѿ съпашта. и глаголаше петрови. симоне съпиши ли. не възможе единого часа побѣдѣти.
2143800	Mar	бѣдите и молите сѧ да не вънидете въ напасть. ѡдхъ бо естъ бѣдрѣ а пѣтъ немощъна.
2143800	Zog	“бѣдите и молите сѧ. да не вънидете въ напасть. ѡдхъ бо бѣдрѣ а пѣтъ немощъна.
2143900	Mar	и пакы шедъ помолн сѧ тожде слово рекъ.
2143900	Zog	“и пакы шедъ. помолн сѧ тожде слово рекъ.
2144000	Mar	и възвращъ сѧ обрѣте ѿ пакы съпашта. бѣашете бо имѣ очн таготѣнѣ. и не оумѣхѣ чѣто бѣ отъвѣштали емоу ::
2144000	Zog	и възвращъ сѧ. обрѣте ѿ пакы съпашта. бѣашете бо имѣ очн таготѣнѣ. и не оумѣхѣ чѣто биша отъвѣштали емоу.
2144100	Mar	и приде третини. и глаголаше имѣ. съпите прочее и почивайте. приспѣ коньчина приде часъ. се прѣдаатъ сѧ ѡнѣ ѡчавскы въ рѣцѣ грѣшникомъ.
2144100	Zog	“и приде третицеѣ. и глаголаше имѣ. съпите прочее почиваѣте. приспѣ коньчина. приде часъ. се прѣдаетъ сѧ ѡнѣ ѡчскы. въ рѣцѣ грѣшникомъ.
2144200	Mar	въстанѣте ѡдѣмѣ. се прѣдаѣмъ мѧ приближи сѧ
2144200	Zog	въстанѣте ѡдѣмѣ. се прѣдаѣмъ мѧ приближи сѧ.
2144300	Mar	и абие еште емоу ѡглажѣю. приде ѡуда единъ отъ обоѣ на десѣте. и съ нимъ народъ мѣногъ. съ оружии и дрѣкольми. отъ архіерен и кѣнижъникъ и старецъ ::
2144300	Zog	“и абие еште емоу ѡглажѣшю. приде ѡуда ѡскарѣотѣскы. единъ отъ обоѣ на десѣте. и съ нимъ народъ съ оружии. и дрѣкольми. отъ архіерѣи. и кѣнижъникъ. и старецъ.
2144400	Mar	дастъ же прѣдаѣмъ его знаменне имѣ ѡгла. егоже аште ѡбѣжѣ имѣте и тѣ естъ. и ведѣте съхранѣно.
2144400	Zog	дастъ же прѣдаѣмъ его знаменѣ имѣ ѡгла. егоже аште ѡбѣжѣ имѣте и то естъ. и ведѣте и съхранѣно.
2144500	Mar	и пришедъ абие пристѣпъ къ емоу ѡгла. равви равви. и ѡбѣзѣи.

2144500	Zog	‘и пришѣдѣ ‘абыѣ пристѣпѣ къ нѣмоу ‘гла. рабѣи рабѣи. ‘и облобыза и.
2144600	Mar	они же възложиша рѣцѣ на нь и ѡса ‘и.
2144600	Zog	‘они же възложиша рѣцѣ на нь ‘и ѡша и.
2144700	Mar	единъ же отъ стояштихъ. изваѣкъ ножъ оудари раба архіереова. и оурѣза емоу оухъ.
2144700	Zog	‘единъ же ‘отъ стояштихъ. ‘изваѣкъ ножъ. оудари раба ‘арх‘иереова. ‘и оурѣза емоу оухъ.
2144800	Mar	и отъвѣштавъ ‘нсъ рече ‘нмъ. ‘ѣко на разбонника ли изидете съ орѣжьемъ и дрѣкольми ѡти ма.
2144800	Zog	‘и ‘отъвѣштавъ ‘нс рече ‘имъ. ‘ѣко на разбо‘инника ли ‘изидосте. съ ‘орѣжыми ‘и дрѣколѣми. ѡти мене.
2144900	Mar	по всѡ дѣни бѣхъ въ васъ оуча въ ‘цркве и не ѡсте мене. нъ да събѣдѣтъ сѡ кѣнигы.
2144900	Zog	по всѡ дѣни бѣхъ въ васъ. оуча въ црѣкѣве ‘и не ѡсте мене. ‘нъ да събѣдѣтъ сѡ кѣнигы.
2145000	Mar	и оставыше и всѡи бѣжаша.
2145000	Zog	‘и ‘оставыше и бѣжаша.
2145100	Mar	и единъ юноша етеръ по немъ иде. одѣнъ въ плаштаницѣ нагъ. и ѡса и юноша.
2145100	Zog	‘и единъ ‘етеръ юноша по нѣмъ ‘иде. ‘одѣнъ въ понѣвницѣ нагъ. ‘и ѡша ‘и юношѣ.
2145200	Mar	онъ же оставъ плаштаницѣ. нагъ бѣжа отъ нихъ.
2145200	Zog	‘онъ же ‘оставъ понѣвницѣ. нагъ бѣжа ‘отъ ‘нихъ.
2145300	Mar	и вѣсѡ ‘нса къ архіереови. и сѣнидѣ сѡ къ нѣмоу всѡи архіерен ‘и старьци и кѣнижѣнници.
2145300	Zog	‘и ведоша ‘нса къ ‘арх‘иереоу каѣфѣ. ‘и сѣнидѣ сѡ къ нѣмоу всѡи ‘арх‘иереи. ‘и старьци. ‘и кѣнижѣнници.
2145400	Mar	и петръ ‘издалече въ слѣдъ его иде. до вѣнѣтръ въ дворъ архіереовъ и бѣ сѣдѡ съ слоугами и грѣѡ сѡ при свѣшти.
2145400	Zog	‘и петръ ‘идѣаше ‘издалече въ слѣдъ его. до вѣнѣтръ въ дворъ ‘арх‘иереовъ. ‘и бѣ сѣдѡ съ слоугами. ‘и грѣѡ сѡ при свѣшти.
2145500	Mar	архіерен же и весь сѣнемъ. ‘искаахъ на ‘нса съвѣдѣтелѣства да и оубыѣтъ. и не обрѣтаахъ.
2145500	Zog	‘‘арх‘иереи же ‘и весь сѣнемъ. ‘искаахъ на ‘нса. съвѣдѣтелѣства да и оубыѣтъ. ‘и не ‘обрѣтаахъ.
2145600	Mar	мнози бо лѣже съвѣдѣтелѣствоваахъ нын. и не бѣахъ равѣна съвѣдѣтелѣства
2145600	Zog	мнози бо лѣжи съвѣдѣтелѣствоваахъ на нь. ‘и не бѣахъ равѣна съвѣдѣтелѣствѣ.

2145700	Mar	‘І ЕДИНИ ВЪСТАВЪШЕ ЛЪЖЖ СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОВААХЪ НА НЬ ІГЛШТЕ.
2145700	Zog	‘І ЕТЕРНИ ВЪСТАВЪШЕ. ЛЪЖЖ СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОВААХЪ НА НЬ ІГЛЪШТЕ.
2145800	Mar	ѢКО МЫ СЛЫШАХОМЪ И ІГЛЪШТЬ. ЪКО АЗЪ РАЗОРЪЖ ЦРКВЬ СНИЖ РЖКОТВОРЕНЪЖ. І ТРЪМИ ДЪНЫМИ НИЖ НЕРЖКОТВОРЕНЪ СЪЗИЖДЪ.
2145800	Zog	ѢКО МЫ СЛЫШАХОМЪ І ІГЛЪШТЬ. ЪКО АЗЪ РАЗОРЪЖ ЦРЪКОВЬ СНИЖ РЖКОТВОРЕНЪЖ. І ТРЪМИ ДЪНЫ. ІНО НЕРЖКОТВОРЕНЪ СЪЗИЖДЪ.
2145900	Mar	І ТАКО ЖЕ НЕ БѢ РАВЪНО СЪВѢДѢТЕЛЬСТВО НИЪ.
2145900	Zog	ТАКО ЖЕ НЕ БѢ РАВЪНО СЪВѢДѢТЕЛЪСТВО ІХЪ.
2146000	Mar	І ВЪСТАВЪ АРХІНЕРЕН ПО СРѢДѢ ВЪПРОСИ ІНСА ІГЛА НЕ ОТЪВѢШТАВАЕШИ ЛИ НИЧЕСОЖЕ. ЧЪТО СИИ НА ТЪ СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОУЖТЪ.
2146000	Zog	І СТАВЪ АРХІНЕРЕН ПОСРѢДѢ. ВЪПРОСИ ІСА ІГЛА. НЕ ОТЪВѢШТАВАЕШИ ЛИ НИЧЬСОЖЕ. ЧЪТО СИИ НА ТЪ СЪВѢДѢТЕЛЪСТВОУЖТЪ.
2146100	Mar	ОНЪ ЖЕ МЛЪЧААШЕ. І НИЧЬСОЖЕ НЕ ОТЪВѢШТААШЕ. ПАКЪ АРХІНЕРЕН ВЪПРОСИ И И ІГЛА ЕМОУ. ТЫ ЛИ ЕСИ ІХЪ ІСНЪ ІБАГВЕНААГО.
2146100	Zog	ІС ЖЕ МЛЪЧААШЕ. І НИЧЬСОЖЕ НЕ ОТЪВѢШТАВААШЕ. ПАКЪ АРХІНЕРЕИ ВЪПРОСИ І. ІГЛА ЕМОУ. ТЫ ЛИ ЕСИ ІХЪ ІСНЪ ІБАГВЕНААГО.
2146200	Mar	ІСЪ ЖЕ РЕЧЕ АЗЪ ЕСМЪ. І ОУЗЪРНТЕ ІСНА ІЧАСКААГО. О ІДЕСНЪЖ СѢДАШТА СИЛЪ. І ГРАДЪШТА СЪ ОБЛАКЪ ІНЕБСКЪИМИ.
2146200	Zog	ІС ЖЕ РЕЧЕ АЗЪ ЕСМЪ. І ОУЗЪРНТЕ ІСНА ІЧСКАГО. О ДЕСНЪЖ СѢДАШТА СИЛЪ. І ГРАДЪШТА. СЪ ОБЛАКЪ ІНЕБСКЪИМИ.
2146300	Mar	АРХІНЕРЕН ЖЕ РАСТРЪЗАВЪ РИЗЪИ СВОЯ ІГЛА. ЧТО ЕШТЕ ТРѢБОУЕМЪ СЪВѢДѢТЕЛЬ.
2146300	Zog	АРХІНЕРЕИ ЖЕ РАСТРЪЗАВЪ РИЗЪИ СВОЯ ІГЛА. ЧТО ЕШТЕ ТРѢБОУЕМЪ СЪВѢДѢТЕЛЪСТВА.
2146400	Mar	СЛЫШАСТЕ ВЛАСФІМНИЖ ЕГО. ЧТО ВАМЪ СЪ АВЛѢАТЪ. ОНИ ЖЕ ВСИ ОСЖДИША И ПОВИНЪНОУ БЫТИ СЪМРЪТИ.
2146400	Zog	СЛЫШАСТЕ ВЛАСВІМНИЖ. ЧЪТО ВАМЪ СЪ АВЛѢЕТЪ. ОНИ ЖЕ ВСИ ОСЖДИША І. ПОВИНЪНОУ БЫТИ СЪМРЪТИ.
2146500	Mar	І НАЧАСА ЕДИНИ ПЛЪВАТИ НА НЬ. І ПРИКРЪВАТИ ЛИЦЕ ЕГО И МЖЧИТИ И. І ІГЛАТИ ЕМОУ. ПРОРЪЦИ НАМЪ ІХЕ КТО ЕСТЬ ОУДАРЕН ТЪ. І СЛОУГЪ БИЖШТЕ ЗА ЛАНІТЪ ПРЪЛАСА И ::
2146500	Zog	І НАЧАША ЕТЕРНИ ПЛЪВАТИ НА НЬ. І ПРИКРЪВАТИ ЛИЦЕ ЕГО. І МЖЧИТИ І. І ІГЛАТИ ЕМОУ. ПРОРЪЦИ НАМЪ ІХЕ КЪТО ЕСТЬ ОУДАРЕНЪ ТЪ. І СЛОУГЪ БИЖШТЕ І ЗА ЛАНІТЪ. ПРИЛША І.
2146600	Mar	І СЖШТОУ ПЕТРОВИ НИЗОУ НА ДВОРѢ. ПРИДЕ ЕДИНА ОТЪ РАБЪИНЪ АРХІНЕРЕОВЪ.
2146600	Zog	І СЖШТЮ ПЕТРОВИ НИЗОУ НА ДВОРѢ. ПРИДЕ ЕДИНА ОТЪ РАБЪИНЪ АРХІНЕРЕОВЪ.
2146700	Mar	І ВИДѢВЪШИ ПЕТРА ГРЪЖШТА СЪ. ВЪЗЪРѢВЪШИ НА НЬ ІГЛА. І ТЫ СЪ НАЗАРѢННИОМЪ ІСМЪ БѢ.

2146700	Zog	‘І ВІДѢВЪШИ ПЕТРА ГРѢШТА СѦ. ВЪЗЪРѢВЪШИ НА НѢ ІГЛА. “І ТЫ СѢ НАЗАРѢАНИНОМЪ ІСМЪ БѢ.
2146800	Mar	“ОНѢ ЖЕ ОТЪВРѢЖЕ СѦ ІГЛА. НЕ ОУМѢЖ НИ СЪВѢМЪ ЧТО ТЫ ІГЛШИ. І ИЗІДЕ ВОНѢ НА ПРЕДЪДВОРНЕ. І КОКОТЪ ВЪСПѢТЪ.
2146800	Zog	“ОНѢ ЖЕ ОТЪВРѢЖЕ СѦ ІГЛА НЕ ОУМѢЖ НИ СЪВѢМЪ. ЧѢТО ТЫ ІГЛШИ. ‘І ИЗІДЕ ВЪНѢ НА ПРЕДЪДВОРНЕ. ‘І КОУРЪ ВЪСПѢТЪ.
2146900	Mar	І ВІДѢВЪШИ И РАБЫНИ ПАКЫ НАЧАТЪ ІГЛАТИ КЪ СТОЯШТИМЪ. ЁКО СѢ ЕСТЬ ОТЪ НИХЪ.
2146900	Zog	‘І ВІДѢВЪШИ І ПАКЫ ‘ІНА РАБЫНИ. НАЧАТЪ ІГЛАТИ КЪ СТОЯШТИМЪ. ЁКО СѢ ‘ОТЪ НИХЪ ЕСТЬ.
2147000	Mar	ОНѢ ЖЕ ПАКЫ ОТЪМЕТАШЕ СѦ. І НЕ ПО МЪНОГОУ ПАКЫ СТОЯЩЕИ. ІГЛАХЪ ПЕТРОВИ. ВЪ ИСТИНѢ ОТЪ НИХЪ ЕСИ. ІБО ГАЛИЛЕАНИНЪ ЕСИ. І БЕСѢДА ТВОѢ ПОДОБИТЪ СѦ.
2147000	Zog	“ОНѢ ЖЕ ПАКЫ ‘ОТЪМѢТАШЕ СѦ. ‘І НЕ ПО МНОГОУ ПАКЫ СТОЯШТЕИ. ІГЛАХЪ ПЕТРОВИ. ВЪ ‘ІСТИНѢ ‘ОТЪ НИХЪ ЕСИ. ‘ІБО ГАЛИЛЕАНИНЪ ЕСИ. ‘І БЕСѢДА ТВ ОѢ ПОДОБИТЪ ТИ СѦ.
2147100	Mar	ОНѢ ЖЕ НАЧАТЪ РОТИТИ СѦ И КЛАТИ СѦ. ЁКО НЕ ВѢМЪ ІЧАВКА СЕГО ЕГОЖЕ ІГАТЕ.
2147100	Zog	“ОНѢ ЖЕ НАЧАТЪ РОТИТИ СѦ ‘І КЛАТИ СѦ. ЁКО НЕ ВѢМЪ ІЧКА СЕГО. ЕЖЕ ІГАТЕ.
2147200	Mar	І ВЪТОРИЦЕЖ КОКОТЪ ВЪСПѢТЪ. І ПОМѢНѢ ПЕТРЪ ІГЛЪ НИЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ ІНСЪ. ПРЕЖДЕ ДАЖЕ КОКОТЪ НЕ ІВЪЗГЛАСИТЪ ДѢВА КРАТЫ. ОТЪВРѢЖЕШИ СѦ МЕНЕ ТРИ КРАТЫ. І НАЧАТЪ ПЛАКАТИ СѦ.
2147200	Zog	‘І ВЪТОРИ ‘І ВЪТОРИЦЕЖ КОУРЪ ВЪСПѢТЪ. ‘І ПОМѢНѢ ПЕТРЪ ІГЛЪ. ЁКОЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ ІНС. ПРЕЖДЕ ДАЖЕ КОУРЪ НЕ ВЪЗГЛАСИТЪ. ДѢВА КРАТЫ ‘ОТЪВРѢЖЕШИ СѦ МЕНЕ. ТРИ КРАТЫ. ‘І НАЧЫНЪ ПЛАКАШЕ СѦ.
2150100	Mar	І АБЪЕ НА ОУТРѢИ СЪВѢТЪ СЪТВОРЪШЕ АРХІЕРЕН И СТАРЬЦИ. И КЪНИЖЬНИКЫ И ВЕСЬ СЪНЕМЪ. СЪВЪЗАВЪШЕ ІНСА ВѢСА. И ПРЕДАША И ПИЛАТОВИ.
2150100	Zog	“І АБЪЕ НА ОУТРѢ. СЪВѢТЪ СЪТВОРИША ‘АРХІЕРЕИ. СЪ СТАРЦИ ‘І КЪНИЖЬНИКЫ. ‘І ВЪСЬ СЪНѢМЪ. СЪВЪЗАВЪШЕ ІСА ВЕДОША. ‘І ПРЕДАША І ПИЛАТОВИ.
2150200	Mar	И ВЪПРОСИ И ПИЛАТЪ. ТЫ ЛИ ЕСИ ІЦЕРЪ ІЮДЕНСКЪ. ОНѢ ЖЕ ОТЪВѢШТАВЪ РЕЧЕ ЕМОУ. ТЫ ІГЛШИ.
2150200	Zog	“І ВЪПРОСИ І ПИЛАТЪ. ТЫ ЛИ ЕСИ ІЦРЪ ‘ІЮДЕІСКЪ. ‘ОНѢ ЖЕ ‘ОТЪВѢШТАВЪ РЕЧЕ ЕМОУ. ТЫ ІГЛЕШИ.
2150300	Mar	І ІГЛХЪ НА НѢ АРХІЕРЕН МЪНОГО. ОНѢ ЖЕ НИЧЕСОЖЕ НЕ ОТЪВѢШТАВАШЕ.
2150300	Zog	‘І ІГЛАХЪ НА НѢ ‘АРХІЕРѢИ МНОГО. ‘ОНѢ ЖЕ НИЧЬСОЖЕ НЕ ‘ОТЪВѢШТАВАШЕ.
2150400	Mar	“ПИЛАТЪ ЖЕ ПАКЫ ВЪПРАШАШЕ И ІГЛА. НЕ ОТЪВѢШТАВАЕШИ ЛИ НИЧЕСОЖЕ. ВИЖДЪ КОЛИКО НА ТА СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОУЖТЪ.
2150400	Zog	“ПИЛАТЪ ЖЕ ПАКЫ ВЪПРАШАШЕ І ІГЛА. НЕ ‘ОТЪВѢШТАВАЕШИ ЛИ НИЧЬСОЖЕ. ВИЖДЪ КОЛИКО НА ТА СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОУЖТЪ.
2150500	Mar	ІС ЖЕ К ТОМОУ НИЧЕСОЖЕ НЕ ОТЪВѢШТА. ЁКО ДИВИТИ СѦ ПИЛАТОВИ.

2150500	Zog	‘Іс же къ нѣмоу ничѣсоже не ‘отѣвѣшта. Ёко дивити сѧ пилатови.
2150600	Mar	на всѣхъ же праздниѣхъ отъпоушташе имѣ. единого съвѣзѣнѣ егоже прошаахѣ.
2150600	Zog	‘на всѣхъ же праздниѣхъ. ‘отъпоушташе ‘имѣ. ‘единого съвѣзѣнѣ ‘егоже прошаахѣ.
2150700	Mar	бѣ же нарицаемѣ варава съ своимѣ ковынѣхъ съвѣзанѣ. іже въ ковѣ оубиство сътвориша.
2150700	Zog	‘бѣ же нарицаемѣ варава. съ своимѣ ковынѣхъ съвѣзанѣ. ‘іже въ горѣ оубыства створиша.
2150800	Mar	и възъпивѣше начасѧ просити ёкоже присно творѣаше имѣ.
2150800	Zog	‘і възъпивѣ народѣ. нача просити. ёкоже творѣаше ‘имѣ.
2150900	Mar	пилатѣ же отѣвѣшта имѣ глагола. хошете ли да отъпоустѣхъ въ ‘вѣ’ щерѣ иудейска.
2150900	Zog	‘пилатѣ же ‘отѣвѣшта ‘имѣ глагола. хошете ли да отъпоустѣхъ вамѣ щерѣ ‘иудейска.
2151000	Mar	вѣдѣаше бо ёко зависти ради прѣдаша и архіерей.
2151000	Zog	вѣдѣаше бо ёко зависти ради прѣдаша і ‘архіереи.
2151100	Mar	‘архіерей же поманѣша народоу. да паче варава отъпоустѣхъ имѣ.
2151100	Zog	‘архіереи же поманѣша народоу. да паче варава ‘отъпоустѣхъ ‘имѣ.
2151200	Mar	‘пилатѣ же пакы отѣвѣштавъ рече имѣ. что оубо хошете сътвориѣхъ егоже ꙗгете щерѣ иудейска.
2151200	Zog	‘пилатѣ же ‘отѣвѣштавъ. пакы рече чѣто ‘оубо хошете створиѣхъ. ‘егоже ꙗгете щерѣ ‘иудейска.
2151300	Mar	они же пакы възъпиша проповни и.
2151300	Zog	‘они же паче възъпиша проповни и.
2151400	Mar	пилатѣ же ꙗгаше имѣ что бо зѣло сътвори. они же лише възъпиша проповни и.
2151400	Zog	пилатѣ же ꙗга ‘имѣ. чѣто оубо створи зѣло. ‘они же лише възъпиша проповни і.
2151500	Mar	‘пилатѣ же хотѣа народоу похотѣ сътворити. поустѣ имѣ варава. і прѣдастѣ иса бивѣ. да и распѣнѣхъ ::
2151500	Zog	‘пилатѣ же хотѣа народоу похотѣ сътворити. поустѣ ‘имѣ варава. ‘і прѣдастѣ иса тепѣ. да і распѣнѣхъ.
2151600	Mar	‘воини же вѣса иса вѣнѣхъ на дворѣ. еже естѣ прѣторѣ. і призѣваша всѣхъ спирѣхъ.
2151600	Zog	‘воини же ведоша і вѣнѣхъ на дворѣ. ‘еже ‘естѣ прѣторѣ. ‘і призѣваша всѣхъ спирѣхъ.

2151600	Ass	во'ини /имѣше /нса. вѣса /и на д'ворѣ къ ка'н'аѣѣ. /еже /естѣ преторѣ. /и призънва'ѣтъ в'сѣ спн'рѣ.
2151600	Sav	вѣ оноу. во'ини ве'доша нса. на дворѣ канаѣинѣеже /естѣ преторѣ. /и призъваша всѣ спнрѣ.
2151700	Mar	и обалѣша и въ прапрѣдѣ. и възложиша на нь съплетѣше тръновѣ вѣнець.
2151700	Zog	/и обалѣша и въ прапрѣдѣ. /и възложиша на нь. съплетѣше. тръновѣ вѣньць.
2151700	Ass	/и /обалѣша /и въ прѣпрѣдѣ. /и възложиша на нь съплетѣше тръновѣ вѣнець.
2151700	Sav	/и /обалѣкоша и ?въ прѣпрѣдѣ. и възложи? ша на ньсъплетѣше трънѣнѣ вѣньць.
2151800	Mar	и нача'са цѣловати и. радоу'и са щрю нюдѣнскѣ.
2151800	Zog	/и нача'са цѣловати и. радоу'и са щрю /юдѣ'искѣ.
2151800	Ass	/и нача'ша цѣлѣвати /и. радоу'и са щрю /и'юдѣ'нскѣ.
2151800	Sav	/и нача'ша цѣловати и радоу'и са щрю /нюдѣискѣ.
2151900	Mar	и бнѣхѣ и трѣстыѣ по главѣ. и павва'хѣ на нь. и прѣгыбаѣшѣ колѣна кланѣ'хѣ са емоу.
2151900	Zog	/и бѣ'ѣхѣ трѣстыѣ по главѣ. /и павва'хѣ на нь. /и прѣгыбаѣшѣ колѣна. покланѣ'ѣхѣ емоу.
2151900	Ass	/и бнѣ'ѣхѣ /и по главѣ трѣстн'ѣ. /и пав'ѣхѣ на нь. /и прѣгыбаѣшѣ колѣна. покланѣ'ѣхѣ са емоу.
2151900	Sav	/и бнѣхѣ и трѣстнѣ по главѣ. /и павва'хѣ на нь. и покланѣхѣ са емоу.
2152000	Mar	и егда порѣгаша са емоу. свѣлѣша съ него прапрѣдѣ. и обалѣша и въ ризы своѣа. и извѣса и да пропѣнѣтъ и. ::
2152000	Zog	/и егда порѣгаша са емоу. свѣлѣша съ него прапрѣдѣ. /и обалѣша и въ ризы своѣа. /и изведоша и да и пропѣнѣтъ.
2152000	Ass	/и /егда порѣгаша са /са/ емоу. свѣлѣша съ него прѣпрѣдѣ. /и /обалѣша /и въ ризы своѣа. /и /извѣса /и да распѣнѣтъ и.
2152000	Sav	/и егда порѣгаша ?са? емоу. свѣлѣкоша съ него прѣпрѣдѣ. /и обалѣша и въ своѣа ризы. /и /изведоша и да и распѣнѣтъ.
2152100	Mar	и задѣша мимо хо'дашѣоу е'динноу симоноу к'урѣнниноу гра'дѣшѣоу съ села. ютцоу алекса'дровоу. и роуѣ'овоу. да възъметѣ крѣстѣ его.
2152100	Zog	/и задѣша мимохо'дашѣоу. е'тероу симоноу. к'урѣнниноу гра'дѣшѣоу съ села. юцоу /алек'сан'дровоу. /и роуѣ'овоу. да възъметѣ крѣстѣ его.
2152100	Ass	/и задѣша мимогра'дѣшѣоу е'тероу симоноу к'урѣнниноу. гра'дѣшѣоу. съ села. /оцоу /алек'сан'дровоу. /и роуѣ'овоу. да възъметѣ /крѣстѣ его.
2152100	Sav	/и задѣша мимохо'дашѣоу е'динноу к'урѣннѣннѣ. /идѣшѣоу съ села. юцоу алекса'ндровѣ и роуѣ'овѣ. да възъметѣ /крѣстѣ его.
2152200	Mar	и привѣса и на мѣсто голѣ'гота еже естѣ съказаемо крани'ево мѣсто.
2152200	Zog	/и привѣдоша и на мѣсто гелѣ'гота. еже /естѣ съказаемо крани'ево мѣсто.
2152200	Ass	/и привѣса /и на мѣсто гол'гоѣ'а. /еже /естѣ съказа'емо крани'ево мѣсто.
2152200	Sav	и привѣдоша ?и? на мѣсто голѣ'гаѣа. еже /естѣ съказа'емокрани'ево мѣсто.
2152300	Mar	и даѣхѣ емоу пѣти оцѣ'тѣно вино. онѣ же не приѣмѣтъ.

2153000	Mar	съпаси сѧ самъ. ꙗ съниди съ ꙗкрета.
2153000	Zog	исъпси сѧ самъ. ꙗ съниди съ ꙗкрета.
2153000	Ass	испи сѧ самъ ꙗ съниди съ ꙗкрета.
2153000	Sav	испи сѧ. ꙗ самъ съниди съ ꙗкрета.
2153100	Mar	такожде ꙗ архїерей рѣгаѣште сѧ съ кѣнижѣнники. дроугъ къ дроугоу ꙗлаахѣ. ѡны съпасе. али себе не можетъ съпасти
2153100	Zog	такожде ꙗ архїерѣи рѣгаахѣ сѧ. съ кѣнижѣнники. дроугъ дроугоу ꙗлаахѣ. ѡны испе. али себе не можетъ съпасти.
2153100	Ass	такожде ꙗ архїерѣи рѣгаѣште сѧ. дроугъ къ дроугоу съ кѣнижѣнники ꙗ ꙗлаахѣ. ѡны испе. а ли себе не можетъ испастѣ.
2153100	Sav	такожде ꙗ архїерей рѣгахѣ сѧ съ кѣнижѣнники. дроугъкъ дроугоу ꙗлаахѣ ѡны испе. а ли себе не можетъ испсти
2153200	Mar	ѡхъ щеръ издававъ. да сънидетъ ѡнынъ съ ꙗкрета. да видимъ ꙗ вѣрѣ имемъ :: ꙗ пропагата съ нимъ поношаашете емоу.
2153200	Zog	ѡхъ щрь ꙗлаевъ. да сънидетъ ѡнынъ съ ꙗкрета. да видимъ ꙗ вѣрѣ имемъ. ꙗкощ : - ꙗ пропагата съ ѡнимъ. поношаашете емоу.
2153200	Ass	ѡхъ щрь ꙗлаевъ. да сънидетъ ѡнынъ съ ꙗкрета. да видимъ ꙗ вѣрѣ имемъ емоу :: . -
2153200	Sav	ѡхъ щрь ꙗлаевъ. да сънидетъ ѡнина съ ꙗкрета. да видимъ ꙗ вѣрѣ имемъ : ~
2153300	Mar	бывъши же годинѣ шестѣи. тѣма бысть по всен земли до деветѣи годинѣи.
2153300	Zog	бывъши же годинѣ шестѣи. тѣма быс по всеи землѣи. до деветѣи годинѣи.
2153400	Mar	ꙗ въ деветѣи годинѣ възъпи исъ гласомъ велиемъ ꙗлаа. елѡи елѡи анѡа савахѣтани. еже естъ съказаное ꙗже ꙗже мон въскѣѣ ма остави.
2153400	Zog	ꙗ въ деветѣи же годинѣ възъпи исъ. гласомъ велиемъ ꙗлаа. елѡи елѡи. анѡа завахѣтани. еже естъ съказаное. ꙗже мон. ꙗже мон въскѣѣ ма остави.
2153500	Mar	ꙗ единн отъ стоѡштихъ. слышавъше ꙗлаахѣ. виждъ наниѣ глашаатъ.
2153500	Zog	ꙗ етерни отъ стоѡштихъ. слышавъше ꙗлаахѣ. виждъ. ꙗниѣ глашаатъ.
2153600	Mar	текъ же единъ испѡнъ гѣбѣ оцѣта. ꙗ възнезъ на трѣсть напѣаше ꙗ ꙗлаа. не дѣйте да видимъ. аште придетъ наниѣ сънатъ его.
2153600	Zog	текъ же единъ. ꙗ испѡнъ гѣбѣ оцѣта. възнезъ на трѣсть. напѣаше ꙗ ꙗлаа. не дѣйте да видимъ. аште придетъ ꙗниѣ. сънатъ его.
2153700	Mar	ис же поущъ гласъ велии издѣше. ꙗ опона щркѣнаѣ раздѣра сѧ на дѣвое съ вѣше до ниже.
2153700	Zog	исъ же поущъ гласъ велии. издѣше.
2153800	Zog	ꙗ опона щркѣвнаѣа раздѣра сѧ на дѣвое. съ вѣше до ниже.
2153900	Mar	видѣвъ же сотѣникъ стоѡи прѣмо емоу. бѡ тако възъпивъ издѣше. рече въ истинѣ ꙗкѣ съ исъ ꙗжеи бѣ.
2153900	Zog	видѣвъ же сотѣникъ стоѡи прѣмо емоу. бѡ тако възъпивъ издѣше. рече. въ истинѣ ꙗкѣ съ. исъ ꙗжеи бѣ.

2154000	Mar	БѢАХ҃Ъ ЖЕ И ЖЕНЫ ИЗДАЛЕЧЕ ЗѢРАШТА. ВЪ НИХ҃ЪЖЕ БѢ И МАРИѢ МАГДАЛИНИ. І МАРИѢ НѢКОВА МАЛАЕГО. І МАТИ НОСНОВА. І САЛОМИ.
2154000	Zog	БѢАХ҃Ъ ЖЕ ЖЕНЫ ІЗДАЛЕЧЕ ЗѢРАШТА ВЪ НІХ҃Ъ ЖЕ БѢ МАРИѢ МАГДАЛЫНІ. І МАРИѢ ІѢКОВА МАЛААГО. І МАТИ ІОСНОВА. І САЛОМИ.
2154100	Mar	ІАЖЕ ЕГДА БѢ ВЪ ГАЛИЛЕИ ПО НЕМЬ ХОЖДААХ҃Ъ И СЛОУЖААХ҃Ъ ЕМОУ. І НИТЫ МНОГЫ ВЪШЕДЪШАІА СЪ НИМЬ ВЪ ІНАМЪ.
2154100	Zog	ІАЖЕ ЕГДА БѢ ВЪ ГАЛИЛЕИ. ПО НЕМЬ ХОЖДААХ҃Ъ І СЛОУЖААХ҃Ъ ЕМОУ. І НИТЫ МНОГЫ. ВЪШЕДЪШАІА СЪ НІМЬ ВЪ ІЕРАМЪ.
2154200	Mar	І ЮЖЕ ПОЗДѢ БЫВЪШЮ. ПОНЕЖЕ БѢ ПАРАСКЕВЬ҃НИ ПАСЦѢ. ЕЖЕ ЕСТЬ КЪ СОБОТѢ ::
2154200	Zog	ІЗАЧ. І ЮЖЕ ПОЗДѢ БЫВЪШЮ. ПОНЕЖЕ БѢ ПАРАСКЕВЫ҃ГІ. ЕЖЕ ЕСТЬ КЪ СѢБОТѢ.
2154300	Mar	ПРИДЕ НОСИФЪ ОТЪ АРИМАТѢІА. БЛАГООБРАЗЕНЪ СЪВѢТЪНИКЪ. ІЖЕ И ТЪ БѢ ЧАІА ІЩЕРСТВІѢ ІБЖІѢ. І ДРЪЗНѢВЪ ВЪНИДЕ КЪ ПИЛАТОУ. І ПРОСИ ТѢЛА ІИСВА.
2154300	Zog	ПРИДЕ ІОСИФЪ ОТЪ АРИМАТѢІА. БЛАГООБРАЗЕНЪ СЪВѢТЪНИКЪ. ІЖЕ І ТЪ БѢ ЧАІА ІЩЕРІѢ ІБЖІѢ. І ДРЪЗНѢВЪ ВЪНИДЕ КЪ ПИЛАТОУ. І ПРОСИ ТѢЛА ІИСВА.
2154300	Ass	ПРИШЕДЪ ІНІОСИФЪ ІЖЕ ІМІТ АРИМАТЕІА. БЛАГООБРАЗЕНЪ СЪВѢТЪНИК. ІѢКО ІН ТЪ БѢ ІА ІЩЕРСТВИА ІБЖІА. ІН ДРЪЗНѢВЪ ВЪНИДЕ КЪ ПИЛАТОУ. ІН ПРОСИ ТѢЛА ІИСВА.
2154301	Ass	ПРИДЕ ІНІОСИФЪ. ІЖЕ ІМІТ АРИМАТЕІА БЛА. :- -
2154400	Mar	ПИЛАТЪ ЖЕ ДІВИ СѦ АШТЕ ОУЖЕ ОУМЪРѢТЪ. ПРИЗЫВАВЪ СЪТЪНИКА АШТЕ ОУЖЕ ОУМЪРѢТЪ.
2154400	Zog	ПИЛАТЪ ЖЕ ДІВИ СѦ. АШТЕ ОУЖЕ ОУМЪРѢТЪ. І ПРИЗЫВАВЪ СЪТЪНИКА. ВЪПРОСИ І АШТЕ ОУМЪРѢТЪ.
2154400	Ass	ПИЛАТЪ ЖЕ ДІВИ СѦ. АШТЕ ОУЖЕ ОУМЪРѢТЪ. ІН ПРИЗЫВАВЪ СЪТЪНИКА ВЪПРОСИ І АЩЕ ОУЖЕ МЪРѢТЪ.
2154500	Mar	І ОУВѢДѢВЪ ОТЪ КЕНТУРІОНА. ДАСТЪ ТѢЛО НОСИФОВИ.
2154500	Zog	І ОУВѢДѢВЪ ОТЪ КЕНТІОУРІОНА. ДАСТЪ ТѢЛО ІОСИФОВИ.
2154500	Ass	ІН ОУВѢДѢВЪ ОІТ СЪТЪНИКА. ДАСТЪ ТѢЛО ІНІОСИФОВИ.
2154600	Mar	І КОУПЛѢ ПЛАШТАНИЦѢ И СЪНЕМЫ И ОБИТЪИ ВЪ ПЛАШТАНИЦѢ. І ВЪЛОЖИ ВЪ ГРОБѢ. ІЖЕ БѢ ІСТѢЧЕНЪ ОТЪ КАМЕНЕ. І ПРИВАЛИ КАМЕНЬ НА ДВѢРИ ГРОБОУ ::
2154600	Zog	І КОУПЛѢ ПОНѢВИЦѢ. І СЪНЕМЪ ІОБИТЪ І ВЪ ПОНѢВИЦѢ. І ВЪЛОЖИ І ВЪ ГРОБѢ. ІЖЕ БѢ ІСТѢЧЕНЪ ВЪ КАМЕНЕ. І ПРИВАЛИ КАМЕНЬ НА ДВѢРИ ГРОБА.
2154600	Ass	ІН КОПЛѢ ПЛАШТѢНИЦѢ. ІН СЪНЕМЪ ІЕ ІОБИТЪ ВЪ ПЛАШТАНИЦѢ. ІН ВЪЛОЖИ ІЕ ВЪ ГРОБѢ ІЖЕ БѢ ІСТѢЧЕНЪ ВЪ КАМЕНЕ. ІН ПРИВАЛИ КАМЕНЬ НА ДВѢРИ ГРОБА.
2154700	Mar	МАРИѢ ЖЕ МАГДАЛИНИ. І МАРИѢ НОСНОВА. ЗѢРѢАШЕТЕ КЪДЕ И ПОЛАГААХ҃Ъ :: КІЦ ::
2154700	Zog	МАРИѢ ЖЕ МАГДАЛЫНІ. І МАРИѢ ІОСНОВА. ЗѢРѢАШЕТЕ КЪДЕ І ПОЛАГААХ҃Ъ. ІКОЩ.
2154700	Ass	МАРИА ЖЕ МАГДАЛЫНИ ІН МАРИА ІНІОСИФОВА. ЗѢРѢАСТА КЪДЕ И ПОЛАГААХ҃Ъ. ЗАЧ :
2154701	Ass	КЪДЕ И ПОЛАГААХ҃Ъ :: -

2160900	Mar	ѡвскрѣсѣ же ѡнѣ за оутра въ прѣвѣхъ соботѣ. ѡвн сѧ прѣжде марин магдалини. ѡж не ѡже ѡзгѣна ѡж бѣсѣ.
2160900	Zog	ѡвскрѣсѣ же за оутра. въ прѣвѣхъ сѧботѣ. ѡвн сѧ прѣжде марин магдалинѣн. ѡж не ѡ же ѡзгѣна. ѡж. бѣсѣ.
2160900	Ass	ѡвскрѣсѣ ѡнѣ за ѡутра въ прѣвѣѡхъ сѧботѣ. ѡѡвн сѧ прѣжде марин магдалини. ѡз не ѡже ѡзгѣна сѧдѡмѣ бѣсѣ.
2161000	Mar	ѡна шѣдѣши възвѣсти бѣвѣшимѣ съ нимѣ. плачѣштемѣ сѧ и рыдаѣштемѣ.
2161000	Zog	ѡна же шѣдѣши възвѣсти. бѣвѣшимѣ съ нѣмѣ. плачѣштемѣ сѧ ѡ рыдаѣштемѣ.
2161000	Ass	ѡна же шѣдѣши възвѣсти бѣвѣшинѣмѣ съ нимѣ. ѡплачѣшем ѡ сѧ ѡнѣ ѡ рѣндѡѡштемѣ.
2161100	Mar	ѡни же слышавѣше ѡко живѣ естѣ. и видѣнѣ бѣстѣ еѡж. не ѡсѧ вѣры.
2161100	Zog	ѡни же слышавѣше ѡко живѣ естѣ. ѡ видѣнѣ бѣис еѡж. не ѡша вѣры
2161100	Ass	ѡни же слышавѣше ѡко живѣ естѣ. ѡн видѣнѣ бѣнстѣ ѡт не ѡ не ѡсѧ вѣрын.
2161200	Mar	по сѡхѣ же двѣма ѡтѣ нѡхѣ градѣштемѧ. ѡвн сѧ нѣмѣ образѡмѣ. ѡдѣшемѧ на село.
2161200	Zog	по сѡхѣ же двѣма ѡтѣ нѣхѣ градѣштемѧ на село. ѡвн сѧ ѡнѣмѣ ѡобразѡмѣ ѡдѣштемѧ на село.
2161200	Ass	по хѣ же двѣма ѡт нѡхѣ градѣшемѧ. ѡѡвн сѧ ѡнѣмѣ ѡобразѡмѣ. ѡдѣшемѧ на село.
2161300	Mar	ѡ та шѣдѣша възвѣстѣстѣ прочинѣмѣ. нѣ тѣма же вѣры ѡсѧ.
2161300	Zog	ѡ та шѣдѣша възвѣстѣстѣ. прочинѣмѣ. нѣ тѣма же вѣры
2161300	Ass	ѡн та шѣдѣша възвѣстѣстѧ прочинѣмѣ. ѡн тѣма же вѣры ѡсѧ.
2161400	Mar	послѣдѣ же възлежѣштемѣ нѣмѣ. единоѡемоѡ на десѧте ѡвн сѧ. ѡ поносѣ невѣрѣствѣно нѣхѣ и жестѡсрѣдѣю. ѡко видѣвѣшинѣмѣ ѡго вѣставѣша ѡз мрѣтѣхѣхѣ не ѡсѧ вѣры.
2161400	Ass	послѣдѣ же възлежѣшемѣ ѡнѣмѣ. ѡединоѡемоѡ на десѧте ѡѡвн сѧ. ѡн поносѣ невѣрѣѡ ѡнѣхѣ ѡн жестѡсрѣдѣѡ. ѡко видѣвѣшинѣмѣ ѡн. вѣставѣша ѡтѣ мрѣтѣхѣнѣхѣ не ѡсѧ вѣрын.
2161500	Mar	ѡ рече нѣмѣ шѣдѣше въ весь мирѣ. проповѣдѣте ѡѡванѣлѣе въсен тѡварн.
2161500	Ass	ѡн рече ѡнѣмѣ. ѡшѣдѣше въ весь мирѣ. проповѣдѣте ѡѡѡѣлѣе все ѡн тѡварн.
2161600	Mar	ѡ нже вѣрѣж нѣметѣ и крѣститѣ сѧ сѡпасенѣ бѣдетѣ. ѡ нже не нѣметѣ вѣры ѡсѣжденѣ бѣдетѣ ::
2161600	Ass	ѡн ѡже вѣрѣж ѡнѣметѣ ѡн крѣстит ѡсѧ. ѡспенѣ бѣдетѣ. ѡ ѡже не ѡнѣметѣ вѣры. то ѡсѣжденѣ бѣдетѣ.
2161700	Mar	ѡзнаменѣ же вѣроѡѡштинѣмѣ сѧ послѣдѣствѡѡѡѡтѣ. ѡнѣнемѣ мѡнѣмѣ бѣсѣ ѡжденѣтѣ. ѡѡѡзкѣ ѡѡзгѣлѣѡтѣ ѡѡѡѣ
2161700	Ass	ѡзнаменѣ же вѣровавѣшинѣмѣ сѧ послѣдѣствѡѡѡѡтѣ. ѡнѣнемѣ мѡнѣмѣ бѣсѣ ѡжденѣтѣ. ѡѡѡзкѣ ѡѡзгѣлѣтѣ ѡѡѡѣ.

2161800	Mar	і въ ркахъ змнѣ възъмѣтъ. аще и смрътъно что испиѣтъ ничѣтоже нхъ не врѣдитъ. на недѣжъники рѣкы ??? възложатъ. и съдрави бѣтъ ::
2161800	Ass	‘и въ рѣкахъ змнѣ възъмѣтъ. “аще ‘и смрът’но ч’то ‘испиѣтъ. “ничесоже ‘нхъ не врѣдитъ. на недѣжъны/ѣ рѣкы възложатъ ‘и съдрави бѣдѣтъ.
2161900	Mar	игъ же исъ по иглаии его къ нимъ. възнесе сѧ на небо. і сѣде о деснѣхъ ѿба.
2161900	Ass	‘игъ же ‘исъ. “по ‘глаани/ю ‘его къ нимъ. възнесе сѧ на ‘нбо. ‘и сѣде ‘о деснѣхъ ѿба.
2162000	Mar	они же шедъше проповѣдаша въсѣдѣ. игю поспѣшьствоуѣшшоу. і слово оутврѣждашю. послѣдъствоуѣштинни знаменни аминь. :: “ѣвѣа нѣ‘ѣ‘ел‘нѣ ‘от’тѣ ‘м‘а‘р’ѣ‘к‘а :: ::
2162000	Ass	‘они же шедъше проповѣдаша въсѣдоу. игю поспѣшьствоуѣшшоу ‘и слово ‘оут’врѣжда/ѣшю. послѣдъствоуѣшци/имъ. знамени/емъ ‘аминъ :: -
3010100	Mar	‘понеже оубо мнози начасѧ чинити повѣсть о извѣствованыхъ въ насъ вештехъ.
3010100	Zog	‘понеже оубо. мнози начашѧ. чинити повѣсть. ‘о извѣстѣнхъ въ насъ вештехъ.
3010100	Ass	‘понеже ‘оубо мнози наша чинѣти повѣсть. ‘о ‘извѣстѣнхъ/нхъ въ нас. вѣстехъ.
3010200	Mar	ѣкоже прѣдаша намъ бывъшии искони самовидци і слоугы словесе.
3010200	Zog	ѣкоже прѣдаша намъ. бывъшии ‘искони самовидци. ‘і слоугы словеси.
3010200	Ass	‘ѣкоже прѣдаша намъ. ‘бывъше/и ‘ис’прѣва. самовидци ‘и слоугы словеси.
3010300	Mar	изволи сѧ и мнѣ хождашю ис прѣва по всѣхъ. въ истинѣ по радѣ писати тебѣ. славны теофиле.
3010300	Zog	‘изволи сѧ ‘і мнѣ хождашю. ‘испрѣва по всѣхъ. въ ‘истинѣ по радѣ. писати тебѣ. славны теофиле.
3010300	Ass	“изволи сѧ ‘и мнѣ хождашюу. по всѣхъ въ ‘истинѣ. по радѣу писати тебѣ. славны “о теофиле.
3010400	Mar	да разоумѣши о нихъже наоучилъ сѧ еси словесехъ оутврѣждение ::
3010400	Zog	да разоумѣши. ‘о н’нхъже наоучилъ сѧ ‘еси словесехъ. оутврѣжденье.
3010400	Ass	“да разоумѣ/еши ‘о ннхъже на’оучилъ ‘еси словесехъ ‘оутврѣждени/е.
3010500	Mar	‘бысть въ дъни нрода цѣсѣрѣ нуденска. іерей единъ именемъ захаріѣ. ‘отъ ефимѣриѣ авнѣѣ. і жена его іотъ дѣштеръ аронъ. і имѧ еи елисаветъ.
3010500	Zog	бысть въ дъни ‘ирода ‘црѣ. ‘іуде/иска. ‘іареи ‘етеръ ‘именемъ захаріѣ. ‘отъ дъневъныѣ чрѣды ‘авн’ан’ѣ. ‘і жена его ‘отъ дѣштеръ ‘аронъ. ‘имѧ еи. елисаветъ.
3010500	Ass	‘быис въ дъни ‘ирода ‘црѣ ‘н’юде/иска. ‘н’ере/и ‘етеръ ‘именемъ захарі’ѣ. “отъ ‘ефимѣри/ѣ ‘ави’ан’ѣ. ‘и жена ‘емоу отъ дѣщеръ ‘аронъ. ‘имѧ ‘е/и ‘елис

ДВѢТЬ.

3010600	Mar	БѢАШЕТЕ ЖЕ ОБА ПРАВЕДѢНА ПРѢДЪ ЁМЪ. ХОДАШТА ВЪ ЗАПОВѢДЕХЪ ВЪСѢХЪ. І ОПРАВѢДАННІХЪ ІГННІХЪ БЕС ПОРОКА.
3010600	Zog	БѢАШЕТЕ ЖЕ ОБА ПРАВЕДѢНА ПРѢДЪ ЁМЪ. ХОДАШТА ВЪ ЗАПОВѢДѢХЪ ВЪСѢХЪ. І ОПРАВѢДАННІХЪ ІГНІХЪ. БЕС ПОРОКА.
3010600	Ass	БѢШЕТЕ ЖЕ ОБА ПРАВЕДѢНА ПРѢДЪ ЁМЪ. ХОДАЩА ВЪ ЗАПОВѢДЕХЪ ВЪСѢХЪ. ІИ ОПРАВДАНИИХЪ ІГНИХЪ БЕС ПОРОКА.
3010700	Mar	И НЕ БѢ НМА ЧАДА. ПОНЕЖЕ БѢ ЕЛІСАВЕТЬ НЕПЛОДЪ. І ОБА ЗАМАТОРѢВЪША ВЪ ДЪНЕХЪ СВОИХЪ БѢАШЕТЕ.
3010700	Zog	І НЕ БѢ ІМА ЧАДА. ПОНЕЖЕ БѢ ЕЛІСАВЕТЬ НЕПЛОДЪ. І ОБА ЗАМАТОРѢВЪША ВЪ ДЪНЕХЪ СВОИХЪ БѢАШЕТЕ.
3010700	Ass	ІИ НЕ БѢ ІНМА ЧАДА. ПОНЕЖЕ БѢ ЕЛІСАВЕѢ НЕПЛОДЪ. ІИ ОБА ЗАМАТОРѢВЪША ВЪ ДЪНЕХЪ СВОИХЪ БѢСТА.
3010800	Mar	БЫСТЪ ЖЕ СЛОУЖАШТОУ ЕМОУ. ВЪ ЧИНОУ ЧРѢДЪ СВОЕИ. ПРѢДЪ ЁМЪ.
3010800	Zog	БЫСТЪ ЖЕ СЛОУЖАШТЮ МОУ. ВЪ ЧИНОУ ЧРѢДЪ СВОЕИ ПРѢДЪ ЁМЪ.
3010800	Ass	БЪНІС ЖЕ СЛОУЖАЩОУ ЕМО ВЪ ЧИНОУ ЧРѢДЪИ СВОЕИ ПРѢДЪ ЁМЪ.
3010900	Mar	ПО ОБЫЧАЮ НЕРЕНСКОУМОУ. КЛЮЧИ СѦ ЕМОУ ПОКАДИТИ ВЪШЕДЪШЮ ВЪ ЦРКВѢ ІГНИЖ.
3010900	Zog	ПО ОБЫЧАЮ ЕРѢСКОУМОУ. КЛЮЧИ СѦ ЕМОУ ПОКАДИТИ. ВЪШЕДЪШЮ ВЪ ЦРКОВЬ ІГНИЖ.
3010900	Ass	ПО ОБЫЧАЮ ІНЕРЕНСКОУМОУ. КЛЮЧИ СѦ ЕМОУ ПОКАДИТИ. ВЪШЕДЪШОУ ЖЕ ВЪ ЦРКВѢ ІГНИЖ.
3011000	Mar	І ВСЕ МНОЖѢСТВО ЛЮДИИ БѢ МОЛИТВѢ ДѢЛА ВЪНѢ ВЪ ГОДЪ ТЕМЪЕНА.
3011000	Zog	І ВСЕ МНОЖѢСТВО ЛЮДИИ БѢ. МОЛИТВѢ ДѢЛА. ВЪНѢ ВЪ ГОДЪ ТЪМИЕНА.
3011000	Ass	ІИ ВСЕ МНОЖѢСТВО ЛЮДИИ. БѢ МОЛИТВѢ ДѢЛА ВЪНѢ ВЪ ГОДЪ ТИМИЕНА.
3011100	Mar	БВИ ЖЕ СѦ ЕМОУ ІАНѢЪ ІГНЬ СТОИѦ О ДЕСНѢЖИ ОЛТАРѢ КАДИЛАНАГО.
3011100	Zog	БВИ ЖЕ СѦ ЕМОУ ІАГЛАЪ ІГНЬ. СТОИѦ О ДЕСНѢЖИ ОЛТАРѢ КАДИЛАНАГО.
3011100	Ass	БВИ ЖЕ СѦ ЕМОУ ІАНѢЛАЪ ІГНЬ. СТОИѦ О ДЕСНѢЖИ ОЛТАРѢ КАДИЛАНАГО.
3011200	Mar	І СЪМАТЕ СѦ ЗАХАРИѢ ВИДѢВЪ. І СТРАХЪ НАПАДЕ НА НЪ.
3011200	Zog	І СЪМАТЕ СѦ ЗАХАРИѢ ВИДѢВЪ. І СТРАХЪ НАПАДЕ НА НЪ.
3011200	Ass	ІИ СЪМАТЕ СѦ ЗАХАРИѢ ВИДѢВЪ. ІИ СТРАХЪ НАПАДЕ НА НЪ.
3011300	Mar	РЕЧЕ ЖЕ КЪ НЕМОУ ІАНѢЛАЪ. НЕ БОИ СѦ ЗАХАРИЕ. ЗАНЕ ОУСЛАШАНА БЫСТЪ МОЛИТВА ТВОѢ. І ЖЕНА ТВОѢ ЕЛІСАВЕТЬ РОДИТЪ ІСНЪ ТЕБѢ. І НАРЕЧЕШИ ИМА ЕМОУ ІОАНЪ.
3011300	Zog	РЕЧЕ ЖЕ КЪ НЕМОУ ІАГЛАЪ ІГНЬ. НЕ БОИ СѦ ЗАХАРИѢ. ЗАНЕ ОУСЛАШАНА БЫСТЪ МОЛИТВА ТВОѢ. І ЖЕНА ТВОѢ ЕЛІСАВѢТЬ. РОДИТЪ ІСНЪ ТЕБѢ. І НАРЕЧЕШИ ИМА ЕМОУ ІОАННЪ.

3011300	Ass	‘рече же къ нѣмоу ‘анѣлаꙋ ‘гнь. не бо ‘и сѧ захари‘е. ‘зане ‘оуслѣниша на бѣис ‘иматва тво‘ѣ. ‘‘и жена тво‘ѣ ‘елисавѣѣ. родитѣ ‘снѣ тебѣ. ‘и наречеш ‘и ‘имѧ ‘емоу ‘н‘о‘анѣ.
3011400	Mar	‘и бѣдетѣ тебѣ радость и веселіе. ‘и мѣноши о рождѣствѣ его въздрадоуѣтъ сѧ.
3011400	Zog	‘и бѣдетѣ тебѣ радость ‘и веселье. ‘и мнози о рождѣствѣ его въздрадоуѣтъ сѧ.
3011400	Ass	‘‘и бѣдетѣ радость тебѣ вели‘ѣ. ‘‘и мѣноши ‘о родѣствѣ ‘его въздрадоуѣтъ сѧ.
3011500	Mar	бѣдетѣ бо велен прѣдѣ ‘гмѣ. и вина и сикера не иматѣ пити. ‘и ‘идѣа ‘стааго ‘испѣннѣтъ сѧ еште и чрѣва матере своеѧ.
3011500	Zog	бѣдетѣ бо вели прѣдѣ ‘бмѣ. ‘и вина ‘и творена кваса. не иматѣ пити. ‘и ‘идѣа ‘ста ‘испѣннѣтъ сѧ. еште же ‘и чрѣва ‘мре своеѧ.
3011500	Ass	‘бѣдетѣ бо вели прѣдѣ ‘бмѣ. ‘‘и вина ‘и сикера не ‘иматѣ пити. ‘‘и ‘идѣмѣ ‘стмѣ ‘испѣннѣтъ сѧ. ‘‘еще ‘и чрѣва ‘мтре сво‘е‘ѧ.
3011600	Mar	‘и мѣногы ‘снѣвъ ‘издравѣ ‘обратитѣ къ ‘гн ‘боу ‘нѣхѣ.
3011600	Zog	‘и многы ‘снѣвъ ‘ла‘евѣ. ‘обратитѣ къ ‘гю ‘бѣу ‘нѣхѣ.
3011600	Ass	‘многы ‘снѣвъ ‘изавѣ ‘обратитѣ къ ‘гю ‘боу ‘нѣхѣ.
3011700	Mar	‘и тѣ прѣдѣидетѣ прѣдѣ ‘нимѣ ‘идѣомѣ и ‘силоѣ ‘лининоѣ. ‘обратити ‘срдѣца ‘отѣцемѣ на чѣда. ‘и противѣныѧ въ мѣдрость правѣдѣныѣхѣ. ‘оу‘готовати ‘гвн ‘люди ‘сѣврѣшенѣ.
3011700	Zog	‘и тѣ прѣдѣидетѣ прѣдѣ ‘нѣмѣ. ‘идѣомѣ ‘и ‘силоѣ ‘лининоѣ. ‘обратити ‘срдѣца ‘оцмѣ на чѣда. ‘и противѣныѧ. въ мѣдрость правѣдѣныѣхѣ. ‘оу‘гото вати ‘гвн ‘люди ‘сѣврѣшенѣ.
3011700	Ass	‘‘и тѣ прѣдѣидетѣ. прѣдѣ ‘нимѣ ‘идѣмѣ и ‘силоѣ ‘и ‘ли‘ниноѣ. ‘‘обратити ‘срдѣца ‘оцѣ на чѣда. ‘и противѣныѣѧ въ мѣдрость правѣдѣныѣхѣ. ‘оу‘готовати ‘люди ‘сѣврѣшенѣи...
3011800	Mar	‘и рече захариѣ къ ‘анѣоу. по ‘чесо‘моу ‘разоумѣѣ сѧ. азѣ бо ‘есмѣ ‘старѣ и жена моѣ ‘заматорѣвѣши въ дѣнѣхѣ ‘сво‘нѣхѣ.
3011800	Zog	‘и рече захариѣ къ ‘агѣоу. по ‘чѣсо‘моу ‘разоумѣѣ сѧ. ‘‘азѣ бо ‘есмѣ ‘старѣ. ‘и жена моѣ ‘заматорѣвѣши въ дѣнѣхѣ ‘сво‘нѣхѣ.
3011800	Ass	‘‘и рече захариѣ къ ‘анѣоу. по ‘чесо ‘моу ‘разоумѣѣ сѧ. ‘‘азѣ бо ‘ес‘мѣ ‘старѣ. ‘и жена моѣ ‘заматорѣвѣши въ дѣнѣхѣ ‘сво‘нѣхѣ.
3011900	Mar	‘и ‘отѣвѣштавѣ ‘анѣлаꙋ. рече ‘емоу. азѣ ‘есмѣ ‘гавраѣ. прѣстоѣѧи прѣдѣ ‘бмѣ. ‘и ‘посѣланѣ ‘есмѣ ‘гати [кѣ] тебѣ. ‘и ‘благовѣстити тебѣ.
3011900	Zog	‘и ‘отѣвѣштавѣ ‘агѣлаꙋ рече ‘емоу. ‘азѣ ‘есмѣ ‘гавриѣлаꙋ. прѣстоѣѧи прѣдѣ ‘бмѣ. ‘и ‘посѣланѣ ‘есмѣ ‘глати тебѣ. ‘и ‘благовѣстити тебѣ сѧ.
3011900	Ass	‘‘и ‘отѣвѣштавѣ ‘анѣлаꙋ рече ‘емоу. ‘‘азѣ ‘есмѣ ‘гавриѣлаꙋ прѣстоѣѧи прѣдѣ ‘бмѣ. ‘‘и ‘посѣланѣ ‘ес‘мѣ ‘глати къ тебѣ. ‘и ‘благовѣстити тебѣ ‘с‘и‘и.
3012000	Mar	‘и сѧ бѣдѣши ‘мѣчѣ и не ‘могы ‘проглати. до ‘негоже дѣне бѣдетѣ сѧ. ‘зане не ‘вѣрова ‘словесемѣ ‘моимѣ. ‘ѣже ‘сѣбѣдѣтъ сѧ въ ‘врѣмѣ ‘сво‘е.
3012000	Zog	‘и сѧ бѣдѣши ‘мѣчѣ. до ‘негоже дѣне бѣдетѣ сѧ. ‘зане не ‘вѣрова. ‘словесемѣ ‘моимѣ. ‘ѣже ‘сѣбѣдѣтъ сѧ въ ‘врѣмѣ ‘своѧ.
3012000	Ass	‘и сѧ бѣдѣши ‘мѣчѣ ‘и не ‘могы ‘и ‘проглати. до ‘негоже дѣне бѣдѣтъ ‘с‘и‘и. ‘зане не ‘вѣрова ‘словесемѣ ‘мо‘имѣ. ‘ѣже ‘сѣбѣдѣтъ сѧ въ ‘врѣмѣ ‘сво‘е.

3012100	Mar	І БѢША ЛЮДЬЕ ЖИДѢЩЕ ЗАХАРІА. І ЧЮЖДААХУ СѦ ЕЖЕ КЪШНѢАШЕ ТЪ ВЪ ЦРКѢВЕ.
3012100	Zog	І БѢША ЛЮДЬЕ ЖИДѢШТЕ ЗАХАРІА. І ЧЮЖДААХУ СѦ ЕЖЕ МЖЖДААШЕ ВЪ ЦРКѢВЕ.
3012100	Ass	“И БѢША ЛЮДІЕ ЖІДѢЩЕ ЗАХАРИА. “И ЧЮЖДААХУ СѦ ЕЖЕ МОУЖДААШЕ ВЪ ЦРКВИ.
3012200	Mar	ИШЕДЪ ЖЕ НЕ МОЖААШЕ ІПАТИ КЪ ЛЮДЕМЪ. І РАЗОУМѢША ЁКО ВИДѢННЕ ВИДѢ ВЪ ЦРКВИ. І ТЪ БѢ ПОМАВАА ИМЪ. І ПРѢБЫВААШЕ НѢМЪ.
3012200	Zog	І ТЪ БѢ ПОМАВАА ІМЪ. І ПРѢБЫВААШЕ НѢМЪ.
3012200	Ass	“И ІШЕДЪ ЖЕ НЕ МОЖААШЕ ІПАТИ КЪ НИМЪ. “И РАЗОУМѢША ЁКО ВИДѢНІЕ ВИДѢ ВЪ ЦРКВИ. “И ТЪ БѢ ПОМАІА ІНМЪ. “И ПРѢБЫВААШЕ НѢМЪ.
3012300	Mar	І БЫСТЪ ЁКО ІСПЛѢНИША СѦ ДЕНЬЕ СЛОУЖБЫ ЕГО НДЕ ВЪ ДОМЪ СВОИ.
3012300	Zog	І БЫСТЪ ЁКО ІСПЛѢНИША СѦ ДНЬЕ. СЛОУЖБЫ ЕГО. ІДЕ ВЪ ДОМЪ СВОІ.
3012300	Ass	“И БЫС ЁКО ІСПЛѢНИША СѦ. ДЕНІЕ СЛОУЖБЫН ЕГО. ІДЕ ВЪ ДОМЪ СВОИ.
3012400	Mar	ПО СИХЪ ЖЕ ДНЕМЪ :: ЗІЧ :: ЗАЧАТЪ ЕЛИСАВЕТЬ ЖЕНА ЕГО. І ТАБѢШЕ СѦ ІД ІМСЦЪ ІГЛѢШТИ.
3012400	Zog	ПО СИХЪ ЖЕ ДНЕМЪ. ЗАЧАТЪ ЕЛИСАВЕТЬ ЖЕНА ЕГО. І ТАБѢШЕ ПАТЬ ІМСЦЪ ІГЛѢШТИ.
3012400	Ass	“ПО СИХЪ ЖЕ ДНЕМЪ. ЗАЧАТЪ ЕЛИСАВЕѲ ЖЕНА ЕГО. “И ТАБѢАШЕ СѦ ІМѢЦЪ ІД. ІГЛІИ :
3012401	Ass	ЗАЧАТЪ ЕЛИСАВЕѲ. ЖЕНА ЗАХАРИІНА. “И ТАБѢШЕ СѦ ІМѢЦЪ ІД ІГЛІИ.
3012500	Mar	ЁКО ТАКО СЪТВОРИ МЫНѢ ІГЪ. ВЪ ДНИ ВЪ НАЖЕ ПРИЗЫРѢ. ОТЪЯТИ ПОНОШЕННЕ МОЕ ВЪ ІЧАЦѢХЪ ::
3012500	Zog	ЁКО ТАКО СЪТВОРИ МНѢ ІГЪ. ВЪ ДНИ ВЪ НАЖЕ ПРИЗЫРѢ. ОТЪЯТИ ПОНОШЕННЕ МОЕ ОТЪ ІЧКЪ.
3012500	Ass	“ЁКО ТАКО СЪТВОРИ ІМНѢ ІГЪ. ВЪ ДНИ ВЪ НАЖЕ ПРИЗЫРѢ. ““ОТ ІЯТИ ПОНОШЕНІЕ МОЕ ВЪ ІЧАЦѢХЪ ::
3012501	Ass	ЁКО ТАКО СЪТВОРИ МЫНѢ ІГЪ. ВЪ ДНИ ВЪ НАЖЕ ПРИЗЫРѢ. ОТЪІЯТИ ПОНОШЕНІЕ МОЕ ВЪ ІЧАЦѢХЪ.
3012600	Mar	ВЪ ШЕСТЫ ЖЕ МѢСАЦЪ ПОСЛААНЪ БЫСТЪ ІАНІАЪ ГАВЪРИАЪ ОТЪ ІБА. ВЪ ГРАДЪ ГАЛИЛЕНСКЪ. ЕМОУЖЕ ИМА НАЗАРЕТЪ.
3012600	Zog	ВЪ ШЕСТЫ ЖЕ ІМСЦЪ. ПОСЛААНЪ БЫС ІАГАЪ ГАВЪРИАЪ. ОТЪ ІБА. ВЪ ГРАДЪ ГАЛИЛЕІСКЪ. ЕМОУЖЕ ІМА НАЗАРЕТЪ.
3012600	Ass	ВЪ ШЕСТЫН ЖЕ ІМѢЦЪ. ПОСЛААНЪ БЫСТЪ ІАРУХІАЪ ГАВРИАЪ ОІТ ІБА. ВЪ ГРАДЪ ГАЛИЛЕІСКЪ ІИМА ЕМОУ НАЗАРЕѲ.
3012700	Mar	КЪ ДѢВѢ ОБРѢЧЕНѢ МЖЖЕВИ. ЕМОУЖЕ ИМА НОСИФЪ. ОТЪ ДОМОУ ІДАВДВА. І ИМА ДѢВѢ МАРИѢ.
3012700	Zog	КЪ ДѢВѢ ОБРѢЧЕНѢ МЖЖЕВИ. ЕМОУЖЕ ІМА ІОСИФЪ. ОТЪ ДОМОУ ІДАВА. ІМА ДѢВѢ МАРИѢ.
3012700	Ass	КЪ ДѢВѢ ОБРѢЧЕНѢ МЖЖЮ. ЕМОУЖЕ ІИМА ІНОСИФЪ. ОІТ ДОМОУ ІДДВА. “ИМА ДѢВѢ МАРИѢ.
3012800	Mar	І ВЪШЕДЪ КЪ НЕИ ІАНІАЪ РЕЧЕ. РАДОУИ СѦ БЛАГОДАТЪНАѢ ІГЪ СЪ ТОБОЮ. ІБАГНА ТЫ ВЪ ЖЕНАХЪ.
3012800	Zog	І ВЪШѢДЪ КЪ НЕИ ІАГАЪ РЕЧЕ. РАДОУІ СѦ БЛАГОДѢТЪНАѢ ІГЪ СЪ ТОБОЮ. ІБАГСѢЕНА ТЫ ВЪ ЖЕНАХЪ.
3012800	Ass	“И ВЪШЕДЪ КЪ НЕИ ІАНІАЪ РЕЧ. . РАДОУИ СѦ БЛАГОДѢТЪНАѢ ІГЪ СЪ ТОБОЮ. ІБАНА ТЫН ВЪ ЖЕНАХЪ.

3012900	Mar	ОНА ЖЕ ВИДѢВЪШИ СЪМАТЕ СѦ О СЛОВЕСИ ЕГО. І ПОМЪШАЛѢШЕ ВЪ СЕБѢ КАКОВО СЕ БЖДЕТЪ ЦѢЛОВАНИЕ.
3012900	Zog	ѦОНА ЖЕ СЪШЫШЕВЪШИ СЪМАТЕ СѦ О СЛОВЕСИ ѦЕГО. ѦІ ПОМЪШАЛѢШЕ ВЪ СЕБѢ. КАКО СЕ БЖДЕТЪ ЦѢЛОВАНИЕ.
3012900	Ass	ѦОНА ЖЕ ВИДѢВЪШИ ѦН СЪМАТЕ СѦ. ѦО СЛОВЕСИ ѦЕГО. ѦН ПОМЪШАЛѢШЕ. КАКО ?? СЕ БЖДЕТЪ ЦѢЛОВАНИЕ.
3013000	Mar	І РЕЧЕ ЕН ІАНѦЛЪ. НЕ БОИ СѦ МАРИЕ. ОБРѢТЕ БО БЛАГОДАТЪ ОТЪ ІБА.
3013000	Zog	ѦІ РЕЧЕ ѦЕ ІАГЛАЪ. НЕ БОІ СѦ МАРИЕ. ѦОБРѢТЕ БО БЛАГОДѢТЪ ѦОТЪ ІБА.
3013000	Ass	ѦН РЕЧЕ ѦАНѦЛЪ КЪ НЕѦН. ѦНЕ БОѦН СѦ МАРИѦЕ. ѦОБРѢТЕ БО БЛАГОДѢТ ѦОТЪ ІБА.
3013100	Mar	І СЕ ЗАЧЪНЕШИ ВЪ ЧРѢВѢ И РОДИШИ ІСНЪ. І НАРЕЧЕШИ НМА ЕМОУ ІНСЪ.
3013100	Zog	ѦІ СЕ ЗАЧЪНЕШИ ВЪ ЧРѢВѢ. ѦІ РОДИШИ ІСНЪ. ѦІ НАРЕЧЕШИ ѦИМА ѦЕМОУ ІНС.
3013100	Ass	ѦН СЕ ЗАЧЪНЕШИ ВЪ ЧРѢВѢ. ѦН РОДИШИ ІСНЪ. ѦН НАРЕЧЕШИ ѦИМА ѦЕМОУ ѦНСЪ.
3013200	Mar	СЪ БЖДЕТЪ ВЕЛИИ. І ІСНЪ ВЪШЪНѢАГО НАРЕЧЕТЪ СѦ :: І ДАСТЪ ЕМОУ ІГЪ ІБЪ ПРѢСТОЛЪ ІДАВДА ІОТЦА ЕГО.
3013200	Zog	СЪ БЖДЕТЪ ВЕЛИИ. ѦІ ІСНЪ ВЪШЪНѢАГО НАРЕЧЕТЪ СѦ. ѦІ ДАСТЪ ЕМОУ ІГЪ ІБЪ. ПРѢСТОЛЪ ІДАДА ІОЦА ЕГО.
3013200	Ass	СЪ БЖДЕТЪ ВЕЛИѦІ. ѦН ІСНЪ ВЪШЪНѢАГО НАРЕЧЕТЪ СѦ. ѦН ДАСТЪ ЕМОУ ІГЪ ІБЪ ПРѢСТОЛЪ ІДАДА ѦОЦА ѦЕГО.
3013200	Sav	ѦН ДАСТЪ ѦЕМОУ ІГЪ ІБЪ ПРѢСТОЛЪ ІДАДА ІОЦА ѦЕГО.
3013300	Mar	І ВЪЦѢСАРИТЪ СѦ ВЪ ДОМОУ НѢКОВИИ ВЪ ВѢКЪ. І ЦРСТВІЮ ЕГО НЕ БЖДЕТЪ КОНЬЦА ::
3013300	Zog	ѦІ ІВЪЦРИТЪ СѦ ВЪ ДОМОУ. ѦѢКОВАѦИ. ВЪ ВѢКЪ. ѦІ ЦРСТВОУ ЕГО НЕ БЖДЕТЪ КОНЬЦА.
3013300	Ass	ѦН ІВЪЦРИТЪ СѦ ВЪ ДОМОУ ѦНѢКОВѦИ ВЪ ВѢКЪ. ѦН ЦРСТВОУ ѦЕГО НЕ БЖДЕТЪ КОНѦЦА.
3013300	Sav	ѦН ІВЪЦРИТЪ СѦ ВЪ ДОМОУ ѦИѢКОВИИ. ВЪ ВѢКЪ. ѦИЦРСТВІЮ ѦЕГО НЕ БЖДЕТЪ КОНЬЦА.
3013400	Mar	РЕЧЕ ЖЕ МАРИѢ КЪ ІАНѦЛОУ. КАКО БЖДЕТЪ СЕ НДЕ МЖЖА НЕ ЗНАѦЖ.
3013400	Zog	РЕЧЕ ЖЕ МАРИѢ КЪ ІАГЛОУ. КАКО БЖДЕТЪ СЕ. ѦИЖДЕ МЖЖА НЕ ЗНАѦЖ.
3013400	Ass	РЕЧЕ ЖЕ МАРИѢ КЪ ІАНѦЛОУ. ѦКАКО СЕ БЖДЕТЪ ѦНДЕ МЖЖА НЕ ЗНАѦЖ.
3013400	Sav	РЕЧЕ ЖЕ МАРИѢ КЪ ІАГЛОУ. КАКО БЖДЕТЪ СЕ МНѢ ѦДЕМЖЖА НЕ ЗНАѦЖ.
3013500	Mar	І ОТЪВѢШТАВЪ ІАНѦЛЪ РЕЧЕ ЕН. ІДХЪ ІСТЫ НАИДЕТЪ НА ТѦ. І СИЛА ВЪШЪНѢАГО ОСѢНИТЪ ТѦ. ТѢМЪ ЖЕ ЕЖЕ РОДИТЪ СѦ ІСТО НАРЕЧЕТЪ СѦ ІСНЪ ІБЖИИ.
3013500	Zog	ѦІ ОТЪВѢШТАВЪ ІАГЛАЪ РЕЧЕ ЕІ. ІДХЪ ІСТЫ НАІДЕТЪ НА ТѦ. ѦІ СИЛА ВЪШЪНѢАГО ѦОСѢНИТЪ ТѦ. ТѢМЪ ЖЕ І ЕЖЕ РОДИТЪ СѦ. ІСТО НАРЕЧЕТЪ СѦ ІСНЪ ІБЖИИ.
3013500	Ass	ѦН ІОТВѢЩАВЪ ѦАНѦЛЪ РЕЧЕ ѦЕѦН. ѦІДХЪ ІСТЪИ НАѦИДЕТЪ НА ТѦ. ѦН СИЛА ВЪШЪНѢАГО ѦОСѢНИТЪ ТѦ. ѦТѢМЪЖЕ ѦН ѦЕЖЕ РОДИТЪ СѦ. ІСТО НАРЕЧЕТЪ СѦ ІСНЪ ІБЖИѦИ.
3013500	Sav	ѦН ѦОТВѢЩАВЪ ІАГЛАЪ РЕЧЕ ѦЕІ. ІДХЪ ІСТЫ НАѦИДЕТЪ НАТѦ. ѦН СИЛА ВЪШЪНѢАГО ѦОСѢНИТЪ ТѦ. ТѢМЪЖЕ ѦН ѦЕЖЕРОДИШИ ІСТО НАРЕЧЕТЪ СѦ. ІСНЪ ІБЖИИ.

3013600	Mar	і се елисаветъ жжика твоѣ. і та зачатъ існа въ старость своѣ. і съ мѣсѣцъ шесты естъ еи. нарицаемѣи неплодѣви.
3013600	Zog	‘і се ‘елисавѣтъ. жжика твоѣ. ‘і та зачѣнетъ въ старость своѣ. ‘і съ мѣсѣцъ шесты естъ еи. нарицаемѣи неплодѣви.
3013600	Ass	‘и се ‘елисавѣѣѣ ‘жжика твоѣ. ‘и та зачатъ існа въ старость своѣ. ‘и се мѣсѣцъ шестѣи ‘еи ‘‘естъ. нарицаѣмѣи неплодѣви.
3013600	Sav	‘и се ‘елисавѣѣѣ ‘жжика твоѣ. ‘и та зачатъ існѣ въстарости своѣ. ‘и се мѣсѣцъ іс. ‘естъ ‘еи. нарицаѣмѣи неплодѣви.
3013700	Mar	ѣко не изнеможетъ отъ іба въсѣкъ іглѣ.
3013700	Zog	ѣко не ‘изнеможетъ ‘отъ іба въсѣкъ іглѣ.
3013700	Ass	‘‘ѣко не ‘изнеможетъ ‘отъ іба вѣсѣкъ іглѣ :
3013700	Sav	іко не ‘изнеможетъ ‘отъ іба въсѣкъ іглѣ.
3013800	Mar	рече же маріѣ се раба ігнѣ. бѣди мнѣ по іглоу твоему. і отиде отъ неѣ іанѣлѣ :: кц ::
3013800	Zog	рече же марѣѣ. се раба ігнѣ. бѣди мнѣ по іглоу твоему. ‘і отиде ‘отъ неѣ іаглѣ.
3013800	Ass	‘рече же маріѣ. се раба ігнѣ. бѣди мнѣ по іглоу твоему. ‘и ‘отиде ‘отъ неѣ іанѣлѣ :: -
3013800	Sav	рече же маріѣ се раба ігнѣ. бѣди мнѣ по іглоу твоему. ‘и ‘отиде ‘отъ неѣ іаглѣ : ~
3013900	Mar	вѣставѣши же маріѣ въ ты дни. иде въ горѣ съ тѣштаннемъ. въ градѣ іюдовѣ.
3013900	Zog	вѣставѣши же маріѣ въ ты дни. иде въ горѣ съ тѣштаннемъ. въ градѣ ‘іюдовѣ.
3013900	Ass	вѣставѣши маріѣ. ‘иде въ подѣгорне съ тѣштаннемъ. въ градѣ ‘и‘юдовѣ.
3013901	Ass	івѣтаѣши м‘аріѣ :: коц. вѣзврати сѣ въ домъ свои :: -
3013902	Ass	вѣставши маріѣ :: коцѣ домъ своѣ ::????? немѣ. :-
3013900	Sav	вѣ ‘оноѣ. вѣставѣши маріѣ. иде въ горѣ. сътѣштаннемъ въ градѣ ‘іюдовѣ.
3014000	Mar	і въниде въ домъ захариннѣ. і цѣлова елисаветъ ::
3014000	Zog	‘і въниде въ домъ захариннѣ. ‘і цѣлова ‘елисавѣтъ.
3014000	Ass	‘и въниде въ домъ захариннѣ. ‘и цѣлова ‘елисавѣѣѣ.
3014000	Sav	въниде въ домъ захариннѣ. ‘и цѣлова ‘елисавѣѣѣ.
3014100	Mar	і быстѣ ѣко оуслѣша елисаветъ. цѣлованіе маринно. възигра сѣ младѣнецъ въ чрѣвѣ еѣ. і испѣни сѣ ідѣхмѣ істѣмѣ елисаветъ.
3014100	Zog	‘і быстѣ ѣко оуслѣша ‘елисавѣтъ. цѣлованіе маринно. възигра сѣ младѣнецъ радощами въ чрѣвѣ еѣ. ‘і испѣни сѣ ідѣхомѣ істѣмѣ ‘елисавѣтъ.
3014100	Ass	‘и бѣис ѣко ‘оуслѣша ‘елисавѣѣѣ. цѣлованіе маринно. възигра сѣ мл‘адѣнецъ радощами въ ‘ѣтробѣ еѣ. ‘и ‘испѣни сѣ ідѣхмѣ істѣмѣ ‘елисавѣѣѣ.
3014100	Sav	‘и быстѣ іко ѣслѣша ‘елисавѣѣѣ. цѣлованіе маринно. възигра сѣ мл‘адѣнецъ. радощами въ чрѣвѣ еѣ. ‘и ‘испѣни сѣ ідѣхомѣ істѣмѣ елисавѣѣѣ.

3014200	Mar	ѿ възъпи ꙗгласомъ велиемъ и рече. ꙗгсна ты въ женахъ. ѿ ꙗгсавнъ плодъ жтробы твоѣѧ.
3014200	Zog	ѿ възъпи ꙗгласомъ велиемъ ѿ рече. ꙗгсна ты въ женахъ. ѿ ꙗгсавнъ плодъ чрѣва твоего.
3014200	Ass	ѿ възъпи ѿ ꙗгласомъ велиемъ и рече. ꙗвна ты въ женахъ. ѿ ꙗвнъ плодъ чрѣва твоего.
3014200	Sav	ѿ възъпи ꙗгласомъ велиемъ и рече. благословенаты въ женахъ. ѿ благословенъ плодъ чрѣва твоего.
3014300	Mar	ѿ отъ кждѡ се мнѣ. да придетъ мати ꙗи моего къ мнѣ.
3014300	Zog	ѿ отъкждоу се. да придетъ мати ꙗи моего къ мнѣ.
3014300	Ass	ѿ отъ кждоу се мнѣ да придетъ мти ꙗа моего къ мнѣ.
3014300	Sav	отъкждоу се мнѣ да придетъ мти ꙗа моего.
3014400	Mar	се бо ꙗко быстъ ꙗгасъ цѣлованиѣ твоего въ ноушню моею. възигра сѧ младенецъ радоштами въ жтробѣ моѣи.
3014400	Zog	се бо ꙗко быстъ ꙗгасъ. цѣлованѣ твоего. въ оушыю моею. възигра сѧ младѣннштъ радоштами въ чрѣвѣ моемъ.
3014400	Ass	се бо ꙗко быстъ ꙗгасъ цѣлованиѣ твоего въ оушню моею. възиграсѧ младеенецъ радоштами въ чрѣвѣ моемъ.
3014400	Sav	се бо ꙗко быстъ ꙗгасъ цѣлованиѧ твоего. въ оушнюмоею. възигра сѧ младенецъ. радоштами въ жтробѣ моѣи.
3014500	Mar	ѿ блажена ꙗже върѡ ѧтъ. ꙗко бждетъ съврѣшенне ꙗланымъ отъ ꙗи.
3014500	Zog	ѿ блажена ꙗже върѡ ѧтъ. ꙗко бждетъ съврѣшенне. ꙗланымъ отъ ꙗѣ.
3014500	Ass	ѿ блажена ꙗже върѡ ѧтъ. ꙗко бждетъ съврѣшенне ꙗланымъ [ѣи] отъ ꙗа.
3014500	Sav	ѿ блажена ꙗже върѡ ѧтъ. ꙗко бждетъ съврѣшенне ꙗланымъ ѣи отъ ꙗи.
3014600	Mar	ѿ рече марѣ. величитъ ꙗша моѣ ꙗа.
3014600	Zog	ѿ рече марѣ. величитъ ꙗша моѣ ꙗѣ.
3014600	Ass	ѿ рече марѣ. величитъ ꙗша моѣ ꙗа.
3014600	Sav	ѿ рече марѣ. величитъ ꙗша моѣ ꙗа.
3014700	Mar	ѿ въздрадова сѧ ꙗхъ мои о ꙗсѣ испѣ моемъ.
3014700	Zog	ѿ въздрадова сѧ ꙗхъ мои. о ꙗдѣ испѣ моемъ.
3014700	Ass	ѿ въздрадова сѧ ꙗхъ мои о ꙗсѣ испѣ моемъ.
3014700	Sav	ѿ въздрадова сѧ ꙗхъ мои о ꙗзѣ испѣ моемъ.
3014800	Mar	ꙗко призърѣ на съмѣренне рабы своѣѧ. се бо отъ селѣ блажатъ мѧ вси роди.
3014800	Zog	ꙗко призърѣ на съмѣренне рабы своѣѧ. се бо отъселѣ блажатъ мѧ вси роди.
3014800	Ass	ꙗко призърѣ на съмѣренне рабы своѣѧ. се бо отъ селѣ блажатъ мѧ вси роди.
3014800	Sav	ꙗко призърѣ на съмѣренне рабы своѣѧ. се бо отъселѣ блажатъ мѧ вси роди.

3015900	Mar	“І БЫСТЪ ВЪ ОСМЫ ДЕНЬ ПРИДѢ ОБРѢЗАТЪ ОТРОЧАТЕ. І НАРИЦАХУ Е ИМЕНЕМЪ ЮТЦА СВОЕГО ЗАХАРІѢ.
3015900	Zog	‘І БЫСТЪ ВЪ ОСМЫ ДЕНЬ. ПРИДѢ ‘ОБРѢЗАТЪ ‘ОТРОЧАТЕ. ‘І НАРИЦА‘АХУ Е. ‘ИМЕНЕМЪ. ЮЦА СВОЕГО ЗАХАРІѢ.
3015900	Ass	“Н БЪИС ВЪ ‘ОСМЫ ДЕНЬ. ПРИДѢ ‘ОБРѢЗАТЪ ‘ОТРОЧАТЕ. “Н НАРИЦА‘АХУ ‘Е ‘ИМЕНЕМЪ ‘ЮЦА СВО‘ЕГО ЗАХАРІ‘Ѣ.
3016000	Mar	І ОТЪВѢШТАВЪШИ МАТИ ЕГО РЕЧЕ. НИ НЪ ДА НАРЕЧЕТЪ СѦ ИОАНЪ.
3016000	Zog	‘І ОТЪВѢШТАВЪШИ МАТИ ЕГО РЕЧЕ. НИ. НЪ ДА НАРЕЧЕТЪ СѦ ‘ИМА ‘ЕМОУ ‘ИОАНЪ.
3016000	Ass	‘Н ‘ОТЪВѢЩАВЪШИ МАТИ ‘ЕГО РЕ НИ. НЪ ДА НАРЕЧЕТЪ СѦ ‘ИМА ‘ЕМОУ ‘Н‘О‘АНЪ.
3016100	Mar	І РѢША ЕН. ЪКО НИКТОЖЕ ЕСТЬ ОТЪ РОЖДЕНИѢ ТВОЕГО. ІЖЕ НАРИЦААТЪ СѦ ИМЕНЕМЪ ТѢМЪ.
3016100	Zog	‘І РѢША ЕН. ЪКО НИКЪТОЖЕ ‘ЕСТЪ ОТЪ РОЖДЕНІѢ ТВОЕГО. ‘ІЖЕ НАРИЦАЕТЪ СѦ ‘ИМЕНЕМЪ ТѢМЪ.
3016100	Ass	“Н РѢША КЪ НЕ‘Н. ‘ЪКО НИК‘ТОЖЕ ‘ЕСТЪ ‘ОТЪ РОЖДЕНИѢ ТВО‘ЕГО. ‘ІЖЕ НАРИЦА‘ЕТЪ СѦ ‘ИМЕН‘ЕМЪ ТѢМЪ.
3016200	Mar	ПОМАВААХУ ЖЕ ОТЪЦЮ ЕГО. КАКО БИ ХОТѢЛЪ НАРЕШТИ Е.
3016200	Zog	ПОМАВА‘АШЕ ЖЕ ЮЦЪ ЕГО. КАКО БИ ХОТѢЛЪ НАРЕШТИ Е.
3016200	Ass	ПОМАВА‘АХУ ЖЕ ‘ЮЦЮ ‘ЕГО. КАКО БИ ХОТѢЛЪ НАРЕЩИ ‘Е.
3016300	Mar	І ИСПРОШЪ ДЪШТИЦѢ НАПИСА ІГЛА. ІОАНЪ ЕСТЬ ИМА ЕМОУ. І ЧЮДИША [СА] ВЪСН.
3016300	Zog	‘І ИСПРОШЪ ДЪШТИЦѢ НАПСА. ІГЛА. ‘ІОАНЪ ЕСТЬ ‘ИМА ‘ЕМОУ. ‘І ЧЮДИША СА ЕМОУ ВЪСН.
3016300	Ass	“Н ‘ИСПРОШЪ ДЪЩИЦѢ. ‘НАПИСА ІГЛА : “Н‘О‘АНЪ ‘ЕСТЪ ‘ИМА ‘ЕМОУ. “Н Ч‘ЮЖДА‘АХУ СА ВЪСИ.
3016400	Mar	‘ОТВРѢСА ЖЕ СА ОУСТА ЕГО АБНЕ И ІАЗКЪ ЕГО. І ІГЛАШЕ БЛАГОСЛОВА ІБА.
3016400	Zog	ОТВРѢЗОША ЖЕ СА ОУСТА ЕГО ‘АБЪЕ. ‘І ІАЗЫКЪ ‘ЕГО. ‘І ІГЛА‘АШЕ. ІБГСВСТА ІБА.
3016400	Ass	“ОТ‘ВРѢСА ЖЕ СА ‘ОУСТА ‘ЕГО ‘АБН‘Е. ‘Н ‘ІАЗКЪ ‘ЕГО. “Н ІГЛА‘АШЕ ‘ІБАВІѢ ІБА.
3016500	Mar	І БЫСТЪ НА ВЪСѢХЪ СТРАХЪ ЖИВѢШТИНѢХЪ ОКРѢСТЪ НХЪ. І ВЪ ВЪСЕН СТРАНѢ ІЮДЕНСТЦѢИ ПОВѢДАЕМИ БѢАХУ ВЪСН ІГАН СИН.
3016500	Zog	‘І БЫС НА ВѢХЪ СТРАХЪ. ЖИВѢШТИНѢХЪ ‘ОКРѢСТЪ ‘ІХЪ. ‘І ВЪСИ СТРѢНѢ ‘ЮДѢ‘ІСЦѢИ. ПОВѢДАЕМИ БѢАХУ ВСН ІГАН СИН.
3016500	Ass	“Н БЪИС НА ВЪСѢХЪ СТРАХЪ. ЖИВѢЩИНѢХЪ ‘ОКРЕСТЪ. ‘Н ВЪ ВЪС‘Н ГОРНИ‘І ‘Н‘ЮДЕ‘ИСТѢ‘Н. ПОВѢДА‘ЕМИ БѢ‘АХУ ВЪСН ІГАНСИ.
3016600	Mar	І ПОЛОЖИША ВЪСН СЛЫШАВЪШЕН НА СРЪДЦИНѢХЪ СВОИХЪ ІГЛАЖШТЕ. ЧТО ОУБО ОТРОЧА СЕ БЖДЕТЪ. І РЖКА ІГНѢ БѢ СЪ НИМЪ.
3016600	Zog	‘І ПОЛОЖИША ВСН СЛЫШАВЪШЕИ НА СРДЦИНѢХЪ СВО‘ИХЪ. ІГЛАЖШТЕ. ЧЪТО ОУБО ‘ОТРОЧА СЕ БЖДЕТЪ. ‘І РЖКА ІГНѢ БѢ СЪ Н‘ИМЪ.
3016600	Ass	‘Н ПОЛОЖИША ВСІ СЛЫШАШТИ‘Н НА ІСРДЦИ‘НХЪ СВО‘ИХЪ. ЧЪТО ‘ОУБО ‘ОТРОЧА СЕ БЖДЕТЪ. ‘Н РЖКА ІГНѢ БѢ СЪ НИМЪ.
3016700	Mar	І ЗАХАРІѢ ЮТЦЪ ЕГО. ІСПЛЪНИ СА ІДХУМЪ ІСТЫМЪ. І ПРОРОЧѢСТВОВА ІГЛА :
3016700	Zog	‘І ЗАХАРІѢ ЮЦЪ ЕГО. ‘ИСПЛЪНИ СА ІДХОМЪ ІСТЫМЪ. ‘І ПРОРОЧѢСТВО‘ВА ІГЛА :

3016700	Ass	и захариѣ ѿ оцъ его. исплѣни сѧ дхмъ истѣи имъ. и пррчьствова гла.
3016800	Mar	ѡбагнѣ игъ ѡбъ изавѣ. ѣко посѣти и сѣтвори избавление людемъ своимъ.
3016800	Zog	ѡбагснѣ игъ ѡбъ «ѡбаѣвѣ. ѣко посѣти ѣ сѣтво«ри избавлѣнѣе людемъ «своимъ.
3016800	Ass	ѡбанѣ игъ ѡбъ ѿизавѣ. ѣко посѣти ѿи сѣтвори ѿизбавлѣнѣе людемъ своимъ.
3016900	Mar	ѣ въздвиже рогъ испениѣ нашего. въ домоу давада отрока своего.
3016900	Zog	ѣ въздвиже ро«гъ испенѣѣ нашего. въ домоу «даваѣ. ѿрока своего.
3017000	Mar	ѣкоже гла оусты истыхъ сжштинхъ отъ вѣка пркѣ.
3017000	Zog	ѣкоже «гла оусты истыхъ. сж«штинхъ отъ вѣка. пророкѣ «его.
3017100	Mar	испение отъ врагъ нашихъ. ѣ из д рѣжкѣ вѣсѣхъ ненавидѣштинхъ насъ.
3017100	Zog	испенѣ ѿтъ врагъ на«шнихъ. ѣзд рѣжкы вѣсѣхъ. «ненавидѣштинхъ насъ.
3017200	Mar	сѣтвори ти мнѣость съ юци нашими. ѣ поманѣти за вѣтъ истѣи свои.
3017200	Zog	«сѣтвори ти мнѣость «съ юци нашими. ѣ помѣ«нѣти за вѣтъ ѣстоѣ свои.
3017300	Mar	клатвоѣ еѣже клатѣ сѧ. къ авраамѣ ютцю нашему дати намъ
3017300	Zog	«клатвѣѣ еѣже клатѣ сѧ «къ авраамѣ ютцю нашему. «дати намъ
3017400	Mar	бѣ страха. из д рѣжкы врагъ нашихъ избавѣшь сѧ. слѣоуѣжити емоу
3017400	Zog	бѣстраха. ѣзд рѣжкы врагъ нашихъ ѣзба«ваѣшь сѧ. слѣоуѣжити «емоу
3017500	Mar	прѣподобнемъ. ѣ правѣдоѣ прѣдѣ нимъ всѧ дѣни живота нашего.
3017500	Zog	прѣподобѣемъ. ѣ пра«вѣдоѣ прѣдѣ нѣмъ всѧ «дѣни живота нашего.
3017600	Mar	ѣ ты отрочѣ проркѣ въшнѣаго наречеши сѧ. прѣдѣидеши бо прѣдѣ лицемъ игнемъ оуѣготовати пѣти его.
3017600	Zog	ѣ ты «отрочѣ пророкѣ въшнѣаго «наречеши сѧ. прѣдѣѣидеши «бо прѣдѣ лицемъ игнемъ. «оуѣготовати пѣтъ его.
3017600	Ass	ѣи ты ѿтрочѣ. прркѣ въшнѣаго наречеши сѧ. прѣдѣидеши бо прѣдѣ лицемъ игнемъ. ѿѣготовати пѣти ѿего.
3017700	Mar	дати разоумъ испениѣ людемъ его въ ѿтѣпоуштенне грѣховъ ѣхъ.
3017700	Zog	«дати разоумъ испенѣѣ «людемъ его въ ѿставаѣ«нѣе въ ѿтѣпоуштенѣе грѣ«хъ нашихъ.

3017800	Mar	многосрдѣи ради ѿба нашего. въ нѣхъже посѣтиа естъ насъ вѣстокъ съ вѣше.
3017800	Zog	многосрдѣи «ради многости ѿба нашего. «въ нѣхъже посѣти насъ. «вѣстокъ съвѣше
3017900	Mar	просвѣтити сѣдаштва въ тѣмѣ : ѿ сѣни смрътънѣ. направити ногы наша на пѣтъ миренѣ.
3017900	Zog	просвѣтити сѣдаштва въ тѣмѣ «ѿ в сѣни смрътънѣ. «направити ногы наша на пѣтъ миренѣ.
3018000	Mar	отроча же растѣаше и крѣпѣаше сѧ дѣхмѣ. ѿ бѣ въ поустынѣхъ до дѣне авлениѣ своего къ издранию. :: кщ ::
3018000	Zog	отроча же растѣаше. ѿ крѣпѣаше сѧ дѣхмѣ. ѿ бѣ въ поустынѣхъ. до дѣне авлениѣ своего къ нѣю. кощ.
3018000	Ass	отроча же растѣаше. ѿ крѣпѣаше сѧ дѣхмѣ. ѿ бѣ въ поустынѣхъ. до дѣне авлениѣ своего. къ нѣю :: -
3020100	Mar	быстъ же въ дѣни тѣ. изиде повелѣние отъ кесарѣ авѣгоуста. написати всѣхъ оуселенѣхъ.
3020100	Zog	быстъ же въ дѣни тѣ. изиде повелѣние. отъ кесара авѣгоуста. написати всѣхъ вселенѣхъ.
3020100	Ass	изиде заповѣтъ отъ кесарѣ авѣгоуста. написати всѣхъ вселенѣхъ.
3020100	Sav	въ оноѣ. изиде повелѣние отъ кесара авѣгоуста. написати всѣхъ вселенѣхъ.
3020200	Mar	се написанне прѣвое быстъ. владѣштю сѣриѣхъ и кѣринию.
3020200	Zog	се написанне бытъ. владѣштю сѣриѣхъ. кѣринию.
3020200	Ass	се написанне прѣвое бытъ. владѣшю сѣриѣхъ :: ѿ кѣриниѣхъ.
3020200	Sav	се написанне бытъ владѣшюмоу сѣриѣхъ кѣриниѣхъ.
3020300	Mar	ѿ нѣдѣхъ всѣхъ кѣждо написати сѧ въ свои градъ ::
3020300	Zog	ѿ нѣдѣхъ всѣхъ кѣждо. написати сѧ въ свои градъ.
3020300	Ass	ѿ нѣдѣхъ всѣхъ написати сѧ. кѣждо въ свои градъ.
3020300	Sav	ѿ нѣдѣхъ всѣхъ кѣждо написати сѧ въ свои градъ.
3020400	Mar	възиде же осифъ отъ галилеѣ. из града назаретъска. въ иудеѣхъ въ градъ ѿдѣвъ. ѿже нарицають сѧ витѣлемъ. зане бѣаше отъ домоу и отъ чѣствиѣ ѿдава.
3020400	Zog	възиде же ѿ осифъ. отъ галилеѣ. града назаретъска. въ иудеѣхъ въ градъ ѿдѣвъ. ѿже нарицають сѧ витѣлемъ. зане бѣаше. отъ домоу ѿ ютѣ чѣствиѣ ѿдава.
3020400	Ass	възиде же ѿ осифъ ѿ галилеѣ ѿ града назаретъска въ иудеѣхъ въ градъ ѿдѣвъ. ѿже нарицають сѧ витѣлемъ. за не бѣаше ѿ домоу ѿ ютѣ чѣствиѣ ѿдава.
3020400	Sav	възиде же ѿ осифъ. отъ галилеѣ града назаретъска. въ иудеѣхъ въ градъ ѿдѣвъ. ѿженарицають сѧ витѣлемъ. зане бѣ отъ домоу ѿ ютѣ чѣствиѣ ѿдава.

3020500	Mar	написати сѧ съ марнеѡѣ обрѣченѡѣ емоу женоѡѣ. сѡштеѡѣ непраздѣноѡѣ.
3020500	Zog	напсати сѧ съ марнеѡѣ. ѡбрѣченѡѣ емоу женоѡѣ. сѡштѡѣ непраздѣноѡѣ.
3020500	Ass	написатѣ сѧ съ маріеѡѣ. обрѣченѡѣ емоу женоѡѣ. сѡштеѡѣ непраздѣноѡѣ.
3020500	Sav	напсати сѧ съ маріеѡѣ. ѡбрѣченоѡѣ емоу женоѡѣ. сѡщеѡѣ непазноѡѣ.
3020600	Mar	быстѣ же егда бысте тоу. испльниша сѧ дѣниѣ родити еи.
3020600	Zog	быстѣ же егда бысте тоу. испльниша сѧ дѣнѣ родити еи.
3020600	Ass	ѣлиѣ же егда бысте тоу. испльниша сѧ дѣниѣ да родитѣ.
3020600	Sav	быстѣ же егда быста тоу. испльниша сѧ дѣниѣ родити еи.
3020700	Mar	ѣ роди ѡнѣ свои прѣвѣнецѣ. ѣ повитѣ ѣ. ѣ положи ѣ въ ѣслехѣ. зане не бѣ има мѣста въ обитѣли ::
3020700	Zog	ѣ роди ѡнѣ свои прѣвѣнѣцѣ. ѣ повитѣ ѣ. ѣ положи ѣ въ ѣслехѣ. зане не бѣ има мѣста обитѣльна.
3020700	Ass	ѣнѣ роди ѡнѣ свои прѣвѣнецѣ. ѣнѣ обитѣни. ѣнѣ положи ѣнѣ въ ѣслехѣ. зане не бѣ има мѣста въ обитѣли.
3020700	Sav	ѣнѣ роди ѡнѣ свои прѣвѣнѣцѣ. ѣнѣ повитѣ ѣ. ѣнѣ положивѣ ѣслехѣ. зане не бѣ има мѣста въ обитѣли.
3020800	Mar	ѣ бѣахѣ пастыри въ тожде странѣ. бѣдаще ѣ стрѣгѡще стрѣжѡ ноцѣнѡѣ о стадѣ своемѣ.
3020800	Zog	ѣ бѣахѣ пастыри въ тожде стражи нѣ бѣдаште. ѣ стрѣгѡште стрѣжѡ ноштѣнѡѣ. ѡ стадѣ своемѣ.
3020800	Ass	ѣнѣ пастыри бѣахѣ въ тожде странѣ. бѣдаще ѣнѣ стрѣгѡще стрѣжѡ ноцѣнѡѣ ѡ стадѣ своемѣ.
3020800	Sav	ѣнѣ бѣахѣ пастоуѣи въ тожде странѣ. бѣдаще ѣнѣ стрѣгѡще. стрѣжѡ ноцѣнѡѣ. ѡ стадѣ своемѣ.
3020900	Mar	ѣ се ѣнѣла ѣгнѣ ста въ нѣхѣ. ѣ слава ѣгнѣ ѡснѣ ѣ. ѣ оубоѣша сѧ страхомѣ велиемѣ.
3020900	Zog	ѣ се ѣаглѣ ѣгнѣ ста въ нѣхѣ. ѣ слава ѣгнѣ ѡснѣ ѣ. ѣ оубоѣша сѧ страхомѣ велиемѣ.
3020900	Ass	ѣнѣ се ѣанѣла ѣгнѣ ста въ нѣхѣ. ѣнѣ слава ѣгнѣ ѡснѣ ѣ. ѣнѣ оубоѣша сѧ сѣтрахомѣ велиемѣ.
3020900	Sav	ѣнѣ се ѣаглѣ ѣгнѣ ста въ нѣхѣ. ѣнѣ слава ѣгнѣ ѡснѣ ѣ. ѣнѣ боѣша сѧ страхомѣ велиемѣ.
3021000	Mar	ѣ рече ѣмѣ ѣанѣла не боѣте сѧ. се бо благовѣштаѡѣ вамѣ радость велиѣ. ѣже бѣдетѣ всѣмѣ людемѣ.
3021000	Zog	ѣ рече ѣмѣ ѣаглѣ. не боѣте сѧ. се бо благовѣстоуѡѣ вамѣ радость велиѣ. ѣже бѣдетѣ всѣмѣ людемѣ.
3021000	Ass	ѣнѣ рече ѣмѣ ѣанѣла не боѣте сѧ. се бо благовѣщаѡѣ вамѣ. радость велиѣ. ѣже бѣдетѣ всѣмѣ людемѣ.
3021000	Sav	ѣнѣ рече ѣмѣ ѣаглѣ. не боѣте сѧ. се бо благовѣстоуѡѣ вамѣ радость велиѣ. ѣже бѣдетѣ всѣмѣ людемѣ.
3021100	Mar	ѣко роди сѧ вамѣ дѣнесѣ ѣспѣ. ѣже естѣ ѣхѣ ѣгѣ. въ градѣ ѣдѣѣ.
3021100	Zog	ѣко роди сѧ вамѣ. дѣнесѣ ѣспѣ. ѣже естѣ ѣхѣ ѣгѣ. въ градѣ ѣдѣѣ.
3021100	Ass	ѣѣко роди сѧ вамѣ ѣспѣ. ѣнѣ естѣ ѣхѣ ѣгѣ. въ градѣ ѣдѣѣ.
3021100	Sav	ѣко роди сѧ вамѣ ѣхѣ ѣгѣ. въ гра ѣдѣѣ.

3021200	Mar	ѿ се вамъ знаменне. обраѣцете младенецъ повитъ лежаштъ въ ѳслехъ.
3021200	Zog	ѿ се вамъ знаменье. ѳбращтете младѣньць повитъ. лежаштъ въ ѳслехъ.
3021200	Ass	ѿн се вамъ зѣнамениѣ. ѿѳбращтете младѣнецъ повитъ. и лежаштъ въ ѿѳслехъ.
3021200	Sav	ѿн се вамъ знамениѣ. ѳбращѣете младѣньць повитъ. лежаѣць въ ѳслехъ.
3021300	Mar	ѿ вънезаапѣ быстъ съ ѿанѣамъ мѣножьство вои ѿнебскыхъ. хвалааштъ ѿба и ѿглажштинхъ.
3021300	Zog	ѿ вънезаѿапѣ быстъ съ ѿагломъ. мѣножьство вои ѿнебскыхъ. хвалааштинхъ ѿба. ѿ ѿглажштинхъ.
3021300	Ass	ѿн въ неѿзаѿапѣ быстъ съ ѿанѣамъ. мѣножьство воѿн ѿнебскыхъ. хвалааштинхъ ѿба. ѿн ѿглажшть
3021300	Sav	ѿн вънезаапѣ быстъ глаѿ ѿагломъ. мѣножьствоѿнѣ ѿнебскыхъ.
3021400	Mar	слава въ въшѣннихъ ѿбоу. ѿ на земли миръ. въ ѿчлвцхъ благоволение.
3021400	Zog	ѳслава въ въшьннихъ ѿбу. ѿ на земли миръ. въ ѿцѣхъ благоволеніе.
3021400	Ass	ѳсла въ въшннхъ ѿбоу. ѿн на земли миръ въ ѿчлѣхъ благоволеніѣ.
3021400	Sav	слава въ въшьннихъ ѿбоу. ѿн на земли миръ въ ѿчлѣхъ благоволеніѣ.
3021500	Mar	ѿ быстъ ѳко ѿтидѣ ѿтъ нхъ ѿанѣи ѿнебо. ѿн ѿчлвци пастыри рѣшѣ дроугъ къ дроугоу. прѣндѣмъ оубо до витѣема. ѿ видимъ ѿглъ съ бы въшнѣ. ѿже сѣказа намъ ѿгъ.
3021500	Zog	ѿ быстъ ѳко ѿтидѣ ѿтъ нхъ ѿаган на ѿнебо. ѿчлци. пастыри. рѣшѣ дроугъ къ дроугоу. прѣѿдѣмъ оубо до витѣѣма. ѿ видимъ ѿглъ съ бывъ ѣшин. ѿже ѿгъ сѣказа намъ.
3021500	Ass	ѿн быстъ ѿѳко ѿтидѣ ѿтъ нхъ ѿанѣи на ѿнебо. ѿн ѿчлци пастыри рѣшѣ дроугъ къ дроугоу. прѣндѣмъ ѿоубо до виѳлеѿома. ѿн видимъ ѿглъ съ въ ѿвъшнѣ +... ѿѳгоже ѿгъ сѣказа нѣам.
3021500	Sav	ѿн быстъ ѿко ѿтидѣ ѿтъ нхъ ѿагган на ѿнебо ѿн ѿчлци. пастоуси рѣшѣ дроугъ къ дроугѣ. прѣндѣмъ оубо доѿвиѳлеѿома. ѿн видимъ ѿглъ съ бы въшнѣ. ѿже ѿгъ сѣказа намъ.
3021600	Mar	ѿ придѣ подвигъше сѣ. ѿ обрѣтѣ марнѣ же и ѿсиѳѣ. ѿ младенецъ лежаштъ въ ѳслехъ.
3021600	Zog	ѿ придѣ подвигъше сѣ. ѿ обрѣтѣ марнѣ же. ѿ ѿсиѳѣ. ѿ младѣньць лежаштъ въ ѳслехъ.
3021600	Ass	ѿн прѣндѣ подѣвигъше сѣ. ѿн ѿобрѣтѣ марнѣ ѿн ѿнѿсиѳѣ. ѿн младѣнецъ лежаштъ въ ѿѳслехъ.
3021600	Sav	ѿн придѣ подвигъше сѣ. ѿн ѿобрѣтѣ марнѣ жеиѿѿсиѳѣ. ѿн младѣньць лежаѣць въ ѿсѣхъ.
3021700	Mar	видѣвъше же сѣказашѣ ѿ ѿглѣ. ѿганмъ имъ ѿ ѿтрочѣте сѣмъ.
3021700	Zog	видѣвъше же сѣказашѣ ѿ ѿглѣ. ѿганѣмъ ѿимъ.
3021700	Ass	ѳвидѣвъше же сѣказашѣ ѿ ѿглѣ. ѿганѣмъ ѿ ѿ ѿтрочѣти сѣмъ.
3021700	Sav	видѣвъше сѣказашѣ ѿ глаѣѣ. ѿганѣмъ ѿимъ ѿ ѿтрочѣте сѣмъ.

3021800	Mar	ѿ всѣхъ слышавѣхъ денѣша сѧ. ѿ ꙗгланыхъ ѿтъ пастырь къ нимъ.
3021800	Zog	ѿ всѣхъ слышавѣше ѿ денѣша сѧ. ѿтъ ꙗгланыхъ ѿтъ пастырь къ нимъ.
3021800	Ass	ѿ всѣхъ слышавѣше денѣша сѧ. ѿ ꙗгланыхъ ѿтъ пастырь къ нимъ.
3021800	Sav	ѿ всѣхъ слышавѣше денѣша сѧ ѿ ꙗгланыхъ. ѿтъ пасторъ къ нимъ.
3021900	Mar	марѣ же съблюдаше всѧ ꙗгы снѧ сълагашти въ ѿрдци своемъ.
3021900	Zog	марѣ же съблюдаше всѧ ꙗгы снѧ. сълагашти въ сръдци своемъ.
3021900	Ass	марѣ же всѧ. съблюдаше ꙗгы снѧ въ ѿрдци своемъ.
3021900	Sav	марѣ же съблюдаше всѧ ꙗгы снѧ. сълагашти въ ѿрдци своемъ.
3022000	Mar	ѿ възвратиша сѧ пастыри славахше и хвалахше ꙗбѧ. ѿ всѣхъ еже видѣша и слышаша. ꙗкоже ꙗгланѣ бысть къ нимъ :: кц ::
3022000	Zog	ѿ възвратиша сѧ пастыри хвалахше ѿ славахше ꙗбѧ. ѿ всѣхъ ꙗже слышаша. ѿ видѣша. ꙗкоже ꙗгланѣ бысть къ нимъ.
3022000	Ass	ѿ възвратиша сѧ пастыри. славахше ѿ хвалахше ꙗбѧ. ѿ всѣхъ ꙗже слышаша ѿ видѣша. ꙗкоже ꙗгланѣ бысть къ нимъ :: . -
3022001	Ass	възвѣраша сѧ пастыри. славахше ѿ хвалахше ꙗбѧ. ѿ всѣхъ ꙗже слышаша. ѿ видѣша. ꙗкоже ꙗгланѣ бысть къ нимъ.
3022000	Sav	ѿ възвратиша сѧ пасторѣ. славахше ѿ хвалахше ꙗбѧ. ѿтъ всѣхъ ꙗже слышаша ѿ видѣша. ꙗкоже ꙗгланѣ къ нимъ.
3022001	Sav	въ оноѣ възвратиша сѧ пасторѣ славахше ѿ хвалахше ꙗбѧ. хвалахше? ѿтъ всѣхъ ꙗже слышаша ѿ видѣша. ꙗкоже ꙗгланѣ бысть къ нимъ.
3022100	Mar	ѿ егда испълниша сѧ ѿсмы дѣни да и обрѣжѣхъ. ѿ нарѣша нмѧ емоу ѿсѧ. наречено ꙗнѧмъ прѣжде да же не зачатъ сѧ въ чрѣвѣ ::
3022100	Zog	ѿ егда ѿспълни сѧ ѿсмы дѣни. да ѿ обрѣжѣхъ. нарѣша нмѧ емоу ѿсѧ. наречено ꙗгланѣ. прѣжде да же не зачатъ сѧ въ чрѣвѣ.
3022100	Ass	ѿ егда испълни сѧ ѿсмы дѣни да ѿ обрѣжѣхъ. наречено бысть нмѧ емоу ѿсѧ. наречено ѿ ꙗнѧ прѣжде да же не зачатъ сѧ въ чрѣвѣ.
3022100	Sav	ѿ егда ѿспълниша сѧ. ѿсмы дѣни. да обрѣжѣхъ ѿ нарѣша нмѧ емоу ѿсѧ. наречено ꙗгланѣ прѣжде да же не зачатъ сѧ въ чрѣвѣ.
3022101	Sav	ѿ егда ѿспълниша сѧ. ѿсмы дѣни. да обрѣжѣхъ ѿ нарѣша нмѧ емоу ѿсѧ. наречено ꙗгланѣ прѣжде. да же не зачатъ сѧ въ чрѣвѣ.
3022200	Mar	ѿ егда испълниша сѧ дѣнѣ очищеннѣ еѧ. по закону ꙗмосеову. възнѣсѧ и въ ѿламъ. поставити прѣдъ ꙗгмъ.
3022200	Zog	ѿ егда приближиша сѧ дѣнѣ очищеннѣ еѧ. по закону ꙗмосеову. възнѣсѧ ѿ въ ѿламъ. поставити прѣдъ ꙗгмъ.
3022200	Ass	възнѣсѧ ѿтрочѧ ѿсѧ. въ ѿламъ поставити ѿ прѣдъ ꙗгмъ.
3022200	Sav	ѿ егда ѿспълниша сѧ дѣнѣ очищению. по закону ꙗмосеову. възнѣсѧ ѿтрочѧ въ ѿнѣроусамъ. поставити прѣдъ ꙗгмъ.
3022300	Mar	ꙗкоже естъ писано въ законѣ ꙗгнѣ. ꙗко въсѣкъ младенецъ мѣжъска полоу. разврѣзаѧ ѿложесѧ ѿсто ꙗгнѣ наречетъ сѧ.
3022300	Zog	ꙗкоже естъ писано въ законѣ ꙗгнѣ. ꙗко въсѣкъ младенецъ. мѣжъска полоу. разврѣзаѧ ѿложесѧ. ѿсто ꙗгнѣ наречетъ сѧ.
3022300	Ass	ꙗкоже естъ писано. въ законѣ ꙗгнѣ. ꙗко въсѣкъ младенецъ мѣжъска полоу разврѣзаѧ ѿложесѧ. ѿсто ꙗгнѣ наречетъ сѧ.
3022300	Sav	ꙗкоже естъ писано въ законѣ ꙗгнѣ. ꙗко всакъ младенецъ мѣжъска полоу разврѣзаѧ ѿложесѧ ѿсто ꙗгнѣ наречетъ сѧ?

3022400	Mar	і дати жрътвѣж по реченоумоу въ законѣ игни. дѣва кагрѣлишища ли дѣва птенѣца голѣбина ::
3022400	Zog	‘і дати жрътвѣж по реченоумоу. въ законѣ игни. дѣва кагрѣлишища. дѣва пѣтѣнѣца голѣбина :
3022400	Ass	‘и дати жрътвѣж по реченоумоу въ законѣ мосе‘овѣ. ‘дѣва кагрѣлишища. ‘ли дѣва пѣтенѣца голѣбина.
3022400	Sav	‘и дати жрътвѣж по реченоумоу въ законѣ игни. ѡгрѣлишища. ?и?ли ѡ пѣтѣнѣца. голѣбина.
3022500	Mar	‘і се бѣ чкъ въ іамѣ. емоу же има сѣмѣонѣ. і чкъ съ правѣденѣ и чѣстивѣ. чаѣѡ оутѣхѣи ѡздравѣи. і ідхѣ бѣ істѣ въ немѣ.
3022500	Zog	‘і бѣ чкъ въ іамѣ. ‘емоу же іма сѣмѣонѣ. ‘і чкъ съ правѣденѣ ‘і чѣстивѣ. чаѣѡ оутѣхѣи іѡзавѣи. ‘і ідхѣ бѣ істѣ въ немѣ.
3022500	Ass	‘‘и бѣ ічакѣ въ ‘и‘еріамѣ. ‘‘емоу же ‘има ‘сѣмѣонѣ. ‘‘и ічакѣ съ правѣдивѣ. ‘и іѡчѣстивѣ. ча‘ѡ ‘оутѣхѣи і‘ізаѡѣи. ‘и ідхѣ істѣ бѣ въ немѣ.
3022501	Ass	‘и бѣ чкъ ????????
3022500	Sav	‘‘и бѣ ічакѣ въ іеріамѣ. ‘емоу же іма сѣмѣонѣ. ічакѣ съ правѣдивѣ ‘и чѣстивѣ. ча‘ѡ оутѣхѣи і‘ізаѡѣи. ‘и ідхѣ бѣ істѣ въ немѣ.
3022600	Mar	і бѣаше емоу отѣвѣштанѡ ідхѣмѣ істѣмѣ. не видѣти сѣмрѣти прѣжде да же видѣтѣ іха ігнѣ.
3022600	Zog	‘і бѣ емоу отѣвѣштанѡ ідхѡмѣ істѣмѣ. не видѣти сѣмрѣти. прѣжде да же видѣтѣ іха ігнѣ.
3022600	Ass	‘‘и бѣ ‘емоу отѣвѣштанѡ ідхѣмѣ істѣмѣ. не видѣти сѣмрѣти. прѣжде да же видѣтѣ іха ігнѣ.
3022600	Sav	‘и бѣ ‘емоу ‘отѣвѣштанѡ ідхѡмѣ істѣмѣ. не видѣтѣ сѣмрѣти прѣжде да же не видѣтѣ іха ігнѣ.
3022700	Mar	і приде ідхѣмѣ въ іцркѣѡ. і егда вѣѣстѣе родитѣлѣ отроча іса. сѣтворити има по ѡбѣчаѣ законѣноумоу ѡ немѣ.
3022700	Zog	‘і приде ідхѡмѣ въ іцркѣѡѡ. ‘і егда вѣѣстѣе родитѣлѣ ‘отроча і‘са. сѣтворити іма по ‘ѡбѣчаю. законѣноумоу ‘ѡ немѣ.
3022700	Ass	‘‘и приде ідхѡмѣ въ іцркѡѡѡ. ‘‘и ‘ег‘да вѣзнѣстѣе родитѣлѣ ‘отроча і‘са. сѣтворити іма по ‘ѡбѣчаю законѣноумоу ‘ѡ немѣ.
3022700	Sav	‘и приде ідхѡмѣ въ іцркѣѡѡ. ‘и ‘егда оутѣдѣста родитѣлѣ. ‘отроча іса. створити іма по ѡбѣчаю законѣноумоу ‘ѡ немѣ.
3022800	Mar	і тѣ приѡтѣ ѣ на рѣкоу своѣю. і іѡгсѡѡ іѡа и рече.
3022800	Zog	‘і тѣ приѡтѣ ѣ на рѣкоу своѣю. ‘і іѡгсѡѡ сѣмѣонѣ іѡа ‘і рече.
3022800	Ass	‘‘и тѣ приѡтѣ ‘ѣ на рѣкоу сво‘ѣю. ‘‘и іѡѡѡ сѣмѣонѣ іѡа ‘и рече.
3022800	Sav	‘и тѣ приѡтѣ і на рѣкоу своѣю. ‘и іѡгсѡѡ сѣмѣонѣ іѡа ‘и рече.
3022900	Mar	нѣынѣ отѣпоуѣтиши раба твоѣго іѡадѣко. по ігѡу твоѣмоу сѣ мирѡмѣ.
3022900	Zog	‘нѣынѣ поуѣтиши раба твоѣго іѡадѣко. по ігѡу твоѣмоу сѣ мирѡмѣ.
3022900	Ass	нѣынѣ ‘отѣпоуѣтиши раба твоѣго іѡако. по ігѡу твоѣмоу сѣ мирѡмѣ.
3022900	Sav	нѣынѣ ‘отѣпоуѣиши раба твоѣго іѡако. по ігѡтѡѣмоу сѣ мирѡмѣ.
3023000	Mar	ѣко видѣстѣ очн моѡ сѣпасѣнне твоѣ.
3023000	Zog	ѣко видѣстѣ ‘очн моѡ іспѣнѣ твоѣ.

3023000	Ass	’ѢКО ВИДѢСТЕ ’ОЧИ МО’И ІСПЕНИ’Е ТВО’Е.
3023000	Sav	ІАКО ВИДѢСТѢ ’ОЧИ МОІ ІСПЕНИ’Е ТВО’Е.
3023100	Mar	ЕЖЕ ЕСИ ОУГОТОВАЛЪ ПРѢДЪ ЛИЦЕМЪ ВСѢХЪ ЛЮДИН.
3023100	Zog	’ЕЖЕ ’ЕСИ ОУГОТОВАЛЪ ПРѢДЪ ЛИЦЕМЪ ВСѢХЪ Л’ЮДИН.
3023100	Ass	’ЕЖЕ ’ЕСИ ’ОУГОТОВАЛЪ ПРѢДЪ ЛИЦЕМЪ ВСѢХЪ ЛЮД’И ТВО’ИХЪ.
3023100	Sav	’ЕЖЕ ’ЕСИ ОУГОТОВАЛЪ ПРѢДЪ ЛИЦЕМЪ ВСѢХЪ ЛЮДИ.
3023200	Mar	СВѢТЪ ВЪ ОКРѢВЕННЕ ІАЗЫКЪ. И СЛАВѢ ЛЮДИН ТВОИХЪ ІНАѢ.
3023200	Zog	СВѢТЪ ВЪ ’ОКРѢВЕННЕ ІАЗЫКЪ. ’І СЛАВѢ Л’ЮДИН ТВО’ІХЪ ІНАѢ.
3023200	Ass	’СВѢТЪ ВЪ О’ІТКРѢВЕНН’Е І’АЗКЪ ’И СЛАВѢ ЛЮД’И ТВО’ИХЪ І’НАѢ :
3023200	Sav	СВѢТЪ ВЪ ’ОТЪКРѢВЕНН’Е ІАЗЫКОМЪ. ’И СЛАВА ЛЮДИ ТВОИХЪ І’ИЗІЮ.
3023300	Mar	’І БѢ НОСИФЪ И МАТИ ЕГО ЧЮДАШТА СѦ. О ІГЛЕМЪХЪ О НЕМЪ.
3023300	Zog	’І БѢ ІОЦЪ ЕГО ’І ІМТИ. ЧЮДАШТА СѦ О ІГЛЕМЪХЪ ’О Н’ЕМЪ.
3023300	Ass	’’И БѢ І’ОЦЪ ’ЕГО ’И ІМТІ. ЧЮДАЩА СѦ ’О ІГЛЕМЪИ’ИХЪ ’О НЕМЪ.
3023300	Sav	’И БѢ ІОЦЪ ’ЕГО ’И ІМТИ. ЧЮДАЩА СѦ ’О ІГЛЕМЪХЪ ’О НЕМЪ.
3023400	Mar	’І ІБАГСАВИ Ъ С҃МЕОНЪ И РЕЧЕ КЪ МАРИИ МАТЕРИ ЕГО. СЕ ЛЕЖИТЪ СЪ НА ПАДЕННЕ И НА ВЪСТАНИЕ МНОГОМЪ ВЪ ІНАИ. ’І ВЪ ЗНАМЕННЕ ПРѢРОЧНО.
3023400	Zog	’І ІБГВИ Ъ СЕМЬ’ОНЪ. ’І РЕЧЕ КЪ МАРИИ МАТЕРИ ЕГО. СЕ ЛЕЖИТЪ СЪ. НА ПАДАНЬЕ ’І НА ВЪСТАНЬЕ МНОГОМЪ. ВЪ ІА’И. ’І ВЪ ЗНАМЕНЬЕ ПРѢРОЧНО.
3023400	Ass	’’И ІБАВИ Ъ С҃МЕ’ОНЪ. ’И РЕЧЕ МАРИ’І ІМТРИ ’ЕГО. ’СЕ ЛЕЖИТОСЪ. НА ПАДАНИ’Е ’И НА ВЪСТАНИ’Е М’НОГОМЪ ВЪ І’ИЗІ. ’И ВЪ З’НАМЕНИ’Е ПРѢРОЧ’НО.
3023400	Sav	’И ІБАГСВИ ІА С҃МЕ’ОНЪ. ’И РЕЧЕ КЪ МАРИИ ІМТЕРИ ’ЕГО. СЕ ЛЕЖИТЪ СЪ. НА ПАДАНИ’Е ’И НА ВЪСТАНИ’Е МНОГОМЪВЪ І’ИЗІ. ’И ЗНАМЕНИ’Е ПРѢРОЧНО.
3023500	Mar	’І ТЕБѢ ЖЕ САМОИ ІДШѢ ПРОИДЕТЪ ОРѢЖНЕ. ДА ОТЪКРЫЖЕТЪ СѦ ОТЪ МНОГОЪ ІСРДЦЪ ПОМЫШЛЕНИѢ. ::
3023500	Zog	’І ТЕБѢ ЖЕ САМОІ ІДШѢ ПРО’ІДЕТЪ ’ОРѢЖЬЕ. ДА ’ОТЪКРЫЕТЪ СѦ ’ОТЪ МНОГО СРѢДЬЦЪ ПОМЫШЛ’ЕНЬѢ.
3023500	Ass	ТЕБѢ ЖЕ САМО’И ПРО’ИДЕТЪ ІДШѢ ’ОРѢЖИ’Е. ДА О’ІТКРЫ’ИЖЕТЪ СѦ ’ОТЪ ІМНОГЪ ІСРДЦЪ ПОМЪИШЛЕНИ’Ѣ.
3023500	Sav	’И ТЕБѢ САМОІ ІДШѢ ПРО’ИДЕТЪ ’ОРѢЖНЕ. ДА ’ОТЪКРЫЖЕТЪ ’ОТЪМНОГОЪ ІСРДЦЪ ПОМЫШЛЕНИ’Е.
3023600	Mar	’І БѢ АННА ПРОРОЧИЦА. ДЪСТИ ФАНОУІЛЕВА. ОТЪ КОЛѢНА АСОУРОВА. СИ ЗАМАТОРѢВЪСИ ВЪ ДЪНЕХЪ МНОЗѢХЪ. ЖИВЪШИ СЪ МѢЖЕМЪ ІЖ ЛѢТЪ. ОТЪ ДѢВ
3023600	Zog	’І БѢ ’АННА ПРОРОЧИЦА. ДЪШТИ ФАНОУ’ІЛЕВА. ’ОТЪ КОЛѢНА С҃УРОВА. СИ ЗАМАТЕРѢВЪШИ. ВЪ ДЪНЕХЪ МНОДѢХЪ. ЖИВЪШИ СЪ МѢЖЕМЪ ІЖ ЛѢТЪ. ’ОТЪ ДѢВЪ
3023600	Ass	’’И БѢ ’АН’НА І’ПРРЦА. ДЪШТІ ФАНОУ’ІЛЕВА. ’’ШТЪ КОЛѢНА ’АС҃УРОВА. СИ ЗАМАТОРѢВЪШИ ВЪ ДЪНЕХЪ МН’ОЗѢХЪ. ЖИВЪШИ СЪ МѢЖЕМЪ ІЖ ЛѢТЪ. ’ОТЪ ДѢВЪ
3023600	Sav	’И БѢ ’АН’НА І’ПРРЦА. ДЪШТІ ФАНОУ’ІЛЕВА. ’’ШТЪ КОЛѢНА ’АС҃УРОВА. СИ ЗАМАТОРѢВЪШИ ВЪ ДЪНЕХЪ МН’ОЗѢХЪ. ЖИВЪШИ СЪ МѢЖЕМЪ ІЖ ЛѢТЪ. ’ОТЪ ДѢВЪ

3023600	Sav	‘и бѣ анына ꙗрѣца. дѣци фанаїлева. ‘отъ колѣна асѹрова. си заматорѣвъши въ дѣньхъ мнозѣхъ. живѣши съ мѣжемъ. 13. лѣтъ. ‘отъ дѣвѣства своѣго.
3023700	Mar	и та вѣдова до осми десѣтъ и четырь лѣтъ. ѣже не охощааше постомъ и молитвами. слоужашти дѣнь и ношть.
3023700	Zog	‘и та вѣдова до ‘осми десѣтъ. ‘и четырь лѣтъ. ѣже не ‘отъхощааше ‘отъ црѣкѣе постомъ ‘и молитвами. слоужашти дѣнь ‘и ношть.
3023700	Ass	‘и та вѣдова до ‘осми десѣтъ о ‘г лѣтъ. ‘ѣже не ‘охощааше оѣт црѣкве. постомъ ‘и молитвами дѣнь ‘и ношть. работаѣщи ꙗви.
3023700	Sav	‘и та вѣдова до. ꙗ ꙗвѣ лѣтъ. ѣже не ‘охощааше ‘отъ црѣкве постомъ ‘и молитвами. слоужащи дѣнь ‘и ношть.
3023800	Mar	‘и та въ тѣ часѣ приставѣши исповѣдааше сѣ ꙗви. ‘и ꙗлаше о немъ. въсѣмъ чѣѣштинмъ избавлениѣ въ имѣ.
3023800	Zog	‘и та въ тѣ часѣ. приставѣши ‘исповѣдааше сѣ ꙗви. ‘и ꙗлаше ‘о нѣмъ. въсѣмъ чѣѣштеимъ ‘избавлениѣ въ имѣ.
3023800	Ass	‘и та въ тѣ часѣ. приставѣши ‘исповѣдааше сѣ ꙗви. ‘и ꙗлаше ‘о немъ въсѣмъ чѣѣщѣимъ ‘избавлениѣ въ ‘иерѣимѣ.
3023800	Sav	и та въ часѣ приставѣши исповѣдааше сѣ ꙗви. ‘и ꙗлаше ‘о немъ. въсѣмъ чѣѣщимъ ‘избавлениѣ въ ‘иерѣимѣ.
3023900	Mar	ѣко съкончаша сѣ въсѣ по законоу ꙗви. вѣзвратиша сѣ въ галилеѣ. въ градѣ свои назаретѣ.
3023900	Zog	‘и ѣко съкончаша сѣ въсѣ по законоу ꙗви. вѣзвратиша сѣ въ галилеѣ. въ градѣ свои назаретѣ.
3023900	Ass	‘и ‘ѣко съкончаша сѣ въсѣ по законоу ꙗви. вѣзвратиша сѣ въ ‘галилеѣ. въ градѣ свои назаретѣ.
3023900	Sav	‘и ꙗко съкончаша сѣ всѣ по законоу ꙗви. вѣзвратишасѣ въ галилеѣ. въ градѣ свои назаретѣ. ‘отрочѣ жерастѣше ‘и крѣплѣше сѣ. ‘и ‘испѣниѣ сѣ прѣмѣдрости. ‘и ‘благдѣтъ ‘ѣжиѣ бѣ на немъ.
3024000	Mar	отрочѣ же растѣаше и крѣплѣаше сѣ ‘дхмъ. ‘испѣниѣ сѣ прѣмѣдрости. ‘и ‘благодѣтъ ‘ѣжиѣ бѣ на немъ :: кщ.
3024000	Zog	‘отрочѣ же растѣаше. ‘и крѣплѣаше сѣ ‘дхмъ. ‘испѣниѣ сѣ прѣмѣдрости. ‘и ‘благдѣтъ ‘ѣжиѣ бѣ на нѣмъ.
3024000	Ass	‘отрочѣ же растѣаше ‘и крѣплѣаше сѣ ‘дхмъ. ‘испѣниѣ сѣ прѣмѣдрости. ‘и ‘благдѣтъ ‘ѣжиѣ бѣ на немъ :: -
3024001	Ass	‘отрочѣ же растѣаше. ‘и крѣплѣаше сѣ ‘дхмъ. ‘испѣниѣ сѣ прѣмѣдрости. ‘и ‘благдѣтъ ‘ѣжиѣ бѣ на немъ
3024000	Sav	‘отрочѣ же растѣше ‘и крѣплѣше сѣ. ‘и ‘испѣниѣ сѣ прѣмѣдрости. ‘и ‘благдѣтъ ‘ѣжиѣ бѣ на немъ.
3024001	Sav	‘отрочѣ же растѣше ‘и крѣплѣше сѣ ‘дхмъ. ‘и ‘испѣниѣ сѣ прѣмѣдрости. ‘и ‘благдѣтъ ‘ѣжиѣ бѣ на немъ.
3024100	Mar	‘и хощаашете родителѣ его по въсѣ лѣта въ имѣ. въ праздниѣ пасхѣ.
3024100	Zog	‘и хощаашете родителѣ его. по въсѣ лѣта въ имѣ. въ праздниѣ пасѣ.
3024100	Ass	‘и хощаашете родителѣ ‘его. по въсѣ лѣта въ ‘иерѣимѣ. въ праздниѣ пастѣ.
3024100	Sav	‘и хощааша родителѣ ‘его. по всѣ лѣта въ ‘иерѣимѣ. въ праздниѣ пасѣ.
3024200	Mar	‘и егда бѣхѣ дѣвою на десѣте лѣтоу. вѣшедѣшемъ имъ въ имѣ. по обычаѣ праздниѣ.
3024200	Zog	‘и егда бѣхѣ ѣ ꙗ лѣтъ. вѣсхощаашемъ ‘имъ въ имѣ по ‘обычаю праздниѣ.
3024200	Ass	‘и ‘егда бѣхѣ дѣвою на десѣте лѣтоу. вѣсхощаашемъ ‘имъ въ ‘иерѣимѣ. по ‘обычаю праздниѣ.

3024200	Sav	‘и ‘егда бѣстѣ ѿ лѣтѣ. вѣхѹдаѣмѣ ‘имѣ вѣ ‘ерсамѣ по ‘обычаю праздника.
3024300	Mar	і коньчавѣшемѣ дѣни вѣзвращаѣштемѣ сѧ имѣ. оста отрокѣ ис вѣ имѣ. і не чю носѣѣѣ и мати его.
3024300	Zog	‘і коньчавѣшемѣ дѣни. вѣзвращаѣштемѣ сѧ ‘имѣ. ѡста отрокѣ ис. вѣ ‘іамѣ. ‘і не чюста родителѣ его.
3024300	Ass	‘и кон‘чавѣшемѣ дѣни. вѣзвращаѣштемѣ сѧ ‘имѣ. ‘оста ‘отрокѣ вѣ ‘и‘еріамѣ. ‘и не чюсте родителѣ.
3024300	Sav	‘и коньчавѣшемѣ сѧ днѣмѣ. вѣзраѣаѣшемѣ сѧ ‘имѣ. ‘оста‘отрочѣ ис вѣ ‘еріамѣ. ‘и не чюста родителѣ ‘его.
3024400	Mar	мѣнѣвѣша же и вѣ дроѹжинѣ сѣштѣ. придете пѣтѣ дѣне‘и і искаашете ‘его вѣ рождени. і вѣ знани.
3024400	Zog	мѣнѣвѣша же і вѣ дроѹжинѣ сѣштѣ. придете пѣтѣ ?? дѣни і искаашете ‘его вѣ рождени. ‘і вѣ знани.
3024400	Ass	мѣнѣвѣша же ‘и вѣ дроѹжинѣ сѣщѣ. прѣ‘ндос‘‘те дѣни пѣтѣ. ‘и ‘искаашете же ‘его. вѣ рождени‘и ‘и вѣ знани‘и.
3024400	Sav	мѣнѣвѣша же і вѣ дрѣжинѣ сѣща. придоста дѣни іе ‘и ‘искаста ‘его вѣ рождени. ‘и вѣ знани.
3024500	Mar	і не обрѣтѣша его. вѣзвратисте сѧ вѣ имѣ. вѣзискаѣшта его.
3024500	Zog	‘і не ‘обрѣтѣша ‘его. вѣзвратисте сѧ вѣ іамѣ. вѣзискаѣшта его.
3024500	Ass	‘‘и не ‘обрѣтѣша ‘его. вѣз‘вратисте сѧ вѣ ‘и‘еріамѣ. вѣзис‘ка‘ѣща ‘его.
3024500	Sav	‘и не ‘обрѣтѣша ‘его вѣзвратиста сѧ вѣ ‘еріамѣ. вѣзискаѣща ‘его.
3024600	Mar	і бѣстѣ по трѣхѣ дѣнехѣ. обрѣтете и вѣ ѡркѣи сѣдаштѣ. по срѣдѣ оѹчителѣ и послоѹшаѣшта нѣхѣ. і вѣпрашаѣшта ‘ѧ.
3024600	Zog	‘і бѣис по трѣхѣ дѣнехѣ. ‘обрѣтосте і вѣ црѣкѣе сѣдаштѣ. посрѣдѣ оѹчителѣ ‘і послоѹшаѣшта іхѣ. і вѣпрашаѣшта ѧ.
3024600	Ass	‘и бѣис по трѣхѣ дѣнехѣ. ‘обрѣтете ‘и вѣ ѡркѣи сѣдащѣ. по срѣдѣ ‘оѹчителѣ. ‘и послоѹша‘ѣщѣ ‘нѣхѣ. ‘и вѣпраша‘ѣщѣ ‘ѧ.
3024600	Sav	‘и бѣстѣ по трѣхѣ дѣнѣхѣ. ‘обрѣтоста і вѣ ѡркѣи сѣдащапосрѣдѣ оѹчителѣ. ‘и послоѹшаѣща ‘нѣхѣ. ‘и вѣпрашаѣща ‘ѧ.
3024700	Mar	оѹжасаахѣ же сѧ вси. послоѹшаѣштен его. о разоѹмѣ и о отѣвѣтѣхѣ его.
3024700	Zog	оѹжасаахѣ же сѧ вси. послоѹшаѣште его ‘о разоѹмѣ. ‘і о ‘отѣвѣтѣхѣ его.
3024700	Ass	‘оѹжасаахѣ же сѧ вси. послоѹша‘ѣще‘и ‘его ‘о разоѹмѣ ‘и ‘о ‘отѣвѣтѣхѣ ‘его.
3024700	Sav	оѹжахѣ сѧ вси. послоѹшаѣщеи ‘его. ‘о разоѹмѣ. ‘и ‘о ‘отѣвѣтѣхѣ ‘его.
3024800	Mar	і видѣвѣша и дивисте сѧ. і рече кѣ нѣмоѹ мати его. чѧдо что сѣтвори нама тако. се отецѣ твои и азѣ. скрѣбаща искаахѹвѣ тебе.
3024800	Zog	‘і видѣвѣша і дивисте сѧ. ‘і рече кѣ нѣмоѹ мати его. чѧдо чѣто твори нама тако. се іоць твои. ‘і азѣ скрѣбашта. ‘искахѹвѣ тебе.
3024800	Ass	‘и видѣвѣша ‘и. д‘и‘ивисте сѧ. ‘‘и кѣ нѣмоѹ ‘мти ‘его рече. ‘ч‘ѧ‘до. чѣто сѣтвори нама тако. се ‘іоць тво‘и ‘и зѣ скрѣбаща ‘искаахѹвѣ тебе.
3024800	Sav	‘и видѣвѣша і дивиста сѧ. ‘и рече кѣ нѣмоѹ ‘мти ‘его. чѧдо что створи нама тако. се іоць твои. ‘и азѣ скрѣбаща ‘искахѹвѣ тебе.
3024900	Mar	і рече кѣ нѣма. что ѣко искаашета мене. не вѣста ли ѣко ѣже сѣтѣ іоца моего. вѣ тѣхѣ достонтѣ ми бѣти.
3024900	Zog	‘і рече кѣ нѣма. чѣто ѣко ‘искашета мене. не вѣста ли ѣко ѣже сѣтѣ іоца моего. вѣ тѣхѣ достоитѣ ми бѣти.

3024900	Ass	И рече къ нима. что ѿко ѿскаѡшета мене. не вѣдѣѡста ли. ѿко въ тѣхъ ѿже сѡтъ ѿца моего достоитъ ми быти :
3024900	Sav	И рече къ нима. что ѿко ѿскаста мене. не вѣста ли. ѿко еже естъ отъ юца моего. въ тѣхъ достоитъ ми быти.

3025000	Mar	‘ТА НЕ РАЗОУМЪЕСТЕ ІГЛА НЖЕ РЕЧЕ НМА.
3025000	Zog	‘І ТА НЕ РАЗОУМЪЕСТЕ ІГЛА ІЖЕ РЕЧЕ ‘ІМА.
3025000	Ass	‘Н ТА НЕ РАЗОУМЪЕСТЕ ІГЛА. ‘ІЖЕ РЕЧЕ ‘НМА.
3025000	Sav	‘Н ТА НЕ РАЗОУМЪЕСТА ІГЛА. ‘НЖЕ РЕ?ЧЕ? ‘НМА.

3025100	Mar	и сѣниде съ нима и приде въ назаретъ. и бѣ повиноуѣа сѣ нма. и мати его сѣблюдааше всѣа и҃глы снѣа въ и҃срдци своѣмъ.
3025100	Zog	сѣниде съ нѣма. и приде въ назарѣтъ. и бѣ повиноуѣа сѣ нма. и мти его сѣблюдааше всѣа глаголы сѣа. въ срѣдци своѣмъ.
3025100	Ass	и сѣниде съ нима и приде въ назаретъ. и бѣ повиноуѣа сѣ нма. и мти его сѣблюдааше всѣа и҃глы сѣ въ и҃срдци своѣмъ.
3025100	Sav	и сѣниде съ нима. и приде въ назареѣ. и бѣ повиноуѣа сѣ нма. и мти его. всѣа сѣблюдаше и҃глы снѣа въ и҃срдци своѣмъ.

3025200	Mar	иꙋꙋ же спѣаше прѣмѣдростнѣи и тѣломъ и благодатиѣ. отъ іѡа. и іѡакъ :: кѣц ::
3025200	Zog	иꙋꙋ же спѣаше прѣмѣдростнѣи іѣ тѣломъ. іѣ благодѣтѣиѣ отъ іѡа іѣ іѡкѣ.
3025200	Ass	иꙋꙋꙋ же спѣаше прѣмѣдростнѣиѣ иꙋꙋ тѣломъ. иꙋꙋ бладиѣиѣ отъ іѡа иꙋꙋ ꙋꙋ :: -
3025200	Sav	иꙋꙋ же спѣаше прѣмѣдростнѣиѣ. иꙋꙋ тѣломъ. иꙋꙋ бладѣтнѣиѣ. отъ іѡа иꙋꙋ іѡакѣ. ~

3030100	Mag	ВЪ ПАТОЕ НА ДЕСАТЕ ЛѢТО. ВЛАДЫЧѢСТВА ТИВЕРИѢ КЕСАРѢ. ОБЛАДАЮШТОУ ПОНТЬСКОУМОУ ПИЛАТОУ ЮДЕИѢ. І ЧЕТВРѢТОВАЛѢСТѢСТВОУЮШТОУ ГАЛНАѢ ИХ ИРОДОУ. ФИЛИПОУ ЖЕ БРАТРОУ ЕГО ЧЕТВРѢТОВАЛѢСТѢСТВОУЮШТОУ ИТОУРНЕИѢ И ТРАХОНИТѢСКОИѢ СТРАНОИѢ. І ЛУСАНИЮ ЧЕТВРѢТОВАЛѢСТѢСТВОУЮШТОУ. АВИАНИИѢ
3030100	Zog	ВЪ ПАТОЕ ЖЕ НА ДЕСАТЕ ЛѢТО. ВЛАДЫЧѢСТВА. ТИВЕРЬѢ КЕСАРѢ. ОБЛАДАЮШТЮ ПАНТЬСКОУМОУ ПИЛАТОУ. ЮДЕИѢ. І ЧЕТВРѢТОВАЛѢСТѢСТВОУЮШТЮ. ГАЛНАЕИѢ ИРОДОУ. ФИЛИПОУ ЖЕ БРАТОУ ЕГО. ЧЕТВРѢТОВАЛѢСТѢСТВОУЮШТЮ. І ТУРНЕИѢ. І СТРАХОНИТѢСКОИѢ СТРАНОИѢ. І ЛУНИЮ.
3030100	Ass	ВЪ ПЯТОЕ НА ДЕСАТЕ ЛѢТО. ВЛАДЧѢВНѢ. ТИВЕРИѢ КЕСАРѢ. ОБЛАДАЮЩОУ ПОНТЬСКОУМОУ ПИЛАТОУ. ЮДЕИѢ. И ЧЕТВРѢТОВАЛѢСТѢСТВОУЮЩОУ. ГАЛНАЕИѢ ИРОДОУ. ФИЛИПОУ ЖЕ БРАТОУ ЕГО ЧЕТВРѢТОВАЛѢСТѢСТВОУЮЩОУ. ТУРИЕИѢ. И СТРАХОНИТѢСКОИѢ СТРАНОИѢ. И ЛУСАНИЮ. ЧЕТВРѢТОВАЛѢСТѢСТВОУЮЩОУ. АВИАНИИѢ.
3030100	Sav	ВЪ ВѢТОРОЕ НА ДЕСАТЕ ЛѢТО ВЛАДЫЧѢСТВА ТИВЕРА КЕСАРА. ОБЛАДАЮЩЮ ЮДЕИѢ ПИЛАТОУ. И ЧЕТВРѢТОГЛАСѢСТВОУЮЩЮ ГАЛНАИѢ ИРОДѢ ФИЛИПОУ ЖЕ БРАТОУ ЕГО. ЧЕТВРѢТОГЛАСѢСТВЮЮЩЮ ИТУРИИѢ. И СТРАХОТѢСКОИѢ СТРАНОИѢ. И ЛУСАНИИѢ. ЧЕТВРѢТОГЛАСѢСТВЮЮЩЮ. АВИАНИИѢ.

3030200	Mar	при архіерей аннѣ и канѣфѣ :: бѣстѣ ꙗгѣ ѡбжн кѣ ѡанѡу захаринѡу ѡноу вѣ поустѣини.
3030200	Zog	при 'арх'іеѣ 'аннѣ. 'и канѣфѣ. 'бѣстѣ ꙗгѣ ѡбжн. кѣ 'ѡ'анѡу захаринѡу ѡноу. вѣ поустѣинѣ.
3030200	Ass	при 'ар'х'іеѣ'ѡу 'ан'нѣ 'и кан'афѣ. 'бѣнѣ ꙗгѣ ѡбжн кѣ 'и'ѡ'анѡу. ѡноу захар'инѡу вѣ поустѣини.
3030200	Sav	при архіеѣѣ 'аннѣ 'и канѣфѣ. бѣстѣ ꙗгѣ ѡбжн кѣ'нѡан. ѡноу захаринѡу. вѣ пѣстѣини.

3030300 Mar і приде бо въсѣ странѣ норѣданѣскѣмъ. проповѣдаѣ крѣштение покааниѣ. въ отъпоуштение грѣхѣмъ.

3030300	Zog	‘и приде въ всѣхъ странѣхъ ѿорданьскѣхъ. проповѣдаѣа крѣштение на пока‘анье. въ отъпоуштенѣ грѣховѣхъ.
3030300	Ass	‘и приде въ всѣхъ странѣхъ ѿерданьскѣхъ. проповѣдаѣа крѣшениѣ въ ‘оставлениѣ грѣхомѣхъ.
3030300	Sav	‘и приде въ всѣхъ странѣхъ. ѿерданьскѣхъ проповѣдаѣа крѣщениѣ. на покаанниѣ въ ‘отъпоушчениѣ грѣховѣхъ.
3030400	Mar	ѣкоже естъ писано въ кѣнигахъ словесѣхъ. исаниѣ прѣка ѿлашта. ‘гласѣхъ въпиѣшѣаго въ поустыни. оуготовантѣ пѣтъ ѿгнь. правы творитѣ стѣзѣ ѿго.
3030400	Zog	ѣко же естъ писано въ кѣнигахъ словесѣхъ. ‘исаѣа пророка ѿлашѣа. гласѣхъ въпиѣшѣаго въ поустыни. оуготовантѣ пѣтъ ѿгнь. правы творитѣ стѣзѣ ѿго.
3030400	Ass	ѣкоже естъ писано въ кѣнигахъ словесѣхъ ѿнихъ. ‘исаѣа прѣка ѿлашѣа. гласѣхъ въпиѣшѣаго въ поустыни. ‘оуготовантѣ пѣтъ ѿгнь. правы творитѣ стѣзѣ ѿго.
3030400	Sav	ѣкоже писано въ кѣнигахъ слово. ‘исаѣа прѣка ѿлашѣа. гласѣхъ въпиѣшѣаго въ поустыни. оуготовантѣ пѣтъ ѿгнь. правытворитѣ стѣзѣ ѿго.
3030500	Mar	всѣка дѣбрь испѣнитъ сѣ. и всѣка гора и хѣлмъ сѣмѣритъ сѣ. ‘и бѣдѣтъ стрѣпѣтънаѣ въ праваѣхъ. ‘и острѣи въ пѣти гладѣхъ.
3030500	Zog	всѣка дѣбрь ‘испѣнитъ сѣ. ‘и всѣка гора ‘и хѣлми сѣмѣритъ сѣ. ‘и бѣдѣтъ стрѣпѣтънаѣ въ праваѣхъ. ‘и острѣи въ пѣти гладѣхъ.
3030500	Ass	всѣка дѣбрь ‘испѣнитъ сѣ. ‘и всѣка гора ‘и хѣлмъ сѣмѣритъ сѣ. ‘и бѣдѣтъ стрѣпѣтънаѣ въ праваѣхъ. ‘и ‘остриѣи въ пѣти гладѣхъ.
3030500	Sav	всѣка дѣбрь ‘испѣнитъ сѣ. ‘и всѣка гора. ‘и хѣлмъ сѣмѣритъ сѣ. ‘и бѣдѣтъ стрѣпѣтаниѣ въ праваѣхъ. ‘и ‘остриѣи пѣтиѣ гладѣхъ.
3030600	Mar	‘и оузыритъ всѣка пѣтъ ‘испѣниѣ ѿбжѣи.
3030600	Zog	‘и оузыритъ всѣка пѣтъ ‘испѣниѣ ѿбжѣи.
3030600	Ass	‘и ‘оузыритъ въ всѣхъ пѣхъ ‘испѣниѣ ѿбжѣи.
3030600	Sav	‘и оузыритъ всѣхъ пѣхъ ‘испѣниѣ ѿбжѣи.
3030700	Mar	ѿлаашѣ же исхѣдѣшѣимъ народомъ. крѣститъ сѣ отъ него. ѿштадѣѣ ѣхѣдѣнова. кѣто сѣказа вамъ бѣжати отъ градѣшѣаго гнѣва.
3030700	Zog	ѿлаашѣ же ‘исхѣдѣшѣимъ народомъ. крѣстити сѣ отъ него. ѿштадѣѣ ѣхѣдѣнова. кѣто сѣказа вамъ бѣжати отъ градѣшѣаго гнѣва.
3030700	Ass	‘и ѿлаашѣ ‘исхѣдѣшѣимъ народомъ крѣститъ сѣ ‘отъ него. ‘и ѿлашѣ ѣхѣдѣнова. кѣто сѣказа вамъ бѣжати отъ градѣшѣаго гнѣва.
3030700	Sav	ѿлаашѣ ‘исхѣдѣшѣимъ народомъ крѣстѣшѣимъ сѣ ‘отъ него. ‘иѿлашѣ ѣхѣдѣнова. кѣто сѣказа вамъ бѣжати. ‘отъ градѣшѣаго гнѣва.
3030800	Mar	сѣтворитѣ оубо плодѣхъ достоѣны покааннию. ‘и не начинантѣ ѿлаати въ сѣбѣхъ. ѿтѣца ѿмамъ авраѣа. ѿлаѣхъ бо вамъ. ѣко можѣтъ ѿбѣ ‘отъ каменѣхъ сѣго. въздѣвѣгѣти чѣда авраѣамѣу.
3030800	Zog	сѣтворитѣ оубо плодѣхъ достоѣны покааннию. ‘и не начинантѣ ѿлаати въ сѣбѣхъ. ѣко ѿца ‘ѿмамъ ‘авраѣама. ѿлаѣхъ бо вамъ. ѣко можѣтъ ѿбѣ ‘отъ каменѣхъ сѣго. въздѣвѣгѣти чѣда ‘авраѣамѣу.
3030800	Ass	сѣтворитѣ ‘оубо плодѣхъ достоѣны покаанниѣхъ. ‘и не начинантѣ ѿлаати въ сѣбѣхъ. ‘ѣко ‘ѿца ‘ѿмамъ ‘авраѣама. ѿлаѣхъ бо вамъ. ‘ѣко можѣтъ ѿбѣ ‘отъ каменѣхъ сѣго. въздѣвѣгѣти чѣда ‘авраѣамѣу.
3030800	Sav	сѣтворитѣ оубо плодѣхъ достоѣны покааннию. ‘и не начинантѣ ѿлаати въ сѣбѣхъ ѿко ѿца. ‘ѿмамъ авраѣа. ѿлаѣхъ бо вамъ. ѿко можѣтъ ѿбѣ ‘отъ каменѣхъ сѣго.

ВЪЗДВИГНАХЪТН. ЧАДА 'АВРАМОУ.

3030900	Mar	‘ЮЖЕ БО СЕКТЫРА ПРИ КОРЕННИ ДРѢВА ЛЕЖИТЪ. ВЪСѢКО ОУБО ДРѢВО НЕ ТВОРАЩЕЕ ПЛОДА ДОБРА ПОСѢКАЮТЪ И ВЪ ОГНЬ ВЪМѢТАЮТЪ. :
3030900	Zog	ЮЖЕ БО СЕКТЫРА ПРИ КОРЕНЕ ДРѢВА ЛЕЖИТЪ. ВЪСѢКО ОУБО ДРѢВО НЕ ТВОРАШТЕЕ ДОБРА ПЛОДА. ПОСѢКАЮТЪ. ‘І ВЪ ОГНЬ ВЪЛАГАЮТЪ.
3030900	Ass	‘ОУЖЕ ‘Н СЕКТЫРА ПРИ КОРЕНІ‘Н ДРѢВА ЛЕЖИТЪ. ВЪСѢКО ‘ОУБО ДРѢВО НЕ ТВОРАШТЕ ПЛОДА ДОБРА ПОСѢКА‘ЮТЪ. ‘Н ВЪ ‘ОГНЬ ВЪ‘МѢ‘ТА‘ЮТ.
3030900	Sav	ЮЖЕ БО СЕКТЫРА ПРИ КОРЕНЕ. ‘Н ДРѢВО ЛЕЖИТЪ ВСАКО ѰБО ДРѢВО. НЕ ТВОРАЩЕЕ ПЛОДА ДОБРА ПОСѢКАЮТЪ. ‘Н ВЪ ‘ОГНЬ ВЪМѢТАЮТЪ.
3031000	Mar	‘І ВЪПРАШААХЪ И НАРОДИ ІГЛѢЩІ. ЧТО ОУБО СЪТВОРИМЪ.
3031000	Zog	‘І ВЪПРАША‘АХЪ І НАРОДИ ІГЛѢШТЕ. ОУЧИТЕЛ‘Ю ЧЬТО СЪТВОРИМЪ.
3031000	Ass	ВЪПРАША‘АХЪ ЖЕ И НАРОДИ ІГЛѢЩЕ. ‘ОУЧ‘ІТЕЛЮ ЧЬТО СЪТВОРИМЪ.
3031000	Sav	‘Н ВЪПРАШАХЪ І НАРОДИ. ІГЛѢЩЕ ОУЧИТЕЛЮ ЧТО СТВОРИМЪ.
3031100	Mar	ОТЪВѢШТАВЪ ЖЕ ІГЛА НИМЪ. ИМѢЯИ ДѢВѢ РИЗѢ ДА ПОДАСТЪ НЕ ИМѢЮЩОУМОУ. ‘І НИМѢЯИ БРАШЪНА ТАКОЖДЕ ДА ТВОРИТЪ.
3031100	Zog	‘ОТЪВѢШТАВЪ ЖЕ ІГЛАШЕ ‘ИМЪ. ‘ИМѢЯИ ДѢВѢ РИЗѢ. ДА ДАСТЪ НЕ ‘ИМѢЮЩЮМОУ. ‘І НИМѢЯИ БРАШЪНА ТАКОЖДЕ ДА ТВОРИТЪ.
3031100	Ass	ОТЪВѢЩАВЪ ЖЕ ІГЛА‘АШЕ ‘НИМЪ. ‘НИМѢ‘Я‘И ДѢВѢ РИЗѢ. Д‘А Д‘АСТЪ НЕ ‘НИМѢЮЩЮМОУ. ‘Н ‘НИМѢ‘Я‘И БРАШ‘НО. ТАКОЖДЕ ДА ТВОРИТЪ.
3031100	Sav	‘ОТЪВѢЩАВЪ ЖЕ ІГЛАШЕ ‘НИМЪ. ‘НИМѢ‘ЯІ ДѢВѢ РИЗѢ ДА ПОДАСТЪНЕ ‘НИМѢЮЩЮМѰ. ‘Н ‘НИМѢ‘ЯІ БРАШЪНА ТАКОЖДЕ ДА ТВОРИТЪ.
3031200	Mar	ПРИДѢЖ ЖЕ И МЫТАРЕ КРѢСТИТЪ СѦ. ‘І РѢША КЪ НЕМОУ. ОУЧИТЕЛЮ ЧТО СЪТВОРИМЪ.
3031200	Zog	ПРИДѢЖ ЖЕ ‘І МЫТАРИ КРѢСТИТЪ СѦ. ‘І РѢША КЪ Н‘ЕМОУ. ОУЧИТЕЛ‘Ю ЧЬТО СЪТВОРИМЪ.
3031200	Ass	‘ПРИДѢЖ ЖЕ ‘Н МЫТАРЕ КРѢСТИТЪ СѦ ‘Н РѢША КЪ НЕМОУ ‘ОУЧИТЕЛЮ. ЧЬТО СЪТВОРИМЪ.
3031200	Sav	ПРИДѢЖ ЖЕ ‘Н МЫТАРЕ КРѢСТИТЪ СѦ. ‘Н РѢША КЪ НЕМОУ ѰЧИТЕЛЮЧТО СТВОРИМЪ.
3031300	Mar	ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ КЪ НИМЪ. НИЧТОЖЕ БОЛЕ ПОВЕЛѢНААГО ВАМЪ ТВОРИТЕ.
3031300	Zog	‘ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ КЪ Н‘ИМЪ. НИЧЬТОЖЕ БОЛѢ ПОВЕЛѢНА‘АГО ВАМЪ ТВОРИТЕ.
3031300	Ass	:: ‘ОНЪ ЖЕ :: РЕЧЕ. НИЧЕСОЖЕ БОЛЕ ПОВЕЛѢНА‘АГО ВАМЪ ТВОРИТЕ.
3031300	Sav	‘ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ КЪ НИМЪ. НИЧТОЖЕ БОЛЕ ПОВЕЛѢНАГО ВАМЪ ТВОРИТЕ.
3031400	Mar	ВЪПРАШААХЪ ЖЕ И И ВОИНИ ІГЛѢШТЕ. ‘І МЫ ЧЬТО СЪТВОРИМЪ. ‘І РЕЧЕ КЪ НИМЪ. НИКОГОЖЕ ОБИДИТЕ НИ ОКАЛЕВЕТАЙТЕ. ‘І ДѢВЪЯЛНИ БѢДЕТЕ ОБРОКЪ ВАШ ИМИ.
3031400	Zog	ВЪПРАША‘АХЪ ЖЕ І. ‘І ВО‘ИНИ ІГЛѢШТЕ. ‘І МЫ ЧЬТО СЪТВОРИМЪ. ‘І РЕЧЕ КЪ Н‘ИМЪ. НИКОГОЖЕ ‘ОБИДИТЕ. НИ ‘ОКА‘ЛЕВЕТА‘ЙТЕ. ‘І ДОВОЛЬНИ БѢДЕТЕ ‘ОБРОКЪ ВАШИМИ.
3031400	Ass	‘ВЪПРАША‘АХЪ ЖЕ ‘Н ‘Н ВО‘ИНИ ІГЛѢЩЕ. ‘Н МЫ ЧЬТО СЪТВОРИМЪ. ‘Н РЕЧЕ КЪ НИМЪ. НИКОГОЖЕ НЕ ‘ОБИДИТЕ. НИ ‘ОКАЛЕВЕТА‘ЙТЕ. ‘Н ДО‘ВОЛ‘НИ БѢДЕТЕ ‘ОБРОКЪ ВАШИМИ.
3031400	Sav	ВЪПРАШАША ЖЕ І ВОИНИ ІГЛѢЩЕ. ‘Н МЫ ЧТО СТВОРИМЪ. ‘НРЕЧЕ КЪ НИМЪ. НИКОГОЖЕ НЕ ‘ОБИДИТЕ НИ ‘ОКАЛЕВЕТАЙТЕ. ‘Н ДОСТОИНИ БѢДЕТЕ. ‘ОБѢЩАНИИ ВАШИМИ.

3031500	Mar	чаѣѡштемъ же людемъ и помышлѣѡштемъ всѣмъ въ срѣдѣцнхъ своихъ. о ноанѣ еда тѣ естѣ ихъ.
3031500	Zog	чаѣѡштемъ же людѣмъ. ѿ помышлѣѡштемъ всѣмъ. въ срѣдѣцнхъ своихъ. о ѿноанѣ еда тѣ естѣ ихъ.
3031500	Ass	чаѣѡштемъ же людемъ. ѿи помышлѣѣѡшемъ въ себѣ въ срѣдѣцнхъ своихъ. о ѿиѿноанѣ еда тѣ естѣ ихъ.
3031500	Sav	чаѣѡшемъ людѣмъ. ѿи помышлѣѣѡшѣмъ. въ срѣдѣцнхъ ѿиѿноанѣ. еда тѣ естѣ ихъ.
3031600	Mar	отѣвѣштавааше ноанъ всѣмъ ꙗла. азъ оубо водоѡмъ крѣштаѡмъ вы. градетъ же крѣпаен мене. емоѡже нѣсмъ достоннъ отрѣшити ремене сапогоу его. тѣ вы крѣститѣ ꙗхѡмъ ѡстѣмъ и ѡгнемъ.
3031600	Zog	отѣвѣштавааше ѡмъ ѿноанъ ꙗла. азъ оубо водоѡмъ крѣштаѡмъ вы. градетъ же крѣпаи мене. емоѡже нѣсмъ достоѡнъ. отрѣшити ремене сапогоу его. тѣ вы крѣститѣ ꙗхѡмъ ѡстѣмъ. ѿ огнемъ.
3031600	Ass	отѣвѣщавааше ѿиѿноанъ всѣмъ ꙗла. ѿазъ ѿоубо ꙗкѣѡмъ въи водоѡмъ. градетъ же крѣпаеи мене. ѿемоѡже нѣсѣмъ достоѡннъ. ѿотрѣшити ремене сапогоу ѿего. тѣ вы крѣститѣ ꙗхѡмъ ѡстѣиѡмъ. ѿи ѿогнемъ.
3031600	Sav	отѣвѣща же ѿиѿноан ꙗла. азъ оубо водоѡмъ крѣщѡмъ вы. ѿдетъ же крѣпаи мене. ѿемоѡже нѣсмъ достоѡнъ ѿотрѣшити ремене сапога ѿего. тѣ вы крѣститѣ ꙗхѡмъ ѡстѣмъ и ѿогнемъ.
3031700	Mar	емоѡже лопата въ рѣцѣ его. ѿ потребитѣ гоѡмѡно свое. ѿ съберетъ пшеницѡмъ въ житѣницѡмъ своихъ. а плаѣвы съжежетъ огнемъ не гашѡштинѡмъ.
3031700	Zog	емоѡже лопата въ рѣкоу его. ѿ потребитѣ гоѡмѡно свое ѿи съберетъ пшеницѡмъ. въ житѣницѡмъ своихъ. а плаѣвы съжежетъ огнемъ негашѡштинѡмъ.
3031700	Ass	емоѡже лопата въ рѣкоу ѿего. ѿи потребитѣ гоѡмѡно свое. ѿи съберетъ пшеницѡмъ въ житѣницѡмъ своихъ. а плаѣвы съжежетъ огнемъ негашѡштинѡмъ.
3031700	Sav	емоѡже лопаѣта? въ рѣкоу ѿего. ѿи потребитѣ гоѡмѡно свое. ѿи съберетъ пшеницѡмъ въ житѣницѡмъ своихъ. а плаѣвы съжежетъ огнемъ. негашѡштинѡмъ.
3031800	Mar	многа же и ѿна оутѣшаѡмъ благовѣстѣствоваше къ людемъ. :: кѣцъ ::
3031800	Zog	многа же ѿна благовѣстѣствоваше ꙗла къ людѣмъ.
3031800	Ass	многа же ѿиѿна оутѣшаѡмъ. благовѣстѣстѣвовааше людемъ :: . -
3031800	Sav	многа же ѿиѿна повѣщаѡмъ. ꙗлаше къ людемъ. ~
3031900	Mar	ѿродъ же четѣрѣтѡвластѣнникъ обличаемъ ѡмъ. о ѿродѣѣѣ женѣ брата своего. ѿ о всѣмъ зѣлѣ еже стѣтвори ѿродъ.
3031900	Zog	ѿродъ же четѣрѣтѡвластѣнникъ. обличаемъ ѡмъ. о ѿродѣѣѣ женѣ брата своего. ѿ о всѣмъ зѣлѣ еже стѣтвори ѿродъ.
3032000	Mar	приложѡи се надъ всѣмъ. ѿ заклепе ноана въ тѣмъници. ::
3032000	Zog	приложѡи ѿи се надъ всѣмъ. ѿ заклѡючи ѿана въ тѣмъници.
3032100	Mar	бѣстѣ же егда крѣстѣнѡмъ сѡ всѣи людѣе. ꙗсоу крѣштѣшю сѡ и молашѣтю сѡ. отѣрѣзе сѡ небо.

3033700 Mar MATOYCAJ :: EHOXOB :: IAPEDOB :: MAJIEHAEB :: KAHNOB ::

3033800 Mar EHOJOB :: CHTOB :: AAMOB BOKEI ::

3040100 Mar HCB JE HCAJHJH IDXA ICTA. BXBPA TH CA OTX HOPJANA. I BEJBAHE CA IDXMH B POYCTHMH.

3040100 Zog HCB JE HCAJHJH IDXA ICTA. BXBPA TH CA OTX 'OPJANA. 'I BEJBAHE CA IDXOMH B POYCTHMH.

3040200 Mar K. DJHH. HCOYJAE MH DJEBOMH. I HE ECTJ HHCOCOE B TJ DJHH :: I KOHJABJHE MH CA HMJ OCJEDJ BBJAKA.

3040200 Zog K DJHH. HCOYJAE MH DJEBOMH. 'I HE ECTJ HHCOTJE B TJ DJHH. 'I KOHJABJHE MH CA 'IMJ. OCJEDJ BBJAKA.

3040300 Mar I PEE EMOY DJEBOL :: AJE HCH ECH HBJH. PJI KAHHHO CEMOY DA BJDETJ XAJEBJ.

3040300 Zog 'I PEE EMOY DJEBOL. AJTE HCH ECH HBJH. PJI KAHENJO CEMOY DA BJAJTJ XAJEBH.

3040400 Mar H OTBJEJTA HC KJ HEMOY HJAJ. HCAHO ECTJ EKO HE O XAJEBE EJHOMH JHBJ BJDETJ HKB. HJ O BCBKOMH HJAJ HBJH.

3040400 Zog 'I OTBJEJTA HC KJ HEMOY HJAJ. HCAHO ECTJ. EKO HE O XAJEBE EJHOMH JHBJ BJ «««««

3040500 Mar I BBJEJE H DJEBOL HA GOPJ BOCOKJ. OKAJA EMOY BCBKA HCBTBHJE BCBJENHJA B JEBE BPEMEHHE.

3040600 Mar I PEE EMOY DJEBOL. TEBE DAMJ BAJCTJ CHT BCBH H CJABH HXJ. EKO MHJE PBJANA ECTJ. I EMOJJE AJTE XOJTHJ PBJAMJ HJ.

3040700 Mar TJ OYBO AJTE OKJONHJH CA PBJDJ MHOK. BJAJTJ TEBE BCB.

3040800 Mar I OTBJEJTA B HCB PEE EMOY. IDH JA MHOKJ COTOHO. HCAHO ECTJ. HHI BOY TBOEMOY OKJONHJH CA. I TOMOY EJHOMOY OCJOUJHJH.

3040900 Mar I BEJE H BJ HMJ. I OCTABH H HA KPIAJ HCKBJHEMH. I PEE EMOY. AJTE HCH ECH HBJH. BBJH CA OTX CJD OY HJZJ.

3041000 Mar HCAHO BO ECTJ. EKO HAHAMJ CBOMHJ JAOBECTJ O TEBE CXYPHHTH TJ.

3041100 Mar I HA PJKAX BBJMHJTH TJ. DA HE O KAHEN PBJTKHEHJ HOTJ TBOJA.

3041200 Mar I OTBJEJTA B HCB PEE EMOY. EKO PECHO ECTJ. HE HCOYCHJH HJA HBA TBOJO.

3041300 Mar I CJKOHJABJ BCBKO HCOYJHEHHE DJEBOL. OTHE OTX HEO DO BPEMEHE ::

3041400	Mar	і възврати сѧ исъ. въ силѣ ѿдѡхѡвѣнѣи въ галилѣѣ :: і вѣсть изиде по всен странѣ о немъ.
3041500	Mar	і тоу оучааше на сѣнѣмицихъ нѣхъ. славимъ всѣмни :: зѣч ::
3041600	Mar	і приде въ назаретъ въ немъже бѣ възпитѣнъ. і вѣниде по обычаю своему. въ день соботѣны въ сѣнѣмиште. і вѣста чистъ.
3041600	Ass	приде исъ въ назаретъ. ѿндеже бѣ възпитѣнъ. ѿ вѣниде по ѡбываю своему. въ день сѣботѣны въ сѣнѣмище. и вѣстачистъ.
3041600	Sav	въ ѡноѡв. вѣниде исъ въ назаретъ. въ немъже бѣ възпитѣнъ. ѿ вѣниде по ѡбываю въ дѣнь сѣботѣны въ сѣнѣмище. ѿ вѣста чистъ.
3041700	Mar	і въздаша ему кѣнигы исана пророка. і разгѣнѣвъ кѣнигы. обрѣте мѣсто ѿндеже бѣ написано.
3041700	Ass	ѿ въздаша ѿмоу кѣнигы ѿсаѿиѡ пррка. ѿ разгѣнѣвъ кѣнигы ѿбрѣте мѣсто. ѿндеже бѣ написано.
3041700	Sav	ѿ въздаша ѿмоу кѣнигы ѿсаѿѡ прок. ѿ разгѣнѣвъ кѣнигы. ѿбрѣте мѣсто ѿндеже бѣ писано.
3041800	Mar	ѿдѣхъ ѡгнь на мѣнѣ. егоже ради помаза ма. благовѣститъ ништимъ посѣла ма. исцѣлитъ сѣкроушенъѡ ѡсрдцемъ.
3041800	Ass	ѿдѣхъ ѡгнь на мѣнѣ : ѿегоже ради помаза ма. благовѣстити нишѣнимъ посѣла ма. ѿцѣлитъ сѣкроушенъѡхъ ѡсрдцемъ. проповѣдати плѣнникомъ ѡ ѡтпоуштеніѡ. сѣлѣпымъ прозѣрѣніѡ. ѡтпоустити сѣкроушенъѡ въ ѡтѣрадѣ.
3041800	Sav	ѿдѣхъ ѡгнь на мѣнѣ ѿегоже ради помаза ма. благовѣстити нишѣнимъ посѣла ма. ѿцѣлѣти сѣкроушенъѡ срдцемъ.
3041900	Mar	проповѣдѣтъ плѣнникомъ ѡтѣпоуштеніе. і сѣлѣпымъ прозѣрѣніе. ѡтѣпоуститъ сѣкроушенъѡ въ ѡтѣрадѣ. проповѣдѣти ѡгнь приѡто.
3041900	Ass	проповѣдати ѡгнь приѡтно.
3041900	Sav	проповѣдатъ плѣнникомъ ѡтѣпоуштеніе. ѿ сѣлѣпымъ прозѣрѣніе. ѡтѣпоустити сѣкроушенъѡ въ ѡтѣрадѣ. проповѣдати ѡгнь приѡтно.
3042000	Mar	і сѣгѣнѣвъ кѣнигы въздавъ слоузѣ сѣде. і всѣмъ въ сѣнѣмици очѣ бѣашете зѣрашти на нь.
3042000	Ass	ѿ сѣгѣнѣвъ кѣнигы. въздастъ слоузѣ ѿ сѣде. ѿ всѣмъ въ сѣнѣмишти. ѡчи бѣашете зѣрашти на нь.
3042000	Sav	ѿ сѣгѣнѣвъ кѣнигы. ѿ въздавъ слоузѣ сѣде. ѿ всѣмъ въ сѣнѣмици ѡчи бѣаста зѣраци на нь.
3042100	Mar	начатъ же ѡглати къ нимъ. ѣко дѣнесь сѣбѣстъ сѧ писаніе се. въ оушню вашею.
3042100	Ass	начатъ же ѡглати къ нимъ. ѿѣко дѣнесь сѣбѣ ис сѧ. писаніе се въ ѡушню вашу.
3042100	Sav	начатъ же ѡглати къ нимъ. ѡко дѣнесь сѣбѣстъ сѧ писаніе се въ оушню вашу.
3042200	Mar	і всен сѣвѣдѣтельствоваша ему. і дѣлаѣхѣ сѧ ѡ словесехъ благодати. исхѡдашѣнѣхъ изъ оустъ его :: кѣцъ :: і ѡглахѣ не съ ли естъ иснъ ѡ ѡсифѡвѣ.
3042200	Ass	ѿ всен сѣвѣдѣтельствовѡваѡхѣ ѿмоу. ѿ дѣлаѣхѣ сѧ. ѡ словесехъ ѿ благодѣти. ѿсхѡдашѣнѣхъ ѿ изъ оустъ ѿго :: -
3042201	Ass	дѣлаѣхѣ сѧ народѣ. ѡ словесехъ. ѿсхѡдашѣнѣхъ ѿ изъ оустъ ѿисѣвъ. ѿ ѡглахѣ. не съ ли естъ иснъ ѿ ѡсифѡвѣ.

3042200	Sav	и вси послашаша его. и двавѣху сѧ о словеснѧагоудѣтънѣ. исхѣдацихѣ из ѡустѣ его. ѿ
3042300	Mar	и рече къ нимъ. всѣко речете ми притѣчѧ снѣ. балии исцѣли сѧ самъ. елико слышахомъ бгъвъшнихѣ. въ каперѣнаѡумѣ. сътвори и сѣде въ ѡтѣчствии твоѣмъ.
3042300	Ass	и рече къ нимъ. всѣко речете ми притѣчѧ снѣ. врачу ицѣли сѧ самъ. и рѣша емоу. елико слышахомъ. бгъвъшнихѣ въ каперѣнаѡумѣ. сътвори и сѣде въ ѡтѣчствии своѣмъ.
3042400	Mar	рече же аминѣ глаголю вамъ. ѣко нѣкоторые же пророкъ приѡтенъ есть въ ѡтѣчствии своѣмъ.
3042400	Ass	рече же аминѣ глаголю вамъ. ѣко нѣкоторые же пророкъ не приѡтенъ есть въ ѡтѣчствии своѣмъ.
3042400	Sav	рече иже аминѣ глаголю вамъ. ѡко нѣкоже прокъ приѡтъ есть въ ѡтѣчствии своѣмъ.
3042500	Mar	въ истинѣ же глаголю вамъ. многы вѣдовница бѣша. въ дѣни илани въ илѧ. егда заклепе сѧ небо. три лѣта и шесть мѣсѣ. ѣко бгътъ гладоу по всѣмъ землѧмъ.
3042500	Ass	въ истинѣ же глаголю вамъ. ѣко многы вѣдовница бѣша въ дѣни илани въ илѧ. егда заклеши сѧ небо. три лѣта и шесть мѣсѣ. ѣко бгътъ гладоу вѣмъ по всѣмъ землѧмъ.
3042500	Sav	въ истинѣ же глаголю вамъ. ѡко многы вѣдовница бѣша въ дѣни илани въ илѧ. егда заклеши сѧ небо. и. лѣта и шѣ мѣсѣ. ѡко бгътъ гладоу по всѣмъ землѧмъ.
3042600	Mar	и ни къ единому же ихѣ посланъ бгътъ илѧ. тѣмъ въ сарѣптѣ сѧдонѣскѧмъ. къ женѣ вѣдовици.
3042600	Ass	и ни къ единому же ихѣ посланъ бгътъ илѧ. тѣмъ. въ сарѣптѣ сѧдонѣскѧмъ. къ женѣ вѣдовици.
3042600	Sav	и ни къ единому же посланъ бгътъ илѧ. тѣмъ въ сарѣптѣ сѧдонѣскѧмъ. къ женѣ вѣдовици.
3042700	Mar	и мнози бѣху проказени илѧ при елѧсеи пророцѣ. и ни единъ же ѡтъ нихѣ очисти сѧ. токмо неѧманъ сѡурѣскы.
3042700	Ass	и мнози бѣху проказени въ илѧ при елѧсеи пророцѣ. и ни единъ же ѡтъ нихѣ очисти сѧ. тѣмъ неѧманъ сѡурѣскы.
3042700	Sav	и мнози бѣху проказени въ илѧ. при елѧсеи пророцѣ. и ни единъ же ѡтъ нихѣ очисти сѧ. тѣмъ неѧманъ сѡурѣскы.
3042800	Mar	и испѡлнише сѧ брѡсти вси на сѣньмишти слышашѣ.
3042800	Zog	вси брѡсти. на сѣньмишти. слышашѣ сѣ.
3042800	Ass	и испѡниша сѧ вси брѡсти. на сѣньмиштинѣхѣ. слышашѣ снѣ.
3042800	Sav	и испѡни -
3042900	Mar	и вѣставѣше изгѣнаша и вѡнъ из града. и вѣсѧ и до врѣхѡу горы. на неѧже градъ ихѣ създанъ бѣашѣ. да бѣ и низѣринѧи.
3042900	Zog	и вѣставѣше изгѣнаша и вѡнъ из града. и вѣдѡша и до врѣхѡу горы. на неѧже градъ ихѣ създанъ бѣашѣ. да бѣ и низѣринѧи.
3042900	Ass	и вѣставѣше изгѣнаша и из града. и вѣсѧ и до врѣха горы. на неѧже градъ ихѣ създанъ бѣашѣ. да бѣ и низѣринѧи.

3043000	Mar	онъ же прошедъ по срѣдѣ нхъ ндѣаше :: кщ :: зич ::
3043000	Zog	’онъ же прошедъ посрѣдѣ ’ихъ ’идѣаше.
3043000	Ass	’онъ же прошедъ по срѣдѣ ’нхъ ’ндѣаше.
3043100	Mar	“и вѣниде исъ въ каперѣнаоѹмъ въ градъ галиленскъ. и бѣ оуча въ сѣботы.
3043100	Zog	’и вѣниде въ каферѣнаоѹмъ. въ градъ галилеискъ. “и бѣ оуча въ сѣботы.
3043100	Ass	и вѣниде въ каперна’оѹмъ. въ градъ галиле’искъ. “и бѣ оуча въ сѣботы.
3043101	Ass	’и бѣ оуча въ сѣботыи.
3043200	Mar	и оѹжасаахъ сѧ о оѹченни его. ꙗко съ властныѣ бѣ слово его.
3043200	Zog	’и оѹжаса’ахъ сѧ о оѹченни его. ꙗко съ властыѣ бѣ слово его.
3043200	Ass	’и ’оѹжаса’ахъ сѧ. ’о ’оѹчени’и ’его. “ꙗко съ властныѣ бѣ слово ’его :: -
3043201	Ass	’и ’оѹжаса’ахъ сѧ :::: о оѹчени’и ’его. ’ꙗко съ властнѣѣ бѣслово ’его.
3043300	Mar	и въ сѣньмишти бѣ чакъ имъ идхъ бѣса нечста. и възъпи гласомъ велиемъ гла.
3043300	Zog	’и въ сѣнѣмишти бѣ чкъ. ’имъ идхъ бѣсъ нечистъ. ’и възъпи гласомъ велиемъ гла.
3043300	Ass	’и бѣ въ сѣньмишти чакъ. ’имъи бѣсъ нечистъ. “и възъпи гласмъ вели’емъ гла.
3043400	Mar	остани чѣто естъ намъ и тебѣ исе назарѣнине. пришеаъ еси погоубитъ насъ. вѣмъ тѧ кто еси исты ѡбжи.
3043400	Zog	’исе назарѣ’анине. пришаъ еси погоубитъ насъ. вѣмъ тѧ кѣто еси. исты ѡбжи.
3043400	Ass	’остани. ч’то ’естъ нам ’и тебѣ ’исе назарѣнине. ’пришааъ ’еси погоубитъ насъ. вѣмъ тѧ к’то ’еси. исты’и ѡбж’и.
3043500	Mar	и запрѣти емоу исъ гла. прѣмачи изиди из него. и повръгъ и бѣсъ по срѣдѣ изиде из него. никакоже не врѣждъ его.
3043500	Zog	’и запрѣти емоу ис. гла. прѣмачи ’изиди ’из него. ’и повръгъ и бѣсъ посрѣдѣ. ’изиде ’из него. никакоже не врѣждъ его.
3043500	Ass	“и запрѣти ’емоу ’исъ гла. ’помл’ачи ’и ’изиди ’из него ’и повръгъ ’и бѣсъ. ’изиде ’из него. никакоже не врѣждъ ’его.
3043600	Mar	и быстъ оѹжасъ на всѣхъ. и сътѣзаахъ сѧ дроугъ къ дроугоу гла҃҃шѣ. что естъ слово се. ꙗко властныѣ и силовъ велитъ. нечистымъ идхмъ и исхѣдѧтъ :: кщ ::
3043600	Zog	“и быстъ оѹжасъ на всѣхъ. ’и сътѣза’ахъ сѧ. дроугъ къ дроугоу гла҃҃шѣ. чѣто естъ слово се. ꙗко властыѣ ’и силовъ. велитъ нечистымъ идхомъ. ’и исхѣдитъ. ꙗщ.
3043600	Ass	’и бѣис ’оѹжасъ на всѣхъ. ’и сътѣза’ахъ сѧ дроугъ къ дроугоу гла҃҃ше. ч’то ’естъ слово се. “ꙗко властнѣѣ ’и силовъ велитъ нечисты’имъ идхмъ. . ’и ’исхѣдѧтъ :: -

3043700	Mar	‘и исхождааше шюмъ о немъ въ всѣко мѣсто и страны.
3043700	Zog	‘и исхождааше шюмъ о немъ. въ всѣко мѣсто страны.
3043800	Mar	вѣставъ же и сънѣмшѣ. вѣниде въ домъ симоновъ. тѣшѣ же симонъ бѣ одръжима огнемъ велнемъ и молишѣ и о немъ.
3043800	Zog	вѣставъ же ‘и сънѣмшѣ. вѣниде въ домъ симонъ. тѣшѣ же симонъ бѣ. одръжима огнемъ велѣмъ. ‘и молишѣ ‘и о немъ
3043900	Mar	и ставъ надъ нѣмъ запрѣти огню. и остави ѣмъ. абне же вѣставъши слоужааше имъ ::
3043900	Zog	‘и ставъ надъ нѣмъ запрѣти огню. ‘и остави ѣмъ. “‘и абне вѣставъши слоужааше ‘имъ.
3044000	Mar	заходаштю же слѣнѣцю. вѣси елико имѣахъ болашѣмъ недѣгы различны. привождаахъ ѣмъ къ немюу. онъ же на когождо нхъ рѣкѣ въ заагаѣмъ исцѣлѣаше ѣмъ.
3044000	Zog	‘заходаштоу же слѣнѣцю. вѣси елико ‘имѣахъ болашѣмъ недѣгы различны. привождаахъ къ немюу. ‘онъ же на когождо ‘ихъ рѣкѣ. възаага ѣмъ цѣлѣаше ѣмъ.
3044100	Mar	исхождаахъ же и вѣси отъ многъ въпижшѣ и глажшѣ. ‘ѣко ты еси ‘ихъ иснѣ ѣжини. и запрѣштаѣмъ не даѣше имъ ‘глѣти. ‘ѣко вѣдѣахъ ‘ихъ самого сѣшѣ.
3044100	Zog	‘исхождаахъ же ‘и вѣси отъ многъ. въпижшѣ ‘и глажшѣ. ‘ѣко ты еси ‘ихъ иснѣ ѣжин. ‘и запрѣштаѣмъ не дадѣаше ‘имъ ‘глѣти. ‘ѣко вѣдѣахъ ‘игѣ самого сѣшѣ.
3044200	Mar	бѣвѣшю же дѣни. шедъ иде въ поусто мѣсто. ‘и народи искаахъ его. и придѣ до него. ‘и дрѣжаахъ и да не би отѣшелъ отъ нхъ.
3044200	Zog	‘бѣвѣшю же дѣни. ‘шедъ ‘иде въ поусто мѣсто. ‘и народи ‘искаахъ его. ‘и придѣ до него. ‘и дрѣжаахъ ‘и да би не ошѣлъ ‘отъ нхъ.
3044300	Mar	онъ же рече къ нимъ. ‘ѣко и дроугымъ градомъ подобаатъ ми благовѣстити цѣствие ѣжне. ‘ѣко на се посѣланъ есмъ.
3044300	Zog	‘онъ же рече къ нимъ. ‘ѣко ‘и дроугымъ градомъ. подобаеѣтъ ми благовѣстити цѣствие ѣжне. ‘ѣко на се посѣланъ есмъ.
3044400	Mar	‘и бѣ проповѣдаѣмъ на сънѣмшѣхъ галнаѣисцѣхъ.
3044400	Zog	‘и бѣ проповѣдаѣмъ на сънѣмшѣхъ галнаѣисцѣхъ.
3050100	Mar	бѣстѣ же належаштю емоу народоу. да бѣ слышали слово ѣжне :: кѣцъ :: ‘и тѣ бѣ стоѣмъ иснѣ при езерѣ ‘ѣнисаретѣсцѣ.
3050100	Zog	‘бѣис же належаштю емъ народоу. да бѣ слышали слово ѣжне. ‘и тѣ бѣ стоѣмъ при езерѣ ‘ѣнисаретѣсцѣ.
3050100	Ass	‘стоѣмъ бѣ ‘иснѣ. при ‘езерѣ ‘ѣнисаретѣсѣтѣ.
3050200	Mar	‘и видѣвѣ дѣва корабица стоѣшѣ при езерѣ. рѣбѣтѣѣ же ошѣдѣше отъ нѣмъ плакаахъ мрѣжѣ.
3050200	Zog	‘и видѣвѣ дѣва корабица. стоѣшѣ при езерѣ. рѣбарѣ же. ошѣдѣше ‘отъ нѣю. плакаахъ мрѣжѣ.

3050200	Ass	“И ВИДѢ ДѢВА КОРАБЛѢ СТОЯЩА ПРИ /ЕЗЕРѢ. РЫБИТЕ ЖЕ /ОШЕДЪШЕ О/Т НЕ/Ю ПЛАКА/АХУ МРѢЖА.
3050300	Mar	ВЛАДЪЗЪ ЖЕ ВЪ ЕДИНЪ О/ТЪ КОРАБИЦЮ ИЖЕ БѢ СИМОНОВЪ. МОЛИ И О/ТЪ ЗЕМЛѦ О/ТЪСТЪПТИ МАЛО. / / СЕДЪ ОУЧААШЕ ИС КОРАБЛѢ НАРОДЫ.
3050300	Zog	ВЛАДЪЗЪШЕ ВЪ ЕДИНЪ /О/ТЪ КОРАБИЦЮ. /ИЖЕ БѢ СИМОНОВЪ. МОЛИ / О/ТЪСТЪПТИ МАЛО. / / СЕДЪ ОУЧА/АШЕ /ИС КОРАБЛѢ НАРОДЫ.
3050300	Ass	“ВЛАДЪЗЪ ЖЕ ВЪ /ЕДИНЪ О/ТЪ КОРАБИЦЮ. /ИЖЕ БѢ СИМОНОВЪ. МОЛИ /И О/ТЪ ЗЕМЛѦ ВЪЗИТИ МАЛО. “И /ИСЕДЪ /ИС КОРАБЛѢ /ОУЧА/АШЕ НАРОДЫ.
3050400	Mar	ѢКО ЖЕ ПРѢСТА /ГЛА. РЕЧЕ КЪ СИМОНУ ВЪЗЕДИ “ВЪВЪ ГЛАБИИХЪ. / ВЪМЕТѢТЕ МРѢЖА ВАША ВЪ ЛОВИТВѢ.
3050400	Zog	“ѢКО ЖЕ ПРѢСТА /ГЛА. РЕЧЕ СИМОНУ. ВИЖДЪ “ѢХАИ ВЪ ГЛАБИИХЪ. / ВЪМЕТѢТЕ МРѢЖА ВАША ВЪ ЛОВИТВѢ.
3050400	Ass	““ѢКОЖЕ ПРѢСТА /ГЛА РЕЧЕ КЪ СИМОНУ : ВЪ/ЕДИ ВЪ ГЛАБИИХЪ. /И ВЪМЕТИТЕ МРѢЖА ВАША ВЪ ЛОВИТ/ВѢ.
3050500	Mar	/ О/ТВѢШТАВЪ СИМОНЪ РЕЧЕ ЕМОУ. НАСТАВНИЧЕ ОБ НОШТЬ ВЪСЪ ТРОЖДЪШЕ СѦ НЕ /АСОМЪ НИЧЕСОЖЕ. ПО /ГЛОУ ЖЕ ТВОЕМОУ ВЪВРЪЖЕМЪ МРѢЖЪ.
3050500	Zog	/ / О/ТВѢШТАВЪ СИМОНЪ РЕЧЕ /ЕМОУ. НАСТАВНИЧЕ. ОБ НОШТЬ ВЪСЪ ТРОУЖДЪШЕ СѦ. НЕ /АХОМЪ НИЧЪСОЖЕ. ПО /ГЛОУ ЖЕ ТВОЕМОУ ВЪВРЪЖЕМЪ МРѢЖА.
3050500	Ass	/И /О/ТВѢЩАВЪ СИМОНЪ РЕЧЕ /ЕМОУ. “НАСТАВНИЧЕ /ОБ НОШТЬ В/СѦ ТРОУЖДЪШЕ СѦ НЕ /АХОМЪ НИЧЕСОЖЕ. “ПО /ГЛОУ ЖЕ ТВО/ЕМОУ ВЪМЕТЕМ М/РѢЖА.
3050600	Mar	/ СЕ СЪТВОРЪШЕ. ОБАСѦ МНОЖЪСТВО РЫБЪ МНОГО. ПРОТРЪЗААШЕ ЖЕ СѦ МРѢЖА НХЪ.
3050600	Zog	/ / СЕ СЪТВОРЪШЕ. ОБАША МНОЖЪСТВО РЫБЪ МНОГО. ПРОТРЪЗА/АХУ ЖЕ СѦ МРѢЖА /ХЪ.
3050600	Ass	/И СЕ СЪТВОРЪШЕ /ОБАСѦ М/НОЖЪСТВО РЫБЪ. ПРОТРЪЗА/АХУ ЖЕ СѦ МРѢЖА /НХЪ.
3050700	Mar	/ ПОМАНЪША ПРИЧАСТЪНИКОМЪ ИЖЕ БѢАХУ ВЪ ДРОУЗѢМЪ КОРАБИ. ДА ПРИШАДЪШЕ ПОМОГЪТЪ НИМЪ. / ПРИДЪ И ИСПЛЪНИША ОБА КОРАБЛѢ. ѢКО ПОГРЪЖАТИ СѦ ИМА.
3050700	Zog	/ / ПОМАНЪША ПРИЧАСТЪНИКОМЪ. /ИЖЕ БѢАХУ ВЪ ДРОУЗѢМЪ КОРАБ/И. ДА ПРИШЪДЪШЕ ПОМОГЪТЪ /ИМЪ. / / ПРИДОША / / ИСПЛЪНИША /ОБА КОРАБЛѢ ѢКО ПОГРЪЖАТИ СѦ /ИМА.
3050700	Ass	“/И ПОМАНЪША ПРИЧАСТЪНИКОМЪ. /ИЖЕ БѢАХУ ВЪ ДРОУЗѢМЪ КОРАБИ. ДА ПРИШЕДЪШЕ ПОМОГЪТЪ /ИМЪ. /И ПРИД/АХ... /И /ИСПЛЪНИША /О БА КОРАБЛѢ. /ѢКО ПОГРЪЖАТИ СѦ /ИМА.
3050800	Mar	ВИДѢВЪ ЖЕ СИМОНЪ ПЕТРЪ. ПРИПАДЕ КЪ КОЛѢНОМА /ИСВАМА /ГЛА. ИЗИДИ О/ТЪ МЕНЕ ѢКО МЪЖЪ ГРѢШЕНЪ ЕСМЪ /ИИ.
3050800	Zog	“ВИДѢВЪ ЖЕ СИМОНЪ ПЕТРЪ. ПРИПАДЕ КЪ КОЛѢНОМА /ИСВАМА /ГЛА. /ИЗИДИ О/ТЪ МЕНЕ. ѢКО МЪЖЪ ГРѢШЕНЪ ЕСМЪ /ИИ.
3050800	Ass	“ВИДѢВЪ ЖЕ СИМОНЪ ПЕТРЪ. ПРИПАДЕ КЪ КОЛѢНОМА /ИНСОМА /ГЛА. /ИЗИДИ О/ТЪ МЕНЕ. /ѢКО МЪЖЪ ГРѢШЕНЪ /ЕСМЪ /ИИ.
3050900	Mar	ОУЖАСЪ БО ОДРЪЖААШЕ И. И ВСѦ СЪЩАИѦ СЪ НИМЪ О ЛОВИТВѢ РЫБЪ /АЖЕ /АСѦ.
3050900	Zog	ОУЖАСЪ БО /ОДРЪЖА/АШЕ /И. / / ВСѦ СЪЩАИѦ СЪ Н/ИМЪ. О ЛОВИТВѢ РЫБЪ /АЖЕ /АША.
3050900	Ass	“ОУЖАСЪ БО /ОДРЪЖА/АШЕ /И. /И ВСѦ /ИЖЕ БѢАХУ СЪ НИМЪ. /О ЛОВИТВѢ РЫБЪ /АЖЕ /АСѦ.
3051000	Mar	ТАКОЖДЕ ЖЕ И ИѢКОВА И ОАНА /ИНА ЗЕВЕДЕОВА. ѢЖЕ БѢСТЕ НАСЛѢДЪНИКА СИМОНОВИ. / РЕЧЕ КЪ СИМОНУ ИИСЪ. НЕ БОИ СѦ О/ТЪ СЕЛѢ /ЧАКЪ БЪДЕШИ ЛОВА

3051000 Zog ТАКОЖДЕ ЖЕ. 'І ЪКОВА. 'І ОАН'НА. ІСНА ЗЕВЕДЕ'ОВА. ЪЖЕ Б'ЕСТЕ ОБЪШ'ТНИКА СИМОНОВИ. "І РЕЧЕ КЪ СИМОНУ' ІНС. НЕ БОІ СѦ. ОТЪСЕЛЪ ІЧКЫ БЖДЕШИ ЛОВА.

3051000 Ass "ТАКОЖДЕ 'Н 'Н'АКОВА. 'Н 'Н'О'АНА ІСНА ЗЕВЕДЕ'ОВА. 'ЪЖЕ Б'ЕСТЕ 'ОБЕШ'ТНИКА СИМОНОВІ. 'Н РЕЧЕ КЪ СИНУ' 'ІНСЪ. НЕ БО'Н СѦ. ШІТ СЕЛЪ БЖДЕШИ ІЧАКЪН ЛОВА.

3051100 Mar І ИЗВЕЗЪШЕ КОРАБЛЪ НА СОУХЪО Н ОСТАВЪШЕ ВЪСЕ ВЪ СЛѢДЪ ЕГО ІДЖ :: КЦ ::

3051100 Zog 'ІЗВЕЗЪШЕ КОРАБЪ НА СОУХЪО. І ОСТАВЪШЕ ВСЕ ВЪ СЛѢДЪ ЕГО 'ІДОША.

3051100 Ass 'ІЗВЕЗЪШЕ КОРАБЛЪ НА ЗЕМЛ'ЇЖ. 'Н 'ОСТАВЪШЕ ВЪСЕ. ВЪ СЛѢДЪ 'ЕГО 'ІДЖ :: -

3051200 Mar І БЫСТЪ ЕГДА БЫСТЪ ВЪ ЕДИНОМЪ ОТЪ ГРАДЪ. І СЕ МЖЖЪ ІСПЛЪНЪ ПРОКАЖЕНІЪ. І ВІД'ѢВЪ ІСА ПАДЪ НИЦЪ МОЛН СѦ ЕМОУ ІГЛА. ІГН АШТЕ ХОШТЕШ Н МОЖЕШИ МА ОЧИСТИТИ.

3051200 Zog "І БЫС ЕГДА БЫС. ВЪ ЕДИНОМЪ ОТЪ ГРАДЪ. 'І СЕ МЖЖЪ 'ІСПЛЪНЪ ПРОКАЖЕНІЪ. 'І ВІД'ѢВЪ 'ІСА ПАДЕ НИЦЪ. МОЛА СѦ ЕМОУ 'І ІГЛА ІГН. 'АШТЕ ХОШТЕШИ МОЖЕШИ МА ОЧИСТИТИ.

3051300 Mar І ПРОСТЕРЪ РЖКЖ КОСНЖ Н РЕКЪ ХОШТЖ ОЧИСТИ СѦ. І ЪБН'БН'Е ПРОКАЗА ОТИДЕ ОТЪ НЕГО.

3051300 Zog 'І ПРОСТЪРЪ РЖКЖ КОСНЖ І РЕКЪ. ХОШТЖ ОЧИСТИ СѦ. 'І АБЪЕ ПРОКАЗА ОТИДЕ ОТЪ Н'ЕГО.

3051400 Mar І ТЪ ЗАПРѢТИ ЕМОУ. НИКОМОУЖЕ НЕ ІГАТИ. НЪ ШЕДЪ ПОКАЖІ СѦ НЕРЕОВИ. І ПРИНЕСИ О ОЧИШТЕНИИ СВОЕМЪ. ЪКОЖЕ ПОВЕЛЪ МОСН ВО СЪВѢДѢТЕЛЬСТВО ИМЪ ::

3051400 Zog 'І ТЪ ЗАПРѢТИ ЕМОУ НИКОМОУЖЕ НЕ ІГАТИ. НЪ ШЪДЪ ПОКАЖИ СѦ 'ІАР'ЕОВИ. 'І ПРИНЕСИ 'О ОЧИШТЕНИИ СВОЕМЪ. ЪКОЖЕ ПОВЕЛЪ МУСН. ВЪ [ОЧИШТ'ЕНІЕ 'ІМЪ.

3051500 Mar 'ПРОХОЖДАШЕ ЖЕ ПАЧЕ СЛОВО О НЕМЪ. І СЪНЪМААХЪ СѦ НАРОДИ МЪНОСИ. СЛЪШАТИ Н ЦѢАТИ СѦ ОТЪ НЕГО. ОТЪ НЕДЖГЪ СВОИХЪ ::

3051500 Zog ПРОХОЖДАШЕ ЖЕ ПАЧЕ СЛОВО 'О Н'ЕМЪ. 'І СЪННИМА'АХЪ СѦ НАРОДИ МНОДИ. СЛЪШАТИ 'І ИЦѢАТИ СѦ ОТЪ Н'ЕГО. ОТЪ НЕДЖГЪ СВОИХЪ.

3051600 Mar 'ТЪ ЖЕ БЪ ОХОДА ВЪ ПОУСТЫНА Н МОЛА СѦ.

3051600 Zog ТЪ ЖЕ БЪ ОХОДА ВЪ ПОУСТЫН'ЇЖ. 'І МОЛА СѦ.

3051700 Mar І БЫСТЪ ВЪ ЕДИНЪ ОТЪ ДЪНИИ. Н ТЪ БЪ ОУЧА. І Б'ѢАХЪ СѢДАШТЕ ФАРИСЕИ. І ЗАКОНООУЧИТЕЛЕ :: ІЖЕ Б'ѢАХЪ ПРИШЛИ ОТЪ ВЪСЪКОЯ ВЪСИ. ГАЛІЛЕИС КЫ Н ІЮДЕНСКЫ. І ОТЪ ІІАМА. І СИЛА ІГНЪ БЪ ЦѢАТИ ІА.

3051700 Zog "І БЫСТЪ ОТЪ ДЪНИИ. 'І ТЪ БЪ ОУЧА. 'І Б'ѢАХЪ СѢДАШТЕ ФАРИСЕИ. 'І ЗАКОНООУЧИТЕЛЕ. ІЖЕ Б'ѢАХЪ ПРИШЛИ ОТЪ ВЪСЪКОЯ ВСИ. ГАЛІЛЕ'ІСКЫ. 'І ЮДЕ'ІСКЫ. 'І ОТЪ 'ІАМА 'І СИЛА ІГНЪ БЪ ЦѢАТИ ІА.

3051700 Ass БЪ 'ОУЧА 'ІНСЪ. 'Н Б'ѢАХЪ СѢДАШЕ ФАРИСЕ'И. 'Н ЗАКОН'ООУЧИТЕЛЕ. 'ІЖЕ Б'ѢАХЪ ПРИШЛИ. ШІТ ВЪСЪХЪ ВЪСИ'І ГАЛІЛЕ'ІСКЪ. 'Н 'Н'ЮДЕ'ІСКЪ 'Н 'ОТЪ 'Н'ЕР ОУСИАМА. 'Н СИЛА ІГНЪ БЪ ЦѢАТИ'ІА.

3051800	Mar	і се мѣжи на одрѣ носаште ꙗвѣка ꙗже бѣ ослабленъ. і искаахѣ вънести и и положити и прѣдъ нимъ.
3051800	Zog	і се мѣжи носаште на одрѣ ꙗка. ꙗже бѣ ослабленъ. і искаахѣ вънести і. і положити і прѣдъ нимъ
3051800	Ass	и се мѣжи. носаше на одрѣ. ꙗка ꙗже бѣ ослабленъ. и искаахѣ вънести и и положити и прѣдъ нимъ.
3051800	Sav	ослабленъ. и искаахѣвънести его. и положити прѣдъ нимъ.
3051900	Mar	і не обрѣтѣше кѣдоу вънести [и] народомъ. възвѣзѣше на храмъ. сквозѣ скѣдель низвѣсиша и съ одромъ ??? прѣдъ нса.
3051900	Zog	і не обрѣтѣше кѣдоу вънести і. народа ради. възвѣзѣше на храмъ. сквозѣ скѣдоль низвѣсиша і съ ложемъ прѣдъ нса.
3051900	Ass	и не обрѣтѣше кѣдоу вънести. народа ради. възвѣзѣше на храмъ. сквозѣ :::: скѣдѣль. низвѣсиша и съ ложемъ его по
3051900	Sav	и не обрѣтѣше кѣдоу вънести народа ради. възвѣзѣшена храмъ сквозѣ скѣдѣль. низвѣсиша і съ одромъ прѣдъ нса.
3052000	Mar	і видѣвъ вѣрѣ [и]хъ рече емоу. ꙗвѣче отъпоуштайтъ ти сѧ грѣси твои.
3052000	Zog	і видѣвъ вѣрѣ [и]хъ рече емоу. ꙗвѣче отъпоуштайтъ ти сѧ грѣси твои.
3052000	Ass	и видѣвъ вѣрѣ ихъ рече. ꙗвѣче отъпоушатиѣтъ сѧ :::: тебѣ грѣси твои. срѣдѣ прѣдъ нса.
3052000	Sav	и видѣвъ ис вѣрѣ ихъ рече емоу ꙗвѣче. отъпоушатиѣтъ ти сѧ грѣси твои
3052100	Mar	и нача сѧ помышлѣти кѣнижъници и фари́сеи ꙗгаше. кѣто естъ съ иже ꙗлетъ власѣмъи. кто можетъ отъпоуштати грѣхы тѣкмо единъ ибъ.
3052100	Zog	і нача сѧ помышлѣти. кѣнижъници і фари́сеи ꙗгаше. кѣто естъ съ. ꙗже ꙗлетъ власѣмъи. кѣто можетъ отъпоуштати грѣхы. тѣкмо единъ ибъ.
3052100	Ass	и нача сѧ помышлѣти кѣнижъници и фари́сеи. ꙗгаше. кѣто естъ съ. ꙗже ꙗлетъ власѣмъи. кѣто можетъ отъпоушати грѣхы. тѣкмо единъ ибъ.
3052100	Sav	и нача сѧ помышлѣти кѣнижъници и фари́сеи. ꙗгаше кто естъ съ иже се ꙗлетъ власѣмъи. кто можетъ отъпоушати грѣхы тѣкмо ибъ единъ.
3052200	Mar	разоумѣвъ же исъ помышленіи ихъ. отвѣштавъ рече къ нимъ. что помышлѣете въ ісрдцѣхъ вашихъ.
3052200	Zog	разоумѣвъ же исъ. помышленіи ихъ. отвѣштавъ рече имъ. чѣто помышлѣете въ срѣдѣцѣхъ вашихъ.
3052200	Ass	разоумѣвъ же исъ помышленіи ихъ. ѡтвѣштавъ рече имъ. чѣто помышлѣете въ ісрдцѣхъ вашихъ.
3052200	Sav	разоумѣвъ же исъ помышленіи ихъ. отъвѣштавъ рече имъ. что помышлѣете въ ісрдцѣхъ вашихъ.
3052300	Mar	что естъ оудѣ ?? бѣе решти. отъпоуштайтъ ти сѧ грѣси твои. аи решти въстани и ходи.
3052300	Zog	чѣто естъ оудѣе решти ослабленѣмоу. отъпоуштайтъ ти сѧ грѣси твои. аи решти въстани і ходи.
3052300	Ass	чѣто естъ. оудѣеи реши ослабленѣмоу отъпоушатиѣтъ ти сѧ грѣси твои. аи реши въстани и ходи.
3052300	Sav	что естъ оудѣеи реши ослабленѣмоу. отъпоушатиѣтъ сѧ грѣси твои.
3052400	Mar	и [да] оувѣсте ꙗко влѣвѣсть иматъ исъ ꙗвѣчскы на земни отъпоуштати грѣхы. рече ослабленѣмоу тебѣ ꙗгашъ въстани. і възьми одѣрѣ тво

и и нди въ домъ твои.

3052400 Zog нъ да оубѣсте ѣко власть имать иснъ ичскы. на земли отъпоуштати грѣхы. рече же ослабленому. тебѣ глаголю встань. и възьми ложе твое.
'и нди въ домъ твои.

3052400 Ass нъ да оубѣсте. ѣко власть имать иснъ ичачъ на земли отъпоуштати грѣхы. рече же ослабленому. тебѣ глаголю встань и възьми ложе твое
'и нди въ домъ твои.

3052400 Sav нъ да вѣсте ꙗко власть имать иснъ ичскы на земли. отъпоуштати грѣхы. рече ослабленому тебѣ глаголю встань. и възьмѣ одръ свои и нди въ домъ твои.

3052500 Mar и абие вѣставъ прѣдъ ними. въземъ [на] немъже лежаше. иде въ домъ свои слава ѿба.

3052500 Zog и абие вѣста прѣдъ ними. въземъ на немъже лежаше иде въ домъ свои слава ѿба.

3052500 Ass и абие вѣставъ прѣдъ ними. въземъ на немъже лежаше : и нди въ домъ свои слава ѿба :

3052500 Sav и абие вѣста прѣдъ ними. въземъ на немъже лежаше. и нди въ домъ свои слава ѿба.

3052600 Mar и испълниша сѣмъ страхомъ глаголюще. ꙗко видѣхомъ дивна днесь :: кщ ::

3052600 Zog и оужасъ приѣвша. и слава бѣахъ ѿба. и испълниша сѣмъ страхомъ глаголюще. ꙗко видѣхомъ дивна днесь.

3052600 Ass и оужасъ приѣвша. и слава бѣахъ ѿба. и испълниша сѣмъ страхомъ. и глаголю. ꙗко видѣхомъ дивна днесь :: -

3052600 Sav и испълниша сѣмъ страха глаголюще. ꙗко видѣхомъ дивна днесь :

3052700 Mar и по снхъ [изиде] и оузырь мѣтарѣ именемъ левъи. сѣдѣхъ на мѣстѣхъ. и рече емоу нди по мнѣ.

3052700 Zog и по снхъ [изиде]. и оузырь мѣтарѣ. именемъ левъи. сѣдѣхъ на мѣстѣхъ. и рече емоу [иди] по мнѣ.

3052700 Ass [изиде] и снхъ. и оузырь мѣтарѣ именемъ левъи. сѣдѣхъ на мѣстѣхъ. и рече емоу [иди] по мнѣ.

3052800 Mar и [оставъ] вѣсѣ въ слѣдъ его иде

3052800 Zog и оставъ вѣсѣ. вѣставъ въ слѣдъ его иде.

3052800 Ass и оставъ вѣсѣ. вѣставъ въ слѣдъ его иде.

3052900 Mar и сътвори чреждение велие левъи емоу. въ домоу своемъ. и бѣ народъ много мѣтаръ. и инѣхъ иже бѣахъ съ нимъ възлежаше.

3052900 Zog и сътвори чреждение велико. левъи емоу. въ домоу своемъ. и бѣ народъ много мѣтаръ и инѣхъ иже бѣахъ съ нимъ възлежаше.

3052900 Ass и сътвори чреждение велие левъи емоу въ домоу своемъ. и бѣ народъ много мѣтаръ инѣхъ. иже бѣахъ съ нимъ възлежаше.

3053000 Mar и рѣпѣахъ кнѣжъици нхъ и фарисѣи. къ оученикомъ его глаголюще. по чѣто съ мѣтари и грѣшники вѣсте и пѣете.

3053000 Zog и рѣпѣахъ кнѣжъици и фарисѣи. къ оученикомъ его глаголюще. по чѣто съ мѣтари и грѣшники вѣстѣ и пѣетѣ.

3053000 Ass и рѣпѣахъ кнѣжъици и фарисѣи. къ оученикомъ его глаголюще. по чѣто съ мѣтари и грѣшники вѣстѣ и пѣетѣ.

3053100	Mar	ѿ отъвѣштавъ ѿсѣ рече къ нимъ. не трѣбоуѣтъ съдравни врача нъ болащѣи.
3053100	Zog	ѿ отъвѣштавъ ѿсѣ рече къ нимъ. не трѣбоуѣтъ съдравни врачей. нъ болащѣи.
3053100	Ass	ѿ отъвѣщаваъ ѿсѣ рече ѿим. не трѣбоуѣтъ съдравни врача нъ болащѣи.
3053200	Mar	не приидъ призъватъ праведѣнникъ. нъ грѣшѣнникы въ покааніе :: кщ ::
3053200	Zog	не придохъ призъватъ правѣдѣнникъ. нъ грѣшѣнникы въ покааніе.
3053200	Ass	не приидъ призъватъ праведѣнникъ. нъ грѣшѣнникы въ покааніе. :— -
3053300	Mar	они же рѣша къ нѣмоу по чѣто оученици ѿианови постаѣтъ сѧ часто и молитвы творѣтъ. такожде и фарисѣистини. а твои ѣдатъ и пѣютъ.
3053300	Zog	они же рѣша къ нѣмоу. по чѣто оученици ѿианови постаѣтъ сѧ часто. ѿ молитвы творѣтъ. такожде ѿ фарисѣѣисци. а твои ѣдатъ ѿ пѣютъ.
3053400	Mar	онъ же рече къ нимъ. еда можете ѿсѣи брачѣныѧ донѣдеже женихъ естъ съ ними сътворити постити сѧ.
3053400	Zog	онъ же рече къ нимъ. еда можете ѿсѣи брачѣныѧ. доидеже женихъ естъ съ ними. сътворити постити сѧ.
3053500	Mar	приидѣтъ же дѣнне егда отыѣтъ бѣдетъ отъ нихъ женихъ. тѣгда постаѣтъ сѧ въ тѣ дѣни.
3053500	Zog	приидѣтъ же дѣнне. егда отыѣтъ бѣдетъ отъ нихъ женихъ. тѣгда постаѣтъ сѧ въ тѣ дни.
3053600	Mar	ѿглааше же и прѣтѣчѣ къ нимъ. ѣко никѣтоже приставаѣнне ризы новы. не приставаѣтъ на ризѣ ветѣхѣ. аште ли же ни и новѣѣѣ раздѣретъ. ѿ ветѣсѣи не приключитъ сѧ приставаѣнне еже отъ новааго ::
3053600	Zog	ѿглааше же ѿ прѣтѣчѣ къ нимъ. ѣко никѣто же приставаѣенне ризы новы. не приставаѣетъ на ризѣ ветѣхѣ. аште ли же ни. ѿ новѣѣѣ раздѣретъ. ѿ ветѣсѣи не приключитъ сѧ приставаѣенне. еже отъ новааго.
3053700	Mar	ѿ никѣтоже не вѣливаатъ вина нова въ мѣхы ветѣхы. аще ли же ни просадитъ вино новое мѣхы. ѿ то пролѣетъ сѧ и мѣси погыбѣѣтъ.
3053700	Zog	ѿ никѣтоже не вѣливаѣтъ. вина нова въ мѣхы ветѣхы. аште ли же ни. просадитъ вино новое мѣхы. ѿ то пролѣетъ сѧ. ѿ мѣси погыбѣѣтъ.
3053800	Mar	нъ вино ново въ мѣхы новы вѣливати. ѿ обое съблюдетъ сѧ.
3053800	Zog	нъ вино ново въ мѣхы новы. вѣливати. ѿ обое съблюдетъ сѧ.
3053900	Mar	ѿ никѣтоже пивѣ ветѣха абие хоштетъ новоуоумоу. ѿлатъ бо ветѣхое лоуче естъ ::
3053900	Zog	ѿ никѣтоже пивѣ ветѣха. абие хоштетъ новоуоумоу. ѿлетъ бо ветѣхое лоуче естъ.
3060100	Mar	ѣыстѣ же въ соботѣ вѣторопрѣѣѣѣ. ѿти емоу сквозѣ сѣаниѣ. ѿ вѣстрѣзаахѣ оученици его класы. ѿ ѣдѣахѣ ѿстираѣѣште рѣѣѣѣ.
3060100	Zog	ѣыстѣ же въ сѣботѣ. вѣторопрѣѣѣѣ. ѿти емоу сквозѣ сѣанѣѣ. ѿ вѣстрѣзаахѣ оученици его класы. ѿ ѣдѣахѣ ѿстираѣѣште рѣѣѣѣ.
3060100	Ass	хождааше ѿсѣ въ сѣботѣ скозѣ сѣаниа. ѿи вѣстрѣзаахѣ оученици ѿего класы. ѿи ѿѣдѣахѣ ѿстираѣѣѣѣ рѣѣѣѣ.

3060200	Mar	ѣдиннѣ же отъ фарисѣи рѣша имъ. что творите егѣже не достѣнтъ творити въ собѣтѣ.
3060200	Zog	ѣтернѣ же. отъ фарисѣи рѣша имъ. чѣто творите. егѣже не достѣнтъ творити въ сѣботѣ.
3060200	Ass	ѣтернѣ же ѡт фарисѣи рѣша имъ. чѣто творите егѣже не достѣнтъ творити въ сѣботѣ.
3060300	Mar	и отъвѣштавъ имъ рече къ нимъ. ни ли сего есте чѣли еже сътвори дадѣ. егда възлака сѣ самъ. и нже съ нимъ бѣахъ.
3060300	Zog	и отъвѣштавъ имъ рече къ нимъ. ни ли сего есте чѣли. еже сътвори дадѣ. егда възлака самъ. и нже бѣахъ съ нимъ.
3060300	Ass	и ѡтвѣштавъ имъ рече. ни ли сего есте чѣли. еже сътвори дадѣ. егда възлака самъ и нже съ нимъ бѣахъ.
3060400	Mar	како вѣнде въ домъ ѣжин. и хлѣбы прѣдложеныи приѣи ѣсть. и дастъ и сѣштимъ съ нимъ. и хѣже не достѣше ѣсти. тѣкмо нерѣомъ ѣдинѣмъ.
3060400	Zog	како вѣнде въ домъ ѣжин. и хлѣбы прѣдложеныи ѣсть. и дастъ сѣштимъ съ нимъ. и хѣже не достѣше ѣсти. тѣкмо ѣрѣомъ ѣдинѣмъ.
3060400	Ass	како въ домъ ѣжин. и хлѣбы прѣдложеныи. приѣи ѣсть. и дастъ и сѣштимъ съ нимъ. и хѣже не достѣше ѣсти. тѣкмо ѣереѣомъ ѣдинѣмъ.
3060500	Mar	и глаголаше имъ. тѣко и гѣ естъ имъ чѣкы собѣтѣ ::
3060500	Zog	и глаголаше имъ. тѣко и гѣ естъ имъ чѣкы сѣботѣ.
3060500	Ass	и глаголаше имъ. тѣко и гѣ естъ имъ чѣчѣ сѣботѣ.
3060600	Mar	бѣистъ же и въ дроугѣи сѣботѣ. вѣннѣи емоу въ сѣннѣиште и оучити. и бѣ чѣвѣкъ тоу и рѣка деснаа емоу бѣ соуха.
3060600	Zog	бѣистъ же въ дроугѣи сѣботѣ. вѣннѣи емоу. въ сѣннѣиште и оучити. и бѣ чѣкъ тоу. и рѣка деснаа егѣ бѣ соуха.
3060600	Ass	бѣисъ же въ дроугѣи сѣботѣ. вѣннѣи емоу въ сѣннѣиште. и оучити. и бѣ чѣкъ тоу. и рѣка емоу бѣ деснаѣ соуха.
3060700	Mar	и назѣрѣахъ и кѣннѣишнѣи и фарисѣи аште въ сѣботѣ и сѣѣлантѣи. да обрашѣтѣ рѣчѣ на нѣ.
3060700	Zog	и назѣраахъ и кѣннѣишнѣи. аште въ сѣботѣ и сѣѣлантѣи. да обрашѣтѣ рѣчѣ на нѣ.
3060700	Ass	и назѣраахъ и кѣннѣишнѣи. аште въ сѣботѣ и сѣѣлантѣи. да обрашѣтѣ рѣчѣ на нѣ.
3060800	Mar	онъ же вѣдѣаше помѣшлениѣ нѣхъ. и рече чѣвѣковѣимѣшѣи емоу соухъ рѣкѣ. вѣстаннѣи и стѣннѣи по сѣдѣ онъ же вѣста.
3060800	Zog	онъ же вѣдѣаше помѣшлениѣ нѣхъ. и рече мѣжевиимѣшѣи емоу. соухъ рѣкѣ. вѣстаннѣи. и стѣннѣи посѣдѣ. онъ же вѣста.
3060800	Ass	онъ же вѣдѣаше помѣшлениѣ нѣхъ. и рече мѣжевиимѣшѣи емоу соухѣи рѣкѣ. вѣставъ и стѣннѣи по сѣдѣ. онъ же вѣставъ сѣта.
3060900	Mar	рече же имъ къ нимъ. вѣпрошѣи вы что достѣнтъ въ сѣботѣи добро ли творити или зѣло творити. и дѣшѣи сѣпасти ли погоубити.
3060900	Zog	рече же имъ къ нимъ. вѣпрошѣи вы. аште достѣнтъ въ сѣботѣи добро творити. ли зѣло сътворити. и дѣшѣи испѣти ли погоубити.
3060900	Ass	рече же имъ къ нимъ. вѣпрошѣи вы. аште достѣнтъ въ сѣботѣи добро сътворити. ли зѣло сътворити. и дѣшѣи испѣти ли погоубити.

3061000	Mar	і възьрѣвъ на вса ѿ рече емоу. простъри рѣкѣ твоѣ онъ же простърѣтъ. и оутвърди сѧ рѣка его ꙗко и друугаѣ :: кщ ::
3061000	Zog	і възьрѣвъ на вса рече емоу. простъри рѣкѣ твоѣ. онъ же простърѣтъ. і оутвърди сѧ рѣка его ꙗкы друугаѣ.
3061000	Ass	.... і възьрѣвъ на вса. рече імоу. простъри рѣкѣ твоѣ. онъ же простърѣтъ. і оутвърди сѧ рѣка імоу съдрава. ꙗко і друугаѣ :: -
3061100	Mar	они же испълниша се безоумьѣ. і глахѣ друугъ къ друугоу. что биша сътворили иси ::
3061100	Zog	они же іспълниша сѧ безоумиѣ. і глахѣ друугъ къ друугоу. чѣто оубо биша сътворили иси.
3061200	Mar	бѣсть же во дѣни ты. изиде въ горѣ молити сѧ и бѣ об ношѣ въ молитвѣ іези.
3061200	Zog	бѣсть же въ дѣни ты. изиде въ горѣ молити сѧ. і бѣ об ношѣ въ молитвѣ іези.
3061300	Mar	і егда бѣсть день пригласи оученикы свои. і избѣравъ отъ нихъ двѣ на десѣте. ѿже и апостолы нарече.
3061300	Zog	і егда бѣсть дѣнь. пригласи оученикы свои. і избѣра отъ нихъ двѣ. ѿже і апостолы нарече.
3061400	Mar	симона егоже именовѣ Петра. і андрѣѣ братра его. і ѿкова и иоана. филиппа и вартоломѣѣ.
3061400	Zog	симона егоже іменовѣ Петра. і андрѣѣу братра его. і ѿкова. і ѿанна. филиппа. і вартоломѣѣ.
3061500	Mar	матѣѣ и томѣ. ѿкова альѣѣова. і симона нарицаемаго злота. іудѣ ѿковаѣ.
3061500	Zog	і матѣѣ. і томѣ. і ѿкова альѣѣова. і симона нарицаемаго злота.
3061600	Mar	і іудѣ искаріотѣскаго. іже бѣсть и прѣдатель.
3061600	Zog	і іудѣ іѿковаѣ. і іудѣ іскаріотѣскаго. іже бѣс і прѣдатель.
3061700	Mar	і съшедъ съ ними ста на мѣстѣ равнѣ. и народъ оученикъ его. і множество много люди. отъ всеѣхъ іудей и отъ іерѣма. і поморіѣ тѣхъска и сидонѣска. іже приѣхъ послоушатъ его. і ищѣлѣ сѧ отъ недѣлѣ.
3061700	Zog	і съшѣдъ съ ними ста на мѣстѣ равнѣ. і народъ оученикъ его. і множество много люди. отъ всеѣхъ іудей. і іерѣма. і поморіѣ тѣхъскаѣ . і сидонѣска. іже приѣхъ послоушатъ его. і ищѣлѣ сѧ. отъ недѣлѣ своихъ.
3061700	Ass	приѣхъ народъ отъ оученикъ иси. і множество много людеи. шѣтъ всеѣхъ іудей і іерѣма. і поморіѣ тѣхъска і сидонѣска.
3061701	Ass	ста иси на мѣстѣ равнѣ. і народъ оученикъ его. і множество много людеи. шѣтъ всеѣхъ іудей і іерѣма. і поморіѣ тѣхъска і сидонѣска.
3061702	Ass	ста іси на мѣстѣ равнѣ. кощ
3061703	Ass	ста иси на мѣстѣ ::
3061700	Sav	въ оноѣ. стояше иси на мѣстѣ равнѣ. і народъ оученикъ его. і множество много люди. отъ всеѣхъ іудей. і отъ іерѣма. і поморіѣ тѣхъска і сидонѣска. іже приѣхъ послоушатъ его. ищѣлѣ сѧ отъ недѣлѣ своихъ.

3061800	Mar	и страждѣштен отъ ѿдхъ нечистѣ. исцѣлѣахѣ сѧ.
3061800	Zog	ѿ страждѣштеѿ. отъ ѿдхъ нечистѣ. цѣлѣахѣ сѧ.
3061800	Ass	ѿже приѣхъ послоушатъ ѿго. ѿ ѿицѣлитѣ сѧ ѿтѣ недѣжѣ своѿихъ. ѿ страждѣштіѿ ѿтѣ недѣжѣ своѿихъ цѣлѣахѣ сѧ.
3061801	Ass	ѿже придоша послоушатъ ѿго. ѿ ѿицѣлитѣ сѧ ѿтѣ недѣжѣ своѿихъ. ѿ страждѣштіѿ ѿтѣ ѿдхъ нечистѣ. цѣлѣахѣ сѧ.
3061800	Sav	ѿ страждѣшихъ ѿтѣ ѿдхъ нечистѣхъ. исцѣлѣахѣ сѧ.
3061900	Mar	ѿ всѣхъ народѣ искааше прикасати сѧ емѣ. ѣко сила ѿ него исхождааше и цѣлѣаше всѧ.
3061900	Zog	ѿ всѣхъ народѣ ѿскааше прикасати сѧ емѣ. ѣко сила ѿ него исхождааше. ѿ ицѣлѣаше всѧ.
3061900	Ass	ѿ всѣхъ народѣ ѿискааше прикасати сѧ емѣ. ѣко сила ѿ него исхождааше. ѿ ицѣлѣаше всѧ.
3061901	Ass	ѿ всѣхъ народѣ ѿискааше прикасати сѧ емѣ. ѣко сила ѿ него исхождааше. ѿ ицѣлѣавааше всѧ.
3061900	Sav	ѿ всѣхъ народѣ искааше прикасати сѧ емѣ. ѿ сила ѿ него исхождааше. ѿ цѣлѣаше же всѧ.
3062000	Mar	ѿ тѣ възведѣ очѿ свои на оученикѣ своиѧ ꙗгладше.
3062000	Zog	ѿ тѣ възведѣ очѿ свои на оученикѣ своиѧ ꙗгладше. блаженѿи ништіѿи ѿдохомѣ. ѣко ваше естѣ ѿрствѣе ѿбже.
3062000	Ass	ѿ тѣ възведѣ очѿ свои на оученикѣ своиѧ ꙗгладше. блаженѿи ништіѿи ѿдохомѣ ѿѣко ваше естѣ ѿрство ѿнебѣноѿе
3062000	Sav	ѿ възведѣ очѿ свои къ оученикомѣ ꙗгладше.
3062100	Mar	блаженѿи ништіѿи ѣко ваше естѣ ѿрствѣе ѿбже. блаженѿи алачѣштен ѿнынѣ ѣко насытитѣ сѧ. блаженѿи плачѣштен ѿнынѣ ѣко вѣсмѣятѣ сѧ.
3062100	Zog	блаженѿи алачѣштеѿ ѿнынѣ. ѣко вы ꙗ насытитѣ сѧ. блаженѿи плачѣштеѿ сѧ ѿнынѣ. ѣко вы вѣсмѣете сѧ.
3062100	Ass	блаженѿи алачѣши ѿнынѣ ѣко ти насытитѣ сѧ. блаженѿи плачѣши ѿнынѣ сѧ ѿнынѣ. ѿѣко вѣсмѣете сѧ.
3062100	Sav	блаженѿи ништіѿи ѿдохомѣ ꙗко ваше естѣ ѿрствѣе ѿбже. блаженѿи алачѣше ѿнынѣ. ꙗко вы насытитѣ сѧ. блаженѿи плачѣше сѧ ѿнынѣ. ꙗко вы вѣсмѣете сѧ.
3062200	Mar	блаженѿи бѣдете егда възненавидѣтѣ вы ѿлави. ѿ егда разлачѣтѣ вы и поносѣтѣ. ѿ пронесѣтѣ ѿмѧ ваше ѣко зѣло. ѿна ѿлавицааго ради.
3062200	Zog	блаженѿи бѣдете. егда възненавидѣтѣ вы ѿци. ѿ егда разлачѣтѣ вы. ѿ пронесѣтѣ ѿмѧ ваше. ѣко зѣло ѿна ѿскааго ради.
3062200	Ass	блаженѿи бѣдете. ѿегда възненавидѣтѣ вы ѿлави. ѿ егда разлачѣтѣ :: вѣи. ---: и пронесѣтѣ ѿмѧ ваше ѣко зѣло. ѿна ѿлаче ради.
3062200	Sav	блаженѿи бѣдете егда възненавидѣтѣ вы ѿлави. егда разлачѣтѣ вы ѿ поносѣтѣ. ѿ пронесѣтѣ ѿмѧ ваше ꙗко зѣло. ѿна ѿлачкааго ради.
3062300	Mar	въздрадоуѣте сѧ въ тѣ день и възигранте. се бо мѣзда ваша многа на ѿнебсе. по сиѣхъ бо творѣахѣ ѿркѣи ѿтци нѣхъ. ::
3062300	Zog	въздрадоуѣте сѧ въ тѣ дѣнь. ѿ възиграѣте. се мѣзда ваша многа на ѿнебсеѣхъ. по сиѣхъ бо творѣахѣ пророкомѣ ѿци ѿхъ.
3062300	Ass	въздрадоуѣте сѧ въ тѣ день ѿ възиграѣте. се мѣзда ваѣи мѣнога на ѿнебсе. :- -
3062301	Ass	на ѿнебсеѣхъ ::
3062300	Sav	въздрадѣте сѧ въ тѣ дѣнь. ѿ възиграѣте. ꙗкомѣзда ваша многа естѣ на ѿнебсеѣхъ.

3062400	Mar	ОБАЧЕ ГОРЕ ВАМЪ БОГАТЫНИМЪ. ЁКО ВЪСПРИЯСТЕ ОУТѢХЪ ВАШЪ.
3062400	Zog	ѠБАЧЕ ГОРЕ ВАМЪ БОГАТЫМЪ. ЁКО ВЪСПРИЯСТЕ ОУТѢХЪ ВАШЪ.
3062500	Mar	ГОРЕ ВАМЪ НАСЫШТЕНИИ ЁКО ВЪЗАЛЧЕТЕ СѦ. ГОРЕ ВАМЪ СМѢИШТЕН СѦ НЫНѢ ЁКО ВЪЗДРЫДААТЕ И ВЪСПЛАЧЕТЕ СѦ ::
3062500	Zog	ГОРЕ ВАМЪ НАСЫШТЕНИИ НЫНѢ. ЁКО ВЪСПЛАЧЕТЕ СѦ. ГОРЕ ВАМЪ СМѢИШТИМЪ СѦ НЫНѢ. ЁКО ВЪЗДЫХАЕТЕ Ѡ ВЪСПЛАЧЕТЕ СѦ.
3062600	Mar	ГОРЕ ЕГДА РЕКЖТЪ ДОБРѢ О ВАСЪ ВСИ ѠАВЩИ. ПО СЕМОУ БО ТВОРѢАХЪ ЛЪЖНИМЪ ѠРКМЪ ѠОТЦИ НХЪ.
3062600	Zog	ГОРЕ ЕГДА ДОБРѢ РЕКЖТЪ О ВАСЪ ВСИ ѠЦИ. ПО СЕМОУ БО ТВОРѢАХЪ ЛЪЖНИМЪ ПРОРОКОМЪ ѠОЦИ ѠХЪ.
3062700	Mar	НЪ ВАМЪ ѠГЛѢ СЛЫШАШТИНИМЪ. ЛЮБИТЕ ВРАГЫ ВАША. ДОБРО ТВОРИТЕ НЕНАВИДАШТИНИМЪ ВАСЪ.
3062700	Zog	НЪ ВАМЪ ѠГЛѢ СЛЫШАШТИМЪ. ЛЮБИТЕ ВРАГЫ ВАША. ДОБРО ТВОРИТЕ НЕНАВИДАШТИМЪ ВАСЪ.
3062800	Mar	БЛАГОСЛОВИТЕ КЛѢНѢЩАЯ ВЪ. МОЛИТЕ СѦ ЗА ТВОРАШТАЯ ВАМЪ ОБИДѢ.
3062800	Zog	ѠБГСВИТЕ КЛѢНѢШТАЯ ВЪ. МОЛИТЕ СѦ ЗА ТВОРАШТАЯ ВАМЪ ОБИДѢ.
3062900	Mar	БНѢШТИОМУ ТѦ ВЪ ЛАНИТѢ. ПОДАИ ДРОУГОУѢ. Ѡ ОТѢМАИШТИОМУ ТЕБѢ РИЗѢ. Ѡ СРАЧИЦѦ НЕ ВЪЗБРАНИ.
3062900	Zog	БѢИШТИОМУ ТѦ ВЪ ДЕСНѢИ ЛАНИТѢ. ПОДАИ ДРОУГѢИ. Ѡ ОТЕМАИШТИОМУ ТЕБѢ РИЗѢ. Ѡ СРАЧИЦѦ НЕ ВЪЗБРАНИ.
3063000	Mar	ВЪСѢКОМУ ЖЕ ПРОСАШТОУМУ ОУ ТЕБЕ ДАИ. Ѡ ОТЪ ОТЕМАИШТАДО ТВОѢ НЕ ѠСТАСАИ. :: ЗѠ ::
3063000	Zog	ВСѢКОМУ ПРОСАШТИОМУ ОУ ТЕБЕ ДАИ. Ѡ ОТАМАИШТАДО ТВОѢ. НЕ ѠСТАЗАИ.
3063100	Mar	Ѡ ЁКОЖЕ ХОШТЕТЕ ДА ТВОРАТЪ ВАМЪ ѠАЦИ. И ВЪ ТВОРИТЕ НИМЪ ТАКОЖДЕ.
3063100	Zog	Ѡ ЁКОЖЕ ХОШТЕТЕ ДА ТВОРАТЪ ВАМЪ ѠЦИ. Ѡ ВЪ ТВОРИТЕ ѠМЪ ТАКОЖДЕ.
3063100	Ass	Ѡ ЁКОЖЕ ХОЩЕТЕ ДА ТВОРАТЪ ВАМЪ ѠАЦИ. ѠН ВЪ ТВОРИТЕ ѠНИМЪ ТАКОЖДЕ.
3063100	Sav	ѠРЕЧЕ ѠГЪ. ѠКОЖЕ ХОЩЕТЕ ТВОРАТЪ ВАМЪ ѠАЦИ. ѠНВЪ ТВОРИТЕ ѠНИМЪ ТАКОЖДЕ.
3063200	Mar	Ѡ ЁШТЕ ????? ЛЮБИТЕ ЛЮБАЩАЯ ВЪ КАѢ ВАМЪ ХВАЛА ЕСТЬ. ѠБО И ГРѢШЪНИЦИ ЛЮБАШТАЯ НХЪ ЛЮБАТЪ.
3063200	Zog	Ѡ АШТЕ ЛЮБИТЕ ЛЮБАШТАЯ ВЪ. КАѢ ВАМЪ ХВАЛА ЕСТЬ. ѠБО Ѡ ГРѢШЪНИЦИ ЛЮБАШТАЯ ЛЮБАТЪ.
3063200	Ass	ѠН ѠЩЕ ЛЮБИТЕ ЛЮБАЩАЯ ВЪ. КАѢ ВАМЪ ХВАЛА ЕСТЬ. ѠНЕО ѠН ГРѢШЪНИЦИ. ЛЮБАЩАЯ ЛЮБАТЪ.
3063200	Sav	ѠН АЩЕ ЛЮБИТЕ ЛЮБАЩАЯ ВЪ. КАѦ ВАМЪ ХВАЛА ЕСТЬ. ѠН ГРѢШЪНИ БО ЛЮБАЩАЯ НХЪ ЛЮБАТЪ.
3063300	Mar	Ѡ АШТЕ БЛАГОТВОРИТЕ БЛАГОТВОРАЩИНИМЪ ВАСЪ. КАѢ ВАМЪ ХВАЛА ЕСТЬ. НЕО И ГРѢШЪНИЦИ ТОЖДЕ ТВОРАТЪ.
3063300	Zog	Ѡ АШТЕ БЛАГОТВОРИТЕ. БЛАГОТВОРАШТИМЪ ВАМЪ. КАѢ ВАМЪ ХВАЛА ЕСТЬ. ѠБО Ѡ ГРѢШЪНИЦИ ТОЖДЕ ТВОРАТЪ.
3063300	Ass	ѠН ѠЩЕ БЛАГОТВОРИТЕ. БЛАГОТВОРАЩИНИМЪ ВАМЪ КАѢ ВАМЪ ХВАЛА ЕСТЬ. ѠНЕО ѠН ГРѢШЪНИЦИ ТОЖДЕ ТВОРАТЪ.

- 3063300 Sav 'и аще благодѣтели ꙗкоже творѣхъ вамъ. каѡ вамъ хвала естъ. ꙗко ꙗкоже грѣшници такоже? творѣхъ.
- 3063400 Mar ꙗко аще въ заимъ даде отъ нихъже чаете въсприѣти. каѡ вамъ хвала естъ. ꙗко ꙗкоже грѣшници грѣшникомъ въ заимъ дахъ. да въсприѣтъ равно.
- 3063400 Zog ꙗко аще въ заимъ даде. отъ нихъже чаете въсприѣти. каѡ вамъ хвала естъ. ꙗко ꙗкоже грѣшници грѣшникомъ въ заимъ дахъ. да въсприѣтъ равно.
- 3063400 Ass ꙗко аще въ заимъ даде ꙗкоже чаете въсприѣти. каѡ вамъ хвала естъ. ꙗко ꙗкоже грѣшници грѣшникомъ. въ заимъ дахъ. да въсприѣтъ равно.
- 3063400 Sav ꙗко аще ꙗко въ заимъ даде. отъ нихъже чаете въсприѣти. каѡ вамъ хвала естъ. ꙗко ꙗкоже грѣшници грѣшникомъ въ заимъ дахъ. да въсприѣтъ равно.
- 3063500 Mar ѡбаче любите врагы ваша и благодѣтели. ꙗко въ заимъ даде ꙗкоже чаете. и бѣдетъ мѣзда ваша многа. ꙗко бѣдете ꙗкоже въсприѣте. ꙗко ко тѣмъ благо естъ на невѣзблагодѣтели и злы.
- 3063500 Zog ѡбаче любите врагы ваша. ꙗко благодѣтели. ꙗко въ заимъ даде. ꙗкоже чаете. ꙗко бѣдетъ мѣзда ваша многа. ꙗко бѣдете ꙗкоже въсприѣте. ꙗко ко тѣмъ благо естъ. на невѣзблагодѣтели. ꙗко злы.
- 3063500 Ass ꙗко ѡбаче любите врагы ваша. ꙗко добро творите имъ. ꙗко въ заимъ даде. ꙗкоже чаете. ꙗко бѣдетъ мѣзда ваша многа. ꙗко бѣдете ꙗкоже въсприѣте. ꙗко ко тѣмъ благо естъ. на невѣзблагодѣтели. ꙗко злы.
- 3063500 Sav ѡбаче любите врагы ваша. ꙗко благодѣтели. ꙗко въ заимъ даде. ꙗкоже чаете. ꙗко бѣдетъ мѣзда ваша многа. ꙗко бѣдете ꙗкоже въсприѣте. ꙗко ко тѣмъ благо естъ. на невѣзблагодѣтели. ꙗко злы.
- 3063600 Mar бѣдетъ ꙗкоже милостивъ. ꙗкоже и отецъ вашъ милосрдъ естъ :: ꙗко ::
- 3063600 Zog бѣдетъ ꙗкоже милосрдъ. ꙗкоже и отецъ вашъ милосрдъ естъ.
- 3063600 Ass бѣдетъ милосрдъ ꙗко ꙗкоже и отецъ вашъ милосрдъ естъ :: -
- 3063700 Mar ꙗко не сѣдите да не сѣдѣхъ вамъ. не осѣждѣте да не осѣдѣхъ васъ. отъпоустѣте и отъпоустѣхъ вы.
- 3063700 Zog ꙗко не сѣдите. да не сѣдѣхъ вамъ. ꙗко не осѣждѣте да не осѣдѣхъ васъ. отъпоустѣте и отъпоустѣхъ вы.
- 3063800 Mar даде и дастъ съ вамъ. мѣръ добро натѣканъ и потрѣбънъ и прѣлѣбѣхъ съ. даде на лоно ваше. тожъ бо мѣръ ѡбаче мѣръте възмѣрѣхъ съ вамъ.
- 3063800 Zog даде и дастъ съ вамъ. мѣръ добро натѣканъ. ꙗко потрѣбънъ. ꙗко прѣлѣбѣхъ съ. [да] даде на лоно ваше. тожъ бо мѣръ ѡбаче мѣръте. възмѣрѣхъ вамъ.
- 3063900 Mar рече же прѣтѣчѣ имъ. еда можетъ слѣпецъ слѣпца водити. не оба ли въ тѣмъ въпадѣте съ.
- 3063900 Zog рече же прѣтѣчѣ имъ. еда можетъ слѣпецъ. слѣпца водити. не оба ли въ тѣмъ въпадѣте съ.

- 3064000 Mar нѣстъ оученикъ надъ оучителемъ своимъ. съврѣшенъ же всѣкъ бѣдетъ. ꙗкоже оучитель его.
- 3064000 Zog нѣстъ оученикъ надъ оучителемъ своимъ. съврѣшенъ же всѣкъ бѣдетъ. ꙗкоже ꙗ оучитель его.
- 3064100 Mar что же видиши сѣнецъ ниже естъ въ очесе брата твоего. а брѣвна еже естъ въ очесе твоёмъ не чюеши.
- 3064100 Zog что же видиши сѣньць. ꙗже естъ въ очесе брата твоего. ꙗ брѣвна еже естъ въ очесе твоёмъ не чюеши.
- 3064200 Mar аи како можешн решти братроу твоемоу. братре остави да изымѣ сѣнецъ ниже естъ въ оцѣ твоёмъ. самъ брѣвна въ оцѣ твоёмъ не видѣ. аи цемѣре. изымн прѣвѣ брѣвно из очесе твоего. ꙗ тѣгда прозѣриши изати сѣнецъ ниже естъ въ очесе братѣра твоего.
- 3064200 Zog аи како можешн решти братроу твоемоу. братре. остави да изымѣ сѣньць. ꙗже естъ въ оцѣ твоёмъ. самъ брѣвна въ оцѣ твоёмъ не видѣ. аи цемѣре. изымн прѣвѣ брѣвно. из очесе твоего. ꙗ тѣгда прозѣриши изати сѣньць. ꙗже естъ въ очесе брата твоего.
- 3064300 Mar нѣстъ бо дрѣво добро творѣ плода зѣла. ни дрѣво зѣло творѣ плода добра.
- 3064300 Zog нѣстъ бо дрѣво добро творѣ плода зѣла. ни дрѣво зѣло творѣ плода добра.
- 3064400 Mar всѣко бо дрѣво отъ плода своего познаатъ сѣ. не отъ трѣниѣ бо чешѣтъ смокѣви. ни отъ кѣпинны грозда обемаѣтъ ::
- 3064400 Zog всѣко оубо дрѣво отъ плода своего познаетъ сѣ. не отъ трѣньѣ бо чешѣтъ смокѣви. ни отъ кѣпинны грозда обемаѣтъ.
- 3064500 Mar благо ꙗкѣ отъ благаго съкровишта срѣдца своего износитъ благое. ꙗ зѣлы ꙗкѣ отъ зѣлааго съкровишта срѣдца своего износитъ зѣлое. отъ избытка бо срѣдца ꙗтъ оуста его.
- 3064500 Zog благо бо ꙗкѣ. отъ благааго съкровишта срѣдѣца своего. износитъ благое. ꙗ зѣлы ꙗкѣ. отъ зѣлааго съкровишта. своего. износитъ [а] зѣлое. отъ избытка бо срѣдѣца. ꙗѣтъ оуста его.
- 3064600 Mar что же ма зовете ꙗи ꙗи а не творите ꙗже ꙗѣѣ.
- 3064600 Zog что же ма зовете ꙗи ꙗи. а не творите ꙗже ꙗѣѣ.
- 3064700 Mar всѣкъ градъ къ мнѣ и слышѣи словеса моѣ и творѣ ѣ. съкажѣ азъ комуу естъ подобенъ.
- 3064700 Zog всѣкъ градаи къ мнѣ. ꙗ слышѣи словеса моѣ ꙗ творѣ ѣ. съкажѣ вамъ. комуу естъ подобенъ.
- 3064800 Mar подобенъ естъ ꙗвкоу зиждѣштю храминѣ. ꙗже ископа и оугѣбѣи. ꙗ положи основанне на камене. наводню же бѣвшоу. припаде рѣка храминѣ тои. ꙗ не може подвижѣти еѣ. основана бо бѣ на камене.
- 3064800 Zog подобенъ естъ ꙗкоу зиждѣштю храминѣ. ꙗже ископа ꙗ оугѣбѣи. ꙗ положи основанье на камене. наводью же бѣвшю. припаде рѣка храминѣ тои. ꙗ не може подвижѣти еѣ. основана бо бѣ на камене.
- 3064900 Mar а слышавы и не сътвори. подобенъ естъ ꙗвкоу. създавшоу храминѣ на земли без [ос]нованиѣ. еиже прирази сѣ рѣка. и абие разори сѣ. ꙗ быс

тѣ раздрѹшенне храмнны тоѡа велне.

3064900 Zog 'а слышавѣ 'и не творѣ. подобныѣ естѣ 'ичкоу. сѣзѣдавѣшю храмннѣ безѣ 'основанѣѣ. еже прирази сѡ рѣка. 'и абѣе разори сѡ. 'и быстѣ раздрѹшенѣе храмнны тоѡа велѣе.

3070100 Mar егда сѣконѣча вѣсѡ 'глы снѡ. вѣ слоуѣхы людѣмѣ. вѣниде 'вѣ'вѣ каперѣнаоуѣмѣ :: зч ::

3070100 Zog егда же сѣконѣча вѣсѡ 'глы снѡ. вѣ слоуѣхы л'юдѣмѣ. вѣниде вѣ каперѣнаоуѣмѣ.

3070100 Ass вѣниде 'исѣ вѣ капер'на'оуѣмѣ.

3070100 Sav 'вѣ 'оноѡв. вѣниде ис вѣ каперѣнаоуѣмѣ.

3070200 Mar 'сѣтънникоу же етерѹ рабѣ бола зѡлѣ оумирааше. 'же бѣ емоу чѣстенѣ.

3070200 Zog 'сѣтънникоу же етерѹ рабѣ бола зѡлѣ. оумира'аше. 'же бѣ емоу чѣстенѣ.

3070200 Ass 'сѣтънникоу же 'едерѹ рабѣ зѡлѣ бола 'оумира'аше. 'же бѣ 'емоу чѣстенѣ.

3070200 Sav сѣтънникоу же 'единомоу рабѣ бола оумирааше. 'же бѣ чѣстенѣ 'емоу.

3070300 Mar слышавѣ же о 'исѣ. посѣла кѣ немѹ старѣца 'юдѣнскы. мола и да пришедѣ испетѣ раба е'го.

3070300 Zog слышавѣ же 'исѣ посѣла кѣ н'емоу старѣца. 'юдѣ'искы. мола и да испетѣ рабѣ е'го.

3070300 Ass слышавѣ же 'о 'исѣ. 'посѣла кѣ немѹ. стар'ца л'юд'скы'ѡ. мола 'и да пришедѣ испетѣ раба 'е'го.

3070300 Sav слышавѣ же 'исѣ посѣла кѣ немѹ старѣца 'юдѣ'искы. мола сѡ да пришѣдѣ испетѣ раба 'е'го.

3070400 Mar они же пришедѣше кѣ 'исви. мола'хѣ и тѣштѣно 'гла'жште 'ѣко досто'инѣ естѣ. еже аште даси емоу.

3070400 Zog они же пришѣдѣше кѣ 'исви. мола'хѣ и тѣштѣно 'гла'жште емоу. 'ѣко досто'инѣ естѣ. еже 'аште даси емоу.

3070400 Ass 'они же пришедѣше кѣ 'исви. мола'хѣ 'и тѣштѣно. 'глаще 'емоу. 'ѣко сто'инѣ 'естѣ. 'еже аще даси 'емоу.

3070400 Sav 'они же шѣдѣше кѣ 'исви мола'хѣ и тѣштѣно. 'глаще 'емоу. 'ѣко досто'инѣ 'естѣ 'еже аще даси 'емоу.

3070500 Mar любитѣ бо 'ѡзкѣ нашѣ. и сѣнѣмнште тѣ сѣзѣда намѣ.

3070500 Zog л'юбитѣ бо 'ѡзкѣ нашѣ. 'и сѣнѣмнште тѣ сѣзѣда намѣ.

3070500 Ass любитѣ бо 'ѡзкѣ нашѣ. 'и сѣнѣмнште тѣ. сѣзѣда намѣ.

3070500 Sav любитѣ бо 'ѡзкѣ нашѣ 'и сѣнѣмнште тѣ сѣзда намѣ.

3070600 Mar 'исѣ же 'ндѣаше сѣ нимн. еште же емоу недалече сѣшѹ отѣ домоу. посѣла кѣ немѹ дроуѣгы сѣтънникѣ 'гла емоу. 'и не движи сѡ. нѣсмѣ бо 'досто'инѣ да подѣ кровѣ мон вѣнидеши.

3070600 Zog ис же 'ндѣаше сѣ нимн. еште же емоу недалече сѣшѹ отѣ домоу. посѣла кѣ н'емоу дроуѣгы сѣтънникѣ 'гла емоу. 'и не движи сѡ. нѣсмѣ бо 'досто'инѣ. да подѣ кровѣ моѡ вѣнидеши.

3070600 Ass 'исѣ же 'ндѣ'аше сѣ нимн. 'еще же 'емоу 'ндѣшю сѣ нимн не далече сѣшѹ отѣ домоу. 'посѣла кѣ немѹ сѣтънникѣ дроуѣгаго. 'гла [емоу]. 'и не

Д/ВІЖИ СѦ. Н'БС/МЪ БО ДОСТО/ННЪ. ДА ПОДЪ КРОВЪ МО/Н ВЪННІДЕШІ.

3070600 Sav ис же 'ндѣше съ нимн. 'еще же не далече сѣцю 'емоу. посѣла къ немуу дроугы'а сътъникъ. 'глад 'емоу 'гн. не движи сѧ. н'бсмъ бо достоїнъ. да подъ кровъ мої въннѣши.

3070700 Mar тѣмъ же ни себе достоина сътворихъ прити къ тебѣ. нъ рѣци словомъ и исцѣлѣетъ отрокъ моѧ.

3070700 Zog тѣмъ же не себе достоина сътворихъ. прити къ тебѣ. нъ рѣци словомъ. 'и цѣлѣтъ отрокъ моѧ.

3070700 Ass тѣмъ же ни себе достоина сътворихъ прити къ тебѣ. нърѣци словомъ. 'ицѣлѣ'етъ 'отрокъ моѧ.

3070700 Sav тѣмъ же ни себе достоїна створихъ прити къ тебѣ. нърѣци словомъ 'и 'ицѣлѣ'етъ 'отрокъ мої.

3070800 Mar 'бо азъ 'чавкъ есмъ подъ властѣлы оучиненъ. 'имѣа подъ собою воѧ. 'и 'глажъ сѣмоу 'иди и 'идетъ. 'и дроугоумоу 'приди и 'придетъ. 'и рабоу моем оу сътвори се и сътворитъ.

3070800 Zog 'бо 'азъ 'чкъ есмъ подъ властѣлы. оучинѣнъ. 'имѣа подъ собою воѧ. 'и 'глажъ сѣмоу 'иди. 'и 'идетъ. 'и дроугоумоу 'приди. 'и 'придетъ. 'и рабоу моем оу. сътвори се 'и сътворитъ.

3070800 Ass 'азъ бо 'чакъ 'есмъ подъ властѣлѣ оучиненъ. 'и 'имѣ'а подъ собою во'инны. 'и 'глажъ сѣмоу 'иди 'и 'идетъ. 'и дроугоумоу 'приди 'и 'придет. 'и р абоу мо'емоу. сътвори се 'и сътворитъ.

3070800 Sav 'и бо азъ 'чакъ 'есмъ подъ 'владкамн оучиненъ. 'имѣ'а подъ собою во'ины. 'и 'глажъ сѣмоу 'иди 'идетъ. 'и дроугомъ 'приди 'и 'придетъ.

3070900 Mar слышавъ же се 'исъ чюдн сѧ емоу. 'и обрѣтѣ сѧ послѣдоуѣшстоумоу народоу рече. 'глажъ вамъ ни въ 'изли толикоѧ вѣры [не] обрѣтѣ.

3070900 Zog 'и слышавъ се 'ис. чюдн сѧ емоу. 'и обрѣтѣ сѧ послѣдоуѣшстюмоу народоу рече. 'аминъ 'глажъ вамъ. ни въ 'или толикоѧ вѣры не обрѣтѣ.

3070900 Ass слышавъ же се 'исъ. чюдѣ сѧ 'емоу. 'и 'обрѣтѣ сѧ послѣдоуѣшцоумоу народоу рече. 'аминъ 'глажъ вам. ни въ 'изли толикы вѣры 'обрѣтѣ.

3070900 Sav слышавъ же се 'ис чюдн сѧ 'емоу. 'и обрѣцѣ сѧ по немъходащюмоу народоу рече. 'аминъ 'глажъ вамъ. ни въ 'изли толики вѣры не 'обрѣтохъ.

3071000 Mar 'и възвращѣше сѧ въ домъ посѣлани. обрѣтѣ болаштааго раба исцѣлѣвъша. :: кщ ::

3071000 Zog 'и възвращѣ сѧ въ домъ посѣланы. обрѣтѣ болаштааго раба 'ицѣлѣвъша.

3071000 Ass 'и възвращѣше сѧ въ домъ посѣлани. 'обрѣтѣ болащааго раба 'ицѣлѣвъша :: -

3071000 Sav 'и възвращѣше сѧ въ домъ посѣлани. 'обрѣтѣ болащааго раба. 'ицѣлѣвъша : ~

3071100 Mar 'и бѣстѣ въ прочни. 'идѣаше 'исъ въ градъ нарицаемъи наинъ. 'и съ нимъ 'идѣахъ оученици его. 'и народъ мѣногъ.

3071100 Zog 'и бѣстѣ въ прочни. 'идѣаше въ градъ нарицаемъи наинъ. 'и съ нимъ 'идѣахъ оученици его. 'и народъ мѣногъ.

3071100 Ass 'идѣаше 'исъ въ градъ нарицаемъи наинъ. 'и съ нимъ 'идѣахъ 'оученици 'его. 'и народъ мѣногъ.

3071200 Mar 'ѣко же приближи сѧ къ вратомъ града. 'и се 'изношаахъ оумерошъ 'исъ 'иночадъ матери своей. 'и та бѣ вѣдова. 'и народъ отъ града мѣногъ б ѣ съ немъ.

3071200 Zog 'ѣко же приближи сѧ къ вратомъ града. 'и се 'изношаахъ оумѣршъ 'исъ. 'иночадъ матери своей. 'и та бѣ вѣдова. 'и народъ 'отъ града мѣногъ б

ѣ сѣ н'ѣѣ.

3071200 Ass "ѣко же приближиша сѣ къ вратом града. "и се "изноша'ахѣ /оумер'ша. и сна /единочѣда. имѣри сво'ѣи. "и та бѣ вѣдова. "и народѣ от града. бѣ многѣ сѣ не'ѣѣ.

3071300 Mar и видѣвѣ ѣѣ и гѣ ! милосердова ѣѣ. и рече еи не плачи сѣ.

3071300 Zog 'и видѣвѣ ѣѣ и гѣ милосердова ѣѣ. 'и рече еи не плачи сѣ

3071300 Ass 'и видѣвѣ 'ѣѣ и гѣ. ! милосердова 'ѣѣ. 'и рече 'ѣи. "не плачисѣ.

3071400 Mar и пристѣпѣ коснѣ вѣ одрѣ. носаштен же сташѣ. и рече юноша тебѣ ! глаѣ вѣстани.

3071400 Zog 'и пристѣпѣ коснѣ вѣ одрѣ. носаштеи же сташѣ. 'и рече. юноше. тебѣ ! глаѣ вѣстани.

3071400 Ass "и пристѣпѣ коснѣ сѣ вѣ /одрѣ. носаштеи же сташѣ. "и рече : 'юноше тебѣ ! глаѣ вѣстани :

3071500 Mar и сѣде мрѣтвѣи и начатѣ ! глаѣ. и дастѣи и матери его.

3071500 Zog и сѣде мрѣтвѣи. 'и начатѣ ! глаѣ.

3071500 Ass 'и сѣде мрѣтвѣи'и. 'и начатѣ ! глаѣ.

3071600 Mar "приятѣ же стѣрахѣ всѣ. и славаѣахѣ ! глаѣште. ѣко прѣкъ великѣ вѣста вѣ насѣ. и ѣко посѣти и гѣ ! глаѣи своихѣ :: кщ ::

3071600 Zog "приятѣ же стѣрахѣ всѣ. 'и славаѣахѣ ! глаѣште. ѣко прѣрокѣ великѣ вѣста вѣ насѣ. 'и ѣко посѣти и гѣ ! глаѣи своихѣ.

3071600 Ass "приятѣ же стѣрахѣ всѣ. 'и славаѣахѣ ! глаѣште : "ѣко прѣркѣ великѣ вѣста вѣ насѣ. "и 'ѣко посѣти и гѣ ! глаѣи своихѣ :: -

3071700 Mar и изидѣ слово се по всѣи людем о немѣ. и по всѣи странѣ.

3071700 Zog "и изидѣ слово се по всѣи людем о немѣ. 'и по всѣи странѣ.

3071800 Mar 'и възвѣстиша иоанѣ оученици [его] о всѣхѣ снѣхѣ.

3071800 Zog "и възвѣстиша 'иоанѣ. оученици его. 'о всѣхѣ снѣхѣ.

3071900 Mar и призѣвавѣ дѣва етера отѣ оученикѣ своихѣ иоанѣ. посѣлакъ и сѣи ! глаѣ. ты ли еси градинѣ : ли иного чаемѣ.

3071900 Zog 'и призѣвавѣ дѣва етера 'отѣ оученикѣ своихѣ 'иоанѣ. посѣла къ и сѣи ! глаѣ. ты ли еси градинѣ. 'ли иного чаемѣ.

3072000 Mar пришьдѣша же къ немѣ мѣжа рѣсте. иоанѣ крѣститель посѣла ны къ тебѣ ! глаѣ. ты ли еси градинѣ ли иного чаемѣ.

3072000 Zog пришьдѣша же къ немѣ мѣжа рекѣста. 'иоанѣ крѣститель посѣла ны къ тебѣ ! глаѣ. ты ли еси градинѣ. 'ли иного чаемѣ.

3072100 Mar вѣ тѣ часѣ и сѣли многѣ отѣ неѣѣѣ. и ранѣи и ! дѣхѣ зѣлѣ. и многѣмѣ слѣпомѣ дарѣа прозѣрѣние.

3072100 Zog вѣ тѣ часѣ 'и сѣли многѣ 'отѣ не??д=ѣѣѣ= 'и ранѣи. 'и ! дѣхѣ зѣлѣ. и многѣмѣ слѣпомѣ дарѣа прозѣрѣние.

3072200 Mar ꙗ отъвѣштавъ ꙗсѣ рече ѿма. шѣдѣша възвѣстити ѿанови. бже видѣста и слышаста. бко слѣпи прозираѣхѣ. хроми ходѣхѣ. прокажени очи штаѣхѣ сѧ. глаголи слышатѣ мртви вѣстаѣхѣ. ништи благовѣстоуѣхѣ.

3072200 Zog ꙗ отъвѣштавъ ꙗсѣ рече ѿма. шѣдѣша възвѣстити ѿанновн. бже видѣста ꙗ слышаста. бко слѣпи прозираѣхѣ. ꙗ хроми ходѣхѣ. ꙗ прокажени о чиштаѣхѣ сѧ. ꙗ глаголи слышатѣ. мртви вѣстаѣхѣ. ништи благовѣстоуѣхѣ.

3072300 Mar ꙗ блаже нѣ естѣ ѿже аште не съблазнитѣ сѧ о мнѣ.

3072300 Zog ꙗ блаженѣ естѣ ѿже ꙗште не съблазнитѣ сѧ ѿ мнѣ.

3072400 Mar ошѣдѣшема же вѣстѣнникомъ ѿанновомъ :: ꙗчатѣ ꙗгати къ народомѣ о ѿанѣ. чесо изидете въ поустыниѣ видѣхѣ. трѣсти ли вѣтромѣ движем ѣ.

3072400 Zog ꙗошѣдѣшема же оученикомъ ѿанновомъ. начатѣ ꙗгати къ народомѣ о ѿаннѣ. чесо ꙗиздoste въ поустыниѣ видѣхѣ. трѣсти ли вѣтромѣ движем ѣ.

3072500 Mar нѣ чесо изидете видѣхѣ. ꙗка ли макѣками ризами одѣна. се ѿже въ одежди славнѣ ꙗ пишти сѣште. въ щерхѣ сѣхѣ.

3072500 Zog нѣ чесо ꙗиздoste видѣхѣ. ꙗка ли. макѣками ризами одѣна. се ꙗже въ одежди славнѣ. ꙗ въ пишти мнозѣ сѣште. въ щрствинхѣ сѣхѣ.

3072600 Mar нѣ чесо изидете видѣхѣ. ꙗрк ли ен ꙗгѣхѣ вамѣ и лише ꙗрка.

3072600 Zog нѣ чесо ꙗиздoste видѣхѣ. пророка ли. ен. ꙗгѣхѣ вамѣ. ꙗ лише ꙗпрорка.

3072700 Mar сѣ естѣ о немѣже писано естѣ. се азѣ посылаѣхѣ ꙗнѣла мои прѣдѣ лицемѣ твоимѣ. ѿже оуготоваатѣ пѣхѣ твои прѣдѣ тобою.

3072700 Zog ꙗсѣ бо естѣ ѿ немѣже. сꙗно естѣ. се ꙗзѣ посылаѣхѣ ꙗгѣла мои. прѣдѣ лицемѣ твоимѣ. ꙗже оуготоваетѣ пѣхѣ твои прѣдѣ тобою.

3072800 Mar ꙗгѣхѣ же ꙗвавамѣ. боли рожденыхѣ женами ꙗркѣ. ѿана крѣстителѣ никтоже нѣстѣ. мннꙗ же въ щрствн божн боли его естѣ ::

3072800 Zog ꙗгѣхѣ же вамѣ. боли рожденыхѣ женами пророкѣ. ѿанна крѣстителѣ никтоже нѣстѣ. мннꙗ же въ щрси ѿжн боли его естѣ.

3072900 Mar ꙗ вси людѣ слышавѣше и мытаре оправѣдиша ꙗа крѣхѣхѣ сѧ. крѣхѣниемѣ ѿанновомѣ.

3072900 Zog ꙗ вси людѣ слышавѣше. ꙗ мытаре. оправѣдиша ꙗа. крѣхѣхѣ сѧ крѣхѣниемѣ ѿанновомѣ.

3073000 Mar фарисеи же и законьници. съвѣхѣхѣ ѿжн отъврѣгѣхѣ въ себѣ. не крѣхѣхѣ сѧ отъ него.

3073000 Zog фарисеи же ꙗ законьници. съвѣхѣхѣ ѿжн отъврѣгѣхѣ въ себѣ. не крѣхѣхѣ сѧ отъ него.

3073100 Mar ꙗкомоу оубо оуподобѣхѣ ꙗкы рода сего. ꙗ комоу сѣхѣхѣ подобни.

3073100 Zog ꙗкомоу оуподобѣхѣ ꙗкы рода сего. ꙗ комоу сѣхѣхѣ подобни.

3073200 Mar подобни сѣтъ отрочиштемъ сѣдѣштемъ на трѣжишнихъ. ꙗко пригласашемъ друѣгъ друѣга. ꙗко глаголюштемъ. пискахомъ вамъ и не пласаетъ. рыдахомъ вамъ и не плакаете сѧ.

3073200 Zog подобни сѣтъ отрочиштемъ. сѣдѣштемъ на трѣжишнихъ. ꙗко пригласаше друѣгъ друѣга. ꙗко глаголютъ. свирахомъ вамъ ꙗко не пласаете. плакахомъ сѧ вамъ ꙗко не плакаете.

3073300 Mar приде бо иоанъ крѣститель. ни хлѣба ѣды ни вина пиѧ. и глаголютъ бѣсѣ имать. ::

3073300 Zog приде бо иоанъ крѣститель. ни хлѣба ѣды. ни вина пиѧ. ꙗко глаголютъ бѣсѣ имать.

3073400 Mar приде и снъ ѡчевскы. ѣды и пиѧ и глаголютъ. се ѡчевъ ѣдѣца и винопница. друѣгъ мытаремъ и грѣшникомъ.

3073400 Zog приде и снъ ѡчскы. ѣды и пиѧ. ꙗко глаголютъ. се ѡчкъ. ѣдѣца. ꙗко винопивца. друѣгъ мытаремъ ꙗко грѣшникомъ.

3073500 Mar ꙗко оправди сѧ прѣмѣдрость отъ чадъ своихъ. :: (Дѣя:19:7)

3073500 Zog ꙗко оправди сѧ прѣмѣдрость. отъ всехъ чадъ своихъ.

3073600 Mar молѣаше же и единъ отъ фарисѣи да би ѣлъ съ нимъ. ꙗко вѣшедъ въ домъ фарисѣевъ възлеже.

3073600 Zog молѣаше же и етеръ отъ фарисѣи. да би ѣлъ съ нимъ. ꙗко вѣшедъ въ домъ фарисѣевъ възлеже.

3073600 Ass молѣаше едеръ :: фарисей и иса. да би ѣлъ съ нимъ и вѣшедъ въ домъ фарисеѡв възлеже.

3073601 Ass молѣаше етер ::

3073700 Mar ꙗко се жена въ градѣ бѣ грѣшница. ꙗко оубѣдѣвши ѣко възлежитъ въ храминѣ фарисѣевѣ. принесши алавастръ мѹроу.

3073700 Zog ꙗко се жена въ градѣ. бѣ грѣшница. ꙗко оубѣдѣвши ѣко възлежитъ въ храминѣ фарисѣевѣ. принесши алавастръ мѹра.

3073700 Ass и се жена въ градѣ. бѣ грѣшница. видѣвши и ѣко възлежитъ въ храминѣ фарисеѡвѣ. принесши алавастръ мѹра

3073800 Mar ꙗко ставши задн при ногоу его. плачѹщи сѧ начатъ мочити нозѣ его слѣзами. и власы главы своеѧ отирааше. ꙗко облобызааше нозѣ его и мазааше мѹромъ.

3073800 Zog ꙗко ставши задн при ногоу его. плачѹщи сѧ. начатъ мочити нозѣ его слѣзами. ꙗко власы главы своеѧ отирааше. ꙗко облобызааше нозѣ его. ꙗко мазааше мѹромъ.

3073800 Ass и ставши съзиди при ногоу его. плачѹщи сѧ. начатъ слѣзами ѡмакати нозѣ его. и власы главы своеѧ отирааше. и облобызааше нозѣ его. и мазааше мѹромъ.

3073900 Mar видѣвъ же фарисѣи възъывавы его рече въ себѣ глаголютъ. съ аште би была иркъ. вѣдѣла би оубо кто и какова жена прикасаатъ сѧ емъ. ѣко грѣшница естъ.

3073900 Zog видѣвъ же фарисей. възъывавы его. рече. въ себѣ глаголютъ. аште би была ипроиркъ. вѣдѣла би оубо. ꙗко какова жена прикасаетъ сѧ емъ. ѣко грѣш

НИЦА ЕСТЬ.

3073900 Ass 'ВІД'ВЪ ЖЕ фАрісе'и зъВавъѣ 'ЕГО. рече въ себѣ ꙗ҃ла. съ 'аште бѣ бѣилъ ꙗ҃ркѣ. 'вѣдѣла бѣ 'оубо. кѣто. 'и какова жена. 'ѣже прикаса'етъ са 'емъ. 'ѣко грѣшница 'есть.

3074000 Mar отъвѣщавъ же ꙗ҃сѣ рече къ немоу. симоне ѿмамъ ти нѣчѣто рѣшити. онъ же отъвѣщавъ рече оучителю рѣши.

3074000 Zog ѡтвѣщавъ же ꙗ҃с. рече къ нѣмоу. симоне. ꙗ҃мамъ ти нѣчѣто рѣшити. онъ же рече. оучителю рѣши.

3074000 Ass "ѡтвѣщавъ же ꙗ҃сѣ рече 'емоу. симоне ꙗ҃мамъ ти нѣчѣто рѣши. 'онъ же рече 'оучителю рѣши.

3074100 Mar двѣ длѣжники бѣсте занмодавѣцоу етероу. единъ бѣ длѣженъ пѣтиѣ сотъ динарь. а дроугъ пѣтиѣ десѣтъ.

3074100 Zog двѣ длѣжники бѣашете занмодавѣцю етероу. 'единъ бѣ длѣженъ. пѣтиѣ сътъ динарь. 'а дроугъ пѣтиѣ десѣтъ.

3074100 Ass 'двѣ длѣжники бѣсте. занмодавѣцоу 'етероу. 'единъ длѣженъ бѣ. пѣтиѣ сътъ динарь. 'а дроугъ пѣтиѣ десѣтъ.

3074200 Mar не ѿмѣема же ѿма въздати обѣма ѿма отъда. которы оубо ею паче възлюбиты и.

3074200 Zog не ѿмѣема же ѿма въздати. обѣма ѿма отъда. которы обою паче възлюбитъ и.

3074200 Ass 'не ѿмѣема же ѿма чесо въздати. 'обѣма отъдастъ. 'которы же 'ею оубо паче възлюбитъ его.

3074200 Sav не ѿмѣема же ѿма въздати обѣма ѿма отъда. которы'ею паче възлюбитъ.

3074300 Mar отъвѣщавъ же симонъ рече. непѣштіюѣ ѣко емоу же вѣште отъда. онъ же рече емоу. правѣ сѣдѣла еси.

3074300 Zog отъвѣщавъ симонъ рече. непѣштіюѣ ѣко емоу же вѣште отъда. онъ же рече емоу. правѣ сѣдѣла еси.

3074300 Ass "ѡтвѣщавъ же симонъ рече. непѣштіюѣ ѣко 'емоу же множа'е отъдастъ. 'онъ же рече 'емоу. правѣ сѣдѣла 'еси.

3074300 Sav отъвѣщавъ же симонъ рече. непѣштіюѣ ꙗ҃ко 'емоу же вѣше'отъ ?да. ? 'онъ же рече 'емоу право сѣдѣла ?е'си.

3074400 Mar ꙗ҃ обрашѣ са къ женѣ рече симоноу. видиши ли сѣѣ женѣ. вѣнидѣ въ домъ твоѣ. воды на нозѣ мои не дастъ. си же слѣзами ѡмочи нозѣ мои. ꙗ҃ власы свои ѡтрѣ.

3074400 Zog ꙗ҃ обрашѣ са къ женѣ. рече симоноу. видиши ли сѣѣ женѣ. вѣнидѣ въ домъ твоѣ. воды на нозѣ мои не дастъ. си же слѣзами ѡмочи нозѣ мои. ꙗ҃ власы свои ѡтрѣ.

3074400 Ass "ꙗ҃ обрашѣ са къ женѣ. симоноу рече. вѣдиши ли сѣѣ женѣ. вѣнидохъ въ домъ твоѣ. вода на нозѣ мои не дастъ. 'сѣ же слѣзами ѡмочи нозѣ мои. 'и власы свои ѡтрѣ.

3074400 Sav ꙗ҃ обрашѣ са къ женѣ рече къ симоноу видиши ли сѣѣженѣ. воды на нозѣ мои не дастъ. си же слѣзами ѡмочинозѣ мои. ꙗ҃ власы свои ѡтрѣ.

3074500 Mar лобѣзанѣ мнѣ не дастъ. си же ѡтнѣли вѣнидѣ. не прѣста ѡблѣзыѣшати ногоу моею.

3074500 Zog лобѣзанѣ мнѣ не дастъ. си же ѡтнѣлиже вѣнидѣ. не прѣста ѡблѣзыѣшати ногоу моею.

3074500 Ass лобѣзаниѣ ми ты не дастъ. сѣ же "ѡт нели вѣнидѣ. не прѣста ѡблѣзыѣшати нозѣ мои.

3074500 Sav лобѣзаниѣ мнѣ не дастъ. си же ѡтнѣлиже вѣнидѣ. не прѣста ѡблѣзыѣши ногоу моею.

3074600	Mar	оуѣмъ главы моеѡ не помаза. си же нозѣ мои мироу помаза.
3074600	Zog	масломъ главы моеѡ не помаза. си же мѣромъ помаза нодѣ мои.
3074600	Ass	оуѣмъ главы моѣѡ не помаза. си же мѣмъ помаза нозѣ мои.
3074600	Sav	оуѣомъ главы моѣѡ не помаза. си же мѣромъ помаза нозѣ мои.
3074700	Mar	егоже ради глаголю ти. отъпоустѣи сѣ еи грѣси мнози. ꙗко възлюбилъ много. а емоу же мене отъда сѣ. меньшими любитъ.
3074700	Zog	егоже ради глаголю ти. отъпоустѣи сѣ еи грѣси мнози. ꙗко възлюбилъ много. а емоу же мене отъпоустѣи сѣ. меньшими любитъ.
3074700	Ass	его же ради глаголю ти. отъпоустѣи сѣ еи мнози грѣси. ꙗко възлюбилъ много. а емоу же мене отъпоустѣи сѣ. меньшими любитъ.
3074700	Sav	егоже ради глаголю ти отъпѣи сѣ еи грѣси мнози. ꙗко много възлюбилъ.
3074800	Mar	рече же еи отъпоустѣи ти сѣ грѣси.
3074800	Zog	рече же еи отъпоустѣи сѣ тебѣ грѣси.
3074800	Ass	рече же еи. отъпѣи сѣ тебѣ грѣси твои.
3074800	Sav	рече же еи отъпоустѣи сѣ тебѣ грѣси.
3074900	Mar	и начаша възлежати съ нимъ глаголю въ себѣ. кто съ естъ иже и грѣхы отъпоустѣи.
3074900	Zog	и начаша възлежати съ нимъ. глаголю въ себѣ. кто съ естъ. ꙗко и грѣхы отъпоустѣи.
3074900	Ass	и начаша възлежати съ нимъ глаголю въ себѣ. кто естъ съ. ꙗко и грѣхы отъпоустѣи.
3074900	Sav	и начаша възлежати съ нимъ глаголю въ себѣ. кто естъ ꙗко и грѣхы отъпѣи.
3075000	Mar	рече же къ женѣ. вѣра твоѣ испѣи иди въ миръ :: кѣ ::
3075000	Zog	рече же къ женѣ. вѣра твоѣ спѣи тѣ. иди въ миръ.
3075000	Ass	рече же къ женѣ. :: вѣра твоѣ спѣи тѣ иди въ миръ :: -
3075000	Sav	рече женѣ вѣра твоѣ испѣи тѣ. иди въ миръ : ~
3080100	Mar	бысть же по томъ и тѣ прохощаша. сквозѣ грады и вси. проповѣдаша и и благовѣстоуша шестине иже. и оба на десѣте съ нимъ.
3080100	Zog	быс же по томъ. и тѣ прохощаша сквозѣ грады. и вси. проповѣдаша и благовѣстоуша. шесѣ иже. и оба на десѣте съ нимъ.
3080200	Mar	и жены единѣ ѡже бѣаху исцѣлены. отъ идухъ зѣлы и болѣзнии. марѣ нарицаемаѣ магдалинѣ. изъ неѡже изде седмѣ бѣсѣ.
3080200	Zog	и жены етерѣ. ѡже бѣаху исцѣлены отъ недѣгѣ. и ранѣ. и идухъ зѣлы. и болѣзнии. марѣ нарицаемаѣ магдалинѣ. иже неѡже седмѣ бѣсѣ изде.
3080300	Mar	и иоанна жена хузанѣ приставника иродова. и соусана и инѣ многѣ. ѡже слоужаху емоу. отъ имѣи инии свои.

3080300	Zog	‘и оан’на жена хоуэ’аннина. ‘и нны многы. ѿже слоужа’ахъ емоу. отъ ‘им’енни своихъ.
3080400	Mar	‘разоум’ѣшстю же народоу м’ногоу. ‘и град’ицемъ отъ в’сѣхъ градъ къ н’емоу :: ‘рече и’гъ прит’чѣхъ си’иъ къ нимъ.
3080400	Zog	‘разоум’ѣшстю же народоу м’ногоу. ‘и град’иштимъ ‘отъ в’сѣхъ градъ къ н’емоу. прит’чѣиъ гла’аше къ н’имъ.
3080500	Mar	‘изиде с’ѣиан с’ѣатъ с’ѣмене своего. ‘и егда с’ѣаше ово паде при п’жти и поп’рано бысть. ‘и птица ‘небскыиъ позобаша е.
3080500	Zog	‘изиде с’ѣиан с’ѣатъ с’ѣмене своего. ‘и егда с’ѣаше. ово паде при п’жти. ‘и поп’рано быс. ‘и птица ‘небскыиъ позобаша е.
3080500	Ass	‘изиде с’ѣ’иан с’ѣ’атъ с’ѣмене сво’его. ‘и ‘егда же с’ѣ’аше ‘е. ‘ово паде при п’жти ‘и поп’рано бысть. ‘и птица ‘небсн’и’иъ позобаша ‘е.
3080600	Mar	а дроугое паде на камене и прозѣбъ оу’сѣше. зане не им’ѣаше влагы.
3080600	Zog	‘а дроугое паде на камене. ‘и прозѣбъ оу’сѣше. зан’е не ‘им’ѣаше влагы.
3080600	Ass	‘а дроуго’е паде на камени. ‘и прозѣбъ ‘оу’сѣше. зане не ‘им’ѣ’аше влагы.
3080700	Mar	а дроугое паде по срѣдѣ тр’нниѣ. ‘и въздрасѣ тр’нни и подави е.
3080700	Zog	‘а дроугое паде посрѣдѣ тр’ннѣ. ‘и въздрасѣ тр’ннѣ ‘и подави е.
3080700	Ass	‘а дроуго’е паде по срѣдѣ тр’ни’ѣ. ‘и въздрасѣ тр’ни’е ‘и подави ‘е.
3080700	Sav	ниго’е паде посрѣдѣ тр’нниа. ‘и въздрасѣ тр’нни’е ‘и подави ‘е.
3080800	Mar	а дроугое паде на земн добрѣ. ‘и прозѣбъ с’твори плодъ с’тократицеиъ. се глаиъ ‘взгласи. им’ѣиан оуши слышати да слышнтъ.
3080800	Zog	‘а дроугое паде на земл’и добрѣ. ‘и прозѣбъ с’твори плодъ. с’торицеиъ. се гла възгласи. ‘им’ѣиан оуши слышати да слышнтъ.
3080800	Ass	‘а дроуго’е паде на зем’и добрѣ. ‘и прозѣбъ с’твори плодъ с’торице’иъ.
3080800	Sav	а дроуго’е паде на добрѣ земн. ‘и прозѣбе ‘и с’твори плодъ ‘р краты.
3080900	Mar	въпрашаахъ же и оученици его ‘глаголюште. что естъ прит’ча си.
3080900	Zog	въпраша’ахъ же ‘и оученици его ‘глаголюште. ч’то естъ прит’ча си.
3080900	Ass	‘въпраша’ахъ же ‘и ‘оученици ‘его ‘глаголюште. ч’то ‘естъ прит’ча си.
3080900	Sav	въпрашахъ же ‘и оученици ‘его ‘глаголюште. что ‘естъ. прит’ча си.
3081000	Mar	онъ же рече. вамъ естъ дано вѣдѣти тайны ‘црствнѣ ‘бжнѣ. а прочимъ въ прит’чахъ. да видѣште не видѣтъ. и слышаште не разоум’ѣйтъ.
3081000	Zog	‘онъ же рече ‘имъ. вамъ дано естъ разоум’ѣти тайны ‘црсѣѣ ‘бжнѣ. ‘а прочимъ въ прит’чахъ. да видѣште не видѣтъ. ‘и слышаште не слышатъ. ‘и не разоум’ѣйтъ.
3081000	Ass	‘онъ же рече ‘имъ. ‘вам дано ‘естъ вѣдѣти та’инны. ‘црствн’а ‘бжнѣ. ‘а прочи’нимъ въ прит’чахъ. да видѣште не видѣтъ. ‘и не разоум’ѣ’йтъ ---: ! срдцемъ.

3081000	Sav	‘ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ‘ИМЪ. ВАМЪ ‘ЕСТЪ ВЪДЪТИ ТАИНЫ ЦРКТВИАНЕСКАГО. А ПРОЧИМЪ ВЪ ПРИТЪЧАХЪ. ДА ВИДАЩЕ НЕ ВИДАТЪ. ‘И СЛЫШАЩЕ НЕ СЛЫШАТЪ. ‘И НЕ РАЗОУМЪЮТЪ.
3081100	Mar	ЕСТЪ ЗЕ ПРИТЪЧА СИ. ‘СЪМА ЕСТЬ СЛОВО ‘БЖИЕ.
3081100	Zog	‘ЕСТЪ ЖЕ ПРИТЪЧА СИ. СЪМА ‘ЕСТЪ СЛОВО ‘БЖЬЕ.
3081100	Ass	‘‘ЕСТЪ ЖЕ ПРИТЪЧА СИ. СЪМА ‘ЕСТЪ СЛОВО ‘БЖИ‘Е.
3081100	Sav	‘ЕСТЪ ЖЕ ПРИТЪЧА СИ. СЪМА ‘ЕСТЪ СЛОВО ‘БЖИ‘Е.
3081200	Mar	А ИЖЕ ПРИ ПЖТИ СЖТЪ СЛЫШАШТЕН. ПО ТОМУ ЖЕ ПРИДЕТЪ ДИ‘ЕВОЛЪ. І ВЪЗЪМЕТЪ СЛОВО ОТЪ ‘СРДЦА НХЪ. ДА НЕ ВЪРЫ ЕМЪШЕ ‘СПЕНИ БЖДЖТЪ.
3081200	Zog	‘А ИЖЕ ПРИ ПЖТИ СЖТЪ. СЛЫШАШТЕІ СЛОВО. ПОТОМУ ЖЕ ПРИДЕТЪ ДЪ‘ЕВОЛЪ. ‘І ВЪЗЪМЕТЪ СЛОВО ‘ОТЪ СРЪДЦА ‘ІХЪ. ДА НЕ ВЪРЫ ‘ИМЪШЕ ‘СПЕНИ БЖДЖТЪ.
3081200	Ass	‘‘А ‘ЕЖЕ ПРИ ПЖТИ. ‘СИ‘И СЖТЪ СЛЫШАЩИ‘И СЛОВО. ‘‘И ПО ТОМУ ПРИДЕТЪ ДІ‘АВОЛЪ. ‘И ВЪЗЪМЕТЪ СЛОВО ‘ОТЪ ‘СРДЦЪ ‘ИХЪ. ДА НЕ ВЪРЫ ‘ЕМЪШЕ ‘СПЕНИ БЖДЖТЪ.
3081200	Sav	‘А ‘ЕЖЕ ПРИ ПЖТИ СЛЫШАЩЕІ СЛОВО ‘БЖИ‘Е. ПОТОМУ ЖЕ ПРИДЕТЪ ДИ‘АВОЛЪ. ‘И ВЪЗЪМЕТЪ СЛОВО ‘ОТЪ ‘СРДЦА ‘ИХЪ. ДА НЕ ВЪРЫ ‘ИМЪШЕ ‘СПЕНИ БЖДЖТЪ.
3081300	Mar	А ИЖЕ НА КАМЕНИ. ИЖЕ ЕГДА ОУСЛЫШАТЪ СЪ РАДОСТНІЖ ПРИЕМАЮТЪ СЛОВО. І СИИ КОРЕНЕ НЕ ИМЖТЪ. ИЖЕ ВЪ ВРЪМА ВЪРЖ ЕМАЮТЪ. І ВЪ ВРЪМА НАПАСТИ ОСТЖПАЮТЪ.
3081300	Zog	‘А ‘ИЖЕ НА КАМЕНИ. ‘ИЖЕ ЕГДА ОУСЛЫШАТЪ СЪ РАДОСТНІЖ ПРИЕМАЮТЪ СЛОВО. ‘І КОРЕНЕ НЕ ‘ИМЖТЪ. ‘ИЖЕ ВЪ ВРЪМА ВЪРЖ ЕМАЮТЪ. ‘І ВЪ ВРЪМА НАПАСТИ ОСТЖПАЮТЪ.
3081300	Ass	‘‘А ‘ЕЖЕ НА КАМЕНИ. ‘ИЖЕ ‘ЕГДА СЛЫШАТЪ СЪ РАДОСТНІЖ ПРИЕМАЮТЪ СЛОВО. ‘‘И СИ КОРЕНЕ НЕ ‘ИМЖТЪ. ‘ИЖЕ ВЪ ВРЪМА ВЪРЖ ‘ЕМАЮТЪ. ‘И ВЪ ВРЪМА НАПАСТИ ‘ОСТЖПАЮТЪ.
3081300	Sav	А ‘ЕЖЕ НА КАМЕНИ СИ СЖТЪ. ‘ИЖЕ ЕГДА ОУСЛЫШАТЪ СЛОВО. СЪ РАДОСТНІЖ ПРИЕМАЮТЪ ‘Е. ‘И СИ КОРЕНЕ НЕ ‘ИМЖТЪ. ‘ИЖЕ ВЪ ЧАСЪ ВЪРОУЮТЪ. ‘И ВЪ ЧАСЪ НАПАСТИ ‘ОТЪ ОСТЖПАТЪ.
3081400	Mar	А ПАДЪШЕН ВЪ ТРЪНИИ СИИ СЖТЪ СЛЫШАВЪШЕН. І ОТЪ БІГАТАТЪСТВІЕ І СЛАСТЫИ ЖИТЕНСКИИИ ХОДАЩЕ ПОДАВАЮТЪ СЪ. І НЕ ДО ВРЪХА ПЛОДА ТВОРАТЪ.
3081400	Zog	‘А ПАДЪШЕЕ ВЪ ТРЪНЬЕ. СИИ СЖТЪ. СЛЫШАВЪШЕІ. ‘І ОТЪ ПЕЧАЛИ. ‘І БОГАТЪСТВА. ‘І СЛАСТЫИ ЖИТИСКИИИ. ХОДАШТЕ ПОДАВАЮТЪ СЪ. ‘І НЕ ДО ВРЪХА ПЛОДА ТВОРАТЪ.
3081400	Ass	‘‘А ПАДЪШЕ‘Е ВЪ ТРЪНИ. ‘СИ‘И СЖТЪ СЛЫШАЩИ‘І. ‘‘И ‘‘ОТЪ ПЕЧАЛИ‘И БОГАТЪСТ‘ВА. ‘И СЛАСТИ ЖИТИ‘ИСКЫ‘ИА ХОДАЩЕ. ПОДАВАЮТЪ СЪ. ‘И НЕ ДО ВРЪХА ПЛОДА ТВОРАТЪ.
3081400	Sav	А ПАДЪШЕЕ ВЪ ТРЪНИ СЕ СЖТЪ. СЛЫШАВЪШЕІ ‘ОТЪ ПЕЧАЛИ БОГАТЪСТВОМЪ ‘И СЛАСТЫИ ЖИТИСКИИИ ПОДАВАЮТЪ СЪ. А НЕ ДО КОНЬЧА ПЛОДА ТВОРАТЪ.
3081500	Mar	А ЕЖЕ НА ДОБРЪ ЗЕМИ СИИ СЖТЪ. ИЖЕ ДОБРОМЪ СРЪДЦЕМЪ І БЛАГОМЪ. СЛЫШАВЪШЕ СЛОВО ДРЪЖАТЪ. І ПЛОДЪ ТВОРАТЪ ВЪ ТРЪПЕНИИ. :: ::

3081500 Zog 'а еже на добръ земн. сн сѣтъ. 'іже добромъ срѣдѣемъ 'і благомъ. слышаште слово. дрѣжатъ. 'і плодъ творатъ въ трѣпѣни.

3081500 Ass 'а 'іже на добръ земля. 'сіи сѣт. 'іже добромъ срѣдѣемъ 'і благомъ. слышаше слово дрѣжат. 'і плодъ творатъ въ трѣпѣни. 'сі гла въ з'гласи. 'нмѣ'а'н. 'оуши слышати да слышѣтъ :: -

3081500 Sav а 'еже на добръ земн. се сѣтъ 'еже добромъ срѣдѣемъ 'нблагомъ. слышатъ слово 'н хранятъ 'е. 'н плодътворатъ въ трѣпѣни. се гла възгласи. нмѣ'а'н оуши слышати. да слышѣтъ —

3081600 Mar 'никтоже оубо свѣтильника въжегъ. покрываатъ его съсѣдомъ. аи подъ одръ полагаатъ. нъ на свѣштьникъ възлагаатъ. да възходаштен видатъ свѣтъ.

3081600 Zog 'никътоже оубо свѣтильника въжегъ. покрывааетъ его спѣдомъ. аи подъ 'одромъ полагаетъ. нъ на свѣштьникъ възлагаетъ. да възходашти видатъ свѣтъ.

3081600 Ass 'ник'то же свѣтильника въжегъ. 'покрыва'етъ 'н с'сѣдомъ. аи подъ 'одромъ полаг'етъ 'і. 'нъ на 'свѣштьникъ възлага'ѣтъ. да възходашни видатъ свѣтъ.

3081601 Ass ник'тоже свѣтильника въжегъ. :— - кощ

3081600 Sav 'рече ꙗз прѣтѣчѣ снѣ. никтоже свѣтильника въжегъпокрыва'етъ съсѣдомъ. аи подъ 'одромъ поставл'етъ. нъ на свѣштьникъ възлага'етъ. да възходашен видатъ свѣтъ.

3081700 Mar нѣстъ бо таино еже не авитъ сѣ. ни оутѣено еже не бѣдетъ познано. і въ 'блѣнение придетъ ::

3081700 Zog нѣстъ бо та'ино. еже не 'авитъ сѣ. ни оутѣено еже не бѣдетъ познано. 'і въ 'авл'ение придетъ.

3081700 Ass нѣстъ бо та'ино 'еже не 'авитъ сѣ. н'оутѣ'ено. 'еже не бѣдетъ познано. 'н въ 'блѣн'ение придетъ.

3081700 Sav нѣстъ бо та'ино 'еже не 'авитъ сѣ. ни оутѣ'ено 'еже не бѣдетъ познано. 'н въ 'авл'ение не придетъ

3081800 Mar 'блюдѣте сѣ оубо како слышите. 'іже бо 'иматъ дастъ сѣ емоу. а 'нже не 'иматъ. н 'еже мѣнитъ сѣ 'нмѣа'н отъиметъ сѣ отъ него ::

3081800 Zog 'блюдѣте сѣ оубо како слышите. 'іже бо 'иматъ дастъ сѣ емоу. 'а 'іже не 'иматъ. 'і 'еже мѣнитъ сѣ 'имѣа. 'отъ'иметъ сѣ 'отъ н'его.

3081800 Ass блюдѣте сѣ 'оубо како :—: слышите. 'іже бо 'иматъ дастъ сѣ 'емоу. 'а 'іже не 'иматъ. 'н 'еже мѣнитъ сѣ 'нмѣн. 'н то възато бѣдетъ 'отъ н'его.

3081800 Sav блюдѣте оубо. ка?ко? слышите. 'нже ?бо? 'иматъ дастъ сѣ'емоу. а 'нже не 'иматъ 'н 'еже мѣнитъ сѣ 'нмѣ'а'н'отъ'иметъ сѣ 'отъ него.

3081900 Mar 'придѣ же къ нѣмоу мати н братрѣ его. і не можахѣ бесѣдовати къ нѣмоу народомъ.

3081900 Zog 'придѣ же къ нѣмоу. мати 'і братрѣ его. 'і не можа'ахѣ. бесѣдовати къ нѣмоу. народомъ.

3081900 Ass придѣ же къ нѣмоу. м'ати 'н братрѣ 'его. 'н не можа'ахѣ бесѣдовати народомъ.

3081900 Sav придѣ же къ нѣмоу 'мти 'н братрѣ 'его. 'н не можахѣбесѣдовати къ нѣмоу народомъ.

3082000 Mar і възвѣстиша емоу ꙗзаште. 'ѣко мати твоѣ н братрѣ твоѣ вънѣ стоятъ. видѣти тѣ хоташте.

3082000 Zog 'і възвѣстиша емоу ꙗзаште. 'ѣко мати твоѣ і братрѣ. твоѣ вънѣ стоятъ. видѣти тѣ хоташте.

3082000	Ass	/и възвѣстиша /емоу /гаше. /мти твоѣ /и братѣ твоѣ. вѣнѣ сто/аѣтъ видѣти та хотаѣе.
3082000	Sav	/и възвѣстиша /емоу /гаше. /ако /мти твоа /и братиатвоа вѣнѣ сто/аѣтъ видѣти та хотаѣе.
3082100	Mar	онѣ же отъвѣщавѣ рече къ нимѣ. мати моѣ и братръѣ моѣ сѣтъ. слышашеи слово /бже и твораште е :: кщ ::
3082100	Zog	/онѣ же отъвѣщавѣ рече къ н/имѣ. мати моѣ /и братръѣ моѣ. сѣ сѣтъ. слышаштеи слово /бже. /и твораште е.
3082100	Ass	/онѣ же /отъвѣщавѣ рече /им - /мти моѣ /и брат моѣ сѣ сѣтъ. слышашеи слово /бже. /и хранаѣи /е :: -
3082101	Ass	/и хранаѣи/и /е. :- -
3082100	Sav	/онѣ же /отъвѣщавѣ рече къ нимѣ. /мти моа /и братиамоа се сѣтъ. слышашеи слово /бже. /и твораше /е : :-
3082200	Mar	/быстѣ же въ единѣ отъ дѣнен. /и тѣ вѣлѣзе въ корабѣ. /и оученици/и/его. /и рече къ нимѣ прѣдѣмѣ на онѣ полѣ езера.
3082200	Zog	/быс же въ единѣ отъ дѣни. /и тѣ вѣлѣзе въ корабѣ. /и оученици его. /и рече /имѣ. прѣдѣмѣ на /онѣ полѣ езера. /и прѣдѣж.
3082200	Ass	/вѣлѣзе /исѣ въ корабѣ. /и /оученици /его. /и рече къ нимѣ прѣдѣмѣ на /онѣ полѣ /езерѣ. /и прѣдѣж.
3082300	Mar	/и вѣдѣж /ѣдѣштемѣ же имѣ. оуспѣ. /и сѣниде бѣрѣ вѣтрѣна въ езеро. /и /исконьчаваахѣ сѣ и вѣлаахѣ сѣ.
3082300	Zog	/ѣдѣштемѣ же /имѣ. оуспѣ /ис. /и сѣниде боурѣ вѣтрѣна въ езерѣ. /и /исконьчаваахѣ сѣ. /и вѣлаахѣ сѣ.
3082300	Ass	/идѣшемѣ же /имѣ. /оусѣ/пе. /и сѣниде боурѣ вѣтрѣна въ /езеро. /и /ис/кон/чаваахѣ сѣ. /и вѣлаахѣ сѣ.
3082400	Mar	пристѣпѣше же възбоудѣша и /гаше. ? ? ? наставѣниче погѣблемѣ. онѣ же вѣставѣ запрѣти вѣтроу. /и вѣнѣнию водѣноуемоу и /оулеже. /и б
		ыстѣ тишина.
3082400	Zog	пристѣпѣше же възбоудѣша /и /гаше. наставѣниче наставѣниче погѣбнемѣ. /онѣ же вѣставѣ запрѣти вѣтроу. /и вѣнѣнюю морьскоуемоу. /и оу
		леже. /и быстѣ тишина.
3082400	Ass	пристѣпѣше же. възбоудѣша /и /гаше /наставѣниче погѣблемѣ. /онѣ же вѣставѣ запрѣти вѣтроу. /и вѣнѣни/ю водѣноуемоу. /и /оулеже /и быс
		тишина.
3082500	Mar	/и рече къ нимѣ. кѣде естѣ вѣра ваша. оубоѣвѣше же сѣ. чюдѣша сѣ /гаше къ себѣ. кѣто оубо сѣ естѣ. /ѣко и вѣтромѣ велѣтъ и водѣ. /и п
		ослоушаѣтъ /его.
3082500	Zog	/и рече къ н/имѣ. кѣде естѣ вѣра ваша. оубоѣвѣше же сѣ. чюдѣша сѣ /гаше къ себѣ. кѣто оубо сѣ естѣ. /ѣко /и вѣтромѣ велѣтъ /и водѣ /и п
		ослоушаѣтъ /его.
3082500	Ass	/и рече /имѣ. кѣде /естѣ вѣра ваша. /оубоѣвѣше же сѣ. чюдѣша сѣ /гаше къ себѣ. кѣто /оубо сѣ /естѣ. /ѣко вѣтром велѣтъ /и /водѣ. /и /послоу
		шаѣтъ /его :: -
3082600	Mar	/и прѣдѣж на земѣ/ж гадаринѣскѣ/ж. /ѣже естѣ об онѣ полѣ галилѣа
3082600	Zog	/и прѣдѣоша на земѣ/ж генисаретѣскѣ. /ѣже естѣ об онѣ полѣ галилѣа.
3082600	Sav	/въ /оноу. /приходаѣи /исоу въ странѣ гадаринѣскѣ.

3082700 Mar ишедѣшю же емоу на земли. сѣрѣте и мѣжъ единъ отъ града. иже имѣ бѣсы отъ лѣтъ многъ. и въ ризѣ не облачааше сѣ. и въ храмѣ не живѣаше. нѣ въ гробѣхъ.

3082700 Zog и ишедѣшемъ имъ на земли. сѣрѣте и мѣжъ етеръ отъ града. иже имѣаше бѣсы отъ лѣтъ многъ. и въ ризѣ не облачааше сѣ. и въ храмѣ не живѣаше. нѣ въ гробѣхъ.

3082700 Ass ишедѣшоу исоу. на земли гадаринскѣ. сѣрѣте и мѣжъ етеръ отъ града. иже имѣаше бѣсы отъ многъ лѣтъ. и въ ризѣ не облачааше сѣ. и въ храмѣ не живѣаше. нѣ въ гробѣхъ.

3082700 Sav сѣрѣте и мѣжъ единъ отъ града. иже имѣше бѣсы отъ лѣтъ многъ. и въ ризѣ не облачааше сѣ. и въ храминѣ не живѣше нѣ въ гробѣхъ.

3082800 Mar оуѣрѣвъ же иса и вѣзѣпивъ. припаде къ нему. и гласомъ великомъ рече. что есть мнѣ и тебѣ исе. исе иба вѣшнѣго. моли ти сѣ не мѣчи мене.

3082800 Zog оуѣрѣвъ же иса. припаде къ нему. и гласомъ великомъ рече. что есть мнѣ. и тебѣ исе исе иба вѣшнѣго. моли ти сѣ не мѣчи мене.

3082800 Ass оуѣрѣвъ же иса. и вѣзѣпивъ припаде къ нему. и гласомъ великомъ рече. что есть мнѣ и тебѣ исе исе иба живѣаго. моли ти сѣ не мѣчи мене.

3082800 Sav оуѣрѣвъ же иса припаде къ нему. и гласомъ великомъ рече. что есть мнѣ и тебѣ исе исе иба вѣшнѣго. моли ти сѣ не мѣчи мене.

3082900 Mar прѣштааше бо доухови нечистоу оумоу изити отъ чѣла. отъ многъ бо лѣтъ вѣсхыштааше и. и вѣзѣахъ и жжи желѣзны. и пѣты стрѣгашт еи. и растрѣзавъ жѣзы. гонимъ бывааше бѣсомъ сквозѣ поустыни.

3082900 Zog прѣштааше бо доухи нечистоу оумоу. изиди отъ чѣла. отъ многъ бо лѣтъ вѣсхыштааше и. и вѣзѣахъ и жжи желѣзны. и пѣты стрѣгаште. и растрѣзааше жѣзы. гонимъ бывааше бѣсомъ. сквозѣ поустыни.

3082900 Ass прѣщааше бо доухи нечистоу оумоу изити отъ чѣла. многы бо лѣты. похытааше и и вѣзѣахъ и жжи желѣзны и и пѣты. стрѣгаше и. и растрѣгаѣ жѣзы гонимъ бывааше бѣсомъ сквозѣ поустыни.

3082900 Sav прѣщааше бо и доухи нечистоу оумоу. изити отъ чѣла. отъ многъ бо лѣтъ похващаше и. и вѣзѣахъ и жжи желѣзны. и пѣты стрѣгаше. и растрѣгавъ жѣзы гонимъ бывааше бѣсомъ. сквозѣ поустыни.

3083000 Mar вѣпроси же и исе глагола что ти има есть. онъ же рече леѣонъ. яко бѣси мнози вѣнидѣ во нѣ.

3083000 Zog вѣпроси же и исе глагола. что ти има есть. онъ же рече леѣонъ. яко бѣси мнози вѣнидѣ въ нѣ.

3083000 Ass вѣпроси же и исе глагола. ако ти има есть. онъ же рече леѣонъ. яко бѣси мнози вѣнидѣ въ нѣ.

3083000 Sav вѣпроси же его исе глагола. что има есть. онъ же рече. леѣонъ. яко бѣси мнози вѣнидѣ въ нѣ.

3083100 Mar и молиахъ и да не повелѣтъ имъ въ бездѣнѣ ити

3083100 Zog и молиахъ и да не повелѣтъ имъ въ бездѣнѣ ити.

3083100 Ass и молиша и да не повелѣтъ имъ въ бездѣнѣ ити.

3083100 Sav молиахъ же иса. да не повелѣтъ имъ въ бездѣнѣ вѣнѣти.

3083200	Mar	БѢ ЖЕ ТОУ СТАДО СВИНИИ МЪНОГО ПАСОМО ВЪ ГОРѢ. І МОЛИША И ДА ПОВЕЛИТЪ ИМЪ ВЪ ТЪИ ВЪНИТИ. І ПОВЕЛѢ ИМЪ.
3083200	Zog	БѢ ЖЕ ТОУ СТАДО СВИНИИ МНОГО ПАСОМО ВЪ ГОРѢ. І МОЛѢАХУ І. ДА ПОВЕЛИТЪ ІМЪ. ВЪ ТЫ ВЪНИТИ. І ПОВЕЛѢ ІМЪ.
3083200	Ass	БѢ ЖЕ ТОУ СТАДО СВИНИИ МЪНОГО ПАСОМО ВЪ ГОРѢ. ІИ МОЛИША ІИ ДА ПОВЕЛИТЪ ІИМЪ ГЫ ВЪНИТИ. ІИ ПОВЕЛѢ ГИИ
3083200	Sav	БѢ ЖЕ ТОУ СТАДО СВИНОЕ МНОГО ПАСОМО ВЪ ГОРѢ. ІИ МОЛИШАИ БѢСИ. ДА ПОВЕЛИТЪ ІИМЪ ВЪНИТИ ВЪ СТАДО СВИНОЕ. ІОНѢЖЕ ПОВЕЛѢ ІИМЪ ВЪНИТИ.
3083300	Mar	ІШЕДЪШЕ ЗА БѢСИ ОТЪ ІЧАВКА. ВЪНИДѢ ВЪ СВИНИИ. І ОУСТРЪМИ СѦ СТАДО ПО БРѢГОУ ВЪ ЕЗІРО И ИСТОПЕ.
3083300	Zog	І ИШѢДЪШЕ БѢСИ ОТЪ ІЧКА. ВЪНИДОША ВЪ СВИНЫИ. І ОУСТРЪМИ СѦ СТАДО ПО БРѢГОУ ВЪ ЕЗЕРО. І ИСТОПЕ.
3083300	Ass	ІИ ИШЕДЪШЕ БѢСИ ОІТ ІЧАКА. ВЪНИДѢ ВЪ СВИНИИ. ІИ ОУСТРЪМИ СѦ СТАДО ПО БРѢГОУ ВЪ ЕЗЕРО. ІИ ИСТОПЕ :
3083300	Sav	ІИШѢДЪШЕ ЖЕ БѢСИ ВЪНИДѢ ВЪ СТАДО? СВИНОЕ. ІИ ОУСТРЪМИСА ВСЕ СТАДО ПО БРѢГОУ ВЪ ЕЗЕРѢ ІИ ІСТОПЕ ВЪ ВОДѢ.
3083400	Mar	ВИДѢВЪШЕ ЖЕ ПАСѢШТЕИ БЫВЪШЕЕ БѢЖАША И ВЪЗВѢСТИША ВЪ ГРАДѢ И ВЪ СЕЛѢХЪ.
3083400	Zog	ВИДѢВЪШЕ ЖЕ ПАСѢШТЕИ БЫВЪШЕЕ. БѢЖАША. І ВЪЗВѢСТИША ВЪ ГРАДѢ І ВЪ СЕЛѢХЪ.
3083400	Ass	ВІДѢВЪШЕ ЖЕ ПАСѢШТИ БЫВЪШЕЕ БѢЖАША : ІИ ВЪЗВѢСТИША ВЪ ГРАДѢ. ІИ ВЪСЕЛѢХЪ.
3083400	Sav	ВИДѢВЪШЕ ЖЕ ПАСѢЩЕН БЫВЪШЕЕ. БѢЖАША ІИ ВЪЗВѢСТИШАВЪ ГРАДѢ. ІИ В СЕЛѢХЪ.
3083500	Mar	ІЗНДѢ ЖЕ ВИДѢТЪ БЫВЪШААГО. І ПРИДО КЪ ІНСВИ. І ОБРѢТѢ СѢДАШТА ІЧКА. ІЗ НЕГОЖЕ БѢСИ ІЗНДѢ. ОБЛЪЧЕНА И СЪМЫСЛАШТА ПРИ НОГОУ ІНСВОУ. І ОУ БОѢША СѦ.
3083500	Zog	ІЗНДѢ ЖЕ ВИДѢТЪ БЫВЪШААГО. І ПРИДѢ КЪ ІСВИ. І ОБРѢТѢ СѢДАШТА ІЧКА. ІЖ НЕГОЖЕ БѢСИ ІЗНДѢ. ОБЛЪЧЕНА І СЪМЫСЛАШТА. ПРИ НОГОУ ІСВОУ. І ОУ БОѢША СѦ.
3083500	Ass	ІИ ІЗНДѢ ВІДѢТЪ БЫВЪШААГО. ІИ ПРИДѢ КЪ ІНСВИ. ІИ ОБРѢТѢ ІЧКА СѢДАЩА. ІИЗ НЕГО ЖЕ БѢСИ ІЗНДѢ. ОБЛЪЧЕНА ІИ СЪМЫСЛАЩА. ПРИ НОГОУ ІНСВ ОУ. ІИ ОУ БОѢША СѦ.
3083500	Sav	ІИЗНДѢ ЖЕ НАРОДИ ІИЗ ГРАДА. ВИДѢТЪ БЫВЪШАГО. ІИПРИДѢ КЪ ІСВИ. ІИ ОБРѢТѢ СѢДАЩА ІЧКА. ПРИ НОГОУІСВОУ. ІИЗ НЕГОЖЕ ІИЗНДѢ БѢСИ. ОБЛЪЧЕНА СЪ МЫСЛАЩА. ІИ ОУ БОІАША СѦ.
3083600	Mar	ВЪЗВѢСТИША ЖЕ ИМЪ И ВИДѢВЪШЕН КАКО СЪПАСЕ СѦ БѢСЪНОВАВЫ.
3083600	Zog	ВЪЗВѢСТИША ІИМЪ. ВИДѢВЪШЕ ЖЕ І КАКО СЪПАСЕ СѦ БѢСЪНОВАВЫ.
3083600	Sav	ВЪЗВѢСТИША ЖЕ ІИМЪ. ВИДѢВЪШЕИ КАКО ІСПЕ СѦ БѢСЪНЫ.
3083700	Mar	І МОЛИША И ВСЪ НАРОДЪ ОБЛАСТИ ГАДАРИНЪСКОУ. ОТИТИ ОТЪ НИХЪ. ЪКО СТРАХОМЪ ВЕЛИЕМЪ ОДРЪЖИМИ БѢАХУ. ОНЪ ЖЕ ВЪЛѢЗЪ ВЪ КОРАБЪ ВЪЗВРАТИ СѦ.
3083700	Zog	І МОЛИША І ВСЪ НАРОДЪ ОБЛАСТИ ГЕРГЕСИНЪСКОУ. ОТИТИ ОТЪ НИХЪ. ЪКО СТРАХОМЪ ВЕЛІЕМЪ ОДРЪЖИМИ БѢАХУ. ІОНЪ ЖЕ ВЪЛѢЗЪ ВЪ КОРАБІ. ВЪЗВРАТИ СѦ.
3083700	Sav	ІИ МОЛИША І ВСЪ НАРОДЪ ОБЛАСТИ ГЕРГЕСИНЪСКОУ ОТИТИОТЪ НИХЪ. ІАКО СТРАХОМЪ ВЕЛИЕМЪ ОДРЪЖИМИ БѢХУ. ІС ЖЕВЪЛѢЗЪ ВЪ КОРАБѢ ВЪЗВРАТИ СѦ.

3083800	Mar	‘МОЛѢШЕ ЖЕ СѦ ЕМОУ МѦЖЬ. ИЗ НЕГОЖЕ ИЗИДѦ БѢСН. ДА БИ СЪ НИМЬ БЫЛЪ. ИСЪ ЖЕ ОТЪПОУСТИ И ГЛА.
3083800	Zog	‘МОЛѢШЕ ЖЕ СѦ ЕМОУ МѦЖЬ. ‘ИЖ НЕГОЖЕ ‘ИЗДЕ БѢСЪ. ДА БИ СЪ Н‘ИМЬ БЫЛЪ. ИС ЖЕ ‘ОТЪПОУСТИ І ГЛА.
3083800	Ass	МОЛѢШЕ ЖЕ СѦ ‘ЕМОУ МѦЖЬ. ‘ИЗ НЕГОЖЕ БѢСН ‘ИЗИДѦ. ДА БИ СЪ НИМЬ БЫЛЪ. ИТЪПОУСТИ ЖЕ ‘И ‘ИСЪ ГЛА.
3083800	Sav	МОЛѢШЕ ЖЕ СѦ ‘ЕМОУ МѦЖЬ ‘ІЗ НЕГОЖЕ БѢСН ‘ИЗИДѦ. ДА БЫ СЪНИМЬ БЫЛЪ. ИС ЖЕ ‘ОТЪПОУСТИ І ГЛА.
3083900	Mar	ВЪЗВРАТИ СѦ ВЪ ДОМЪ ТВОИ. И ПОВѢДАН ЕЛНКО ТИ СЪТВОРИ ІБЪ. І НДЕ ПО ВСЕМОУ ГРАДОУ. ПРОПОВѢДАИ ЕЛНКО СЪТВОРИ ЕМОУ ИСЪ :: КЦ ::
3083900	Zog	ВЪЗВРАТИ СѦ ВЪ ДОМЪ ТВОИ. ‘І ПОВѢДАІ ‘ЕЛНКО ТИ СЪТВОРИ ІБЪ. ‘І НДЕ ПО ВСЕМОУ ГРАДОУ ПРОПОВѢДАИ. ЕЛНКО СЪТВОРИ ЕМОУ ІБЪ.
3083900	Ass	‘ВЪЗВРАТИ СѦ ВЪ ДОМ ТВОИ. ‘‘И ПОВѢДА‘И ‘ЕЛНКО ТИ СЪТВОРИ ІБЪ. ‘‘И ‘НДЕ ПО ВЪСЕМОУ ГРАДОУ ПОВѢДА‘И. ‘‘ЕЛНКО СЪТВОРИ ‘ЕМОУ ‘ИСЪ :: -
3083900	Sav	ВЪЗВРАТИ СѦ ВЪ ДОМЪ ТВОИ. ‘И ПОВѢДАІ ‘ЕЛНКО ТИ СТВОРИ ІБЪ. ‘ОНЪ ЖЕ ‘ИДѢШЕ ПО ВСЕМОУ ГРАДОУ ПРОПОВѢДА‘И. ‘ЕЛНКО СТВОРИ ‘ЕМОУ ИС : ~
3084000	Mar	БЫСТЪ ЖЕ ЕГДА ВЪЗВРАТИ СѦ ИСЪ ПРИЯТЪ И НАРОДЪ. БѢАХЪ БО ВСИ ЧАИШТЕ ЕГО ::
3084000	Zog	‘БЫС ЖЕ ЕГДА ВЪЗВРАТИ СѦ ИС. ПРИЯТЪ І НАРОДЪ. БѢАХЪ БО ВСИ ЧАИШТЕ ЕГО.
3084100	Mar	‘І СЕ ПРИДЕ МѦЖЬ КЪ ИСОУ. ЕМОУЖЕ БѢ ИМА НАИРЪ. І ТЪ КЪНАЗЪ СЪНЪМИШТЮ БѢ. І ПАДЪ ПРИ НОГОУ ИСВОУ. МОЛѢШЕ И ВЪНИТИ ВЪ ДОМЪ СВОИ.
3084100	Zog	‘‘І СЕ ПРИДЕ МѦЖЬ. ‘ЕМОУЖЕ БѢ ‘ИМА ‘ІАРЪ. ‘І ТЪ КЪНАЗЪ СЪНЪМИШТЮ БѢ. ‘І ПАДЪ ПРИ НОГОУ ‘ИСВОУ. МОЛѢШЕ І ВЪНИТИ ВЪ ДОМЪ СВОИ.
3084100	Ass	ИЧКЪ ‘ЕТЕРЪ ПРИДЕ КЪ ИСВИ. ‘ИМЕНЕМЪ. ‘А‘ИРЪ. ‘И ТЪ КЪН‘АЗЪ СЪНЪМИШТОУ БѢ. И ПАДЪ ПРИ НОГОУ ‘ИСВОУ. МОЛѢШЕ ‘И ВЪ ДОМЪ СВОИ ВЪНИТИ.
3084100	Sav	‘ВЪ ‘ОНОУ. ИЧАКЪ ‘ЕДИНЪ ПРИДЕ КЪ ИСОУ. ‘ИМЕНЕМЪ ‘И‘ИРЪ. ‘ИЖЕ БѢ КЪНАЗЪ СЪНЪМИШЮ. ‘И ПАДЪ ПРИ НОГОУ ИСВОУ МОЛѢШЕИ ВЪНИТИ ВЪ ДОМЪ СВОИ.
3084200	Mar	ѢКО ДЪШТИ ИНОЧАДА БѢ ЕМОУ. ѢКО ДЪВОЮ НА ДЕСАТЕ ЛѢТОУ. И ТА ОУМИРАШЕ. ЕГДА ИДѢШЕ НАРОДИ ОУГНѢТААХЪ И.
3084200	Zog	ѢКО ДЪШТИ ‘ИНОЧАДА БѢ ‘ЕМОУ. ѢКО ‘І ДЪВОЮ НА ДЕСАТЕ ЛѢТОУ. ‘І ТА ОУМИРА‘ШЕ. ЕГДА ЖЕ ‘ИДѢШЕ. НАРОДИ ОУГНѢТААХЪ І.
3084200	Ass	‘ѢКО ДЪШТИ ‘ЕДИНОЧАДА ‘ЕМОУ БѢ. ‘ѢКО ДЪВО‘Ю НА ДЕСАТЕ ЛѢТОУ. ‘И ТА ‘ОУМИРА‘ШЕ. ‘‘ЕГДА ЖЕ ‘ИДѢШЕ ‘ИСЪ. ‘НАРОДИ ‘ОУГНѢТААХЪ ‘И.
3084200	Sav	ІАКО ДЪШТИ ‘ИНОЧАДАІ БОЛѢШЕ ‘ЕМОУ. ІАКО ДВОЮ НА ДЕСАТЕ ЛѢТОУ. ІАЖЕ ОУМИРАШЕ. ‘И ‘ЕГДАЖЕ ‘ИДѢШЕ НАРОДИ ОУГНѢТААХЪ І.
3084300	Mar	І ЖЕНА СЖШТИ ВЪ ТОЧЕНИИ КРѢВЕ. ОТЪ ДЪВОИ НА ДЕСАТЕ ЛѢТОУ. ѢЖЕ БАЛНѢМЪ ИЗДАБѢВЪШИ ВСЕ ИМѢНИЕ. НИ ОТЪ ЕДИННОГО ЖЕ НЕ МОЖЕ ИСЦѢЛѢТИ.
3084300	Zog	‘І ЖЕНА СЖШТИ ВЪ ТОЧЕНИИ КРѢВИ. ‘ОТЪ ДЪВОЮ НА ДЕСАТЕ ЛѢТОУ. ѢЖЕ ВРАЧЕМЪ. ‘ИЗДАБѢВЪШИ ВСЕ ‘ИМѢНИЕ СВОЕ. НИ ‘ОТЪ ЕДИННОГО ЖЕ НЕ МОЖЕ ‘ИЦѢЛѢТИ.
3084300	Ass	‘‘И СЕ ЖЕНА СЖШТИ ВЪ ТОЧЕНИИ КРѢВЕ. ‘‘ОТЪ ДВ‘ОЮ НА ДЕСАТЕ ЛѢТОУ. ‘‘ѢЖЕ ВРАЧЕМЪ ‘ИЗДАБѢВЪШИ ВСЕ ‘ИМѢНИЕ СВОЕ. ‘‘И НИ ОИ ЕДИННОГО ЖЕ МОЖЕ ‘И ИЦѢЛѢТИ.
3084300	Sav	‘И СЕ ЖЕНА СЖШТИ ВЪ КРѢВОТОЧЕНИИ. ‘ОТЪ ДВОЮ НА ДЕСАТЕ ЛѢТОУ. ІАЖЕ ВРАЧЕМЪ ‘ИЗДАІ ВСЕ ‘ИМѢНИЕ СВОЕ. ‘И НИ ‘ОТЪ ‘ЕДИННОГО–ЖЕ МОЖЕ ‘ИСЦѢЛѢТИ.
3084400	Mar	ПРИСТѦПЪШИ СЪ СЛѢДА КОСНѦ СѦ ВЪСКРИАНИ РИЗЫ ЕГО. І АБНЕ СТА ТОКЪ КРѢВЕ ЕИ.
3084400	Zog	СИ ПРИСТѦПЪШИ СЪ СЛѢДА. КОСНѦ СѦ ВЪСКРИАНИ РИЗЪ ЕГО. ‘І АБЪЕ СТА. ТЕЧЕНИЕ КРѢВЕ ЕИ.
3084400	Ass	‘ПРИСТѦПЪШИ ЖЕ СЪ ЗАДІ. КОСНѦ СѦ ВЪСКРИА‘И РИЗЫ ‘ЕГО. ‘‘И ‘АБ‘Е СТА ТЕЧЕНИЕ КРѢВЕ ‘ЕИ.

3084400 Sav си пристѣпѣши съ слѣда. прикоснѣ са кра?и? ризѣ 'его. 'и абн'е оуста крѣви течени'е.

3084500 Mar 'и рече исъ. кѣто естъ коснѣвы са мнѣ. отъмѣтаѣштемъ же са вѣсѣмъ. рече петръ и иже съ нимъ бѣахѣ. наставѣниче народи оутѣштаѣтъ тѣ и гнетѣтъ. 'и глаши кѣто естъ коснѣвы са мнѣ.

3084500 Zog 'и рече исъ. кѣто естъ коснѣвы са мнѣ. 'отъмѣтаѣштемъ же са вѣсѣмъ. рече петръ. 'и иже съ н'имъ бѣахѣ. наставѣниче. народи оутѣштаѣтъ тѣ. 'и гнетѣтъ. 'и глаши кѣто естъ коснѣвы са мнѣ.

3084500 Ass 'и рече 'исъ. кѣто прикоснѣ са мнѣ. 'отъмѣтаѣшемъ же са вѣсѣмъ. 'рече петръ 'и 'иже бѣахѣ съ нимъ. 'наставѣниче. народи 'оутиска'ѣтъ тѣ 'и гнетѣтъ. 'и глаши кѣто 'есть прикоснѣви са мнѣ.

3084500 Sav 'и рече исъ кѣто 'есть прикоснѣвы са мнѣ. 'отъмѣтаѣшемъ же са вѣсѣмъ. рече петръ 'и 'иже съ нимъ бѣхѣ глашениставѣниче. народи оуриѣѣтъ тѣ 'и гнетѣтъ. 'и тыглаши. кѣто 'есть прикоснѣвы са мнѣ.

3084600 Mar исъ же рече прикоснѣ са мнѣ нѣкѣто. азъ бо чюхъ слышѣхъ изъ мене.

3084600 Zog исъ же рече. прикоснѣвы са мнѣ кѣто. 'азъ бо чюхъ слышѣхъ 'изъ мене.

3084600 Ass 'исъ же рече. прикоснѣ са мнѣ нѣ кѣто. 'азъ бо чюхъ слышѣхъ 'изъ мене.

3084600 Sav исъ же рече прикоснѣ са мнѣ нѣкто. азъ бо чюхъ слышѣхъ 'изъ мене.

3084700 Mar видѣвѣши же жена тѣко не оутѣ са. трепещѣши приде. 'и падѣши прѣдъ нимъ. за нѣже винѣ прикоснѣ са емъ. повѣдѣ емоу прѣдъ вѣсѣмъ людемъ. 'и тѣко исцѣлѣ абн'е.

3084700 Zog 'и видѣвѣши жена. тѣко не оутѣ са. трепещѣши приде. 'и падѣши прѣдъ н'имъ. за нѣже винѣ прикоснѣ са емъ. повѣда прѣдъ вѣсѣмъ людемъ. 'и ако 'исцѣлѣ абн'е.

3084700 Ass 'и видѣвѣши же на 'тѣко не 'оутѣ'иса. трепещѣши приде. 'и падѣши прѣдъ нимъ за нѣже винѣ прикоснѣ са емъ. 'повѣда прѣдъ вѣсѣмъ людемъ. 'и 'тѣко 'исцѣлѣ абн'е.

3084700 Sav 'и видѣвѣши жена 'ако не оутѣ са. трепещѣши приде. 'и падѣши прѣдъ нимъ. за нѣже винѣ прикоснѣ са емъ. повѣда прѣдъ вѣсѣмъ людемъ. 'и 'ако 'исцѣлѣ абн'е

3084800 Mar онъ же рече еи дрѣзан дѣшти вѣра твоѣ испѣта иди въ миръ.

3084800 Zog исъ рече еи. дрѣза дѣшти. вѣра твоѣ испѣта. 'иди въ миръ.

3084800 Ass 'исъ же рече 'еи. дрѣза дѣши. вѣра твоѣ испѣта 'иди въ миръ.

3084800 Sav исъ рече 'еи 'иди вѣра твоѣ испѣта. 'иди въ миръ.

3084900 Mar еще емоу глашѣстоу. приде единъ отъ архисинагога гла емоу. тѣко оумѣрѣтъ дѣшти твоѣ не движи оучителѣ.

3084900 Zog 'еще же емоу глашѣстю. пришедъ етеръ отъ архисинагога. гла емоу. тѣко оумѣрѣтъ дѣшти твоѣ. не движи оучителѣ.

3084900 Ass 'еще же емоу глашѣю. приде етеръ отъ синагога. гла емоу. 'тѣко 'оумѣрѣтъ дѣши твоѣ не движи 'оучителѣ.

3084900 Sav 'еще же емоу глашѣю. пришедъ единъ отъ синагога гла емоу. 'ако оумѣрѣтъ дѣши твоѣ. не движи оучителѣ.

3085000	Mar	исъ же слышавъ отъвѣшта емоу гла. не бои сѧ тѣкмо вѣроуи и испна бѣдетъ.
3085000	Zog	исъ же слышавъ. отъвѣшта емоу гла. не бои сѧ тѣкмо вѣроуи. и испна бѣдетъ.
3085000	Ass	иисъ же слышавъ отъвѣща емоу гла. не бои сѧ тѣкмо вѣроуи и испна бѣдетъ.
3085000	Sav	исъ же слышавъ отъвѣща емоу гла. тѣкмо вѣроуи и испна бѣдетъ.
3085100	Mar	пришедъ же въ домъ не да никомуже вѣннати токмо петрови. и ноаноу и нѣковоу. и юцю отроковица и матерн.
3085100	Zog	пришедъ же въ домъ. не да никомуже вѣннати съ собою. тѣкмо петрови. и ноаноу. и нѣковоу. и юцю отроковица. и матерн.
3085100	Ass	пришедъ же въ домъ. и не да никомуже вѣннати съ собою. тѣкмо петроу и иоанноу и нѣковоу. и юцю отроковица и имтри.
3085100	Sav	пришедъ же въ домъ кѣнажъ. не да никомуже вѣннати съ собою. тѣкмо петрови иоанноу и нѣковоу. и юцю и имтри.
3085200	Mar	рыдаахъ же всн. и плакаахъ сѧ еѧ. онъ же рече не плачите сѧ еѧ. нѣстъ оумръла нъ съпитъ.
3085200	Zog	рыдаахъ же всн. и плакаахъ же сѧ еѧ. онъ же рече. не плачите сѧ нѣстъ оумръла дѣвица. нъ съпитъ.
3085200	Ass	рыдаахъ же всн и плакаахъ сѧ еѧ : онъ же рече не плачите сѧ. нѣстъ оумръла дѣвица нъ съпитъ.
3085200	Sav	рыдаахъ же всн. и плакаахъ сѧ еѧ. исъ же рече. не плачате сѧ. нѣстъ бо умръла дѣвица нъ съпитъ.
3085300	Mar	и рѣгаахъ сѧ емоу вѣдѣште тѣко оумръетъ.
3085300	Zog	и рѣгаахъ сѧ емоу. вѣдѣште тѣко оумръетъ.
3085300	Ass	и рѣгаахъ сѧ емоу. вѣдѣште тѣко оумръетъ.
3085300	Sav	и рѣгаахъ сѧ емоу народи. вѣдѣште тако умретъ.
3085400	Mar	онъ же изгнавъ всѧ вонъ. и емъ ѡ за рѣкѣ възгласи гла. отроковице вѣстани.
3085400	Zog	онъ же изгнавъ всѧ вонъ. и имъ ѡ за рѣкѣ. възгласи гла. отроковице вѣстани.
3085400	Ass	онъ же изгнавъ всѧ. и имъ за рѣкѣ възгласи ѡ гла. отроковице вѣстани.
3085400	Sav	онъ же изгна всѧ вонъ. и имъ ѡ за рѣкѣ. възгласи гла. отроковице вѣстани.
3085500	Mar	и възврати сѧ дахъ еѧ. и възкрѣсе абне. и повелѣ дати еѧ бѣсти.
3085500	Zog	и възврати сѧ дахъ еѧ. и възкрѣсе абне. и повелѣ дати еѧ бѣсти.
3085500	Ass	и възврати сѧ дахъ еѧ. и възкрѣсе абне. и повелѣ дати еѧ бѣсти.
3085500	Sav	и абне възврати сѧ дахъ еѧ. и възкрѣсе абне. и повелѣ дати еѧ бѣсти.
3085600	Mar	и оужасете сѧ родителѣ еѧ. онъ же запрѣти има не повѣдати никомуже бывѣшаго :: кщ ::
3085600	Zog	и оужаснѣста сѧ родителѣ еѧ. онъ же запрѣти има. не повѣдати никомуже бывѣшаго.
3085600	Ass	и оужасете сѧ родителѣ еѧ. онъ же запрѣти има. никомуже повѣдати бывѣшаго :: -

3085600	Sav	‘и оуҗаснҗста сѧ роднтелѣ ‘е’ѧ. ис же запрѣти ‘има ꙗ҃ла. не повѣдаѣта ннкомоуҗе бѣвѣшаго : ~
3090100	Mar	*сѣзѣвавѣ же исѣ оба на десѣте. дастѣ нмѣ снѧж и властѣ на всѣхѣ бѣсѣхѣ. ꙗ҃ недѣгы цѣлнѣти.
3090100	Zog	*сѣзѣвавѣ же ‘оба на десѣте. дастѣ ‘имѣ снѧж ‘и властѣ. на всѣхѣ бѣсѣхѣ. ‘и недѣгы цѣлнѣти.
3090100	Ass	‘и сѣзѣвавѣ ‘оба на десѣте ‘оученика своѣ. дастѣ ‘нмѣ снѧж ‘и властѣ. на всѣхѣ бѣсѣхѣ. ‘и недѣгы цѣлнѣти.
3090101	Ass	*прнзѣвавѣ ‘исѣ ‘оба на десѣте ‘оученика своѣ. дастѣ ‘нмѣснѧж ‘и властѣ. на всѣхѣ бѣсѣхѣ. ‘и не дѣгы цѣлнѣти.
3090100	Sav	*вѣ ‘оноуѣ. прнзѣва ис ‘оба на десѣте ‘оученика своѣ. дастѣ ‘нмѣ снѧж ‘и властѣ на всѣ бѣсы. ‘и недѣгы нцѣлнѣти.
3090200	Mar	ꙗ҃ посѣла ꙗ҃. проповѣдѣти црствне ꙗ҃же. ꙗ҃ цѣлнѣти болащѧ ꙗ҃.
3090200	Zog	‘ꙗ҃ посѣла ꙗ҃ проповѣдати црствне ꙗ҃же. ‘ꙗ҃ нцѣлнѣти болащѧ ꙗ҃.
3090200	Ass	‘и посѣла ‘ꙗ҃ проповѣдати црствнѣ ꙗ҃же. ‘и цѣлнѣти болащѧ ꙗ҃ :: -
3090201	Ass	*‘и посѣла ‘ꙗ҃ проповѣдати. црство ꙗ҃же. ‘и цѣлащѧ ꙗ҃.
3090200	Sav	‘и посѣла ‘ѧ проповѣдати црвнѣ ꙗ҃же. ‘и цѣлнѣти болащѧ ꙗ҃.
3090300	Mar	ꙗ҃ рече къ нмѣ. ннцѣсоже не въземѣте на пѣтѣ. нн жѣзла нн пнрѣ. нн хѣба нн сѣребра. нн дѣвою рнзоу нмѣти.
3090300	Zog	ꙗ҃ рече къ н‘нмѣ. ннцѣсоже не въземѣте на пѣтѣ. нн жѣзла. нн пнрѣ. нн хѣба. нн сѣребра. нн дѣвою рнзоу ‘нмѣти.
3090300	Ass	*‘и рече къ нмѣ. ‘ннцѣсоже не въземѣте на пѣтѣ. нн жѣзла нн пнрѣ нн хѣба. нн сѣребра. нн дѣвою рнзоу ‘нмѣнѣте.
3090300	Sav	‘и рече къ нмѣ. ннцѣсоже не въземѣте на пѣтѣ. ннжѣзла нн пнрѣ нн хѣба. нн сѣребра нн двою рнзоу нн мѣдн.
3090400	Mar	ꙗ҃ вѣ нѣже домѣ вѣннѣте тоу прѣбѣвѧнѣ. ꙗ҃ отѣ тоудоу нсходнѣте.
3090400	Zog	‘ꙗ҃ вѣ нѣже домѣ вѣннѣте. тоу прѣбѣвѧнѣте. ‘ꙗ҃ отѣтѣдоу ‘нсходнѣте.
3090400	Ass	*‘и вѣ нѣже домѣ вѣннѣте. тоу прѣбѣвѧнѣте. *‘и ‘отѣ тѣдоу ‘нсходнѣте.
3090400	Sav	‘и вѣ нѣже домѣ вѣннѣте. тоу прѣбѣвѧнѣте. ‘и‘отѣтѣдоу ‘нсходнѣте.
3090500	Mar	ꙗ҃ елнко не прнѣмѧжтѣ васѣ. нсходѧште отѣ града того. ꙗ҃ прѧхѣ отѣ ногѣ вашнхѣ отѣтрѧсѣте. вѣ сѣвѣдѣннѣ на нѧ.
3090500	Zog	*‘ꙗ҃ елнко не прнѣмѧжтѣ васѣ. ‘нсходѧште ‘отѣ града того. прѧхѣ отѣ ногѣ вашнхѣ ‘отѣтрѧсѣте. вѣ сѣвѣдѣннѣ на нѧ.
3090500	Ass	‘и ‘елнко не прннѣмѧжтѣ васѣ. ‘нсходѧще ‘отѣ града того. прѧхѣ ‘отѣ ногѣ вашнхѣ ‘нстрѧсѣте. вѣ сѣвѣдѣннѣ на нѧ.
3090500	Sav	‘и ‘елнко не прнѣмѧжтѣ васѣ. ‘и ‘нсходѧще ‘отѣграда того. прѧхѣ ‘отѣ ногѣ вашнхѣ ‘отѣтрѧсѣте. ‘и вѣ сѣвѣдѣннѣ ‘нмѣ.
3090600	Mar	нсходѧште же прохѣждаѧж сквозѣ всн. блѧговѣстоуѣшѣте. ꙗ҃ цѣлашѣте вѣсѣдѣж :: кнцѣ
3090600	Zog	*‘нсходѧште же прохѣждаѧж сквозѣ всн. блѧговѣстоуѣшѣте вѣсѣдоу.
3090600	Ass	*‘нсходѧще же прохѣждаѧж скозѣ всн блѧговѣщаѣшѣ ‘и цѣлашѣте вѣ сѣдѣ :: -
3090600	Sav	‘онн же ‘нсходѧще прохѣждаѧж скозѣ всн. блѧговѣстѣшѣте вѣсѣдоу. ~

3090700	Mar	‘слыша же иродъ четверговаастецъ. бываѣштаа отъ него вѣсѣ. ꙗко не домышлѣаше сѧ зане ꙗлагла бѣ отъ етеръ. ꙗко иоанъ вѣста отъ мрѣ твѣхъ.
3090700	Zog	‘слыша же ‘иродъ четверговаастецъ. бываѣштаа отъ него вѣсѣ. ꙗко не домышлѣаше сѧ. зане ꙗлаемо бѣ отъ етеръ. ꙗко ‘иоанъ. вѣста ‘отъ мрѣ твѣхъ.
3090800	Mar	отъ инѣхъ же ꙗко ианѣ тви сѧ. отъ дроугъхъ же ꙗко иркъ нѣкы отъ древьнихъ вѣскрѣсе.
3090800	Zog	‘отъ ‘инѣхъ же ꙗко ‘ианѣ ‘ави сѧ. ‘отъ дроугъхъ же. ꙗко пророкъ. нѣкы ‘отъ древьнихъ вѣскрѣсе.
3090900	Mar	ꙗко рече иродъ ioана азъ оусѣбнѣхъ. кто же естъ съ о немъже азъ слышѣ таковаа. ꙗко ‘искааше видѣти н.
3090900	Zog	‘ꙗко рече ‘иродъ. ‘ioанна ‘азъ оусѣбнѣхъ. кѣто же естъ съ. ‘о немъже ‘азъ слышѣ таковаѣ. ꙗко ‘искааше видѣти ꙗ.
3091000	Mar	‘ꙗко вѣзвращѣше сѧ ꙗапи повѣдаша емоу елико сътвориша. ꙗко поемъ ꙗа отиде единъ на мѣсто погысто. града нарицаемааго видѣсандѧ.
3091000	Zog	‘ꙗко вѣзвращѣше сѧ ꙗаполи. повѣдаша емоу ‘ели сътвориша. ꙗко поимъ ꙗа отиде ‘единъ. на мѣсто поусто. града нарицаемааго видѣсѧида.
3091100	Mar	народи же разоумѣвѣше по немъ нѣж. ꙗко примѣ ꙗа ꙗлааше имъ о ѡцѣсарестви ибжи. ꙗко трѣбоуѣштаѣ ꙗа ѡцѣлениѣ цѣлѣаше ::
3091100	Zog	народи же разоумѣвѣше по немъ ‘нѣж. ꙗко приимъ ꙗа ꙗлааше ‘имъ. о ѡцрствн ибжи. ꙗко трѣбоуѣштаѣ. ‘ѡцѣлениѣ цѣлѣаше.
3091200	Mar	‘дѣнь же начатъ прѣкланѣти сѧ. пристѣпѣша же оба на десѣте рѣсте емоу. ‘отъпоустѣ народы. да шедѣше въ окрѣстѣнаѣ вси н села внтаѣж тѣ. ꙗко обрѣштѣтѣ брашѣно. ꙗко сѣде на поустѣ мѣстѣ есмъ.
3091200	Zog	‘дѣнь же начатъ прѣкланѣти сѧ. пристѣпѣша же ‘оба на десѣте. рѣсте емоу. ‘отъпоустѣ народы. да ‘ошѣдѣше въ окрѣстѣнѣнаѣ вси. ꙗко села внтаѣжтѣ. ꙗко обрѣштѣтѣ брашѣно. ꙗко сѣде на поустѣ мѣстѣ есмъ.
3091300	Mar	рече же кѣ нимъ. дадите имъ вѣсѣ бѣсти. они же рѣша не имамъ сѣде вѣште пѣти хлѣбѣ. ꙗко рыбоу дѣвоѣ. аще оубо не мы шѣдѣше во вѣсѣ ꙗ юди снѣ. коупимъ брашѣна.
3091300	Zog	рече же кѣ нѣнимъ. дадите ‘имъ вѣсѣ бѣсти. они же рѣша. не ‘имамъ сѣде. вѣште пѣти хлѣбѣ. ꙗко рыбоу дѣвою. ‘аште оубо не мы шѣдѣше во вѣсѣ ꙗ юди снѣ коупимъ брашѣна.
3091400	Mar	бѣаше бо мѣжъ ꙗко нѣтъ тѣсѣштѣ. :: ‘рече же кѣ оученикомъ своимъ ꙗа посади на споды по пѣти десѣтѣ.
3091400	Zog	бѣаше бо мѣжъ. ꙗко пѣтъ тѣсѣштѣ. рече же кѣ оученикомъ своимъ. посади на споды. по пѣти десѣтѣ.
3091500	Mar	ꙗко сътвориша тако. ꙗко посадиша вѣсѣ.
3091500	Zog	‘ꙗко сътвориша тако ꙗко посадиша вѣсѣ.
3091600	Mar	примѣ же пѣтъ хлѣбѣ н обѣ рыбѣ. вѣзрѣвѣ на небо благослови ꙗа. н сѣломн н даѣаше оученикомъ прѣдѣложити народу.

3091600	Zog	ПРИМЪ ЖЕ ПАТЬ ХЛѢБЪ. ꙗко ѿ рѣкъ. възвръщѣ на нѣбо ѿбви ѿ. ꙗко сѣломи. ꙗко даѣше оученикомъ своимъ. предложити народоу.
3091700	Mar	и ѣса и насытиша сѧ всѧ. и възаша избывъшее имъ кошъ ѿби ::
3091700	Zog	и ѣша и насытиша сѧ всѧ. и възаша избывъшамъ имъ. оукроухъ. коша двѣ на десѣте.
3091800	Mar	и бысть егда молѣаше сѧ единъ. съ нимъ бѣаху оученици его. и въпроси ѿ глагола. кого ма непѣштюжтъ народи быти.
3091800	Zog	и бысть. егда молѣаше сѧ единъ. съ нимъ бѣаху оученици его. и въпроси ѿ глагола. кого ма непѣштюжтъ народи быти.
3091900	Mar	они же отъвѣштавъше рѣша. ѿана крститеаѣ и ни же наниѣ. ови же ѣко ипркъ единъ древьнинхъ воскрѣсе.
3091900	Zog	они же отъвѣштавъше рѣша ѿианна крститеаѣ. и ни же ѿаниѣ. ови же ѣко ипроиркъ ѣтеръ. древаѣнихъ възкрѣсе.
3092000	Mar	рече же имъ вы же кого ма илаете быти. отъвѣштавъ же петръ рече ѿха ѿбжѣ.
3092000	Zog	рече же имъ. вы же кого ма илаете быти. отъвѣштавъ же петръ рече. ѿха ѿбжѣ.
3092100	Mar	онъ же запрѣштъ имъ. повелѣ никомоу же не илати сего
3092100	Zog	и онъ же запрѣштъ имъ. повелѣ никомоу же не илати. сего
3092200	Mar	рѣкъ. ѣко подабаатъ исоу ичаскоуоумоу много пострадати. и исоушеноу быти отъ старецъ. и архирен и кѣнижъникъ. и оубѣеноу быти и третин день възстати.
3092200	Zog	рѣкъ. ѣко подобаатъ исоу искоумоу много пострадати. и исоушеноу быти. отъ старецъ и архирей. и кѣнижъникъ. и оубѣеноу быти. и третин дѣнь възкрѣсѣти.
3092300	Mar	и глаголаше же къ всѣмъ. аште кто хошетъ по мнѣ ити. да отъврѣжетъ сѧ себе. и да възьметъ крстъ свой по всѣмъ дѣни и ходитъ по мнѣ.
3092300	Zog	и глаголаше всѣмъ. аште кѣто хошетъ по мнѣ ити да отъврѣжетъ сѧ себе. и да възьметъ крстъ свой. по всѣмъ дѣни. и ходитъ по мнѣ
3092300	Ass	иже хошетъ по мнѣ ити. да отъврѣжетъ сѧ себе. и да възьметъ крстъ свой по всѣмъ дѣни и ходитъ по мнѣ.
3092400	Mar	иже бо аште хошетъ идиши свои съпасти погоубитъ ѿ. и иже аште погоубитъ идиши свои мене ради испетъ ѿ.
3092400	Zog	иже бо аште хошетъ идиши свои съпасти погоубитъ ѿ. иже аште хошетъ погоубитъ идиши свои. мене ради. тѣ испетъ ѿ.
3092400	Ass	иже бо аще хошетъ испетъ идиши свои погоубитъ ѿ. а иже :: погоубитъ идиши свои мене ради. тѣ испетъ ѿ.
3092500	Mar	каѣ бо полъза естъ иакоу аште приобретаеъ весь миръ. а себе погоубитъ. ли отъштетитъ.
3092500	Zog	каѣ полъза иакоу. аште приобретаеъ весь миръ. а себе погоубитъ. ли отъштетитъ.
3092500	Ass	каѣ полъза иакоу. аште приобретаеъ весь миръ. а себе погоубитъ ли отъштетитъ.

3092600	Mar	ѿже бо аште постыдѣтъ сѧ мене и моухъ словесъ. сего ѿнѣ ѿскы постыдѣтъ се. егда придетъ въ славѣ своен и отъчи. ѿ ѿстыхъ ѿнѣлаъ.
3092600	Zog	ѿже бо аште постыдѣтъ сѧ мене. ѿ моухъ словесъ. сего ѿнѣ ѿскы постыдѣтъ сѧ. егда придетъ въ славѣ своен. ѿ ѿтъчи. ѿ ѿстыхъ ѿаглаъ.
3092600	Ass	ѿже бо аште постыдѣтъ сѧ мене. ѿи моухъ словесъ. сего ѿи ѿнѣ ѿлачы постыдѣтъ сѧ. егда придетъ въ славѣ своѣи ѿи ѿѿчи ѿи ѿстыхъ ѿанѣлаъ.
3092700	Mar	ѿглаѣ же вамъ въ ѿстинѣ сѣтъ единѣи отъ стоѧштинхъ сѣдеи же не имѣтъ въкоуѿити сѣмръти. донѣдеже оузыратъ ѿсрѣвне ѿбжне.
3092700	Zog	ѿглаѣ же вамъ. въ ѿстинѣ сѣтъ ѣтери. отъ стоѧштихъ сѣде. ѿже не имѣтъ въкоуѿити сѣмръти. донѣдеже оузыратъ ѿсрѣвне ѿбжне.
3092700	Ass	ѿглаѣ же вамъ въ ѿстинѣ. сѣтъ ѣтери ѿт сѣде стоѧштихъ. ѿже не имѣтъ въкоуѿити сѣмръти. доиѣдеже оузыратъ. ѿсрѣвне ѿбжиѣ. ...:
3092800	Mar	бѣытъ же по словесехъ снхъ бѣко дѣнии осмъ. ѿ поемъ петра и ноана и нѣкова. възиде на горѣ помолитъ сѧ.
3092800	Zog	бѣытъ же по словесехъ снхъ. бѣко дѣнии осмъ. ѿ поимъ петра. ѿ оанна. ѿ нѣкова. възиде на горѣ помолитъ сѧ.
3092900	Mar	ѿ бѣытъ егда молѣаше сѧ видѣнне лица его ино. ѿ одѣнне его блисцаѧ сѧ.
3092900	Zog	ѿ бѣыс егда молѣаше сѧ. видѣнне лица его ѿно. ѿ одѣанне его бѣло блисцаѧ сѧ.
3093000	Mar	и се мѣжа дѣва съ нимъ ѿглаѣща. бѣже бѣсте мосни ѿ нанѣ.
3093000	Zog	ѿ се мѣжа дѣва съ нѣимъ ѿглаѣшта. бѣко бѣсте. мѣси. ѿ нанѣ.
3093100	Mar	бѣже бѣлаша сѧ въ славѣ ѿглаашете исхѣдъ его. ѿже хотѣаше съконьчати въ ѿнамѣ :
3093100	Zog	авѣша сѧ въ славѣ. ѿглааше же ѿсхѣдъ его. ѿже хотѣаше съконьчати [сѧ] въ ѿламѣ.
3093200	Mar	петръ же и сѣштаа съ нимъ бѣахъ ѿаггъчени сѣномъ. оубоуждѣше же сѧ видѣша славѣ его. ѿ оба мѣжа стоѧща съ нимъ.
3093200	Zog	петръ же ѿ сѣштаа съ нѣимъ. бѣахъ ѿаггъчени сѣнѣмъ. оубоуждѣше же сѧ видѣша славѣ его. ѿ оба мѣжа стоѧшта съ нѣимъ.
3093300	Mar	ѿ бѣытъ егда разѣжаашете сѧ отъ него. рече петръ къ ѿсви. наставѣниче добро естъ намъ сѣде бѣти. ѿ сѣтворимъ скинѣѧ три. единѣ тебѣ и единѣ мосѣови. ѿ единѣ нани. не вѣдѣды еже ѿглааше.
3093300	Zog	ѿ бѣытъ егда разѣжаашете сѧ отъ него. рече петръ къ ѿсви. наставѣниче. добро естъ намъ сѣде бѣти. ѿ сѣтворимъ скинѣѧ три. тебѣ единѣ. ѿ единѣ мосѣови. ѿ единѣ ѿани. не вѣды же ѿглааше.
3093400	Mar	се же емоу ѿглаштю бѣытъ облакъ. ѿ осѣни ѧ и оубѣша же сѧ. вѣшѣдѣшема ѿма онѣма въ облакъ.
3093400	Zog	се же емоу ѿглаштю. бѣытъ облакъ ѿ осѣни ѧ. оубѣша же сѧ. вѣшѣдѣшемъ же ѿмъ въ облакъ.
3093500	Mar	ѿ гласъ бѣытъ ѿз облака ѿгла. съ естъ ѿнѣ мон вѣзѧюбленѣи. того слоушанте.
3093500	Zog	ѿ гласъ бѣыс ѿзо облака ѿгла. съ естъ ѿнѣ мон вѣзѧюбленѣи. того послоушанте.

3093600	Mar	і егда бысть гласъ. обрѣте сѧ исъ единъ. і ти оумлъчаша. і никомоу же не възвѣстиша въ ты дѣни. ничесоже о тѣхъ еже видѣша :: кщ ::
3093600	Zog	‘і егда бысть ꙗглас. ‘обрѣте сѧ ис. единъ. ‘і ти оумлъчаша. ‘і никомоу же не възвѣстиша въ ты дѣни ничесоже ‘о тѣхъ ‘ѣже видѣша.
3093700	Mar	‘бысть же въ прочии дѣнь. съшедъшемъ имъ съ горы. сѣрѣте и народъ многъ.
3093700	Zog	‘бысть же въ прочи дѣнь. съшедъшемъ ‘имъ съ горы. сѣрѣте і народъ многъ.
3093700	Ass	съшедъшоу ‘исоу съ ‘горы. сѣрѣте ‘и народъ многъ.
3093700	Sav	‘въ оноѡ съ?хѡ?дѡщю ‘исоу съ горы. сѣрѣте і народъ многъ.
3093800	Mar	і се мѡжъ из народа възъпи ꙗгла. оучителю моѡж ти сѧ призърн на існъ мо‘и. ѣко инокѡдъ ми естъ.
3093800	Zog	‘і се мѡжъ ‘из народа възъпи ꙗг‘ла. оучител‘ю моѡж ти сѧ. призърн на існъ мо‘и. ѣко единочѡдъ ми естъ.
3093800	Ass	‘‘и се мѡжъ ‘из народа. възъпи ‘и ꙗгла ‘оучителю. моѡж тѡ призърн на існа мо‘его. ‘ѣко ‘иночѡдъ ми ‘есть.
3093800	Sav	‘и се мѡжъ ‘единъ ‘отъ народа възпиѡше ꙗгла. оучителю моѡжти сѧ призърн на існа мо‘его. ꙗко ‘иночѡдъ ‘есть.
3093900	Mar	і се ідхъ емлетъ и. і възнезапѡ възпиетъ и прѡжаатъ сѧ съ пѣнами. і едѣва охѡдитъ отъ него съкроушаѡ и.
3093900	Zog	‘і се ідхъ ема‘етъ і. ‘і възнезапѡ възпиетъ. ‘і прѡжаатъ сѧ съ пѣнами. ‘і едѣва ‘охѡдитъ ‘отъ н‘его съкроушаѡ і.
3093900	Ass	‘‘и се ідхъ ема‘етъ. ‘и въ неза‘апѡ възпи‘етъ. ‘и прѡжа‘етъ сѧ съ пѣнами. ‘и ‘едѣва ‘охѡдитъ ‘отъ него съкроуша‘ѡ ‘и.
3093900	Sav	‘и се ідхъ ‘емлетъ і. ‘и възнезапѡ възъпи‘етъ ‘ипрѡжа‘етъ сѧ съ пѣнами. ‘и ‘едѣва ‘отъхѡдитъ ‘отъ него съкроуша‘ѡ і.
3094000	Mar	і молихъ сѧ оученикомъ твоимъ да ижденѡтъ і. і не възмогѡ.
3094000	Zog	‘і молихъ сѧ оученикомъ твоимъ. да іжденѡтъ і. ‘і не възмогѡ.
3094000	Ass	‘‘и молихъ сѧ ‘оученикомъ тво‘имъ да ижденѡтъ ‘и не възмогѡ.
3094000	Sav	‘и молихъ сѧ оученикомъ твоимъ. да ‘ижденѡтъ і ‘и не възмогѡ.
3094100	Mar	отъвѣштавъ же исъ рече :: ‘ѡ роде невѣрнъ ‘и развраштенъ до колѣ бѡдѡ въ васъ и трѣпѡжъ въ. приведи ми снъ твои сѣмо.
3094100	Zog	ѡтѣвѣштавъ же ис. рече емоу. ѡ роде невѣрнъ. ‘і развраштенъ. доколѣ бѡдѡ въ васъ. ‘і трѣпѡжъ въ. приведи існъ твои сѣмо.
3094100	Ass	‘‘отъвѣштавъ ‘исъ реч : ‘‘ѡ роде невѣрен. ‘и развраштенъ. до колѣ бѡдѡ въ васъ. ‘‘:: и трѣпѡжъ вѣи. ‘приведи ми існъ тво‘и сѣмо.
3094100	Sav	‘отъвѣщавъ же ис рече ‘емѡ. ‘ѡ роде невѣрнѡи ‘и развращенѡи. доколѣ бѡдѡ съ вами. ‘и трѣпѡжъ въ приведѣте ми існъ твои.
3094200	Mar	еште же грядѡщю емоу. поврѣже и бѣсъ и сътрѡсе и. запрѣти же исъ ідхоу нечистоуемоу. і исцѣли отрока. и въдастъ і юцю его.
3094200	Zog	еште же грядоушту емоу поврѣже і бѣсъ. ‘і сътрѡсе. запрѣти же ис ідхви нечистоуемоу. ідше нечисты. ‘изиди ‘отъ ‘отрока. ‘і ицѣли ‘отрока. ‘і вѣдастъ і юцю его.
3094200	Ass	‘‘еще же грядѡщю емоу. поврѣже ‘и бѣсъ. и сътрѡсе ‘и. ‘запрѣти же ‘исъ ідхоу нечис‘тоуемоу. ‘‘и ‘ицѣли ‘отрока. ‘и вѣдасты матери ‘его.
3094200	Sav	‘еще же ꙗгѡщю ‘емоу поврѣже?і? бѣсъ трѡсы. запрѣти же ісідхоу нечистоуемоу ꙗгла. ідше нечисты. ‘изиди ‘отъ ‘отрока. ‘и ‘ицѣлѣ въ ?тѣ? часъ. ‘и вѣдастъ і юцю сво‘емоу.

3094300	Mar	ДИВЛАѢХѸ ЖЕ СѦ ВСИ О ВЕЛИЧИИ ѲЖИИ :: ѲСѢМЪ ЖЕ ЧЮДАШТЕМЪ СѦ О ВСѢХѸ ѲЖЕ ТВОРѢШЕ ИСѢ. РЕЧЕ КЪ ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ.
3094300	Zog	ДИВЛАѢХѸ ЖЕ СѦ ВСИ Ѳ ВЕЛИЧИИ ѲЖИИ. ѲСѢМЪ ЖЕ ЧЮДАШТЕМЪ СѦ. Ѳ ВСѢХѸ ѲЖЕ ТВОРѢШЕ ИС. РЕЧЕ ѲОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ.
3094300	Ass	ѲДИВЛАѢХѸ ЖЕ СѦ ВСИ. Ѳ ВЕЛИЧИИ ѲЖИИ :: . . -
3094300	Sav	ДИВЛАѢХѸ ЖЕ СѦ НАРОДИ. Ѳ ВЕЛИЧѢСТВИИ ѲЖИИ : ~
3094400	Mar	ВѢЛОЖИТЕ ВЪ ОУШИ ВАШИ СЛОВЕСА СИ. ИСНЪ БО ѲЧЛВЧСКЫ ИМАТЪ ПРЕДАТИ СѦ ВЪ РѢЦѢ ѲЧЛВЧЦѢ.
3094400	Zog	ВѢЛОЖИТЕ ВЪ ВЪ ОУШИ ВАШИ СЛОВЕСА СИ. ИСНЪ БО ѲЧСКЫ ѲИМАТЪ ПРЕДАТИ СѦ. ВЪ РѢЦѢ ѲЧЦѢ.
3094500	Mar	ОНИ ЖЕ НЕ РАЗОУМѢША ꙗ҆҆ЛА СЕГО. БѢ БО ПРИКРѢВѢНЪ ОТЪ НИХѸ ДА НЕ ОШТИЮТАТЪ ЕГО. Ѳ БОѢХѸ СѦ ВЪПРОСИТИ ЕГО О ꙗ҆҆ЛАѢ СЕМЪ ::
3094500	Zog	ОНИ ЖЕ НЕ РАЗОУМѢША ꙗ҆҆ЛА СЕГО. БѢ БО ПРИКРѢВЕНЪ ѲОТЪ НИХѸ. ДА НЕ ОШТИЮТАТЪ ЕГО. Ѳ БОѢХѸ СѦ ВЪПРОСИТИ НИ. Ѳ ꙗ҆҆ЛАѢ СЕМЪ.
3094600	Mar	ѲВЪНИДЕ ЖЕ ПОМЪШЛЕННЕ ВЪ НА. КЪТО НХѸ ВАШТЕИ БИ БЫЛА.
3094600	Zog	ѲВЪНИДЕ ЖЕ ПОМЪШЛАѢНЪЕ ВЪ НА. КЪТО ѲХѸ ВАШТИИ БИ БЫЛА.
3094700	Mar	ИСѢ ЖЕ ВѢДЪ ПОМЪШЛЕННЕ ИСРДЦА НХѸ. ПРИЕМЪ ОТРОЧА ПОСТАВИ Е ОУ СЕБЕ
3094700	Zog	ИС ЖЕ ВѢДЪ ПОМЪШЛАѢНЪЕ СРѢДЪЦА ѲХѸ. ПРИМЪ ѲОТРОЧА ПОСТАВИ Е ОУ СЕБЕ.
3094800	Mar	И РЕЦѦ ИМЪ. ѲЖЕ АШТЕ ПРИНЕМЪ ОТРОЧА СЕ ВЪ ИМА МОЕ МА ПРИЕМАЕТЪ. Ѳ ИЖЕ АШТЕ ПРИЕМАЕТЪ МА. ПРИЕМАЕТЪ ПОСѢЛАВѢШААГО МА. ѲЖЕ БО МЪНИИ ЕСТЪ БО ВСѢХѸ ВАСЪ. СЪ ЕСТЬ ВАШТЕИ. ::
3094800	Zog	Ѳ РЕЧЕ ѲИМЪ. ѲЖЕ АШТЕ ПРИНЕМЪ ОТРОЧА СЕ. ВЪ ѲИМА МОЕ. МА ПРИЕМАѢЕТЪ. Ѳ ИЖЕ ѲАШТЕ МА ПРИЕМАѢЕТЪ. ПРИЕМАѢЕТЪ ПОСѢЛАВѢШААГО МА. ѲЖЕ БО МЪНИИ ЕСТЬ ВСѢХѸ ВАСЪ. СЪ ЕСТЬ ВАШТЫ.
3094900	Mar	ѲОТѢВѢШТАВЪ ЖЕ ИОАНЪ РЕЧЕ. НАСТАВЪНИЧЕ ВИДѢХОМЪ ЕТЕРА. О ИМЕНИ ТВОЕМЪ ИЗГОНАШТА БѢСЫ. Ѳ ВЪЗБРАНИХОМЪ ЕМОУ ѲКО ВЪ СЛѢДЪ НЕ ХОДИТЪ СЪ НАМИ.
3094900	Zog	ѲОТѢВѢШТАВЪ ЖЕ ѲОАННЪ. РЕЧЕ. НАСТАВЪНИЧЕ. ВИДѢХОМЪ ЕТЕРА. Ѳ ѲИМЕНИ ТВОЕМЪ. ѲЗГОНАШТА БѢСЫ. Ѳ ВЪЗБРАНИХОМЪ ЕМОУ. ѲКО ВЪ СЛѢДЪ ХОДИТЪ СЪ НАМИ.
3095000	Mar	И РЕЧЕ КЪ НЕМОУ ИСѢ. НЕ БРАНИТЕ НѢСТЪ БО НА ВЪ. ѲЖЕ БО НѢСТЪ НА ВЪ ПО ВАСЪ ЕСТЬ.
3095000	Zog	Ѳ РЕЧЕ КЪ НЕМОУ ИС. НЕ БРАНИТЕ ЕМОУ. НѢСТЪ БО НА ВЪ. ѲЖЕ БО НѢСТЪ НА ВЪ ПО ВАСЪ ЕСТЬ.
3095100	Mar	ѲБЫСТЪ ЖЕ ЕГДА СЪКОНЪЧАВААХѸ СѦ ДЪНЪЕ ВЪСХОЖДЕНИЮ ЕГО. Ѳ ТЪ ОУТВРѢДИ ЛИЦЕ СВОЕ ВЪ ИМЪ ИТИ.
3095100	Zog	ѲБЫС ЖЕ ЕГДА СЪКОНЪЧАВААХѸ СѦ ДЪНЪЕ. ВЪСХОЖДЕНЬЮ ЕГО. Ѳ ТЪ ОУТВРѢДИ ЛИЦЕ СВОЕ ѲТИ ВЪ НАМЪ.

3095200	Mar	і посѣла вѣстѣнникы прѣдѣ лицемъ своимъ. і шѣдѣше вѣнидѣ въ весь самарѣнѣскѣ. да оуготовашѣтъ емоу.
3095200	Zog	‘і посѣла вѣстѣнникы прѣдѣ лицемъ своимъ. ‘і шѣдѣше вѣнидѣ въ весь самарѣнѣскѣ. да оуготовашѣтъ емоу.
3095300	Mar	і не приѣсѣ его. ѣко лице его бѣ градъ въ ‘имѣ.
3095300	Zog	‘і не приѣсѣ его. ѣко лице его бѣ градъ въ ‘имѣ.
3095400	Mar	видѣвѣша же оученика его нѣковѣ и ноанѣ. рѣсте ‘гн. хоштеши ли и речавѣ да огнь сѣнидетъ съ небесе. і поѣстѣ ѡ. ѣкоже и нѣиѣ сѣтвори.
3095400	Zog	видѣвѣша же оученика его. ‘нѣковѣ. ‘і оаннѣ. рѣсте. ‘гн. хоштеши ли. ‘і речевѣ. да ‘огнь сѣшѣдѣ съ небесе. ‘і поѣстѣ ѡ. ѣкоже ‘нѣиѣ сѣтвори.
3095500	Mar	обращѣтъ же сѣ запрѣти нѣма.
3095500	Zog	обращѣтъ же сѣ запрѣти ‘има ‘і рече. не вѣста сѣ. кого ‘дѣха еста въ. ‘снѣ бо ‘чскы нѣстѣ пришѣлѣ. ‘дшѣ ‘чскѣ погоубитѣ. нѣ ‘спстѣ.
3095600	Mar	и нѣдѣ въ нѣиѣ весь.
3095600	Zog	‘і нѣдѣ въ нѣиѣ весь.
3095700	Mar	‘бѣстѣ же нѣдѣштемъ по пѣти. рече единѣ къ нѣмоу. ‘дѣ по тебѣ ѣможе колѣнѣдо нѣдѣши ‘гн.
3095700	Zog	‘бѣстѣ же ‘дѣштемъ ‘имѣ по пѣти. рече ‘етерѣ къ нѣмоу. ‘дѣ по тебѣ ѣможе колѣнѣдо ‘дѣши ‘гн.
3095700	Ass	бѣис ‘нѣдѣшѣоу ‘нѣсоу по пѣти. ‘рече ‘етерѣ къ нѣмоу. ‘нѣдѣ по тебѣ ‘ѣможе колѣ :: :: жѣдо ‘нѣдѣши :::: ‘гн.
3095700	Sav	‘вѣ ‘оноивѣ. ‘нѣдѣшѣоу нѣсви пѣтѣмъ. рече ‘единѣ къ нѣмоу. ‘нѣдѣ въ сѣдѣдѣ тебѣ. ‘ѣможе колѣнѣдо ‘нѣдѣши.
3095800	Mar	і рече емоу ‘нѣсѣ. ‘нѣснѣ ѣзвинѣи ‘нѣмѣтѣ. и пѣтица ‘нѣбѣскѣиѣ ‘нѣзѣда. а ‘снѣ ‘чѣчскѣиѣ не ‘нѣмѣтѣ къдѣ подѣклонити ‘нѣавѣ.
3095800	Zog	‘і рече ‘емоу ‘нѣсѣ. ‘нѣснѣ ѣзвинѣи ‘нѣмѣтѣ. ‘і пѣтица ‘нѣбѣскѣиѣ ‘нѣзѣда. ‘а ‘снѣ ‘чѣчскѣиѣ не ‘нѣмѣтѣ къдѣ ‘нѣавѣ подѣклонити.
3095800	Ass	‘и рече ‘емоу ‘нѣсѣ. ‘нѣснѣ ѣзвинѣи ‘нѣмѣтѣ. ‘и пѣтица ‘нѣбѣскѣиѣ ‘нѣзѣда. ‘а ‘снѣ ‘чѣчѣ не ‘нѣмѣтѣ къдѣ ‘нѣавѣ подѣклонити.
3095800	Sav	‘и рече ‘емоу ‘нѣсѣ. ‘нѣснѣ ѣзвинѣи ‘нѣмѣтѣ. ‘и пѣтица ‘нѣбѣскѣиѣ ‘нѣзѣда. ‘а ‘снѣ ‘чѣчскѣиѣ не ‘нѣмѣтѣ къдѣ ‘нѣавѣ подѣклонити.
3095900	Mar	‘рече же къ ‘дроугѣоуемоу ‘ходнѣ въ сѣдѣдѣ мене. онѣ же рече ‘гн. повѣли ми ‘древѣиѣ шѣдѣше ‘погрѣти ‘ютѣца моего.
3095900	Zog	рече къ ‘дроугѣоуемоу. ‘ходнѣ въ сѣдѣдѣ мене. онѣ же рече ‘гн. повѣли ми. ‘древѣиѣ шѣдѣше ‘погрѣти ‘ютѣца моего.
3095900	Ass	рече же къ ‘дроугѣоуемоу ‘ходнѣ въ сѣдѣдѣ мене. ‘онѣ же рече. ‘гн повѣли ми :::: прѣжде шѣдѣшоу. ‘погрѣти ‘ютѣца моего.
3095900	Sav	рече же къ ‘дроугѣоуемоу ‘ходнѣ въ сѣдѣдѣ мене. ‘онѣ же рече ‘гн повѣли ми прѣжде ‘погрѣти ‘ютѣца моего.
3096000	Mar	‘рече жѣ емоу ‘нѣсѣ ‘остави мрѣтѣвѣимъ ‘погрѣти своѣиѣ мрѣтѣвѣиѣ. ‘ты же шѣдѣ възвѣшѣиѣиѣ ‘црѣствѣиѣ ‘нѣжѣиѣ.
3096000	Zog	рече же емоу ‘нѣсѣ. ‘остави мрѣтѣвѣимъ. ‘погрѣти своѣиѣ мрѣтѣвѣиѣ. ‘ты же шѣдѣ възвѣшѣиѣиѣ ‘црѣствѣиѣ ‘нѣжѣиѣ.
3096000	Ass	‘рече же ‘емоу ‘нѣсѣ. ‘остави мрѣтѣвѣиѣиѣ ‘погрѣти своѣиѣ мрѣтѣвѣиѣиѣ ‘тѣиѣ же шѣдѣ възвѣшѣиѣиѣиѣ ‘црѣствѣиѣ ‘нѣжѣиѣ.
3096000	Sav	рече же къ нѣмоу ‘нѣсѣ. ‘остави мрѣтѣвѣиѣиѣ ‘и ‘погрѣти мрѣтѣвѣиѣиѣиѣиѣ. ‘ты же шѣдѣ ‘проповѣдаиѣ ‘црѣствѣиѣ ‘нѣжѣиѣ.

3096100	Mar	рече зе н дроуггы ндж по тебѣ иги. древле же повелѣи отърѣшти ми сѧ. ѡже сѣтъ въ домоу моемъ.
3096100	Zog	рече же ѡ дроуггы. ѡдж по тебѣ иги. древлѣ же повелѣи отъврѣшти ми сѧ. ѡже сѣтъ въ домоу моемъ.
3096100	Ass	рече же дроуггы/н ндж по тебѣ иги. древле же повелѣи ми отъврѣштѣ ми сѧ --- ѡже сѣтъ въ домоу моѣмъ.
3096100	Sav	рече же ѡ дроуггы ѡдж въ слѣдѣ тебе иги. нѣ повелѣи ми прѣжде ѡтвѣщати сѧ тебѣ. ѡже сѣтъ въ домоу моѣмъ.
3096200	Mar	рече же къ нѣмоу исѣ. никѣтоже възложѣ рѣкы своеѧ на рало. ѡ зѣрѧ възпѣтъ оуправленѣ естѣ въ щѣрствѣнѣ ѡбжнѣ :: кщ ::
3096200	Zog	рече же. никѣтоже възложѣ рѣкы своеѧ на рало. ѡ зѣрѧ възпѣтъ. оуправленѣ естѣ въ щрси ѡбжнѣ.
3096200	Ass	рече же ис къ нѣмоу. никѣто же възложѣ рѣкы своѣѧ на ѡрало. ѡ зѣрѧ възпѣтъ. ѡоуправленѣ естѣ въ щрство ѡбжнѣ :: -
3096200	Sav	рече къ нѣмоу ис. никѣтоже възложѣ рѣкы своѣѧ на рало. ѡ зѣрѧ възпѣтъ. оуправленѣ естѣ въ щрство ѡбжнѣ. ~
3100100	Mar	ѡ по снхѣ же ѣви игѣ ѡ ѡнѣхѣ сѣдмѣ десѣтъ. ѡ посѣла ѡ по двѣма прѣдѣ лицѣмъ своимъ. въ всѣхѣ градѣ ѡ мѣсто. ѣможе хотѣашѣ самѣ ѡ ти.
3100100	Zog	по снхѣ же ави игѣ ѡнѣхѣ. ѡнѣхѣ. ѡ посѣла ѡ по двѣма. прѣдѣ лицѣмъ своимъ. въ всѣхѣ градѣ ѡ мѣсто. ѣможе хотѣашѣ самѣ ѡ ти.
3100100	Ass	посѣла ѡнѣхѣ ѡученикы своѣѧ по двѣма прѣдѣ лицѣмъ своимъ. въ всѣхѣ градѣ ѡ мѣсто. ѣможе хотѣашѣ самѣ ѡ ти.
3100200	Mar	ѡглаашѣ же къ нимъ. жѣтва оубо многа ѡ дѣлѣтелѣ мало. молѣте сѧ оубо ѡгноу жѣтвѣ да ѡзведѣтъ дѣлѣтелѣ на жѣтвѣ своѣѣ.
3100200	Zog	ѡглаашѣ же къ нимъ. жѣтва оубо многа. ѡ дѣлѣтелѣ мало. молѣте сѧ оубо ѡгноу жѣтвѣ. да ѡзведѣтъ дѣлѣтелѣ на жѣтвѣ своѣѣ.
3100200	Ass	ѡнѣ гѣлаашѣ къ нимъ. жѣтва ѡубо многа. ѡ дѣлѣтелѣ мало. молѣте сѧ ѡубо ѡгноу жѣтвѣ. да ѡзведѣтъ дѣлѣтелѣ на жѣтвѣ своѣѣ.
3100300	Mar	ѡдѣте се ѡзѣ посѣлаѣ въ. ѣко агнѣца по срѣдѣ вѣхѣ.
3100300	Zog	ѡдѣте се ѡзѣ посѣлаѣ въ. ѣко агнѣца посрѣдѣ вѣхѣ.
3100300	Ass	ѡдѣте се ѡзѣ посѣлаѣ въ ѣко ѡвѣца. по срѣдѣ вѣхѣ.
3100400	Mar	нѣ носѣте вѣлагалѣшта ѡнѣ вѣрѣтишта ѡнѣ сапогѣ. ѡ никѣгоже на пѣти нѣ цѣлоуѣте.
3100400	Zog	нѣ носѣте вѣлагалѣшта ѡнѣ вѣрѣтишта. ѡнѣ сапогѣ. ѡ никѣгоже на пѣти нѣ цѣлоуѣте.
3100500	Mar	въ нѣже домѣ вѣнѣдѣте колѣжѣдо. прѣвѣте ѡгѣте мирѣ домоу сѣмоу.
3100500	Zog	въ нѣже домѣ вѣнѣдѣте колѣжѣдо. прѣвѣте ѡгѣте. мирѣ домоу сѣмоу.
3100600	Mar	нѣ ашѣ бѣдѣтъ тоу ѡснѣ мира. почнѣтъ на нѣмъ мирѣ вашѣ. ашѣ ѡнѣ ѡнѣ къ вамѣ вѣзвратѣтъ сѧ.
3100600	Zog	ашѣ ѡнѣ бѣдѣтъ. ѡснѣ мира. почнѣтъ на нѣмъ мирѣ вашѣ. ашѣ ѡнѣ ѡнѣ. къ вамѣ вѣзвратѣтъ сѧ.
3100700	Mar	въ томѣ же домоу прѣбывѣнѣте ѣдѣшѣ ѡнѣ пѣнѣшѣ ѣже сѣтъ оу ѡнѣхѣ. достѣнѣнѣ бо естѣ дѣлѣтелѣ мѣзды своеѧ. нѣ прѣходѣте ѡз домоу въ

ДОМЪ.		
3100700	Zog	ВЪ ТОМЪЖЕ ДОМОУ ПРЕБЫВАЙТЕ. БДЖШТЕ І ПЫЖШТЕ. БЖЕ СЖТЪ ОУ ННХЪ. ДОСТОИНЪ БО ЕСТЬ ДѢЛАТЕЛЬ МЪЗДЫ СВОЕЯ. НЕ ПРЕХОДИТЕ ЖЕ ИЗ ДОМОУ ВЪ ДОМЪ
3100800	Mar	І ВЪ НЪЖЕ ГД]РАДЪ КОЛНЖЪДО ВЪХОДИТЕ И ПРИЕМАЙТЪ ВЪ. БДИТЕ ПРЕДЛАГАЕМАА ВАМЪ.
3100800	Zog	“І ВЪ НЪЖЕ ГРАДЪ КОЛНЖЪДО ВЪНИДЕТЕ. І ПРИЕМАЙТЪ ВЪ. БДИТЕ ПРЕДЛАГАЕМАЕ ВАМЪ.
3100900	Mar	‘І ЦѢАНТЕ НЕДЖЖЪНЫА НЖЕ СЖТЪ ВЪ НЕМЪ. І ІГАНТЕ ИМЪ. ПРИБЛИЖИ СЯ НА ВЪ ЦСРСТВНЕ ІБЖНЕ.
3100900	Zog	‘І ЦѢАНТЕ НЕДЖЖЪНЫА. ‘ІЖЕ СЖТЪ ВЪ НЕМЪ. ‘І ІГАНТЕ ‘ІМЪ. ПРИБЛИЖИ СЯ НА ВЪ ЦРСНЕ ІБЖЕ.
3101000	Mar	ВЪ НЪЖЕ КОЛНЖЪДО ГРАДЪ ВЪХОДИТЕ І НЕ ПРИЕМАЙТЪ ВАСЪ. ІШЪДЪШЕ НА РАСПЖТЪЕ ЕГО РЫЦѢТЕ.
3101000	Zog	ВЪ НЪЖЕ КОЛНЖЪДО ГРАДЪ ВЪХОДИТЕ. ‘І НЕ ПРИЕМАЙТЪ ВАСЪ. ‘ІШЪДЪШЕ НА РАСПЖТЪЕ ЕГО РЫЦѢТЕ.
3101000	Ass	ВЪ НЪЖЕ КОЛЖДО ГРАДЪ ВЪХОДИТЕ. ‘И НЕ ПРИЕМАЙТЪ ВАСЪ. ‘ИШЕДЪШЕ НА РАСПЖТІЕ ЕГО РЫЦѢТЕ.
3101100	Mar	І ПРАХЪ ПРИЛЕПЪШЕН НАСЪ ОТЪ ГРАДА ВАШЕГО ОТЪТРАСАЕМЪ ВАМЪ. ОБАЧЕ СЕ ВЪДИТЕ БКО ПРИБЛИЖИ СЯ НА ВЪ ЦСРСТВНЕ ІБЖНЕ.
3101100	Zog	‘І ПРАХЪ ПРИЛЕПЪШИ НАСЪ. ОТЪ ГРАДА ВАШЕГО ВЪ НОГАХЪ :ЗАБЕ? БКО ПРИБЛИЖИ СЯ НА ВЪ ЦРСНЕ ІБЖНЕ.
3101100	Ass	“И ПРАХЪ ПРИЛЕПЪШИ И НАСЪ. ‘ОТЪ ГРАДА СЕГО ВЪ НОГАХЪ НАШИХЪ. ‘ОТЪТРАСАЕМЪ ВАМЪ. “ОБАЧЕ. СЕ ВЪДИТЕ. “БКО ПРИБЛИЖИ СЯ НА ВЪ ЦРСТВІЕ ІБЖНЕ.
3101200	Mar	ІГЛЖ ЖЕ ВАМЪ БКО СОДОМАБЕНЕМЪ ОТЪРАДЪНБЕ БЖДЕТЪ ВЪ ТЪ ДЕНЬ. НЕЖЕ ГРАДОУ ТОМОУ.
3101200	Zog	ІГЛЖ ВАМЪ. БКО СОДОМАБЕНЕМЪ ВЪ ТЪ ДЕНЬ. ОТЪРАДЪНБЕ БЖДЕТЪ. НЕЖЕ ГРАДОУ ТОМОУ.
3101200	Ass	ІГЛЖ ЖЕ ВАМЪ. “БКО СОДОМ/ОМЪ ВЪ ТЪ ДЕНЬ ‘ОТЪРАДЪНБЕ БЖДЕТ. НЕЖЕ! ГРАДОУ ТОМОУ :: . -
3101300	Mar	ГОРЕ ТЕБѢ ХОРАЗИНЪ. ГОРЕ ТЕБѢ ВИДЪСАНДА. БКО АШТЕ ВЪ ТУРЪ И СИДОНѢ. БИША СИЛЫ БЫЛЫ БЫВЪШАА ВЪ ВАЖ. ДРЕВАЕ ОУБО ВЪ ВРѢТИШТИ И ПО ПЕЛѢ СѢДАШТЕ ПОКААЛИ СЯ БИША.
3101300	Zog	ГОРЕ ТЕБѢ ХОРАЗИНЪ. ГОРЕ ТЕБѢ ВИДЪСАІДА. БКО АШТЕ ВЪ ТУРЪ. ‘І СИДОНѢ СИЛЫ БИША БЫЛЫ. БЫВЪШАА ВЪ ВАЮ. ДРЕВАЕ. ОУБО ВЪ ВРѢТИШТИ ‘І ПО ПЕЛѢ. СѢДАШТЕ ПОКААЛИ СЯ БИША.
3101400	Mar	ОБАЧЕ ТУРОУ И СИДОНОУ ОТЪРАДЪНБЕ БЖДЕТЪ НА СЖДѢ. НЕЖЕ ВАМА.
3101400	Zog	ОБАЧЕ ТУРОУ ‘І СИДОНОУ. ОТЪРАДЪНБЕ БЖДЕТЪ НА СЖДѢ. НЕЖЕ ВАМА.
3101500	Mar	‘І ТЫ КАПЕРЪНАОУМЕ ДО ІНЕБСЕ ВЪЗНЕСЫИ СЯ. ДО АДА НИЗЪВЕДЕШИ СЯ ::
3101500	Zog	‘І ТЫ КАФЕРЪНАОУМЪ. ДО ІНСЕ ВЪЗНЕСЪ СЯ. ДО АДА СЪВЕДЕШИ СЯ.
3101600	Mar	ШЛОУШААИИ ВАСЪ МЕНЕ СЛОУШААТЪ. І ОТЪМѢТААИИ СЯ ВАСЪ МЕНЕ СЯ ОТЪМѢТААТЪ. А ОТЪМѢТААИИ СЯ МЕНЕ ОТЪМѢТААТЪ СЯ ПОСЛАВЪШААГО МА.

3101600 Zog "слоушаѡи васъ. мене слоушаѣтъ. 'и слоушаѡи мене. слоушаѣтъ посълавъша'аго ма. 'и отъмѣтаѡи сѡ васъ. мене сѡ отъмѣтаѣтъ. 'а отъмѣтаѡи сѡ мене. отъмѣтаѣтъ сѡ посълавъша'аго ма.

3101600 Ass "слоуша'ѡи васъ мене слоуша'ѣтъ. 'и слоуша'ѡи мене. слоушаѣтъ посълавъша'аго ма. "и 'отъмѣта'ѡи сѡ васъ. м'ене сѡ 'отъмѣта'ѣтъ. 'а 'отъмѣта'ѡи сѡ мене. "отъмѣта'ѣтъ сѡ посълавъша'аго ма.

3101601 Ass слоуша'ѡи вас : конц

3101600 Sav "рече игъ. своимъ оученикомъ. слоуша'ѡи васъ мене слоуша'ѣтъ. 'и слоуша'ѡи мене слоуша'ѣтъ посълавъша'аго ма. 'и 'отъмѣта'ѡи сѡ васъ. мене сѡ 'отъмѣта'ѣтъ. а 'отъмѣта'ѡи сѡ мене. 'отъмѣта'ѣтъ сѡ посълавъша'аго ма.

3101700 Mar "възвратиша же сѡ седмъ десѡти. съ радостниѡи 'ѡи' игѡице. иги и бѣси повиноуѣтъ сѡ намъ о имени твоѣмъ.

3101700 Zog "възвратиша же сѡ седмъ десѡти. съ радостниѡи игѡиште. иги. 'и бѣси повиноуѣтъ сѡ намъ о 'имени твоѣмъ.

3101700 Ass "възвратиша же сѡ. седмъ десѡтъ. съ радостниѡи. игѡице. иги 'и бѣси повиноуѣтъ сѡ намъ 'о 'имени твоѣмъ.

3101700 Sav възвратиша же сѡ !о съ радостниѡи игѡице. иги 'и бѣси повиноуѣтъ сѡ намъ. 'о 'имени твоѣмъ.

3101800 Mar рече же имъ видѣхъ сотонѡи бѣко ма'нниѡи съ небесе падъша ::

3101800 Zog рече же 'имъ. видѣхъ сотонѡи. бѣко ма'нниѡи съ инсе падъша.

3101800 Ass "рече же 'имъ. "видѣхъ сотонѡи. 'бѣко ма'нниѡи съ инесе съпадъшѡи.

3101800 Sav рече же 'имъ. видѣхъ сотонѡи ѡко ма'нниѡи съ инсе съпадъша.

3101900 Mar "се даѡи вамъ власть настѡпати на змиѡи и скорѡпниѡи. и на всѡи силѡи врага. и ничътоже васъ не врѣдитъ.

3101900 Zog се дахъ вамъ власть. настѡпати на змиѡи. 'и скорѡпниѡи. 'и на всѡи силѡи вражѡи. 'и ничътоже васъ не врѣдитъ.

3101900 Ass "се дахъ вамъ власть. настѡпати на з'ми'ѡи 'и скорп'и'ѡи. 'и на в'сѡи силѡи вражѡи. 'и ничътоже васъ не врѣдитъ.

3101901 Ass се дахъ вамъ власть настѡпати. на зми'ѡи 'и скорп'и'ѡи. 'и на в'сѡи силѡи вражѡи. "и ничътоже васъ не врѣдитъ.

3101902 Ass се дахъ вамъ. конц

3101900 Sav се дахъ вамъ власть настѡпати на зми'ѡи 'и скорѡпн'и'ѡи. 'ина всѡи силѡи вражѡи. 'и ничтоже васъ не врѣдитъ.

3101901 Sav "рече игъ. своимъ оученикомъ. се дахъ вамъ власть настѡпати на зми'ѡи 'и скорѡпн'и'ѡи. 'ина всѡи силѡи вражѡи. 'и ничтоже васъ не врѣдитъ.

3102000 Mar ОБАЧЕ О СЕМЪ НЕ РАДОУИТЕ Сѡ БѢКО ДОУСИ ВАМЪ ПОВИНОУѣТЪ Сѡ. РАДОУИТЕ ЖЕ Сѡ БѢКО ИМЕНА ВАША НАПИСАНА СѢТЪ ИНБСЕХЪ ::

3102000 Zog ОБАЧЕ О СЕМЪ НЕ РАДОУИТЕ Сѡ. БѢСИ ВАМЪ ПОВИНОУѣТЪ Сѡ. РАДОУИТЕ ЖЕ Сѡ. БѢКО 'ИМЕНА ВАША НАПСАНА СѢТЪ. НА ИНСЕХЪ.

3102000 Ass 'ОБАЧЕ 'О СЕМЪ НЕ РАДОУИТЕ Сѡ. 'БѢКО 'И ДСИ ВАМЪ ПОВИНОУѣТЪ Сѡ. "радоу'ите же сѡ ---: ПАЧЕ. 'БѢКО 'ИМЕНА ВАША НАПИСАНА СѢТЪ НА ИНБСЕХЪ.

3102001 Ass 'ОБАЧЕ 'О СЕМЪ НЕ РАДОУИТЕ Сѡ. 'БѢКО 'И ДСИ ВАМЪ ПОВИНОУѣТЪ Сѡ. "радоу'ите же сѡ ---: ПАЧЕ. 'БѢКО 'ИМЕНА ВАША НАПИСАНА СѢТЪ НА ИНБСЕХЪ.

3102000 Sav 'ОБАЧЕ 'О СЕМЪ НЕ РАДОУИТЕ Сѡ. ѡко ДСИ ВАМЪ ПОВИНОУѣТЪ Сѡ. РАДОУИТЕ ЖЕ Сѡ ѡко 'ИМЕНА ВАША НАПСАНА СѢТЪ НА ИНБСЕХЪ.

3102001 Sav 'ОБАЧЕ 'О СЕМЪ НЕ РАДОУИТЕ Сѡ. ѡко ДСИ ВАМЪ ПОВИНОУѣТЪ Сѡ. РАДОУИТЕ ЖЕ Сѡ ѡко 'ИМЕНА ВАША НАПИСАНА СѢТЪ НА ИНБСЕХЪ.

3102100 Mar "въ тъ часъ въздѡрадова сѡ 'дохомъ инсѡи и рече. исповѣдаѡи ти сѡ !отче иги инесе и земаѡи. бѣко оутѡнаѡи еси се отъ прѣмѡдрѡи и разоуменъ. и о

тѣкры си младаѣцемѣ. еи отѣче тѣко тако быстѣстѣ благоволенне прѣдѣ тобоѣж :: кшц ::

3102100 Zog вѣ тѣ часѣ въздрадова са !дѣхомѣ !нс. ! рече. !сповѣдаѣж ти са !оче. !ги !небсе !и зема!а. тѣко оутѣ!аѣ еси си отѣ прѣмѣдрѣ. !и разоѣмынѣ. !и отѣкры си младаѣцемѣ. еи !оче тѣко тако быстѣ. благоволенне прѣдѣ тобоѣж.

3102100 Ass вѣ тѣ часѣ въздрадова са !дѣхомѣ !нсѣ. !и рече. !сповѣдаѣж са тебѣ !оче. !ги !небсе !и зема. тѣко /оутѣ!наѣ /еси /с!/и. //штѣ прѣмѣдрѣ !и разоѣменѣ. !и /отѣкры /и младаѣцемѣ. !е!и !оче. тѣко тако быс благоволенне прѣдѣ тобоѣж :: кшц.

3102101 Ass вѣ тѣ часѣ въздрадова са !дѣмѣ !нсѣ !и рече. !сповѣдаѣж са тебѣ !оче !ги !небси !и зема. тѣко /оутѣ!наѣ /еси си. !штѣ прѣмѣдрѣ !и разоѣменѣ. !и /отѣкры. си!и младаѣцемѣ. !е!и !оче. тѣко такобыс благоволенне прѣдѣ тобоѣж :: -

3102102 Ass !и прѣдѣ тобоѣж ::

3102100 Sav вѣ тѣ часѣ въздрадова са !дѣхомѣ !нс. !и рече !сповѣдаѣж ти са !оче. !ги !небоѣ !и зема. !ако шта!аѣ еси се. /отѣ прѣмѣдрѣ. !и разоѣмынѣ. !и /отѣкры си младаѣцемѣ. еи !оче. !ако тако быстѣ. благоволенне прѣдѣ тобоѣж : ~

3102101 Sav вѣ тѣ часѣ въздрадова са !дѣхомѣ !нс. !и рече. !сповѣдаѣж ти са !оче. !ги !небоѣ зема. !ако шта!наѣ еси се /отѣ прѣмѣдрѣ !и разоѣмынѣ. !и /отѣкры!а еси младаѣцемѣ. еи !оче !ако ?тако? быстѣ !благоволенне прѣдѣ тобоѣж : ~

3102143 Ass прѣдѣ тобоѣж ::

3102200 Mar !и обраштѣ са кѣ оѣченикомѣ рече. вѣсѣ мынѣ прѣдана быша отѣ !оца моего. !и никтоже не вѣстѣ кто естѣ !снѣ тѣкмо отецѣ. !и кто естѣ !отѣцѣ тѣкмо !снѣ. !и емоѣже аште хоцетѣ !снѣ авити.

3102200 Zog вѣсѣ мынѣ прѣдана быша. отѣ !оца моего. !и никтоже не вѣстѣ кѣто естѣ !снѣ. тѣкѣмо !оцѣ. !и кѣто естѣ !оцѣ тоѣкмо !снѣ. !и емоѣже аште хоштетѣ !снѣ авити.

3102200 Ass !и /обраштѣ са кѣ /оѣченикомѣ рече. вѣсѣ мынѣ прѣдана быша /отѣ /оца мо!его. !и никт!оже не вѣстѣ к!то /естѣ !снѣ. тѣкѣмо /оцѣ. !и к!то /естѣ /оцѣ. тѣк!мо !снѣ. !и /емоѣже /аште хоцетѣ !снѣ /авити.

3102300 Mar !и обраштѣ са кѣ оѣченикомѣ единѣмѣ рече. блаженѣ очн видѣштен тѣже видите.

3102300 Zog !и обраштѣ са кѣ оѣченикомѣ единѣ рече. блаженѣ очн видѣштни. тѣже видите.

3102300 Ass !и /обраштѣ са кѣ /оѣченикомѣ /единѣ рече. блаженѣ!и /очн видѣш!ни. тѣже вѣи видите.

3102400 Mar !глаѣ бо вамѣ тѣко мнози пророци !и !цре вѣсхотѣша видѣти тѣже вѣи видите. !и не видѣша. !и слышати тѣже слышасте !и не слышастѣ!аша ::

3102400 Zog !глаѣ бо вамѣ. тѣко мнози пророчи. !и !цри. вѣсхотѣша видѣти. тѣже видите. !и не видѣша. !и слышати. тѣже слышите. !и не слышаша.

3102400 Ass !глаѣ бо вамѣ. !тѣко мнози пророчи !и !цре. вѣсхотѣша видѣти. тѣже вѣи видѣте !и не видѣша. !и слышати тѣже слышите вѣи !и не слышаша.

3102500 Mar !и се законникѣ етерѣ вѣста кѣ !сви. !скоѣша!и !и !гла. оѣчителю что сътвори животѣ вѣчѣныи наследѣствоѣж.

3102500 Zog !и се законникѣ етерѣ вѣста. !скоѣша!и !и !гла. оѣчителю. что сътвори. животѣ вѣчѣныи наследѣствоѣж.

3102500 Ass законникѣ етерѣ приде кѣ !исоѣ. !скоѣша!а !и !и !гла. /оѣчителю что сътвори живота вѣчѣна!аго наследѣствоѣж.

3102500 Sav вѣ /оно!в. законникѣ единѣ приде кѣ !исоѣ. !скоѣша!а!и !гла. оѣчителю. что створи жизнь вѣчѣныи наследѣствоѣж.

3102600 Mar онъ же рече къ немуу. въ законѣ чѣто писано естъ како чѣтеши.

3102600 Zog онъ же рече къ нѣмоу. въ законѣ чѣто естъ писано. како чѣтеши.

3102600 Ass *онъ же рече къ немуу. въ законѣ чѣто писано *естъ. како чѣтеши.

3102600 Sav ис же рече *емуу въ законѣ что писано *естъ. како чѣтеши.

3102700 Mar онъ же отъвѣштавъ рече. възлюбихи ꙗга ꙗба твоего. отъ всего сердца твоего. и всеѣхъ ѡдшеѣхъ твоѣхъ. и всеѣхъ крѣпостныхъ твоѣхъ :: и всеѣмъ помышлениемъ твоимъ. и искрѣнѣаго твоего ꙗко самъ сѧ.

3102700 Zog онъ же *отъвѣшта*въ рече. възлюбихи ꙗга ꙗба «своего. *отъ всего сердца «твоего. *и всеѣхъ ѡдшеѣхъ. «и всеѣхъ крѣпостныхъ твоѣхъ». *и всеѣмъ помышлениемъ твоимъ. *и подроуга сво«его ꙗко самъ сѧ.

3102700 Ass *онъ же *отъвѣштавъ рече. възлюбихи ꙗга ꙗба сво«его ꙗтъ всего сердца тво«его. *и всеѣхъ ѡдшеѣхъ *и ѡтъ все«ѣхъ крѣпости тво«ѣхъ. *и ѡтъ в«его помышлениѣ тво«его любѣ *и. *и *искрѣнѣаго сво«его *ꙗко *и самъ сѧ.

3102700 Sav *онъ же *отъвѣща*въ рече. възлюбихи. ꙗга ꙗба сво«его. всеѣмъ сердцемъ своимъ. *и всеѣхъ ѡдшеѣхъ. своихъ. *и всеѣхъ крѣпостныхъ твоѣхъ. *и всеѣмъ помышлениемъ твоимъ. *и възлюбѣ ближняго сво«его ꙗко самъ сѧ.

3102800 Mar *рече же емуу правѣ отъвѣшта се твори и живѣ бѣдеш.

3102800 Zog рече же емуу «ис. правѣ отъвѣшта. се тво«ри. *и живѣ бѣдеш.

3102800 Ass *рече же *емуу *исъ. право *отъвѣща. се сътвори *и живѣ бѣдеш.

3102800 Sav рече же *емуу ис правѣ *отъвѣща. се твори *и живѣ бѣдеш.

3102900 Mar онъ же хотѧ оправдати *ти* сѧ самъ. рече къ исви. и кто *есть* искрѣнни мои.

3102900 Zog онъ же «хотѧ *оправдати сѧ самъ. «рече къ исви. *и кѣто естъ «искрѣнни ми.

3102900 Ass *онъ же хотѧ *оправдати сѧ самъ. рече къ *исоу. *и кто естъ *искрѣнни*и мо*и.

3102900 Sav *онъ же хотѧ *оправдати сѧ самъ. рече *исви кто *есть*близьны мои.

3103000 Mar отъвѣштавъ же исъ рече. ꙗкакъ единъ съхощааше отъ *нема въ ерихѣ. и въ разбойники въпадѣ. иже и съблѣкѣше и. и ѣзвы възложѣше отъ нѡдѣ. оставѣше еѡѣ живѣ сѡштъ.

3103000 Zog отъвѣшта*въ же исъ. рече. ꙗчкѣ *етеръ съхощааше. отъ ꙗма въ ерихѣ. *и въ разбойники въпадѣ. *иже *и съблѣкѣше *и. *и ѣзвы възложѣше отъ нѡшѧ. *и оставѣше *и *еѡѣ живѣ сѡштъ.

3103000 Ass **отъвѣща *исъ *и рече. ꙗчкѣ *етеръ съхощааше *отъ *ерсѡма въ *ерихѣ. *и въ разбойники въпадѣ. *иже *и съблѣкѣше *и *и *ѣзвы възложѣше *и:: на нѣ. *отъ нѡдѣ *оставѣше *и *и:: еѡѣ живѣ.

3103000 Sav *отъвѣща*а же исъ рече *емуу. ꙗкакъ *единъ съхощааше *отъ*и*ерсѡма въ *ерихѣ. *и въ разбойники въпадѣ. *иже*съблѣкѣше *и. и ѣзвы възложѣше *оставѣше *и *еѡѣ живогосѡща *отъ нѡдѣ.

3103100	Mar	по приключаяю же нерен единъ съхощааше потемъ тѣмъ. і видѣвъ і мимо иде.
3103100	Zog	по приключаяю же. ѿрѣ ѿтеръ. съхощааше пѣтемъ тѣмъ. і видѣвъ і мимо иде.
3103100	Ass	по приключаяю же. ѿрѣ ѿтеръ. съхощааше пѣтемъ тѣмъ. ѿ видѣвъ ѿ мимо иде.
3103100	Sav	по приключаяю же ѿрѣ ѿдинъ. ѿдѣше пѣтемъ тѣмъ. ѿ видѣвъ і мимо иде.
3103200	Mar	такожде же и левѣитъ. бывѣвъ на томъ мѣстѣ. пришедъ и видѣвъ і мимо иде.
3103200	Zog	такожде же і леугитъ. бывѣ на томъ мѣстѣ. пришедъ. і видѣвъ і мимо иде.
3103200	Ass	такожде ѿ левѣитъ. бывѣ на томъже мѣстѣ. пришедъ ѿ видѣвъ ѿ мимо иде.
3103200	Sav	такожде же ѿ леугитъ бывѣ на томъ мѣстѣ. пришедъ ѿ видѣвъ і мимо иде.
3103300	Mar	самарѣнинъ же единъ градъ приде надъ нь. і видѣвъ і милосердѣ.
3103300	Zog	самарѣнинъ же ѿтеръ градъ. приде надъ нь. і видѣвъ і милосердова.
3103300	Ass	самарѣнинъ же ѿтеръ градъ. ѿ приде надъ нь. ѿ видѣвъ ѿ милосердова.
3103300	Sav	самарѣнинъ же ѿтеръ градъ приде къ нему. ѿ видѣвъ і милосердова.
3103400	Mar	і пристопъ обѣза строупы его възлѣваѣ оѣи и вино. въсаждъ же и на свои скотъ приведе и въ гостиницѣ. і прилежѣ емъ.
3103400	Zog	і пристѣплъ обѣза строупы его. възлѣваѣ масло і вино. въсаждъ же і на свои скотъ. приведе. же і въ гостиницѣ. і прилежѣ емъ.
3103400	Ass	ѿ пристѣплъ обѣза строупы его. възлѣваѣ оѣи. ѿ вино. въсаждъ же и на свои скотъ. приведе ѿ въ гостиницѣ. ѿ прилежѣ емъ.
3103400	Sav	ѿ пристѣплъ обѣза извѣ ѿ его възлѣваѣ оѣи ѿ вино. възъмъ же і на скотъ свои. приведе же і въ господѣ. ѿ прилежѣ емъ.
3103500	Mar	і на оутръни ишедъ изъмъ двѣ пѣназа дастъ гостинникоу. і рече емоу прилежѣ емъ. і еже аште приждивеши. азъ егда възвращѣ сѣ въздамъ ти.
3103500	Zog	і на оутръѣ ишедъ. изъмъ двѣ пѣназа дастъ гостинникоу. і рече емоу. прилежѣ емъ. і еже аште приждивеши. азъ егда възвращѣ сѣ въздамъ ти.
3103500	Ass	ѿ на ѿутри ѿ ишедъ. възъмъ двѣ пѣназа. дастъ гостинникоу. ѿ рече емоу прилежѣ емъ. ѿ еже аште приждивеши. ѿ азъ егда възвращѣ сѣ въздамъ ти.
3103500	Sav	ѿ наоутри ишедъ. ѿ възъмъ ѿ пѣназа. дастъ гостинникоу. ѿ рече прилежѣ емъ. ѿ аще что иждивеши. азъ егда възвращѣ сѣ. въздамъ ти.
3103600	Mar	кто оубо тѣхъ трин искрънинъ мьнитъ сѣ быти. въпадѣшюмоу въ разбоиникѣ.
3103600	Zog	къто оубо тѣхъ трин. іскръни мьнитъ ти сѣ быти. въпадѣшюмоу въ разбоиникѣ.
3103600	Ass	къто оубо ѿтѣхъ трин мьнитъ ти сѣ быти --- іскръни въпадѣшюмоу въ разбоиникѣ.
3103600	Sav	кто оубо тѣхъ трин іскръны мьнитъ ти сѣ быти. въпадѣшюмоу въ разбоиникѣ.
3103700	Mar	онъ же рече сътвори мнѣость съ нимъ. рече емоу іисъ иди и ты твори такожде :: кц ::

3103700	Zog	онѣ же рече. сътвори мнѡстѣинѣ съ нѣмѣ. рече же емоу исъ. ѿдн ѿ ты твори такожде.
3103700	Ass	“онѣ же рече. сътворѣнѣ мнѡстѣ съ нѣмѣ. рече же емоу исѣ. “ѿдн ѿ ты твори такожде :: -
3103700	Sav	“онѣ же рече. створи мнѡстѣ съ нѣмѣ. рече же емѣ ѿ ѿдн ѿ ты твори такожде : ~
3103800	Mar	“бѣстѣ же хѡдаѣемѣ имѣ ѿ тѣ вѣннѣ исѣ въ весь єдино. жена єдина нменемѣ марѣта. приѡтѣ ѿ въ домѣ свѡн.
3103800	Zog	“бѣстѣ же хѡдаѣштѣ емоу. ѿ тѣ вѣннѣ въ весь етерѣ. жена же етера ѿменемѣ марѣта. приѡтѣ ѿ въ домѣ свѡн.
3103800	Ass	“вѣннѣ исъ въ весь етерѣ. жена же етера ѿменемѣ марѣта приѡтѣ ѿ въ домѣ своѿн.
3103801	Ass	вѣннѣ исъ въ весь етер :: “ѣже подобѣетѣ ꙗзѡмъ ::
3103800	Sav	“въ ѡноѡв. вѣннѣ исъ въ весь єдинѣ. жена же єдинѡнменемѣ марѣта. приѡтѣ ѿ въ домѣ своѡ.
3103900	Mar	ѿ сѣн бѣ сѣстра нменемѣ марѣтѣ. ѣже ѿ сѣдѣши при ногоу исѡу слышѡше слово єго.
3103900	Zog	ѿ сѣ єѡ бѣ сѣстра. ѿменемѣ марѣтѣ. ѣже ѿ сѣдѣши при ногоу ѿсѡу. слышѡше слово єго.
3103900	Ass	“ѿ сѣ єѿ бѣ сѣсѣтра. нарицаѣмѡ ѡ марѿнѣ “ѣже ѿ сѣдѣши при ногоу ѿсѡу. слышѡше слово єго.
3103900	Sav	ѿ сѣ єѡ бѣ сѣстра ѿменемѣ марѣтѡ. ꙗже ѿ сѣдѣши при ногоу ѿсѡу слышѡше слово єго.
3104000	Mar	ѿ марѣта мѡвѡѣше ѡ мѣнозѣ слоужѣбѣ. ставѣши же рече. ꙗзѡ не родиши ѡнѣ ꙗко сѣсѣтра моѣ єдинѣ мѡ ѡстави слоужити. рѣци оубѡ єн да ми помѡжетѣ.
3104000	Zog	ѿ марѣта мѡвѡѣше. ѡ мѣнозѣ слоужѣбѣ. ставѣши же рече. ꙗзѡ. не родиши ѡнѣ ꙗко сѣсѣтра моѣ. єдинѣ мѡ ѡстави слоужити. рѣци оубѡ єѡ да ми помѡжетѣ.
3104000	Ass	ѿ марѣтѡ мѡвѡѣше ѿ мѣнозѣ слоужѣбѣ. ставѣши же рече ꙗзѡ. не родиши ѡнѣ. “ѣко сѣсѣтра моѣ. “єдинѣ мѡ ѡстави слоужити ти. рѣци “оубѡ “єн да ми помѡжетѣ.
3104000	Sav	марѣта же мѡвѡѣше ѿ мѣнозѣ слоужѣбѣ. ставѣши рече. ꙗзѡне брѣжѣши ѡнѣ ꙗко сѣсѣтра моѡ єдинѣ мѡ ѡстави слоужити тебѣ. рѣци оубѡ “єѡ да ми помѡжетѣ.
3104100	Mar	отѣвѣштавѣ же рече єн исѣ. марѣта марѣта печѣши сѡ ѿ мѡвѣши ѡ мѣнозѣ.
3104100	Zog	отѣвѣштавѣ же рече єѡ исъ. марѣта. марѣта. печѣши сѡ ѿ мѡвѣши ѿ мѣнозѣ.
3104100	Ass	“отѣвѣштавѣ ѿ исѣ ѿ рече “єн. марѣта марѣта. печѣши сѡ ѿ мѡвѣши ѿ мѣнозѣ.
3104100	Sav	отѣвѣѣшавѣ же исъ рече “єѡ. марѣта марѣта. печѣши сѡ ѿ мѡвѣши? ѿ мѣнозѣ.
3104200	Mar	єдино же єстѣ на потрѣбо. марѣтѣ бо блѡгѣѣ часть ѡзѣбра. ѣже не ѡтѣнметѣ сѡ ѡтѣ нѣѡ. ::
3104200	Zog	єдино же єстѣ на потрѣбѣ. марѣтѣ бо блѡгѣѣ часть ѡзѣбра. ѣже не ѡтѣнметѣ сѡ ѡтѣ нѣѡ.
3104200	Ass	“єдино же “єстѣ на потрѣбѣ. марѣтѣ бо. блѡгѣѣ часть ѡзѣбра. “ѣже не “ѡтѣнмет сѡ “ѡтѣ нѣѡ.
3104200	Sav	єдино же “єстѣ на полѣзѣ. марѣта же? блѡгѣѣ часть ѡзѣбра. ꙗже не “ѡтѣнметѣ сѡ “ѡтѣ нѣѡ.

3105500 Mar ꙗкоже ꙗга къ ютцмъ нашимъ. аврамоу и сѣмени его до вѣка ::

3110100 Mar ꙗ бѣстѣ сѣштоу емоу на мѣстѣ единомъ молаштю сѧ. ꙗко прѣста рече единъ оученикъ его къ нѣмоу ꙗги. наоучи ны молити сѧ ꙗкоже ѿианъ наоучи оученикы своиѧ.

3110100 Zog ꙗ бѣстѣ сѣштю емоу на мѣстѣ етерѣ. молаштоу сѧ. ꙗ ꙗко прѣста. рече етеръ ѿтъ оученикъ его къ нѣмоу. ꙗги. наоучи ны молити сѧ. ꙗкоже ѿианъ. наоучи оученикы своиѧ.

3110200 Mar рече же имъ. егда молите сѧ ꙗгате. ѿтъче нашъ иже еси на небехъ. да иститъ сѧ има твое да придетъ ширствие твое. да бѣдетъ волѣ твоѣ ꙗко на небсе и на земли.

3110200 Zog рече же имъ. егда молите сѧ ꙗгате. ѿтъче нашъ. ѿже еси на небехъ. да иститъ сѧ има твое. да придетъ ширсие твое. да бѣдетъ волѣ твоѣ. ꙗко на небсе. ꙗ на земли.

3110200 Sav твоѣ. да бѣдетъ волѣ твоѧ ꙗко на небси ꙗ на земли.

3110300 Mar хлѣбъ нашъ насѣштъны. даи намъ на всѣхъ день.

3110300 Zog хлѣбъ нашъ надъневъны. даи намъ на всѣхъ днь.

3110300 Sav хлѣбъ нашъ дъневъны. даждъ намъ на всакъ днь.

3110400 Mar ꙗ остави намъ грѣхы наша. ꙗко и сами оставаѣмъ всѣхъкомоу длѣжъникоу нашему. ꙗ не въведи насъ въ искушение. нъ ѿбави ны ѿтъ неприѣзны ::

3110400 Zog ꙗ остави намъ грѣхы наша. ꙗко ꙗ сами оставаѣмъ. всѣхъкомоу длѣжъникоу нашему. ꙗ не въведи насъ въ искушенье. нъ ѿбави ны ѿтъ неприѣзны.

3110400 Sav ꙗ ѿстави намъ грѣхы наша. ꙗко ꙗ сами ѿставаѣмъ всакомъ длѣжъникоу нашему. ꙗ не въведи насъ вънапастъ. нъ ѿбави ны ѿтъ неприязни.

3110500 Mar ꙗ рече къ нимъ кѣто ѿтъ васъ иматъ дроугъ. ꙗ идеть къ нѣмоу полоу ношти. ꙗ речеть емоу дроуже даждъ ми въ заимъ три хлѣбы.

3110500 Zog ꙗ рече къ нимъ. кѣто ѿтъ васъ иматъ дроугъ. ꙗ идеть къ нѣмоу полоу ношти. ꙗ речеть емоу дроуже. даждъ ми въ заимъ три хлѣбы.

3110500 Ass кѣто ѿтъ васъ иматъ дроуга. ꙗ идеть къ нѣмоу полоу ношти. ꙗ речеть емоу дроуже. въ заимъ даждъ ми три хлѣбы.

3110500 Sav ꙗ рече ꙗгъ. своимъ оученикомъ. кѣто ѿтъ васъ иматъ дроуга. ꙗ идеть къ нѣмоу полоуноци. ꙗ речеть къ нѣмоу дроужевъ заимъ даждъ ми ꙗ хлѣбы.

3110600 Mar ꙗде дроугъ ми приде съ пѣти къ мнѣ. ꙗ не имамъ чесо положити прѣдъ нимъ.

3110600 Zog ꙗжде къ мнѣ. дроугъ ми. приде съ пѣти ꙗ не имамъ чесо положити прѣдъ нимъ.

3110600 Ass ꙗнде дроугъ ми приде съ пѣти къ мнѣ. ꙗ не имамъ еже положить прѣдъ нимъ.

3110600 Sav ꙗнде дроугъ ми приде съ пѣти къ мнѣ. ꙗ не имамъ еже положить прѣдъ нимъ.

3110700	Mar	і отъ изъ жтрѣждѣхъ отвѣшставъ речетъ не твори ми троудъ. юже двѣри затворены сѣтъ. і дѣти моѣ съ мѣноу на ложѣ сѣтъ. не могъ вѣстати дати тебѣ.
3110700	Zog	і тѣ 'изжтрѣждоу отвѣшставъ речетъ. не твори ми троуда. юже двѣри затворены сѣтъ. 'і дѣти моѣ съ мѣноу на ложѣ сѣтъ. не могъ вѣстати дати тебѣ.
3110700	Ass	'и тѣ 'изъ 'жтрѣ'ждоу 'отвѣшставъ речетъ. 'не твори ---: ми троуда. 'оуже д'вѣри затворены сѣтъ. 'и дѣти моѣ съ мѣно'у на ложѣ сѣтъ. н е могъ вѣстати 'и дати тебѣ.
3110700	Sav	'и тѣ 'изжтрѣждоу 'отвѣшставъ речетъ. не твори ми троудаоуже бо двѣри затворены сѣтъ. не могъ вѣставъ дати тебѣ.
3110800	Mar	глажъ вамъ аште и не дастъ емоу вѣставъ зане естъ дроугъ емоу. нъ за безочѣство его вѣставъ дастъ емоу елико трѣбоуѣтъ.
3110800	Zog	глажъ вамъ. 'аште не дастъ емоу вѣставъ. зане естъ дроугъ емоу. нъ за безочѣство его. вѣставъ дастъ емоу. елико трѣбоуѣтъ.
3110800	Ass	глажъ вамъ. 'аште 'и не дастъ 'емоу вѣставъ. зане дроугъ 'его 'естъ. 'нъ за безочѣство 'его. вѣставъ дастъ 'емоу. 'елико трѣбоуѣтъ.
3110800	Sav	глажъ вамъ аще 'и не дастъ 'емоу вѣставъ зане 'естъдроугъ 'емоу. нъ за безочѣство 'его : вѣставъ дастъ'емъ. 'елико трѣбоуѣтъ.
3110900	Mar	і азъ глажъ вамъ. просите и дастъ сѣ вамъ. иштите и обрашете тѣцѣте и отвѣзетъ сѣ вамъ.
3110900	Zog	'і азъ глажъ вамъ. просите 'і дастъ сѣ вамъ. 'иштате 'і обрашете. тѣцѣте 'і отвѣзетъ сѣ вамъ.
3110900	Ass	'и 'азъ вамъ глажъ. просите 'и дастъ сѣ вамъ. 'ишѣте 'и 'обрашете. т'ѣцѣте 'и отвѣзетъ сѣ вамъ.
3110900	Sav	'и азъ глажъ вамъ. просите 'и дастъ сѣ вамъ. 'ишѣте 'и обрашете. тѣцѣте 'и 'отвѣзетъ сѣ вамъ.
3110901	Sav	'и азъ вамъ глажъ. просите 'и дастъ сѣ вамъ. 'ишѣте 'и 'обрашете. тѣцѣте 'и 'отвѣзетъ сѣ вамъ.
3111000	Mar	всѣкъ бо просѣи приѣмлетъ. і иштѣи обрѣтаатъ. і тѣкжѣшюмоу отвѣзетъ сѣ.
3111000	Zog	всѣкъ бо просѣи приѣмлетъ. 'і иштѣи обрѣтаетъ. 'і тѣкжѣштюмоу отвѣзетъ сѣ.
3111000	Ass	'всѣкъ бо просѣ'и при'ѣмлетъ. 'и 'ишѣ'и 'обрѣта'етъ. 'и тѣкжѣшюмоу 'отвѣзѣтъ сѣ.
3111000	Sav	всакъ бо просѣи приѣмлетъ. 'и ишѣи 'обрашѣтъ. 'и тѣкжѣшюмоу 'отвѣзѣтъ сѣ.
3111001	Sav	всакъ бо просѣи приѣмлетъ. 'и ишѣи 'обрашѣтъ. 'и тѣкжѣшюмоу 'отвѣзѣтъ сѣ.
3111100	Mar	котерааго же отъ васъ юца вѣспроситъ існъ хлѣба. еда камень подастъ емоу. ли рыбы. еда въ рыбы мѣсто змиѣ подастъ емоу.
3111100	Zog	которааго же отъ васъ юца. вѣспроситъ існъ твои хлѣба. еда камень подастъ емоу. ли рыбы. еда въ рыбы мѣсто змиѣ подастъ емоу.
3111100	Ass	'которааго же 'отъ васъ. 'оу 'юца існъ сво'и. вѣспроситъ хлѣба. 'еда камень подастъ 'емоу. 'ли рыбы. 'еда въ рыб'и мѣсто зми'ѣ подастъ емоу.
3111100	Sav	которааго же васъ юца вѣспроситъ існъ свои хлѣба. еда камень подастъ 'емоу. 'ли рыбы. 'еда въ рыб'имѣсто. змиѣ подастъ 'емоу.
3111101	Sav	которааго же 'отъ васъ оу юца існъ свои вѣспроситъ хлѣба. 'еда камень подастъ 'емоу. ли рыбы. 'еда въ рыб'имѣсто змиѣ подастъ 'емоу.
3111200	Mar	или аште проситъ лица. еда подастъ емоу скорьпини.

3111200	Zog	лѦН аШТЕ прѡсѦТЪ ꙗЩѦ. еДА ПОДАСТЪ ЕМОУ скорѣпѦ.
3111200	Ass	ꙗНѦ ꙗЩЕ прѡсѦТЪ ꙗꙗЩѦ. ꙗДА ПОДАСТЪ ЕМОУ скорѣпѦ.
3111200	Sav	лѦ аЩЕ прѡсѦТЪ ꙗꙗЩѦ. ꙗДА ПОДАСТЪ ЕМЪ скорѣпѦ.
3111201	Sav	аЩЕ лѦ вѣспрѡсѦТЪ аЩѦ. ꙗДА ПОДАСТЪ ЕМОУ скорѣпѦ.
3111300	Mar	аШТЕ ОУБО ВЪ ЗЪЛѦ СЖШТЕ. ОУМѢАТЕ ДѦАНИѢ БЛАГА ДѦѢТИ ЧѦДОМЪ ВАШИМЪ. КОЛѢМИ ПАЧЕ ЮТЦЪ СЪ ИМБСЕ ДАСТЪ ꙗДХЪ ꙗСТЪ. прѡсѦШТИМЪ ОУ НЕГО.
3111300	Zog	ꙗШТЕ ОУБО ВЪ ЗЪЛѦ СЖШТЕ. ОУМѢЕТЕ. ДѦАНИѢ БЛАГА ДѦАТИ ЧѦДОМЪ ВАШИМЪ. КОЛѢМИ ПАЧЕ ЮЦЪ ВАШЪ. СЪ ИМБСЕ ДАСТЪ ꙗДХЪ БЛАГЪ. прѡсѦШТИМЪ ОУ НЕГО.
3111300	Ass	ꙗЩЕ ОУБО ВЪ ЗЪЛѦ СЖЩЕ. ОУМѢЕТЕ ДѦѢНИ . ꙗ ꙗ БЛАГАѢ ДѦѢТИ ЧѦДОМЪ ВАШИМЪ. КОЛѢМИ ПАЧЕ ꙗОЦЪ ВАШЪ ИМБСЪ ДАСТЪ ꙗДХЪ БЛАГЪ. прѡсѦЩИМЪ
3111300	Sav	аЩЕ ОУБО ВЪ ЗЪЛѦ СЖЩЕ ѦМѢЕТЕ : ДѦАНИѦ БЛАГАѦ. ДѦАТИ ЧѦДОМЪ ВАШИМЪ КОЛѢМИ ПАЧЕ ЮЦЪ ВАШЪ СЪ ИМБСЪ. ДАСТЪ ꙗДХЪ БЛАГЪ прѡсѦЩИМЪ ОУ НЕГО : ~
3111301	Sav	аЩЕ ОУБО ВЪ ЗЪЛѦ СЖЩЕ. ОУМѢЕТЕ ДѦАНИѦ БЛАГАѦ. ДѦАТИ ЧѦДОМЪ ВАШИМЪ. КОЛѢМИ ПАЧЕ ЮЦЪ ВАШЪ ИМБСЪ. ДАСТЪ ꙗДХЪ БЛАГЪ. прѡсѦЩИМЪ Ѧ НЕГО
3111400	Mar	ꙗ БѢ ИЗГОНѦ БѢСЪ И ТЪ БѢ НѢМЪ. БЫСТЪ ЖЕ БѢСОУ ИЗГЪНАНОУ ꙗПРОГЛА НѢМЪ. ꙗ ДИВѦѢАХЪ СѦ НАРОДИ.
3111400	Zog	ꙗ БѢ ИЗГОНѦ БѢСЪ. ꙗ ТОУ БѢ НѢМЪ. БЫС ЖЕ БѢСОУ ꙗИЗГЪНАНОУ. ꙗПРОГЛА НѢМЪ. ꙗ ДИВѦѢАХЪ СѦ НАРОДИ.
3111500	Mar	ЕДИНИ ЖЕ ОТЪ НИХЪ РѢШѦ. О ВЕЛЪЗѢВОУАѢ КЪНАЗИ БѢСЪ ИЗГОНИТЪ БѢСЪ.
3111500	Zog	ЕТЕРНИ ЖЕ ОТЪ НИХЪ РѢШѦ. О ВЕЛЪЗѢВОУАѢ КЪНАЗИ БѢСЪ. ꙗИЗГОНИТЪ БѢСЪ.
3111600	Mar	ДРОУЗНИ ЖЕ ИСКОУШАЩЕ ЗНАМЕНИѢ ОТЪ НЕГО ИСКААХЪ СЪ ИМБСЕ.
3111600	Zog	ДРОУЗНИ ЖЕ ꙗИСКОУШАЩЕ ꙗЗНАМЕНЬѢ. ꙗИСКААХЪ СЪ ИМБСЕ.
3111700	Mar	ОНЪ ЖЕ ВѢДЪ НИХЪ ПОМЪШЛЕНИѢ. РЕЧЕ ИМЪ ВСѢКО ꙗЩЕРСТВЕНЕ РАЗДѢЛЪ СѦ САМО ВЪ СЕБѢ ЗАПОУСТѢАТЪ. ꙗ ДОМЪ НА ДОМЪ ПАДААТЪ.
3111700	Zog	ОНЪ ЖЕ ВѢДЪ НИХЪ ПОМЪШЛЕНЬѢ. РЕЧЕ ꙗИМЪ. ВСѢКО ꙗЩРСНЕ. РАЗДѢЛЪ СѦ САМО ВЪ СЕБѢ ЗАПОУСТѢЕТЪ. ꙗ ДОМЪ НА ДОМЪ ПАДАЕТЪ.
3111800	Mar	аШТЕ ЖЕ И СОТОНА САМЪ ВЪ СЕБѢ РАЗДѢЛѦ СѦ. КАКО СТАНЕТЪ ꙗЩЕРСЕ ЕГО. ЪКО ꙗПАТЕ О ВЕЛЪЗѢВОУАѢ ИЗГОНѦЩЪ МА БѢСЪ.
3111800	Zog	ꙗШТЕ ЖЕ ꙗ СОТОНА САМЪ ВЪ СЕБѢ РАЗДѢЛѦ СѦ. КАКО СТАНЕТЪ ꙗЩРСЕ ЕГО. ЪКО ꙗПАЕТЕ. О ВЕЛЪЗѢВОАѢ ꙗИЗГОНѦЩЪ МА БѢСЪ.
3111900	Mar	аШТЕ ЖЕ азъ О ВЕЛЪЗѢВОУАѢ ИЗГОНѦ БѢСЪ. ИМБЕ ВАШИ О КОМЪ ИЗГОНѦТЪ. СЕГО РАДИ ТИ БЖДОТЪ ВАМЪ СЖДНИѦ.
3111900	Zog	ꙗШТЕ ЖЕ азъ ꙗ ВЕЛЪЗѢВОАѢ ꙗИЗГОНѦ БѢСЪ. ОУБО ПОСТИЖЕ НА ВАСЪ ꙗЩРСЕ ꙗБЖЪЕ.
3112000	Mar	аЩЕ лѦ ЖЕ О прѣСТѢ ꙗБЖИ азъ ИЗГОНѦ БѢСЪ. ОУБО ПОСТИЖЕ НА ВАСЪ ꙗЦѢсарѣСТВЕНЕ ꙗБЖИЕ.

3112100	Mar	егда крѣпѣкы оѹроужь сѧ хранитѣ свои дворѣ. въ мирѣ сѣтѣ имѣниѣ его.
3112100	Zog	егда крѣпѣкы въоружь сѧ хранитѣ. свои дворѣ. въ мирѣ сѣтѣ имѣнѣ его.
3112200	Mar	а понеже крѣплен его нашедѣ побѣдитѣ і н въсѣ орѣжнѣ его отъметѣ на нѣже оупѣвааше и користѣ его раздаатѣ.
3112200	Zog	а понѣже крѣпа'ни его нашѣдѣ побѣдитѣ і. въсѣ 'орѣжнѣ его 'отъметѣ. на нѣже оупѣва'аше. 'і користѣ его раздаетѣ.
3112300	Mar	іже нѣстѣ съ мѣноѣ на ма естѣ. і нже не събираатѣ съ мѣноѣ растачаатѣ.
3112300	Zog	'іже нѣстѣ съ мѣноѣ на ма естѣ. 'і нже не събираетѣ съ мѣноѣ растачаѣтѣ.
3112400	Mar	егда же нечистын ідхѣ изидетѣ отъ ічка. прѣходитѣ сквозѣ безводѣнаѣ мѣста иштѣ покоѣ и не обрѣтаѣ ꙗгѣтѣ. възвратѣ сѧ въ домѣ мои отъ ниждѣже изидѣ.
3112400	Zog	'егда нечисты ідхѣ. 'изидетѣ 'отъ ічка. прѣходитѣ сквозѣ бездѣнаѣ мѣста. 'иштѣ покоѣ. 'і не обрѣтаѣ ꙗгѣтѣ. възвратѣ сѧ въ домѣ мои. отъ ѣниждѣѹже 'изидѣ.
3112500	Mar	і пришедѣ обрѣтаатѣ пометѣнѣ и оукрашенѣ.
3112500	Zog	і пришьдѣ обрѣтаетѣ. пометѣнѣ. оукрашенѣ.
3112600	Mar	тѣгда изидетѣ и поиметѣ друѹгѣныхѣ горѣшѣ сѣдмѣ ідхѣ. і въшедѣше живѣтѣ тоѹ. і бѣваѣтѣ послѣдѣнѣѣ ічакоѹ томоѹ горѣша прѣвѣныхѣ
3112600	Zog	тѣгда ідетѣ. 'і по'иметѣ друѹгѣныхѣ горѣшѣ себе сѣдмѣ. 'і въшьдѣше живѣтѣ тоѹ. 'і бѣваѣтѣ послѣдѣнѣѣ ічкоѹ томоѹ. горѣши прѣвѣныхѣ.
3112700	Mar	бѣистѣ же егда ꙗгѣаше се. въздвигѣши гласѣ єдина жена отъ народа рече ємоѹ. блаженое чрѣво ношѣше тѣ. і съсѣца ѣже єси съсѣлѣ.
3112700	Zog	бѣис же егда ꙗгѣ'аше се. въздвигѣши гласѣ 'єтера жена. отъ народа. рече ємоѹ. блажено чрѣво ношѣшее тѣ. 'і съсѣца ѣже єси съсѣлѣ.
3112700	Ass	бѣистѣ же. 'егда ꙗгѣ'аше с'и. въздвигѣши 'єтера жена гласѣ 'ѡтѣ народа. рече 'ємоѹ. блажено чрѣво ношѣше'є тѣ. 'и сосѣца 'ѣже 'єси съсѣлѣ.
3112700	Sav	бѣистѣ. же 'егда ꙗгѣаше се. въздвигѣши гласѣ 'єдина жена. 'отъ народа. рече 'ємоѹ. блаженаѣ ꙗтроба ношѣшиѣ тѣ. 'и съсѣца ꙗже 'єси съсѣлѣ.
3112800	Mar	онѣ же рече. тѣмѣ же оѹбо блаженни слышѣшѣи слово ієжие и хранѣшѣ :: ꙗцѣ ::
3112800	Zog	'онѣ же рече. тѣмѣ же оѹбо блаженни. слышѣшѣи слово ієжѣ. 'і хранѣшѣ є. ꙗкоѹ.
3112800	Ass	'онѣ же р'є'ѣче. 'тѣмѣ же 'оѹбо. блажени слышѣши'и слово ієжі'є. 'и хранѣшѣт'и 'є :: -
3112800	Sav	'онѣ же рече. тѣмѣже оѹбо блаженни. слышѣши словоієжі'є 'и хранѣще 'є : ~
3112900	Mar	народомѣ же събираѣшѣтемѣ сѧ. начатѣ ꙗгѣи. родѣ съ ѡжѣвѣнѣ естѣ. знаменнѣ иштѣтѣ. і знамение не дастѣ сѧ ємоѹ. тѣкѣмо знамение нон ѣ ꙗрка.

3113800	Mar	фарисѣи же видѣвъ днѣи сѧ. ѣко не прѣжде крѣсти сѧ прѣвѣе обѣда.
3113800	Zog	фарисѣи же видѣвъ днѣи сѧ. ѣко не прѣжде крѣсти сѧ прѣвѣе обѣда.
3113900	Mar	рече и҃гъ къ нѣмоу. нѣынѣ вы фарисѣи вынѣшѣнѣе стѣклѣнницѣи и мнѣи очнѣштаате. а вѣнѣжѣтрѣнѣа ваша плѣна сѣтѣ хѣшѣтѣнѣи и зѣлобѣи.
3113900	Zog	рече же и҃с. къ нѣмоу. нѣынѣ вы фарисѣи. вынѣшѣнѣа стѣклѣнницѣа. и блѣдомѣ очнѣштаате. а вѣнѣжѣтрѣнѣа ваша плѣна сѣтѣ. хѣшѣтѣнѣи и зѣлобѣи.
3114000	Mar	безоумѣнѣи не иже ли естѣ сѣтворилѣ вынѣшѣнѣе. и вѣнѣжѣтрѣнѣе сѣтвори.
3114000	Zog	безоумѣнѣи. не иже ли естѣ. сѣтворилѣ вынѣшѣнѣе. и вѣнѣжѣтрѣнѣе сѣтворилѣ.
3114100	Mar	обаче сѣштаа дадите мнѣлѣстѣнѣи. и се всѣ чнѣста вамѣ сѣтѣ ::
3114100	Zog	обаче сѣштаа дадите мнѣлѣстѣнѣи. и всѣ чнѣста вамѣ сѣтѣ.
3114200	Mar	и҃нѣ горѣ вамѣ фарисѣемѣ ѣко десѣтинѣ даате отѣ матѣи и пѣганѣи и всѣѣкого зѣлѣи. и мнѣмо хѣдите сѣдѣи. и лѣобѣвѣи иѣжнѣи. сн же подѣбѣашѣ сѣтворити и онѣхѣи не оставѣити ::
3114200	Zog	и҃нѣ горѣ вамѣ. фарисѣомѣ. ѣко десѣтинѣ даѣте отѣ матѣи. и пѣганѣи. и всѣѣкого зѣлѣи. и мнѣмохѣдите сѣдѣи. и лѣобѣовѣи иѣжнѣи. сн же подѣбѣашѣ сѣтворити. и онѣхѣи не оставѣити.
3114300	Mar	горѣ вамѣ фарисѣи ѣко лѣобити прѣдѣсѣдѣнѣи на сѣнѣмнѣшѣтихѣи. и цѣловѣнѣи на трѣжнѣшѣтихѣи ::
3114300	Zog	горѣ вамѣ фарисѣомѣ. ѣко лѣобитѣ прѣдѣсѣдѣнѣе. на сѣнѣмнѣшѣтихѣи. и цѣловѣнѣи на трѣжнѣшѣтихѣи.
3114400	Mar	горѣ вамѣ кѣннѣжѣннѣи и фарисѣи. и лѣнѣцѣмѣѣри. иде есте ѣко грѣби не вѣдоми. и и҃цѣи хѣдѣшѣи вѣрѣхѣу не вѣдѣтѣ.
3114400	Zog	горѣ вамѣ кѣннѣжѣннѣи и фарисѣи. и лѣнѣцѣмѣѣри. иде есте ако и грѣби не вѣдоми. и и҃ци хѣдѣшѣи вѣрѣхѣу не вѣдѣтѣ.
3114500	Mar	отѣвѣшѣтавѣи же еднѣи отѣ законѣннѣи и҃гла емоу. оучнѣтелѣю се и҃гла и намѣ досѣждѣашѣи.
3114500	Zog	отѣвѣшѣтавѣи же етерѣ отѣ законѣннѣи. и҃гла емоу. оучнѣтелѣю. се и҃гла и намѣ досѣждѣашѣи.
3114600	Mar	онѣ же рече и вамѣ законѣннѣикѣомѣ горѣ. ѣко наклѣдаате на и҃чѣкѣи брѣмена не оудѣбѣи носнѣма. а самн нн еднѣемѣи же прѣстомѣи вашнѣмѣи прикасѣа те шѣ брѣменѣхѣи. ::
3114600	Zog	онѣ же рече. и вамѣ законѣннѣикѣомѣ горѣ. ѣко наклѣдаѣте на и҃чѣкѣи брѣмена. неоудѣбѣи носнѣма. а самн ннѣднѣемѣи же прѣстомѣи вашнѣмѣи. прикасѣѣте сѣ брѣменѣхѣи.
3114700	Mar	горѣ вамѣ ѣко знѣждѣте грѣбѣи прѣорѣкѣи. и҃уци же вашнѣи зѣбнѣшѣа и҃а.
3114700	Zog	горѣ вамѣ кѣннѣжѣннѣи и фарисѣи. и вѣпокрѣити. ѣко знѣждѣте грѣбѣи прѣорѣкѣи. и҃уци же вашнѣи зѣбнѣшѣа и҃а.

3114800	Mar	о҃убо съвѣдѣтельствоуо҃уте и волиѡ имате. дѣломъ ютцѣ вашнхъ. ꙗко ти о҃убо избнша ѿ. вы же зиждете нхъ гробы.
3114800	Zog	ѡбо съвѣдѣтельствоуѣте. ѡ волиѡ имате. съ дѣлы юцѣ вашнхъ. ꙗко ти о҃убо ѡзбнша ѿ. вы же зиждете ѡхъ гробы.
3114900	Mar	се҃го ради и прѣмѣдрость ѡбжнѣ рече. посѣлиѡ въ нѧ пркы и ѡпостлы. и отъ ннхъ о҃убнѡтѣ. и нждениѡтѣ.
3114900	Zog	се҃го ради ѡ прѣмѣдрость ѡбжнѣ рече. посѣлиѡ въ нѧ пророкы ѡ ѡполы. ѡ отъ ннхъ о҃убнѡтѣ. ѡждениѡтѣ.
3115000	Mar	да мьститѣ сѧ крѣвь вьсѣхъ пркѣ. проливаема отъ сѣложеннѣ вьсего мира. отъ рода се҃го.
3115000	Zog	да мьститѣ сѧ. крѣвь вьсѣхъ пророкѣ. проливаемаѣ отъ сѣложенѣ вьсего мира. отъ рода се҃го.
3115100	Mar	отъ крѣве авелѣ праведѣнаа҃го. до крѣве захарнѧ погыбѣшаа҃го междю олтаремъ и храмомъ. ен ѡглаѡ вамъ възншетѣ сѧ отъ рода се҃го.
3115100	Zog	отъ крѣве авелѣ правѣдѣнаа҃го. до крѣве захарнѧ. погыбѣшаа҃го междю ѡлтаремъ. ѡ храмомъ. ен ѡглаѡ вамъ. възншетѣ сѧ отъ рода се҃го.
3115200	Mar	горе вамъ законьникомъ. ꙗко възѡсте ключъ разо҃умѣнню. самн не вьнидете. и вѣходѡштенмъ вѣзбраннсте.
3115200	Zog	горе вамъ законьникомъ. ꙗко възѡсте ключъ разо҃умѣнью. самн вьнидѡсте. ѡ вѣходѡштнмъ вѣзбраннсте.
3115300	Mar	ѡглаѡщю же емоу къ ннмъ сице. начасѧ кънижъници и фари́сеи. люте ꙗко гнѣвати сѧ. ѡ прѣстаати и о мѣножаншнхъ.
3115300	Zog	ѡглаѡштю же емоу къ ннмъ сице. начашѧ кънижъници ѡ фари́сеи. ѡ люте ꙗко гнѣвати сѧ. ѡ прѣстаати ѡ. о мѣножаншнхъ.
3115400	Mar	лаѡще е҃го о҃уловити нѣчѣто отъ оустѣ е҃го. да на нѣ ѡвзгла҃голяѡтѣ.
3115400	Zog	лаѡште е҃го. о҃уловити нѣчѣто отъ оустѣ е҃го. да на нѣ ѡвзглаѡтѣ.
3120100	Mar	о ннхъже сънемъшемъшемъ сѧ тѣмамъ народа. ꙗко попираахѡ дроугъ дроугѧ. начѡтѣ ѡлати къ о҃ученикомъ своимъ прѣвѣе. вьнимаѣте себѣ отъ кваса фари́сеиска. еже естѣ лицемѣрне ::
3120100	Zog	о ннхъже сънемъшемъ сѧ тѣмамъ народа. ꙗко прѣпираахѡ дроугъ дроугѧ. начѡтѣ ѡлати къ о҃ученикомъ своимъ. прѣвѣе вьнимаѣте себѣ отъ кваса фари́сеиска. еже естѣ лицемѣрне.
3120200	Mar	ничтоже бо покрѣвено естѣ еже не ѡткрѣетѣ сѧ. и тѡнно еже не разо҃умѣатѣ сѧ.
3120200	Zog	ничтоже бо покрѣвено естѣ. еже не ѡткрѣетѣ сѧ. ѡ тайно еже не разо҃умѣетѣ сѧ.
3120200	Ass	ничтоже покрѣвено ѡестѣ ѡеже не ѡткрѣнѡетѣ сѧ. ѡи таино ѡеже не разо҃умѣѡетѣ сѧ.
3120300	Mar	зане елико вѣ тѣмѣ рѣсте вѣ свѣтѣ о҃услышитѣ сѧ. ѡ еже къ о҃ухоу ѡласте вѣ тѡлишнхъ. проповѣстѣ сѧ на кровѣхъ.
3120300	Zog	вѣ свѣтѣ о҃услышитѣ сѧ. ѡ еже къ о҃ухоу ѡласте. вѣ тѡлишнхъ. проповѣстѣ сѧ на кровѣхъ.
3120300	Ass	зане ѡелико вѣ тѣмѣ рѣсте вѣ свѣтѣ ѡуслышитѣ сѧ. ѡи ѡеже вѣ ѡухоу ѡласте вѣ тѡлишнхъ. проповѣ сѧ на кровѣхъ.

3120400	Mar	ІГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ ДРОУГОМЪ СВОИМЪ. НЕ ОУБОНТЕ СѦ ОТЪ ОУБИВАИШТИНУХЪ ТѢЛО. И ПО ТОМЪ НЕ МОГЖШТЕМЪ ЛИХА ЧЕСО СЪТВОРИТИ.
3120400	Zog	ІГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ ДРОУГОМЪ МО'ІМЪ. НЕ ОУБОУТЕ СѦ 'ОТЪ ОУБИВАИШТИНУХЪ ТѢЛО. 'І НЕ ПО ТОМЪ НЕ 'ІМЖШТЕМЪ. ЛИХА ЧЕСО СЪТВОРИТИ.
3120400	Ass	ІГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ ДРОУГОМЪ МО'ИМЪ. НЕ 'ОУБОУТЕ СѦ "ОТЪ 'ОУБИВА'ИШТИ'НУХЪ ТѢЛО. 'И ПО ТОМЪ НЕ МОГЖШТЕМЪ ЛИХА ЧЕСО СЪТВОРИТИ.
3120500	Mar	СЪКАЗАИЖ ЖЕ ВАМЪ КОГО СѦ ОУБОНТЕ. ОУБОНТЕ СѦ ИМЖШТААГО ВЛАСТЬ ПО ОУБЪЕНИИ ВЪВРѢШТИ ВЪ ГЕОНЖ. ЕИ ІГЛАЖ ВАМЪ. ТОГО ОУБОНТЕ СѦ.
3120500	Zog	СЪКАЗАИЖ ЖЕ ВАМЪ. КОГО СѦ ОУБОУТЕ. ОУБОУТЕ СѦ 'ІМЖШТААГО ВЛАСТЬ. ПО ОУБЪЕНИИ ВЪВРѢШТИ ВЪ ГЕОНЖ. ЕІ ІГЛАЖ ВАМЪ. ТОГО ОУБОУТЕ СѦ.
3120500	Ass	"СЪКАЖЖ ЖЕ ВАМЪ КОГО 'ОУБОУТЕ СѦ. "ОУБОУТЕ СѦ. 'ИМЖЩА'АГО ВЛАСТЬ. 'ПО 'ОУБИ'ЕНИИ ВЪВРѢЩИ ВЪ ГЕ'ОНЖ. 'Е'И ІГЛАЖ ВАМЪ. ТОГО 'ОУБОУТЕ СѦ.
3120600	Mar	НЕ ПАТЬ ЛИ ПТИЦЪ ВѢНИТЪ СѦ ПѢНАСЕМА ДЪВѢМА. І НИ ЕДИНА ОТЪ НИХЪ НѢСТЪ ЗАБЪВЕНА ПРЕДЪ ІЕМЪ.
3120600	Zog	НЕ ПАТЬ ЛИ ПЪТИЦЪ. ВѢНИТЪ СѦ ПѢНАЗЕМА ДЪВѢМА. 'І НИ ЕДИНА 'ОТЪ Н'НУХЪ. НѢСТЪ ЗАБЪВЕНА ПРЕДЪ ІЕМЪ.
3120600	Ass	"НЕ ПАТЬ ЛІ П'ТИЦЪ ВѢНИТЪ СѦ ПѢНАСЕМА ДЪВѢМА. 'И НИ 'ЕДИНА 'ОТЪ НИХЪ НѢСТЪ ЗАБЪВЕНА ПРЕДЪ ІЕМЪ.
3120700	Mar	НЪ 'И ВЛАСИ ГЛАВЫ ВАШЕѦ ВЪСИ ИШТЪТЕНИ СЖТЪ. НЕ БОИТЕ СѦ ОУБО МЪНОЗѢХЪ ПЪТИЦЪ СОУЛѢШИ ЕСТЕ.
3120700	Zog	НЪ І ВЛАСИ ГЛАВЫ ВАШЕѦ. ВЪСИ 'ИШТЪТЕНИ СЖТЪ. НЕ БОИТЕ ОУБО. МЪНОЗѢХЪ ПЪТИЦЪ СОУЛѢШИ ЕСТЕ ВЪ.
3120700	Ass	НЪ 'И ВЛАСІ ГЛАВЫ ВАШЕ'Ѧ ВЪСІ 'ИЧЪТЕНИ СЖТЪ. НЕ БО'ИТЕ СѦ 'ОУБО МН'ОЗѢХЪ П'ТИЦЪ СОУЛѢШИ ЕСТЕ ВЪИ.
3120800	Mar	ІГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ ВСѢКЪ ІЖЕ КОЛИЖДО ИСПОВѢСТЪ МА ПРЕДЪ ІЧАВКЪ. И ІСНЪ ІЧАВСКЪ ИСПОВѢСТЪ И ПРЕДЪ ІАНѦЛЪ ІБЖИ.
3120800	Zog	'ГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ. ВСѢКЪ ІЖЕ КОЛИЖДО. 'ИСПОВѢСТЪ МА ПРЕДЪ ІЧКЪ. 'І ІСНЪ ІЧСКЪ 'ИСПОВѢСТЪ 'І. ПРЕДЪ ІАГЛЪ ІБЖИ.
3120800	Ass	ІГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ. "ВСѢКЪ ІЖЕ 'ИСПОВѢСТЪ МА ПРЕДЪ ІЧАКЪ. 'ИСПОВѢМЪ 'И ПРЕДЪ І'АНѦЛЪ ІБЖИ.
3120900	Mar	А ОТЪВРЪГЪ СѦ МЕНЕ ПРЕДЪ ІЦАКЪ. ОТЪВРЪЖЕНЪ БЖДЕТЪ ПРЕДЪ ІАНѦЛЪ ІБЖИ.
3120900	Zog	"А ОТЪВРЪГЪ СѦ МЕНЕ ПРЕДЪ ІЧКЪ. ОТЪВРЪЖЕНЪ БЖДЕТЪ ПРЕДЪ ІАГЛЪ ІБЖИ.
3120900	Ass	"А 'ОТЪВРЪГЪИ СѦ МЕНЕ ПРЕДЪ ІЧАКЪ. "ИТВРЪЖЕНЪ БЖДЕТЪ ПРЕДЪ І'АНѦЛЪИ ІБЖИ.
3121000	Mar	І ВСѢКЪ ІЖЕ РЕЧЕТЪ СЛОВО НА ІСНЪ ІЧАВСКЪИ. ОТЪПОУСТИТЪ СѦ ЕМОУ. 'А ІЖЕ ВЛАСВИМСААТЪ НА ІДХЪ ІСТЪ. НЕ ОТЪПОУСТИТЪ СѦ ЕМОУ.
3121000	Zog	'І ВСѢКЪ 'ІЖЕ РЕЧЕТЪ СЛОВО НА ІСНЪ ІЧСКЪ. ОТЪПОУСТИТЪ СѦ ЕМОУ. "А ІЖЕ ВЛАСВИМСАЕТЪ НА ІДХЪ ІСТЪ. НЕ ОТЪПОУСТИТЪ СѦ ЕМОУ.
3121000	Ass	"И ВСѢКЪ 'ІЖЕ РЕЧЕ ТЪ СЛОВО НА ІСНА ІЧАЧСКААГО 'ОТЪПОУСТИТЪ СѦ 'ЕМОУ. 'А 'ІЖЕ ВЛАСВИМСА'ЕТЪ НА ІДХЪ ІСТЪ'И. НЕ 'ОТЪПОУСТИТЪ СѦ 'ЕМОУ.
3121100	Mar	ЕГДА ЖЕ ПРИВЕДЖТЪ ВЪ НА СОНЪМИШТА И ВЛАСТИ И ВЛАДЪЧЪСТВИѢ. НЕ ПЦѢТЕ СѦ КАКО НИИ ЧТО ОТЪВѢШТААТЕ НИИ ЧТО РЕЧЕТЕ.
3121100	Zog	ЕГДА ЖЕ ПРИВЕДЖТЪ ВЪ НА СЪНЪМИШТА. 'І ВЛАСТИ. 'І ВЛАДЪЧЪСТВИѢ. НЕ ПЦѢТЕ СѦ КАКО ЛИ ЧЪТО ПОМЪСАИТЕ. ЛИ ЧЪТО РЕЧЕТЕ.
3121100	Ass	"ЕГДА ЖЕ ПРИВЕДЖТЪ ВЪИ НА СЪНЪМИШТА 'И ВЛАСТИ 'И ІВЛАДЪЧЪ'ТВА. НЕ ПЦѢТЕ СѦ /КА/КО. ЛИ ЧЪТО ПОМЪСАИТЕ. ЛІ ЧЪТО РЕЧЕТЕ.
3121200	Mar	ІСТЪИ БО ІДХЪ НАОУЧИТЪ ВЪ ВО ТЪ ЧАСЪ. ЪЖЕ ПОДОБААТЪ ІГЛАТИ. ::

3121200	Zog	ИСТЪ БО !ДХЪ НАОУЧИТЪ ВЪ. ВЪ ТЪ ЧАСЪ ЪКОЖЕ ПОДОБАЕТЪ !ГЛАТИ.
3121200	Ass	ИСТЪ БО !ДХЪ НА'ОУЧИТЪ ВЪИ ВЪ ТЪ ЧАСЪ. /ЪЖЕ ПОДОБА'ЕТЪ !ГЛАТИ. :- -
3121300	Mar	'рече же емоу единъ отъ народа. оучителю ръци братроу моемоу да раздѣлитъ съ мѣною достоѣние.
3121300	Zog	'рече же емоу етеръ отъ народа. оучителю. ръци братоу моемоу. да раздѣлитъ съ мѣною достоѣние.
3121400	Mar	онъ же рече емоу !чаче кто ма постави сѣднѣ ли дѣлтелѣ надъ вами.
3121400	Zog	онъ же рече емоу чловѣче. кѣто ма постави сѣднѣ ли дѣлаателѣ надъ вами.
3121500	Mar	рече же къ нимъ блюдѣте сѣ и храните сѣ отъ всѣкого анхонмствнѣ. ѣко отъ избѣйтѣка комоужѣдо животъ его естѣ отъ имѣннѣ емоу ::
3121500	Zog	рече же къ н'нимъ. бл'юдѣте сѣ. 'и храните сѣ. отъ всѣкого анх'имнѣ. ѣко не 'отъ 'избѣйтѣка комоужѣдо. животъ его естѣ. о 'имѣннѣ емоу.
3121600	Mar	'рече же притѣчѣ къ нимъ !гла. !чкоу единомуу богатоу о҃гобѣзи сѣ нива.
3121600	Zog	рече же притѣчѣ къ н'нимъ !гла. !чкоу 'етероу богатоу. о҃гобѣзи сѣ н'ива.
3121600	Ass	'рече !гъ притѣчѣ с'ѣ. !чачоу 'етероу :-: 'о҃гобѣзи сѣ нива.
3121600	Sav	'рече !гъ притѣчѣ снѣ. !чачоу 'единомуу богатоу о҃гобѣзи сѣ нива.
3121700	Mar	'и мѣшлѣаше въ себѣ !гла. что сѣтвориѣ. ѣко не имамъ кѣде сѣбрати ???? плодъ моиѣхъ.
3121700	Zog	'и мѣшлѣаше въ себѣ !гла. чѣто сѣтвориѣ. ѣко не 'имамъ кѣде сѣбрати. плодъ мо'ѣхъ.
3121700	Ass	'и мѣшлѣаше въ себѣ !гла. чѣто сѣт'вориѣ. 'ѣко не 'имамъ кѣде сѣбрати плодъ мо'нѣхъ.
3121700	Sav	'и помѣшлѣаше в себѣ !гла. что сѣтвориѣ. !ко не н?ма?мѣкъде сѣбрати плодъ моиѣхъ.
3121800	Mar	'и рече се сѣтвориѣ разорѣ житѣннчѣ моиѣ и большѣ сѣзидѣ. 'и сѣберѣ тоу всѣ жита моѣ и добро мое
3121800	Zog	'и рече се сѣтвориѣ. разорѣ житѣннчѣ моиѣ. 'и большѣ сѣзидѣ. 'и сѣберѣ тоу жита моѣ. 'и добро мое.
3121800	Ass	рече же се сѣт'вориѣ. разорѣ житѣннчѣ мо'ѣ. 'и большѣ сѣзидѣ. 'и сѣберѣ тоу всѣ жита мо'ѣ. 'и добро'е мо'е.
3121800	Sav	'и рече се створиѣ. разорѣ житѣннчѣ моиѣ. 'и большѣсѣзидѣ. 'и сѣберѣ тоу всѣ жита моѣ. 'и добро'е сво'е.
3121900	Mar	и рекѣ !дши моиѣ. !дше имашн мѣного добро лежѣште на лѣта мѣнога. почивѣи ѣждѣ пни весѣли сѣ.
3121900	Zog	'и рекѣ !дши моиѣ. !дше. 'имашн мѣного добро лежѣште на лѣта многа. почивѣи. ѣждѣ пни. весѣли сѣ.
3121900	Ass	'и рекѣ !дши мо'е'и !дше. 'имашн мн'ого добро. лежѣщи на лѣта м'нога почивѣ'и. 'ѣждѣ п'и 'и весѣли сѣ.
3121900	Sav	'и рекѣ !дши сво'еи. 'имашн много добро. лежѣщеѣ налѣта многа. почни !ждѣ пни весѣли сѣ.
3122000	Mar	рече же емоу !бѣ. безоумѣе въ сѣи ноцѣ !дшѣ твоѣи !стазѣитѣ отъ тебе. а ѣже о҃готова комоу бѣждѣтѣ.
3122000	Zog	'рече же емоу !бѣ. безоумѣе. въ снѣи ноштѣ !дшѣ твоѣи 'истазѣи отъ тебе. а ѣже о҃готова комоу бѣждѣтѣ.

3122000	Ass	рече же 'емоу 'бъ. безоумьне. въ с'иѣ ноцѣ 'дшѣ тво'иѣ 'нстаѣа'иѣтъ о'т тебе. /а /ѣже 'оуготова комоу бѣдѣтъ.
3122000	Sav	рече же 'емоу 'бъ безоумьаю. въ снѣ ноцѣ въземаѣтъ'дшѣ тво'иѣ. а 'аже оуготови. комоу бѣдѣтъ:
3122100	Mar	тако събираѣи себѣ. а не въ 'бъ богатѣѣ. си 'гла възгласи нмѣѣи оуши слышати да слышитѣ :жц :
3122100	Zog	тако събираѣи себѣ. а не въ 'бъ богатѣѣ.
3122100	Ass	'тако ::: въсѣкѣ събра'и'и въ себѣ. /а не въ 'бъ богатѣ'и'и. 'се 'гла възгласи. 'нмѣ'и'и /оуши слышати да слышитѣ :. -
3122100	Sav	тако 'и събра'и себѣ. а не въ 'ба богатаѣ са. се 'гла възгласи. 'нмѣ'и оуши слышати да слышитѣ : ~
3122101	Sav	се 'гла възгласи. 'нмѣ'и оуши слышати да слышитѣ
3122200	Mar	рече къ оученикомъ своимъ. сего ради 'глаѣ вамъ. не пцѣте са 'дшеѣ вашеѣ что 'есте. ни тѣломъ въ чѣто облѣчете са.
3122200	Zog	рече же къ оученикомъ своимъ. сего ради 'глаѣ вамъ. не пцѣте са 'дшеѣ чѣто 'есте. ни тѣломъ въ чѣто облѣчете са.
3122300	Mar	'дша бо больши естѣ пишта и тѣло одеждѣ.
3122300	Zog	'дша бо больши естѣ пишта. 'и тѣло 'одеждѣ.
3122400	Mar	съмотрите вранѣ 'ѣко не сѣѣтъ ни жьнѣтъ. имѣже нѣстѣ съкровишта. ни хранилишта. и 'бъ питѣатѣ 'ѣ. колыми паче вы есте лоучѣше птицѣ .
3122400	Zog	съмотрите вранѣ. како не сѣѣтъ ни жьнѣтъ. 'имѣже нѣстѣ съкровишта. ни хранилишта. 'и 'бъ питѣетѣ 'ѣ. колыми паче вы есте лоучѣши пыт ницѣ.
3122500	Mar	къто же отъ васъ пекы са можетѣ приложити тѣлѣ своемъ лакотѣ единѣ.
3122500	Zog	къто же 'отъ васъ пекы са можетѣ. приложити тѣлесе своемъ лакѣтъ 'единѣ.
3122600	Mar	аште оубо ни мала чесо можете чѣто о прочниѣхъ печете са.
3122600	Zog	'аште оубо ни мала чесо можете. чѣто въ прочниѣхъ печете са.
3122700	Mar	съмотрите кринѣ како растѣтъ. не троуждаѣтъ са ни прадѣтъ. 'глаѣ же вамъ 'ѣко ни соломонѣ. во всен славѣ своен облѣче са 'ѣко единѣ отъ снѣхъ.
3122700	Zog	съмотрите цвѣтъ селѣнѣ'иѣхъ. како растѣтъ. не троуждаѣтъ са ни прадѣтъ. 'глаѣ же вамъ. 'ѣко ни соломонѣ. въ всеи славѣ своei 'облѣче с ѣ. 'ѣко 'единѣ 'отъ снѣхъ.
3122800	Mar	аште ли же трѣвѣ дньсь на селѣ сѣѣѣ. и оутрѣ въ пешть вьметаемоу ::'бъ тако дѣатѣ. колыми паче васъ маловѣри.
3122800	Zog	'аште ли же трѣвѣ. дньсь на селѣ сѣштѣ. 'и оутрѣ въ пешть вьмѣтаемѣ. 'бъ тако 'одѣетѣ. колыми паче васъ маловѣри.

3122900	Mar	ѿ вы не нштете что имате ѣсти. и что пити. и не възносите сѧ.
3122900	Zog	ѿ вы не ѡштѣте чѣто ѡмате ѣсти. ѿ чѣто пити. ѿ не възносите сѧ.
3123000	Mar	всѣхъ бо снхъ ѡзци мира сего нштотъ. вашъ же отецъ вѣстъ ꙗко трѣбоуѣте снхъ.
3123000	Zog	всѣхъ снхъ ѡзци мира сего ѡштѣтъ. вашъ же ѡць вѣстъ. ꙗко трѣбоуѣте снхъ.
3123100	Mar	обаче нштите цѣрествиѣ ѡбжиѣ. и си всѣ приложатъ сѧ вамъ. ::
3123100	Zog	обаче ѡштате црсьѣ ѡбжиѣ. ѿ си всѣ приложатъ сѧ вамъ.
3123200	Mar	не бои сѧ малое стадо ꙗко благоизволи ѡтцъ вашъ дати вамъ црествиѣ.
3123200	Zog	не боѣте сѧ малое стадо. ꙗко благоизволи ѡць вашъ. дати вамъ црсьѣ.
3123200	Ass	не бои сѧ малое стадо. ꙗко благоизволи ѡць вашъ. дати вамъ црствиѣ.
3123200	Sav	рече ꙗгъ. не бои сѧ малое стадо. ꙗко ѡблагоизволиѡць дати вамъ црьствиѣ.
3123300	Mar	продадите имѣние ваше. и дадите милостыниѣ. сътворите себѣ вѣлагалишта не ветѣшайшта. сѣкровиште не скѣдѣмо на небсхъ. идеже татъ не приближаатъ сѧ. ни тѣлѣ тѣлнтъ.
3123300	Zog	продадите имѣнѣе ваше. ѿ дадите милостынѣѣ. сътворите вѣлагалиште не ветѣшайште. сѣкровиште не скѣдѣмо. на нсхъ. ѿдеже татъ не приближаѣтъ сѧ. ни тѣлѣ тѣлнтъ. ни чрѣвь.
3123300	Ass	продадите имѣниѣ ваша. ѿи дадите милостыниѣѣ. сътворите себѣ. вѣлагалища не тѣлѣѣща. сѣкровище не ѡскѣдѣѣще на небсхъ. ѡдеже татъ не приближаѣтъ сѧ. ни тѣлѣ тѣлнтъ.
3123300	Sav	продадите имѣнииѣе ваше. ѿи дадите милостынѣѣ. творите себѣ вѣлагалища не ветѣшайщаѣ. сѣкровище не скѣдѣще на небсхъ. ѿдеже татъ не приближаѣтъ сѧ ни чрѣвь гризѣтъ. ни тѣлѣ тѣлнтъ.
3123400	Mar	идеже бо. естъ сѣкровиште ваше тоу и ѡрдце ваше бѣдетъ ::
3123400	Zog	ѿдеже бо естъ сѣкровиште ваше. тоу ѿ срдѣце ваше бѣдетъ.
3123400	Ass	ѿдеже бо ѣ сѣкровище ваше. тоу ѿи ѡрдца ваша бѣдѣтъ.
3123400	Sav	ѿдеже бо естъ сѣкровище ваше тоу ѿи ѡрдце ваше бѣдетъ.
3123500	Mar	бѣдѣдѣ чрѣсла ваша прѣпоѣсана. и свѣтильници горѣсте.
3123500	Zog	бѣдѣ чрѣсла ваша прѣпоѣсана. ѿ свѣтильници горѣште.
3123500	Ass	бѣдѣ чрѣсла ваша прѣпоѣсана. ѿи свѣтильници горѣще.
3123500	Sav	бѣдѣ чрѣсла ваша прѣпоѣсана. ѿи свѣтильници ваши горѣще.
3123600	Mar	и вы подобни ѡакомъ чаѣштемъ ꙗга своего когда възвратитъ сѧ отъ брака. да пришедѣшю и тѣкнѣвѣшю абне отвѣрѣжѣтъ сѧ емоу ::

3123600	Zog	‘и вѣ подобѣни чкомъ. чаѣштемъ ꙗго своего. тѣгда вѣзвратиша сѧ ‘отъ брака. да пришедѣшю ‘и тѣкнѣвшю. абѣе отврѣзѣтъ емоу.
3123600	Ass	‘и вѣ подобѣнѣи чакмъ. чаѣштемъ ꙗго своего. когда вѣзвратитъ сѧ ‘отъ брака. да пришедѣшоу ‘и тѣкнѣвшоу ‘абѣе ‘отврѣзѣтъ ‘емоу.
3123600	Sav	‘и вѣ подобѣни чкомъ чаѣштемъ ꙗго своего. когда вѣзвратитъ сѧ ‘отъ брака. да пришедѣшю ‘и тѣкнѣвшю абѣе ‘отврѣзѣтъ сѧ емоу.
3123700	Mar	‘блаженѣи раби ти ѡже ꙗгъ пришедѣ обрѣштетъ бѣдѣшѣ. аминѣ ꙗгъ вамъ. ‘ѣко прѣпоѣшетъ сѧ и посадитъ ѡ. и минѣвѣ послѣжитъ имъ.
3123700	Zog	‘блаженѣи раби ти. ѡже ꙗгъ обрѣштетъ бѣдѣшѣ. ‘аминѣ ꙗгъ вамъ. ‘ѣко прѣпоѣшетъ сѧ. ‘и посадитъ ѡ. ‘и минѣвѣ послѣжитъ имъ.
3123700	Ass	‘и блаженѣи раби ти. ‘ѡже ꙗгъ ‘обрѣштетъ бѣдѣшѣ. ‘аминѣ ꙗгъ вамъ. ‘ѣко поѣшетъ сѧ. ‘и посадитъ ‘ѡ. ‘и минѣвѣ послѣжитъ ‘имъ.
3123700	Sav	блаженѣи ти раби ѡже пришедѣ ꙗгъ ‘обрѣштетъ тако творѣшѣ. аминѣ ꙗгъ вамъ. ѡко прѣпоѣшетъ сѧ ‘и посадитъ ‘ѡ. ‘и минѣвѣ послѣжитъ ‘имъ.
3123800	Mar	любо во вѣторѣѣ. любо во третѣѣ стражѣ придетъ. и обрѣштетъ тако : блаженѣи сѣтъ раби ти ::
3123800	Zog	любо во вѣторѣѣ. любо во третѣѣ стражѣ придетъ. ‘и обрѣштетъ ѡ тако. блаженѣи сѣтъ раби ти.
3123800	Ass	любо во вѣторѣѣ/ѣ любо во третѣѣ/ѣ стражѣ придетъ. ‘и ‘обрѣштетъ тако. блаженѣи раби ти.
3123800	Sav	любо во вѣторѣѣ/ѣ любо во третѣѣ/ѣ стражѣ. придетъ. ‘и ‘обрѣштетъ бѣдѣшѣ. блаженѣи сѣтъ раби ти.
3123900	Mar	‘се же вѣдите ‘ѣко аште би вѣдѣлъ ꙗгъ хранины. вѣ кѣ часъ тѣтъ придетъ бѣдѣлъ оубо би и не даѣ би подѣкопати домоу своего.
3123900	Zog	‘се же вѣдите. ‘ѣко аште би вѣдѣлъ ꙗгъ. хранины. вѣ кѣ часъ тѣтъ придетъ. бѣдѣлъ оубо би. ‘и не даѣ подѣкопати домоу своего.
3123900	Ass	‘се же вѣдите. ‘ѣко ‘ѣще би вѣдѣ ꙗгъ хранины. вѣ кѣ часъ тѣтъ придетъ. бѣдѣлъ ‘оубо би. ‘и не би даѣ подѣрѣти дом’оу своего.
3123900	Sav	се же вѣдите. ѡко ‘ѣще би вѣдѣлъ ꙗгъ хранинѣ. бѣдѣлъ оубо бы. ‘и не бы даѣ подѣкопати домоу своего.
3124000	Mar	‘и вѣ оубо бѣдѣте готовѣ. ‘ѣко во нѣже часъ не мѣните ꙗгъ часкѣ придетъ. :: кѣ ::
3124000	Zog	‘и вѣ бѣдѣте готовѣ. ‘ѣко во нѣже часъ не мѣните ꙗгъ часкѣ придетъ.
3124000	Ass	‘и вѣи бѣдѣте готовѣ. ‘ѣко во нѣже часъ не мѣните. ꙗгъ чачѣ придетъ :: -
3124000	Sav	‘и вѣ бѣдѣте готовѣ. ѡко во нѣже часъ не мѣните. ꙗгъ часкѣ придетъ : ~
3124100	Mar	‘рече же емоу петръ. ꙗгъ кѣ намъ ѡи прѣтѣчѣ сѣѣ ꙗгъ. ѡи кѣ вѣсѣмъ.
3124100	Zog	‘рече же емоу петръ ꙗгъ. кѣ намъ ѡи прѣтѣчѣ сѣѣ ꙗгъ. ѡи кѣ вѣсѣмъ.
3124200	Mar	рече же ꙗгъ кѣто оубо естѣ вѣрѣны приставѣнѣи и мѣдрѣ. егѣже поставитъ ꙗгъ надѣ чѣлѣдѣиѣ своиѣ. даѣти во вѣрѣмѣ житомѣренѣе.
3124200	Zog	‘рече ꙗгъ. кѣто оубо естѣ вѣрѣны приставѣнѣи. ‘и мѣдрѣ. егѣже поставитъ ꙗгъ надѣ домоу своиѣ. даѣти во вѣрѣмѣ житомѣренѣе.
3124300	Mar	‘блаженѣи рабѣ тѣ егѣже пришедѣ ꙗгъ егѣ. обрѣштетъ творѣшѣ тако.
3124300	Zog	‘блаженѣи работѣ егѣже пришедѣ ꙗгъ егѣ. обрѣштетъ творѣшѣ тако.

3124400	Mar	ВЪ ИСТИНѢ ІГЛАѢ ВАМЪ. ЪКО НАДЪ ВЪСѢМЪ ИМѢННЕМЪ СВОИМЪ ПОСТАВИТЪ І.
3124400	Zog	ВЪ ИСТИНѢ ІГЛАѢ ВАМЪ. ЪКО НАДЪ ВЪСѢМЪ ІМѢННЕМЪ СВОІМЪ ПОСТАВИТЪ І.
3124500	Mar	АШТЕ ЛИ ЖЕ РЕЧЕТЪ РАБЪ ТЪ ВЪ ІСРДЦИ СВОЕМЪ. КЪСНИТЪ ІГЪ МОИ ПРИТИ. И НАЧЪНЕТЪ БИТИ РАБЫ И РАБЫНА. ЪСТИ ЖЕ И ПИТИ И ОУПИВАТИ СѦ.
3124500	Zog	АШТЕ ЛИ РЕЧЕТЪ РАБЪ ТЪ ВЪ СРЪДЪЦИ СВОЕМЪ. МЖДИТЪ ІГНЪ МОИ ПРИТИ. НАЧЪНЕТЪ БИТИ РАБЫ. І РАБЫНА. ЪСТИ ЖЕ І ПИТИ. І ОУПИВАТИ СѦ.
3124600	Mar	ПРИДЕТЪ ГОСПОДИНЪ РАБА ТОГО. ВЪ НЪЖЕ ДЕНЬ НЕ ЧААТЪ. І ВЪ ГОДИНѢ ВЪ НЪЖЕ НЕ ВѢСТЪ. І ПРОТЕШЕТЪ І. І ЧАСТЬ ЕГО СЪ НЕВѢРЪНЫМИ ПОЛОЖИТЪ.
3124600	Zog	ПРИДЕТЪ ІГНЪ РАБА ТОГО. ВЪ НЪЖЕ ДЕНЬ НЕ ЧАЕТЪ. І ВЪ ЧАСЪ ВЪ НЪЖЕ НЕ ВѢСТЪ. І ПРОТЕШЕТЪ І. І ЧАСТЬ ЕГО СЪ НЕВѢРЪНЫМИ ПОЛОЖИТИТЪ.
3124700	Mar	ТЪ ЖЕ РАБЪ ВѢДѢВЫ ВОЛѢ ІГА СВОЕГО. І НЕ ОУГОТОВАВЪ ЛИ НЕ СЪТВОРЪ ПО ВОЛИ ЕГО. БЪЕНЪ БЖДЕТЪ МНОГО.
3124700	Zog	ТЪ ЖЕ РАБЪ ВѢДЪ ВОЛѢ ІСНА СВОЕГО. І НЕ ОУГОТОВАВЪ. ЛИ НЕ СЪТВОРЪ ПОВЕЛѢНИИ ЕГО. БЪЕНЪ БЖДЕТЪ МНОГО.
3124800	Mar	НЕ ВѢДѢВЫ ЖЕ СЪТВОРЪ ЖЕ ДОСТОИНАА РАНАМЪ БЪЕНЪ БЖДЕТЪ МАЛЫ. ВЪСѢКОМОУ ЖЕ ЕМОУЖЕ ДАНО БЫСТЪ МНОГО. ИЗИШТЕТЪ СѦ ОТЪ НЕГО. И ЕМОУЖЕ ПРѢДАША МНОГО ЛИШЬША ПРОСАТЪ ОТЪ НЕГО ::
3124800	Zog	НЕ ВѢДѢВЫ ЖЕ. СЪТВОРЪ ЖЕ ДОСТОИНАА РАНАМЪ. БЪЕНЪ БЖДЕТЪ МАЛЫ. ВЪСѢКОМОУ ЖЕ ЕМОУЖЕ ДАНО БЫС МНОГО. МНОГО ІЗИШТЕТЪ СѦ ОТЪ НЕГО. І ЕМ ОУЖЕ ПРѢДАША=А= МНОГО. ЛИШЬША ПРОСАТЪ ОТЪ НЕГО.
3124900	Mar	“ОГНѢ ПРИДЪ ВЪВРѢШТЪ”Ъ ВЪЗЕМАИѢ ЧТО ХОШТѢ АШТЕ ЮЖЕ И ВЪЗГОРѢ СѦ.
3124900	Zog	“ОГНѢ ПРѢДЪ ВЪВРѢШТИ ВЪ ЗЕМАІѢ. ЧЪТО ХОШТѢ. АШТЕ ОУЖЕ ВЪЗГОРѢ СѦ.
3125000	Mar	КРЪЩЕНИЕ ЖЕ ИМАМЪ КРЪСТИТИ СѦ. І КАКО ОУДРЪЖЖ СѦ ДОНЪДЕЖЕ КОНЬЧААТЪ СѦ.
3125000	Zog	КРЪШТЕНЬЕМЪ ІМАМЪ КРЪСТИТИ СѦ. І КАКО ОУДРЪЖЖ СѦ. ДОНДЕЖЕ КОНЬЧАЕТЪ СѦ.
3125100	Mar	МЪНИТЕ ЛИ ЪКО МИРА ПРИДЪ ДАТИ НА ЗЕМАІѢ. НИ ІГЛАѢ ВАМЪ НЪ РАЗДѢЛЕНИѢ.
3125100	Zog	МЪНИТЕ ЛИ ЪКО МИРА ПРИДЪ ДАТИ НА ЗЕМАІѢ. НИ. ІГЛАѢ ВАМЪ. НЪ РАЗДѢЛЕНЬѢ.
3125200	Mar	БЖДЕТЪ БО ОТЪ СЕЛѢ ПАТЬ ВЪ ЕДИНОМЪ ДОМОУ РАЗДѢЛЕНЪ ТРИЕ НА ДЪВА. И ДЪВА НА ТРИ.
3125200	Zog	БЖДЕТЪ БО ОТЪСЕЛѢ. ПАТЬ ВЪ ЕДИНОМЪ ДОМОУ РАЗДѢЛЕНЪ. ТРИЕ НА ДЪВА. І ДВА НА ТРИ.
3125300	Mar	І РАЗДѢЛАТЪ СѦ ОТЪЦЪ НА ІСНЪ. І ІСНЪ НА ІОТЪЦА. МАТИ НА ДЪШТЕРЬ. И ДЪШТИ НА МАТЕРЬ. СВЕКРЫ НА НЕВѢСТѢ СВОИѢ. И НЕВѢСТА НА СВЕКРОВЬ СВОИѢ ::
3125300	Zog	РАЗДѢЛАТЪ СѦ. ІОЦЪ НА ІСНА. І ІСНЪ НА ІОЦА. МАТИ НА ДЪШТЕРЬ. І ДЪШТИ НА МАТЕРЬ. І СВЕКРЪВЕ НА НЕВѢСТѢ СВОИѢ. І НЕВѢСТѢ НА СВЕКРЪВЕ СВОИѢ.
3125400	Mar	ІГЛААШЕ ЖЕ И НАРОДОМЪ. ЕГДА ОУЗЪРИТЕ ОБЛАКЪ ВЪСХОДАЩИѢ ОТЪ ЗАПАДЪ. АБНЕ ІГЛАЕТЕ ЪКЪКО ТЖЧА ГРАДЕТЪ. И БЫВААТЪ ТАКО.

3125400	Zog	!ГЛА'АШЕ ЖЕ 'І НАРОДОМЪ. ЕГДА ОУЗЪРНИТЕ 'ОБЛАКЪ. ВЪСХОДАШТЕ 'ОТЪ ЗАПАДЪ. АБЫЕ !ГЛЕТЕ ЪКО ТЪЧА ГРАДЕТЪ. 'І БЫВАЕТЪ ТАКО.
3125500	Mar	І ЕГДА ЮГЪ ДОУШЪШТЕ !ГЛЕТЕ ЪКО ВАРЪ БЪДЕТЪ. И БЫВААТЪ.
3125500	Zog	'І ЕГДА ЮГЪ ДОУШЕТЪ. !ГЛЕТЕ ВАРЪ БЪДЕТЪ. 'І БЫВАЕТЪ.
3125600	Mar	'УПОКРИТИ ЛИЦЕ НЕБОУ Н ЗЕМН ОУМЪБАТЕ ИСКОУШАТИ. А ВРЪМЕНЕ СЕГО НЕ ИСКОУШААТЕ.
3125600	Zog	УПОКРИТИ. ЛИЦЕ ИНЕОУ. 'І ЗЕМА'І ОУМЪБЕТЕ 'ІСКОУШАТИ.
3125700	Mar	ЧТО ЖЕ И О СЕБЪ НЕ СЪДИТЕ ПРАВЪДЫ ::
3125700	Zog	ЧЪТО ЖЕ 'І О СЕБЪ НЕ СЪДИТЕ ПРАВЪДЫ.
3125800	Mar	'ЕГДА БО ГРАДЕШИ СЪ СЪПЪРЕМЪ ТВОИМЪ КЪ КЪНАЗОУ. НА ПЪТИ ДАЖДЪ ДЪЛАННЕ ИЗЪЫТИ ОТЪ НЕГО. ДА НЕ ПРИИВАЪЧЕТЪ ТЕБЕ КЪ СЪДИИ. І СЪДИИ ТА ПРЪДАСТЪ СЛОУЗЪ. И СЛОУГА ТА ВЪСАДИТЪ ВЪ ТЕМЪНИЦЪ.
3125800	Zog	'ЕГДА ЖЕ ГРАДЕШИ СЪ СЪПЪРЕМЪ СВО'ИМЪ КЪ КЪНАЗОУ. НА ПЪТИ ДАЖДЪ ДЪЛАННЕ 'ІЗЪЫТИ ОТЪ НЕГО. ДА НЕ ПРИВАЪЧЕТЪ ТЕБЕ КЪ СЪДИИ. 'І СЪДИИ ТА ПРЪДАСТЪ СЛОУЗЪ. 'І СЛОУГА ТА ВЪСАДИТЪ ВЪ ТЕМЪНИЦЪ.
3125900	Mar	!ГЛА'Ъ ТЕБЪ НЕ ИМАШИ ИЗНИТИ ОТЪ ТОУДЪ. ДОНЪДЕЖЕ И ПОСЛЪДЪНИИ ТРЪХЪТЬ ВЪЗДАСИ ::
3125900	Zog	!ГЛА'Ъ ТЕБЪ. НЕ 'ИМАШИ 'ІЗНИТИ ОТЪТЪДЪ. ДОНЪДЕЖЕ 'І ПОСЛЪДЪН'ИИ ТРЪХОТЪ ВЪЗДАСИ.
3130100	Mar	ПРИКЛЮЧИША ЖЕ СЪ ЕДИНИ ВЪ ТО ВРЪМЪ ПОВЪДАЮШТЕ ЕМОУ О ГАЛЛАЕНУХЪ. 'І ХЪЖА КРЪВЪ ПИЛАТЪ СЪМЪСИ СЪ ЗРЪТВАМИ НУХЪ.
3130100	Zog	'ПРИКЛЮЧИ ЖЕ СЪ. 'ЕТЕРИ'І ВЪ ТО ВРЪМЪ. ПОВЪДАЮШТЕ. ЕМОУ 'О ГАЛЛАЕ'ІУХЪ. 'ІУХЪЖЕ КРЪВЪ ПИТЪТЪ. СЪМЪСИ СЪ ЖРЪТВАМИ 'ІУХЪ.
3130200	Mar	И ОТЪВЪШТАВЪ ИСЪ РЕЧЕ ИМЪ. МЪНИТЕ ЛИ ЪКО ГАЛЛАЕАНЕ СИН ГРЪШЪНЪИШИ ПАЧЕ ВЪСЪХЪ 'ЧАКЪ БЪША. ЪКО ТАКО ПОСТРАДАША.
3130200	Zog	'І ОТЪВЪШТАВЪ ИС. РЕЧЕ 'ИМЪ. МЪНИТЕ ЛИ ЪКО ГАЛЛАЕАНЕ СИН. ГРЪШЪНЪИШЕ ПАЧЕ ВЪСЪХЪ ГАЛЛАЕАНЪ БЪША. ЪКО ТАКО ПОСТРАДАША.
3130300	Mar	НИ. !ГЛА'Ъ ВАМЪ. НЪ АШТЕ НЕ ПОКААТЕ СЪ. ВСИ ТАКОЖДЕ ПОГЪЫБАЕТЕ.
3130300	Zog	НИ. !ГЛА'Ъ ВАМЪ. НЪ 'АШТЕ НЕ ПОКАЕТЕ СЪ. 'І ВСИ ТАКОЖДЕ ПОГЪЫБЕТЕ.
3130400	Mar	ЛИ ОНИ ОСМЪ НА ДЕСАТЕ НА НЪЖЕ ПАДЕ СТАПЪ СЛОУАМЪСКЪ. І ПОБИ ІА. МЪНИТЕ ЛИ ЪКО ТИ ДЛЪЖЪНЪИШЕ БЪША. ПАЧЕ ВЪСЪХЪ 'ЧАКЪ ЖИВЪШТИХЪ ВЪ ИЕРАИЪ.
3130400	Zog	ЛИ 'ОНИ 'ОСМЪ НА ДЕСАТЕ. НА НЪЖЕ ПАДЕ СТАПЪ СЛОУАМЪСКЪ. 'І ПОБИ ІА. МЪНИТЕ ЛИ ЪКО ТИ ДЛЪЖЪНЪИШЕ БЪША. ПАЧЕ ВЪСЪХЪ 'ЧКЪ. ЖИВЪШТИХЪ ВЪ ИАИЪ.
3130500	Mar	НИ !ГЛА'Ъ ВАМЪ. НЪ АШТЕ НЕ ПОКААТЕ СЪ ВСИ ТАКОЖДЕ ПОГЪЫБЕТЕ ::

3130500	Zog	НИ. ПЛАЖ ВАМЪ. НЪ ДАШТЕ НЕ ПОКАЕТЕ СЯ. ВСИ ТАКОЖДЕ ПОГЫБНЕТЕ.
3130600	Mar	ПЛАДАШЕ ЖЕ СЯЖ ПРЯТЪЧЪ СМОКОВНИЦЪ ИМѢАШЕ ЕДИНЪ ВЪ ВИНОВАДЪ СВОЕМЪ ВЪСАЖЕНЪ. І ПРИДЕ ИШТА ПЛОДА НА НЕИ И НЕ ОБРѢТЕ.
3130600	Zog	ПЛАДАШЕ ЖЕ СЯЖ ПРЯТЪЧЪ. СМОКОВНИЦЪ ІМѢАШЕ ІТЕРЪ ВЪ ВИНОВАДЪ СВОЕМЪ. ВЪСАЖЕНЪ. І ПРИДЕ ІШТА ПЛОДА НА НЕИ. І НЕ ОБРѢТЕ.
3130700	Mar	РЕЧЕ ЖЕ КЪ ВИНОВНИ. СЕ ТРЕТНЕЕ ЛѢТО ПРИХОЖДАЖ ИШТА ПЛОДА НА СМОКОВНИЦИ СЕИ И НЕ ОБРѢТАЖ. ПОСѢЦИ ЈЪ ВЪСКЪЖИ И ЗЕМЛЈ ОПРАЖНѢАТЪ.
3130700	Zog	РЕЧЕ ЖЕ КЪ ВИНОВНИ. СЕ ТРЕТНЕ ЛѢТО. ОТЪНѢЛИЖЕ ПРИХОЖДАЖ. ІШТА ПЛОДА НА СМОКОВНИЦИ СЕИ. І НЕ ОБРѢТАЖ. ПОСѢЦИ ЈЪ ОУБО. ВЪСКЪЖИ І ЗЕМЛЈ ОПРАЖНѢАТЪ.
3130800	Mar	ОНЪ ЖЕ ОТЪВѢШАВАЪ РЕЧЕ ЕМОУ. ПИ ОСТАВИ ЈЪ И СЕ ЛѢТО ДОНДЕЖЕ ЈЪ ОКОПАЖ ОКРѢСТЪ. И ОСЫПАЖ ГНОЕМЪ.
3130800	Zog	ОНЪ ЖЕ ОТЪВѢШАВАЪ РЕЧЕ ЕМОУ. ПИ. ОСТАВИ ЈЪ І СЕ ЛѢТО. ДОНДЕЖЕ ЈЪ ОКОПАЖ ОКРѢСТЪ. І ОСЫПАЖ ЈЪ ГНОЕМЪ.
3130900	Mar	И ДАШТЕ ОУБО СЪТВОРИТЪ ПЛОДЪ. АЩЕ ЛИ ЖЕ НИ. ВЪ ГРАДЪШТЕЕ ВРѢМА ПОСѢЧЕШИ ЈЪ. ::
3130900	Zog	І ДАШТЕ ОУБО СЪТВОРИТЪ ПЛОДЪ. ДАШТЕ ЛИ НИ. ВЪ ГРАДЪШТЕЕ ВРѢМА ПОСѢЧЕШИ ЈЪ.
3131000	Mar	БѢ ЖЕ ОУЧА ІНСЪ НА ЕДИННОМЪ ОТЪ СОНЪМИШЪ ВЪ СОБОТЫ.
3131000	Zog	БѢ ЖЕ ОУЧА НА ЕДИННОМЪ ОТЪ СЪНЪМИШЪ ВЪ СЪБОТЫ.
3131000	Ass	БѢ ОУЧА ІНСЪ НА ЕДИНОМ. ОУТЪ СОНЪМИШЪ : ВЪ СЪБОТЫ.
3131000	Sav	ВЪ ОНОИ. БѢ ОУЧА ІС ВЪ ЕДИННОМЪ СЪНЪМИШИ ВЪ СЪБОТЪ.
3131100	Mar	І СЕ ЖЕНА БѢАШЕ ІДХЪ ИМѢШТИ НЕДѢЖЕНЪ. ІС І. НА ДЕСАТЕ ЛѢТЪ.
3131100	Mar	И БѢ СЛЖКА. І НЕ МОГѢШТИ СЯ ВЪСКЛОНИТИ ОТЪНѢДЪ.
3131100	Zog	І СЕ ЖЕНА ІДХЪ ІМѢШТИ НЕДѢЖЕНЪ. ІД І ЛѢТ. І БѢ СЛЖКА. І НЕ МОГѢШТИ ВЪСКЛОНИТИ СЯ ОТЪНѢДЪ.
3131100	Ass	І СЕ ЖЕНА ІДХЪ ІМѢШИ. НЕДѢЖЕНЪ ІСІТЕ... ЛѢТ. І БѢ СЛЖКА. НЕ МОГѢШИ ВЪСКЛОНИТИ СЯ ІШТЪ НѢДЪ.
3131100	Sav	І СЕ ЖЕНА ІМѢШИ ІДХЪ НЕДѢЖЕНЪ. ІАЖЕ БѢ ОСМИ НАДЕСАТЕ ЛѢТЪ І ТА СЛЖКА. І ОТЪНѢДЪ НЕ МОГѢШИ ВЪСКЛОНИТИ СЯ.
3131200	Mar	ОУЗЪРѢВЪ ЖЕ ЈЪ ІНСЪ ПРИГЛАСИ И РЕЧЕ ЕИ. ЖЕНО ОТЪПОУШТЕНА ЕСИ ОТЪ НЕДѢГА ТВОЕГО.
3131200	Zog	ОУЗЪРѢВЪ ЖЕ ЈЪ ІНС ПРИГЛАСИ. І РЕЧЕ ЕИ. ЖЕНО. ОТЪПОУШТЕНА ЕСИ ОУТЪ НЕДѢГА ТВОЕГО.
3131200	Ass	ОУЗЪРѢВЪ ЖЕ ЈЪ ІНСЪ. ПРИГЛАСИ. И РЕЧЕ ЕИ : ЖЕНО. ОУПОУШТЕНА ЕСИ ОУТЪ НЕДѢГА ТВОЕГО.
3131200	Sav	ОУЗЪРѢВЪ ЖЕ ЈЪ ІС ПРИЗѢВА ЈЪ КЪ СЕБѢ І РЕЧЕ ЕИ ЖЕНО. ОУТЪПОУШТЕНА ЕСИ ОУТЪ НЕДѢГА ТВОЕГО.
3131300	Mar	И ВЪЗЛОЖИ НА НИЖ РѢЦЪ. И АБНЕ ПРОСТЪРЪ СЯ. И СЛАВАБѢАШЕ ІБА.
3131300	Zog	І ВЪЗЛОЖИ НА НИЖ РѢЦЪ. І АБѢ ПРОСТЪРЪ СЯ. І СЛАВАБѢАШЕ ІБА.

3131300	Ass	‘и възложи на нѣ рѣцѣ. ‘и ‘абнѣ прострѣтъ сѧ. ‘и славаѣаше ѿба
3131300	Sav	‘и възложи на нѣ рѣцѣ. ‘и абнѣ простърѣ сѧ. ‘и славаѣше ѿба.
3131400	Mar	отвѣштавъ же архисинагогъ негодѹѣа зане въ соботѣ исцѣли ѿ инсѣ. глаше народѹ. шесть день есть въ нѣже достонтѣ дѣлати. въ тѣ оубо приходяште цѣлѣте сѧ а не въ день соботѣны.
3131400	Zog	“ω“отвѣштавъ же ‘арх‘исинагогѣ. негодѹѣа. зане въ сѣботѣ ‘цѣли ѿ инсѣ. гла‘аше народѹ. шесть дѣнѣ есть. въ нѣже достонтѣ дѣлати. въ тѣ оубо приходяште цѣлѣте сѧ. а не въ дѣнѣ сѣботѣны.
3131400	Ass	“ωтвѣштавъ же соѹн‘аг‘огѣ. негодѹѣа. зане въ сѣботѣ ‘ицѣли ‘ѿ ‘инсѣ. гла‘аше народѹ. шесть дѣн‘и ‘есть въ нѣже достонѣтѣ дѣлати ‘въ тѣн ‘оубо приходяще цѣлѣтѣ сѧ. ‘а не въ день сѣботѣнѣ.
3131400	Sav	‘и ‘отвѣщавъ же архисоѹнагогѣ негодѹѣа понеже въ сѣботѣ. ‘исцѣли ис. глаше ѿ дѣнни ‘есть въ нѣже достонѣтѣ дѣлати. въ тѣ оубо дѣни приходяще цѣлѣте сѧ. а не въ дѣнѣ сѣботѣны.
3131500	Mar	отвѣшта къ нѹмоѹ ѿгъ и рече. анцемѣри. кѣждо васъ въ соботѣ. не отрѣшаатѣ ли своего волоѹ ли осяла отъ ѣслии. и ведѣ напаѣатѣ.
3131500	Zog	отвѣштавъ же къ нѹмоѹ ѿгъ рече. анцемѣри. кождо васъ въ сѣботѣ. не отрѣшаетѣ ли своего волоѹ. ли ‘осъла ‘отъ ‘ѣслии. ‘и ведѣ напаѣтѣ.
3131500	Ass	“ωтвѣштавъ же ‘ѹмоѹ ѿгъ рече. анцемѣри. кождо васѣ. ‘въ сѣботѣ. не ‘отрѣшаетѣ ли волоѹ сво‘его. ли ‘осъла ‘отъ ‘ѣсли‘и. ‘и ведѣтѣ напаѣтѣ.
3131500	Sav	‘отвѣщавъ же ‘ѹмоѹ ис рече анцемѣри. кѣждо васѣ въ сѣботѣ не ‘отрѣшаетѣ ли волоѹ сво‘его ли ‘осла ‘отъѣслии. ‘и ведѣ напаѣетѣ ѿ.
3131600	Mar	снѣ же дѣштеръ аврамаѣ сѣштѣ. ѿже сѣвѣаза сотона се ‘осмое на десѣте лѣто. не достоѣаше ли раздрѣшити еѧ отъ ѣзы въ день соботѣны.
3131600	Zog	снѣ же дѣштеръ ‘аврамаѣ сѣштѣ. ѿже сѣвѣаза сотона. се ‘осмое на десѣте лѣто. не достоѣше ли раздрѣшити сѣѧ. отъ ‘ѣзы въ дѣнѣ сѣботѣны.
3131600	Ass	‘сиѣ же дѣщеръ ‘авра‘амѣѣ сѣщѣ. ‘ѿже сѣвѣаза сотона. се ‘о‘смомѣ на десѣте лѣто. не достоѣ‘ашѣ ли раздрѣшити ‘е ‘ѣѧ “ωтѣ ‘ѣзѣн сѣ ‘ѣѧ. въ дѣнѣ сѣботѣны.
3131600	Sav	снѣ же дѣщере а‘вра‘маѣ сѣщѣ. ѿже сѣвѣаза неприѣзнь. се ‘осмомѣ на десѣте лѣто. не достоѣаше ли раздрѣшити‘ѧ ‘отъ ‘ѣзѣ въ дѣнѣ сѣботѣнѣ.
3131700	Mar	и се ѹмоѹ ѿгѣѣштоѹ. стыдѣахѣ сѧ всѣи противѣѣштен сѧ ѹмоѹ. и всѣи людеи радоваахѣ сѧ. о всѣхѣ славѣнѣхѣ. бѣваѣштинѣхѣ отъ него
3131700	Zog	“и се ѹмоѹ ѿгѣѣштю стыдѣахѣ сѧ. всѣи противѣѣштеи сѧ ѹмоѹ. ‘и всѣи л‘юдѣе радовахѣ сѧ о всѣхѣ славѣнѣхѣ. бѣваѣштинѣхѣ отъ нѣго.
3131700	Ass	“и си ѿгѣѣшю ‘ѹмоѹ. стѣндѣахѣ сѧ всѣи противѣѣши сѧ ‘ѹмоѹ. ‘и всѣи л‘юдѣе. радова‘ахѣ сѧ. ‘о всѣхѣ славѣнѣхѣ бѣваѣѣшинѣхѣ ‘отъ нѣго ::
3131700	Sav	‘и се ‘ѹмоѹ ѿгѣѣшю стѣндѣхѣ сѧ всѣи. противѣѣшѣи сѧ ѹмѣ. ‘и всѣи людеи радовахѣ сѧ ‘ѹмоѹ. ‘о всѣхѣ славѣнѣхѣ бѣваѣѣѣхѣ ‘отъ нѣго : ~
3131800	Mar	глаше же комоѹ подобѣно есть ѿсѣрствѣи ѿбжѣи. и комоѹ оѹподобѣѣ е ::

3131800	Zog	ѿГЛАДШЕ ЖЕ КОМОУ ПОДОБНО ЕСТЬ ѿРСЬЕ ѿЖНЕ. ѿ КОМОУ ОУПОДОБЛѢЖ Е.
3131900	Mar	ПОДОБНО ЕСТЬ ѿСТВИЕ ѿБЕСКОЕ зрѣноу горюшѣноу. еже ПРИЕМЪ ѿЧВКЪ. вѣврѣже въ врьтоградъ свои. и въздрате и быстъ въ дрѣво велие. и ПТИЦА ѿБЕСКЪМА ВЪСЕЛША СѦ ВЪ ВѢТВИ ЕГО.
3131900	Zog	ПОДОБНО ЕСТЬ зрѣноу горюшѣноу. еже ПРИЕМЪ ѿЧКЪ вѣврѣже е въ врьтоградъ свои. ѿ въздрате. ѿ быстъ дрѣво велие. ѿ ПТИЦА ѿБЕСКЪМА ВЪСЕЛША СѦ ВЪ ВѢТВИ ЕГО.
3131900	Ass	ПОДОБНО ЕСТЬ ѿРСТВО ѿБЕСНОЕ зрѣноу. горюшѣноу : еже ПРИЕМЪ ѿЧЛЪ. вѣврѣже въ врьтоградъ свои. ѿ въздрате ѿ бытъ въ дрѣво велие. ѿ ПТИЦА ѿБЕСНЪМА ВЪСЕЛША СѦ ВЪ ВѢТВИ ЕГО.
3131900	Sav	рече ѿГЪ. прѣтѣчѣ снѣж. ПОДОБНО ЕСТЬ ѿРСТВОѿБЕСКОЕ. зрѣноу горюшѣноу. еже възѣметъ ѿЧВКЪ ѿвѣврѣжетъ въ врьтоградъ свои. ѿ въздрате. ѿ бытъ дрѣво? велико ѿ ПТИЦА ѿБЕСКЪМА ВЪСЕЛША СѦ ВЪ ВѢТВИ ЕГО.
3132000	Mar	ПАКЪ Рече КОМОУ ОУПОДОБЛѢЖ ѿРСТВОЕ ѿЖНЕ.
3132000	Zog	ѿ ПАКЪ Рече КОМОУ ОУПОДОБЛѢЖ ѿРСЬЕ ѿЖНЕ.
3132000	Ass	ѿ ПАКЪ Рече. КОМОУ ОУПОДОБЛѢЖ ѿРСТВОЕ ѿЖНЕ.
3132000	Sav	ѿ ПАКЪ Рече. КОМОУ ОПОДОБЛѢЖ ѿРСТВОЕ ѿЖНЕ.
3132100	Mar	ПОДОБНО ЕСТЬ квасоу. иже ПРИЕМЪШИ ЖЕНА СЪКРЫ ВЪ МѢЦѢ. три сѧтъ. доидеже въкысе въсѣ.
3132100	Zog	ПОДОБНО ЕСТЬ квасоу. егоже ПРИЕМЪШИ ЖЕНА СЪКРЫВЪ МѢЦѢ. три сѧтъ. доидеже въкысе въсѣ.
3132100	Ass	ПОДОБНО ЕСТЬ КЪ квасоу. иже ПРИЕМЪШИ ЖЕНА. СЪКРЫ ВЪ МѢЦѢ три сѧтъ. доидеже въкысе въсѣ.
3132100	Sav	ПОДОБНО ЕСТЬ къквасоу иже ПРИЕМЪШИ ЖЕНА : СЪКРЫ ВЪМѢЦѢ. доидеже въкысе всѧ.
3132200	Mar	и прохѣждааше сквозѣ градъ и въси оучѧ. ѿ шѣстве творѧ въ ероусалимѣ.
3132200	Zog	ѿ прохѣждааше сквозѣ градъ ѿ вси. ѿ шѣстве творѧ въ иерлѧмѣ.
3132200	Ass	ѿ прохѣждааше сквозѣ градъ и въси. оучѧ. ѿ шѣстве творѧ въ ериѧмѣ.
3132200	Sav	ѿ прохѣждааше и с. сквозѣ градъ ѿ вси оучѧ. ѿ шѣстве творѧ въ иерѣсалимѣ.
3132300	Mar	рече же единъ къ немѣу ѿи аште мало естъ ѿспѧиштинѣхъ сѧ. онъ же рече къ нимѣ
3132300	Zog	рече же етеръ къ нѣмоу. ѿи аште мало естъ ѿспѧиштинѣхъ сѧ. онъ же рече къ нѣмѣ.
3132300	Ass	рече же емоу етеръ. ѿи аште мало естъ ѿспѧиштинѣхъ сѧ. ѿ онъ же рече къ немѣу.
3132300	Sav	рече же единъ къ немѣу ѿи. аще мало естъ ѿспѧиштинѣхъ сѧ. онъ же рече къ нимѣ.
3132400	Mar	ПОДВИЗАТЕ СѦ ВЪНИТИ СКВОЗѢ ТѢСНАТА ВРАТА. ЕКО МНОЗИ ѿГЛѢ. възшѣжѣтъ вѣннѣ и не възможѣтъ.
3132400	Zog	ПОДВИЗАТЕ СѦ ВЪНИТИ СКВОЗѢ ТѢСНА ВРАТА. ЕКО МНОЗИ ѿГЛѢ ВАМЪ. възшѣжѣтъ вѣннѣ. ѿ не възможѣтъ.
3132400	Ass	ПОДВИЗАТЕ СѦ ВЪНИТИ СКВОЗѢ ТѢСНАТА ВРАТА : ЕКО МНОЗИ ѿГЛѢ ВАМЪ. възшѣжѣтъ вѣннѣ. ѿ не възможѣтъ.

3132400	Sav	ПОДВИЗАТЕ СѦ ВЪНИТИ ВЪ ТѢСНАѦ ВРАТА. ІАКО МНОЗИІГЛАЖЪТЪ ВАМЪ ВЪЗИЩЪТЪ ВЪНИТИ 'И НЕ ВЪЗМОГЪТЪ.
3132500	Mar	ОТЪ НЕЛИЖЕ ОУБО ВЪСТАНЕТЪ ІГЪ ДОМОУ. И ЗАТВОРИТЪ ДВѢРИ. И НАЧЪНЕТЕ ВЪНѢ СТОѢТИ. И ТАБШТИ ВЪ ДВѢРИ ІГЛАЖШЕ. ІГИ ІГИ ОТВРЪЗИ НАМЪ. И ОТЪВѢЩАВЪ РЕЧЕТЪ ВАМЪ. НЕ ВѢМЪ ВАСЪ ОТЪ КОУДАЖЕ ЕСТЕ.
3132500	Zog	ОТЪНЕЛИЖЕ ОУБО ВЪСТАНЕТЪ ІГЪ. ДОМОУ. 'І ЗАТВОРИТЪ ДВѢРИ. 'І НАЧЪНЕТЪ ВЪНѢ СТОѢТИ. 'І ТАБШТИ ДВѢРИ. ІГЛАЖШЕ. ІГИ ІГИ. ОТВРЪЗИ НАМЪ. 'І ОТЪВѢЩАВЪ РЕЧЕТЪ ВАМЪ. НЕ ВѢДѢ ВАСЪ ОТЪКЖДОУ ЕСТЕ.
3132500	Ass	“/ШТЪ НЕЛІ ОУБО ВЪСТАНЕТЪ ІГДНЪ ДОМОУ. 'И ЗАТВОРИТЪ Д'ВѢРИ. 'И НАЧЪНЕТЕ ВЪНѢ СТОѢТИ. 'И ТАБШІ ВЪ ДВѢРИ ІГЛАШЕ. ІГИ ІГИ 'ОТВРЪЗИ НАМЪ. 'И 'ОТЪВѢЩ'ТАВ РЕЧЕ'ЧЕ'ТЪ ВАМ. НЕ ВѢМЪ ВАСЪ 'ОТЪ КЖДОУ 'ЕС'ТЕ.
3132500	Sav	ОТЪНЕЛИЖЕ ОУБО ВЪСТАНЕТЪ ІГЪ ДОМОУ 'И ЗАТВОРИТЪ ДВѢРИ. 'И НАЧЪНЕТЪ ВЪНѢ СТОѢТИ. 'И ТАБШІ ВЪЧЪНЪТЪ ВЪ ДВѢРИІГЛАЖШЕ ІГИ ІГИ. 'ОТВРЪЗИ НАМЪ. 'И 'ОТЪВѢЩАВЪ ІГРЕЧЕТЪ ВАМЪ. НЕ ВѢДѢ ВАСЪ 'ОТЪКЖДОУ 'ЕСТЕ.
3132600	Mar	ТОГДА НАЧЪНЕТЕ ІГЛАТИ. БСМЪ ПРѢДЪ ТОБОУЖ И ПИХОМЪ. І НА РАСПЖТИНУХЪ НАШНУХЪ ОУЧИНАЪ ЕСИ.
3132600	Zog	ТЪГДА НАЧАТЪ ІГЛАТИ БХОМЪ. ПРѢДЪ ТОБОУЖ 'І ПИХОМЪ. 'І НА РАСПЖТИНУХЪ 'І ТРЪЖИШТИНУХЪ ОУЧИНАЪ ЕСИ.
3132600	Ass	ТОГДА НАЧЪНЕТЕ ІГЛАТИ. БХОМЪ ПРѢДЪ ТОБОУЖ 'И ПИХОМЪ. 'И НА РАСПЖТИНУХЪ НАШНУХЪ 'ОУЧИНАЪ 'ЕСІ.
3132600	Sav	ТОГДА НАЧЪНЕТЕ ІГЛАТИ ІАХОМЪ ПРѢДЪ ТОБОУЖ 'И ПИХОМЪ. 'И НА РАСПЖТИНУХЪ НАШНУХЪ ОУЧИНАЪ 'ЕСИ.
3132700	Mar	І РЕЧЕТЪ ІГЛАЖ ВАМЪ. НЕ ВѢМЪ ВАСЪ ОТЪ КЖДОУ ЕСТЕ. ОТЪСТЖПИТЕ ОТЪ МЕНЕ ВСИ ДѢЛАТЕЛЕ НЕПРАВЪДѢ.
3132700	Zog	'І РЕЧЕТЪ ІГЛАЖ ВАМЪ. НЕ ВѢМЪ ВАСЪ ОТЪКЖДОУ ЕСТЕ. 'ОТЪСТЖПИТЕ 'ОТЪ МЕНЕ ВСИ ДѢЛАТЕЛЕ НЕПРАВЪДѢ. Н'НИМЪ.
3132700	Ass	'И РЕЧЕ ТЪ ІГЛАЖ ВАМЪ : НЕ ВѢМЪ ВАС ОИТ КЖДѢ 'ЕСТЕ. “/ШТЪСТЖПИТЕ 'ОТЪ МЕНЕ. ВСІ ДѢЛАТИЕЛЕ НЕПРАВЪДѢ.
3132700	Sav	'И РЕЧЕТЪ ІГЛАЖ ВАМЪ. НЕ ВѢДѢ ВАСЪ 'ОТЪКЖДОУ 'ЕСТЕ. 'ОТЪСТЖПИТЕ 'ОТЪ МЕНЕ ВСИ ДѢЛАТЕЛЕ НЕПРАВЪДЪНИИ.
3132800	Mar	ТОУ БЖДЕТЪ ПЛАЧЪ И СКРЪЖЕТЪ ЖБОМЪ. ЕГДА ОУЗЪРИТЕ АВРААМА И ИСАКА И ИЪКОВА. І ВСѦ ПРОРОКЪ ВЪ ЦРСТВНИІБЖИИ. ВЪИ ЖЕ ИЗГОНИМЪИ ВОНЪ.
3132800	Ass	ТОУ БЖДЕТЪ ПЛАЧЪ 'И СКРЪЖЕТЪ ЖБОМЪ. “ЕГДА 'ОУЗЪРИТЕ 'АВРА'АМА. 'И 'ИСА'АКА 'И'ЪКОВА. 'И ВСѦ ІПРРКЪІ. ВЪ ЦРСТВ'ИИ ІБЖ'ИИ. 'ВЪИ ЖЕ 'ИЗГОНИМЪИИ ВОНЪ.
3132800	Sav	ТОУ БЖДЕТЪ ПЛАЧЪ І СКРЪЖЕТЪ ЖБОМЪ. 'ЕГДА ОУЗЪРИТЕАВРАМА 'ИСАКА 'И ІАКОВА. 'И ВСѦ ПРОК. ВЪ ЦРСТВНИІБЖИИ. ВЪИ ЖЕ 'ИЗГОНИМИИ ВЪНЪ.
3132900	Mar	И ПРИДЖЪТЪ ОТЪ ВЪСТОКЪ И ЗАПАДЪ И СѢВЕРА И ЮГА. И ВЪЗАЛГЪТЪ ВЪ ЦРСТВНИІБЖИИ :: КЩ ::
3132900	Ass	“И ПРИДЖТ 'ШТЪ ВЪСТОКЪ 'И ЗАПАДЪ. 'И С'ѢВЕРА 'И ЮГА. 'И ВЪЗАЛГЖТ ВЪ ЦРСТВНИІБЖИИ +
3132900	Sav	'И ПРИДЖЪТЪ МНОЗИ 'ОТЪ ВЪСТОКА 'И 'ОТЪ ЗАПАДА. 'И 'ОТЪ СѢВЕРА 'И ЮГА. 'И ВЪЗАЛГЪТЪ ВЪ ЦРСТВНИІБЖИИ : ~
3133000	Mar	І СЕ СЖЪТЪ ПОСЛѢДЪНИИ ИЖЕ БЖДЖЪТЪ ПРѢДЪНИИ. И СЖЪТЪ ПРѢДЪНИИ. ІЖЕ БЖДЖЪТЪ ПОСЛѢДЪНИИ.
3133100	Mar	ВЪ ТЪ ДЕНЬ ПРИСТЖПИША ЕДИНИ ФАРИСѢИ ІГЛАЖШЕ ЕМОУ. ИЗДИ И ИДИ ОТЪ СЖДОУ. БКО ИРОДЪ ХОШТЕТЪ ТА ОУБИТИ.

3133200	Mar	и рече имъ шедъше рыцѣте лисоу томоу. се изгониѡ бѣсѣ. и исцѣлениѣ творѡ днесь и въ трети кончашѡ.
3133300	Mar	обаче подобаѡтъ ми днесь и ютрѣ. и въ онъ день ити. ѣко не възможно естъ иркоу погыбнѣти кромѣ иерсма.
3133400	Mar	име име избивѣи иркѣ. и каменѣмъ побиваша посѣланыа къ тебѣ. коль краты въсхотѣхѡ събратн члвда твоѣ. ѣкоже кокошъ гнѣздо свое по дѣ криаѣ. и не въсхотѣсте.
3133500	Mar	се оставѣѡтъ сѡ вамъ домъ вашъ. и глаѡ же вамъ. ѣко не имате видѣти мене дондеже придетъ егда речете. благсвнъ градаи въ имѡ и гнѣ ::
3140100	Mar	и быстъ егда вѣнде исъ въ домъ единого кнѡса фариѣиска въ соботѡ хлѣба бѣтъ. и ти бѣахѡ назираѡште и.
3140100	Ass	вѣнде и исъ въ домъ ѣтера кнѡса фариѣиска. въ сѡботѣ бѣтъ хлѣба. и ти бѣахѡ назираѡще и.
3140100	Sav	въ оное. быстъ вѣнѣти исвн. въ домъ единого кнѡза фариѣиска. въ сѡботѡ хлѣба бѣтъ.
3140200	Mar	и се ичавкъ едннъ имѡ водѣнѣн трѡдѣ. бѣ прѣдѣ нимѡ.
3140200	Ass	и се ичавкъ ѣтеръ имѣн водѣнѣн трѡдѣ. и бѣ прѣдѣ нимѡ.
3140200	Sav	и ти бѣхѡ назираѡще и. и се ичавкъ едннъ имѡ. водѣнѣн трѡдѣ бѣ прѣдѣ нимѡ.
3140300	Mar	и отъвѣштавъ рече исъ рече къ законьникомъ и фариѣемъ и гла. аште достонѣтъ въ соботѣ цѣлѣти. они же оумѡчаша.
3140300	Zog	и отъвѣштавъ ис. рече къ законьникомъ. и фариѣомъ и гла. аште достонѣтъ въ сѡботѣ цѣлѣти. они же оумѡчаша.
3140300	Ass	и отъвѣщавъ исъ рече къ законьникомъ. и фариѣомъ и гла. аще достоитъ въ сѡботѣ ицѣлѣти и.
3140300	Sav	и отъвѣщавъ ис рече къ законьникомъ и фариѣомъ и гла. аще достоитъ въ сѡботѣ цѣлѣти. они же оумѡчаша.
3140400	Mar	и приемъ и исцѣли и и отъпоусти и.
3140400	Zog	и приимъ ицѣли и. и отъпоусти и.
3140400	Ass	они же оумѡчаша. и приемы и. ицѣль и отъпоусти и.
3140400	Sav	и приимъ ицѣли и. и отъпоусти и.
3140500	Mar	и отъвѣштавъ къ нимъ рече. котораго васъ осѣлъ ли волъ въ стоуденецъ въпадетъ. и не абие истрѣгнетъ его. въ день соботѣнѣ.
3140500	Zog	и отъвѣштавъ рече къ нимъ. котораго васъ. осѣлъ. ли волъ. въ кладазъ въпадетъ сѡ. и не абие ли истрѣгнете его. въ днѣ сѡботѣнѣ.
3140500	Ass	и отъвѣштавъ рече. котораго васъ осѣлъ ли волъ. въ стоуденецъ въпадетъ. и абие не истрѣгнетъ ли его въ день сѡботѣнѣ.
3140500	Sav	и отъвѣщавъ къ нимъ рече. аще котораго васъ осѣлъ. ли волъ въ стоуденецъ въпадетъ. и абие истрѣгнетъ его въ днѣ сѡботѣнѣ.
3140600	Mar	и не възмогѡ отъвѣштати емоу къ семоу ::
3140600	Zog	и не възмогѡ отъвѣштати емоу къ семоу.

3140600	Ass	‘И НЕ ВЪЗМОГѢ ‘ОТЪВѢЩАТИ ‘ЕМОУ.
3140600	Sav	‘И НЕ ВЪЗМОГѢ ‘ОТЪВѢЩАТИ ‘ЕМОУ К ТОМОУ.
3140700	Mar	‘ГЛАДѢШЕ ЖЕ КЪ ЗЪВАНЪНИМЪ ПРИТЪЧѢ. ОДРЪЖѢ. КАКО ПРЕДЪСЪДАНИѢ ИЗБИРААХѢ. ‘ГЛА КЪ НИМЪ.
3140700	Zog	‘ГЛАДѢШЕ ЖЕ КЪ ЗЪВАНЪМЪ ПРИТЪЧѢ. ОДРЪЖѢ. КАКО ПРЕДЪСЪДАНИЕѢ. ‘ИЗБИРААХѢ. ‘ГЛА КЪ НИМЪ.
3140700	Ass	‘ГЛА ЖЕ КЪ ЗЪВАНЪНИМЪ. ПРИТЪЧѢ ‘ОБЪДРЪЖѢ. КАКО ПРЕДЪСЪДАНИЕѢ ‘ИЗБИРААХѢ. ‘ГЛА КЪ НИМЪ.
3140700	Sav	‘ГЛА ЖЕ КЪ ЗЪВАНЪМЪ ПРИТЪЧѢ. ‘ОДРЪЖѢ. КАКОПРЕДЪСЪДАНИЕѢ ‘ИЗБИРААХѢ. ‘ГЛА КЪ НИМЪ.
3140800	Mar	ЕГДА ЗЪВАНЪ БЖДЕШИ ЦѢМЪ НА БРАКЪ. НЕ СѢДИ НА ПРЕДЪНИМЪ МѢСТѢ. ЕДА КЪТО ЧЪСТЫНѢИ ТЕБЕ БЖДЕТЪ ЗЪВАНЪХЪ.
3140800	Zog	‘ЕГДА ВЪЗЪВАНЪ БЖДЕШИ НА БРАКЪ. НЕ СѢДИ НА ПРЕДЪНИМЪ МѢСТѢ. ЕДА КЪТО ЧЪСТЫНѢИ ТЕБЕ БЖДЕТЪ. ЗЪВАНЪХЪ.
3140800	Ass	‘ЕГДА ЗЪВАНЪ БЖДЕШИ КЪМЪ НА БРАКЪ. НЕ СѢДИ НА ПРЕДЪНИМЪ МѢСТѢ. ‘ЕД‘А КЪТО. ЧЪСТЫНѢИ ТЕБЕ БЖДЕТЪ ЗЪВАНЪНИХЪ.
3140800	Sav	‘ЕГДА ЗЪВАНЪ БЖДЕШИ НА БРАКЪ. НЕ СѢДИ НА ПРЕДЪНИМЪМѢСТѢ. ‘ЕДА КЪТО ЧЪСТЫНѢИ ТЕБЕ? БЖДЕТЪ ЗЪВАНЪХЪ.
3140900	Mar	‘И ПРИШЕДЪ ЗЪВАВЪ ТѢ И ОНОГО РЕЧЕТЪ ТИ. ДАЖДЪ СЕМОУ МѢСТО. И ТОГДА НАЧЪНЕШИ СЪ СТОУДОМЪ ПОСЛѢДНЕЕ МѢСТО ДРЪЖАТИ.
3140900	Zog	‘И ПРИШЕДЪ ЗЪВАВЪ ТѢ. ‘И ‘ОНОГО. РЕЧЕТЪ ТИ. ДАЖДЪ СЕМОУ МѢСТО. ‘И ТЪГДА НАЧЪНЕШИ СЪ СТОУДОМЪ. ПОСЛѢДНЕЕ МѢСТО ДРЪЖАТИ.
3140900	Ass	‘И ПРИШЕДЪ ЗЪВАВЪНИ ТѢ ‘И ‘ОНОГО. РЕЧЕТЪ ТИ. ДАЖДЪ СЕМОУ МѢСТО. ‘И ТОГДА НАЧЪНЕШИ СЪ СТОУДОМЪ ПОСЛѢДНЕЕ МѢСТО ДРЪЖАТИ
3140900	Sav	‘И ПРИШЕДЪ ЗЪВАВЪ ТѢ ‘И ‘ОНОГО. РЕЧЕТЪ ТИ. ДАЖДЪСЕМОУ МѢСТО. ‘И ТОГДА НАЧЪНЕШИ. СЪ СТОУДОМЪ ПОСЛѢДНЕЕМѢСТО ДРЪЖАТИ.
3141000	Mar	НЪ ЕГДА ЗЪВАНЪ БЖДЕШИ. ШЪДЪ СѢДИ НА ПОСЛѢДНИМЪ МѢСТѢ. ДА ЕГДА ПРИДЕТЪ ЗЪВАВЪНИ ТѢ. РЕЧЕТЪ ТИ ДРОУЖЕ ПОСАДИ ВЪШЕ. ТЪГДА БЖДЕТЪ ТИ СЛАВА ПРЕДЪ СЪДАШТИНИ СЪ ТОВОИѢ.
3141000	Zog	НЪ ЕГДА ЗЪВАНЪ БЖДЕШИ. ШЪДЪ СѢДИ НА ПОСЛѢДНИМЪ МѢСТѢ. ДА ЕГДА ПРИДЕТЪ ЗЪВАВЪ ТѢ. РЕЧЕТЪ ТИ. ДРОУЖЕ ПОСАДИ ВЪШЕ. ТЪГДА БЖДЕТЪ ТИ СЛАВА. ПРЕДЪ ВСѢМИ ЗЪВАНЪМИ СЪ ТОВОИѢ.
3141000	Ass	НЪ ‘ЕГДА ЗЪВАНЪ БЖДЕШИ. ШЕД СѢДИ НА ПОСЛѢДНИМЪ МѢСТѢ. ДА ‘ЕГДА ПРИДЕТЪ ЗЪВАВЪНИ ТѢ. ‘И РЕЧЕТЪ ТИ ДРОУЖЕ ПОСАДИ ВЪШЕ. ‘ТОГДА БЖДЕ ТИ СЛАВА. ПРЕДЪ ВСѢМ ‘И СЪДАШТИНИ СЪ ТОВОИѢ.
3141000	Sav	НЪ ‘ЕГДА ЗЪВАНЪ БЖДЕШИ. ШЪДЪ СѢДИ НА ПОСЛѢДНИМЪ МѢСТѢ. ДА ‘ЕГДА ПРИДЕТЪ ЗЪВАВЪ ТѢ. РЕЧЕТЪ ТИ. ДРОУЖЕ ПОСАДИВЪШЕ. ТОГДА БЖДЕТЪ ТИ СЛАВА. СЪ ВСѢМИ ЗЪВАНЪМИ. СЪ ТОВОИѢ.
3141100	Mar	‘ѢКО ВСѢКЪ ВЪЗНОСАИ СѢ СЪМѢРИТЪ СѢ. И СЪМѢРѢИ СѢ ВЪЗНЕСЕТЪ СѢ :: КЩ ::
3141100	Zog	‘ѢКО ВСѢКЪ ВЪЗНОСАИ СѢ СЪМѢРИТЪ СѢ. ‘И СЪМѢРѢИ СѢ. ВЪЗНЕСЕТЪ СѢ.
3141100	Ass	‘‘ѢКО ВСѢКЪ ВЪЗНОСАИ СѢ СЪМѢРИТЪ СѢ. ‘‘И СЪМѢРѢИ СѢ :: СѢМЪ. ВЪЗНЕСЕТ СѢ :: -
3141100	Sav	‘ѢКО ВСѢКЪ ВЪЗНОСАИ СѢ СЪМѢРАЕТЪ СѢ. ‘И СЪМѢРАИ СѢ ВЪЗНОСИТЪ СѢ : ~
3141200	Mar	‘ГЛАДѢШЕ ЖЕ КЪ ЗЪВАВЪШЕМОУ И. ЕГДА ТВОРИШИ ОБѢДЪ ЛИ ВЕЧЕРИѢ. НЕ ЗОВИ ДРОУГЪ ТВОИХЪ. НИ БРАТРИѢ ТВОЕѢ НИ РОЖДЕНИЕѢ ТВОЕГО. НИ СЪСЪДЪ БОГАТЪ. ЕДА КОЛИ И ТИ ТѢ ТАКОЖЕ ВЪЗОВОЖТЪ. И БЖДЕТЪ ТИ ВЪЗДАНИЕ.

3141200	Zog	ГЛАГШЕ ЖЕ 'І КЪ ЗЪВАВЪШМОУ Н. ЕГДА ТВОРИШИ ОБЪДЪ. АН ВЕЧЕРІЖ. НЕ ЗОВИ ДРОУГЪ ТВОИХЪ. НН БРАТРИА ТВОЯ. НН РОЖДЕНЬЕ ТВОЕГО. НН СЖСЪДЪ БОГАТЪ. ЕДА КОЛН 'І ТИ ТАКОЖДЕ ВЪЗДААНЕ
3141300	Mar	НЪ ЕГДА ТВОРИШИ ПИРЪ. ЗОВИ НИШТАА МАЛОМОШТИ. ХРОМЫ СЛЪПЫ.
3141300	Zog	НЪ ЕГДА ТВОРИШИ ПИРЪ. ЗОВИ НИШТАА. МАЛОМОШТИ. ХРОМЫ. СЛЪПЫ.
3141400	Mar	І БЛАЖЕНЪ БЖДЕШН. ЪКО НЕ ИМЖТЪ ТИ ЧЕСО ВЪЗДАТИ ТИ. ВЪЗДАСТЪ БО ТИ СА ВО ВЪСКРЪШЕННЕ ПРАВЕДЪНЫХЪ.
3141400	Zog	'І БЛАЖЕНЪ БЖДЕШН. ЪКО НЕ ИМЖТЪ ТИ ЧЕСО ВЪЗДАТИ. ВЪЗДАСТЪ БО ТИ СА. ВЪ ВЪСКРЪШЕННЕ ПРАВЕДЪНЫХЪ.
3141500	Mar	'СЛЫШАВЪ ЖЕ ЕДИНЪ ОТЪ ВЪЗЛЕЖАШТИНХЪ СЪ НИМЪ СИ РЕЧЕ ЕМОУ. БЛАЖЕНЪ ИЖЕ СЪНЪСТЪ ОБЪДЪ ВЪ ЦРСТВНИ ІБЖИН.
3141500	Zog	'СЛЫШАВЪ ЖЕ 'ЕТЕРЪ. ОТЪ ВЪЗЛЕЖАШТИНХЪ СЪ НИМЪ. СИ РЕЧЕ ЕМОУ. 'БЛАЖЕНЪ 'ІЖЕ. СЪНЪСТЪ ХАЪБЪ ВЪ ЦРСТВНИ ІБЖИН.
3141600	Mar	ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ :: ІЧАВКЪ ЕДИНЪ СЪТВОРИ ВЕЧЕРІЖ ВЕЛИЖ. Н ЗЪВА МЪНОГЫ.
3141600	Zog	ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ. ІЧКЪ 'ЕТЕРЪ. СЪТВОРИ ВЕЧЕРЖ ВЕЛЫЖ. 'І ВЪЗЪВА МНОГЫ.
3141600	Ass	ІЧАКЪ 'ЕТЕРЪ СЪТВОРИ ВЕЧЕРІЖ ВЕЛІЖ. 'Н ЗЪВА МЪНОГЫ.
3141600	Sav	'РЕЧЕ ІГЪ ПРИТЪЧЖ СИЖ. ІЧАКЪ 'ЕТЕРЪ СЪТВОРИ ВЕЧЕРЖВЕЛИЖ. 'Н ЗЪВА МНОГЫ.
3141700	Mar	Н ПОСЪЛА РАБЪ СВОИ ВЪ ГОДЪ ВЕЦЕРА. РЕШТИ ЗЪВАНЫМЪ ГРАДЪТЕ. ЪКО 'ОУЖЕ ГОТОВА СЖТЪ ВСЪ.
3141700	Zog	'І ПОСЪЛА РАБЫ СВОИ ВЪ ГОДИНЖ ВЕЦЕРА. РЕЧЕ ЗЪВАНЫМЪ ГРАДЪТЕ. ЪКО ОУЖЕ ГОТОВА СЖТЪ ВСЪ.
3141700	Ass	'Н ПОСЪЛА РАБА СВОЕГО ВЪ ГОДЪ ВЕЦЕРА. РЕЦИ ЗЪВАНЫМЪ ГРАДЪТЕ 'ЪКО 'ОУЖЕ 'ОУГОТОВАНА СЖТЪ ВСЪ.
3141700	Sav	'Н ПОСЪЛА РАБЫ СВОИ ВЪ ГОДЪ ВЕЦЕРА. РЕЦИ ЗЪВАНЫМЪ ГРАДЪТЕ. ІАКО ОУЖЕ ГОТОВО 'ЕСТЪ ВСЕ.
3141800	Mar	І НАЧАСА ВЪКОУПЪ ОТЪРИЦАТИ СА ВСИ. ПРЪВЫ РЕЧЕ ЕМОУ. СЕЛО КОУПИХЪ ИИМАМЪ НЖЖДЖ ИЗНИ И ВИДЪТИ Е. МОЛІЖ ТА ИМЪИ МА ОТЪРОЧНА.
3141800	Zog	'І НАЧАША ВЪ КОУПЪ ОТЪРИЦАТИ СА ВСИ. ПРЪВЫ РЕЧЕ ЕМОУ. СЕЛО КОУПИХЪ. 'ИМАМЪ НЖЖДЖ 'ИЗНИ. 'І ВИДЪТИ ЕМОЛІЖ ТА 'ИМЪИ МА ОТЪРЕЧЕНА.
3141800	Ass	'Н НАЧАША ВЪКОУПЪ 'ОТЪРИЦАТИ СА ВСИ. ПРЪВЫ'Н РЕЧЕ 'ЕМОУ. 'СЕЛО КОУПИХЪ. 'Н 'ИМАМЪ НЖЖДЖ 'ИЗНИ 'Н ВИДЪТИ 'Е. 'МОЛІЖ ТА 'ИМЪИ МА 'ОТРОЧНА.
3141800	Sav	'Н НАЧАША ВЪ КОУПЪ 'ОТЪРИЦАТИ СА ВСИ. ПРЪВЫ РЕЧЕ 'ЕМОУ. СЕЛО КОУПИХЪ 'Н 'ИМАМЪ НЖЖДЖ 'ИЗНИ 'Н ВИДЪТИ 'Е. МОЛІЖ ТА ИМЪИ МА 'ОТЪРЕЦИ СА.
3141900	Mar	Н ДРОУГЪ РЕЧЕ СЖПРЖГЪ ВОЛОВЪНЫХЪ КОУПИХЪ ПАТЬ. Н ГРАДЖ ІСКОУСИТЪ НХЪ. МОЛІЖ ТА ИМЪИ МА ОТЪРОЧНА.
3141900	Zog	'І ДРОУГЪ РЕЧЕ ЕМОУ. СЖПРЖГЪ ВОЛОВЪНЫХЪ. КОУПИХЪ ПАТЬ. 'І ГРАДЖ 'ІСКОУСИТЪ 'ИХЪ. МОЛІЖ ТА 'ИМЪИ МА ОТЪРЕКЪША СА.
3141900	Ass	'Н ДРОУГЪ РЕЧЕ 'ЕМОУ. СЖПРЖГЪ ВОЛОВЪНЫ'НХЪ КОУПИХЪ ПАТЬ. 'Н ГРАДЖ 'ІСКОУСИТЪ 'ИХЪ. МОЛІЖ ТА 'ИМЪИ МА 'ОТЪРОЧНА.
3141900	Sav	'Н ДРОУГЪ РЕЧЕ 'ЕМОУ СЖПРЖГЪ ВОЛОВЪНЫХЪ КОУПИХЪ ІЕ. 'ИСЕ 'ИДЖ 'ІСКОУШАТЪ 'ИХЪ. МОЛІЖ ТА 'ИМЪИ МА 'ОТЪРЕКЪША СА.
3142000	Mar	Н ДРОУГЪ РЕЧЕ ЖЕНО ПОЯСЪ Н СЕГО РАДИ НЕ МОГЖ ПРИТИ.

3142000	Zog	‘и дроуггы рече. женж поѡхъ. ‘и сего ради не могж прити.
3142000	Ass	‘и дроуггы рече женж поѡхъ. ‘и сего ради не могж прити.
3142000	Sav	‘и дроуггы рече? женж поѡхъ. ‘и сего ради не могж ‘ити.
3142100	Mar	и пришѣдъ рабъ тѣ повѣдѣ се игспидноу своему. тогда разгнѣвавъ сѧ господинъ домоу. рече рабоу своему. изиди ѡдро на распжтнѣ и стѣ гны града. ‘и ништаѡ и бѣдѣныѡ и хромѡ и слѣпыѡ въведи сѣмо.
3142100	Zog	‘и пришѣдъ рабъ повѣда игноу своему. ‘тогда разгнѣвавъ сѧ игнъ домоу. рече рабоу своему. ‘изиди на распжтѣ ‘и стѣгны града. ‘и ништаѡ ‘и бѣдѣныѡ. ‘и хромѡ ‘и слѣпыѡ въведи сѣмо.
3142100	Ass	‘и пришедъ рабъ тѣ повѣда игспидноу. своѣмоу сѧ. тог’да разгнѣвавъ сѧ игнъ домоу. рече рабоу своѣмоу. ‘изиди скоро на распжтѣ. ‘и стѣгнѣн града. ‘и нищѡѡ ‘и бѣдѣныѡ. ‘и хромѣиѡ ‘и слѣпыѡ въведи сѣмо.
3142100	Sav	‘и пришѣдъ рабъ тѣ повѣда игоу своѣмоу. тогда разгнѣвавъсѧ игнъ домоу. рече рабоу своѣмоу. ‘изиди скоро на распжтѣи. ‘и на стѣгны градоу. ‘и събери нищѡѡ ‘и бѣдѣныѡ. ‘и хромѡѡ ‘и слѣпыѡ въведи сѣмо.
3142200	Mar	‘и рече рабъ. иги быстѣ ѣкоже повелѣ. и еште мѣсто естѣ.
3142200	Zog	‘и рече рабъ. иги быс еже повелѣ. ‘и ещѣ мѣсто ‘естѣ.
3142200	Ass	‘и рече рабъ игдноу своѣмоу. быс ‘еже повелѣ. ‘и ‘ещѣ мѣсто ‘естѣ.
3142200	Sav	‘и рече рабъ иги быстѣ ѡкоже повелѣ. ‘и ‘ещѣ мѣсто ‘естѣ
3142300	Mar	и рече игъ рабоу. изиди на пжти и халжгы. и оубѣди вънити. да напѣѡнапѣѡнитѣ сѧ домъ мой.
3142300	Zog	‘и рече игъ рабоу. ‘изиди на пжти. ‘и халжгы. ‘и оубѣди вънити. да напѣѡнитѣ сѧ домъ мой.
3142300	Ass	‘рече же игнъ рабоу. ‘изиди на пжти ‘и халжгѣн. ‘и ‘оубѣди вънити. да напѣѡнитѣ сѧ домъ мой.
3142300	Sav	‘и рече игъ рабоу. ‘изиди на пжти. ‘и халжгы. ‘оубѣди вънити да напѣѡнитѣ сѧ храмъ мой.
3142400	Mar	‘и ѡѡ бо вамъ. ѣко ни единъ же мжжъ тѣхъ зѣваныхъ. не въкоуситѣ моеѡ вечера. мнози бо сжтѣ зѣванѣи мало же избѣраныхъ :: кц ::
3142400	Zog	‘и ѡѡ бо вамъ. ѣко ннединъже мжжъ. тѣхъ зѣваныхъ. не въкоуситѣ моеѡ вечера.
3142400	Ass	‘и ѡѡ бо вамъ. ‘ѣко ни ‘единъ же мжжъ тѣхъ зѣванѣи хъ. не въкоуситѣ моѣѡ вечера. мнози бо сжтѣ зѣванѣи мало же ‘избѣранѣи хъ :: -
3142400	Sav	‘и ѡѡ бо вамъ. ѡко ни ‘единъ мжжъ тѣхъ зѣваныхъвъкоуситѣ вечера моѣѡ. мнози бо сжтѣ зѣванѣи маложе ‘избраныхъ : ~
3142500	Mar	‘идѣахъ же съ нимъ народи мнози. и обраштѣ сѧ рече къ нимъ.
3142500	Zog	‘съ ннимъ же ‘идѣахъ народи мнози. ‘и обраштѣ сѧ рече къ ннимъ.
3142600	Mar	аште кто градетъ къ мнѣ. и не възненавидитѣ ютца своего и матере. и женѣи и чадъ и братриѡ и сестрѣ. еште же и ‘идѡѡ своеѡ. не може тѣ мой оученикъ быти.
3142600	Zog	‘аште къто градетъ къ мнѣ. ‘и не възненавидитѣ юца своего. ‘и матере. ‘и жены. ‘и чада. ‘и братриѡ ни сестрѣ. еште же ‘и ‘идѡѡ своеѡ. не може

ТЪ МОИ ОУЧЕНИКЪ БЫТИ.

3142700 Mar I ИЖЕ НЕ НОСИТЪ ИКРЕТА СВОЕГО И ВЪ СЛѢДЪ МЕНЕ ГРАДЕТЪ. НЕ МОЖЕТЪ БЫТИ МОИ ОУЧЕНИКЪ. ::

3142700 Zog IЖЕ НЕ НОСИТЪ ИКРЕТА СВОЕГО. I ВЪ СЛѢДЪ МЕНЕ IДЕТЪ. НЕ МОЖЕТЪ БЫТИ МОИ ОУЧЕНИКЪ.

3142800 Mar КЪТО БО ОТЪ ВАСЪ ХОТѦ СТАПЪНЪ СОЗЪДАТИ. НЕ ПРЕЖДЕ ЛИ СѢДЪ РАШЪТЪТЕТЪ ДОВОЛЪ. АШТЕ ИМАТЪ ИЖЕ ЕСТЬ НА СЪВРЪШЕННЕ.

3142800 Zog КЪТО ОТЪ ВАСЪ ХОТѦ СТАПЪНЪ СЪЗЪДАТИ. НЕ ПРЕЖДЕ ЛИ СѢДЪ. РАШЪТЪТЕТЪ ДОВОЛЪ. АШТЕ ИМАТЪ ЕЖЕ ЕСТЬ НА СЪВРЪШЕННЕ.

3142900 Mar ДА НЕ ЕГДА ПОЛОЖИТЪ ОСНОВАНИЕ. И НЕ МОЖЕТЪ СЪВРЪШИТИ. ВСИ ВИДАШТЕИ НАЧЪНЪЖЪТЪ РЪГАТИ СѦ ЕМОУ

3142900 Zog I ДА НЕ ЕГДА ПОЛОЖИТЪ ОСНОВАНИЕ. I НЕ МОЖЕТЪ СЪВРЪШИТИ. I ВСИ ВИДАШТЕИ. НАЧЪНЪЖЪТЪ РЪГАТИ СѦ ЕМОУ

3143000 Mar ИГЛАЖШТЕ. ЕКО СЪ ИЧЛВКЪ НАЧАТЪ ЗЪДАТИ. И НЕ МОЖЕ СЪВРЪШИТИ.

3143000 Zog ИГЛАЖШТЕ. ЕКО СЪ ИЧКЪ НАЧАТЪ ЗЪДАТИ. I НЕ МОЖЕ СЪВРЪШИТИ.

3143100 Mar ЛИ КЪИИ ИЩЕРЪ ИДЪ КЪ ИНОМОУ ИЩЕРЮ. СЪНИТИ СѦ НА БРАНЬ. НЕ СѢДЪ ЛИ ПРЕЖДЕ. СЪВЪШТАВААТЪ АШТЕ СИЛЪНЪ ЕСТЬ. СЪ ДЕСАТИИЖ ТЫСѦШТЪ СЪРЪ
СТИ ГРАДЪШТААГО. СЪ ДЪВЪМА ДЕСАТЪМА ТЪТЪТЪСѦШТАМА НА НЪ.

3143100 Zog ЛИ КЪ ИЩЕРЪ. IДЪ КЪ ИНОМОУ ИЩЕРЮ. СЪНИТИ СѦ НА БРАНЬ. НЕ СѢДЪ ЛИ ПРЕЖДЕ СЪВЪШТАВАЕТЪ. АШТЕ СИЛЪНЪ ЕСТЬ. СЪ ДЕСАТИИЖ ТЫСѦШТЪ СЪРЪСТИ
ГРАДЪШТААГО. СЪ ДЪВЪМА ИМА ТЫСѦШТАМА НА НЪ.

3143200 Mar АШТЕ ЛИ ЖЕ НИ. ЕШТЕ ДАЛЕЧЕ ЕМОУ СЪШТЮ. МОЛНТВѦ ПОСЪЛАВЪ МОЛНТЪ СѦ О МИРЪ.

3143200 Zog АШТЕ ЛИ ЖЕ НИ. ЕШТЕ ДАЛЕЧЕ ЕМОУ СЪШТЮ. МОЛНТВѦ ПОСЪЛАВЪ МОЛНТЪ СѦ О МИРЪ.

3143300 Mar ТАКО ОУБО ВСѢКЪ ОТЪ ВАСЪ. ИЖЕ НЕ ОТЪРЕЧЕТЪ СѦ ВСЕГО СВОЕГО ИМѢНИЕ. НЕ МОЖЕТЪ МОИ БЫТИ ОУЧЕНИКЪ.

3143300 Zog ТАКО ОУБО ВСѢКЪ ВАСЪ. IЖЕ ОТЪРЕЧЕТЪ СѦ ВСЕГО СВОЕГО ИМѢНИЕ. НЕ МОЖЕТЪ МОИ БЫТИ ОУЧЕНИКЪ.

3143400 Mar ДОБРО ЕСТЬ СОЛЪ. АШТЕ ЖЕ СОЛЪ ОБОУѢАТЪ О ЧЕМЪ ОСОЛНТЪ СѦ.

3143400 Zog ДОБРО ЕСТЬ СОЛЪ. АШТЕ ЖЕ СОЛЪ ОБОУѢЕТЪ. О ЧЕМЪ ОУБО ОСОЛНТЪ СѦ.

3143500 Mar НИ ВЪ ЗЕМИ НИ ВЪ ГНОИ ТРѢБЪ ЕСТЬ. ВОНЪ ИСПЛАЖЪТЪ ИЖ. ИМѢИИ ОУШИ СЛЫШАТИ ДА СЛЫШИТЪ. :: ::

3143500 Zog НИ ВЪ ЗЕМИ НИ ВЪ ГНОИ. ТРѢБЪ ЕСТЬ. ВЪНЪ ИСПАЕТЪ СѦ. ИМѢИИ ОУШИ СЛЫШАТИ. ДА СЛЫШИТЪ.

3150100 Mar БѢАХЪ ЖЕ КЪ НЕМОУ ПРИБЛИЖАЖШТЕ СѦ ВСИ МЫТАРЕ И ГРѢШЪНИЦИ. ПОСЛОУШАТЪ ЕГО.

3150100 Zog БѢАХЪ ЖЕ КЪ НЕМОУ ВСИ МЫТАРЕ. I ГРѢШЪНИЦИ. ПОСЛОУШАЖЪТЪ ЕГО.

3150200	Mar	и роптаахъ фарисѣи. и кѣнижѣници ꙗ҃лашѣ. ꙗ҃ко съ грѣшѣники прїемлетъ. и съ ними ѣстъ ::
3150200	Zog	и рѣпѣтаахъ фарисеи и кѣнижѣници ꙗ҃лашѣ. ꙗ҃ко съ грѣшѣники прїемлетъ. и съ ними ѣстъ.
3150300	Mar	рече же къ нимъ притѣчѣ ꙗ҃ла.
3150300	Zog	рече же къ нимъ притѣчѣ ꙗ҃ла.
3150400	Mar	къ ѹавкѣ отъ васъ. имы сѣто овецъ и погоубѣь единѣхъ отъ нихъ. не оставитъ ли деѡати десѡтъ и деѡати въ поустыни. и идетъ въ слѣдъ погыбѣшѡмъ. донѣдеже обрѡштетъ ѡ.
3150400	Zog	къ ѹккѣ отъ васъ. имы сѣто овѣцъ. и погоубѣь единѣхъ отъ нихъ. не оставитъ ли деѡати десѡтъ. и деѡать въ поустыни. и идетъ въ слѣдъ погыбѣшѡмъ. донѣдеже обрѡштетъ ѡ.
3150500	Mar	и обрѣтъ възлагаатъ на рами свои радѡуѡ сѡ.
3150500	Zog	и обрѣтъ ѡ възлагаетъ на рами свои радѡуѡ сѡ.
3150600	Mar	и прїшедъ въ домъ. съзѡваатъ дроугы и сѡсѣды ꙗ҃ла имъ. радѡуѡте сѡ съ мноѡмъ ꙗ҃ко обрѣтъ овѣцѣ моиѣ погыбѣшѡмъ.
3150600	Zog	и прїшѣдъ въ домъ свои. съзѡваетъ дроугы. и сѡсѣды. ꙗ҃ла имъ. радѡуѡте сѡ съ мноѡмъ. ꙗ҃ко обрѣтъ овѣцѣ моиѣ погыбѣшѡмъ.
3150700	Mar	ꙗ҃ла вамъ ꙗ҃ко тако радѡстъ бѣдетъ на нѣсе. о единомъ грѣшѣницѣ кажшти сѡ. неже о деѡати десѡтъ и деѡати правѣдѣницѣхъ иже не трѣбѡуѣтъ покааниѣ.
3150700	Zog	ꙗ҃ла вамъ. ꙗ҃ко тако радѡстъ бѣдетъ на нѣсе. о единомъ грѣшѣницѣ кажшти сѡ. неже. о ꙗ҃тѣ. и о деѡати правѣдѣникѣ. иже не трѣбѡуѣтъ поканнѣ.
3150800	Mar	ли каѣ жена имѡшти десѡтъ драгми. аште погоубитъ драгми единѣхъ. не възжизаатъ ли свѣтильника. и помететъ хранины. и иштетъ прїлежъ но донѣдеже обрѡштетъ.
3150800	Zog	ли каѣ жена имѡшти де=сѡтъ драгми. аште погоубитъ драгми единѣхъ. не възжизаетъ ли свѣтильника. и помететъ хранины. и иштетъ прїлежно. донѣдеже обрѡштетъ.
3150900	Mar	и обрѣтъши съзѡваатъ дроугы. и сѡсѣды ꙗ҃лашѣ. радѡуѡте сѡ съ мноѡмъ. ꙗ҃ко обрѣтъ драгми ѡже погоубихъ.
3150900	Zog	и обрѣтъши съзѡваетъ дроугы и сѡсѣды ꙗ҃лашѣ. радѡуѡте сѡ съ мноѡмъ. ꙗ҃ко обрѣтъ драгми ѡже погоубихъ.
3151000	Mar	такѡ ꙗ҃ла вамъ. радѡстъ бѣваатъ прѣдъ ѡнаѣ ѡжии. о единомъ грѣшѣницѣ кажштинимъ сѡ ?????
3151000	Zog	такѡ ꙗ҃ла вамъ. радѡстъ бѣваетъ прѣдъ ѡ҃҃҃҃ ꙗ҃жии. о единомъ грѣшѣницѣ кажштеимъ сѡ.
3151100	Mar	рече же ꙗ҃къ ѹавкѣ единъ имѣ дѣѡа ѡна.

3151800	Mar	вѣставѣ ѿдѣ кѣ юцю моемоу. ꙗ рекѣ емоу отъче съгрѣшихъ на небо и прѣдѣ тобоѹ.
3151800	Zog	въставѣ 'идѣ кѣ юцю моемоу. 'я рекѣ емоу. ѡче съгрѣшихъ на нѣбо 'и прѣдѣ тобоѹ.
3151800	Ass	'въставѣ 'идѣ кѣ 'юцю. 'и рекѣ 'емоу 'юче съгрѣшихъ на нѣбо 'и прѣдѣ тобо'ѹ.
3151800	Sav	въставѣ 'идѣ кѣ юцю мо'емоу. 'и рекѣ 'емоу юче. съгрѣшихъ на нѣбо 'и прѣдѣ тобоѹ.
3151900	Mar	юже нѣсмѣ достоннѣ нареци сѧ иснѣ твои. сътвори мѧ ѣко единого отъ наимѣникъ твоихъ.
3151900	Zog	юже нѣсмѣ досто'инѣ. нарешти сѧ иснѣ твои. сътвори мѧ. ѣко 'единого отъ на'имѣникъ твоихъ.
3151900	Ass	'юже не досто'инѣ 'есмѣ нареци сѧ иснѣ тво'и. сътвори мѧ 'ѣко 'единого ѡт' наемѣникъ тво'ихъ.
3151900	Sav	юже нѣсмѣ достоннѣ нареци сѧ иснѣ твои. створи ма'ако 'единого 'отъ наимѣникъ твоихъ.
3152000	Mar	'и въставѣ иде кѣ ютцю своемуу. еще же емоу далече сѣштю. оузърѣ и отецъ его. и мнѧ емоу бѣстѣ. ꙗ текѣ нападе на вѣнѣ его и облобѣза н.
3152000	Zog	'и въставѣ 'иде кѣ юцю своемуу. еште же емоу далече сѣштю. оузърѣ ꙗ юць его. 'и мнѧ емоу бѣис. 'и текѣ нападе на вѣнѣ его. 'и облобѣза ꙗ.
3152000	Ass	'и въставѣ -: по'иде кѣ 'юцю сво'емоу. '-еште же 'емоу -: не да'лече сѣщюу. 'оузърѣ 'и 'юць 'его. 'и мнѧ 'емоу бѣис. 'и текѣ нападе на вѣ'ѹ 'его. 'и 'облобѣза 'и.
3152000	Sav	'и въставѣ 'иде кѣ 'юцю сво'емоу. 'еще же 'емоу далечесѣщю. оузърѣ 'и юць 'его. 'и мнѧ 'емоу бѣистѣ. 'и текѣ нападе на вѣ'ѹ 'его. 'и обобѣза ꙗ.
3152100	Mar	рече же емоу иснѣ ютче. съгрѣшихъ на небо и прѣдѣ тобоѹ. юже нѣсмѣ достоннѣ нарешти сѧ иснѣ твои.
3152100	Zog	рече же емоу иснѣ. юче. съгрѣшихъ на нѣбо 'и прѣдѣ тобоѹ. юже нѣсмѣ досто'инѣ нарешти сѧ иснѣ твои. сътвори мѧ. ѣко единого отъ на'имѣникъ твоихъ.
3152100	Ass	'рече 'емоу иснѣ. 'ѡче съгрѣшихъ на нѣбо. 'и прѣдѣ тобо'ѹ. 'юже нѣс'мѣ досто'инѣ нареци сѧ иснѣ тво'и. сътвори мѧ 'ѣко единого ѡт' наемѣникъ тво'ихъ.
3152100	Sav	рече же 'емѢ иснѣ. юче съгрѣшихъ на нѣбо 'и прѣдѣ'тобоѹ. 'и нѣсмѣ досто'инѣ наречеци сѧ иснѣ твои. створимѧ 'ако 'единого 'отъ наимѣникъ твоихъ.
3152200	Mar	рече же ютцѣ кѣ рабомъ своимъ. изнесѣте одеждѣ прѣвѣнѣ ꙗ облачѣте н. ꙗ дадите прѣстенъ на рѣкѣ его. ꙗ сапогы на нозѣ.
3152200	Zog	рече же юць кѣ рабомъ сво'имъ. скоро 'изнесѣте одеждѣ прѣвѣнѣ. 'и облачѣте ꙗ. 'и дадите прѣстенъ на рѣкѣ его. 'и сапогы на нозѣ.
3152200	Ass	'рече же 'юць 'его кѣ рабомъ сво'имъ. скоро 'изнесѣте 'одеждѣ прѣвѣ'ѹ 'и 'облачѣте н. 'и дадите прѣстенъ на рѣкѣ 'его. 'и сапогы на нозѣ.
3152200	Sav	рече же юць кѣ рабомъ своимъ. скоро 'изнесѣте 'одеждѣпрѣвѣ'ѹ. 'и 'облачѣте ꙗ. 'и дадите прѣстенъ на рѣкѣ'его. 'и сапогъ на нозѣ.
3152300	Mar	'и приведѣше телець оупитѣны заколите. и ѣдѣше да веселимѣ сѧ.
3152300	Zog	'и приведѣше тельць оупитѣны. заколѣте. 'и ѣдѣше да веселимѣ сѧ.
3152300	Ass	'и приведѣше телець 'оупитѣны заколите. 'и 'ѣдѣше да възвеселимѣ сѧ.
3152300	Sav	'и приведѣше тельць оупитѣны заколѣте. 'и ѣдѣше да веселимѣ сѧ.

3152400	Mar	ѣко ѿнѣ мон съ мрътвѣ бѣ и оживе. изгыблѣ бѣ и обрѣте сѧ. ꙗко начасѧ веселити сѧ.
3152400	Zog	ѣко ѿнѣ моѿ съ. мрътвѣ бѣ ꙗ оживе. изгыблѣ бѣ ꙗ обрѣте сѧ. ꙗ начашѧ веселити сѧ.
3152400	Ass	ѣко ѿнѣ моѿи съ мрътвѣ бѣ ꙗи оживе. изгыблѣ бѣ. ꙗи ѿбѣ ꙗи обрѣте сѧ. ꙗи начашѧ веселити сѧ.
3152400	Sav	ѣко ѿнѣ съ мрътвѣ бѣ ꙗи оживе. погыблѣ бѣ ꙗи обрѣте сѧ. ꙗи начашѧ веселити сѧ.
3152500	Mar	бѣ же ѿнѣ его старѣи на селѣ. ꙗко гряды приближи сѧ къ домоу. слыша пѣнииѣ и ликы.
3152500	Zog	бѣ же ѿнѣ его старѣи на селѣ. ꙗко гряды приближи сѧ къ домоу. ꙗ слыша пѣнииѣ ꙗ ликы.
3152500	Ass	бѣ же ѿнѣ ѿего старѣи на селѣ. ꙗи ѿако гряды приближи сѧ къ домоу. слыша пѣнииѣ ꙗи ликы.
3152500	Sav	бѣ же ѿнѣ ѿего старѣи на селѣ ꙗи ѿако ѿиды приближисѧ къ домоу. оуслыша пѣнииѧ ꙗи ликы.
3152600	Mar	ꙗ призывавѣ единого ѿтѣ рабѣ. въпрашаше что оубо си сѣтъ.
3152600	Zog	ꙗ призывавѣ единого ѿтѣ рабѣ. въпрашаше ꙗ. чѣто оубо си сѣтъ.
3152600	Ass	ꙗи призывавѣ ѿединого ѿтѣ ѿтрокѣ. въпрашаше ꙗи. чѣто оубо си сѣтъ.
3152600	Sav	ꙗи призывавѣ ѿединого раба въпрашаше что ѣбо се ѣстъ.
3152700	Mar	онѣ же рече емоу ѣко братръ твои приде. ꙗ закла ютцѣ твои телецѣ оупитѣныѣ ѣко съдрава и приѣтъ.
3152700	Zog	онѣ же рече емоу. братѣ твои приде ꙗ закла юцѣ твои. телецѣ оупитѣныѣ. ѣко съдрава ꙗ приѣтъ.
3152700	Ass	ѿонѣ же рече ѿемоу. братѣ твоѿи приде. ꙗи закла ѿоцѣ твоѿи телецѣ ѿоупитѣныѣи. ѿѣко съдрава ꙗи приѣтъ.
3152700	Sav	ѿонѣ же рече ѿемоу. братѣ твои приде. ꙗи закла юцѣтвои. телецѣ оупитѣныѣ. ѿако съдрава ꙗи приѣтъ.
3152800	Mar	разгнѣва же сѧ и не хотѣше въннѣи. ютцѣ же его ишедѣ молѣаше и.
3152800	Zog	разгнѣва же сѧ. ꙗи не хотѣше въннѣи. юцѣ же его ѿишѣдѣ молѣаше ꙗ.
3152800	Ass	ѿразгнѣвавѣ же сѧ. не хотѣаше въннѣи. ѿоцѣ же ѿего ѿишедѣ. молѣаше ꙗи.
3152800	Sav	разгнѣвавѣ же сѧ ꙗи не хотѣше въннѣи. юцѣ же ѿегоишѣдѣ молѣаше ꙗ.
3152900	Mar	онѣ же ѿтѣвѣщавѣ рече ютѣцю своему. се колико лѣтъ работаѣ тебѣ. ꙗ николиже заповѣди твоѣѧ не прѣстѣпихѣ. ꙗ мнѣ николиже не далѣ еси козѣлѣте. да съ дроугы моиѿи възвеселилѣ сѧ бимѣ.
3152900	Zog	онѣ же ѿтѣвѣщавѣ рече юцю своему. се колико лѣтъ работаѣ тебѣ. ꙗ николиже заповѣди твоѣѧ не прѣстѣпихѣ. ꙗи мнѣ николиже не далѣ еси козѣлѣте. да съ дроугы моѿими възвеселилѣ сѧ бимѣ.
3152900	Ass	ѿонѣ же ѿтѣвѣщавѣ рече ѿоцю своѿемоу. ꙗсе колико лѣтъ работахѣ тебѣ. ꙗи николиже заповѣди твоѣѧ не прѣстѣпихѣ. ꙗи мнѣ николиже не далѣ ѿеси ѿи козѣлѣте. да съ дроугѣи моѿими възвеселилѣ сѧ бимѣ.
3152900	Sav	ѿонѣ же ѿтѣвѣщавѣ рече юцю своѿемоу. се колико лѣтъ работахѣ тебѣ. ꙗи николиже заповѣди твоѣѧ не прѣстѣпихѣ. ꙗи мнѣ николиже не далѣ ѿе сиѿкозѣлѣте. да съ дроугы моиѿи възвеселилѣ сѧ быхѣ.

3153000	Mar	ЕГДА ЖЕ ІСНЪ ТВОИ СЪ. ІЗЪДЪ ТВОЕ ІМѢНІЕ СЪ ЛЮБОДѢЩАМИ ПРИДЕ. ЗАКЛА ЕМОУ ТЕЛЕЦЪ ПИТОМЪ.
3153000	Zog	ЕГДА ЖЕ ІСНЪ ТВОИ. ІЗЪДЪ ТВОЕ ІМѢНІЕ. СЪ ЛЮБОДѢЩАМИ. ПРИДЕ. І ЗАКЛА ЕМОУ ТЕЛЕЦЪ ПИТОМЪ.
3153000	Ass	‘ЕГДА ЖЕ ІСНЪ ТВОИ СЪ. ‘ІЗЪДЪ ТВОЕ ‘ІМѢНІЕ. СЪ ЛЮБОДѢЩАМИ ПРИДЕ. ‘И ЗАКЛААА ‘ЕМОУ ‘ЕСІ ТЕЛЕЦЪ ПИТОМЪ.
3153000	Sav	‘ЕГДА ЖЕ ІСНЪ СЪ. ‘ІЗЪДЪ ТВОЕ ‘ІМѢНІЕ СЪ ЛЮБОДѢЩАМИПРИДЕ. ЗАКЛА ‘ЕМОУ ТЕЛЕЦЪ ОУБНИПТѢНЫ.
3153100	Mar	ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ. ЧАДО ТЫ ВСЕГДА СЪ МНОЮ ЕСИ. І ВСѢ МОѢ ТВОѢ СЖТЪ.
3153100	Zog	ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ ЧАДО. ТЫ ВСЕГДА СЪ МНОЮ ЕСИ. І ВСѢ МОѢ ТВОѢ СЖТЪ.
3153100	Ass	‘ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ‘ЕМОУ. Ч‘АДО. ТЫ В‘СЕГДА СЪ М‘НОЮ‘ЕСИ. ‘И В‘СѢ МО‘Ѣ ТВО‘Ѣ СЖТЪ.
3153100	Sav	‘ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ‘ЕМЪ ЧАДО. ТЫ ВСЕГДА СЪ МНОЮ ‘ЕСИ. ‘ИЕСА МОИ ТВОИ СЖТЪ.
3153200	Mar	ВЪЗВЕСЕЛИТИ ЖЕ СЯ И ВЪЗДРАДОВАТИ ПОДОБАШЕ. ЪКО БРАТРЪ ТВОИ СЪ МРЪТВЪ БѢ И ОЖИВЕ. ІЗГЫБАА БѢ И ОБРѢТЕ СЯ. :: КЩ ::
3153200	Zog	ВЪЗВЕСЕЛИТИ ЖЕ СЯ І ВЪЗДРАДОВАТИ ПОДОБАШЕ. ЪКО БРАТРЪ ТВОИ СЪ. МРЪТВЪ БѢ І ОЖИВЕ. ІЗГЫБАА БѢ І ОБРѢТЕ СЯ.
3153200	Ass	...: ВЪЗВЕСЕЛИТИ ЖЕ СЯ ‘И ВЪЗДРАДОВАТИ ПОДОБАШЕ. ‘ЪКО БРАТЪ ТВОИ СЪ. МРЪТВЪ БѢ ‘И ‘ОЖИВЕ. ‘ІЗГЫБАА БѢ. ‘И ‘ОБРѢТЕ СЯ :: -
3153200	Sav	ВЪЗВЕСЕЛИТИ ЖЕ СЯ. ‘И ВЪЗДРАДОВАТИ ПОДОБАШЕ. ІКОБРАТЪ ТВОИ СЪ. МРЪТВЪ БѢ ‘И ‘ОЖИВЕ. ПОГЫБАА БѢ ‘И ‘ОБРѢТЕ СЯ : ~
3160100	Mar	ІГЛААШЕ ЖЕ И КЪ ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ :: ІЧАВКЪ ЕТЕРЪ БѢ БОГАТЪ. ІЖЕ ІМѢАШЕ ПРИСТАВНИКЪ. І ТЪ ОКЛЕВЕТАНЪ БЫСТЪ КЪ НЕМОУ. ЪКО РАСТАЧАА ІМѢ
3160100	Zog	ІГЛААШЕ ЖЕ І КЪ ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ. ІЧКЪ ЕТЕРЪ БѢ БОГАТЪ. ІЖЕ ІМѢАШЕ ПРИСТАВНИКЪ. І ТЪ ОКЛЕВЕТАНЪ БЫСТЪ КЪ НЕМОУ. ЪКО РАСТАЧАА ІМѢ
		НЪЪ ЕГО.
3160200	Mar	І ПРИЗЪВАВЪ І РЕЧЕ ЕМОУ. ЧТО СЕ СЛЫШЪ О ТЕБѢ. ВЪЗДАЖДЪ ОТЪВѢТЪ О ПРИСТАВЛЕНИИ ДОМОВЬНѢМЪ. НЕ ВЪЗМОЖЕШИ БО КЪ ТОМОУ ДОМОУ СТРОИТИ.
3160200	Zog	‘І ПРИГЛАШЪ І РЕЧЕ ЕМОУ. ЧЪТО СЕ СЛЫШЪ О ТЕБѢ ВЪЗДАЖДЪ. ОТЪВѢТЪ ‘О ПРИСТАВЛЕНИ ДОМОВЬНѢМЪ. НЕ ВЪЗМОЖЕШИ БО КЪ ТОМОУ ДОМОУ СТРОИТИ.
3160300	Mar	РЕЧЕ ЖЕ ВЪ СЕБѢ ПРИСТАВНИКЪ ДОМОУ. ЧТО СЪТВОРИЖЪ ЪКО ІГЪ МОИ ОТЪЕМАЕТЪ СТРОЕНИЕ ДОМОУ ОТЪ МЕНЕ. КОПАТИ НЕ МОГЪ. ХАЖПАТИ СТЫЖДЪ СЯ.
3160300	Zog	РЕЧЕ ЖЕ ВЪ СЕБѢ ПРИСТАВНИКЪ ДОМОУ. ЧЪТО СЪТВОРИЖЪ. ЪКО ІГЪ МОИ ОТЪЕМАЕТЪ СТРОЕНИЕ ДОМОУ ОТЪ МЕНЕ. КОПАТИ НЕ МОГЪ. ХАЖПАТИ СТЫЖДЪ СЯ.
3160400	Mar	РАЗОУМѢЖЪ ЧТО СЪТВОРИЖЪ. ДА ЕГДА ОСТАВЛЕНЪ БЖДЪ ОТЪ СТРОЕНИЯ ДОМОУ ПРИМЖТЪ МА ВЪ ДОМЫ СВОИ.
3160400	Zog	РАЗОУМѢХЪ ЧЪТО СЪТВОРИЖЪ. ЕГДА ОТЪСТАВЛЕНЪ БЖДЪ ОТЪ СТРОЕНИЯ ДОМОУ. ПРИМЖТЪ МА ВЪ ДОМЫ СВОИ.
3160500	Mar	И ПРИЗЪВАВЪ ЕДИННОГО КОГОЖДО ?????? ДАЪЖНИКЪ ГОСПОДИ СВОЕГО. ІГЛААШЕ ПРЪВОУМОУ. КОЛИЦѢМЪ ДАЪЖЕНЪ ЕСИ ГОСПОДИНОУ МОЕМОУ.
3160500	Zog	‘І ПРИЗЪВАВЪ ЕДИННОГО КОГОЖДО ДАЪЖНИКЪ ІГЪ СВОЕГО. ІГЛААШЕ ПРЪВОУМОУ. КОЛИЦѢМЪ ДАЪЖЕНЪ ЕСИ ІГНОУ СВОЕМОУ.
3160600	Mar	ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ СЪТОМЪ МѢРЪ ОТЪ ОЛѢА. І РЕЧЕ ЕМОУ. ПРИМИ БОУКЪВИ ТВОИ. І СЪДЪ СКОРО НАПИШИ ПАТЬ ДЕСАТЪ.

3160600 Zog онъ же рече. ꙗрмъ. мѣръ оубо. онъ же рече. прими боукъви твоѧ. ꙗ сѣдъ скоро напиши : ѡ :

3160700 Mar и по томъ же дроугоумоу рече. ты же колицѣмъ длѣженъ еси. онъ же рече сътомъ корецъ пышеница. и гла емоу прими боукъви твоѧ и напиши осмь десѣтъ.

3160700 Zog потомъ же дроугоумоу рече. ты же колицѣмъ длѣженъ еси. онъ же рече. сътомъ коръ. пышеница. гла емоу. прими боукъви твоѧ. ꙗ напиши. ѡ.

3160800 Mar и похваля ꙗко иконома неправѣднааго. ꙗко и мѣдрѣ сътвори. ꙗко иже въка сего мѣдрѣше паче иже въ свѣта въ родѣ своемъ сѣтъ ::

3160800 Zog ꙗ похваля ꙗко домоу ꙗконома. неправѣднааго. ꙗко мѣдрѣ створи. ꙗко иже въка сего. мѣдрѣше паче иже въ свѣта. въ родѣ своемъ сѣтъ.

3160900 Mar ꙗ азъ вамъ ꙗко сътворите себѣ дроугы отъ мамонны неправѣды. да егда оскѣдѣте примѣтъ вы въ вѣчныхъ кровы ::

3160900 Zog ꙗ азъ вамъ ꙗко. сътворите себѣ дроугы. отъ мамонны неправѣды. да егда оскѣдѣте. примѣтъ вы въ вѣчныхъ кровы.

3161000 Mar вѣрны въ малѣ и въ мнозѣ вѣренъ естъ. ꙗ неправѣдны въ малѣ и въ мнозѣ неправѣденъ естъ.

3161000 Zog вѣрны въ малѣ. ꙗ въ мнозѣ вѣренъ естъ. ꙗ невѣрны въ малѣ. ꙗ въ мнозѣ неправѣденъ естъ.

3161000 Ass вѣрны въ малѣ ꙗ въ мнозѣ вѣренъ естъ. ꙗ неправѣдны въ малѣ ꙗ въ мнозѣ не правѣденъ естъ.

3161000 Sav рече ꙗко. вѣрны въ малѣ. ꙗ въ мнозѣ вѣренъ естъ. ꙗ неправѣдны въ малѣ. ꙗ въ мнозѣ вѣренъ естъ.

3161100 Mar аште оубо въ неправѣднѣмъ жити не бысте вѣрны. въ истиннѣмъ кѣто вамъ вѣрѣ иметъ.

3161100 Zog аште оубо въ неправѣднѣмъ жити. не бысте вѣрны. въ истиннѣмъ кѣто вамъ вѣрѣ иметъ.

3161100 Ass ꙗще оубо въ неправѣднѣмъ : ꙗ мамонѣ вѣрны не бысте. въ истиннѣмъ. кѣто вамъ вѣрѣ иметъ.

3161100 Sav аще оубо въ неправѣднѣмъ жити не бысте вѣрны. въ истиннѣмъ кѣто вамъ вѣрѣ иметъ.

3161200 Mar ꙗ аште въ тоуждемъ вѣрны не бысте. ваше кѣто вамъ дастъ.

3161200 Zog ꙗ аште въ тоуждемъ вѣрны не бысте. ваше кѣто вамъ дастъ.

3161200 Ass ꙗ ꙗште въ тоуждемъ вѣрны не бысте. ваше кѣто дастъ вамъ.

3161200 Sav ꙗ аще въ тоуждемъ вѣрны не бысте. ваше кѣто вамъ дастъ.

3161300 Mar никъи же рабъ не можетъ двѣма ꙗкома работати. ли бо единого възненавидѣтъ. а дроугаго възлюбѣтъ. ли единого дрѣжитъ сѧ. а о дроугѣмъ не родити начнетъ. ꙗ не можете ꙗко работати и мамонѣ.

3161300 Zog ꙗникоуеы же рабъ. не можетъ двѣма ꙗкома работати. ли бо единого възненавидѣтъ. ꙗ дроугаго възлюбѣтъ. ли единого дрѣжитъ сѧ. ꙗ о дроугѣмъ неврѣшти вѣчнетъ. не можете ꙗко работати ꙗ мамонѣ.

3161300 Ass ꙗникоуеы бо рабъ не мѣжетъ двѣма ꙗкома работати. любо единого възненавидѣтъ. ꙗ дроугаго възлюбѣтъ. ꙗ ꙗединого дрѣжитъ сѧ. ꙗ о дроугѣмъ не родити начнетъ. ꙗ не можете ꙗко работати ꙗ мамонѣ.

3161300 Sav ꙗникоуеы рабъ не можетъ. двѣма ꙗкома работати. ли бо единого възненавидѣтъ. а дроугаго възлюбѣтъ. ли единого дрѣжитъ сѧ. а ꙗо? дрѣжѣ

мъ небръци въчнетъне можете боу работати ни мамонъ.

3161400 Mar слышаахъ же си въсѣ. ꙗ фарисѣи сѣребролюбыи сѣше. ꙗ подрѣжаахъ и.
3161400 Zog слышаахъ же си вси. ꙗ фарисѣи сѣребролюбыи сѣште. ꙗ подражаахъ ꙗ.
3161400 Ass слышишаахъ же си въсѣ фарисѣи. сѣребролюбыи сѣше. ꙗ подражаахъ ꙗ.
3161400 Sav слышахъ же си вса. фарисѣи сѣребролюбыи сѣше. подражахъ ꙗ.

3161500 Mar и рече имъ. вы есте оправдаѣштен себе прѣдъ чавкы. ꙗже же вѣстъ сердца ваша. ꙗко еже естъ въ чавцхъ високо. мръзость прѣдъ ꙗмъ ес
тѣ :: кщ ::
3161500 Zog ꙗ рече имъ. вы есте оправдаѣштеи себе прѣдъ чкы. ꙗже же вѣстъ срдца ваша. ꙗко еже естъ въ чцѣхъ високо. мръзость прѣдъ ꙗмъ естѣ.
3161500 Ass ꙗ рече имъ. вын есте оправдаѣшеи са прѣдъ чакы. ꙗже же вѣстъ сердца ваша. ꙗко еже естъ въ чцѣхъ високо. мръзость прѣдъ ꙗмъ ес
тѣ :: -
3161500 Sav ꙗ рече имъ. вы есте оправдаѣшеи себе прѣдъчакы ꙗже же вѣстъ сердца ваша. ꙗкоже естъ въчцѣхъ високо. мръзость прѣдъ ꙗмъ естѣ —

3161600 Mar законъ и пророци до ноана. отъ толи щрствне ꙗже благовѣствоуотъ са.
3161600 Zog законъ ꙗ пророци. до ꙗнна. отътоли щрствне ꙗже. благовѣстоуетъ са. ꙗ въсѣкъ въ нѣ нѣдитъ са

3161700 Mar оудобѣе же естъ небоу и земли прѣити. неже отъ закона единомъ чрѣтѣ погыбѣти.
3161700 Zog оудобѣе же естъ небоу ꙗ земли прѣити. неже отъ закона единомъ чрѣтѣ погыбѣти.

3161800 Mar въсѣкъ поуштаѣи женѣ свои и привода ниѣ. прѣлюбы дѣтѣ. ꙗ жени са поуштеноѣ отъ мѣжа. прѣлюбы творитѣ ::
3161800 Zog въсѣкъ поуштаѣи женѣ свои. ꙗ привода инѣ. прѣлюбы дѣтѣ. ꙗ жени са поуштеницеѣ отъ мѣжа. прѣлюбы дѣтѣ.

3161900 Mar чавкъ же единъ бѣ богатъ. ꙗ облачаше са въ порфѣрѣ. ꙗ вѣсонъ. весела са на въсѣкъ день свѣтъло.
3161900 Zog чкъ етеръ бѣ богатъ. ꙗ облачааше са въ фѣрѣрѣ. ꙗ вѣсонъ. весела са на въсѣкъ днь свѣтълъ.
3161900 Ass чакъ етеръ бѣ богатъ. ꙗ облачааше са въ порфѣрѣ ꙗ въ вѣсъ. весела са на въсѣкъ день свѣтъло.
3161900 Sav рече ꙗ. прѣтѣчѣ снѣ. чакъ единъ бѣ богатъ. ꙗ облачаше са въ порѣфѣрѣ. ꙗ въ оѣсонъ. весела сана всакъ днь свѣтъло.

3162000 Mar нищъ же бѣ единъ именемъ лазаръ. ꙗже лежаше при вратѣхъ его гноинъ.
3162000 Zog нищъ же бѣ етеръ именемъ лзоръ. ꙗже лежаше. при вратѣхъ его гноинъ.
3162000 Ass оубогъ же бѣ етеръ. именемъ лазаръ. ꙗже лежаше при вратѣхъ его гноинъ.
3162000 Sav нищъ же бѣ единъ именемъ лзоръ. ꙗ лежаше гноинъпри вратѣхъ его.

3162100 Mar и жлааше насытити са отъ кроуницъ. падаѣштнихъ отъ трапезы богатаго. нъ и пси прѣходаше облизаахъ гнои его.

3162100	Zog	‘и желѣѡ насытити сѡ. отъ кроупиць падаѣштихъ. отъ трепезы богатаѡго. нѣ ‘и пси прихѡдаште. обѡлизаѡхъ гнои его.
3162100	Ass	‘и жѣлаѡше насѣтити сѡ ‘отъ кроупиць. падаѣщи/нхъ съ трапезы богатаѡго. нѣ ‘и пси прихѡдаще. ‘обѡлизаѡхъ гно/и ‘его.
3162200	Mar	бѣстѣ же оумѣрѣти ништюмоу. ‘и несеноу бѣти ‘анѣлы на лоно аврамѣ. оумѣрѣтѣ же и богатыи и погрѣса и.
3162200	Zog	бѣис же оумѣрѣти ништюмоу. ‘и несеноу бѣти ‘аглы. на лоно ‘авра‘амѣ. оумѣрѣтѣ же ‘и богаты. ‘и погрѣбоша ‘и.
3162200	Ass	‘бѣис же ‘оумѣрѣти нищоу‘оумюу : ‘и несеноу бѣити ‘анѣлы на лоно. ‘авра‘амѣ. ‘оумѣрѣтѣ же и богатыи. ‘и погрѣса ‘и въ ‘адѣ.
3162200	Sav	бѣ же оумѣрѣти нѣштюмоу. ‘и несенѡ бѣти ‘аглы на лоноаврамѣ. оумѣрѣтѣ же ‘и богаты тѣ. ‘и погрѣбоша ‘и.
3162300	Mar	‘и въ ‘адѣ вѣзведѣ очн свои съ въ мѣкахъ оуѣрѣ аврама из далече. и лазарѣ на лонѣ его.
3162300	Zog	‘и въ ‘адѣ вѣзведѣ очн свои съ въ мѣкахъ. оуѣрѣ ‘авра‘ама ‘издалече. ‘и лазора на лонѣ его.
3162300	Ass	‘и вѣзведѣ ‘очн сво/и съи въ мѣкахъ. ‘оуѣрѣ ‘авра‘ама ‘из далече. ‘и лазара на лонѣ ‘его.
3162300	Sav	‘и въ ‘адѣ вѣзведѣ ‘очн своѣ. въ мѣкахъ съ. оуѣрѣ‘аврама ‘издалеча ‘и лазора на лонѣ ‘его.
3162400	Mar	‘и тѣ вѣзглашѣ рече ‘отче авраамѣ помнѡуи мѡ. и посѣли лазарѣ да омочитѣ конецъ прѣста своего въ водѣ. и оустѡудитѣ ѡзкы мои. ‘ѣко с траждѡ въ пламени сѣмѣ.
3162400	Zog	‘и тѣ вѣзглашѣ рече. ‘отче ‘авра‘амѣ. помнѡуи мѡ. ‘и посѣли лазора да омочитѣ. конецъ прѣста своего въ водѣ. ‘и оустѡудитѣ ѡзкы мои. ‘ѣко с траждѡ въ пламени сѣмѣ.
3162400	Ass	‘‘и вѣзглашѣ рече. ‘‘отче ‘авра‘амѣ помнѡу/и мѡ. ‘и посѣли ла‘з/ара. ‘да ‘омочитѣ конецъ прѣста сво/его въ водѣ. ‘и ‘оустѡудит ѡзкы мо/и. ‘ѣко с траждѡ въ пламени сѣмѣ.
3162400	Sav	‘и тѣ вѣзглашѣ рече. ‘отче авраамѣ помнѡуѣ мѡ. ‘и посѣли лазора да ‘омочитѣ конецъ прѣста сво/еговъ водѣ. ‘и оустѡудитѣ ѡзкы мои. ‘ѡко стр аждѡ въ пламени сѣмѣ.
3162500	Mar	рече же авраамѣ чѡдо помѣни ‘ѣко вѣсприѡлѣ еси тѣ блага твоѣ въ животѣ твоѣмѣ. ‘и лазарѣ такожде зѣлаѡ. нѣнѣ же сѣде оутѣшаѡтѣ сѡ а тѣ страждѣши.
3162500	Zog	рече же ‘авра‘амѣ. чѡдо. помѣни ‘ѣко вѣсприѡлѣ еси твоѣ блага. въ животѣ твоѣмѣ. ‘и лазарѣ такожде своѣ зѣлаѣ. нѣнѣ же сѣде оутѣшаѣтѣ сѡ. а тѣ страждѣши.
3162500	Ass	‘рече же ‘емоу ‘авра‘ам - чѡдѡ помѣни. ‘ѣко вѣсприѡлѣ ‘еси блага‘а твоѣ въ животѣ твоѣмѣ. ‘и лазарѣ такожде зѣла‘а. ‘нѣнѣ же сѣде ‘оутѣ шаѣтѣ сѡ ‘а тѣи с‘траждѣши.
3162500	Sav	‘и рече аврамѣ. чѡдо вѣспомѣни ‘ѡко приѡлѣ ‘есиблагаѡ въ животѣ своѣмѣ. ‘и лазарѣ такожде зѣлаѡ. ‘нѣниѡ же сѣде оутѣшаѣтѣ сѡ. а тѣ стр аждѣши.
3162600	Mar	‘и надѣ вѣсѣми сими. междю нами и вами. пропадѣ велиѣ оутѣрѣди сѡ. ‘ѣко да хотѡштен минѣти отъ сѣдоу кѣ вамѣ не вѣзмагаѣтѣ. ни нѣе отъ тѣдѡ кѣ намѣ прѣхѡдѡтѣ ::
3162600	Zog	‘и надѣ вѣсѣми сими. междю нами ‘и вами. пропасть велиѣ оутѣрѣди сѡ. ‘ѣко да хотѡштен минѣти. отъсѣдоу тамо. не вѣзмагаѣтѣ. ни ‘иже отъ

ТѢДОУ ПРѢХОУ КЪ НАМЪ ПРѢХОДАТЪ.

3162600 Ass "и надъ всѣмъ сѣмъ междю вамъ и нами. пропасть великъ оутверди сѣ. "ѣко да хотѣши минѣти не възмагаѣтъ. ни ѣже отъ тѣдѣ къ намъ прѣходатъ.

3162600 Sav нѣмъ надъ всѣмъ сѣмъ. междю нами и вами пропасть велика оутверди сѣ. ꙗко да хотѣши минѣти отъсѣдоукъ вамъ. не възмагаѣтъ. ни ѣже отъ тѣдоу непрѣходатъ къ намъ.

3162700 Mar рече же молихъ тѣ оубо отъче. да и посълѣши въ домъ юнца моего.

3162700 Zog рече же. молихъ тѣ оубо юче. да и посълѣши въ домъ юца моего.

3162700 Ass рече же молихъ тѣ. оубо юче. да и посълѣши въ домъ юца моего.

3162700 Sav рече же молихъ тѣ юче. да посълѣши лазора въ домъ юца моего.

3162800 Mar имамъ бо пѣть братрѣмъ. "ѣко да засвѣдѣтельствоуѣтъ имъ. да не и ти придѣтъ на мѣсто се мѣчѣное.

3162800 Zog имамъ бо пѣть братрѣмъ. "ѣко да засвѣдѣтельствоуѣтъ имъ. да не и ти придѣтъ на мѣсто се мѣчѣное.

3162800 Ass "имамъ бо пѣть братрѣмъ. "ѣко да свѣдѣтельствѣтъ имъ да не и ти придѣтъ. на мѣсто се мѣчѣное.

3162800 Sav имамъ бо ꙗко братрѣмъ моѣмъ. ꙗко да свѣдѣтельствѣтъ имъ. да не и ти придѣтъ на мѣсто се мѣчѣное.

3162900 Mar гла же емоу авраамъ. имѣтъ мѣста и прѣкы да послоушаѣтъ ихъ.

3162900 Zog гла же авраамъ. имѣтъ мѣста. и прѣрокы да послоушаѣтъ ихъ.

3162900 Ass гла же авраамъ. имѣтъ мѣста и прѣрокы. да послоушаѣтъ ихъ.

3162900 Sav гла же аврамъ имѣтъ мѣста и прѣкы да послоушаѣтъ ихъ.

3163000 Mar онъ же рече ни отъче аврааме. нѣ аште кѣто отъ мрътвѣныхъ идетъ къ нимъ покаѣтъ сѣ.

3163000 Zog онъ же рече. ни юче аврааме. нѣ аште кѣто отъ мрътвѣныхъ идетъ къ нимъ. покаѣтъ сѣ.

3163000 Ass "онъ же рече ни юче аврааме. нѣ аще кѣто отъ мрътвѣныхъ идетъ къ нимъ. покаѣтъ сѣ.

3163000 Sav онъ же рече. ни юче аврааме. нѣ аще кѣто отъ мрътвѣныхъ идетъ къ нимъ покаѣтъ сѣ.

3163100 Mar рече же емоу аште мѣста и прѣкы не послоушаѣтъ. ни аште кѣто отъ мрътвѣныхъ възкрѣснетъ. не имѣтъ вѣры :: кщ ::

3163100 Zog рече же емоу. аште мѣста и прѣрокы не послоушаѣтъ. ни аште кѣто отъ мрътвѣныхъ възкрѣснетъ. не имѣтъ вѣры.

3163100 Ass рече же емоу. аще мѣста и прѣркы не послоушаѣтъ. ни аште кѣто отъ мрътвѣныхъ възкрѣснетъ. не имѣтъ вѣры :: -

3163100 Sav рече же емоу аще мѣста и прѣкы не послоушаѣтъ. и аще кѣто отъ мрътвѣныхъ възкрѣснетъ. не имѣтъ вѣры : ~

3170100 Mar рече же кѣ оученикомъ не възможно естъ да не придѣтъ скандалъ. горе же тому имѣже придѣтъ.

3170100 Zog рече же кѣ оученикомъ своимъ. не възможно естъ да не придѣтъ съблазни. обаче горе тому имѣже придѣтъ.

3170200	Mar	оуѣе емоу би было. аште би камень жръновѣны възложенъ на вѣжъ его. і вѣврѣженъ въ море. неже да сканѣдалисаатъ малыхъ [снхъ] едино го .:
3170200	Zog	добре моу би было. аште би камень жръновѣны. възложенъ на вѣжъ его. і вѣрѣженъ въ море. неже да съблажнѣетъ. малыхъ снхъ единого.
3170300	Mar	вънимаѣте себѣ. аште же съгрѣшитъ бра тебѣ братръ твои запрѣти емоу. и аште покаатъ са отъпоустити емоу.
3170300	Zog	вънимаѣте себѣ. аште съгрѣшитъ братръ твои. запрѣти емоу. і аште покаетъ са отъпоустити емоу.
3170300	Ass	вънимаѣте себѣ. аще съгрѣшитъ братъ твои запрѣти емоу. и аще покаетъ са ѡтпоустити емоу.
3170300	Sav	рече ꙗгъ. вънимаѣте себѣ. аще съгрѣшитъ братъ твои запрѣти емоу. и аще покаетъ са ѡтпоустити
3170400	Mar	и аште седморицеѣ днѣмъ съгрѣшитъ въ тѣ. и седморицеѣ днѣмъ обратитъ са ꙗгъ каѣ са. отъпоустити емоу.
3170400	Zog	і аште седморицеѣ съгрѣшитъ въ тѣ. і седморицеѣ обратитъ са къ тебѣ. ꙗгъ каѣ са. отъпоустити емоу.
3170400	Ass	и аште ꙗсе дмѣкратицеѣ днѣмъ. съгрѣшитъ къ тебѣ. и седмницеѣ обратитъ са къ тебѣ. ꙗгъ каѣ са. ѡтпоустити емоу.
3170400	Sav	емоу. и аще седмницеѣ. днѣмъ съгрѣшитъ ти. и седмницеѣ обратитъ са къ тебѣ. ꙗгъ каѣ са. ѡтпоустити емоу.
3170500	Mar	і рѣша ꙗпапи ꙗгви. приложи намъ вѣрѣ.
3170500	Zog	і рѣша ꙗпапи ꙗгви. приложи намъ вѣрѣ.
3170500	Ass	и рѣша ꙗпапи къ ꙗгю. приложи и намъ вѣрѣ.
3170500	Sav	и рѣша ꙗпапи ꙗгви. приложи намъ вѣрѣ.
3170600	Mar	рече же ꙗгъ. аште бисте имѣли вѣрѣ. ꙗко зръно горюшѣно. ꙗгали бисте оубо сѣкаминѣ сѣи. въздери са и вѣсади са въ море. и послоушала би ва сѣ. .:
3170600	Zog	рече же ꙗгъ. аште бисте имѣли вѣрѣ. ꙗко зръно горюшѣно. ꙗгали бисте оубо сѣкаминѣ сѣи. въздери са і вѣсади са въ море. і послоушала би васѣ.
3170600	Ass	рече же ꙗгъ. аще бисте имѣли вѣрѣ. ꙗко зръно горюшѣно. ꙗга ли бисте сѣкаминѣ сѣи. въздери са і вѣсади са въ море. послоушала би васѣ.
3170600	Sav	рече же ꙗгъ. аще бисте вѣрѣ имѣли. ꙗко зръногорюшѣно. ꙗли бисте горѣ сѣи. възми са истанни въ мори. и послоушала би васѣ.
3170700	Mar	которыи же отъ васѣ. рабѣ имѣѣ опишѣтъ ли пасѣщѣ ꙗже пришедѣшю съ села. речетъ абие минѣвъ възлази.
3170700	Zog	которы ꙗже отъ васѣ. рабѣ имѣѣ. орѣшѣтъ. ли пасѣшѣтъ. ꙗже пришедѣшюмоу съ села. речетъ емоу. абие минѣвъ. възлази.
3170700	Ass	которыи же ѡтъ васѣ. раба имѣѣѣ. ѡрѣшѣтъ ли пасѣщѣ. ꙗже пришедѣшю емоу съ села. речетъ емоу абие. минѣвъ възлази.
3170700	Sav	которыи же васѣ рабѣ имѣѣ ѡрѣшѣтъ ли пасѣщѣ. и пришедѣшю емоу съ села речетъ емоу абие. минѣвъ сѣди.
3170800	Mar	нѣ не речетъ ли емоу. оуготованъ чѣто вечерѣѣ. і прѣпоѣсавъ са слоужити ми. донѣдеже ѣмъ и пиѣ. і по томъ ѣси и пиѣши тѣ.
3170800	Zog	или речетъ емоу. оуготованъ чѣто вечерѣѣ. і прѣпоѣсавъ са слоужити ми. донѣдеже ѣмъ і пиѣ. і потомъ ѣси і пиѣши тѣ.
3170800	Ass	и не речетъ ли емоу. ѡуготованъ чѣто вечерѣѣ. и прѣпоѣсавъ са слоужити ми. донѣдеже ѣмъ и пиѣ. и по томъ ѣси и пиѣши тѣ.

3170800	Sav	‘и ли не речетъ. оуготоваи нѣчто вечери ‘ипрѣпоисавъ сѧ слоужитъ ми. донелѣже ѱѧмъ ‘и пниѧ. ‘и потомъ ѱси ‘и пиѣши тѣ.
3170900	Mar	‘еда иматъ хвалѧ рабоу томоу. ‘ѣко сътвори повелѣнаѧ. не мѣниѧ
3170900	Zog	еда ‘иматъ хвалѧ рабоу томоу. ‘ѣко сътвори повелѣна‘ѧ. не мѣниѧ тако.
3170900	Ass	‘еда ‘иматъ хвалѧ рабоу томоу. ‘ѣко сътвори повелѣна‘ѧ. не мѣниѧ.
3170900	Sav	‘еда ‘иматъ хвалѧ рабоу томоу. ѱко створиповелѣнаѧ. не мѣниѧ
3171000	Mar	такѡ. и вѣ егда сътворите всѣ повелѣнаѧ вамъ. ‘ѣлико ‘ѣко раби недостѡини есѡмъ. ‘ѣко еже длѧжѣни бѣхомъ сътворити сътворихомъ. :: кщ ::
3171000	Zog	‘и вѣ егда сътворите повелѣнаѧ вамъ. ‘ѣлико ‘ѣко раби недостѡини есѡмъ. еже длѧжѣни бѣхомъ сътворити. сътворихомъ.
3171000	Ass	такѡ. ‘и вѣи ‘егда сътворите повелѣна‘ѧ вамъ. ‘ѣлико ‘ѣко раби недостѡ‘ини ‘ес‘ѡмъ. ‘и ‘еже длѧжѣни бѣхомъ сътво. ѱти. сътво ‘. ‘[р] ѱхомъ :: -
3171000	Sav	такѡ. ‘и вѣ ‘егда створите повелѣнаѧ вамъ. ‘ѣлѣ?те? ѱко раби недостѡини ‘есѡмъ. ‘еже длѧжѣнибѣхомъ. створити. створихомъ : ~
3171100	Mar	‘и бѣстѣ нѣжштю емоу вѣ ѱмъ. ‘и тѣ прохѡждаше междю самарнеѧ галилѣѧ ::
3171100	Zog	‘и бѣис ‘нѣжштю емоу вѣ ѱамъ. ‘и тѣ прохѡждаше междю самарнеѧ. галилѣѧ.
3171200	Mar	‘и вѣхѡдаштю емоу вѣ единѧ весь. сѣрѣте и десѧтъ прокаженъ мѧжѧ. ‘ѣже сташѧ из далече.
3171200	Zog	вѣхѡдаштю емоу вѣ етерѧ вѣсѧ. сѣрѣте ‘и. прокаженъ мѧжѧ. ‘ѣже сташѧ ‘издалече.
3171200	Ass	вѣсѡдаштю ‘нѣсѡу вѣ весь етерѧ. сѣрѣте ‘и. десѧтъ прокаженъ мѧжѧ. ‘ѣже ставѣше ‘издалече.
3171200	Sav	‘вѣ оноѡ. вѣхѡдаштю ѱсѡу вѣ всѧ ‘етерѧ. сѣрѣтеѣ. ‘и. мѧжѧ прокаженъ. ‘иже ставѣше ‘издалеча
3171300	Mar	‘и ти вѣзнѣсѧ гласѣ ‘ѣликоште. ‘и се наставѣниче помнѡуи нѣ.
3171300	Zog	‘и ти вѣзнѣсѧ ‘ѣликоште. ‘и се наставѣниче помнѡуѣ нѣ.
3171300	Ass	‘и ти вѣзнѣсѧ гласѣ ‘ѣликоште. ‘и‘и се наставѣниче помнѡу‘и нѣи.
3171300	Sav	вѣздвиѧ гласѣ свои ‘ѣликоше. ‘и се наставѣниче помнѡуѣ нѣ.
3171400	Mar	‘и видѣвѣ ѱѧ рече ѱмъ. шѣдѣше покажите сѧ ѣреѡмъ. и бѣстѣ нѣжштемъ ѱмъ. ѱштѣстишѧ сѧ.
3171400	Zog	‘и видѣвѣ ѱѧ рече ‘имъ ‘шѣдѣше покажите сѧ ‘ѣреѡмъ. ‘и бѣис ‘нѣжштемъ ‘имъ. ‘ѣштѣстишѧ сѧ.
3171400	Ass	‘и видѣвѣ ‘ѱѧ рече ‘имъ. ‘шѣдѣше покажите сѧ ‘нѣреѡмъ. ‘и бѣиис ‘нѣжшемъ ‘имъ. ‘нѣштишѧ сѧ.
3171400	Sav	‘и видѣвѣ ‘ѧ ѱс рече ‘имъ. ‘нѣѣте покажете сѧ‘нѣреѡмъ. ‘и бѣстѣ ‘нѣжшемъ ‘имъ. ‘и ‘нѣштишѧ сѧ вси.
3171500	Mar	единъ же ѡтѣ ниѧ видѣвѣ ‘ѣко ѱцѣлѣ. вѣзврати сѧ сѣ гласѡмъ велѣмъ слава ѱѧ.
3171500	Zog	единъ же ѡтѣ нѣиѧ видѣвѣ ‘ѣко ‘ѣцѣлѣ. вѣзврати сѧ сѣ гласѡмъ велѣмъ слава ѱѧ.
3171500	Ass	‘единъ же ‘ѡтѣ ниѧ видѣвѣ. ‘ѣко ‘нѣцѣлѣ. вѣзврати сѧ. ‘гласѡмъ велѣ‘емъ слава ѱѧ.
3171500	Sav	‘единъ же ‘ѡтѣ ниѧ видѣвѣ ѱко ‘нѣцѣлѣ. вѣзвратисѧ сѣ гласѡмъ слава ѱѧ.

3171600	Mar	и паде ниць на ногоу его. хвалѣ емоу въздаѣ. и тѣ бѣ самарѣнинѣ.
3171600	Zog	‘и паде ниць на ногоу его. хвалѣ емоу въздаѣ. ‘и тѣ бѣ самарѣнинѣ.
3171600	Ass	‘и падѣ ниць на колѣноу ‘его. хвалѣ ‘емоу въздасть. ‘и тѣ бѣ самарѣнинѣ.
3171600	Sav	пришѣдѣ къ исоу. падениць на ногоу ‘его хвалѣ ‘емоу възда. ‘иже бѣ тоу самарѣнинѣ.
3171700	Mar	отъвѣштавъ же исъ рече. не десѣтъ ли иѣистиша сѣ. да деваѣтъ
3171700	Zog	отъвѣштавъ же ис. рече. не десѣтъ ли ‘иѣистиша сѣ. да деваѣтъ како
3171700	Ass	‘отъвѣщаваѣ же ‘исъ рече. ‘не десѣтъ ли ‘иѣистиша сѣ. да деваѣтъ
3171700	Sav	‘отъвѣщаваѣ ис рече ‘емоу. не и ли ‘иѣистиша сѣ. да !ѣ
3171800	Mar	како не обрѣтѣ сѣ. възвращѣше сѣ ‘сѣ’ дати славы иѣоу. тѣкъмо иноплемениникѣ сѣ.
3171800	Zog	не обрѣтѣ сѣ. възвращѣше сѣ дати слава иѣу. тѣкъмо ‘иноплемениникѣ сѣ.
3171800	Ass	како не ‘обрѣтѣ сѣ възвращѣше сѣ дати славы иѣоу. тѣкъмо иноплемениникосѣ.
3171800	Sav	како не обрѣте сѣ. възвращѣше? сѣ дати славы иѣви. тѣкъмо сѣ ‘единѣ ‘иноплемениникѣ.
3171900	Mar	и рече емоу вѣставѣ иди вѣра твоѣ испе тѣ :: кѣ ::
3171900	Zog	‘и рече емоу вѣставѣ ‘иди. вѣра твоѣ испе тѣ.
3171900	Ass	‘и рече ‘емоу. вѣстани ‘иди. вѣра твоѣ испе тѣ :: -
3171900	Sav	‘и рече ‘емоу ‘иди вѣра твоѣ испетѣ тѣ. ~
3172000	Mar	въпрошенѣ же бывѣ отъ фарисѣи. когда придетѣ ѣсрствне иѣже. отъвѣшта имѣ и рече. не придетѣ ѣсрствне иѣже съ сѣмьнѣннемѣ.
3172000	Zog	‘въпрошенѣ же быс отъ фарисѣи. когда придетѣ ѣсрсе иѣже. ѡтвѣшта ‘имѣ ‘и рече. не придетѣ ѣсрсе иѣже съ сѣмьнѣннемѣ.
3172100	Mar	ни рекѣтъ се съде ли овѣде. се бо ѣср’срствне иѣже вѣнѣтрѣждѣ въ васѣ естѣ.
3172100	Zog	ни рекѣтъ. се съде ли ‘овѣде. се бо ѣсрсе иѣже. вѣнѣтрѣждоу въ васѣ естѣ.
3172200	Mar	рече же къ оученикомѣ. придотѣ дѣнне егда вѣждеаѣте единого дѣнни иѣна иѣавскааго видѣти. и не оуѣрите.
3172200	Zog	‘рече же къ оученикомѣ. придѣтъ дѣнне. егда вѣждеаѣете единого дѣне. иѣна иѣскааго видѣти. ‘и не оуѣрите.
3172300	Mar	и рекѣтъ вамѣ се съде овѣде !хѣ. не изидѣте ни поженѣте.
3172300	Zog	‘и рекѣтъ вамѣ. се съде. се овѣде !хѣ. не изидѣте. ни поженѣте.
3172400	Mar	ѣко бо маѣнни бласцаѣщи сѣ отъ иѣодѣнебескыѣ. на подѣнебескыѣ свѣтитѣ сѣ. тако бѣдетѣ иѣнѣ иѣаскы въ дѣнь свои.

3172400	Zog	ѢКО БО МАѢНИ БАНЦАѢШТИ СѦ. ОТЬ ПОДѢНСКЫѦ. НА ПОДѢНСКѢѢ. СВѢТИТЬ СѦ. ТАКО БѢДЕТЬ ІСНѢ ІЧСКЫ. ВѢ ДНѢ СВОІ.
3172500	Mar	ПРѢЖДЕ ЖЕ ПОДОБААТЬ ЕМОУ МѢНОГО ПОСТРАДАТИ. І ИСКОУШЕНОУ БЫТИ ОТЬ РОДА СЕГО.
3172500	Zog	ПРѢЖДЕ ЖЕ ПОДОБАЕТЬ ЕМОУ. МНОГО ПОСТРАДАТИ. І ИСКОУШЕНОУ БЫТИ ОТЬ РОДА СЕГО.
3172600	Mar	І ЪКОЖЕ БЫСТЪ ВѢ ДНИ НОВЫ. ТАКО БѢДЕТЬ И ВѢ ДНИ ІСНА ІЧВСКААГО.
3172600	Zog	І ЪКОЖЕ БЫС ВѢ ДНИ НОВЫ. ТАКО БѢДЕТЬ І ВѢ ДНИ ІСНА ІЧКАГО.
3172700	Mar	БДѢАХѢ ПИѢХѢ ЖЕНѢАХѢ СѦ ПОСАГАХѢ. ДО НЕГОЖЕ ДНЕ ВЪНИДЕ НОЕ ВѢ КОВЬЧЕГѢ. И ПРИДЕ ПОТОПЪ И ПОГОУБИ ВЪСѦ.
3172700	Zog	БДѢАХѢ І ПЪѢХѢ І ЖЕНѢАХѢ СѦ І ПОСАГААХѢ. ДО НѢГОЖЕ ДНЕ ВЪНИДЕ НОЕ ВѢ КОВЬЧЕГѢ. І ПРИДЕ ПОТОПЪ І ПОГОУБИ ВЪСѦ.
3172800	Mar	ТАКОЖДЕ И ЪКОЖЕ БЫСТЪ ВѢ ДНИ ЛОТОВЫ. БДѢАХѢ И ПИѢХѢ. КОУПОВААХѢ И ПРОДАѢАХѢ. САЖДААХѢ ЗѢДААХѢ.
3172800	Zog	ТАКОЖДЕ ЪКОЖЕ БЫС. ВѢ ДНИ ЛОТОВЫ. БДѢАХѢ І ПЪѢАХѢ. КОУПОВААХѢ І ПРОДААХѢ. САЖДААХѢ ЗѢДААХѢ.
3172900	Mar	ВѢ НѢЖЕ ДЕНЬ ІЗНДЕ ЛОТЪ. ОТЬ СОДОМАѢНЪ. ОДѢЖДИ ЖЮПЕЛЪ И ОГНЬ СЪ ІНЕБСЕ. І ПОГОУБИ ВЪСѦ.
3172900	Zog	ВѢ НѢЖЕ ДЕНЬ ІЗНДЕ ЛОТЪ. ОТЬ СОДОМАѢНЪ. ОДѢЖДИ ЖЮПЕЛЪ. І ОГНЬ СЪ НЕБЕСЕ. І ПОГОУБИ ВЪСѦ.
3173000	Mar	ПО ТОМОУЖДЕ БѢДЕТЬ И ДЕНЬ. ВѢ НѢЖЕ ІСНѢ ІЧВЧСКЫ ЪВИТЬ СѦ.
3173000	Zog	І ПО ТОМОУЖДЕ БѢДЕТЬ І ДНѢ. ВѢ НѢЖЕ ІСНѢ ІЧСКЪ ЪВИТЬ СѦ.
3173100	Mar	ВѢ ТѢ ДЕНЬ ИЖЕ БѢДЕТЬ НА КРОВѢ. І СЪСЪДИ ЕГО ВѢ ДОМОУ. ДА НЕ СЪЛАЗИТЬ ВЪЗАТЬ НУѢ. И ИЖЕ НА СЕЛѢ ТАКОЖДЕ ДА НЕ ВЪЗВРАТИТЬ СѦ ВЪСПАТЬ.
3173100	Zog	ВѢ ТѢ ДЕНЬ ВѢ НѢЖЕ БѢДЕТЬ НА КРОВѢ. І СЪСЪДИ ЕГО ВѢ ДОМОУ. ДА НЕ СЪЛѢЗЕТЪ ВЪЗАТЬ ІУѢ. ІЖЕ НА СЕЛѢ. ТАКОЖДЕ ДА НЕ ВЪЗВРАТИТЬ СѦ. ВЪ СПАТЬ.
3173200	Mar	ПОМНИНАТЕ ЖЕНѢ ЛОТОВѢ.
3173200	Zog	ПОМНИНАТЕ ЖЕНѢ ЛОТОВѢ.
3173300	Mar	И ИЖЕ АЩЕ ВЪЗНИШТЕТЬ ІДША СВОЕѦ. ІЖ ІСПСТИ ПОГОУБИТЬ ІЖ. І ИЖЕ ПОГОУБИТЬ ІЖ ЖИВИТЬ ІЖ.
3173300	Zog	ІЖЕ АЩЕ ВЪЗНИШТЕТЬ ІДШѢ СВОЕѢ ІСПСТИ ПОГОУБИТЬ ІЖ. А ІЖЕ ПОГОУБИТЬ ЖИВИТЬ ІЖ.
3173400	Mar	ІГЛѢ ВАМѢ. ВѢ ТО НОШТЬ БѢДЕТЕ ДѢВА НА ЛОЖИ ЕДИННОМЪ. ЕДИНЪ ПОЕМАѢТЬ А ДРОУГЫ ОСТАВАѢЮТЪ.
3173400	Zog	ІГЛѢ ЖЕ ВАМѢ. ВѢ ТѢ НОШТЬ БѢДЕТЕ ДѢВА. НА ЛОЖИ ЕДИННОМЪ. ЕДИНЪ ПОЕМАЕТЪ СѦ А ДРОУГЫ ОСТАВАѢЮТЪ.

3173500	Mar	БЖДЕТЕ ДЪВЪ ВЪКОУПЪ МЕЛѢШТИ. ЕДИНЪ ПОЕМАЛѢТЪ А ДРОУГОУЖ ОСТАВАЛѢЖТЪ. ДЪВА БОДЕТЕ НА СЕЛѢ. ЕДИНЪ ПОЕМАЛѢТЪ А ДРОУГЪ ОСТАВАЛѢЖТЪ.
3173500	Zog	БЖДЕТЕ ДЪВЪ ВЪ КОУПЪ МЕЛѢШТИ. ЕДИНЪ ПОЕМАЛѢТЪ А ДРОУГЪЖ ОСТАВАЛѢЖТЪ.
3173600	Mar	І ОТЪВѢШТАВЪШЕ ІГЛАША ЕМОУ. КЪДЕ ІГН. ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ НІМЪ. ІДЕЖЕ ТѢЛО ТОУ ОРЪЛН СЪНЕМАЛѢТЪ СѦ.
3173600	Zog	ДЪВА НА СЕЛѢ. ЕДИНЪ ПОЕМАЛѢТЪ А ДРОУГЪ ОСТАВАЛѢЖТЪ.
3173700	Zog	І ОТЪВѢШТАВЪШЕ ІГЛАША ЕМОУ. КЪДЕ ІГН. ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ІМЪ. ІДЕЖЕ ТѢЛО. ТОУ І ОРЪЛН СЪНЕМАЛѢТЪ СѦ.
3180100	Mar	ІГЛАШЕ ЖЕ И ПРИТЪЧЪ КЪ НИМЪ. КАКО ПОДОБААТЪ ВЪСЕГДА МОЛНТИ СѦ. І НЕ СЪТЪЖАТИ СИ
3180100	Zog	ІГЛА ЖЕ І ПРИТЪЧЪ КЪ НІМЪ. КАКО ПОДОБАА ВЪСЕГДА МОЛНТИ СѦ. І НЕ СЪТЪЖАТИ СѦ
3180200	Mar	ІГЛЪ :: СЪДИ БѢ ЕДИНЪ. ВЪ ЕДИННОМЪ ГРАДѢ. ІБА НЕ БОЛ СѦ И ІЧКЪ НЕ СРАМАЛѢ СѦ.
3180200	Zog	ІГЛЪ. СЪДИ БѢ ЕТЕРЪ ВЪ ЕТЕРѢ ГРАДѢ. ІБА НЕ БОЛ СѦ НИ ІЧКА. НЕ СРАМАЛѢ СѦ.
3180200	Ass	СЪДИ БѢ ЕТЕРЪ ВЪ ЕТЕРѢ ГРАДѢ. ІБА НЕ БОЛ СѦ. ІН ІЧАКЪ НЕ СРАМАЛѢ СѦ.
3180200	Sav	РЕЧЕ ІГЪ. ПРИТЪЧЪ СІЖ. СЪДИ БѢ ЕДИНЪ ВЪЕДИННОМЪ ГРАДѢ. ІБА НЕ БОЛ СѦ. ІЧАКЪ НЕ СРАМА СѦ.
3180300	Mar	ВЪДОВА ЖЕ БѢ ВЪ ГРАДѢ ТОМЪ. І ПРИХОЖДАШЕ КЪ НЕМОУ ІГЛѢШТИ. МЪСТИ МЕНЕ ОТЪ СЪПЪРѢ МОЕГО.
3180300	Zog	ВЪДОВА ЖЕ БѢ ВЪ ГРАДѢ ТОМЪ. І ПРИХОЖДАШЕ КЪ НІМОУ ІГЛѢШТИ. МЪСТИ МЕНЕ ОТЪ СЪПЪРѢ МОЕГО.
3180300	Ass	ВЪДОВА ЖЕ БѢ ВЪ ГРАДѢ ТОМЪ. ІН ПРИХОЖДАШЕ КЪ НЕМОУ ІГЛѢ. МЪСТИ МЕНЕ ОТЪ СЪПЪРѢ МОЕГО.
3180300	Sav	ВЪДОВИЦА ЖЕ БѢ ВЪ ГРАДѢ ТОМЪ. ІН ПРИХОЖДАШЕ КЪ НЕМОУ ІГЛѢШТИ. МЪСТИ МЕНЕ ОТЪ СЪПЪРА МОЕГО.
3180400	Mar	І НЕ ХОТѢША НА ДЛЪЗѢ ВРѢМЕНИ. ПОСЛѢДИ ЖЕ РЕЧЕ ВЪ СЕБѢ. АШТЕ И ІБА НЕ БОЛ СѦ И ІЧВКЪ НЕ СРАМАЛѢ СѦ.
3180400	Zog	І НЕ ХОТѢШЕ. НА ДЛЪЗѢ ЖЕ ВРѢМЕНИ. ПОСЛѢДЪ РЕЧЕ ВЪ СЕБѢ. АШТЕ І ІБА НЕ БОЛ СѦ. І ІЧКЪ НЕ СРАМАЛѢ СѦ.
3180400	Ass	ІН НЕ ХОТѢШЕ НА ДЛЪЗѢ ВРѢМЕНИ. ПО СІХЪ ЖЕ РЕЧЕ ВЪ СЕБѢ. АШТЕ ІН ІБА НЕ БОЛ СѦ. НИ ІЧАКЪ СРАМАЛѢ СѦ.
3180400	Sav	ІН НЕ ХОТѢШЕ НА ДЛЪЗѢ ВРѢМЕНЕ. ПОСЛѢДИ ЖЕ РЕЧЕ ВСЕБѢ. АЩЕ ІН ІБА НЕ БОЛ СѦ. ІН ІЧАКЪ НЕ СРАМА СѦ.
3180500	Mar	ЗАНЕ ТВОРИТЪ МИ ТРОУДЪ ВЪДОВИЦА СИ. ДА МЪЩІЖ ЕЛ ДА НЕ ДО КОНЬЦА ПРИХОДАШТИ ЗАСТОИТЪ МЕНЕ.
3180500	Zog	ЗАНЕ ТВОРИТЪ МИ ТРОУДЪ ВЪДОВИЦА СИ. ДА МЪШТЪ ЕЛ. ДА НЕ ДО КОНЬЦА ПРИХОДАШТИ ЗАСТОИТЪ МЕНЕ.
3180500	Ass	ЗАНЕ ТВОРИТЪ МИ ТРОУДЪ ВЪДОВИЦА СИ ДА МЪШТЪ ЕЛ. ДА НЕ ДО КОНЬЦА ПРИХОДАШТИ ЗАСТОИТЪ МЕНЕ.
3180500	Sav	ЗАНЕ ТВОРИТЪ МИ ТРОУДЪ ВЪДОВИЦА СИ ДА МЪЩІЖ ЕЛ. ДА НЕ ДО КОНЬЦА ПРИХОДАШТИ ЗАСТОИТЪ МЕНЕ.
3180600	Mar	РЕЧЕ ЖЕ ІГЪ СЛЫШИТЕ ЧЪТО СЪДИ НЕПРАВЕДЪНЫ ІГАТЪ.
3180600	Zog	РЕЧЕ ЖЕ ІГЪ. СЛЫШИТЕ ??? ЧЪТО СЪДИ НЕПРАВЕДЪНЫ ІГАЕТЪ.
3180600	Ass	РЕЧЕ ЖЕ ІГЪ. СЛЫШИТЕ ЧТО СЪДИ НЕПРАВЕДЪНЫ ІГАЕТЪ.
3180600	Sav	РЕЧЕ ЖЕ ІГЪ. СЛЫШИТЕ ЧТО СЪДИ НЕПРАВЕДЪНЫ ІГАЕТЪ.

3180700	Mar	а ѿбъ не иматъ ли сътворити мьсти. избъраныхъ своихъ. въпнижштинхъ къ немому дню и ноць. и тръпитъ на нихъ.
3180700	Zog	а ѿбъ не иматъ ли сътворити. мьсти избъраныхъ своихъ. въпнижштинхъ къ немому. дню и ношть. и тръпитъ на нихъ.
3180700	Ass	а ѿбъ не иматъ ли сътворити мьсти. избраныхъ своихъ. въпнижштинхъ къ немому дню и ноць. и тръпитъ на нихъ.
3180700	Sav	а ѿбъ не иматъ ли створити мьсти. избраныхъ. въпнижштинхъ къ немому дню и ноць. и тръпитъ по нихъ.
3180800	Mar	глажъ вамъ. бко сътворитъ мьсть нхъ въ скорбѣ :: кщ :: обаче иси чавчскы пришедъ оубо обратетъ ли върж на земн.
3180800	Zog	глажъ вамъ. бко сътворитъ мьлость ихъ въскорбѣ. обаче иси чскы пришедъ. оубо обратетъ ли върж на землн.
3180800	Ass	глажъ вамъ. бко сътворитъ мьсть нхъ въскорбѣ :: -
3180800	Sav	глажъ вамъ. ако створитъ мьсть нхъ. въскорбѣ —
3180900	Mar	рече же и къ единьмъ надъбжштемъ са на са. бко сжтъ праведьници. и оуничжжштемъ проча притъчж снж ::
3180900	Zog	рече же и къ етеромъ. надъбжште имъ са на са. бко сжтъ праведьници. и оуничжжштемъ. проча притъчж сжж.
3180900	Sav	рече иж. притъчж снж.
3181000	Mar	чавка дъва вънидете въ црквъ помолитъ са. единъ фарисѣи а дроугы мытарь.
3181000	Zog	чка дъва вънидoste въ црковь. помолитъ са. единъ фарисѣи а дроугы мытарь.
3181000	Ass	чака дъва вънидoste въ црквъ помолитъ са. единъ фарисѣи. а дроугы мытарь.
3181000	Sav	чака ѿ вънидоста въ цркве помолитъ са. единъ фарисеи. а дроугы мытарь.
3181100	Mar	фарисѣи ставъ въ себѣ молѣаше са. ѿже хвалж тебѣ въздаж. бко нѣсмъ бко и прочи чавци. хъщъници неправедьници. прѣлюбодѣи. ли бко съ мытарь.
3181100	Zog	фарисѣи же ставъ. снже въ себѣ молѣаше са. ѿе хвалж тебѣ въздаж. бко нѣсмъ бко и прочи чци. хъшътници. неправедьници. прѣлюбодѣи. ли бко и съ мытарь.
3181100	Ass	фарисѣи же ставъ снже въ себѣ молѣаше са. ѿже хвалж тебѣ въздаж. бко нѣс/мъ бко и прочи чаци. хъщъници. неправедьници. прѣлюбодѣи. ли бко съ мытарь.
3181100	Sav	фарисеи же ставъ в себѣ молѣше са. гла ѿже хвалж тебѣ въздаж. ако нѣсмъ ако и прочи чаци. хъщъници неправедьници. прѣлюбодѣи. ли ако съ мытарь.
3181200	Mar	поштж са дъва краты въ соботж. десатинж дажъ всего еанко притажж.
3181200	Zog	поштж са дъва краты въ сѣботж. десатинж дажъ. всего еанко притажж.
3181200	Ass	пощж са дъва краты въ сѣботъ. десатинж дажъ оитъ всего еанко притажж.
3181200	Sav	пощж са. ѿ. краты въ сѣботж. десатинж дажъ всего еанко притажж.

3181300	Mar	а мытарь из далече стоѡ. не хотѣаше ни очню възвести на небо. нѣ бѣаше прѣси своѡ гла. ѡже мѡлостивѣ бѡди мнѣ грѣшныкоу.
3181300	Zog	а мытарь издаалече стоѡ. не хотѣаше ни очню своею възвести на небо. нѣ бѣаше прѣси своѡ гла. ѡже мѡлостивѣ бѡди мнѣ грѣшныкоу.
3181300	Ass	а мытарь. издаалече стоѡ. не хотѣаше очи възвести на небо. нѣ бѣаше въ прѣси своѡ гла. ѡже мѡлостивѣ бѡди мнѣ грѣшныкоу.
3181300	Sav	а мытарь ?издалеча стоѡ. не хотѣаше ни очню своеювъзвести на небо. нѣ би въ прѣси своѡ гла. ѡемѡлостивѣ бѡди мнѣ грѣшныкоу.
3181400	Mar	глажъ вамѣ. сѣниде съ оправѣданѣ въ домѣ свои. паче оногѡ. ꙗко всѣкъ възносаи сѡ съмѣритѣ сѡ. и съмѣрѣи сѡ възнесетѣ сѡ :: кѡ ::
3181400	Zog	глажъ вамѣ. сѣниде съ въ домѣ свои оправѣданѣ паче оногѡ. ꙗко всѣкъ възносаи сѡ. съмѣритѣ сѡ. ꙗ съмѣрѣи сѡ възнесетѣ сѡ.
3181400	Ass	глажъ вамѣ. сѣниде съ оправѣданѣ въ домѣ свои. паче оногѡ. ꙗко всѣкъ възносаи сѡ съмѣрит сѡ. и съмѣрѣи и сѡ възнесет сѡ : -
3181400	Sav	глажъ вамѣ. изидетѣ оправѣданѣ въ домѣ свои. паче оногѡ. ꙗко възносаи сѡ. съмѣрѣетѣ сѡ. а съмѣрѣи ?сѡ? възнеситѣ сѡ —
3181500	Mar	приношаахъ же къ нѡмоу и мѡладѣнчѡ. да би сѡ нхѣ коснѡлѣ. видѣвѣаше же оученици прѣштаахъ имѣ.
3181500	Zog	приношаахъ же къ нѡмоу ꙗ мѡладѣнчѡ. да би сѡ ихѣ коснѡлѣ. видѣвѣаше же оученици прѣштаахъ имѣ.
3181600	Mar	ис же призѣва ѡ гла. не дѣите дѣтии прихѡдити къ мнѣ. и не браните имѣ. таковыхъ бо естѣ шрестѡне ѡбѡне.
3181600	Zog	ис же призѣва ѡ гла не дѣите дѣти. прихѡдити къ мнѣ. ꙗ не браните имѣ. таковыхъ бо естѣ шрсѣ ѡбѡне.
3181700	Mar	аминѣ глажъ вамѣ. иже аште не приметѣ шрестѡне ѡбѡне ꙗко отрѡча. не иматѣ вънити въ не. :: неид. иис ::
3181700	Zog	аминѣ. глажъ вамѣ. иже аште не приметѣ шрсѣ ѡбѡне. ꙗко отрѡча. не иматѣ вънити въ не.
3181800	Mar	ꙗ въпроси и единѣ кѡна[сѣ] гла. оучитѣлю благы чѣто сътвори животѣ вѣчны насѣдѣствоуѣ.
3181800	Zog	ꙗ въпроси и етерѣ кѡназѣ гла. оучитѣлю благы. чѣто сътвори животѣ вѣчны насѣдоуѣ.
3181800	Sav	въ оноѡв. ѡакѣ единѣ приде къ исви. искоушаѡ ꙗ и гла. оучитѣлю благы. чѣто створи животѣ вѣчны насѣдѣствоуѣ.
3181900	Mar	рече же ѡмоу иисѣ чѣто мѡ глаши бѡга. никтоже е бѡгѣ тѣкѣмо единѣ ѡбѣ.
3181900	Zog	рече ѡмоу иис. чѣто мѡ глаши бѡга. никтоже бѡгѣ. тѣкѣмо единѣ ѡбѣ.
3181900	Ass	рече же ѡмоу иисѣ. чѣто мѡ глаши бѡга. никтоже бѡгѣ тѣкѣмо единѣ ѡбѣ.
3181900	Sav	рече ѡмоу иис. чѣто мѡ глаши бѡга. никтожебѡгѣ. тѣкѣмо ѡбѣ единѣ.
3182000	Mar	заповѣди вѣси не оуби не прѣлюбѣ сътвори. не оукради. не лѡжѣ съвѣдѣтелѣ бѡди. чѣти отѣца тѡего и матерѣ тѡѡ.
3182000	Zog	заповѣди вѣси. не оуби. не прѣлюбѣ сътвори. не оукради. не лѡжесѣвѣдѣтелѣ бѡди. чѣти ѡца тѡего ꙗ матерѣ.
3182000	Ass	заповѣди вѣси. не оуби не прѣлюбѣ сътвори. не оукради не лѡжи съвѣдѣтелѣ бѡди. чѣти ѡца и истрѣ тѡѡ.
3182000	Sav	заповѣди вѣси. не оуби. не прѣлюбѣ створи. некради. ни лѡжи съвѣдѣтелѣ бѡди. чѣти ѡца своѡго и истрѣ.
3182100	Mar	онѣ же рече всѣ си съхранихъ изѣ юности моеѡ.

3182100	Zog	онъ же рече емоу. вѣсѣ си съхранихъ отъ юности моеѧ.
3182100	Ass	’онъ же рече ’емоу. вѣсѣ сі съхранихъ ’отъ ’юности мо’ѧ.
3182100	Sav	’онъ же рече ’емоу. вѣсѣ си съхранихъ ’отъ юности сво’ѧ.
3182200	Mar	слышавъ же се исъ рече емоу. еще единого не доконъчалъ еси. вѣсѣ елико имаши продаждъ и раздан нищимъ. и имѣти имаши съкровиште на небесе. ꙗ градн по мнѣ.
3182200	Zog	’слышавъ же ис рече емоу. еште ’единого не доконъчалъ еси. вѣсѣ елико ’имаши продаждъ. ’и раздаи ништимъ. ’и имѣти ’имаши съкровиште на небсхъ. ’и градн по мнѣ.
3182200	Ass	слышавъ же !исъ рече емоу. *еште ’единого не доконъчалъ ’еси. *вѣсе ’елико ’имаши продаждъ. *’и разда’и ништи’им. ’и ’имѣти ’имаши съкровиште на !небсхъ. *’и градѣ по мнѣ.
3182200	Sav	слышавъ же ис рече ’емоу. ’еще ’единого недоконъчалъ ’еси. вѣсе ’елико ’имаши продаждъ. ’и даждъ нишимъ. ’и ’имѣти ’имаши съкровищена !небсхъ. ’и градн по мнѣ.
3182300	Mar	онъ же слышавъ се прискръбенъ бысть. бѣ бо богатъ зѣло.
3182300	Zog	онъ же слышавъ се. прискръбенъ быс. бѣ бо богатъ дѣло.
3182300	Ass	*’онъ же слышавъ с’и. прискръбенъ бысть. бѣ бо богатъ зѣло.
3182300	Sav	’онъ же слышавъ се. прискръбѣнъ бысть. бѣ бо богатъ зѣло.
3182400	Mar	видѣвъ же исъ прискръбенъ бывъшъ рече. како не оудобъ имѣштен бгѣство. въ щрствіе !бжіе вѣнидѣтъ.
3182400	Zog	*видѣвъ же ис. прискръбенъ бывъ шѣдъ. рече. како неоудобъ ’имѣште! богатство. въ щрсо !бжѣ вѣнидѣтъ.
3182400	Ass	*видѣвъ же ’и !исъ. прискръбѣна сѣща. р’ече. *како не ’оудобъ ’имѣши’им богат’ство. *въ щрство !бжіе вѣнити.
3182400	Sav	видѣвъ же ис прискръбѣна сѣща. рече не оудобъ’имѣштюмоу богатство. въ щрствіе !бжіе вѣнити.
3182500	Mar	оудобѣ бо естъ вельбѣдоу сквозѣ иглинѣ оуши прѣти. неже богатоу въ щрствіе. вѣнити.
3182500	Zog	оудобѣ бо естъ вельбѣдоу. сквозѣ ’иглинѣ оуши прѣти. неже богатоу въ щрсѣ !бжіе вѣнити.
3182500	Ass	*’оудобѣнѣ бо ’естъ вельбѣдоу скозѣ ’иглинѣ ’оуши прѣ’ти. неже богатоу въ щрствіе !бжіе вѣнити.
3182500	Sav	оудобѣ’е бо ’естъ вельбѣдоу ск’озѣ ’иглинѣ оушипрѣ’ти. нежели богатоу въ щрствіе !бжіе вѣнити.
3182600	Mar	рѣша жѧ слышавъшеи. то кто можетъ испенъ быти.
3182600	Zog	рѣша же слышавъшеи. то кѣто можетъ испнъ быти.
3182600	Ass	*рѣша же слышавъше’и. *к’то можетъ испенъ быті.
3182600	Sav	рѣша же слышавъшеи. кто можетъ испенъ быти.
3182700	Mar	онъ же рече не възможнаа отъ !чавкѣ. възможна отъ !ба сѣтъ :: кѣцъ ::

3183700	Mar	повѣдѣша же емоу ѣко исъ назарѣнинъ [мнимо]ходитъ.
3183700	Zog	повѣдаша же емоу. ѣко ис. назарѣнинъ мнимоходитъ.
3183700	Ass	повѣдаша же 'емоу. 'ѣко !'исъ назаре'н мнмо ходитъ.
3183800	Mar	и възъпи глаголюще иже идевъ помножити ма.
3183800	Zog	'и тѣ възъпи глаголюще иже идевъ. помножити ма.
3183800	Ass	'и възъпи глаголюще иже идевъ !помножити ма.
3183900	Mar	и прѣдъидѣхъ прѣшталъ емоу. да оумлачитъ. онъ же паче зѣло възъпише глаголюще иже идевъ помножити ма.
3183900	Zog	'и прѣдъидѣхъ. прѣштахъ емоу. да оумлачитъ. онъ же паче зѣло възъпише глаголюще иже идевъ помножити ма.
3183900	Ass	'и прѣдъидѣхъ. прѣштахъ емоу да оумлачитъ. 'онъ же паче въ пи'аше глаголюще иже идевъ помножити ма.
3184000	Mar	ставъ же исъ повелѣ привести и къ себѣ. приближъшю же сѧ емоу къ немоу. възпроси и глаголюще.
3184000	Zog	ставъ же ис. повелѣ привести и къ себѣ. приближъшю же сѧ емоу къ немоу. възпроси и
3184000	Ass	ставъ же !исъ повелѣ привести и къ себѣ. приближъшю же сѧ 'емоу къ немоу. възпроси 'и
3184100	Mar	что хощеши да ти сътвори. онъ же рече !ги да прозри.
3184100	Zog	что хощеши да ти сътвори. онъ же рече !ги да прозри.
3184100	Ass	что хощеши. да ти сътвори. "онъ же рече. !ги да прозри.
3184200	Mar	исъ же рече емоу прозри въра твою испи тѧ.
3184200	Zog	'исъ же рече емоу. прозри въра твою испи тѧ. 'и абие прозри.
3184200	Ass	'исъ же рече 'емоу. прозри. въра твою испи тѧ.
3184300	Mar	и абие прозри. и въ слѣдъ его грядѣше слава !ба. и вси людие видѣвъше въздаша хвалу !бви :: кц ::
3184300	Zog	'и въ слѣдъ его грядѣше слава !ба. 'и вси людие видѣвъше. въздаша хвалу !бви.
3184300	Ass	'и 'абие прозри. 'и въ слѣдъ 'его 'идѣше слава !ба. 'и вси людие видѣвъше въздаша хвалу !боу :: -
3190100	Mar	'и възшедъ прохаждаше исъ въ ерихъ.
3190100	Zog	'и възшедъ прохаждаше въ 'ирихъ.
3190100	Ass	'въниде !исъ въ 'ерихъ.
3190200	Mar	и се мѣхъ именемъ нарицаемъ закхен. и съ бѣ старѣи мытаремъ. и тѣ бѣ богаты.
3190200	Zog	'и се мѣхъ именемъ нарицаемы закхен. 'и съ бѣ старѣи мытаремъ. 'и тѣ бѣ богаты.

3190200	Ass	“и се мѣжѣ именовѣ нарицаемѣ закѣхѣи. съ бѣ сѣтарѣи мѣтарем. и тѣ бѣ богатѣ.
3190300	Mar	и искааше видѣти исаа кѣто естѣ. и не можааше народомѣ. бѣко тѣлоу бѣмѣ малѣ бѣ.
3190300	Zog	и искааше видѣти исаа. кѣто естѣ. и не можааше видѣти народомѣ. бѣко тѣломѣ малѣ бѣ.
3190300	Ass	и иискааше видѣти исаа кѣто естѣ и не можааше народомѣ. бѣко тѣломѣ малѣ бѣ.
3190400	Mar	и прѣди текѣ възлѣзе на сѣкоморниѣ. да видитѣ и. бѣко тѣдѣ хотѣаше минѣти.
3190400	Zog	и прѣди текѣ възлѣзе на сѣкомарниѣ. да видитѣ исаа. бѣко тѣдѣ хотѣаше минѣти.
3190400	Ass	и прѣд текѣ възлѣзе на сѣкомарниѣ. видѣтѣ исаа. бѣко тѣдѣ хотѣаше мимо ити.
3190500	Mar	и бѣко приде на мѣсто. възвѣрѣвъ исаа видѣ и. и рече кѣ нѣмоу. закѣхѣе потѣштавъ сѣ сѣлѣзи. дѣнесѣ бо подобаѣтъ ми въ домоу твоѣмѣ быти.
3190500	Zog	и бѣко приде на мѣсто. възвѣрѣвъ исаа видѣ и. и рече кѣ нѣмоу. закѣхѣе. потѣштавъ сѣ сѣлѣзи. дѣнесѣ бо подобаѣтъ ми. въ домоу твоѣмѣ быти.
3190500	Ass	и бѣко приде на мѣсто. възвѣрѣвъ исаа видѣ и. и рече кѣ нѣмоу. закѣхѣоу. потѣщавъ сѣ сѣлѣзи. дѣнесѣ бо подобаѣтъ ми въ домоу твоѣмѣ быти.
3190600	Mar	и потѣштавъ сѣ сѣлѣзе. и приѣтъ и радоуѣа сѣ.
3190600	Zog	и потѣштавъ сѣ сѣлѣзе. и приѣтъ и радоуѣа сѣ.
3190600	Ass	и потѣщавъ сѣ сѣлѣзе. и приѣтъ радоуѣа сѣ.
3190700	Mar	и видѣвъше вси рѣптаѣхѣ и глаголюще. бѣко кѣ грѣшныѣ мѣжю въниде витатѣ.
3190700	Zog	и видѣвъше и рѣптаѣхѣ и глаголюще. бѣко кѣ грѣшному мѣжю въниде. витатѣ.
3190700	Ass	и видѣвъше и. рѣптаѣхѣ и глаголюще. бѣко кѣ грѣшному мѣжю въниде витатѣ.
3190800	Mar	ставѣ же закѣхѣи рече кѣ иго. се полѣ имѣниѣ моего иго дамѣ ништинѣмѣ. и аште есмѣ кого чимѣ обидѣаѣ. възвращѣи четворицеѣхѣ.
3190800	Zog	ставѣ же закѣхѣи. рече кѣ иго. се полѣ имѣниѣ моего иго. дамѣ ништинѣмѣ. и аште есмѣ кого чимѣ обидѣаѣ. възвращѣи четворицеѣхѣ.
3190800	Ass	ставѣ же закѣхѣи рече кѣ иго. се полѣ имѣниѣ моего иго. дамѣ ништинѣмѣ. и аште есмѣ кого чимѣ обидѣаѣ. възвращѣи се дморицеѣхѣ.
3190900	Mar	рече же кѣ нѣмоу исаа. бѣко дѣнесѣ испение домоу твоѣмоу быстѣ. зане и съ исаа авраамѣ естѣ.
3190900	Zog	рече же кѣ нѣмоу исаа. бѣко дѣнесѣ испение домоу сѣмоу быстѣ. зане и съ исаа авраамѣ естѣ.
3190900	Ass	рече же кѣ нѣмоу исаа. бѣко дѣнесѣ испение домоу сѣмоу быстѣ. зане и съ исаа авраамѣ естѣ :
3191000	Mar	приде бо исаа ичавчскы възвѣсѣтъ. и испетѣ погыбѣшааго. :: кѣцѣ ::

3191000	Zog	приде бо ѿнѣ ѿскы възискатѣ. ѿ ѿспѣтъ погыбѣша аго.
3191000	Ass	приде бо ѿнѣ ѿчачѣ. възискатѣ ѿнѣ ѿспѣтъ погыбѣша аго :: -
3191100	Mar	слышашемъ же имъ се. приложъ притѣчѣ рече. занеже тѣ бѣ близѣ ѿма. ѿ мынѣахѣ. ꙗко абие хошетѣ ѿсрствне ѿбже авити сѧ ::
3191100	Zog	слышаштемъ же ѿмъ се. приложъ рече ????????? притѣчѣ. занеже тѣ бѣ близѣ ѿма. ѿ мынѣахѣ. ꙗко абие хошетѣ ѿсрсе ѿбже авити сѧ.
3191200	Mar	рече же. ѿчакѣ единѣ добра рода нде на странѣ далече. приѿати себѣ ѿсрствне. ѿ възврати сѧ.
3191200	Zog	рече же. ѿчкѣ етерѣ добра рода. ѿде на странѣ далече. приѿати себѣ ѿсрсне. ѿ възврати сѧ.
3191200	Ass	ѿчакѣ етерѣ добра рода. ѿнде на странѣ далече. приѿати ѿсрсттво. ѿн възвратити сѧ.
3191300	Mar	призѣвавѣ же ѿ десѣтъ рабѣ своиѣхѣ. ѿ дастѣ имъ десѣтъ мѣнасъ. ѿ рече къ нимъ. коупаѣ дѣите дондеже придо.
3191300	Zog	призѣвавѣ же. ѿ. рабѣ своиѣхѣ. въздастѣ ѿмъ ѿ мѣнасъ. ѿ рече къ нѣмъ. коупаѣ дѣите дондеже приѿѣ.
3191300	Ass	призѣвавѣ же ѿтъ рабѣ своиѣхѣ. ѿн въздастѣ ѿмъ ѿ мѣнасъ. ѿн рече ѿмъ коупаѣ дѣите. дондеже приѿѣ. ...
3191400	Mar	граждане же его ненавидѣахѣ его. послаша молиствѣ въ слѣдѣ его ѿлаѣще. не хоштемъ семоу да ѿсрствоуѣтъ надѣ нами.
3191400	Zog	ѿ граждане емоу. ненавидѣахѣ его. ѿ послаша молиствѣ. въ слѣдѣ его ѿлаѣште. не хоштемъ семоу. да ѿсрсоуѣтъ надѣ нами.
3191400	Ass	ѿа граждане емоу. не хотѣахѣ его. ѿн послаша молиствѣ въ слѣдѣ его. ѿлаѣще. не хоштемъ семоу. да ѿсрствоуѣтъ надѣ нами.
3191500	Mar	ѿ быстѣ егда сѧ възврати. приѿмѣ ѿсрствне. ѿ рече да пригласѣтъ емоу рабы тѣ. ѿмѣже дастѣ сѣребро. да оуѣстѣ какѣ коупаѣ сѣтъ сътворѣнѣ.
3191500	Zog	ѿ быстѣ егда сѧ възврати приѿмѣ ѿсрсе. ѿ рече да пригласѣтъ емоу рабы тѣ. ѿмѣже дастѣ сѣребро. да оуѣстѣ какѣ коупаѣ сѣтъ сътворѣнѣ.
3191500	Ass	ѿн быс егда възврати сѧ приѿемѣ ѿсрствне. ѿн рече. да пригласѣтъ емоу рабы. ѿмѣ же дастѣ сѣребро. да оуѣстѣ какѣ коупаѣ сѣтъ сътворѣнѣ.
3191600	Mar	приде же прѣвы ѿла ѿн. мѣнасъ твоѣ приѿѣла десѣтъ мѣнасъ.
3191600	Zog	приде же прѣвы ѿла. ѿн. мѣнасъ твоѣ. ѿ приѿѣла мѣнасъ.
3191600	Ass	приде же прѣвы ѿла. ѿн мѣнасъ твоѣ. десѣтъ приѿѣла мѣнасъ.
3191700	Mar	ѿ рече емоу благы рабе ѿ добры. ꙗко ѿ малѣ вѣренѣ быстѣ. бѣди ѿбласть ѿмѣ надѣ десѣтыѣ градѣ.
3191700	Zog	ѿ рече емоу. благы рабе. добры вѣрьне. ꙗко ѿ малѣ быс вѣрьнѣ. бѣди ѿбласть ѿмѣ. надѣ десѣтыѣ градѣ.
3191700	Ass	ѿн рече емоу. благы рабе ѿн вѣрьнѣ. ѿ ꙗко ѿ малѣ вѣренѣ быс. бѣди ѿбласть ѿнѣн. надѣ десѣтиѣ градѣ.
3191800	Mar	ѿ приде вѣторы ѿла. мѣнасъ твоѣ ѿн сътвори ѿд мѣнасъ.

3191800	Zog	‘и приде въторы гла. мѣнась твоѣ и҃и сътвори. і҃д. мѣнась.
3191800	Ass	‘и приде въторы гла. мѣнась твоѣ и҃и. сътвори пѣть мнѣсь.
3191900	Mar	рече же и҃ томоу. і҃ ты бѣди надѣ пѣтиѣ градѣ.
3191900	Zog	рече же ‘и томоу. ‘и ты бѣди надѣ. і҃дѣ градѣ.
3191900	Ass	‘рече же ‘и томоу. ‘и ты бѣди надѣ пѣтиѣ градѣ.
3192000	Mar	і҃ дроугы приде гла и҃и. се мѣнась твоѣ ѿже имѣхѣ. положенѣ въ оуброусѣ.
3192000	Zog	‘и дроугы приде гла. и҃и. се мѣнась твоѣ ѿже ‘имѣхѣ. положенѣ въ оуброусѣ.
3192000	Ass	‘и дроуги приде гла. и҃и. се мѣнась твоѣ : ‘ѿже ‘имѣхѣ. положенѣ въ ‘оуброусѣ.
3192100	Mar	боѣхѣ бо сѧ тебе. бѣко члвкѣ брѣ еси. въземаеши егоже не положи. і҃ жьнеши егоже не сѣвѣ.
3192100	Zog	боѣхѣ бо сѧ тебе. бѣко члкѣ брѣ еси. въземаѣши. і҃деже не положи. ‘и жьнеши егоже не сѣавѣ.
3192100	Ass	‘оубоѣхѣ бо сѧ тебе. ‘бѣко члкѣ ‘брѣ ‘еси. въземаеши ‘его же не положи ‘и жьнеш. ѿдоуже не сѣавѣ.
3192200	Mar	гла емоу отѣ оустѣ твоихѣ сѣждѣ ти зѣлы рабе. вѣдѣаше бѣко азѣ члвкѣ брѣ еси. въземаа егоже не положихѣ. і҃ жьна егоже не сѣхѣ.
3192200	Zog	гла емоу. отѣ оустѣ твоихѣ ‘сѣждѣ тѧ. зѣлы рабе. ‘вѣдѣаше бѣко члкѣ брѣ ‘еси. въземаѣхѣ егоже не положихѣ. ‘и жьна егоже не сѣахѣ. ‘и сѣбраа ѿдоуже не раздаахѣ.
3192200	Ass	‘и гла ‘емоу. ‘‘отѣ ‘оустѣ твоихѣ сѣждѣ ти зѣлыи рабе. вѣдѣаше ‘бѣко члкѣ ‘брѣ ‘еси. въземаѣхѣ ‘егоже не положи. ‘и жьна ‘егоже не сѣахѣ.
3192300	Mar	і҃ по чѣто не вѣдастѣ моего сѣребра пѣнажъникомѣ. і҃ азѣ пришедѣ сѣ лихвоѣхѣ истазаа е҃ бимѣ.
3192300	Zog	‘и по чѣто не вѣдастѣ моего сѣребра пѣнажъникомѣ. ‘и азѣ пришедѣ сѣ лихвоѣхѣ. ‘истазаа е҃ бимѣ.
3192300	Ass	.... ‘и по чѣто моѣго не дастѣ сѣребра пѣнажъникомѣ. ‘и ‘азѣ пришед. сѣ лихвоѣхѣ ‘истазаа бимѣ ‘е.
3192400	Mar	і҃ прѣдѣстоѧштнимѣ рече. възьмѣте отѣ него мѣнась. і҃ дадите имѣштвоуемоу. и҃. мѣнась.
3192400	Zog	‘и прѣдѣстоѧштимѣ рече. възьмѣте ‘отѣ нѣго мѣнась. ‘и дадите ‘имѣштвоуемоу. и҃. мѣнась.
3192400	Ass	‘и прѣстоѧштимѣ рече. възьмѣте ‘отѣ него мѣнась. ‘и дадите ‘имѣштвоуемоу и҃ть мѣнась.
3192500	Mar	і҃ рѣша емоу и҃и иматѣ и҃ мѣнась.
3192500	Zog	‘и рѣша емоу. и҃и. ‘иматѣ. и҃. мѣнась.
3192600	Mar	глаѣ же вамѣ бѣко всѣкомоу имѣштвоуемоу дадатѣ. а отѣ не имѣштааго. и҃ еже иматѣ отѣимѣтѣ отѣ него :: кц ::
3192600	Zog	глаѣ же вамѣ. бѣко всѣкомоу ‘имѣштвоуемоу дадатѣ. ‘а отѣ не ‘имѣштааго. ‘и еже ‘иматѣ отѣимѣтѣ ‘отѣ нѣго.

3192600	Ass	!ГЛАЖ ЖЕ ВАМЪ. *ЪКО ВЪСЪКОМОУ. /НМЖОУМОУ ДАДАТЪ. *А /ОТ НЕ /НМЖАГО. /Н /ЕЖЕ /ИМАТЪ. /ОТЪ/НМЖТЪ О!Т НЕГО. *СЕ !ГЛА ВЪЗГЛАСІ. /НМЪ/ІА/Н /ОУ ШН СЛЪНШАТІ. ДА СЛЪШІТЪ :: -
3192700	Mar	‘ОБАЧЕ ВРАГЪ МОЯ ТЪ. НЕ ХОТЪВЪШАЯ МЪНЪ ‘ДА ДА ЦЕРЬ БИМЪ БЫЛЪ НАДЪ НИМИ. ПРИВЕДЪТЕ СЪМО. І НСЪЦЪТЕ ІА ПРЪДЪ МЪНОМЪ ::
3192700	Zog	‘ОБАЧЕ ВРАГЪ МОЯ ТЪ. НЕ ХОТЪВЪШАЯ МЪНЪ. ДА ЦРЬ БИМЪ БЫЛЪ НАДЪ НІМИ. ПРИВЕДЪТЕ ІА СЪМО. І НСЪЦЪТЕ ІА ПРЪДЪ МНОМЪ.
3192800	Mar	‘І СЕ РЕКЪ ИДЪАШЕ ПРЪДИ ВЪСХОДА ВЪ ИМЪ.
3192800	Zog	‘І СЕ РЕКЪ ІДЪАШЕ ПРЪДИ. ВЪСХОДА ВЪ ІАМЪ.
3192900	Mar	І БЫСТЪ ЪКО ПРИБЛИЖИ СЯ ВЪ ВИТЪФАНИЖ И ВИТАНИЖ. КЪ ГОРЪ НАРИЦАЕМЪИ ЕЛЕОНЪ. ПОСЛА ДЪВА ОУЧЕНИКЪ СВОИХЪ
3192900	Zog	І БЫСТЪ ЪКО ПРИБЛИЖИ СЯ. ВЪ ВИТЪФАГИЖ. І ВИТАНИЖ. КЪ ГОРЪ НАРИЦАЕМЪИ ЕЛЕОНЪ. ПОСЛА ДЪВА ОТЪ ОУЧЕНИКЪ СВОИХЪ
3193000	Mar	ІГЛА. ІДЪТА ВЪ ПРЪМЪНЪЖ ВЕСЬ. ВЪ НЪЖЕ ВЪХОДАШТА ОБРАШТЕТА ЖРЪБА ПРИВАЗАНО. НА НЕЖЕ НИКТОЖЕ КЪДЕ ОТЪ ІЧАКЪ НЕ ВЪСЪДЕ. ОТРЕШША Е ПР ИВЕДЪТА.
3193000	Zog	ІГЛА. ІДЪТА ВЪ ПРЪМЪНЪЖИ ВЕСЬ. ВЪ НЪЖЕ ВЪСХОДАШТА ОБРАШТЕТА. ЖРЪБА ПРИВАЗАНО. НА НЕЖЕ НИКТОЖЕ КЪДЕ. ОТЪ ІЧКЪ НЕ ВЪСЪДЕ. ОТРЕШША ПРИВЕДЪТА МИ Е.
3193100	Mar	І АЩЕ КЪТО ВЫ ВЪПРАШААТЪ. ТАКО РЕЧЕТА ЕМОУ. ЪКО ІГЪ ТРЪБОУОУТЪ ЕГО.
3193100	Zog	‘І АШТЕ КЪТО ВЫ ВЪПРАШАЕТЪ. ПО ЧЪТО ОТРЕШАЕТА Е. ТАКО РЕЧЕТА ЪКО ІГЪ ЕГО ТРЪБОУЕТЪ.
3193200	Mar	ШЕДЪША ЖЕ ПОСЛАНАЪ. ОБРЪТЕТЕ ЪКОЖЕ РЕЧЕ ИМА.
3193200	Zog	‘ШЪДЪША ЖЕ ПОСЛАНА‘А. ОБРЪТОСТЕ ЪКОЖЕ РЕЧЕ ІМА.
3193300	Mar	ОТРЕШАИШТЕМА ЖЕ ИМА ЖРЪБА. РЪША ГОСПОДИЕ ЕГО КЪ НИМА. ЧЪТО ОТРЕШААТА ЖРЪБА.
3193300	Zog	‘ОТРЕШАИШТЕМА ЖЕ ІМА ЖРЪБА. РЪША ІГДЪЕ ЕГО КЪ НІМА. ЧЪТО ОТРЕШАЕТА ЖРЪБА.
3193400	Mar	ОНА ЖЕ РЪСТЕ ЪКО ІГЪ ТРЪБОУОУТЪ ЕГО.
3193400	Zog	‘ОНА ЖЕ РЪСТЕ. ЪКО ІГЪ ЕГО ТРЪБОУЕТЪ.
3193500	Mar	И ПРИВЕТЕ Е КЪ ІНСИ. І ВЪЗВРЪГЪШЕ РИЗЫ СВОЯ НА ЖРЪБА. ВЪСАДИША ІНСА ::
3193500	Zog	‘І ПРИВЕДОСТЕ Е КЪ ІСВИ. І ВЪЗВРЪГЪШЕ РИЗЫ СВОЯ НА ЖРЪБА ВЪСАДИША ІСА.
3193600	Mar	ІДЖІТЮ ЖЕ ЕМОУ ПОСТИЛААХЪ РИЗЫ ПО ПЪТИ.
3193600	Zog	‘ІДЖШТЮ ЖЕ ЕМОУ. ПОСТИЛАА‘АХЪ РИЗЫ СВОЯ ПО ПЪТИ.

3193700 Mar приближайшю же сѧ емоу абие къ низъхождению горѣ елевонъсѣи. начѧтъ все множество оученикѣ радѡуишѣ сѧ хвалити ѿба гласомъ веленемъ о всѣхѣхъ силахѣхъ ѿже видѣшѧ.

3193700 Zog приближайшѣ же сѧ емоу. абие. къ низъхожденью горѣ елевонъсѣи. оучѧтъ все множество оученикѣ. радѡуишѣ сѧ хвалити ѿба. гласомъ веленемъ. о всѣхѣхъ силахѣхъ ѿже видѣшѧ.

3193800 Mar ꙗвишѣ ѿбѧгославнѣ градѣхъ въ имѧ ꙗгне. мирѣхъ ѿннѣсе и слава въ вѣшѣннѣхѣхъ.

3193800 Zog ꙗвишѣ. ѿбѧгнѣхъ ѿцрѣхъ градѧи. црѣхъ въ имѧ ꙗгне. мирѣхъ на ꙗнѣсѣхъ. ѿ слава въ вѣшѣннѣхѣхъ.

3193900 Mar ѿ единнѣ фѧрисѣи отѣхъ народа рѣшѧ къ нѣмоу. оучителю запрѣти оученикомѣхъ твоимѣхъ.

3193900 Zog ѿ етернѣхъ фѧрисѣи рѣшѧ къ нѣмоу отѣхъ народа. оучителю запрѣти оученикомѣхъ твоимѣхъ.

3194000 Mar и отѣхъвѣщѧвѣхъ рече имѣхъ. ꙗвиѣхъ вамѣхъ. ѣко аще и снѣхъ оумѧльчѧтъ. каменнѣхъ вѣлпнѣхъ имѧтъ.

3194000 Zog ѿ отѣхъвѣщѧвѣхъ рече имѣхъ. ꙗвиѣхъ вамѣхъ. ѣко ашѣхъ снѣхъ оумѧльчѧтъ. каменнѣхъ вѣлпнѣхъ имѧтъ.

3194100 Mar ѿ ѣко приближи сѧ видѣвѣхъ градѣхъ плака сѧ о немѣхъ ꙗвлѧ.

3194100 Zog ѿ ѣко приближи сѧ. видѣвѣхъ градѣхъ плака сѧ о немѣхъ ꙗвлѧ.

3194200 Mar ѣко ашѣхъ бн разоумѣлѣхъ въ дѣнѣхъ сѣхъ твои. ѿ ты ѣже къ мироу твоемоу. нынѣхъ же оукрѣхъ сѧ отѣхъ очнѣхъ твоею.

3194200 Zog ѣко ашѣхъ бн разоумѣлѣхъ въ дѣнѣхъ сѣхъ. ѿ ты ѣже къ мироу твоемоу. нынѣхъ же оукрѣхъ сѧ. отѣхъ очю твоею.

3194300 Mar ѣко придѣхъ дѣннѣхъ на тѧ. ѿ обложѧтъ врази твои острогѣхъ о тебѣхъ. и обидѣхъ тѧ. ѿ осадѣхъ тѧ въсѣдѣхъ.

3194300 Zog ѣко придѣхъ дѣннѣхъ на тѧ. ѿ обложѧтъ врази твои. острогѣхъ о тебѣхъ. ѿ обидѣхъ тѧ. ѿ окрочѧтъ тѧ въ сѣдоу.

3194400 Mar ѿ разбиѣхъ тѧ и чѧдѧ твоѣхъ въ тебѣхъ. ѿ не оставѧтъ въ тебѣхъ каменѣхъ на каменнѣхъ. понеже не разоумѣхъ врѣменѣхъ :: посѣщеннѣхъ твоемоу ::

3194400 Zog ѿ разбиѣхъ тѧ. ѿ чѧдѧ твоѣхъ въ тебѣхъ. ѿ не оставѧтъ каменѣхъ. на каменнѣхъ въ тебѣхъ. понеже не разоумѣхъ врѣменѣхъ посѣштеннѣхъ твоемоу.

3194500 Mar ѿ вѣшѣдѣхъ въ цркви. начѧтъ изгонити продаѣшѣтѧи въ нѣнѣхъ и коупѡуишѣтѧи.

3194500 Zog ѿ вѣшѣдѣхъ въ црѣковѣхъ. начѧтъ ѿзгонити продаѣшѣтѧи голѣбнѣхъ.

3194600 Mar ꙗвлѧ имѣхъ. писано естѣхъ. храмѣхъ мои храмѣхъ молнтвѣхъ естѣхъ. вы же сѣтворнѣхъте и вѣртѣхътѣхъ разбоинникомѣхъ. :: ::

3194600 Zog ꙗвлѧ имѣхъ. писано естѣхъ. ѿ бѣдѣхътѣхъ храмѣхъ мои. храмѣхъ молнтвѣхъ. вы же сѣтворнѣхъте ѿ вѣртѣхътѣхъ разбоинникомѣхъ.

3194700 Mar ѿ бѣхъ оучѧ въ цркви по всѧхъ дѣннѣхъ. архѣиерей же и кѣннѣжнѣхъннѣхъ. искаѧхъхъ его погоубити. и старѣишиннѣхъхъ людемѣхъ.

3194700	Zog	‘І БѢ ОУЧА ВЪ ЦРКѢВѢ ПО ВСѦ ДНИ. “АРХІЕРІИ ЖЕ ‘І КЪНИЖНИЦИ. ‘ІСКААХУ ЕГО ПОГОУБИТИ. ‘І СТАРѢШИННЫ ЛЮДЬМЪ.
3194800	Mar	‘І НЕ ОБРѢТААХУ ЧТО СЪТВОРАТЪ ЕМОУ. ЛЮДЬЕ БО ВСИ ДРЪЖААХУ СѦ ЕГО ПОСЛОУШАЮЩЕ.
3194800	Zog	‘І НЕ ‘ОБРѢТААХУ ЧТО СЪТВОРАТЪ ЕМОУ. ЛЮДЬЕ БО ЕГО ВСИ ДРЪЖААХУ СѦ. ПОСЛОУШАЮЩЕ ЕГО.
3200100	Mar	‘І БЫСТЪ ВЪ ЕДИНЪ ОТЪ ДЪНИИ ТѢХЪ. ОУЧАШТЮ ЕМОУ ЛЮДИ ВЪ ЦРКВИ. И БЛАГОВѢСТЪСТВОУЮЩТЮ. СЪСТАША СѦ АРХІЕРІИ И КЪНИЖНИЦИ СЪ СТАРЦИ.
3200100	Zog	“‘І БЫС ВЪ ЕДИНЪ ОТЪ ДЪНИИ. ‘ОУЧАШТЮ ЕМОУ ЛЮДИ ВЪ ЦРКѢВѢ. ‘І БЛАГОВѢСТЪСТВОУЮЩТЮ. СЪСТАША СѦ ‘АРХІЕРІИ. ‘І КЪНИЖНИЦИ. СЪ СТАРЦИ.
3200200	Mar	‘І РѢША ‘ІГЛАЮЩЕ КЪ НЕМОУ. РЪЦИ НАМЪ КОЕЮ ОБЛАСТІЮ СЕ ТВОРИШИ И КЪТО ЕСТЬ ДАВЫ ТЕБѢ ОБЛАСТЬ СІЮ.
3200200	Zog	‘ІГЛАЮЩЕ КЪ НѢМОУ. РЪЦИ НАМЪ КОЕЮ ‘ОБЛАСТІЮ СЕ ТВОРИШИ. ‘І КЪТО ЕСТЬ ДАВЫ ТЕБѢ ‘ОБЛАСТЬ СІЮ.
3200300	Mar	ОТВѢШТАВЪ ЖЕ РЕЧЕ КЪ НИМЪ. ВЪПРОШУ ВЪ И АЗЪ ЕДИННОГО СЛОВЕСЕ И РЫЦѢТЕ МИ.
3200300	Zog	“ОТВѢШТАВЪ ЖЕ РЕЧЕ КЪ НИМЪ. ВЪПРОШУ ВЪ ‘І АЗЪ ЕДИННОГО СЛОВЕСЕ. ‘І РЫЦѢТЕ МИ.
3200400	Mar	КРЪШТЕНІЕ ІОАНОВО СЪ НЕБСЕ АИ БѢ АИ ОТЪ ‘ІАВКЪ.
3200400	Zog	КРЪШТЕНЬЕ ‘ІОАНОВО. СЪ ІНСЕ АИ БѢ. ‘ІАИ ОТЪ ‘ІАВКЪ.
3200500	Mar	ОНИ ЖЕ ПОМЫШАЕАХУ ВЪ СЕБѢ ‘ІГЛАЮЩЕ. ЪКО АШТЕ РЕЧЕМЪ ОТЪ ІНЕБСЕ. РЕЧЕТЪ ПО ЧТО НЕ ВѢРОВАТЕ ЕМОУ.
3200500	Zog	‘ОНИ ЖЕ ПОМЫШАЕАХУ ВЪ СЕБѢ ‘ІГЛАЮЩЕ. ЪКО ‘АШТЕ РЕЧЕМЪ ОТЪ ІНСЕ. РЕЧЕТЪ КЪ НАМЪ. ПО ЧТО ОУБО НЕ ВѢРОВАТЕ ‘ЕМОУ.
3200600	Mar	АШТЕ АИ РЕЧЕМЪ ОТЪ ‘ІАВКЪ. ЛЮДИЕ ВСИ КАМЕНЕМЪ ПОБИЮТЪ НЪ. ІЗВѢСТЪНО БО БѢ ЛЮДЕМЪ. ЪКО ІОАНЪ ‘ІРКЪ БѢ.
3200600	Zog	АШТЕ АИ РЕЧЕМЪ ОТЪ ‘ІАВКЪ. ЛЮДЬЕ ВСИ КАМЕНЕМЪ ПОБИЮТЪ НЪ. ‘ІЗВѢСТЪНО БО БѢ ЛЮДЬМЪ. ‘О ‘ІОАНЪ. ЪКО ПРОРОКЪ БѢ.
3200700	Mar	‘І ОТВѢЩАША НЕ ВѢМЪ ОТЪ КЖДОУ.
3200700	Zog	‘І ОТВѢЩАША НЕ ВѢМЪ ОТЪКЖДОУ.
3200800	Mar	‘ІСЪ ЖЕ РЕЧЕ НИМЪ. НИ АЗЪ ‘ІГЛАЮ ВАМЪ КОЮ ВЛАСТІЮ СЕ ТВОРИЮ ::
3200800	Zog	‘ІСЪ ЖЕ РЕЧЕ ‘ІМЪ. НИ ‘АЗЪ ‘ІГЛАЮ ВАМЪ. КОЕЮ ‘ОБЛАСТІЮ СЕ ТВОРИЮ.
3200900	Mar	НАЧАТЪ ЖЕ КЪ ЛЮДЕМЪ ‘ІАТИ ПРИТЪЧЮ СІЮ. ‘ІАКЪ НАСАДИ ВИНОГРАДЪ И ВЪДАСТЪ ‘І ДѢЛАТЕЛЕМЪ. ‘І ОТИДЕ НА ЛѢТА МНОГА.
3200900	Zog	НАЧАТЪ ЖЕ КЪ ЛЮДЕМЪ ‘ІАТИ ПРИТЪЧЮ СІЮ. ‘ІАКЪ НАСАДИ ВИНОГРАДЪ. ‘І ВЪДАСТЪ ‘І ДѢЛАТЕЛЕМЪ. ‘І ОТИДЕ НА ЛѢТА МНОГА.
3201000	Mar	И ВЪ ВРѢМѦ ПОСЛА КЪ ДѢЛАТЕЛЕМЪ РАБЪ. ДА ОТЪ ПЛОДА ВИНОГРАДА ДАДАТЪ ЕМОУ. ДѢЛАТЕЛЕ ЖЕ БИВЪШЕ ПОУСТИША ТЪШТЬ.
3201000	Zog	‘І ВЪ ВРѢМѦ ПОСЛА КЪ ДѢЛАТЕЛЕМЪ РАБЪ. ДА ОТЪ ПЛОДА ВИНОГРАДА‘АГО ДАДАТЪ ЕМОУ. ДѢЛАТЕЛЕ ЖЕ БИВЪШЕ ‘І ПОУСТИША ТЪШТЬ.

3201100	Mar	і приложи дроуггы посѣлати рабѣ. они же и того бивѣше и досаждыше емоу поустиша тѣштѣ.
3201100	Zog	‘і приложи і дроуггы посѣлати рабѣ. ‘они же ‘і того бивѣше. ‘і досадиша ‘емоу. поустиша і тѣштѣ.
3201200	Mar	і приложи трети посѣлати. они же и сего оубѣзвѣше изгѣнаша.
3201200	Zog	‘і приложи ‘і третин посѣлати. ‘они же ‘і сего оубѣзвивѣше. ‘изгѣнаша.
3201300	Mar	‘рече же !гѣ винограда. чѣто сътвориѣх посѣлаѣх !снѣ мои възлюбленѣи. негѣли сего видѣвѣше оусрамаѣѣштѣ сѧ.
3201300	Zog	рече !гѣ винограда. чѣто сътвориѣх. посѣлаѣх !снѣ мои възлюбленѣи. негѣли сего оусрамаѣѣштѣ сѧ.
3201400	Mar	видѣвѣше же и дѣлателе. мыслаѣахѣх дроуггѣ кѣ дроуггоу !глажште. съ естѣ наслѣдникѣх придеѣте оубиѣмѣ і. да наше бѣдетѣ достоѣние.
3201400	Zog	видѣвѣше же і дѣлателѣ. мыслаѣахѣх дроуггѣ кѣ дроуггоу !глажште. съ естѣ наслѣдникѣх оубѣѣмѣ і. да наше бѣдетѣ достоѣние.
3201500	Mar	і изведѣше и вонѣ из винограда оубиша. чѣто оубо сътворитѣ имѣ !гнѣ винограда.
3201500	Zog	‘изведѣше же і вѣнѣ ‘из винограда ‘оубиша. чѣто оубо сътворитѣ ‘имѣ !гѣ винограда.
3201600	Mar	придетѣ и погоубитѣ дѣлатела сѧ. і вѣдастѣ виноградѣ инѣмѣ. слышавѣше же рѣша да не бѣдетѣ. ::
3201600	Zog	придетѣ ‘і погоубитѣ дѣлателѣ сѧ. ‘і вѣдастѣ виноградѣ ‘инѣмѣ. слышавѣше же рѣша да не бѣдетѣ.
3201700	Mar	‘онѣ же възѣрѣвѣ на нѧ рече. что оубо естѣ писаное се. камень егоже неврѣдоу сътвориша зиждажште. съ быстѣ въ !главѣ жгѣлоу.
3201700	Zog	онѣ же възѣрѣвѣ на нѧ рече. чѣто оубо естѣ написаное се. камень егоже неврѣдоу сътвориша зиждажште. събыстѣ въ главѣ ‘жгѣлоу.
3201800	Mar	въсѣкѣ падѣи на камене томѣ съкроушитѣ сѧ. а на немѣже падетѣ сътѣретѣ і ::
3201800	Zog	всѣкѣ падѣи на камене семь съкроушитѣ сѧ. ‘а на нѣмѣже падетѣ. сътѣретѣ і.
3201900	Mar	‘і възискаша архіерен и кѣнижѣнници възложити на нѣ рѣцѣ въ тѣ часѣ. і оубоѣша сѧ людин. разоумѣша бо ѣко кѣ нимѣ рече притѣчѣх си ѣх.
3201900	Zog	‘і възискаша. ‘архіереи ‘і кѣнижѣнници. възложити на нѣ рѣцѣ въ тѣ часѣ. ‘і оубоѣша сѧ ‘люди. разоумѣша бо ѣко кѣ нѣмѣ рече притѣчѣх съ ѣх.
3202000	Mar	і съгладавѣше посѣлаша засѣдѣнники. творѣща сѧ праведѣнници сѣште да имѣштѣ і въ словеси. да бѣх и прѣдали владычѣствоу и области во еводѣи.
3202000	Zog	‘і съгладавѣше посѣлаша дѣлателѣ. творѣште сѧ паведѣнници сѣште. да ‘имѣштѣ і въ словеси. да бѣх і прѣдали владычѣствоу. ‘і области во еводѣи.

3202100	Mar	и въпросиша и глаголюще :: оучителю вѣмъ тво право глаголю. и оучиши. и не на лица зѣриши. нѣ въ истинѣ пѣти ѿбѣди оучиши.
3202100	Zog	и въпросиша и глаголюще. оучителю. вѣмъ тво правъ глаголю. и не на лице зѣриши. нѣ въ истинѣ пѣти ѿбѣди оучиши.
3202200	Mar	достойтъ ли намъ кесаревѣ данъ дати. или ни.
3202200	Zog	достойтъ ли намъ кесаревѣ данъ дати или ни.
3202300	Mar	разоумѣвъ же лѣсть ихъ рече къ нимъ. что ма оуоушаате.
3202300	Zog	разоумѣвъ же лѣсть ихъ. рече къ нимъ.
3202400	Mar	покажете ми пѣназы. чинимать образъ и написание. отъвѣштавъше рѣша кесаревъ.
3202400	Zog	покажете ми пѣназы. чинимать образъ и написание. они же рѣша кесаревъ.
3202500	Mar	онъ же рече къ нимъ. въздадите оубо тѣже сѣтъ кесарева кесаревѣ. и тѣже сѣтъ ѿбѣди ѿбѣди.
3202500	Zog	онъ же рече къ нимъ въздадите оубо кесаревое кесаревѣ. тѣже сѣтъ ѿбѣди ѿбѣди.
3202600	Mar	и не могъ зазѣрѣти глаголю его прѣдъ людьми. и днѣше сѣ о отъвѣтѣ его оумлачаша.
3202600	Zog	и не могъ зазѣрѣти ??? глаголю его прѣдъ людьми. и днѣше сѣ о отъвѣтѣ его оумлачаша.
3202700	Mar	пристѣпъше же единѣ отъ садоукеи глаголюще въскрѣшенію не быти. вопрошаахъ и
3202700	Zog	пристѣпиша же етерѣ отъ садоукеи глаголюще. въскрѣшенію не быти. и вопрошаахъ
3202800	Mar	глаголюще. оучителю. мози написати естъ намъ. аште комуоу братръ оумрѣтъ имъ женѣ. и тѣ бѣштадъ оумрѣтъ. да поимѣтъ женѣ его братръ.
3202800	Zog	глаголюще. оучителю мози написати естъ намъ. аште комуоу братръ оумрѣтъ. имъ женѣ. и тѣ бѣштадъ бѣдетъ. да поимѣтъ братръ его женѣ. и въскрѣситъ сѣма брата своего.
3202900	Mar	седмъ оубо братриѣ бѣ. и прѣвы поимъ женѣ оумрѣтъ бѣштадѣнь.
3202900	Zog	седмъ оубо братриѣ бѣ. и прѣвы поимъ женѣ оумрѣтъ. и бѣштадѣнь.
3203000	Mar	и поимъ въторы женѣ. и тѣ оумрѣтъ бѣштадѣнь.
3203000	Zog	и поимъ въторы женѣ. и тѣ оумрѣтъ бѣштада.
3203100	Mar	и трети поимъ ѣ. такожде же и всѣ седмъ оумрѣша не оставаше чадъ.

3203100	Zog	‘І ТРЕТНІ ПОЯТЪ ІЖ ТАКОЖЕ ‘І ВЪСѢ СЕДМЬ ‘ОУМРѢША. НЕ ОСТАВѢШЕ ЧАДЪ.
3203200	Mar	ПОСЛѢЖДЕ ЖЕ ВЪСѢХЪ И ЖЕНА ОУМРѢТЪ.
3203200	Zog	ПОСЛѢДЪ ЖЕ ВЪСѢХЪ ‘І ЖЕНА ОУМРѢТЪ.
3203300	Mar	ВО ВЪСКРѢШЕНИЕ ОУБО КОТОРАГО НХЪ БЖДЕТЪ ЖЕНА. СЕДМЬ БО ИМѢША ІЖ ЖЕНѢ.
3203300	Zog	ВЪ ВЪСКРѢШЕНЬЕ ОУБО. КОТОРАГО ‘ІХЪ БЖДЕТЪ ЖЕНА. СЕДМЬ БО ‘ІМѢША ІЖ ЖЕНѢ.
3203400	Mar	И ОТЪВѢШТАВЪ ІНСЪ РЕЧЕ ИМЪ. ІСНОВЕ ВѢКА СЕГО ЖЕНАТЪ СѦ И ПОСАГАЖТЪ.
3203400	Zog	‘І ОТЪВѢШТАВЪ ІС. РЕЧЕ ‘ІМЪ. ІСНОВЕ ВѢКА СЕГО ЖЕНАТЪ СѦ. ‘І ПОСАГАЖТЪ.
3203500	Mar	А СЪПОДОБЬШЕН СѦ ВѢКЪ ТЪ ОУЛОУЧИТИ. И ВЪСКРѢШЕНИЕ ЕЖЕ ОТЪ МРЪТВЫХЪ. НИ ЖЕНАТЪ СѦ НИ ПОСАГАЖТЪ.
3203500	Zog	А СЪПОДОБЬШЕ СѦ. ВѢКЪ ТЪ ОУЛОУЧАТЪ. ‘І ВЪСКРѢШЕНЬЕ ЕЖЕ ОТЪ МРЪТВЫ‘ІХЪ. НИ ЖЕНАТЪ СѦ. НИ ПОСАГАЖТЪ.
3203600	Mar	НИ ОУМРѢТИ БО ПО ТОМЪ МОЖТЪ. РАВНИ БО СЖТЪ ІАНѢАМЪ. ‘І ІСНВЕ СЖТЪ ІБЖИИ. ВЪСКРѢШЕНИЮ ІСНВЕ СЖЩЕ.
3203600	Zog	НИ ОУМРѢТИ БО ПОТОМЪ МОЖТЪ. РАВНИ БО СЖТЪ ІАГЛОМЪ. ‘І ІСНОВЕ СЖТЪ ІБЖІ. ВЪСКРѢШЕНЬЮ ІСНОВЕ СЖТЪ.
3203700	Mar	А ЪКОЖЕ ВЪСТАЖТЪ МРЪТВИИ. И МОСИ СЪКАЗА ПРИ КЖПИНЪ. ЪКОЖЕ ІГЛЕТЪ. ІГА ІБА АВРАМАЪ. И ІБА ИСАКОВА. И ІБА ИЪКОВАЪ.
3203700	Zog	ЪКО ВЪСТАЖТЪ МРЪТВИИ. ‘І МОСИ СЪКАЗА ПРИ КЖПИНЪ. ЪКОЖЕ ІГЛА. ІГЪ ІБА ‘АВРА‘АМАЪ. ‘І ІБА ‘ІСА‘АКОВА. ‘І ІБА ‘ІЪКОВАЪ.
3203800	Mar	ІБЪ ЖЕ НѢСТЪ МРЪТВЫХЪ НЪ ЖИВЫХЪ. ВЪСИ БО ТОМОУ ЖИВИ СЖТЪ.
3203800	Zog	ІБЪ ЖЕ НѢСТЪ МРЪТВЫ‘ІХЪ. НЪ ЖИВЫХЪ. ВЪСИ БО ТОМОУ ЖИВИ СЖТЪ.
3203900	Mar	ОТЪВѢШТАВЪШЕ ЖЕ ЕДИНИ КЪНИЖЪНИЦИ РѢША. ОУЧИТЕЛЮ ДОБРЪ РЕЧЕ.
3203900	Zog	‘ОТЪВѢШТАВЪШЕ ЖЕ. ЕТЕРИИ. КЪНИЖЪНИКЪ РѢША. ОУЧИТЕЛЮ. ДОБРЪ РЕЧЕ.
3204000	Mar	КЪ ТОМОУ ЖЕ НЕ СЪМѢАХО ЕГО ВЪПРАШАТИ НИЧЬСОЖЕ.
3204000	Zog	ЪВЪ ТОМОУ ЖЕ НЕ СЪМѢАХЪ ЕГО ВЪПРАШАТИ НИЧЬСОЖЕ.
3204100	Mar	РЕЧЕ ЖЕ КЪ НИМЪ. КАКО ІГЛАЖТЪ ЕДИНИ. ІХА БЫТИ ІСНА ІДВА.
3204100	Zog	РЕЧЕ ЖЕ ‘ІМЪ. КАКО ІГЛАЖТЪ КЪНИГЫ. ІХА БЫТИ ІСНА ІДАВА.
3204200	Mar	А САМЪ ІДАВДЪ ІГЛЕТЪ ВЪ КЪНИГАХЪ ПСАЛОМЪСКИХЪ. РЕЧЕ ІГЪ ІГВИ МОЕМОУ СѦДИ О ДЕСНЖИЖ МЕНЕ.
3204200	Zog	САМЪ БО ІДАДЪ ІГЛЕТЪ. ВЪ КЪНИГАХЪ СПАЛАМЪСКИХЪ. РЕЧЕ ІГЪ ІГВИ МОЕМОУ. СѢДИ ‘О ДЕСНЖИЖ МЕНЕ.

3204300	Mar	донѣдеже положо врагѣи твоѧ подѣножю ногама твоима.
3204300	Zog	донѣдеже положѣ врагы твоѧ. подѣ ножью ногама твоѣма.
3204400	Mar	ѿдаваѣ ѿ оубо ѿгѣ нарицаатѣ то како емоу естѣ ѿнѣ ::
3204400	Zog	ѿдадѣ ѿ оубо ѿгѣ нарицаетѣ. то како ѿнѣ емоу естѣ.
3204500	Mar	ѣслишаштемѣ же всѣмѣ людемѣ. рече къ оученикомѣ своимѣ. ::
3204500	Zog	ѣслышаштемѣ же всѣмѣ лѣюдѣмѣ. рече къ оученикомѣ своѣмѣ.
3204500	Ass	ѣрече ѿгѣ своѣм ѿоученикомѣ.
3204600	Mar	ѣвнимаѣте отѣ кънижѣникѣ. хоташтихѣ ѣѣ въ одеждахѣ ходити. и любаштихѣ цѣлованиѣ на трѣжиштихѣ. ѿ прѣдѣсѣданиѣ на сънѣмѣи цихѣ. и прѣждезѣваниѣ на обѣдѣхѣ. и на вечерѣхѣ.
3204600	Zog	ѣвнимаѣте отѣ кънижѣникѣ. хоташтихѣ въ одеждахѣ ходити. ѿ любаште цѣлованиѣ на трѣжиштихѣ. ѿ прѣдѣсѣданиѣ на сънѣмѣиштихѣ. ѿ прѣждезѣваниѣ на обѣдѣхѣ.
3204600	Ass	ѣвнимаѣте ѿѣтѣ кънижѣникѣ. хоташцихѣ въ одеждахѣ ходити. ѿн любашцихѣ цѣлованиѣ на трѣжищицѣхѣ. ѿн прѣдѣсѣданиѣ на сънѣмѣиштихѣ. ѿн прѣдѣзѣваниѣ ---: на вечерѣхѣ.
3204600	Sav	ѣрече ѿгѣ. своимѣ оученикомѣ. ѣвнимаѣте себѣ. ѿѣтѣкънижѣникѣ. хоташцихѣ въ одеждахѣ ходити. ѿлюбашцихѣ цѣлованиѣ на трѣжищицѣхѣ. и прѣ жде зѣваниѣ на обѣдѣхѣ.
3204700	Mar	ѿже сънѣдаѣтѣ домѣ ѣдовницѣ. и виноѣ далече молѣтѣ сѧ. снѣи приѣмѣтѣ ѿсѣжѣдениѣ болѣше.
3204700	Zog	ѿѣже сънѣдаѣтѣ домѣ ѣдовницѣ. ѿ виноѣ далече молѣтѣ сѧ. снѣи приѣмѣтѣ ѿсѣжѣдениѣ болѣшее.
3204700	Ass	ѿже сънѣдаѣѣт домѣ ѣдѣовицѣ. ѿн виноѣ далече молѣтѣ сѧ. снѣи приѣмѣтѣ ѿсѣжѣдениѣ болѣ.
3204700	Sav	ѿнже сънѣдаѣтѣ домѣ ѣдовницѣ. ѿн виноѣ далечемолѣтѣ сѧ. снѣи приѣмѣтѣ ѿсѣжѣдениѣ болѣшее.
3210100	Mar	ѣзѣрѣѣѣ же видѣ ѣмѣтаѣштѧ ѧ въ газоѣилакиѣ дарѣ своиѧ богѧтѣѧ.
3210100	Zog	ѣзѣрѣѣѣ же видѣ ѣмѣтаѣштѧ. ѧ въ газоѣилакиѣ. дарѣ своиѧ богѧтѣѧ.
3210100	Ass	ѣзѣрѣѣѣ же видѣ. ѣмѣтаѣштѧ ѧ ѧ въ газоѣилакиѣ дарѣ своѧ богѧтѣѧ.
3210100	Sav	ѧзѣрѣѣѣѣ же видѣ ѧмѣтаѣшѣѧ. ѧ въ газоѣилакиѣ дарѣ богѧтѣѧ.
3210200	Mar	видѣ же и едниѣ ѣдовницѣ оубогѣ. ѧмѣтаѣштѣ тоу дѣѣѣ лепѣѣ.
3210200	Zog	видѣѣѣ же етерѣ ѣдовницѣ оубогѣ. ѧмѣтаѣштѣ тоу дѣѣѣ лепѣѣ.
3210200	Ass	ѣидѣѣѣ же ѣтерѣ ѣдовницѣ ѿоубогѣ. ѧ мѣтаѣшѣѣ тоу. дѣѣѣ лепѣѣ.
3210200	Sav	видѣ же ѣдниѣ ѣдовницѣ. оубогѣ. ѧмѣтаѣшѣѣ тоу дѣѣ мѣрѣ.

3210300	Mar	и рече въ истинѣ ꙗꙗхъ вамъ. ꙗко вѣдоуница си оубогаѣ. боле вѣсѣхъ вѣврѣже. си ꙗꙗ вѣзгласи имѣѡи оуши слышати да слышитъ. :: кщ ::
3210300	Zog	и рече. въ истинѣ ꙗꙗхъ вамъ. ꙗко вѣдоуница си оубогаѣ. боле вѣсѣхъ вѣврѣже.
3210300	Ass	и рече : въ истинѣ. ꙗꙗхъ вамъ. ꙗко вѣдоуница си оубогаѣ. боле вѣсѣхъ вѣврѣже.
3210300	Sav	и рече. въ истинѣ ꙗꙗхъ вамъ. ꙗко вѣдоуница си оубогаѣ. боле вѣсѣхъ вѣврѣже.
3210400	Mar	вси бо си отъ избытка своего вѣврѣго въ дары ѡбни. а си отъ лишеннѣ своего. все имѣние еже имѣ вѣврѣже ::
3210400	Zog	вси бо си отъ избытка вѣврѣгоша въ дары ѡбни. а си отъ лишеннѣ своего. все имѣние свое вѣврѣже.
3210400	Ass	вси бо си. отъ избытка своего. вѣврѣгъ въ дары. а си отъ лишеннѣ своего. все имѣние еже имѣаше вѣврѣже. си ꙗꙗ вѣзгласи. имѣ оуши слышати да слышитъ :: -
3210400	Sav	вси бо си отъ избытка вѣврѣгоша дары ѡбни. а си отъ ѡбжѣства своего. все имѣние свое вѣврѣже. се ꙗꙗ вѣзгласи. имѣ оуши слышати да слышитъ : ~
3210500	Mar	и единѣмъ ꙗꙗхъштемъ о цркви. ꙗко каменнемъ добромъ и съсѣды оукрашена естъ. рече.
3210500	Zog	и етеромъ ꙗꙗхъштемъ о цркви. ꙗко каменнемъ добромъ. и съсѣды оукрашена естъ. рече.
3210600	Mar	си ꙗже видите. придѣтъ днье въ нѣже не останеѣ. камень на камени. иже не разоритъ сѡ.
3210600	Zog	си ꙗже видите. придѣтъ днье. въ нѣже не останеѣ камень на камени съде. иже не разоритъ сѡ.
3210700	Mar	вѣпросиша же и ꙗꙗхъштю. оучителю. когда оубо си бѣдѣтъ. и что естъ знаменне егда хотѣтъ си быти.
3210700	Zog	вѣпросиша же и ꙗꙗхъште. оучителю. когда оубо си бѣдѣтъ. и что естъ знаменне. егда хотѣтъ си быти.
3210800	Mar	онъ же рече. блюдетѣ сѡ да не прѣльщени бѣдете. мнози бо придѣтъ въ имѡ мое ꙗꙗхъште. ꙗко азъ есмъ и врѣмѡ приближи сѡ. не идѣте оубо въ слѣдъ нхъ.
3210800	Zog	онъ же рече. блюдетѣ сѡ да не прѣльщени бѣдете. мнози бо придѣтъ. въ имѡ мое ꙗꙗхъште. азъ есмъ. и врѣмѡ приближи сѡ. не идѣте въ слѣдъ нхъ.
3210800	Ass	рече ꙗꙗ блюдетѣ. не оужасаѣте сѡ. мнози бо придѣтъ въ имѡ мое ꙗꙗхъште. азъ есмъ и врѣмѡ приближи сѡ. не идѣте въ слѣдъ нхъ.
3210800	Sav	рече ꙗꙗ блюдетѣ сѡ да не прѣльщени бѣдете. мнози бо придѣтъ въ имѡ мое ꙗꙗхъште. азъ есмъ и врѣмѡ приближи сѡ. не идѣте въ слѣдъ нхъ.
3210900	Mar	егда же оуслышите брани и нестроениѣ. не оубоите сѡ. подобаетъ бо симъ прѣжде быти. нѣ не абие коньчина.
3210900	Zog	егда же оуслышите брани и нестроениѣ. не оубоите сѡ. подобаетъ бо симъ прѣжде быти. нѣ не абие коньчина.
3210900	Ass	егда же оуслышите брани. и нестроениѣ. не оубоите сѡ. подобаетъ бо симъ прѣжде быти. нѣ не абие коньчина.
3210900	Sav	егда же оуслышите брани. и нестроениѣ. не оубоите сѡ. подобаетъ бо симъ прѣжде быти. нѣ не оу коньчина.

3211000	Mar	ТЪГДА ГЛАШЕ ИМЪ. ВЪСТАНЕТЪ ?? ЯЗКЪ НА ЯЗКЪ. И ЩЕРСТВО НА ЦЪСАРСТВО.
3211000	Zog	ТОГДА ГЛАШАШЕ 'ИМЪ. ВЪСТАНЕТЪ БО ЯЗЫКЪ НА ЯЗЫКА. 'И ЩРСО. НА ЩРСО.
3211100	Mar	ТРЪЖИ ЖЕ ВЕЛИЦИ ПО МЪСТА. И ГЛАДИ И МОРИ БЪДЖЪТЪ. СТРАХОВАНИЕ ЖЕ. И ЗНАМЕНИЕ СЪ ИВЕСЕ ВЕЛИЕ БЪДЖЪТЪ ::
3211100	Zog	ТРЪЖИ ЖЕ ВЕЛИЦИ ПО МЪСТА. 'И ГЛАДИ 'И ВЪ МОРИ БЪДЖЪТЪ СТРАХОВАНИЕ. 'И ЗНАМЕНЕ СЪ ИВЕСЕ. ВЕЛЪЕ БЪДЖЪТЪ.
3211200	Mar	'ПРЪЖДЕ ЖЕ СИХЪ [ВСЪХЪ] [.] ВЪЗЛОЖАТЪ НА ВЪ РЪКЪ СВОЯ. И ИЖДЕНЪТЪ ПРЪДАЙШТЕ НА СЪНЪМИШТА И ТЕМЪНИЦА. ВЕДОМЪ КЪ ЦЪСАРЕМЪ И ВЛАДИМЪ. ИМЕНЕ МОЕГО РАДИ.
3211200	Zog	ПРЪЖДЕ ЖЕ СИХЪ ВСЪХЪ. ВЪЗЛОЖАТЪ НА ВЪ РЪКЪ СВОЯ. 'И ИЖДЕНЪТЪ ПРЪДАЙШТЕ НА СЪНЪМИШТА. 'И ВЪ ТЕМЪНИЦА. ВЕДОМЪ КЪ ЩРЕМЪ 'И ВЛАДЪ КАМЪ. 'ИМЕНЕ МОЕГО РАДИ.
3211200	Ass	'ВЪЗЛОЖАТЪ БО НА ВЪ РЪКЪИ СВОЯ. 'И 'ИЖДЕНЪТЪ. ПРЪДАЙШЕ НА СЪНЪМИЩА. 'И ТЕМЪНИЦА. 'ВЕДОМЪИ КЪ ЩРМЪ 'И 'ВЛАДКАМЪ. 'ИМЕНЕ МОЕГО РАДИ.
3211200	Sav	'РЕЧЕ ИГЪ. СВОИМЪ ОУЧЕНИКОМЪ. ВОНЕМЪТЕ 'ОТЪ 'ЧАКЪ. ВЪЗЛОЖАТЪ БО НА ВЪ РЪКЪ СВОЯ. 'И 'ИЖДЕНЪТЪ ПРЪДАЙШЕНА СЪНЪМИЩА. 'И ТЕМЪНИЦА. 'И ВЕДОМЪ КЪ 'ЩРМЪ. 'И 'ВЛАКАМЪ. 'ИМЕНЕ МОЕГО РАДИ.
3211300	Mar	ПРИКЛЮЧИТЪ ЖЕ СЪ ВАМЪ ВЪ СЪВЪДЪТЕЛСТВО ::
3211300	Zog	ПРИКЛЮЧИТЪ ЖЕ СЪ ВАМЪ. ВЪ СЪВЪДЪТЕЛСТВО.
3211300	Ass	'ПРИКЛЮЧИТЪ ЖЕ СЪ ВАМЪ ВЪ СЪВЪДЪТЕЛСТВО.
3211300	Sav	ПРИКЛЮЧИТЪ ЖЕ СЪ ПАКЪ ВАМЪ ВЪ СЪВЪДЪТЕЛСТВО. ПОЛОЖИТЕ НА 'СРДЦИХЪ ВАШИХЪ. НЕ ПРЪЖДЕ ПОБЧАТИ СЪ 'ОТВЪЩАТИ.
3211400	Mar	'ПОЛОЖИТЕ ОУБО НА 'СРДЦИХЪ ВАШИХЪ. НЕ ПРЪЖДЕ ПОУОУЧАТИ СЪ ОТВЪЩАТИ.
3211400	Zog	'ПОЛОЖИТЕ ОУБО НА СРЪДЦИХЪ ВАШИХЪ. НЕ ПРЪЖДЕ ПООУЧАТИ СЪ 'ОТВЪЩАВАТИ.
3211400	Ass	'ПОЛОЖИТЕ 'ОУБО НА 'СРДЦИХЪ ВАШИХЪ. НЕ ПРЪЖДЕ ПО'ОУЧАТИ СЪ ОТВЪЩАВАТИ.
3211500	Mar	АЗЪ БО ДАМЪ [ВМЪ] ОУСТА И ПРЪМЪДРОСТЪ. ЕИЖЕ НЕ ВЪЗМОЖЪТЪ ПРОТИВИТИ СЪ. И ОТВЪЩАТИ ВЪСИ ПРОТИВЛЪЩЕИ СЪ ВАМЪ.
3211500	Zog	АЗЪ БО ДАМЪ ВАМЪ. ВЪ ОУСТА ПРЪМЪДРОСТЪ. ЕИЖЕ НЕ ВЪЗМОЖЪТЪ ПРОТИВИТИ СЪ. 'И ОТВЪЩАТИ. ВСИ ПРОТИВЛЪЩЕИ СЪ ВАМЪ.
3211500	Ass	'АЗЪ БО ДАМЪ ВАМЪ 'ОУСТА 'И ПРЪМЪДРОСТЪ. 'ЕИЖЕ НЕ ВЪЗМОЖЪТЪ ПРОТИВИТИ СЪ. НИ 'ОТВЪЩАВАТИ. ВЪСИ ПРОТИВЛЪЩЕИ СЪ ВАМЪ.
3211500	Sav	АЗЪ БО ДАМЪ ВАМЪ ОУСТА 'И МЪДРОСТЪ. 'ЕИЖЕ НЕ МОЖЪТЪПРОТИВИТИ СЪ. 'И 'ОТВЪЩАТИ. ВСИ БО ПРОТИВЛЪЩЕИ СЪ ВАМЪ.
3211600	Mar	ПРЪДАНИ ЖЕ БОДЕТЕ РОДИТЕЛЪ И БРАТРИИ. И РОДОМЪ И ДРОУГЪ. 'И ОУМРЪТВАТЪ ОТЪ ВАСЪ.
3211600	Zog	ПРЪДАНИ ЖЕ БЪДЕТЕ РОДИТЕЛЪ 'И БРАТРИИ. 'И РОДОМЪ. 'И ДРОУГЪ. ОУМРЪТВАТЪ ОТЪ ВАСЪ.
3211600	Ass	ПРЪДАНИ ЖЕ БЪДЕТЕ РОДИТЕЛЪИ. 'И БРАТРИИ. РОДОМЪ 'И ДРОУГЪ. 'И 'ОУМРЪТВАТЪ 'ОТЪ ВАСЪ.
3211600	Sav	ПРЪДАНИ БЪДЖЪТЪ РОДИТЕЛИ. 'И БРАТРИИ. И РОДОМЪИ ДРОУГЪ. 'И ОУМРЪТВАТЪ 'ОТЪ ВАСЪ.
3211700	Mar	'И БЪДЕДЕТЕ НЕИЗНАВИДИМИ ОТЪ ВСЪХЪ ИМЕНЕ МОЕГО РАДИ.

3211700	Zog	‘І БЖДЕТЕ НЕНАВИДИМИ ‘ОТЪ ВСѢХЪ. ‘ІМЕНЕ МОЕГО РАДИ.
3211700	Ass	‘Н БЖДЕТЕ НЕНАВІДІМІ ВЪСѢМН ‘ІМЕНЕ МО‘ЕГО РАДІ.
3211700	Sav	‘Н БЖДЕТЕ НЕНАВИДИМИ ‘ОТЪ ВСѢХЪ ‘ІМЕНЕ МО‘ЕГО РАДИ.
3211800	Mar	И ВЛАСЪ ГЛАВЫ ВАШЕѦ НЕ ПОГЫБЛЕТЪ
3211800	Zog	‘І ВЛАСЪ ГЛАВЫ ВАШЕѦ НЕ ПОГЫБНЕТЪ.
3211800	Ass	‘Н ВЛАСЪ ‘ОТЪ ГЛАВЫ ВАШЕ‘Ѧ НЕ ПОГЫБНЕТЪ.
3211800	Sav	‘Н ВЛАСЪ ГЛАВЫ ВАШЕ‘Ѧ НЕ ПОГЫБНЕТЪ.
3211900	Mar	ВЪ ТРЪПѢНИ ВАШЕМЪ СЪТѦЖИТЕ ІДША ВАША ::
3211900	Zog	ВЪ ТРЪПѢНИИ ВАШЕМЪ. СЪТѦЖИТЕ ІДША ВАША.
3211900	Ass	‘ВЪ ТРЪПѢНИ‘И ВАШЕМЪ СЪТѦЖИТЕ ІДША ВАША :: . -
3211901	Ass	ІДША ВАША ::
3211902	Ass	ІДША ВА‘Ш ::
3211903	Ass	ІДША ВА‘Ш.
3211900	Sav	ВЪ ТРЪПѢНИИ ВАШЕМЪ. СЪТѦЖИТЕ ІДША ВАША : ~
3212000	Mar	‘ЕГДА ЖЕ ОУЗЪРНИТЕ ОБЪСТОИМЪ ВОИ ИИМЪ. ТОГДА РАЗОУМѢТЕ ЪКО ПРИБЛИЖИ СѦ ЗАПОУСТѢНІЕ ЕМОУ.
3212000	Zog	ЕГДА ЖЕ ОУЗЪРНИТЕ. ‘ОБЪСТОИМЪ ВОИ І‘ИНАМЪ. ТОГДА РАЗОУМѢТЕ. ЪКО ПРИБЛИЖИ СѦ ЗАПОУСТѢНІЕ ЕМОУ.
3212100	Mar	ТОГДА СЖШТЕ ВЪ ІЮДЕН ДА БѢГАЮТЪ ВЪ ГОРЫ. І НИЖЕ ПО СРѢДѢ ЕГО ДА ИСХОДАТЪ. И НИЖЕ ВЪ СТРАНАХЪ ДА НЕ ВЪХОДАТЪ ВЪ НЪ.
3212100	Zog	‘ТОГДА СЖШТЕІ ВЪ ‘ІЮДЪІ. ДА БѢГАЮТЪ ВЪ ГОРЫ. ‘І НИЖЕ ПОСРѢДѢ ЕГО ДА ‘ИСХОДАТЪ. ‘ІЖЕ ВЪ СТРАНАХЪ. ДА НЕ ВЪХОДАТЪ ВЪ НЪ.
3212200	Mar	ЪКО ‘ДЪ’ ДЪНЬЕ МЪШТЕНИЮ СИ СЖТЪ. ДА ИСПЛЪНАТЪ СѦ ВСѢ НАПИСАНАА. ::
3212200	Zog	ЪКО ДЪНЬЕ МЪШТЕНЬЮ СИ СЖТЪ. ДА ‘ИСПЛЪНАТЪ СѦ. ВСѢ НАП‘САНАА.
3212300	Mar	‘ГОРЕ ЖЕ НЕПРАЗДЪНЫИМЪ И ДОУШТИМЪ ВЪ ТЪ ДЪНИ. БЖДЕТЪ БО БѢДА ВЕЛИѢ НА ЗЕМН. И ГНѢВЪ НА ЛЮДЕХЪ СИХЪ
3212300	Zog	‘ГОРЕ НЕПРАЗДЪНЪ‘ИМЪ. ‘І ДОУШТИ‘ИМЪ ВЪ ТЪ ДНИ. ‘БЖДЕТЪ БО БѢДА ВЕЛѢ‘Ѣ НА ЗЕМЛ‘И. ‘І ГНѢВЪ НА Л‘ЮДЕХЪ СИХЪ.
3212400	Mar	И ПАДЖТЪ ВЪ ОСТРИИ МЕЧА. И ПЛѢНЕНИ БОДЖТЪ ВЪ ІАЗЫКЫ ВСѦ. І ІЕРСАИМЪ БЖДЕТЪ ПОПИРАЕМЪ ІАЗЫКЪ. ДОНЪДЕЖЕ СЪК‘О‘ОНЬЧАЮТЪ СѦ ВРѢМЕНА ІАЗКЪ. ‘І
3212400	Zog	‘І ПАДЖТЪ ВЪ ОСТРИИ МЕЧА. ‘І ПЛѢНѢНИ БЖДЖТЪ ВЪ ІАЗЫКЫ ВСѦ. ‘І ІНАМЪ БЖДЕТЪ ПОПИРАЕМЪ. ІАЗЫКЪ. ДОНЪДЕЖЕ СЪКОНЬЧАЮТЪ СѦ. ВРѢМЕНА ІАЗЫКЪ.

3212500	Mar	и бѣдѣтъ знаменнѣ въ слѣньци и лоуѣ. и свѣздахѣ. и на земнѣ тѣга ꙗзыкомѣ. отъ нечааниѣ шюма морѣскааго и възмѣщеннѣ
3212500	Zog	и бѣдѣтъ знаменнѣ въ слѣньци. и мѣсци. и двѣздахѣ. и на землѣ тѣга ꙗзыкомѣ. отъ нечааннѣ. шюма морѣскааго. и възмѣщеннѣ.
3212500	Ass	и бѣдѣтъ знаменнѣ. въ слѣньци и лоуѣ и свѣздахѣ. и на земнѣ тѣга ꙗзыкомѣ. и отъ нечааннѣ... шюма морѣскааго и възмѣщеннѣ.
3212500	Sav	и бѣдѣтъ знаменни въ слѣньци и въ лоуѣ. и свѣздахѣ. и на земнѣ тѣга ꙗзыкомѣ. отъ нечааннѣ шюма морѣскааго. и възмѣщенни.
3212600	Mar	издѣхѣхѣмѣ чакмѣ отъ страха. и чааннѣ градѣхѣхѣ на вселеннѣ. силѣ бо небескнѣ подвижѣтъ сѣ.
3212600	Zog	издѣхѣхѣмѣ чкомѣ отъ страха. и чааннѣ. градѣхѣхѣ на вселеннѣ. силѣ бо небескнѣ движѣтъ сѣ.
3212600	Ass	и издѣхѣхѣмѣ чакмѣ. и отъ страха и чааннѣ градѣхѣхѣ на вселеннѣ. силѣ бо небеснѣ движѣтъ сѣ.
3212600	Sav	издѣхѣхѣмѣ чкомѣ отъ страха. и чааннѣ градѣхѣхѣ на вселеннѣ. силѣ бо небеснѣ движѣтъ сѣ.
3212700	Mar	и тѣгда оузырѣте ꙗко ꙗвчскааго на облацѣ. съ силоѣ и славоѣ многѣ.
3212700	Zog	и тѣгда оузырѣте ꙗко ꙗвчскааго. градѣхѣхѣ на облацѣхѣ. съ силоѣ и славоѣ. многоѣ.
3212700	Ass	и тѣгда оузырѣте ꙗко ꙗвчскааго. градѣхѣхѣ на облацѣхѣ. съ силоѣ и славоѣ многоѣ.
3212700	Sav	и тѣгда оузырѣте ꙗко ꙗвчскааго. градѣхѣхѣ на облацѣхѣ съ силоѣ. и славоѣ многоѣ.
3212800	Mar	начинахѣмѣ же смѣ бѣвати. въсклонѣте сѣ и въздвижѣте главоѣ вашѣ. зане приближи сѣ избавленнѣ ваше.
3212800	Zog	начинахѣмѣ же смѣ бѣвати. въсклонѣте сѣ. и въздвижѣте главы вашѣ. зане приближи сѣ избавленнѣ ваше.
3212900	Mar	и рече имѣ прѣтѣчѣ. видѣте смоковницѣ и всѣ дрѣва.
3212900	Zog	и рече имѣ прѣтѣчѣ. видѣте смоковницѣ. и всѣ дрѣва.
3213000	Mar	егда прошибахѣтъ сѣ юже видѣше о себѣ вѣсте ꙗко юже близѣ жѣтва естѣ.
3213000	Zog	егда прошибахѣтъ сѣ. оуже видѣше о себѣ вѣсте. ꙗко близѣ жѣтва естѣ.
3213100	Mar	такѣ и въ егда оузырѣте си бѣвахѣшта. вѣдѣте ꙗко близѣ естѣ щерствѣе ꙗже.
3213100	Zog	такѣ и въ егда оузырѣте. си бѣвахѣшта. вѣдѣте ꙗко близѣ естѣ щерствѣе ꙗже.
3213200	Mar	аминѣ. ꙗко вамѣ ꙗко не имѣтъ прѣтѣчѣ родѣ. донѣдеже всѣ бѣдѣтъ.
3213200	Zog	аминѣ ꙗко вамѣ. ꙗко не имѣтъ прѣтѣчѣ родѣ съ. донѣдеже всѣ бѣдѣтъ.
3213300	Mar	небо и землѣ мимо ꙗдетѣ. а словеса моѣ не мимо ꙗдѣтъ :: вънемѣте же себѣ еда когдѣ отѣхѣхѣтъ ꙗко ꙗвчскааго. обѣдѣннѣ и пѣньствомѣ.
3213300	Zog	и печальни житѣнскнѣ. и ꙗдетѣ на въ възвѣздѣ днѣ тѣ.
3213300	Ass	и ꙗко и землѣ мимо ꙗдетѣ. а словеса моѣ не ꙗдѣтъ прѣтѣчѣ.
3213300	Ass	и ꙗко и землѣ мимо ꙗдетѣ. а словеса моѣ не мимо ꙗдѣтъ.

3213300	Sav	и́бо ѿ зема́ѣ мнѣмѣдѣтъ. а́ слова́са моѣ не ѿмѣтъ мнѣмѣнѣти.
3213400	Zog	вѣнемаѣте же себѣ. е́да ко́гда о́тагъчаѣтъ сръдѣца ва́ша. ѿбѣда́нѣмъ ꙗ́ко пѣ́ньствомъ. печа́льми житѣ́нскѣмѣи. ꙗ́ко наѣ́детъ на вѣ́ вънеза́пѣ дѣнь тѣ́.
3213400	Ass	вѣнемаѣте же себѣ. ѿ́еда ко́гда ѿ́тагочаѣ́тъ ꙗ́срдца ва́ша. ѿбѣда́нѣмъ ꙗ́ко пѣ́ньсѣ́тви ꙗ́ко ꙗ́ко печа́льми житѣ́нскѣмѣи. ꙗ́ко наѣ́детъ на вѣ́ вънеза́па́ денѣтъ.
3213400	Sav	вѣнемаѣте себѣ. е́да ко́гда о́тагъчаѣтъ ꙗ́срдца ва́ша?. ѿбѣда́нѣмъ ꙗ́ко пѣ́ньствомъ. ꙗ́ко печа́льми житѣ́нскѣмѣи. ꙗ́ко наѣ́детъ на вѣ́ вънеза́пѣ дѣнь тѣ́.
3213500	Mar	ѣ́ко сѣ́тъ бо приде́тъ на всѣ́ сѣ́дашѣ́а на а́нѣи всѣ́а зема́а :
3213500	Zog	а́кѣ сѣ́тъ бо приде́тъ. на всѣ́ сѣ́дашѣ́а на а́нѣи всѣ́а зема́а.
3213500	Ass	ѿ́ѣко сѣ́тъ бо приде́тъ. на всѣ́ сѣ́дашѣ́а на а́нѣи всѣ́а зема́а.
3213500	Sav	ѣ́ко сѣ́тъ бо приде́тъ на всѣ́ сѣ́дашѣ́а. на а́нѣи всѣ́а зема́а.
3213600	Mar	бѣ́дите о́убо на всѣ́ко вѣ́мѣ́а мола́ште сѣ́. да сѣ́подобѣ́те сѣ́ о́убѣ́жати. всѣ́хъ сѣ́хъ хѣ́ташѣ́хъ бы́ти. ꙗ́ко стати прѣ́дъ ꙗ́сномъ ꙗ́чѣ́скомъ ::
3213600	Zog	бѣ́дите о́убо на всѣ́ко вѣ́мѣ́а. мола́ште сѣ́. да сѣ́подобѣ́те сѣ́ о́убѣ́жати. всѣ́хъ сѣ́хъ хѣ́ташѣ́хъ бы́ти. ꙗ́ко стати прѣ́дъ ꙗ́сномъ ꙗ́чѣ́скомъ.
3213600	Ass	бѣ́дите о́убо на всѣ́ко вѣ́мѣ́а мола́ще сѣ́. да сѣ́подобѣ́те сѣ́ о́убѣ́жати сѣ́хъ всѣ́хъ хѣ́ташѣ́хъ бы́ти. ꙗ́ко стати прѣ́дъ ꙗ́сномъ ꙗ́чѣ́скомъ :: -
3213600	Sav	бѣ́дите о́убо на всѣ́ко вѣ́мѣ́а. мола́ще сѣ́. да сѣ́подобѣ́те сѣ́ о́убѣ́жати. всѣ́хъ сѣ́хъ? хѣ́ташѣ́хъ бы́ти : ꙗ́ко стати прѣ́дъ ꙗ́сномъ ꙗ́чѣ́скимъ : ~
3213700	Mar	бѣ́ же въ дѣ́не о́уча въ ѿ́ркѣ́е. а́ ношѣ́нѣ́ вѣ́дварѣ́аше сѣ́ исхо́да въ го́рѣ́ на́рицаемѣ́и еле́онѣ́.
3213700	Zog	бѣ́ же въ дѣ́не о́уча въ ѿ́ркѣ́е. а́ ношѣ́нѣ́ о́удварѣ́аше сѣ́ исхо́да въ го́рѣ́. на́рицаемѣ́и еле́онѣ́.
3213800	Mar	ꙗ́ко всѣ́и лю́дѣ́и ѿ́з о́утра прихо́ждаа́хъ къ не́моу въ ѿ́ркѣ́въ посло́ушати е́го.
3213800	Zog	ꙗ́ко всѣ́и лю́дѣ́и ѿ́з о́утра прихо́даашѣ́ къ не́моу въ ѿ́ркѣ́въ посло́ушати е́го.
3220100	Mar	при́ближа́аше же сѣ́ прѣ́зды́нѣ́къ о́прѣ́снокъ. на́рицаемѣ́и пасѣ́а.
3220100	Zog	при́ближа́аше же сѣ́ прѣ́зды́нѣ́къ о́прѣ́снѣ́къ. на́рицаемѣ́и пасѣ́а.
3220200	Mar	ꙗ́ко иска́ахъ а́рхѣ́ере́и ꙗ́ко кѣ́нижѣ́нѣ́и ꙗ́ко ꙗ́ко бѣ́ о́убѣ́нѣ́и. боѣ́ахъ бо сѣ́ лю́дѣ́и. ::
3220200	Zog	ꙗ́ко иска́ахъ а́рхѣ́ере́и ꙗ́ко кѣ́нижѣ́нѣ́и. ꙗ́ко ꙗ́ко бѣ́ о́убѣ́нѣ́и. боѣ́ахъ бо сѣ́ лю́дѣ́и.
3220300	Mar	вѣ́нѣ́де же со́тона въ ѿ́юдѣ́. на́рицаема́го искарѣ́отѣ́. сѣ́шѣ́а ѿ́тъ чѣ́сла обо́ю на де́сѣ́те.
3220300	Zog	вѣ́нѣ́де же со́тона въ ѿ́юдѣ́. на́рицаемѣ́и ꙗ́скарѣ́отѣ́. сѣ́шѣ́а ѿ́тъ чѣ́сла обо́ю на де́сѣ́те.

3220400	Mar	і шедъ гла архіереомъ и воеводамъ. како имъ прѣдастѣ и.
3220400	Zog	і шѣдъ гла архіереомъ. і воеводамъ. како имъ прѣдастѣ і.
3220500	Mar	и въздрадоваша сѧ. и съвѣшташѧ емоу дати сѣребро
3220500	Zog	і въздрадоваша сѧ. і съвѣшташѧ дати емоу сѣребро.
3220600	Mar	и исповѣдѣ. і искааше подобѣна вѣремене да и прѣдастѣ имъ без народа ::
3220600	Zog	і исповѣдѣ. і искааше подобѣна вѣремене. да і прѣдастѣ без народа.
3220700	Mar	приде же днь ѱпрѣснѣкъ. въ нѣже подобѣно бѣ жрѣти пасхѣ.
3220700	Zog	приде же днь ѱпрѣснѣкъ. въ нѣже подобѣно бѣ жрѣти пасхѣ.
3220800	Mar	и посѣла петра и иона. рекъ. шѣдъша оуготованѣа намъ пасхѣ да ѣмъ.
3220800	Zog	і посѣла петра. і оанна рекъ. шѣдъша оуготоваетѣа намъ пасхѣ. да ѣмъ
3220900	Mar	она же рѣсте емоу. кѣде хощеши да оуготоваетѣ.
3220900	Zog	она же рѣста емоу. кѣде хощеши да оуготоваетѣ.
3221000	Mar	онъ же рече нма. се вѣшѣдъшема вама въ градъ. сѣраштетъ въ ѱчакъ. въ скѣдѣльницѣ водѣ носѧ. по немъ идѣта въ домъ въ нѣже вѣходитъ.
3221000	Zog	онъ же рече іма. се вѣшѣдъшема вама въ градъ сѣраштетъ въ ѱчкъ. въ скѣдѣльницѣ водѣ неса. по немъ идѣта въ домъ. въ нѣже вѣходитъ.
3221100	Mar	и речѣта ігноу домоу. ілетъ тебѣ оучитель. кѣде есть обитѣль идеже пасхѣ съ оученикы мѱимн сѣнѣмъ.
3221100	Zog	і речѣта ігноу домоу. ілетъ тебѣ оучитель. кѣде есть ѱбитѣль. ідеже пасхѣ съ оученикы своіми сѣнѣмъ.
3221200	Mar	і тѣ вама покажетъ горьницѣ веліиѣ постѣланѣ. и тоу оуготованѣа.
3221200	Zog	і тѣ вама покажетъ горьницѣ постѣланѣ. і тоу оуготованѣа.
3221300	Mar	шѣдъша же обрѣтете ѣкоже рече нма. і оуготоваетѣ пасхѣ.
3221300	Zog	шѣдъша же обрѣтѣсте ѣкоже рече іма. і оуготоваетѣ пасхѣ.
3221400	Mar	і егда бѣстѣ година възлеже. и оба на десѣте іапѣстѣа съ нимъ.
3221400	Zog	і егда бѣис година. възлеже і оба на десѣте іапола съ нимъ.

3221500	Mar	и рече къ нимъ. желѣннемъ се въждеаѣхъ. пасха ѣсти съ вами. прѣжде даже не примю мѣкы.
3221500	Zog	“и рече къ нимъ. желѣннемъ се въждеаѣхъ пасха ѣсти съ вами. прѣжде даже не примѣ мѣкы.
3221600	Mar	глаѣ бо вамъ. ѣко отъ селѣ не имамъ ѣсти отъ него. дондеже коньчаатъ сѧ. въ щрствни ѣжи.
3221600	Zog	глаѣ бо вамъ. ѣко отъ селѣ не имамъ ѣсти отъ него. дондеже коньчаатъ сѧ въ щрсн ѣжин.
3221700	Mar	и примѣ чашѣ хвалѣ въздавъ рече. примѣте се и раздѣлите себѣ.
3221700	Zog	“и приимѣ чашѣ. хвалѣ въздавъ рече. примѣте се. “и раздѣлите себѣ.
3221800	Mar	глаѣ бо вамѧ. отъ селѣ не имамъ пити отъ плода лозьнаго. дондеже щрствни ѣжи придеѣ.
3221800	Zog	глаѣ бо вамъ. отъ селѣ не имамъ пити отъ плода сего лозьнаго. дондеже щрсн ѣжи придеѣ.
3221900	Mar	и примѣ хлѣбѣ хвалѣ въздавъ прѣломн. и даѣтъ имъ гла. се еѣтъ тѣло мое даемое за вы. се творите въ моиѣ памѣтъ.
3221900	Zog	“и примѣ хлѣбѣ хвалѣ въздавъ прѣломн. “и даѣтъ имъ гла. се еѣтъ тѣло мое. даемое за вы. се творите въ моиѣ памѣтъ.
3222000	Mar	и чашѣ такожде по вечерѣнни гла. си чаша новы завѣтъ моиѣ кръвниѣ. ѣже за вы пролѣатъ сѧ.
3222000	Zog	“и чашѣ такожде по вечерѣнни гла. си чаша новы завѣтъ моиѣ кръвниѣ. ѣже за вы пролѣетъ сѧ.
3222100	Mar	“обаче се рѣка прѣдаѣштааго ма съ мноиѣ еѣтъ на трапезѣ.
3222100	Zog	“обаче се рѣка прѣдаѣштааго ма. съ мноиѣ еѣтъ на трепезѣ.
3222200	Mar	и ѣснѣ оубо ѣчачьскы по нареченоумоу ѣдетъ. обаче горе ѣчавкоу томоу. имѣже прѣданъ бѣдетъ.
3222200	Zog	“и ѣснѣ оубо ѣчскы. по нареченоумоу ѣдетъ. “обаче горе ѣчкоу томоу. имѣже прѣдаѣтъ сѧ.
3222300	Mar	и ти начасѧ ѣскати въ себѣ. которы оубо бѣдетъ отъ нихъ. хотѧ сътворити се.
3222300	Zog	“и ти нача сѧ ѣскати въ себѣ. которы оубо бѣдетъ отъ нихъ. хотѧ сътворити се.
3222400	Mar	быѣтъ же и пѣрѣ въ ихъ кын мѣнитъ сѧ [ихъ] быти болен
3222400	Zog	“быѣ же “и пѣрѣ въ нихъ. которы мѣнитъ ти сѧ “ихъ быти болин.
3222500	Mar	онъ же рече имъ. щсре ѣзкъ оустоѣатъ имъ. и обладаѣште ими благодѣтеле нарицаѣтъ сѧ.
3222500	Zog	онъ же рече имъ. щсре ѣзкомъ. оустоѣатъ имъ. “и обладаѣште ими. благодѣтеле нарицаѣтъ сѧ.

3222600	Mar	ВЫ ЖЕ НЕ ТАКО. НЪ БОЛИИ ВАСЪ ДА БЖДЕТЪ ЪКО МЪНИИ. І СТАРЪИ ЪКО СЛОУЖА.
3222600	Zog	ВЫ ЖЕ НЕ ТАКО. НЪ БОЛЫ ВАСЪ. ДА БЖДЕТЪ ЪКО І МЪНИИ. І СТАРЪИ ЪКО СЛОУЖА.
3222700	Mar	КЫ БО БОЛИИ ВЪЗЛЕЖАИ АИ НАИ СЛОУЖАИ. НЕ ВЪЗЛЕЖАИ АИ. АЗЪ ЖЕ ПО СРЪДЪ ВАСЪ ЕСМЪ ЪКО СЛОУЖАИ.
3222700	Zog	КОТОРЫ БОЛИИ ВЪЗЛЕЖАИ АИ. ІАИ СЛОУЖАИ. НЕ ВЪЗЛЕЖАИ АИ. АЗЪ ЖЕ ПОСРЪДЪ ВАСЪ ЕСМЪ. ЪКО СЛОУЖАИ.
3222800	Mar	ВЫ ЖЕ ЕСТЕ ПРЪБЫВЪШЕН СЪ МЪНОУ ВЪ НАПАСТЕУХЪ МОУХЪ.
3222800	Zog	ВЫ ЖЕ ЕСТЕ ПРЪБЫВЪШЕИ СЪ МНОУ. ВЪ НАПАСТЕУХЪ МОУХЪ.
3222900	Mar	І АЗЪ ЗАВЪШТАВАИЪ ВАМЪ. ЪКОЖЕ ЗАВЪШТА МЪНЪ ЮЦЪ МОИ. ШЕРСТВО.
3222900	Zog	І АЗЪ ЗАВЪШТАВАИЪ ВАМЪ. ЪКОЖЕ ЗАВЪШТА МНЪ ЮЦЪ МОИ.
3223000	Mar	ДА ЪСТЕ И ПНЕТЕ НА ТРАПЕЗЪ МОЕИ. ВЪ ШЕРСТВИИ МОЕМЪ. І СЖДЕТЕ НА ПРЪСТОЛЪХЪ. СЖДАШТЕ ОБЪМА НА ДЕСАТЕ КОЛЪНОМА ИЗДРАНАЕВОМА ::
3223000	Zog	ІЦРСО ДА ЪСТЕ І ПЬЕТЕ. НА ТРЕПЕЗЪ МОЕИ. ВЪ ШЕРСИ МОЕМЪ. І СЖДЕТЕ НА ПРЪСТОЛЪХЪ. СЖДАШТЕ ОБЪМА НА ДЕСАТЕ КОЛЪНОМА ІАВАМА. РЕЧЕ ЖЕ ІГЪ
3223100	Mar	РЕЧЕ ЖЕ ІГЪ СИМОНЕ СИМОНЕ СЕ СОТОНА ПРОСИТЪ ВАСЪ ДА БИ СЪЛАЪ ЪКО ПШЕНИЦЪ.
3223100	Zog	СИМОНЕ. СИМОНЕ СОТОНА ПРОСИ ВАСЪ. ДА БИ СЪЛАЪ АКЪ ПШЕНИЦЪ.
3223200	Mar	АЗЪ ЖЕ МОЛИХЪ СЯ О ТЕБЪ ДА НЕ ОСКЖДЕАТЪ ВЪРА ТВОЪ. І ТЫ НЪКЪГДА ОБРАШТЪ СЯ ОУТВРЪДИ БРАТРИИЪ ТВОИЪ.
3223200	Zog	АЗЪ ЖЕ МОЛИХЪ СЯ О ТЕБЪ. ДА НЕ ОСКЖДЕАТЪ ВЪРА ТВОЪ. І ТЫ НЫНЪ КОГДА ОБРАШТЪ СЯ ОУТВРЪДИ БРАТРИИЪ ТВОИЪ.
3223300	Mar	ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ МОУ ІГИ СЪ ТОБОИЪ ГОТОВЪ ЕСМЪ И ВЪ ТЕМЪНИЦЪ И ВЪ СЪМРЪТЪ ИТИ.
3223300	Zog	ИИИЪ ЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ. ІГИ. СЪ ТОБОИЪ ГОТОВЪ ЕСМЪ І ВЪ ТЕМЪНИЦЪ. І ВЪ СЪМРЪТЪ ІТИ.
3223400	Mar	ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ІГЛИЪ ТИ ПЕТРЕ. НЕ ВЪЗГЛАСИТЪ КОКОТЪ ДЪНЕСЪ. ДОНДЕЖЕ ТРИ КРАТЫ ОТЪВРЪЖЕШИ СЯ МЕНЕ. НЕ ВЪДЪТИ.
3223400	Zog	ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ. ІГЛИЪ ТИ ПЕТРЕ. НЕ ВЪЗГЛАСИТЪ КОУРЪ ДЪНЬСЪ. ДОНДЕЖЕ ТРИ КРАТА ОТЪВРЪЖЕШИ СЯ МЕНЕ. НЕ ВЪДЪТИ.
3223500	Mar	И РЕЧЕ ИМЪ ЕГДА ПОСЪЛАХЪ ВЫ БЕЗЪ ВЪЛАГАЛИШТА. І БЕС ПИРЫ. І БЕ САПОГЪ. ЕДА ЧЕСО ЛИШЕНИ БЫСТЕ. ОНИ ЖЕ РЪША НИЧЕСОЖЕ.
3223500	Zog	І РЕЧЕ ІМЪ. ЕГДА ПОСЪЛАХЪ ВЫ. БЕЗЪ ВЪЛАГАЛИШТА І БЕС ПИРЫ. І БЕ САПОГЪ. ЕДА ЧЕСО ЛИНИ БЫСТЕ. ОНИ ЖЕ РЪША НИЧЕСОЖЕ.
3223600	Mar	РЕЧЕ ЖЕ ИМЪ НЪ НЫНЪ ИЖЕ ИМАТЪ ВЪЛАГАЛИШТЕ ДА ВЪЗЪМЕТЪ ТАКОЖДЕ И ПИРО. І ИЖЕ НЕ ИМАТЪ ДА ПРОДАСТЪ РИЗО СВОИЪ И КОУПИТЪ НОЖЪ.
3223600	Zog	РЕЧЕ ЖЕ ІМЪ. НЫНЪ ІЖЕ ІМАТЪ ВЪЛАГАЛИШТЕ. ДА ВЪЗЪМЕТЪ ТАКОЖДЕ І ПИРЪ. І ИЖЕ НЕ ІМАТЪ ДА ПРОДАСТЪ РИЗЪ СВОИЪ. І КОУПИТЪ НОЖЪ.
3223700	Mar	ІГЛИЪ БО ВАМЪ. ЪКО ЕШТЕ ПИСАНОЕ СЕ ПОДОБААТЪ ДА СЪКОНЪЧААТЪ СЯ О МЪНЪ. ЕЖЕ И СЪ БЕЗАКОНЬНИКЪ ВЪМЪНИ СЯ. ІБО ЕЖЕ О МЪНЪ КОНЪЧИНО ИМАТЪ

::

3223700	Zog	ІГЛАЖЪ БО ВАМЪ. ЪКО ЕШТЕ ПСАНО СЕ ПОДОБАЕТЪ ДА СЪКОНЪЧАЕТЪ СА О МНѢ. ЕЖЕ І СЪ БЕЗАКОНЬНИКОМА ВЪМѢНИ СА. ІБО ЕЖЕ О МНѢ КОНЪЧИНЪ ІМАТЪ.
3223800	Mar	ОНИ ЖЕ РѢША ІГН СЕ НОЖА СЪДЕ ДЪВА. “ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ НМЪ ДОВОЛЬНО ЕСТЪ.
3223800	Zog	“ОНИ ЖЕ РѢША ІГН. СЕ НОЖА СЪДЕ ДЪВА. ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ ДЪВЪЛЪНО ЕСТЪ.
3223900	Mar	І ИШЕДЪ ІДЕ ПО ОБЫЧАЮ ВЪ ГОРЪХЪ ЕЛЕОНЪСКЪХЪ. ПО НЕМЪЖЕ ІДЪ ОУЧЕНИЦИ ЕГО.
3223900	Zog	“ІШЕДЪ ІДЕ ПО ОБЫЧАЮ СВОЕМОУ. ВЪ ГОРЪХЪ ЕЛЕОНЪСКЪХЪ. ПО НЕМЪ ІДЪ ОУЧЕНИЦИ ЕГО.
3224000	Mar	“БЫВЪ ЖЕ НА МѢСТѢ РЕЧЕ НМЪ. МОЛАНТЕ СА ДА НЕ ВЪНИДЕТЕ ВЪ НАПАСТЪ.
3224000	Zog	“БЫВЪШЕ ЖЕ НА МѢСТѢ РЕЧЕ ІМЪ. МОЛАНТЕ СА ДА НЕ ВЪНИДЕТЕ ВЪ НАПАСТЪ.
3224100	Mar	І САМЪ ОСТЪПИ ОТЪ НИХЪ. ЪКО БРЪЖЕНІЕ КАМЕНИ. И ПОКЛОНЪ КОЛѢНѢ МОЛѢАШЕ СА
3224100	Zog	І САМЪ ОТЪСТЪПИ ОТЪ НИХЪ. ЪКО ВРЪЖЕНІЕ КАМЕНИ. І ПОКЛОНЪ КОЛѢНѢ. МОЛѢАШЕ СА
3224200	Mar	ІГЛА :: ІОТЧЕ АЩЕ БОЛИШИ МИМО НЕСИ ЧАШЪ СНИЖЪ ОТЪ МЕНЕ. ОБАЧЕ НЕ МОѢ ВОЛѢ НЪ ТВОѢ ДА БЪДЕТЪ.
3224200	Zog	ІГЛА. І“ОЧЕ “АШТЕ ВЕЛИШИ МИМО НЕСИ ЧАШЪ СЫЖЪ ОТЪ МЕНЕ. ОБАЧЕ НЕ МОѢ ВОЛѢ НЪ ТВОѢ ДА БЪДЕТЪ.
3224300	Mar	АВН ЖЕ СА ЕМОУ ІАНІАЪ. С ІНЕСЕ ОУКРѢПАѢІА И.
3224300	Zog	ЪВН ЖЕ СА ЕМОУ ІАГЛАЪ СЪ ІНЕСЕ. ОУКРѢПАѢІА И.
3224300	Ass	“ЪВН ЖЕ СА ‘ЕМОУ ІАНІАЪ СЪ ІНЕСЕ ‘ОУКРѢПАѢІА ‘И.
3224300	Sav	ІАВН ЖЕ СА ‘ЕМОУ ІАГЛАЪ СЪ ІНЕСЕ ОУКРѢПАѢІА І.
3224400	Mar	І БЫВЪ ВЪ ПОДВИЗѢ. ПРИЛЕЖЬНѢ МОЛѢАШЕ СА. І БЫСТЪ ПОТЪ ЕГО ЪКО И КАПАА КРЪВЕ. КАПАИШТА НА ЗЕМЛІАЖЪ.
3224400	Zog	І БЫС ВЪ ПОДВИЗѢ ПРИЛЕЖАНЬЕ. МОЛѢАШЕ СА. І БЫСТЪ ПОТЪ ЕГО ЪКО І КАПАА КРЪВЕ КАПАИШТАІА НА ЗЕМЛІАЖЪ.
3224400	Ass	“И БЫС ВЪ ПОД‘ВІЗѢ. ПРИЛЕЖЬНѢ‘Е МОЛѢ‘АШЕ СА. ‘И БЫС ПОТЪ ‘ЕГО ‘ЪКО КАПАѢ КРЪВЕ КАПАИШТА НА ЗЕМІ‘А‘ІАЖЪ.
3224400	Sav	‘И БЫ?ВЪ? ВЪ ПОДВИЗѢ. ПРИЛЕЖЬНО МОЛѢШЕ СА. ‘И БЫСТЪПОТЪ ‘ЕГО ІАКО І КАПАА КРЪВН КАПАИЩА НА ЗЕМЛІАЖЪ.
3224500	Mar	І ВЪСТАВЪ ОТЪ МОЛАНТЪЫ ПРИШЕДЪ КЪ ОУЧЕНИКОМЪ ОБРѢТЕ ІА СЪПАШТА ОТЪ ПЕЧАЛИ.
3224500	Zog	І ВЪСТАВЪ ОТЪ МОЛАНТЪЫ. І ПРИШЕДЪ КЪ ОУЧЕНИКОМЪ. ОБРѢТЕ ІА СЪПАШТА ОТЪ ПЕЧАЛИ.
3224500	Ass	“И ВЪСТАВЪ ‘ОТЪ МОЛАНТЪЫ.
3224600	Mar	И РЕЧЕ НМЪ ЧЪЧ‘ТО СЪПИТЕ ВЪСТАВЪШЕ ПОМОЛАНТЕ СА ДА НЕ ВЪНИДЕТЕ ВЪ НАПАСТЪ ::
3224600	Zog	І РЕЧЕ ІМЪ ЧЪТО СЪПИТЕ. ВЪСТАВЪШЕ ПОМОЛАНТЕ СА ДА НЕ ВЪНИДЕТЕ ВЪ НАПАСТЪ.

3224700 Магъ ꙗкоже емоу ꙗвлѣхшю, се народъ и нарицаемыи юда. единъ отъ обою на десѣте прѣдъ ними идѣаше. и пристѣпи къ ѡсви лобѣзатъ его. се бо бѣ знамение далъ имъ. егоже лобѣжо тѣ естъ.

3224800 Mar ИС ЖЕ РЧЕ ЕМОУ НЮДО ЛОБЪЗАННЕМЪ ЛН ІСНА ІЧАСКААГО ПРЪДАЕШН.

3224900 Mar ВНАДѢВЪШЕ ЖЕ И НЖЕ БѢАХЪ О НЕМЪ. БЫВАЕМОЕ РѢША ЕМОУ ИГН АЩЕ ОУДАРНИМЪ НОЖЕМЪ.

3225000 Mar 1 ОУДАРН ЕДИНЪ НѢКЫ ОТЪ НИХЪ АРХИЕРЕОВА РАБА. 1 ОТЪРѢЗА ЕМОУ ОГЫХО ДЕСНОЕ.

3225100 Mar ОТЪВѢШТАВЪ ЖЕ ИС РЧЕ. ОСТАВНТЕ ДО СЕГО. И КОСНЖВЪ ВЪ ОУХО ЕГО ИСЦѢЛИ 'Н.

3225200 Маг рече же инс къ пришедъшимъ на нь архiereомъ. і стратигомъ црквынымъ. и старьцемъ. Ёко на разбонникъ ли придете съ оружьемъ и дрѣколь
мн.

3225300 Mar ПО ВСЯ ДНИ СЖЩЮ МИ СЪ ВАМИ ВЪ ЦРКВЕ. НЕ ПРОСТЪРЪСТЕ РЪКЪ НА МА. НЪ СЕ ЕСТЬ ВАША ГОДИНА И ОБЛАСТЪ ТЪМНАЪ.

3225400 Mar ИМЪШЕ ЖЕ И ВЪСА. І ВЪВЪСА И ВЪ ДОМЪ АРУНЕРЕОВЪ. ПЕТРЪ ЖЕ ИДѢШЕ ВЪ СЛѢДЪ ИЗ ДАЛЕЧЕ.

3225500 Mar ВЪЗГНѢШТЪШЕМЪ ЖЕ ОГНѢ ПО СРѢДѢ ДВОРА. І ВЪКОУПѢ СѢДЪШЕМЪ ИМЪ. СѢДѢАШЕ ПЕТРЪ ПО СРѢДѢ НУХЪ.

3225600 Mar оузырѣвъши же и раба еди́на сѣдѡшѣ при свѣтѣ. и възрѣвъши на нь рече. і съ бѣ съ нимъ.

3225700	Mar	онъ же отъврѣже сѧ его глагола. не знаѣхъ его жено.
3225700	Zog	онъ же отъврѣже сѧ его глагола. не знаѣхъ его жено.
3225800	Mar	и не по мно́гоу́ дроу́гы видѣвъ и рече. и ты отъ нихъ еси. петръ же рече и́авче нѣсмѣ.
3225800	Zog	и не по мно́гоу́. дроу́гы видѣвъ и рече. и ты отъ нѣхъ еси. петръ же рече. члове́че нѣсмѣ.
3225900	Mar	и мимо шедъши ѣко годинѣ еди́нои. инъ етеръ крѣпаѣше сѧ глагола. въ истинѣхъ и съ бѣ съ нимъ. ꙗко галилеани́нъ естѣ.
3225900	Zog	и мимоше́дъши. ѣко годинѣ еди́нои. инъ етеръ крѣпаѣше сѧ глагола. въ истинѣхъ и съ бѣ съ нѣмни. ꙗко галилаѣани́нъ естѣ.
3226000	Mar	рече же петръ и́авче не вѣмъ еже ꙗглаголиши. и абие еште емоу ꙗглаголю́. възглаголи ко́котъ :: ::
3226000	Zog	рече же петръ члове́че не вѣмъ еже ꙗглаголиши. и абие еште ꙗглаголю́ емоу възглаголи коу́ръ.
3226100	Mar	и обрати́тъ сѧ ꙗгъ възвѣръ на петра. и помѣнѣхъ петръ слово ꙗгне ѣкоже рече емоу. ѣко прѣжде да́же не възгласи́тъ ко́котъ три́ крѣты отъврѣжеши сѧ мене.
3226100	Zog	и обрати́тъ сѧ ꙗгъ възвѣръ на петра. и помѣнѣхъ петръ слово ꙗгне. ѣкоже рече емоу. ѣко прѣжде да́же не възгласи́тъ коу́ръ. три́ крѣта отъврѣжеш и сѧ мене.
3226200	Mar	и ише́дъ вонъ петръ плака сѧ горько.
3226200	Zog	и ше́дъ вѣнъ петръ. плака́ше сѧ горько
3226300	Mar	и мѣжи дрѣжа́штен ꙗса. рѣгга́хъ сѧ емоу би́жшѣ и. за́крывъше и биѣа́хъ по ли́цю. въпрашаа́хъ же и ꙗгце́ прорѣци́ кто́ тѣ оу́дари.
3226300	Zog	и мѣжи дрѣжа́шѣ и. рѣгга́хъ сѧ емоу би́жшѣ и.
3226400	Zog	и за́крывъше и биѣа́хъ и по ли́цоу. въпрашаа́хъ же ꙗглаголю́. прорѣци́ кѣ́то тѣ оу́дари.
3226500	Mar	и ина́ мно́га хоу́лашѣ ꙗглаго́хъ на нѣ.
3226500	Zog	и ина́ мно́га хоу́лашѣ. и гла́ахъ на нѣ.
3226600	Mar	и ѣко бы́стѣ дѣнь събѣ́раша сѧ ста́рци лю́дѣци. и архі́ерей и
3226600	Mar	ашѣ́ ты еси́ ꙗхъ рѣ́ци на́мъ. кѣ́нижъни́ци. и вѣсѧ и на съ́нмъ своѧ ꙗглаго́шѣ.
3226600	Zog	и ѣко бы́с дѣнь. събѣ́раша сѧ ста́рци лю́дѣци. и архі́ерей и кѣ́нижъни́ци. и вѣсѧ и на съ́боръ своѧ ꙗглаго́шѣ. а́шѣ́ ты еси́ ꙗхъ рѣ́ци на́мъ.
3226700	Mar	рече же имъ. а́шѣ́ ва́мъ ре́къ не имѣ́те вѣ́ры.

3226700	Zog	рече же ѿмъ. аште вамъ рекъ не ѿмете вѣрѣ.
3226800	Mar	аште же и въпрошъ вы не отвѣштаете ми. ни поустите.
3226800	Zog	не отвѣштаете ми ни поустите.
3226900	Mar	отъ селѣ бѣдетъ ѿнъ ѿчлвчѣскѣи сѣдѣ о деснѣи силѣ ѿбжнѣи.
3226900	Zog	ѿмѣселѣ бѣдетъ ѿнъ ѿскѣи. сѣдѣ ѿ деснѣи силѣ ѿбжнѣи.
3227000	Mar	рѣшѣ же всѣи ты ли еси оубо ѿнъ ѿбжнѣи. онъ же къ нимъ рече. вы ꙗете бѣко азъ есмь.
3227000	Zog	рѣшѣ же всѣи. ты ли оубо еси ѿнъ ѿбжнѣи. онъ же рече. вы ꙗете бѣко азъ есмь.
3227100	Mar	они же рѣшѣ чѣто еште трѣбоуемъ съвѣдѣтельствѣ самѣи бо слышахомъ отъ оустъ его.
3227100	Zog	они же рѣшѣ чѣто еште трѣбоуемъ съвѣдѣтельствѣ. самѣи бо слышахомъ отъ оустъ его.
3230100	Mar	ѿ вѣставѣше въсе мнѣожѣство нхъ. вѣсѣи и къ пилатоу.
3230100	Zog	ѿ вѣставѣше въсе мнѣожѣство ѿхъ. привѣдошѣ ѿ къ пилатоу.
3230200	Mar	начасѣ же на нѣ вадити ꙗѣшѣте. сего обрѣтомъ. развраштаѣшѣта ѡзыкъ нашъ. ѿ вѣзбранѣѣшѣта даѣти кесарѣи дань. ꙗѣшѣца себе ѿха ѿсрѣ
3230200	Zog	бѣти. началѣ на нѣ вадити ꙗѣшѣте. сего обрѣтохомъ развраштаѣшѣта ѡзыкъ нашъ. ѿ вѣзбранѣѣшѣта. даѣти кесарѣи дань. ꙗлетъ себе ѿха ѿсрѣ
3230300	Mar	пилатъ же въпроси и ꙗѣл. ты ли еси цѣсарѣ ѿюдеомъ. онъ же отвѣштаѣтъ рече емоу. ты ꙗѣши.
3230300	Zog	пилатъ же въпроси ѿ ꙗѣл. ты ли еси ѿсрѣ ѿюдеомъ. онъ же отвѣштаѣтъ. рече емоу. ты ꙗѣши.
3230400	Mar	пилатъ же рече къ архѣнереомъ и къ народоу. никѣѣже винѣи не обрѣтаѣтъ въ ѿчлвцѣ семѣ.
3230400	Zog	пилатъ же рече къ архѣнереомъ. ѿ къ народоу. никѣѣже винѣи не обрѣтаѣтъ въ ѿчлвцѣ семѣ.
3230500	Mar	они же крѣплѣахъ сѣ ꙗѣшѣте. бѣко развраштаатъ люди оучѣи по всѣи ѿюдеи. наченъ отъ галнѣѣи до сѣде.
3230500	Zog	ѿони же крѣплѣахъ сѣ ꙗѣшѣте. бѣко развраштаетъ люди оучѣи. по всѣи ѿюдеи. наченъ отъ галнѣѣи до сѣде.
3230600	Mar	пилатъ же слышавъ галнѣѣи въпроси и. аште ѿчѣкъ галнѣѣнскъ естѣ.
3230600	Zog	пилатъ же слышавъ. въпроси галнѣѣи. аште ѿчѣкъ галнѣѣнскъ естѣ.

3230700	Mar	і разоумѣвъ ꙗко отъ области иродовы естъ. послаа и къ иродоу сѣшю и томоу въ ироусалимѣ въ дѣни тѣ.
3230700	Zog	і разоумѣвъ. ꙗко отъ области иродовы естъ. послаа і къ иродоу. сѣшю томоу въ иамѣхъ въ дѣни тѣ.
3230800	Mar	иродъ же видѣвъ иса радъ быстъ зѣло. бѣ бо желѣа отъ многъ вѣременъ видѣти. зане слышаше многа о немъ. і надѣаше сѧ знамение етеро видѣти отъ него бываемо.
3230800	Zog	иродъ же видѣвъ иса. радъ быстъ зѣло. бѣ бо желѣа отъ многа вѣмене видѣти и. зане слышаше многа о немъ. і надѣаше сѧ знаменье етеро видѣти. отъ него бываемо.
3230900	Mar	въпрашаше же и словесы многы. онъ же ничесоже не отвѣштавааше емоу.
3230900	Zog	въпрашаше же і словесы многы. онъ же ничесоже не отвѣштавааше емоу.
3231000	Mar	стоѣхъ же архіерей и кѣнижници прилежно вадѣаше на нь. ::
3231000	Zog	стоѣахъ же архіереи. і кѣнижници. прилежно вадѣаше на нь.
3231100	Mar	оукоръ же и иродъ съ вон своими. и порѣгавъ сѧ. облакѣ і въ ризѣ свѣтѣлаѣ. възврати и къ пилатови.
3231100	Zog	оукоръ же і иродъ съ вон своими. і порѣгавъ сѧ. облакѣ і въ ризѣ свѣтѣлаѣ. възврати і. къ пилатови.
3231200	Mar	бысте же си друѣга. иродъ же и пилатъ въ тѣ дѣнь съ собою. прѣжде бо бѣашете враждѣ имѣшта междю собою.
3231200	Zog	і бысте же си друѣга. иродъ же і пилатъ въ тѣ дѣнь съ собою. прѣжде бо бѣашете враждѣ имѣшта междю собою.
3231300	Mar	пилатъ же созѣвавъ архіереѧ и кѣназѧ и люди.
3231300	Zog	пилатъ же созѣвавъ архіереѧ. і кѣназа. і люди.
3231400	Mar	рече къ нимъ привѣсте ми ичака сего. ꙗко развращающа люди. і се азъ истѣзавъ прѣдъ вами. не обрѣтъ ни единогоу же о ичавцѣ семь винъ. ѡже на нь вадите.
3231400	Zog	рече къ нимъ. привѣсте ми ичка сего. ꙗко развращающа люди. і се азъ истѣзавъ і прѣдъ вами. не обрѣтъ ниединогоу же о ичѣ семь винъ. ѡже на нь вадите.
3231500	Mar	нь ни иродъ. послаахъ бо и къ нему. і се ничѣтоже съ достоинно съмръти сътворено естъ о немъ.
3231500	Zog	нь ни иродъ. послаахъ бо і къ нему. і се ничѣтоже достоинно съмръти. творено естъ о немъ.
3231600	Mar	показавъ оубо отъпоуштѣ и.
3231600	Zog	показавъ оубо отъпоуштѣ і.

3231700	Mar	ПОТРЕБѢЖЕ ИМѢАШЕ НА ВСѦ ПРАЗДНИКЪ ОТЪПОУШТАТИ ИМЪ ЕДИННОГО.
3231700	Zog	ПОТРЕБѢЖЕ ИМѢАШЕ НА ВСѦ ПРАЗДНИКЪ ОТЪПОУШТАТИ ИМЪ ЕДИННОГО.
3231800	Mar	ВЪЗЪПНИША ЖЕ ВЪСН НАРОДИ ИГЛАЖШТЕ. ВЪЗЫМИ СЕГО ОТЪПОУСТИ ЖЕ НАМЪ ВАРАВѢ.
3231800	Zog	ВЪЗЪПНИША ЖЕ СЪ ВСѢМЪ НАРОДОМЪ ИГЛАЖШТЕ. ВЪЗЫМИ СЕГО. ОТЪПОУСТИ ЖЕ НАМЪ ВАРАВѢ.
3231900	Mar	ИЖЕ БѢ ЗА ЕДИНѢ КРАМОЛѢ БЫВѢШЫЖЪ ВЪ ГРАДѢ И ОУБИСТВО ВЪВРѢЖЕНЪ ВЪ ТЕМЬНИЦѢ.
3231900	Zog	ИЖЕ БѢ ЗА ЕТЕРѢ КРАМОЛѢ БЫВѢШЫЖЪ ВЪ ГРАДѢ. И ОУБИСТВО. ВЪВРѢЖЕНЪ ВЪ ТЕМЬНИЦѢ.
3232000	Mar	ПАКЪ ЖЕ ПЛАТЪ ВЪЗГЛАСИ ХОТѢ ОТЪПОУСТИТИ ИСА.
3232000	Zog	ПАКЪ ЖЕ ПЛАТЪ ВЪЗГЛАСИ ХОТѢ ОТЪПОУСТИТИ ИСА.
3232100	Mar	ОНИ ЖЕ ВЪПИЕХУ ИГЛАЖШТЕ. ПРОПЬНИ ПРОПЬНИ :
3232100	Zog	ОНИ ЖЕ ВЪЗГЛАШААХУ ИГЛАЖШТЕ. ПРОПЬНИ И ПРОПЬНИ И.
3232200	Mar	ОНЪ ЖЕ ТРЕТНИЦЕЖ РЕЧЕ КЪ НИМЪ. ЧЬТО БО СЪТВОРИ ЗѢЛО. НИЧЬСОЖЕ ДОСТОИНА СЪМРѢТИ ОБРѢТЪ О НЕМЪ. ПОКАЗАВЪ И ОУБО ОТЪПОУШТѢ.
3232200	Zog	ОНЪ ЖЕ ТРЕТНИЦЕЖ РЕЧЕ КЪ НИМЪ. ЧЬТО БО СЪТВОРИ ЗѢЛО. НИЧЬСОЖЕ ДОСТОИНА СЪМРѢТИ ОБРѢТЪ О НЕМЪ. ПОКАЗАВЪ ОУБО ОТЪПОУШТѢ.
3232300	Mar	ОНИ ЖЕ ПРИЛЕЖААХУ ГЛАСЫ ВЕЛИИ ПРОСАШТЕ ЕГО НА ПРОПАТНЕ. И ОУСТОѢАХУ ГЛАСИ НХЪ. И АРХИЕРЕНСТНИ.
3232300	Zog	ОНИ ЖЕ ПРИЛЕЖААХУ ГЛАСЫ ВЕЛИИ. ПРОСАШТЕ ЕГО НА ПРОПАТЪЕ. И ОУСТОѢАХУ ГЛАСИ ИХЪ. И АРХИЕРѢИСЦИИ.
3232400	Mar	ПАЛАТЪ ЖЕ ПОСѢДИ БЫТИ ПРОШЕННЕ НХЪ.
3232400	Zog	ПАЛАТЪ ЖЕ ПОСѢДИ БЫТИ. ПРОШЕНЬЕ ИХЪ.
3232500	Mar	ОТЪПОУСТИ ЖЕ ИМЪ ВЪСАЖЕНААГО ВЪ ТЕМЬНИЦѢ. ЗА КРАМОЛѢ И ОУБИСТВО ЕГОЖЕ ПРОШААХУ. И ИСА ПРЕДАСТЪ ВОЛИ НХЪ.
3232500	Zog	ОТЪПОУСТИ ЖЕ ИМЪ ВАРАВѢ. ВЪСАЖЕНААГО ВЪ ТЕМЬНИЦѢ ЗА КРАМОЛѢ. И ОУБИСТВО ЕГО ПРОШААХУ. А ИСА ПРЕДАСТЪ ВОЛИ ИХЪ.
3232600	Mar	И ТѢКО И ПОВѢСА ЕМѢШЕ СИМОНА ЕДИННОГО КЪРИНѢА ГРАДѢШТА СЪ СЕЛА. ЗАДѢША ЕМОУ КРСТЪ НОСИТИ ПО ИСѢ.
3232600	Zog	И АКО И ПОВЕДОША ИМѢШЕ. СИМОНА ЕТЕРА КЪРИНѢА ГРАДѢШТА СЪ СЕЛА. ЗАДѢША ЕМОУ КРСТЪ НОСИТИ ПО ИСѢ.
3232700	Mar	ИДѢАШЕ ЖЕ ВЪ СЛѢДЪ ЕГО МЪНОГЪ НАРОДЪ ЛЮДИИ. МОЖИ И ЖЕНЫ. ИАЖЕ И БИѢАХУ СѦ И ПЛАКААХУ СѦ ЕГО.
3232700	Zog	ИДѢАШЕ ЖЕ ВЪ СЛѢДЪ ЕГО МЪНОГЪ НАРОДЪ ЛЮДИИ. МОЖИ И ЖЕНЫ. ИАЖЕ И БѢѢАХУ СѦ И ПЛАКААХУ СѦ ЕГО.
3232800	Mar	ОБРАШЪ ЖЕ СѦ ИСЪ КЪ НИМЪ РЕЧЕ. ДЪШТЕРИ ИМСКЪ. НЕ ПЛАЧИТЕ СѦ О МЪНѢ. ОБАЧЕ СЕБЕ ПЛАЧИТЕ СѦ И ЧАДЪ ВАШИХЪ.

3232800	Zog	ОБРАШТЬ ЖЕ СѦ ІС КЪ НІМЪ Рече. дѣштерн ієлмскы. не плачите сѦ ѿ мнѣ. обаче себе плачите сѦ. ѿ чадѣ вашнхъ.
3232900	Mar	Ѣко се дньє градѣтъ. въ нѣже рекѣтъ. блаженъ неплодѣви и чрѣва ѣже не родиша. і съсѣци нже не доиша.
3232900	Zog	Ѣко се дньє градѣтъ. въ нѣже рекѣтъ. блажена неплодѣви ѿ чрѣва. ѣже не родиша. ѿ съсѣци ѿже не доиша.
3233000	Mar	ТОГДА начѣнѣтъ глаголи горамъ падѣте на ны. і хълмомъ покрѣйте ны.
3233000	Zog	ТОГДА начѣнѣтъ глаголати горамъ падѣте на ны. ѿ хълмомъ покрѣйте ны.
3233100	Mar	ЗАНЕ аште въ сырѣ дрѣвѣ си творѣтъ. въ соуѣ что бѣдетъ ::
3233100	Zog	ЗАНЕ аште въ сырѣ дрѣвѣ си творѣтъ. въ соуѣ чѣто бѣдетъ.
3233200	Mar	ѢДѢАХЪ ЖЕ СЪ ІСМЪ И ІНА ДѢВА ЗЪЛОДѢѢ СЪ НИМЪ ОУБИТЪ.
3233200	Zog	ѢДѢАХЪ ЖЕ І. ѿ ІНА ЗЪЛОДѢѢ ДѢВА. СЪ НІМЪ ОУБИТЪ.
3233200	Ass	ѢѢСА СЪ ІІСМЪ ІН НА ДѢВА ЗЪЛОДѢА. ѿОУБИТЪ.
3233200	Sav	ѢѢ ѿОНОІВ. ВЕДЕНА БѢСТА СЪ ІСМЪ. ІНА ІВ ЗЛОДѢІА ОУБИТЪ.
3233300	Mar	І ЕГДА ПРИДѢ НА МѢСТО нарицаемое краниево. тоу пропаса и. і зѣлодѣа ового оуѣо о деснѣхъ. а дроугаго о шѣхъ.
3233300	Zog	ѿІ ЕГДА ПРИДОША НА МѢСТО. нарицаемое краниево. тоу і пропаша. ѿ зѣлодѣа. ѿового оуѣо ѿ деснѣхъ. а дроугаго ѿ лѣвѣхъ распаша.
3233300	Ass	ѿІН ѿЕГДА ПРИДѢ НА МѢСТО нарицаемоѣ краниево. ѿтоу распѣаса ѿН. ѿН ---: ѿОБА ЗЪЛОДѢА. ѿового ѿОУѣО ѿ деснѣхъ. ѿа дроугаго ѿо шѣхъ распаса.
3233300	Sav	ІН ѿЕГДА ПРИДОША НА МѢСТО краниево. тѢ і распаша ѿН злодѣа. ѿового ѢО ѿ деснѣхъ. а дрѣгаго ѿолѣвѣхъ. распаша.
3233400	Mar	ІС ЖЕ ІГЛАДШЕ ІОЧЕ ОТПОУСТИ ІМЪ. НЕ ВѢДАТЪ БО СѦ ЧѢТО ТВОРАТЪ. раздѣлѣхште же ризы его метаахъ жрѣбнѣа.
3233400	Zog	ІС ЖЕ ІГЛАДШЕ. ІОЧЕ ОТПОУСТИ ІМЪ. НЕ ВѢДАТЪ БО СѦ ЧѢТО ТВОРАТЪ. раздѣлѣхште ризы его метаахъ жрѣбнѣа.
3233400	Ass	ІІНСѢ ЖЕ ІГЛАДШЕ ІІІІОЧЕ. ѿОТПОУСТИ ІМЪ. НЕ ВѢДАТЪ БО СѦ ЧѢТО ТВОРАТЪ. раздѣлѣхште же ризы ѿего. метаахъ жрѣбнѣа.
3233400	Sav	ІС ЖЕ ІГЛЕШЕ ІОЧЕ ОТПѢСТИ ІМЪ НЕ ВѢДАТЪ БО ЧТОТВОРАЩЕ. раздѣлѣхште же ризы ѿего метааша жрѣбнѣа.
3233500	Mar	І СТОѢАХЪ люднє зѣраште. подрѣжаахъ же и и кѣнази ігѣхште съ нимн. ины естѣ іспсѣа да іспетѣ и сѦ. аште съ естѣ іхъ існѣ іѣжин. ізѣѣраны.
3233500	Zog	ѿІ СТОѢАХЪ лѣюдѣ. зѣраште. подражаахъ же і кѣнази ігѣхште съ нѣмн. ѿины естѣ іспсѣа. да іспетѣ ѿ сѦ. аште съ естѣ іхъ існѣ іѣжин ізѣѣраны.
3233500	Ass	ѿІН СТОѢАХЪ люднѣ зѣрашѣ. подрѣжаахъ же ѿН ѿН кѣнази ігаште съ нимн. ѿины ѿестѣ іспсѣа да іспетѣ ѿН сѦ. ѿаште тѣ ѿестѣ іхъ існѣ іѣжин ізѣѣраны.
3233500	Sav	ІН СТОѢАХЪ люднѣ зѣрашѣ. подражаахъ же кѣнази ігѣхште съ нимн. ѿины ѿестѣ іспсѣа да іспетѣ ѿН сѦ. ашѣ съ ѿестѣ існѣ іѣжин ізѣѣраны.

3233600	Mar	рѣгаахѣ же сѧ емоу и воини прѣстѣпаѣхѣ и оцѣтъ прѣдѣхѣхѣ емоу и
3233600	Zog	рѣга'ахѣ же сѧ емоу 'и во'ини прѣстѣпаѣхѣ. оцѣ'тъ прѣдѣхѣхѣ емоу.
3233600	Ass	'рѣга'ахѣ же сѧ 'емоу 'и во'ини прѣстѣпа'ѣхѣ. *'и 'оцѣтъ прѣдаваѣхѣ. 'емоу.
3233600	Sav	'и рѣгаѣхѣ сѧ 'емоу. 'и воини прѣстѣпаѣхѣ. 'и'оцѣтъ 'емоу прѣдаѣхѣ.
3233700	Mar	ѣгаѣхѣ. ахѣ ты еси цѣрь нюденскѣ испсѧ самѣ.
3233700	Zog	'и ѣгаѣхѣ. ахѣ ты 'еси цѣрь 'иуде'искѣ. испи сѧ самѣ.
3233700	Ass	*'и ѣгаѣхѣ. *'аѣхѣ ты'и 'еси цѣрь 'и'иуде'искѣ. испи сѧ 'самѣ.
3233700	Sav	'и ѣгаѣхѣ. аѣхѣ ты 'е цѣрь 'иудеискѣ. испи сѧ самѣ.
3233800	Mar	бѣ же и написаніе написано надѣ нимѣ. кѣнигами елинѣскими и римѣскими. и евре'нскими. сѣ естѣ цѣрь нюденскѣ.
3233800	Zog	'бѣ же 'и напсѧнѣ напсѧно. надѣ н'имѣ. кѣн'игами елинѣскими. 'и римѣскими. 'и еврѣ'искѣ. сѣ естѣ цѣрь 'иудѣ'искѣ.
3233800	Ass	бѣ же написаніе написано надѣ нимѣ. кѣнигами 'елинѣскими 'и роу'мскими 'и 'евре'нскими. *сѣ 'естѣ цѣрь 'и'иуде'искѣ.
3233800	Sav	бѣ же 'и напсѧн'е напсѧно надѣ нимѣ. кѣнигам'и'елинѣск'ыми 'и римѣск'ыми и' грѣчѣск'ыми. сѣ 'естѣ'цѣрь 'иудеискѣ.
3233900	Mar	'единѣ же отѣ обѣшеноу зѣлодѣѣхѣ хѣлаѣше и ѣга. ахѣ ты еси ѣхѣ испсѧ самѣ и ны.
3233900	Zog	'единѣ же отѣ 'обѣшеноу зѣлодѣ'ю. хѣлаѣ'ше и ѣга. ахѣ ты еси ѣхѣ испи сѧ самѣ. 'и ны.
3233900	Ass	*'единѣ же 'ѣт 'обѣшеноу зѣлодѣ'ю. хѣлаѣ'ше 'и ѣга. 'аѣхѣ ты'и 'еси ѣхѣ. исп'си сѧ самѣ 'и ны.
3233901	Ass	*'единѣ же от' 'обо'ю зѣлодѣ'ю. хѣлаѣ'ше 'и ѣга :: 'ахѣ'ты 'еси ѣхѣ испи сѧ самѣ 'и ны.
3233900	Sav	'единѣ же 'отѣ 'обѣшен'ю зѣлодѣ'ю хѣлаѣ'ше и ѣга. аѣхѣ ты 'еси ?ѣхѣ испи? сѧ самѣ 'и ны.
3234000	Mar	отѣвѣштавѣ же дроу'гы прѣштааше емоу ѣга. ни ли ты бо'иши сѧ ѣга.
3234000	Mar	ѣко вѣ томѣже осѣжденни еси.
3234000	Zog	'ѣтѣвѣштавѣ же дроу'гы прѣшта'аше 'емоу ѣга. ни ли ты бо'иши сѧ ѣга. ѣко вѣ томѣже осѣжденни 'еси.
3234000	Ass	*'ѣтѣвѣштавѣ же дроу'гы'и. прѣшта'аше 'емоу ѣга. ни ли ты бо'иши сѧ ѣга. 'ѣко вѣ томѣже 'осѣж'дени'и 'еси.
3234001	Ass	*'ѣтѣвѣштавѣ же дроу'гы'и прѣшта'аше емоу ѣга. 'ни ли ты бо'иши сѧ ѣга. 'ѣко вѣ томѣже 'осѣж'денни 'еси.
3234000	Sav	'отѣвѣштавѣ же дрѣ'гы прѣшташе 'емоу ѣга. ни ли ты'боиши сѧ ѣга. ѣко вѣ томѣ же 'осѣж'денни 'еси.
3234100	Mar	и вѣ оубо вѣ правѣдѣ досто'ннаа бо дѣломѣ наю вѣсприемаѣвѣ. а сѣ ничѣсоже зѣла не сѣтвори.
3234100	Zog	'и вѣ оубо вѣ правѣдѣ. досто'нна'а бо дѣломѣ наю вѣсприемаѣ'евѣ. 'а сѣ ничѣсоже зѣла не сѣтвори.
3234100	Ass	*'и вѣ 'оубо вѣ правѣдѣ. досто'нна'ѣ бо. 'ѣже дѣла'ховѣ. вѣспри'емл'евѣ. 'а сѣ ничѣсоже зѣла сѣ'творѣ.
3234101	Ass	'и вѣ 'оубо вѣ правѣдѣ. досто'нна'ѣ бо 'ѣже дѣла'ховѣ'вѣспри'емл'евѣ. *'а сѣ ничѣсоже зѣла не сѣтвори.
3234100	Sav	нѣ вѣ вѣ правѣдѣ

3235000	Mar	І СЕ МЖЖЪ ІМЕНЕМЪ НОСИФЪ. СЪВѢТЪНИКЪ СЫ. МЖЖЪ БЛАГЪ И ПРАВЪДЕНЪ.
3235000	Zog	‘І СЕ МЖЖЪ ‘ІМЕНЕМЪ ‘ІОСИФЪ. СЪВѢТЪНИКЪ СЫ. МЖЖЪ БЛАГЪ ‘І ПРАВЪДЫНЪ.
3235100	Mar	СЪ НЕ БѢ ПРИСТАЛЪ СЪВѢТѢ И ДѢЛАѢ НУЪ. ОТЪ АРИМАТѢИ. ГРАДА НЮДЕНСКА. ІЖЕ ЧААШЕ И ТЪ ЦСАРЕСТВНѢ ІБЖНѢ.
3235100	Zog	СЪ НЕ БѢ ПРИСТАЛЪ СЪВѢТѢ. ‘І ДѢЛАѢ ‘ІУЪ. ОТЪ АРИМАТѢИ. ГРАДА ‘ІЮДѢ‘ІСКА. ‘ІЖЕ ЧА‘АШЕ ‘І ТЪ ЦРСНѢ ІБЖНѢ.
3235200	Mar	СЪ ПРИСТЖПЪ КЪ ПИЛАТОУ ИСПРОСИ ТѢЛО ІСВО.
3235200	Zog	‘СЪ ПРИСТЖПИ КЪ ПИЛАТОУ. ‘ІСПРОСИ ТѢЛО ІСВО.
3235300	Mar	І СЪНЕМЪ Е ОБИТЪ Е ПЛАШТАНИЦЕИ. І ПОЛОЖИ Е ВЪ ГРОБѢ ІСѢЧЕНѢ. ВЪ НЕМЪЖЕ НЕ БѢ НИКЪТОЖЕ НИКОГДАЖЕ ПОЛОЖЕНЪ.
3235300	Zog	‘І СЪНМЪ Е ‘ОБИТЪ ПОНѢВНИЦЕИ. ‘І ПОЛОЖИ Е ВЪ ГРОБѢ ‘ІСѢЧЕНѢ. ВЪ НЕМЪЖЕ НЕ БѢ НИКЪТОЖЕ. НИКОГДАЖЕ ПОЛОЖЕНЪ.
3235400	Mar	І ДЫНЬ БѢ ПАРАСКЕВЪѢН. І СОБОТА СВНТААШЕ.
3235400	Zog	‘І ДЫНЬ БѢ ПАРАСКѢВЪГНИ. ‘І СЖБОТА СВНТА‘АШЕ.
3235500	Mar	ВЪ СЛѢДЪ ЖЕ ШЕДЪША ЖЕНЫ. ІАЖЕ БѢАХЪ ПРИШЪЛЫ СЪ НИМЪ ОТЪ ГААНАЕИ. ВИДѢША ГРОБЪ И ЪКО ПОЛОЖЕНО БЫСТЪ ТѢЛО ЕГО.
3235500	Zog	ВЪ СЛѢДЪ ЖЕ ШДЪША ЖЕНЫ. ІАЖЕ БѢ‘АХО СЪ Н‘ИМЪ ПРИШЪЛЫ ОТЪ ГААНАЕИ. ВИДѢША ГРОБЪ. ‘І ЪКО ПОЛОЖЕНО БЫ‘С ТѢЛО ЕГО.
3235600	Mar	ВЪЗВРАШТЬША ЖЕ СѦ ОУГOTOBАША АРОМАТЫ. І М҃РО. І ВЪ СОБОТѢ О҃҃БѦ О҃҃МЛЪЧАША ПО ЗАПОВѢДИ ::
3235600	Zog	ВЪЗВРАШТЬША ЖЕ СѦ ОУГOTOBАША ‘АРОМАТЫ. ‘І М҃РО. ‘І ВЪ СЖБОТѢ. О҃҃МЛЪЧАША ПО ЗАПОВѢДИ.
3240100	Mar	‘ВЪ ЕДИНѢ ЖЕ СОБОТО СѢЛО РАНО. ПРИДѢ НА ГРОБЪ НЕСЖШТА ІАЖЕ ОУГOTOBАША АРОМАТЫ. И ДРО҃҃҃ГЫѦ СЪ НИМИ.
3240100	Zog	‘ВЪ ЕДИНѢ ЖЕ СЖБОТЪ ДѢЛО РАНО. ПРИДОША НА ГРОБЪ. НЕСЖШТА ‘ЕЖЕ ОУГOTOBАША АРОМАТЫ. ‘І ДРО҃҃҃ГЫѦ СЪ Н‘ИМЪ.
3240100	Ass	‘ВЪ ‘ЕДИНѢ СЖБОТЪ. СѢЛО РАНО ПРИДѢ ЖЕНЪИ НА ГРОБЪ. НОСИЦѦ ‘ІАЖЕ ОУГOTOBАША ‘АРОМАТЫ. ‘И ‘ЕТЕРЪИ СЪ НИМИ.
3240200	Mar	ОБРѢТѢ ЖЕ КАМЕНЬ ОТЪВАЛЕНЪ ОТЪ ГРОБА.
3240200	Zog	‘ОБРѢТОША ЖЕ КАМЕНЬ ‘ОТЪВАЛЕНЪ ‘ОТЪ ГРОБА.
3240200	Ass	‘И ‘ОБРѢТѢ КАМЕНЬ О‘ТВАЛЕНЪ ‘ОТЪ ГРОБА.
3240300	Mar	І ВЪШЕДЪША НЕ ОБРѢТѢ ТѢЛЕСЕ ІГА ІІСА.
3240300	Zog	‘І ВЪШДЪША НЕ ОБРѢТОША ТѢЛЕСЕ ІГѢ ‘ІСА.
3240300	Ass	‘И ВЪШЕДЪША НЕ ‘ОБРѢТѢ ТО҃҃У ТѢЛЕСЕ ІГА ‘ІІСА.

3240400	Mar	І БЫСТЪ НЕ ДОМЫСЛАШТАМЪ СѦ НМЪ О СЕМЬ. І СЕ МЖЖА ДѢВА СТАСТЕ ВЪ НИХЪ ВЪ РИЗАХЪ БЛЫШТАШТАХЪ СѦ.
3240400	Zog	‘І БЫСТЪ НЕ ДОМЫСЛАШТАМЪ СѦ СМЪ ‘О СЕМЬ. ‘І СЕ МЖЖА ДѢВА СТАСТЕ ВЪ Н‘ИХЪ. ВЪ РИЗАХЪ БЛЫШТАШТАХЪ СѦ.
3240400	Ass	‘Н БЪИѦ НЕ ДОМЫСЛАШТАМЪ СѦ ‘НМЪ ‘О СЕМЬ. ‘Н СЕ МЖЖА ДѢВА СТАСТЕ ВЪ НИХЪ ВЪ РИЗАХЪ БЛЫШТАХЪ ‘СѦ.
3240500	Mar	‘ПРИСТРАШЪНАМЪ ЖЕ БЫВЪШАМЪ НМЪ. І ПОКЛОНЪШАМЪ ЛИЦЕ НА ЗЕМЛѦЖ. РѢСТЕ КЪ НМЪ. ЧЪТО НШТЕТЕ ЖИВАДО СЪ МРЪТВЪИМИ.
3240500	Zog	‘ПРИСТРАШЪНАМЪ ЖЕ БЫВЪШАМЪ ‘ИМЪ. ‘І ПОКЛОНЪШАМЪ ЛИЦЕ НА ЗЕМЛ‘ИЖ. РѢСТЕ КЪ Н‘ИМЪ. ЧЪТО ‘ИШТЕТЕ ЖИВАДО СЪ МРЪТВЪИМИ.
3240500	Ass	‘ПРИСТРАШЪНАМЪ ЖЕ БЫВЪШАМЪ ‘ИМЪ. ‘Н ПОКЛОНЪШАМЪ ЛИЦА НА ЗЕМЛ‘ИЖ. РѢСТЕ КЪ НМЪ ЧЪТО ‘ИШТЕТЕ ЖИВА‘ДО СЪ МРЪТВЪИ‘ИМИ.
3240600	Mar	НѢСТЪ СЪДЕ НЪ ВЪСТА. ПОМѢНѢТЕ ЁКОЖЕ !ГЛА ВАМЪ. ЕШТЕ СЫ ВЪ ГАЛИЛЕИ
3240600	Zog	НѢСТЪ СЪДЕ НЪ ВЪСТА. ПОМѢНѢТЕ ЁКОЖЕ !ГЛА ВАМЪ. ЕШТЕ СЫ ВЪ ГАЛИЛЕИ
3240600	Ass	НѢСТЪ СЪДЕ. ВЪСТА БО. ПОМАНѢТЕ ‘ЁКОЖЕ !ГЛА ВАМЪ. ‘ЕЩЕ СЫ ВЪ ГАЛИЛЕ‘И.
3240700	Mar	!ГЛА. ЁКО ПОДОБААТЪ ІСНОУ ІЧЛВЧСКОУМОУ ПРЕДАНОУ БЫТИ. ВЪ РЖЦѢ ІЧЛВКЪ ГРѢШЪНИКЪ. ПРОПАТОУ БЫТИ. І ТРЕТИИ ДЕНЬ ВЪСКРЪСНЖТИ.
3240700	Zog	!ГЛА. ЁКО ПОДОБААТЪ ІСНОУ ІЧСКОУМОУ. ПРЕДАНОУ БЫТИ ВЪ РЖЦѢ ІЧКЪ ГРѢШЪНИКЪ. ‘І ПРОПАТОУ БЫТИ ‘І ТРЕТИИ ДЕНЬ ВЪСКРЪСНЖТИ.
3240700	Ass	!ГЛА. ‘ЁКО ПОДОБА‘ЕТЪ ІСНОУ ІЧЛЧСКОУМОУ ПРЕДАНОУ БЫТИ. ВЪ РЖЦѢ ІЧЛКЪ ГРѢШЪНИКЪ. ‘Н РАСПАТОУ БЫТИ ‘Н ТРЕТИИ ДЕНЬ ІВЪСКРЪСНЖТИ.
3240800	Mar	І ПОМѢНѢША !ГЛЫ ЕГО.
3240800	Zog	‘І ПОМАНѢША !ГЛЫ ЕГО.
3240800	Ass	‘‘Н ПОМАНѢША !ГЛЫ ‘ЕГО.
3240900	Mar	І ВЪЗВРАШТАША СѦ ОТЪ ГРОБА. ВЪЗВѢСТИША ВЪСѢ СИ ЕДИНОМОУ НА ДЕСѦТЕ И ВЪСѢМЪ ПРОЧИМЪ.
3240900	Zog	‘І ВЪЗВРАШТАША СѦ ОТЪ ГРОБА. ВЪЗВѢСТИША ВЪСѢ СИ ЕДИНОМОУ НА ДЕСѦТЕ. ‘І ВСѢМЪ ПРОЧИМЪ.
3240900	Ass	‘Н ВЪЗВРАШТАША СѦ О‘Т ГРОБА. ВЪЗВѢСТИША ВЪСѢ СИ‘Н ‘ЕДИНОМОУ НА ДЕСѦТЕ. ‘Н ВСѢМЪ ПРОЧИ‘ИМЪ.
3241000	Mar	БѢАШЕ ЖЕ МАРИѢ МАГДАЛИНИ. І НОАННА. І МАРИѢ НѢКОВАѢ. И ПРОЧАІѦ СЪ НИМИ. ІАЖЕ И !ГЛААХЪ КЪ !АПЛАМЪ СЕ.
3241000	Zog	‘БѢ‘АШЕ ЖЕ МАРИѢ МАГДАЛЫ‘НИ. ‘І ‘О‘АННА. ‘І МАРИѢ ‘І‘ЕКОВАѢ. ‘І ПРОЧАІѦ СЪ Н‘ИМИ. ІАЖЕ ‘І !ГЛА‘АХЪ КЪ !АПОЛОМЪ СЕ.
3241000	Ass	БѢ ЖЕ М‘АРИ‘А МАГДАЛЫ‘НИ. ‘Н‘О‘АН‘НА. ‘Н МАРИ‘Ѣ ‘НѢКОВАѢ. ‘Н ПРОЧАІѦ СЪ НИМИ. ‘ІАЖЕ ‘Н !ГЛА‘АХЪ ‘КЪ !АПОЛОМЪ С‘Н.
3241100	Mar	И ЁВИША СѦ ПРЕДЪ НИМИ ЁКО БЛАДИ !ГАН НХЪ. И НЕ ИМѢАХЪ ИМЪ ВѢРЫ ::
3241100	Zog	‘І ЁВИША СѦ ПРЕДЪ Н‘ИМИ. ЁКО БЛАДИ !ГАН ‘ІХЪ. ‘І НЕ ‘ИМѢ‘АХЪ ‘ИМЪ ВѢРЫ.
3241100	Ass	‘Н ‘АВИША СѦ ПРЕДЪ НИМИ. ‘ЁКО ‘БЛАДИ !ГАН ‘НХЪ. ‘Н НЕ ‘ИМА‘АХЪ ВѢРЪИ ‘ИМЪ.
3241200	Mar	‘ПЕТРЪ ЖЕ ВЪСТАВЪ ТЧЕ КЪ ГРОУ‘ЫБОУ. І ПРИНИКЪ ВИДѢ РИЗЫ ЕДИННЫ ЛЕЖАШТА. І ИДЕ ВЪ СЕБѢ ДИВА СѦ БЫВЪШЮМОУ.
3241200	Zog	‘ПЕТРЪ ЖЕ ВЪСТАВЪ ТЧЕ КЪ ГРОБОУ. ‘І ПРИНИКЪ ВИДѢ РИЗЫ ЕДИННЫ ЛЕЖАШТА. ‘І ИДЕ ВЪ СЕБѢ ДИВА СѦ БЫВЪШЮМОУ. !КОЦ.

3241200	Ass	‘ПЕТРЪ ЖЕ ВЪСТАВЪ ТЧЕ КЪ ГРОВОУ. ‘Н ПРИНІКЪ ВІДЪ РІЗЪ ЛЕЖАШТА ‘ЕДИНЪ. ‘Н ‘НДЕ ВЪ СЕБЪ ДІВА СѦ БЫВЪШОУМОУ :: -
3241201	Ass	‘ПЕТРЪ ВЪСТАВЪ. ТЧЕ КЪ ГРОВОУ. ‘Н ПРИНІКЪ ВІДЪ РІЗЪЛЕЖАЩА ‘ЕДИНЪ. ‘Н ‘НДЕ ВЪ СЕБЪ ДІВА СѦ БЫВЪШОУ‘ОУМОУ.
3241202	Ass	ПЕТРЪ ВЪСТАВЪ ТЧЕ К. ГРОВ. :... - КОЦ.
3241300	Mar	І СЕ ДЪВА ОТЪ НИХЪ БЪСТЕ НДЖШТА ВЪ ТЪЖДЕ ДЕНЬ. ВЪ ВЕСЬ ОТЪСТОЯШТЪ СТАДИН ШЕСТЬ ДЕСѦТЪ ОТЪ ІМА. ЕНЖЕ НМА ЕМАОУСЪ.
3241300	Zog	‘І СЕ ДЪВА ‘ОТЪ Н‘ИХЪ БЪСТЕ ‘ІДЖШТА ВЪ ТЪЖДЕ ДНЬ. ВЪ ВЪСЬ ‘ОТЪСТОЯШТЪ. СТАДИН ШЕСТЬ ДЕСѦТЪ ОТЪ ІАМА. ЕІЖЕ ‘ІМА ЕМАОУСЪ.
3241300	Ass	‘Н СЕ ДЪВА WIT НІХЪ БЫСТЕ. ‘НДЖШТА ВЪ ТЪЖДЕ ДЕНЬ. ВЪ ВЕСЬ О‘ТСТО‘ІЩІЖ‘ІЖ. СТАДІ‘Н ШЕСТЬ ДЕСѦТЪ О‘Т ‘Н‘ЕРІАМА. ‘Е‘ІЖЕ ‘НМА ‘ЕМА‘ОУСЪ.
3241400	Mar	І ТА БЕСЪДОВАШЕТЕ КЪ СЕБЪ. О ВЪСЪХЪ СІХЪ. ПРИКЛЮЧЪШИНХЪ СѦ.
3241400	Zog	‘І ТА БЕСЪДОВАШЕТЕ КЪ СЕБЪ. О ВЪСЪХЪ СІХЪ ПРИКЛЮЧЪШИНХЪ СѦ СІХЪ.
3241400	Ass	‘Н ТА БЕСЪДОВА‘АСТА КЪ СЕБЪ. ‘О ВЪСЪХЪ ПРИКЛЮЧЪШ‘НХЪ СѦ СІХЪ.
3241500	Mar	І БЫСТЪ БЕСЪДОУ‘ІЩШТЕМА НМА Н СЪТѦСАИШТЕМА СѦ. Н САМЪ ІНСЪ. ПРИБЛИЖЪ ІСА НДЪАШЕ СЪ НИМА.
3241500	Zog	‘І БЫСТЪ БЕСЪДОУ‘ІЩШТЕМА ‘ІМА. ‘І СЪТѦЗАИШТЕМА СѦ. ‘І САМЪ ІНС ПРИБЛИЖИ СѦ. ‘І НДЪАШЕ СЪ Н‘ИМА.
3241500	Ass	‘Н БЫНС БЕСЪДОУ‘ІЩЩЕМА ‘НМА ‘Н СЪТѦСАИЩЕМА СѦ ‘НМА. Н СЕ САМЪ ІНСЪ ПРИБЛИЖИ СѦ НДЪАШЕ С НИМА
3241600	Mar	ОЧН ЖЕ ЕЮ ДРЪЖАШЕТЕ СѦ ДА ЕГО НЕ ПОЗНААТЕ.
3241600	Zog	ОЧН ЖЕ ЕЮ ДРЪЖА‘АШЕТЕ СѦ. ДА ЕГО НЕ ПОЗНА‘АШЕТЕ.
3241600	Ass	‘ОЧІ ЖЕ ДРЪЖ‘АСТЕ СѦ ДА ІЕГО НЕ ПОЗНА‘ЕТЕ.
3241700	Mar	РЕЧЕ ЖЕ КЪ НИМА. ЧТО СЖТЪ СЛОВЕСА СИ О НИХЪЖЕ СЪТѦСААТА СѦ КЪ СЕБЪ НДЖЩА. І ЕСТА ДРАХЛА.
3241700	Zog	‘РЕЧЕ ЖЕ КЪ Н‘ИМА. ЧЪТО СЖТЪ СЛОВЕСА СИ. О НИХЪЖЕ СЪТѦЗАЕТА СѦ КЪ СЕБЪ ‘ІДЖШТА. ‘І ЕСТА ДРАСЕЛА.
3241700	Ass	‘РЕЧЕ ЖЕ КЪ НИМА ЧТО СЖТЪ СЛОВЕСА СИ О НИХЪЖЕ СЪТѦЗАЕТА СѦ КЪ СЕБЪ ‘НДЖЩА ‘Н ‘ЕСТА ДРАСЕЛА.
3241800	Mar	ОТЪВЪШТАВЪ ЖЕ ЕДИНЪ ЕМОУЖЕ НМА КЛЕОПА. РЕЧЕ КЪ НЕМОУ. ТЫ ЛИ ЕДИНЪ ПРИШЪЛЕЦЪ ЕСИ ВЪ ІМЪ. І НЕ ЧЮ БЫВЪШИНХЪ ВЪ ДЪНИ СИѦ.
3241800	Zog	‘ОТЪВЪШТАВЪ ЖЕ ЕДИНЪ ЕМОУЖЕ ‘ІМА КЛЕОПА. РЕЧЕ КЪ Н‘ЕМОУ. ТЫ ЛИ ЕДИНЪ ПРИШЪЛЕЦЪ ЕСИ ВЪ ІАМЪ. ‘І НЕ ЧЮ БЫВЪШИНХЪ ВЪ Н‘ЕМЪ. ВЪ ДЪНИ СИѦ.
3241800	Ass	ОТЪВЪЩАВЪ ЖЕ ЕДИНЪ. ЕМОУЖЕ ‘НМА КЛЕ‘ОПА. РЕЧЕ КЪ НЕМОУ : ‘ТЪН ЛІ ‘ЕДИНЪ ПРИШЕЛЕЦЪ ‘ЕСІ ВЪ ‘Н‘ЕРІАМЪ. ‘Н НЕ ЧЮ БЫВЪШ‘НХЪ ВЪ НЕМЪ ВЪ ДЪНИ СІ‘Ѧ :
3241900	Mar	І РЕЧЕ НМА КЪХЪ. ОНА ЖЕ РЪСТЕ ЕМОУ. ЪЖЕ О ІНСЪ НАЗАРЪНИНЪ. ІЖЕ БЫСТЪ МЖЖЪ ІПРКЪ СИЛЕНЪ. ДЪЛОМЪ Н СЛОВОМЪ. ПРЪДЪ ІЕМЪ Н ВЪСЪМИ ЛЮДЬМИ.
3241900	Zog	‘І РЕЧЕ ‘ІМА КОІХЪ. ОНА ЖЕ РЪСТЕ ЕМОУ ЪЖЕ О ІСЪ НАЗАРЪАНИНЪ. ‘ІЖЕ БЫНС МЖЖЪ ПРОРОКЪ. СИЛЕНЪ ДЪЛОМЪ ‘І СЛОВОМЪ. ПРЪДЪ ІЕМЪ ‘І ВСЪМИ Л‘ЮДЬМИ.
3241900	Ass	‘Н РЕЧЕ КЪ НИМА КЪ‘Н‘ИХЪ. ‘ОНА ЖЕ РЪСТЕ ‘ЕМОУ. ‘ЪЖЕ ‘О ‘ІНСЪ НАЗАРЕ‘Н. ‘ІЖЕ БЫНС МЖЖЪ ПРОРОК. СИЛЕНЪ ДЪЛОМЪ ‘Н СЛОВОМЪ. ПРЪДЪ ІЕМЪ ‘Н ВСЪМИ Л ЮДЬМИ

3242000	Mar	како и прѣдаша архіерей и кнѣзи наши. на осѣжденье смръти. и пропаса и.
3242000	Zog	‘и како і прѣдаша архіерей. ‘и кнѣзи наши. на ‘осѣжденье смръти. ‘и пропаса і.
3242000	Ass	и како прѣдаша архіерей и кнѣзи наши на осѣжденье смръти и распаша и.
3242100	Mar	мы же надѣемъ са ѣко съ естъ хотѣи ѡбѣ избавити. нѣ ‘и надѣ всѣми сими третии се день иматъ дѣнесь. отъ нелиже си быша.
3242100	Zog	мы же надѣахомъ са. ѣко съ естъ хотѣи ‘обѣ избавити ѡбѣ. нѣ і надѣ всѣми сими. трети се дѣнь ‘иматъ дѣнесь. отъ нелиже си быша.
3242100	Ass	мы же надѣахомъ са. ‘ѣко съ ‘естъ хотѣи ‘и ‘избавити ѡбѣ. нѣ ‘и надѣ всѣми трети и се дѣн дѣнесь иматъ. ѡ нелиже си быша.
3242200	Mar	нѣ ‘и жены единны отъ насъ. оужасиша ны бывъша рано оу гроба.
3242200	Zog	‘и жены етеры отъ насъ оужасише ны. бывъшаша рано оу гроба.
3242200	Ass	‘и жены етерѣ ѡт насъ ‘оужасиша ны бѣвѣша рано ‘оу гроба.
3242300	Mar	і не обрѣтъша тѣлесе его. приѣхъ ꙗзышѣ. і авление ꙗнѣѣа видѣвѣша. іже ꙗзытъ і жива.
3242300	Zog	‘и не обрѣтъша тѣлесе его приѣхъ ꙗзышѣ. ‘и бѣвѣние ꙗгѣа видѣвѣша. ‘іже ꙗзытъ і жива.
3242300	Ass	‘и не ‘обрѣтъша тѣлесе ‘его приѣхъ ꙗзышѣ. ‘и ‘авление ‘ѡбѣа видѣвѣша. ‘іже ‘и ꙗзытъ і жива.
3242400	Mar	і нѣхъ единн отъ насъ къ гробоу. і обрѣтъ тако ѣкоже и жены рѣша. самого же не видѣша.
3242400	Zog	і нѣхъ етери отъ насъ къ гробоу. ‘и обрѣтъ тако ѣко же ‘и жены рѣша. самого же не видѣша.
3242400	Ass	‘и ‘нѣхъ ‘етерѣ ѡт насъ къ гробоу ‘и ‘обрѣтъ тако ѣкоже ‘и женѣи рѣша. самого же не видѣша.
3242500	Mar	і тѣ рече къ нима. ѡ несѣмыслѣнаа и мѣдѣна ісѣцмъ. вѣровати ѡ всѣхъ ѣже ꙗзаша ꙗрци.
3242500	Zog	‘и тѣ рече къ нѣма. ѡ несѣмыслѣнаа ‘и мѣдѣнаа срдѣцемъ. вѣровати ѡ всѣхъ. ѣже ꙗзаша ꙗрци.
3242500	Ass	‘и тѣ рече къ нѣма. ѡ несѣмыслѣнаа. ‘и мѣдѣнаа срдѣцемъ вѣровати ѡ всѣхъ ‘ѣже ꙗзаша ꙗрци -
3242600	Mar	не тако ли подобаше пострадаѣти ꙗху. ‘и вѣнѣти въ славу своѣ.
3242600	Zog	не тако ли подобаше пострадаѣти ꙗху. ‘и вѣнѣти въ славу своѣ.
3242600	Ass	‘не тако ли подобаше пострадаѣти ꙗху ‘и въскрѣсѣти ‘отъ мрътвынхъ. ‘и вѣнѣти въ славу своѣ.
3242700	Mar	і наченъ отъ мѣста и отъ всѣхъ ꙗрци сѣказааше нма кнѣи. ѣже бѣахъ ѡ немъ.
3242700	Zog	‘и наченъ отъ мѣста. ‘и отъ всѣхъ ꙗрци. сѣказаше ‘има отъ всѣхъ кнѣи ѣже бѣахъ ѡ немъ.
3242700	Ass	‘и наченъ ѡт мѣста ‘и ‘отъ всѣхъ ꙗрци сѣказаше ‘има кнѣи. ‘ѣже бѣахъ ѡ немъ писана.
3242800	Mar	‘и приближиша са въ весь въ нѣже нѣдѣшете. і тѣ творѣаше са дале нѣи.

3242800	Zog	‘І ПРИБЛИЖИША СѦ ВЪ ВЪСЬ. ВЪ НѢЖЕ ‘ІДѢАШЕТЕ. ‘І ТЪ ТВОРѢАШЕ СѦ ДАЛЕЧЕ ‘ІТИ.
3242800	Ass	“И ПРИБЛИЖИША СѦ ВЪ ВЕС. ВЪ НѢЖЕ ‘ИДѢАШЕТЕ. ‘И ТЪ ТВОРѢАШЕ СѦ ДАЛЕ ‘ИТИ.
3242900	Mar	І НѢЖДААШЕТЕ И ‘ІГЛАЖШТА. ОБЛАЖИ СЪ НАМА ЪКО ПРИ ВЕЧЕРѢ ЕСТЬ. І ПРЕКЛОНИЛЪ СѦ ЕСТЬ ЮЖЕ ДЕНЬ. І ВЪНИДЕ СЪ НИМА ОБЛЕШТЬ.
3242900	Zog	‘І НѢЖДААШЕТЕ І ‘ІГЛАЖШТА. ОБЛАЖИ СЪ НАМА. ЪКО ПРИ ПРОЧЕЕ ДАСТЬ ‘ИМЪ.
3242900	Ass	‘И НѢЖДААШЕТЕ И ‘ІГЛАЖШТА. ‘ОБЛАЖИ СЪ НАМА. ‘ЪКО ПРИ ВЕЧЕРѢ ‘ЕСТЬ. ‘И ПРЕКЛОНИЛЪ СѦ ‘ЕСТЬ ‘ЮЖЕ ДЕН. ‘И ВЪНИДЕ СЪ НИМА ‘ОБЛЕШЬ.
3243000	Mar	І БЫСТЬ ЪКО ВЪЗЛЕЖЕ СЪ НИМА. ПРИЕМЪ ХЛѢБЪ ‘БАГВИ. І ПРЕЛОМЪ ДАѢАШЕ НИМА.
3243000	Ass	‘И БЫС ‘ЪКО ВЪЗЛЕЖЕ СЪ НИМА. ПРИЕМЪ ХЛѢБЪ ‘БАВИ. ‘И ПРЕЛОМЪ ДАѢАШЕ ‘ИМА.
3243100	Mar	ОНѢМА ЖЕ ОТВРѢСТЕ СѦ ОЧИ И ПОЗНАСТЕ И. І ТЪ ИШТЕЗЕ ОТЪ НЕЮ.
3243100	Ass	“ОНѢМА ЖЕ ‘ОТВРѢЗОСТЕ СѦ ОЧИ ‘И ПОЗНАСТА ‘И. ‘И ТЪ ‘ИЩЕЗЕ ОИТ НЕ‘Ю.
3243200	Mar	І РѢСТЕ КЪ СЕБѢ. НЕ ‘СРДЦЕ ЛИ НАЮ ГОРА БѢ ВЪ НАЮ. ЕГДА ‘ІГЛААШЕ КЪ НАМА НА ПѢТИ. І ЪКО СЪКАЗАШЕ НАМА КЪНИГЪ.
3243200	Ass	‘И РѢСТЕ КЪ СЕБѢ. “НЕ ‘СРДЦЕ ЛИ НА‘Ю ГОРЫ БѢ ВЪ НА‘Ю. “ЕГДА ‘ІГЛА КЪ НАМА НА ПѢТИ. ‘И ‘ЪКО СЪКАЗААШЕ НАМА КЪНИГЪ.
3243300	Mar	І ВЪСТАВЪША ВО ТЪ ЧАСЪ ВРАТИСТЕ СѦ ВЪ ‘ИМЪ. І ОБРѢТЕ‘СТА СЪВЪКОУПАЪША СѦ ЕДИННОГО НА ДЕСѦТЕ. І ИЖЕ БѢАХЪ СЪ НИМИ
3243300	Ass	‘И ВЪСТАВЪША ВЪ ТЪ ЧАС. ВЪЗВРАТИСТЕ СѦ ВЪ ‘И‘ЕРѦМЪ. И ‘ОБРѢТОСТЕ СОВЪКЮПЪША СѦ ‘ЕДИННОГО НА ДЕСѦТЕ : ‘И ‘ІЖЕ БѢАХЪ СЪ НИМИ
3243400	Mar	‘ІГЛАЖШТА. ВЪ ИСТИНѢ ЪКО ВЪСТА ‘ИХЪ И ЪВИ СѦ СИМОНУ.
3243400	Ass	‘ІГЛАЦЕ. ‘ЪКО ВЪ ‘ИСТИНѢ ‘ИВЪСТАХЪ. ‘И ЪВИ СѦ СИМОНУ.
3243500	Mar	І ТА ПОВѢДААШЕТЕ ЪЖЕ БЫША НА ПѢТИ. І ЪКО СѦ ПОЗНА НИМА ВЪ ПРЕЛОМЛЕНИИ ХЛѢБА :: КЩ ::
3243500	Ass	“И ТА ПОВѢДААШЕТЕ. ‘ЪЖЕ БЫША НА ПѢТИ. ‘И ‘ЪКО СѦ ПОЗНА НИМА ВЪ ПРЕЛОМЛЕНІЕ ХЛѢБА :: . . -
3243501	Ass	ВЪ ПРЕЛОМЛЕНІИ ХЛѢБ.
3243600	Mar	‘СИ ЖЕ ИМЪ ‘ІГЛАЖШТЕМЪ. САМЪ ‘ИСЪ СТА ПО СРѢДѢ НХЪ :: ‘ВЪСКРЕСЪ ‘ИСЪ ‘ИЗЪ ‘МРЪТВИНХЪ ‘СТА ‘ПО‘ СРѢДѢ ‘ОУЧЕНИКЪ ‘СВОИХЪ И ‘ІГЛА ИМЪ. МИРЪ ВАМЪ. АЗЪ ЕСМЪ НЕ БОИТЕ СѦ.
3243600	Ass	СТА ПО СРѢДѢ ‘ОУЧЕНИКЪ СВОИХЪ. ‘И ‘ІГЛА ‘ИМЪ МИРЪ ВАМЪ. ‘АЗЪ ‘ЕСМЪ НЕ БОИТЕ СѦ.
3243700	Mar	ОУБОѢВЪШЕ ЖЕ СѦ И ПРИСТРАШЪНИ БЫВЪШЕ. МЫНѢАХЪ ‘ІДХЪ ВИДАШТЕ.
3243700	Ass	‘ОУБОѢВЪШЕ ЖЕ СѦ ‘И ПРИСТРАШЪНИ БЫВЪШЕ. МЫНѢАХЪ ‘ІДХЪ ВИДАШТЕ.
3243800	Mar	И РЕЧЕ ИМЪ ЧЪТО СЪМЪШТЕНИ ЕСТЕ. И ПО ЧТО ПОМЫШЛЕНИѢ ВЪХОДѦТЪ ВЪ ‘СРДЦА ВАША.

3243800	Ass	‘и рече ‘имѣ. ч‘то съмѣщенн ‘есте. ‘и по ч‘то помѣниши нѣ въсхощатъ въ ‘сердца ваша.
3243900	Mar	видѣте рѣцѣ мои и нозѣ мои. ‘ѣко самъ азъ есмѣ. осажате мѣ и видѣте. ‘ѣко !дхъ плѣти и кости не иматъ. ‘ѣкоже мѣ видѣте имѣща.
3243900	Ass	видѣте рѣцѣ мо‘и ‘и нозѣ мо‘и. ‘ѣко самъ ‘азъ ‘ес‘мѣ. ‘осажате мѣ ‘и видѣте. ‘ѣко !дхъ плѣтѣ ‘и костѣ не ‘иматъ. ‘ѣко же мѣ видѣт‘е ‘имѣща.
3244000	Mar	и се рекъ показа имъ рѣцѣ и нозѣ ::
3244000	Ass	‘и се рекъ показа ‘имъ рѣцѣ ‘и нозѣ ‘и ребра сво‘ѣ.
3244100	Mar	‘еште же не въроуѣштемъ имъ отъ радости и чюдѣштемъ сѣ. рече имъ. имате ли чѣто сънѣдѣно съде.
3244100	Ass	‘‘еште же не въроуѣштемъ ‘имъ ‘отъ радости ‘и чюдѣштемъ сѣ рече ‘имъ. ‘имаете ли что сънѣдѣно съде.
3244200	Mar	они же даша емоу рѣбы печены часть. и отъ бѣчелъ сътъ.
3244200	Ass	‘они же даша емоу рѣбѣнѣи печеныи часть ‘и ‘отъ бѣчелъ сътъ.
3244300	Mar	и въземъ прѣдъ ними ѣстѣ. прочее дастъ имъ.
3244300	Ass	‘и ‘ѣдъ прѣдъ ними. проче‘е дастъ ‘им.
3244400	Mar	рече же имъ се сътъ слова. ‘ѣже !глахъ къ вамъ еште сы съ вами. ‘ѣко подобаатъ съкончатѣ сѣ въсѣмъ написанымъ. въ законѣ моѣовѣ и !прцѣхъ. и !псалмѣхъ о мнѣ.
3244400	Zog	‘рече же имъ. се сътъ слова. ‘ѣже !глахъ къ вамъ. еште живѣ сы. ‘ѣко подобаетъ съкончатѣ сѣ всѣмъ псанымъ въ законѣ моѣовѣ. ‘и пророцѣхъ. ‘и псалмѣхъ о мнѣ.
3244400	Ass	‘и рече ‘имъ. ‘се сътъ слова ‘ѣже !глахъ вамъ. ‘еште живѣ сѣи. ‘ѣко подоба‘етъ съкончатѣ сѣ. въсѣмъ написанѣи ‘имъ. въ !законѣ моѣовѣ ‘и !пррцѣхъ ‘и псалмѣхъ ‘о мнѣ.
3244500	Mar	тѣгда отвръзе имъ оумъ да разоумѣѣтъ кѣнигы.
3244500	Zog	тогда отвръзе ‘имъ оумъ. да разоумѣѣтъ кѣнигы.
3244500	Ass	тогда ‘отвръзе ‘имъ ‘оумъ. да разоумѣѣтъ кѣнигыи.
3244600	Mar	и рече имъ ‘ѣко тако естъ писано. и тако подобаше пострадаѣти !хоу. и въскрѣснѣти отъ мрѣтвѣхъ. третѣи день и проповѣдати сѣ въ !ма ег‘о покаянѣю.
3244600	Zog	‘и рече ‘имъ ‘ѣко тако естъ псано. ‘и тако подобаетъ пострадаѣти !ху. ‘и въскрѣснѣти отъ мрѣтвѣхъ. третѣи днь.
3244600	Ass	‘и рече ‘имъ. ‘ѣко тако ‘естъ писано. ‘и тако подоба‘аше пострадаѣтѣ !хоу. ‘и !вскрснѣти отъ мрѣтвѣи‘ихъ третѣи днь.

3244700	Mar	і отъпоуштенню грѣховъ въ всѣхъ ѱзыцѣхъ. наченъше отъ нма.
3244700	Zog	і проповѣдати сѧ въ нма его. пока'анне въ отъпоуштенъе грѣхомъ. въ всѣхъ ѱзыцѣхъ. наченъше отъ нма.
3244700	Ass	и проповѣдати сѧ въ нма'а его. пока'анн'ю и отъпоуштен'ю грѣхо'ховъ. въ всѣхъ ѱзыцѣхъ. наченъше отъ и'ер'лама.
3244800	Mar	вы же есте съвѣдѣтеле снмъ.
3244800	Zog	вы же есте съвѣдѣтел'е снмъ.
3244800	Ass	вы же есте съвѣдѣтеле снмъ.
3244900	Mar	і се азъ посълаѣ обѣтованне ютца моего на вы. вы же сѣдѣте въ градѣ нероу'саанимъсѣѣ. донѣдеже обѣчете сѧ снаоѣ съ вѣше.
3244900	Zog	і се азъ посълаѣ обѣтованне отъ юца моего на вы. вы же сѣдете въ градѣ и'амсѣѣ. донѣдеже обѣчете сѧ снаоѣ съвѣше.
3244900	Ass	и се азъ посълаѣ обѣтован'е юца мо'его на вѣи. вы же сѣдѣте въ градѣ и'ероу'саанимъсѣѣ. донѣдеже обѣчете сѧ снао'ѣ съ вѣише.
3245000	Mar	изведе же ѱ вонъ до витани'ѧ. и въздви'гъ рѣцѣ свои благослови ѱ.
3245000	Zog	изведе же ѱ вѣнъ до витани'ѧ. і въздви'гъ рѣцѣ свои благ'ви ѱ.
3245000	Ass	изведе же ѱ вонъ до ви'фани'ѧ. и възд'ви'гъ. рѣцѣ сво'и бл'ви ѱ.
3245100	Mar	і бысть егда благословѣше ѱ. отъстѣпи отъ нихъ. і възношааше сѧ на небо.
3245100	Zog	і бысть егда благослова'ѣаше ѱ. отъстѣпи отъ н'ихъ. і възноша'аше сѧ на н'бо.
3245100	Ass	и бы'с е'гда бл'вѣше ѱ. //отъстѣпи отъ нихъ. и възношааше сѧ на н'бо.
3245200	Mar	і ти поклонъше сѧ емоу. възвратиша сѧ въ нмъ. съ радостнѣ веленѣѣ.
3245200	Zog	і ти поклониша сѧ емоу. възвратиша же сѧ въ и'ерамъ. съ радостнѣ вел'енѣѣ.
3245200	Ass	и ти поклониша сѧ емоу. и възвратиша сѧ въ и'ер'ламъ. съ радост'иѣ вел'е'нѣѣ.
3245300	Mar	і бѣахъ въ инъ въ цркве. хвалаште и благословаште ѱа аминъ кѣцъ :: е'в'ан'г'ѣ'л'и'е о'т'ъ а'по'к'ы :: :: :: :: стиховъ ::
3245300	Zog	і бѣахъ вѣиѣ. въ црк'ве. поѣште і благословаште ѱа аминъ : +
3245300	Ass	и бѣахъ вѣиѣ въ црк'ви. хвалаще ѱа. и бл'вще ѱа аминъ :: -
3245301	Ass	бл'ще ѱа аминъ.
4010100	Zog	искони. бѣаше слово. і слово бѣаше отъ ѱа. і ѱъ бѣаше слово.
4010100	Ass	искони бѣ слово [и] слово бѣ оу ѱа. и ѱъ бѣ слово.
4010200	Zog	се бѣ искони отъ ѱа.
4010200	Ass	се бѣ искони оу ѱа.
4010300	Zog	всѣ тѣмъ бѣша. і беж н'его ничѣтоже не бысть. еже бысть.
4010300	Ass	всѣ тѣмъ бѣиша. и бежнего ничесоже не бѣи'стъ. еже бысть :

4010400 Zog въ томъ животъ бѣ. ꙗ животъ бѣ свѣтъ ꙗкомъ.
 4010400 Ass въ томъ животъ бѣ. и животъ бѣ свѣтъ ꙗкомъ.
 4010500 Zog ꙗ свѣтъ въ тѣмѣ свѣтитъ сѧ. ꙗ тѣма его не обѣтитъ.
 4010500 Ass ꙗ свѣтъ въ тѣмѣ свѣтитъ сѧ. и тѣма ꙗго не ꙗбатъ.
 4010600 Zog бѣистъ ꙗкъ. посѣланъ отъ ꙗба. ꙗма емоу ꙗоанъ.
 4010600 Ass бѣис ꙗкъ посѣланъ отъ ꙗба. ꙗма ꙗмоу ꙗнꙗнъ.
 4010700 Zog съ приде въ свѣдѣтельство. да свѣдѣтельствоуетъ о свѣтѣ. да вси вѣрѣ ꙗмѣтъ ꙗмъ.
 4010700 Ass съ приде въ свѣдѣтельство да свѣдѣтельствоуетъ ꙗго свѣтѣ да вси вѣрѣ ꙗмѣтъ ꙗмоу
 4010800 Zog не бѣ тѣ свѣтъ. нѣ да свѣдѣтельствоуетъ о свѣтѣ.
 4010800 Ass не бѣ тѣ свѣтъ. нѣ да свѣдѣтельствоуетъ о свѣтѣ.
 4010900 Zog бѣ свѣтъ ꙗстинны. ꙗже просвѣщаетъ всѣкого ꙗка. граджштаго въ мирѣ.
 4010900 Ass бѣ свѣтъ ꙗстинны. ꙗже просвѣщаетъ всѣкого ꙗка ꙗджштаго въ ꙗмирѣ.
 4011000 Zog въ мирѣ бѣ. ꙗ мирѣ тѣмъ бѣис. ꙗ мирѣ его не позна.
 4011000 Ass въ мирѣ бѣ и мирѣ тѣмъ бѣис. и весь мирѣ его не
 4011100 Zog въ своѧ приде. ꙗ свои его не ꙗриаша.
 4011100 Ass ꙗриашъ.
 4011200 Zog елико же ꙗхъ ꙗриашъ ꙗ. дастъ ꙗмъ власть ꙗдомъ ꙗжемъ быти. вѣроуѣшнымъ въ ꙗма его.
 4011200 Ass ꙗликоже ꙗхъ ꙗриашъ. дастъ ꙗмъ ꙗвласть. ꙗдомъ ꙗжемъ быти. вѣроуѣшнымъ въ ꙗма ꙗго.
 4011300 Zog ꙗже не отъ крѣви. ни отъ похоти ꙗтъскы. ни отъ похоти ꙗжъскы. нѣ отъ ꙗба родиша сѧ.
 4011300 Ass ꙗже не отъ крѣви ни отъ похоти ꙗтъскы. ни отъ похоти ꙗжъскы. нѣ отъ ꙗба родиша сѧ.
 4011400 Zog ꙗ слово ꙗтъ бѣистъ. ꙗ всѣи сѧ въ нѣ. ꙗ видѣхомъ славѣ его. славѣ ꙗко ꙗночѣдаго отъ ꙗца. ꙗспѣны благодѣти ꙗстинны.
 4011400 Ass ꙗ слово ꙗтъ бѣистъ. ꙗ всѣи сѧ въ нѣ. ꙗ видѣхомъ славѣ его. славѣ ꙗко ꙗночѣдаго отъ ꙗца. ꙗспѣны благодѣти ꙗн истинны.
 4011500 Zog ꙗоанъ свѣдѣтельствоуетъ о нѣмъ. ꙗ възѣва ꙗла. съ бѣ егоже рѣхъ. грады по мнѣ ꙗрѣдъ ꙗмноѣ бѣистъ. ꙗко ꙗрѣвѣ мене бѣ.
 4011500 Ass ꙗоанъ свѣдѣ. тельствоуетъ. о нѣмъ ꙗн възѣва ꙗла. съ бѣ ꙗгоже рѣхъ грады по мнѣ ꙗрѣдъ ꙗмноѣ бѣис. ꙗко ꙗрѣвѣн мене бѣ.
 4011600 Zog ꙗ отъ ꙗспѣненнѣ его ꙗмы вси ꙗриашомъ. ꙗблагодѣтъ въз благодѣтъ.
 4011600 Ass и отъ ꙗспѣненнѣ ꙗго ꙗмы вси ꙗриашомъ благодѣтъ въз благодѣтъ.
 4011700 Zog ꙗко законъ ꙗсѣомъ данъ бѣис. благодѣтъ ꙗ истина ꙗс ꙗхъ бѣистъ. ꙗкошъ.
 4011700 Ass ꙗꙗко ꙗсѣомъ законъ данъ бѣистъ. ꙗблагодѣтъ ꙗн истина. ꙗсхѣомъ бѣистъ ꙗ. -
 4011800 Zog ꙗба никѣтоже не видѣ. никѣиже. ꙗночѣды ꙗснѣ. сѧн въ лонѣ ꙗчи. тѣ ꙗсповѣдѣ.
 4011800 Ass ꙗба никѣтоже не видѣ никѣеже. нѣ тѣкъмо ꙗночѣды ꙗснѣ. сѧн въ лонѣ ꙗчѣ. тѣ ꙗсповѣда.
 4011900 Zog ꙗ се естъ свѣдѣтельство ꙗоаново. егда посѣлаша ꙗодѣи отъ ꙗама. ꙗарѣи ꙗ левѣиты. да вѣпросѧтъ ꙗ. тѣ кѣто еси.
 4011900 Ass ꙗн се ꙗесть свѣдѣтельство ꙗнꙗоаново. ꙗгда посѣлаша ꙗнꙗодеи отъ ꙗнꙗерѣи ꙗ левѣиты. да вѣпросѧтъ ꙗ. тѣ кто ꙗси.
 4012000 Zog ꙗ исповѣдѣ. ꙗко нѣсмъ азъ ꙗхъ.
 4012000 Ass ꙗн ꙗсповѣда. ꙗн не отѣрѣже сѧ. ꙗн ꙗовѣда. ꙗко ꙗнꙗсмъ азъ ꙗхъ.

4012100	Zog	‘и въпросиша и. чѣто оубо ты еси. ‘ианѣ ли еси. ‘и гла нѣсмь. пророкъ еси ты. ‘и отъвѣшта ни.
4012100	Ass	‘и въпросиша ‘и. чѣто ‘оубо ты ‘еси. ‘иан’а ли ‘еси. ‘и гла нѣсмь. прркъ ли оубо ‘еси ты. ‘и отъвѣ ни.
4012200	Zog	рѣша же емоу кѣто еси. да отъвѣтъ дамъ посѣлавъшимъ нѣ. чѣто глаши о тебѣ самомъ.
4012200	Ass	‘рѣша ‘емоу ‘кто еси. да ‘отъвѣтъ дамъ... посѣлавъшимъ нѣи. чѣто глаши ‘о тебѣ самомъ.
4012300	Mar	–сѣ въпнижштаго въ поустыни. исправите пжть гнѣ. ѣкоже рече исанѣ пркѣ.
4012300	Zog	‘рече азъ гласъ въпнижштаго въ поустыни. ‘исправите пжть !гнѣ. ѣкоже рече ‘исаѣ пророкъ.
4012300	Ass	‘рече ‘азъ[ъ] глас[и]с[и] въпнижшт[и] ... да[го]и въ[ъ] ... [поусты]ни. ‘исправит[е] п[ж]тъ[и] !гнѣ. ѣкоже рече ‘исан’а !прркъ. .
4012400	Mar	и посѣлани бѣахъ отъ фарисѣи.
4012400	Zog	‘и посѣлани бѣахъ отъ фарисѣи.
4012400	Ass	‘и посѣлани бѣахъ отъ фарисѣи.
4012500	Mar	и въпросиша и и рѣша емоу. чѣто оубо !кршташи. аште ты нѣси !хъ. ни ианѣ ни !пркѣ.
4012500	Zog	‘и въпросиша ‘и ‘и рѣша емоу. чѣто оубо кршташи аште ты нѣси !хъ. ни ‘ианѣ. ни пророкъ.
4012500	Ass	‘и въпросиша ‘и ‘и рѣша ‘емоу. чѣто ‘оубо !кршта’еши. ‘аще ты нѣси !хъ ни ‘иан’а ни !прркъ.
4012600	Mar	отъвѣшта имъ иоанъ !гла. азъ !крщаю въ водѣ. по срѣдѣ же васъ стоитъ. егоже вы не вѣсте.
4012600	Zog	‘отъвѣшта ‘имъ ‘иоанъ !гла. азъ крштаю вы въ водѣ. посрѣдѣ же васъ стоитъ. егоже вы не вѣсте.
4012600	Ass	отъвѣшта ‘имъ ‘и’о’анъ !гла. ‘азъ крщаю вы въ водѣ. по срѣдѣ же васъ стоитъ ‘егоже вы не вѣсте.
4012700	Mar	сѣ естъ градъи по мнѣ. !же прѣдъ мною быстъ. емоу же азъ нѣсмь достоинъ. да отрѣшо ремень сапогоу его.
4012700	Zog	тѣ естъ градъи по мнѣ. ‘!же прѣдъ мною быстъ. емоу же азъ нѣсмь достоинъ. да отрѣшю ремень сапогоу его.
4012700	Ass	градъи по мнѣ. ‘ѣко прѣдъ мнѣю ‘есть. ‘‘емоу же ‘азъ нѣсмь достоинъ. ‘отрѣшѣ реме сапогоу ‘его.
4012800	Mar	си въ витани быша об онъ полъ нордана. идеже бѣ иоанъ крѣста :: кщ ::
4012800	Zog	‘си въ витани быша. об онъ полъ ‘ордана. ‘идеже бѣ ‘иоанъ крѣстѣ. : !кощ : -
4012800	Ass	с’и въ вѣдани’и быша. ‘об онъ полъ ‘нер’дана. ‘иде бѣ ‘и’о’ан !крстѣ :: -
4012900	Mar	въ оутрѣи день видѣ !са градъшта къ себѣ. и гла се агнецъ !бжн. въземлаи грѣхы мира въсего.
4012900	Zog	въ оутрѣи же днь видѣ тѣ !са градъшта къ себѣ. ‘и гла се агнецъ !бжн въземлаи грѣхы въсего мира.
4012900	Ass	видѣвъ ‘и’о’анъ ‘!са градъшѣ къ себѣ. ‘и гла. се ‘агнецъ !бжн. въземлаи грѣхы въсего мира.
4012900	Sav	въ ‘оноиѣ. видѣ видѣ иван !са ‘идѣшѣ къ себѣ. ‘и гла се агнецъ!бжн въземлаи грѣхы мира.

4013000 Mar съ естѣ о немъже азъ рѣхъ. по мнѣ градетъ можъ. ѡже прѣдъ мноѡжъ быис. ꙗко прѣвѣи мене бѣ.

4013000 Zog ꙗсъ естѣ о немъже азъ рѣхъ. по мнѣ градетъ мѡжъ. ѡже прѣдъ мноѡжъ быистъ. ꙗко прѣвѣи мене бѣ.

4013000 Ass съ ꙗестѣ ꙗо немъже ꙗазъ рѣхъ. по мнѣ градетъ мѡжъ. ѡже прѣдъ мноѡжъ быис. ꙗко прѣвѣи мене бѣ.

4013000 Sav се ꙗестѣ ꙗо немъже азъ рѣхъ. по мнѣ ꙗдетъ мѡжъ. ѡже прѣдъ мноѡжъ быистъ. ꙗко прѣвѣи мене бѣ.

4013100 Mar ꙗ азъ не вѣдѣхъ его. нѣ да ꙗвнтъ сѡ ꙗздранѡевн. сего ради азъ приидъ въ водѣ крѣстѡ.

4013100 Zog ꙗ азъ не вѣдѣхъ его. нѣ да ꙗвнтъ сѡ ꙗзѡевн. сего ради приидъ азъ. въ водѣ крѣстѡ.

4013100 Ass ꙗн ꙗазъ не вѣдѣхъ ꙗего. нѣ да ꙗвнтъ сѡ ꙗизавн. сего ради приидъ ꙗазъ въ водахъ ꙗкрѣстѡ.

4013100 Sav ꙗн азъ не вѣдѣхъ ꙗего. нѣ да ꙗвнтъ сѡ ꙗизавн. сего ради приидохъ азъ ꙗн въ водѣ крѣстѡ.

4013200 Mar ꙗ съвѣдѣтельствова ѡанъ ꙗла. ꙗко видѣхъ ꙗдхъ съхѡдашть. ꙗко голѡбъ съ небесе. ꙗ прѣбыистъ на немъ.

4013200 Zog ꙗ съвѣдѣтельствова ѡанъ ꙗла ꙗко видѣхъ ꙗдхъ съхѡдашть ꙗко голѡбъ ????? съ небесе. ꙗ прѣбыистъ на немъ.

4013200 Ass ꙗн съвѣдѣтельствова ꙗнꙗанъ ꙗла. ꙗко видѣхъ ꙗдхъ съхѡдашть. ꙗко голѡбъ съ небесе ꙗн прѣбыис на немъ.

4013200 Sav ꙗн повѣда ꙗнѡанъ ꙗла. ꙗко видѣхъ ꙗдхъ съхѡдашть. ꙗко голѡбъ съ небесе. ꙗн прѣбыистъ на немъ.

4013300 Mar ꙗ азъ не вѣдѣхъ его. нѣ посѡлавыи мѡ крѣститъ въ водѣ. тѣ мнѣ рече. надъ нѡже оузыриши ꙗдхъ съхѡдашть. ꙗ прѣбываѡшть на немъ. съ естѣ крѣстѡ ꙗдхѡмъ ꙗстѡмъ.

4013300 Zog ꙗ азъ не видѣхъ его. нѣ посѡлавыи мѡ крѣститъ въ водѣ. тѣ мнѣ рече. надъ нѡже оузыриши ꙗдхъ. съхѡдашть ꙗ прѣбываѡшть на немъ. съ естѣ крѣстѡ ꙗдхѡмъ ꙗстѡмъ.

4013300 Ass ꙗн ꙗазъ не вѣдѣхъ ꙗего. нѣ посѡлавыи мѡ ꙗкрѣтитъ въ водѣ. тѣ мнѣ рече. надъ нѡже ꙗоузыриши ꙗдхъ съхѡдашть. ꙗн прѣбываѡшть на немъ. тѣ ꙗестѣ ꙗкрѣстѡ ꙗн ꙗдхѡмъ ꙗстѡмъ.

4013300 Sav ꙗн азъ не вѣдѣхъ ꙗего. нѣ посѡлавыи мѡ. крѣститъ въ водѣ. тѣ мнѣ рече на нѡже оузыриши ꙗдхъ съхѡдашть. ꙗн прѣбываѡшть на немъ. съ ꙗестѣ крѣстѡ ꙗн ꙗдхѡмъ ꙗстѡмъ.

4013400 Mar ꙗ азъ видѣхъ ꙗн съвѣдѣтельствовахъ. ꙗко съ естѣ ꙗснъ ꙗбжн. ::

4013400 Zog ꙗ азъ видѣхъ ꙗ. ꙗ съвѣдѣтельствовахъ ꙗко съ естѣ ꙗснъ ꙗбжн.

4013400 Ass ꙗн ꙗазъ видѣхъ ꙗн съвѣдѣтельствовахъ. ꙗко съ ꙗестѣ ꙗснъ ꙗбжн :: -

4013400 Sav ꙗн азъ ви[---]. ꙗн повѣдахъ. ꙗко съ ꙗестѣ ꙗснъ ꙗбжн : ~

4013500 Mar ꙗ въ оутрѣи же день пакы стоѡаше ѡанъ. ꙗ отъ оученикѣ его дѡва.

4013500 Zog ꙗ въ оутрѣи же днь пакы стоѡаше ѡанъ. ꙗ отъ оученикѣ его дѡва.

4013500 Ass стоѡаше ꙗнꙗанъ ꙗн ꙗотъ ꙗоученикѣ ꙗего дѡва.

4013501 Ass стоѡаше ꙗнѡанъ ꙗн ꙗотъ ꙗоученикѣ ꙗего дѡва. :: коцъ

4013502 Ass стоѡаше ꙗнꙗанъ ꙗн ꙗотъ ꙗоученик :: коцъꙗсхѡтѣ ꙗисъ ꙗизнѣт. :: - коцнадъ ꙗсна ꙗчача ::

4013600	Mar	і оуърѣ ꙗса граджшта. ꙗла се агнець ꙗжнѣ.
4013600	Zog	‘і оуърѣ ꙗса хѡдашта. ‘і ꙗла. се ‘агньць ꙗжнѣ.
4013600	Ass	‘оуърѣ же ‘ꙗса хѡдаща. ‘н ꙗла. ‘се ‘агнець ꙗжнѣ.
4013700	Mar	і слышасте н оба оученика ꙗлаштѣ. і по ꙗсѣ идете.
4013700	Zog	‘і слышасте і оба оученика ꙗлаѣштѣ. ‘і по ꙗсѣ идете.
4013700	Ass	‘н ‘оуслѣшаста ‘н ‘оба ‘оученика ꙗлаща. ‘н по ‘ꙗсѣ ‘идосте.
4013800	Mar	обраштѣ же сѧ ꙗсѣ. н видѣвѣ ꙗ по себѣ идѣшта. ꙗла ꙗма
4013800	Zog	обраштѣ же сѧ ꙗс. ‘і видѣвѣ ꙗ по себѣ идѣшта. ꙗла ‘ꙗма
4013800	Ass	‘н обращѣ сѧ ꙗсѣ. н видѣвѣ ‘ꙗ по себѣ идѣща. ꙗла ‘ꙗма.
4013900	Mar	чесо ꙗщета. она же рѣсте емоу равѣн. еже ꙗлетѣ сѧ съказаето оучителю. кѣде живѣши.
4013900	Zog	чесо ‘ꙗщета. она же рѣсте емоу. равѣн. еже ꙗлетѣ сѧ съказаето оучителю. кѣде живѣши.
4013900	Ass	чѣто хѡщета. ‘она же рѣсте емоу равѣн. ‘еже ꙗлет ‘сѧ съказаемо ‘оучителю. кѣде живѣши ::
4014000	Mar	ꙗла ꙗма. прѣдѣта н видѣта. прѣдете же н видѣсте кѣде живѣаше. і прѣбѣсте оу него день тѣ. година бѣ ꙗко деѡтатаѣ.
4014000	Zog	ꙗла ‘ꙗма. прѣдѣта ‘і видѣта. прѣдосте же ‘і видѣста кѣде живѣаше. ‘і оу него прѣбѣсте днь тѣ. бѣ же година ꙗко деѡтатаѣ.
4014000	Ass	ꙗла ‘ꙗма прѣдѣта видѣта. прѣдостѣ же ‘н видѣста. кѣде живѣаше. ‘н бѣисте ‘оу него денѣт. година же бѣ ‘ꙗко деѡтатаѣ.
4014100	Mar	бѣ же андрѣѡ братрѣ симѡна петра. единѣ отѣ обоѣ слышавѣшюю отѣ ꙗѡана. і по немѣ шѣдѣшюю.
4014100	Zog	бѣ же ‘андреѡ симѡна петра. ‘і единѣ отѣ обоѣ слышавѣшюю отѣ ‘ꙗѡана. ‘і по нѣмѣ шѣдѣшюю.
4014100	Ass	бѣ же ‘андреѡ братрѣ симѡна петра. ‘единѣ ‘отѣ ‘обоѣ слышавѣшюю отѣ ‘ꙗѡана. ‘н по нѣмѣ шѣдѣшюю.
4014200	Mar	‘обрѣте сѧ прѣжде брата своего симѡна. і ꙗла емоу обрѣтомѣ месѣѣ. еже естѣ съказаето ꙗхѣ.
4014200	Zog	‘ꙗбрѣте сѧ прѣжде симѡна брата своего. ‘і ꙗла емоу обрѣтомѣ месѣѣ. еже естѣ съказаето ꙗхѣ.
4014200	Ass	‘обрѣте сѧ прѣжде брата своѣго симѡна ‘н ꙗла ‘емоу ‘обрѣтомѣ месѣѣ. ‘еже ‘естѣ съказаетн ꙗхѣ.
4014300	Mar	і приведе н кѣ ꙗсѣн. вѣзърѣвѣ же на нѣ ꙗсѣ рече. тѣ ꙗси симѡнѣ ꙗснѣ ꙗѡннѣ. тѣ наречеши сѧ кѣфа еже съказатѣ сѧ петрѣ. ::
4014300	Zog	‘і приведе і кѣ ꙗсѣн. вѣзърѣвѣ же на нѣ ꙗс рече. тѣ ꙗси симѡнѣ ꙗснѣ ‘ꙗѡннѣ. тѣ наречеши сѧ кѣфа. еже съказатѣ сѧ петрѣ.
4014300	Ass	‘н приведе ‘н кѣ ‘ꙗсѣн. вѣзърѣвѣ же ‘на нѣ ꙗсѣ ‘н рече ‘тѣн ‘ꙗси симѡнѣ ꙗснѣ ‘н ‘ꙗѡннѣ. тѣн наречеши сѧ кѣфа. ‘еже съказат сѧ петрѣ ::
4014301	Ass	‘еже съказатѣ сѧ петрѣ ::
4014300	Sav	‘вѣ ‘ѡѡѡѡ. вѣсхотѣ ꙗс вѣннѣн вѣ галѣѣѣѣ. ‘н обрѣте фѣлипа. ‘н ꙗла ‘емоу ‘иди по мнѣ.

4014400	Mar	ВЪ ОУТРѢИ ЖЕ ДЕНЬ ВЪСХОУТѢ ИСЪ ИЗИТИ ВЪ ГАЛИЛЕИ. І ОБРѢТЕ ФІЛИПА. І ІГЛА ЕМОУ ИСЪ ГРАДИ ПО МНѢ.
4014400	Zog	ВЪ ОУТРѢИ ЖЕ ДЕНЬ ВЪСХОУТѢ ИСЪ ИЗИТИ ВЪ ГАЛИЛЕИ. І ОБРѢТЕ ФІЛИПА. І ІГЛА ЕМОУ. ИС. ГРАДИ ПО МНѢ.
4014400	Ass	ВЪ ОУТРѢИ ЖЕ ДЕНЬ ВЪ СЕ ЖЕ ІА НЕІД ПОСТА. :- - СХОУТѢ ИСЪ ИЗИТИ ВЪ ГАЛИЛЕИ. И ОБРѢТЕ ФІЛИПА. ІН ІГЛА ЕМОУ ГРАДИ ПО МНѢ.
4014401	Ass	ВЪСХОУТѢ ІИСЪ ИЗИТИ. :- - КОЦНАДЪ ІСНА ІЧЧА :- -
4014400	Sav	БѢ ЖЕ ФІЛИПЪ. ОУТЪ ВИДѢСАІДЪ ГРАДА. АНДРЕОУА И ПЕТРОВА.
4014500	Mar	БѢ ЖЕ ФІЛИПЪ ОУТЪ ВИДѢСАІДЪ ОУТЪ ГРАДА АНДРЕУА И ПЕТРОВА.
4014500	Zog	БѢ ЖЕ ФІЛИПЪ ОУТЪ ВИДѢСАІДСКА ГРАДА. АНДРЕУА І ПЕТРОВА.
4014500	Ass	БѢ ЖЕ ФІЛИПЪ. ОУТЪ ВИДѢСАІДЪ. ГРАДЪЦА АНДРЕУА И ПЕТРОВА ??
4014500	Sav	ОБРѢТЕ ФІЛИПЪ. НАТАНАІАЪ. И ІГЛА ЕМОУ. ЕГОЖЕ ПИСА МОСИ ВЪ ЗАКОНѢ ІН ПРРОЦ. ОБРѢТОУОМЪ ІСА ІСНА ИОСИФОВА. ІЖЕ ОУТЪ НАЗАРѢТА.
4014600	Mar	ОБРѢТЕ ФІЛИПЪ НАТАНАІАЪ. І ІГЛА ЕМОУ. ЕГОЖЕ ПИСА МОСИ ВЪ ЗАКОНѢ И ПРЦИ. ОБРѢТОМЪ ІСА ІСНА ИОСИФОВА. ІЖЕ ОУТЪ НАЗАРѢТА.
4014600	Zog	ОБРѢТЕ ФІЛИПЪ НАТАНАІАЪ. І ІГЛА ЕМОУ. ЕГОЖЕ ПСА МОСИ ВЪ ЗАКОНѢ І ПРРОЦИ. ОБРѢТОМЪ ІСА ІСНА ИОСИФОВА. ІЖЕ ОУТЪ НАЗАРѢТА.
4014600	Ass	ОБРѢТЕ ФІЛИПЪ НАТАНАІАЪ. ІН ІГЛА ЕМОУ. ЕГОЖЕ ПИСА МОСИ ВЪ ЗАКОНѢ ІН ПРЦИ : ОБРѢТОМЪ. ІИСА. ІСНА ІН ІОСИФОВА. ІЖЕ ОУТЪ НАЗАРѢТА.
4014600	Sav	ІН ІГЛА ЕМОУ АНАТАІАЪ. ОУТЪ НАЗАРѢТА МОЖЕТЪ ЛИ ЧТОДОБРО БЫТИ. ІГЛА ЕМОУ ФІЛИПЪ. ПРИДИ ІН ВИЖДЪ.
4014700	Mar	І ІГЛА ЕМОУ НАТАНАІАЪ. ОУТЪ НАЗАРѢТА МОЖЕТЪ ЛИ ЧТО ДОБРО БЫТИ. І ІГЛА ЕМОУ ФІЛИПЪ ПРИДИ И ВИЖДЪ.
4014700	Zog	І ІГЛА ЕМОУ НАТАНАІАЪ. ОУТЪ НАЗАРѢТА. МОЖЕТЪ ЛИ ЧТО ДОБРО БЫТИ. ІГЛА ЕМОУ ФІЛИПЪ. ПРИДИ І ВИЖДЪ.
4014700	Ass	ІН ІГЛА ЕМОУ НАТАНАІАЪ. ОУТЪ НАЗАРѢТА МОЖЕТЪ ЛИ ЧТО ДОБРО БЫТИ. ІГЛА ЕМОУ ФІЛИПЪ. ПРИДИ И ВИЖДЪ.
4014700	Sav	ВИДѢ ЖЕ ИСЪ НАТАНАІАЪ ГРАДЪЦА КЪ СЕБѢ. ІН ІГЛА ЕМОУ. СЕ ВЪ ІСТИНѢ ІИЗАНТѢНИИЪ. ВЪ НЕМЪЖЕ ЛЪСТИНѢСТЬ.
4014800	Mar	ВИДѢ ЖЕ ИСЪ НАТАНАІАЪ ГРАДЪЦА КЪ СЕБѢ. І ІГЛА О НЕМЪ. СЕ ВЪ ІСТИНѢ ІИЗАНТѢНИИЪ ВЪ НАМЪЖЕ ЛЪСТИНѢСТЬ.
4014800	Zog	ВИДѢ ЖЕ ИСЪ НАТАНАІАЪ. ГРАДЪЦА КЪ СЕБѢ. І ІГЛА ЕМОУ. СЕ ВЪ ІСТИНѢ ІИЗАНТѢНИИЪ. ВЪ НЕМЪЖЕ ЛЪСТИНѢСТЬ.
4014800	Ass	ВИДѢВЪ ЖЕ ІИСЪ НАТАНАІАЪ ГРАДЪЦА КЪ СЕБѢ. ІН ІГЛА ЕМОУ. СЕ ВЪ ІСТИНѢ ІИЗАНТѢНИИЪ ВЪ НЕМЪЖЕ ЛЪСТИНѢСТЬ.
4014800	Sav	ІГЛА ЕМОУ НАТАНАІАЪ. КАКО МА ЗНАЕШИ. ОУТВѢШТА ИСЪ И РЕЧЕ ЕМОУ. ПРѢЖДЕ ДАЖЕ НЕ ВЪЗГЛАСИ ТЕБѢ ФІЛИПЪ. СЖЩА ПОДЪ СМОКОВНИЦЕИЪ ВИДѢХЪ ТА.
4014900	Mar	ІГЛА ЕМОУ НАТАНАІАЪ. КАКО МА ЗНАЕШИ. ОУТВѢШТА ИСЪ И РЕЧЕ ЕМОУ. ПРѢЖДЕ ДАЖЕ НЕ ВЪЗГЛАСИ ТЕБѢ ФІЛИПЪ СЖЩА ПОДЪ СМОКОВНИЦЕИЪ ВИДѢХЪ ТА.
4014900	Zog	ІГЛА ЕМОУ НАТАНАІАЪ. КАКО МА ЗНАЕШИ. ОУТВѢШТА ИСЪ І РЕЧЕ ЕМОУ. ПРѢЖДЕ ДАЖЕ НЕ ВЪЗГЛАСИ ТЕБѢ ФІЛИПЪ. СЖЩА ПОДЪ СМОКОВНИЦЕИЪ ВИДѢХЪ ТА.
4014900	Ass	ІГЛА ЕМОУ НАТАНАІАЪ. КАКО МА ЗНАЕШИ. ОУТВѢШТАВЪ ІИСЪ РЕЧЕ ЕМОУ. ПРѢЖДЕ ДАЖЕ НЕ ВЪЗГЛАСИ ТЕБѢ ФІЛИПЪ СЖЩА ПОДЪ СМОКОВНИЦЕИЪ ВИДѢХЪ ТА.
4014900	Sav	ОУТВѢЩА НАТАНАІАЪ ІГЛА ЕМОУ. ОУЧИТЕЛЮ. ТЫ ЕСИ ІСНЪ ІБЖИ. ТЫ ЕСИ ЦРЪ ІИЗЛЕВЪ.

4015000	Mar	отъвѣшта натаананъ и гла емоу. равви и ты еси иснъ ѡбжн. ты еси щерь ѡдранлевъ.
4015000	Zog	отъвѣшта натааналъ ѡ гла емоу. равви. ты еси иснъ ѡбжн. ты щерь еси ѡлевъ.
4015000	Ass	штъвѣ емоу нафанаъ. ѡ гла р'авви. тѣи еси иснъ ѡбжн. тѣи щерь еси ѡнавъ.
4015000	Sav	отъвѣща ис ѡ рече емоу. зане рѣхъ ѡко видѣхъ тѣ подъ смоковнѣ. вѣроуѣши. ѡ больша снхъ ѡзыриши.
4015100	Mar	отъвѣшта иснъ ѡ рече емоу. зане рѣхъ ти ѣко видѣхъ тѣ подъ смоковнѣнѣѣхъ вѣроуѣши. больша снхъ ѡзыриши.
4015100	Zog	отъвѣшта ис. ѡ рече емоу. зане рѣхъ ти ѣко видѣхъ тѣ подъ смоковнѣнѣѣхъ вѣроуѣ. больша снхъ ѡзыриши.
4015100	Ass	штъвѣщавъ ѡиснъ рече емоу. зане рѣхъ ти ѣко видѣхъ тѣ сѣща подъ с'моковнѣнѣѣхъ вѣроуѣши. больша ѡзыриши.
4015100	Sav	ѡ гла 'емѡ амин амин глажъ вамъ. отъсѣлѣ ѡзыришѣисѣа отъврѣста. ѡ ѡгглы ѡбжиѣ. вѣсхѡдаща. ѡнизъхѡдаща. надъ исѣ ѡчѣскаѡго : ~
4015200	Mar	ѡ гла емоу амин амин глажъ вамъ. отъ сѣлѣ ѡзыришѣисѣа отъврѣста. ѡ ѡнѣлы ѡбжиѣ вѣсхѡдаща ѡнизъхѡдашта надъ исѣ ѡчѣскаѡго ::
4015200	Zog	ѡ гла емоу. 'аминъ 'аминъ глажъ вамъ. отъсѣлѣ ѡзыришѣисѣа отъврѣсто. ѡ ѡгглы ѡбжиѣ. вѣсхѡдашта. ѡсхѡдашта. надъ исѣ ѡчѣскаѡго.
4015200	Ass	ѡ гла емоу. 'аминъ 'аминъ глажъ вамъ. отъ сѣли ѡзыришѣисѣа отъврѣста. ѡ ѡнѣлы ѡбжиѣ вѣсхѡдаща. ѡнизъхѡдаща надъ исѣ ѡчѣскаѡго :: -
4015223	Ass	надъ исѣ ѡчѣскаѡго ::
4020100	Mar	ѡ въ третн дѣнь бракъ бѣстѣ въ кана галнаѣсѣѣн. ѡ бѣ мати исѣа тоу.
4020100	Zog	ѡ въ третн дѣнь. бракъ бѣсѣ въ кана галнаѣсѣѣн. ѡ бѣ мати исѣа тоу.
4020100	Ass	бракъ бѣшѣ въ кана галнаѣ. ѡ бѣ мати исѣа тоу.
4020200	Mar	зѣванъ же бѣстѣ ѡисѣ. ѡ ѡученици ѡго на бракъ.
4020200	Zog	зѣванъ же бѣсѣ исѣ. ѡ ѡученици ѡго на бракъ.
4020200	Ass	зѣванъ же бѣ ѡисѣ ѡ ѡученици ѡго на бракъ.
4020300	Mar	ѡ недѡставѣшю виноу. гла мати исѣа къ нѣмоу. вина не ѡмѣтѣ.
4020300	Zog	ѡ недѡставѣшю виноу. гла мати исѣа. къ нѣмоу. вина не ѡмѣтѣ.
4020300	Ass	ѡ недѡставѣшоу виноу. гла мати исѣа къ нѣмоу. вина не ѡмѣтѣ.
4020400	Mar	гла ѡисѣ. что естѣ мѣнѣ ѡ тебѣ жѣно. не ѡу приде година моѣ.
4020400	Zog	гла ѡисѣ. что естѣ мѣнѣ ѡ тебѣ жѣно. не ѡу приде година моѣ.
4020400	Ass	гла ѡисѣ. что естѣ мѣнѣ ѡ тебѣ жѣно. не ѡу приде година моѣ.
4020500	Mar	гла мати ѡго слоугамъ. еже асте глаетѣ вамъ сѣтворите.
4020500	Zog	гла мати ѡго слоугамъ. еже аште глаетѣ вамъ сѣтворите.

4020500	Ass	ІГЛА ІМТІ 'ЕГО КЪ СЛОУГАМЪ. 'ЕЖЕ 'АЩЕ ІГЛЕТЪ ВАМЪ СЪТВОРИТЕ.
4020600	Mar	БѢ ЖЕ ТОУ ВОДНОСЪ КАМѢНЪ ШЕСТЬ ЛЕЖАШТЪ. ПО ОЧИШТЕНІЮ НЮДЕНСКОУ. ВЪМѢСТАШТЪ ПО ДВѢМА ЛН ТРЕМЪ МѢРАМЪ.
4020600	Zog	БѢ ЖЕ ТОУ ВОДНОСЪ КАМѢНЪ ШЕСТЬ. ПО ОЧИШТЕНІЮ 'ЮДѢСКОУ ЛЕЖАШТЪ. ВЪМѢСТАШТЪ ПО ДВѢМА. ЛН ТРЕМЪ МѢРАМЪ.
4020600	Ass	БѢ ЖЕ ТОУ ВОДНОСЪ КАМѢНЪ ШЕСТЬ ЛЕЖАЩЪ. ПО 'ОЧИЩЕНІЮ 'Н'ЮДѢНСКОУ. ВЪМѢСТАЩЪ ПО ДВѢМА ЛІ ПО ТРЕМЪ МѢРАМЪ.
4020700	Mar	ІГЛА НМЪ ІНСЪ. НАПАЉНИТЕ ВОДНОСЫ ВОДЫ. І НАПАЉНИША ІА ДО ВРЪХА.
4020700	Zog	ІГЛА 'ІМЪ ІНС. НАПАЉНИТЕ ВОДЫ. 'І НАПАЉНИША ДО ВРЪХА.
4020700	Ass	ІГЛА 'НМЪ 'ІНСЪ НАПАЉНИТЕ ВОДНОСЫ ВОДЫН. . 'Н НАПАЉНИША ДО ВРЪХА.
4020800	Mar	Н ІГЛА НМЪ. ПОЧРЪПѢТЕ НЫНѢ Н ПРИНЕСѢТЕ АРХИТРИКЛИНОВИ. І ПРИНѢСА.
4020800	Zog	'І ІГЛА 'ІМЪ. ПОЧРЪПѢТЕ НЫНѢ 'І ПРИНЕСѢТЕ. АРХИТРИКЛИНЪТОВИ. ОНИ ЖЕ ПРИНЕСОША.
4020800	Ass	ІГЛА НМЪ ПОЧРЪПѢТЕ ННѢ. 'Н ПРИНЕСѢТЕ 'АРХИТРИКЛИНОУ. 'ОНИ ЖЕ ПРИНѢСА.
4020900	Mar	ѢКО ЖЕ ВЪКОУСИ АРХИТРИКЛИНЪ ВІНА БЫВѢШААГО ОТЪ ВОДЫ. І НЕ ВѢДѢАШЕ ОТЪ КЖДОУ ЕСТЬ. А СЛОУГЫ ВѢДѢХУ ПОЧРЪПѢШЕН ВОДЪ. ПРИГЛАСИ ЖЕННІХА АРХИТРИКЛИНЪ.
4020900	Zog	ѢКО ЖЕ ВЪКОУСИ АРХИТРИКЛИНЪ ВІНА БЫВѢШААГО ОТЪ ВОДЫ. 'І НЕ ВѢДѢАШЕ ОТЪКЖДОУ ЕСТЬ. А СЛОУГЫ ВѢДѢАХУ ПОЧРЪПѢШЕИ ВОДЪ. ПРИГЛАСИ ЖЕННІХА 'АРХИТРИКЛИНЪ.
4020900	Ass	'Н 'ѢКО ВЪКОСИ 'АРХИТРИКЛИНЪ ВІНА БЫВѢШААГО ОІТ ВОДЫН. 'Н НЕ ВѢДѢ'АШЕ ОІТ КЖДОУ 'ЕСТЬ. 'А СЛОУГЫ ВѢДѢ'АХУ ПОЧРЪПѢША'ІА ВОДІЪ. ПРИГЛАСІ ЖЕНІХА 'АРХИТРИКЛИНЪ.
4021000	Mar	І ІГЛА ЕМОУ. ВСѢБКЪ ІЧАВКЪ ПРѢЖДЕ ДОБРОЕ ВІНО ПОЛАГААТЪ. І ЕГДА ОУПИЖТЪ СА ТОГДА ТАЧѢЕ. ТЫ ЖЕ СЪБЛЮДЕ ДОБРОЕ ВІНО ДО СЕЛѢ.
4021000	Zog	'І ІГЛА ЕМОУ. ВСѢБКЪ ІЧКЪ ПРѢЖДЕ ДОБРОЕ ВІНО ДАЕТЪ. 'І ЕГДА ОУПЫЖТЪ СА ТАЧАЕ. ТЫ ЖЕ СЪБЛЮДЕ ДОБРОЕ ВІНО ДОСЕЛѢ.
4021000	Ass	'Н ІГЛА 'ЕМОУ. В'СѢБКЪ ІЧАКЪ ДОБРОЕ ВІНО ПРЪВОЕ ПОДАЕТЪ. 'Н 'ЕГДА 'ОУПИ'ЖТ 'СА. ТОУ 'ТАЧ'А'Е. ТЫН ЖЕ СЪБЛЮДЕ ДОБРОЕ ВІНО ДО СЕЛѢ.
4021100	Mar	СЪТВОРИ НАЧАТОКЪ ЗАМѢНІЕМЪ ІНСЪ. ВЪ КАНА ГАЛААЕНСЦѢН. І ѢВИ СЛАВЪ СВОІЪ. І ВѢРОВАША ВО НЬ ОУЧЕНИЦИ ЕГО :: КЩ ::
4021100	Zog	'СЕ СЪТВОРИ НАЧАТЪКЪ ЗАМѢНІЕМЪ ІНС. ВЪ КАНА ГАЛААЕИ. 'І ѢВИ СЛАВЪ СВОІЪ. 'І ВѢРОВАША ВЪ НЬ ОУЧЕНИЦИ ЕГО.
4021100	Ass	---: СЕ СЪТВОРИ НАЧАТОКЪ ЗАМѢНІЕМЪ 'ІНСЪ. ВЪ КАНА ГАЛААЕ'ИСТѢ'Н. 'Н 'АВИ 'СЛАВЪ СВОІЪ. 'Н ВѢРОВАША 'ОУЧЕНИЦИ 'ЕГО :: . . . ::
4021200	Mar	'ПО СЕМЬ СЪННДЕ ІНСЪ ВЪ КАПЕРЪНАОУМЪ. САМЪ Н МАТИ ЕГО. І БРАТРИѢ ЕГО. І ОУЧЕНИЦИ ЕГО. І ТОУ НЕ МЪНОГЫ ДЪНИ ПРѢБЫША.
4021200	Zog	ПО СЕМЬ СЪННДЕ ВЪ КАПЕРЪНАОУМЪ. САМЪ 'І МАТИ ЕГО. 'І БРАТРИѢ ЕГО. 'І ОУЧЕНИЦИ ЕГО. 'І ТОУ НЕМНОГЫ ДЪНИ ПРѢБЫСТЪ.
4021200	Ass	ВЪНДЕ 'ІНСЪ ВЪ КАПЕР'НА'ОУМЪ. САМЪ Н ІМТІ ЕГО 'Н БРАТІА 'ЕГО 'Н 'ОУЧЕНИЦИ 'ЕГО. 'Н ТОУ 'ОУ НЕГО М'НОГЫ ДЪНИ ПРѢБЫША.
4021300	Mar	І БЛИЗЪ БѢ ПАСХА НЮДЕНСКА. І ВЪЗНДЕ ІНСЪ ВЪ ІНМЪ.

4021300	Zog	‘І БЛІЗЪ БѢ ПАСХА ‘ЮДЕИСКА. ВЪЗНДЕ ІИС. ВЪ ІІАМЪ.
4021300	Ass	‘Н БЛІЗЪ БѢ ПАСХА ‘Н‘ЮДЕ‘ИСК‘А. ‘Н ВЪНДЕ ‘ІИСЪ ВЪ ‘Н‘Е‘РСІАМЪ.
4021400	Mar	І ОБРѢТЕ ВЪ ЦРКВЕ ПРОДАЖШТАЯ ОВЦА И ВОЛЫ. І ГОЛЖБИ. І ПѢНАЖЬНИКЫ СѢДАШТА.
4021400	Zog	‘І ОБРѢТЕ ВЪ ЦРКЪКЪВЕ ПРОДАЖШТАЯ. ОВЦА. ‘І ВОЛЫ. ‘І ГОЛЖБИ. ‘І ПѢНАЖЬНИКЫ СѢДАШТА.
4021400	Ass	‘Н ‘ОБРѢТЕ ВЪ ЦРКВИ ПРОДА‘ІЖЦІА. ВОЛЫ ‘Н ‘ОВЦА ‘Н ГОЛЖБИ. ‘Н П‘ѢНА‘ЖЬНИКЫ СѢДАЦІА.
4021500	Mar	І СЪТВОРИ БИЧЪ ОТЪ ВРѢВ‘И. ВСА ИЗГЪНА И ЦРКВЕ. ОВЦА ЖЕ И ВОЛЫ. І ТРЪЖЬНИКОМЪ РАСЫПА ПѢНАЗЫ. І ДЪСКЫ ОПРОВРЪЖЕ.
4021500	Zog	‘І СЪТВОРЪ ‘БКО БИЧЪ ОТЪ ВРѢВИ. ВСА ‘ІЗГЪНА ‘І ЦРКЪКЪВЕ. ОВЦА ЖЕ ‘І ВОЛЫ. ‘І ТРЪЖЬНИКОМЪ РАСЫПА ПѢНАЗА. ‘І ДЪСКЫ ОПРОВРЪЖЕ.
4021500	Ass	‘Н СЪТВОРИ ‘БКО БИЧЪ О‘ІТ ВРѢВ‘И. ‘Н В‘СА ‘ІЗГЪНА ‘І‘ЦРКВЕ. ‘ОВ‘ЦА ЖЕ ‘Н ВОЛЫ ‘Н ПРОДА‘ІЖЦІ‘НІМЪ РАСЫПА СЪРЕБРО ‘Н ДЪСКЫ ‘НСП‘РОВРЪЖЕ.
4021600	Mar	І ПРОДАЖШТИМЪ ГОЛЖБИ РЕЧЕ. ВЪЗЫМѢТЕ СИ ОТЪ СЖДОУ. НЕ ТВОРИТЕ ДОМОУ ОТЦА МОЕГО ДОМОУ КОУПАНААГО.
4021600	Zog	‘І ПРОДАЖШТИМЪ ГОЛЖБИ РЕЧЕ. ВЪЗЫМѢТЕ СИ ОТЪСЖДОУ. НЕ ТВОРИТЕ ДОМОУ ІОЦА МОЕГО. ДОМОУ КОУПАНАЕГО.
4021600	Ass	‘Н ПРОДА‘ІЖЦІ‘НІМЪ ГОЛЖБИ РЕЧЕ. ВЪЗЫМѢТЕ СЕ О‘ІТ СЖДОУ. ‘‘Н НЕ ‘ТВОРИТЕ ДОМОУ ‘ІОЦА МО‘ЕГО ДОМОУ КОУПАНА‘АГО.
4021700	Mar	ПОМѢНЖША ЖЕ ОУЧЕНИЦИ ЕГО. БКО НАПИСАНО ЕСТЬ. ЖАЛОСТЬ ДОМОУ ТВОЕГО СЪНѢСТЬ МА.
4021700	Zog	‘ПОМѢНЖША ЖЕ ОУЧЕНИЦИ ЕГО БКО НАПСАНО ЕСТЬ. ЖАЛОСТЬ ДОМОУ ТВОЕГО СЪНѢСТЬ МА.
4021700	Ass	‘Н ПОМАНЖША ‘ОУЧЕНИЦИ ‘ЕГО ‘БКО ПІСАНО ‘ЕСТЬ. . ЖАЛОСТЬ ДОМОУ ТВОЕГО СЪНѢСТЬ МА.
4021800	Mar	ОТЪВѢЩАША ЖЕ НЮДЕН И РѢША ЕМОУ. КОЕ ЗНАМЕННЕ БЛАГѢШИ НАМЪ БКО СИ ТВОРИШИ.
4021800	Zog	‘ОТЪВѢШТАША ЖЕ ‘ЮДЕИ ‘І РѢША ЕМОУ. КОЕ БЛА‘ГѢШИ БКО СИ ТВОРИШИ.
4021800	Ass	‘‘Н ‘ОТЪВѢЩАША ‘Н‘ЮДЕ‘И И РѢША ‘ЕМОУ. КО‘Е З‘НАМЕНІ‘Е ‘АВЛА‘ГѢШИ НАМЪ ‘БКО СІ ТВОРИШИ.
4021900	Mar	‘ОТЪВѢЩА ІИСЪ И РЕЧЕ ІМЪ. РАЗОРИТЕ ЦРКВЬ СІИ. І ТРЪМИ ДЕНЬМИ ВЪЗДВИГНѢ ІЖ.
4021900	Zog	‘ОТЪВѢШТА ІІС ‘І РЕЧЕ ‘ІМЪ. РАЗОРИТЕ ЦРКЪКОВЬ СІИ. ‘І ТРЪМИ ДЪНТЫ ВЪЗДВИГНѢ ІЖ.
4021900	Ass	‘Н ‘ОТЪВѢЩА ‘І‘ИСЪ ‘Н РЕЧЕ ‘ІМЪ. РАЗОРИТЕ ЦРКВЬ СІ‘ІЖ ‘Н ТРЪМІ ДЕНЬМИ СЪЗІЖДѢ ‘ІЖ.
4022000	Mar	РѢША ЖЕ НЮДЕН. ЧЕТЫРЪМИ ДЕСАТЫ И ШАСТИИЖ ЛѢТЪ СЪЗЪДАНА БЫС ЦРКЫ СИ. І ТЫ АН ТРЪМИ ДЕНЬМИ ВЪЗДВИГНЕШИ ІЖ.
4022000	Zog	РѢША ЖЕ ‘ЮДѢИ. ЧЕТЫРЪМИ ДЕСАТЫ. ‘І ШЕСТИИЖ ЛѢТЪ. СЪЗЪДАНА БЫС ЦРКЫ СИ. ‘І ТЫ АН ТРЪМИ ДЪНТЫ ВЪЗДВИГНЕШИ ІЖ.
4022000	Ass	РѢША ЖЕ ‘Н‘ЮДЕ‘И. ЧЕТЫРМІ ДЕСА‘ТЪ ‘Н ШЕСТИ‘ІЖ ЛѢ‘ІТ СЪЗЪДА СЯ ЦРКЫ СІ. ТО ТЫ АІ ТРЪМІ ДЕНЬМИ СЪЗІЖДЕШИ ІЖ.
4022100	Mar	ОНЪ ЖЕ ГЛАДШЕ О ЦРКВИ ТѢЛА СВОЕГО.
4022100	Zog	ОНЪ ЖЕ ІГЛА‘АШЕ О ЦРКЪКЪВИ ТѢЛА СВОЕГО.
4022100	Ass	‘ОНЪ ЖЕ ІГЛА‘АШЕ ‘О ЦРКВИ ТѢЛА СВО‘ЕГО.

4022200	Mar	“ЕГДА ОУБО ВЪСТА ОТЪ МРЪТВЫХЪ. ПОМАНѢША ОУЧЕНИЦИ ЕГО ЪКО СЕ ПЛААШЕ. ‘І ВЪРЖ ІАСА КЪНИГАМЪ И СЛОВЕСИ ЕЖЕ РЕЧЕ ІНСЪ :: КЦ ::
4022200	Zog	ЕГДА ОУБО ВЪСТА ОТЪ МРЪТВЫХЪ. ПОМАНѢША ОУЧЕНИЦИ ЕГО. ЪКОЖЕ ПЛААШЕ. ‘І ВЪРЖ ІАША КЪНИГАМЪ. ‘І СЛОВЕСИ ЕЖЕ РЕЧЕ ІНС.
4022200	Ass	‘ЕГДА ЖЕ ІВЪСКРСЕ ОІТ МРЪТВЫ‘НХЪ. ПОМАНѢША ЖЕ ‘ОУЧЕНИЦИ ‘ЕГО. ‘ЪКОЖЕ СЕ ПЛААШЕ. ‘И ВЪРЖ ‘ІАША КЪНИГАМ. И СЛОВОУ. ‘ЕЖЕ ПЛА ІНС ::
4022300	Mar	“ЕГДА ЖЕ БЪ ВЪ ІМѢИХЪ. ВЪ ПАСХА ВЪ ПРАЗДЪНИКЪ. МЪНОСИ ВЪРОВАША ВЪ ІМА ЕГО. ВИДАЩЕ ЗНАМЕНИѢ ЕГО ЕЖЕ ТВОРѢАШЕ.
4022300	Zog	ЕГДА БЪ ВЪ ІМАѢХЪ. ВЪ ПАСХА ВЪ ПРАЗДЪНИКЪ. МЪНОСИ ВЪРОВАША ВЪ ІМА ЕГО. ВИДАШТЕ ЗНАМЕНЬѢ ЕГО. ЪЖЕ ТВОРѢАШЕ.
4022400	Mar	САМЪ ЖЕ ІНСЪ НЕ ВЪДААШЕ СЕБЕ ВЪ ВЪРЖ НХЪ. ІМЪЖЕ САМЪ ВЪДѢАШЕ ВЪСА.
4022400	Zog	САМЪ ЖЕ ІНС. НЕ ВЪДААШЕ СЕБЕ ВЪ ВЪРЖ ‘ІХЪ. ‘ІМЪЖЕ САМЪ ВЪДѢАШЕ ВЪСЕ.
4022500	Mar	І ЪКО НЕ ТРѢБОВААШЕ ДА КЪТО СЪВЪДѢТЕЛЪСТВОУЮТЪ О ІЧВЦѢ. САМЪ БО ВЪДѢАШЕ ЧТО БЪДѢАШЕ ВЪ ІЧВЦѢ :: ІА НЕІД. В ЧІКЪ :: ЗІЧ :: ВНИВРОМ ::
4022500	Zog	‘І ЪКО НЕ ТРѢБОВАШЕ. ДА КЪТО СЪВЪДѢТЕЛЪСТВОУЕТЪ О ІЧЦѢ. САМЪ БО ВЪДѢАШЕ ЧЪТО БЪ ВЪ ІЧЦѢ.
4030100	Mar	“БЪ ЖЕ ІЧВКЪ ОТЪ ФАРИСѢИ. НИКОДИМЪ ІМА ЕМОУ. КЪНАЗЪ ІЮДЕНСКЪ.
4030100	Zog	“БЪ ІЧКЪ ОТЪ ФАРИСѢИ НИКОДИМЪ ‘ІМА ЕМОУ. КЪНАЗЪ ‘ІЮДЕІСКЪ.
4030100	Ass	ІЧКЪ ‘ЕТЕРЪ О‘Т ФАРИСЕИ. НИКОДИМЪ ІМА ЕМОУ. КЪНАЗЪ ‘И‘ЮДЕНСКЪ.
4030200	Mar	СЪ ПРИДЕ КЪ НЕМОУ НОШТИѢ. И РЕЧЕ ЕМОУ РАВЪВИ. ВЪЕМЪ ЪКО ОТЪ ІБА ПРИШЕЛЪ ЕСИ ОУЧИТЕЛЪ. НИКТОЖЕ БО НЕ МОЖЕТЪ ЗНАМЕНИИ СИХЪ ТВОРИТИ. ЪЖЕ ТЪ ТВОРИШИ. АШТЕ НЕ БЪДЕТЪ ІБЪ СЪ НИМЪ.
4030200	Zog	СЪ ПРИДЕ КЪ НЕМОУ НОШТИѢ. ‘І РЕЧЕ ЕМОУ РАВ‘ВИ. ВЪЕМЪ ЪКО ОТЪ ІБА ПРИШЕЛЪ ЕСИ ОУЧИТЕЛЪ. НИКЪТОЖЕ БО НЕ МОЖЕТЪ ЗНАМЕНИ СИХЪ ТВОРИТИ. ЪЖЕ ТЪ СЪТВОРИШИ. ‘АШТЕ НЕ БЪДЕТЪ ІБЪ СЪ НІМЪ.
4030200	Ass	СЪ ПРИДЕ КЪІІ ‘ІНСОУ НОШІІѢ. ‘И РЕЧЕ РАВ‘В‘І. ВЪЕМЪ ‘ЪКО WIT ІБА ПРИШЕЛЪ ‘ЕСІ ‘ОУЧИТЕЛЪ. ‘НИКТ‘ОЖЕ БО ЗНАМЕНИ‘И СИХЪ НЕ МОЖЕТЪ ТВОРИТИ. ‘ЪЖЕ ТЪИ ТВОРИШИ. ‘АШТЕ НЕ БЪДЕТЪ ІБЪ СЪ НИМ.
4030300	Mar	ОТЪВѢЩА ІНСЪ ‘И РЕЧЕ ЕМОУ. АМИН. АМИН ПЛАѢ ТЕБѢ. АШТЕ КТО НЕ РОДИТЪ СѢ СЪ ВЪШЕ. НЕ МОЖЕТЪ ВИДѢТИ ЦЕРСТВІѢ ІБЖІѢ.
4030300	Zog	ОТЪВѢШТА ІНС. ‘І РЕЧЕ ЕМОУ. ‘АМИН‘ ‘АМИН‘ ПЛАѢ ТЕБѢ. ‘АШТЕ КЪТО НЕ РОДИТЪ СѢ СЪВЪШЕ. НЕ МОЖЕТЪ ВИДѢТИ ЦРСНѢ ІБЖІѢ.
4030300	Ass	‘И ‘ОТЪВѢЩАВЪ ІНС РЕЧЕ ‘ЕМОУ. “АМИН ‘АМИН ПЛАѢ ТЕБѢ. ‘АЩЕ К‘ТО НЕ РОДИТ СѢ СЪ ВЪШЕ. НЕ МОЖЕТЪ ВИДѢТИ ЦРСТВІѢ ІБЖІА
4030400	Mar	ПЛА КЪ НЕМОУ НИКОДИМЪ. КАКО МОЖЕТЪ ЧВКЪ РОДИТИ СѢМЪ СТАРЪ СЪ. ЕДА МОЖЕТЪ ВЪТОРИЦЕѢ ВЪ ЧРѢВО ВЪЛѢСТИ МАТЕРЕ СВОЕѢ И РОДИТИ СѢ.
4030400	Zog	ПЛА КЪ НЕМОУ НИКОДИМЪ. КАКО МОЖЕТЪ ІЧКЪ РОДИТИ СѢ СТАРЪ СЪ. ЕДА МОЖЕТЪ ВЪТОРИЦЕѢ ВЪ ЖТРОБѢ ВЪЛѢСТИ МАТЕРЕ СВОЕѢ ‘І РОДИТИ СѢ.
4030400	Ass	ПЛА КЪ НЕМОУ НИКОДИМЪ. К‘АК‘О МОЖЕТЪ ІЧАКЪ РОДИТИ СѢ СТАРЪ СЪ. “ЕДА МОЖЕТЪ ВЪТОРИЦЕ‘Ѣ ВЪЛѢСТИ ВЪ ЧРѢВО МАТЕРЕ СВО‘Е‘Ѣ ‘И РОДИТИ СѢ.
4030500	Mar	ОТЪВѢШТА ІНСЪ АМИНЪ ПЛАѢ ТЕБѢ. АЩЕ КТО НЕ РОДИТЪ СѢ ВОДО‘Ѣ И ІДХОМЪ. НЕ МОЖЕТЪ ВЪНИТИ ВЪ ЦЕРВІѢ ІБЖІѢ.

4030500	Zog	ОТЪВѢШТА ИС. АМИНЪ АМИНЪ ІГЛАЖЪ ТЕБѢ. АШТЕ КЪТО НЕ РОДИТЪ СЯ ВОДОЮ І ДАХОМЪ. НЕ МОЖЕТЪ ВЪНТИ ВЪ ЦРКВЕ ІБЖИЕ.
4030500	Ass	ѠТВѢЩА ИС. АМИНЪ АМИНЪ ІГЛАЖЪ ТЕБѢ. АЩЕ КТО НЕ РОДИТЪ СЯ ВОДОЮ І ДАХМЪ. НЕ МОЖЕТЪ ВЪНТИ ВЪ ЦРКВЮ ІБЖІЕ.
4030600	Mar	рождены отъ плѣти плѣтъ естѣ. і рождены отъ даха дахъ естѣ.
4030600	Zog	рожденъ отъ плѣти. плѣтъ естѣ. і рождено отъ даха дахъ естѣ.
4030600	Ass	рождено/е отъ плѣти плѣтъ. естѣтъ. і рождено/е отъ даха дахъ естѣ.
4030700	Mar	не диви сѧ ѣко рѣхъ ти. подобаатъ вамъ родити сѧ съ вѣше.
4030700	Zog	не чюдн сѧ ѣко рѣхъ ти. подобаетъ вамъ родити сѧ съвѣше.
4030700	Ass	не дѣи сѧ ѣко рѣхъ ти. подобаетъ вамъ родити сѧ съ вѣше.
4030800	Mar	доухъ идеже хощетъ доушетъ. і гласъ его слышиши. нѣ не вѣси отъ каждоу придетъ и камо идетъ. тако естѣ всѣхъ рождены отъ даха.
4030800	Zog	дахъ идеже хощетъ доушетъ. і гласъ его слышиши. нѣ не вѣси отъ каждоу приходитъ. і камо идетъ. тако естѣ рождены отъ даха.
4030800	Ass	дахъ идеже хощетъ душетъ. і гласъ его слышиши. нѣ не вѣси отъ каждъ приходитъ іи камо идетъ : тако естѣ всѣко рождено/е отъ даха.
4030900	Mar	отъвѣшта никодимъ и рече емоу. како можѣтъ си быти.
4030900	Zog	отъвѣшта никодимъ і рече емоу. како можѣтъ си быти.
4030900	Ass	ѠТВѢЩА НЕКОДИМЪ ІИ РЕЧЕ ЕМОУ. КАКО МОЖѢТЪ СИ БЫТИ.
4031000	Mar	отъвѣща исъ и рече емоу. ты еси оучитель. павъ. и си хъ ли не вѣси.
4031000	Zog	отъвѣшта исъ і рече емоу. ты еси оучителъ павъ. і си хъ ли не вѣси.
4031000	Ass	іи ѠТВѢЩА ІИСЪ И РЕЧЕ ЕМОУ. ТЫ ЕСИ ОУЧИТЕЛЪ ПАВЪ ІИ СИ ХЪ ЛИ НЕ ВѢСИ.
4031100	Mar	аминъ аминъ ІГЛАЖЪ ТЕБѢ. ѣко еже вѣмъ ІГЛАМЪ. і еже видѣхомъ съвѣдѣтельствуемъ. і съвѣдѣтельства нашего не приемлете.
4031100	Zog	АМИНЪ АМИНЪ ІГЛАЖЪ ТЕБѢ. ѣко еже вѣмъ ІГЛЕМЪ. і еже дастъ въ рѣцѣ его.
4031100	Ass	АМИНЪ АМИНЪ ІГЛАЖЪ ТЕБѢ. ѣкоже вѣмъ ІГЛЕМЪ. іи еже видѣхомъ съвѣдѣтельствуемъ. іи съвѣдѣтельствѣ/тва нашего никѣтоже не приемлетъ.
4031200	Mar	аште земна рѣхъ вамъ и не вѣроуѣте. како аште реко вамъ небеса вѣроуѣте.
4031200	Ass	АЩЕ ЗЕМНАА РѢХОМЪ ВАМЪ ІИ НЕ ВѢРОУЕТЕ. КАКО. АЩЕ РЕКЪ ВАМЪ НЕБЕСНАА ВѢРОУЕТЕ.
4031300	Mar	і никтоже възиде ІНБО. тѣкмо съшедъи ІНБСЕ. ІСИ ЧІСКЪ СЪ ІНБСЕ.
4031300	Ass	іи никтоже възиде на ІНБО. тѣкмо съшедъи съ ІНБСЕ. ІСНЪ ІЧАЧЪ СЪІИ НА ІНБСИ.
4031301	Ass	ІНИКѣТОЖЕ ВЪЗИДЕ НА ІНБО. ІТѣКЪМО СЪШЕДЪИ СЪ ІНБСЕІСНЪ ІЧАЧЪСКЪІ. СЪІ НА ІНБСИ.
4031300	Sav	рече ІГЪ НИКТОЖЕ ВЪЗІДЕТЪ НА ІНБО. ТѢКМО СЪШѢДЪІСЪ ІНБСЕ. ІСНЪ ІЧАСКЪ. С— ?НА? ІНБСИ.

4031400	Mar	‘І ЁКОЖЕ МОСИ ВЪЗНЕСЕ ЗМИЖ ВЪ ПОУСТЫНИ. ТАКО ПОДОБААТЬ СѦ ВЪЗНЕСТИ СЫНОУ ІЧАВСКОУМОУ.
4031400	Ass	‘Н ЁКОЖЕ МОСИ ВЪЗНЕСЕ ЗМІЇЖ ВЪ ПОУСТЫНИ. ТАКО ПОДОБА’ЕТЪ ВЪЗНЕСТИ СѦ ІСНОУ ІЧАЧЬСКОУМОУ.
4031401	Ass	‘Н ЁКОЖЕ МОСИ ВЪЗНЕСЕ. ЗМІЇЖ ВЪ ПОУСТЫНИ. ТАКО ПОДОБА’ЕТЪ ВЪЗНЕСТИ СѦ ІСНОУ ІЧАЧЬСКОУМОУ.
4031400	Sav	‘Н ІАКОЖЕ МОСИ ВЪЗНЕСЕ ЗМИ ВЪ ПЪСТЫНИ. ТАКОПОДОБА’ЕТЪ СѦ ВЪЗНЕСТИ ІСНОУ ІЧАСКОУМЪ.
4031500	Mar	ДА ВЪСЪКЪ ВЪРОУІАН ВО НЬ НЕ ПОГЫБНЕТЪ. НЪ ИМАТЪ ЖИВОТА ВЪЧЪНААГО :: КЦ ::
4031500	Ass	ДА ВЪСЪК ВЪРОУ’ІА’Н ВЪ НЬ НЕ ПОГЫБНЕТЪ. НЪ ‘ИМА’Т ЖИВО’Т ВЪЧ’НЪН ::
4031501	Ass	ДА ВЪСЪКЪ ВЪРОУ’ІА’Н ВЪ НЬ НЕ ПОГЫБНЕТЪ.
4031500	Sav	ДА ВСАКЪ ВЪРОУ’ІА. ВЪ НЬ. НЕ ПОГЫБНЕТЪ. НЪ ‘ИМАТЪЖИВОТЪ ВЪЧЪНЫ.
4031600	Mar	ТАКО БО ІБЪ ВЪЗАЮБИ МИРА. ЁКО ІСНА СВОЕГО ІННОЧАДААГО ДАСТЪ. ДА ВЪСЪСЪКЪ ВЪРОУІАН НА НЬ НЕ ПОГЫБНЕТЪ. НЪ ИМАТЪ ЖИВОТА ВЪЧЪНААГО.
4031600	Ass	ТАКО БО ІБЪ ВЪЗАЮБИ ВЪСЕГО МИРА. ЁКО ІСНА СВОЕГО ‘ЕДИНОЧАДА’АГО. ДАЛЪ ‘ЕСТЪ ВЪ ВСЬ МІРЪ. ДА ВЪСЪКЪ ВЪРОУ’ІА’Н ВЪ НЬ НЕ ПОГЫБНЕТЪ. НЪ ‘ИМАТЪ ЖИВОТЪ ВЪЧЪНЫ’Н.
4031601	Ass	ТАКО ВЪЗАЮБИ ІБЪ МІРА. ЁКО ІСНА СВОЕГОВЪЗАЮБЛЕНА’АГО ДАСТЪ. ДА ВЪСЪКЪ ВЪРОУ’ІА’Н ВЪ НЬ НЕПОГЫБНЕТЪ. НЪ ‘ИМАТЪ ЖИВОТЪ ВЪЧЪНЫ.
4031602	Ass	ТАКО ВЪЗАЮБИ ІБЪ +
4031600	Sav	ТАКО БО ІБЪ ВЪЗАЮБИ МИРА. ІАКО ІСНА СВОЕГО. ‘ЕДИНОЧАДААГО ДАЛЪ ‘ЕСИ ВЪ МІРЪ. ДА ВСАКЪ ВЪРЪ’АІВЪ НЬ. НЕ ПОГЫБНЕТЪ. НЪ ‘ИМАТЪ ЖИВОТЪ ВЪЧЪНЫ.
4031700	Mar	НЕ ПОСЪЛА БО ІБЪ ІСНА СВОЕГО ВЪ МІРЪ ДА СОДІТЪ МІРОУ. НЪ ДА СЪПАСЕТЪ СѦ МІРЪ НМЪ.
4031700	Ass	НЕ ПОСЪЛА БО ІБЪ ІСНА СВОЕГО ВЪ ВСЬ МІРЪ ДА СЪДІТЪ ВЪСЕМОУ МІРОУ. НЪ ДА ІСПЕТЪ СѦ ВСЬ МІРЪ ‘НМЪ :: -
4031701	Ass	НЕ ПОСЪЛА БО ІБЪ ІСНА СВОЕГО ВЪ МІРЪ. ДА СЪДІТЪМІРОУ. НЪ ДА ІСПЕТЪ СѦ МІРЪ НМЪ.
4031700	Sav	НЕ ПОСЪЛА БО ІБЪ ІСНА СВОЕГО ВЪ МІРЪ. ДА СЪДІТЪМІРОУ. НЪ ДА ІСПЕТЪ СѦ ‘НМЪ МІРЪ : ~
4031800	Mar	ВЪРОУІАН ВО НЬ НЕ БОДЕТЪ ОСЪЖДЕНЪ. А НЕ ВЪРОУІАН ЮЖЕ ОСЪЖДЕНЪ ЕСТЬ. ЁКО НЕ ВЪРОВА ВЪ ІМА ІННОЧАДААГО ІСНА ІБЖІЕ.
4031800	Ass	СЕГО... РАДІ ВЪРОУ’ІА’Н ВЪ НЬ НЕ БЪДЕТЪ ‘ОСЪЖДЕНЪ. ‘Н НЕ ВЪРОУ’ІА’Н ‘ЮЖЕ ‘ОСЪЖДЕНЪ ‘ЕСТЪ. ‘ЁКО НЕ ВЪРОВА ВЪ ‘ИМА ІСНА ІБЖІЕ ‘ІННОЧАДА’АГО.
4031900	Mar	СЪ ЕСТЬ СОДЪ ПРИДЕ БО СВѢТЪ ВЪ МІРЪ. І ВЪЗАЮБИША ІЧАВЦИ ПАЧЕ ТЪМЪ НЕЖЕ СВѢТЪ. БѢША БО НХЪ ДѢЛА ЗЛА.
4031900	Ass	СЪ ‘ЕСТЪ СЪДЪ. ЁКО СВѢТЪ ПРИДЕ ВЪ МІРЪ. ‘Н ВЪЗАЮБИША ІЧАЦИ ПАЧЕ ТЪМЪ НЕЖЕ СВѢТЪ. БѢША БО ДѢЛА ‘НХЪ ЗЛА.
4032000	Mar	ВЪСЪКЪ БО ДѢЛАІАН ЗЛА. НЕНАВИДИТЪ СВѢТА. І НЕ ПРИХОДИТЪ КЪ СВѢТОУ. ДА НЕ ОБЛИЧАТЪ СѦ ДѢЛА ЕГО. ЁКО ЗЛА СЪТЪ.
4032000	Ass	ВЪСЪКЪ БО ДѢЛА’ІА’Н ЗЛА’А НЕНАВИДИТЪ СВѢТА. ‘Н НЕ ПРИХОДИТЪ КЪ СВѢТОУ. ДА НЕ ‘ОБЛИЧАТЪ СѦ ДѢЛА ‘ЕГО. ‘ЁКО ЗЛА СЪТЪ.
4032100	Mar	А ТВОРАИ ИСТИННО ГРАДЕТЪ КЪ СВѢТОУ. ДА АВАТЪ СѦ ДѢЛА ЕГО ЁКО О ІБСѢ СЪТЪ СЪДѢЛАНА :: КЦ :: ЗІЧ ::
4032100	Ass	А ТВОРА’И ‘ИСТИНЪ ГРАДЕТЪ КЪ СВѢТОУ. ДА ‘АВАТ СѦ ДѢЛА ‘ЕГО. ЁКО ... О ІБСѢ СЪТЪ СЪДѢЛА’И :: -

4033200	Mar	ѿ еже видѣ и слыша се съвѣдѣтельствоуѹтъ. ѿ съвѣдѣтельствѣ его никтоже не приемлетъ.
4033200	Ass	ѿ еже видѣ и слыша. се послоушьствоуѣтъ. и съвѣдѣтельства его никѣтоже не приѣмляѣтъ.
4033300	Mar	примыи его съвѣдѣтельство запечатлѣ. ꙗко ꙗзъ истиненъ есть :: кцъ ::
4033300	Ass	приѣмы ѿмоу съвѣдѣтельствѣ. ꙗко запечатлѣ. ꙗко ꙗзъ истиненъ есть :: -
4033400	Mar	егоже бо послаа ꙗзъ ꙗзы ꙗзъ ꙗзъ. не въ мѣрѣ бо ꙗзъ дастъ ꙗзъ.
4033500	Mar	юцѣ любитъ ꙗзъ. и всѣ дастъ въ рѣцѣ его.
4033600	Mar	вѣроуѣи въ ꙗзъ имать животъ вѣчны. а иже не вѣроуѣтъ въ ꙗзъ не оузыритъ живота. нъ гнѣвъ ꙗзъ прѣбываетъ на немъ.
4033600	Zog	вѣроуѣи въ ꙗзъ имать животъ вѣчны. ꙗ ꙗже не вѣроуѣтъ въ ꙗзъ. не оузыритъ живота. нъ гнѣвъ ꙗзъ прѣбываетъ на немъ.
4040100	Mar	егда же оуведѣ ꙗзъ ꙗко оуслышаша фарисѣи. ꙗко иже мнѣжанша оученикы творитъ. ѿ крѣштаатъ неже иоанъ.
4040100	Zog	егда же оуслыша ꙗзъ. ꙗко оуслышаша фарисѣи. ꙗко иже мнѣжаша оученикы творитъ. ѿ крѣштаетъ неже иоанъ.
4040200	Mar	а иже самъ не крѣштааше нъ оученици его.
4040200	Zog	и. самъ не крѣштааше нъ оученици его.
4040300	Mar	остави иудеѣ. и иже пакы въ галилеѣ.
4040300	Zog	остави иудеѣ. ѿ иже пакы въ галилеѣ.
4040400	Mar	достѣаше же моу прѣти сквозѣ самарнѣ ::
4040400	Zog	достѣаше моу прѣти сквозѣ самарнѣ.
4040500	Mar	приде же иже въ градъ. самарскъ. нарицаемы сѹхаръ. иже всѣ иже дастъ иже въ носѣ моу иже моу.
4040500	Zog	приде же въ градъ самарскъ. нарицаемы сѹхаръ. иже всѣ иже дастъ иже въ носѣ моу иже моу.
4040500	Ass	въниде иже въ градъ самарѣнскъ. нарицаемы сѹхаръ. ... :: - иже всѣ иже дастъ иже въ носѣ моу иже моу.
4040600	Mar	бѣ же тоу стоуденецъ иже въ. иже же троуждъ сѹ отъ поти. сѣдѣаше тако на стоуденци. година бѣ ꙗко шестаа.
4040600	Zog	бѣ же тоу кладѣзъ иже въ. иже же троуждъ сѹ отъ пѣти. сѣдѣаше тако на кладѣзи. часъ бѣ ꙗко шесты.
4040600	Ass	бѣ же тоу стоуденецъ иже въ. иже же троуждъ сѹ отъ пѣти сѣдѣаше тако на стоуденци. година же бѣ ꙗко шестаа.

4040700	Mar	приде жена отъ самарина почрѣтъ воды. гла исъ даждъ ми пити.
4040700	Zog	приде жена отъ самарина почрѣтъ воды. гла ен ис. даждъ ми пити.
4040700	Ass	“и приде жена ‘отъ самар’ина почрѣпатъ воды. гла ‘е’н ‘исъ даждъ ми питі.
4040800	Mar	оученици бо его ошѣли бѣаху въ градъ. да брашна коупатъ.
4040800	Zog	оученици бо его ошѣли бѣаху въ градъ. да брашна коупатъ.
4040800	Ass	‘оученици бо ‘его ‘ошѣли бѣаху въ градъ. да брашна коупатъ.
4040900	Mar	гла же емоу жена самарѣнина. како ты нюден съ отъ мене пити просиши. жены самарѣнина сѣште. не прикасаѣтъ бо съ нюден самарѣнехъ.
4040900	Zog	гла же емоу жена самарѣнин. како ты ‘юден съ отъ мене пити просиши. жены самарѣнинѣ сѣштѣ. не прикасаѣтъ бо съ ‘юден самарѣнехъ.
4040900	Ass	гла ‘емоу жена самарѣнин. како ты ‘н’юде’н съ просиши ‘оу мене питі. жены самарѣнинѣ сѣшѣ. “не прикаса’ѣтъ бо съ ‘н’юде’н самарѣнехъ.
4041000	Mar	отъвѣшта исъ и рече ен. аште би вѣдѣла даръ ѿжи. і кто естъ глави ти даждъ ми пити. ты би просила оу него и далъ ти би водѣ живѣ.
4041000	Zog	отъвѣшта ис ‘і рече еі. аште би вѣдѣла даръ ѿжи. ‘і кѣто естъ глави ти даждъ ми пити. ты и просила оу него. ‘і далъ ти би водѣ живѣ.
4041000	Ass	“ѡтвѣща ‘исъ ‘и рече ‘е’н “аще би вѣдѣла даръ ѿжи. ‘и к’то ‘естъ глави ти даждъ ми питі. ты би просила ‘оу него. ‘и далъ ти би водѣ живѣ.
4041100	Mar	гла емоу жена иги ни почрѣпала имашн. и стоуденецъ естъ глѣбокъ. отъ кѣдѣ оубо имашн водѣ живѣ.
4041100	Zog	гла емоу жена. иги ни почрѣпальника ‘имашн. ‘і клададъ естъ глѣбокъ. отъкѣдоу оубо
4041100	Ass	гла ‘емоу жена. иги ни почрѣпалника ‘имашн ‘и стоуденецъ ‘естъ глѣбокъ. ‘от кѣдѣ ‘оубо ‘имашн водѣ живѣ.
4041200	Mar	еда ты болен еси отъца нашего ѿекова. ѿже дастъ намъ стоуденецъ съ. і тѣ из него питъ и исхве его и скоти его.
4041200	Zog	еси юца нашего ‘ѿекова. ‘ѿже дастъ намъ кладазъ. ‘і тѣ ‘ѿж него питъ ‘і иснове его ‘і скоти его.
4041200	Ass	“еда тѣн боли’н ‘еси ‘юца нашго ‘н’ако’ва. ‘ѿже дастъ намъ стоуденецъ сѣ. “и тѣ ‘из него питъ. ‘и иснове ‘его ‘и скоти ‘его.
4041300	Mar	отъвѣшта исъ и рече ен. всѣкъ пиѣи отъ воды сѣѣ въжаждетъ съ пакы.
4041300	Zog	отъвѣшта ис. ‘і рече ен. всѣкъ пиѣи отъ воды сѣѣ въжаждетъ съ пакы.
4041300	Ass	“ѡтвѣщаѣѣ ‘исъ рече ‘е’н. “в’сѣкъ пиѣ’и’и’и ‘отъ воды сѣ’ѣ. въж’диѣждетъ съ пакы.
4041400	Mar	а нже пнетъ отъ воды ѿже азъ дамъ емоу. не въжаддаатъ съ въ вѣкъ.
4041400	Mar	нѣ вода ѿже азъ дамъ емоу. бѣдетъ въ немъ источникъ воды. въходаѣѣ въ животъ вѣчѣны.
4041400	Zog	а ‘ѿже пнетъ отъ воды ѿже ‘азъ дамъ емоу. не ‘иматъ въжаддати съ въ вѣкъ. нѣ вода ѿже азъ дамъ емоу. бѣдетъ въ нѣмъ ‘источникъ во

ДЪ. ВЪСАЪПАЖШТАЪ ВЪ ЖИВОТЪ ВЪЧЪНЫ.

4041400 Ass *а ъже пѣтъ оѣт водѣ. ѡже азь дамъ ѣмоу. не ѣматъ вѣждадатѣ сѣ въ вѣк. нѣ вода. ѡже азь дамъ ѣмоу. бѣдетъ въ немъ ѣсточникъ водѣн. вѣсаѣпажштѣѣ въ животъ вѣчѣныѣн.

4041500 Mar ꙗга къ немѣу жена. ꙗгн даждѣ мн снѣ водѣ. да нн жаждаѣ нн прихождаѣ сѣмо почрѣпатѣ.

4041500 Zog ꙗга къ нѣмоу жена ꙗгн. даждѣ мн снѣ водѣ. да нн жаждаѣ. нн прихождаѣ сѣмо почрѣпатѣ.

4041500 Ass ꙗга къ немѣу жена. ꙗгн даждѣ мн ...: сѣѣ водѣ. да нн жаждѣ нн прихождаѣ ...: сѣмо почрѣпатѣ.

4041600 Mar ꙗга ен ꙗс. ꙗгн призовн мѣжъ твоѣ. ꙗгн сѣмо.

4041600 Zog ꙗга ен ꙗс. ꙗгн пригласн мѣжа своѣго ꙗгн сѣмо.

4041600 Ass ꙗга ѣн ѣсѣ. ѣгн ꙗгн пригласн мѣжа своѣго ꙗгн сѣмо.

4041700 Mar отѣвѣшта жена н рече емѣу. не ѣмамъ мѣжа. ꙗга ен ꙗсѣ. добрѣ рече ѣко мѣжа не ѣмамъ.

4041700 Zog отѣвѣшта жена ꙗ рече емѣу. не ѣмамъ мѣжа. ꙗга ен ꙗс. добрѣ рече. ѣко мѣжа не ѣмамъ.

4041700 Ass ѡтѣвѣща жена н рече ѣмоу не ѣмамъ мѣжа. ꙗга ѣн ѣсѣ добрѣ рече ѣко мѣжа не ѣмамъ.

4041800 Mar ꙗтъ бо мѣжъ ѣмѣла ен. ꙗгн нѣнѣ еѣже ѣмаши нѣстѣ ти мѣжъ. сѣ въ ѣстинѣ рече.

4041800 Zog ꙗтъ бо мѣжъ ѣмѣла ен. ꙗгн нѣнѣ еѣже ѣмаши нѣстѣ ти мѣжъ. сѣ въ ѣстинѣ рече.

4041800 Ass ꙗтъ бо мѣжъ ѣмѣла ѣс. ꙗгн нѣнѣ еѣже ѣмаши нѣстѣ ти мѣжъ. сѣ въ ѣстинѣ рече.

4041900 Mar ꙗга емѣу жена. ꙗгн вѣждаѣ ѣко ꙗркѣ ен тѣ.

4041900 Zog ꙗга емѣу жена. ꙗгн вѣждаѣ ѣко пророкъ ен тѣ.

4041900 Ass ꙗга ѣмоу жена. ꙗгн вѣждаѣ ѣко пророкъ ѣс тѣ.

4042000 Mar отѣци наши въ горѣ сѣн поклониша сѣ. ꙗгн ꙗгѣе ѣко въ ѣмѣ естѣ мѣсто ꙗдеже кланѣти сѣ подобаѣтѣ.

4042000 Zog ꙗци наши въ горѣ сѣи поклониша сѣ. ꙗгн ꙗгѣе. ѣко въ ѣрѣмѣхѣ естѣ мѣсто. ꙗдеже кланѣти сѣ подобаѣтѣ.

4042000 Ass ꙗѣци наши поклониша ...: въ горѣ сѣн. ꙗгн ꙗгѣе ѣко въ ѣрѣмѣ естѣ мѣсто. ꙗдеже кланѣти сѣ подобаѣтѣ.

4042100 Mar ꙗга ен ꙗс. жѣно вѣрѣ мн мѣ ѣко гѣдетъ година. егда нн въ горѣ сѣн нн въ ѣмѣхѣ поклониѣ сѣ ꙗѣцю.

4042100 Zog ꙗга ен ꙗс. жѣно вѣрѣ мн ѣмн. ѣко гѣдетъ часѣ. егда нн горѣ сѣ. нн въ ѣрѣмѣхѣ. поклониѣ сѣ ꙗѣцю.

4042100 Ass ꙗга ѣн ѣсѣ жѣно. вѣрѣ мн ѣмн. ѣко гѣдетъ година. егда нн въ горѣ сѣн нн въ ѣрѣмѣхѣ поклониѣ сѣ ꙗѣцю.

4042200 Mar въ кланѣте сѣ еѣже не вѣсте. мѣ же кланѣемъ сѣ еѣже вѣмъ. ѣко ꙗспнне отѣ ꙗѣден естѣ.

4042200 Ass вѣ кланѣте сѣ еѣже не вѣсте. мѣ же кланѣемъ сѣ еѣже вѣмъ. ...: ѣко ꙗспннѣ отѣ ꙗѣден естѣ.

4042300 Mar нъ градетъ година н нынѣ естъ. егда истинныи поклоньници "???" поклонатъ сѧ ютцю. !дхомъ н истинноѡ. !бо отцъ тацѣхъ иштетъ покланѣ ѡштихъ сѧ емоу.

4042300 Zog !дхомъ 'и истинноѡ. '!бо !оць тацѣхъ 'иштетъ кланѣѡштихъ сѧ емоу.

4042300 Ass 'нъ градетъ година 'н н'нѣ 'естъ. 'егда 'истин'ни поклон'ници поклонатъ сѧ '!оцю. !дхомъ 'н 'истинноѡ. '!бо '!оць тацѣхъ 'иштетъ. кланѣѡш'и н'ихъ сѧ 'емоу.

4042400 Mar !дхъ естъ !бъ. ! иже кланѣатъ сѧ емоу !дхмъ н истинноѡ достонтъ кланѣти сѧ.

4042400 Zog !дхъ бо естъ !бъ 'иже кланѣетъ сѧ емоу. !дхомъ 'и истинноѡ. достонтъ кланѣти сѧ.

4042400 Ass !дхъ 'естъ !бъ. 'иже кланѣ'етъ сѧ 'емоу. !дхомъ 'н 'истинноѡ достон'тъ кланѣти сѧ.

4042500 Mar !гла емоу жена. вѣмъ ѣко меснѣ придетъ рекомы !хъ. егда тъ придетъ възвѣститъ намъ вѣсѣ.

4042500 Zog !гла емоу жена. вѣмъ ѣко меснѣ придетъ. рекомы !хъ. егда тъ придетъ възвѣститъ намъ вѣсѣ.

4042500 Ass !гла емоу жена вѣмъ 'ѣко мес'а придет. !глемы !хъ. ---: 'и 'егда !тъ придетъ. възвѣститъ намъ вѣсѣ.

4042600 Mar !гла ен !нс. азъ есмъ !гланъ съ тобоюѡ.

4042600 Zog !гла еи !нс. 'азъ есмъ !гланъ съ тобоюѡ.

4042600 Ass !гла 'е'н !нсъ 'азъ 'есмъ !глан'и съ тобоюѡ.

4042700 Mar ! тѣгдаже придѡ оученици его. ! чоуждаахъ сѧ ѣко съ женоюѡ !гладше. ! никтоже не рече чесо иштеши. !ан что !глешн съ неѡѡ.

4042700 Zog 'и тогдаже придѡ оученици его. 'и чоуждаахъ сѧ ѣко съ женоюѡ !гладше. 'и никътоже не рече чесо 'иштеши. '!ан чѣто !глешн съ неѡѡ.

4042700 Ass 'и тогда же придѡ 'оученици 'его. 'и чоуждаахъ сѧ 'ѣко съ жено'юѡ !гладше. 'и ник'тоже не рече чесо 'иштеши. !и чѣто !глешн ---: съ нимъ.

4042800 Mar остави же водоносъ свои жена. ! нде въ градъ. ! !гла !чакмъ.

4042800 Zog остави же водоносъ свои жена. 'и нде въ градъ. 'и !гла !чкомъ.

4042800 Ass 'остави же водоносъ сво'и жена : 'и. ---: нде въ градъ 'н !гла !чкомъ.

4042900 Mar придѣте н видите !чака 'иже рече ми вѣсѣ елико сътворихъ. еда тъ естъ !хъ.

4042900 Zog придѣте 'и видите !чка. 'иже рече ми вѣсѣ елико сътворихъ. еда тъ естъ !хъ.

4042900 Ass 'придѣте видѣте !чака. 'иже рече мѣнѣ. вѣсѣ !елико сътворихъ. 'еда тъ 'естъ !хъ.

4043000 Mar !зидѡ же из града н градѣахъ къ немоу.

4043000 Zog 'изидѡ же 'из града. 'и градѣахъ къ немоу.

4043000 Ass 'изидѡ'дѡ же 'из града. 'и градѣахъ къ немоу.

4043100	Mar	МЕЖДЮ ЖЕ СИМЪ МОЛѢАХЪ И ОУЧЕНИЦИ ЕГО. ИГЛѢЩЕ РАВѢИ БѢДЪ.
4043100	Zog	МЕЖДЮ ЖЕ СИМЪ. МОЛѢАХЪ І ОУЧЕНИЦИ ЕГО ИГЛѢШТЕ. РАВѢИ. БѢДЪ.
4043100	Ass	МЕЖДЮ ЖЕ СИМЪ. МОЛѢАХЪ /И /ОУЧЕНИЦИ /ЕГО ИГЛѢЩЕ. /ОУЧИТЕЛЮ БѢДЪ.
4043200	Mar	ОНЪ ЖЕ РЧЕ КЪ НИМЪ. АЗЪ БРАШЪНО ИМАМЪ БСТИ ЕГОЖЕ ВЪ НЕ ВБСТЕ.
4043200	Zog	ОНЪ ЖЕ РЧЕ КЪ НИМЪ. АЗЪ БРАШЪНО ІИМАМЪ БСТИ. ЕГОЖЕ ВЪ НЕ ВБСТЕ.
4043200	Ass	ОНЪ ЖЕ РЧЕ КЪ НИМЪ. АЗЪ БРАШЪНО /ИИМАМЪ БСТИ. /ЕГОЖЕ ВЪ НЕ ВБСТЕ.
4043300	Mar	ИЛАХЪ ЖЕ ОУЧЕНИЦИ КЪ СЕБѢ. ЕДА КТО ПРИНЕСЕ ЕМОУ БСТИ.
4043300	Zog	ИЛАХЪ ЖЕ ОУЧЕНИЦИ КЪ СЕБѢ. ЕДА КТО ПРИНЕСЕ ЕМОУ БСТИ.
4043300	Ass	ИЛАХЪ ЖЕ /ОУЧЕНИЦИ /ЕГО КЪ СЕБѢ. АДА КТО ПРИНЕСЕ /ЕМОУ БСТИ.
4043400	Mar	ИЛА ИМЪ ИНСЪ. МОЕ БРАШЪНО ЕСТЬ ДА ТВОРИЖ ВОЛѢЖ ПОСЪЛАВЪШААГО МА. І СЪВРЪШЪ ДѢЛО ЕГО.
4043400	Zog	ИЛА ІИМЪ ИНС. МОЕ БРАШЪНО ЕСТЬ ДА ТВОРИЖ ВОЛѢЖ ПОСЪЛАВЪШАЕГО МА. І СЪВРЪШЪ ДѢЛО ЕГО.
4043400	Ass	ИЛА /ИИМЪ /ИНСЪ. МОЕ БРАШЪНО /ЕСТЪ. ДА ТВОРИЖ ВОЛѢЖ ПОСЪПОСЪЛАВЪШААГО МА. /И СЪВРЪШЪ ДѢЛО /ЕГО.
4043500	Mar	НЕ ВЪ ЛИ ИГЛѢТЕ БКО ЕШТЕ ЧЕТЫРИ МБСАЦИ СЖТЪ. І ЖАТВА ПРИДЕТЪ. СЕ ИГЛѢ ВАМЪ. ВЪЗВЕДѢТЕ ОЧИ ВАШИ И ВИДИТЕ НИВЪ. БКО ПЛАВЪ СЖТЪ КЪ ЖАТѢ ЮЖЕ.
4043500	Zog	НЕ ВЪ ЛИ ИГЛѢТЕ. БКО ЕШТЕ ЧЕТЫРЕ МБСАЦИ СЖТЪ. І ЖАТВА ПРИДЕТЪ. СЕ ИГЛѢ ВАМЪ. ВЪЗВЕДѢТЕ ОЧИ ВАШИ І ВИДИТЕ НИВЪ. БКО ПЛАВЪ СЖТЪ КЪ ЖАТѢ
4043500	Ass	НЕ ВЪИ ЛИ ИГЛѢТЕ. БКО /ЕШТЕ ИГ /ИИБЦИ СЖТЪ. /И ЖАТВА ПРИДЕТЪ. АСЕ ИГЛѢ ВАМЪ. ВЪЗВЕДѢТЕ /ОЧИ ВАШИ /И ВИДИТЕ НИВЪИ. БКО ПЛАВЪИ СЖТ КЪ ЖАТѢ Б /ЮЖЕ.
4043600	Mar	І ЖЫНАИ МЪЗДЪ ПРИЕМАЕТЪ. І СЪБИРАИИ ПЛОДЪ ВЪ ЖИВОТЪ ВЪЧЪНЫ. ДА И СЪИИ ВЪКОУПѢ РАДОУЕТЪ СѦ И ЖЫНАИ.
4043600	Zog	ЮЖЕ. І ЖЫНАИ МЪЗДЪ ПРИЕМАЕТЪ. І СЪБИРАЕТЪ ПЛОДЪ ЖИВОТЪНЫ. ДА СЪИИ ВЪ КОУПѢ РАДОУЕТЪ СѦ. І ЖЫНАИ.
4043600	Ass	ИИ ЖЫНАИ МЪЗДЪ ПРИЕМАЕТЪ. /И СЪБИРАЕТЪ ПЛОДЪ ВЪ ЖИВОТЪ ВЪЧЪНЫИ. ДА СЪИИИ ВЪ КОУПѢ РАДОУЕТЪ СѦ /И ЖЫНАИИ.
4043700	Mar	О СЕМЪ БО ЕСТЬ СЛОВО ИСТОВОЕ. БКО ИИЪ ЕСТЬ СЪИИИ. І ИИЪ ЕСТЬ ЖЫНАИ.
4043700	Zog	О СЕМЪ БО СЛОВО ЕСТЬ ІСТИИЪНОЕ. БКО /ИИЪ ЕСТЬ СЪИИИ. І ИИЪ ЕСТЬ ЖЫНАИ.
4043700	Ass	О СЕМЪ БО СЛОВО /ЕСТЪ /ИСТИИЪНОЕ. БКО /ИИЪ /ЕСТЪ СЪИИИИ /И /ИИЪ /ЕСТЪ ЖЫНАИИ.
4043800	Mar	АЗЪ ПОСЪЛАХЪ ВЪ ЖАТЪ. ІДЕЖЕ ВЪ МЕ ТРОУДИСТЕ СѦ. ИИИ ТРОУДИША СѦ И ВЪ ТРОУДЪ НХЪ ВЪИИДЕТЕ.
4043800	Zog	АЗЪ ЖЕ ПОСЪЛАХЪ ВЪ ЖАТЪ. ІДЕЖЕ ВЪ НЕ ТРОУДИСТЕ СѦ. /ИИИ ТРОУДИША СѦ. І ВЪ ВЪ ТРОУДЪ ІХЪ ВЪИИДЕТЕ.

4043800	Ass	‘азь же вѣи посѣлахъ жатѣ. ѿдеже вѣи не троудѣсте сѧ. ѿни троудиша сѧ. ѿи вѣ троудѣ ѿхъ вѣнидете.
4043900	Mar	отъ града же того мнози вѣроваша въ него. отъ самарѣнъ. за слово женѣ съвѣдѣтельствующшти. ѣко рече ми всѣ елико сътворихъ.
4043900	Zog	отъ града же того. мнози вѣроваша въ него отъ самарѣнъ. за слово женѣ съвѣдѣтельствующшти. ѣко рече ми всѣ елико сътворихъ.
4043900	Ass	“от града же того мн’осѣ вѣроваша въ нь от с’амарѣн. за слово женѣ съвѣдѣтельствующщи. ѣко рече ми всѣ елико сътворихъ.
4044000	Mar	егда же приѣхъ самарѣне къ нѣмоу. молѣахъ и да би прѣбыла оу нихъ. и прѣбысть тоу дѣва дѣни.
4044000	Zog	егда же приѣхъ къ нѣмоу самарѣне. молѣахъ и да би прѣбыла оу нихъ. и прѣбысть тоу дѣва дѣни.
4044000	Ass	егда же приѣхъ къ нѣмоу самарѣне. молѣахъ ѿи да би прѣбыла оу нихъ. ѿи прѣбыс тоу дѣва дѣни.
4044100	Mar	и много паче вѣроваша за слово его.
4044100	Zog	и много паче вѣроваша за слово его.
4044100	Ass	ѿи м’нози паче вѣроваша за слово его.
4044200	Mar	женѣ же глахъ. ѣко юже не за твоѣхъ бесѣдѣхъ вѣроуемъ. сами бо слышахомъ и вѣмъ. ѣко съ есть въ истинѣ испсѣ мира !хъ :: кщ ::
4044200	Zog	женѣ глаахъ. ѣко юже не за твоѣхъ бесѣдѣхъ вѣроуемъ. сами бо слышахомъ. и вѣмъ ѣко съ есть въ истинѣ испсѣ мира !хъ : !кощ.
4044200	Ass	женѣ же глаахъ. “ѣко оуже не за твоѣхъ бесѣдѣхъ вѣроуемъ. сами бо слышахомъ. [и] ѿи вѣмъ. ѣко съ есть въ истинѣ. испсѣ всего мир’а !хъ :: -
4044300	Mar	по дѣвою же дѣноу изиде отъ тѣдоу. и иде въ галилеѣ.
4044300	Zog	по дѣвою же дѣноу. изиде отъ тѣдоу. и иде въ галилеѣ.
4044400	Mar	самъ бо исъ съвѣдѣтельствова ѣко !пркъ въ своемъ отъчѣствни не иматъ чѣсти.
4044400	Zog	самъ бо ис. съвѣдѣтелствова. ѣко пророкъ въ своемъ отъчѣствн. не иматъ чѣсти.
4044500	Mar	егда же приде въ галилѣѣхъ. приѣсѧ и галилѣане. всѣ видѣвъше елико сътвори въ имѣхъ. имѣхъ. въ праздникъ. и ти бо приѣхъ въ праздни
4044500	Zog	егда же приде въ галилеѣхъ. приѣша и галилѣане. всѣ видѣвъше елико сътвори въ ѣрмѣхъ. въ праздникъ.
4044600	Mar	приде же пакы исъ въ кана галилѣѣхъ. идеже сътвори отъ воды вино :: :: зч :: бѣ же етеръ !щрѣ мѣжъ. егоже исъ болѣаше въ капернаоумѣ.
4044600	Zog	приде же пакы въ кана галилеѣхъ. идеже сътвори отъ воды вино.
4044600	Ass	бѣ етеръ !щрѣ мѣжъ. егоже исъ болѣаше. въ капернаоумѣ.
4044700	Mar	съ слышавъ ѣко исъ приде отъ юдеѣхъ въ галилѣѣхъ. иде къ нѣмоу и молѣаше и. да сънидетъ и исцѣлитъ !сна его. бѣ бо оумираѣ.

4044700	Zog	БѢ ЖЕ ЕТЕРѢ ЦРЬ МЖЖЬ ЕГОЖЕ ІСНѢ БОЛѢАШЕ ВѢ КАПЕРѢНОУМѢ.
4044700	Ass	СѢ СЛѢНШАВѢ БѢКО ІНСѢ ПРИДЕ. ОИТ ІНЮДЕІА ВѢ ГАЛІЛЕІЖ. ІНДЕ КѢ НЕМОУ ІН ІМАЛѢАШЕ ІН. ДА СЪНИДЕТѢ ІН ІНЦѢЛІТѢ ІСНА ЕГО. БѢ БО ОУМІРАІА.
4044800	Mar	РЕЧЕ ЖЕ КѢ НЕМОУ ІНСѢ. АШТЕ ЗНАМЕННИ Н ЧЮДЕСѢ НЕ ВИДИТЕ. НЕ ІМАТЕ ВѢРЫ ІАТИ.
4044800	Zog	СЛѢШАВѢ БѢКО ІНС. ПРИДЕ ОИТ ІЮДЕІА ВѢ ГАЛІЛЕІЖ. ІДЕ КѢ НѢМОУ. І МОЛѢАШЕ І. ДА СЪНИДЕТѢ І ЦѢЛІТѢ ІСНА ЕГО. БѢ БО ОУМІРАІА.
4044800	Ass	ІН РЕЧЕ КѢ НЕМОУ ІНСѢ. АШТЕ ЗНАМЕНІН ЧЮДЕСѢ НЕ ВІДИТЕ. НЕ ІМАТЕ ВѢРЫ ІАТИ.
4044900	Mar	ІЛА КѢ НЕМОУ ЦСРѢ МЖЖѢ. ІГН СЪНИДИ ПРѢЖДЕ ДАЖЕ НЕ ОУМІРЕТѢ ОТРОЧА МОЕ.
4044900	Zog	РЕЧЕ ЖЕ КѢ НѢМОУ ІНС. АШТЕ ЗНАМЕНН І ЧЮДЕСѢ НЕ ВИДИТЕ. НЕ ІМАТЕ ВѢРЫ ІАТИ. ІЛА КѢ НѢМОУ ЦРЬ МЖЖѢ. ІГН. СЪНИДИ ПРѢЖДЕ ДАЖЕ НЕ ОУМІРЕТѢ О ТРОЧА МОЕ.
4044900	Ass	ІЛА КѢ НЕМОУ ЦРЬ МЖЖѢ. ІГІ СЪНИДИ ПРѢЖДЕ ДА НЕ ОУМІРЕТѢ ОТРОЧА МОЕ.
4045000	Mar	ІЛА КѢ НЕМОУ ІНСѢ ИДИ ІСНѢ ТВОИ ЖИВѢ ЕСТЬ І ВѢРЖ ЕМѢ ІАВКѢ СЛОВЕСИ ЕЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ ІНС ІНДѢАШЕ.
4045000	Zog	ІЛА КѢ НѢМОУ ІНС. ІДИ ІСНѢ ТВОИ ЖИВѢ ЕСТЬ. І ВѢРЖ ІМѢ ІЧКѢ СЛОВЕСИ ЕЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ ІНС. ІДѢАШЕ.
4045000	Ass	ІЛА КѢ НЕМОУ ІНСѢ. ІДИ ІСНѢ ТВОИ ЖИВѢ ЕСТЬ. ІН ВѢРЖ ЕМѢ СЛОВЕСИ ІЧКѢ ЕЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ ІНСѢ. ІНДѢАШЕ.
4045100	Mar	АБНЕ ЖЕ СЪХОДАЩІО ЕМОУ. СЕ РАБИ ЕГО СЪРѢТЖ Н ІГАІЖШЕ. БѢКО ІСНѢ ТИ ЖИВѢ ЕСТЬ.
4045100	Zog	АБНЕ ЖЕ СЪХОДАШТІО ЕМОУ. СЕ РАБИ ЕГО СЪРѢТЖ ІГАІЖШТЕ. БѢКО ІСНѢ ТВОИ ЖИВѢ ЕСТЬ.
4045100	Ass	АБНЕ ЖЕ СЪХОДАЩІО ЕМОУ. СЕ РАБИ ЕГО СЪРѢТОША ІН ІГАШЕ. БѢКО ІСНѢ ТИ ЖИВѢ ЕСТЬ.
4045200	Mar	ВѢПРАША ЖЕ ГОДИНЫ ОИТ ННХѢ. ВѢ КЖІЖ СОУЛѢЕ ЕМОУ БЫС РѢША ЖЕ ЕМОУ БѢКО ВѢЧЕРА ВѢ ГОДИНѢ СЕДМЖІЖ ОСТАВИ Н ОГНѢ
4045200	Zog	ВѢПРАШААШЕ ЖЕ ЧАСА ОИТ ННХѢ. ВѢ КОТОРЫ СОУЛѢЕ ЕМОУ БЫСТѢ. РѢША ЖЕ ЕМОУ. БѢКО ВѢЧЕРА ВѢ ЧАСѢ СЕДМЫ ОСТАВИ ОГНѢ.
4045200	Ass	ВѢПРАШААШЕ ЖЕ ВІНТИ ОИТ ННХѢ. ВѢ КЖІЖ ГОДИНѢ СОУЛѢЕ ЕМОУ БЫС. РѢША ЖЕ ЕМОУ БѢКО ВЧЕРА..... :: ВѢ ГОДИНѢ СЕДМЖІЖ ОСТАВИ ІН ОГНѢ.
4045300	Mar	РАЗОУМѢ ЖЕ О ІОЦѢ БѢКО ТА БѢ ГОДИНА ВѢ НЮЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ ІНС БѢКО ІСНѢ ТВОИ ЖИВѢ ЕСТЬ. І ВѢРОВА САМѢ Н ВЕСѢ ДОМѢ ЕГО.
4045300	Zog	РАЗОУМѢ ЖЕ ІОЦѢ. БѢКО ТѢ БѢ ЧАСѢ. ВѢ НѢЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ ІНС. ІСНѢ ТВОИ ЖИВѢ ЕСТЬ. І ВѢРОВА САМѢ І ДОМѢ ЕГО ВѢСѢ.
4045300	Ass	РАЗОУМѢ ЖЕ ІОЦѢ ЕГО. БѢКО ТІА БѢ ГОДИНА ВѢ НѢЖЕ РЕЧЕ ЕМОУ ІНСѢ. ЖИВѢ ЕСТЬ ІСНѢ ТВОИ. ІН ВѢРОВА САМѢ ІН ДОМѢ ЕГО ВЕСѢ.
4045400	Mar	СЕ ПАКЫ ВѢТОРОЕ ЧЮДО СЪТВОРИ ІНСѢ ПРИШЕДѢ ОИТ ІЮДЕІА ВѢ ГАЛІЛЕІЖ :: КЩ ::
4045400	Zog	СЕ ПАКЫ ВѢТОРОЕ ЧЮДО СЪТВОРИ ІНС. ПРИШЕДѢ ВѢ ГАЛІЛЕІЖ.
4045400	Ass	СЕ ПАКЫ ВѢТОРИЦЕІЖ ІНСѢ ЧЮДО СЪТВОРИ. ПРИШЕДѢ ОИТ ІНЮДЕІА ВѢ ГАЛІЛЕІЖ :: -
4050100	Mar	ПО СНХѢ ЖЕ БѢ ПРАЗДНИКѢ ІЮДЕНСКѢ. І ВЪЗІДЕ ІНС ВѢ ЕРОУСАЛИМѢ.
4050100	Zog	ПО СНХѢ ЖЕ БѢ ПРАЗДНИКѢ ІЮДЕІСКѢ. І ВЪЗІДЕ ІНС ВѢ ІЕЛІМѢ.

4050100	Ass	ВЪНИДЕ !НСЪ ВЪ НЕР!АМЪ.
4050101	Ass	ВЪЗНДЕ !НСЪ ВЪ !Н'ЕР!АМЪ. КОЩ
4050200	Mar	ЕСТЪ ЖЕ ВЪ !ЕРСМЪХЪ НА ОВЪЧН КЪПЪЛН. ЪЖЕ НАРИЦААТЪ СѦ ЕВРЕНСКЪ ВИТЕЗДА. ПАТЬ ПРИТВОРЪ ИМЖШТИ.
4050200	Zog	ЕСТЪ ЖЕ ВЪ !ЕРМЪХЪ НА ОВЪЧН КЪПЪЛН. ЪЖЕ НАРИЦАЕТЪ СѦ ЕВРЕНСКЪ ФЕЗДА. ПАТЬ ПРИТВОРЪ !ИМЖШТИ.
4050200	Ass	!ЕСТЪ ЖЕ ВЪ !ЕР!АМЪХЪ НА !ОВ'ЧН КЪПЪЛН. !ЪЖЕ НАРИЦАЕТЪ ВИТЕЗДА. ПАТЬ ПРИТВОРЪ !ИМЖШТИ.
4050300	Mar	ВЪ ТЪХЪ ЛЕЖАШЕ МЪНОЖЬСТВО БОЛАШТИНЪХЪ. СЛЪПЪ ХРОМЪ. СОУХЪ. ЧАЙЦИНЪХЪ ДВИЖЕНИЪ ВОДЪ.
4050300	Zog	ВЪ ТЪХЪ ЖЕ ЛЕЖА!ШЕ МЪНОЖЬСТВО БОЛАШТИХЪ. СЛЪПЪ. <<ХРОМЪ. СОУХЪ. ЧАЙШТЕ!<<ХЪ ДВИЖЕНЪЪ ВОДЪ.
4050300	Ass	!ВЪ ТЪХЪ ЖЕ ЛЕЖА!ШЕ М!НОЖЬСТВО БОЛАШТИ!НЪХЪ. СЛЪПЪ Х'РОМЪ С'ОУХЪ. ЧА!ЙЦИН!НЪХЪ Д!ВИЖЕН!Ъ ВЪ ВОДЪ.
4050400	Mar	!АНГЛ БО !ГНЪ НА ВЪСЪ ЛЪТА СЪХОЖДАШЕ ВЪ КЪПЪЛЪ. ! ВЪЗМЖШТАШЕ ВОДЪ. ! НЖЕ ПРЪВЪЕ ВЪЛАЖАШЕ ПО ВЪЗМЖШТЕНИИ ВОДЪ. СЪДРАВЪ БЫВААШЕ. ЪЦЪМЪ ЖЕ НЕДЪЖГОМЪ ОДРЪЖИМЪ БЫВААШЕ.
4050400	Zog	!АГЛАЪ <<БО !ГНЪ НА ВЪСЪ ЛЪТА. МЪ<<ЪШЕ СѦ ВЪ КЪПЪЛН. ! ВЪЗМЖ<<ШТА!ШЕ ВОДЪ. ! НЖЕ ПРЪВЪЕ ВЪЛАЖАШЕ ПО ВЪЗМЖШТЕНИ ВОДЪ. СЪДРАВЪ БЫВА!ШЕ.
4050400	Ass	!!АН!ЛАЪ БО !ГНЪ НА ВСЪКО ВРЪМА. МЪЪШЕ СѦ ВЪ КЪПЪЛН !Н ВЪЗМЖШТА!ШЕ ВОДЪ --- !Н !ОХОЖДА!ШЕ. !Н !ИЖЕ ПРЪЖДЕ ВЪЛАЖА!ШЕ ПО ВЪЗМЖЩЕНИИ ВОДЪ СЪДРАВЪ БЫВА!ШЕ.
4050500	Mar	ЪЪ ЖЕ ТОУ ЕДИНЪ !ЧАВКЪ. !Г. ! ОСМЪ ЛЪТЪ ИМЪ ВЪ НЕДЪЖЪЕ СВОЕМЪ.
4050500	Zog	ЪЪ ЖЕ ТОУ ЕТЕРЪ !ЧКЪ !Г !Д ЛЪТЪ !ИМЪ ВЪ НЕДЪЖЪЕ СВОЕМЪ.
4050500	Ass	ЪЪ ЖЕ ТОУ !ЕТЕРЪ !ЧАКЪ. !Г !Н !Ъ ЛЪТ !ИМЪ ВЪ НЕДЪЖЪЕ СВОЕМЪ.
4050600	Mar	СЕГО ВИДЪВЪ !НС ЛЕЖАШТА. ! РАЗОУМЪВЪ. ЪКО МЪНОГА ЛЪТА !ЖЖЕ ИМЪАШЕ. !ЛА ЕМОУ ХОШТЕШИ ЛИ ЦЪЛАЪ БЫТИ.
4050600	Zog	СЕГО ВИДЪВЪ !НС. ЛЕЖАШТА. ! РАЗОУМЪВЪ ЪКО МЪНОГА ЛЪТА ЮЖЕ !ИМЪАШЕ. !ЛА ЕМОУ ХОШТЕШИ ЛИ ЖИВЪ БЫТИ.
4050600	Ass	!СЕГО ВИДЪВЪ !НСЪ ЛЕЖАЩ!А !Н РАЗОУМЪВЪ. !ЪКО М!НОГА ЛЪТА !ЮЖЕ !ИМЪ!ШЕ. !ЛА !ЕМОУ *ХОЩЕШИ ЛИ ЦЪЛА? БЪНТИ.
4050700	Mar	ОТЪВЪЩА ЕМОУ НЕДЪЖЪНЫ. ЕН !ГН !ЧАКА ЖЕ НЕ ИМАМЪ. ДА ЕГДА ВЪЗМЖТИТЪ СѦ ВОДА. ВЪВРЪЖЕТЪ МА ВЪ КЪПЪЛЪ. ЕГДА ЖЕ ПРИХОЖДАЪ АЗЪ. ИНЪ ПРЪЖДЕ МЕНЕ ВЪЛАЗИТЪ.
4050700	Zog	!ОТЪВЪШТА ЕМОУ НЕДЪЖЪНЫ ЕН. !ГН. !ЧАКА НЕ !ИМАМЪ. ДА ЕГДА ВЪЗМЖТИТЪ СѦ ВОДА. ВЪВРЪЖЕТЪ МА ВЪ КЪПЪЛЪ. ЕГДА ЖЕ ПРИХОЖДАЪ АЗЪ. !НЪ ПРЪЖДЕ МЕНЕ ВЪЛАЗИТЪ.
4050700	Ass	!ОТЪВЪЩА ЕМОУ НЕДЪЖЪНЫ !ЕН !ГН. !ЧАКА ЖЕ НЕ !ИМАМЪ. ДА !ЕГДА ВЪЗМЖТИТЪ СѦ ВОДА. ВЪВРЪЖЕТ МА ВЪ КЪПЪЛЪ. !ЕГДА ЖЕ ПРИХОЖДА!Ъ !АЗЪ. !ННЪ ПРЪЖДЕ МЕНЕ ВЪЛАЗИТЪ.
4050800	Mar	!ЛА ЕМОУ !НС : ВЪСТАНИ ВЪЗЪМН ОДРЪ ТВОИ. ! НДН ВЪ ДОМЪ СВОИ.

4050800	Zog	ГЛА ЕМОУ ИС. ВЪСТАНИ ВЪЗЪМИ ОДРЪ ТВОИ. 'И НДИ ВЪ ДОМЪ СВОИ.
4050800	Ass	ГЛА 'ЕМОУ !'ИСЪ. 'ВЪСТАНИ 'И ВЪЗЪМИ 'ОДРЪ ТВОИ 'И 'НДИ ВЪ ДОМЪ ТВОИ.
4050900	Mar	І АБЪЕ ЦѢЛЪ БЫСТЪ ІЧАКЪ. І ВЪЗАТЪ ОДРЪ СВОИ. И ХОЖДАШЕ
4050900	Zog	'І АБЪЕ ЦѢЛЪ БЫС ІЧКЪ. 'І ВЪЗАТЪ ОДРЪ СВОИ 'І ХОЖДАШЕ. 'БѢ ЖЕ СЖБОТА ВЪ ТЪ ДЪНЬ.
4050900	Ass	'/И 'АБИ'Е ЦѢЛЪ БЫС ІЧАКЪ. 'И ВЪЗАТ 'ОДРЪ СВОИ 'И ХОЖДА'АШЕ. БѢ ЖЕ СЖБОТА ВЪ ТЪ ДЕНЬ.
4051000	Mar	ГЛАХЪ ЖЕ НЮДЕН ИЦѢЛѢВЪШЮУМОУ. СОБОТА ЕСТЬ И НЕ ДОСТОИТЪ ТЕБѢ ВЪЗАТИ ОДРА ТВОЕГО.
4051000	Zog	ГЛАХЪ ЖЕ 'ЮДЕИ 'ИЦѢЛѢВЪШЮЕМОУ. СЖБОТА ЕСТЬ 'И НЕ ДОСТОИТЪ ТЕБѢ ВЪЗАТИ ОДРА СВОЕГО.
4051000	Ass	ГЛА'АХЪ ЖЕ 'И'ЮДЕ'И 'ИЦѢЛѢВЪШЮУМОУ СЖБОТА 'ЕСТЬ 'И НЕ ДОСТО'ИТЪ ТИ ВЪЗАТИ 'ОДРА СВО'ЕГО.
4051100	Mar	ОНЪ ЖЕ ОТЪВѢШТА ИМЪ. ІЖЕ МА СЪТВОРИ ЦѢЛА ТЪ МЫНѢ РЕЧЕ. ВЪЗЪМИ ОДРЪ ТВОИ И ХОДИ.
4051100	Zog	'ОНЪ ЖЕ ОТЪВѢШТА 'ИМЪ. 'ІЖЕ МА СЪТВОРИ ЦѢЛА. ТЪ МЫНѢ РЕЧЕ ВЪЗЪМИ ОДРЪ ТВОИ 'І ХОДИ.
4051100	Ass	'/ОНЪ ЖЕ О'ТВѢЩА 'ИМЪ. 'ІЖЕ МА СЪТВОРИ ЦѢЛА. ТЪ МН'Ѣ РЕЧЕ. ВЪЗЪМИ 'ОДРЪ СВОИ 'И ХОДИ.
4051200	Mar	ВЪПРОСИША ЖЕ И КЪТО ЕСТЬ ІЧКЪ РЕКЪ ТЕБѢ. ВЪЗЪМИ ОДРЪ ТВОИ И ХОДИ.
4051200	Zog	ВЪПРОСИША ЖЕ І. КЪТО ЕСТЬ ІЧКЪ. РЕКЪ ТЕБѢ ВЪЗЪМИ ОДРЪ ТВОИ 'І ХОДИ.
4051200	Ass	'ВЪПРОСИША ЖЕ 'И КТ'О 'ЕСТЬ ІЧАКЪ. РЕКЪ ТЕБѢ ВЪЗЪМИ 'ОДРЪ ТВОИ 'И ХОДИ.
4051300	Mar	ІСЦѢЛѢВЫ ЖЕ НЕ ВѢДѢАШЕ КТО ЕСТЬ ІС БО ОУКЛОНИ СЯ НАРОДОУ СЖШТЮ НА МѢСТѢ.
4051300	Zog	'ІСЦѢЛѢВЫ ЖЕ НЕ ВѢДѢАШЕ КЪТО ЕСТЬ. ИС БО ОУКЛОНИ СЯ НАРОДОУ СЖШТЮ НА МѢСТѢ.
4051300	Ass	'/ИЦѢЛѢВЫ ЖЕ НЕ ВѢДѢ'АШЕ КТО 'ЕСТЬ. 'И'ИСЪ БО 'ОУКЛОНИ СЯ НАРОДОУ СЖЩЮ НА МѢСТѢ.
4051400	Mar	ПО ТОМЪ ЖЕ ОБРѢТЕ И ИС. ВЪ ЦРКВЕ. І РЕЧЕ ЕМОУ. СЕ ЦѢЛЪ БЫСТ К ТОМОУ НЕ СЪГРѢШАИ. ДА НЕ ГОРЕ ЧТО БЖДЕТЪ.
4051400	Zog	ПОТОМЪ ЖЕ ОБРѢТЕ ИС ВЪ ЦРКВѢ. 'І РЕЧЕ ЕМОУ СЕ ЦѢЛЪ. ЕСИ. КЪ ТОМОУ НЕ СЪГРѢШАИ ДА НЕ ГОРЕ ЧТО ТИ БЖДЕТЪ.
4051400	Ass	'ПО ТОМЪ ЖЕ 'ОБРѢТЕ 'И 'И'ИСЪ ВЪ ЦРКВ. ИИ. 'И РЕЧЕ 'ЕМО ВЪ. 'СЕ ЦѢЛЪ 'ЕСИ К 'ТОМОУ НЕ СЪГРѢША'И. ДА НЕ ГОРЕ ТИ ЧТО БЖДЕТЪ.
4051500	Mar	ІДЕ ЖЕ ІЧАВЪ И ПОВѢДѢИ НЮДЕОМЪ. ЪКО ИС. ЕСТЬ ИЖЕ И СЪТВОРИ ЦѢЛА :: КЩ ::
4051500	Zog	'ІДЕ ЖЕ ІЧКЪ. 'І ПОВѢДѢ 'ИЮДЕ'ОМЪ. ЪКО ІС ЕСТЬ 'ІЖЕ МА СЪТВОРИ ЦѢЛА.
4051500	Ass	'/ИДЕ ЖЕ ІЧАКЪ 'И ПОВѢДА 'И'ЮДЕ'ОМЪ. 'ЪКО 'И'ИСЪ 'ЕСТЬ 'ІЖЕ МА СЪТВОРИ ЦѢЛА :: -
4051501	Ass	'ІЖЕ 'И СЪ...ТВОРИ ЦѢЛА ::
4051600	Mar	“І СЕГО РАДИ ГОНѢАХЪ НЮДЕН ИСА. И ИСКА'АХЪ' АХЪ ЕГО ОУБИТИ. ЗАНЕ СИ ТВОРѢАШЕ ВЪ СОБОТЪ.
4051600	Zog	І СЕГО РАДИ ГОНѢХЪ ИС ИЮДѢИ 'І ИСКА'АХЪ ЕГО ОУБИТИ. ЗАНЕ СИ ТВОРѢАШЕ ВЪ СЖБОТЪ.

4051700 Mar 'ис же отъвѣштаваше имъ :: ютцъ мой до селѣ дѣлаатъ. и азъ дѣлаю.

4051700 Zog ис же отъвѣштаваше имъ. юць мой доселѣ дѣлаетъ. 'и азъ дѣлаю.

4051700 Ass 'юць мой до селѣ дѣла'етъ 'и азъ дѣла'ю.

4051800 Mar сего же ради искаахъ паче нюдн его оубити. 'ѣко не тѣкмо разарѣаше соботъ. нъ и юца своего 'глааше 'ба. 'ра' равенъ сѧ творѧ 'боу.

4051800 Zog сего ради паче 'искахъ его 'юдн оубити. 'ѣко не тѣкмо разарѣше сѣботъ. нъ и юца своего 'глаше 'ба. равнъ сѧ творѧ 'бу.

4051800 Ass 'сего ради паче 'иска'ахъ 'оубити 'и. 'ѣко не тѣк'мо разарѣ'аше сѣботы. нъ и юца сво'его 'гла'аше 'ба равенъ сѧ творѧ 'боу.

4051900 Mar отъвѣшта же исъ и рече имъ. аминъ аминъ 'глаю вамъ. не можетъ 'исъ о себѣ творити ничесоже. аште не еже видитъ ютца тв'р'орѧща. 'ѣже бо онъ творитъ. си и 'исъ такожде творитъ.

4051900 Zog отъвѣшта же исъ. 'и рече 'имъ. 'аминъ 'аминъ 'глаю вамъ. не можетъ 'исъ творити о себѣ ничесоже. 'аште не еже видитъ юца творашта. 'ѣже бо о онъ творитъ. си 'и 'исъ такожде творитъ.

4051900 Ass *отъвѣща же 'исъ 'и рече 'имъ. 'аминъ 'аминъ 'глаю вамъ. не можетъ творити 'исъ 'о себѣ ничесожесю 'аще не еже видѣтъ 'юца твораща. 'ѣже бо 'онъ творитъ. си 'и 'исъ такожде творитъ.

4052000 Mar ютцъ 'бзо любитъ 'сна. и всѣ показатъ емоу 'ѣже самъ творитъ. 'и большаа сихъ покажетъ емоу дѣла. да вы чюдите сѧ.

4052000 Zog юць бо л'юбитъ 'сна. 'и всѣ покажетъ емоу. 'ѣже самъ творитъ. 'и больша си покажетъ емоу дѣла. да вы чюдите сѧ.

4052000 Ass 'юць бо любитъ 'сна. и в'сѣ показатъ емоу 'ѣже самъ творитъ. 'и больша сихъ показатъ емоу дѣла. да в'и чюдѣте сѧ.

4052100 Mar 'ѣко бо юць въскрѣшаатъ мртвѣныѧ и живитъ. тако и 'исъ 'яже хошетъ живитъ.

4052100 Zog 'ѣко бъ юць въскрѣшаетъ мртвѣныѧ 'и живитъ. тако 'и 'исъ егоже хошетъ живитъ.

4052100 Ass 'ѣкоже бо 'юць въскрѣша'етъ мртвѣныѧ 'и живитъ. тако 'и 'исъ 'яже хошетъ живити.

4052200 Mar ютцъ бо не сѣдитъ никомоу же. нъ сѣдъ весь дастъ 'исови.

4052200 Zog юць бо не сѣдитъ никомоу же. нъ сѣдъ всъ дастъ 'исови.

4052200 Ass 'юць бо не сѣдѣтъ никомоу же. нъ сѣдъ весь дастъ 'исви

4052300 Mar да в'си чтѣтъ 'сна 'ѣкоже чтѣтъ ютца. 'и иже не чтетъ 'сна не чѣтетъ ютца. пос'лаав'шааго и.

4052300 Zog да в'си чѣтѣтъ 'сна 'ѣкоже чѣтѣтъ юца. 'иже не чѣтетъ 'сна. не чѣтетъ юца 'иже и пос'лаа.

4052300 Ass да всѣ чѣтѣт 'сна 'ѣкоже чѣтѣтъ 'юца. 'иже не чѣтетъ 'сна не чѣтетъ 'юца. 'иже и пос'лаа.

4052400 Mar 'аминъ аминъ 'глаю вамъ. 'ѣко слоуша'ан словесе моего. и вѣрѣ емаа пос'лаав'шюмоу ма. иматъ живота вѣч'нааго. 'и на сѣдъ не придетъ. нъ прѣидетъ отъ сѣмрѣти въ животъ.

4052400	Zog	‘АМИН< ‘АМИН< !ГЛАЖ ВАМЪ. ЪКО СЛОУШАЯИ СЛОВЕСЕ МОЕГО. ‘И ВЪРЖ ЕМААИ ПОСЛАВЪШЮМОУ МА. ‘ИМАТЪ ЖИВОТА ВЪЧНАЕГО. ‘И НА СЖДЪ НЕ ПРИДЕТЪ. НЪ П РЪИДЕТЪ ОТЪ СЪМРЪТИ ВЪ ЖИВОТЪ.
4052400	Ass	*‘АМИН ‘АМИН !ГЛАЖ ВАМ. *ЪКО СЛОУША/Я/Н СЛОВЕСЕ МОЕГО. /Н ВЪРЖ /ЕМА/А ПОСЛАВШОУМОУ МА. ИМАТ ЖИВОТЪ ВЪЧНЪИ. /Н НА СЖДЪ НЕ ПРИДЕТЪ. НЪ П РЪИДЕИТ. ОИТ СЪМРЪТИ ВЪ ЖИВОТ :: -
4052401	Ass	*АМИН *АМИН !ГЛАЖ. . ВАМЪ : /ЪКО СЛОУША/Я/Н СЛОВЕСЕМО/ЕГО. И ВЪРЖ /ЕМА/А ПОСЛАВЪШОУМОУ МА. /ИМАТЪ ЖИВОТЪВЪЧНЪИ. /Н НА СЖДЪ НЕ ПРИДЕТЪ. НЪ ПРЪИДЕТЪ ОИТ СЪМРЪТИ ВЪ ЖИВОТЪ.
4052500	Mar	АМИНЪ АМИН !ГЛАЖ ВАМЪ. ЪКО ГРАДЕТЪ ГОДИНА И НЫНЪ ЕСТЬ. ЕГДА МРЪТВИИ ОУСАЫШАТЪ !ГАСЪ СНА !БЖИЪ. ‘И ОУСАЫШАВЪШЕИ ОЖИВЪТЪ.
4052500	Zog	‘АМИН< ‘АМИН< !ГЛАЖ ВАМЪ. ЪКО ГРАДЕТЪ ГОДИНА. ‘И НЫНЪ ЕСТЬ. ЕГДА МРЪТВИ ОУСАЫШАТЪ ГЛАСЪ !СНА !БЖИЪ. ‘И САЫШАВЪШЕИ ОЖИВЪТЪ.
4052500	Ass	*‘АМИН *‘АМИН !ГЛАЖ ВАМ. *ЪКО Г/РАДЕТЪ ГОДИНА. *И ННЪ ЕСТЬ. /ЕГДА МРЪТВИИ /ОУСАЫШАТЪ ГЛАС !СНА !БЖИ/А. /И /ОУСАЫШАВЪШЕИ /ОЖИВЪТЪ.
4052600	Mar	ЪКОЖЕ БО ЮТЦЪ ЖИВОТА ИМАТЪ ВЪ СЕБЪ. ТАКО ДАСТЪ И !СНОВИ ЖИВОТА ИМЪТИ ВЪ СЕБЪ.
4052600	Zog	*ЪКОЖЕ БО ЮЦЪ ЖИВОТЪ ‘ИМАТЪ ВЪ СЕБЪ. ТАКО ДАСТЪ ‘И !СНОВИ ЖИВОТЪ ‘ИМЪТИ ВЪ СЕБЪ.
4052600	Ass	*ЪКОЖЕ БО /ЮЦЪ. ЖИВОТЪ /ИМАТЪ ВЪ СЕБЪ. ТАКО ДАСТЪ /И !СНОВИ ЖИВОТЪ ИМЪТИ ВЪ СЕБЪ.
4052700	Mar	И ОБЛАСТЬ ДАСТЪ ЕМОУ И СЖДЪ ТВОРИТИ. ЪКО !СНЪ !ЧАСКЪ ЕСТЬ.
4052700	Zog	‘И ОБЛАСТЬ ДАСТЪ ЕМОУ ‘И СЖДЪ ТВОРИТИ. ЪКО !СНЪ !ЧСКЪ ЕСТЬ.
4052700	Ass	/И /ОБЛАСТЬ ДАСТЪ /ЕМОУ СЖДЪ ТВОРИТИ. /ЪКО !СНЪ !ЧЛЧЪ [Е]С[Т]Ъ.
4052800	Mar	НЕ ДИВИТЕ СЯ СЕМОУ. ЪКО ГРАДЕТЪ ГОДИНА. ВЪ НЮЖЕ ВЪСИ СОШТЕН ВЪ ГРОБЪХЪ. ОУСАЫШАТЪ !ГАСЪ !СНА !БЖИЪ.
4052800	Zog	НЕ ДИВИТЕ СЯ СЕМОУ ЪКО ГРАДЕТЪ ЧАСЪ. ВЪ НЪЖЕ ВЪСИ ВЪХОДАШТЕН ВЪ ГРОБЪХЪ. ОУСАЫШАТЪ ГЛАСЪ !СНА !БЖИЪ.
4052800	Ass	НЕ ДИВИТЕ СЯ СЕМОУ /ЪКО ГРАДЕТ ГОДИНА. ВЪ НЪЖЕ ВЪСИ СЖИИ/И ВЪ ГРОБЪХЪ. ОУСАЫШАТЪ ГЛАС !СНА !БЖИЪ.
4052900	Mar	И ИЗИДЪТЪ СЪТВОРЪШЕН БЛАГАА ВЪ ВЪСКРЪШЕННЕ ЖИВОТОУ. А СЪТВОРЪШЕН ЗЪЛАА ВЪ ВЪСКРЪШЕННЕ СЖДОУ.
4052900	Zog	‘И ИЗИДЪТЪ СЪТВОРЪШЕН БЛАГА. ВЪ ВЪСКРЪШЕННЕ ЖИВОТОУ. /А СЪТВОРЪШЕИ ЗЪЛАА. ВЪ ВЪСКРЪШЕННЕ СЖДОУ.
4052900	Ass	/И /ИЗИДЪТЪ СЪТВОРЪШЕИ БЛАГА/А ВО ВЪСКРЪШЕННЕ/Е ЖИВОТА. /А СЪТВОРЪШЕИ ЗЪЛАА. ВЪ ВЪСКРЪШЕННЕ/Е СЖДА.
4053000	Mar	НЕ МОГЪ АЗЪ О СЕБЪ ТВОРИТИ НИЧЕСОЖЕ. ЪКОЖЕ СЛЫШЪ СЖЖДЪ. И СЖДЪ МОИ ПРАВЪДЕНЪ ЕСТЬ. ЪКО НЕ ИШТЪ ВОЛА МОЕЯ. НЪ ВОЛЪ ПОСЛАВЪШААГО МА ЮТЦА :: КИ.
4053000	Zog	НЕ МОГЪ АЗЪ О СЕБЪ ТВОРИТИ НИЧЕСОЖЕ. ЪКОЖЕ СЛЫШЪ СЖЖДЪ. ‘И СЖДЪ МОИ ПРАВЪДЕНЪ ЕСТЬ. ЪКО НЕ /ИШТЪ ВОЛ/А МОЕЯ. НЪ ВОЛЪ ПОСЛАВЪШААГО МА ЮЦА.
4053000	Ass	*НЕ МОГЪ /АЗЪ /О СЕБЪ ТВОРИТИ НИЧЕСОЖЕ. *ЪКОЖЕ СЛЫШЪ СЖЖДЪ. /И СЖДЪ МОИ П/РАВЪДЕН /ЕСТЪ. /ЪКО НЕ /ИШТЪ ВОЛА МО/ЕЯ. НЪ ВОЛЪ ПОСЛАВЪШ А/АГО МА /ЮЦА :: -
4053001	Ass	/ЪКОЖЕ СЛЫШЪ СЖЖДЪ. /И СЖДЪ МОИ ПРАВЪДЕНЪ /ЕСТЪ. /ЪКО НЕ /ИЩЪ ВОЛА МО/ЕЯ НЪ ВОЛА ПОСЛАВЪША/АГОМА /ЮЦА.

4053100	Mar	аште азъ съвѣдѣтельствуѣхъ о мѣнѣ. съвѣдѣтельство мое нѣстъ истинѣно.
4053100	Zog	аште азъ съвѣдѣтельствуѣхъ о мѣнѣ. съвѣдѣтельство мое нѣстъ истинѣно.
4053100	Ass	аше азъ съвѣдѣтельствуѣхъ. о мѣнѣ. съвѣдѣтельство моѣ нѣстъ истинѣно.
4053200	Mar	инъ естъ съвѣдѣтельствуѣи о мѣнѣ. и вѣмъ ѣко истинѣно естъ съвѣдѣтельство еже съвѣдѣтельствуѣтъ о мѣнѣ.
4053200	Zog	инъ естъ съвѣдѣтельствуѣи о мѣнѣ. и вѣмъ ѣко истинѣно естъ съвѣдѣтельство еже съвѣдѣтельствуѣтъ о мѣнѣ.
4053200	Ass	инъ естъ иже съвѣдѣтельствуѣтъ о мѣнѣ. и вѣмъ ѣко истинѣно естъ съвѣдѣтельствѣво еже съвѣдѣтельствуѣтъ о мѣнѣ.
4053300	Mar	вы посласте къ нѣоанѣу. и съвѣдѣтельствѣва о истинѣ.
4053300	Zog	вы посласте къ иѣоанѣу. и съвѣдѣтельствѣва о истинѣ.
4053300	Ass	и вы посласте къ иѣоанѣу. и съвѣдѣтельствѣва о истинѣ.
4053400	Mar	азъ же не отъ иѣака съвѣдѣтельствѣва приѣмаѣхъ. нѣ си иѣаѣхъ да вы испени бѣдете.
4053400	Zog	азъ же не отъ иѣака съвѣдѣтельствѣва приѣмаѣхъ. нѣ си иѣаѣхъ. да вы испени бѣдете.
4053400	Ass	азъ же не отъ иѣакъ съвѣдѣтельствѣва приѣмаѣхъ. нѣ си иѣаѣхъ да вы испени бѣдете.
4053500	Mar	онъ бѣ свѣтильникъ гора и свѣта. въи же хотѣсте въздрядовати сѣ въ годинѣхъ свѣтѣниѣ его.
4053500	Zog	онъ бѣ свѣтильникъ гора. и свѣта. вы же хотѣсте въздрядовати сѣ. въ часъ свѣтѣниѣ его.
4053500	Ass	онъ бѣ свѣтильникъ. гора и свѣта. въи же хотѣсте въздрядовати сѣ. въ годинѣхъ свѣтѣниѣ его.
4053600	Mar	азъ же имамъ съвѣдѣтельство боѣ нѣоанѣва. дѣла бо ѣже дастъ мѣнѣ ютцъ да съврѣшѣхъ. та дѣла ѣже творѣхъ. съвѣдѣтельствуѣхъ о мѣнѣ. ѣко отецъ ма посла.
4053600	Zog	азъ же имамъ съвѣдѣтельствѣво. боѣ иѣоанѣва. дѣла бо ѣже дастъ мѣнѣ юцъ да съврѣшѣхъ. та дѣла ѣже творѣхъ. съвѣдѣтельствуѣхъ о мѣнѣ. ѣко юцъ ма посла.
4053600	Ass	азъ же имамъ съвѣдѣтельствѣво боѣ иѣоанѣва. дѣла съврѣшаѣхъ. та дѣла азъ творѣхъ. ѣже съвѣдѣтельствуѣхъ о мѣнѣ. ѣко юцъ ма посла.
4053700	Mar	и пославы ма ютцъ. тѣ съвѣдѣтельствѣва о мѣнѣ. ни гласа его никѣдеже слышасте. ни видѣниѣ его видѣсте.
4053700	Zog	и пославы ма юцъ. тѣ съвѣдѣтельствѣвуѣтъ о мѣнѣ. ни гласа его никѣдеже слышасте. ни видѣниѣ его видѣсте.
4053700	Ass	и пославѣи ма юцъ. и тѣ съвѣдѣтельствѣва о мѣнѣ. ни гласа его никѣто не слышитъ. ни видѣниѣ его видѣсте.
4053800	Mar	и словесе его не имате прѣбываѣшѣта въ васъ. зане егоже тѣ посла сѣмоу вы вѣрѣ не емаете.
4053800	Zog	и словесе его не имате прѣбываѣшѣта въ васъ. зане егоже тѣ посла. сѣмоу вы вѣрѣ не емаете.

4053800	Ass	‘Н СЛОВЕСЕ ‘ЕГО НЕ ‘ИМАТЕ ПРѢБЫВАЮЩА ВЪ ВАСЪ. ЗАНЕ ‘ЕГОЖЕ ТЪ ПОСЛАА. СЕМОУ ВЪН ВЪРЪ НЕ ‘ЕМА‘ЕТЕ.
4053900	Mar	ИСПЪСЪТАТЕ КЪНИГЫ ТКО ВЪ МЪННТЕ ВЪ НИХЪ ИМѢТИ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫ. І ТЪН СЖТЪ СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОУЮЩА О МЪНѢ.
4053900	Zog	‘ИСПЫТАТЕ КЪНИГЫ. ТКО ВЪ НИХЪ МЪННТЕ ‘ИМѢТИ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫ. ‘І ТЪ СЖТЪ СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОУЮЩА О МЪНѢ.
4053900	Ass	‘ИСПЫТАНТЕ КЪН‘ИГ‘Ы. ... Н ТКО ВЪН МЪННТЕ ‘ИМѢТИ В НИХ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫН. ‘Н ТЪ СЖТЪ СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОУЮЩА. ... О МЪНѢ.
4054000	Mar	І НЕ ХОЩЕТЕ ПРИТИ КЪ МЪНѢ. ДА ЖИВОТЪ ИМАТЕ.
4054000	Zog	‘І НЕ ХОЩЕТЕ ПРИТИ КЪ МНѢ. ДА ЖИВОТЪ ‘ИМАТЕ.
4054000	Ass	‘Н НЕ ХОЩЕТЕ ПРИТИ КЪ М‘НѢ ДА ЖИВОТА ‘ИМАТЕ.
4054100	Mar	СЛАВЫ ОТЪ ІЧАКЪ НЕ ПРИЕМАЮ
4054100	Zog	СЛАВЫ ОТЪ ІЧКЪ НЕ ПРИЕМАЮ.
4054100	Ass	СЛАВЫ О‘Т ІЧАКЪ НЕ ПРИ‘ЕМА‘Ю.
4054200	Mar	НЪ РАЗОУМѢЮ ВЪ ТКО Л‘ЮБЕВЪ ІБЖИИ НЕ ИМАТЕ ВЪ СЕБѢ.
4054200	Zog	НЪ РАЗОУМѢХЪ ВЪ ТКО Л‘ЮБѢВЪ ІБЖИИ НЕ ‘ИМАТЕ ВЪ СЕБѢ.
4054200	Ass	НЪ РАЗОУМѢХЪ ВЪ ТКО ІБЖИИ ЛЮБѢВЪ НЕ ‘ИМАТЕ ВЪ СЕБѢ.
4054300	Mar	АЗЪ ПРИДЪ ВЪ ИМА ІОЦА МОЕГО Н НЕ ПРИЕМАЕТЕ МЕНЕ. АШТЕ ИНЪ ПРИДЕТЪ ВЪ [ИМА] СВОЕ ТОГО ПРИЕМАЕТЕ.
4054300	Zog	‘АЗЪ ПРИДЪ ВЪ ИМА ІОЦА МОЕГО ‘І НЕ ПРИЕМА‘ЕТЕ МЕНЕ. АШТЕ ‘ИНЪ ПРИДЕТЪ ВЪ ИМА СВОЕ. ТОГО ПРИЕМАЕТЕ.
4054300	Ass	‘АЗЪ ПРИДЪ ВЪ ‘ИММА ІОЦА МО‘ЕГО. ‘Н НЕ ПРИ‘ЕМА‘ЕТЕ МЕНЕ. ‘АЩЕ ‘ИНЪ ПРИДЕТЪ ВЪ ‘ИММА СВО‘Е. ТОГО ПРИ‘ЕМА‘ЕТЕ ВЪН.
4054400	Mar	КАКО ВЪ МОЖЕТЕ ВѢРОВАТИ СЛАВЖ ДРОУГЪ ОТЪ ДРОУГА ПРИЕМАЮШТЕ. ‘І СЛАВЫ ТЖЕ ОТЪ ЕДИНААГО ІБА НЕ ИЩЕТЕ.
4054400	Zog	КАКО ВЪ МОЖЕТЕ ВѢРОВАТИ. СЛАВЖ ДРОУГЪ. ОТЪ ДРОУГА ПРИЕМАЮШТЕ. ‘І СЛАВЫ ТЖЕ ОТЪ ‘ИНОВАДАГО ІБЖИѢ НЕ ‘ИШТЕТЕ.
4054400	Ass	КАКО ВЪ МОЖЕТЕ ВѢРОВАТИ. СЛАВЖ ДРОУГЪ ‘ОТЪ ДРОУГА ПРИ‘ЕМА‘ЮЩЕ. ‘Н СЛАВЫ ‘ТЖЕ ‘ОТЪ ‘ИНОВАДА‘АГО ІСНА ІБЖИѢ НЕ ‘ИЩЕТЕ.
4054500	Mar	НЕ МЪННТЕ ТКО АЗЪ НА ВЪ РЕКЪ КЪ ОТЪЦОУ. ЕСТЪ ИЖЕ НА ВЪ ІГАТЪ МОСН. НА НЕГОЖЕ ВЪ ОУПЪВАСТЕ.
4054500	Zog	НЕ МЪННТЕ ТКО НА ВЪ РЕКЪ АЗЪ КЪ ІОЦЮ. ЕСТЪ ‘ІЖЕ НА ВЪ РЕЧЕТЪ МШСН. НА Н‘ЕГОЖЕ ВЪ ОУПЪВАСТЕ.
4054500	Ass	НЕ МЪННТЕ ‘ТКО ‘АЗЪ НА ВЪ РЕКЪ КЪ І‘ОЦЮ. ‘ЕСТЪ ‘І НА ВЪ ІГЛЕ ‘МО‘СН. НА НЕГОЖЕ ВЪ ‘ОУПЪВАСТЕ.
4054600	Mar	АШТЕ БО БИСТЕ ВѢРЖ ИМАЛИ МОСЕОВИ. ВѢРЖ БИСТЕ ІАЛИ Н МЪНѢ. О МЪНѢ БО ТЪ ПИСА.
4054600	Zog	‘АШТЕ БО БИСТЕ ВѢРЖ ‘ИМАЛИ МОСѢОВИ. ВѢРЖ БИСТЕ ІАЛИ ‘І МЪНѢ О МНѢ. БО ТЪ СПА.
4054600	Ass	‘АЩЕ БО БИСТЕ ВѢРЖ ‘ИМАЛИ МОСѢ‘ОВИ. ВѢРЖ БИ‘СТЕ ‘ИМѢЛИ ‘Н МЪНѢ. ‘О М‘НѢ БО ТЪ СЪПИСА.

4054700	Mar	аще ли того кѣнигамъ вѣры не емаете. како мѡимъ ꙗгомъ вѣрѡ еимете.
4054700	Zog	‘аште ли того кѣн’игамъ вѣры не ема’ете. како мо’имъ ꙗгомъ вѣрѡ ‘имете.
4054700	Ass	‘аще ли ‘н того кѣнигамъ вѣры не ‘е’ма’ете. како мо’нимъ ꙗгомъ вѣрѡ ‘имете.
4059100	Mar	бѣ же субота въ тѣ днь.
4060100	Mar	по снхъ нде исъ на онъ полъ морѣ галилѣѡ таверѣдѣскы.
4060100	Zog	‘по снхъ же ‘иде ис. на онъ полъ морѣ тивернадѣска.
4060100	Ass	‘по снхъ ‘нде !’исъ. на ‘онъ полъ морѣ тивери’дѣска.
4060200	Mar	и по немъ ндѣаше народъ мѣногъ. бѣко видѣахъ знаменнѣ бже творѣше на недѣжъныхъ :: кщ ::
4060200	Zog	по нѣмъ же ‘идѣ’аше народъ мѣногъ. бѣко видѣ’ахъ знаменнѣ. бже творѣ’аше на недѣжъныхъ.
4060200	Ass	‘бѣко видѣ’ахъ знаменнѣ ‘бже творѣ’аше на недѣжъныхъ’нхъ :: -
4060300	Mar	възнде же на горѡ ис. ꙗ тоу сѣдѣаше съ оученикы своимн.
4060300	Zog	възнде же на горѡ ис. ꙗ тоу сѣдѣаше съ оученикы своимн.
4060400	Mar	бѣ же близъ пасха праздникъ н’юдѣнскъ ::
4060400	Zog	‘бѣ близъ пасха праздникъ ‘юдѣнскъ.
4060500	Mar	възведъ же очн ис видѣвъ бѣко мѣногъ народъ градетъ къ немѡу. ꙗла къ филипоу. чимъ коупимъ хлѣбы да ѣдатъ сн’и.
4060500	Zog	възведъ же очн ис. видѣ бѣко мѣногъ народъ градетъ къ нѣмѡу. ꙗла къ филипоу. чимъ коупимъ хлѣбы да ѣдатъ сн.
4060500	Ass	‘възведъ исъ ‘очи сво’н. ‘н видѣвъ ‘бѣко мѣногъ народъ градетъ немѡу. ꙗла къ филипоу чимъ коупимъ хлѣбы да ѣдатъ сн’и.
4060600	Mar	се же ꙗлааше искоушаѡ ‘н. самъ бо вѣдѣше что хотѡ сътворити.
4060600	Zog	се же ꙗлаше ‘искоушаѡ ꙗ. самъ бо вѣдѣаше чѣто хотѡтъ сътворити.
4060600	Ass	‘се же ꙗла’аше искоуша’ѡ ‘н. самъ бо вѣдѣ’аше чѣто хотѣ’аше сътвори’и.
4060700	Mar	отъвѣшта емоу филипъ. двѣма сътома пѣнасъ хлѣбъ не довлѣтъ имъ. да кѣждо нхъ мало чѣто приметъ.
4060700	Zog	отъвѣшта емоу филипъ. двѣма сътома пѣнасъ. хлѣбъ не довлѣтъ ‘имъ. да кожѣдо ихъ мало чѣто приметъ.
4060700	Ass	‘отъвѣща ‘емоу филипъ. двѣма сътома пѣнасъ. хлѣбъ. не довлѣтъ ‘имъ. ‘да кожѣдо нхъ мало чѣто при’иметъ.
4060800	Mar	ꙗла емоу единъ отъ оученикъ его. андрѣѡ братръ симѡна петра.
4060800	Zog	ꙗла емоу единъ отъ оученикъ его ан’дреѡ. братъ симѡна петра.

4060800	Ass	ѲГЛА ѲМОУ ѲДИНЪ ѲОТЪ ѲОУЧЕНИКЪ ѲЕГО. ѲАНДРЕѲА БРАТЪ СИМОНА ПЕТРА.
4060900	Mar	ЕСТЪ ОТРОЧИШТЪ СЪДЕ ЕДИНЪ. ІЖЕ ИМАТЪ ПАТЬ ХАѲБЪ ІАЧЪНЪ. І ДѲВѲ РЫБѲ. НЪ СИ ЦЪ[ТО] СЖТЪ ВЪ СЕЛНКО.
4060900	Zog	ЕСТЪ ОТРОЧИШТЪ СЪДЕ ЕДИНЪ. ІЖЕ ІМАТЪ ПАТЬ ХАѲБЪ ІАЧЪНѲНЪ. І ДѲВѲ РЫБѲ. НЪ СИ ЧЪТО СЖТЪ ВЪ СЕЛНКО.
4060900	Ass	ѲЕСТЪ ѲОТРОЧИШЪ ѲДИНЪ СЪДЕ. ІЖЕ ѲИМАТЪ ПАТЬ ХАѲБЪ ѲІАЧЪНѲН. ѲИ ДѲВѲ. РЫБѲ. НЪ СИ ЧЪТО СЖТЪ СЕЛНКОУ.
4061000	Mar	РЕЧЕ ЖЕ ІНС СЪТВОРИТЕ ЧЛОВКЪ ВЪЗЛЕШТИ. БѲ ЖЕ ТРѲБА МЪНОГА НА МѲСТѲ. ВЪЗЛЕЖЕ ОУБО МЖЖЪ ЧИСЛОМЪ. ЪКО ПАТЬ ТЫСЖШТЪ.
4061000	Zog	РЕЧЕ ЖЕ ІНС. СЪТВОРИТЕ ІЧКЪ ВЪЗЛЕШТИ. БѲ ЖЕ ТРѲБА МНОГА НА МѲСТѲ. ВЪЗЛЕЖЕ ОУБО МЖЖЪ ЧИСЛОМЪ. ЪКО ПАТЬ ТЫСЖШТЪ.
4061000	Ass	ѲРЕЧЕ ЖЕ ІНСЪ. ѲСЪТВОРИТЕ ІЧАКЪ ВЪЗЛЕШИ. БѲ ЖЕ ТРѲБА МЪНОГА НА МѲСТѲ. =---И ВЪЗЛЕЖЕ ѲОУБО МЖЖЪ ЧИСЛОМЪ ѲЪКО ---Д ТЪНСЖЩЪ :=---
4061100	Mar	ПРИАТЪ ЖЕ ХАѲБЪ ІНС. И ХВАЛЖ ВЪЗДАВЪ. ПОДАСТЪ ОУЧЕНИКОМЪ. А ОУЧЕНИЦИ ВЪЗЛЕЖАШТИМЪ. ТАКОЖДЕ И ОТЪ РЫБОУ. ЕЛНКО ХОТѲАХЪ.
4061100	Zog	ПРИАТЪ ЖЕ ХАѲБЪ ІНС. І ХВАЛЖ ВЪЗДАВЪ. ПОДАСТЪ ОУЧЕНИКОМЪ. ѲА ОУЧЕНИЦИ ВЪЗЛЕЖАШТЕІМЪ. ТАКОЖДЕ І ОТЪ РЫБОУ. ЕЛНКО ХОТѲАХЪ.
4061100	Ass	ѲПРИАТЪ ЖЕ ѲОУБО ХАѲБЪ ІНСЪ. ѲИ ХВАЛЖ ВЪЗДАВЪ. ДАСТЪ ѲОУЧЕНИКОМЪ. ѲѲА ѲОУЧЕНИЦИ ---: НАРОДОМЪ. ТАКОЖДЕ ѲИ ОІТ РЫБОУ ѲЕЛНКО ХОТѲѲАХЪ.
4061200	Mar	І ЪКО НАСЫТИША СѲ. ІГЛА ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ. СЪБЕРѲТЕ ИЗБЫТЪКЪ ТЫКРОУХЪ. ДА НЕ ПОГЫБЛЕТЪ НИЧЪТОЖЕ.
4061200	Zog	І ЪКО НАСЫТИША СѲ ІГЛА ОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ. СЪБЕРѲТЕ ІЗБЫТЪКЪ ОУКРОУХЪ. ДА НЕ ПОГЫБНЕТЪ НИКЪТОЖЕ.
4061200	Ass	ѲИ ѲЪКО НАСЫТИША СѲ. ІГЛА ѲОУЧЕНИКОМЪ СВОИМЪ. СЪБЕРѲТЕ ѲИЗБЫТЪКЪН ОУКРОУХЪ. ДА НЕ ПОГЫБНЕТЪ НИЧЪТОЖЕ.
4061300	Mar	СЪБѲРАША ЖЕ И ИСПѲНИША ДѲВА НА ДЕСѲТЕ КОША ОУКРОУХЪ. ОТЪ ПАТИ ХАѲБЪ ІАЧЪНЫХЪ. ІЖЕ ИЗБЫША ЪДЪШЕНИМЪ ::
4061300	Zog	СЪБѲРАША ЖЕ. І ИСПѲНИША ДѲВА НА ДЕСѲТЕ КОША ОУКРОУХЪ. ОТЪ ПАТИ ХАѲБЪ ІАЧЪНѲНЫХЪ. ІЖЕ ИЗБЫША ЪДЪШЕНИМЪ.
4061300	Ass	ѲСЪБѲРАША ЖЕ ѲИ ѲИСПѲНИША. ДѲВѲ НА ДЕСѲТЕ КОШѲНИЦИ ѲОУКРОУХЪ. ѲОТЪ ПАТИ ХАѲБЪ ѲІАЧЪНѲНѲИѲИХЪ. ѲІЖЕ ѲИЗБЫША ЪДЪШИѲНИМЪ.
4061400	Mar	ІЧАВЦИ ЖЕ ВИДѲВЪШЕ ЗНАМЕНИЕ. ЕЖЕ СЪТВОРИ ІНС. ІГЛААХЪ ЪКО СЪ ЕСТЪ ВЪ ІСТИНЖ ІПРКЪ. ГРАДЪИИ ВЪ ВСЕЪ МИРЪ :: КЦ.
4061400	Zog	ІЧЦИ ЖЕ ВИДѲВЪШЕ ЗНАМЕНИЕ ЕЖЕ СЪТВОРИ ІНС. ІГЛАХЪ. ЪКО СЪ ЕСТЪ ВЪ ІСТИНЖ ПРОРОКЪ ГРАДѲИИ ВЪ МИРЪ.
4061400	Ass	ІЧАЦИ ЖЕ ВИДѲВЪШЕ ЗНАМЕНИѲ ЕЖЕ СЪТВОРИ ІНСЪ ІГЛАѲАХЪ. ѲЪКО СЪ ѲЕСТЪ ВЪ ѲИСТИНЖ ІПРРКЪ. ГРАДЪИИ ВЪ МИРЪ :: -
4061401	Ass	ВИДѲВЪШЕ ІЧАЦИ. ЗНАМЕНИѲ ѲѲ ТВОРѲѲАШЕ ІНСЪ. ІГЛАѲАХЪ ѲЪКО СЪ ѲЕСТЪ ВЪ ѲИСТИНЖ ІПРРКЪГРѲАДЪИИ ВЪ МИРЪ.
4061500	Mar	ІНС ЖЕ РАЗОУМѲВЪ ЪКО ХОТАТЪ ПРИТИ ДА ВЪСХЫТАТЪ І И СЪТВОРАТЪ ЦРѲѲ. ОТИДЕ ПАКЪ ВЪ ГОРЖ ТЪ ЕДИНЪ.
4061500	Zog	ІНС ЖЕ РАЗОУМѲВЪ. ЪКО ХОТАТЪ ПРИТИ. ДА ВЪСХЫТАТЪ І. І СЪТВОРАТЪ І ЦРѲѲ. ѲОТИДЕ ПАКЪ ВЪ ГОРЖ ѲЕДИНЪ.
4061500	Ass	ІНСЪ ЖЕ РАЗОУМѲВЪ ѲЪКО ХОТѲѲАХЪ ПРИТИ. ДА ВЪСХЫТАТЪИ ѲИ СЪТВОРАТЪИ ЦРѲѲ. ѲОТИДЕ ПАКЪ ВЪ ГОРЖ ѲЕДИНЪ.
4061600	Mar	І ЪКО ПОЗДѲ БЫСТЪ. СЪНИДЖ ОУЧЕНИЦИ ЕГО НА МОРЕ.
4061600	Zog	ѲІ ЪКО ПОЗДѲ БЫСТЪ. СЪНИДЖ ОУЧЕНИЦИ ЕГО НА МОРЕ.
4061600	Ass	ѲИ ѲЪКО ПОЗДѲ БЫСТ. СЪНИДЖ ѲОУЧЕНИЦИ ѲЕГО НА МОРЕ.

4061700	Mar	і вѣлѣзѣше въ ладниѣ бѣдѣахѣ на онѣ полѣ морѣ. въ каперѣнаоумѣ. і тѣма абне бѣстѣ. і не оу бѣ пришеаѣ къ нимѣ ис.
4061700	Zog	‘і вѣлѣзѣше въ ладниѣ. бѣдѣахѣ на онѣ полѣ морѣ. въ каперѣнаоумѣ. ‘і тѣма ‘абне бѣис. ‘і не оу бѣ пришеаѣ къ нѣнимѣ ис.
4061700	Ass	‘н вѣлѣзѣше въ кораба. ‘ндѣахѣ на ‘онѣ полѣ морѣ. въ капернаоумѣ. ‘н тѣма ‘абне бѣис. ‘н не ‘оу бѣ къ нимѣ пришеаѣ ‘исѣ.
4061800	Mar	море же вѣтроу велию дѣхѣаѣштію вѣстааше.
4061800	Zog	по морю же вѣтроу великоу дѣхѣаѣштію.
4061800	Ass	‘морѣ же. вѣтроу велию дѣхѣаѣштію вѣстааше.
4061900	Mar	гребѣше же бѣко дѣва десѣтѣ и пѣть стадин. ан ѣ ти. оузырѣша исѣ хѣдаша по морю. і близѣ корабаѣ бѣвѣша и оубѣша сѣ.
4061900	Zog	гребѣше же бѣко дѣва десѣти ‘і пѣть стадин. ан иѣ ти оузырѣша ‘исѣ хѣдашѣ по морю. ‘і близѣ корабаѣ бѣвѣша. оубѣша сѣ.
4061900	Ass	гребѣше же ‘бѣко ии ‘н пѣть стади ‘и ли іѣти. ‘оузырѣша же ‘исѣ хѣдаша по морю. близѣ корабаѣ бѣвѣша. ‘оубѣша сѣ.
4062000	Mar	онѣ же і гла имѣ. азѣ есмѣ не бѣнте сѣ.
4062000	Zog	онѣ же і гла ‘имѣ. ‘азѣ есмѣ не бѣите сѣ.
4062000	Ass	‘онѣ же і гла ‘имѣ ‘азѣ ‘есмѣ не бѣиѣте ‘сѣ.
4062100	Mar	хѣтѣахѣ же и приѣти въ кораба. и абне бѣстѣ кораба на земни въ нѣже бѣдѣахѣ ::
4062100	Zog	хѣтѣахѣ же і приѣти въ корабаѣ. ‘і абне бѣис кораба на зема‘и. въ нѣже бѣдѣахѣ.
4062100	Ass	хѣтѣахѣ бѣ приѣти ‘н въ кораба. ‘‘н ‘абне бѣис кораба на зема‘и въ нѣже ‘ндѣахѣ.
4062200	Mar	‘вѣ оутрѣи дѣнь народѣ нже стоѣаше ѡб онѣ полѣ морѣ. видѣвѣ бѣко корабаѣ иного не бѣ тоу. тѣкѣмо единѣ тѣ. въ нѣже вѣнидѣ оученици и его. і бѣко не вѣниде сѣ оученики свои ии исѣ въ кораба. нѣ единни оученици его идѣ.
4062200	Zog	‘вѣ оутрѣи же дѣнь. народѣ ‘іже стоѣахѣ ѡб онѣ полѣ морѣ. видѣвѣ бѣко корабаѣ ‘инога не бѣ тоу. тѣкѣмо единѣ тѣ. въ нѣже вѣнидѣ оученици ии его. ‘і бѣко не вѣниде сѣ оученики свои ии исѣ. въ корабаѣ. нѣ единни оученици его ‘идѣ.
4062200	Ass	‘вѣ ‘оутрѣиѣи же дѣи народѣ ‘іже стоѣаше ‘ѡб онѣ полѣ морѣ. видѣвѣше. ‘бѣко корабаѣ иного не бѣ тоу. тѣкѣмо ‘едиѣнѣ тѣ. въ нѣже вѣнидѣ ‘оученици ‘его. ‘бѣко не вѣни сѣ ‘оученики свои ии ‘исѣ въ кораба. нѣ ‘единни ‘оученици ‘его ‘идѣ.
4062300	Mar	и ии приѣа корабаи ѡтѣ тивериѣды. близѣ мѣста иѣже бѣа хѣбѣы. хѣааѣ вѣздавѣшю ію.
4062300	Zog	‘і ии приѣа корабаи ѡтѣ тивериѣды. близѣ мѣста. ‘іѣже бѣа хѣбѣы. хѣааѣ вѣздавѣшю ію.
4062300	Ass	‘‘иини же приѣа корабаи ѡтѣ тивериѣа близѣ мѣста. ‘‘‘иѣже бѣа хѣбѣы. хѣааѣ вѣздавѣшѣ иѣви.
4062400	Mar	егѣда же видѣша народи бѣко исѣ не бѣстѣ тоу ни оученикѣ его. вѣлѣзѣ сами въ кораба. и приѣа въ каперѣнаоумѣ. ‘искѣшѣте исѣ.
4062400	Zog	егѣда же видѣша народи. бѣко исѣ не бѣстѣ тоу. ни оученикѣ его. вѣлѣзѣ сами въ корабаѣ. ‘і приѣа въ каперѣнаоумѣ. ‘искѣшѣте исѣ.

4062400	Ass	“ЕГДА ЖЕ ВИДѢША НАРОДИ ‘ЪКО ‘ИНСЪ НЕ БЫС ТОУ НИ ‘ОУЧЕНИЦИ ‘ЕГО. ВЪЛѢЗѢ САМИ ВЪ КОРАБЛА. ‘И ПРИДѢ ВЪ КАПЕРА‘ОУМЪ ‘ИСКЪЩЕ ‘ИНСА.
4062500	Mar	І ОБРѢТѢШЕ И ОБ ОНѢ ПОЛѢ МОРѢ РѢША ЕМОУ. ОУЧИТЕЛЮ КОГДА СѢМО ПРИДЕ.
4062500	Zog	‘І ОБРѢТѢШЕ І ОБ ОНѢ ПОЛѢ МОРѢ. ‘І РѢША ЕМОУ. РАВВИ. КОГДА СѢМО ПРИДЕ.
4062500	Ass	‘И ОБРѢТѢШЕ ‘И ОБ ОНѢ ПОЛѢ МОРѢ РѢША ‘ЕМОУ. ‘ОУЧИТЕЛЮ КОГДА СѢМО ПРИДЕ.
4062600	Mar	ОТЪВѢШТА ИМЪ ИНСЪ И РЕЧЕ. АМИНЬ АМНЬ ІГЛАЖ ВАМЪ. ІШТЕТЕ МЕНЕ НЕ ‘ЪКО ‘И’ ВИДѢСТЕ ЗНАМЕНИЕ. НЪ ‘ЪКО ‘ЕЛИ ЕСТЕ ХЛѢБЫ И НАСЫТИСТЕ СЯ. ::
4062600	Zog	ШТЪВѢШТА ‘ИМЪ ИНС. ‘І РЕЧЕ. ‘АМИНЪ ‘АМИНЪ ІГЛАЖ ВАМЪ. ‘ІШТЕТЕ МЕНЕ НЕ ‘ЪКО ВИДѢСТЕ ЗНАМЕНИѢ. НЪ ‘ЪКО ‘ЕЛИ ЕСТЕ ХЛѢБЫ. ‘І НАСЫТИСТЕ СЯ.
4062600	Ass	ШІТВѢЩА ‘ИНСЪ ‘И РЕЧЕ ‘ИМЪ. “АМИНІ “АМИНІ ІГЛАЖ ВАМЪ. ‘ИЩЕТЕ МЕНЕ ‘ЪКО ВІДѢСТЕ ЗНАМЕНИѢ. НЪ ‘ЪКО ‘ЕЛИ ‘ЕСТЕ ХЛѢБЫ. ‘И НАСЫТИСТЕ СЯ.
4062700	Mar	“ДѢЛАИТЕ НЕ БРАШЪНО ГЫБАЮЩЕЕ. НЪ БРАШЪНО ПРѢБЫВАЮЩЕЕ ВЪ ЖИВОТѢ ВѢЧНѢМЪ. ЕЖЕ ІСНЪ ІЧЛВСКЫ ВАМЪ ДАСТЪ. СЕГО БО ІУТЦЪ ЗНАМЕНА ІБЪ.
4062700	Zog	ДѢЛАИТЕ БРАШЪНО ГЫБАЮЩЕЕ. ВЪ ЖИВОТѢ ВѢЧНѢМЪ. ЕЖЕ ІСНЪ ІЧСКЫ ВАМЪ ДАСТЪ. СЕГО БО ІОЦЪ ЗНАМЕНА ІБЪ.
4062700	Ass	“ДѢЛАИТЕ НЕ БРАШЪНО ГЫБАЮЩЕЕ. НЪ БРАШЪНО ПРѢБЫВАЮЩЕЕ. ВЪ ЖИВОТѢ ВѢЧНѢАМЪ. ‘ЕГОЖЕ ІСНЪ ІЧЛЧЬ ВАМЪ ДАСТЪ. СЕГО БО І‘ОЦЪ ЗНАМЕНА ІБЪ ::
4062701	Ass	“ДѢЛАИТЕ НЕ БРАШНО ГЫБАЮЩЕЕ. НЪ БРАШНОПРѢБЫВАЮЩЕЕ ВЪ ЖИВОТѢ ВѢЧНѢАМ. ‘ЕГОЖЕ ІСНЪІЧЛЧЬ ВАМЪ ДАСТЪ. СЕГО БО І‘ОЦЪ ЗНАМЕНА ІБЪ.
4062800	Mar	РѢША ЗЕ КЪ НЕМОУ ЧТО СЪТВОРИМЪ ДА ДѢЛАЕМЪ ДѢЛА ІБЖИѢ.
4062800	Zog	РѢША ЖЕ КЪ НЕМОУ. ЧЬТО СЪТВОРИМЪ. ДА ДѢЛАЕМЪ ДѢЛА ІБЖИѢ.
4062800	Ass	РѢША ЖЕ КЪ НЕМОУ ЧЬТО СЪТВОРИМЪ ДА ДѢЛАЕМЪ ДѢЛА ІБЖИА.
4062900	Mar	ОТЪВѢЩА ИНСЪ И РЕЧЕ ИМЪ. СЕ ‘ЕСТЪ ДѢЛО ІБЖИѢ. ДА ВѢРОУЮТЕ ВЪ ТЪ. ЕГОЖЕ ПОСЛА ОНЪ.
4062900	Zog	ШТЪВѢШТА ИНС ‘І РЕЧЕ ‘ИМЪ. СЕ ЕСТЬ ДѢЛО ІБЖИѢ. ДА ВѢРОУЕТЕ ВЪ ТЪ. ЕГОЖЕ ПОСЛА ОНЪ.
4062900	Ass	ШІТВѢЩА ‘ИМЪ ИНС. ‘И РЕЧЕ. СЕ ‘ЕСТЪ ДѢЛО ІБЖИѢ. ДА ВѢРОУЕТЕ ВЪ ТЪ ‘ЕГОЖЕ ‘ОНЪ ПОСЛА.
4063000	Mar	РѢША ЖЕ ЕМОУ КОЕ ОУБО ТЫ ТВОРИШИ ЗНАМЕНИЕ ДА ВИДИМЪ И ВѢРѢ ИМЕМЪ ТЕБѢ. ЧТО ДѢЛАЕШИ.
4063000	Zog	РѢША ЖЕ ЕМОУ. КОЕ ОУБО ТЫ ТВОРИШИ ЗНАМЕНИЕ. ДА ВИДИМЪ ‘І ВѢРѢ ‘ИМЕМЪ ТЕБѢ. “ЧЬТО ДѢЛАЕШИ.
4063000	Ass	РѢША ЖЕ КЪ НЕМОУ. КОЕ ‘ОУБО ТЫ ТВОРИШИ ЗНАМЕНИѢ. ДА ВІДИМЪ ‘И ВѢ=РѢ=... ИМЕМЪ ТЕБѢ ЧЬТО ДѢЛАЕШИ.
4063100	Mar	ОТЪЦИ НАШИ БСА МАНЪНЪ ВЪ ПОУСТЫНИ. ЪКОЖЕ ЕСТЬ ПИСАНО. ХЛѢБЪ ІСНБСЕ ДАСТЪ ИМЪ ЪСТИ.
4063100	Zog	ІУЦИ НАШИ БША МАННА ВЪ ПОУСТЫНЪ. ЪКОЖЕ ЕСТЬ ПСАНО. ХЛѢБЪ СЪ ІНБСЕ ДАСТЪ ІМЪ ЪСТИ.
4063100	Ass	І‘ОЦИ НАШИ БСА МАНЪНЪ ВЪ ПОУСТЫНИ. ‘ЪКОЖЕ ‘ЕСТЪ ПИСАНО : ХЛѢБ С ІНБСЕ ДАІС ‘ИМЪ ‘ЪСТИ.
4063200	Mar	РЕЧЕ ИМЪ ИНС. АМИНЬ АМНЬ ІГЛАЖ ВАМЪ. НЕ МОСИ ДАСТЪ ВАМЪ ХЛѢБЪ СЪ ІНБСЕ. НЪ ІУТЦЪ МОИ ДАСТЪ ВАМЪ ХЛѢБЪ ІСТИНЪНЫ СЪ НЕБЕСЕ.
4063200	Zog	РЕЧЕ ЖЕ ‘ИМЪ ИНС. ‘АМИНЪ ‘АМИНЪ ІГЛАЖ ВАМЪ. НЕ МОСИ ДАСТЪ ВАМЪ ХЛѢБЪ СЪ ІНСЕ. НЪ ІОЦЪ МОІ. ДАЕТЪ ВАМЪ ХЛѢБЪ ‘ІСТИНЪНЫ СЪ ІНБСЕ.

4063200	Ass	рече] же 'нмъ 'нсъ. "амнин "амин !гльж вамъ. не мочи даіс вам хлѣб с'нбсе. нъ !оцъ мѡи даіс вам. хлѣбъ 'истиннѣи с'ъ нбсе :
4063300	Mar	хлѣбъ бо !бжин естъ с'х'одан'н'нбсе. и да'ан живота мироу :: кщ ::
4063300	Zog	хлѣбъ бо !бжи естъ с'х'одан'н' с'ъ нбсе. 'і да'ан живота мироу.
4063300	Ass	хлѣбъ бо !бжи естъ с'х'ода'н' с'ъ нбсе. 'и да'я'н живо'т' в'семоу мироу :: -
4063400	Mar	рѣша же къ немоу !гн в'сегда даждъ намъ хлѣбъ сь.
4063400	Zog	рѣша же къ н'емоу. !гн. в'сегда даждъ намъ хлѣбъ сь.
4063500	Mar	рече же нмъ !нсъ азъ есмъ хлѣбъ животѣныи. градъ къ мнѣ не иматъ в'залакати сѧ. и в'роу'ян в'ъ ма не иматъ в'ждадати сѧ никогдаже.
4063500	Zog	рече же 'имъ !нс. "азъ есмъ хлѣбъ животѣныи. градан по мнѣ. не 'иматъ в'залакати сѧ. 'і в'роу'яи в'ъ ма. не 'иматъ в'ждадати сѧ. никогдаже.
4063500	Ass	"азъ 'есмъ хлѣбъ животѣны'и. 'гряды къ мнѣ не 'иматъ в'зъ'ала'кати сѧ. 'и в'роу'я'и в'ъ ма не 'иматъ в'ждадати сѧ николиже.
4063600	Mar	нъ рѣхъ вамъ 'ѣко и видѣсте ма и не в'роу'оуте.
4063600	Zog	нъ рѣхъ вамъ. 'ѣко і видѣсте ма 'і не в'роу'ете мн.
4063600	Ass	"нъ рѣхъ вамъ 'ѣко в'і. дѣсте ма 'и не в'роу'ете.
4063700	Mar	в'се еже дастъ мнѣ отъцъ къ мнѣ придетъ. 'і градѣштадо ко мнѣ не ижденѣ вонъ.
4063700	Zog	"в'се еже дастъ мнѣ !оцъ. къ мнѣ придетъ. 'і градѣштадо къ мнѣ. не 'іжденѣ в'нъ.
4063700	Ass	в'се 'еже дастъ м'і !оцъ. къ мнѣ придетъ. 'и градош'а'до къ м'нѣ не 'ижденѣ вонъ.
4063800	Mar	'ѣко с'ънидъ !нбсе. да не творѣ вола моего. нъ волиѣ пос'лаав'ша'до ма ::
4063800	Zog	'ѣко с'ънидъ с'ъ !нсе. да не твор'ѣ вола'а моего. нъ волиѣ пос'лаав'ша'е'го ма.
4063800	Ass	"ѣко с'ънидъ с'ъ !нбсе. да не творѣ вола мо'е'я. нъ волиѣ пос'лаав'ша'до ма.
4063900	Mar	'ге же естъ вола пос'лаав'ша'до ма !отца. да в'сѣко еже дастъ мн. не погоуба'ѣ отъ него нъ в'скрѣшѣ и в'ъ послѣднни день.
4063900	Zog	"се естъ вола'е пос'лаав'ша'е'го ма !отца. да в'сѣко еже дастъ мн. не погоуба'ѣ отъ н'его. нъ в'скрѣшѣ я в'ъ послѣдн'и днь.
4063900	Ass	"се же 'естъ вола'е пос'лаав'ша'до ма !отца. да в'се 'еже дас мн не погоуба'ѣ отъ него. "нъ в'скрѣшѣ 'и в'ъ послѣдн'и днь :: . -
4064000	Mar	се бо естъ вола'е !отца моего. да в'сѣкъ видан'н'на и в'роу'ян в'ъ него. иматъ живота в'ѣч'на'до. 'і в'скрѣшѣ и азъ в'ъ послѣднни день.
4064000	Zog	"се бо естъ вола'е !отца моего. да в'сѣкъ видан'н'на. 'і в'роу'ян в'ъ н'его. 'і в'скрѣшѣ 'і азъ в'ъ послѣднни днь.
4064000	Ass	се 'естъ вола'е !отца мо'е'го. да в'сѣкъ видан'н'на. и в'роу'ян в'ъ нь. 'иматъ животъ в'ѣч'нѣи. 'и азъ в'скрѣшѣ 'и в'ъ послѣднни днь.

4064100	Mar	рѣпѣтаахѣ же ѿуден о немъ ꙗко рече азъ есмь хлѣбъ съшедъи съ небесе.
4064100	Zog	рѣпѣтаахѣ же ѿуден о немъ. ꙗко рече азъ есмь хлѣбъ съшедъи съ инсе.
4064100	Ass	рѣпѣтаахѣ же ѿудеи о немъ. ꙗко рече азъ есмь хлѣбъ съшедъи съ инесе.
4064200	Mar	и глаахѣ. не съ ли естъ инс. инъ носифовъ. емоу же мы знаемъ ютца и матеръ. како оубо съ илетъ ꙗко инесе сънидъ.
4064200	Zog	и глаахѣ. не съ ли естъ инъ ѿосифовъ. емоу же мы знаемъ. юца и матеръ. како оубо съ илетъ. ꙗко съ инсе сънидъ.
4064200	Ass	и глаахѣ. не съ ли естъ инсъ инъ ѿосифовъ емоу же мы знаемъ юца и матеръ. како оубо съ илетъ ꙗко съ инесе сънидъ.
4064300	Mar	отъвѣща инс и рече имъ. не рѣпѣштите междю собою.
4064300	Zog	отъвѣшта же инс. и рече имъ. не рѣпѣштите междю собою.
4064300	Ass	отъвѣщавъ же инс рече имъ. не рѣпѣшите между собою.
4064400	Mar	никтоже не можетъ прити къ мнѣ. аште не ютцъ посълавъи ма приваѣчетъ его. и азъ въскрѣшъ и въ послѣдънии день :: кщ ::
4064400	Zog	никтоже не можетъ прити къ мнѣ. аште не юць посълавы ма приваѣчетъ его. и азъ въскрѣшъ его въ послѣдъни день.
4064400	Ass	никтоже не можетъ прити къ мнѣ. аще не юць пославъи ма приваѣчетъ его. и азъ въскрѣшъ и въ послѣдъни день :: -
4064500	Mar	естъ писано въ пророцѣхъ. и бѣдѣтъ вси оучени бгомы. всѣкъ слышавъ ютца и навъкъ придетъ къ мнѣ.
4064500	Zog	естъ писано въ пророцѣхъ. и бѣдѣтъ вси оученици бгмы. всѣкъ слышавъ отъ юца. и навъкъ придетъ къ мнѣ.
4064600	Mar	не ꙗко отъца видѣа естъ тѣкмо. тѣкмо сѣи отъ ба. съ видѣ ютца.
4064600	Zog	не ꙗко юца видѣа естъ кѣто. тѣкмо сѣи отъ ба тѣ видѣ юца.
4064700	Mar	аминъ аминъ глаахъ вамъ. вѣроуѣи въ ма иматъ живота вѣчнааго. ::
4064700	Zog	аминъ аминъ глаахъ вамъ. вѣроуѣи въ ма иматъ живота вѣчнааго.
4064800	Mar	азъ есмь хлѣбъ животъны.
4064800	Zog	азъ есмь хлѣбъ животъны.
4064800	Ass	азъ есмь хлѣбъ животъныи.
4064900	Mar	ютци ваши бсѣ маннѣ въ поустыни и оумръбша.
4064900	Zog	юци инаши бша маннѣ въ поустыни и оумръбша.
4064900	Ass	юци ваши бсѣ маннѣ въ поустыни и оумръбша.
4065000	Mar	съ естъ хлѣбъ съходъи съ небесе. да аште отъ него кто бстъ не оумретъ.

4065000	Zog	”СЪ ЕСТЬ ХЛѢБЪ СЪХОДАИ СЪ ИБСЕ. ДА АШТЕ КЪТО ОТЬ НЕГО ЪЕСТЪ НЕ ОУМЪРЕТЬ.
4065000	Ass	СЪ ЪЕСТЪ ХЛѢБЪ СЪХОДАИ СЪ ИБСЕ. ДА АЩЕ КЪТО ОИТ НЕГО ЪЕСТЪ НЕ ОУМЪРЕТЬ.
4065100	Mar	АЗЪ ЕСМЪ ХЛѢБЪ ЖИВЪ СЪШЕДЪ ИБСЕ. АШТЕ КТО СЪНЪЕСТЪ ОТЬ ХЛѢБА СЕГО ЖИВЪ БЖДЕТЬ ВЪ ВѢКЪ. ХЛѢБЪ БО ИЖЕ АЗЪ ДАМЪ ПЛѢТЬ МОѢ ЕСТЬ. ИЖЕ АЗЪ ДАМЪ. ЗА ЖИВОТЪ МИРА
4065100	Zog	”АЗЪ ЕСМЪ ХЛѢБЪ ЖИВЪ. СЪШЕДЪ СЪ ИБСЕ. АШТЕ КЪТО СЪНЪЕСТЪ ОТЬ ХЛѢБА СЕГО ЖИВЪ БЖДЕТЬ ВЪ ВѢКЪ. ХЛѢБЪ БО ИЖЕ АЗЪ ДАМЪ. ПЛѢТЬ МОѢ ЕСТЬ. ИЖЕ АЗЪ ДАМЪ ЗА ЖИВОТЪ ВСЕГО МИРА.
4065100	Ass	”АЗЪ ЕСМЪ ХЛѢБЪ ЖИВЪИ. СЪШЕДЪИ СЪ ИБСЕ. АЩЕ КЪТО СЪНЪЕСТЪ ОИТ ХЛѢБА СЕГО. ЖИВЪ БЖДЕТЬ ВЪ ВѢКЪИ. ХЛѢБЪ БО ЕГОЖЕ ДАМЪ АЗЪ. ПЛѢТЬ МОѢ ЕСТЬ. ИЖЕ АЗЪ ДАМЪ ЗА ЖИВОТЪ ВСЕГО МИРА.
4065200	Mar	ПЪРѢАХЪ ЖЕ СѦ НЮДЕН. МЕЖДЮ СОБОИЪ ИГАИШТЕ. КАКО МОЖЕТО СЪ ДАТИ ПЛѢТЬ СВОИЪ ЪЕСТИ НАМЪ.
4065200	Zog	ПЪРѢАХЪ ЖЕ СѦ ИЮДЕН. МЕЖДЮ СОБОИЪ ИГАИШТЕ. КАКО МОЖЕТЪ СЪ ДАТИ ПЛѢТЬ СВОИЪ НАМЪ ЪЕСТИ.
4065200	Ass	ПЪРѢАХЪ ЖЕ СѦ ИНЮДЕН МЕЖДЮ СОБОИЪ ИГАЩЕ. КАКО СЪ МОЖЕТЪ ПЛѢТЬ СВОИЪ ДАТИ НАМЪ ЪЕСТИ.
4065300	Mar	РЕЧЕ ЖЕ ИМЪ ИС. АМИНЪ АМИ ИГАИЪ ВАМЪ АШТЕ НЕ СЪНЪЕСТЕ ПЛѢТИ ИСНА ИСАИСКААГО. И ПИТЕ КРЪВЕ ЕГО. ЖИВОТА НЕ ИМАТЕ ВЪ СЕБѢ.
4065300	Zog	РЕЧЕ ЖЕ ИМЪ ИС. АМИНЪ АМИНЪ ИГАИЪ ВАМЪ. АШТЕ НЕ СЪНЪЕСТЕ ПЛѢТИ ИСНА ИСКААГО. И ПИЕТИ КРЪВИ ЕГО. ЖИВОТА НЕ ИМАТЕ ВЪ СЕБѢ.
4065300	Ass	РЕЧЕ ЖЕ ИМЪ ИСЪ. АМИНЪ АМИНЪ ИГАИЪ ВАМЪ. АЩЕ НЕ СЪНЪЕСТЕ ПЛѢТИ ИСНА ИСАЧА. И ПИЕТИ КРЪВЕ ЕГО. ЖИВОТА НЕ ИМАТЕ ВЪ СЕБѢ.
4065400	Mar	ЪДЪ МОИЪ ПЛѢТЬ И ПИИИ МОИЪ КРЪВЪ. ИМАТЪ ЖИВОТА ВѢЧНААГО. И АЗЪ ВЪСКРѢШЪ И ВЪ ПОСЛѢДЪИИ ДЕНЬ :: КЩ ::
4065400	Zog	ЪДАН МОИЪ ПЛѢТЬ. И ПИИИ МОИЪ КРЪВЪ. ИМАТЪ ЖИВОТА ВѢЧНАЕГО. И АЗЪ ВЪСКРѢШЪ И ВЪ ПОСЛѢДЪИИ ДЕНЬ.
4065400	Ass	ЪДЪИИ ПЛѢТЬ МОИЪ. И ПИИИИ КРЪВЪ МОИЪ. ИМАТЪ ЖИВОТЪ ВѢЧНИИИ. ИИ АЗЪ ВЪСКРѢШЪ ИИ ВЪ ПОСЛѢДЪИИ ДЕНЬ :: -
4065500	Mar	ПЛѢТЬ БО МОѢ ИСТИНЪНО ЕСТЬ БРАШЪНО. И КРЪВЪ МОѢ ИСТИНЪНО ЕСТЬ ПИВО ::
4065500	Zog	ПЛѢТЬ БО МОѢ ИСТИНЪНОЕ ЕСТЬ БРАШЪНО. И КРЪВЪ МОѢ ИСТИНЪНО ЕСТЬ ПИВО.
4065600	Mar	ЪДЪ МОИЪ ПЛѢТЬ И ПИИИ МОИЪ КРЪВЪ. ВЪ МЪНѢ ПРѢБЫВААТЪ И АЗЪ ВЪ НЕМЪ.
4065600	Zog	”ЪДЪ МОИЪ ПЛѢТЬ. И ПИИИ МОИЪ КРЪВЪ. ВЪ МЪНѢ ПРѢБЫ И АЗЪ ВЪ НЕМЪ.
4065600	Ass	ЪДЪ ПЛѢТЬ МОИЪ ИИ ПИИИИ КРЪВЪ МОИЪ. ВЪ МНѢ ПРѢБЫВАЕТЪ ИИ АЗЪ ВЪ НЕМЪ.
4065700	Mar	ЪКОЖЕ ПОСЪЛА МА ЖИВЪИ ИОЦЪ. И АЗЪ ЖИВЪ ОИЦА РАДИ.
4065700	Zog	ЪКОЖЕ ПОСЪЛА МА ЖИВАН ИОЦЪ. И АЗЪ ЖИВЪ ИОЦА РАДИ. ИЪДЪ МА ТЪ ЖИВЪ БЖДЕТЬ МЕНЕ РАДИ.
4065700	Ass	”ЪКОЖЕ ПОСЪЛА МА ЖИВЪИИ ИОЦЪ. ИИ АЗЪ ЖИВЪ ИОЦА РАДИ. ИИЪДЪИИ МА ИИ ТЪ ЖИВЪ БЖДЕТЬ МЕНЕ РАДИ.
4065800	Mar	СЪ ЕСТЬ ХЛѢБЪ СЪШЕДЪ ИБСЕ. НЕ ЪКОЖЕ ЪСѦ ИОЦИ ВАШИ МАНИИ. И ОУМЪРѢША. ЪДАН ХЛѢБЪ СЪ ЖИВЪ БЖДЕТЬ ВЪ ВѢКЪ.

4065800	Zog	сѣ естѣ хлѣбѣ съшѣды съ инсе. не ѣкоже ѣша юци ваши маннѣ ꙗко оумрѣша. ѣдан хлѣбѣ съ живѣ бѣдетѣ въ вѣкѣ.
4065800	Ass	ꙗко естѣ хлѣбѣ съшѣды съ инсе. не ѣкоже ѣса ꙗци ваши маннѣ ꙗко оумрѣша. ѣды ꙗ хлѣбѣ съ живѣ бѣдетѣ въ вѣкѣ.
4065900	Mar	си рече на сонѣмици оуча въ капернаоумѣ.
4065900	Zog	си рече на сонѣмишти. оуча въ капернаоумѣ.
4065900	Ass	ꙗко рече въ сонѣмици оуча въ капернаоумѣ.
4066000	Mar	мнози же слышавѣше отѣ оученикѣ его рѣша. жестоко естѣ слово се кто можетѣ его слоушати.
4066000	Zog	мнози же слышавѣшен. отѣ оученикѣ его рѣша. жестоко естѣ слово се. кѣто можетѣ его слоушати.
4066000	Ass	мнози же слышавѣше : отѣ оученикѣ его рѣша. жестоко естѣ слово се. кѣто можетѣ его слоушати
4066100	Mar	ѣды же инсѣ въ себѣ. ѣко рѣпѣштѣтъ о семь оученици его. рече имѣ селѣвы блазнитѣ.
4066100	Zog	ѣды же инсѣ въ себѣ. ѣко рѣпѣштѣтъ о семь оученици его. рече имѣ се ли вы блазнитѣ.
4066100	Ass	ѣды же инсѣ въ себѣ. ѣко рѣпѣштѣтъ оученици его. рече имѣ. се ли вы блазнитѣ.
4066200	Mar	аще оубо оузырите исна ѿчловческаго въсходѣща идеже бѣ прѣжде.
4066200	Zog	ꙗште оубо оузырите исна ѿскаго. въсходѣшта идеже бѣ прѣжде.
4066200	Ass	ꙗще оубо оузырите исна ѿчача. въсходѣща идеже бѣ ꙗко прѣжде.
4066300	Mar	ѿдхѣ естѣ иже живѣбатѣ. отѣ пѣти нѣ польза никоеѣже. ꙗгы ѣже азѣ ꙗлахѣ вамѣ. ѿдхѣ сѣтъ и животѣ сѣтъ.
4066300	Zog	ѿдхѣ естѣ ꙗже живѣтъ. отѣ пѣти нѣтъ польза никакоеѣже. ꙗгы ѣже азѣ ꙗлахѣ вамѣ ѿдхѣ сѣтъ. ꙗко животѣ сѣтъ.
4066300	Ass	ѿдхѣ естѣ ꙗко ꙗже живѣтъ. ꙗко отѣ пѣти нѣтъ польза никоеѣже. ꙗгы ѣже азѣ ꙗлахѣ вамѣ. ѿдхѣ сѣтъ ꙗко животѣ сѣтъ.
4066400	Mar	нѣ сѣтъ отѣ васѣ единн иже не вѣроуѣтъ. вѣдѣаше бо искони инсѣ. кто сѣтъ не вѣроуѣштен. ꙗко кто естѣ хотѣи прѣдати и.
4066400	Zog	нѣ сѣтъ отѣ васѣ етерн. ꙗже не вѣроуѣтъ. вѣдѣаше бо ѿскони ис. кѣто сѣтъ не вѣроуѣштен. ꙗко кѣто естѣ хотѣи прѣдати и.
4066400	Ass	нѣ сѣтъ отѣ васѣ етери ꙗже не вѣроуѣтъ вѣдѣаше бо искони инсѣ. кѣто сѣтъ не вѣроуѣштен ꙗко кѣто естѣ хотѣи прѣдати и.
4066500	Mar	ꙗко ꙗлаше сего ради рѣхѣ вамѣ. ѣко никтоже не можетѣ прити къ мнѣ. аште не бѣдетѣ дано емоу отѣ ꙗца моего.
4066500	Zog	ꙗко ꙗлаше сего ради рѣхѣ вамѣ. ѣко никтоже не можетѣ прити къ мнѣ. аште не бѣдетѣ дано емоу отѣ ꙗца моего.
4066500	Ass	ꙗлаше. сего ради рѣхѣ вамѣ. ѣко никтоже можетѣ прити къ мнѣ. ꙗще не бѣдетѣ дано емоу съ выше ꙗко ꙗца моего.
4066600	Mar	отѣ сего мнози отѣ оученикѣ его идѣ въспѣтъ. ꙗко кѣ томоу не хождахѣ съ нимѣ ::
4066600	Zog	отѣ сего мнози отѣ оученикѣ его идѣ въспѣтъ. ꙗко кѣ томоу не хождахѣ съ нимѣ.
4066600	Ass	ꙗко сего мнози отѣ оученикѣ его идѣ въспѣтъ. ꙗко кѣ томоу не хождахѣ съ нимѣ.

4066700	Mar	ꙗꙗче же ꙗсѣ ѡбѣма на десѣте. еда и вѣ хоштете ити.
4066700	Zog	ꙗꙗче же ꙗс. ѡбѣма на десѣте. еда ꙗ вѣ хоштете ꙗти.
4066700	Ass	ꙗꙗче же ꙗс ѡбѣма на десѣте. ꙗѣда ꙗи вѣ хоште ꙗти.
4066800	Mar	отъвѣшта емоу симонъ петръ. ꙗи къ комоу идемъ. ꙗгы живота вѣчѣнааго имаши.
4066800	Zog	отъвѣшта емоу симонъ петръ. ꙗи къ комоу ꙗдемъ. ꙗгы живота вѣчѣнааго ꙗмаши.
4066800	Ass	ꙗꙗотъвѣща ꙗемоу симонъ петръ. ꙗи къ комоу идемъ. ꙗгы живота вѣчѣнааго ꙗмаши.
4066900	Mar	ꙗ мѣ вѣровахомъ и познахомъ. ꙗко тѣ еси ꙗхъ ꙗсѣ ꙗа живааго. :: кѣ ::
4066900	Zog	ꙗ мѣ вѣровахомъ. ꙗ познахомъ. ꙗко тѣ еси ꙗхъ ꙗсѣ ꙗа живаго.
4066900	Ass	ꙗи мѣи вѣровахомъ и познахомъ. ꙗꙗко тѣи ꙗси ꙗхъ ꙗсѣ ꙗа вѣшѣнааго :: -
4067000	Mar	отъвѣшта имъ ꙗсѣ. не азъ ꙗи васъ два на десѣте избѣрахъ. ꙗ отъ васъ единаадинъ днѣволъ естъ.
4067000	Zog	отъвѣшта ꙗмъ ꙗс. не азъ ꙗи васъ. два на десѣте избѣрахъ. ꙗ отъ васъ единаадинъ днѣволъ естъ.
4067100	Mar	ꙗглааше же ꙗюдѣ симонова. ꙗскарнота. съ бо хотѣаше прѣдати и. единаа сѣ отъ обою на десѣт. ::
4067100	Zog	ꙗглааше ꙗюдѣ симонова. ꙗскарнота. съ бо хотѣаше прѣдати ꙗ. единаа сѣ отъ обою на десѣте.
4070100	Mar	ꙗ хождааше по сѣхъ ꙗсѣ въ галилен. не хотѣаше бо въ ꙗуден ходити. ꙗко ꙗскаахъ его ꙗуден оубити.
4070100	Zog	ꙗ хождааше съ ꙗимѣ ꙗс. въ галилен. не хотѣаше бо въ ꙗудѣи ходити. ꙗко ꙗскаахъ его ꙗудеи оубити.
4070100	Ass	ꙗꙗндааше ꙗꙗсѣ въ галилеѣ. ꙗне хотѣаше бо въ ꙗꙗудеꙗхъ ходити. ꙗꙗко ꙗскаахъ ꙗего ꙗоубити ꙗи.
4070200	Mar	бѣ же близъ праздникъ ꙗюдѣнскъ. скинопигиѣ.
4070200	Zog	бѣ же близъ праздникъ ꙗꙗудеꙗскъ. скинопигиѣ.
4070200	Ass	бѣ же близъ праздникъ ꙗꙗꙗудеꙗнскъ скинопигиѣа.
4070300	Mar	рѣша же къ немоу братриѣ его. прѣиди отъ сѣдѣ. ꙗ иди въ ꙗудеѣ. до ꙗ оученици твои видѣтъ дѣла твоѣ. ꙗже твориши.
4070300	Zog	рѣша же къ ꙗнемоу братриѣ его. прѣиди отъсѣдоу. ꙗиди въ ꙗудеѣ. до ꙗ оученици твои видѣтъ дѣла твоѣ. ꙗже твориши.
4070300	Ass	ꙗрѣша же къ немоу братиѣ ꙗего. прѣиди ѡт сѣдоу ꙗи ꙗиди въ ꙗꙗꙗудеѣ. да ꙗоученици твои видѣтъ дѣла твоѣ ꙗꙗже твориши.
4070400	Mar	никтоже бо въ таинѣ ничесоже творитъ. и ꙗцетъ самъ ꙗѣѣ быти. аште си твориши. ави сѣ вѣсемоу мироу.
4070400	Zog	никтоже бо въ таинѣ ничесоже творитъ. ꙗиштетъ самъ ꙗѣѣ быти. аште си ꙗсѣи твориши ꙗѣи сѣ вѣсемоу мироу.
4070400	Ass	ꙗꙗниктоже же бо въ таꙗинѣ. ничесоже не творитъ. ꙗи ꙗиштетъ самъ ꙗꙗѣѣ быти. ꙗꙗаште сѣи твориши ꙗꙗѣи сѣ вѣсемоу мироу.

4070500	Mar	ни братръѣ бо его вѣроваахѣ въ него.
4070500	Zog	ни братиѣ бо вѣровахѣ въ него.
4070500	Ass	ни братиѣ бо ѿ его вѣровадохѣ въ нь.
4070600	Mar	гла же имѣ ис. врѣмѣ мое не оу приде. а врѣмѣ ваше вѣсегда есть готово.
4070600	Zog	гла же имѣ ис. врѣмѣ мое не оу приде. а врѣмѣ ваше вѣсегда готово есть.
4070600	Ass	гла имѣ исѣ. врѣмѣ мое не оу приде. а врѣмѣ ваше вѣсегда готово есть.
4070700	Mar	не можетъ миръ ненавидѣти васѣ. мене же ненавидитъ. ꙗко азѣ съвѣдѣтельствоуѣхъ о немъ. ꙗко дѣла его зѣла сѣхѣ.
4070700	Zog	не можетъ миръ ненавидѣти васѣ. мене же ненавидитъ. ꙗко азѣ съвѣдѣтельствоуѣхъ о немъ. ꙗко дѣла его зѣла сѣхѣ.
4070700	Ass	не можетъ миръ ненавидѣти васѣ. мене же ненавидитъ. ꙗко азѣ съвѣдѣтельствоуѣхъ о немъ. ꙗко дѣла его зѣла сѣхѣ.
4070800	Mar	вы възидѣте въ праздникъ сѣ. азѣ не възидѣхъ въ праздникъ сѣ. ꙗко врѣмѣ мое не оу испълни сѣ.
4070800	Zog	вы възидѣте въ праздникоу сѣ. азѣ не възидѣхъ въ праздникъ сѣ. ꙗко врѣмѣ мое не испълни сѣ.
4070800	Ass	вы възидѣте въ праздникъ сѣ. азѣ не възидѣхъ въ праздникъ сѣ. ꙗко врѣмѣ мое не оу испълни сѣ.
4070900	Mar	си рекъ самъ оста въ галилеи.
4070900	Zog	си рекъ самъ оста въ галилеи.
4070900	Ass	си рекъ имѣ. оста въ галилеи.
4071000	Mar	егда же възидѣхъ братриѣ его въ праздникъ. тѣгда и самъ възиде не бѣѣ. нѣ ꙗко таи.
4071000	Zog	егда же възидѣхъ братриѣ его въ праздникъ. тогда и самъ възиде. не бѣѣ нѣ ако таи.
4071000	Ass	егда же възидѣхъ братиѣ его въ праздникъ. тогда и самъ възиде : не авѣ. нѣ ꙗко таи.
4071100	Mar	иудеи же искахѣ его въ праздникъ. и глахѣхъ кѣде есть онъ.
4071100	Zog	иудеи же его искахѣ въ праздникъ. и глахѣхъ. кѣде есть онъ.
4071100	Ass	иудеи же искадохѣ его въ праздникъ. и глахѣхъ кѣде есть онъ.
4071200	Mar	и рѣхѣхъ многѣ бѣ о немъ. въ народѣхъ. ови глахѣхъ ꙗко благъ есть. ни же глахѣхъ ни нѣ льститъ народы.
4071200	Zog	и рѣхѣхъ многѣ бѣ о немъ въ народѣхъ. ови глахѣхъ ꙗко благъ есть. ни же глахѣхъ ни. нѣ льститъ народы.
4071200	Ass	и рѣхѣхъ бѣ многѣ о немъ въ народѣ. ови глахѣхъ ꙗко благъ есть. ни же гладохѣ ни. нѣ льститъ народы.
4071300	Mar	никогды же оубо бѣѣ глаголаше о немъ. страха ради нуденска :: кц ::

4071300	Zog	НИКОТЕРЫ ЖЕ ОУБО ЪВЪ ІГЛАШЕ О НЕМЪ. СТРАХА РАДИ ІЮДЕІСКА.
4071300	Ass	ІН НИКОТОРЫ ЖЕ ІАВЪ ІГЛАІШЕ ІО НЕМЪ. СТРАХА РАДІ ІНІЮДЕНСКА :: -
4071400	Mar	ІАБНЕ ЖЕ ВЪ ПРЪПОЛОВЛЕННЕ ПРАЗДЪНИКА. ВЪЗІДЕ ІНС ВЪ ЦРКЪ Н ОУЧААШЕ.
4071400	Zog	ІАБНЕ ЖЕ ВЪ ПРЪПОЛОВАІЕННЕ ПРАЗДЪНИКА. ВЪЗІДЕ ІНС ВЪ ЦРЪКЪВЕ І ОУЧАІШЕ.
4071400	Ass	ІВЪ ПРЪПОЛОВЛЕНІЕ ПРАЗДЪНИКА. ІВЪЗІДЕ ІНСЪ ВЪ ЦРКВЪ. ІН ІОУЧААШЕ.
4071500	Mar	Н ДИВАІБАХЪ СѦ ІЮДЕН ІЛАГОІЪШТЕ. КАКО СЪ КЪНИГЪ ОУМЪБАТЪ. НЕ ОУЧЪ СѦ.
4071500	Zog	І ДИВАІБАХЪ СѦ ІЮДЕН ІЛАІЪШТЕ. КАКО СЪ КЪНІНГЪ ОУМЪЕТЪ НЕ ОУЧЪ СѦ.
4071500	Ass	ІН ДИВАІБАХЪ СѦ ІНІЮДЕІН ІЛАІЕ. КАКО СЪ КЪНИГЪ ІОУМЪІЕТЪ НЕ ІОУЧЪ СѦ.
4071600	Mar	ОТЪВЪШТА ЖЕ ІНСЪ Н РЕЧЕ НМЪ. МОЕ ОУЧЕННЕ НЪЕСТЪ МОЕ. НЪ ПОСЪЛАВЪШАІГО МА.
4071600	Zog	ОТЪВЪШТА ЖЕ ІНС. І РЕЧЕ ІМЪ. МОЕ ОУЧЕННЕ НЪЕСТЪ МОЕ. НЪ ПОСЪЛАВЪШАЕГО МА.
4071600	Ass	ІОТЪВЪЩАВЪ ІНСЪ РЕЧЕ ІНМЪ. ІМОЕ ІОУЧЕНІЕ НЪЕСТЪ ІМОЕ. НЪ ПОСЪЛАВЪШАІГО МА.
4071700	Mar	АШТЕ КТО ХОШТЕТЪ ВОІЪ ЕГО ТВОРИТИ. РАЗОУМЪБАТЪ О ОУЧЕНИИ КОЕ ОТЪ ІБА ЕСТЬ. АН АЗЪ О СЕБЪ ІЛАІЪ.
4071700	Zog	ІАШТЕ КЪТО ХОШТЕТЪ ВОІЪ ЕГО ТВОРИТИ. РАЗОУМЪЕТЪ О ОУЧЕНИ КОЕ ОТЪ ІБА ЕСТЬ. АН ІАЗЪ СЕБЪ ІЛАІЪ.
4071700	Ass	ІАЩЕ КЪТО ХОЩЕТЪ ВОІЪ ІЕГО ТВОРИТІ. РАЗОУМЪІЕТЪ ІО ІОУЧЕНІН КОЕ ІОТЪ ІБА ІЕСТЪ. ІА ІАЗЪ ІО СЕБЪ ІЛАІЪ.
4071800	Mar	ІЛАІН О СЕБЪ СЛАВЫ СВОЕІА ІШТЕТЪ. А ІШТАІН СЛАВЫ ПОСЪЛАВЪШАІГО Н. СЪ ІСТИНЕНЪ ЕСТЬ. І НЪЕСТЪ НЕПРАВЪДЫ ВЪ НЕМЪ.
4071800	Zog	ІЛАІН ІО СЕБЪ. СЛАВЫ СВОЕІА ІШТЕТЪ. ІА ІШТАІ СЛАВЫ ПОСЪЛАВЪШАЕГО І. СЪ ІСТИНЕНЪ ЕСТЬ. І НЪЕСТЪ НЕПРАВЪДЫ ВЪ НЕМЪ.
4071800	Ass	ІЛАІН ІО СЕБЪ СЛАВЫ СВОЕІА ІЩЕТЕЪ. ІА ІШТАІН СЛАВЫ ПОСЪЛАВЪШАІГО ІН. СЪ ІСТИНЕНЪ ІЕСТЪ. ІН НЪЕСТЪ НЕПРАВЪДЫ ВЪ НЕМЪ.
4071900	Mar	НЕ МОСИ АН ДАСТЪ ВАМЪ ЗАКОНЪ. І НИКТОЖЕ ОТЪ ВАСЪ ТВОРИТЪ ЗАКОНА. ІЧЪТО МЕНЕ ІШТЕТЕ ОУБИТИ.
4071900	Zog	НЕ МОСИ АН ДАСТЪ ВАМЪ ЗАКОНЪ. І НИКЪТОЗЕ ОТЪ ВАСЪ ТВОРИТЪ ЗАКОНА. ІЧЪТО МЕНЕ ІШТЕТЕ ОУБИТИ.
4071900	Ass	ІНЕ МОСИ АІ ДАСТЪ ВАМ ЗАКОНА. ІЧЪТО МЕНЕ ІЩЕТЕ ОУБИТИ.
4072000	Mar	ОТЪВЪШТА НАРОДЪ Н РЕЧЕ. БЪСЪ АН ІМАШИ. КТО ТЕБЕ ІШТЕТЪ ОУБИТИ.
4072000	Zog	ОТЪВЪШТА НАРОДЪ І РЕЧЕ. БЪСЪ АН ІМАШИ. КЪТО ТЕБЕ ІШТЕТЪ ОУБИТИ.
4072000	Ass	ІОТЪВЪЩАВЪ НАРОДЪ РЕЧЕ ІБЪСА АІ ІМАШИ КЪТО ТЕБЕ ІЩЕТЕЪ ІОУБИТИ.
4072100	Mar	ОТЪВЪЩА ІНС Н РЕЧЕ НМЪ. ЕДИНО ДЪЛО СЪТВОРИХЪ Н ВЪСИ ДИВИТЕ СѦ.
4072100	Zog	ІОТЪВЪШТА ІНС. І РЕЧЕ ІМЪ. ЕДИНО ДЪЛО СЪТВОРИХЪ. І ВЪСИ ДИВИТЕ СѦ.
4072100	Ass	ІОТЪВЪШТА ІНСЪ ІН РЕЧЕ ІНМЪ. ІЕДИНО ДЪЛО СЪТВОРИХЪ. Н ВЪСИ ДИВИТЕ СѦ.

4072200 Mar сего ради мози дастъ вамъ обрѣзание. не ꙗко отъ мосѣа естъ нъ отъ юць. и въ соботѣхъ обрѣзаете члвчѣ.
 4072200 Zog сего ради дастъ вамъ мози обрѣзание. не ꙗко отъ мосѣа естъ. нъ отъ юць. ꙗ въ сѣботѣхъ обрѣзаете члвчѣ.
 4072200 Ass ꙗсего ради мози дастъ вамъ обрѣзаниѣ. не ꙗко отъ мосѣа естъ нъ отъ юць. ꙗ въ сѣботѣхъ обрѣзаете члвчѣ.

4072300 Mar аште обрѣзание приимлетъ члвчѣ въ соботѣхъ. да не разоритъ сѣ законъ мосѣовъ. на ма ли гнѣвааете сѣ. ꙗко въсего члвчѣ съдрава сътворихъ в
 въ соботѣхъ.
 4072300 Zog ꙗште обрѣзание приимлетъ члвчѣ въ сѣботѣхъ. да не разоритъ сѣ законъ мосѣовъ. на ма ли гнѣвааете сѣ. ꙗко въсего члвчѣ съдрава сътворихъ в
 въ сѣботѣхъ.
 4072300 Ass ꙗще обрѣзаниѣ члвчѣ приимлетъ въ сѣботѣхъ. да не разоритъ сѣ законъ мосѣовъ. на ма ли гнѣвааете сѣ. ꙗко въсего члвчѣ съдрава сътворихъ в
 въ сѣботѣхъ.

4072400 Mar не сѣдите на лица нъ праведѣны сѣдъ сѣдите ::
 4072400 Zog не сѣдите на лица. нъ праведѣны сѣдъ сѣдите.
 4072400 Ass ꙗне сѣдите на лица. нъ праведѣны сѣдъ сѣдите.

4072500 Mar ꙗглаахъ же единн отъ нероуцалимѣнъ. не съ ли естъ егоже иштѣтъ оубити.
 4072500 Zog ꙗглахъ же етернн отъ чинамѣнъ. не съ ли естъ егоже иштѣтъ оубити.
 4072500 Ass ꙗглаахъ же етернн отъ чинамѣнъ. не съ ли естъ егоже иштѣтъ оубити.

4072600 Mar и се не обиноуѣа сѣ ꙗлетъ. и ничесоже емоу не ꙗлетъ. еда како разоумѣша кѣнази. ꙗко съ естъ ихъ.
 4072600 Zog ꙗсе не обиноуѣа сѣ ꙗлетъ. ꙗ ничесоже емоу не ꙗлетъ. еда како разоумѣша кѣнази ꙗко съ естъ ихъ.
 4072600 Ass ꙗи се не обиноуѣа сѣ ꙗлетъ. ꙗи ничесоже емоу не ꙗлетъ. еда како разоумѣша кѣнази. ꙗко съ естъ ихъ.

4072700 Mar нъ сего вѣмъ отъ кѣдоу естъ. ꙗ ихъ егда придетъ никтоже не вѣстъ отъ кѣдоу бѣдетъ.
 4072700 Zog нъ сего вѣмъ отъ кѣдоу съ естъ. ꙗ ихъ егда придетъ. никтоже не вѣстъ отъ кѣдоу естъ.
 4072700 Ass нъ сего вѣмъ отъ кѣдоу естъ. ꙗ ихъ егда придетъ никтоже не вѣстъ отъ кѣдоу бѣдетъ.

4072800 Mar ꙗвѣзѣа же въ цркви оуча ис. и ꙗла. ꙗ мене вѣсте и вѣсте отъ кѣдоу есмъ. и о себѣ не придъ. нъ естъ истиненъ посѣлавъи ма. егоже въ
 не вѣсте.
 4072800 Zog ꙗвѣзѣа же въ цркви. оуча ис. ꙗ ꙗла. ꙗ мене вѣсте. ꙗ вѣсте отъ кѣдоу есмъ. ꙗ о себѣ не придъ. нъ естъ истиненъ посѣлавъи ма. егоже въ
 не вѣсте.
 4072800 Ass ꙗвѣзѣа же исъ въ цркви оуча и ꙗла. ꙗи мене вѣсте и вѣсте отъ кѣдоу есмъ. ꙗи о себѣ не придъ. нъ естъ истиненъ посѣлавъи ма. его
 же въ не вѣсте.

4072900	Mar	азъ ꙗже въѣхъ ѿ него есмь. и тѣмъ послаа.
4072900	Zog	азъ и въѣхъ. ѿ него есмь ꙗже тѣмъ послаа.
4072900	Ass	и азъ и въѣхъ : ѿ него есмь. и тѣмъ послаа.
4073000	Mar	искахъ же ѿ нѣхъ. ꙗже никтоже не възложѣ рѣкъ на нѣхъ. ѿ него не оу бѣ пришеа годъ его :: кѣ ::
4073000	Zog	искахъ же ѿ нѣхъ. ꙗже никтоже не възложѣ рѣкъ на нѣхъ. ѿ него не ю бѣ пришеа годъ его.
4073000	Ass	искахъ же ѿ нѣхъ. ꙗже никтоже не възложѣ рѣкъ на нѣхъ. ѿ него не оу бѣ пришеа година его :: -
4073100	Mar	отъ народа же мнози вѣроваша во нѣхъ. ꙗже глахъ. ѿ него ꙗже егда придетъ. егда больша знаменѣ сѣтворитъ. ѿже сѣ естъ сѣтворилъ.
4073100	Zog	отъ народа же мнози вѣроваша въ нѣхъ. ꙗже глахъ. ѿ него ꙗже егда придетъ. егда больша знаменѣ сѣтворитъ. ѿже естъ сѣтворилъ.
4073200	Mar	слышаша же фарисѣи народъ рѣпѣхъ о немъ се. ꙗже послааша архѣерен и фарисен слоугы да имѣтъ ꙗже.
4073200	Zog	слышаша же фарисѣи. народъ рѣпѣхъ о немъ се. ꙗже послааша архѣереи. слоугы да имѣтъ ꙗже.
4073300	Mar	рече же имъ. еште мало вѣрема сѣ вами есмь. ꙗже нѣкъ къ пославшюмоу ма.
4073300	Zog	рече же имъ. еште мало вѣрема сѣ вами есмь. ꙗже нѣкъ къ пославшюмоу ма.
4073400	Mar	поишете мене и не обрѣтете. ꙗже идеже есмь азъ вы не можете прѣти.
4073400	Zog	поишете мене ꙗже не обрѣтете. идеже есмь азъ вы не можете прѣти.
4073500	Mar	рѣша же юдеи къ себѣ сами. камо хошетъ ꙗже нѣхъ ѿ него мы не обрѣтемъ его. егда въ расѣяние евангѣско хошетъ ꙗже нѣхъ. ꙗже оучити евангѣлы.
4073500	Zog	рѣша же юдеи къ себѣ сами. камо хошетъ ꙗже нѣхъ. ꙗже оучити. евангѣлы.
4073600	Mar	что естъ слово се възвѣстите мене и не обрѣтете. ꙗже идеже есмь азъ вы не можете прѣти ::
4073600	Zog	что естъ слово се еже рече. възвѣстите мене ꙗже не обрѣтете. ꙗже идеже есмь азъ вы не можете прѣти.
4073700	Mar	въ послѣднии же день великѣхъ праздникъ. стоѣаше имъ. и зѣвааше глагола. аште кто жаждетъ да придетъ къ мнѣ и пьетъ.
4073700	Zog	въ послѣднии же день великѣхъ праздникъ. стоѣаше имъ. ꙗже зѣвааше глагола. аште кто жаждетъ. да придетъ. къ мнѣ ꙗже пьетъ.
4073700	Ass	въ послѣднии же день великѣхъ праздникъ. стоѣаше имъ. ꙗже зѣвааше глагола. аште кто жаждетъ. да придетъ ко мнѣ ꙗже пьетъ
4073700	Sav	въ послѣднии дѣнь. праздникоу. стоѣаше имъ. ꙗже зѣвааше глагола. аште кто жаждетъ. да придетъ къ мнѣ. ꙗже пьетъ
4073800	Mar	вѣроуѣи въ ма ѿже кѣнигы рѣша рѣкъ отъ чрѣва его истекѣтъ воды живы.
4073800	Zog	и вѣроуѣи въ ма. ѿже кѣнигы рѣша. рѣкъ отъ чрѣва его истекѣтъ воды живы.

4073800	Ass	ѡѢроуѡи въ ма. ѡкоже кѣнигы рѣша. рѣкы ѡтъ чрѣва ѡго потекѣтъ воды живы.
4073800	Sav	ѡѢроуѡ въ има. ꙗкоже рѣша кѣнигы. рѣкы ѡтъребрѣ ѡго истекѣтъ водѣ живѣ.
4073900	Mar	се же рече о доуѣ иже хотѣхѣ примати ѡроуѣштен въ него. не оу бо бѣ дѣхъ истын данъ. ѡко исъ не оу бѣ прославленъ.
4073900	Zog	се же рече о ѡсѣ. ѡже хотѣхѣ приимати. ѡроуѣштен въ него. не ю бо бѣ ѡдѣхъ исты данъ. ѡко ис не ю бѣ прославленъ.
4073900	Ass	се же рече ѡ ѡсѣ ѡже хотѣхѣ приати ѡ. ѡроуѣши въ нь. не ѡу бо бѣ ѡдѣхъ истын данъ. ѡко [ѣ] исъ не ѡу бѣ прославленъ.
4073900	Sav	се же рече ѡ ѡсѣ. ѡже хотѣхѣ примати ѡроуѣшевъ нь. не ю бо бѣ ѡдѣхъ исты данъ. ꙗко ис нею бѣ прославленъ.
4074000	Mar	мнози же ѡтъ народа слышавѣше словеса си. ꙗлахо съ естъ въ истинѣ ꙗркѣ.
4074000	Zog	мнози же ѡтъ народа слышавѣше словеса си. ꙗлахъ съ естъ въ истинѣ пророкѣ.
4074000	Ass	мнози же ѡтъ народѣ слышавѣше словеса си. ꙗлахо съ естъ въ истинѣ ꙗрркѣ.
4074000	Sav	мнози же ѡтъ народа слышавѣше слово се ꙗлахо се естъ въ истинѣ прокѣ.
4074100	Mar	дроуѣни ꙗлахо съ естъ ѡхъ. ѡви ꙗлахо еда ѡтъ галилеѡ ѡхъ придетъ.
4074100	Zog	дроуѣни же ꙗлахъ съ естъ ѡхъ. ови же ꙗлахъ. еда ѡтъ галилеѡ ѡхъ придетъ.
4074100	Ass	дроуѣни же ꙗлахо съ естъ ѡхъ. ѡви же ꙗлахо. еда ѡтъ галилеѡ ѡхъ придетъ.
4074100	Sav	и инни ꙗлахъ се естъ ѡхъ. ѡви ꙗлахъ. еда ѡтъ галилеѡ градетъ ѡхъ.
4074200	Mar	не кѣнигы ли рѣша. ѡко ѡтъ сѣмене ѡдва придетъ ѡхъ.
4074200	Zog	не кѣнигы ли рѣша. ѡко ѡтъ сѣмене ѡдава. ѡ ѡтъ витѣлеомскаго градыца. ѡдеже бѣ ѡдадъ придетъ ѡхъ.
4074200	Ass	не кѣнигы ли рѣша. ѡко ѡтъ сѣмене ѡдва. ѡ ѡтъ витѣлеомска града. придетъ ѡхъ.
4074200	Sav	не кѣнигы ли рѣша. ꙗко ѡтъ сѣмене ѡдва. ѡ ѡтъ [---]ѡлеѡмы вси. ѡдеже бѣ ѡдадъ. градетъ-ис.
4074300	Mar	распърѣ же быстъ въ народѣ ѡго ради.
4074300	Zog	распърѣ же быс въ народѣ ѡго ради.
4074300	Ass	распърѣ же быстъ въ народѣ ѡго ради.
4074300	Sav	распъра же быстъ ѡго ради.
4074400	Mar	едини же ѡтъ ниѣхъ хотѣхѣ и ѡти. нь никѣтоже не възложи на нь рѣкоу :
4074400	Zog	ѣтерин же ѡтъ ниѣхъ хотѣхѣ ѡти ѡ. нь никѣтоже не възложи на нь рѣкоу.
4074400	Ass	ѣтери ѡ ѡтъ ниѣхъ хотѣхѣ ѡати ѡ. нь никѣтоже възложи на нь рѣкоу.
4074400	Sav	инни же ѡтъ ниѣхъ. хотѣхѣ ѡти ѡ. нь никѣтоже не възложи на нь рѣкѣ.
4074500	Mar	приде же слоугы къ архереѡмѣ и фарисѡмѣ. ѡ рѣша имъ ти. по что не привѣсте ѡго.

4074500	Zog	придѣ же слоугы. къ архіереомъ ꙗ фарисеомъ. ꙗ рѣша имъ ти. по чьто не привѣсте его.
4074500	Ass	...: придѣ же слоугы къ архіереомъ. ꙗ фарисемъ ꙗ рѣша имъ ти. по чьто не прѣсте его.
4074500	Sav	придѣ же слоугы къ ісценымъ. ꙗ фарисеомъ. ꙗ рѣша имъ они. почто не приведосте его.
4074600	Mar	отвѣшташа слоугы. николиже тако естъ ꙗга ꙗвѣскъ. ꙗко съ ꙗвкъ.
4074600	Zog	отвѣшташа слоугы. николиже тако естъ. ꙗга ꙗкъ. ꙗко съ ꙗкъ. отвѣшташа имъ фарисѣи.
4074600	Ass	отвѣшташа слоугы. николиже тако естъ ꙗга ꙗкъ. ꙗко съ ꙗкъ.
4074600	Sav	отвѣшташа слоугы. николиже не ꙗга тако ꙗкъ. ꙗко съ ꙗкъ.
4074700	Mar	отвѣшташа имъ фарисѣи. еда и вы прѣльштени бѣсте.
4074700	Ass	отвѣшташа имъ фарисѣи. ꙗ еда ꙗ вы прѣльштени бѣсте.
4074700	Sav	отвѣшташа имъ фарисѣи. еда ꙗ вы прѣльсти.
4074800	Mar	еда кто отъ князѣ вѣрова во нь. ли отъ фарисѣи
4074800	Ass	ꙗ еда кто отъ князѣ вѣрова въ нь. ли отъ фарисѣи.
4074800	Sav	еда кто отъ князѣ вѣрова въ нь. ꙗли отъ фарисѣи.
4074900	Mar	нь народосъ. ꙗже не вѣстъ закона проклѣти сѣтъ.
4074900	Zog	нь народосъ. ꙗже не вѣстъ закона проклѣти сѣтъ.
4074900	Ass	нь народосъ ꙗже не вѣстъ закона проклѣти сѣтъ.
4074900	Sav	нь народъ съ ꙗже не вѣстъ закона проклѣти сѣтъ.
4075000	Mar	ꙗга къ нимъ никодимъ. пришедъ къ нѣмоу ноштиѣ. единъ съ отъ нихъ.
4075000	Zog	ꙗга никодимъ къ нимъ. пришедъ къ нѣмоу ноштиѣ. единъ съ отъ нихъ.
4075000	Ass	ꙗга никодимъ къ нимъ пришедъ къ нѣмоу ноштиѣ. единъ съ отъ нихъ.
4075000	Sav	ꙗга никодимъ къ нимъ. пришедъ къ нѣмоу ноштиѣ. единъ съ отъ нихъ.
4075100	Mar	еда законъ нашъ сѣдитъ ꙗвѣкоу. аще не слышитъ отъ него прѣжде. ꙗ разоумѣатъ что творитъ.
4075100	Zog	еда законъ нашъ сѣдитъ ꙗкоу. аште не слышитъ отъ него прѣжде. ꙗ разоумѣятъ что творитъ.
4075100	Ass	ꙗ еда законъ нашъ сѣдитъ ꙗкоу. аще не слышитъ отъ него прѣжде. ꙗ разоумѣетъ что творитъ.
4075100	Sav	еда законъ нашъ осѣждаетъ ꙗка. аще не слышитъ отъ него прѣжде. ꙗ разоумѣетъ что творитъ.
4075200	Mar	отвѣшташа ꙗ рѣша емоу. еда и ты отъ галилеѣи еси. испытан ꙗ виждь. ꙗко отъ галилеѣи ꙗркъ не приходитъ.
4075200	Zog	отвѣшташа ꙗ рѣша емоу. еда ты отъ галилеѣи еси. испытан ꙗ виждь. ꙗко отъ галилеѣи пророкъ не придетъ.

4075200	Ass	""ωτῆβῆшташѧ ѿ рѣшѧ ѿмоу. ѿда ѿ тѣх ѿт галилеѧ ѿси. ѿиспытѧ ѿ ѿвѣдѣ. ѿѣко ѿтѣ галилеѧ прроик не прихѣдѣтъ.
4075200	Sav	ѿда ѿтѣ галилеѧ прроик приде. пакы же ѿмѣ исрече ѿглад.
4075300	Zog	ѿ нде кѣждѣ въ домѣ своѣ.
4080100	Mar	ѿис же нде въ горѣ елеонѣскѣ.
4080100	Zog	«ѿис же ѿде въ горѣ елеонѣ«скѣѣ.
4080200	Mar	ютро же пакы приде въ цркви. ѿ всѣх людѣх нѣбахѣ къ нѣмоу. ѿ сѣдѣ оучааше ѧ.
4080200	Zog	ютро же пакы приде въ цркви. ѿ всѣх людѣх «ѿбахѣ къ нѣмоу. ѿ сѣ«дѣ оучааше ѧ.
4080300	Mar	привѣса же кѣнижници ѿ фарисѣх. женѣх въ прѣлюбѣдѣх ѧтѣх. ѿ поставѣше ѧ по сѣдѣ.
4080300	Zog	привѣса же «кѣнижници ѿ фарисѣх «женѣх въ прѣлюбѣдѣх ѧтѣх : «ѿ поставѣше ѧ посѣдѣ.
4080400	Mar	ѿгладѣ ѿмоу. оучителю си жена ѧта естѣ нынѣ въ прѣлюбѣдѣх.
4080400	Zog	«ѿгладѣ ѿмоу. оучителю си «жена ѧта естѣ нынѣ въ прѣ«любѣдѣх.
4080500	Mar	ѧ въ законѣх намѣх мѣси повелѣ. такоуѣх каменнемъ побивати. ты же что ѿгладѣ.
4080500	Zog	въ законѣх «намѣх мѣси повелѣ. тако«уѣх каменнемъ побивати. ты же чѣто ѿгладѣ.
4080600	Mar	се же рѣшѣ искоушѣѣште ѿ. да бѣх ѿмѣх на нѣ что ѿглати. исѣ же низѣ поклѣх са прѣстомѣх писѣаше на землѣ.
4080600	Zog	«се же рѣшѣ искоушѣѣште ѿ. «да бѣх ѿмѣх на нѣ чѣто «ѿглати. исѣ же низѣ поклѣ«х са. прѣстомѣх писѣаше «на землѣ.
4080700	Mar	ѣко же прилежѣхѣх въпрашѣѣште ѿ. въсклѣх са ѿ рече ѿмѣ. ѿже васѣх без грѣхѣх естѣ. прѣжде врѣхѣх каменѣ на нѣх.
4080700	Zog	ѣко же прилежѣ«хѣх въпрашѣѣште ѿ. въ«склѣх са ѿ рече ѿмѣ. «ѿже васѣх без грѣхѣх естѣ. «прѣжде врѣхѣх каменѣ на нѣх.
4080800	Mar	ѿ пакы поклѣх са писѣаше на землѣ.
4080800	Zog	«ѿ пакы поклѣх са писѣ«ше на землѣ.
4080900	Mar	ѿнѣ же слышѣѣшехѣх исхождахѣх единѣх по единѣмоу. начѣѣшехѣх ѿтѣх старѣцѣх до послѣдѣѣх. ѿ оста исѣх единѣх ѿ жена стоѣѣх по сѣдѣ.
4080900	Zog	слысѣѣѣшехѣх исхождахѣх. единѣх по «единѣмоу. начѣѣшехѣх ѿтѣх «старѣцѣх. ѿ оста единѣх. «ѿ жена стоѣѣх по сѣдѣ.
4081000	Mar	въсклѣх же са исѣх рече ѿ. женѣх кѣде сѣѣхѣх ѿже на тѣх вѣждахѣх. никѣх же ѿнѣх тебѣх не осѣди.
4081000	Zog	«въсклѣх же са исѣх рече ѿ. «женѣх. кѣде сѣѣхѣх ѿже на тѣх «вѣждахѣх. никѣх же ѿнѣх те«бѣх не осѣди.

4081100	Mar	она же рече никъынже ꙗ҆зи. рече ен ꙗ҆с ни азъ тебе осъждаѣ. нди н отъ селѣ не съгрѣши к томоу. кѣ ::
4081100	Zog	она же рече. ни«кътоже ꙗ҆зи. рече же ꙗ҆с. ни. «азъ тебе ѡсѡждаѣ. ꙗ҆зи. «ѣ отъселѣ не съгрѣши «къ томоу.
4081200	Mar	ѡпакы же имъ рече ꙗ҆с ꙗ҆ла. азъ есмъ свѣтъ мироу. ходѣи по мнѣ. не иматъ ходити въ тѣмѣ. нъ иматъ свѣта животнаго.
4081200	Zog	ѡпакы же ꙗ҆мъ рече ꙗ҆с ꙗ҆ла. азъ есмъ свѣтъ мироу. ходѣи по мнѣ. не ꙗ҆матъ ходити въ тѣмѣ. нъ ꙗ҆матъ свѣта животнаго.
4081200	Ass	ѡазъ ꙗ҆сꙗ҆мъ свѣтъ мироу. ходѣи по мнѣ. не ꙗ҆матъ въ тѣмѣ ходити. нъ иматъ свѣтъ вѣчныѣи.
4081201	Ass	ѡпакы же ꙗ҆мъ рече ꙗ҆с ꙗ҆ла. ѡазъ есмъ свѣтъ мироу. ѡходѣи ꙗ҆мъ по мнѣ. не ꙗ҆матъ ходити въ тѣмѣ. нъ ꙗ҆матъ животъ вѣчныѣи :: -
4081200	Sav	азъ есмъ свѣтъ всемоу мироу. ходѣи въ слѣдъ мене. не ꙗ҆матъ ходити въ тѣмѣ. нъ ꙗ҆мѣти ꙗ҆матъ свѣтъжизни : —
4081300	Mar	рѣша же емоу фари́сеѣи. ты ѡ себѣ самъ свѣдѣтельствуѣши. свѣдѣтельство твоѣ нѣстъ истинно.
4081300	Zog	рѣша же емоу фари́сеѣи. ты ѡ себѣ самъ свѣдѣтельствуѣши. свѣдѣтельство твоѣ нѣстъ ꙗ҆стинно.
4081300	Ass	рѣша же ꙗ҆моу фари́сеѣи. ꙗ҆тъи ѡ себѣ самъ свѣдѣтельствуѣши. ꙗ҆ свѣдѣтельство твоѣ нѣстъ ꙗ҆стинно.
4081400	Mar	ѡтъвѣшта ꙗ҆с ꙗ҆ рече имъ. аште азъ свѣдѣтельствуюѣмъ ѡ мнѣ самомъ. свѣдѣтельство мое истинно естъ. ꙗ҆ко вѣмъ отъ кѣдоу придѣи камо грядѣи. вы же не вѣсте отъ кѣдоу грядѣи камо идѣи.
4081400	Zog	отъвѣшта ꙗ҆с. ꙗ҆ рече ꙗ҆мъ. ꙗ҆ште ꙗ҆зъ свѣдѣтельствуюѣмъ ѡ мнѣ самомъ. свѣдѣтельство мое ꙗ҆нѣстъ ꙗ҆стинно естъ. ꙗ҆ко вѣмъ отъкѣдоу придѣи камо грядѣи. ꙗ҆ камо ꙗ҆идѣи.
4081400	Ass	ѡѡтъвѣща ꙗ҆с ꙗ҆ ꙗ҆ рече ꙗ҆мъ. ꙗ҆ще ꙗ҆зъ свѣдѣтельствуюѣмъ ѡ мнѣ самомъ. свѣдѣтельство мое ꙗ҆стинно ꙗ҆ естъ. ꙗ҆ко вѣмъ отъ кѣдоу придѣи камо грядѣи. вы же не вѣсте отъ кѣдоу придѣи. ꙗ҆ камо грядѣи.
4081500	Mar	вы по паѣти сѣдите азъ не сѣждѣи никомоу же.
4081500	Zog	вы же по паѣти сѣдите. азъ не сѣждѣи никомоу же.
4081500	Ass	вы по паѣти сѣдите. :: ꙗ҆з же не сѣждѣи никомоу же.
4081600	Mar	аште ли сѣждѣи азъ. сѣдѣи мои истинны естъ. ꙗ҆ко единъ ꙗ҆нѣ нѣсмъ. нъ азъ ꙗ҆ посѣлавы ма ꙗ҆отцѣи.
4081600	Zog	аште сѣждѣи азъ сѣдѣи мои ꙗ҆стинны естъ. ꙗ҆ко единъ нѣсмъ. нъ азъ ꙗ҆ посѣлавы ма ꙗ҆отцѣи.
4081600	Ass	ѡще ли сѣждѣи азъ. сѣдѣи мои истинны естъ. ꙗ҆ко ꙗ҆динъ нѣсмъ. нъ азъ ꙗ҆ посѣлавыи ма ꙗ҆отцѣи.
4081700	Mar	ѣ въ законѣ же вашемъ писано естъ. ꙗ҆ко двѣю ꙗ҆чавоу свѣдѣтельство истинно естъ.
4081700	Zog	ѣ въ законѣ же вашемъ. спано естъ. ꙗ҆ко двѣю ꙗ҆чоу свѣдѣтельство ꙗ҆стинно естъ.
4081700	Ass	ꙗ҆н въ законѣ вашемъ писано естъ. ꙗ҆ко двѣю ꙗ҆чавоу свѣдѣтельство ꙗ҆ естъ. ꙗ҆стинно.
4081800	Mar	азъ есмъ свѣдѣтельствуюѣмъ ѡ мнѣ самомъ. ꙗ҆ свѣдѣтельствуюѣтъ ѡ мнѣ посѣлавыи ма ꙗ҆отцѣи.

4081800	Zog	‘АЗЪ ЕСМЪ СЪВѢДѢТЕЛЪСТВОУѢИ О МЪНѢ САМОМЪ. ‘І СЪВѢДѢТЕЛЪСТВОУЕТЪ ‘О МЪНѢ. ПОСЛАВЫ МЕ ІОЦЪ.
4081800	Ass	‘АЗЪ ‘ЕСМЪ СЪВѢДѢТЕЛЪСТВОУѢИ ‘О МЪНѢ САМОМЪ. ‘И СЪВѢДѢТЕЛЪСТВОУЕТЪ ‘О МЪНѢ ПОСЛАВЫ МА ІОЦЪ.
4081900	Mar	ІГЛААХЪ ЖЕ ЕМОУ КЪДЕ ЕСТЬ ОТЬЦЪ ТВОИ. ‘ОТЪВѢШТА ІНС НИ МЕНЕ ВѢСТЕ НИ ОТЬЦА МОЕГО. АШТЕ МА БИСТЕ ВѢДѢЛИ. И ІОЦА МОЕГО БИСТЕ ВѢДѢЛИ.
4081900	Zog	ІГЛАХЪ ЖЕ ЕМОУ КЪДЕ ЕСТЬ ІОЦЪ ТВОИ. ‘ОТЪВѢШТА ІНС. НИ МЕНЕ ВѢСТЕ НИ ІОЦА МОЕГО. ‘АШТЕ МА БИСТЕ ВѢДѢЛИ. ‘І ІОЦА МОЕГО ОУБО БИСТЕ ВѢДѢЛИ.
4081900	Ass	‘И ІГЛА‘АХЪ ‘ЕМОУ : КЪДЕ ‘ЕСТЪ ‘ІОЦЪ ТВОИ. ‘//ОТВѢШТА ‘ИМЪ ‘ІНСЪ. НИ МЕНЕ ВѢСТЕ НИ ‘ІОЦА МОЕГО. ‘АЩЕ МА БИСТЕ ВѢДѢЛИ. ‘И ‘ІОЦА МОЕГО БИСТЕ ВѢДѢЛИ.
4082000	Mar	‘СИА ІГАЫ ІГЛА ІНС ВЪ ГАЗОФНАКІИ. ОУЧА ВЪ ЦРКВЕ. І НИКТОЖЕ НЕ ІАТЪ ЕГО. ‘ЕКО НЕ ОУ БѢ ПРИШЛА ГОДИНА ЕГО. :: КЦ ::
4082000	Zog	‘СИА ІГАЫ ІГЛА. ВЪ ГАЗОФНАКІИ. ОУЧА ВЪ ЦРКЪВЕ. І НИКТОЖЕ НЕ ЕТЪ ЕГО. ‘ЕКО НЕ Ю БѢ ПРИШЛА ГОДИНА ЕГО.
4082000	Ass	‘СИА ІГАЫ ІГЛА ‘ІНСЪ. ВЪ ГАЗОФНАКІИ ОУЧА ВЪ ЦРКВИ. ‘И НИКТОЖЕ НЕ ‘ІАТЪ ‘ЕГО. ‘ЕКО НЕ ‘ОУ БѢ ПРИШЛА ГОДИНА ‘ЕГО :: -
4082100	Mar	‘РЕЧЕ ЖЕ ИМЪ ПАКЪ ІНС. АЗЪ ІДЖ И ВЪЗНИШТЕТЕ МЕНЕ. И ВЪ ГРѢСѢ ВАШЕМЪ ОУМЪРЕТЕ. ‘ЕМОЖЕ АЗЪ ІДЖ. ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ПРИТИ.
4082100	Zog	‘РЕЧЕ ЖЕ ‘ИМЪ ПАКЪ ІНС. АЗЪ ‘ІДЖ. ‘І ВЪЗНИШТЕТЕ МЕНЕ. ‘І ВЪ ГРѢСѢ ВАШЕМЪ ОУМЪРЕТЕ. ‘ЕМОЖЕ ‘АЗЪ ‘ІДЖ. ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ПРИТИ.
4082100	Ass	‘АЗЪ ‘ІДЖ ‘И ВЪЗНИШТЕТЕ МЕНЕ. ‘И ВЪ ГРѢСѢ ВАШЕМЪ ‘ОУМЪРЕТЕ. ‘//ЕМОЖЕ ‘АЗЪ ‘ІДЖ. ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ПРИТИ.
4082200	Mar	ІГЛААХЪ ЖЕ ІЮДЕИ. ЕДА СА САМЪ ОУБНЕТЪ. ‘ЕКО ІГАТЪ. ‘ЕМОЖЕ АЗЪ ПРИДЖ ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ПРИТИ.
4082200	Zog	ІГЛАХЪ ЖЕ ‘ІЮДЕИ. ЕДА СА САМЪ ОУБНЕТЪ. ‘ЕКО ІГАЕТЪ. ‘ЕМОЖЕ ‘АЗЪ ‘ІДЖ. ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ПРИТИ.
4082200	Ass	ІГЛА‘АХЪ ЖЕ ‘И‘ЮДЕИ ‘ЕДА СА САМЪ ‘ОУБНЕТЪ. ‘ЕКОЖЕ ІГАЕТЪ. ‘ЕМОЖЕ ‘АЗЪ ‘ІДЖ. ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ПРИТИ.
4082300	Mar	І ІГЛААШЕ ИМЪ. ВЫ ОТЪ НИЖЪНИХЪ ЕСТЕ. АЗЪ ОТЪ ВЫШЪНИХЪ ЕСМЪ. ВЫ ОТЪ СЕГО МИРА ЕСТЕ. АЗЪ НѢСМЪ ОТЪ СЕГО МИРА.
4082300	Zog	‘АЗЪ ОТЪ ВЫШЪНИХЪ ЕСМЪ. ВЫ ОТЪ ВСЕГО МИРА ЕСТЕ. АЗЪ НѢСМЪ ОТЪ ВСЕГО МИРА
4082300	Ass	‘И ІГЛА‘АШЕ ‘ИМЪ ВЪИ ‘ОТЪ НИЖЪНИХЪ ‘ЕСТЕ. ‘АЗЪ О‘ТЪ ВЫШЪНИХЪ ‘ЕСМЪ. ВЪИ ‘ОТЪ СЕГО МИРА ‘ЕСТЕ. ‘АЗЪ НѢСМЪ ‘И‘ТЪ СЕГО МИРА.
4082400	Mar	РѢХЪ ОУБО ВАМЪ ‘ЕКО ОУМЪРЕТЕ ВЪ ГРѢСѢХЪ ВАШИХЪ. АШТЕ БО ВѢРЫ НЕ ЕМАЕТЕ ‘ЕКО АЗЪ ЕСМЪ. ОУМЪРЕТЕ ВЪ ГРѢСѢХЪ ВАШИХЪ.
4082400	Zog	РѢХЪ ОУБО ‘ЕКО ОУМЪРЕТЕ ВЪ ГРѢСѢХЪ ВАШИХЪ. ‘АШТЕ БО ВѢРЫ НЕ ЕМАЕТЕ АЗЪ ЕСМЪ. ОУМЪРЕТЕ ВЪ ГРѢСѢХЪ ВАШИХЪ.
4082400	Ass	‘РѢХЪ ‘ОУБО ВАМЪ ‘ЕКО ‘ОУМЪРЕТЕ ВЪ ГРѢСѢХЪ ВАШИХЪ. ‘АЩЕ БО ВѢРЫ НЕ ‘ИМЕТЕ ‘ЕКО ‘АЗЪ ‘ЕСМЪ. ‘ОУМЪРЕТЕ ВЪ ГРѢСѢХЪ ВАШИХЪ.
4082500	Mar	ІГЛААХЪ ЖЕ ЕМОУ ТЫ КТО ЕСИ. І РЕЧЕ ИМЪ ІНС НАЧАТОКЪ. ‘ЕКО И ІГЛАЖЪ ВАМЪ.
4082500	Zog	ІГЛААХЪ ЖЕ ЕМОУ. ТЫ КЪТО ЕСИ. ‘І РЕЧЕ ‘ИМЪ ІНС. НАЧАТЪКЪ. ‘ЕКО ‘І ІГЛАЖЪ ВАМЪ.
4082500	Ass	ІГЛА‘АХЪ ЖЕ ЕМОУ ТЪИ К‘ТО ‘ЕСИ. ‘И РЕЧЕ ‘ИМЪ ‘ІНСЪ. ‘::: НАЧАТО КЪ ‘ЕКО ‘И ІГЛАЖЪ ВАМ. ‘М‘НОГО ‘ИМАМЪ ‘О ВАСЪ ІГАТИ ‘И СЖДИТИ ‘И СЖДИТИ. НЪ ПОСЛАВЪИ МА ‘ИСТИНЕНЪ ‘ЕСТЪ. ‘И ‘АЗЪ ‘ЕЖЕ СЛЫШАХЪ ‘ОТЪ НЕГО. СІ ІГЛАЖЪ ВЪ ВСЕМЪ МИРѢ.
4082600	Mar	МЪНОГО ИМАМЪ О ВАСЪ ІГАТИ И СЖДИТИ. НЪ ПОСЛАВЫ МА ИСТИНЕНЪ ЕСТЬ. І АЗЪ ‘ЕЖЕ СЛЫШАХЪ ОТЪ НЕГО СИ ІГЛАЖЪ ВЪ МИРѢ.

4082600	Zog	мѣного ꙗмамъ о васѣ ꙗлати. ꙗ сѣдѣти. нѣ посѣлавы ма ꙗстиннѣ естѣ. ꙗ азѣ ѣже слышахѣ отѣ него. си ꙗлаѣ въ мнрѣ.
4082700	Mar	ꙗ не разоумѣша ѣкоꙗ отѣца нмѣ ꙗлааше.
4082700	Zog	ꙗ не разоумѣша. ѣко ꙗоца ꙗмѣ ꙗлааше ꙗба.
4082700	Ass	ꙗн не разоумѣша ꙗѣко ꙗоца ꙗнамѣ ꙗлааше ꙗба.
4082800	Mar	рече же нмѣ ꙗнс. егда възнесете ꙗсна ꙗчавческаго. тѣгда разоумѣате ѣко азѣ есмѣ. ꙗ о себѣ ничесоже не творѣѣ. нѣ ѣкоже наоучи ма ꙗотцѣ мон си творѣѣ.
4082800	Zog	ꙗрече же ꙗмѣ ꙗнс. егда възнесете ꙗсна ꙗческаго. тогда разоумѣете ѣко ꙗазѣ есмѣ. ꙗ о себѣ ничесоже не творѣѣ. нѣ ѣкоже наоучи ма ꙗоцѣ. си ꙗлаѣ.
4082800	Ass	ꙗрече ꙗнмѣ ꙗнсѣ. "егда възнесете ꙗсна ꙗчалъскаꙗго. тогда разоумѣете ꙗѣко азѣ ꙗесмѣ. ꙗн ꙗо себѣ ничесоже не творѣѣ. нѣ ꙗѣкоже наꙗоучи ма ꙗꙗоцѣ. ꙗн си ꙗн ꙗлаѣ.
4082900	Mar	ꙗ посѣлавы ма сѣ мѣноѣ естѣ. не остави мене единого ꙗотцѣ. ѣко азѣ оꙗгодѣна творѣѣ емоꙗ въсегда.
4082900	Zog	ꙗ ꙗ посѣлавы ма сѣ мѣноѣ естѣ. не остави мене единого ꙗоцѣ. ѣко азѣ оꙗгодѣна творѣѣ емоꙗ въсегда.
4082900	Ass	ꙗн ꙗослабѣꙗн ма сѣ мнꙗѣ ꙗестѣ. ꙗн не ꙗостави мене ꙗединоꙗ. ꙗѣко ꙗазѣ ꙗоꙗгодꙗна творѣѣ ꙗемоꙗ въсегда.
4083000	Mar	си ꙗлаѣштꙗ емоꙗ мѣнози вѣроваша въ него :: кꙗц. заꙗч ::
4083000	Zog	си ꙗлаѣштꙗ емоꙗ. мнꙗзи вѣроваша въ нѣ.
4083000	Ass	ꙗси ꙗ ꙗлаꙗоꙗ ꙗемоꙗ. мꙗнози вѣроваша во нѣ :: -
4083100	Mar	ꙗлааше же ꙗнс кѣ вѣровавѣшнмѣ въ нѣ ꙗюдеомѣ. аште вѣ ꙗрѣбѣдете въ словеси моемѣ. вѣ ꙗстинѣ оꙗченици мон бѣдете.
4083100	Zog	ꙗлааше же ꙗнс. кѣ вѣровавѣшнмѣ въ нѣ ꙗюдеомѣ. ꙗаште вѣ ꙗрѣбѣдете въ словеси моемѣ. въ ꙗстинѣ оꙗченици моꙗ бѣдете.
4083100	Ass	ꙗрече ꙗꙗ кѣ вѣровавѣшнмѣ кѣ немоꙗ ꙗꙗюдеꙗомѣ. ꙗꙗаште вѣ ꙗрѣбѣдете въ словеси моꙗемѣ. въ ꙗстинѣ ꙗоꙗченици моꙗн бѣдете.
4083200	Mar	ꙗ разоумѣате ꙗстинѣ. ꙗ ꙗстина свободитѣ вѣ.
4083200	Zog	ꙗ разоумѣете ꙗстинѣ. ꙗ ꙗстина свободитѣ вѣ.
4083200	Ass	ꙗн разоумѣете ꙗстинѣ. ꙗн ꙗстина свободитѣ вѣн. //ꙗтѣвѣшташа ꙗемоꙗ ꙗꙗюдеꙗн. сѣма ꙗавраꙗамꙗе ꙗесмѣ. ꙗн ꙗникомуꙗже работахꙗомѣ ꙗниколиже. ꙗн како тѣ ꙗлаѣши ꙗѣко свобода бѣдете.
4083300	Mar	ꙗтѣвѣшташа емоꙗ ꙗюден. сѣма ꙗавраꙗамꙗе ꙗесмѣ. ꙗ ꙗникомуꙗже не работахꙗомѣ ꙗниколиже. како тѣ ꙗлаѣши ѣко свобода бѣдете.
4083300	Zog	ꙗтѣвѣшташа емоꙗ ꙗюдеꙗ. сѣма ꙗавраꙗамꙗе ꙗесмѣ. ꙗ ꙗникомуꙗже не работахꙗомѣ ꙗниколиже. како тѣ ꙗлаѣши. ѣко свобода бѣдете.
4083400	Mar	ꙗотѣвѣща нмѣ ꙗнс. аминѣ аминѣ ꙗлаѣ вамѣ. ѣко всѣкѣ творѣи. грѣхѣ рабѣ естѣ грѣхꙗоꙗ.
4083400	Zog	ꙗотѣвѣшта ꙗмѣ ꙗнс. ꙗаминꙗ ꙗаминꙗ ꙗлаѣ вамѣ. ѣко всѣкѣ творѣи грѣхѣ. рабѣ естѣ грѣхꙗоꙗ.

4084300 Mar по чѣто бесѣды моеѧ не разоумѣате. ꙗко не можете слышати словесе моего.

4084300 Zog по чѣто бесѣды моеѧ не разоумѣете. ꙗко не можете слышати словесе моего.

4084300 Ass по чѣто бесѣдѣн ꙗко моѣѧ не разоуꙗзоумѣете. ꙗко не можете слышати словесе ꙗко моѣго.

4084400 Mar вы отъ отъца днѣвола есте. и похоти ютца вашего хоштите творити. онъ чкооубницъ бѣ искони. и вы истинѣ не стоитъ. ꙗко нѣстъ истинъ въ немъ. егда ꙗлетъ лѣжѣ отъ своихъ ꙗлетъ. ꙗко лѣжѣ естъ и ютцъ его.

4084400 Zog вы отъ юца днѣвола есте. и похоти юца вашего хоштите творити. онъ чкооубица бѣ искони. и въ истинѣ не стоитъ. ꙗко нѣстъ истинъ въ немъ. егда ꙗлетъ лѣжѣ. отъ своихъ ꙗлетъ. ꙗко лѣжѣ естъ и юцъ его.

4084400 Ass вы отъ юца днѣвола есте. и похоти юца вашего хоштите творити. онъ чкооубица бѣ искони. и въ истинѣ не стоитъ. ꙗко нѣстъ истинъ въ немъ. егда ꙗлетъ лѣжѣ. отъ своихъ ꙗлетъ. ꙗко лѣжѣ естъ и юцъ его.

4084500 Mar азъ же зане истинѣ ꙗвѣ. не имаете вѣры мнѣ.

4084500 Zog азъ же зане истинѣ ꙗвѣ. не имаете вѣры мнѣ.

4084500 Ass ꙗзъ же зане истинѣ ꙗвѣ. не имаете вѣры мнѣ.

4084600 Mar кѣто отъ васъ обанчаатъ ма о грѣсѣ. аште ли истинѣ ꙗвѣ. по чѣто вы не имаете вѣры мнѣ.

4084600 Zog кѣто отъ васъ обанчаатъ ма о грѣсѣ. аште истинѣ ꙗвѣ. по чѣто вы вѣры не имаете мнѣ.

4084600 Ass кѣто отъ васъ обанчаѣтъ ма. ꙗще истинѣ ꙗвѣ. по чѣто вы вѣры не имаете мнѣ.

4084700 Mar иже естъ отъ ѡба ꙗвѣ ѡбѣи послоушаатъ. сего вы не послоушаате. ꙗко нѣсте отъ ѡба.

4084700 Zog иже естъ отъ ѡба. ꙗвѣ ѡбѣи послоушаѣтъ. сего ради вы не послоушаєте. ꙗко нѣсте отъ ѡба.

4084700 Ass иже естъ отъ ѡба. ꙗвѣ ѡбѣи послоушаѣтъ. сего ради вы не послоушаѣте. ꙗко нѣсте отъ ѡба.

4084800 Mar отъвѣшташа юдеи и рѣша емоу. не добрѣ ли ꙗвѣ мѣ. ꙗко самарѣнинъ еси ты и бѣсѣ имашн.

4084800 Zog отъвѣшташа юдеи. и рѣша емоу. не добрѣ ли ꙗвѣ мѣ. ꙗко самарѣнинъ еси ты. и бѣсѣ имашн.

4084800 Ass ѡтвѣща ѡнъ юдеи и рѣша емоу. не добрѣ ли ꙗвѣ мѣ. ꙗко самарѣнинъ еси ты. и бѣсѣ имашн.

4084900 Mar отъвѣшта ис азъ бѣса не имамъ. нѣ чѣтѣ ютца моего. и вы не чѣтете мене.

4084900 Zog отъвѣшта ис. азъ бѣса не имамъ. нѣ чѣтѣ юца моего. и вы не чѣтете мене.

4084900 Ass ѡтвѣща ис. ꙗзъ бѣса не имамъ. нѣ чѣтѣ юца моего. и вы не чѣтете мене.

4085000 Mar азъ же не искѣ славы моеѧ. естъ иштѣ и сѣдѣ ::

4085000 Zog азъ же не иштѣ славы моеѧ. естъ иштѣ и сѣдѣ.

4085000	Ass	*/АЗЪ ЖЕ НЕ /НЦЪ СЛАВЪН МО/Е/А. */ЕСТЪ /НЦА /Н /Н СЪДА/Н.
4085100	Mar	*АМИН АМИ /ГЛЪЖ ВАМЪ. АШТЕ КТО СЛОВО МОЕ СЪБЛЮДЕТЪ. СЪМРЪТИ НЕ ИМАТЪ ВИДЪТИ ВЪ ВЪКЪ.
4085100	Zog	*АМИН< *АМИН< /ГЛЪЖ ВАМЪ. *АШТЕ КЪТО СЛОВО МОЕ СЪБЛЮДЕТЪ. СЪМРЪТИ НЕ /ИМАТЪ ВИДЪТИ ВЪ ВЪКЪ.
4085100	Ass	*/АМИН /АМИН /ГЛЪЖ ВАМЪ. *АЩЕ КЪТО СЪБЛЮДЕТЪ СЛОВО МО/Е. СЪМРЪТИ НЕ /ИМАТЪ ВИДЪТИ ВЪВЪКЪ :. -
4085101	Ass	*/АМИН */АМИН /ГЛЪЖ ВАМЪ. */АЩЕ КТО СЪБЛЮДЕТЪ СЛОВО МО/Е. СЪМРЪТИ НЕ /ИМАТЪ ВИДЪТИ ВЪ ВЪКЪ.
4085200	Mar	РЪША ЖЕ ЕМОУ НЮДЕН. НЫНЪ РАЗОУМЪХОМЪ ЪКО БЪСЪ ИМАШН. АВРААМЪ ОУМЪРЪТЪ Н /ПРИ. / ТЫ /ГЛЕШН ЪКО АШТЕ КТО СЛОВО МОЕ СЪБЛЮДЕТЪ. НЕ ИМАТЪ ВЪКОУСИТИ СЪМРЪТИ ВЪ ВЪКЪ.
4085200	Zog	РЪША ЖЕ ЕМОУ /ЮДЕ. НЫНЪ РАЗОУМЪХОМЪ ЪКО БЪСЪ ИМАШН. *АВРААМЪ ОУМЪРЪТЪ /И ПРОРОЦИ. /И ТЫ /ГЛЕШН. ЪКО АШТЕ КЪТО СЛОВО МОЕ СЪБЛЮДЕТЪ. НЕ /ИМАТЪ ВЪКОУСИТИ СЪМРЪТИ ВЪ ВЪКЪ.
4085200	Ass	РЪША ЖЕ /ЕМОУ /НЮДЕН. НЫНЪ РАЗОУМЪХОМЪ /ЪКО БЪСЪ /ИМАШН : *АВРААМЪ /ОУМЪРЪТЪ /И /ПРИЦИ. */И ТЫ /ГЛЕШН /АЩЕ СЛОВО МО/Е СЪБЛЮДЕТЕ НЕ /ИМАТЕ ВЪКОУСИТИ СЪМРЪТИ ВЪ ВЪКЪ.
4085300	Mar	ЕДА ТЫ БОЛЕН ЕСИ /ОТЦА НАШЕГО АВРААМА. /ЖЕ ОУМЪРЪТЪ Н /ПРИЦИ ОУМЪРЪША. КОГО СЯ САМЪ ТЫ ТВОРИШН.
4085300	Zog	ЕДА ТЫ БОЛ/И ЕСИ /ОЦА НАШЕГО. *АВРААМА. /ЖЕ ОУМЪРЪТЪ /И ПРОРОЦИ ОУМЪРЪША. КЪТО СЯ САМЪ ТЫ ТВОРИШН.
4085300	Ass	*/ЕДА ТЫ БОЛЕ/И /ЕСИ /ОЦА НАШЕГО /АВРААМА /ЖЕ /ОУМЪРЪТЪ. /И /ПРИЦИ /ОУМЪРЪША. КОГО СЯ САМЪ ТЫ ТВОРИШН.
4085400	Mar	ОТЪВЪШТА ИС. АШТЕ АЗЪ СЛАВА/Ж СЯ САМЪ. СЛАВА МОЪ НИЧТОЖЕ ЕСТЪ. ЕСТЪ /ОТЦЪ МОИ СЛАВА/И МА. ЕГОЖЕ ВЪИ /ГЛЕТЕ ЪКО /БЪ НАШЪ ЕСТЪ.
4085400	Zog	ОТЪВЪШТА ИС. *АШТЕ *АЗЪ СЛАВА/Ж СЯ САМЪ. СЛАВА МОЪ НИЧТОЖЕ ЕСТЪ. ЕСТЪ /ОЦЪ МОИ СЛАВА/И МА. ЕГОЖЕ ВЪИ /ГЛЕТЕ ЪКО /БЪ НАШЪ ЕСТЪ.
4085400	Ass	/ОТЪВЪША /ИСЪ. */АЩЕ /АЗЪ СЛАВА/Ж СЯ САМЪ. СЛАВА МОЪ НИЧТОЖЕ /ЕСТЪ. /ЕСТЪ /ОЦЪ МО/И СЛАВА/И МА. *ЕГОЖЕ ВЪИ /ГЛЕТЕ. /ЪКО /БЪ НАШЪ /ЕСТЪ.
4085500	Mar	/И НЕ ПОЗНАСТЕ ЕГО АЗЪ ЖЕ ВЪМЪ /И. /И АШТЕ РЕКЪ ЪКО НЕ ВЪМЪ ЕГО. БЪДЪ ПОДОБЕНЪ ВАМЪ ЛЪЖЪ. НЪ ВЪМЪ /И Н СЛОВО ЕГО СЪБЛЮДА/Ж.
4085500	Zog	/И НЕ ПОЗНАСТЕ ЕГО. АЗЪ ЖЕ ВЪМЪ /И. /И АШТЕ РЕКЪ. ЪКО НЕ ВЪМЪ ЕГО. БЪДЪ ПОДОБЕНЪ ВАМЪ ЛЪЖЪ. НЪ ВЪМЪ /И. /И СЛОВО ЕГО СЪБЛЮДА/Ж.
4085500	Ass	/И НЕ ПОЗНАСТЕ /ЕГО. АЗЪ ЖЕ ВЪМЪ /И. /И /АЩЕ РЕКЪ НЕ ВЪМЪ /ЕГО БЪДЪ ПОДОБЕНЪ ВАМЪ ЛОЖЪ. НЪ ВЪМЪ /И /И СЛОВО ЕГО СЪБЛЮДА/Ж.
4085600	Mar	АВРААМЪ /ОТЦЪ ВАШЪ РАДЪ БИ БЫЛЪ. ДА БИ ВИДЪЛЪ ДЪНЬ МОИ. /И ВИДЪ Н ВЪЗДРАДОВА СЯ.
4085600	Zog	*АВРААМЪ /ОЦЪ ВАШЪ. РАДЪ БИ БЫЛЪ ДА БИ ВИДЪЛЪ ДЪНЬ МОИ. /И ВИДЪ /И ВЪЗДРАДОВА СЯ.
4085600	Ass	*/АВРААМЪ /ОЦЪ ВАШЪ РАДЪ БИ БЫЛЪ. ДА БИ ВИДЪЛЪ ДЕНЪ МО/И. Н ВИДЪВЪ /И ВЪЗДРАДОВА СЯ.
4085700	Mar	*РЪША ЖЕ НЮДЕН КЪ НЕМОУ. ПАТИ ДЕСАТЪ ЛЪТЪ НЕ ОУ ИМАШН. /И АВРААМА ЛИ ЕСИ ВИДЪЛЪ.
4085700	Zog	РЪША ЖЕ /ЮДЕИ КЪ НЕМОУ. ПАТИ ДЕСАТЪ ЛЪТЪ НЕ /Ю /ИМАШН. *АВРААМЪ ЛИ ЕСИ ВИДЪЛЪ.
4085700	Ass	РЪША ЖЕ /НЮДЕ/И КЪ НЕМОУ. ПАТИ ДЕСАТЪ ЛЪТЪ НЕ /ИМАШН /И /АВРААМА ЛИ /ЕСИ ВИДЪЛЪ.

4090700	Ass	“и рече емоу иди оумы са въ кжпѣи сѣлѣамѣи. еже сѣказаетъ са посѣланъ. и иде же и оумы са и приде вѣдѣи...
4090800	Mar	сѣсѣди же и иже и бѣахъ видѣли прѣжде бѣо сѣпѣ бѣ. глаахъ. не съ ли естѣ сѣдѣи и просѣ.
4090800	Zog	сѣсѣди же. и иже бѣахъ видѣли прѣжде. бѣо проситѣль бѣ. глаахъ. не съ ли естѣ сѣдѣи и просѣ. ови глаахъ бѣо съ естѣ.
4090800	Ass	сѣсѣди же и и бѣахъ видѣли и прѣжде. “бѣо проситѣль бѣ. глаахъ. не съ ли естѣ сѣдѣи и просѣ :
4090900	Mar	ови глаахъ бѣо съ естѣ. онъ же глааше бѣо азъ есмѣ.
4090900	Zog	а иини глаахъ подобны емоу естѣ. онъ же глааше бѣо азъ есмѣ.
4090900	Ass	ови глаахъ бѣо съ естѣ. а иини глаахъ. подобен емоу естѣ. онъ же глааше бѣо азъ есмѣ.
4091000	Mar	глаахъ же емоу. како ти са отврѣсте очи.
4091000	Zog	глаахъ же емоу. како ти са отврѣсте очи.
4091000	Ass	глаахъ же емоу. како ти са отврѣсте очи.
4091100	Mar	отвѣшта онъ и рече. ичѣкѣ нарицаемы иис. брънѣ сѣтвори. и помаза очи мои и рече ми. иди въ кжпѣи сѣлѣамѣи и оумыи са. шедъ же и оумыи са прозърѣхъ.
4091100	Zog	отвѣшта онъ и рече. ичѣкѣ. нарицаемы иис. брънѣ сѣтвори. и помаза очи ми. и рече ми. иди въ кжпѣи сѣлѣамѣи. и оумыи са. шедъ же и оумыи са прозърѣхъ.
4091100	Ass	“отвѣща онъ и рече. ичѣкѣ нарицаемы иисѣ. брънѣ сѣтвори. и помаза очи мои и рече ми иди въ кжпѣи сѣлѣамѣи. и оумыи са. шедъ же и оумыи са. и прозърѣхъ.
4091200	Mar	рѣша же емоу кѣде тѣ естѣ. гла не вѣмѣ.
4091200	Zog	рѣша же емоу кѣто тѣ естѣ. гла не вѣмѣ.
4091200	Ass	рѣша же емоу кѣто тѣ естѣ. гла не вѣмѣ.
4091300	Mar	вѣса и кѣ фарисѣмѣ. иже бѣ иногда сѣпѣ.
4091300	Zog	вѣса и кѣ фарисѣомѣ. иже бѣ иногда сѣпѣ.
4091300	Ass	вѣса къ фарисѣомѣ. иже бѣ иногда сѣпѣ.
4091400	Mar	бѣ же собота егда сѣтвори брънѣ иис. и отврѣзе емоу очи.
4091400	Zog	бѣ же сѣбота. егда сѣтвори брънѣ иис. и отврѣзе емоу очи.
4091400	Ass	бѣ же сѣбота егда сѣтвори брънѣ иис. и отврѣзе емоу очи.
4091500	Mar	пакы же въпрашаахъ и фарисѣи како прозърѣ. онъ же рече имѣ. брънѣ положи мѣнѣ на очию. и оумыи са и виждѣ.

4091500	Zog	пакѣ же въпрашахѣ ꙗ фарисѣи како прозърѣ. онѣ же рече ꙗмѣ. брѣнне положи мѣнѣ на очню. ꙗ оумыхѣ сѣ ꙗ виждѣ.
4091500	Ass	пакѣ же въпрашахѣ ꙗ фарисѣи. како прозърѣ. онѣ же рече ꙗмѣ. брѣнне положи мѣнѣ на очню ꙗ ꙗ оумыхѣ сѣ ꙗ виждѣ.
4091600	Mar	глахѣ же отъ фарисѣи единн. нѣстѣ сѣ отъ ꙗба ꙗчѣ. ꙗко соботы не хранитѣ. ови глахѣ како можетѣ ꙗчѣ грѣшенѣ. сица знаменнѣ твори ти. ꙗ распърѣ бѣ въ ннхѣ.
4091600	Zog	глахѣ же отъ фарисѣи етери. нѣстѣ сѣ отъ ꙗба ꙗчѣ. ꙗко сѣботы не хранитѣ. ови глахѣ. како можетѣ ꙗчѣ грѣшенѣ. сице знаменнѣ твори ти. ꙗ распърѣ бѣ въ ннхѣ.
4091600	Ass	глахѣ же отъ фарисѣи етери. нѣстѣ сѣ отъ ꙗба ꙗчѣ. ꙗко сѣботы не хранитѣ. ови глахѣ. како можетѣ ꙗчѣ грѣшенѣ сица знаменнѣ твои. ꙗ распърѣ бѣ въ ннхѣ.
4091700	Mar	глаша слѣпцю пакы. ты чѣто глаши о немѣ. ꙗко отвръзе очи твои. онѣ же рече. ꙗко ꙗркѣ естѣ.
4091700	Zog	глаша слѣпцю пакы. ты чѣто глаши о немѣ. ꙗко отвръзе очи твои. онѣ же рече ꙗко пророкѣ естѣ.
4091700	Ass	глахѣ же слѣпцю пакы. ты чѣто глаши о немѣ. ꙗко отвръзе очи твои. онѣ же рече ꙗко ꙗркѣ естѣ.
4091800	Mar	не ꙗсѣ же вѣрѣи нюдѣи о немѣ. ꙗко бѣ слѣпѣ ꙗ прозърѣ. дондѣже призѣвашѣ родителѣ того прозърѣвшѣаго.
4091800	Zog	не ꙗсѣ же вѣрѣи нюдѣи о немѣ. ꙗко бѣ слѣпѣ ꙗ прозърѣ. дондѣже възгласиша родителѣ. того прозърѣвшѣаго.
4091800	Ass	не ꙗсѣ же вѣрѣи нюдѣи о немѣ. ꙗко слѣпѣ бѣ ꙗ прозърѣ. дондѣже възгласиша родителѣ. того прозърѣвшѣаго.
4091900	Mar	ꙗ въпросиша ꙗ ꙗꙗшѣ. сѣ ли естѣ ꙗснѣ ваю. е҃гоже въ ꙗлетѣ ꙗко слѣпѣ сѣ роди. како оубо нынѣ видитѣ.
4091900	Zog	ꙗ въпросиша ꙗ ꙗꙗшѣ. сѣ ли естѣ ꙗснѣ ваю. е҃гоже въ ꙗлетѣ. ꙗко слѣпѣ роди сѣ. како оубо нынѣ видитѣ.
4091900	Ass	ꙗ въпросиша ꙗ ꙗꙗшѣ. сѣ ли естѣ ꙗснѣ ваю. е҃го же въ ꙗлетѣ ꙗко слѣпѣ роди сѣ. како оубо нынѣ видитѣ.
4092000	Mar	отвѣшѣстѣ же имѣ родителѣ е҃го ꙗ рѣстѣ. вѣвѣ ꙗко сѣ естѣ ꙗснѣ ваю. ꙗ ꙗко слѣпѣ сѣ роди.
4092000	Zog	отвѣшѣстѣ имѣ родителѣ е҃го ꙗ рѣстѣ. то вѣвѣ ꙗко сѣ естѣ ꙗснѣ ваю. ꙗ ꙗко слѣпѣ роди сѣ.
4092000	Ass	отвѣшѣстѣ имѣ родителѣ е҃го ꙗ рѣстѣ. вѣ вѣвѣ. ꙗко сѣ естѣ ꙗснѣ ваю. ꙗ ꙗко слѣпѣ роди
4092100	Mar	како же нынѣ видитѣ не вѣвѣ. ли кто е҃моу отвръзе очнѣ не вѣвѣ. самого въпроситѣ. въздрастѣ имѣтѣ. самѣ о себѣ да ꙗлетѣ.
4092100	Zog	како же нынѣ видитѣ не вѣвѣ. ли кто е҃моу отвръзе очнѣ не вѣвѣ. самого въпроситѣ. въздрастѣ имѣтѣ самѣ. о себѣ да ꙗлетѣ.
4092100	Ass	како же нынѣ видитѣ. не вѣвѣ. ли кто е҃моу отвръзе очнѣ. вѣ не вѣвѣ. самого въпроситѣ. въздрастѣ имѣтѣ самѣ о себѣ да ꙗлетѣ.
4092200	Mar	сице рѣстѣ родителѣ е҃го. ꙗко боѣшѣте сѣ нюдѣи. юже бо сѣ бѣхѣ сѣложни нюдѣи. да ꙗще кто исповѣстѣ ꙗсѣ. отъꙗченѣ сѣнѣмишѣ бѣдетѣ.
4092200	Zog	сице рѣстѣ родителѣ е҃го. ꙗко боѣшѣте сѣ нюдѣи. юже бо сѣ бѣхѣ сѣложни нюдѣи. да ꙗште кто исповѣстѣ ꙗсѣ. отъꙗченѣ сѣнѣмишѣ бѣдетѣ.

4092200	Ass	снѣ рѣсте родителѣ ѿго. ѿко боѣшете сѧ ѿиудѣи. ѿже бо сѧ бѣхѣ сложилѣ ѿиудѣи. да ѿще кѣто ѿповѣстѣ ѿхѧ. оѿтаженѣ сънѣмица бѣ детѣ.
4092300	Mar	сего ради родителѣ его рѣсте. ꙗко въздрастѣ иматѣ самого въпросите.
4092300	Zog	сего ради родителѣ его рѣсте. ꙗко въздрастѣ иматѣ. самого въпросите.
4092300	Ass	сего ради родителѣ ѿго рѣсте. ꙗко въздрастѣ иматѣ самого въпросите.
4092400	Mar	призѣвашѧ же вѣторницѣи ѿка иже бѣ слѣпѣ. ѿ рѣшѧ емоу даждѣ славѣ ꙗвоу. мы вѣмѣ ꙗко ѿакѣ съ грѣшенѣ естѣ.
4092400	Zog	възгласишѧ же вѣторницѣи ѿка. ѿже бѣ слѣпѣ. ѿ рѣшѧ емоу. даждѣ славѣ ꙗву. мы вѣмѣ ꙗко ѿкѣ съ грѣшенѣ естѣ.
4092400	Ass	възгласишѧ же вѣторницѣи ѿка ѿже бѣ слѣпѣ. ѿ рѣшѧ емоу даждѣ славѣ ꙗвоу. мы вѣмѣ ꙗко ѿак съ грѣшенѣ естѣ.
4092500	Mar	отѣвѣща же онѣ и рече. аште грѣшѣицѣи естѣ не вѣмѣ. едино вѣмѣ ꙗко слѣпѣ бѣхѣ нынѣ же виждѣ.
4092500	Zog	отѣвѣшта же онѣ ѿ рече. аште грѣшѣицѣи естѣ не вѣмѣ. едино вѣмѣ. ꙗко слѣпѣ бѣхѣ. нынѣ же виждѣ.
4092500	Ass	отѣвѣшта же онѣ ѿ рече. аште грѣшѣицѣи естѣ не вѣмѣ. едино вѣмѣ. ꙗко слѣпѣ бѣхѣ нынѣ же виждѣ.
4092600	Mar	рѣшѧ же емоу пакы. что сътвори тебѣ. како отврѣзе очи твои.
4092600	Zog	рѣшѧ же емоу пакы. что сътвори тебѣ. како отврѣзе твои очи.
4092600	Ass	рѣшѧ же емоу пакы. что сътвори тебѣ. како отврѣзе очи твои.
4092700	Mar	рѣхѣ вамѣ юже и не слышасте. что хощете пакы слышати. еда и вы хощете оученици его быти.
4092700	Zog	отѣвѣшта ѿмѣ. рѣхѣ вамѣ юже. ѿ не слышасте. что пакы хощете слышати. еда ѿ вы оученици его хощете быти.
4092700	Ass	отѣвѣща ѿмѣ. рѣхѣ вамѣ юже. ѿ не слышасте. что пакы хощете слышати. еда ѿ вы хощете оученици его быти.
4092800	Mar	они же оукоришѧ и ѿ рѣшѧ. ты оученицѣи еси того. мы же мосѣови есмѣ оученици.
4092800	Zog	они же оукоришѧ ѿ рѣшѧ. ты оученицѣи еси того. мы мосѣови есмѣ оученици.
4092800	Ass	они же оукоришѧ ѿ ѿ рѣшѧ. ты ѿ оученицѣи еси того. мы же мосѣови есмѣ оученици.
4092900	Mar	мы вѣмѣ ꙗко мосѣови ꙗла ꙗвѣ. сего же не вѣмѣ отѣ кѣдоу естѣ.
4092900	Zog	мы вѣмѣ ꙗко мосѣови ꙗла ꙗвѣ. сего же не вѣмѣ отѣкѣдоу естѣ.
4092900	Ass	мы вѣмѣ ꙗко къ мосѣови ꙗла ꙗвѣ. сего же не вѣмѣ отѣ кѣдоу естѣ.
4093000	Mar	отѣвѣшта ѿакѣ и рече ѿмѣ. о семь бо днѣвно естѣ. ꙗко вы не вѣсте отѣ кѣдоу естѣ. ѿ отврѣзе очи мои.
4093000	Zog	отѣвѣшта ѿкѣ ѿ рече ѿмѣ. о семь бо днѣвно естѣ. ꙗко вы не вѣсте отѣкѣдоу естѣ. ѿ отврѣзе очи мои.
4093000	Ass	отѣвѣшта ѿакѣ и рече ѿмѣ. о семь бо днѣвно естѣ. ꙗко вы не вѣсте отѣ кѣдоу естѣ. ѿ отврѣзе очи мои.

4093100	Mar	вѣмъ же ꙗко грѣшѣнникъ ѿбъ не послоушаатъ. нъ аште кто ѿбогочець естъ. и волю ꙗго сътворитъ того послоушаатъ.
4093100	Zog	вѣмъ же ꙗко грѣшѣнникъ ѿбъ не послоушаетъ. нъ аште кѣто ѿбогочець естъ. ꙗ волю ꙗго творитъ. того послоушаетъ.
4093100	Ass	вѣмъ же. ꙗко грѣшникъ ѿбъ не послоуша'етъ. нъ аще кѣто ѿбогочець 'есть. ꙗ волю ꙗго тво'творитъ. того послоуша'етъ.
4093200	Mar	отъ вѣка нѣстъ слышано. ꙗко кто отвръзе очи слѣпоу рожденоу.
4093200	Zog	отъ вѣка нѣстъ слышано. ꙗко кѣто отвръзе очи слѣпоу рожденоу.
4093200	Ass	'ѡтъ вѣка нѣстъ слышано. ꙗко к'то 'отвръзе 'очи слѣпоу рожденоу.
4093300	Mar	аште не би отъ ѿба былаъ съ. не могаъ би творити ничесоже.
4093300	Zog	'аште съ не би отъ ѿба былаъ. не могаъ би творити ничесоже.
4093300	Ass	'аще не би отъ ѿба бѣлаъ. не могаъ би творити ничесоже.
4093400	Mar	отъвѣшташа и рѣша емоу. въ грѣсѣхъ ты роднаъ сѧ еси весь. ꙗ ты ли ны оучиши. ꙗ изгѣнаша и вѣнъ.
4093400	Zog	отъвѣшташа ꙗ рѣша емоу. въ грѣсѣхъ ты роднаъ сѧ еси весь. ꙗ ты ли ны оучиши. ꙗ изгѣнаша же ꙗ вѣнъ.
4093400	Ass	отъвѣшташа ꙗ рѣша 'емоу. въ грѣсѣхъ тын роднаъ сѧ 'еси весь. ꙗ тын ли нын оучиши. ꙗ изгѣнаша же ꙗ вонъ.
4093500	Mar	слыша исꙗ ꙗко изгѣнаша и вонъ. ꙗ обрѣтъ ꙗ рече емоу. ты вѣроуеши ли въ ꙗсна ѿбжитъ.
4093500	Zog	слышавъ же исꙗ. ꙗко ꙗ изгѣнаша ꙗ вѣнъ. ꙗ обрѣтъ ꙗ рече емоу. ты вѣроуеши ли въ ꙗсна ѿбжитъ.
4093500	Ass	слышавъ же 'исъ ꙗко ꙗ изгѣнаша ꙗ вонъ. ꙗ 'обрѣтъ ꙗ рече 'емоу. тын вѣроу'еши ли въ ꙗсна ѿбжитъ.
4093600	Mar	отъвѣшта онъ и рече. кто естъ ꙗи. да вѣрѡ имѡ въ него.
4093600	Zog	'отъвѣшта онъ ꙗ рече ꙗ кѣто естъ ꙗи. да вѣрѡ ꙗимъ въ нѣго.
4093600	Ass	отъвѣшта 'онъ ꙗ рече. ꙗ к'то 'есть ꙗи да вѣрѡ ꙗимѡ въ нъ.
4093700	Mar	рече же емоу исꙗ. видѣлаи и еси. ꙗ глаголъ съ тобою тѣ естъ.
4093700	Zog	рече же емоу исꙗ. ꙗ видѣлаъ ꙗ еси. ꙗ глаголъ съ тобою тѣ естъ.
4093700	Ass	'рече же 'емоу 'исъ. ꙗ видѣлаъ ꙗ 'ес'и. ꙗ глаго'лъ съ тобо'ю тѣ 'ес'тъ.
4093800	Mar	онъ же рече вѣроуѣѡ ꙗи и поклони сѧ емоу :: кѡцъ ::
4093800	Zog	онъ же рече. вѣроуѣѡ ꙗи. ꙗ поклони сѧ емоу. ꙗкоцъ
4093800	Ass	'онъ же рече. вѣроуѣѡ ꙗи. ꙗ'и поклони сѧ 'емоу :: -
4093900	Mar	'ꙗ рече исꙗ на сѡдѣ азъ въ мирѣ съ приидѣ. да не видѡштен видѡтъ. ꙗ видѡштен слѣпи бѡдѡтъ.

4093900	Zog	“и рече иис. на сждѣ азъ въ мнрѣ се придѣ. да невидѣшѣи видѣтѣ. и видѣшѣи слѣпи бѣдѣтѣ.
4093900	Ass	на сждѣ азъ придѣ въ мирѣ. да не видѣши видѣтѣ. и видѣши и слѣпи бѣдѣтѣ : слышаша же се отъ фарисѣи сѣще и съ нимъ. и рѣ емоу еда мѣи есмѣ слѣпи.
4094000	Mar	и слышаша се отъ фарисѣи сѣщен съ нимъ. и рѣша емоу. еда и мы слѣпи есмѣ.
4094000	Zog	слышаша се отъ фарисѣи. снѣ сѣшѣи съ нимъ. и рѣша емоу. еда и мы слѣпи есмѣ.
4094100	Mar	рече же имъ иис. аще бисте слѣпи были. не бисте имѣли грѣха. нынѣ же илаете. ѣко видимъ. и грѣхъ вашъ прѣбывааетъ ::
4094100	Zog	рече же имъ иис. аште бисте слѣпи были. не бисте имѣли грѣха. нынѣ же илаете. ѣко видимъ. и грѣхъ вашъ прѣбываетъ.
4094100	Ass	рече же имъ иисѣ. аште бисте слѣпи бѣли. не бисте грѣха имѣли. нынѣ же илаете ѣко видимъ. и грѣхъ вашъ прѣбываетъ.
4100100	Mar	аминъ амнѣ илаѣ вамъ. не вѣходѣи двѣрьми въ дворъ овчии. нѣ прѣлаза ииждѣ. тѣ татѣ естѣ и разбойникъ.
4100100	Zog	аминъ аминъ илаѣ вамъ. не вѣходѣи двѣрьми въ дворъ овчии. нѣ прѣлаза ииждѣ. тѣ татѣ естѣ. и разбойникъ.
4100100	Ass	аминъ аминъ илаѣ вамъ. зачѣ. :... - не вѣходѣи двѣрьми въ дворъ овчии : нѣ прѣлаза ииждѣ. татѣ естѣ и разбойникъ.
4100200	Mar	а вѣходѣи двѣрьми. пастырь естѣ овцамъ.
4100200	Zog	а вѣходѣи двѣрьми. пастырь естѣ овцамъ.
4100200	Ass	а вѣходѣи двѣрьми пастырь естѣ овцамъ.
4100300	Mar	семоу двѣрьникъ отвѣрзаатѣ. и овца гласъ его слышатѣ. и своѣ овца глашаатѣ по имени. и изгонитѣ ѡ.
4100300	Zog	семоу двѣрьникъ отвѣрзааетѣ. и овца гласъ его слышатѣ. и своѣ овца глашаатѣ по имени. и изгонитѣ ѡ.
4100300	Ass	семоу двѣрьникъ отвѣрзааетѣ. и овца гласъ его слышатѣ. и своѣ овца глашаатѣ по имени. и изгонитѣ ѡ.
4100400	Mar	и егда своѣ овца ижденетѣ. прѣдѣ нимѣ ходитѣ. и овца по немѣ идѣтѣ. ѣко вѣдѣтѣ гласъ его.
4100400	Zog	егда своѣ овца ижденетѣ. прѣдѣ нимѣ ходитѣ. и овца по немѣ идѣтѣ. ѣко вѣдѣтѣ гласъ его.
4100400	Ass	егда своѣ овца ижденетѣ. прѣдѣ нимѣ ходитѣ. и овца по немѣ идѣтѣ. :... ѣко знаѣтѣ гласъ его.
4100500	Mar	по тоуждемъ же не идѣтѣ. нѣ бѣжатѣ отъ него. ѣко не знаѣтѣ тоуждинѣхъ гласа.
4100500	Zog	по тоуждемъ же не идѣтѣ. нѣ бѣжатѣ отъ него. ѣко не знаѣтѣ тоуждего гласа.
4100500	Ass	по тоуждемъ же не идѣтѣ. нѣ бѣшатѣ отъ него. ѣко не знаѣтѣ тоуждаго гласа.
4100600	Mar	снѣ притѣчѣ рече имъ иис они же не разоумѣша чѣто бѣша. ѣже илааше имъ.
4100600	Zog	снѣ притѣчѣ рече имъ иис. они же не разоумѣша чѣто бѣша. ѣже илааша имъ
4100600	Ass	снѣ притѣчѣ рече им иисѣ. они же не разоумѣша чѣто сѣитѣ. ѣже илааше имъ.

4100700	Mar	рече [же] имъ пакы ис. аминъ аминъ !глаголюъ вамъ. азъ есмъ двъри овъцамъ.
4100700	Zog	рече же 'имъ пакы ис. 'аминъ 'аминъ !глаюъ вамъ. 'азъ есмъ двъри овъцамъ.
4100700	Ass	*рече 'имъ 'исъ пакы. *.аминъ 'аминъ !глаюъ вамъ. *азъ 'ес'мъ дверь ов'цамъ.
4100800	Mar	вси еликоже нхъ приде прѣжде мене. татие сѣтъ и разбоиници. нъ не послоушаша нхъ овъца ::
4100800	Zog	вси еликоже 'ихъ приде прѣжде мене. татие сѣтъ 'и разбоиници. нъ не послоушаша 'ихъ овъца.
4100800	Ass	*вси 'еликоже приде 'ихъ прѣжде мене. тат'ие сѣтъ 'и разбо'иници. нъ не послоушаша 'ихъ 'ов'ца.
4100900	Mar	*азъ есмъ двъри. мноюъ аште кто вьнидетъ испетъ сѣ. и вьнидетъ и изидетъ. и пажитъ обрашетъ.
4100900	Zog	'азъ есмъ двъри. мноюъ 'аште к'то вьнидетъ. испетъ сѣ. 'и вьнидетъ 'и изидетъ. 'и пажитъ обрашетъ. !кощ.
4100900	Ass	*азъ 'ес'мъ дверь. м'но'юъ 'аше к'то вьнидетъ !спетъ сѣ. 'и вьнидетъ 'и 'изидетъ. *и пажитъ 'обрашетъ :: -
4100901	Ass	*азъ 'есмъ д'веръ. м'но'юъ аше к'то вьнидетъ !спетъ сѣ. 'и вьнидетъ 'и 'изидетъ. 'и пажитъ обрашетъ.
4100902	Ass	'азъ 'есмъ д'веръ :: 'иши : сепетъ 'б :: -
4100903	Ass	'азъ 'есмъ дверъ. :- кощ
4100904	Ass	'азъ 'есмъ дверъ. кощ
4100900	Sav	*рече !гъ. азъ 'есмъ дверь мноюъ. аше к'то вьнидетъ испетъ сѣ. 'и вьнидетъ 'и 'изидетъ. 'и пажитъ обрашетъ.
4101000	Mar	татъ не приходитъ. нъ да оукрадетъ и оубнетъ и погоубитъ. азъ придъ да живота имѣтъ и лише имѣтъ
4101000	Zog	татъ не приходитъ. нъ да оукрадетъ. 'и оубнетъ. 'и погоубитъ. азъ придъ да живота 'имѣтъ.
4101000	Ass	*та'тъ не прих'одитъ. нъ да 'оукрадетъ 'и 'оубн'етъ 'и погоубитъ. *азъ придъ да животъ 'имѣтъ 'и лише 'имѣтъ.
4101000	Sav	татъ не приходитъ. нъ да оукрадетъ 'и 'убнетъ. 'и погоубитъ. азъ придъ да животъ 'имѣтъ 'и лише 'имѣтъ.
4101100	Mar	азъ есмъ пастырь добры. пастырь добры !дшъ своиъ полагаатъ за овъца.
4101100	Zog	'азъ есмъ пастырь добры. пастырь добры полагаетъ !дшъ своиъ за овъца.
4101100	Ass	*азъ 'ес'мъ паст'ырь добр'ы. *и !дшъ сво'иъ полага'юъ за 'ов'ца.
4101100	Sav	азъ 'есмъ пастоу'хъ добры. паст'юхъ добры !дшъ своиъ за 'овъца полага'етъ.
4101200	Mar	а наимъникъ ниже нѣстъ пастырь. емоу же не сѣтъ овъца своиъ :: видитъ влъка граджца. и оставѣатъ овъца и бѣгаатъ. и влъкъ расхытитъ ѿ. и распѣдитъ овъца.
4101200	Zog	а на'имъникъ 'иже нѣстъ пастырь. емоу же не сѣтъ овъца своиъ. видитъ влъка градж'шта. 'и оставѣ'етъ овъца 'и бѣга'етъ. 'и влъкъ расх'ытитъ ѿ. 'и распѣдитъ овъца.
4101200	Ass	'а на'имъники 'иже нѣстъ паст'ырь. *емоу же не сѣтъ 'овъца сво'иъ. *видитъ в'лъкъ градж'щъ. 'и 'оставѣ'етъ 'ов'ца 'и бѣга'етъ. 'и влъкъ расх'ытитъ 'ѿ 'и распѣдитъ 'ов'ца.

4101200	Sav	а наѣмъникъ ѿже нѣ пастѹхъ. ѿмоу же не сѣтъ ѿ овъцасвоѡ. вѣдѣтъ вѣка граджѣа. ѿ ѿставаѣтъ ѿ овъца.
4101300	Mar	а наемъникъ бѣжитъ. ѣко наемъникъ естъ и не радѣтъ о овъцахъ.
4101300	Zog	а наѣмъникъ бѣжитъ. ѣко наѣмъникъ естъ. ѿ не брѣжетъ ѿ овъцахъ.
4101300	Ass	ѿа наѣмъникъ бѣжитъ ѿѣко наѣмъникъ ѿесть. ѿ не породѣтъ... ѿ ѿ овъцахъ.
4101300	Sav	и наѣмъникъ бѣжитъ. ѿко наѣмъникъ ѿесть. ѿ не брѣжетъ ѿ овъцахъ.
4101400	Mar	азъ есмъ пастырь добры. ѿ знаѣ моѡ и знаѣтъ ма моѡ.
4101400	Zog	ѿазъ есмъ пастырь добры. ѿ знаѣ моѡ. ѿ знаѣтъ ма моѡ.
4101400	Ass	ѿазъ ѿесмъ пастырь добры ѿн. ѿ знаѣ моѡ. ѿ знаѣтъ ма моѡ.
4101400	Sav	азъ ѿесмъ пастоухъ добры. ѿ знаѣ моѡ. ѿ знаѣтъ ма моѡ.
4101500	Mar	ѣкоже знаѣтъ ма ѿтѣцъ. ѿ азъ знаѣ ѿтѣа. ѿ ѿдѣ моѡ полагаѣ за овъца.
4101500	Zog	ѣкоже знаѣтъ ма ѿѣцъ. ѿ азъ знаѣ ѿѣа. ѿ ѿдѣ моѡ полагаѣ за овъца.
4101500	Ass	ѿѣкоже знаѣтъ ма ѿѣцъ. ѿн ѿазъ знаѣ ѿѣа. ѿн ѿдѣ моѡ полагаѣ за ѿѣца.
4101500	Sav	ѿкоже знаѣтъ ма ѿѣцъ. ѿ азъ знаѣ ѿѣа. ѿнѣдѣ моѡ полагаѣ за ѿѣца.
4101600	Mar	ѿ нѣ овъца ѿмамъ. ѿже не сѣтъ ѿтѣ двора сего. ѿ тѣ ми подобѣтъ прѣвести. ѿ гласъ моѿ оуслѣшатъ. ѿ бѣдетъ ѿдно стадо и ѿдѣнъ пастырь.
4101600	Zog	ѿ нѣ ѿвѣа ѿмамъ. ѿже не сѣтъ ѿтѣ двора сего. ѿ тѣ ми подобѣтъ прѣвести. ѿ гласъ моѿ оуслѣшатъ. ѿ бѣдетъ ѿдно стадо. ѿ ѿдѣнъ пастырь.
4101600	Ass	ѿн ѿнѣн ѿѣѣа ѿмамъ. ѿже не сѣтъ ѿтѣ дѣвора сего. ѿн тѣ ѿа ми подобѣтъ прѣвести. ѿн гласъ моѿн ѿоуслѣшатъ. ѿн бѣдетъ ѿдно стадо. ѿн ѿѿдѣнъ пастырь :: -
4101601	Ass	и ѿдѣнъ пастырь :: ѿнѣ сѣпѣѣа ѿб :: -
4101602	Ass	ѿн ѿѿдѣнъ пастырь :: ѿнѣ сѣпѣѣа ѿб :: -ѣа ѿнѣ сѣѣѣт бѣдетѣ :: -
4101600	Sav	ѿн ѿнѣ ѿѣѣа ѿмамъ. ѿже не сѣтъ ѿтѣ двора сего. ѿн тѣ ми подобѣтъ прѣвести. ѿн гласъ моѿ ѿоуслѣшатъ. ѿн бѣдетъ ѿдно стадо. ѿн ѿѿдѣнъ пастоухъ. ѿ
4101700	Mar	ѿсего радѣ ма ѿтѣцъ ѿѿѣнтъ. ѣко азъ полагаѣ ѿдѣ моѡ. ѣа пакы прѣнѣмъ ѿ.
4101700	Zog	сего радѣ ма ѿѣцъ ѿѿѣнтъ. ѣко азъ полагаѣ ѿдѣ моѡ. ѣа пакы прѣнѣмъ ѿ.
4101700	Ass	ѿсего радѣ ма ѿѣцъ ѿѿѣнтъ. ѿѣко ѿазъ полагаѣ ѿдѣ моѡ ѣа пакы прѣнѣмъ ѿ.
4101800	Mar	нѣктоже вѣзѣметъ ѿа ѿтѣ мене. нѣ азъ полагаѣ ѿ ѿ сѣѣѣ. ѿѣѣѣѣ ѿмамъ положѣнѣ ѿ. ѿ ѿѣѣѣѣ ѿмамъ пакы прѣнѣѣн ѿ. снѣѣ ѣѣѣѣѣѣ прѣнѣѣѣ ѿтѣ ѿтѣа моѿго.

4101800	Zog	‘НИКЪТОЖЕ ВЪЗЪМЕТЪ ЕЯ ОТЪ МЕНЕ. НЪ АЗЪ ПОЛАГАМЪ О СЕБѢ’ ОБЛАСТЬ ‘ИМАМЪ ПОЛОЖИТИ ЯЖ. ‘І ОБЛАСТЬ ‘ИМАМЪ ПАКЪ ПРИЯТИ ЯЖ. СЫЖ ЗАПОВѢДЪ ПРИ ЯХЪ ОТЪ ІОЦА МОЕГО.
4101800	Ass	‘И НИКТОЖЕ ВЪЗЪМЕТЪ ‘ЕЯ ОТ МЕНЕ МЕНЕ. НЪ ‘АЗЪ ПОЛАГА‘ЯЖ ‘ЯЖ ‘О СЕБѢ. ‘И ‘ОБЛАСТЬ ‘ИМАМЪ ПОЛОЖИТИ ЯЖ. ‘ОБЛАСТЬ ‘ИМАМЪ ПРИЯТИ ЯЖ. ‘СИЖ ЗАПОВѢДЪ ПРИЯСЪ ‘ОТЪ ‘ІОЦА МОЕГО.
4101900	Mar	‘распърѣ же быстѣ пакы въ юденхъ. за словеса си.
4101900	Zog	распърѣ же пакы быс въ юдѣхъ. за словеса си
4101900	Ass	‘распърѣ же быс въ ‘иуде‘нхъ. за словеса си.
4102000	Mar	‘гладохъ же мнози отъ нихъ. бѣсѣ иматѣ. і неистовѣ естѣ. что его послоушаате.
4102000	Zog	‘гладохъ же мнози отъ нихъ. бѣсѣ ‘иматѣ. ‘і неистовѣ естѣ. чѣто его послоушаате.
4102000	Ass	‘гладохъ же мнози ‘отъ нихъ. бѣсѣ ‘иматѣ ‘и не ‘истовѣ ‘естѣ. чѣто послоушате ‘его.
4102100	Mar	‘ини ‘гладохъ. сии ‘ган не сѣтѣ бѣсѣноуѣштааго сѣ. еда бѣсѣ можетѣ слѣпомѣ очн отврѣсти ::
4102100	Zog	‘ини ‘гладохъ. сии ‘ган не сѣтѣ бѣсѣноуѣштааго сѣ. еда бѣсѣ можетѣ. слѣпомѣ очн отврѣсти.
4102100	Ass	‘ини же ‘гладохъ с‘и ‘ган нѣ сѣтѣ бѣсѣ ноуѣштааго сѣ. ‘еда бѣсѣ слѣпѣн‘имѣ ‘очн ‘отврѣсти можетѣ.
4102200	Mar	‘быша же тѣгда енкѣниѣ въ іерсамхъ. і зима бѣ.
4102200	Zog	‘быша же тогда ісвашиниѣ въ іамѣхъ. ‘і зима бѣ.
4102200	Ass	‘быша же ...: тогда ісвѣниѣ въ ‘иеріамѣ. ‘и зима бѣ.
4102201	Ass	‘бѣиша свѣциниѣ. ици в пакъ ‘д не‘д по паис ‘срѣ‘д... :
4102300	Mar	і хождааше іис въ цркве въ притворѣ соломони.
4102300	Zog	‘і хождааше іис. въ црѣкѣве. въ притворѣ соломон‘и.
4102300	Ass	‘и хождааше ‘исѣ въ цркви. въ притворѣ соломони.
4102400	Mar	обидѣ же и юден и ‘гладохъ емоу. доколѣ ‘дша наша въземаеш аште ты еси ‘хъ. рѣци намѣ не обвинѣя сѣ.
4102400	Zog	обидѣ же і ‘юдѣи ‘і ‘гладохъ емоу. доколѣ ‘дша наша възема‘еши. ‘аште ты еси ‘хъ. рѣци намѣ не обвиноуѣ сѣ.
4102400	Ass	‘обидѣ же ‘и ‘иуде‘и ‘и‘аще :: за‘ч :: се же ‘и на ‘и‘свѣниѣ... ‘цркви - доколѣ ‘дша наша ‘и‘зема‘еши ‘аште тѣи ‘еси ‘хъ. рѣци намѣ не ‘обиноуѣя сѣ.
4102500	Mar	отвѣвѣшта имѣ іис. рѣхъ вамѣ и не вѣроуѣте. дѣла бже азъ творѣхъ въ има іотца моего. та съвѣдѣтельствоуѣхъ о мнѣ.
4102500	Zog	отвѣвѣшта ‘имѣ іис. рѣхъ вамѣ ‘і не вѣроуѣте. дѣла бже творѣхъ ‘азъ въ има іотца моего. та съвѣдѣте‘ельствоуѣхъ о мнѣ.
4102500	Ass	‘отвѣвѣ ‘имѣ ‘исѣ. рѣхъ в‘амѣ ‘и не вѣроуѣте. дѣла ‘азъ ‘бже твѣорѣхъ въ ‘имѣ іотца моего. та съвѣдѣте‘ельствоуѣхъ ‘о мнѣ.

4102600	Mar	нѢ ВЪ НЕ ВѢРОУЮТЕ НѢСТЕ БО ОТЪ ОВЕЦЪ МОИХЪ ЪКОЖЕ РѢХЪ ВАМЪ. ::
4102600	Zog	нѢ ВЪ НЕ ВѢРОУЕТЕ. НѢСТЕ БО ОТЪ ОВЫЦЪ МОИХЪ. ЪКОЖЕ РѢХЪ ВАМЪ.
4102600	Ass	нѢ ВЪ НЕ ВѢРОУЕТЕ. НѢСТЕ БО 'ОТЪ 'ОВЕЦЪ МО'ИХЪ. 'ЪКОЖЕ РѢХЪ ВАМЪ.
4102700	Mar	'ОВѢЦА МОА ГЛАСА МОЕГО СЛОУШАИЖТЪ. И АЗЪ ЗНАИЪ Я И ПО МЫНѢ ГРАДЖТЪ.
4102700	Zog	'ОВѢЦА МОА ГЛАСА МОЕГО СЛОУШАИЖТЪ. 'И АЗЪ ЗНАИЪ Я. 'И ПО МЫНѢ ГРАДЖТЪ.
4102700	Ass	'ОВ'ЦА МО'А ГЛАС МО'ЕГО СЛОУША'ИЖТЪ. 'И 'АЗЪ ЗНА'ИЪ 'Я. 'И ПО МЫНѢ ГРАДЖТЪ.
4102701	Ass	'ОВЫЦА МО'А ГЛАСА МО'ЕГО СЛОУША'ИЖТЪ. 'И 'АЗЪЗНА'ИЪ 'Я 'И ПО М'НѢ ГРАДЖТЪ.
4102800	Mar	І АЗЪ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫИ ДАИЪ ИМЪ. І НЕ ПОГЫБИЖТЪ ВЪ ВѢКЪ. І НЕ ВЪСХУТИТЪ ИХЪ НИКТОЖЕ ОТЪ РЖКЪ МОЕА.
4102800	Zog	'І АЗЪ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫИ ДАИЪ 'ИМЪ. 'І НЕ ПОГЫБИЖТЪ ВЪ ВѢКЪ. 'І НЕ ВЪСХУТИТЪ 'ИХЪ НИКЪТОЖЕ. ОТЪ РЖКЪ МОЕА.
4102800	Ass	'И 'АЗЪ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫ'И ДА'ИЪ 'ИМЪ :: -
4102801	Ass	'И 'АЗЪ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫИ ДА'ИЪ 'ИМЪ. 'И НЕ ПОГЫБИЖТЪ ВЪ ВѢКЪ. 'И НЕ ВЪСХУТИТЪ 'ИХЪ НИКТОЖЕ'ИТ РЖКЪИ МО'Е'А.
4102900	Mar	ЮТЦЪ МОИ ИЖЕ ДАСТЪ МЫНѢ. БОЛИИ ВЪСѢХЪ ЕСТЬ. І НИКТОЖЕ НЕ МОЖЕТЪ ВЪСХУТИТИ ИХЪ. ОТЪ РЖКЪ ЮТЦА МОЕГО.
4102900	Zog	ЮЦЪ МОИ 'ИЖЕ ДАСТЪ МЫНѢ. БОЛ'ИИ ВЪСѢХЪ 'ЕСТЬ. 'І НИКЪТОЖЕ НЕ МОЖЕТЪ ВЪСХУТИТИ 'ИХЪ. 'ОТЪ РЖКЪ ЮЦА МОЕГО.
4102900	Ass	'ЮЦЪ МО'И 'ИЖЕ ДАСТЪ 'А МЫНѢ. БОЛ'И 'ЕСТЬ ВЪСѢХЪ. 'И НИК'ТОЖЕ НЕ МОЖЕТЪ ВЪСХУТИТИ 'ИХЪ О'ИТ РЖКЪИ 'ЮЦА МО'ЕГО.
4103000	Mar	'АЗЪ И ОТЕЦЪ ЕДИНО ЕСЕВЪ.
4103000	Zog	'АЗЪ 'І ЮЦЪ ЕДИНО ЕСЕВЪ.
4103000	Ass	'АЗЪ 'И 'ЮЦЪ 'ЕДИНО ЕСЕВЪ.
4103100	Mar	ВЪЗАСА ЖЕ ПАКЪ КАМЕННЕ ИЮДЕН ДА И ПОБИЖТЪ.
4103100	Zog	ВЪЗАША ЖЕ ПАКЪ КАМЕННЕ 'ИЮДЪ. ДА І ПОБИЖТЪ.
4103100	Ass	'ВЪЗАСА ЖЕ ПАКЪИ КАМЕННЕ 'И'ЮДЕ'И. ДА 'И ПОБИ'ИЖТЪ.
4103200	Mar	ОТВѢШТА ИМЪ ИС МЪНОГА ДѢЛА ДОБРА ЪВИХЪ ІВЪІ ВАСЪ. ОТЪ ОТЦА МОЕГО. ЗА КОЕ ИХЪ ДѢЛО КАМЕННЕ НА МА МЕТЕТЕ.
4103200	Zog	'І ОТВѢШТА 'ИМЪ ИС. МЪНОГА ДѢЛА ДОБРАА ЪВИХЪ ВАМЪ. ОТЪ ЮЦА МОЕГО. ЗА КОЕ 'ИХЪ ДѢЛО. КАМЕННЕ НА МА МЕШТЕТЕ.
4103200	Ass	ИТВѢЩА 'ИМЪ 'ИСЪ. 'М'НОГА ДѢЛА ДОБРА 'ЪВИХЪ ВАМ. 'ОТЪ 'ЮЦА МО'ЕГО. ЗА КО'Е 'ИХЪ ДѢЛО КАМЕННЕ НА МА МЕТЕТЕ.
4103300	Mar	ОТВѢШТАША ЕМОУ ИЮДЕН ІГАИШТЕ. О ДОБРѢ ДѢЛѢ НЕ МЕТЕМЪ КАМЕННѢ НА ТА. НЪ О ВЛАСФИМИИ. І ЪКО ТЫ ІЧАВКЪ СЫ ТВОРИШИ СА САМЪ ІБЪ.
4103300	Zog	ИТВѢШТАША ЕМОУ 'ИЮДЪ ІГАИШТЕ. О ДОБРѢ ДѢЛѢ НЕ МЕШТЕМЪ КАМЕННѢ НА ТА. НЪ О ВЛАСИМИИ. ЪКО ТЫ ІЧКЪ СЫ ТВОРИШИ СА САМЪ ІБЪ.
4103300	Ass	'ОТВѢЩАША 'ЕМОУ 'И'ЮДЕН ІГА'ИШТЕ. 'О ДОБРѢ ДѢЛѢ. КАМЕННѢ НЕ МЕТЕМЪ НА ТА. НЪ 'О ВЛАС'ИМИИ'. 'ЪКО ТЪИ ІЧАКЪ СЫ. ТВОРИШИ СА САМЪ ІБЪ.

4103400	Mar	ОТЪВѢШТА ИМЪ ИСЪ. НѢСТЪ ЛИ НАПИСАНО ВЪ ЗАКОНѢ
4103400	Zog	ОТЪВѢШТА 'ИМЪ ИС. НѢСТЪ ЛИ ПСАНО ВЪ ЗАКОНѢ ВАШЕМЪ. ЪКО 'АЗЪ РѢХЪ БОДИ ЕСТЕ.
4103400	Ass	“/ОТЪВѢЩА 'ИМЪ 'ИСЪ. НѢСТЪ ЛИ НАПИСАНО ВЪ ЗАКОНѢ ВАШЕМЪ. “/ЪКО 'АЗЪ РѢХЪ 'БСИ 'ЕСТЕ.
4103500	Mar	АШТЕ ОНЫ РЕЧЕ БОГЪ. КЪ НИМЪЖЕ БЫСТЪ СЛОВО 'БЖИЕ. І НЕ МОГЪТЪ СѦ КЪНИГЪ РАЗОРТИ.
4103500	Zog	'АШТЕ ОНЫ РЕЧЕ БОГЪ. КЪ Н'ИМЪЖЕ РЕЧЕ СЛОВО 'БЖИЕ. 'І НЕ МОГЪТЪ СѦ РАЗОРТИ КЪН'ИГЪ.
4103500	Ass	'АЩЕ 'ОНЫ НАРЕЧЕ 'БГЪ. КЪ НИМЪЖЕ 'РЕЧЕ СЛОВ 'БЖІЕ. 'И НЕ МОГЪТЪ СѦ РАЗОРІТІ КЪНИГЪИ.
4103600	Mar	ЕГОЖЕ ЮТЦЪ ІСТН. И ПОСЛА ВЪ МИРЪ. ВЫ ІГЛАТЕ ЪКО ВЛАСФИМА'БЕШИ. ЗАНЕ РѢХЪ ЪКО ІСНЪ 'БЖИИ ЕСМЪ.
4103600	Zog	ЕГОЖЕ ЮЦЪ ІСТН. 'І ПОСЛА ВЪ МИРЪ. ВЫ ІГЛАТЕ ЪКО ВЛАСВИМА'БЕШИ. ЗАН'Е РѢХЪ ЪКО ІСНЪ 'БЖИИ ЕСМЪ.
4103600	Ass	“ЕГОЖЕ ЮЦ ІСТІ 'И 'И ПОСЛА ВЪ МИРЪ. ВЪН ІГЛАТЕ ВЛАСВИМА'БЕШИ. ЗАНЕ РѢХЪ 'ЪКО ІСНЪ 'БЖИИ 'ЕС'МЪ. .
4103700	Mar	АЩЕ НЕ ТВОРИЖ ДѢЛАЪ ЮТЦА МОЕГО. НЕ ЕМА'БТЕ МИ ВѢРЫ.
4103700	Zog	'АШТЕ НЕ ТВОРИЖ ДѢЛАЪ ЮЦА МОЕГО. НЕ ЕМА'БТЕ МИ ВѢРЫ.
4103700	Ass	'АЩЕ НЕ ТВОРИЖ ДѢЛА 'ЮЦА МО'ЕГО. НЕ 'ИМ'БТЕ МИ ВѢРЪИ.
4103800	Mar	АШТЕ ЛИ ТВОРИЖ. АШТЕ И МЫНѢ ВѢРЫ НЕ ЕМАЕТЕ. ДѢЛОМЪ ВАШЕМЪ. ЪКО АЗЪ РѢХЪ БОДИ ЕСТЕ. МОИМЪ ВѢРЖ ИМѢТЕ. ДА РАЗОУМѢАТЕ И ВѢРОУОУТЕ. ЪКО ВЪ МЫНѢ ЮЦЪ И АЗЪ ВЪ ЮТЦИ.
4103800	Zog	'АШТЕ ЛИ ТВОРИЖ. 'АШТЕ 'І МЫНѢ ВѢРЫ НЕ ЕМАЕТЕ. ДѢЛОМЪ МОИМЪ ВѢРЖ 'ИМѢТЕ. ДА РАЗОУМѢЕТЕ. 'І ВѢРОУЕТЕ. ЪКО ВЪ МЫНѢ ЮЦЪ 'І АЗЪ ВЪ ЮЦИ. ІКОЦ .
4103800	Ass	'АЩЕ ЛИ ТВОРИЖ. 'АЩЕ ЛИ 'И М'ИНѢ ВѢРЪИ НЕ 'ЕМАЕТЕ ДѢЛО МЪ МО'ИМЪ ВѢРЖ 'ИМѢТЕ. “ДА РАЗОУМѢЕТЕ. И ВѢРОУЕТЕ 'ЪКО ВЪ М'ИНѢ 'ЮЦЪ 'И 'АЗЪ ВЪ 'ЮЦИ ... -
4103900	Mar	І ИСКААХЪ ЖЕ ЕГО ПАКЪ ИАТИ. І ИЗНДЕ ОТЪ РЖКЪ 'ИХЪ.
4103900	Zog	“ИСКАХЪ ЖЕ ЕГО ПАКЪ ИАТИ. 'ІЗНДЕ ОТЪ РЖКЪ 'ІХЪ.
4104000	Mar	І ИДЕ ПАКЪ НА ОНЪ ПОЛЪ ИОРДАНА. НА МѢСТО ИЖДЕЖЕ БѢ ИОАНЪ ПРѢЖДЕ КРЪСТА. І ПРѢБЫСТЪ ТОУ.
4104000	Zog	'І ИДЕ ПАКЪ НА ОНЪ ПОЛЪ 'ИОРДАНА. НА МѢСТО 'ІДЕЖЕ БѢ 'ИОАНЪ. ПРѢЖДЕ КРЪСТА. 'І ПРѢБЫС ТОУ.
4104100	Mar	І МЪНОСИ ПРИДЖЪ КЪ НЕМОУ И ІГЛААХЪ. ЪКО ИОАНЪ ОУБО ЗНАМЕНИѢ НЕ СЪТВОРИ. НИ ЕДИНОГО ЖЕ. ВСѢ ЖЕ ЕЛИКО РЕЧЕ ИОАНЪ О СЕМЪ ИСТИНА БѢ.
4104100	Zog	'І МНОСИ ПРИДЖЪ КЪ Н'ЕМОУ. 'І ІГЛА'АХЪ. ЪКО 'ИОАНЪ ОУБО ЗНАМЕНИѢ НЕ СЪТВОРИ. ИИЕДЬНОГОЖЕ. ВСѢ ЕЛИКО РЕЧЕ. 'ИОАНЪ О СЕМЪ 'ИСТИНА БѢ.
4104200	Mar	І МЪНОСИ ВѢРОВАША ВЪ НЕГО ТОУ. ::

4104200	Zog	‘и мнози вѣроваша въ него тоу.
4110100	Mar	‘бѣ же единъ бола лазарь. отъ витаниа градъца маринна. и марты сестры ѿ.
4110100	Zog	‘бѣ же етеръ бола лазарь отъ витаниа. градъца маринна. ‘и маръты сестры ѿ.
4110100	Ass	бѣ ‘етеръ бола лазаръ. ‘‘‘отъ витаниа. градца маринна. ‘и мартън сестрън ‘ѿ.
4110100	Sav	‘въ ‘оноу. бѣ ‘единъ бола лазоръ. ‘отъ витаннаграда. маринна. ‘и маръты сестры ‘ѿ.
4110200	Mar	бѣ же маритъ помазавъшиѣ ꙗко муромъ. и отъръши носѣ власы своими. ѿже братръ лазаръ болѣаше.
4110200	Zog	бѣ же маритъ. помазавъшиѣ ꙗко муромъ. ‘и отъръши носѣ его власы своими. ѿже братъ. лазаръ болѣаше.
4110200	Ass	бѣ же марита. ‘помазавъшиѣ ꙗко муромъ. ‘и ‘отъръши носѣ ‘его власы свои. ‘ѿѿже братъ болѣаше лазаръ.
4110200	Sav	бѣ же марита помазавъшиа ꙗко. муромъ ‘и ‘отъръшиносѣ его власы своими. ‘ѿже братъ лазоръ болѣше.
4110300	Mar	посъласте же сестрѣ его къ нему ꙗко ѿиди. ꙗко се егоже любяши боитъ.
4110300	Zog	посъласте же сестрѣ его къ нему ꙗко ѿиди. ꙗко се егоже ты любяши боитъ.
4110300	Ass	‘посъласте сестрѣ ‘его къ нему ꙗко ѿиди. ‘ꙗко се ‘егоже любяши боитъ.
4110300	Sav	посъластѣ же сестрѣ ‘его къ нему ꙗко ѿиди ꙗко.
4110400	Mar	слышавъ же ис рече. си боленъ нѣстъ къ смръти нъ о славѣ ѿжи. да прославитъ сѧ иснъ ѿжи ѿ.
4110400	Zog	слышавъ же ис рече. си боленъ нѣстъ къ смръти. нъ къ славѣ ѿжи. да прославитъ сѧ иснъ ѿжи ѿ.
4110400	Ass	‘слышавъ же ‘иснъ. рече : си боленъ нѣстъ къ смръти. нъ ‘о славѣ ѿжи. да прославитъ сѧ иснъ ѿжи ‘ѿ.
4110400	Sav	слышавъ же ис рече. си боленъ нѣстъ къ смръти. нъ ‘о славѣ ѿжи. да прославитъ сѧ иснъ ѿжи ѿ.
4110500	Mar	любѣаше же ис мартъ и сестрѣ ѿ и лазаръ.
4110500	Zog	любѣаше же ис. мартъ. ‘и сестрѣ ѿ. ‘и лазаръ.
4110500	Ass	любѣаше же ‘иснъ мартъ. ‘и сестрѣ ‘ѿ. ‘и лазара.
4110500	Sav	любѣаше бо ис мартъ. и сестрѣ ‘ѿ. ‘и лазора.
4110600	Mar	егда же оуслыша ѣко боитъ. тогда же прѣбыстъ на немъже бѣ мѣстѣ дѣва дѣни.
4110600	Zog	‘егда же оуслыша ѣко боитъ тогда же прѣбыстъ. на немъже бѣ мѣстѣ дѣва дѣни
4110600	Ass	‘тогда же прѣбыис на немъже бѣ мѣстѣ. дѣва дѣни.
4110600	Sav	‘егда же оуслыша ‘ѣко боитъ. тогда прѣбыстъ на немъже бѣ мѣстѣ ѿ дѣни.
4110700	Mar	по томъ же ꙗко оученикомъ. идѣмъ въ юдеѣ пакы.
4110700	Zog	потомъ же ꙗко оученикомъ идѣмъ въ ‘юдеѣ пакы.

4110700	Ass	‘ПО ТОМЪ ЖЕ ІГЛА ОУЧЕНИКОМЪ. ‘НДѢМЪ ВЪ ‘НЮДЕІѢ ПАКЪН.
4110700	Sav	ПОТОМУ ЖЕ ІГЛА ОУЧЕНИКОМЪ. ‘НДѢМЪ ВЪ ‘НЮДЕІѢ ПАКЪН.
4110800	Mar	ІГЛАША ЕМОУ ОУЧЕНИЦИ ЕГО. ОУЧИТЕЛЮ. НЫНѢ ИСКААХЪ ТЕБЕ КАМЕННОМЪ ПОБИТИ НЮДЕН. І ПАКЪН АН ІДЕШИ ТАМО.
4110800	Zog	ІГЛАША ЕМОУ ОУЧЕНИЦИ РАВВИ НЫНѢ ІСКАХЪ ТЕБЕ КАМЕННОМЪ ПОБИТИ ІЮДЕІ. І ПАКЪН АН ІДЕШИ ТАМО.
4110800	Ass	ІГЛАША ‘ЕМОУ ОУЧЕНИЦИ. РАВ‘ВН. НЫНѢ ‘ИСКА‘АХЪ ТЕБЕ ‘НЮДЕ‘Н КАМЕНИ‘ЕМЪ ПОБИТИ. ‘Н ПАКЪН АН ‘ІДЕШИ ТАМО.
4110800	Sav	ІГЛАША ‘ЕМОУ ОУЧЕНИЦИ ЕГО. ОУЧИТЕЛЮ. НЫНѢ ‘ИСКАХЪ ТЕБЕ КАМЕНИ‘ЕМЪ ПОБИТИ ‘НЮДЕІ. ‘Н ПАКЪН АН ‘ІДЕШИ ТАМО.
4110900	Mar	ОТЪВѢШТА ІНС. НЕ ДѢВѢ АН НА ДЕСАТЕ ГОДИНѢ ЕСТЕ ВЪ ДЪНИ. АШТЕ КТО ХОДИТЪ ВЪ ДЪНЕ НЕ ПОТЪКНЕТЪ СѦ. ЪКО СВѢТЪ МИРА СЕГО ВИДИТЪ.
4110900	Zog	ОТЪВѢШТА ІНС. НЕ ДѢВА АН НА ДЕСАТЕ ЧАСА ЕСТЕ ВЪ ДЪНИ. ‘АШТЕ КЪТО ХОДИТЪ ВЪ ДЪНЕ. НЕ ПОТЪКНЕТЪ СѦ. ЪКО СВѢТЪ МИРА СЕГО ВИДИТЪ.
4110900	Ass	‘ОТЪВѢЩА ‘ІНСЪ. НЕ ДѢВѢ АН НА ДЕСАТЕ ГОДИНѢ ‘ЕСТЕ ВЪ ДЪНИ ‘АШТЕ К‘ТО ХОДИТЪ ВЪ ДЪНЕ НЕ ПОТЪК‘НЕТЪ СѦ. ‘ЪКО СВѢТЪ МИРА СЕГО ВИДИТЪ :
4110900	Sav	‘ОТЪВѢЩАВЪ ІС РЕЧЕ. НЕ ДѢВѢ АН НА ДЕСАТЕ ГОДИНѢ‘ЕСТЕ ВЪ Д‘НЕ. АЩЕ ХОДИТЪ ВЪ Д‘НЕ ТО НЕ ПОТЪКНЕТЪСѦ. ІАКО СВѢТЪ МИРА СЕГО ВИДИТЪ.
4111000	Mar	АШТЕ АН КТО ХОДИТЪ НОШТНІѢ. ПОТЪКНЕТЪ СѦ. ЪКО НѢСТЪ СВѢТА О НЕМЪ.
4111000	Zog	‘‘АШТЕ АН КЪТО ХОДИТЪ НОШТНІѢ ПОТЪКНЕТЪ СѦ. ЪКО СВѢТА НѢСТЪ О Н‘ЕМЪ.
4111000	Ass	‘‘АЩЕ АН К‘ТО ХОДИТЪ НОЩІ‘ІѢ. ПОТЪКНЕТЪ СѦ. ‘ЪКО СВѢТА НѢСТЪ ‘О НЕМЪ.
4111000	Sav	АЩЕ КЪТО ХОДИТЪ НОЩІНІѢ. ПОТЪКНЕТЪ СѦ. ІАКО СВѢТАНѢСТЪ ‘О НЕМЪ.
4111100	Mar	СИ РЕЧЕ И ПО СЕМЪ ІГЛА НМЪ. ЛАЗАРЪ ДРОУГЪ НАШЪ ОУСЪПЕ. НЪ ІДѢ ДА ВЪЗБОУЖДАЖ ‘Н.
4111100	Zog	СИ РЕЧЕ. ‘І ПО СЕМЪ ІГЛА. ЛАЗАРЪ ДРОУГЪ НАШЪ ОУСЪПЕ. НЪ ‘ІДѢ ДА ВЪЗБОУЖДАЖ І.
4111100	Ass	‘СИ РЕЧЕ. ‘‘Н ПО СЕМ ІГЛА. ЛАЗАРЪ ДРОУГЪ НАШЪ ‘ОУСЪПЕ. НЪ ‘ІДѢ ДА ВЪЗБОУЖДАЖ ‘Н.
4111100	Sav	СИЩЕ РЕЧЕ. ‘Н ПО СЕМЪ ІГЛА. ЛАЗОРЪ ДРОУГЪ НАШЪ ОУСЪПЕ. НЪ ‘ІДѢ ДА ВЪЗБОУЖДАЖ І.
4111200	Mar	РѢША ЖЕ ОУЧЕНИЦИ‘ЦИ ЕГО. ІГН АШТЕ ОУСЪПЕ ІСПЕНЪ БЖДЕТЪ.
4111200	Zog	РѢША ЖЕ ОУЧЕНИЦИ ЕГО. ІГН. ‘АШТЕ ОУСЪПЕ. СЪПАСЕНЪ БЖДЕТЪ.
4111200	Ass	‘РѢША ЖЕ ‘ЕМОУ ОУЧЕНИЦИ ‘Е ІГІ. ‘АШТЕ ‘ОУСЪПЕ. ІСПЕНЪ БЖДЕТЪ.
4111200	Sav	РѢША ЖЕ ОУЧЕНИЦИ ЕГО ІГН. АЩЕ ОУСЪПЕ ІСПЕНЪ БЖДЕТЪ.
4111300	Mar	ІС ЖЕ РЕЧЕ О СЪМРѢТИ ЕГО. ОНИ ЖЕ МЪНѢША ЪКО О ОУСЪПЕНИИ СЪНА ІГЛЕТЪ.
4111300	Zog	ІС ЖЕ РЕЧЕ О СЪМРѢТИ ЕГО. ОНИ ЖЕ МЪНѢША. ЪКО О ОУСЪПЕНИИ СНИ ‘І СЪНА ІГЛЕТЪ.
4111300	Ass	ВѢШТА ЖЕ ‘ІНСЪ ‘О СМРѢТИ ‘ЕГО. ‘ОНИ ЖЕ МЪНѢША ‘ЪКО ‘О ‘ОУСЪПЕНИ‘І СЪНА ІГЛЕТЪ.
4111300	Sav	ІС ЖЕ РЕЧЕ ‘О СЪМРѢТИ ‘ЕГО. ‘ОНИ ЖЕ МЪНѢША ІАКО‘О ОУСЪПЕНИИ СЪНА ІГЛЕТЪ.
4111400	Mar	ТЪГДА РЕЧЕ НМЪ ІНС НЕ ОБИНОУІѦ СѦ. ЛАЗАРЪ ОУМЪРѢТЪ

4111400	Zog	ТОГДА РЕЧЕ ИМЪ ИС. НЕ ОБИНОУѦ СѦ. ЛАЗАРЬ ОУМЪРѢТЪ.
4111400	Ass	‘ТОГДА РЕЧЕ ‘ИМЪ ‘ИСЪ НЕ ‘ОБИНОУѦ СѦ. ‘ЛАЗАРЬ ‘ОУМЪРѢТЪ.
4111400	Sav	ТОГДА РЕЧЕ ‘ИМЪ ИС НЕ ‘ОБИНЫ СѦ. ЛАЗАРЬ ѠМРѢТЪ.
4111500	Mar	И РАДОУѦ СѦ ВАСЪ РАДИ. ДА ВѢРѦ ИМЕТЕ ЪКО НЕ БѢХЪ ТОУ. НЪ НДѢМЪ КЪ НЕМОУ.
4111500	Zog	‘И РАДОУѦ СѦ ВАСЪ РАДИ. ДА ВѢРѦ ‘ИМЕТЕ ЪКО НЕ БѢХЪ ТОУ. НЪ ‘ИДѢМЪ КЪ НѢМОУ.
4111500	Ass	‘И РАДОУѦ СѦ ВАСЪ РАДИ. ДА ВѢРѦ ‘ИМЕТЕ ‘ЪКО НЕ БѢХЪ ТОУ. ‘НЪ ‘ИДѢМЪ КЪ НЕМОУ.
4111500	Sav	‘И РАДОУѦ СѦ ВАСЪ РАДИ. ДА ВѢРѦ ‘ИМЕТЕ ІАКО НЕБѢХЪ ТОУ. НЪ ‘ИДѢМЪ КЪ НЕМОУ.
4111600	Mar	РЕЧЕ ЖЕ ТОМА НАРИЦАЕМЪ БЛИЗНЕЦЪ. КЪ ОУЧЕНИКОМЪ. ИДѢМЪ И МЫ ДА ОУМЪРЕМЪ СЪ НИМЪ ::
4111600	Zog	РЕЧЕ ЖЕ Т‘ОМА. НАРИЦАЕМЪ БЛИЗНЬЦЪ. КЪ ОУЧЕНИКОМЪ. ‘ИДѢМЪ ‘И МЫ ДА ОУМЪРЕМЪ СЪ НѢИМЪ.
4111600	Ass	‘РЕЧЕ ЖЕ Т‘ОМА НАРИЦА‘ЕМЪИ БЛИЗНЕЦЪ. КЪ ‘ОУЧЕНИКОМЪ. ‘ИДѢМ ‘И МЪИ. ДА ‘ОУМЪРЕМЪ СЪ НИМЪ.
4111600	Sav	РЕЧЕ ЖЕ Т‘ОМА НАРИЦА‘ЕМЪ БЛИЗНЬЦЪ. КЪ ОУЧЕНИКОМЪ. ‘ИДѢМЪ ‘И МЫ ДА ОУМРЕМЪ СЪ НИМЪ.
4111700	Mar	ПРИШЕДЪ ЖЕ ИС ВЪ ВИТАНИѦ ОБРѢТЕ И ЧЕТЫРИ ДНИ ЮЖЕ ИМѦШТЪ ВЪ ГРОБѢ.
4111700	Zog	ПРИШѢДЪ ЖЕ ИС ВЪ ВИТАНИѦ. ‘ОБРѢТЕ І. ЧЕТЫРИ ДНИ ‘ИМѦШТЪ ВЪ ГРОБѢ.
4111700	Ass	‘ПРИШЕДЪ ЖЕ ‘ИСЪ ВЪ ВИТ‘АНИѦ. ‘ОБРѢТЕ ‘И ЧЕТЪИРИ ДНИ --- ‘ЮЖЕ. ‘ИМѦШЪ ВЪ ГРОБѢ.
4111700	Sav	ПРИШѢДЪ ЖЕ ИС ВЪ ВИТАНИѦ. ‘ОБРѢТЕ І ИД ДНИ ЮЖЕИМѦЩА ВЪ ГРОБѢ.
4111800	Mar	БѢ ЖЕ ВИТАНИѢ БЛИЗЪ ИМА. ЪКО ПАТЬ НА ДЕСѦТЕ СТАДИ.
4111800	Zog	БѢ ЖЕ ВИТАНИѢ БЛИЗЪ ІАМА. ЪКО ІД И СТАДИ.
4111800	Ass	БѢ БО ВИТ‘АНИѢ БЛИЗЪ ‘ИТ‘ЕРІАМА. ‘ЪКО ПАТЬ НА ДЕСѦТЕ СТАДИ‘І.
4111800	Sav	БѢ ЖЕ ВИТАНИѦ БЛИЗЪ ‘ИТ‘ЕРСАМА. ІАКО ІЕІ СТАТИ.
4111900	Mar	І МЪНОСИ ОТЬ НЮДѢИ БѢАХЪ ПРИШЪЛИ КЪ МАРТѢ И МАРИИ. ДА ОУТѢШАТЫ И О БРАТРѢ Ю.
4111900	Zog	‘І МНОСИ ЖЕ БѢАХЪ ПРИШЪЛИ. КЪ МАРТѢ ‘І МАРИ. ДА ОУТѢШАТЪ І. О БРАТѢ Ю
4111900	Ass	М‘НОСИ ЖЕ ОІТ ‘ИЮ‘ДѢИ. БѢАХЪ ПРИШЪЛИ КЪ МАРТѢ ‘И МАРИ‘И. ДА ‘ОУТѢШАТЪСИ ‘О БРАТѢ ‘Е‘Ю.
4111900	Sav	МНОСИ ЖЕ БѢХЪ ‘ОТЬ ?И?ЮДЕИ ПРИШЪЛИ КЪ МА‘РТѢ ‘ИМАРИИ. ДА ІА ОУТѢШАТЪ. ‘О БРАТѢ ‘ЕЮ.
4112000	Mar	МАРТА ЖЕ ЕГДА ОУСЛЫША ЪКО ИС ГРАДЕТЪ. СЪРѢТЕ И. А МАРИѢ ДОМА СѢДѢАШЕ ::
4112000	Zog	МАРЪТА ЖЕ ЕГДА ОУСЛЫША. ЪКО ИС ГРАДЕТЪ СЪРѢТЕ І. ‘А МАРИѢ ДОМА СѢДѢАШЕ.
4112000	Ass	МАР‘ТА ЖЕ ‘ЕГДА ‘ОУСЛЫША. ‘ЪКО ‘ИСЪ ГРѦДЕТЪ СЪРѢТЕ ‘И. ‘А МАРИ‘А ДОМА СѢДѢАШЕ.
4112000	Sav	МАРТА ЖЕ. ‘ЕГДА ОУСЛЫША ІАКО ИС ГРѦДЕТЪ. СЪРѢТЕИ. А МАРИѦ ДОМА СѢДѢШЕ.

4112100	Mar	рече же марѣта къ исѡу. иги аште би съде бѣлаѣ. не би братрѣ мои оумрѣлаѣ.
4112100	Zog	рече же марѣта къ исѡу. иги аште би съде бѣлаѣ. не би братѣ мои оумрѣлаѣ.
4112100	Ass	рече же марѣта къ исѡу. иги. аще би съде бѣлаѣ. не би братѣ мои оумрѣлаѣ.
4112100	Sav	рече же марта къ исѡу. иги. аще бѣ съде бѣлаѣ. не бѣ братѣ мои оумрѣлаѣ.
4112200	Mar	нѣ ѿ нынѣ вѣмѣ. ѣко егоже колиждо просиши оу ѿба дастѣ тебѣ ѿбѣ.
4112200	Zog	нынѣ вѣмѣ. ѣко егоже колиждо. просиши отѣ ѿба дастѣ ти ѿбѣ.
4112200	Ass	нынѣ вѣмѣ ѣко егоже колиждо просиши оу ѿба. дастѣ ти ѿбѣ.
4112200	Sav	нѣ ѿ нынѣ вѣмѣ. ѿко егоже колиждо просиши оу ѿба. дастѣ тебѣ ѿбѣ.
4112300	Mar	ѿгла еи ис. въскрѣснетѣ братрѣ твои.
4112300	Zog	ѿгла еи ис. въскрѣснетѣ братѣ твои.
4112300	Ass	ѿгла ѿи ѿисѣ. въскрѣснетѣ братѣ твои. ѿгла ѿмоу марѣта. вѣмѣ ѣко въскрѣснетѣ. въ въскрѣсеніе. въ послѣднии ден :
4112300	Sav	ѿгла ѿи ис. въскрѣснетѣ братѣ твои.
4112400	Mar	ѿгла емоу марта вѣмѣ ѣко въскрѣснетѣ въ въскрѣшеніе въ послѣднии день. ::
4112400	Zog	ѿгла емоу марѣта. вѣмѣ ѣко въскрѣснетѣ. въ въскрѣшеніе въ послѣднн день.
4112400	Sav	ѿгла ѿмѣ марѣта. вѣмѣ ѿко въскрѣснетѣ. въ послѣдны день.
4112500	Mar	рече еи ис. азѣ есмѣ въскрѣшеніе и животѣ. вѣроуѣи въ мѣ аште оумрѣтѣ оживѣтѣ.
4112500	Zog	рече же еи ис. азѣ есмѣ въскрѣшеніе ѿ животѣ. вѣроуѣи въ мѣ. аште оумрѣтѣ оживѣтѣ.
4112500	Ass	рече же ѿи ѿисѣ. азѣ есмѣ въскрѣсеніе и животѣ. вѣроуѣи въ мѣ аще оумрѣтѣ оживѣтѣ.
4112500	Sav	рече ѿи ис. азѣ есмѣ въскрѣшеніе ѿ животѣ. вѣрѣи въ мѣ аще оумрѣтѣ живѣ бѣдетѣ.
4112600	Mar	ѿ въсѣкѣ живѣи и вѣроуѣи въ мѣ. не оумрѣтѣ въ вѣкѣ. ѿмѣши ли вѣрѣ семоу.
4112600	Zog	ѿ въсѣкѣ живѣи. ѿ вѣроуѣи въ мѣ не оумрѣтѣ въ вѣкѣ. ѿмѣши ли вѣрѣ семоу.
4112600	Ass	ѿи въсѣкѣ живѣи. вѣроуѣи въ мѣ. не оумрѣтѣ въ вѣкѣ. ѿмѣши ли вѣрѣ семоу :
4112600	Sav	ѿи всакѣ живѣи. ѿ вѣрѣи въ мѣ живѣ бѣдетѣ въ вѣкѣ. ѿмѣши ли вѣрѣ семоу.
4112700	Mar	ѿгла емоу еи иги. азѣ вѣровахѣ ѣко ты еси ѿхѣ исѣ ѿбжи. грады въ весь мирѣ.
4112700	Zog	ѿгла емоу еи иги. азѣ вѣровахѣ ѣко ты еси ѿхѣ исѣ ѿбжи. грады въ мирѣ.
4112700	Ass	ѿгла ѿмоу ѿи иги : азѣ вѣровахѣ. ѣко ты ѿси ѿхѣ исѣ ѿбжи. грады въ весь мирѣ.
4112700	Sav	ѿгла ѿмоу ѿи иги. азѣ вѣровахѣ ѿко ты еси ѿхѣ исѣ ѿбжи. грады въ мирѣ.

4112800	Mar	і се рекъши нде и призѣва марниѣ сестрѣ своиѣ тѣ. рекъши оучитель се естъ и зоветъ тѣ.
4112800	Zog	‘і се рекъши ‘іде. ‘і призѣва марниѣ сестрѣ своиѣ тѣ. ‘і рекъши еі. оучителъ се ‘естъ. ‘і зоветъ тѣ.
4112800	Ass	‘и се рекъши ‘нде ‘и пригласі марниѣ сестрѣ своиѣ. ‘та‘и. рекъши. ‘оучитель се ‘естъ ‘и глашѣетъ тѣ.
4112800	Sav	‘и се рекъши ‘нде. ‘и призѣва марниѣ сестрѣ своиѣ тѣ. рекъши ‘еі оучитель се ‘естъ. ‘и зоветъ тѣ.
4112900	Mar	она же ѣко оуслыша вѣста ѡдрѣ. и нде къ нѣмоу.
4112900	Zog	‘она же ѣко оуслыша. вѣста скоро. ‘і нде къ нѣмоу.
4112900	Ass	‘она же ‘ѣко ‘оуслѣниша вѣста скоро. ‘и ‘нде къ нѣмоу.
4112900	Sav	‘она же ѡко ѡслыша вѣста скоро. ‘и ‘нде къ нѣмоу.
4113000	Mar	не бѣ же не оу іис пришеаъ въ весь. нѣ бѣ на мѣстѣ еше ндеже сѣрѣте и марѣта.
4113000	Zog	не бѣ же не оу іис. пришѣаъ въ весь. нѣ бѣ на мѣстѣ еште. ‘ідеже сѣрѣте і марѣта.
4113000	Ass	‘не ‘оу же бѣ ‘іисъ пришеаъ. въ весь. нѣ бѣ на мѣстѣ ‘еце. ндеже сѣрѣте ‘и марѣта.
4113000	Sav	не бѣ же нею іис пришѣаъ въ весь. нѣ бѣ на мѣстѣ ‘еце ‘ндеже і сѣрѣте маѣрта.
4113100	Mar	юден же сѣщенъ съ нѣѣ въ домоу. ‘і оутѣшаѣште ѣѣ. видѣвъше марниѣ ѣко ѡдрѣ вѣста ‘і нзде. по нѣи нѣѣ ѡгаѣще. ѣко ндетъ на гробъ. да плачетъ сѣ тоу.
4113100	Zog	‘юдеі же. сѣштеі съ нѣѣ въ домоу. ‘і оутѣшаѣште ѣѣ. видѣвъше марниѣ. ѣко скоро вѣста ‘і нзде. по нѣі ‘іѣѣ ѡгаѣште. ѣко ‘ідетъ на гробъ ‘і плачетъ сѣ тоу.
4113100	Ass	‘‘и‘юде‘и же сѣшти‘и въ домоу съ нѣѣѣ. ‘и ‘оутѣша‘ѣщѣ‘и ѣѣ. ‘видѣвъше маріѣѣ. ‘ѣко вѣста скоро ‘и ‘нзде. по нѣ‘и ‘ндоша ѡгаѣще. ‘ѣко ‘идетъ н а гробъ да плачет сѣ тоу.
4113100	Sav	‘иудеі же сѣщеі съ нѣѣ въ домоу. ѡтѣшаѣѣ ѣѣ. видѣвъше же марниѣ. ѡко скоро вѣста ‘и ‘нзде. по нѣ‘и ‘ндоша ѡгаѣще. ѡко ‘идетъ на гробъ п лаетъ сѣ.
4113200	Mar	марнѣ же ѣко приде нде бѣ іисъ. видѣвъши и паде емоу на ногоу. ѡгаѣшти емоу ѡи. аште би бѣаъ сѣде. не би мои братрѣ оумрѣаъ.
4113200	Zog	марнѣ же ѣко приде. ‘ідеже бѣ іис. видѣвъши ‘і паде емоу на ногоу. ѡгаѣшти емоу ѡи. ‘аште би бѣаъ сѣде. не би моі братъ оумрѣаъ.
4113200	Ass	‘марнѣ же ‘ѣко приде. ‘ндеже бѣ ‘іисъ. видѣвъши ‘и паде ‘емоу на ногоу. ѡгаѣши ѡи. ‘аще би тѣи бѣа сѣде. не би брат мо‘и ‘оумрѣаъ.
4113200	Sav	марниѣ же ѡко приде ‘ндеже? бѣ іис. видѣвъши ‘і паде ‘емоу на ногоу. ѡгаѣши ‘емоу ѡи. ‘аще би бѣаъ сѣде. не би моі братъ оумрѣаъ.
4113300	Mar	іис же ѣко видѣ ѣѣ плачѣштѣ сѣ. ‘і пришедѣша ѣѣ съ нѣѣ иудеѣѣ плачѣштѣ сѣ. запрѣти іѣѣ. и вѣзмѣти сѣ самѣ
4113300	Zog	іис же ѣко видѣ ѣѣ плачѣштѣ сѣ. ‘і пришедѣша ѣѣ съ нѣѣ ‘иудеѣѣ. плачѣштѣ сѣ. запрѣти доуѣѣ. ‘і вѣзмѣти сѣ самѣ
4113300	Ass	‘іисъ же видѣвъ ‘ѣѣ плачѣщѣ сѣ. ‘и ‘и‘юде‘ѣѣ пришедѣша‘ѣѣ съ нѣ‘ѣѣ плачѣщѣ сѣ. ‘запрѣти іѣѣ ‘и вѣзмѣти сѣ іѣѣѣ
4113300	Sav	іис же ѡко видѣ ѣѣ плачѣщѣ сѣ. ‘и пришедѣша съ нѣѣ‘иудеѣѣ плачѣща сѣ. запрѣти дѣѣѣ. ‘и вѣзмѣти сѣ самѣ

4113400	Mar	и рече кѣде положисте и. глаша емоу и҃и гради виждѣ.
4113400	Zog	и рече. кѣде положисте і. глаша емоу. и҃и. гради и виждѣ.
4113400	Ass	и рече. кѣде положисте и҃и. глаша емоу и҃и. гради и виждѣ.
4113400	Sav	и рече. кѣде положисте і. гла емоу и҃и. ходи ивиждѣ.
4113500	Mar	и прослъзи сѧ исѣ.
4113500	Zog	и прослъзи сѧ ис.
4113500	Ass	и прослъзи сѧ исѣ.
4113500	Sav	и прослъзи сѧ ис.
4113600	Mar	гладохъ же юден. виждѣ како любѣаше и.
4113600	Zog	гладохъ же юдеи. виждѣ како любѣаше і.
4113600	Ass	гладохъ же и҃и юдеи. виждѣ. како любѣаше и҃и.
4113600	Sav	гладохъ же юдеи. виждѣ како любѣаше і.
4113700	Mar	едини же отъ нихъ рѣша. не можааше ли съ отвръзати очи слѣпоумоу. сътворити да и съ не оумреть.
4113700	Zog	етери же отъ нихъ рѣша. не можааше ли съ отвръзати очи слѣпоумоу. сътворити. да. і съ не оумреть.
4113700	Ass	етери и҃и же отъ нихъ рѣша. не можааше ли съ. отвръзати очи слѣпоумоу. сътворити да и съ не оумреть.
4113700	Sav	ини же отъ нихъ рѣша. не можааше ли съ отвръзати очислѣпцю. створити да і съ не оумреть.
4113800	Mar	ис же пакы прѣта въ себѣ приде къ гробоу. бѣ же пешть и камень належааше на неи.
4113800	Zog	ис же пакы прѣта въ себѣ. приде къ гробоу. бѣ же пешть и камень належааше на неи.
4113800	Ass	ис же пакы прѣта въ себѣ. приде къ гробоу. бѣ же пещь и камень належааше на неи.
4113800	Sav	ис же прѣта в себѣ приде къ гробоу. бѣ же пещера. и камень належааше на нѣ.
4113900	Mar	гла ис възъмѣте камень. гла емоу сестра оумерѣшааго марта и҃и юже смрѣдитъ. четврѣдневънъ бо естъ.
4113900	Zog	гла ис. възъмѣте камень. гла емоу сестра оумерѣшааго. марта. и҃и юже смрѣдитъ. четврѣдневънъ бо естъ.
4113900	Ass	гла исѣ възъмѣте камень. гла сестра оумерѣшааго. марта. и҃и юже смрѣдитъ. четврѣдневънъ бо естъ.
4114000	Mar	гла ен ис. не рѣхъ ли ти ѣко аште вѣроуеши. оузыриши славѣ бжииѣ.
4114000	Zog	гла ен ис. не рѣхъ ли ти. ѣко аште вѣроуеши. оузыриши славѣ бжииѣ.
4114000	Ass	гла еи исѣ. не рѣхъ ли ти ѣко аште вѣроуеши оузыриши славѣ бжииѣ.
4114000	Sav	и гла ис. не рѣхъ ли ти аще вѣроуеши. оузыришиславѣ бжииѣ.

4114100	Mar	ВЪЗАСА ЖЕ КАМЕНЬ НДЕЖЕ БЪ ОУМЕРТЫ ЛЕЖА. ИС ЖЕ ВЪЗВЕДЕ ВЪ ИСПРЬ ОЧИ И РЕЧЕ. ПОТЧЕ ХВАЛЖ ТЕБЪ ВЪЗДАЖ. ЪКО ОУСАЛЫША МА
4114100	Zog	ВЪЗАСА ЖЕ КАМЕНЬ. ИС ЖЕ ВЪЗВЕДЕ ОЧИ ВЪИСПРЬ. І РЕЧЕ. ЮЧЕ ХВАЛЖ ТЕБЪ ВЪЗДАЖ. ЪКО ОУСАЛЫША МА.
4114100	Ass	ВЪЗАСА ЖЕ КАМЕНЬ. І'НСЬ ЖЕ ВЪЗВЕДЕ 'ОЧИ СВО'Н ВЪ 'ИС'ПРЬ. 'Н РЕЧЕ. І'УЧЕ. ХВАЛЖ ТЕБЪ ВЪЗДАЖ. "ЪКО 'ОУСАЛЫША МА.
4114100	Sav	ВЪЗАСА ЖЕ КАМЕНЬ. 'НДЕЖЕ БЪ ЛЕЖА МРЪТВЫ. ИС ЖЕ ВЪЗВЕДЕ'ОЧИ СВОІ ГОРЪ 'Н РЕЧЕ. ЮЧЕ ХВАЛЖ ТЕБЪ ВЪЗДАЖ. ІАКО'ОУСАЛЫША МА.
4114200	Mar	АЗЪ ЖЕ ВЪДЪХЪ. ЪКО ВСЕГДА МЕНЕІ ПОСЛОУШАЕШИ. НЪ НАРОДА РАДИ СТОЯШТАГО ОКРЪСТЪ РЪХЪ. ДА ВЪРЖ ИМЖТЪ ЪКО ТЫ МА ПОСЪЛА.
4114200	Zog	'АЗЪ ВЪДЪХЪ. ЪКО ВСЕГДА МЕНЕ ПОСЛОУШАЕШИ. НЪ НАРОДА РАДИ. СТОЯШТАГО ОКРЪСТЪ. РЪХЪ ДА ВЪРЖ 'ИМЖТЪ. ЪКО ТЫ МА ПОСЪЛА.
4114200	Ass	'АЗЪ ЖЕ ВЪДЪХЪ. 'ЪКО ВСЕГДА'А МЕНЕ ПОСЛОУШАЕШИ НЪ НАРОДА РАДИ 'ОКРЪСТЪ СТО'ЯЩА'АГО РЪХЪ. ДА ВЪРЖ 'ИМЖТЪ 'ЪКО ТЫ МА ПОСЪЛА.
4114200	Sav	АЗЪ ЖЕ ВЪДЪХЪ. ІАКО ВСЕГДА МЕНЕ ПОСЛОУША'ЕШИ. НЪ НАРОДАРАДИ СТОЯЩАГО 'ОКРЪСТЪ РЪХЪ. ДА ВЪРЖ 'ИМЖТЪ ІАКО ТЫМА ПОСЪЛА.
4114300	Mar	И СЕ РЕКЪ. ГЛАСОМЪ ВЕЛНЕМЪ ВЪЗЪВА. ЛАЗАРЕ ГРАДИ ВОНЪ.
4114300	Zog	'І СЕ РЕКЪ. ГЛАСОМЪ ВЕЛНЕМЪ ВЪЗГЛАСИ. ЛАЗОРЕ ГРАДИ ВЪНЪ.
4114300	Ass	"Н СІ РЕКЪ. "ГЛАСОМЪ ВЕЛ'ЕМЪ ВЪЗГЛАСІ. "ЛАЗАРЕ ГР'АДИ ВЪНЪ.
4114300	Sav	И СЕ РЕКЪ. ГЛАСОМЪ ВЕЛН'ЕМЪ ВЪЗЪВА. ЛАЗОРЕ 'НДИ ВЪНЪ. 'Н АБИ'Е
4114400	Mar	І НЗИДЕ ОУМЕРТЫ. ОБАЗАНЪ НОГАМА И РЖКАМА. ОУКРОЕМЪ. І ЛИЦЕ ЕГО ОУБРОУСОМЪ ОБАЗАНО. ІГЛА ИМЪ ИНСЪ РАЗДРЪШИТЕ И И НЕ ДЪИТЕ ЕГО 'ІТИ.
4114400	Zog	'І АБИЕ 'ІЗИДЕ ОУМЕРТЫ. ОБАЗАНЪ НОГАМА 'І РЖКАМА. ОУКРОЕМЪ. 'І ЛИЦЕ ЕГО 'ОБАЗАНО ОУБРОУСОМЪ. ІГЛА 'ИМЪ ИНС. РАЗДРЪШИТЕ І. 'І НЕ ДЪИТЕ ЕГО 'ІТИ.
4114400	Ass	"'Н 'АБИ'Е 'ІЗИДЕ 'ОУМЕРТЫ. "ОБАЗАНЪ РЖКАМА 'Н НОГАМА. ---: 'Н 'ОУКРО'ИМИ. 'Н ЛИЦЕ 'ЕГО ---: ОУБРОУСОМЪ 'ОБАЗАНО. ІГЛА 'ИМЪ 'ИНСЪ. "РАЗДРЪШИТЕ 'Н. 'Н Н Е ДЪ'ИТЕ СЕГО 'ИТИ.
4114400	Sav	'ІЗИДЕ ОУМЕРЫ. 'ОБАЗАНЪ НОГАМА 'И РЖКАМА ОУКРО'ЕМЪ. 'Н ЛИЦЕ 'ЕГО ОУБРОУСОМЪ 'ОБАЗАНО. ІГЛА 'ИМЪ ИСРАЗДРЪШИТЕ І. 'Н НЕ ДЪИТЕ 'ЕГО 'ИТИ.
4114500	Mar	МЪНОЗИ ЖЕ ОТЪ НЮДЕИ ПРИШЪДЪШЕИ КЪ МАРИИ. І ВИДЪВЪШЕ ЕЖЕ СЪТВОРИ ИС. ВЪРОВАША ВЪ НЕГО. КИЦ ::
4114500	Zog	МНОЗИ ЖЕ ОТЪ 'ИЮДЪІ. ПРИШЪДЪШЕІ КЪ МАРИ. ВИДЪВЪШЕ ЕЖЕ СЪТВОРИ ИС. ВЪРОВАША ВЪ Н'ЕГО :: ІКОЩ.
4114500	Ass	"М'НОЗИ ЖЕ О'ІТ 'Н'ЮДЕ'И. ПРИШЕДЪШ'И КЪ МАРИ'И. 'Н ВИДЪВЪШЕ. "ЕЖЕ СЪТВОРИ І'НСЪ. ВЪРОВАША В 'НЪ ::
4114500	Sav	МНОЗИ ЖЕ 'ОТЪ НЮДЕІ ПРИШЪДЪШЕІ КЪ МАРИ. 'Н ВИДЪВЪШЕ'ЕЖЕ СТВОРИ ИС. ВЪРОВАША ВЪ НЕГО —
4114600	Mar	"ЕДИНИ ЖЕ ОТЪ НИХЪ ИДЖ КЪ ФАРИСЪОМЪ. И РЪША ИМЪ ЕЖЕ СЪТВОРИ ИС ::
4114600	Zog	ЕТЕРИ ЖЕ ОТЪ Н'ИХЪ. 'ІДЖ КЪ ФАРИСЪОМЪ. 'І РЪША 'ИМЪ. ЕЖЕ СЪТВОРИ'РИ' ИС.
4114700	Mar	"СЪБЪРАША ЖЕ АРХИЕРЕН І ФАРИСЕН СЪНЕМЪ НА ИСА. І ІГЛААХЪ ЧТО СЪТВОРИМЪ. ЪКО ІЧАВКЪ СЪ ЗНАМЕНИЪ МЪНОГА ТВОРИТЪ.
4114700	Zog	СЪБЪРАША ЖЕ 'АРХИ'ЕРЕІ. 'І ФАРИСЪІ СЪБОРЪ. 'І ІГЛА'АХЪ ЧЪТО СЪТВОРИМЪ. ЪКО ІЧКЪ СЪ ЗНАМЕНИЪ МНОГА ТВОРИТЪ.
4114700	Ass	СЪБЪРАША СМ 'АР'ХИ'ЕРЕ'И 'Н ФАРИСЕН СЪ НИМИ НА І'ИСА. 'Н ІГЛА'АХЪ ЧЪТО СЪТВОРИМЪ. 'ЪКО ІЧАКЪ СЪ З'НАМЕНИ'Ъ М'НОГА ТВОРИТ.
4114701	Ass	СЪБЪРАША СМ 'АР'ХИ + 'ИЦИ В ПОЖ ІЕ НЕІД ПО ПАСТЪ. --- -

4114800	Mar	аште оставимъ и тако. вси вѣрѣ имѣтъ въ нѣ. ꙗко приидѣтъ римляне. ꙗко възъмѣтъ и мѣсто и ѿзвѣкъ нашъ.
4114800	Zog	аште оставимъ ꙗко тако. вси вѣрѣ имѣтъ въ нѣ. ꙗко приидѣтъ римляне. ꙗко възъмѣтъ ꙗко мѣсто ѿзвѣкъ.
4114800	Ass	аще оставимъ ꙗко тако. вси вѣрѣ имѣтъ въ нѣ. ꙗко приидѣтъ римляне. ꙗко възъмѣтъ ꙗко мѣсто ꙗко ѿзвѣкъ.
4114900	Mar	единъ же етеръ отъ ннхъ. канѣфа архiereи съ лѣтоу томоу. рече имъ. вы не вѣсте ничесоже.
4114900	Zog	единъ же отъ ннхъ канѣфа. архiereи съ лѣтоу томоу. рече имъ вы не вѣсте ничесоже.
4114900	Ass	единъ же етеръ отъ ннхъ канѣфа архiereи съ лѣтоу томоу. рече имъ. вы не вѣсте вѣсте ничесоже.
4115000	Mar	ни помышляете. ꙗко оу не естъ намъ да единъ ѿчавкъ оумьретъ за люди. а не весь ѿзвѣкъ погыбнетъ.
4115000	Zog	ни помышляете. ꙗко добрее естъ вамъ. да единъ ѿчавкъ оумьретъ за люди. а не весь ѿзвѣкъ погыбнетъ.
4115000	Ass	ни помышляете. ꙗко оу не естъ вамъ. да единъ ѿчавкъ оумьретъ за люди. а не весь ѿзвѣкъ погыбнетъ.
4115100	Mar	сего же о себѣ не рече. нѣ архiereи съ лѣтоу томоу прорече. ꙗко хотѣаше ис оумьрѣти за люди.
4115100	Zog	сего же о себѣ не рече. нѣ архiereи съ лѣтоу томоу прорече. ꙗко хотѣаше ис. оумьрѣти за люди.
4115100	Ass	сего же о себѣ не рече. нѣ ꙗко архiereи съ лѣтоу томоу прорече. ꙗко хотѣаше исъ оумьрѣти за люди.
4115200	Mar	ꙗко не тѣкъмо за люди. нѣ ꙗко да чавда ѿжигѣ расточенаѣ съберетъ въ единно. ::
4115200	Zog	ꙗко не тѣкъмо за люди. нѣ ꙗко да чавда ѿжигѣ съберетъ расточенаѣ въ единно.
4115200	Ass	ꙗко не тѣкъмо за люди. нѣ ꙗко да чавда ѿжигѣ расточена съберетъ въ единно.
4115300	Mar	отъ того же дѣне съвѣшаша да и бѣ оубиан.
4115300	Zog	отъ того же дѣне. съвѣшаша да ꙗко бѣ оубиан.
4115300	Ass	отъ того же дѣне съвѣшаша да ꙗко бѣ оубиан.
4115400	Mar	ис же к томоу не авѣ хождааше вы юдеихъ. нѣ иде отъ тѣдоу въ странѣ близъ поустыни. въ ефремъ нарицаемъ градъ. ꙗко тоу живѣаше съ оученикы свои. кц ::
4115400	Zog	ис же к томоу не авѣ хождааше въ юдеихъ. нѣ иде отъ тѣдоу. въ странѣ близъ въ поустыни въ ефреомъ. нарицаемъ градъ. ꙗко тоу живѣаше. съ оученикы свои.
4115400	Ass	исъ же к томоу не авѣ хождааше въ юдеихъ. нѣ иде отъ тѣдоу въ странѣ близъ поустыни. въ ефремъ нарицаемъ градъ. ꙗко тоу живѣаше съ оученикы свои :: -
4115500	Mar	бѣ же близъ пасха юденска. ꙗко възидѣ мнози въ имъ отъ страны. прѣжде пасхы да очистятъ сѧ.
4115500	Zog	бѣ же близъ пасха юденска. ꙗко възидѣ мнози въ имъ. отъ страны прѣжде пасхы. да очистятъ сѧ.

4115600	Mar	і нскаахѣ же нса. і глаахѣ же къ себѣ въ цркве стоѣаште. что са мынитѣ вамѣ. ѣко не иматѣ ли прити въ праздникъ.
4115600	Zog	“і нскахѣ же нса. і глахѣ къ себѣ въ црѣкѣве стоѣаште. чѣто са мынитѣ вамѣ. ѣко не ‘иматѣ ли прити въ праздникъ.
4115700	Mar	даша бо архіерен і фариѣи заповѣдь. да аште кто оштѣтитѣ і кѣде бѣдетѣ. повѣстѣ да имѣтѣ і ::
4115700	Zog	даша бо ‘архіерей. і ‘фариѣи. заповѣдь. да ‘аште кѣто ‘оштѣтитѣ і. кѣде бѣдетѣ повѣсте да ‘имѣтѣ і.
4120100	Mar	іс же прѣжде шести день пасхѣ. приде въ витаниѣ. идеже бѣ лазарѣ оумерон. егоже въскрѣси отъ мрѣтвѣныхѣ.
4120100	Zog	іс же прѣжде шести днѣ пасхѣ. приде въ витаниѣ. ‘идеже бѣ лазарѣ оумѣры. егоже въскрѣси отъ мрѣтвѣхѣ ис.
4120100	Ass	‘прѣжде шести день пасхѣ. ‘приде ‘исѣ въ виѣаниѣ. ‘идеже бѣ лазарѣ ‘оумѣры. ‘егоже въскрѣси ‘из мрѣтвѣн‘ихѣ ‘исѣ.
4120100	Sav	‘прѣжде шести д‘нѣ пасхѣ. приде ис въ виѣаниѣ. ‘идеже бѣ лазорѣ оумры. ‘егоже въскрѣси ‘отъ мрѣтѣхѣ.
4120200	Mar	сѣтвориша же емоу вечерѣ тоу. і марѣта слоужааше. лазарѣ же единѣ бѣ отъ възлежаштихѣ сѣ нимѣ.
4120200	Zog	сѣтвориша же емоу вечерѣ тоу. ‘і марѣта слоужа‘аше. лазарѣ же единѣ бѣ отъ възлежаштихѣ сѣ н‘имѣ.
4120200	Ass	сѣтвориша же ‘емоу вечерѣ тоу. ‘марѣта же слоужа‘а. ше. ‘лазарѣ же ‘единѣ бѣ. ш‘т възлежашт‘ихѣ сѣ нимѣ.
4120200	Sav	сѣтвориша же емѣ вечерѣ тоу. ‘и ма‘рѣта слоужаше. лазорѣ же ‘единѣ бѣше ‘отъ възлежашцихѣ сѣ нимѣ.
4120300	Mar	марѣ же приѣмѣши антрѣ хризмы. нарда пистикниѣ многоценѣны. помаза нозѣ исѣѣ. і отрѣ власы своимѣ нозѣ его. ‘храмина же испѣни сѣ а отъ вонѣ хризмыныѣ ::
4120300	Zog	‘марѣ же приѣмѣши. ливрѣ хризмы. нарда пистикниѣ. многоценѣны. помаза нодѣ исѣѣ. ‘і отрѣ власы своимѣ нодѣ его. ‘храмина же ‘испѣни сѣ. отъ вон‘а хризмыныѣ.
4120300	Ass	‘мар‘а же приѣмѣши. лив‘рѣ мѣра нар‘да. пистик‘иѣ м‘ногоценѣн‘иѣ. помаза нозѣ ‘и исѣѣ. ‘и ‘отрѣ власы сво‘имѣ нозѣ ‘его. ‘храмина же ‘испѣни сѣ а о‘т вонѣ мѣрыныѣ.
4120300	Sav	марѣна же приѣмѣшиѣ антрѣ мѣра. нарѣда пистикиѣмногоценѣныѣ. помаза нозѣ исѣѣ. ‘и ‘отрѣвласы сво‘имѣ нозѣ ‘его. ‘храмина же ‘испѣни сѣ‘отъ ѣ вонѣ мѣрыныѣ.
4120400	Mar	ігла же единѣ отъ оученикѣ его. іюда симонѣ ‘искариотѣскѣ. іже и хотѣаше прѣдати.
4120400	Zog	ігла же единѣ. ‘отъ оученикѣ его. ‘іюда симонѣ ‘искариотѣскѣ. ‘іже і хотѣаше прѣдати.
4120400	Ass	ігла же ‘единѣ. ш‘т ‘оученикѣ ‘его “іюда ---: ‘искари‘отѣ‘скѣ. ‘іже хотѣаше прѣдати ‘и.
4120400	Sav	ігла же ‘единѣ ‘отъ оученикѣ ‘его. ‘іюда симонѣ‘искари‘отѣскѣ. ‘іже і хотѣше прѣдати.
4120500	Mar	чесо ради мѣро се не продано бѣстѣ. на іт пѣнаѣѣ. і дано ницинимѣ.
4120500	Zog	чесо ради хризма си не продана бѣстѣ. на трѣхѣ сѣтѣхѣ пѣнаѣѣ. ‘і дана ништимѣ.
4120500	Ass	‘чесо ради мѣр‘о се. не продано бѣис : на трѣхѣ сѣтѣхѣ пѣнаѣѣ. ‘и дано ништ‘и‘имѣ.
4120500	Sav	чесо ради мѣро се не продано бѣстѣ. на трѣхѣ сѣтѣхѣпѣнаѣѣ. ‘и дано ницинимѣ.

4120600	Mar	се рече не ꙗко о ништинѹ печаше сѧ. нъ ꙗко татъ бѣ. ꙗ скриницѣ имѣ. ꙗ вѣмѣтаема ношаше.
4120600	Zog	се же рече. не ꙗко о ништинѹ печаше сѧ нъ ꙗко татъ бѣ. ꙗ ковьчежыцѣ имѣ. ꙗ вѣмѣтаема ношаше.
4120600	Ass	се же рече. не ꙗко о ништинѹ печаше сѧ. нъ ꙗко татъ бѣ. ꙗ ковьчежыцѣ имѣ. ꙗ вѣмѣтаема ношаше.
4120600	Sav	се же рече. не ꙗко о ништинѹ печаше сѧ. нъ ꙗкотатъ бѣ. ꙗ скриницѣ носѧ. вѣмѣтаема ношаше.
4120700	Mar	рече же ис не дѣи ѡ въ день погребениѣ моего съблѹде ѡ.
4120700	Zog	рече же ис. не дѣи ѡ. да въ день погребениѣ моего съблѹдетъ ѡ.
4120700	Ass	рече же исъ. не дѣите ѡ. да въ день погребениѣ моего съблѹдетъ ѡ.
4120700	Sav	рече же ис не дѣите ѡ. да въ день погребениѣ моего съблѹдетъ ѡ.
4120800	Mar	ништа ѡ бо съ собою вѣсѣда имате. а мене не вѣсѣда имате.
4120800	Zog	ништа ѡ бо вѣсѣда съ собою имате. а мене не вѣсѣда имате.
4120800	Ass	ништа ѡ бо вѣсѣда имате съ собою. а мене не вѣсѣда имате.
4120800	Sav	ништа ѡ бо вѣсѣда съ собою имате. а мене вѣсѣдане имате.
4120900	Mar	разоумѣ же народъ многъ отъ нюден. ꙗко тоу естъ. ꙗ приѣх не исѧ ради тѣкѣмо. нъ да ꙗ лазара видѣтъ. егоже вѣскрѣси отъ мрътвыхъ.
4120900	Zog	разоумѣ же народъ. многъ отъ ѹдеи ꙗко тоу естъ. ꙗ приѣх не исѧ ради тѣкѣмо. нъ да ꙗ лазарѣ видѣтъ. егоже вѣскрѣси отъ мрътвыхъ.
4120900	Ass	разоумѣ же народъ многъ отъ ѹдеи. ꙗко тоу естъ. ꙗ приѣх не исѧ ради тѣкѣмо. нъ да ꙗ лазара видѣтъ. егоже вѣскрѣси отъ мрътвыхъ.
4120900	Sav	разоумѣ же народъ многъ отъ ѹдеи ꙗко тоу естъ. ꙗ приѣх не исѧ дѣлѣ тѣкѣмо нъ да ꙗ лазара видѣтъ. егоже вѣскрѣси отъ мрътвыхъ.
4121000	Mar	съвѣшташа же архіерей. до ꙗ лазара оубиѣтъ.
4121000	Zog	съвѣшташа же архіереи. до ꙗ лазарѣ оубиѣтъ.
4121000	Ass	съвѣшташа же архіереи. да ꙗ лазара оубиѣтъ.
4121000	Sav	съвѣшташа же архіереи. да лазара оубиѣтъ.
4121100	Mar	ꙗко мнози его ради идѣхѹ нюден. ꙗ вѣровахѹ въ исѧ.
4121100	Zog	ꙗко мнози его ради идѣхѹ ѹдеи. ꙗ вѣровахѹ въ исѧ.
4121100	Ass	ꙗко мнози его ради идѣхѹ отъ ѹдеи. ꙗ вѣровахѹ въ исѧ.
4121100	Sav	ꙗко мнози его ради идѣхѹ ѹдеи ꙗ вѣровахѹ въ исѧ.
4121200	Mar	въ оутрѣ же день народъ многъ. пришедѹ въ праздникъ. слышавѹше ꙗко ис грядетъ въ имѣ.

4121200	Zog	ѡѡ ѡѡтрѣи же дѡнь народѡ многѡ. пришьдѡ въ праздѡникѡ. слышавѡше ѣко ис. градетѡ въ иамѡ.
4121200	Ass	ѡѡ ѡѡтрѣи же дѡнь. народѡ мѡногѡ. пришедѡ въ праздѡникѡ. слышавѡше. ѣко иѡсѡ гриадеитѡ въ иѡерсаимѡ.
4121200	Sav	въ ѡѡтрѣи же дѡнь народѡ многѡ. пришьдѡ въ празникѡ. слышаша иако ис ѡдетѡ въ иерсаимѡ.
4121300	Mar	прииасѡ вѣне ѡтѡ финникѡ. и изидѡхъ противѡхъ емоѡ. и зѡваахѡхъ игаиѡште. ѡсана на иагсвиѡхъ градаи въ иамѡ игне. ицерѡ иавѡ.
4121300	Zog	прииашѡ ваи ѡтѡ финникѡ. и изидѡхъ противѡхъ емоѡ. и зѡваахѡхъ игаиѡште. ѡсана. благословѡхъ градаи въ иамѡ игне. ицерѡ издраилѡвѡ.
4121300	Ass	прииасѡ ваиѡ ѡитѡ финникѡ. ии ѡизидѡхъ противѡхъ емоѡ. ии зѡваахѡхъ игаиѡше. ѡсана на ибанѡхъ гриады въ иимѡ игне. ицерѡ иизавѡ.
4121300	Sav	прииашѡ ваиѡ ѡтѡ финникѡ ии ѡизидѡша противѡхъ емоѡ. ии зѡвахѡхъ игаиѡше. ѡсана иагсвиѡхъ грады въ иимѡ игнецерѡ иизавѡ.
4121400	Mar	ѡбрѣтѡ же ис ѡсѡла въсѣде на не. ѣкоже естѡ писано.
4121400	Zog	ѡбрѣте же ис ѡсѡла въсѣде на не. ѣкоже естѡ псано.
4121400	Ass	ѡбрѣтѡ же иѡсѡ ѡсѡла. въсѣде на не. ѣкоже естѡ писано.
4121400	Sav	ѡбрѣтѡ же ис ѡсѡла въсѣде на не. иакоже естѡ псано.
4121500	Mar	не бои сѡ дѡщи сиѡнова. се ицерѡ твои градетѡ. сѣдѡ на жрѣбѡте ѡсѡли.
4121500	Zog	не бои сѡ дѡшти сиѡнова. се ицерѡ твои градетѡ. сѣдѡ на жрѣбѡте ѡсѡли.
4121500	Ass	не бои сѡ дѡшти сиѡнова. се ицерѡ твои гриадеитѡ сѣдѡ на жрѣбѡти ѡсѡли.
4121500	Sav	не бои сѡ дѡщи сиѡнова. се ицерѡ твои градеитѡ. сѣдѡна жрѣбѡти ѡсѡли.
4121600	Mar	сихѡ же не разоѡмѣша ѡѡченици еѡ прѣжде. нѡ егда прослави сѡ ис. тѡгда помѣнѡша. ѣко си бѣша ѡ немѡ писана. и си сѡтвориша емоѡ.
4121600	Zog	сихѡ же не разоѡмѣша. ѡѡченици еѡ прѣжде. нѡ егда прославиѡхъ сѡ ис. тогда помѣнѡша ѣко си бѣша ѡ немѡ псана. и си сѡтвориша емоѡ.
4121600	Ass	сихѡ же не разоѡмѣша ѡѡченици ѡеѡ прѣжде. нѡ ѡеѡ прослави сѡ иѡсѡ. тогда помѡнѡша. ѣко си бѣша ѡ немѡ писана. и си сѡтворишѡ емоѡ.
4121600	Sav	сихѡ же не разоѡмѣша ѡѡченици ѡеѡ прѣжде. нѡ иеѡдапрослави сѡ ис. тогда помѣнѡша иако си ѡ немѡ бѣша псана. и си створиша емоѡ.
4121700	Mar	сѡвѣдѣтельствовѡваше же народѡ иже бѣ сѡ нимѡ. егда лазара възѡва ѡтѡ грѡба. и въскрѣси еѡ ѡтѡ мрѣтѡвѡхѡхъ.
4121700	Zog	сѡвѣдѣтельствовѡваше народѡ. иже бѣ сѡ нимѡ. егда лѡзарѣ възгласи ѡтѡ грѡба. и въскрѣси еѡ ѡтѡ мрѣтѡвѡхѡхъ.
4121700	Ass	сѡвѣдѣтельствовѡваше же народѡ иже бѣ сѡ нимѡ. ѡеѡ лазара възѡва ѡитѡ мрѣтѡвиѡхѡ. ии въскрѣси ии ѡитѡ грѡба.
4121700	Sav	сѡвѣдѣтельствовѡша же народѡи ии иже бѣхѡхъ сѡ нимѡ. ѡеѡ възѡва. лѡзѡра ѡтѡ грѡба. ии въскрѣси и ѡтѡ мрѣтѡвѡхѡхъ.
4121800	Mar	сѡеѡ радѡи и прѡтивѡхъ емоѡ изидѡ народѡ. ѣко слышашѡ и сѡтворишѡ се знаменѡ :: кѡцѡ.
4121800	Zog	сѡеѡ радѡи и прѡтивѡхъ изидѡ емоѡ народѡ. ѣко слышашѡ сѡтвориша знаменѡ.
4121800	Ass	сѡеѡ радѡи и прѡтивѡхъ емоѡ изидѡхъ народѡ. ѣко ѡѡсѡишашѡ ии сѡтвориша. сѡеѡ знаменѡ :: -

4121800	Sav	ТОГО ДѢЛѢ 'И ПРОТИВѢ 'ИЗНДЕ НАРОДЪ. ПКО СЛЫ?ША?ША І. СТВОРЬША СЕ ЗНАМЕНИЕ : ~
4121900	Mar	*ФАРИСЕИ ЖЕ РѢША КЪ СЕБѢ. ВИДИТЕ ТКО НИКАКОЖЕ ПОЛЪЗА ЕСТЬ. СЕ ВСЬ МИРЪ ПО НЕМЪ ИДЕТЪ ::
4121900	Zog	ФАРИСѢИ ЖЕ РѢША КЪ СЕБѢ. ВИДИТЕ ТКО НИКА'АЖЕ ПОЛЪЗА ЕСТЬ. СЕ ВСЬ МИРЪ ПО НЕМЪ 'ІДЕ.
4121900	Ass	*'И РѢША КЪ СЕБѢ. ВИДИТЕ ТКО НИКА'Б ЖЕ ПО'АБ'А 'ЕСТЪ. СЕ МИРЪ ПО НЕМЪ ИДЕТЪ.
4122000	Mar	*БѢАХЪ ЖЕ ЕІАЛНИИ ЕДИНИ ОТЪ ВЪШЕДЪШИИХЪ. ДА ПОКЛОНАТЪ СЯ ВЪ ПРАЗДЪНИКЪ.
4122000	Zog	*БѢ'АХЪ ЖЕ 'ЕАЛНИИ. 'ЕТЕРИ ОТЪ ВЪШЪДЪШИИХЪ. ДА ПОКЛОНАТЪ СЯ ВЪ ПРАЗДЪНИКЪ.
4122000	Ass	*БѢХЪ ЖЕ 'ЕАЛНИИ 'ЕТЕРИ О'ІТ ВЪШЕДЪШИ'ИХЪ ДА ПОКЛОНАТ СЯ ВЪ ПРАЗДЪНИКЪ. АН'ДРЕА 'И ФІАЛІПЪ. ІГЛАСТА 'ІІСВИ.
4122100	Mar	СИИ ЖЕ ПРИСТѢПИША КЪ ФІАЛІПОУ. ІЖЕ БѢ ОТЪ ВИДЪ'ВСАИДЪ ГАЛІЛА'ЕИСКЫ'ІА. І МОЛѢХЪ И ІГЛАЖШЕ. ІГН ХОШТЕМЪ ІІСА ВИДѢТИ.
4122100	Zog	СИИ ЖЕ ПРИСТѢПИША КЪ ФІАЛІПОУ. 'ІЖЕ БѢ ОТЪ ВИДЪСА'ІДЪ ГАЛІЛА'Е'ІСКЫ'ІА. 'І МОЛѢ'АХЪ І ІГЛАЖШЕ. ІГН. ХОШТЕМЪ ІІСА ВИДѢТИ.
4122100	Ass	СИ ЖЕ ПРИСТѢПИША КЪ ФІАЛІПОУ 'ІЖЕ БѢ О'ІТ ВИД'САИДЪИ. ГАЛІЛА'ІА'Е'ІСКЫ'ІА. .И МОЛѢ'АХЪ 'И ІГЛАЦЕ. ІГН ХОЩЕМ 'ІІСА ВИДѢТИ.
4122100	Sav	'ОТЪ ГОДИНЫ СЕ'А. НЪ СЕГО РАДИ ПРИДЪ НА ГОДИНЪ СИИЪ.
4122200	Mar	*ПРИДЕ ФІАЛІПЪ 'И ІГЛА АНЪДРЕ'ОВИ. І ПАКЪ АНЪДРЕ'А И ФІАЛІПЪ ГЛАСТЕ ІІСВИ.
4122200	Zog	ПРИДЕ ФІАЛІПЪ 'І ІГЛА. 'АНЪДРЕ'ОВИ. 'І ПАКЪ 'АНДРЕ'А 'І ФІАЛІПЪ. ІГЛАСТЕ 'ІІСВИ.
4122200	Ass	*ПРИДЕ ФІАЛІПЪ 'И ІГЛА 'АН'ДРЕ'ОВИ. 'И ПАКЪИ
4122300	Mar	ІІС ЖЕ ОТЪВѢШТА ІМА ІГЛА. *ПРИДЕ ГОДИНА ДА ПРОСЛАВИТЪ СЯ ІІСНЪ ІЧАВСКЫ.
4122300	Zog	ІІС ЖЕ ОТЪВѢШТА 'ІМА ІГЛА. ПРИДЕ ЧАСЪ. ДА ПРОСЛАВИТЪ СЯ ІІСНЪ ІЧСКЫ.
4122300	Ass	'ІІСЪ ЖЕ О'ІТ'ОТЪВѢЩА 'ИМА ІГЛА. *ПРИДЕ ГОДИНА ДА ПРОСЛАВИТЪ СЯ ІІСНЪ ІЧАЧЪСКЫИ.
4122400	Mar	АМНЬ АМИНЪ ІГЛАЖ ВАМЪ. АШТЕ ЗРЪНО ПШЕНИЧНО НЕ ОУМЪРЕТЪ ПАДЪ ВЪ ЗЕМИ. ТО ЕДИННО ПРѢБЫВААТЪ. АШТЕ АИ ОУМЪРЕТЪ МЪНОГЪ ПЛОДЪ СЪТВОРИТЪ.
4122400	Zog	*АМИНЪ 'АМИНЪ ІГЛАЖ ВАМЪ. 'АШТЕ ЗРЪНО ПШЕИЧНО НЕ ОУМЪРЕ'ЕТЪ ПАДЪ ВЪ ЗЕМЛ'И. ТО ЕДИННО ПРѢБЫВАЕТЪ. 'АШТЕ АИ ОУМЪРЕ'ЕТЪ. МНОГЪ ПЛОДЪ СЪТВОРИТЪ.
4122400	Ass	*'АМИНИ : 'АМИНИ ІГЛАЖ ВАМЪ. *'АЩЕ ЗРЪНО П'ШЕНИЧН'О'Е НЕ 'ОУМЪРЕТЪ ПАДЪ ВЪ ЗЕМИ. ТО 'ЕДИННО ПРѢБЫВА'ЕТ. . АЩЕ АІ 'ОУМЪРЕТЪ. М'НОГЪ ПЛОДЪ СЪТВОРИТЪ.
4122401	Ass	'АЩЕ НЕ ЗРЪНО ПШЕНИЧІНЪ. КОЩ
4122500	Mar	ЛЮБАИ ІДШЪ СВОИЪ ПОГОУБИТЪ ІЪ. І НЕНАВИДАИ ІДША СВОЕ'ІА. ВЪ МИРѢ СЕМЪ. ВЪ ЖИВОТѢ ВѢЧЪНЪЕМЪ СЪХРАНИТЪ ІЪ.
4122500	Zog	*ЛЮБАИ ІДШЪ СВОИЪ ПОГОУБИТЪ ІЪ. 'І НЕНАВИДАИ ІДША СВОЕ'ІА ВЪ МИРѢ СЕМЪ. ВЪ ЖИВОТѢ ВѢЧЪНЪЕМЪ СЪХРАНИТЪ ІЪ.
4122500	Ass	*ЛЮБА'И ІДШЪ СВО'ІЪ ПОГОУБИТЪ 'ІЪ. 'И НЕНАВИДА'И ІДША СВО'Е'ІА ВЪ МИРѢ СЕМЪ. ВЪ ЖИВОТѢ ВѢЧЪНЪЕ'АМЪ СЪХРАНИТЪ 'ІЪ
4122500	Sav	*РЕЧЕ ІГЪ. ЛЮБАІ ІДШЪ СВОИЪ ПОГОУБИТЪ ІЪ. 'И НЕНАВИДАИДША СВО'Е'А ВЪ МИРѢ СЕМЪ. ВЪ ЖИВОТѢ ВѢЧЪНЪЕМЪ СЪХРАНИТЪ ІЪ.

4122600	Mar	аште кто мьнѣ слоужитѣ. по мьнѣ да ходитѣ. ꙗже есмѣ азъ тоу ꙗ слоуга мои бѣдетѣ. ꙗ аште кто мьнѣ слоужитѣ. почтетѣ ꙗ ютцѣ.
4122600	Zog	аште кто мнѣ слоужитѣ. по мнѣ да ходитѣ. ꙗже есмѣ азъ. тоу ꙗ слоуга мои бѣдетѣ. ꙗ аште кѣто мьнѣ слоужитѣ. почтетѣ ꙗ юць.
4122600	Ass	аште кѣто мнѣ слоужитѣ. по мнѣ да ходитѣ. ꙗ ꙗже есмѣ азъ. тоу ꙗ слоуга мои бѣдетѣ. ꙗ ꙗще кѣто мнѣ слоужит. почтетѣ ꙗ юць.
4122600	Sav	ꙗ ꙗще кто мнѣ послоужитѣ. по мнѣ да ходитѣ. ꙗ ꙗже есмѣ азъ тоу ꙗ слоуга мои бѣдетѣ. ꙗ ꙗще кѣто мнѣ слоужитѣ. почтетѣ ꙗ юць.
4122700	Mar	нынѣ ꙗша моѣ възмѣти сѧ. ꙗ что рекѣ. ютче ꙗспси ма отъ години сѧ. нъ сего ради придѣ на години снѣ.
4122700	Zog	нынѣ ꙗша моѣ възмѣти сѧ. ꙗ чѣто рекѣ. юче ꙗспси ма отъ часа сего. нъ сего ради придѣ на години снѣ.
4122700	Ass	нынѣ ꙗша моѣ възмѣти сѧ. ꙗ что рекѣ. ꙗче ꙗспси ма отъ години сѧ. нъ сего ради придѣ на години снѣ :: зач :
4122700	Sav	нынѣ ꙗша мои възмѣти сѧ. ꙗ что рекѣ ꙗче ꙗспси ма.
4122800	Mar	ютче прослави нма твоѣ. приде же гласъ ꙗнбсе. ꙗ прославихъ ꙗ пакы прославиѣ.
4122800	Zog	ꙗче прослави ѣма твоѣ. приде же ꙗгласъ съ ꙗнбсе. ꙗ прославихъ ꙗ пакы прославиѣ.
4122800	Ass	ꙗче прослави ѣма твоѣ. приде же ꙗгласъ съ ꙗнбсе. ꙗ прославихъ ꙗ пакы прославиѣ.
4122800	Sav	ꙗче прослави ѣма твоѣ. приде же гласъ съ ꙗнбсе. прославихъ. ꙗ пакы прославиѣ.
4122900	Mar	народъ же стоѧ ꙗ слышавѣ. ꙗгласъ громъ быстѣ. ꙗ ꙗгласъ ꙗнѣла ꙗгласъ ꙗмоу.
4122900	Zog	народъ же стоѧ ꙗ слышавѣ. ꙗгласъ громъ быстѣ. ꙗ ꙗгласъ ꙗгласъ. ꙗгласъ ꙗмоу.
4122900	Ass	народъ же стоѧ ꙗ ꙗ слышавѣ. ꙗгласъ громъ быстѣ. ꙗ ꙗ ꙗгласъ ꙗнѣла ꙗгласъ ꙗмоу.
4122900	Sav	народъ же стоѧ ꙗ слышавѣ. ꙗгласъ громъ быстѣ. ꙗ ꙗ ꙗгласъ ꙗгласъ ꙗгласъ ꙗмоу.
4123000	Mar	отъвѣшта ꙗс ꙗ ꙗ рече. не мене ради гласъ съ быстѣ нъ васъ ради.
4123000	Zog	отъвѣшта ꙗс. ꙗ рече. не мене ради гласъ съ быстѣ. нъ ꙗ народаꙗ ради
4123000	Ass	отъвѣшта ꙗс ꙗ ꙗ рече. не мене ради гласъ съ быстѣ. нъ народа ради.
4123000	Sav	отъвѣща ꙗс ꙗ ꙗ рече. не мене ради гласъ съ быстѣ ꙗ народа ради.
4123100	Mar	нынѣ сѣдѣ естѣ мироу сѣмоу. нынѣ кѣнасъ мира сего ꙗзгнѧнъ бѣдетѣ вѣнъ.
4123100	Zog	нынѣ же сѣдѣ естѣ мироу сѣмоу. нынѣ кѣнасъ мира сего ꙗзгнѧнъ бѣдетѣ вѣнъ.
4123100	Ass	нынѣ сѣдѣ естѣ мироу. нынѣ кѣнасъ мира сего ꙗзгнѧнъ бѣдетѣ вѣнъ.
4123100	Sav	нынѣ сѣдѣ естѣ мироу сѣмоу. нынѣ кѣнасъ мира сего ꙗзгнѧнъ бѣдетѣ вѣнъ.
4123200	Mar	ꙗ азъ аште възнесенъ бѣдѣ отъ земаѧ. всѧ привлѣкѣ къ себѣ.
4123200	Zog	ꙗ азъ аште възнесенъ бѣдѣ отъ земаѧ. всѧ привлѣкѣ къ себѣ.
4123200	Ass	ꙗ азъ ꙗще възнесенъ бѣдѣ отъ земаѧ. всѧ привлѣкѣ къ себѣ.

4123200	Sav	‘и азъ ‘аще възнесенъ бѣдѣхъ отъ земли. всѣ привлѣкѣхъ къ себѣ.
4123300	Mar	се же ꙗгаше клепаа коеѣхъ смрътнѣхъ хотѣаше оумьрѣти.
4123300	Zog	се же ꙗга’аше клепа’а. коеѣхъ смрътнѣхъ хотѣаше оумьрѣти.
4123300	Ass	се же ꙗга’аше назнамену’я. ко’еѣхъ смрътнѣхъ хотѣаше ‘оумьрѣти.
4123300	Sav	се же ꙗгаше клепаа коеѣхъ смрътнѣхъ хотѣше оумьрѣти.
4123400	Mar	отъвѣшта емоу народъ. мы слышахомъ отъ закона. ꙗко ꙗхъ прѣбываатъ въ вѣкѣ. ꙗ како ты ꙗгаша възнести сѧ подобаатъ ꙗсноу ꙗвчскоуму оу. кто съ естъ ꙗснъ ꙗвчскъ.
4123400	Zog	отъвѣшта емоу народъ. мы слышахомъ отъ закона. ꙗко ꙗхъ прѣбывае’тъ въ вѣкѣ. ‘ꙗ како ты ꙗгаша. възнести сѧ подобае’тъ ꙗсноу ꙗскоуемоу. кѣто съ естъ ꙗснъ ꙗскы.
4123400	Ass	ѡтвѣща ‘емоу народъ. мѣн слышахомъ ѡтъ закона ‘ꙗко ꙗхъ прѣбыва’е’тъ въ вѣкѣ. ‘и како тѣи ꙗгаша. възнести сѧ ꙗдооба’е’тъ ꙗсноу ꙗачьскоуму оу. кт’о съ ‘есть ꙗснъ ꙗачьскѣи.
4123400	Sav	‘отъвѣща ꙗемоу народъ мы слышахомъ ‘отъ закона. ꙗкоꙗхъ прѣбыва’е’тъ въ вѣкѣ. ‘и како ты ꙗгаша ꙗко ꙗдооба’е’тъ възнести сѧ ꙗсноу ꙗаскоуемоу. ‘и кто ‘есть ꙗснъ ꙗаскы.
4123500	Mar	рече же имъ ꙗс. еште въ мало врѣмѣ свѣтъ въ васъ естъ. ходите дондеже свѣтъ ꙗмате. да тѣма васъ не ꙗметъ. ꙗ ходѣи въ тѣмѣ. не вѣстѣ ꙗмо ꙗдетъ.
4123500	Zog	рече же [ѣм[оу]] ꙗс. еште въ мало врѣмѣ свѣтъ въ васъ естъ. ходите дондеже свѣтъ ‘ꙗмате. да тѣма васъ не ‘ꙗметъ. ‘ꙗ ходѣи въ тѣмѣ. не вѣстѣ ꙗмо ‘ꙗдетъ.
4123500	Ass	‘рече же ‘имъ ꙗ’сѣ. ‘‘еще въ мало врѣмѣ. свѣтъ въ васъ ‘есть. ‘ходите дондеже свѣт ‘ꙗмате. да тѣма васъ не ‘ꙗметъ. ‘и ходѣи въ тѣмѣ. не вѣстѣ ꙗмо ‘ꙗдетъ.
4123500	Sav	рече же ‘имъ ꙗс аще въ мало врѣмѣ свѣтъ въ васъ ‘есть. ходите дондеже свѣтъ ‘ꙗмате.
4123600	Mar	дондеже свѣтъ ꙗмате. вѣроꙗнте въ свѣта. да ꙗснѣ свѣтоу бѣдете :: ꙗщ :: ‘сн ꙗга ꙗс. ꙗ ошедъ сѣкры сѧ отъ нѣхъ.
4123600	Zog	дондеже свѣтъ ‘ꙗмате. вѣроꙗете въ свѣтъ. да ꙗснѣ свѣтоу бѣдете. сн ꙗга ꙗс. ꙗ шѣдъ сѣкры сѧ отъ нѣхъ.
4123600	Ass	дондеже свѣтъ ‘ꙗмате вѣр’оꙗ’нте въ свѣт. да ꙗснѣ свѣта бѣдете ::.
4123601	Ass	дондеже свѣтъ ꙗмате вѣроꙗнте въ свѣтъ. да ꙗснѣ свѣта бѣдете. сн ꙗга ꙗ’сѣ. ‘и шѣдъ сѣкры сѧ ‘отъ нѣхъ.
4123600	Sav	вѣроꙗнте въ свѣтъ да ꙗснѣ свѣта бѣдете.
4123700	Mar	толѣка же знаменнѣ сътворишо емоу прѣдъ нѣми. не вѣроваахъ во нь.
4123700	Zog	толѣка же знаменнѣ сътворишо емоу прѣдъ нѣми. не вѣрова’ахъ емоу.
4123700	Ass	толѣка же з’намени’ѣ сътворишоу ‘емоу прѣдъ нѣми. не вѣровахъ въ нь.

4124700	Mar	ѿ аште кто оуслышитъ ꙗгы моѧ. ѿ не съхранитъ ихъ. азъ не сѣждѣмоу. не приидѣ бо да сѣждѣмъ мироу. нѣ да испсѣмирѣ.
4124700	Zog	ѿ аште кто оуслышитъ. ꙗгы моѧ. ѿ не съхранитъ ихъ. азъ не сѣждѣмоу. не приидѣ бо да сѣждѣмъ мироу. нѣ да съпасѣмирѣ.
4124700	Ass	и аще кто оуслышитъ ꙗгы моѧ. и не съхранитъ ихъ. азъ же не сѣждѣмоу. не приидѣ бо да сѣждѣмъ мироу. нѣ да испсѣмирѣ :: -
4124800	Mar	отъметаѧ сѧ мене и не приемаѧ ꙗгъ моихъ. иматъ сѣдаштаго емоу. слово еже ꙗгахъ то сѣдитъ емоу въ послѣднии день.
4124800	Zog	отъметаѧ сѧ мене. ѿ не приемаѧ ꙗгъ моихъ. иматъ сѣдаштаго емоу. слово еже ꙗгахъ то сѣдитъ емоу. въ послѣднѣи день.
4124900	Mar	ѣко азъ о себѣ не ꙗгахъ. нѣ посѣлавы мѧ отъцъ. тѣ мнѣ заповѣдь дастъ. что рекъ и что ꙗзгаѣ.
4124900	Zog	ѣко азъ о себѣ не ꙗгахъ. нѣ посѣлавы мѧ юцъ. тѣ мнѣ заповѣдь дастъ. что рекъ. ѿ что ꙗзгаголаѣ.
4125000	Mar	и вѣмъ ѣко заповѣдь его животъ вѣчныи есть. ѣже оубо азъ ꙗгаѣ. ѣкоже рече мнѣ отъцъ тако ꙗгаѣ :: ::
4125000	Zog	ѿ вѣмъ [ѣко] заповѣдь его. животъ вѣчныи есть. ѣже оубо азъ ꙗгаѣ. ѣкоже рече мнѣ юцъ тако ꙗгаѣ.
4130100	Mar	прѣжде же праздниѧ пасцѣ. вѣды ис ѣко приде емоу година. да прѣидетъ отъ мира сего къ ютцю. възлюбѣ своиѧ сѣщаѧ во всемъ мирѣ. до коньца възлюбѣ ѧ ::
4130100	Zog	прѣжде же праздниѧ пасцѣ. вѣды ис ѣко приде емоу година. да ѿ прѣидетъ отъ мира сего къ юцю. възлюбѣ своиѧ. сѣштаѧ въ всемъ мирѣ. до коньца възлюбѣ ѧ.
4130100	Sav	прѣжде праздниѧ пасцѣ. вѣды ис ꙗко приде емоу година. да прѣидетъ отъ мира сего къ юцю. възлюбѣ свое сѣщеѣ въ мирѣ. до коньца възлюбѣ ѧ.
4130200	Mar	ѿ вечерѣ бывѣши. днѣволоу юже възложѣшу въ срѣдце ѿудѣ. симоновоу искариотъскоумоу :: да и прѣдастъ.
4130200	Zog	ѿ вечерѣ бывѣши. днѣволоу юже възложѣшу въ срѣдце ѿудѣ симоновоу. искариотъскоумоу. да и прѣдастъ.
4130200	Sav	и вечерѣ бывѣши. днѣволоу же възложъ въ срѣдце. ѿудѣ симонѣ. искариотъскѣмѣ.
4130300	Mar	вѣды ис ѣко всѣ дастъ емоу ютцъ въ рѣцѣ. ѿ ѣко отъ ѡба изидѣ и къ ѡбу градетъ.
4130300	Zog	вѣды же ис. ѣко всѣ дастъ емоу юцъ въ рѣцѣ. ѿ ѣко отъ ѡба изидѣ. ѿ къ ѡбу градетъ.
4130300	Ass	вѣдѣи же исѣ. ѣко всѣ дастъ емоу юцъ въ рѣцѣ. и ѣко отъ ѡба изидѣ и къ ѡбу градетъ.
4130300	Sav	ꙗко всѣ дастъ емоу юцъ въ рѣцѣ.
4130301	Sav	вѣды же ис ꙗко всѣ дастъ емоу юцъ въ рѣцѣ. ꙗко отъ ѡба изидѣ и къ ѡбу идетъ.
4130400	Mar	вѣста съ вечерѧ и положи ризы. ѿ приемъ лентѣи прѣпоѣса сѧ.
4130400	Zog	вѣста съ вечерѧ. ѿ положи ризы. ѿ примъ легиѣнти. прѣпоѣса сѧ.
4130400	Ass	вѣста съ вечерѧ. и положи ризы своиѧ. и приимъ лентѣи прѣпоѣса сѧ.

4130400	Sav	вѣста съ вечера. ѿ положи ризы. ѿ примѣ леонтьи прѣпоаса сѧ.
4130500	Mar	по томъ же вѣли водѣ въ оумывальницѣ. ꙗко начатъ оумывати нозѣ оученикомъ. ꙗко отирати лентиемъ. имже бѣ прѣпоѣсанъ.
4130500	Zog	потомъ же воли водѣ въ оумывальницѣ. ꙗко начатъ оумывати нозѣ оученикомъ. ꙗко отирати лентиемъ. имже бѣ прѣпоѣсанъ.
4130500	Ass	по томъ же вѣли водѣ въ оумывальницѣ. ѿ начатъ оумывати нозѣ оученикомъ. ѿ отирати лентиемъ. имже бѣ прѣпоѣсанъ.
4130500	Sav	потомъ же вѣли водѣ. въ оумывальницѣ. ѿ начатъ оумывати нозѣ оученикомъ. ѿ отирати леонтьи емъ. имже бѣ прѣпоасанъ.
4130600	Mar	приде же къ симону петроу. ꙗко глаголютъ. ѿи. ты ли мой оумыиши нозѣ.
4130600	Zog	приде же къ симону петроу. ꙗко глаголютъ. ѿи. ты ли мой оумыиши нозѣ.
4130600	Ass	приде же къ симону петроу. ѿи глаголютъ. ѿи ты ли мой оумыиши нозѣ.
4130600	Sav	приде же къ симону петрѣ. ѿи глаголютъ. ѿи. ты ли мой оумыиши нозѣ.
4130700	Mar	отвѣшта иисъ и рече емоу. еже азъ творю ты не вѣси нынѣ. разоумыиши же по сиѣхъ.
4130700	Zog	отвѣшта иисъ. ꙗко рече емоу. еже азъ творю ты не вѣси нынѣ. разоумыиши же по сиѣхъ.
4130700	Ass	отвѣшта иисъ ѿи рече емоу. ѿеже азъ творю ты не вѣси нынѣ. разоумыиши же по сиѣхъ.
4130700	Sav	отвѣща иисъ ѿи рече емоу. еже азъ творю ты не вѣсиныи. разоумыиши же по сиѣхъ.
4130800	Mar	глаголютъ петрѣ не оумыиши ногоу моею въ вѣкъ. отвѣшта емоу иисъ. аще не оумыиши тебе. не имаша части съ мною.
4130800	Zog	глаголютъ петрѣ. не оумыиши моею ногоу въ вѣкъ. отвѣшта емоу иисъ. аще не оумыиши тебе. не имаша части съ мною.
4130800	Ass	глаголютъ петрѣ. не оумыиши моею ногоу въ вѣкъ. отвѣшта емоу иисъ. аще не оумыиши тебе. не имаша части съ мною.
4130800	Sav	глаголютъ петрѣ не оумыиши ногоу моею въ вѣкъ. отвѣща емоу иисъ. аще не оумыиши тебе. не имаша части съ мною.
4130900	Mar	глаголютъ симонъ петрѣ. ѿи не нозѣ мой тѣкмо. нѣ и рѣцѣ и главоу.
4130900	Zog	глаголютъ симонъ петрѣ. ѿи не нозѣ мой тѣкмо. нѣ ꙗко рѣцѣ ꙗко главоу.
4130900	Ass	глаголютъ симонъ петрѣ. ѿи не нозѣ тѣкмо. нѣ ѿи рѣцѣ ѿи главоу.
4130900	Sav	глаголютъ симонъ петрѣ ѿи. не нозѣ мой тѣкмо. нѣи рѣцѣ ѿи главоу.
4131000	Mar	глаголютъ иисъ. измѣненъ не трѣбоуѣтъ тѣкмо нозѣ оумыиши. естъ бо всѣ чистъ. ꙗко въ чисти есте ꙗко ꙗко нѣ не всѣ.
4131000	Zog	глаголютъ иисъ. измѣненъ не трѣбоуѣтъ. тѣкмо нозѣ оумыиши. естъ бо всѣ чистъ. ꙗко въ чисти есте нѣ не всѣ.
4131000	Ass	глаголютъ иисъ. измѣненъ не трѣбоуѣтъ. тѣкмо нозѣ оумыиши. естъ бо всѣ чистъ. ѿи въ чисти есте нѣ не всѣ.
4131000	Sav	глаголютъ иисъ. измѣненъ не трѣбоуѣтъ. тѣкмо нозѣ оумыиши. естъ бо всѣ чистъ. ѿи въ чисти есте. нѣ не всѣ.
4131100	Mar	вѣдѣаше бо прѣдѣшатаго и. сего ради рече тѣко не всѣ есте чисти.
4131100	Zog	вѣдѣаше бо прѣдѣшатаго ꙗко сего ради рече. тѣко не всѣ есте чисти.

4131100	Ass	ВѢДѢ/АШЕ БО ПРѢД/А/ЖЩА/АГО /Н. СЕГО РАДІ РЕЧЕ. ЪКО ЗАЧ : НЕ ВЪСИ ЧІСТІ /ЕСТЕ.
4131100	Sav	ВѢДѢШЕ БО ПРѢДАЖЩАГО І. СЕГО РАДИ РЕЧЕ. ІАКО НЕВСИ /ЕСТЕ ЧІСТИ.
4131200	Mar	ЕГДА ЖЕ ОУМЫ НОЗѢ НХЪ. ПРИАТЪ РИЗЫ СВОЯ И ВЪЗЛЕЖЕ ПАКЪ. І РЕЧЕ ИМЪ. ВѢСТЕ ЛИ ЧТО СЪТВОРИХЪ ВАМЪ.
4131200	Zog	ЕГДА ОУМЫ НОЗѢ /ХЪ. /І ПРИАТЪ РИЗЫ СВОЯ. /І ВЪЗЛЕЖЕ. ПАКЪ РЕЧЕ /ИМЪ ВѢСТЕ ЛИ ЧТО СЪТВОРИХЪ ВАМЪ.
4131200	Ass	“ЕГДА ЖЕ /ОУМЫ НОГЪИ /НХЪ. ПРИАТЪ РИЗЫ СВО/Я. /И ВЪЗЛЕЖА/АШЕ. /И РЕЧЕ /ИМЪ ВѢСТЕ ЛИ ЧТО СЪТВОРИХЪ ВАМ.
4131200	Sav	“ЕГДА ЖЕ ОУМЫ НОЗѢ /НХЪ. /И ПРИАТЪ РИЗЫ СВО/Я. /И ВЪЗЛЕЖЪ ПАКЪ РЕЧЕ /ИМЪ. ВѢСТЕ ЛИ ЧТО СЪТВОРИХЪ ВАМЪ.
4131201	Sav	ВЪ ОНОУ. /ЕГДА ОУМЫ ИС НОЗѢ /НХЪ.
4131300	Mar	ВЪИ ПЛАДАШЕТЕ МА ОУЧИТЕЛЪ И ПА. І ДОБРѢ ПЛАТЕ ЕСМЪ БО.
4131300	Zog	“ВЫ ПЛАДАЕТЕ МА ОУЧИТЕЛЪ /І ПА. /І ДОБРѢ ПЛАТЕ /ЕСМЪ БО.
4131300	Ass	“ВЫ ПЛАША/ЕТЕ МА. /ОУЧИТЕЛЪ /И ПА. /Е/И ДОБРѢ ПЛАТЕ /ЕС/МЪ БО.
4131300	Sav	ВЫ ПЛАТЕ МА ОУЧИТЕЛЪ /И ПА. /И ДОБРѢ ПЛАТЕ /ЕСМЪ БО.
4131400	Mar	АШТЕ ОУБО АЗЪ ОУМЫХЪ ВАШИ НОЗѢ ПА И ОУЧИТЕЛЪ. І ВЫ ДЛЪЖНИ ЕСТЕ ДРОУГЪ ДРОУГОУ ОУМЫВАТИ НОЗѢ.
4131400	Zog	“АШТЕ ОУБО АЗЪ ОУМЫХЪ ВАШИ НОДѢ. ПА /І ОУЧИТЕЛЪ. /І ВЫ ДЛЪЖНИ ЕСТЕ ДРОУГЪ ДРОУГОУ. ОУМЫВАТИ НОЗѢ.
4131400	Ass	/АЩЕ /ОУМЫХЪ ВАШИ НОЗѢ. ПА /И /ОУЧИТЕЛЪ. /И ВЪИ ДЛЪЖНИ ЕСТЕ. ДРОУГЪ ДРОУГОУ /ОУМЫВАТИ НОЗѢ.
4131400	Sav	АЩЕ ОУБО ОУМЫХЪ АЗЪ ВАМЪ НОЗѢ. ПА /И ОУЧИТЕЛЪ. /И ВЫ ДЛЪЖНИ /ЕСТЕ. ДРОУГЪ ДРОУГОУ МЫВАТИ ВАСЪ НОЗѢ.
4131500	Mar	ОБРАЗЪ БО ДАХЪ ВАМЪ. ДА ЪКОЖЕ АЗЪ СЪТВОРИХЪ ВАМЪ. І ВЫ ТВОРИТЕ.
4131500	Zog	ОБРАЗЪ ДАХЪ ВАМЪ. ДА ЪКОЖЕ /АЗЪ ТВОРИХЪ ВАМЪ. /І ВЫ ТВОРИТЕ.
4131500	Ass	“ОБРАЗЪ БО ДАХЪ ВАМЪ. ДА /ЪКОЖЕ /АЗЪ СЪТВОРИХЪ ВАМЪ. /И ВЪИ СЪТВОРИТЕ.
4131500	Sav	“ОБРАЗЪ БО ДАХЪ ВАМЪ. ДА ІАКОЖЕ АЗЪ СЪТВОРИХЪ ВАМЪ. /И ВЫ ТВОРИТЕ.
4131600	Mar	АМИНЪ АМИН ПЛАГАЯХЪ ВАМЪ. НѢСТЪ РАБЪ БОЛЕН ПА СВОЕГО. НИ ІАПАЪ БОЛЕН ПОСЛАВЪШААГО И.
4131600	Zog	“АМИН/ АМИН/ ПАЯХЪ ВАМЪ. НѢСТЪ РАБЪ БОЛ/И ПА СВОЕГО. НИ ІАПОАЪ БОЛИ ПОСЛАВЪШААГО І.
4131600	Ass	“АМИН ПАЯХЪ ВАМЪ. НѢСТЪ РАБЪ БОЛЕ/И ПА СВО/ЕГО. НИ СЛАЪ БОЛЕ/И ПОСЛАВЪША/АГО /И.
4131600	Sav	АМИН АМИН ПАЯХЪ ВАМЪ. НѢСТЪ РАБЪ БОЛИ ПА СВО/ЕГО. НИ ІАПАЪ БОЛИ ПОСЛАВЪШААГО І.
4131700	Mar	АЩЕ СИ ВѢСТЕ БЛАЖЕНИ ЕСТЕ АШТЕ ТВОРИТЕ Ъ.
4131700	Zog	/АШТЕ СИ ВѢСТЕ БЛАЖЕНИ ЕСТЕ. /АШТЕ ТВОРИТЕ Ъ.
4131700	Ass	/АЩЕ СИ ВѢСТЕ. БЛАЖЕНИ /ЕСТЕ /АШТЕ ТВОРИТЕ /Ъ.
4131700	Sav	АЩЕ СИ ВѢСТЕ. БЛАЖЕНИ /ЕСТЕ АЩЕ ТВОРИТЕ ІА.
4131701	Sav	БЛАЖЕНИ /ЕСТЕ АЩЕ ТВОРИТЕ ІА. /ИЩИ ТО/АЖДЕ И/Т ПОЛЪ.

4131800	Mar	НЕ О ВЪСѢХЪ ВАСЪ ІГЛѢ. АЗЪ БО ВѢМЪ ІАЖЕ ИЗБѢРАХЪ. НЪ ДА КЪНИГЫ СЪБѢДѢТЪ СѦ. ЪДЫ СЪ МЪНОЖЪ ХЛѢБЪ ВЪЗДВИЖЕ НА МА ПРѢВЪЩЕННЕ СВОЕ.
4131800	Zog	НЕ О ВЪСѢХЪ ВАСЪ ІГЛѢ. АЗЪ БО ВѢМЪ ЕЖЕ ИЗБѢРАХЪ. НЪ ДА КЪНИГЫ СЪБѢДѢТЪ СѦ. ЪКО ЪДЫ СЪ МНОЖЪ ХЛѢБЪ. ВЪЗДВИГНЕТЪ НА МА ПАТЪ СВОИЪ .
4131900	Mar	ОТЪ СЕЛѢ ІГЛѢ ВАМЪ. ПРЕЖДЕ ДАЖЕ НЕ БѢДЕТЪ. ДА ЕГДА БѢДЕТЪ ВѢРѢ ИМЕТЕ ЪКО АЗЪ ЕСМЪ.
4131900	Zog	ОТЪСЕЛѢ ІГЛѢ ВАМЪ. ПРЕЖДЕ ДАЖЕ НЕ БѢДЕТЪ. ДА ЕГДА БѢДЕТЪ ВѢСТЕ ЪКО АЗЪ ЕСМЪ.
4132000	Mar	АМИН АМИНЪ ІГЛѢ ВАМЪ. ПРИЕМАМИ АШТЕ КОГО ПОСЪЛАИ МЕНЕ ПРИЕМАЕТЪ. А ПРИЕМАМИ МЕНЕ ПРИЕМАЕТЪ ПОСЪЛАВЪШААГО И МА. ::
4132000	Zog	АМИН АМИН ІГЛѢ ВАМЪ. ПРИЕМАМИ АШТЕ КОГО ПОСЪЛАИ МЕНЕ ПРИЕМАЕТЪ. А ПРИЕМАМИ МЕНЕ. ПРИЕМАЕТЪ ПОСЪЛАВЪШААГО МА.
4132100	Mar	СИ РЕКЪ ІНС ВЪЗМѢТИ СѦ ІДХИ. І СЪВѢДѢТЕЛСТВОВА И РЕЧЕ. АМИНЪ АМИН ІГЛѢ ВАМЪ. ЪКО ЕДИНЪ ОТЪ ВАСЪ ПРЕДАСТЪ МА.
4132100	Zog	СИ РЕКЪ ІНС. ВЪЗМѢТИ СѦ ІДХОМЪ. І СЪВѢДѢТЕЛСТВОВА І РЕЧЕ. АМИН АМИН ІГЛѢ ВАМЪ. ЪКО ЕДИНЪ ОТЪ ВАСЪ ПРЕДАСТЪ МА.
4132200	Mar	СЪЗИРАХЪ ЖЕ СѦ МЕЖДЮ СОБОИЪ ОУЧЕНИЦИ. НЕ ДОМЫСЛАШТЕ О КОМЪ ІГЛЕТЪ.
4132200	Zog	СЪЗИРААХЪ ЖЕ СѦ МЕЖДЮ СОБОИЪ ОУЧЕНИЦИ. НЕ ДОМЫСЛАШТЕ О КОМЪ ІГЛЕТЪ.
4132300	Mar	БѢ ЖЕ ЕДИНЪ ВЪЗЛЕЖА ОТЪ ОУЧЕНИКЪ ЕГО НА ЛОНѢ ІСВѢ. ЕГОЖЕ ЛЮБАѢАШЕ ІНС.
4132300	Zog	БѢ ЖЕ ВЪЗЛЕЖА ЕДИНЪ ОТЪ ОУЧЕНИКЪ ЕГО НА ЛОНѢ ІСВѢ. ЕГОЖЕ ЛЮБАѢАШЕ ІНС.
4132400	Mar	ПОМАНЪ ЖЕ СЕМОУ СИМОНЪ ПЕТРЪ ВЪПРОСИТИ КТО ОУБО ЕСТЬ О НЕМЪЖЕ ІГЛЕТЪ.
4132400	Zog	ПОМАНЪ ЖЕ СЕМОУ СИМОНЪ ПЕТРЪ. ВЪПРОСИТИ И КЪТО ОУБО ЕСТЬ. О НЕМЪЖЕ ІГЛЕТЪ.
4132500	Mar	НАПАДЪ ЖЕ ТЪ ТАКО НА ПРЪСИ ІСВЫ ІГЛА ЕМОУ ІГН КТО ЕСТЬ.
4132500	Zog	НАПАДЪ ЖЕ ТАКО НА ПРЪСИ ІСВЫ. ІГЛА ЕМОУ. ІГН КЪТО ЕСТЬ.
4132600	Mar	ОТЪВѢШТА ІНС. ТЪ ЕСТЬ ЕМОУЖЕ АЗЪ ОМОЧЪ ХЛѢБЪ ПОДАМЪ. І ОМОЧЪ ХЛѢБЪ ДАСТЪ ІЮДѢ СИМОНЮ ІСКАРНОТЪСКОУМОУ.
4132600	Zog	ОТЪВѢШТА ІНС. ТЪ ЕСТЬ ЕМОУЖЕ АЗЪ ОМОЧЪ ХЛѢБЪ ПОДАМЪ. І ОМОЧЪ ХЛѢБЪ ПРИАТЪ. І ДАСТЪ ІЮДѢ СИМОНУ. ІСКАРНОТЪСКОУМОУ.
4132700	Mar	И ПО ХЛѢБѢ ТЪГДА ВЪНИДЕ ВО НЪ СОТОНА. ІГЛА ЕМОУ ІНС ЕЖЕ ТВОРИШИ СЪТВОРИ СКОРО.
4132700	Zog	І ПО ХЛѢБѢ. ТОГДА ВЪНИДЕ ВЪ НЪ СОТОНА. ІГЛА ЕМОУ ІНС. ЕЖЕ ТВОРИШИ ТВОРИ СКОРО.
4132800	Mar	СЕГО ЖЕ НИКТОЖЕ НЕ РАЗОУМѢ ВЪЗЛЕЖАШТИХЪ. КЪ ЧЕСОМОУ РЕЧЕ ЕМОУ.
4132800	Zog	СЕГО ЖЕ НИКЪТОЖЕ НЕ РАЗОУМѢ. ВЪЗЛЕЖАШТИХЪ. ЧЕСО РАДИ РЕЧЕ ЕМОУ.

4132900	Mar	ЕДИНИ МЫНБАХЪ ПОНЕЖЕ СКРИНИЦЪ ИМБАСЕ ЮДА. ЪКО ИГАТЪ ЕМОУ ИНСЪ. КОУПИ ЕГОЖЕ ТРЪБОУЕМЪ НА ПРАЗДЪНИКЪ. АН НИШТИМЪ ДА НБЧЪТО ДАСТЪ.
4132900	Zog	ЕТЕРИ БО МЫНБАХЪ. ПОНЕЖЕ КОВЧЕЖЬЦЪ ИМБАСЕ ЮДА. ЪКО ИГАЕТЪ ЕМОУ ИНС. КОУПИ ЕГОЖЕ ТРЪБОУЕМЪ НА ПРАЗДЪНИКЪ. АН НИШТИМЪ ДА НБЧЪТО ДАСТЪ.
4133000	Mar	ПРИЕМЪ ЖЕ ОНЪ ХАББЪ. ИЗНДЕ АБНЕ. БЪ ЖЕ НОШТЪ
4133000	Zog	ПРИИМЪ ЖЕ ОНЪ ХАББЪ. ИЗНДЕ АБНЕ. БЪ ЖЕ НОШТЪ
4133100	Mar	ЕГДА ИЗНДЕ. ИГАА ЖЕ ИНС. НЫНЪ ПРОСЛАВИ СА ИСНЪ ИЧВЧСКЪ. И ИБЪ ПРОСЛАВИ СА О НЕМЪ.
4133100	Zog	ЕГДА ИЗНДЕ. ИГАА ЖЕ ИНС. НЫНЪ ПРОСЛАВИ СА ИСНЪ ИЧСКЪ. И ИБЪ ПРОСЛАВИ СА О НЕМЪ.
4133100	Ass	НЫНЪ ПРОСЛАВИ СА ИСНЪ ИЧАЧЪ. ИИ ИБЪ ПРОСЛАВИ СА О НЕМЪ.
4133100	Sav	РРЕЧЕ ГЪ. СВОИМЪ ОУЧЕНИКОМЪ. НЫНИА ПРОСЛАВИ СА ИСНЪИЧАСКЪ. ИИ ИБЪ ПРОСЛАВИ СА О НЕМЪ.
4133200	Mar	АШТЕ ИБЪ ПРОСЛАВИ СА О НЕМЪ. И ИБЪ ПРОСЛАВИТЪ И ВЪ СЕБЪ. И АБНЕ ПРОСЛАВИТЪ И.
4133200	Zog	АШТЕ ИБЪ ПРОСЛАВИТЪ СА О НЕМЪ. И ИБЪ ПРОСЛАВИТЪ И ВЪ СЕБЪ. ИИ АБНЕ ПРОСЛАВИТЪ И.
4133200	Ass	АЩЕ ИБЪ ПРОСЛАВИТЪ СА О НЕМЪ. ИИ ИБЪ ПРОВІТЪИ ВЪ СЕБЪ. ИИ АБИЕ ПРОСЛАВИ ТЪИ.
4133200	Sav	ИИ ИБЪ ПРОСЛАВИТЪ И В СЕБЪ. АБИЕ ПРОСЛАВИТЪ И.
4133300	Mar	ЧАДЪЦА ЕЩЕ МАЛО СЪ ВАМИ ЕСМЪ. ВЪЗИШТЕТЕ МЕНЕ. И ЪКОЖЕ РБХЪ ИЮДЕОМЪ. ЪКО ЪМОЖЕ АЗЪ ИДЪ ВЪ НЕ МОЖЕТЕ ПРИТИ. И ВАМЪ ИГАЖ НЫНЪ.
4133300	Zog	ЧАДЪЦА ЕШТЕ МАЛО СЪ ВАМИ ЕСМЪ. ВЪЗИШТЕТЕ МЕНЕ. И ЪКОЖЕ РБХЪ ИЮДЕОМЪ. ЪКО ЪМОЖЕ АЗЪ ИДЪ ВЪ НЕ МОЖЕТЕ ПРИТИ. И ВАМЪ ИГАЖ НЫНЪ.
4133300	Ass	ЧАДЦА. ЕШТЕ МАЛО СЪ ВАМИ ЕСМЪ. ВЪЗИШТЕТЕ МЕНЕ. ИИ ЪКОЖЕ РБХЪ ИИЮДЕОИМСЪ. ЪКО ЪМОЖЕ АЗЪ ИДЪ ВЪ НЕ МОЖЕТЕ ПРИТИ. ИИ ВАМЪ ИГАЖ НЫНЪ.
4133300	Sav	ЧАДЪЦА ЕЩЕ СЪ ВАМИ ЕСМЪ. ВЪЗИЩЕТЕ МЕНЕ. ИАКОЖЕРБХЪ ИИЮДЕОМЪ. ИАКО ИАМОЖЕ АЗЪ ИДЪ ВЪ НЕ МОЖЕТЕПРИТИ. ИИ АЗЪ ИГАЖ ВАМЪ НЫНИА
4133400	Mar	ЗАПОВѢДЪ ПОВѢДАИЪ ВАМЪ. ДА ЛЮБИТЕ ДРОУГЪ ДРОУГА ЪКОЖЕ ВЪЗЛЮБИХЪ ВЪИ. ДА И ВЪИ ЛЮБИТЕ ДРОУГЪ ДРОУГА.
4133400	Zog	ЗАПОВѢДЪ НОВЪ ДАИЪ ВАМЪ. ДА ЛЮБИТЕ ДРОУГЪ ДРОУГА. ЪКОЖЕ ВЪЗЛЮБИХЪ ВЪИ. ДА И ВЪИ ЛЮБИТЕ ДРОУГЪ ДРОУГА.
4133400	Ass	ЗАПОВѢДЪ НОВЪ ДАИЪ ВАМЪ. ДА ЛЮБИТЕ ДРОУГЪ ДРОУГА. ИИ ЪКОЖЕ ВЪЗЛЮБИХЪ ВЪИ. ДА ИИ ВЪИ ЛЮБИТЕ ДРОУГЪ ДРОУГА.
4133400	Sav	ЗАПОВѢДЪ НОВЪ. ДАИЪ ВАМЪ ДА ЛЮБИТЪ ДРОУГЪ ДРОУГА.
4133500	Mar	О СЕМЪ РАЗОУМЪИЖТЪ ВСИ. ЪКО МОИ ОУЧЕНИЦИ ЕСТЕ. АЩЕ ЛЮБОВЬ ИМАТЕ МЕЖДЮ СОБОИЪ.
4133500	Zog	О СЕМЪ РАЗОУМЪИЖТЪ ВСИ. ЪКО МОИ ОУЧЕНИЦИ ЕСТЕ. АШТЕ ЛЮБОВЬ ИМАТЕ МЕЖДЮ СОБОИЪ
4133500	Ass	О СЕМЪ РАЗОУМЪИЖТЪ ВСИ. ЪКО МОИ ОУЧЕНИЦИ ЕСТЕ. АШТЕ ЛЮБОВЬ ИИМАТЕ МЕЖДЮ СОБОИЪ.
4133500	Sav	О СЕМЪ БО РАЗОУМЪИЖТЪ ВСИ. ИАКО МОИ ЕСТЕ ОУЧЕНИЦИ. АЩЕ ЛЮБОВЕ ИИМАТЕ МЕЖДЮ СОБОИЪ.

4133600	Mar	ѲГЛА ЕМОУ СИМОНЪ ПЕТРЪ. ѲГН КАМО НДЕШН. ОТЬВѢШТА ИСЪ ЪМОЖЕ АЗЪ НДЖ НЕ МОЖЕШН НЫНѢ ПО МЫНѢ НТИ. ПОСЛѢДЪ ЖЕ ПО МЫНѢ НДЕШН.
4133600	Zog	ѲГЛА ЕМОУ СИМОНЪ ПЕТРЪ. ѲГН. КАМО 'ДЕШН. ОТЬВѢШТА ЕМОУ ИС. ЪМОЖЕ АЗЪ 'ДЖ. НЕ МОЖЕШН НЫНѢ ПО МЫНѢ 'ТИ. ПОСЛѢДЪ ЖЕ ПО МНѢ 'ДЕШН.
4133600	Ass	ѲГЛА 'ЕМОУ СИМОНЪ ПЕТРЪ. ѲГН КАМО 'НДЕШН. "ОТЬВѢШТА 'ЕМОУ 'ИСЪ. "ЪМОЖЕ 'АЗЪ 'НДЖ. НЕ МОЖЕШН НЫНѢ 'НТИ. ПОСЛѢДЪ ЖЕ ПО МЫНѢ 'НДЕШН.
4133600	Sav	ѲГЛА 'ЕМОУ СИМОНЪ ПЕТРЪ. ѲГН КАМО 'НДЕШН. 'ОТЬВѢЩА'ЕМОУ ИС ІАМОЖЕ АЗЪ 'НДЖ. НЕ МОЖЕТЕ НЫНІА ПО МНѢ'НТИ. ПОСЛѢДН ЖЕ ПО МНѢ 'НДЕШН. ѲГЛА 'ЕМОУ ПЕТРЪ.
4133700	Mar	ѲГН ПО ЧЪТО НЕ МОГЖ НЫНѢ ПО ТЕБѢ НТИ. НЫНѢ ІДШЖ МОИЖ ЗА ТА ПОЛОЖЖ.
4133700	Zog	ѲГЛА ЕМОУ ПЕТРЪ. ѲГН ПО ЧЪТО НЫНѢ ПО ТЕБѢ НЕ МОГЖ 'ТИ. НЫНѢ ІДШЖ МОИЖ ЗА ТА ПОЛОЖЖ.
4133700	Ass	ѲГЛА 'ЕМОУ ПЕТРЪ. ѲГН ПО ЧЪТО НЕ МОГЖ НЫНѢ ПО ТЕБѢ 'НТИ. НЫНѢ ІДШЖ МО'ИЖ ЗА ТА ПОЛОЖ'ИЖ.
4133700	Sav	ѲГН ПОЧЪТО НЕ МОГЖ НЫНІА ПО ТЕБѢ 'НТИ. НЫНІА ІДШЖМОИЖ ЗА ТА ПОЛОЖЖ.
4133800	Mar	ОТЬВѢШТА ЕМОУ ИСЪ ІДШЖ АН ТВОИЖ ЗА МА ПОЛОЖИШН. АМИНЬ АМИН ѲГЛѢЖ ТЕБѢ. НЕ ВЪЗГЛАСИТЪ КОКОТЪ ДОНЪДЕЖЕ ОТВѢРЪЖЕШН СѦ МЕНЕ ТРН КРАТЪ ::
4133800	Zog	ОТЬВѢШТА ЕМОУ ИС. ІДШЖ АН ТВОИЖ ЗА МА ПОЛОЖИШН. 'АМИН< 'АМИН ѲГЛѢЖ ТЕБѢ. НЕ ВЪЗГЛАСИТЪ КОУРЪ. ДОНЪДЕЖЕ ОТВѢРЪЖЕШН СѦ МЕНЕ ТРН КРАТЫ.
4133800	Ass	"ОТЬВѢЩА 'ИСЪ. ІДШЖ АІ ТВО'ИЖ ЗА МА ПОЛОЖИШ. "А'МИН... 'АМИН ѲГЛѢЖ ТЕБѢ. "НЕ ВЪЗ'ГЛАСИТЪ КОУРЪ. ДОНЪДЕЖЕ 'ОТВѢРЪЖЕШН : ЗАЧ : СѦ МЕНЕ ТРН КРАТЪН.
4133800	Sav	'ОТЬВѢЩА 'ЕМОУ ИС ІДШЖ АН СВОИЖ ЗА МА ПОЛОЖИШН. АМИН АМИН ѲГЛѢЖ ТЕБѢ. НЕ ВЪЗГЛАСИТЪ КОУРЪ ДОНЪДЕЖЕ'ОТВѢРЪЖЕШН СѦ МЕНЕ ТРН КРАТЫ.
4140100	Mar	*ДА НЕ СЪМЖШТААТЪ СѦ ВАШЕ ІСРДЦЕ. ВѢРОУНТЕ ВЪ ІБА Н ВЪ МА ВѢРОУНТЕ.
4140100	Zog	ДА НЕ СЪМЖШТАЕТЪ СѦ ВАШЕ СРЪДЦЕ. ВѢРОУТЕ ВЪ ІБА. 'І ВЪ МА ВѢРОУ'ТЕ.
4140100	Ass	*РЕЧЕ ІГЪ СВОИМЪ ОУЧЕНИКОМЪ : ДА НЕ СЪМЖЩА'ЕТЪ СѦ ІСРДЦЕ ВАШЕ. НІ 'ОУСТРАША'ЕТЪ. ВѢРОУ'НТЕ ВЪ ІБА 'Н ВЪ МА ВѢРОУ'НТЕ.
4140101	Ass	*ДА НЕ СЪМЖШТА'ЕТЪ СѦ ІСРДЦЕ ВАШЕ. ВѢРОУ'НТЕ ВЪ ІБА 'Н ВЪ МА ВѢРОУ'НТЕ.
4140100	Sav	ДА НЕ СЪМЖЩА'ЕТЪ СѦ ВАШЕ ІСРДЦЕ. ВѢРЅІТЕ ВЪ ІБА. 'Н ВЪ МА ВѢРЅІТЕ.
4140200	Mar	ВЪ ДОМОУ ІОТЦА МОЕГО ОБИТѢАН МНОГЫ СЖТЪ. АШТЕ АН ЖЕ НН РЕКАЪ БИМЪ ВАМЪ. ЪКО НДЖ ОУГОТОВАТИ МѢСТО ВАМЪ.
4140200	Zog	ВЪ ДОМЪ ІОЦА МОЕГО. ОБИТѢАН МНОГЫ СЖТЪ. 'АШТЕ АН ЖЕ НН. РЕКАЪ БИМЪ ВАМЪ. ЪКО 'ДЖ ОУГОТОВАТИ МѢСТО ВАМЪ.
4140200	Ass	'ВЪ ДОМОУ 'ІОЦА МО'ЕГО М'НОГЫН 'ОБИТѢАН СЖТЪ. 'АЩЕ АН ЖЕ НН. РЕКАЪ БИМЪ ВАМЪ. 'ЪКО 'НДЖ. 'ОУГОТОВАТИ МѢСТО ВАМЪ.
4140201	Ass	'ВЪ ДОМОУ 'ІОЦА МО'ЕГО М'НОГЫ 'ОБИТѢАІ СЖТЪ. "АШТЕ ЖЕ НН. 'РЕКАЪ БИМЪ ВАМЪ. 'ЪКО 'НДЖ 'ОУГОТОВАТИ МѢСТО ВАМЪ.
4140200	Sav	ВЪ ДОМОУ ІОЦА МОЕГО. 'ОБИТѢАН МНОГЫ СЖТЪ. АЩЕ АНЖЕ НН РЕКАЪ БЫХЪ ВАМЪ. ІАКО 'НДЖ ЪГОТОВАТЪ МѢСТАВАМЪ.
4140300	Mar	Н ЪШТЕ НДЖ ОУГОТОВАИЖ МѢСТО ВАМЪ. ПАКЪ ПРИДЖ Н ПОНИМЖ ВЪ КЪ СЕБѢ. ДА НДЕЖЕ ЕСМЪ АЗЪ Н ВЪ БЖДЕТЕ.
4140300	Zog	'І ЕШТЕ 'ДЖ ПАКЪ ПРИДЖ. 'І ОУГОТОВАИЖ МѢСТО ВАМЪ. 'І ПО'ИМЖ ВЪ КЪ СЕБѢ. ДА 'ДЕЖЕ ЕСМЪ 'АЗЪ 'І ВЪ БЖДЕТЕ.
4140300	Ass	ПАКЪН ПРИДЖ 'Н ПО'НИМЖ ВЪН КЪ СЕБѢ. ДА 'НДЕЖЕ 'ЕСМЪ 'АЗЪ 'Н ВЪН БЖДЕТЕ.
4140301	Ass	ПАКЪІ ПРИДЖ 'Н ПО'НИМЖ ВЪІ КЪ СЕБѢ. ДА 'НДЕЖЕ 'ЕСМЪ 'АЗЪ. 'Н ВЪІ БЖДЕТЕ.

4140300	Sav	ПАКЪ ПРѢДЪ 'Н ПОИМЪ ВЪ КЪ СЕБѢ. ДА 'НДЕЖЕ 'ЕСМЪАЗЪ 'Н ВЪ БѢДЕТЕ.
4140400	Mar	Н 'ЕМОЖЕ АЗЪ НДЪ ВѢСТЕ. Н ПЖТЬ ВѢСТЕ.
4140400	Zog	'І 'ЕМОЖЕ 'АЗЪ 'ІДЪ ВѢСТЕ ПЖТЬ.
4140400	Ass	'Н 'ЕМОЖЕ АЗЪ 'НДЪ ВѢСТЕ ПЖТ.
4140401	Ass	'Н 'ЕМОЖЕ 'АЗЪ 'НДЪ. ВѢСТЕ ПЖТЬ.
4140400	Sav	'Н ПМОЖЕ АЗЪ 'НДЪ ВѢСТЕ ПЖТЬ.
4140500	Mar	ІГЛА ЕМОУ ТОМА !ГН НЕ ВѢМЪ КАМО НДЕШН. І КАКО ПЖТЬ МОЖЕМЪ ВѢДѢТИ.
4140500	Zog	ІГЛА ЕМОУ ТОМА !ГН. НЕ ВѢМЪ КАМО 'ІДЕШН. 'І КАКО ПЖТЬ МОЖЕМЪ ВѢДѢТИ.
4140500	Ass	ІГЛА 'ЕМОУ 'ТОМА. !ГН. 'НЕ ВѢМЪ КАМО 'НДЕШН 'Н КАКО ПЖТЬ МОЖЕМЪ ВѢДѢТИ.
4140501	Ass	ІГЛА 'ЕМОУ 'ТОМА !ГН НЕ ВѢМЪ КАМО 'НДЕШН. 'Н КАКОПЖТЬ МОЖЕМЪ ВѢДѢТИ.
4140500	Sav	ІГЛА 'ЕМОУ 'ТОМА. !ГН НЕ ВѢМЪ КАМО 'НДЕШН. 'Н КАКОПЖТЬ МОЖЕМЪ ВѢДѢТИ.
4140600	Mar	ІГЛА ЕМОУ ІНС. АЗЪ ЕСМЪ ПЖТЬ Н ИСТИНА Н ЖИВОТЪ. НИКТОЖЕ ПРИДЕТЪ КЪ ОТЬЦЮ ТЪКЪМО МЪНОИЪ.
4140600	Zog	ІГЛА ЕМОУ ІНС. 'АЗЪ ЕСМЪ ПЖТЬ 'І ИСТИНА. 'І ЖИВОТЪ. НИК'ТОЖЕ ПРИДЕТЪ КЪ ІОЦЮ. ТЪКЪМО МНОИЪ.
4140600	Ass	ІГЛА 'ЕМОУ 'ІНСЪ. "АЗЪ 'ЕСМЪ ПЖТЬ 'Н 'ИСТИНА 'Н ЖИВОТЪ. НИК'ТОЖЕ ПРИДЕТЪ КЪ 'ІОЦЮ. ТЪКЪМО МЪНОИЪ.
4140601	Ass	ІГЛА 'ЕМОУ 'ІНСЪ. "АЗЪ 'ЕС'МЪ ПЖТЬ 'Н 'ИСТИНА 'Н ЖИВОТЪ. 'НИК'ТОЖЕ ПРИДЕТЪ КЪ 'ІОЦЮ. ТЪКЪМО МЪНОИЪ.
4140600	Sav	ІГЛА 'ЕМОУ ІНС АЗЪ 'ЕСМЪ ПЖТЬ 'Н 'ИСТИНА. 'Н ЖИВОТЪ. НИКТОЖЕ НЕ ПРИДЕТЪ КЪ ІОЦЮ ТЪКЪМО М'НОИЪ.
4140700	Mar	АШТЕ МА БИСТЕ ЗНАЛИ Н ОТЬЦА МОЕГО ЗНАЛИ БИСТЕ ОУБО. Н ОТЬ СЕЛѢ ПОЗНААТЕ Н Н ОУВѢДѢСТЕ Н.
4140700	Zog	'АШТЕ МА БИСТЕ ЗНАЛИ. 'І ІОЦА МОЕГО ЗНАЛИ БИСТЕ ОУБО. ОТЬСЕЛѢ ПОЗНААТЕ І. 'І ВИДѢСТЕ 'І.
4140700	Ass	'АЩЕ МА БИСТЕ ЗНАЛИ. 'Н 'ІОЦА МО'ЕГО ЗНАЛИ БИСТЕ 'ОУБО. О'Т СЕЛѢ ПОЗНААТЕ 'Н. 'Н 'ОУВѢСТЕ 'Н.
4140701	Ass	'АШТЕ МА БИСТЕ ЗНАЛИ. 'Н 'ІОЦА МОЕГО ЗНАЛИ 'ОУБО БИСТЕ. 'О'Т СЕЛѢ ПОЗНААТЕ 'Н. 'Н ВѢСТЕ 'Н.
4140700	Sav	АЩЕ МА БЫСТЕ ЗНАЛИ 'Н ІОЦА МО'ЕГО ЗНАЛИ БЫСТЕ. ОУБО'ОТЬСЕЛѢ ПОЗНААТЕ 'Н ВИДѢСТЕ І.
4140800	Mar	ІГЛА ЕМОУ ФІЛИПЪ. !ГН ПОКАЖИ НАМЪ ОТЬЦА Н ДОВѢЛЕТЪ НАМЪ.
4140800	Zog	ІГЛА ЕМОУ ФІЛИПЪ. !ГН ПОКАЖИ НАМЪ ІОЦА. 'І ДОВѢЛЕТЪ НАМЪ
4140800	Ass	ІГЛА 'ЕМОУ 'ФІЛИПЪ. !ГН ПОКАЖИ НАМЪ 'ІОЦА. 'Н ДОВѢЛЕТЪ НАМЪ.
4140801	Ass	ІГЛА 'ЕМОУ 'ФІЛИПЪ. !ГН ПОКАЖИ НАМ 'ІОЦА 'Н ДОВѢЛЕТЪ НАМЪ.
4140800	Sav	ІГЛА 'ЕМЪ ФІЛИПЪ. !ГН ПОКАЖИ НАМЪ ІОЦА 'Н ДОВѢЛЕТЪНАМЪ.
4140900	Mar	ІГЛА ЕМОУ ІНС. ТОЛИКО ЛИ ВРѢМА СЪ ВАМИ ЕСМЪ Н НЕ ПОЗНА ЛИ МЕНЕ ФІЛИПЕ. ВИДѢВЪ МА ВИДѢ ОЦА. Н КАКО ТЫ !ГЛЕШИ ПОКАЖИ НАМЪ ІОТЬЦА.
4140900	Zog	ІГЛА ЕМОУ ІНС. ТОЛИКО ВРѢМА СЪ ВАМИ ЕСМЪ. 'І НЕ ПОЗНА ЛИ МЕНЕ ФІЛИПЕ. ВИДѢВЪ МЕНЕ ВИДѢ ІОЦА. 'КАКО ТЫ! !ГЛЕШИ ПОКАЖИ НАМЪ ІОЦА.

4140900	Ass	ГЛА 'ЕМОУ 'ИСЪ. ТОЛИКО ВРѢМА СЪ ВАМИ 'ЕС'МЪ. 'И НЕ ПОЗНА ЛИ МЕНЕ ФІАЛПЕ. 'ВИДѢВЫ МА ВИДѢ 'ЮЦА. КАКО ТЪИ ПЛАШИ ПОКАЖИ НАМЪ 'ЮЦА.
4140901	Ass	ГЛА 'ЕМОУ 'ИСЪ. 'ТОЛИКО ВРѢМА СЪ ВАМИ 'ЕС'МЪ. 'И НЕ ПОЗНА ЛИ .МЕНЕ ФІАЛПЕ. 'ВИДѢВЫ МА ВИДѢ 'ЮЦА. КАКО ТЪИ ПЛАШИ. ПОКАЖИ НАМЪ 'ЮЦА.
4140900	Sav	ГЛА 'ЕМОУ ИС. ТОЛИКО ЛИ ВРѢМА СЪ ВАМИ 'ЕС'МЪ. 'И НЕПОЗНА ЛИ МЕНЕ ФІАЛПЕ. ВИДѢВЫ МЕНЕ ВИДѢ ЮЦА. КАКОТЪИ ПЛАШИ ПОКАЖИ НАМЪ ЮЦА.
4141000	Mar	НЕ ВѢРОУЕШИ ЛИ ТѢКО АЗЪ ВЪ ЮТЦИ И ОТЕЦЪ ВЪ МНѢ ЕСТЬ :: ГЛАЫ ІАЖЕ АЗЪ ПЛАЖ ВАМЪ О СЕБѢ НЕ ПЛАЖ. ЮТЦЪ ЖЕ ПРЕБЫВАИИ ВЪ МНѢ ТЪ ТВОРИТЪ ДѢЛА.
4141000	Zog	'НЕ [ВѢ]РОУЕШИ ЛИ ТѢКО 'АЗЪ ВЪ ЮЦИ. 'І ЮЦЪ ВЪ МНѢ ЕСТЬ. ПЛАЫ ІАЖЕ 'АЗЪ ПЛАЖ ВАМЪ. О СЕБѢ НЕ ПЛАЖ. ЮЦЪ ЖЕ ПРЕБЫВАИИ ВЪ МНѢ. ТЪ ТВОРИТЪ ДѢ[ЛО].
4141000	Ass	НЕ ВѢРОУЕШИ ЛИ. 'ТѢКО 'АЗЪ ВЪ 'ЮЦИ. 'И 'ЮЦЪ ВЪ МНѢ ЕСТЬ : ПЛАИ ІАЖЕ АЗЪ ПЛАЖ ВАМИ : 'О СЕБѢ НЕ ПЛАЖ : ЮЦЪ ЖЕ ПРЕБЫВАИИ ВЪ МНѢ : ТЪ ТВОРИТЪ ДѢЛА :
4141001	Ass	'НЕ ВѢРОУЕШИ ЛИ. 'ТѢКО 'АЗЪ ВЪ 'ЮЦИ. 'И 'ЮЦЪ ВЪ МНѢ. ПЛАИ 'ІАЖЕ 'АЗЪ ПЛАЖ ВАМЪ. 'О СЕБѢ НЕ ПЛАЖ. 'ЮЦЪ ЖЕ ПРЕБЫВАИИ ВЪ МНѢ. ТЪ ТВОРИТЪ ДѢЛО.
4141002	Ass	ПЛАИ 'ІАЖЕ АЗЪ ПЛАЖ ВАМЪ : 'О СЕБѢ НЕ ПЛАЖ. 'ЮЦЪ ЖЕ ПРЕБЫВАИИ ВЪ МНѢ : ТЪ ТВОРИТЪ ДѢЛО :
4141000	Sav	НЕ ВѢРОУЕШИ ЛИ ІАКО АЗЪ ВЪ ЮЦИ 'И ЮЦИ ВЪ МНѢ 'ЕСТЬ. ПЛАЫ ІАЖЕ АЗЪ ПЛАЖ ВАМЪ. 'О СЕБѢ НЕ ПЛАЖ ЮЦЪ ЖЕПРЕБЫВАИИ ВЪ МНѢ. ТЪ ТВОРИТЪ ДѢЛА
4141001	Sav	'РЕЧЕ ПЪ СВОИМЪ ОУЧЕНИКОМЪ. ПЛАЫ ІАЖЕ АЗЪ ПЛАЖ ВАМЪ 'О СЕБѢ НЕ ПЛАЖ. НЪ ЮЦЪЖИВАИ 'И САИ ВЪ МНѢ. ТЪ ТВОРИТЪ ДѢЛА.
4141013	Ass	ПЛАИ 'ІАЖЕ 'АЗЪ ПЛАЖ ВАМ. КОЩ
4141100	Mar	ВѢРЖИМѢТЕ МНѢ ТѢКО АЗЪ ВЪ ОТЬЦИ И ОТЬЦЪ ВЪ МНѢ. АШТЕ ЛИ ЖЕ НИ ЗА ТА ДѢЛА ВѢРЖИМАЕТЕ МИ.
4141100	Zog	ВѢРЖИМѢТЕ МНѢ. ТѢКО АЗЪ ВЪ ЮЦИ. 'І ЮЦЪ ВЪ МНѢ. 'АШТЕ ЛИ ЖЕ НИ. ЗА ТА ДѢЛА ВѢРЖИМАЕТЕ МИ.
4141100	Ass	ВѢРЖИМѢТЕ МНѢ : ТѢКО 'АЗЪ ВЪ ЮЦИ : 'І ЮЦЪ ВЪ МНѢ : -
4141101	Ass	'ВѢРОУИТЕ МНѢ. ТѢКО 'АЗЪ ВЪ 'ЮЦИ. 'И 'ЮЦЪ ВЪ МНѢ. 'АШТЕ ЛИ ЖЕ НИ. ЗА ТА ДѢЛА ВѢРЖИМАЕТЕ МИ.
4141102	Ass	ВѢРЖИМѢТЕ МНѢ : ТѢКО 'АЗЪ ВЪ ЮЦИ : 'І 'ЮЦЪ ВО МНѢ :АЩЕ ЛИ ЖЕ НИ : ЗА ТА ДѢЛА ВѢРЖИМѢТЕ МИ :И БОЛЬШАА СЪТВОРИТЪ СИХЪ. 'ТѢКО 'АЗЪ КЪ 'ЮЦЮ ГРАДЖ :
4141100	Sav	ВѢРЖИМАЕТЕ МНѢ. ІАКО АЗЪ ВЪ ЮЦИ 'И ЮЦЪ ВЪ МНѢ. АЩЕ ЛИ ЖЕ НИ. ЗА ТА ДѢЛА ВѢРЖИМѢТЕ МИ.
4141101	Sav	ВѢРЖИМѢТЕ МИ. ІАКО АЗЪ ВЪ ЮЦИ 'И ЮЦЪ ВЪ МНѢ. АЩЕ ЛИ ЖЕ НИ ЗА 'ИСТАИ ДѢЛА ВѢРЖИМАЕТЕ МИ.
4141200	Mar	АМИИ. АМИИ ПЛАЖ ВАМЪ. ВѢРОУИИ ВЪ МА ДѢЛА ТѢЖЕ АЗЪ ТВОРИЖ. И ТЪ СЪТВОРИТЪ. И БОЛЬША СЪТВОРИТЪ СИХЪ. ТѢКО АЗЪ КЪ ОТЬЦИЮ ГРАДЖ.
4141200	Zog	'АМИИ' АМИИ' ПЛАЖ ВАМЪ. ВѢРОУИИ ВЪ МА. ДѢЛА ТѢЖЕ ТВОРИЖ. 'І ТЪ ТВОРИТЪ. 'І БОЛЬША ТВОРИТЪ СИХЪ. ТѢКО 'АЗЪ КЪ ЮЦИЮ ГРАДЖ.
4141200	Ass	'АМИИ 'АМИИ' ПЛАЖ ВАМЪ. ВѢРОУИИИ ВЪ МА. ДѢЛА 'ТѢЖЕ 'АЗЪ ТВОРИЖ. 'И ТЪ СЪТВОРИТЪ. 'И БОЛЬШАА СЪТВОРИТЪ СИХЪ. 'ТѢКО 'АЗЪ КЪ 'ЮЦИЮ ГРАДЖ.
4141201	Ass	'АМИИ' 'АМИИ' ПЛАЖ ВАМЪ. ВѢРОУИИИ ВЪ МА :ДѢЛА 'ТѢЖЕ 'АЗЪ ТВОРИЖ. 'И ТЪ ТВОРИТЪ.
4141200	Sav	АМИИ АМИИ ПЛАЖ ВАМЪ. ВѢРЖИИ ВЪ МА. ДѢЛА ІАЖЕ АЗЪТВОРИЖ 'И ТЪ ТВОРИТЪ. 'И БОЛЬША СЪТВОРИТЪ СИХЪ. ІАКОАЗЪ КЪ ЮЦИЮ 'ИДЖ.
4141201	Sav	АМИИ АМИИ ПЛАЖ ВАМЪ. ВѢРОУИИ ВЪ МА ДѢЛА ІАЖЕ АЗЪТВОРИЖ. 'И ВЪ СЪТВОРИТЪ. 'И БОЛЬША СИХЪ СЪТВОРИТЪ. ІАКОАЗЪ КЪ ЮЦИЮ ГРАДЖ.

4141300	Mar	‘І ЕГОЖЕ КОЛИЖѢДО ПРОСИТЕ ВЪ ІМА МОЕ. ТО СЪТВОРИЖ. ДА ПРОСЛАВИТЪ СЯ ІОЦЪ О ІСНѢ.
4141300	Zog	‘І ЕГОЖЕ КОЛИЖѢДО ПРОСИТЕ ВЪ ІМА МОЕ. ТО СТВОРЖ. ДА ПРОСЛАВИТЪ СЯ ІОЦЪ ‘О ІСНѢ.
4141300	Ass	‘Н ‘ЕГОЖЕ КОЛИЖѢДО ПРОСИТЕ. ВЪ ‘ИМА МОЕ ТО СЪТВОРИЖ. ДА ПРОСЛАВИТЪ СЯ ‘ІОЦЪ ‘О ІСНѢ.
4141301	Ass	“Н ‘ЕГОЖЕ КОЛИЖДО ПРОСИТЕ. ВЪ ИМА МОЕ : ТО СТВОРЖ :ДА ПРОСЛАВИТ СЯ ІОЦЪ О ІСНОУ :
4141300	Sav	‘Н ‘ЕГОЖЕ КОЛИЖѢДО ПРОСИТЕ ВЪ ІМА МОЕ. ТО СТВОРЖДА ПРОСЛАВИТЪ СЯ ІОЦЪ О ІСНОУ.
4141301	Sav	‘Н ‘ЕГОЖЕ АЩЕ ПРОСИТЕ ВЪ ‘ИМА МОЕ. ТО СТВОРЖ ДА ПРОСЛАВИТЪ СЯ ІОЦЪ О ІСНѢ.
4141400	Mar	І АШТЕ ЧЕСО ПРОСИТЕ ВЪ ІМА МОЕ АЗЪ СЪТВОРИЖ.
4141400	Zog	‘І ІАШТЕ ЧЕСО ПРОСИТЕ ВЪ ІМА МОЕ. ТО СЪТВОРЖ.
4141400	Ass	‘АШТЕ ЧЕСО ПРОСИТЕ ВЪ ‘ИМА МОЕТО СЪТВОРИЖ.
4141401	Ass	‘І ‘АЩЕ ЧЕСО ПРОСИТЕ ВЪ ІМА МОЕ : ТО СТВОРЖ :
4141400	Sav	‘Н АЩЕ ЧТО ПРОСИТЕ ВЪ ‘ИМА МОЕ ТО СТВОРЖ.
4141401	Sav	‘Н АЩЕ ЧЕСО ПРОСИТЕ ‘О ИМЕНИ МОЕМЪ. АЗЪ СТВОРЖ.
4141500	Mar	АШТЕ ЛЮБИТЕ МА ЗАПОВѢДИ МОЯ СЪБЛЮДѢТЕ.
4141500	Zog	‘АШТЕ Л’ЮБИТЕ МА. ЗАПОВѢДИ [МО]Я СЪБЛ’ЮДѢТЕ.
4141500	Ass	“АЩЕ ЛЮБИТЕ МА. ЗАПОВѢДИ МОЯ СЪБЛЮДѢТЕ.
4141501	Ass	“АЩЕ ЛЮБИТЕ МА : ЗАПОВѢДИ МОЯ СЪБЛЮДѢТЕ :
4141500	Sav	АЩЕ ЛЮБИТЕ МА. ЗАПОВѢДИ МОЯ СЪБЛЮДѢТЕ.
4141501	Sav	АЩЕ КТО ЛЮБИТЪ МА. ‘Н ЗАПОВѢДИ МОЯ СЪБЛЮДЕТЪ.
4141600	Mar	І АЗЪ ОУМОЛѢ ІОТЦА. І ННОГО ПАРАКАНТА ДАСТЪ ВАМЪ. ДА БЖДЕТЪ СЪ ВАМИ ВЪ ВѢКЪ.
4141600	Zog	‘І АЗЪ ОУ[М]ОЛѢ ІОЦА. ‘І ННОГО ПАРАКАНТА ДАСТЪ ВАМЪ. ДА БЖДЕТЪ СЪ ВАМИ ВЪ ВѢКЪ.
4141600	Ass	‘Н ‘АЗЪ ‘ОУМОЛѢ ‘ІОЦА МОЕГО. ‘Н ‘ННОГО ПАРАКАНТА ДАСТЪ ВАМЪ. ДА БЖДЕТ СЪ ВАМИ ВЪ ВѢКЪ.
4141601	Ass	‘І ‘АЗЪ ОУМОЛѢ ІОЦА : ‘І ННОГО ПАРАКАНТА ДАСТЪВАМЪ : ДА БЖДЕТЪ С ВАМИ ВЪ ВѢКЪН :
4141600	Sav	‘Н АЗЪ УМОЛѢ ІОЦА МОЕГО. ‘Н ‘ННОГО ПАРАКАНТА ДАСТЪВАМЪ. ДА БЖДЕТЪ СЪ ВАМИ ВЪ ВѢКЪ
4141601	Sav	‘Н АЗЪ ОУМОЛѢ ІОЦА. ‘Н ‘ННОГО ОУВѢТЬНИКА ДАСТЪВАМЪ. ДА СЪ ВАМИ ‘ЕСТЪ ВЪ ВѢКЪ.
4141700	Mar	ІДХЪ ИСТИНЪНЫ. ЕГОЖЕ МИРЪ НЕ МОЖЕТЪ ПРИЯТИ. ЪКО НЕ ВИДИТЪ ЕГО НИ ЗНААТЪ ЕГО. ВЪЫ ЖЕ ЗНААТЕ Н. ЪКО ВЪ ВАСЪ ПРѢБЫВААТЪ. Н ВЪ ВАСЪ БЖДЕТЪ
4141700	Zog	ІДХЪ ‘ИСТИНЪНЫ. ЕГОЖЕ ВЪСЪ МИРЪ НЕ МОЖЕТЪ ПРИЯТИ. ЪКО НЕ ВИДИТЪ ЕГО НИ ЗНАЕТЪ ЕГО. ВЪЫ ЖЕ ЗНАЕТЕ І. ЪКО ВЪ ВАСЪ. ПРѢБЫВАЕТЪ. ‘І ВЪ ВАСЪ БЖДЕТЪ.
4141700	Ass	ІДХЪ ‘ИСТИНЪНЫ. ‘ЕГОЖЕ ВЕСЪ МИРЪ НЕ МОЖЕТЪ ПРИЯТИ. “ЪКО НЕ ВІДИТЪ ‘ЕГО. НИ ЗНАЕТЪ ‘ЕГО. ВЪЫ ЖЕ ЗНАЕТЕ ‘Н. ‘ЪКО ВЪ ВАСЪ ПРѢБЫВАЕТ. ‘Н ВЪ ВАСЪ БЖДЕТЪ.

4141701 Ass !ДХЪ ИСТ'ИНЬНЪН : ЕГОЖЕ МИРЪ НЕ МОЖЕТЪ ПРИАТИ , /ЪКО НЕ ВИДИТЬ ЕГО. НИ ЗНА'ЕТЪ ЕГО : ВЪН ЖЕ ЗНА'ЕТЕ /Н :ЪКО ВЪ ВАСЪ ПРОБЫВА'ЕТЪ : /Н ВЪ ВАСЪ Б
ЖДЕТЬ :

4141700 Sav !ДХЪ 'ИСТИНЬНЪН. ЕГОЖЕ МИРЪ НЕ МОЖЕТЪ ПРИАТИ. ІАКО НЕ ВИДИТЬ ЕГО. НИ ЗНА'ЕТЪ ЕГО ВЪН ЖЕ ЗНА'ЕТЕ/Н. ІАКО ВЪ ВАСЪ ПРОБЫВА'ЕТЪ. /Н ВЪ ВАСЪ БЖДЕ
ТЪ.

4141701 Sav !ДХЪ 'ИСТИНЬНЪ. /Н ЕГОЖЕ ВСЬ МИРЪ. НЕ МОЖЕТЪ ПРИАТИ. ІАКО НЕ ВИДАТЪ ЕГО /Н –Е РАЗОУМ'ЫЖТЪ ЕГО. ВЪН ЖЕ РАЗОУМ'ЕТЕІ. ІАКО СЪ ВАМИ ПРОБЫВАЕТ
Ъ. /Н ОУ ВАСЪ 'ЕСТЪ.

4141800 Mar НЕ ОСТАВАЛЪ ВАСЪ СРЪ. ПРИДЪ КЪ ВАМЪ.

4141800 Zog НЕ ОСТАВАЛЪ ВАСЪ СРЪ. ПРИДЪ КЪ ВАМЪ.

4141800 Ass 'НЕ /ОСТАВАЛЪ ВАСЪ СРЪ. ПРИДЪ КЪ ВАМЪ.

4141801 Ass НЕ /ОСТАВЛЪ ВАСЪ СРЪ : ПРИДЪ КЪ ВАМЪ :

4141800 Sav НЕ /ОСТАВАЛЪ ВАСЪ СРЪ. ПРИДЪ КЪ ВАМЪ.

4141801 Sav НЕ /ОСТАВАЛЪ ВАСЪ СРЪ. ПРИДЪ КЪ ВАМЪ.

4141900 Mar ЕШТЕ МАЛО Н МИРЪ К ТОМОУ 'НЕ' НЕ ВИДИТЪ МЕНЕ. ВЪН ЖЕ ВИДИТЕ МА. ЪКО АЗЪ ЖИВЪ Н ВЪН ЖИВИ БЖДЕТЕ.

4141900 Zog 'ЕШТЕ МАЛО /І ВСЬ МИРЪ НЕ ??? ВИДИТЪ МЕНЕ. ВЪН ЖЕ ВИДИТЕ МА. ЪКО 'АЗЪ ЖИВЪ. /І ВЪН ЖИВИ БЖДЕТЕ.

4141900 Ass 'ЕШТЕ МАЛО. /Н ВСЬ МИРЪ КЪ ТОМОУ НЕ ВІДІТЪ МЕНЕ. ВЪН ЖЕ ВИДИТЕ МА. /Ъ 'АЗЪ ЖИВЪ /Н ВЪН ЖИВИ БЖДЕТЕ.

4141901 Ass 'ЕЩЕ МАЛО. /Н МИРЪ К ТОМОУ НЕ ВИДИТЪ МЕНЕ : ВЪН ПИЖЕ ВИДИТЕ МА : /ЪКО /АЗЪ ЖИВЪ : /Н ВЪН ЖИВИ БЖДЕТЕ :

4141900 Sav 'ЕЩЕ МАЛО /Н МИРЪ НЕ ВИДИТЪ МЕНЕ. ВЪН ЖЕ ВИДИТЕ МА. ІАКО АЗЪ ЖИВЪ /Н ВЪН ЖИВИ БЖДЕТЕ.

4141901 Sav 'ЕЩЕ МАЛО /Н ВСЬ МИРЪ МЕНЕ ЮЖЕ НЕ ВИДИТЪ. ВЪН ЖЕ ВИДИТЕІАКО АЗЪ ЖИВЪ. /Н ВЪН ЖИВИ БЖДЕТЕ.

4142000 Mar ВЪ ТЪ ДЕНЬ РАЗОУМ'ЕАТЕ ЪКО АЗЪ ВЪ ІОЦН. МОЕМЪ. /І ВЪН ВЪ М'Н'Ъ Н АЗЪ ВЪ ВАСЪ.

4142000 Zog ВЪ ТЪ Д'НЬ РАЗОУМ'ЕТЕ ВЪН. ЪКО 'АЗЪ ВЪ ІОЦН МОЕМЪ. /І ВЪН ВЪ М'Н'Ъ ЕСТЕ. /І АЗЪ ВЪ ВАСЪ.

4142000 Ass ВЪ ТЪ ДЕНЬ РАЗОУМ'ЕТЕ ВЪН. /ЪКО /АЗЪ ВЪ /ІОЦН МО'ЕМЪ. /Н ВЪН ВЪ /М'Н'Ъ. /Н /АЗЪ ВЪ ВАСЪ.

4142001 Ass 'ВЪ ТЪ ДЕНЬ РАЗОУМ'ЕТЕ ВЪН : ЪКО /АЗЪ ВЪ /ІОЦН МО'ЕМЪ :/І ВЪН ВО М'Н'Ъ : /І /АЗЪ ВЪ ВАСЪ :

4142000 Sav ВЪ ТЪ Д'НЬ РАЗОУМ'ЕТЕ ВЪН. ІАКО АЗЪ ВЪ ІОЦН МО'ЕМЪ. /Н ВЪН ВЪ М'Н'Ъ /Н АЗЪ ВЪ ВАСЪ.

4142001 Sav ВЪ ТЪ Д'НЬ РАЗОУМ'ЕТЕ ВЪН. ІАКО АЗЪ ВЪ ІОЦН /Н ІОЦЬВЪ М'Н'Ъ. /Н АЗЪ ВЪ ВАСЪ.

4142100 Mar ІМ'ЬАИ ЗАПОВ'ЕДИ МОА Н СЪБАЮДАА ІА. ТЪ ЕСТЪ ЛЮБАИ МА. А ЛЮБАИ МА ВЪЗАЛЮБА'ЕНЪ БЖДЕТЪ ІОЦМЪ МОИМЪ. Н АЗЪ ВЪЗАЛЮБАЮ Н. /І ЪВАЛЪ СА ЕМ
ОУ САМЪ :: КЦ.

4142100 Zog 'ІМ'ЬАИ ЗАПОВ'ЕДИ МОА. /І СЪБА'ЮДАА ІА. ТЪ ЕСТЪ Л'ЮБАИ МА. /А ЛЮБАИ МА. ВЪЗА'ЛЮБА'ЕНЪ БЖДЕТЪ ІОЦЕМЪ МОИМЪ /І АЗЪ ВЪЖА'ЛЮБАЖ І. /І ЪВАПЖ СА
ЕМОУ САМЪ.

4142100 Ass /НМ'Е/А/Н ЗАПОВ'ЕДИ МО'А /Н СЪБАЮДА'А /ІА. ТЪ /ЕСТЪ ЛЮБА/Н МА. /А ЛЮБА/Н МА ВЪЗАЛЮБЕНЪ БЖДЕТЪ /ІОЦМЪ МО'НИМЪ. /Н /АЗЪ ВЪЗАЛЮБАЖ /Н. /Н /ЪВА/
ЛЖ СА /ЕМОУ САМЪ :: -

4142101	Ass	ИМѢ'А/Н ЗАПОВѢДИ МО'А : 'Н СЪБЛЮДА'А/А : ТѢСТЬ ЛЮБА/Н МА : *А ЛЮБА/Н МА : ВЪЗАЮБЕНЬ БЖДІЕТЬ /ОЦЕМЬМО'НМЬ : 'Н /АЗЪ ВЪЗАЮБАЖ 'Н : 'Н /БЛАЖ СА ЕМОУ САМЬ ::
4142102	Ass	'Н /АВ'АИЖ СА /ЕМОУ САМ ::
4142100	Sav	'ИМѢ'АИ ЗАПОВѢДИ МО'А 'Н СЪБЛЮДА'АИ ТЪ 'ЕСТЬ ЛЮБАИ МА. А ЛЮБАИ МА ВЪЗАЮБЕНЬ 'ЕСТЬ /ОЦЕМЪ МОИМЬ. 'Н АЗЪ ВЪЗАЮБАЖ І 'Н ПАВАЖ СА 'ЕМОУ САМЪ.
4142101	Sav	'ИМѢ'АИ ЗАПОВѢДИ МО'А 'Н ХРАНА А. ТЪ 'ЕСТЬ ЛЮБАИ МА. 'Н ЛЮБАИ ЖЕ МА. ВЪЗАЮБЕНЬ БЖДЕТЪ /ОЦМЬ МОИМЬ. 'Н АЗЪ ВЪЗАЮБАЖ 'ЕГО. 'Н ПАВАЖ СА 'ЕМОУ САМЪ : ~
4142200	Mar	ИГЛА ЕМОУ НЮДА НЕ ИСКАРНЮТЪСКЫ. ИГН Н ЧТО БЫСТЪ ТКО НАМЪ ХОШТЕШИ СА АВИТИ. А НЕ ВСЕМОУ МИРОУ.
4142200	Zog	ИГЛА ЕМОУ 'ИЮДА. НЕ 'ИСКАРНЮТЪСКЫ. ИГН ТО БЫСТЪ. ТКО НАМЪ ХОШТЕШИ СА БВИТИ. А НЕ ВСЕМОУ МИРОУ.
4142200	Ass	ИГЛА 'ЕМОУ 'НЮДА НЕ 'ИСКАРН'ОТЪСКЫ. ИГН ЧТО БЫИС 'ТКО НАМЪ ХОЩЕШИ /АВИТИ СА /А НЕ ВЪСЕМОУ МИРОУ.
4142200	Sav	ИГЛА 'ЕМОУ 'НЮДА НЕ 'ИСКАРН'ОТЪСКЫ. ИГН 'Н ЧЪТОВЫСТЪ ІАКО НАМЪ ХОЩЕШИ ПАВИТИ СА. А НЕ МИРОВИ.
4142300	Mar	ОТЪВѢЩА ИС Н РЕЧЕ ЕМОУ. АШТЕ КТО ЛЮБИТЪ МА. СЛОВО МОЕ СЪБЛЮДЕТЪ. І ЮТЦЪ МОИ ВЪЗАЮБИТЪ І. І КЪ НЕМОУ ИДЕВЪ. І ОБИТѢАЪ ОУ НЕГО СЪТВОРИВЪ.
4142300	Zog	ОТЪВѢШТА ИС 'І РЕЧЕ ЕМОУ. 'АШТЕ КТО Л'ЮБИТЪ [МА] СЛОВО МОЕ СЪБА'ЮДЕТЪ. І [ЮЦЪ] МОИ ВЪЗА'ЮБИТЪ І. 'І КЪ Н'ЕМОУ 'ІДЕВЪ. 'І ОБИТѢАЪ ОУ Н'ЕГО СЪ ТВОРИВЪ.
4142300	Ass	ИГЛА ЕМ'ОУ /СЪ. /АШТЕ К'ТО ЛЮБИТЪ МА /Н СЛОВО МО'Е СЪБЛЮДЕТЪ. /Н /ОЦЪ МО'Н --- ВЪЗАЮБИТЫ. /Н КЪ НЕМОУ /ИДЕВЪ. /Н /ОБИТѢАЪ /ОУ НЕГО СЪТВОРИВЪ .
4142300	Sav	'ОТЪВѢЩА ИС. 'Н РЕЧЕ 'ЕМОУ АЩЕ КТО ЛЮБИТЪ МА. СЛОВОМО'Е СЪБЛЮДЕТЪ. 'Н ЮЦЪ МОИ ВЪЗАЮБИТЪ І 'Н КЪ НЕМОУ'ИДЕВЪ. Н 'ОБИТѢАЪ ОУ НЕГО СТВОРИВЪ.
4142400	Mar	НЕ ЛЮБАИ МЕНЕ СЛОВЕСЪ МОИХЪ НЕ СЪБЛЮДАЕТЪ. І СЛОВО ЕЖЕ СЛЫШИТЕ. НѢСТЪ МОЕ НЪ ПОСЛАВЪШААГО МА ЮТЦА.
4142400	Zog	НЕ Л'ЮБАИ МЕНЕ. 'І СЛОВЕСЪ МОИХЪ НЕ СЪБА'ЮДАЕТЪ. 'І СЛОВО ЕЖЕ СЛЫШАСТЕ НѢСТЪ МОЕ. НЪ ПОСЛАВЪШАЕГО МА /ОЦА.
4142400	Ass	НЕ ЛЮБА'Н МЕНЕ. СЛОВЕСЪ МО'НХЪ НЕ СЪБЛЮДАЕТЪ. /Н СЛОВО ЕЖЕ СЛЫШАСТЕ. НѢСТЪ МО'Е НЪ ПОСЛАВЪША'АГО МА /'ОЦА.
4142400	Sav	НЕ ЛЮБАИ МЕНЕ СЛОВЕСЪ МОИХЪ НЕ СЪБЛЮДЕТЪ. 'Н СЛОВО 'ЕЖЕ СЛЫШАСТЕ. НѢСТЪ МО'Е НЪ ПОСЛАВЪШАГО МА /ОЦА.
4142500	Mar	СИ ИГЛАХЪ ВАМЪ ВЪ ВАСЪ СЫ.
4142500	Zog	*СИ ИГЛАХЪ ВАМЪ. ВЪ ВАСЪ СЫ.
4142500	Ass	*СИ ИГЛАХЪ ВЪ ВАСЪ СЫ.
4142500	Sav	СЕ ИГЛАХЪ ВАМЪ СЪ ВАМИ СЫ.
4142600	Mar	ПАРАКАНТЪ ЖЕ ІДХЪ ІСТЫ ЕГОЖЕ ПОСЪЛЕТЪ ЮЦЪ ВЪ ИМА МОЕ. ТЪ ВЫ НАОУЧИТЪ ВЪСЕМОУ. І ВЪСПОМѢНЕТЪ ВАМЪ ВСѢ ЕЛИКОЖЕ РѢХЪ ВАМЪ.
4142600	Zog	ПАРАКАНТЪ ЖЕ ІДХЪ ІСТЫ. ЕГОЖЕ ПОСЪЛЕТЪ ЮЦЪ ВЪ ИМА МОЕ. ТЪ ВЫ НАОУЧИТЪ ВЪСЕМОУ. 'І ВЪСПОМАНЖТЪ ВАМЪ ВСѢ. БЖЕ РѢХЪ ВАМЪ.
4142600	Ass	ПАРАКАНТЪ ЖЕ. ІДХЪ ІСТЫ. 'ЕГОЖЕ ПОСЪЛЕТЪ /ОЦЪ. ВЪ 'ИМА МО'Е. ТЪ ВЫ НА'ОУЧИТЪ ВЪСЕМОУ. 'Н ВЪСПОМАНЕТЪ ВАМЪ ВСѢ 'БЖЕ РѢХЪ ВАМЪ.
4142600	Sav	ПАКЪ ТЪЖДЕ ІДХЪ ІСТЫ 'ЕГОЖЕ ПОСЪЛЕТЪ ЮЦЪ ВЪ 'ИМА

4142600 Sav все 'еже рѣхѣ вамъ. мо'е. тѣ въ наоучитѣ всемоу. 'и въспомѣнетѣ вамъ

4142700 Mar миръ оставѣхѣ вамъ. миръ мой дахѣ вамъ. не бѣже всѣхъ миръ даатѣ. азъ дахѣ вамъ. :: 'да не съмѣшатаатѣ съ ваше сердце ни оустрашаатѣ.

4142700 Zog миръ 'оставѣхѣ вамъ. миръ мой дахѣ вамъ не бѣже всѣхъ миръ даетѣ. 'азъ дахѣ вамъ. да не съмѣшаетѣ съ сердце ваше. ни оустрашаетѣ.

4142700 Ass 'миръ 'оставѣхѣ вамъ. ---: миръ мой : дахѣ вамъ. 'да не съмѣшаетѣ съ ваше сердце ни 'оустрашаетѣ.

4142701 Ass 'да не съмѣшаетѣ съ ваше сердце ни 'оустрашаетѣ :: коц

4142700 Sav миръ 'оставѣхѣ вамъ. миръ мой дахѣ вамъ. не ꙗкожемиръдаетѣ азъ дахѣ вамъ. да не съмѣшаетѣ съ. сердце ваше ни оустрашаетѣ.

4142701 Sav 'рече ꙗко своимъ оученикомъ. да не съмѣшаетѣ съ сердце ваше. ни оустрашаетѣ.

4142800 Mar слышасте бѣко азъ рѣхѣ вамъ. нѣхъ и придахъ къ вамъ. аште бисте любилъ ма. въздрадовали съ бисте оубо. бѣко рѣхѣ нѣхъ къ ютцю. бѣко отъ цѣ мой боли мене естѣ.

4142800 Zog слышасте бѣко 'азъ рѣхѣ вамъ. 'идѣ 'и придахъ къ вамъ. 'аште бисте л'юбилъ ма. въздрадовали съ бисте оубо. бѣко 'идѣ къ юцю. бѣко юць боли мене естѣ.

4142800 Ass слышасте. 'бѣко 'азъ рѣхѣ вамъ. 'нѣхъ 'и :: пакы придахъ къ вамъ. 'аще бисте любилъ ма. възд'радовали съ бисте 'оубо. 'бѣко 'нѣхъ къ 'юцю. 'бѣко 'и оць боли мене 'естѣ.

4142800 Sav слышасте ꙗко азъ рѣхѣ вамъ. 'нѣхъ 'и придахъ къ вамъ. аще бысте любилъ ма. въздрадовали съ бысте оубо. ꙗко 'нѣхъ къ юцю ꙗко юць боли 'естѣ мене.

4142801 Sav слышасте ꙗко азъ рѣхѣ вамъ. 'нѣхъ 'и придахъ къ вамъ. аще бысте любилъ ма въздрадовали съ бысте оубо-. ꙗко 'нѣхъ къ юцю. ꙗко юць боли мене 'естѣ.

4142900 Mar 'и нынѣ рѣхѣ вамъ. прѣжде даже не бѣдетѣ. да егда бѣдетѣ вѣрѣ имете ::

4142900 Zog 'и нынѣ рѣхѣ вамъ. прѣжде даже не бѣдетѣ. да егда бѣдетѣ. вѣрѣ имете бѣко азъ рѣхѣ вамъ.

4142900 Ass 'и нынѣ рѣхѣ вамъ прѣжде. даже не бѣдет. да 'егда бѣдет. 'вѣрѣ 'имете. 'бѣко 'азъ рѣхѣ вамъ.

4142900 Sav нынѣ рѣхѣ вамъ прѣжде даже не бѣдетѣ. вѣрѣ имете ꙗко азъ рѣхѣ вамъ.

4142901 Sav 'и нынѣ рѣхѣ вамъ прѣжде даже не бѣдетѣ. да 'егда бѣдетѣ вѣрѣ ми имете. ꙗко рѣхѣ вамъ

4143000 Mar 'юже не много ꙗхѣ съ вами. градетѣ бо сего мира кѣназѣ. 'и въ мнѣ не иматѣ ничесоже.

4143000 Zog юже не много ꙗхѣ съ вами. градетѣ бо сего мира кѣназѣ. 'и въ мнѣ не иматѣ ничесоже.

4143000 Ass 'юже не много ꙗхѣ вамъ. градетѣ бо сего мира кѣназѣ. 'и въ мнѣ не иматѣ ничесоже.

4143000 Sav юже много ꙗхѣ съ вами. 'идетѣ бо сего миракѣназѣ. 'и въ мнѣ не иматѣ ничесоже.

4143001 Sav юже не много ꙗхѣ съ вами. градетѣ бо сего миракѣназѣ. 'и въ мнѣ не иматѣ ничесоже.

4143100 Mar нѣ да разоумѣатѣ миръ бѣко люблю ютца. 'и бѣже заповѣдѣ мнѣ ютцѣ. тако творѣхъ : възстанѣте нѣмъ отъ сѣдоу ::

4143100 Zog нѣ да разоумѣетѣ всѣхъ миръ. бѣко л'юблѣхъ юца. 'и бѣже заповѣдѣ мнѣ юць. тако творѣхъ. възстанѣте 'идѣмъ отъсѣдоу

4143100	Ass	нѢ да разоумѣетъ весь миръ. ꙗко любяꙗ ꙗца. ꙗн ꙗко заповѣда мнѣ ꙗць. тако творя. встанѣте ꙗдѣмъ ꙗотсѣдѣ.
4143100	Sav	нѢ да разоумѣетъ миръ ꙗко любяꙗ ꙗца. ꙗн ꙗкожезаповѣда мнѣ ꙗць тако творя. встанѣте ꙗдѣмъ ꙗотсѣдѣ бо.
4143101	Sav	нѢ да разоумѣетъ миръ ꙗко любяꙗ ꙗца. ꙗн ꙗкожезаповѣда мнѣ ꙗць тако творя. встанѣте ꙗдѣте ꙗотсѣдѣ.
4150100	Mar	азъ есмь лоза истиннаѣ. ꙗ ꙗотцъ мой дѣлатель естъ.
4150100	Zog	азъ есмь лоза ꙗстиннаѣ. ꙗ ꙗць мой дѣлатель естъ.
4150100	Ass	азъ ꙗесмь лоза ꙗстиннаѣ. ꙗн ꙗць мой дѣлатель естъ.
4150101	Ass	азъ ꙗесмь лоза :: ꙗотсѣдѣте ꙗн бѣдетъ вамъ :: ꙗн бѣдетъ вамъ. :- -
4150100	Sav	азъ ꙗесмь лоза ꙗстиннаѣ. ꙗн ꙗць мой дѣлатель естъ.
4150101	Sav	азъ ꙗесмь лоза ꙗстиннаѣ. ꙗн ꙗць дѣлатель естъ.
4150200	Mar	всѣкъ разгъ не творащѣмъ плода. ꙗзметъ ꙗ. ꙗ всѣкъ твотвораштѣмъ плодъ ꙗотрѣбнтъ ꙗ да плодъ болни сътворнтъ.
4150200	Zog	всѣкъ разгъ ꙗ мнѣ не творащѣмъ плода. ꙗзметъ ꙗ ꙗвсѣкъ творащѣмъ плодъ ꙗотрѣбнтъ ꙗ. да плодъ бол?? сътворнтъ.
4150200	Ass	всѣкъ розгъ ꙗ мнѣ не творащѣмъ плода ꙗзметъ ꙗ. ꙗн всѣкъ творащѣмъ плодъ ꙗотрѣбнтъ ꙗ. да плодъ болши сътворнтъ.
4150200	Sav	всакъ розгъ ꙗ мнѣ не творащѣмъ плода. ꙗзметъ са. ꙗн всакъ творащѣмъ плодъ ꙗотрѣбнтъ ꙗ даплодъ болни створнтъ.
4150201	Sav	всакъ розгъ не творащѣмъ ꙗ мнѣ плода ꙗзметъ ꙗ. ꙗн вса-- творащѣмъ плодъ. ꙗотрѣбнтъ ꙗ. да плодъ болни створнтъ.
4150300	Mar	ꙗꙗже въ чисти есте. за слово еже ꙗлахъ вамъ.
4150300	Zog	ꙗꙗже въ чистѣн] есте. за слово еже ꙗлахъ вамъ.
4150300	Ass	ꙗꙗже въ чистѣ ꙗесте за слово ꙗеже ꙗлахъ вамъ.
4150300	Sav	ꙗꙗже въ чисти ꙗесте за слово ꙗеже рѣхъ.
4150301	Sav	ꙗꙗже въ чисти ꙗесте. за слово ꙗеже ꙗлахъ вамъ.
4150400	Mar	бѣдѣте въ мнѣ ꙗ азъ въ васъ. ꙗкоже розга не можетъ плода творити ꙗ себѣ. аште не бодетъ на лозѣ тако ꙗн въ. аште въ мнѣ не прѣбѣ дѣте.
4150400	Zog	бѣдѣте въ мнѣ. ꙗ азъ въ васъ. ꙗко бо розга не можетъ плода творити ꙗ себѣ. аште не бѣдетъ на лозѣ. тако ꙗн въ. аште въ] мнѣ не прѣбѣдѣте.
4150400	Ass	бѣдѣте въ мнѣ. ꙗн азъ въ васъ. ꙗꙗкоже бо розга. не мꙗожетъ плода творити ꙗ себѣ. аще не бѣдетъ на лозѣ. тако ꙗн вън аште въ мнѣ не прѣбѣдѣте.
4150400	Sav	бѣдѣте въ мнѣ ꙗ азъ въ васъ. ꙗкоже бо розга неможетъ плода творити ꙗ себѣ. аще не бѣд[---]ъ налозѣ. тако ꙗн въ. аще въ мнѣ не прѣбѣ дѣте.
4150401	Sav	бѣдѣте въ мнѣ ꙗ азъ въ васъ. ꙗкоже ꙗн розга неможетъ плода творити ꙗ себѣ. аще не бѣдетъ налозѣ. тако ꙗн въ аще въ мнѣ не бѣдѣте.
4150500	Mar	азъ есмь лоза въ раждне. ꙗже бѣдетъ въ мнѣ ꙗ азъ въ немъ. сътворнтъ плодъ многъ. ꙗко без мене не можете творити ничесоже.

4150500	Zog	‘азъ ѿсмы лоза. въ раждіе. ѿже бѣдетъ въ мнѣ. ѿ азъ въ нѣмь сѣтворитъ плодъ многъ. ꙗко без мене не можетъ творити ничесоже.
4150500	Ass	‘азъ ‘есмъ лоза ‘а въ рождіе. ѿже бѣдетъ въ мнѣ. ѿ азъ въ немь. сѣтворитъ плодъ мнѣногъ. ‘ѣко без мене не можете сѣтворити ничесоже.
4150500	Sav	‘азъ ‘есмъ лоза а въ рождіе. ѿже бѣдетъ въ мнѣ ѿ азъ въ немь. сѣтворитъ плодъ многъ. ꙗко без мене не можете сѣтворити ничесоже.
4150501	Sav	‘азъ ‘есмъ лоза а въ рождіе. ѿже бѣдетъ въ мнѣ ѿ азъ въ немь. творите плодъ мнѣногъ. ꙗко без мене не можете творити ничесоже.
4150600	Mar	аште кто въ мнѣ не прѣбѣдетъ. изврѣжетъ сѧ вонъ ꙗкоже розга и исъшетъ. ѿ събираѣтъ ѿ н въ огнь вѣлагаѣтъ и сѣгараатъ.
4150600	Zog	‘аште кто ѿ въ мнѣ не прѣбѣдетъ. ѿзврѣжетъ сѧ вѣнъ. ꙗкоже розга. ѿ исъшетъ. ѿ събираѣтъ ѿ. ѿ въ огнь вѣлагаѣтъ.
4150600	Ass	‘аще кто въ мнѣ не прѣбѣдетъ. ѿн зврѣжетъ сѧ вонъ ‘ѣкоже розга ѿн исъхънетъ. ѿн събираѣтъ ѿ. ѿн въ ‘огнь вѣлагаѣтъ. ѿн сѣгараѣтъ.
4150600	Sav	аще кто въ мнѣ не прѣбѣдетъ. ѿнзврѣжетъ сѧ вѣнъ. ꙗкоже розга исъшетъ. ѿн съберѣтъ ѿ ѿн въ ‘огнь вѣлагаѣтъ ѿн сѣгараѣтъ.
4150601	Sav	аще кто въ мнѣ не прѣбѣдетъ. ѿнзврѣжетъ сѧ вѣнъ. ѿ ꙗко розга исъшетъ. ѿн събираѣтъ ѿ ѿн въ ‘огнь вѣлагаѣтъ ѿн сѣгоритъ.
4150700	Mar	аште прѣбѣдете въ мнѣ. ѿ ꙗко мѡи въ васъ прѣбѣдѣтъ. ‘емоу же колиждо хошете просите и бѣдетъ вамъ ::
4150700	Zog	‘аште прѣбѣдете въ мнѣ. ѿ ꙗко мѡи въ васъ прѣбѣдѣтъ. емоу же колиждо хошете. просите ѿ бѣдетъ вамъ.
4150700	Ass	‘аще прѣбѣдете въ мнѣ. ѿн ꙗко мѡи въ васъ прѣбѣдѣтъ. ---: ‘ѿн ‘емоу же колиждо хошете. ‘просите ѿн бѣдетъ вамъ. коц ::
4150700	Sav	аще кто прѣбѣдетъ въ мнѣ. ꙗко мѡи въ васъ прѣбѣдѣтъ. ‘емоу же колиждо хошете просите ѿн бѣдетъ вамъ : ~
4150701	Sav	аще ли прѣбѣдетъ въ мнѣ. ѿ ꙗко мѡи въ васъ прѣбѣдетъ. ‘емоу же колиждо хошете просите и бѣдетъ вамъ.
4150800	Mar	‘о сѣмь прослави сѧ ѡцъ мѡи. да плодъ мнѣногъ сѣтворите. ѿ бѣдете мѡи ѡученици.
4150800	Zog	ѡ сѣмь бо прослави сѧ ѡцъ мѡи. да плодъ многъ сѣтворите. ѿ бѣдете мѡи ѡученици.
4150800	Ass	‘о сѣмъ ---: прославитъ сѧ ѡцъ мѡи. да плодъ мнѣногъ сѣтворите ѿн бѣдете мѡи ѡученици :: -
4150800	Sav	ѡ сѣмь бо ?прослави сѧ ѡцъ мѡи. да плодъ многъ сѣтворите. ѿн бѣдете мѡи ѡученици.
4150900	Mar	ꙗкоже вѣзлюбѣ мѡи ѡцъ и азъ вѣзлюбѣхъ въ. бѣдѣте въ любѣви мѡи.
4150900	Zog	ꙗкоже вѣзлюбѣ мѡи ѡцъ. ѿ азъ вѣзлюбѣхъ въ. бѣдѣте въ л’юбѣви мѡи.
4150900	Ass	‘ѣко вѣзлюбѣ мѡи ѡцъ. ѿн ‘азъ вѣзл’вѣзлюбѣхъ въ. бѣдѣте въ любѣви мѡи ѿн.
4150901	Ass	ꙗкоже. вѣзлюбѣ мѡи ѡцъ :: ꙗкоц
4150900	Sav	‘ꙗкоже вѣзлюбѣ мѡи ѡцъ ѿ азъ вѣзлюбѣхъ въ. бѣдѣте въ любѣви мѡи.
4151000	Mar	аще заповѣди мѡи сѣблюдете. прѣбѣдете въ любѣви мѡи. ꙗкоже азъ заповѣди ѡца мѡего сѣблюсѧ. ѿ прѣбываѣ въ него любѣви.
4151000	Zog	‘аште заповѣди мѡи сѣблюдете. прѣбѣдете въ л’юбѣви мѡи. ꙗкоже азъ. заповѣди ѡца мѡего сѣблюдохъ. ѿ прѣбываѣ въ него л’юбѣви.
4151000	Ass	‘ѣко же ‘азъ заповѣди ѡца мѡего сѣблюсѧ. ѿн прѣбываѣ въ него любѣви.
4151000	Sav	ꙗкоже ѿ азъ. заповѣди ѡца мѡего сѣблюдохъ. ѿн прѣбываѣ въ него любѣви.

4151100	Mar	се ꙗ҃лахѣ вамъ. да радость моѣ ꙗ҃мнъ =вѣ= =васѣ= бѣдетъ. ꙗ҃ радость ваша исплѣнитъ сѧ.
4151100	Zog	се ꙗ҃лахѣ вамъ. да радость моѣ вѣ васѣ бѣдетъ. ꙗ҃ радость ваша исплѣнитъ сѧ.
4151100	Ass	си ꙗ҃лахѣ вамъ. да радость моѣ вѣ васѣ бѣдетъ. ꙗ҃н радость ваша ꙗ҃сплѣнитъ сѧ.
4151100	Sav	се ꙗ҃лахѣ вамъ. да радость моѧ вѣ васѣ бѣдетъ. ꙗ҃н радость моѧ ꙗ҃сплѣнитъ сѧ.
4151200	Mar	си естѣ заповѣдь моѣ. да любите другѣ другѧ ѣкоже възлюбихѣ вы.
4151200	Zog	си же естѣ заповѣдь моѣ. да ꙗ҃любите другѣ другѧ. ѣкоже възлюбихѣ вы.
4151200	Ass	ꙗ҃си же ꙗ҃естѣ заповѣдь моѣ. да любите другѣ другѧ. ꙗ҃ѣкоже възлюбихѣ вы.
4151200	Sav	се же ꙗ҃естѣ заповѣдь моѧ да любите другѣ другѧ. ꙗ҃коже възлюбихѣ вы.
4151300	Mar	большѧ сѧѧ любовь никтоже [не] иматъ. да кто ꙗ҃дшѧ своиѧ положитъ за другѣ своиѧ. ::
4151300	Zog	ꙗ҃большѧ сѧѧ ꙗ҃любве не ꙗ҃иматъ никтоже. да кѣто ꙗ҃дшѧ своиѧ положитъ за другѣ своиѧ.
4151300	Ass	больше сѧѧ любовь. никтоже не ꙗ҃иматъ. да кѣто ꙗ҃дшѧ своиѧ положитъ за другѣ своиѧ.
4151300	Sav	больше сѧѧ любовь никтоже не ꙗ҃иматъ. да кто ꙗ҃дшѧ своиѧ положитъ за другѣ своиѧ.
4151400	Mar	ꙗ҃вы другѣи мои есте. аште творите елико азъ заповѣдаю вамъ.
4151400	Zog	ꙗ҃вы другѣи мои есте. аште творите елико ꙗ҃азъ заповѣдаю вамъ.
4151400	Ass	ꙗ҃вы другѣи моѣи есте. ꙗ҃ще творите. ꙗ҃елико ꙗ҃азъ заповѣдахъ вамъ.
4151400	Sav	вы другѣи мои есте. ꙗ҃ще творите ꙗ҃елико ꙗ҃азъ заповѣдахъ вамъ.
4151500	Mar	ꙗ҃же не ꙗ҃лаю васъ рабѣ. рабѣ бо не вѣстѣ что творитъ ꙗ҃гъ его. вы же рѣхѣ другѣи. ꙗ҃ко всѣ ꙗ҃же слышахѣ отъ ю҃тца моего. сѣказахъ вамъ.
4151500	Zog	ю҃же[не] не ꙗ҃лаю вамъ рабѣ. рабѣ бо [не] вѣстѣ чѣто творитъ ꙗ҃гъ его вы же рѣхѣ другѣи. ꙗ҃ко всѣ ꙗ҃же слышахѣ отъ ю҃тца моего. сѣказахъ вамъ.
4151500	Ass	ю҃же не ꙗ҃лаю васъ рабѣ. ꙗ҃рабѣ бо не вѣстѣ чѣто[не] творитъ ꙗ҃гднѣ ꙗ҃его. вы же рѣхѣ другѣи. ꙗ҃ꙗ҃ко всѣ ꙗ҃же слышахѣ ꙗ҃отъ ю҃тца моего. сѣказахъ вамъ.
4151500	Sav	ю҃же не ꙗ҃лаю васъ рабѣ. рабѣ бо не вѣстѣ что творитъ ꙗ҃гъ ꙗ҃его. вы же рѣхѣ другѣи. ꙗ҃ко вса ꙗ҃же слышахѣ ꙗ҃отъ ю҃тца моего. сѣказахъ вамъ.
4151600	Mar	не вы мене избѣрасте нъ азъ избѣрахъ вы и положихъ вы. да вы идете и плодъ принесете. ꙗ҃ плодъ вашъ прѣбѣдетъ. да егоже колиждо просите. отъ ю҃тца вѣ имѧ мое дастъ вамъ. ::
4151600	Zog	[не] вы мене ꙗ҃избѣрасте. нъ ꙗ҃азъ ꙗ҃избѣрахъ вы. ꙗ҃и положихъ вы. да вы ꙗ҃идете. ꙗ҃и плодъ принесете. ꙗ҃и плодъ вашъ прѣбѣдетъ. ꙗ҃да ꙗ҃егоже колиждо просите. отъ ю҃тца вѣ имѧ мое дастъ[не] вамъ.
4151600	Ass	ꙗ҃не вы мене ꙗ҃избѣрасте. нъ ꙗ҃азъ ꙗ҃избѣрахъ вы. ꙗ҃и положихъ вы. да вы ꙗ҃идете ꙗ҃и плодъ принесете. ꙗ҃и плодъ вашъ прѣбѣдетъ. ꙗ҃да ꙗ҃егоже колиждо просите ꙗ҃отъ ю҃тца вѣ ꙗ҃имѧ моего. дастъ вамъ.

4151601	Ass	ВЪ 'НМА МО'Е ДАСТЪ ВАМЪ :: -
4151600	Sav	НЕ ВЫ МЕНЕ 'ИЗБЪРАСТЕ. НЪ АЗЪ ВЫ 'ИЗБРАХЪ. 'И ПОЛОЖИХЪ ВЫ ДА ВЫ 'ИДЕТЕ 'И ПЛОДЪ ПРИНЕСЕТЕ. 'И ПЛОДЪ ВАШЪ ПРѢБЖДЕТЪ. ДА 'ЕГОЖЕ КОЛИЖДО ПРОСНТЕ'ОТЪ ЮДА ВЪ 'НМА МО'Е ДАСТЪ СѦ ВАМЪ.
4151700	Mar	'СИ ЗАПОВѢДАИѢ ВАМЪ ДА ЛЮБИТЕ ДРОУГЪ ДРОУГА.
4151700	Zog	'СИ ЗАПОВѢДАИѢ ВАМЪ ДА Л'ЮБИТЕ ДРОУГЪ ДРОУГА.
4151700	Ass	'СИ ЗАПОВѢДА'ИѢ ВАМЪ. ДА ЛЮБИТЕ ДРОУГЪ ДРОУГА.
4151701	Ass	'СИ ЗАПОВѢДАИѢ ВАМЪ. *ДА ЛЮБИТЕ ДРОУГЪ ДРОУГА.
4151702	Ass	СИ ЗАПОВѢДАИѢ. КОЩ. МЫНИТЪ 'СѦ СЛОУЖЬБѢ ПРИНОСИТИ 'БОУ ::
4151703	Ass	СИ ЗАПОВѢДА'ИѢ :: КОЩ
4151704	Ass	'СИ ЗАПОВѢДАИѢ :: КОЩ.
4151705	Ass	СИ ЗАПОВѢДА'ИѢ :: КОЩ
4151706	Ass	СИ ЗАПОВѢДА'ИѢ ВАМ :: КОЩ.
4151707	Ass	СИ ЗАПОВ. КОЩ.
4151700	Sav	СЕ ЗАПОВѢДАИѢ ВАМЪ ДА ЛЮБИТЕ ДРѢГЪ ДРѢГА.
4151800	Mar	АШТЕ МИРЪ ВАСЪ НЕНАВИДИТЪ. ВѢДИТЕ 'ЕКО МЕНЕ ПРѢЖДЕ ВАСЪ ВЪЗНЕНАВИДѢ.
4151800	Zog	'АШТЕ МИРЪ ВАСЪ НЕНАВИДИТЪ. ВѢДИТЕ 'ЕКО МЕНЕ ПРѢЖДЕ ВЪЗНЕНАВИДѢ.
4151800	Ass	*'АШТЕ 'И ВЕСЬ МИРЪ ВАСЪ НЕНАВИДИТЪ. ВѢДИТЕ 'ЕКО МЕНЕ ПРѢЖДЕ ВАСЪ ВЪЗНЕНАВИДѢ.
4151801	Ass	*'АЩЕ ВЕСЬ МИРЪ ВАСЪ НЕНАВИДИТЪ :: КОЩ
4151800	Sav	АЩЕ МИРЪ ВАСЪ НЕНАВИДИТЪ. ВѢДИТЕ 'АКО МЕНЕ ПРѢЖДЕВАСЪ ВЪЗНЕНАВИДАТЪ.
4151900	Mar	АШТЕ ОТЪ МИРА БИСТЕ БЫЛИ. МИРЪ ОУБО СВОЕ ЛЮБИЛЪ БИ. 'ЕКО ЖЕ ОТЪ МИРА НѢСТЕ. НЪ АЗЪ ИЗБЪРАХЪ ВЫ ОТЪ МИРА. СЕГО РАДИ НЕНАВИДИТЪ ВАСЪ МИРЪ.
4151900	Zog	'АШТЕ ОТЪ МИРА БЫСТЕ БЫЛИ. МИРЪ ОУБО СВОИѦ Л'ЮБИЛЪ БИ. 'ЕКО ЖЕ ОТЪ МИРА НѢСТЕ. НЪ 'АЗЪ 'ИЗБЪРАХЪ ВЫ ОТЪ МИРА. СЕГО РАДИ НЕНАВИДИТЪ ВАСЪ МИРЪ.
4151900	Ass	*'АШТЕ О'ТЪ ВЪСЕГО МИРА БИСТЕ БЫЛИ. ВЕСЬ МИРЪ 'ОУБО СВОЕ ЛЮБИЛЪ БИ. 'ЕКОЖЕ ОТЪ ВЪСЕГО МИРА НѢСТЕ. НЪ АЗЪ 'ИЗБЪРАХЪ ВЫ 'ОТЪ ВЪСЕГО МИРА. СЕГО РАДИ НЕНАВИДИТЪ ВАСЪ ВЕСЬ МИРЪ.
4151900	Sav	АЩЕ 'ОТЪ МИРА БЫСТЕ БЫЛИ. МИРЪ ОУБО СВОИѦ БЫ ЛЮБИЛЪ. 'АКО ЖЕ 'ОТЪ МИРА НѢСТЕ. НЪ АЗЪ 'ИЗБЪРАХЪ ВЫ 'ОТЪ МИРА. СЕГО РАДИ НЕНАВИДИТЪ ВА МИРЪ.
4152000	Mar	'ПОМЫНИТЕ СЛОВО ЕЖЕ АЗЪ РѢХЪ ВАМЪ. НѢСТЪ РАБЪ БОЛНИ'ГА СВОЕГО. *АШТЕ МЕНЕ ИЗГЪНАША И ВАСЪ ИЖДЕНЖТЪ. АШТЕ СЛОВО МОЕ СЪБЛЮСА И ВАШЕ СЪБЛЮДЖТЪ.
4152000	Zog	'ПОМЫНИТЕ СЛОВО ЕЖЕ АЗЪ РѢХЪ ВАМЪ. НѢСТЪ РАБЪ БОЛНИ'ГЪ СВОЕГО. *АШТЕ МЕНЕ 'ИЗГЪНАША. 'И ВАСЪ 'ИЖДЕНЖТЪ. 'АШТЕ СЛОВО МОЕ СЪБЛЮДОША. 'И ВАШ

Е СЪБЛЮДЖТЪ.

4152000 Ass ПОМЪНИТЕ СЛОВО ЕЖЕ 'АЗ РѢХЪ ВАМЪ. НѢСТЪ РАБЪ БОЛ'И П'А СВО'ЕГО. 'АШТЕ М'А 'ИЗГНАША. 'И ВЪИ ИЖДЕНЖТЪ. "АШТЕ СЛОВО МОЕ СЪБЛЮСА. 'И ВАШЕ С
БЛЮДЖТЪ.

4152000 Sav ПОМЪНИТЕ СЛОВО 'ЕЖЕ АЗЪ РѢХЪ ВАМЪ. НѢСТЪ РАБЪ БОЛНИГА СВО'ЕГО. АЩЕ МЕНЕ 'ИЗГНАША. 'И ВАСЪ 'ИЖДЕНЖТЪ. АЩЕ СЛОВО МОЕ СЪБЛЮДОША 'И ВАШЕ СЪ
БЛЮДЖТЪ.

4152100 Mar НЪ СИ ВЪСѢ СЪТВОРАТЪ ВАМЪ ЗА НМ'А МОЕ 'ЕКО НЕ ВѢДАТЪ ПОСЛАВЪШААГО М'А.

4152100 Zog НЪ СИ ВЪСѢ ТВОРАТЪ ВАМЪ ЗА 'ИМ'А МОЕ. 'ЕКО НЕ ВѢДАТЪ ПОСЛАВЪШАЕГО М'А.

4152100 Ass 'НЪ С'И ВЪСѢ СЪТВОРАТЪ ВАМЪ ЗА 'НМ'А МО'Е. 'ЕКО НЕ ВѢДАТЪ ПОСЛАВЪША'АГО М'А.

4152100 Sav НЪ СИ ВСА СТВОРАТЪ ВАМЪ. ЗА 'НМ'А МО'Е. 'АКО НЕВѢДАТЪ ПОСЛАВЪШАГО М'А.

4152200 Mar 'АЩЕ НЕ БИМЪ ПРИШЕЛЪ И П'ААЛЪ ИМЪ. ГРѢХА НЕ БЖ ИМѢЛИ. НЫНѢ ЖЕ И ВИНЪ НЕ ИМЖТЪ О ГРѢСѢ СВОЕМЪ.

4152200 Zog 'АШТЕ НЕ БИМЪ ПРИШЕЛЪ 'И П'ААЛЪ 'ИМЪ. ГРѢХА НЕ БЖ 'ИМѢЛИ. НЫНѢ ЖЕ ВИНЪ НЕ 'ИМЖТЪ О ГРѢСѢ СВОЕМЪ.

4152200 Ass 'АШТЕ НЕ БИМ ПРИШЕЛЪ 'И П'ААЛЪ 'ИМЪ. ГРѢХА НЕ БЖ 'ИМѢЛИ. НЫНѢ ЖЕ 'И ВИНЪ НЕ 'ИМЖТЪ 'О ГРѢСѢ СВО'ЕМ.

4152200 Sav АЩЕ НЕ БЫХЪ ПРИШЕЛЪ. 'И П'АЛЪ 'ИМЪ ГРѢХА НЕ БЫША 'ИМѢЛИ. НЫНѢ ЖЕ 'И ВИНЪ НЕ 'ИМЖТЪ 'О ГРѢСѢ СВО'ЕМЪ.

4152300 Mar НЕНАВИДАИ МЕНЕ И ЮТЦА МОЕГО НЕНАВИДИТЪ.

4152300 Zog НЕНАВИДАИ МЕНЕ 'И ЮЦА МОЕГО НЕНАВИДИТЪ.

4152300 Ass 'НЕНАВИДА'И МЕНЕ. 'И 'ЮЦА МО'ЕГО НЕНАВИДИТЪ.

4152300 Sav НЕНАВИДАИ ЖЕ МЕНЕ. 'И ЮЦА МО'ЕГО НЕНАВИДИТЪ.

4152400 Mar АШТЕ ДѢЛЪ НЕ БИМЪ СЪТВОРИЛЪ ВЪ НИХЪ. 'ИХЪЖЕ ИНЪ НИКТОЖЕ СЪТВОРИ. ГРѢХА НЕ БЖ ИМѢЛИ. НЫНѢ ЖЕ И ВИДѢША И ВЪЗНЕНАВИДѢША И МЕНЕ И ЮТЦ
А МОЕГО.

4152400 Zog "АШТЕ ДѢЛА НЕ БИМЪ СЪТВОРИЛЪ ВЪ Н'ИХЪ. 'ИХЪЖЕ НИКЪТОЖЕ 'ИНЪ НЕ СЪТВОРИ. ГРѢХА НЕ БЖ 'ИМѢЛИ. НЫНѢ ЖЕ 'И ВИДѢША. 'И ВЪЗНЕНАВИДѢША. 'И МЕНЕ
'И ЮЦА МОЕГО.

4152400 Sav АЩЕ ДѢЛЪ НЕ БЫХЪ СЪТВОРИЛЪ ВЪ НИХЪ. 'ИХЪЖЕ 'ИНЪНИКТОЖЕ НЕ СЪТВОРИ. ГРѢХА НЕ БЫША 'ИМѢЛИ. НЫНѢЖЕ ВИДѢША 'И ВЪЗНЕНАВИДѢША МЕНЕ 'И ЮЦА М
О'ЕГО.

4152500 Mar НЪ ДА СЪБЖДЕТЪ С'А СЛО[ВО] ПИСАНЕ ВЪ ЗАКОНѢ ИХЪ. 'ЕКО ВЪЗНЕНАВИДѢША М'А СПЫТИ.

4152500 Zog НЪ ДА СЪБЖДЕТЪ С'А СЛОВО. П'САНОЕ ВЪ ЗАКОНѢ 'ИХЪ. 'ЕКО ВЪЗНЕНАВИДѢША М'А СПЫТИ.

4152500 Ass НЪ ДА СЪБЖДЕТЪ С'А СЛОВО ПИСАНО'Е ВЪ ЗАКОНѢ 'ИХЪ. 'ЕКО ВЪЗНЕНАВИДѢША М'А СПЫТИ.

4152500 Sav НЪ ДА СЪБЖДЕТЪ С'А СЛОВО П'САНО'Е ВЪ ЗАКОНѢ 'ИХЪ. 'АКО ВЪЗНЕНАВИДѢША 'М'А? СПЫТИ.

4152600 Mar "ЕГДА ЖЕ ПРИДЕТЪ ПАРАКАНТЪ. ЕГОЖЕ АЗЪ ПОСЛАМЪ ВАМЪ. ОТЪ ЮТЦА 'ИДХЪ ИСТИНЪНЫ. 'ИЖЕ ОТЪ ЮТЦА ИСХОДИТЪ. ТЪ СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОУЮТЪ О МЪНѢ.

4152600	Zog	‘ЕГДА ЖЕ ПРИДЕТЬ ПАРАКАНТЪ. ЕГОЖЕ ПОСЪЛАѢ ВАМЪ ОТЪ ЮЦА ІДХЪ ІСТИНЬНЫ. ІЖЕ ОТЪ ЮЦА. ІСХОДИТЪ. ТЪ СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОУЕТЪ О МЪНѢ.
4152600	Ass	‘ЕГДА ЖЕ ПРИДЕТЬ ПАРАКАНТЪ. ‘ЕГОЖЕ ‘АЗЪ ПОСЪЛАѢ ВАМЪ. ‘ШТЪ ІОЦА ІДХЪ ІСТИНЬНЫ. ІЖЕ ШТ ІОЦА ІСХОДИТЪ. ТЪ СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОУЕТЪ ‘О МЪНѢ.
4152600	Sav	‘ЕГДА ЖЕ ПРИДЕТЬ ПАРАКАНТЪ. ‘ЕГОЖЕ АЗЪ ПОСЪЛАѢ ВАМЪ. ‘ОТЪ ЮЦА ІДХЪ ІСТОВЫ. ІЖЕ ‘ОТЪ ЮЦА ІСХОДИТЪ. ТЪ ПОВѢДАЕТЪ ‘О МНѢ.
4152700	Mar	І ВЫ ЖЕ СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОУОУТЕ. ЪКО ИСКОНН СЪ МЪНОѢ ЕСТЕ.
4152700	Zog	І ІВЫ ЖЕ СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОУНТЕ ЪКО ІСКОНН СЪ МНОѢ ЕСТЕ.
4152700	Ass	ІН ВЪН ЖЕ СЪВѢДѢТЕЛЬСТВОУЕТЕ. ЪКО ИСКОНН СЪ МЪНОІѢ ІЕСТЕ.
4152700	Sav	ІН ВЫ ЖЕ ПОВѢДАІТЕ. ІАКО ІСКОНН СЪ МЪНОѢ ІЕСТЕ.
4160100	Mar	СИ ІГЛАХЪ ВАМЪ. ДА НЕ СЪБЛАЗНИТЕ СѦ.
4160100	Zog	СИ ІГЛАХЪ ВАМЪ. ДА НЕ СЪБЛАЗНИТЕ СѦ.
4160100	Ass	‘СИ ІГЛАХЪ ВАМЪ. ДА НЕ СЪБЛАЗНИТЕ СѦ.
4160100	Sav	СЕ ІГЛАХЪ ВАМЪ ДА НЕ СЪБЛАЗНИТЕ СѦ.
4160200	Mar	ОТЪ СЪНЪМИШТЪ ИЖДЕНЖТЪ ВЪ. НЪ ПРИДЕТЬ ГОДИНА. ДА ВЪСѢКЪ ІЖЕ ОУБИЕТЪ ВЪ. МЪНИТЪ СѦ СЛОУЖЪБѢ ПРИНОСИТИ ІБОУ ::
4160200	Zog	ОТЪ СЪНЪМИШТ?? ІЖДЕНЖТЪ ВЪ. НЪ ПРИДЕТЬ ГОДИНА. ДА ВЪСѢКЪ ІЖЕ ОУБИЕТЪ ВЪ. МЪНИТЪ СИ СЛОУЖЪБѢ ПРИНОСИТИ ІВНИ.
4160200	Ass	‘НЪ ПРИДЕТЬ ГОДИНА. ДА ВЪСѢКЪ ІЖЕ ‘ОУБИЕТЪ ВЪ. МЪНИТЪ СѦ СЛОУЖЪБѢ ПРИНОСИТИ ІБОУ ::
4160201	Ass	‘ПРИДЕІТ ВРѢМА. ДА ВЪСѢКЪ ІЖЕ ‘ОУБИЕТ ВЪН. МНІНТЪ СѦ СЛОУЖЪБѢ ПРИНОСИТИ ІБОУ :: КОЩ.
4160200	Sav	НЪ ‘ПРИДЕТЬ ГОДИНА. ДА ВСАКЪ ІЖЕ ОУБИЕТЪ ВЪ. МЪНИТЪ СѦ СЛОУЖЪБѢ ПРИНОСИТИ ІБОУ.
4160201	Sav	РЕЧЕ ІГЪ СВОИМЪ ѠЧЕНИКОМЪ. ПРИДЕ ВРѢМА. ДА ВСАКЪ ОУБИВЪ ВАСЪМЪНИТЪ СѦ СЛОУЖЪБѢ ПРИНОСИТИ ІБОУ.
4160213	Ass	сѦ/ОУЖЪБѢ ПРИНОСИТИ ІБОУ +
4160214	Ass	ПРИНОСИІТ ІБОУ.
4160215	Ass	МЪНИТ ‘СѦ СЛОУЖЪБѢ ПРИНОСИТИ ІБОУ ::
4160216	Ass	ПРИНОСИТИ ІБОУ ::
4160217	Ass	ПРИНОСИТИ ІБОУ ::
4160218	Ass	ПРИНОСИІТ ІБОУ +
4160300	Mar	‘І СИ СЪТВОРАТЪ ВАМЪ. ЪКО НЕ ПОЗНАША ІОЦА НИ МЕНЕ.
4160300	Zog	‘І СИ ТВОРАТЪ ВАМЪ. ЪКО НЕ ПОЗНАША ІОЦА НИ МЕНЕ.
4160300	Ass	‘ІН СІ СЪТВОРАТ ВАМЪ. ЪКО НЕ ПОЗНАША НИ ІОЦА НІ МЕНЕ.
4160300	Sav	‘ІН СТВОРАТЪ ВАМЪ. ІАКО НЕ ПОЗНАША ІОЦА. НИ МЕНЕ
4160400	Mar	НЪ СЕ ІГЛАХЪ ВАМЪ. ДА ЕГДА ПРИДЕТЬ ГОДИНА. ПОМИНААТЕ СИ. ЪКО АЗЪ РѢХЪ ВАМЪ. СИХЪ ЖЕ ВАМЪ ИСПРѢВА НЕ РѢХЪ. ЪКО СЪ ВАМИ БѢХЪ.

4160400	Zog	нѣ се ꙗꙗхѣ вамѣ. да егда придетъ година. поминаете си. ꙗко азѣ рѣхѣ вамѣ. сихѣ же вамѣ ꙗспрѣва не рѣхѣ. ꙗко съ вами бѣхѣ.
4160400	Ass	нѣ си ꙗꙗхѣ вамѣ. да егда придетъ година. поминайте си. ꙗко азѣ рѣхѣ вамѣ. сихѣ же азѣ не рѣхѣ вамѣ ꙗспрѣва. ꙗко съ вами бѣхѣ.
4160400	Sav	нѣ се ꙗꙗхѣ вамѣ. да егда придетъ година. помяните се ꙗко азѣ рѣхѣ вамѣ. ꙗхѣ же ꙗспрѣване рѣхѣ. ꙗко съ вами бѣхѣ.
4160500	Mar	нѣмнѣ же нѣхѣ къ посѣлавѣшюмоу ма. ꙗ никтоже отъ васѣ не вѣпрашаатъ мене камо идеш.
4160500	Zog	нѣмѣ же ꙗхѣ къ посѣлавѣшюмоу ма. ꙗ никтоже отъ васѣ не вѣпрашаеѣ мене. камо идеш.
4160500	Ass	нѣмѣ же ꙗхѣ къ посѣлавѣшюмоу ма. ꙗ никтоже отъ васѣ не вѣпрашаеѣ мене. камо идеш.
4160500	Sav	нѣма же ꙗхѣ къ посѣлавѣшюмоу ма. ꙗ никтоже отъ васѣ вѣпрашаеѣ мене камо идеш.
4160600	Mar	нѣ ꙗко си ꙗꙗхѣ вамѣ. скръби испѣнь срдѣца ваша.
4160600	Zog	нѣ ꙗко си ꙗꙗхѣ вамѣ. скръбѣ испѣни срдѣца ваша.
4160600	Ass	нѣ ꙗко си ꙗꙗхѣ вамѣ. скръбѣ испѣни срдѣца ваша.
4160600	Sav	нѣ ꙗко се ꙗꙗхѣ вамѣ. скръби испѣнь срдѣцаваше.
4160700	Mar	нѣ азѣ истинѣхѣ ꙗꙗхѣ. оуѣе естѣ вамѣ да азѣ нѣхѣ. аште бо не нѣхѣ азѣ. паракантѣ не придетъ къ вамама. аште ли же нѣхѣ. посѣлѣхѣ и къ вамѣ.
4160700	Zog	нѣ азѣ истинѣхѣ ꙗꙗхѣ. вамѣ. добрѣе естѣ вамѣ да азѣ ꙗхѣ. аште бо не ꙗхѣ азѣ. паракантѣ не придетъ къ вамѣ.
4160700	Ass	нѣ азѣ истинѣхѣ ꙗꙗхѣ. ꙗоуѣе естѣ вамѣ. да азѣ ꙗхѣ. аште бо не ꙗхѣ азѣ. паракантѣ не придетъ къ вамѣ. аште ли же ꙗхѣ посѣ лѣ ꙗ къ вамѣ.
4160700	Sav	нѣ азѣ истинѣхѣ ꙗꙗхѣ. оуѣе естѣ вамѣ да азѣ ꙗхѣ. аште бо не ꙗхѣ азѣ паракантѣ не придетъ къ вамѣ.
4160800	Mar	и пришедѣ онѣ. обличитѣ мира. о грѣсѣ и о правдѣ и о сѣдѣ.
4160800	Zog	ꙗ пришедѣ онѣ. обличитѣ всего мира о грѣсѣ ꙗ о правдѣ ꙗ о сѣдѣ.
4160800	Ass	ꙗ пришедѣ онѣ. обличитѣ всего мира. ꙗо грѣсѣ. ꙗ ꙗо правдѣ ꙗ ꙗо сѣдѣ.
4160800	Sav	и пришедѣ онѣ обличитѣ мирѣ ꙗо грѣсѣ ꙗ ꙗо
4160800	Sav	правдѣ ꙗ ꙗо сѣдѣ.
4160900	Mar	о грѣсѣ оуѣо ꙗко не вѣроуѣхѣ въ ма.
4160900	Zog	о грѣсѣ оуѣо ꙗко не вѣроуѣхѣ въ ма.
4160900	Ass	ꙗо грѣсѣ оуѣо. ꙗко не вѣроуѣхѣ въ ма.
4160900	Sav	ꙗо грѣсѣ ꙗко ꙗко не вѣроуѣхѣ въ ма.
4161000	Mar	о правдѣ же ꙗко къ отѣцю нѣхѣ. ꙗ къ томоу не видите мене.
4161000	Zog	о правдѣ же. ꙗко къ оцю ꙗхѣ. ꙗ къ томоу не видите мене.

4161000 Ass 'о правѣдѣ же. 'ѣко къ 'оцю грядѣ. 'и к 'томуу не видѣте мене.

4161000 Sav 'о правѣдѣ же ꙗко къ 'оцю 'идѣ. 'и к 'томуу невидѣте мене.

4161100 Mar о сѣдѣ же 'ѣко к'назѣ мира сего осѣжденъ бысть.

4161100 Zog о сѣдѣ же. 'ѣко к'назѣ мира сего осѣжденъ быс.

4161100 Ass 'осѣдѣ же 'ѣко к'назѣ мира сего 'осѣжденъ быс.

4161100 Sav 'о сѣдѣ же ꙗко к'назѣ мира сего 'осѣжденъ бысть.

4161200 Mar еше м'ного имамъ 'глати вамъ. нѣ не можете носити н'ынѣ.

4161200 Zog 'еште много 'имамъ 'глати вамъ. нѣ не можете носити н'ынѣ.

4161200 Ass 'еште много 'имамъ 'глати вамъ. нѣ не можете носіти н'ынѣ.

4161200 Sav 'еше много 'имамъ 'глати къ вамъ. нѣ не можете носити н'ыни.

4161300 Mar егда же придетъ онъ. 'идхъ истин'ны. наставитъ вы на вс'ѣкѣ истинѣ :: кщ :: не о себѣ бо 'глати иматъ. нѣ елико аще оуслышитъ. 'глати иматъ. 'и грядѣштаа възвѣститъ вамъ.

4161300 Zog егда [же] придетъ онъ 'идхъ 'истин'ны наставитъ вы. на вс'ѣкѣ 'истинѣ. не 'о себѣ бо 'глати 'иматъ. нѣ елико 'аште оуслышитъ. 'глати 'иматъ . 'и грядѣштаа възвѣститъ вамъ.

4161300 Ass 'егда же придетъ 'онъ. 'идхъ 'истин'ны. наставитъ в'н. на вс'ѣ 'истинѣ. :- - кощ : 'не 'о себѣ 'глати иматъ. нѣ 'елико :-: 'ѣже слышитъ 'глати 'иматъ. 'и грядѣщаа възвѣститъ вамъ.

4161301 Ass наставитъ в'н на вс'ѣкѣ 'истинѣ. :- -

4161300 Sav 'егдаже придетъ 'онъ 'идхъ 'истин'ны. 'и наставитъ

4161300 Sav 'не 'о себѣ бо 'глати 'иматъ. нѣ 'елико аще вы на всакѣ 'истинѣ. слышитъ 'глати 'иматъ.

4161400 Mar онъ ма прославитъ. 'ѣко отъ моего приметъ. 'и възвѣститъ вамъ ::

4161400 Zog онъ ма прославитъ. 'ѣко отъ моего приметъ. 'и възвѣститъ вамъ.

4161400 Ass 'онъ ма прославитъ. 'ѣко 'отъ моего при'емлетъ. 'и възвѣститъ вамъ.

4161400 Sav 'онъ ма прославитъ ꙗко 'отъ моего примъ. 'и повѣстъ вамъ.

4161500 Mar 'всѣ елико иматъ отецъ моѣ сѣтъ. сего ради рѣхъ вамъ 'ѣко отъ моего приметъ и възвѣститъ вамъ.

4161500 Zog всѣ елико 'иматъ 'оцъ. моѣ сѣтъ. 'сего ради рѣхъ. 'ѣко отъ моего приметъ. 'и възвѣститъ вамъ.

4161500 Ass 'всѣ 'елико 'иматъ 'оцъ моѣ сѣтъ. сего ради рѣхъ вам. 'ѣко 'отъ моего при'емлетъ. 'и възвѣститъ вамъ.

4161501 Ass 'всѣ 'елико 'иматъ 'оцъ моѣ сѣтъ сего ради рѣхъ 'ѣко отъ ::кощ :

4161500 Sav 'вса 'елико 'иматъ 'оцъ моѣ сѣтъ. сего ради рѣхъ ꙗко 'отъ моего приметъ. 'и повѣстъ вамъ

4161501 Sav рече 'гъ своимъ 'ученикомъ. вса 'елико не--]тъ 'оцъ моѣ сѣтъ. въ 'има моѣ дастъ вамъ.

4161600	Mar	ВЪ МАЛѢ Н К ТОМОУ НЕ ВИДИТЕ МЕНЕ. И ПАКЫ ВЪ МАЛѢ Н ОУЗЪРНТЕ МА. И ЪКО НДЖ КЪ ЮТЦЮ.
4161600	Zog	ВЪ МАЛѢ. 'І К' ТОМОУ НЕ [ВИДИТЪ] МЕНЕ. 'І ПАКЫ ВЪ МАЛѢ 'І ОУЗЪРНТЕ МА. 'І ЪКО 'ІДЖ] КЪ ЮЦЮ.
4161600	Ass	ВЪ МАЛѢ 'Н КЪ ТОМОУ НЕ ВИДИТЕ МЕНЕ. "Н ПАКЫН ВЪ МАЛѢ 'Н 'ОУЗЪРНТЕ МА. 'ЪКО 'НДЖ КЪ 'ЮЦЮ.
4161600	Sav	ВЪ МАЛѢ 'Н К ТОМЪ НЕ ВИДИТЕ МЕНЪ?. 'Н ПАКЫ ВЪ МАЛѢ'Н ОУЗЪРНТЕ МА. ІАКО 'НДЖ КЪ ЮЦЮ.
4161700	Mar	РѢША ЖЕ ОТЪ ОУЧЕНИКЪ ЕГО КЪ СЕБѢ. ЧТО ЕСТЬ СЕ ЕЖЕ ІГЛЕТЪ НАМЪ. ВЪ МАЛѢ Н НЕ ВИДИТЕ МЕНЕ. І ПАКЫ ВЪ МАЛѢ Н ОУЗЪРНТЕ МА І ЪКО НДЖ КЪ ЮТЦЮ.
4161700	Zog	РѢША ЖЕ 'І ОТЪ ОУЧЕНИКЪ ЕГО КЪ СЕБѢ. ЧЬТО СЕ ЕСТЬ ЕЖЕ ІГЛЕТЪ КЪ НАМЪ. ВЪ МАЛѢ] 'І НЕ ВИДИТЕ МЕНЕ. 'І ПАКЫ ВЪ МАЛѢ ОУЗЪРНТЕ МА. 'І ЪКО 'ІДЖ КЪ ЮЦЮ.
4161700	Ass	РѢША ЖЕ 'ОУЧЕНИЦИ 'ЕГО КЪ СЕБѢ. "ЧЬТО СЕ 'ЕСТЪ 'ЕЖЕ ІГЛЕТ НАМЪ. "ВЪ МАЛѢ 'Н НЕ ВИДИТЕ МЕНЕ. 'Н ПАКЫН ВЪ МАЛѢ 'Н 'ОУЗЪРНТЕ МА. 'ЪКО 'НДЖ КЪ 'ЮЦЮ.
4161700	Sav	РѢША ЖЕ ОУЧЕНИЦИ 'ЕГО ВЪ СЕБѢ ЧТО СЕ 'ЕСТЪ. 'ЕЖЕ ІГЛЕТЪ НАМЪ. ВЪ МАЛѢ 'Н НЕ ВИДИТЕ МЕНЕ. 'Н ПАКЫ ВЪ МАЛѢ 'Н ОУЗЪРНТЕ МА. 'Н ІАКО 'НДЖ КЪ ЮЦЮ.
4161800	Mar	ІГЛАДХЪ ЖЕ ЧТО ЕСТЬ СЕ ЕЖЕ ІГЛЕТЪ ВЪ МАЛѢ. НЕ ВѢМЪ ЧТО ІГЛЕТЪ.
4161800	Zog	ІГЛАДХЪ ЖЕ ЧЬТО ОУБО ЕСТЬ СЕ. ЕЖЕ ІГЛЕТЪ ВЪ МАЛѢ. НЕ ВѢМЪ ЧЬТО ІГЛЕТЪ.]
4161800	Ass	ІГЛАДХЪ ЖЕ ЧЬТО 'ЕСТЪ СЕ. 'ЕЖЕ ІГЛЕТЪ.
4161800	Sav	ІГЛАДХЪ ЖЕ ЧТО СЕ 'ЕСТЪ 'ЕЖЕ ІГЛЕТЪ. ВЪ МАЛѢ НЕВѢМЪ ЧТО ІГЛЕТЪ.
4161900	Mar	РАЗОУМѢ ЖЕ ІНС. ЪКО ХОТѢХЪ Н ВЪПРАШАТИ. И РЕЧЕ ІМЪ О СЕМЬ АН СЪТЪСАЕТЕ СЯ МЕЖДЮ СОБОИЪ. ЪКО РѢХЪ ВЪ МАЛѢ Н НЕ ВИДИТЕ МЕНЕ. І ПАКЫ ВЪ МАЛѢ Н ОУЗЪРНТЕ МА.
4161900	Zog	РАЗОУМѢ ЖЕ ІНС. ЪКО ХОТѢАХЪ ꙗ ВЪПРАШАТИ. 'І РЕЧЕ 'ІМЪ. О СЕМЬ АН СЪТЪСАЕТЕ СЯ. МЕЖДЮ СОБОИЪ. ЪКО РѢХЪ ВЪ МАЛѢ 'І НЕ ВИДИТЕ МЕНЕ. 'І ПАКЫ ВЪ МАЛѢ ОУЗЪРНТЕ МА.
4161900	Ass	РАЗОУМѢВЪ ЖЕ 'ІНСЪ. 'ЪКО ХОТѢАХЪ 'Н ВЪПРАШАТИ. РЕЧЕ 'ІМЪ. 'О СЕМЬ АН СЪТЪСА'ЕТЕ СЯ МЕЖДЮ СОБОИЪ. 'ЪКО РѢХЪ ВЪ МАЛѢ. 'Н НЕ ВИДИТЕ МЕНЕ. 'Н ПАКЫ ВЪ МАЛѢ 'Н 'ОУЗЪРНТЕ МА.
4161900	Sav	РАЗУМѢ ЖЕ ІС ІАКО ХОТѢХЪ І ВЪПРАШАТИ. 'Н РЕЧЕ 'ІМЪ. 'О СЕМЬ АН ?СЪ?ВЪПРАША'ЕТЕ СЯ МЕЖДЮ СОБОИЪ. ІАКО РѢХЪВЪ МАЛѢ 'Н НЕ ОУЗЪРНТЕ МЕНЕ. И ПАКЫ ВЪ МАЛѢ 'Н ОУЗЪРНТЕ МА.
4162000	Mar	АМИНЬ АМИНЬ ІГЛАЖЪ ВАМЪ. ЪКО ВЪСПЛАЧЕТЕ СЯ И ВЪЗДРЫДАА'АТЕ ВЪ. И МИРЪ ВЪЗДРАДОУЮТЪ СЯ. ВЪ ЖЕ ПЕЧАЛЬНИ БЖДЕТЕ. НЪ ПЕЧАЛЬ ВАША ВЪ РАДОСТЪ БЖДЕТЪ.
4162000	Zog	'АМИН' 'АМИН' ІГЛАЖЪ ВАМЪ. ЪКО ВЪСПЛАЧЕТЕ СЯ. 'І ВЪЗДРЫДАЕТЕ ВЪ. 'А ВЪСЬ МИРЪ ВЪЗДРАДОУЕТЪ СЯ. ВЪ ЖЕ ПЕЧАЛЬНИ БЖДЕТЕ. НЪ ПЕЧАЛЬ ВАША ВЪ РАДОСТЬ БЖДЕТЪ.
4162000	Ass	'АМИН' "АМИН' ІГЛАЖЪ ВАМЪ.
4162000	Sav	АМИН' АМИН' ІГЛАЖЪ ВАМЪ. ІАКО ВЪСПЛАЧЕ ВЪ СЯ. 'НЕВЪЗДРЫДА'ЕТЕ. А МИРЪ ВЪЗДРАД'ЕТЪ СЯ. ВЪ ЖЕ ПЕЧАЛЬНИБЖДЕТЕ. НЪ ПЕЧАЛЬ ВАША НА РАДОСТЬ БЖДЕТ

ъ.

4162100	Mar	жена егда раждаатъ. печаль иматъ. ѣко приде годъ ея. егда же родитъ отроча. къ томоу не помънитъ скръби за радость. ѣко роди сѧ члвкъ въ мнрѣ.
4162100	Zog	жена егда раждаетъ. печаль иматъ. ѣко приде годъ ея. егда же родитъ отроча. къ томоу не помънитъ скръби за радость. ѣко роди сѧ чкѣ въ мнрѣ.
4162100	Sav	жена егда раждаетъ печаль иматъ. іако придетъ година ея. и егда родитъ отроча. к томѸ не помънитъ печали за радость. іако родитъ члвкѧ въ мнрѣ.
4162200	Mar	і въ же оубо нынѣ печальни бждете. пакы же оузырѣ въ невъзрадоуотъ сѧ ісрдце ваше. і радости вашеѧ никтоже не възьметъ отъ васъ.
4162200	Zog	і въ же оубо нынѣ. печальни бждете. пакы же оузырѣ въ. і въздрадоуетъ сѧ срѣдце ваше. і радости вашеѧ никтоже не възьметъ отъ васъ.
4162200	Sav	и въ же нынѣ печальни бждете. пакы оузырѣ въ и невъзрадетъ сѧ ісрдце ваше. и радости вашеѧ никтоже не възьметъ отъ васъ.
4162300	Mar	і въ тѣ днь мене не въпросите ничесоже :: аминъ амин ігѧѣ вамъ. ѣко аще чесо просите отъ іотца въ іма мое. дастъ вамъ.
4162300	Zog	і въ тѣ днь мене не въпросите ничесоже. аминъ аминъ ігѧѣ вамъ. аще чесо просите оу іотца въ іма мое дастъ вамъ.
4162300	Ass	аще чесо просите оу іотца въ іма мое дастъ вамъ.
4162301	Ass	аминъ аминъ аще чесо просите отъ іотца въ іма мое дастъ вамъ :: -
4162300	Sav	и въ тѣ днь мене не помолите ни о чемъже. аминъ аминъ ігѧѣ вамъ. аще чесо просите оу іотца въ іма мое дастъ вамъ.
4162301	Sav	рече ігъ своимъ оученикомъ. аминъ аминъ ігѧѣ вамъ. іако еанко просите отъ іотца. о имени моемъ. дастъ сѧ вамъ.
4162400	Mar	до селѣ не просите ничесоже въ іма мое. просите и примете. да радость ваша исплънена бждетъ.
4162400	Zog	доселѣ не просите ничесоже. въ іма мое. просите і примете. да радость ваша исплънена бждетъ.]
4162400	Ass	до селѣ не просите ничесоже въ іма мое. просите и примете. да радость ваша исплънена бждетъ.
4162401	Ass	до селѣ не просите ничесоже въ іма мое. просите. :... - кощ
4162400	Sav	доселѣ не просите ничесоже въ іма мое. просите и примете. да радость ваша исплънена бждетъ.
4162401	Sav	доселѣ не просите ничесоже о имени моемъ. просите и дастъ сѧ вамъ. да радость ваша исплънена бждетъ.
4162500	Mar	си въ притѣчахъ ігѧѣхъ вамъ. нъ придетъ година. егда къ томоу въ притѣчахъ не ігѧѣхъ вамъ. нъ не обиноуѧ сѧ о іотци възвѣштѣхъ вамъ.
4162500	Zog	си въ притѣчахъ ігѧѣхъ вамъ придетъ година. егда к томоу въ притѣчахъ не ігѧѣхъ вамъ. нъ не обиноуѧ сѧ о іотци възвѣштѣхъ вамъ.
4162500	Ass	си въ притѣчахъ ігѧѣхъ вамъ. придетъ година. егда къ томоу въ притѣчахъ не ігѧѣхъ вамъ. нъ не обиноуѧ сѧ о іотци възвѣштѣхъ вамъ.
4162500	Sav	се въ притѣчахъ ігѧѣхъ вамъ. нъ придетъ година егдакъ томѸ въ притѣчахъ не ігѧѣхъ вамъ. нъ не обиноуѧ сѧ о іотци възвѣштѣхъ вамъ.
4162501	Sav	се въ притѣчахъ ігѧѣхъ вамъ. нъ придетъ година. егдаоуже въ притѣчахъ не ігѧѣхъ вамъ. нъ съ дрѣзновениемъ. о іотци съкажѣхъ вамъ.

4162600	Mar	ВЪ ТЪ ДЕНЬ ВЪ ИМА МОЕ ВЪСПРОСИТЕ. І НЕ ІГЛАЖ ВАМЪ. ЪКО АЗЪ ОУМОЛѢЖ ІОТЦА О ВАСЪ.
4162600	Zog	ВЪ ТЪ ДѢНЬ ВЪ ИМА МОЕ ВЪСПРОСИТЕ. І НЕ ІГЛАЖ ВАМЪ. ЪКО 'АЗЪ ОУМОЛѢЖ' ІОЦА 'О ВАСЪ.
4162600	Ass	'ВЪ ТЪ ДЕНЬ ВЪ 'ИМА МО'Е ВЪСПРОСИТЕ. 'І НЕ ІГЛАЖ ВАМЪ. 'ЪКО 'АЗЪ 'ОУМОЛѢЖ 'ІОЦА 'О ВАСЪ.
4162600	Sav	ВЪ ТЪ ДНЬ ВЪ 'ИМА МО'Е ВЪСПРОСИТЕ. 'І НЕ ІГЛАЖ ІАКОАЗЪ ОУМОЛѢЖ ІОЦА 'О ВАСЪ
4162601	Sav	ВЪ ТЪ Д'НЬ ВЪ 'ИМА МО'Е. ПОМОЛИТЕ СѦ 'І НЕ ІГЛАЖ ВАМЪ. ІАКОАЗЪ ОУМОЛѢЖ ІОЦА.
4162700	Mar	САМЪ БО ОТЕЦЪ ЛЮБИТЪ ВЪ. ЪКО ВЪ МЕНЕ ВЪЗАЛЮБИТЕ. І ВЪРОВАСТЕ ЪКО АЗЪ ОТЪ ІБА ИЗІДЪ.
4162700	Zog	САМЪ БО ІОЦЪ Л'ЮБИТЪ ВЪ. ЪКО ВЪ МЕНЕ ВЪЗАЛЮБИТЕ. І ВЪРОВАСТЕ ЪКО ОТЪ ІБА 'ІЗІДЪ.
4162700	Ass	САМЪ БО 'ІОЦЪ ЛЮБИТЪ ВЪН. 'ЪКОЖЕ ВЪ МА ВЪЗАЛЮБИТЕ. 'І ВЪРОВАСТЕ. 'ЪКО 'ОТЪ ІБА 'ІЗІДЪ.
4162700	Sav	САМЪ БО ІОЦЪ ЛЮБИТЪ ВЪ. ІАКО ВЪ МА ВЪЗАЛЮБИТЕ. 'НЕВЪРОВАСТЕ ІАКО АЗЪ 'ОТЪ ІБА 'ІЗІДЪ
4162701	Sav	ТЪ БО ЛЮБИТЪ ВАСЪ. ІАКОЖЕ ВЪ МА ВЪЗАЛЮБИТЕ. 'НЕВЪРОВАСТЕ. ІАКО 'ОТЪ ІБА 'ІЗІДЪ.
4162800	Mar	ІЗІДЪ ОТЪ ІОТЦА. І ПРИДЪ ВЪ МИРЪ. ПАКЪ ОСТАВАЛѢЖ МИРЪ. І НДЖ КЪ ІОТЦОУ.
4162800	Zog	'ІЗІДЪ ОТЪ ІОЦА. 'І ПРИДЪ ВЪ ВСЬ МИРЪ. ПАКЪ ОСТАВАЛѢЖ ВСЬ МИРЪ. 'І НДЖ КЪ ІОЦЮ.
4162800	Ass	'І 'ІЗІДЪ ОІТ ІБА 'ІН ПРИДЪ ВЪ ВСЬ МИРЪ. 'ПАКЪ 'ОСТАВАЛѢЖ ВСЬ МИРЪ. 'І 'НДЖ КЪ 'ІОЦЮ.
4162800	Sav	'І 'ОТЪ 'ІОЦА 'ІН ПРИДЪ ВЪ МИРЪ. ПАКЪ 'ОСТАВАЛѢЖ МИРЪ'ІН 'НДЖ КЪ ІОЦЮ.
4162801	Sav	'І 'ІЗІДЪ 'ОТЪ ІОЦА. 'ІН ПРИДЪ ВЪ ВСЬ МИРЪ. 'І 'НДЖ КЪ ІОЦЮ.
4162900	Mar	ІГЛАША ЕМОУ ОУЧЕНИЦИ ЕГО. СЕ НЫНѢ НЕ ОБИНОУѢ СѦ ГЛАГОЛЕШИ. А ПРИТЪЧА НИКОѢЖЕ НЕ ІГЛЕШИ.
4162900	Zog	ІГЛАША ЕМОУ ОУЧЕНИЦИ ЕГО. СЕ НЫНѢ ОБИНОУѢ СѦ ІГЛЕШИ. А ПРИТЪЧА ННЕДИНОѢ ЖЕ ІГЛЕШИ.
4162900	Ass	ІГЛАША 'ЕМОУ 'ОУЧЕНИЦИ 'ЕГО. 'СЕ НЫНѢ НЕ 'ОБИНОУѢ СѦ ІГЛЕШИ. 'А ПРИТЪЧА НИКО'Е'ѢЖЕ НЕ ІГЛЕШИ.
4162900	Sav	?І? ІГЛАША 'ЕМОУ ѢЧЕНИЦИ 'ЕГО. СЕ НЫНѢ НЕ 'ОБИНОУѢ СѦ ІГЛЕШИ. А ПРИТЪЧА НИКО'Е'ѢЖЕ ІГЛЕШИ.
4162901	Sav	ІГЛАША 'ЕМОУ ѢЧЕНИЦИ 'ЕГО. СЕ НЫНѢ СЪ ДРЪЗНОВЕНИЕМЪ ІГЛЕШИ?. А ПРИТЪЧА НИКО'Е'ѢЖЕ НЕ ІГЛЕШИ.
4163000	Mar	НЫНѢ ВѢМЪ ЪКО ВѢСИ ВЪСѢ І НЕ ТРѢБОУЕШИ ДА КТО ТА ВЪПРАШААТЪ. О СЕМЪ ВѢРОУЕМЪ ЪКО ОТЪ ІБА ИШЕЛЪ ЕСИ.
4163000	Zog	НЫНѢ ВѢМЪ ЪКО ВѢСИ ВЪСѢ. 'І НЕ ТРѢБОУЕШИ ДА КЪТО ТА ВЪПРАШАЕТЪ. О СЕМЪ ВѢРОУЕМЪ. ЪКО ОТЪ ІБА ЕСИ 'ИШѢЛЪ.
4163000	Ass	НЫНѢ ВѢМЪ 'ЪКО ВѢСИ ВЪСѢ. 'І НЕ ТРѢБОУѢШИ ДА КТО ТА ВЪПРАША'ЕТЪ. 'О СЕМЪ ВѢРОУѢМ. 'ЪКО 'ОТЪ ІБА 'ЕСІ 'ИШѢЛЪ.
4163000	Sav	НЫНѢ ВѢМЪ ІАКО? ВСЕ. ?ВѢСИ. ? 'І НЕ ТРѢБОУѢШИ. ДА КТОТА ВЪПРАША'ЕТЪ 'О СЕМЪ. ВѢРОУѢМЪ. ІАКО 'ОТЪ ІБА 'ИШѢЛЪ 'ЕСИ.
4163001	Sav	НЫНѢ ВѢМЪ ІАКО ВѢСИ ВСЕ. 'І НЕ ТРѢБѢ 'ИМАШИ. ДА КТОТА ВЪПРАША'ЕТЪ 'О СЕМЪ. ВѢРОУѢМЪ ІАКО 'ОТЪ ІБА 'ИЗІДЕ.
4163100	Mar	ОТЪВѢШТА ИМЪ ІС. НЫНѢ ЛІ ВѢРОУОУТЕ.
4163100	Zog	'ОТЪВѢШТА 'ИМЪ ІС. НЫНѢ ЛІ ВѢРОУЕТЕ.
4163100	Ass	'//ОТЪВѢШТА 'ИМЪ 'І'СЪ. 'НЫНѢ ЛІ ВѢРОУѢТЕ.
4163100	Sav	'ОТЪВѢЩА 'ИМЪ ІС. НЫНѢ ЛІ ВѢРОУѢТЕ

4170400	Mar	азъ прославихъ тѣ на земли. дѣло съвършихъ. еже далъ еси мнѣ да сотвориѣ.
4170400	Zog	‘азъ прославихъ тѣ на земли. дѣло съвършихъ. еже далъ еси мнѣ да сотвориѣ.
4170400	Ass	‘азъ прославихъ тѣ на земли. дѣло съвършихъ. ‘еже далъ ‘еси мнѣ да сотвориѣ.
4170400	Sav	азъ тѣ прославихъ на земли. дѣло съконьчахъ. ‘еже дастъ ми да створиѣ.
4170401	Sav	азъ прославихъ тѣ на земли. дѣло съвършихъ ‘еже далъ еси мнѣ. да створиѣ
4170500	Mar	и нынѣ прослави мѧ ты ютче оу тебе самого. славоѣ ѿже имѣхъ. прѣжде даже не бысть миръ оу тебе.
4170500	Zog	‘и нынѣ прослави мѧ юче оу тебе самого. славоѣ ѿже имѣхъ. прѣжде. даже не быс оу тебе всь миръ.
4170500	Ass	‘и нынѣ прослави мѧ ‘юче ‘оу тебе самого славоѣ. ‘ѿже ‘имѣхъ прѣжде. даже не быс весь миръ ‘оу тебе.
4170500	Sav	‘и нынѣ прослави мѧ юче на нѣсе. славоѣ ѿже имѣхъ. прѣжде быти всемоу мироу ‘о тебе.
4170501	Sav	нынѣ. прослави мѧ юче оу тебе самого. славоѣ ѿже ‘имѣхъ. прѣжде даже не бысть миръ.
4170600	Mar	бвихъ имѧ твое ѿчакмѣ. ѿже далъ еси мнѣ отъ мира. твои бѣша и мнѣ ѿ далъ еси. и слово твое съхраниша.
4170600	Zog	бвихъ ‘имѧ твое ѿкомѣ. ѿже далъ еси мнѣ отъ всего мира. твои бѣша ‘и мнѣ ѿ далъ еси. ‘и слово твое съхраниша.
4170600	Ass	‘бвихъ ‘имѧ твое ѿкомѣ. ‘ѿже далъ ‘еси мнѣ ‘отъ всего мира. твои бѣша. ‘и мнѣ ‘ѿ далъ ‘еси. ‘и слово твоѣ съхраниша.
4170600	Sav	съказахъ ‘имѧ твоѣ ѿкомѣ. ‘нѣже дастъ ми ‘отъ всего мира. твои бѣша ‘и мнѣ дастъ ‘ѧ. ‘и слово твоѣ съхраниша.
4170601	Sav	твоѣ бвихъ имѧ ѿкомѣ ‘ѿже далъ ‘еси мнѣ. ‘отъ мира твои бѣша ‘и мнѣ ‘ѧ далъ ‘еси. ‘и слово твоѣ съхраниша.
4170700	Mar	нынѣ разоумѣша тѣко всѣ елико далъ еси мнѣ отъ тебе сѣтъ.
4170700	Zog	нынѣ разоумѣша. тѣко всѣ елико далъ еси мнѣ. отъ тебе сѣтъ
4170700	Ass	нынѣ разоумѣша. ‘тѣко всѣ ‘елико далъ ‘еси мнѣ ‘отъ тебе сѣтъ.
4170700	Sav	нынѣ разоумѣша. ꙗко все ‘елико дастъ ми ‘отъ тебе ‘естъ.
4170701	Sav	нынѣ разоумѣша. ꙗко все ‘елико далъ ‘еси мнѣ твои сѣтъ.
4170800	Mar	тѣко ꙗгы ѿже далъ еси мнѣ дахъ тѣ имѣ. и ти приѣса и разоумѣша вѣ истинѣ тѣко отъ тебе изидѣ. и вѣроваша тѣко ты мѧ посѣла.
4170800	Zog	тѣко ꙗгы ѿже дастъ мнѣ. дахъ ‘имѣ. ‘и ти приѣша. ‘и разоумѣша вѣ истинѣ. тѣко отъ тебе ‘изидѣ ‘и вѣроваша тѣко ты мѧ посѣла.
4170800	Ass	ꙗгы ‘ѿже далъ ‘еси мнѣ дахъ ‘имѣ. ‘и ти приѣса ‘ѧ. ‘и разоумѣша вѣ ‘истинѣ. ‘тѣко отъ тебе ‘изидѣ. ‘и вѣроваша ‘тѣко ты мѧ посѣла.
4170800	Sav	ꙗко ꙗгы ѿже дастъ ми. дахъ ‘имѣ. ‘и ти приѣша. ‘и разоумѣша вѣ ‘истинѣ. ꙗко ‘отъ тебе ‘изидѣ. ‘и вѣроваша. ꙗко ты мѧ посѣла.
4170801	Sav	‘и ꙗгы ‘ѿже мнѣ далъ ‘еси дахъ ‘имѣ. ‘и ти приѣша ‘и разоумѣша вѣ ‘истинѣ. ꙗко ‘отъ тебе ‘изидѣ. ‘и вѣроваша ꙗко ты мѧ посѣла.
4170900	Mar	азъ о снхъ молиѣ. не о всемь мирѣ молиѣ. нѣ о тѣхъ ѿже далъ еси мнѣ. тѣко твои сѣтъ.
4170900	Zog	‘азъ о снхъ молиѣ. не о всемь мирѣ молиѣ. нѣ о снхъ ѿже далъ еси мнѣ. тѣко твои сѣтъ.
4170900	Ass	‘азъ ‘о снхъ молиѣ. ‘не ‘о всемь мирѣ молиѣ. нѣ ‘ѿже далъ ‘еси мнѣ. ‘тѣко твои сѣтъ.
4170900	Sav	азъ ‘о снхъ молиѣ тѣ. а не ‘о всемь мирѣ молиѣ. нѣ ‘о снхъ ѿже дастъ ми. ꙗко твои сѣтъ.

4170901 Sav азъ 'о снхъ молѣ тѣ. не 'о всемъ мирѣ молѣ. нъ 'о тѣхъ ѡже далъ 'еси мнѣ. ꙗко твои сѣтъ.

4171000 Mar ꙗ моѣ вѣсѣ твоѣ сѣтъ. ꙗ твоѣ моѣ. ꙗ прославихъ сѣ въ нихъ.

4171000 Zog ꙗ моѣ вѣсѣ твоѣ сѣтъ. ꙗ твоѣ моѣ. ꙗ прославихъ сѣ въ нихъ.

4171000 Ass ꙗ моѣ вѣсѣ твоѣ сѣтъ. ꙗ твоѣ моѣ. ꙗ прославихъ сѣ въ нихъ.

4171000 Sav ꙗ моѣ вса твоѣ сѣтъ. ꙗ твоѣ моѣ. ꙗ прославихъ сѣ 'о нихъ.

4171001 Sav ꙗ твоѣ моѣ ꙗ прославихъ сѣ въ нихъ.

4171100 Mar ꙗ к томоу нѣсмъ въ мирѣ. ꙗ сн въ мирѣ сѣтъ. ꙗ азъ къ тебѣ градж. :: ꙗкоже исты съблюди ѡ въ ѡмѣ твоѣ. ѡже далъ 'еси мнѣ. да бѣдѣтъ ѣдино ѣкоже и мѣ.

4171100 Zog ꙗ к томоу нѣсмъ въ всемъ мирѣ. ꙗ и сн въ всемъ мирѣ сѣтъ. ꙗ азъ къ тебѣ градж. -

4171100 Ass ꙗ къ томоу нѣсмъ въ всемъ мирѣ. ꙗ сн въ всемъ мирѣ сѣтъ. ꙗ азъ къ тебѣ градж. ꙗкоже исты съблюди ѡ въ ѡмѣ твоѣ. ѡже далъ 'еси мнѣ. да бѣдѣтъ ѣдино. ѣкоже и мѣ.

4171100 Sav ꙗ оуже нѣсмъ вѣ? всемъ мирѣ. а сн вѣ? всемъ мирѣ сѣтъ. ꙗ азъ къ тебѣ градж ꙗкоже. исты ꙗ съблюди ихъ. 'о ѡмѣ твоѣ. ꙗкоже дастъ мнѣ да сѣтъ ѣдино ꙗкоже и мѣ.

4171101 Sav ꙗ к томоу нѣсмъ въ мирѣ. а сн въ мирѣ сѣтъ. ꙗ азъ къ тебѣ градж ꙗкоже исты. съблю ѡ въ ѡмѣ твоѣ. ѡже далъ 'еси мнѣ да бѣдѣтъ ѣдино ꙗкоже и мѣ.

4171200 Mar ꙗгда бѣхъ съ нѣмъ въ мирѣ. азъ съблюдохъ ѡ въ ѡмѣ твоѣ. ѡже далъ 'еси мнѣ съхранихъ. ꙗ никтоже отъ нихъ не погыбе. тѣмъ ѡ сн погыбѣхъ. да събѣдѣтъ сѣ кнѣгѣ.

4171200 Ass ꙗгда бѣхъ съ нѣмъ въ всемъ мирѣ. ꙗ азъ съблюдохъ ѡ въ ѡмѣ твоѣ. ѡже далъ 'еси мнѣ съхранихъ ѡ. ꙗ никтоже отъ нихъ не погыбе. тѣмъ ѡ сн погыбѣхъ. да събѣдѣтъ сѣ кнѣгѣ.

4171200 Sav ꙗгда бѣхъ съ нѣмъ въ всемъ мирѣ. азъ съблюдохъ ѡ. ꙗ никтоже отъ нихъ не погыбе. тѣмъ ѡ сн погыбѣхъ. да събѣдѣтъ сѣ кнѣгѣ.

4171201 Sav ꙗгда бѣхъ въ мирѣ азъ съблюдохъ ѡ въ ѡмѣ твоѣ. ѡже далъ 'еси мнѣ съхранихъ. ꙗ никтоже отъ нихъ. не погыбе тѣмъ ѡ сн. погыбѣхъ. да събѣдѣтъ сѣ? кнѣгѣ.

4171300 Mar нѣмъ къ тебѣ градж. ꙗ сн ꙗкоже въ мирѣ. да имѣтъ радость моѣ исплѣненъ въ себѣ.

4171300 Ass нѣмъ же къ тебѣ градж. ꙗ сн ꙗкоже въ всемъ мирѣ. да имѣтъ радость моѣ исплѣненъ въ себѣ. ꙗкоже. :- -

4171301 Ass да имѣтъ радость моѣ исплѣненъ въ себѣ. :- -

4171300 Sav ꙗ нѣмъ къ тебѣ градж. ꙗ сн ꙗкоже всемоу мироу. да имѣтъ радость моѣ. исплѣненъ въ нихъ : ~

4171301 Sav нѣмъ же къ тебѣ градж ꙗ сн ꙗкоже въ мирѣ да имѣтъ радость. исплѣненъ в себѣ.

4171400 Mar ꙗ азъ дахъ имъ слово твоѣ. и миръ възненавидѣ ѡ. ꙗко не сѣтъ отъ мира. ꙗкоже и азъ отъ мира нѣсмъ.

4171400 Ass ꙗ азъ дахъ имъ слово твоѣ. ꙗ весь миръ възненавидѣ ѡ. ꙗко не сѣтъ отъ всего мира. ꙗко ꙗ азъ отъ всего мира нѣсмъ.

4171400	Sav	азъ дахъ ѿмъ слово твоѣ. ѿ миръ възненавидѣ ѿ. ꙗко не сѣтъ ѿтъ мира. ꙗкоже ѿ азъ ѿтъ мира нѣсмь.
4171500	Mar	не молихъ да възъмешѿ ѿ ѿтъ мира. нъ да съблюдеши ѿ ѿтъ неприѣзни.
4171500	Ass	не молихъ да възъмешѿ ѿ ѿтъ всего мира. нъ да съблюдеши ѿ ѿтъ неприѣзни.
4171500	Sav	нъ молихъ да възъмешѿ ѿ ѿтъ мира. да съблюдеши ѿ ѿтъ неприазни.
4171600	Mar	ѿтъ мира не сѣтъ ꙗкоже ѿ азъ ѿтъ мира нѣсмь.
4171600	Ass	ѿтъ всего мира не сѣтъ. ꙗко азъ ѿтъ всего мира нѣсмь.
4171600	Sav	ѿтъ мира не сѣтъ: ꙗко же ѿ азъ ѿтъ мира нѣсмь.
4171700	Mar	исти ѿ въ истинѣ твоѣ. слово твоѣ истина естъ.
4171700	Ass	исти ѿ въ истинѣ. слово твоѣ истина естъ.
4171700	Sav	исти ѿ въ истинѣ. слово твоѣ истина естъ.
4171800	Mar	ꙗкоже ты ма посъла въ миръ. ꙗ азъ посълахъ ѿ въ миръ.
4171800	Ass	ꙗкоже ты ма посъла въ весь миръ. ѿ азъ посълахъ ѿ въ весь миръ.
4171801	Ass	ꙗкоже ты ма ꙗче посъла въ миръ :: кощ. ꙗкоже ма ꙗси възлюбилъ въ нхъ бѣдет ѿ азъ въ нхъ :: -
4171800	Sav	ꙗкоже ты ма ꙗче посъла въ миръ. ѿ азъ посълахъ ѿ въ миръ.
4171801	Sav	ꙗкоже ты ма ꙗче посъла въ миръ.
4171900	Mar	ѿ за ма азъ ꙗсѣтъ сѣ самъ. да бѣдѣтъ ѿ ти ꙗсѣни въ истинѣ.
4171900	Ass	ѿ зане азъ ꙗсѣтъ сѣ самъ. да бѣдѣтъ ѿ ти ꙗсѣни въ истинѣ.
4171900	Sav	ѿ за ма азъ ꙗсѣтъ сѣ самъ. да бѣдѣтъ ти ꙗсѣни въ истинѣ.
4172000	Mar	не ѿ сѣхъ же молихъ тѣмъ. нъ ꙗ въроуѣшнхъ словомъ нхъ въ ма.
4172000	Ass	не ѿ сѣхъ молихъ тѣмъ. нъ ѿ въроуѣшнхъ словесемъ нхъ въ ма.
4172000	Sav	не ѿ сѣхъ? же молихъ сѣ тѣмъ. нъ ѿ въроуѣшнхъ словесемъ нхъ въ ма твоѣ.
4172100	Mar	да вси едино сѣтъ. ꙗкоже ты ꙗче въ мнѣ ѿ азъ въ тебѣ. да ѿ ти въ насъ едино бѣдѣтъ. да ѿ миръ върѣ иметъ ꙗко ты ма посъла.
4172100	Ass	да вси едино сѣтъ. ꙗкоже ѿ ты ꙗче въ мнѣ. ѿ азъ въ тебѣ. да ѿ ти въ насъ едино бѣдѣтъ. да ѿ весь миръ върѣ иметъ. ꙗко ты ма посъла.
4172100	Sav	да вси едино бѣдѣтъ. ꙗкоже ты ꙗче въ мнѣ ѿ азъ въ тебѣ. да ѿ ти въ насъ едино бѣдѣтъ. да миръ върѣ иметъ. ꙗко ты ма посъла.
4172200	Mar	ѿ азъ славѣ ѣже далъ еси мнѣ дахъ имъ. да бѣдѣтъ едино. ꙗкоже ѿ мы едино.

4172200	Ass	‘Н ‘АЗЪ СЛАВѢ ІЖЕ ДАЛЪ ‘ЕСІ МНѢ. ДАХЪ ‘НМѢ. ДА БЖДѢТЪ ‘ЕДИНО. ‘ЕКОЖЕ ‘Н МѢН ‘ЕДИНО.
4172200	Sav	АЗЪ СЛАВѢ ІЖЕ ДАЛЪ ‘ЕСИ МНѢ. ДА БЖДѢТЪ ‘ЕДИНОІАКОЖЕ ‘Н МЫ ‘ЕДИНО.
4172300	Mar	АЗЪ ВЪ НИХЪ И ТѢН ВЪ МНѢ. ДА БЖДѢТЪ СЪВРЪШЕНИ ВЪ ЕДИНО. И ДА РАЗОУМѢАТЪ МИРЪ ЕКО ТЫ МА ПОСЛА. І ВЪЗАЮБНАЪ ІА ЕСИ. ЕКОЖЕ И МА ВЪЗАЮБНАЪ ЕСИ.
4172300	Ass	‘Н ‘АЗЪ ВЪ НИХЪ ‘Н ТІ ВЪ МНѢ. ДА БЖДѢТЪ СЪВРЪШЕНИ ВЪ ‘ЕДИНО. ‘Н ДА РАЗОУМѢ‘ЕТ ВЕСЬ МИРЪ. ‘ЕКО ТЫ МА ПОСЛА. ‘Н ВЪЗАЮБНАЪ ‘ІА ‘ЕСІ. ‘ЕКОЖЕ ‘Н МА ВЪЗАЮБН
4172300	Sav	АЗЪ ВЪ НИХЪ ‘Н ТИ ВЪ МНѢ. ДА БЖДѢТЪ СЪВРЪШЕНИ‘ЕДИНО. ‘Н РАЗУМѢ‘ЕТЪ МИРЪ ІАКО ТЫ МА ПОСЛА. ‘Н ВЪЗАЮБНАЪ ‘А ‘ЕСИ. ІАКОЖЕ ‘Н МА ВЪЗАЮБНАЪ ‘ЕСИ
4172400	Mar	ЮЧЕ ІАЖЕ ДАЛЪ ЕСИ МНѢ. ХОШѢ ДА ИЖДЕЖЕ ЕСМЪ АЗЪ И ТИ БЖДѢТЪ СЪ МНОИѢ. ДА ВИДАТЪ СЛАВѢ МОИѢ ІАЖЕ ДАЛЪ ЕСИ МНѢ. ЕКО ВЪЗАЮБНАЪ М А ЕСИ. ПРЕЖДЕ СЪЛОЖЕНИѢ МИРА.
4172400	Zog	‘АЗАВЪ МА ЕСИ. ПРЕЖДЕ СЪЛОЖЕНИѢ ВСЕГО МИРА.
4172400	Ass	‘ЮЧЕ. ‘ІАЖЕ ДАЛЪ ‘ЕСІ МНѢ. ‘ХОЩѢ. ДА ‘ИДЕЖЕ ‘ЕСМЪ ‘АЗЪ. ‘Н ТІ БЖДѢТЪ СЪ М‘НО‘ІА. ДА ВИДАТЪ СЛАВѢ МО‘ІА. ‘ІАЖЕ ДАЛЪ ‘ЕСИ МНѢ. ЕКО ВЪЗАЮБНАЪ МА ‘ЕСІ. ПРЕ‘ПРЕЖДЕ СЪЛОЖЕНИѢ ВСЕГО МИРА.
4172400	Sav	ЮЧЕ. ‘АЖЕ ДАЛЪ ЕСИ МНѢ ХОЩѢ ДА ‘ИДЕЖЕ ‘ЕСМЪ АЗЪ. ‘Н СИ БЖДѢТЪ СЪ МНОИѢ. ДА ВИДАТЪ СЛАВѢ МОИѢ. ІАЖЕДАЛЪ ‘ЕСИ. МНѢ. ІАКО ВЪЗАЮАЪ ‘ЕСИ МА. ПРЕЖДЕСЪЛОЖЕНИА МИРА
4172500	Mar	ЮТЪ‘ЧТЪЧЕ ПРАВЕДЪНЫИ МИРЪ ТЕБЕ НЕ ПОЗНА. АЗЪ ЖЕ ТА ПОЗНАХЪ. І СИИ ПОЗНАША ЕКО ТЫ МА ПОСЛА.
4172500	Zog	‘ЮЧЕ ПРАВЪДЪНЫ. ‘І ВЪСЬ МИРЪ ТЕБЕ НЕ ПОЗНА. АЗЪ ЖЕ ТА ПОЗНАХЪ. ‘І СИИ ПОЗНАША ЕКО ТЫ МА ПОСЛА.
4172500	Ass	‘‘‘ЮЧЕ ПРАВЕДЪНЫ. ‘Н ВЕСЬ МИРЪ ТЕБЕ НЕ ПОЗНА. ‘‘‘АЗЪ ЖЕ ТА ПОЗНАХЪ. ‘Н СИИ ПОЗНАША. ‘‘‘ЕКО ТѢН МА ПОСЛА.
4172500	Sav	ЮЧЕ. ПРАВЪДЪНЫ МИРЪ ТЕБЕ НЕ ЗНА. АЗЪ ЖЕ ТА ПОЗНАХЪ. ‘Н СИ ПОЗНАША ІАКО ТЫ МА ПОСЛА.
4172600	Mar	І СКАЗАХЪ ИМЪ ИМА ТВОЕ И СКАЖѢ. ДА ЛЮБЫ ЕИЖЕ МА ЕСИ ВЪЗАЮБНАЪ ВЪ НИХЪ БЖДЕТЪ И АЗЪ ВЪ НИХЪ :: КЦ ::
4172600	Zog	‘І СКАЗАХЪ ‘ИМЪ ‘ИМА ТВОЕ. ‘І СКАЖѢ. ДА Л‘ЮБЫ ЕИЖЕ МА ЕСИ ВЪЗА‘ЮБНАЪ. ВЪ Н‘ИХЪ БЖДЕТЪ. ‘І АЗЪ ВЪ Н‘ИХЪ. ІЗАІЧ.
4172600	Ass	‘Н СКАЗАХЪ ‘ИМЪ ‘ИМА ТВО‘Е. ‘Н СКАЖИѢ. ДА ЛЮБЫ ‘Е‘ІАЖЕ МА ‘ЕСІ ВЪЗАЮБИАЪ ВЪ НИХЪ БЖДЕТЪ. ‘Н ‘АЗЪ ВЪ НИХЪ. КОЩ.
4172600	Sav	‘Н СКАЗАХЪ ‘ИМЪ ‘ИМА ТВО‘Е. ‘Н СКАЖѢ ДА ЛЮБЫЕ‘ЕИЖЕ МА ‘ЕСИ ВЪЗАЮБНАЪ. ВЪ НИХЪ БЖДЕТЪ. ‘Н АЗЪ ВЪ НИХЪ.
4172601	Sav	ВЪ НИХЪ БЖДЕТЪ. ‘Н АЗЪ ВЪ НИХЪ. ИЩИ. ВЪ ВЕЛІЦѢИЕВАІАИ. ВЪ ЧЕІТ ВЕЛІКЫ. ~
4180000	Mar	ІЕВАНГІАНЕ ОТ ІЮН. НТАФАТИ.
4180100	Mar	СИ РЕКЪ ІНС. ІЗНДЕ СЪ ОУЧЕНИКЪ СВОИИ. НА ОНЪ ПОЛЪ ПОТОКА КЕДРЪСКА. ІДЕЖЕ БѢ ВРѢТЪ. ВЪ НЪЖЕ ВЪНИДЕ САМЪ И ОУЧЕНИЦИ ЕГО :: КЦ ::
4180100	Zog	‘СИ РЕКЪ ІНС. ‘ІЗНДЕ СЪ ОУЧЕНИКЪ СВОИИ. НА ОНЪ ПОЛЪ ОСТРОВА КЕДРЪСКА. ‘ІДЕЖЕ БѢ ВРѢТЪ. ВЪ НЪЖЕ ВЪНИДЕ САМЪ І ОУЧЕНИЦИ ЕГО. ІКОЩ.
4180100	Ass	‘СИ РЕКЪ ‘ІНСЪ ‘ІЗНДЕ СЪ ‘ОУЧЕНИКЪИ СВО‘ИИ. НА ‘ОНЪ ПОЛЪ ПОТОКА КЕДРЪСК‘А. ‘ИДЕЖЕ БѢ ВРѢТЪ. ‘ВЪ НЪЖЕ ВЪНИДЕ САМЪ. ‘Н ‘ОУЧЕНИЦИ ‘ЕГО :: -

4180101	Ass	‘ИЗІДЕ І‘НСЪ СЪ ‘ОУЧЕНИКЪИ СВО‘ИМИ. ‘НА ‘ОНЪ ПОЛЪПОТОКА КЕДРЪСКЪА. ‘ИДЕЖЕ БЪ ВРЪТ. ВЪ НЪЖЕ ВЪНИДЕ САМЪ‘И ‘ОУЧЕНИЦИ ‘ЕГО.
4180100	Sav	‘СЕ РЕЧЕ ІС ‘ИЗІДЕ СЪ ОУЧЕНИКЪИ СВОИМИ. НА ‘ОНЪ ПОЛЪ ‘ОТОКА КЕДРЪСКА. ‘ИДЕЖЕ БЪ ГРАДЪ. ВЪ НЪЖЕ ВЪНИДЕ САМЪ. ‘И ОУЧЕНИЦИ ‘ЕГО.
4180101	Sav	‘ВЪ ОНОІВ. ‘ИЗІДЕ ІС. СЪ ОУЧЕНИКЪИ СВОИМИ. НА ‘ОНЪ ПОЛЪ ‘ОТОКА КЕДРЪСКА. ‘ИДЕЖЕ БЪ ГРАДЪ. ВЪ НЪЖЕ ВЪНИДЕ САМЪ. ‘И ОУЧЕНИЦИ ‘ЕГО.
4180200	Mar	‘ВЪДЪАШЕ ЖЕ ІЮДА ІЖЕ І ПРЕДАШЕ МЪСТО. ЪКО МЪНОЖИЦЕЪ СЪБИРАШЕ СА ІНС ТОУ СЪ ОУЧЕНИКЪИ СВОИМИ.
4180200	Zog	‘ВЪДЪАШЕ ЖЕ ІЮДА ІЖЕ І ПРЕДАШЕ МЪСТО. ЪКО МНОЖИЦЕЪ СЪБИРАШЕ СА ІНС. ТОУ СЪ ОУЧЕНИКЪИ СВОИМИ.
4180200	Ass	‘ВЪДЪАШЕ ЖЕ ‘И‘ЮДА МЪСТО. ‘ЪКО МНОЖИЦЕЪ СЪБИРА‘АШЕ СА І‘НСЪ. СЪ ‘ОУЧЕНИКЪИ СВО‘ИМИ.
4180200	Sav	ВЪДЪШЕ ЖЕ І ‘ІЮДА ‘ИЖЕ ЖЕ ПРЕДАШЕ МЪСТО ІАКОМНОГАНЪДЪ. СЪБИРАШЕ СА ІС ТЪ СЪ ОУЧЕНИКЪИ СВОИМИ.
4180300	Mar	ІЮДА ЖЕ ПРИЕМЪ СПИРЪ. І ОТЪ АРХІЕРЕН. І ФАРИСЕИ СЛОУГЪИ. ПРИДЕ ТАМО СЪ СВЪТНАЪИ. І СВЪШТАМИ І ОРЪЖИИ.
4180300	Zog	‘ІЮДА ЖЕ ПРИМЪ СПИРЪ. ‘І ОТЪ ‘АРХІ‘ЕРЕИ ‘І ФАРИСЕИ СЛОУГЪИ. ПРИДЕ ТАМО СЪ СВЪТНАЪИ. ‘І СВЪЩАМИ. ‘І ОРЪЖИИ.
4180300	Ass	‘‘И‘ЮДА ЖЕ ПРИЕМЪ С‘ПИРЪ. ‘‘‘‘‘‘‘‘ ‘АР‘ХІ‘ЕРЕИ ‘И ‘ФАРИСЕИ СЛОУГЪИ ‘И ПРИДЕ ТАМО. СЪ СВЪТИЛЬНИКЪИ ‘И СВЪШТАМИ. ‘И ‘ОРЪЖИИ.
4180300	Sav	‘ІЮДА ЖЕ ПРИМЪ СПИРЪ. ‘И ‘ОТЪ АРХІ‘ЕРЕИ ‘И‘ФАРИСЕИ СЛОУГЪИ ПРИДЕ. ТАМО СЪ СВЪЩА‘МИ ‘И СЪ ‘ОРЪЖИИ.
4180400	Mar	ІС ЖЕ ВЪДЪИ ВЪСЪ ГРАДЪШТАА НА НЪ. ‘ИШЕДЪ РЕЧЕ ІМЪ КОГО ІШТЕТЕ.
4180400	Zog	І‘ІС ЖЕ ВЪДЪИ ВЪСЪ ГРАДЪШТА НА НЪ. ‘ИШЪДЪ РЕЧЕ ІМЪ. КОГО ‘ИШТЕТЕ.
4180400	Ass	І‘ІНСЪ ЖЕ ВЪДЪИ ВЪСЪ ГР‘ІАДЪЩА‘А НА НЪ. ‘‘ИШЕДЪ РЕЧЕ ‘ІМЪ. КОГО ‘ИЩЕТЕ.
4180400	Sav	ІС ЖЕ ВЪДЪИ ВСА ‘ИДЪЩАА НА НЪ. ‘И ШЪДЪ РЕЧЕ ІМЪ КОГО ‘ИЩЕТЕ.
4180500	Mar	ОТЪВЪШТАША ЕМОУ ІНС НАЗАРЪА.
4180500	Zog	ОТЪВЪШТАША ЕМОУ І‘ІСА НАЗАРЪА. ІЛА ‘ІМЪ ІНС ‘АЗЪ ЕСМЪ СТО‘АШЕ ЖЕ ‘ІЮДА ‘ІЖЕ І ПРЕДА‘АШЕ СЪ Н‘ИМИ
4180500	Ass	‘‘‘‘‘‘‘‘ ‘ЕМОУ. ‘І‘ІСА НАЗАРЕ‘А. ІЛА ‘ІМЪ ‘ІНСЪ. ‘АЗЪ ‘ЕС‘МЪ. СТО‘АШЕ ЖЕ ‘ІЮДА СЪ НИМИ. ‘ІЖЕ ‘И ПРЕДА‘АШЕ.
4180500	Sav	‘ОТЪВЪЩАША ‘ЕМОУ ІСА НАЗАРЪНИНА
4180600	Mar	ІЛА ІМЪ ІНС. АЗЪ ЕСМЪ. СТО‘АШЕ ЖЕ ІЮДА ІЖЕ І ПРЕДАШЕ СЪ НИМИ. ДА ЪКО РЕЧЕ ІМЪ АЗЪ ЕСМЪ. ИДЪ ВЪСПАТЬ. И ПАДЪ НА ЗЕМНИ.
4180600	Zog	ДА ЪКО РЕЧЕ ‘ІМЪ АЗЪ ЕСМЪ ‘ІДЪ ВЪСПАТЬ ‘І ПАДЪ НА ЗЕМЛ‘И.
4180600	Ass	‘ЪКО РЕЧЕ ‘ІМЪ ‘АЗЪ ‘ЕС‘МЪ. ‘ИДЪ ВЪС‘ПАТЬ. ‘И ПАДЪ НА ЗЕМНИ.
4180600	Sav	ІЛА ІМЪ ІС АЗЪ ‘ЕСМЪ. СТО‘АШЕ ЖЕ ‘ІЮДА ‘ИЖЕ ІПРЕДАШЕ СЪ НИМИ. ДА ІАКО РЕЧЕ ‘ІМЪ АЗЪ ‘ЕСМЪ‘ИДОША ВЪСПАТЬ. ‘И ПАДЪ НА ЗЕМНИ.
4180700	Mar	ПАКЪИ ЖЕ ІА ВЪПРОСИ ІНС. КОГО ІШТЕТЕ. ОНИ ЖЕ РЪША ІСА НАЗАРЕА.
4180700	Zog	ПАКЪИ ЖЕ ІА ВЪПРОСИ ІС. І КОГО ‘ИШТЕТЕ. ОНИ ЖЕ РЪША ІСА НАЗАРЪА.
4180700	Ass	‘ПАКЪИ ЖЕ ‘ІА ВЪПРОСИ ‘ІНСЪ. КОГО ‘ИШТЕТЕ. ‘‘ОНИ ЖЕ РЪША ‘І‘ІСА НАЗАРЕ‘А.
4180700	Sav	ПАКЪИ ЖЕ ‘А ВЪПРОСИ ІС КОГО ‘ИЩЕТЕ. ‘ОНИ ЖЕ РЪША ІСА. НАЗАРЪНИНА.

4180800	Mar	отъвѣща ис рѣхъ вамъ ѣко азъ есмь. аште мене иштете. не дѣнте сихъ нти.
4180800	Zog	отъвѣшта ис(с) рѣхъ вамъ ѣко азъ есмь. аште оубо мене ѡштете не дѣнте сихъ ѡти.
4180800	Ass	“ѡтвѣшта ѡмъ ѡнсѣ. рѣхъ вамъ ѣко азъ есѣмъ. аще оубо мене ѡштете. не дѣнте сихъ ѡти.
4180800	Sav	отъвѣща ис рѣхъ вамъ ѣко азъ есмь. аще оубо мене ѡштете. не дѣнте нхъ нти
4180900	Mar	да събодетъ сѧ слово еже рече. ѣко ѡже далъ еси мнѣ не погоубихъ никогоже отъ нихъ.
4180900	Zog	да събодетъ сѧ слово еже рече. ѣко ѡже далъ еси мнѣ. не погоубихъ. никогоже отъ нихъ[ъ].]
4180900	Ass	да събодетъ сѧ слово. еже рече. ѣко ѡже далъ еси мнѣ не погоубихъ ни единого же отъ нихъ.
4180900	Sav	да събодетъ сѧ слово. еже рече. ѣко ѡже далъ еси мнѣ не погоубихъ. никогоже отъ нихъ.
4181000	Mar	симонъ же петръ имы ножъ извалѣче и. и оудари архiereова раба. и оурѣза емоу оухъ десное. бѣ же имѧ рабоу малхъ.
4181000	Zog	симонъ же петръ. имы ножъ извалѣче и. и оудари архiereова раба. и оурѣза емоу оухъ десное. бѣ же имѧ рабоу малхъ.
4181000	Ass	симонъ же петръ. имѧ ножъ извалѣче. и оударъ раба архiereова оурѣза емоу оухъ десное. бѣ же имѧ рабоу малхъ.
4181000	Sav	симонъ же петръ имы ножъ извалѣче. и оударнариxiereова раба. оурѣза емоу оухъ десное. бѣ же имѧрабоу томоу мелхъ.
4181100	Mar	рече же исъ петрови. вьнъзи ножъ въ ножъница. чашѧ ѡже дастъ мнѣ ютъцъ не имамъ ли пити еѧ
4181100	Zog	рече же ис. петрови. вьнъзи ножъ въ ножъница. чашѧ ѡже дастъ мнѣ юць. не имамъ ли пити еѧ.
4181100	Ass	рече же ѡнсѣ петрови. вьнъзи ножъ въ ножъницѧ. чашѧ ѡже дастъ мнѣ юць. не имамъ ли пити еѧ.
4181100	Sav	рече же ис петрови възврати ножъ свои въ -----чашѧ ѡже дастъ мнѣ юць. не имамъ ли пити еѧ.
4181200	Mar	спира же и тьсѧштѧникъ. и слоугъ нюдѧнскы. ѡсѧ исѧ и съвѧзашѧ и.
4181200	Zog	спира же ѡ тьсѧштѧникъ. ѡ слоугъ ѡудѧнскы. ѡшѧ исѧ. ѡ съвѧзашѧ и.
4181200	Ass	спира же ѡ тьсѧштѧникъ : ѡ слоугъ ѡнюдѧнскы. ѡсѧ ѡнсѧ. ѡ съвѧзашѧ ѡи.
4181200	Sav	спира же тьсѧщѧникъ. ѡ слоугъ ѡнюдѧнскы ѡшѧ исѧ ѡи съвѧзавѧше и
4181300	Mar	и вѣсѧ и къ аннѣ прѣвѣе. бѣ бо тѣсть канѣфѣ :: кѧжѧ рѣчь приносѣте на ѡчака сего.
4181300	Zog	“ѡ вѣдошѧ и къ аннѣ прѣвѣе. бѣ бо тѣсть канѣфѣ. ѡже бѣ архiereи лѣтоу томоу.
4181300	Ass	“и вѣсѧ ѡи къ аннѣ прѣвѣе. бѣ бо тѣсть канѣфѣ. ѡже бѣ архiereи лѣтоу томоу :
4181300	Sav	вѣдошѧ и къ аннѣ прѣвѣе. бѣ бо тѣсть канѣфѣ. ѡже бѣ архiereи томъ лѣтѣ.
4181400	Zog	бѣ же канѣфа. давы съвѣтъ ѡудѣомъ. ѣко добрѣ есть единому ѡкоу оумьрѣти за ѡюдѧ.
4181400	Ass	бѣ же канѣфа. давы ѡи съвѣтъ ѡнюдѣомъ. ѣко оунѣе есть. единому ѡчакоу оумьрѣти за ѡюдѧ.
4181400	Sav	бѣ же канѣфа давы съвѣтъ ѡнюдѣомъ. ѣко оунѣе есть единому ѡчакѧ оумьрѣти за ѡюдѧ.

4181500	Zog	по иѣ же идѣаше симонъ петръ. ѿ дроугъ оученикъ. оученикъ же тѣ бѣ знаемъ. архiereови. ѿ вѣнде съ исомъ. въ дворъ архiereовъ.
4181500	Ass	по иѣ же идѣаше симонъ петръ. ѿ дроугъ оученикъ. оученикъ же тѣ бѣ знаемъ архiereоу. вѣнде же съ исомъ въ дворъ архiereовъ.
4181500	Sav	по иѣ же идѣаше симонъ петръ. ѿ дроугъ оученикъ. оученикъ же тѣ бѣ знаемъ архiereови. ѿ вѣндесъ исомъ въ дворъ архiereовъ.
4181600	Zog	петръ же стоѣше при двѣрехъ вѣнѣ. ѿнде же оученикъ тѣ. ѿже бѣ знаемъ архiereови. ѿ рече двѣрници. ѿ вѣведе петра.
4181600	Ass	петръ же стоѣаше при двѣрехъ вѣнѣ. ѿнде же оученикъ тѣ. ѿже бѣ знаемъ архiereоу. ѿ рече двѣрници. ѿ вѣведе петра.
4181600	Sav	петръ же стоѿ прѣдъ враты вѣнѣ. ѿнде же оученикъ тѣ ѿже бѣ знаемъ архiereови. ѿ рече вратаревѣвѣди петра.
4181700	Zog	гла же раба двѣрница петрови. еда ѿ ты отъ оученикъ еси чка того. гла онъ нѣсмъ.
4181700	Ass	гла же раба петрови. еда ѿ ты отъ оученикъ еси чка сего. гла онъ нѣсмъ.
4181700	Sav	гла же раба двѣрница петрови. еда ѿ ты оученикъ еси чка сего. гла онъ нѣсмъ.
4181800	Zog	стоѣхъ же раби. ѿ слоугъ огня сътворише. ѣко зима бѣ. ѿ грѣхъ бѣ же съ нимъ петръ стоѿ ѿ грѣхъ сѧ
4181800	Ass	стоѣхъ же раби ѿ слоугъ огня сътворише. ѣко зима бѣ. ѿ грѣхъ сѧ. бѣ же съ нимъ петръ стоѿ ѿ грѣхъ сѧ.
4181800	Sav	стоѣхъ же раби ѿ слоугъ огня творѣще ꙗко зима бѣ. ѿ грѣхъ сѧ. бѣ же съ нимъ петръ стоѿ ѿ грѣхъ сѧ.
4181900	Zog	архiereи же въпроси иса ѿ оученицѣхъ его. ѿ о оучени его.
4181900	Ass	архiereи же въпроси иса. ѿ о оученицѣхъ ѿ ѿ о оучени его.
4181900	Sav	архiereи же въпросиша иса ѿ оученицѣхъ его ѿ ѿ о оучени его.
4182000	Zog	ѡтвѣшта емоу ис. азъ не обиноуѧ сѧ глахъ всемоу мироу. азъ всегда оучихъ на сънѣмшѣхъ. ѿ въ цркѣхъ ѿдеже вѣси ѿюдеи сънимаѣтъ сѧ. ѿ та не глахъ ничесоже.
4182000	Ass	ѡтвѣща емоу исъ азъ не обиноуѧ сѧ глахъ въ семоу мироу. азъ всегда оучихъ на сънѣмшѣхъ. ѿ въ црквахъ. ѿдеже вѣси ѿюдеи сънимаѣтъ сѧ. ѿ та не глахъ ничесоже.
4182000	Sav	ѡтвѣща емоу ис. азъ не обиноуѧ сѧ глахъ мироу. азъ всегда оучахъ на сънѣмшѣхъ. ѿ въ цркѣхъ ѿдеже вѣси ѿюдеи събирахъ сѧ. ѿ та не глахъ ничесоже.
4182100	Zog	что ма въпрашаеш. въпроси слышавѣша. что глахъ имъ. се си вѣдѣтъ еже рѣхъ азъ.
4182100	Ass	что ма въпрашаеш. въпроси слышавѣша. что глахъ имъ. се си вѣдѣтъ. ѿже рѣхъ азъ.
4182100	Sav	что ма въпрашаеш. въпроси слышавѣшихъ что глахъ имъ се вѣси? видѣтъ. ꙗже рѣхъ азъ.
4182200	Zog	си рекъшю емоу. единъ отъ прѣстоѣшѣхъ слоугъ. оудари въ ланитѣ иса. рекъ. тако ли отъвѣштаваеш архiereови.
4182200	Ass	си рекъшю емоу. единъ отъ прѣстоѣшѣхъ слоугъ. оудари за ланитѣ иса. рекъ. тако ли ѡтвѣштаваеш архiereови.
4182200	Sav	се рекъшю емоу единъ отъ прѣстоѣшѣхъ слоугъ оудариза ланитѣ. иса. рекъ тако ли ѡтвѣщаваеш.

4182300	Zog	‘ѡтѣвѣшта емоу ѿс. ‘аште зѣлѣ ꙗлахъ съвѣдѣтельствоуѿ ѿ зѣлѣ. ‘аште ли добрѣ чѣто ма биеши.
4182300	Ass	‘ѡтѣвѣшта ‘емоу ѿсѣ. “аште зѣлѣ ꙗлахъ съвѣдѣтельствоуѿ ѿ зѣлѣ. “аште ли добрѣ. чѣто ма биеши.
4182300	Sav	‘отѣвѣща емѸ ѿс. аще зѣлѣ. ꙗлахъ повѣждаѸ ѿ зѣлѣ. аще ли ѿ добрѣ чѣто ма биеши. архіереѸви.
4182400	Zog	‘посѣла же ꙗ ‘анна съвѣзана къ каѿаѣ архіереѸви.
4182400	Ass	‘посѣлаже ѿн ѿанна съвѣзана къ каѿаѣ архіереѸуѿ.
4182400	Sav	посѣла же ꙗ ѿѿаннѣ къ каѿаѣ архіереѸви.
4182500	Zog	‘бѣ же симонѣ петрѣ стоѿа ѿ грѣѿа сѿ. рѣша же емоу. еда ѿ ты ѿтѣ оученикѣ его еси. ѿнѣ же ?????? ѿтѣврѣже сѿ. ѿ рече нѣсѣмѣ.
4182500	Ass	‘бѣ же симонѣ петрѣ. стоѿа ѿн грѣѿа сѿ. рѣша же ‘емоу. “еда ѿ тѣн ѡт оученикѣ ‘его ‘еси. “ѡтѣврѣже сѿ ѿнѣ ѿ рече нѣсѣмѣ.
4182500	Sav	бѣ же симонѣ петрѣ стоѿа ѿн грѣѿа? сѿ. рѣша же ‘емоу‘еда ѿ ты ѿтѣ оученикѣ ‘его ‘еси. ѿнѣ же ѿтѣврѣжесѿ. ѿ рече нѣсѣмѣ.
4182600	Zog	ꙗла єдинѣ ѿтѣ рабѣ архіереѸвѣ. ‘жника сѿ. ‘емоу же оуѣрѣза петрѣ оуѣхо. не азѣ ли тѿ видѣхъ вѣ вѣртѣ сѣ нѣмѣ.
4182600	Ass	ꙗла ‘единѣ ѿт рабѣ ‘архіереѸвѣ. ‘жника сѿ. “емоу же ‘оуѣрѣза петрѣ ‘оуѣхо. не ‘азѣ ли тѿ видѣхъ вѣ вѣртѣ сѣ нѣмѣ.
4182600	Sav	ꙗла ‘единѣ ѿтѣ рабѣ архіереѸвѣ. ‘жника сѿ‘емоу же оуѣрѣза петрѣ оуѣхо. не азѣ ли тѿ видѣхъ вѣ градѣ.
4182700	Zog	пакѣ же петрѣ ѿтѣврѣже сѿ. ѿ абие коуѣрѣ вѣзгласи. ѿзѿч.
4182700	Ass	‘пакѣ же петрѣ “ѡтѣврѣже сѿ. ѿн ‘абіе коуѣрѣ вѣзгласи.
4182700	Sav	пакѣ же петрѣ ѿтѣврѣже сѿ. ѿ абие коуѣрѣ вѣспѣ.
4182800	Zog	‘вѣсѿ же ѿса ѿтѣ каѿаѣ. вѣ преторѣ. бѣ же за оуѣтра. ѿ ти не вѣнидѣ вѣ притворѣ. ѿкощ. да не ѿскѣрѣнатѣ сѿ. нѣ да ‘ѣдатѣ пасѣхѣ. ѿкощ.
4182800	Ass	‘вѣсѿ же ѿнса ѡт каѿаѣ вѣ преторѣ. бѣ же за оуѣтра. “н ти не вѣнидѣ вѣ преторѣ да не ѿскѣрѣнатѣ сѿ. нѣ да ‘ѣдатѣ пасѣхѣ :: -
4182801	Ass	вѣсѿ ѿнса “ѡтѣ каѿаѣ вѣ преторѣ. бѣ же за ‘оуѣтра. ѿ ти не вѣнидѣ вѣ преторѣ. да не ѿскѣрѣнат сѿнѣ да ‘ѣдат пасѣхѣ.
4182800	Sav	ведошѿ же ѿса ѿтѣ каѿаѣ вѣ преторѣ. бѣ же заоуѣтра ѿ ти не вѣнидѣ вѣ преторѣ. да не ѿскѣрѣнатѣ сѿ. нѣ да ѿдатѣ пасѣхѣ. ~
4182801	Sav	‘вѣ оноѿв vedoшѿ ѿса ѿтѣ каѿаѣ. вѣ преторѣ бѣ же заоуѣтра ѿ ти не вѣнидѣ. вѣ преторѣ да не ѿскѣрѣнатѣ сѿ. нѣ да ѿдатѣ пасѣхѣ.
4182900	Zog	‘ѿзидѣ же къ нѣмѣ ѿ пѿлатѣ вѣнѣ. ѿ рече. кѣѣ рѣчѣ приносѣте на ѿчака сѣго.]
4182900	Ass	“ѿзидѣ же пѿлатѣ къ нѣмѣ вонѣ. ѿ рече. кѣѣ рѣчѣ приносѣте на ѿчака сѣго.
4182900	Sav	‘ѿзидѣ же пѿлатѣ сѣ нѣмѣ вѣнѣ. ѿ рече кѣѣ рѣчѣприносѣте на ѿчака сѣго.
4183000	Mar	отѣвѣшташа же ѿ рѣша емоу. аште не би бѣлѣ сѣ зѣлодѣи. не бимѣ прѣдали его тебѣ.
4183000	Zog	отѣвѣшташа же ѿ рѣша емоу. ‘аште не би бѣлѣ. сѣ зѣлодѣи. не бимѣ прѣдали его тебѣ.
4183000	Ass	ѡтѣвѣшташа же ѿ рѣша ‘емоу. ‘аште не би сѣ бѣлѣ зѣлодѣи. не бимѣ прѣдали ‘его тебѣ.

4183000	Sav	‘отъвѣѣша же ‘и рѣша ‘емоу. аще не бы была злодѣине быхомъ ‘его прѣдали тебѣ.
4183100	Mar	рече же имъ пилатъ. поимѣте и вы. и по закону вашему сѣдите емоу. рѣша же емоу иудеи. не достоитъ намъ оубити никогоже.
4183100	Zog	рече же ‘имъ пилатъ. поимѣте ꙗ вы. ꙗ по закону вашему сѣдите емоу. рѣша же емоу ‘иудѣи. намъ не достоитъ никогоже оубити.
4183100	Ass	рече же ‘имъ пилатъ. поимѣте ‘и вы. ‘и по закону вашему сѣдите ‘емоу. рѣша же ‘емоу ‘иудеѣи. намъ не достоитъ ‘оубити никогоже.
4183100	Sav	рече же пилатъ поимѣте ꙗ вы. ‘и по закону вашему сѣдите ‘емоу. рѣша же ‘емѣ иудеи намъ не достоитъ оубити никогоже.
4183200	Mar	да слово исво събѣдетъ сѧ. еже рече клепаа коеѣхъ смрътѣхъ хотѣше оумърѣти.
4183200	Zog	да слово ꙗсво събѣдетъ сѧ. еже рече клепаа. коеѣхъ смрътѣхъ хотѣа??? оумърѣти.
4183200	Ass	да слово ‘и исво събѣдетъ сѧ. ‘еже рече клепаа. коѣѣхъ смрътѣхъ хотѣаше ‘оумърѣти.
4183200	Sav	да слово ꙗсво събѣдетъ сѧ. ‘еже рече клепаа коѣѣхъ смрътѣхъ хотѣше оумърѣти.
4183300	Mar	‘выниде же пакы пилатъ въ преторъ. ꙗ възѣва иса и рече емоу. ты ли еси ицрь иудеискъ.
4183300	Zog	‘выниде же пакы пилатъ въ преторъ. ꙗ гласи ꙗса ꙗ рече емоу. ты ли еси ицрь ‘иудеѣискъ.
4183300	Ass	‘выниде же пакы пилатъ въ преторъ. ‘и гласи ‘иса ‘и рече ‘емоу. ты ли ‘еси ицрь ‘иудеѣискъ.
4183300	Sav	выниде же пакы пилатъ въ преторъ. ‘и гла къ ꙗсоу ‘и рече ‘емѣ. ты ли ‘еси ицрь ‘иудеискъ.
4183400	Mar	отъвѣшта ‘емоу ис о себѣ ли ты ꙗглеси се. ли ни тебѣ рѣша о мнѣ.
4183400	Zog	отъвѣшта емоу ис. ‘о себѣ ли се т?? ꙗглеси. ли ‘ни тебѣ рѣша ‘о мнѣ.
4183400	Ass	‘./отъвѣща ‘емоу ‘исъ. ‘./о себѣ ли се ты ꙗглеси. ‘или ‘ни тебѣ рѣша ‘о мнѣ.
4183400	Sav	‘отъвѣща ‘емѣ ис. ‘о себѣ ли се ты ꙗглеси. ‘или ‘ни тебѣ ‘о мнѣ рѣша.
4183500	Mar	‘отъвѣща пилатъ. еда азъ жидовинъ есмъ родъ твои. ꙗ архiereи прѣдаша тѧ мнѣ. что еси сътвориашъ.
4183500	Zog	‘отъвѣшта пилатъ еда ‘азъ жидовинъ есмъ родъ твои. ꙗ ‘архiereи прѣдаша тѧ мнѣ. что еси сътвориашъ.
4183500	Ass	‘отъвѣща пилатъ. ‘еда ‘азъ жидовинъ ‘есмъ родъ твои. ‘архiereи прѣдаша тѧ мнѣ. что ‘еси сътвориашъ.
4183500	Sav	‘отъвѣща ‘емоу пилатъ. ‘еда азъ жидовинъ ‘есмъ. родъ твои. архiereи тѧ прѣдаша мнѣ. что ‘еси створиашъ.
4183600	Mar	отъвѣшта ис. ицрство мое нѣстъ отъ сего мира. аште отъ сего мира би было ицрство мое. слоугы оубо моя подвижали сѧ быша. да не прѣданъ бимъ иудеомъ. нынѣ же ицрство мое нѣстъ отъ сѣдоу.
4183600	Zog	отъвѣшта ис. ицро мое нѣстъ отъ сего мира ‘аште отъ сего мира би было ицро мое. слоугы оубо моя подвижали сѧ быша. да не прѣданъ бимъ ‘иудеомъ. нынѣ же ицро мое нѣстъ отъ сѣдоу.
4183600	Ass	‘отъвѣшта ‘исъ. ицрство моѣ нѣстъ ‘отъ сего мира. ‘аште отъ сего мира би было ицрство моѣ. слоугы ‘оубо моѣ. подвѣжали сѧ биша. да не прѣданъ бимъ ‘иудеомъ. нынѣ же ицрство моѣ нѣстъ отъ сѣдоу.
4183600	Sav	‘отъвѣща ис. ицрствѣ моѣ нѣстъ ‘отъ мирасего. аще ‘отъ сего мира бы было ицрствѣ моѣ. слоугы моѣ ꙗбо подвижали сѧ быша. да не прѣда

НЪБЫХЪ 'ЮДЕ'ОМЪ. НЪННА ЖЕ ШРСТВН'Е МО'Е Н'ЕСТЪ 'ОТЪСЖДЪ.

4183700 Mar 'рече же емоу пилатъ. оубо шр ли еси ты. отъвѣща ис. ты иглешн 'ѣко шсрь есмъ азъ. азъ на се родихъ сѧ. и на се придъ въ весь миръ. да съвѣдѣтельствуюѣмъ о истинѣ. въсѣкъ 'иже естъ отъ истинны послуюшаатъ гласа моего.

4183700 Zog 'рече же емоу. пилатъ. оубо шръ ли еси ты. отъвѣшта ис. ты иглешн 'ѣко шръ есмъ азъ. азъ на се родихъ сѧ. 'и на се придъ. въ весь миръ. да съвѣдѣтельствуюѣмъ о истинѣ. въсѣкъ 'иже естъ отъ истинны. послуюшаеѣтъ гласа моего.

4183700 Ass 'рече же 'емоу пилат. 'оубо шръ ли 'еси ты. "отъвѣшта 'исъ ты иглешн. 'ѣко шръ 'ес'мъ 'азъ. "азъ на се родихъ сѧ. 'и не се придъ въ весь миръ. да съвѣдѣтельствуюѣмъ о истинѣ. 'въсѣкъ 'иже 'есть ш'т истин'н. послуюша'еѣтъ гласа мо'его.

4183700 Sav рече же 'ем'8 пилатъ 8бо шръ ли ты 'еси. отъвѣ ис ты иглешн 'ѣко шръ 'есть. азъ на се родихъ сѧ 'и на се придъ въ миръ. даповѣдаѣмъ истинѧ. всакъ же 'иже 'есть 'отъ истинны. послуюша'еѣтъ гласа мо'его.

4183800 Mar 'гла емоу пилатъ что естъ истина. 'и се рекъ пакы изиде къ 'юде'омъ. 'и гла имъ. азъ ни единогоу винны обрѣтаѣмъ въ немъ. ::

4183800 Zog 'гла емоу пилатъ. ч'то естъ истина. 'и се рекъ. пакы 'изиде къ 'юде'омъ. 'и гла 'имъ. азъ ниединогоу винны не обрѣтаѣмъ въ немъ.

4183800 Ass 'гла 'емоу пилатъ. ч'то 'есть 'истина. 'и се рекъ. пакы 'изиде къ 'и'юде'омъ. 'и гла 'имъ. "азъ ни 'едино'уа винны не 'обрѣта'ѣмъ въ немъ.

4183800 Sav 'гла 'емоу пилатъ. что 'есть 'истина. 'и се рекъпакы 'изиде къ 'юде'омъ. 'и гла 'имъ азъ ни'едино?а?жа винны 'обрѣтаѣмъ въ немъ.

4183900 Mar естъ же обычаи вамъ. да единогоу вамъ отъпоуштѧ на пасхѧ. хошете ли оубо да отъпоушѧ вамъ шсрь 'юденска.

4183900 Zog "есть же обычаи вамъ. да единогоу вамъ отъпоуштѧ на пасхѧ. "хошете ли оубо да отъпоуштѧ вамъ шръ 'юденска.

4183900 Ass 'есть же 'обыча'и вамъ. ---: да 'единогоу вамъ 'отъпоуштѧ на пасх'ѧ. хошете ли 'оубо. да отпоуштѧ вамъ шръ 'и'юде'нс'ка.

4183900 Sav 'есть же 'обычаи вамъ да 'единогоу вамъ отъпоушѧ напасхѧ. хошете ли да 'отъпоушѧ вамъ шра 'юденска.

4184000 Mar възъпиша же вси 'глашѣе не сего нъ вара'авѧ. бѣ же варава разбоинникъ.

4184000 Zog 'възъпиша же вси 'глашѣе. не сего нъ вара'авѧ. 'бѣ же вара'ава разбо'инникъ.

4184000 Ass 'възъпиша же 'глашѣе. 'не сего нъ вара'авѧ. 'бѣ же вара'ава ра'збо'инникъ.

4184000 Sav възъпиша же вси 'глашѣе. не сего нъ вара'авѧ. бѣ же'вараава разбоинникъ.

4190100 Mar 'тогда же пилатъ поѡтъ 'иса и тепе.

4190100 Zog тогда же пилатъ поѡтъ 'иса. 'и би 'и.

4190100 Ass 'тогда пилатъ по'ѡат 'иса 'и тепе 'и.

4190100 Sav тогда же пилатъ по'атъ 'иса 'и би 'и.

4190200 Mar 'и воини съплетъше вѣнецъ отъ тръннѣ. възложиша на главѧ емоу. 'и въ ризѧ прѡпрѣдънѧ облѣша и.

4190200 Zog 'и воини съплетъше отъ тръннѣ вѣнecъ. възложиша на главѧ емоу. 'и въ ризѧ прѡпрѣдънѧ облѣша 'и.

4190200 Ass 'и во'ини съплетъше вѣнецъ 'отъ трънн'ѣ. възложиша на главѧ 'емоу. 'и въ ризѧ прѣпрѣдънѧ 'облѣшѧ 'и.

4190200	Sav	ВОИНИ ЖЕ СЪПЛЕГЪШЕ ВЪНЬЦЪ ТРЪНЪНЪ. 'И ВЪЗЛОЖИШАНА ГЛАВЪ 'ЕМОУ. 'И ВЪ РИЗЪ ПРЪПРЪДЪНЪ 'ОБЛЪКОША І.
4190300	Mar	І ІГЛАХЪ. РАДОУИ СѦ ЩЕРЮ НЮДЕНСКЪ. І БИ'ЕХЪ И ПО ЛАННТАМА.
4190300	Zog	'І ПОХОЖДА'АХЪ КЪ Н'ЕМОУ. 'І ІГЛА'АХЪ. *РАДОУІ СѦ ЩЕРЮ 'ЮДЕ'ИСКЪ 'І БИ'Е'АХЪ І ПО ЛАННТАМА.
4190300	Ass	*'И ПРИХОЖДА'АХЪ КЪ НЕМОУ 'И ІГЛА'АХЪ. РАДОУ'И СѦ ЩЕРЮ 'Н'ЮДЕ'ИСКЪ. 'И БИ'ЕХЪ 'И ПО ЛАННТАМА.
4190300	Sav	'И ПРИХОЖДАХЪ КЪ НЕМЪ И ІГЛАХЪ РАДОУІ СѦ. ЩЕРЮ 'НЮДЕ'ИСКЪ. 'И БИ'ЕХЪ І ПО ЛАННТАМА.
4190400	Mar	ІЗНДЕ ЖЕ ПАКЪ ПИЛАТЪ ВОНЪ. І ІГЛА ИМЪ СЕ ИЗВОЖДЪ И ВАМЪ ВОНЪ. ДА РАЗОУМЪАТЕ 'ЕКО ВЪ НЕМЪ ВИНЪ НЕ ОБРЪТАИЪ НИ ЕДИНОУ.
4190400	Zog	'ІЗНДЕ ЖЕ ПАКЪ ПИЛАТЪ ВЪНЪ. 'І ІГЛА 'ИМЪ. СЕ 'ІЗВОЖДЪ І ВАМЪ ВЪНЪ. ДА РАЗОУМЪЕТЕ 'ЕКО ВЪ Н'ЕМЪ ВИНЪ НЕ ОБРЪТАИЪ.
4190400	Ass	*'ИЗНДЕ ЖЕ ПАКЪИ ПИЛАТ ВОНЪ. 'И ІГЛА 'ИМЪ. СЕ 'ИЗВОЖДЪ 'И ВАМЪ ВОНЪ. ДА РАЗОУМЪ'ЕТЕ. 'ЕКО ВЪ НЕМЪ ВИНЪ НЕ 'ОБРЪТАИЪ.
4190400	Sav	'ИЗНДЕ ЖЕ ПАКЪ ПИЛАТЪ ВЪНЪ. 'И ІГЛА 'ИМЪ. СЕ'ИЗВОЖДЪ ВАМЪ ДА РАЗУМЪЕТЕ ІАКО ВЪ НЕМЪ ВИНЪ НЕ 'ОБРЪТАИЪ.
4190500	Mar	ІЗНДЕ ЖЕ ИС ВОНЪ НОСА ТРЪНОВЪ ВЪНЕЦЪ. І ПРАПРЪДЪНЪИЪ РИЗЪ. І ІГЛА ИМЪ СЕ ІЧАВКЪ :: КИЦ.
4190500	Zog	'ІЗНДЕ ИС ВЪНЪ. НОСА ТРЪНОВЪ ВЪНЬЦЪ 'І ПРАПРЪДЪНЪ РИЗЪ. 'І ІГЛА 'ИМЪ СЕ ІЧКЪ.
4190500	Ass	*'ИЗНДЕ ЖЕ 'ИСЪ ВОНЪ. НОСА ТРЪНОВЪИ ВЪНЕЦЪ. 'И ПРЪПРЪДЪНЪИЪ РИЗЪ. 'И ІГЛА 'ИМЪ СЕ ІЧКЪ.
4190500	Sav	'ИЗНДЕ ЖЕ ИС ВЪНЪ НОСА ТРЪНЪНЪ ВЪНЬЦЪ. 'ИПРЪПРЪДЪНЪИЪ РИЗЪ. 'И ІГЛА 'ИМЪ СЕ ІЧАКЪ.
4190501	Sav	'ВЪ 'ОНОИВ. СЪВЪТЪ СТОРИША АРХИ'ЕРЕИ 'И СТАРЪЦИ ЛЮДЪСЦИ НА ИСА. ІАКО ДА ОУБИЖТЪ І. 'И ПРИВЕДОША І КЪ ПИЛАТОУ
4190600	Mar	'ЕГДА ЖЕ И ВИДЪША АРХИ'ЕРЕН И СЛОУГЪ. ВЪЗЪПИША ІГЛАЖШЕ. ПРОПЪНИ И ПРОПЪНИ И. ІГЛА ИМЪ ПИЛАТЪ. ПОИМЪТЕ ВЪ И ПРОПЪНЪТЕ. 'АЗЪ БО НЕ ОБРЪТ АИЪ ВЪ НЕМЪ ВИНЪ.
4190600	Zog	ЕГДА ЖЕ ВИДЪША І 'АРХИ'ЕРЕИ. 'І СЛОУГЪ ВЪЗЪПИША ІГЛАЖШЕ. ПРОПЪНИ. ПРОПЪНИ. ІГЛА 'ИМЪ ПИЛАТЪ. ПО'ИМЪТЕ ВЪ. 'І ПРОПЪНЪТЕ. 'АЗЪ БО НЕ ОБРЪТАИЪ ВЪ Н'ЕМЪ ВИНЪ
4190600	Ass	*'ЕГДА ЖЕ ВИДЪША 'И. 'АРХ'И'ЕРЕ'И 'И СЛОУГЪ. ВЪЗЪПИША ІГЛАШЕ. РАСПЪНИ 'И. РАСПЪНИ І. ІГЛА 'ИМЪ ПИЛАТЪ. ПО'ИМЪТЕ 'И ВЪИ 'И РАСПЪНЪТЕ. *'АЗЪ БО НЕ 'ОБРЪТАИЪ ВЪ НЕМЪ ВИНЪ.
4190601	Ass	*'И ВЪЗЪПИША КЪ ПИЛАТОУ ІГЛАЩЕ. РАСПЪНИ 'І РАС'ПЪНИ 'И. ІГЛА 'ИМЪ ПИЛАТЪ. ПО'ИМЪТЕ 'И ВЪИ 'И РАСПЪНЪТЕ. 'АЗЪ БО НЕ 'ОБРЪТАИЪ ВЪ НЕМЪ ВИНЪИ.
4190600	Sav	'ЕГДА ЖЕ ВИДЪША І АРХИ'ЕРЕН 'И СЛОУГЪ. ВЪЗЪПИША ІГЛАЩЕ. РАСПЪНИ РАСПЪНИ. ІГЛА 'ИМЪ ПИЛАТЪ. ПОИМЪТЕ ВЪ 'И РАСПЪНЪТЕ. АЗЪ БО НЕ 'ОБРЪТАИЪ ВЪ Н Е'МЪ ВИНЪ.
4190601	Sav	ІГЛАЩЕ. ВЪЗЪМИ ВЪЗЪМИ РАСПЪНИ. ІГЛА 'ИМЪ ПИЛАТЪ. ПО'ИМЪТЕ ВЪ 'И РАСПЪНЪТЕ. АЗЪ ЖЕ НЕ 'ОБРЪТАИЪ? ВЪ НЕМЪ ВИНЪ.
4190700	Mar	ОТЪВЪШТАША ЕМОУ НЮДЕН. МЪ ЗАКОНЪ ИМАМЪ И ПО ЗАКОНОУ НАШЕМОУ ДЛЪЖЕНЪ ЕСТЬ ОУМЪРЪТИ. 'ЕКО ИСНЪ ІБЖИИ ТВОРИТЪ СѦ.
4190700	Zog	ОТЪВЪШТАША ЕМОУ 'ЮДЕИ. МЪ ЗАКОНЪ 'ИМАМЪ. 'І ПО ЗАКОНОУ НАШЕМОУ ДЛЪЖЕНЪ ЕСТЬ ОУМЪРЪТИ. 'ЕКО ИСНЪ ІБЖИИ ТВОРИТЪ СѦ.
4190700	Ass	*'ИТВЪЩАША 'ЕМОУ 'Н'ЮДЕ'И. МЪ ЗАКОНЪ 'ИМАМЪ. 'И ПО ЗАКОНОУ НАШЕМОУ ДЛЪЖЕНЪ 'ЕСТЪ 'ОУМЪРЪТИ. 'ЕКО ИСНЪ ІБЖИИ ТВОРИТЪ СѦ.
4190700	Sav	'ОТВЪЩАША 'ЕМОУ 'НЮДЕИ. МЪ ЗАКОНЪ 'ИМАМЪ 'ИПО ЗАКОНОУ НАШЕМОУ. ДЛЪЖЕНЪ 'ЕСТЪ ОУМЪРЪТИ ІАКО ИСНЪ ІБЖИИ ТВОРИТЪ СѦ.

4190800	Mar	'ЕГДА ЖЕ СЛЫША ПИЛАТЪ СЕ СЛОВО. ПАЧЕ ОУБОѢ СѦ.
4190800	Zog	'ЕГДА ЖЕ СЛЫША ПИЛАТЪ СЕ СЛОВО. ПАЧЕ ОУБОѢ СѦ.
4190800	Ass	*'ЕГ'ДА ЖЕ СЛЫША ПИЛАТЪ СЕ СЛОВО. ПАЧЕ *ОУБО'Ѣ СѦ.
4190800	Sav	'ЕГДА ЖЕ СЛЫША ПИЛАТЪ. СЕ СЛОВО ѰБОУѦ СѦ
4190900	Mar	И ВЪНИДЕ ВЪ ПРЕТОРЪ ПАКЪ. І ІЛА ІНСВН. ОТЪ КЖДОУ ЕСИ ТЫ. ИС ЖЕ ОТЪВѢТА НЕ СЪТВОРИ ЕМОУ ::
4190900	Zog	І ВЪНИДЕ ВЪ ПРИТОРЪ ПАКЪ. І ІЛА ІНСВН. ПИЛАТЪ ЖЕ ІЛА ПАКЪ ІНСВН. ОТЪКЖДОУ ЕСИ ТЫ. І ИС. ОТЪВѢТА НЕ СЪТВОРИ ЕМОУ.
4190900	Ass	*И ВЪНИДЕ ВЪ ПРЕТОРЪ ПАКЪН. *И ІЛА *ІНСВН. *ИТ КЖДОУ *ЕСИ ТЫН. *ІНСЪ ЖЕ *ЎТЪВѢТА НЕ ДАСТЪ *ЕМОУ :
4190901	Ass	*ПИЛАТЪ ЖЕ ІЛА ПАКЪ ІНСВН. **ЎТЪ КЖДОУ *ЕСИ ТЫ. *ІНСЪ ЖЕ *ОТЪВѢТА НЕ ДАСТЪ *ЕМОУ.
4190900	Sav	И ВЪНИДЕ ВЪ ПРЕТОРЪ ПАКЪ. И ІЛА ИСВН *ОТЪКЖДОУ *ЕСИ ТЫ. ИС ЖЕ *ОТЪВѢТА НЕ СТВОРИ *ЕМОУ.
4190901	Sav	ПИЛАТЪ ЖЕ ПАКЪ ІЛА КЪ ИСВН. *ОТЪКЖДОУ *ЕСИ ТЫ. ИС ЖЕ *ОТЪВѢТА *ЕМОУ НЕ СТВОРИ.
4191000	Mar	ІЛА ЕМОУ ПИЛАТЪ. МЫНѢ ЛИ НЕ ІГАЕШИ. НЕ ВѢСИ ЛИ ЪКО ВЛАСТЬ ИМАМЪ ПРОПАТИ ТА. И ВЛАСТЬ ИМАМЪ ПОУСТИТИ ТА.
4191000	Zog	ІЛА ЖЕ ЕМОУ ПИЛАТЪ. МЫНѢ ЛИ НЕ ІГАЕШИ. НЕ ВѢСИ ЛИ ЪКО ВЛАСТЬ ІМАМЪ ПРОПАТИ ТА. І ВЛАСТЬ ІМАМЪ ПОУСТИТИ ТА.
4191000	Ass	ІЛА *ЕМОУ ПИАТЪ. МЫНѢ ЛІ НЕ ІГАЕШІ. НЕ ВѢСІ ЛІ *ЬКО ВЛАСТЬ *ИМАМЪ РАСПАТИ ТА. *И ВЛАСТЬ *ИМАМЪ ПОУСТИТИ ТА.
4191001	Ass	ІЛА *ЕМОУ ПИАТЪ. МЫНѢ ЛИ НЕ ІГАЕШІ. *НЕ ВѢСІ ЛИ *ЬКОВАСТЬ *ИМАМЪ РАСПАТИ ТА *И ВЛАСТЬ *ИМАМЪ ПОУСТИТИ ТА.
4191000	Sav	ІЛА *ЕМЅ П-ЛАТЪ. МНѢ ЛИ НЕ *ОТЪВѢЩА'ЕШИ. НЕ ВѢСИ ЛИ ІАКО ВЛАСТЬ *ИМАМЪ РАСПАТИ ТА.
4191001	Sav	ІЛА *ЕМОУ ПИАТЪ. МНѢ ЛИ НЕ *ОТЪВѢЩА'ЕШИ. НЕ ВѢСИ ЛИ ІАКО ВЛАСТЬ *ИМАМЪ РАСПАТИ ТА. *И ВЛАСТЬ *ИМАМЪ ПОУСТИТИ ТА.
4191100	Mar	ОТЪВѢШТА ИС. НЕ ИМАШИ ОБЛАСТИ НА МЫНѢ НИКОЕѦЖЕ. АЩЕ НЕ БИ ТИ ДАНО СЪ ВЪШЕ. СЕГО РАДИ ПРЕДЪАВЫ МА ТЕБѢ БОЛИИ ГРЕХЪ ИМАТЬ. ОТЪ ТОГО ПИЛАТЪ ИСКААШЕ ПОУСТИТИ И.
4191100	Zog	ОТЪВѢШТА ИС. НЕ ІМАШИ *ОБЛАСТИ НА МЫНѢ НИКОѦЖЕ. *АШТЕ НЕ БИ ТИ ДАНО СЪВЪШЕ. СЕГО РАДИ ПРЕДЪАВЫ МА ТЕБѢ. БОЛ'И ГРЕХЪ ІМАТЬ.
4191100	Ass	**ЎТЪВѢШТА *ІНСЪ. НЕ *ИМАШІ *ОБЛАСТІ НА МЫНѢ НИКО'Е'Ѧ ЖЕ. *АШТЕ НЕ БІ ТІ ДАНО СЪВЪШЕ. *СЕГО РАДІ ПРЕДЪАВЫ МА ТЕБѢ. БОЛЕ'И ГРЕХЪ *ИМАТЬ.
4191101	Ass	**ЎТЪВѢШТА *ІНСЪ. *НЕ *ИМАШІ ТЪН ВЛАСТИ НА МЫНѢ НИКО'Е'ѦЖЕ. *АЩЕ НЕ БИ ТІ ДАНО СЪ ВЪШЕ.
4191100	Sav	*ОТЪВѢЩА ИС НЕ *ИМАШИ *ОБЛАСТИ НА МНѢНИКО'Е'ѦЖЕ АЩЕ ?НЕ? БЫ ТИ ДАНО СЪВЪШЕ. СЕГОРАДИ ПРЕДЪАВЫ МА ВАЩИИ ГРЕХЪ ІМАТЬ.
4191101	Sav	*ОТЪВѢЩА ИС НЕ *ИМАШИ *ОБЛАСТИ НА МНѢ НИКО'Е'ѦЖЕ. АЩЕ НЕ БЫ ТИ ДАНО СЪВЪШЕ.
4191200	Mar	ЮДЕН ЖЕ ВЪПНѢ[Х]Ѣ ІГАѢШТЕ. АШТЕ СЕГО ПОУСТИШИ НѢСИ ДРОУГЪ КЕСАРОВН. ВЪСѢКЪ ИЖЕ СѦ ТВОРИТЪ ЩРЪ. ПРОТИВИТЪ СѦ КЕСАРОВН :: --.
4191200	Zog	ОВЪ ТОГО ПИЛАТЪ ІСКАШЕ ПОУСТИТИ І. ЖИДОВЕ ЖЕ ВЪПНѢХЪ ІГАѢШТЕ. АШТЕ СЕГО ПОУСТИШИ НѢСИ ДРОУГЪ КЕСАРЕВН. ВЪСѢКЪ ІЖЕ СѦ ТВОРИТЪ ЩРЪ. П РОТИВИТЪ СѦ КЕСАРЕВН.
4191200	Ass	*ЎТЪ ТОЛІ ПИАТЪ *ИСКА'АШЕ ПОУСТИТИ *И. *И'ЮДЕ'И ЖЕ ВЪПН'Ѣ'АХЪ ІГАЩЕ. */АШТЕ СЕГО ПОУСТИШИ. НѢСІ ДРОУГЪ КЕСАРОУ. ВЪСѢКЪ *ІЖЕ СѦ ТВОРИТЪ ЩРЪ. ПРОТИВИТЪ СѦ К'ЕСА'РОУ
4191200	Sav	*ОТЪТОЛѢ ПИАТЪ *ИСКАШЕ ПОУСТИТИ І. *ИЮДЕІ ЖЕ ВЪПНИАХЪ ІГАЩЕ АЩЕ СЕГО ПѢСТИШИ. НѢСИ ДРОГЪ КЕСАРЕВН.

4191300	Mar	пилатъ же слышавъ та словеса. изведе вонъ ииса. и сѣде на сѣдиштин. на мѣстѣ нарицаемѣмъ антостротѣ. евреискы же гаввата.
4191300	Zog	пилатъ же слышавъ та словеса. изведе вонъ ииса. и сѣде на сѣдишти. на мѣстѣ нарицаемѣмъ антостратѣ. евреискы же гаввата.
4191300	Ass	пилатъ же слышавъ та словеса. изведе вонъ ииса. и сѣде на сѣдищи. на мѣстѣ нарицаемѣмъ. антострата. евреискы же гаввата.
4191301	Ass	пилатъ же слышавъ та словеса. изведе вонъ ииса. и сѣде на сѣдишти. на мѣстѣрекомѣмъ антострата. евреискы же гаввата.
4191300	Sav	пилатъ же слышавъ та словеса. изведе вонъ ииса. и сѣде на сѣдищи. на мѣстѣ нарицаемѣмъ антостратѣ. евреиски же голѣгафа.
4191301	Sav	пилатъ же слышавъ та словеса. изведъ вонъ ииса. сѣде на сѣдищи. на мѣстѣ нарицаемѣмъ антострафа. евреискы же голѣгафа.
4191400	Mar	бѣ же параскевъѣни пасцѣ. година бѣ ѣко шестаа. и гла нудеомъ се щрѣ вашъ.
4191400	Zog	бѣ же параскевъѣни пасцѣ. година бѣ ѣко третѣѣ. и гла имъ. се щрѣ вашъ.
4191400	Ass	бѣ же параскевъѣни пасцѣ. година же бѣ ѣко третѣѣ. и гла нудеомъ. се щрѣ вашъ.
4191401	Ass	бѣ же параскевъѣни пасцѣ. година же бѣ ѣко третѣѣ. и гла нудеомъ. се щрѣ вашъ.
4191400	Sav	бѣ же въ пѣтъкъ обѣдъ годоу. бѣ же година. и. и гла нудеомъ се щрѣ вашъ.
4191401	Sav	бѣ же параскевъѣни пасцѣ година же бѣ и. и гла нудеомъ. се щрѣ вашъ.
4191500	Mar	они же въпнѣхъ възмы възмы пропъни и. гла имъ пилатъ. щрѣ ли вашего пропънѣ. отъвѣшташа архіерей. не имамъ щрѣ. тѣкмо кесара.
4191500	Zog	они же въпнѣхъ. възмы възмы пропъни и. гла имъ пилатъ. щрѣ ли вашего пропънѣ. отъвѣшташа архіерей. не имамъ щрѣ. тѣкмо кесарѣ.
4191500	Ass	они же въпнѣхъ. възмы и възмы распъни и. гла имъ пилатъ. щрѣ ли вашего распънѣ. отъвѣшташа архіерей. не имамъ щрѣ. тѣкмо кесарѣ.
4191501	Ass	они же въпнѣхъ. възмы и възмы. и распъни и. гла имъ пилатъ. щрѣ ли вашего распънѣ. отъвѣшташа архіерей. не имамъ щрѣ. тѣкмо кесарѣ.
4191500	Sav	они же въпнѣхъ възмы възмы распъни и. гла имъ пилатъ щра ли вашего распънѣ. отъвѣщаша архіерей. не имамъ щра. тѣкмо кесара.
4191501	Sav	они же въпнѣхъ. възмы възмы распъни и. гла имъ пилатъ. щра ли вашего распънѣ. отъвѣщаша емоу архіерей. не имамъ щра тѣкмо кесара.
4191600	Mar	тогда же прѣдастъ имъ да и пропънѣтъ :: кщ :: они же поемъше ииса вѣса.
4191600	Zog	тогда же и прѣдастъ имъ. да и пропънѣтъ. кощ. они же поемъше и вѣса.
4191600	Ass	тогда же прѣдастъ имъ да и распънѣтъ :: -
4191601	Ass	тогда же прѣдастъ имъ да и распънѣтъ. они же поемъше и вѣса и.
4191600	Sav	тогда же прѣдастъ и имъ да и распънѣтъ :
4191601	Sav	тогда же прѣдастъ и имъ. да и распънѣтъ.
4191700	Mar	и самъ си несъ крстѣ. изиде въ нарицаемое краниво мѣсто. еже глаетъ сѣ евреискы голгота.
4191700	Zog	и самъ си несъ крстѣ. изиде же въ нарицаемое краниво мѣсто. еже глаетъ сѣ евреискы голгота.
4191700	Ass	и носѣ себѣ крстѣ изиде. въ нарицаемоѣ краниво мѣсто. еже глаетъ сѣ евреискы. голгота.
4191700	Sav	они же поимъше и ведоша въ преторѣ. и самъ си носѣ крстѣ. изиде въ нарицаемоѣ краниво мѣсто. еже глаетъ сѣ евреискы голгота.

4191800	Mar	ѿдеже и пропаса. ѿ съ нимъ ина дѣва. сѣдоу и овѣдоу. по срѣдѣ же иса.
4191800	Zog	ѿде ѿ пропаса. ѿ съ нѣмъ ѿна дѣва. сѣдоу ѿ овѣдоу. посрѣдѣ же иса.
4191800	Ass	ѿндеже ѿ распаса. ѿ ѿ съ нимъ ѿна дѣва. сѣдоу ѿ ѿ овѣдоу. по срѣдѣ же ѿ иса.
4191800	Sav	ѿндеже ѿ распаша. ѿ съ нимъ ѿна ѿв. сѣдоу ѿ ѿ онѣдоу. по срѣдѣ же иса.
4191900	Mar	написа же и титла пилатъ. ѿ положи на крстѣ. бѣ же написано ис назарѣн ѿсрѣ нюдѣнскъ.
4191900	Zog	ѿнапса же ѿ титѣлъ пилатъ. ѿ положи ѿ на крстѣ. бѣ же напсано. ис. назарѣ. ѿсрѣ ѿюдѣискъ.
4191900	Ass	ѿнаписа же титѣлъ пѿлаѿтъ. ѿ положи крстѣ. бѣ же напсано. ѿисъ назареѿн. ѿсрѣ ѿ ѿюдѣискъ.
4191900	Sav	напса же ѿ титла пилатъ ѿ положи на крстѣ. бѣ же напсано ис назарѣннѣ. ѿсрѣ ѿ нюдѣискъ.
4192000	Mar	сего же титла мнози чиса отъ нюдѣн. ѣко близъ бѣ мѣсто града. ѿдеже пропаса иса. ѿ бѣ написано еврейскы гръчѣскы и латинѣскы :: --
4192000	Zog	сего же титѣла. мнози чнша отъ ѿюдѣн. ѣко близъ бѣ мѣсто града. ѿдеже пропаша ѿса. ѿ бѣ напсано. еврейскы ѿ гръчѣскы. латинѣскы.
4192000	Ass	ѿсего титѣла мнѿзи чиса ѿотъ ѿ ѿюдѣн. ѿѣко близъ бѣ мѣсто града. ѿндеже ѿ распаса. бѣ же напсано. ѿеврейскѣн. ѿ гръчѣскы ѿ латинѣскѣн.
4192000	Sav	сего титла мнози чѣтоша ѿотъ ѿ нюдѣн. ѿко близъбѣ мѣсто града. ѿндеже распаша иса. ѿ бѣнапсано. ѿеврейскы. ѿ гръчѣскы. ѿ роумѣскы.
4192100	Mar	ѿглаахѣ же пилатови архѣнерѣн нюдѣнскѣн. не пиши ѿсрѣ нюдѣнскъ. нѣ ѣко самъ рече. ѿсрѣ есмъ нюдѣнскъ.
4192100	Zog	ѿглаахѣ же пилатови. архѣнерѣ ѿюдѣнскѣн. не пиши ѿсрѣ ѿюдѣискъ.
4192200	Mar	отъвѣшта пилатъ. еже писахѣ писахѣ ::
4192200	Zog	ѿотъвѣшта пилатъ. еже псахѣ псахѣ.
4192300	Mar	ѿвоини же егда пропаса иса приаса ризы его. ѿ сѣтвориша четыри чѣси. комѣждѣ воиноу чѣстѣ. и хитонъ. бѣ же хитонъ не шѣвенъ. съ врѣхѣу ѿстѣканъ вѣсь.
4192300	Zog	ѿвоини же егда пропаша ѿса. приаша ризы его. ѿ сѣтвориша четыри чѣсти. комѣждѣ воиноу чѣстѣ. ѿ хитонъ. бѣ же хитонъ нешѣвенъ. ѿ съ врѣхѣу ѿстѣканъ вѣсь.
4192400	Mar	рѣша же къ себѣ не прѣдѣрѣмъ его. нѣ метѣмъ жрѣбѣнѣ комѣу бѣдетъ. да сѣбѣждѣтъ са кѣнигы ѿглажштаѣ. раздѣлиша себѣ ризы моѣ. ѿ ѿ матѣзмъ моѣ меташа жрѣбѣнѣ. воини же оубѣ си сѣтвориша ::
4192400	Zog	рѣша же къ себѣ. не прѣдѣрѣмъ его. нѣ метѣмъ жрѣбѣнѣ ѿ нѣ. комѣу бѣдетъ. да сѣбѣждѣтъ са кѣнигы ѿглажштаѣ. раздѣлиша себѣ ризы моѣ. ѿ ѿ матѣзмъ моѣ меташа жрѣбѣнѣ. воини же оубѣ си сѣтвориша. ѿзач.
4192500	Mar	ѿстоѣхѣ же при крстѣ ѿсвѣ мати его и сѣстра матѣре его. марѣ клеопова. ѿ марѣ магдалини.

4192500	Zog	стоѣхѹ же при крстѣ ѿсвѣ. мати его. ѿ сестра матери его. маріѣ клеопова. ѿ маріѣ магдалинѣ.
4192500	Ass	стоѣхѹ при крстѣ ѿсвѣ. мати его. ѿ сестра матери его. маріѣ клеопова ѿ маріѣ магдалинѣ.
4192501	Ass	стоѣхѹ же при крстѣ ѿсвѣ. мати его. ѿ сестра матери его. маріѣ клеопова ѿ маріѣ магдалинѣ.
4192502	Ass	стоѣхѹ при крстѣ ѿсвѣ : мати его. ѿ сестра матери его. маріѣ клеопова ѿ маріѣ магдалинѣ.
4192500	Sav	стоѣхѹ же при крстѣ ѿсвѣ. мати его. ѿ сестра матери его. маріѣ клеопова. ѿ маріѣ магдалинѣ.
4192501	Sav	въ оноу стоѣхѹ при крстѣ ѿсвѣ. мати его ѿ сестра матери его маріѣ клеопова. ѿ маріѣ магдалинѣ.
4192600	Mar	иже видѣвъ матерѣ. ѿ оученика стояща егоже любѣаше. гла матери свои. жено се иси твои.
4192600	Zog	иже видѣвъ матерѣ. ѿ оученика стояща егоже любѣаше. гла матери. жено. се иси твои.
4192600	Ass	ѿисъ же видѣвъ имтрѣ ѿ оученика стояща егоже любѣаше гла имтри жено се иси твои.
4192601	Ass	ѿисъ же видѣвъ имтрѣ ѿ оученика ... : стояща егожелюбѣаше. гла имтри жено се иси твои.
4192602	Ass	ѿисъ же видѣвъ матерѣ ѿ оученика стояща егожелюбѣаше. гла имтри жено се иси твои.
4192600	Sav	иже видѣвъ имтере. ѿ оученика стояща егожелюбѣаше. гла имтери жено се иси твои.
4192601	Sav	иже видѣвъ имтере ѿ оученика стояща егожелюбѣаше. гла имтри се иси твои.
4192700	Mar	по томъ же гла оученикоу се мати твоѣ. ѿ отъ того часа поятъ ѿ оученикъ въ свои си.
4192700	Zog	потомъ же оученикоу. се мати твоѣ ѿ отъ того часа поятъ ѿ оученикъ въ свои си.
4192700	Ass	по томъ гла оученикоу. се мати твоѣ. ѿ отъ того часа поятъ ѿ оученикъ въ свои си.
4192701	Ass	по томъ же гла оученикоу. се имти твоѣ. ѿ отъ того часа поятъ ѿ оученикъ въ свои си.
4192702	Ass	по томъ же гла оученикоу. се имти твоѣ. ѿ отъ того часа поятъ ѿ оученикъ въ свои си.
4192700	Sav	потомъ же гла оученикоу. се имти твоѣ. ѿ отъ того часа поятъ ѿ оученикъ въ свои си.
4192701	Sav	потомъ же гла оученикоу се имти твоѣ. ѿ отъ того часа поятъ ѿ оученикъ въ свои си.
4192800	Mar	по семь вѣды исъ. ѣко всѣ юже съврѣшиша са о немъ. — да събѣдѣтъ са кнѣигы. гла жажда.
4192800	Zog	по семь вѣды исъ. ѣко всѣ юже съврѣшиша са. да събѣдѣтъ са кнѣигы. гла. жажда.
4192800	Ass	по томъ вѣды исъ. ѣко всѣ юже съврѣшиша са ѣже о немъ.
4192801	Ass	по семь вѣды исъ. ѣко всѣ юже съврѣшиша са. да събѣдѣтъ са кнѣигы. гла жажда.
4192800	Sav	по семь вѣды иже вса юже съврѣшиша са о немъ. да събѣдѣтъ са кнѣигы.
4192900	Mar	съсѣдъ же стоѣше пѣнъ оцѣта. они же испѣнѣше гѣбѣ оцѣта. на ѿсопѣ възнезѣше. придѣша къ оустомъ его.
4192900	Zog	съсѣдъ же стоѣше пѣнъ оцѣта гѣбѣ же напѣнѣше оцѣта на ѿсопѣ възнезѣше. придѣша къ оустомъ его.
4192900	Ass	съсѣдъ же стоѣше пѣнъ оцѣта. на пѣнѣше же гѣбѣ оцѣта. придѣша къ оустомъ его.
4193000	Mar	егда же приятъ оцѣта исъ. рече. съврѣши са :: —. ѿ прѣклоны главѣ прѣдастъ ѿду ::

4193000	Zog	“ЕГДА ЖЕ ПРИАТЪ ОЦЪТЪ ИС. РЕЧЕ СЪВРЪШИ СѦ. ‘И ПРЪКЛОНЫ ГЛАВѦ ПРЪДАСТЪ !ДХЪ.
4193000	Ass	“ЕГДА ЖЕ ПРИАТЪ ‘ОЦЕТЪ ‘ИНСЪ. РЕЧЕ СЪВРЪШИША СѦ :-- ‘И ПРЪКЛОНЫ ГЛАВѦ ПРЪДАСТЪ !ДХЪ.
4193001	Ass	‘ПРЪКЛОНЫ ГЛАВѦ. ПРЪДАСТЪ !ДХЪ.
4193000	Sav	‘И ПРЪКЛОНЫ ГЛАВѦ ПРЪДАСТЪ !ДХЪ.
4193100	Mar	‘ЮДЕН ЖЕ ПОНЕЖЕ ПАРАСКЕВЪ‘НИ БЪ. ДА НЕ ОСТАНѦТЪ ИНКСТЪ ТЪЛЕСА. ВЪ СОБОТѦ. БЪ БО ВЕЛИКЪ ДЕНЬ ТОѦ СОБОТЫ. МОЛИША ПЛАТА ДА ПРЪБИЖЪТЪ Г ОЛЪНИ НХЪ. ‘И ВЪЗЪМѦТЪ ІѦ.
4193100	Zog	“ЮДЪІ ЖЕ ПОНЕЖЕ ПАРАСКЕВЪ‘НИ БЪ. ДА НЕ ОСТАНѦТЪ НА ІКРЕТЪ ТЪЛЕСА ВЪ СѦБОТѦ. БЪ БО ВЕЛ‘И ДНЬ ТОѦ СѦБОТЫ. МОЛИША ПЛАТА. ДА ПРЪБИЖЪТЪ Г ОЛЪНИ ‘ІХЪ. ‘И ВЪЗЪМѦТЪ ІѦ.
4193100	Ass	‘Н‘ЮДЕ‘И ЖЕ ПОНЕЖЕ ПАРАСКЕВЪ‘НИ БЪ. ДА НЕ ‘ОСТАНѦТЪ НА ІКРЕТЪ ТЪЛЕСА ВЪ СѦБОТЪ. БЪ БО ВЕЛ‘И ДЕНЬ ТО‘Ѧ СѦБОТЫ. МОЛ‘Ш‘ІѦ ПЛАТА ДА ПРЪБІ‘ѦТЪ Г ОЛЪНИ ‘НХЪ ‘И ВЪЗЪМѦТЪ ‘ІѦ.
4193101	Ass	‘Н‘ЮДЕ‘И ЖЕ ПОНЕЖЕ ПАСК‘Е‘ОУ‘Н‘И БЪ. ДА НЕ ‘ОСТАНѦТЪ НАІКРЕТЪ ТЪЛЕСА ВЪ СѦБОТѦ. БЪ БО ВЕЛ‘И ДЕНЬ ТОѦ СѦБОТЪ. МОЛИША ПЛАТА ДА ПРЪБІ‘ѦТЪ Г ОЛЪНИ ‘НХЪ. ‘И ВЪЗЪМѦТЪ ‘ІѦ.
4193102	Ass	“Н‘ЮДЕ‘И ЖЕ. ПОНЕЖЕ ПАРАСКЕВЪ‘НИ БЪ. ДА НЕ ‘ОСТАНѦТЪ НАІКРЕТЪ ТЪЛЕСА ВЪ СѦБОТ. БЪ БО ВЕЛ‘И ДЕНЬ ТО‘Ѧ СѦБОТЫ. ‘МОЛИША ПЛАТА ДА ПРЪБІ‘ѦТЪ Г ОЛЪНИ ‘НХЪ ‘И ВЪЗЪМѦТЪ ‘ІѦ.
4193100	Sav	‘НЮДЕ?І? ЖЕ ПОНЕЖЕ ПАТЪКЪ БЪ. ДА НЕ ‘ОСТАНѦТЪ НАІКРЕТЪ ТЪЛЕСА ВЪ СѦБОТѦ. БЪ БО ВЕЛИКЪ Д‘НЬ ВЪТѦ СѦБОТѦ. МОЛИША ЖЕ ПЛАТА. ДА ПРЪБИЖЪТЪ Г ОЛЪНИИХЪ. ‘И ВЪЗЪМѦТЪ ‘ІѦ.
4193200	Mar	ПРИДѦ ЖЕ ВОИНИ. ‘И ПРЪВОУМОУ ПРЪБИША Г ОЛЪНИ. ‘И ДРОУГОУМОУ ПРОПАТОУМОУ СЪ НИМЪ.
4193200	Zog	ПРИДѦ ЖЕ ВО‘ИНИ. ‘И ПРЪВОУМОУ ПРЪБИША Г ОЛЪНИ. ‘И ДРОУГОУМОУ ПРОПАТОУМОУ СЪ Н‘ИМЪ.
4193200	Ass	‘ПРИДѦ ЖЕ ВО‘ИНИ. ‘И ПРЪВОУМ‘ОУ ПРЪБИША Г ОЛЪНИ. ‘И ДРОУГОУМОУ РАСПАТОУМОУ СЪ НИМЪ.
4193201	Ass	ПРИДѦ ЖЕ ВО‘ИНИ. ‘И ПРЪВОУМОУ ПРЪБИША Г ОЛЪНИ. ‘И ДРОУГОМОУРАСПАТОУМОУ СЪ НИМЪ.
4193202	Ass	‘ПРИДѦ ЖЕ ВО‘ИНИ. ‘И ПРЪВОУМОУ ПРЪБИША Г ОЛЪНИ. ‘И ДРОУГОУМОУРАСПАТОУМОУ СЪ НИМЪ.
4193200	Sav	ПРИДѦ ЖЕ ВОИНИ. ‘И ПРЪВОУМОУ ЖЕ ПРЪБИША Г ОЛЪНИ. ‘ИДРЪГОМОУ РАСПАТОУМЪ СЪ НИМЪ.
4193300	Mar	НА ІНСА ЖЕ ПРИШЕДЪШЕ ЪКО ВИДЪША И ЮЖЕ ОУМЪРЪШЪ. НЕ ПРЪБИША ЕМОУ Г ОЛЪНИ‘Ю.
4193300	Zog	НА ІСА ЖЕ ПРИШЪДЪШЕ. ЪКО ВИДЪША ‘И ЮЖЕ ОУМЪРЪШЪ. НЕ ПРЪБИША ЕМОУ Г ОЛЪНИЮ.
4193300	Ass	‘НА ‘ІНСА ЖЕ ПРИШЕДЪШЕ. “ЪКО ВІДЪША ‘И ‘ОУЖЕ ‘ОУМЕРЪШЪ. НЕ ПРЪБИША ‘ЕМОУ Г ОЛЪНИ‘Ю.
4193301	Ass	‘НА ‘ІНСА ЖЕ ПРИШЕДЪШЕ. ЪКО ВІДЪША И ‘ОУЖЕ ‘ОУМЕРЪШЪ. НЕ ПРЪБИША ‘ЕМОУ Г ОЛЪНИ‘Ю.
4193302	Ass	‘НА ‘ІНСА ЖЕ ПРИДЪШЕ. ЪКО ВІДЪША ‘И ‘ОУЖЕ ‘ОУМЕРЪША. НЕ ПРЪБИША ‘ЕМОУ Г ОЛЪНИ‘Ю.
4193300	Sav	НА ІСА ЖЕ ПРИШЪДЪШЕ. ІАКО ВИДЪША ‘И ЮЖЕ ъМРЪША. НЕ ПРЪБИША ‘ЕМОУ Г ОЛЪНИЮ.
4193400	Mar	НЪ ЕДИНЪ ОТЪ ВОИНЪ. КОПНЕМЪ ЕМОУ РЕБРА ПРОБОДЕ. ‘И ИЗІДЕ АБНЕ КРЪВЪ И ВОДА.
4193400	Zog	НЪ ЕДИНЪ ОТЪ ВОИНЪ. КОПНЕМЪ ЕМОУ РЕБРА ПРОБОДЕ. ‘И ИЗІДЕ АБНЕ КРЪВЪ ‘И ВОДА.

4194000	Ass	приѡсте же тѣло ѿсево. ѿ ѿбѣсте ѿ ризами. съ ароматѣ. ѿкоже ѿбѣча ѿ естъ ѿ ѿюдеѡмѣ погрѣбати.
4194100	Mar	бѣ же на мѣстѣ идеже и пропаща. вѣртѣпѣ. ѿ вѣ вѣртѣпѣ гробѣ новѣ. въ немѣже николиже никѣтоже не бѣ положенѣ.
4194100	Zog	бѣ же на мѣстѣ. идеже ѿ пропаща. вѣртѣпѣ. ѿ вѣ вѣртѣпѣ гробѣ новѣ.
4194100	Ass	бѣ же на мѣстѣ идеже ѿ расѣпаша. вѣртѣ ѿ вѣ вѣртѣ гробѣ новѣ. въ немѣже николиже никѣтоже. не бѣ :::: положенѣ.
4194200	Mar	тоу же за параскевѣѣниѣ ѿюдеискѣ. ѣко близѣ бѣаше гробѣ. положисте ѿсеа :: кѣцѣ ::
4194200	Zog	въ немѣже не бѣ николиже никѣтоже не бѣ положенѣ. тоу же за параскевѣѣниѣ. ѿюдеискѣ. ѣко близѣ бѣаше гробѣ. идеже положисте ѿсеа. ꙗкощѣ.
4194200	Ass	тоу же за параскевѣѣниѣ ѿюдеискѣ. ѣко близѣ бѣ гробѣ. положисте ѿсеа :: -
4200100	Mar	въ единѣ же соботѣ. марѣ магдалини приде за оутра. еште сѣшти тѣмѣ на гробѣ. ѿ видѣ каменѣ възатѣ отѣ гроба.
4200100	Zog	въ единѣ же сѣботѣ. марѣ магдалинѣ. приде за оутра. еште сѣшти тѣмѣ. на гробѣ. ѿ видѣ каменѣ възатѣ отѣ гроба.
4200100	Ass	въ единѣ сѣботѣ. марѣ магдалини. приде за оутра еште сѣшти тѣмѣ на гробѣ ѿ видѣ каменѣ възатѣ отѣ гроба.
4200200	Mar	тече же и приде къ симону петроу. ѿ къ другоуѣмоу оученикоу. егоже любѣаше ѿсеа. ѿ ꙗла ѿма възаша ꙗга отѣ гроба. ѿ не вѣмѣ кѣде положи
4200200	Zog	тече ѿ приде. къ симону петроу. ѿ къ другоуѣмоу оученикоу. егоже любѣаше ѿсеа. ѿ ꙗла ѿма. възаша ꙗга отѣ -
4200200	Ass	тече же ѿ приде къ симону петроу. ѿ къ другоуѣмоу оученикоу егоже любѣаше ѿсеа. ѿ ꙗла ѿма възаша ꙗга отѣ гроба. ѿ не вѣмѣ кѣде положиша ѿнѣ.
4200300	Mar	ѿнде же петрѣ и другѣ оученикѣ. ѿ идѣашете къ гробуѣ.
4200300	Ass	ѿнде же петрѣ ѿ другѣ ѿнѣ оученикѣ. ѿнѣ идѣашете къ гробуѣ.
4200400	Mar	течаашете же оба въ коупѣ. ѿ другѣ оученикѣ тече скорѣе петра. ѿ приде прѣжде къ гробуѣ.
4200400	Ass	течаашете же ѿоба въ коупѣ. другѣнѣ же тѣ оученикѣ тече скорѣе петра. ѿ приде прѣжде къ гробуѣ.
4200500	Mar	ѿ приникѣ видѣ ризѣ лежащѣ. обаче не въннде ::
4200500	Ass	ѿ приникѣ видѣ ризѣнѣ лежащѣ ѿдинѣнѣ. обаче нѣ не въннде.
4200600	Mar	приде же и симонѣ петрѣ въ слѣдѣ его. ѿ въннде прѣжде въ гробѣ. ѿ видѣ ризѣ лежащѣ.
4200600	Ass	приде же ѿнѣ симонѣ петрѣ въ слѣдѣ его. ѿ въннде прѣжде въ гробѣ. ѿ видѣ ризѣ лежащѣ.
4200700	Mar	ѿ сѣударѣ нѣже бѣ на главѣ его. не съ ризами лежащѣ. нѣ особѣ сѣвитѣ на единомѣ мѣстѣ.
4200700	Ass	ѿнѣ сѣударѣ? ѿже бѣ на главѣ его. несѣ ризами лежащѣ. нѣ особѣ сѣвитѣ на единомѣ мѣстѣ.

4200800	Mar	тѣгда же вѣниде .и дѣроугы оученикѣ пришеды прѣжде кѣ гробоу .и видѣ н вѣрова.
4200800	Ass	тогда же вѣниде /и дѣроугы /оученикѣ. пришеды прѣжде кѣ гробоу. /и видѣвѣ н вѣрова.
4200900	Mar	не оу бо вѣдѣахѣ кѣнигѣ. ѣко подобаатѣ емоу отѣ мрѣтвѣхѣ вѣскрѣснѣти.
4200900	Ass	не /оу бо вѣдѣахѣ кѣнигѣ. /ѣко подоба/етѣ /емоу от/ мрѣтвѣн/ихѣ /вѣскрѣснѣти.
4201000	Mar	идете же пакы кѣ себѣ оученика ::
4201000	Ass	/идете же пакы кѣ жебѣ оученика дѣлаща сѧ :: -
4201100	Mar	марнѣ же стоѣше оу гроба вѣнѣ плачѣшти сѧ. ѣко же плакааше сѧ. приниче вѣ гробѣ.
4201100	Ass	марнѣ сто/ѣ/аше /оу гроба вѣнѣ плачѣщи сѧ. /приниче вѣ гробѣ.
4201200	Mar	и видѣ дѣва анѣла вѣ бѣлахѣ сѣдѣшта. единого оу главы. и единого оу ногоу. идеже бѣ лежало тѣло иисво.
4201200	Ass	/и видѣ дѣва /анѣла. вѣ бѣлахѣ/ ризахѣ сѣдѣща. /единого /оу главы /и /единого //оу ногоу. /идеже бѣ лежало тѣло /иисво.
4201300	Mar	и гласте /е/и она. жено что плачешн сѧ. гла има ѣко възвѣсѧ гла моего. и не вѣмѣ кѣде положиша н.
4201300	Ass	/и гласте /е/и жен/о чѣто сѧ плачешн. гла /има. /ѣко възвѣсѧ /гла мо/его. /и не вѣмѣ кѣде положиша н.
4201400	Mar	се рекѣши обратн сѧ възпѣтѣ. и видѣ ииса стоѣшта. и не вѣдѣаше ѣко иисѣ естѣ.
4201400	Ass	сѧ рекѣши /обратн сѧ въз/пѣтѣ. /и видѣ /ииса сто/ѣ/шта. /и не вѣдѣ/аше /ѣко /иисѣ /ест.
4201500	Mar	гла ен иисѣ жено что сѧ плачешн кого иштеши. она же мѣнашти ѣко врѣтоградарѣ естѣ. рече емоу игн. аште ты еси възвѣлѣ. повѣжда мѣнѣ кѣ де н еси положилаѣ. и азѣ и възвѣмѣ.
4201500	Ass	гла /е/и /иисѣ. ж/е/но. чѣто сѧ плачешн кого /ищѣши. /она же мѣнащи. /ѣко врѣтоградарѣ /естѣ. гла /емоу игн. /аще ты /еси възвѣлѣ/и. повѣ/вѣ/жда ми кѣде /и /еси положилаѣ /и /азѣ възвѣмѣ /и.
4201600	Mar	гла ен иисѣ марне. обрашѣши же сѧ она гла емоу. евренскы раввоуни. еже наречетѣ сѧ оучителю.
4201600	Ass	гла /е/и /иисѣ. /марне. /обрашѣши же сѧ /она. гла /емоу /евре/искѣн рав/в/и. /еже нарица/етѣ сѧ /оучителю.
4201700	Mar	гла ен исѣ. не прикасан сѧ мѣнѣ. не оу бо възидѣ кѣ ютцю моемоу. иди же кѣ братри моеи и рѣци имѣ. възсѣждѣ кѣ ютцю моемы и юцю ва шемоу. и /боу/ моемоу н/боу/ ва шемоу.
4201700	Ass	гла /е/и /иисѣ. не прикаса/и сѧ м/нѣ. не /оу бо възидѣ кѣ /юцю мо/емоу. /иди же кѣ брати/и мо/е/и /и рѣци /имѣ. възсѣ/ждѣ кѣ /юцю мо/емоу /и /юцю ва/шемоу. /и /боу/ мо/емоу /и /боу/ ва шемоу.

4201800 Mar приде марїѣ магдалїни възвѣштаѣшѣ оученикомъ ѣко видѣ ѿга. і си рече еи :: кщ ::

4201800 Ass *приде марїа магдалїни въ звѣштаѣшѣ оученикомъ. /ѣко видѣ ѿга. /и сі рече /еи :: -

4201900 Mar *сѣшѣ же поздѣ въ тѣ день. въ единѣ соботѣ. і двѣремъ затвореномъ. ідеже бѣахѣ оученици его събѣрани. за страхъ иудейскѣ. приде їсѣ. і ста по срѣдѣ и ѿгла имъ миръ вамъ.

4201900 Ass *сѣшѣ поздѣ въ тѣ день въ /единѣ сѣботѣ. /и двѣремъ затвореномъ. /идеже бѣахѣ /оученици /его събѣрани за страхъ /и/юде/искѣ. *приде /їсѣ /и ста по срѣдѣ /оученикѣ сво/ихъ. /и ѿгла /имъ миръ вамъ.

4201901 Ass *сѣшѣ поздѣ въ :: - кощ.

4201902 Ass *сѣшѣ поздѣ :: кощ

4202000 Mar і се рекъ показа имъ рѣцѣ и носѣ и ребра своѣ. въздрадоваша же сѧ оученици видѣвъше ѿга.

4202000 Ass /и се рекъ /показа имъ рѣцѣ /и носѣ /и ребра своѣ. въздрадоваша же сѧ /оученици видѣвъше ѿга.

4202100 Mar *рече имъ їс. пакы. миръ вамъ. ѣкоже посла ма отъцѣ и азъ сълажъ въ.

4202100 Ass рече же /имъ пакы миръ вамъ. *ѣко же посла ма /оцѣ. /и /азъ сълажъ въ.

4202200 Mar і се рекъ доуноу и ѿгла имъ. примѣте ідѣхѧ іста.

4202200 Ass /и се рекъ доуноу /и ѿгла /имъ /примѣте ідѣхѣ істѣ.

4202300 Mar имъже отъпоустите грѣхы. отъпоустятъ сѧ имъ. и имъже дръжите дръжетсе имъ. * сѧ имъ ::

4202300 Ass /и /имъже отъпоустите грѣхы отъпоустятъ сѧ /имъ :: кощ :: /и /имъ/мъ/же дръжите дръжатъ сѧ /имъ.

4202400 Mar *тома же единъ отъ обою на десѣте нарицаемы близнецѣ. не бѣ тоу съ ними егда приде їс.

4202400 Ass *тома /ма/ же /единъ отъ /обо/ю на десѣте нарицаемы близнецѣ не бѣ тоу съ ними /егда приде їс.

4202500 Mar ѿглахѣ же емоу друзѣи оученици видѣхомъ ѿга. онъ же рече имъ. аште не виждѣ на рѣкоу его ѣзвы гвозденныѣ. і вѣложѣ рѣкы моеѣ въ ребра его. ни вѣложѣ прѣста моего въ ѣзвѣ гвоздиннѣѣ. не имѣ вѣры ::

4202500 Ass ѿглаша /емоу друзѣи/и /оученици. видѣхомъ ѿга. /онъ же рече /аще не виждѣ на рѣкоу /его. /ѣзвы гвоздѣ/инныѣ. /и вѣложѣ прѣста мо/его въ /ѣзвѣ гвоздѣ/иннѣѣ. /и вѣложѣ рѣкы моѣ въ ребра /его. не /имѣ вѣры.

4202600 Mar *і по осми день пакы бѣахѣ вънѣтрѣ оученици его. і тома съ ними. приде їс двѣремъ затворенамъ. і ста по срѣдѣ и рече миръ вамъ.

4202600 Ass *и по /осми день пакы бѣахѣ /оученици /его /и тома съ ними. приде же /їсѣ двѣремъ затвореномъ. /и ста по срѣдѣ /ихъ. /и ѿгла /им пакы миръ вамъ.

4202700	Mar	‘по томъ ꙗла томѣ. прѣнеси прѣста твоѣѣго сѣмо. ꙗ визжѣ рѣцѣ мон. ꙗ прѣнеси рѣкѣ твоѣѣ. ꙗ вѣложи вѣ ребра моѣ. ꙗ не бѣди невѣренъ нѣ вѣренъ.
4202700	Zog	- же ꙗла томѣ. прѣнеси прѣстѣ твоѣ сѣмо. ꙗ виждѣ рѣцѣ моѣ. ꙗ прѣнеси рѣкѣ твоѣѣ. ꙗ вѣложи вѣ ребра моѣ. ꙗ не бѣди невѣренъ нѣ вѣренъ.
4202700	Ass	‘по томъ же ꙗла томѣ. прѣнеси прѣстѣ твоѣ сѣмо ꙗ виждѣ рѣцѣ моѣ. ꙗ прѣнеси рѣкѣ твоѣѣ. ꙗ вѣложи вѣ ребра моѣ. ꙗ не бѣди невѣренъ.
4202800	Mar	ꙗ отѣвѣшта тома ꙗ рече емоу. ꙗ моѣ ꙗ моѣ.
4202800	Zog	‘отѣвѣшта тома ꙗ рече емоу. ꙗ моѣ ꙗ моѣ.
4202800	Ass	‘отѣвѣшта же тома рече емоу. ꙗ моѣ ꙗ моѣ.
4202900	Mar	ꙗла емоу ꙗсѣ. ꙗко видѣвѣ ма вѣрова. блаженъ не видѣвѣ. шен ꙗ вѣровавѣшен.
4202900	Zog	ꙗла емоу ꙗсѣ. ꙗко видѣвѣ ма вѣрова. блаженъ. не видѣвѣши. ꙗ вѣровавѣши.
4202900	Ass	ꙗла емоу ꙗсѣ. ꙗко видѣвѣ ма вѣрова. блаженъ не видѣвѣши ꙗ вѣровавѣши.
4203000	Mar	многа же ꙗна знаменѣ сѣтвори ꙗсѣ прѣдѣ оученикѣ своимъ. ꙗже не сѣтъ писана вѣ кѣнигахѣ сѣхѣ.
4203000	Zog	многа же ꙗна знаменѣ сѣтвори ꙗсѣ прѣдѣ оученикѣ своимъ. ꙗже не сѣтъ писана вѣ кѣнигахѣ сѣхѣ.
4203000	Ass	многа же знаменѣ сѣтвори ꙗсѣ прѣдѣ оученикѣ своимъ. ꙗже не сѣтъ писана вѣ кѣнигахѣ сѣхѣ.
4203100	Mar	сѣ же писана бѣша. да вѣрѣ ꙗмете ꙗко ꙗсѣ естѣ ꙗхѣ ꙗсѣ ꙗсѣ. ꙗ да вѣрѣꙗште животѣ вѣчѣнаго ꙗмете вѣ ꙗма еѣо :: ꙗцѣ ::
4203100	Zog	сѣ же писана бѣша. да вѣрѣ ꙗмете. ꙗко ꙗсѣ естѣ ꙗхѣ ꙗсѣ ꙗсѣ. ꙗ вѣрѣꙗште животѣ вѣчѣнаго ꙗмете вѣ ꙗма еѣо.
4203100	Ass	сѣ же писана бѣша. да вѣрѣ ꙗметѣ. ꙗко ꙗсѣ естѣ ꙗхѣ ꙗсѣ ꙗсѣ. ꙗ да вѣрѣꙗште. животѣ вѣчѣны ꙗмете вѣ ꙗма еѣо :: . -
4203101	Ass	ꙗмете вѣ ꙗма еѣо. :- -
4203102	Ass	ꙗмете вѣ ꙗма еѣ ::
4210100	Mar	‘по сѣмѣ ꙗви сѣ пакѣ ꙗсѣ оученикомѣ своимъ на морѣ таворѣѣдѣсѣмѣ. ꙗви же сѣ сѣце.
4210100	Zog	‘по сѣмѣ ꙗви сѣ пакѣ ꙗсѣ. оученикомѣ своимъ. на морѣ таворѣѣдѣсѣмѣ. ꙗви же сѣ сѣце.
4210100	Ass	‘ꙗви сѣ ꙗсѣ оученикомѣ своимъ вѣставѣ ‘отѣ мрѣтѣꙗнѣхѣ. на морѣ ти вѣриадѣсѣмѣ. ꙗви же сѣ ꙗмѣ сѣце.
4210200	Mar	бѣахѣ вѣ коупѣ сѣмонѣ петрѣ. ꙗ тома нарицаемѣ близнецѣ. ꙗ нѣтананѣлѣ. ꙗже бѣ ‘отѣ кана галилѣискѣ. ꙗ ꙗсна зеведеова. ꙗ ꙗнна дѣва ‘отѣ оученѣкѣ еѣо.
4210200	Zog	бѣахѣ вѣкоупѣ сѣмонѣ петрѣ. ꙗ тома нарицаемѣ близнецѣ. ꙗ нѣтананѣлѣ. ꙗже бѣ ‘отѣ кана галилѣискѣ. ꙗ ꙗсна зеведеова. ꙗ ꙗнна дѣва ‘отѣ оученѣкѣ еѣо.
4210200	Ass	бѣахѣ вѣкоупѣ сѣмонѣ петрѣ. ꙗ тома нарицаемѣ близнецѣ. ꙗ нѣтананѣлѣ. ꙗже бѣ ‘отѣ кана галилѣискѣ. ꙗ ꙗсна зеведеова. ꙗ ꙗнна ‘отѣ оученѣкѣ еѣо.

ЕНИКЪ ЕГО ДЪВА.

4210300	Mar	гла нмъ симонъ петръ. идѣхъ рыбѣ ловитѣ. глаша емоу. идемъ и мы съ тобою. и изидѣхъ. и вѣсѣдѣхъ въ корабѣ абне. и въ тѣхъ ношѣхъ не ѡсѡ ни чесоже.
4210300	Zog	гла 'имъ [сн]имонъ петръ. 'идѣхъ рыбѣ [л]овитѣ. 'глаша емоу. 'идемъ 'и мы съ тобою. 'и идѣхъ 'и вѣсѣдѣхъ въ кораблѣ. 'и въ тѣхъ ношѣхъ не ѡша ни чесоже
4210300	Ass	гла 'имъ петръ 'идѣхъ рыбѣ ловитѣ. глаша 'емоу. 'идемъ 'и мы съ тобою. "и 'изидѣхъ 'и вѣсѣдѣхъ въ кораблѣ. 'и въ тѣхъ ношѣхъ не 'ѡша ничесоже.
4210400	Mar	оутроу же абне бѣвѣшю. ста исъ при брѣсѣ. не познаша же оученици тѣко исъ естъ.
4210400	Zog	оутроу же 'абне бѣвѣшю. ста исъ. при брѣдѣ. не познаша же оученици тѣко исъ. естъ
4210400	Ass	"оутроу же 'абне бѣвѣшю. ста 'исъ при брѣсѣ. "не познаша же 'оученици 'тѣко 'исъ 'естъ.
4210500	Mar	гла же нмъ исъ дѣти. еда что сѣдѣшно имате. отвѣшташа же емоу ни.
4210500	Zog	гла же 'имъ исъ. дѣти. еда чѣто сѣдѣшно 'имате. 'отвѣшташа же емоу ни.
4210500	Ass	гла же 'имъ 'исъ дѣти. 'имате ли чѣто сѣдѣшно. "отвѣшташа 'емоу "ни.
4210500	Sav	гла же нмъ исъ. чада. имате ли что сѣдѣшно. 'отвѣщаша 'емоу ѡченици. ни.
4210600	Mar	онъ же рече нмъ. вѣврѣсѣте о деснѣхъ странѣхъ кораблѣхъ мрѣжѣхъ. и обрѣщете. вѣврѣгѣхъ же. и к томоу не можахъхъ привлѣсти еѡ. отъ множества
4210600	Zog	'онъ же рече 'имъ. вѣврѣсѣте 'о деснѣхъ странѣхъ мрѣжѣхъ 'и обрѣщете. вѣврѣгѣхъ же 'и къ томоу не можахъхъ привлѣсти еѡ. отъ множества рѣбѣхъ.
4210600	Ass	"онъ же рече 'имъ. "вѣврѣсѣте 'о деснѣхъ странѣхъ мрѣжѣхъ 'и 'обрѣщете. вѣврѣгѣхъ же. "и къ томоу не можахъхъ привлѣщи 'еѡ. 'отъ м'ножѣст'ва рѣбѣхъ.
4210600	Sav	'онъ же рече 'имъ. вѣврѣсѣте 'о деснѣхъ странѣхъ мрѣжѣхъ 'и 'обрѣщете. вѣврѣгѣхъ же. 'и к томоу не можахъхъ привлѣщи 'отъ множества рѣбѣхъ.
4210700	Mar	гла же оученикъ егоже любѣше исъ петрови. игъ естъ. симонъ же петръ слышавъ тѣко игъ естъ. епендитомъ прѣпоѡса сѡ. бѣ бо нагъ. и вѣврѣ же сѡ въ морѣ.
4210700	Zog	гла же оученикъ егоже л'ублѣ'аше исъ петрови. игъ естъ. симонъ же петръ слышавъ тѣко игъ естъ. 'епен'дитомъ прѣпоѡса сѡ. бѣ бо нагъ. 'и вѣврѣ же сѡ въ морѣ.
4210700	Ass	гла же 'оученикъ 'егоже люблѣ'аше 'исъ петрови. игъ 'естъ. "симонъ же петръ. слышавъ 'тѣко игъ 'естъ. "епен'ди томъ прѣпоѡса сѡ. "бѣ бо нагъ 'и вѣврѣ же сѡ въ морѣ.
4210700	Sav	гла же оученикъ. 'егоже люблѣше исъ петрови. игъ 'естъ. симонъ же петръ. слышавъ ꙗко игъ естъ. 'епен'дитомъ. прѣпоѡса сѡ. бѣ бо нагъ. 'и вѣврѣ же сѡ въ морѣ.

4211400	Mar	се юже третициѣ ѣви сѧ ис оученикомъ своимъ вѣставъ отъ мрътвыхъ :: кщ ::
4211400	Zog	*се юже третици ѣви сѧ ис. оученикомъ своимъ. вѣставъ отъ мрътвыхъ.
4211400	Ass	*се 'оуже третици 'исъ 'ѣви сѧ 'оученикомъ своимъ вѣставъ 'отъ мрътвы'ихъ :: -
4211401	Ass	*'ѣви сѧ 'исъ 'оученикомъ своимъ. вѣставъ
4211402	Ass	'ави сѧ 'исъ 'оученикомъ своимъ вѣставъ'отъ мрътвы'ихъ.
4211402	Ass	отъ мрътвы'ихъ :: кощ'пишемъ'ихъ сихъ к'нигъ 'аминъ +
4211403	Ass	'ѣви сѧ 'исъ 'оученикомъ своимъ вѣставъ
4211404	Ass	'ѣви сѧ 'исъ
4211400	Sav	се оуже третици ис. ави сѧ оученикомъ своимъ. вѣставъ 'отъ мрътвыхъ —
4211401	Sav	*въ 'оноу ави сѧ ис оученикомъ своимъ. вѣставъ 'отъ мрътвыхъ.
4211413	Ass	отъ мрътвы'ихъ. кощ.
4211500	Mar	егда же обѣдоваша. гла симоновъ петроу ис. симонъ нонинъ любивши ли ма паче [схъ]. гла емоу еи иги. ты вѣси ѣко любяѣ тѧ. гла емоу паси агньца моя.
4211500	Zog	*егда же обѣдоваша. гла симоновъ петроу ис симонъ 'онинъ л'юбивши ли ма паче схъ. гла емоу еи иги. ты вѣси ѣко л'юбяѣ тѧ. гла емоу паси агньца моя.
4211500	Ass	*'и гла симону петроу. *симонъ 'н'онинъ любивши ли ма паче схъ. гла 'емоу 'е'и иги ты вѣси 'ѣко любяѣ тѧ. гла 'емоу 'паси 'агньца моя.
4211500	Sav	'и гла симону петроу. симонъ 'н'онинъ любивши ли ма. паче схъ. гла 'емъ 'еи иги. ты вѣси'ѣко любяѣ тѧ. гла 'емоу паси 'овьца моя.
4211600	Mar	гла емоу пакы вѣторницеѣ. симонъ нонинъ любивши ли ма. гла емоу еи иги. ты вѣси ѣко любяѣ тѧ. гла емоу паси овьца моя.
4211600	Zog	'гла емоу пакы вѣторницеѣ. симонъ 'онинъ л'юбивши ли ма. гла емоу еи иги. ты вѣси ѣко л'юбяѣ тѧ. гла емоу паси 'овьца моя.
4211600	Ass	'гла 'емоу пакы вѣторницеѣ. *симонъ 'н'онинъ любивши ли ма. гла 'емоу 'е'и иги ты вѣси 'ѣко любяѣ тѧ. гла паси 'овьца моя.
4211600	Sav	гла 'емоу пакы вѣторницеѣ. симонъ 'н'онинъ'любивши ли ма. гла 'емоу 'еи иги ты вѣси 'ѣко любяѣ тѧ. гла 'емоу паси 'овьца моя.
4211700	Mar	гла емоу третици.
4211700	Zog	'гла емоу третици. *симонъ 'онинъ л'юбивши ли ма. оскръбѣ петръ. ѣко рече емоу третици. л'юбивши ли ма. 'и гла емоу. иги. все ты вѣси. ты вѣси ѣко л'юбяѣ тѧ. гла емоу ис. паси овьца моя.
4211700	Ass	'гла емоу трети'ницеѣ *симонъ 'н'онинъ любивши ли ма. *'оскрѣбѣ петръ 'ѣко рече 'емоу трети'ици любивши ли ма. *'и гла 'емоу 'иги все ты вѣси. *т'ы вѣси 'ѣко любяѣ тѧ. гла 'емоу 'исъ паси 'овь'ца моя.
4211700	Sav	гла 'емоу трети'е'е симонъ 'н'онинъ любивши ли ма. 'оскрѣбѣ же петръ. 'ѣко рече 'емоу трети'е'е. любивши ли ма. гла 'емоу 'иги. все ты вѣси. ты вѣси 'ѣко любяѣ тѧ. гла 'емоу паси 'овьца моя.
4211800	Zog	'аминъ 'аминъ глаѣ тебѣ. егда бѣ юнъ. поѣсаше сѧ самъ. 'и хождѣ'аше 'ѣможе хотѣ'аше. егда же състарѣеши сѧ. въздеждеша рѣцѣ твои. 'и инъ

ТА ПОЪШЕТЪ. 'І ВЕДЕТЪ. ЪМОЖЕ НЕ ХОШТЕШИ.

4211800 Ass 'АМНІН 'АМНІНЪ !ІГЛАЖЪ ТЕБѢ. 'ЕГДА БѢ 'ЮНЪ ПО'ЪСАШЕ ---: СА ---: САМЪ 'Н ХОЖДА'АШЕ 'ЪМОЖЕ ХОТѢ'АШЕ. 'ЕГДА ЖЕ СЪСТАРѢ'ЕШИ СА. 'ВЪЗДЕЖДЕШИ РЖЦѢ ТВО'Н. 'Н 'ННЪ ТА ПО'ЪШЕТ. 'Н ВЕДЕТЪ ЪМОЖЕ НЕ ХОЩЕШИ.

4211800 Sav АМНІН АМНІН ІГЛАЖЪ ТЕБѢ. 'ЕГДА ЮНЪ БѢ. ПОІАСАШЕСА. 'Н ХОЖДАШЕ. ІАМО ЖЕ ХОТѢШЕ. 'ЕГДА ЖЕСЪСТАРѢ'ЕШИ СА. ВЪЗДЕЖДЕШИ РЖЦѢ СВО'Н. 'Н 'ННЪ ТА ПОІАШЕ ТЪ. 'Н ВЕДЕТЪ ІАМОЖЕ НЕ ХОЩЕШИ.

4211900 Zog се же рече клепа'а. коѣѣ съмръѣтніѣ прославитъ іба. 'і се рекъ. ігла емоу 'іди по мнѣ.

4211900 Ass 'се же рече клепаа : коѣѣ съмръѣтніѣ прославитъ іба. 'н се рек ігла 'емоу 'иді по мнѣ.

4211900 Sav се же рече клепаа. коѣѣ съмръѣтніѣ прославитъ іба. 'н се рекъ. ігла 'емоу. 'иди по мнѣ.

4212000 Zog 'і обрашъ же са петръ. видѣ оученика. егоже а'юба'ѣаше іис. 'ідѣшта въ слѣдъ. 'іже 'і възлеже на прѣси его 'і рече. іги к'то естъ прѣда'аи та.

4212000 Ass 'обрашъ же са петръ. видѣ оученика 'егоже люблѣ'аше іисъ. 'идѣща въ слѣдъ. 'і възлеже на вечері на прѣсі 'его. 'н рече іги кт'о 'естъ прѣда'а 'н та.

4212000 Sav 'обрашъ же са петръ. видѣ оученика 'егоже люблѣшес 'идѣща въ слѣдъ. 'іже възлеже на вечери на прѣси 'его. 'н рече. іги кто 'естъ прѣда'аи та.

4212100 Zog сего видѣвъ петръ ігла іисви. іги а съ чѣто.

4212100 Ass 'сего видѣвъ петръ ігла іисви. ігі 'а съ чѣто.

4212100 Sav сего видѣвъ петръ. ігла исви. іги а съ что.

4212200 Zog ігла емоу іис. 'аште хоштѣ да тѣ прѣбѣдетъ. донѣдеже приѣѣ. чѣто е тебѣ. по мнѣ ты градни

4212200 Ass ігла 'емоу іисъ. 'аще хоштѣ да тѣ прѣбѣва'етъ донѣдеже приѣѣ. чѣто 'е тебѣ. 'тѣи по м'нѣ гради.

4212200 Sav ігла емоу ис аще хошѣ да тѣ прѣбѣва'етъ. донѣдежеприѣѣ. что 'естъ тебѣ. ты по м'нѣ 'иди.

4212300 Zog 'изиде же слово се въ братриѣѣ 'ѣко оученикъ тѣ не оумѣрѣтъ. не речетъ же емоу іис. 'ѣко оуінеѣмѣретъ. нѣ аште хоштѣ да тѣ прѣбѣва'етъ. донѣдеже приѣѣ. чѣто е тебѣ.

4212300 Ass 'изиде же слово се въ братіѣѣ. 'ѣко 'оученикотъ не 'оумѣретъ. 'не рече же 'же' іисъ 'ѣко не 'оумѣретъ. 'нѣ 'аще хошѣ да тѣ прѣбѣва'етъ донѣ деже приѣѣ чѣто е тебѣ.

4212300 Sav 'изиде же слово се въ братніѣ. іако оучениктъ не оумретъ. не же рече 'емоу ис іако не оумретъ. нѣ аще хошѣ да тѣ прѣбѣва'етъ. донѣдеже приѣ ѣ чѣто 'естъ тебѣ.

4212400 Zog съ естъ оученикъ съвѣдѣтельствоу'аи 'о сиѣ. 'іже 'і написа си. 'і вѣмъ 'ѣко 'истинно естъ съвѣдѣтел'ство его.

4212400 Ass 'съ 'естъ 'оученикъ съвѣдѣтельствоу'аи 'о сиѣ. 'іже 'н написа си'н. 'н вѣмъ 'ѣко истинно 'естъ съвѣдѣтельство 'его.

4212401 Ass 'съ 'естъ 'оученикъ съвѣдѣтельствоу'аи 'о сиѣ. 'іже 'н написа си'н. 'н вѣмъ 'ѣко 'истинно'естъ съвѣдѣтельство 'его.

4212400 Sav се 'естъ оученикъ повѣда'аи 'о сиѣ. 'іже 'н написа си. 'н вѣмъ іако 'истинно 'естъ повѣданіе 'его.

4212401 Sav се 'естъ оученикъ повѣда'ѡ о снхъ. 'иже 'и напса си. 'и вѣмъ ꙗко 'истинно 'естъ повѣданіе 'его.

4212500 Zog сѣтъ же 'и ина многа. 'ѣже створи ис. 'ѣже 'аште по 'единомуу спана бываѣтъ. ни саомоу мноѣ. в'сеому мироу в'мѣстити. пишемыхъ к'нигъ. 'аминь.

4212500 Ass *сѣтъ же 'и ина многа 'ѣже сътвори ис. *'ѣже 'аще по 'единомуу писана б'ыва'ѣтъ. 'ни саомоу м'нѣ в'сеому мироу в'мѣстити. 'пишемыхъ к'нигъ *аминъ :: - *а 'ѣже 'исп'лнитъ 'и наоучитъ. съ веле'и наречетъ сѡ въ щрствѣ инбснѣмъ :: . -

4212501 Ass сѣтъ же 'и 'ина м'нога. 'ѣже сътвори иссѣ. 'ѣже 'аще по 'единомуу писана б'ыва'ѣ. 'ни саомоу м'сѣ в'сеому мироу в'мѣстити. 'пишемыхъ к'нигъ *'аминъ :: -

4212502 Ass пишемыхъ к'нигъ 'аминъ. :... -

4212500 Sav сѣтъ же 'и 'ина многа. ꙗже створи ис. ꙗже аще'и по 'единомуу писана б'ыша. ни саомоу м'нѣ мироу в'мѣстити. пишемыхъ снхъ к'нигъ аминъ : ~

4212501 Sav сѣтъ же 'и 'ина многа ꙗже створи ис. ꙗже ащепо 'единомуу псана б'ываѣтъ. ни саомоу м'нѣ всемꙋ мирꙋ в'мѣстити пишемыхъ. к'нигахъ аминъ : ~